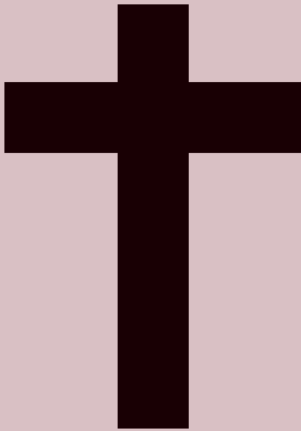


Dio Wadarique



New Testament in Tatujo

Dio Wadarique

New Testament in Tatuyo

copyright © 2009 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Tatuyo

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Copyright Information

© 2009, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

The New Testament

in Tatuyo

© 2009, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2014-08-06

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 11 Nov 2022 from source files dated 29 Jan 2022
59c2c435-882f-50ed-ac19-c0c3ea5ab3c0

Contents

SAN MATEO	1
SAN MARCOS	72
SAN LUCAS	116
SAN JUAN	190
HECHOS	240
ROMANOS	307
1 CORINTIOS	339
2 CORINTIOS	367
GÁLATAS	385
EFESIOS	398
FILIPENSES	409
COLOSENSES	416
1 TESALONICENSES	422
2 TESALONICENSES	428
1 TIMOTEO	432
2 TIMOTEO	441
TITO	447
FILEMÓN	451
HEBREOS	453
SANTIAGO	477
1 SAN PEDRO	485
2 SAN PEDRO	493
1 JUAN	498
2 JUAN	505
3 JUAN	506
JUDAS	508
APOCALIPSIS	511

EL SANTO EVANGELIO SEGÚN SAN MATEO

Los antepasados de Jesucristo (Lc 3.23-38)

¹ Ocõo bairo Jesucristo cã ñicsua wame ã. Үраи David ãnacu pãramina cãñuru Jesucristo. Abraham pãramirũna cãñuru David. ² Abraham macu cãñuru Isaá. Isaá macu Jacobo cãñuru. Jacobo punaa cãñurapã Judá cã yarã mena.

³ Judá maca Tamá sawamescore nãmocitiri Fares, Sara capunaa cãñuru. Fares macu Esrom cãñuru. Esrom macu Aram cãñuru. ⁴ Aram macu Aminadá cãñuru. Aminadá macu Naasón cãñuru. Naasón macu Salmón cãñuru. ⁵ Salmón canũmo cãñuru Rahabo sawamescore. Na macu Booz cãñuru. Booz canũmo cãñuru Rut. Na macu Obé cãñuru. Obé macu Isaí cãñuru. ⁶ Isaí macu David cãñuru. Uría nũmo cãnibatatore canũmo cãñuru David. Na macu Salomón cãñuru.

⁷ Salomón macu Roboam cãñuru. Roboam macu Abías cãñuru. Abías macu Asa cãñuru. ⁸ Asa macu Josafá cãñuru. Josafá macu Joram cãñuru. Joram macu Usías cãñuru. ⁹ Usías macu Jotam cãñuru. Jotam macu Acás cãñuru. Acás macu Esequías cãñuru. ¹⁰ Esequías macu Manasé cãñuru. Manasé macu Amón cãñuru. Amón macu Josía cãñuru. ¹¹ Josía punaa Jeconía cã bairã mena cãñurapã Babilonia maja Israel majare na ya macapũre na cajee aáti yũteapũre.

¹² To bairi Jeconía Babiloniapũre Israel maja menare cã na cane aátacu Saratié pacu cãñuru. Cabero Saratié Sorobabére camacu cãñuru. ¹³ Sorobabé macu Abiú cãñuru. Abiú macu Eliaquim cãñuru. Eliaquim macu Asor cãñuru. ¹⁴ Asor macu Sadó cãñuru. Sadó macu Aquim cãñuru. Aquim macu Eliú cãñuru. ¹⁵ Eliú macu Eleasar cãñuru. Eleasar macu Matán cãñuru. Matán macu Jacobo cãñuru. ¹⁶ Jacobo macu José cãñuru. José maca María manaru cãñuru. María Jesu paco cãñuro. Dio cã cajooricu, Cristo paco cãñuro yua.

¹⁷ To bairi Abraham berore catorce poari bero macacu cãñuru David. David bero aperã catorce poari bero cãñurapã tunu Babiloniapũre Israel majare na na cajee aáti paũre. Ti paũ macacu berore aperã catorce poari bero cãñuru Cristo yua.

Nacimiento de Jesucristo (Lc 2.1-7)

¹⁸ Ocõo bairo cãñupe Jesucristo cã cabuiarique. Cã paco María José nũmo cãñipao cãñuro cõa. José mena co cãñiparo jugoyerũna mere ãta cãñuro Dio Espĩritu Santo cã carotiro menare. ¹⁹ Co manaru cãñiparu José cañũ cãñuru. To bairi ãta co cãniere majiri José co canegaquetibajuru. To bairi, “Mũ yũ nequetigũ yua,” co caĩgabajuru. Aperã boboooro co tũgoofari, caroo majuu ãmo ñrema ñi yajioropũ co caĩgabajuru.

²⁰ To bairo cã caĩ tũgoofari paũna cã caquẽguerijepũre Dio tũ macacu jĩcaũ ángel cã tũru buia ejari ocõo bairo cã cañũru Josére David tirũtũru macacu pãramire:

—José, cã cañũru. —Marĩare mũ nũmo cãñipaoore co tee tũgoofaquẽja ãta co cãnibato quenare. Dio cã Espĩritu Santo cã carotiro mena ãta ãmo. ²¹ Canũ

Масч сѣтигомо. Сѣ yarã caroorije na cátiere na camajiriobojарач anigumi cãa. To bairi JESU сѣ тѣ wameyegѣ.

²² To bairona Dio ye quetire buiori majocu tirѣтѣрѣ масасч сѣ caĩ ucari-carore bairona cabaiyupe. Ocõo bairo caucayupi buio jũgoyeyei:

²³ Jĩcao cãromio саѣтѣ мена cãniquẽco anibaco quena ʋta anigomo. To bairi саѣтѣ Масч сѣтигомо. EMANUEL сѣ wameyegarãma, caĩ ucayupi Dio ye quetire buiori majocu cãniřaricã.

Ti wame EMANUEL ĩgaro ĩ, “Dio mani mena ãmi,” ĩgaro ĩ.

²⁴ To bairi José yopi, Dio тѣ масасч сѣ carotirore bairona cájurѣ. Сѣ тѣрѣ со сәнеајурѣ сѣ нѣmore yua. ²⁵ To bairo átibасч quena со мена cãniquẽjurѣ со Масч сѣ cabuiараро jũgoye. Со Масч сѣ cabuiаро JESU сѣ sawameyeyurѣ.

2

La visita de los magos

¹ Jesu cabuiayurѣ Belén na caĩri macарѣre, Judea yerарѣ, ti yerа Herode ʋрач сѣ cãni ʋntea cãпорѣ. Сѣ cabuiаро bero муіру сѣ capiya atĩ нũgoa cãпорѣ macá yerа macana Jerusalẽрѣre caejayuparã. Nõcoa тѣјурѣ catũgooña maji weorã cãñuparã. ² Jerusalẽрѣre eja:

—¿Noорѣ сѣ áti mere cabuiaricѣ judío maja ʋрач cãnipарѣ? to macanare na caĩ jeniñañuparã. —Муіру сѣ capiya atĩ нũgoa macá máсарѣ jã catѣјѣwѣ нõcore. Сѣ нõcore тѣјурã, “Mere buiaricѣми,” jã caĩ тѣјѣ majiwѣ. To bairi cãre áti нѣсѣбũgorã анаа jã baiwѣ, caĩñuparã.

³ ʋрач Herode to bairo na caĩ jeniñаро apii seeto catũgooñañupарѣ. Jerusalén macana quena to bairona seeto catũgooñañupарã. ⁴ To bairo тũgooñari Herode capi neoñurѣ sacerdotе maja ʋparãre, judío majare cabuerã menare. Na pi neo, na cajeniñañurѣ:

—¿Noорѣ majuu Cristo мѣја caĩ Dio сѣ сајоорач сѣ buiacati? na caĩ jeniñañurѣ.

⁵ To bairo na сѣ caĩ jeniñаро:

—Belén na caĩri macарѣ, Judea yerарѣ. To bairona caĩ ucayupi Dio ye quetire buiori majocu cãniřaricѣ atiere uсаѣ:

⁶ Judea yerарѣ ã Belén na caĩri maca. Cãni majuuri maca ã. Ti macарѣ buiagѣми jĩcaѣ ʋрач, Israel majare carotipарѣ. Caroаро na сајũgo ãсч anigumi Dio yarãre, caĩ ucayupi Dio ye quetire cabuioricѣ tirѣтѣрѣ масасч, сѣ caĩñuparã Herodere.

⁷ To bairo сѣ na caĩro bero aperã na catѣјѣquẽторѣ ti macарѣ caejaricarãre yajioro na pijori:

—¿Diwatirѣ сѣ cabuia jũgóri сѣ нõco? na caĩ jeniñañurѣ Herode.

To bairo na сѣ caĩ jeniñаро:

—To сõорѣ cabuia jũgówĩ, сѣ caĩ buioyuparã Herodere.

⁸ To bairo сѣ na caĩ buioro:

—Belẽрѣ aãnaja. “¿Noорѣ сѣ áti сајрарѣ cãnipарѣ mere cabuiaricѣ?” caroаро jeniña macaña to macanare. To bairi jeniña бũga, сѣ cabairije nipetiro maji peti, ʋч мѣја buiora apá tunu. ʋч quena сѣ ʋч áti нѣсѣбũgoѣ aãгѣ сѣacãre, нõcore catѣјѣricarãre na caĩtoyurѣ Herode.

⁹ To bairo na сѣ caĩro apirã, cãaãcoajuparã. Nemoорѣre нõco муіру сѣ capiya atĩ нũgoa macá yerарѣ na catѣјѣricѣ na сајũgo aájurѣ. Na jũgo aá, cadaquei сѣ cãni парѣ bui majuu caejayurѣ. ¹⁰ To bairo нõco jõрѣ na catѣјѣricѣ na сѣ сајũgo aáto тѣјурã seeto cawariñũñuparã. ¹¹ To bairi cadaquei сѣ cãni wiipѣ caejayuparã. Eja, jãa, cadaqueire сѣ catѣјѣyuparã сѣ pacо мена. Сѣ

tũn, ruopotua tuatu ejacumuri cũ cáti nũcabũgoyuparã. Cũ áti nũcabũgorã na areye patarire pã, na cacũgorijere cũ cajooyuparã. Caajiyarijere, caroa cajũti ñuurijere, aye wame caroa cajũti ñuurije sawara pacarije quenare cũ cajooyuparã. ¹² Cabero Dio na caquẽguerijerũre ocõo bairo na caĩ jooyurũ:

—Herode tũ tunu aãqueticõaña, cadaqueire cũ majiri cũ jĩaremi ĩrã, na caĩñurũ ñocore catũjũricarãre.

To bairo na cũ caĩro na ya yerarũre tunu aána aye wãrn catunucoajuparã yua.

La huida a Egipto

¹³ Na catunu aáto bero Dio tũ macasũ Josére cabuia ejayurũ cũ caquẽguerijerũre. Buia ejari cũ caĩñurũ Josére yua:

—¡Yoripya! cũ caĩñurũ. —Cadaqueire cũ paco menare na jũgo ruti aácsja Ejiptorũre. Herode cũ macari cũ jĩaremi. Torũ anicõaña. Mũ yũ cabuiororũ to cõo mũ tunu atĩgũ, cũ caĩñurũ Dio tũ macasũ Josére.

¹⁴ To bairo cãre cũ caĩro api, cayoripurũ José. Yorĩ, cadaqueire, cũ pacore na cajũgo aácoajurũ ñamina, Ejiptorũre na jũgo ruti aácsũ. ¹⁵ Torũ eja, caĩñurũ Herode urã cũ cacatiri yũtea cõo. To bairi tirũturũ Dio ye quetire buiori majosũ cũ caĩ ucaricarore bairona cabaiyure ati wame cabairique: “Ejiptorũ cãcure yũ Macure cũ yũ pijogũ,” ĩmi Dio,” caĩ ucaypurĩ Dio ye quetire buiori majosũ cãniñaricũ.

Herodes manda matar a los niños

¹⁶ To bairi Herode ñocoare tũjuri tũgoõña maji jũgoyeyeri maja aye wãrn cũ na caneto tunu aátiere majiri seeto capunijiniñurũ. Punijini, cũ yarã polisĩa majare sawmũa sawimarãacãre na cajĩa rotiyurũ Belén cãnare, Belén tũacã cãna quenare. “Judío maja urã anigũmi cadaquei,” na caĩro na cajĩa rotiyurũ. Rũga cũma cacũgorã, caẽorobũjana cãna quenare cajĩa re rotiyurũ, ñocoa tũjuri maja, “Mere rũga cũma netocoara cũ ñoco cũ cabuiaricaro bero,” cũ na caĩ buioricaro tũgoõñari. ¹⁷ Cajũgoyeyerũna to bairo Herode cũ cátipere caĩ ucaypurĩ Dio ye quetire buiori majosũ cãniñaricũ Jeremĩa sawamescũ. Ocõo bairo caucaypurĩ:

¹⁸ Ramá na caĩri macarũ seeto tũgoõñarique paibana, seeto otigarãma. Raquel co pãramerãrũ seeto tũgoõñarique paigarãma. Apherã dope bairo na tũgoõña tutuarique joo majiquetigarãma, na punaare apherã nare na cajĩa rebojaro, caĩ ucaypurĩ Jeremĩa tirũturũ macasũ Herode cũ cajĩa rotipere.

¹⁹ José, María, Jesuacã Ejiptorũ na cãno Herode cabai yajiyurũ yua. Herode cũ cabai yajiro bero Ejiptorũre Josére cũ caquẽguerijerũ Dio tũ macasũ cũ turũ cabuia ejayurũ tunu. Cũ buia ejari, Josére cũ caĩñurũ:

²⁰ —¡Yoripya! Cawimaũre cũ paco menare Israel yerarũ cũ jũgo tunu aácsja. Mere cãre cajĩagabatana cabai yaji peticoama, cũ caĩñurũ Dio tũ macasũ ángel.

²¹ To bairo cũ caĩro api, nemoo sawimaũre cũ paco menare na cajũgo tunu aájurũ José Israel yerarũre yua. ²² Aá, Arquelau sawamescũ cũ pacũ Herode bero Judearũre urã cũ cãniere caqueti apiyurũ. To bairi torũ cãáá uwiyurũ José. Cabero, “Judearũre aáquẽja,” cũ caquẽguerijerũre Dio tũ macasũ cãre cũ caĩro, Galilea na caĩri yerarũ cãáájurũ. ²³ Torũ aá, Nasaré na caĩri macarũ caĩñurũ yua. To bairona cũ cabaipere cajũgoyeyerũna caĩ ucaypurĩ Dio ye quetire buiori maja ãnana: “Nasaré macasũ ãmi,” cũ ĩgarãma,” caĩ ucaypurĩ Jesu cũ cabaipere.

3

Juan predica en el desierto
(Mr 1.1-8; Lc 3.1-9, 15-17; Jn 1.19-28)

¹ Ti ɾamurina Jesu Nasarérɾu cɾu cānitoye Juan bautisari majocɾu Judea yerarɾu camaja mani paɾɾu Dio ye quetire cabuionucufɾu cɾu tɾɾu caejarāre.

² Topɾu ācɾu ocɾo bairo Dio ye quetire cabuionucufɾu Juan:

—Mɾujaa caroorije mɾuja cátiere seeto tɾugooñarique pairi, Dio yucɾacāna ati yerarɾu carotiparɾu majuure joogɾumi írā mɾuja yeri wajoaya.

³ Juan cāñurɾu, “Apeñ anigɾumi,” Isaía ānacɾu Dio ye quetire buiori majocɾu cɾu caíriscɾu. Ocɾo bairo caí ucayupi Isaía ānacɾu Juan cɾu cabaipere:

Jɾiscɾu camaja na camanopɾu awajari ocɾo bairo í buiogɾumi cɾu tɾɾu caejarāre: “Caroaro quenoo yuuya mɾuja yerire, cariape tɾugooñari mani ɾɾarɾu cɾu cáatiparo jɾgooye. Caroar macare ája,” í buiogɾumi, caí ucayupi Isaía tirɾurɾu macacɾu.

⁴ Jutii sajañanucufɾu Juan cameyo na caírā caballore bairā na poa mena juarica wɾɾe. Waibɾucɾu ajerona cawēanucufɾu. To bairi ñimiare caɾgaricarā cɾutinucufɾu. Nare ɾga, beroa oco quenare caetinucufɾu. ⁵ Dio Wadarique cɾu cabuiori paɾɾu cɾu tɾɾu caejayuparā Jerusalén maca macana, Judea yera macana, Jordán na caírri ya tɾu macana quena. ⁶ Cɾu tɾɾu eja, “Caroorije cácsɾu yɾu ā,” Diore írri Juāre, “Jā bautisaya,” cɾu caíñuparā, Jordán na caírri yarɾu.

⁷ Fariseo maja, saduceo maja mena cɾu na cabautisa rotirā ejaro tɾɾɾu ocɾo bairo na caíñurɾu Juan:

—Caroorije pairā mɾuja ā. Yɾe mɾuja bautisa rotirā ejabapa. Mɾuja ropiyeyegɾumi Dio mɾuja cayeri wajoaquēpata. ⁸ To bairi mɾujaare Dio cɾu caporiyeyepere Diore netoo rotiri caroar macare ája mɾujaa. Caroare mɾuja cáto tɾɾɾu, “Na yeri wajoama,” mɾuja í tɾɾɾu majigɾumi Dio yua, na caíñurɾu Juan. ⁹ —“Abraham pāramerāɾu cāna mani ā. To bairi Dio yarā mani ā,” í tɾugooñaqeticɾaíña. Dio atie áta rupaarena áti jeñoo majimi aperā Abraham pāramerāre nare cɾu caboonemoata. Mɾuja yeri cawajoape macare boomi Dio cɾu yarā cāninemoparāre. ¹⁰ Caroar macare mɾuja cátiqúepata yucɾacā mɾuja regɾumi Dio. Yucɾu carica maniere queti joe rocaricare bairona mɾuja átigɾumi Dio. ¹¹ Mɾujaare yɾu bautisa oco mena, “Caroorije jā cátie jɾtiritiri jā yeri wajoagarā,” mɾuja caíro. Yɾu bero anigɾumi yɾu netoro cácsɾu. Cɾu mena cawatoa cácsɾu majuu yɾu ā yɾu. Cɾu maca Dio Espíritu Santore mɾuja joogɾumi mɾuja yeripɾu caroorije mɾuja cátiere majiriori. ¹² Caroorāre na beje regɾumi, cɾu yarā jetore na jeegɾu. Arusu caroorije caajeri beje papu joe rericarore bairona caroorāre na regɾumi. Caroare cūrca paɾɾu cūrcarore bairona na átigɾumi cɾu yarā jetore. Aperā macare pero capetiqueti peropɾu na regɾumi, na caí buioyurɾu Juan.

El bautismo de Jesús
(Mr 1.9-11; Lc 3.21-22)

¹³ To bairi Jesu Galilea na caírri yera cānacɾu caejayurɾu Jordán na caírri yarɾɾe. Caejayurɾu Juan tɾɾɾe, cɾu bautisa rotii ejaɾu. ¹⁴ Nemoopɾe Juan cɾu cabautisagaquetibajurɾu Jesure.

—¿Nopɾe íi yɾu macare yɾu mɾu bautisa rotii? Mɾu maca yɾe cabautisaparɾu mɾu anibapa, Jesure cɾu caíñurɾu.

¹⁵ To bairo cɾu caíro:

—To bairona Dio cɾu caboori wame nipetiro mani cátiye ā. To bairi yɾu bautisaya, Juāre cɾu caíñurɾu Jesu.

To bairo Jesu cɾu caíro Juan cabautisayurɾu Jesure yua. ¹⁶ Cāre cɾu cabautisa yararoro Jesu riapɾu caíñjāricɾu samaa ñɾcañurɾu. Cɾu samaa ñɾcari paɾɾu

umarecoo capañure. Capãro Dio Espiritu Santo buare baii cñ bui cñ carui evaro catujuyurñ Jesu. ¹⁷To bairo cabairi pañna Dio umarecoorñ ocđo bairo cañ wadayurñ:

—Ani yñ Macñ, yñ camaii ãmi. Cñ mena yñ wariñuu, cañ wadayurñ Dio.

4

Tentación de Jesús (Mr 1.12-13; Lc 4.1-13)

¹Atie bero Dio Espiritu Santo camaja na camanorñ, cayucñ manorñ Jesure cñ cajúgo aájurñ. Torñ Jesu cñ caejaro Sataná, ¿Diore cñ bai netoobocati? ñi caroorigere cñ cáti rotibajurñ.

²Torñ ãcñ cuarenta gumari majuu cañgaquẽjurñ Jesu. To bairi seeto cañigo riabujayurñ. ³To bairo cñ cabairo Sataná, “Caroorije ája,” cñ ñ wadajãgñ cñ turñ caejayurñ. Cñ turñ eja, ocđo bairo cñ caññurñ yua Jesure:

—Dio Macñ mñ cãmata mñ camajirije mena atie ùta rupaare ñgarique jeñooña, cñ caññurñ Jesure.

⁴To bairo cñ cañro:

—Dio Wadarique ocđo bairo ñ, cñ caññurñ Jesu. —“Camaja ñgarique ñgabana quena caroaro mani ani majiquẽe. To bairi mani cañgape jetore catũgooñaquetipe ã. Dio Wadarique macare ariñjari caroaro mani anicđa maji. To bairi tiere catũgooñaape ã,” ñ Dio Wadarique, Satanáre cñ caboca ññurñ Jesu maca.

⁵Cabero Jerusalẽrñ Jesure cñ cajúgo aájurñ Sataná. Torñ cñ júgo aá, Dio wii buirñ cñ catujñucñ rotiyurñ Jesure Sataná maca. ⁶Dio wii bui cñ tujñucñ rotiri ocđo bairo cñ caññurñ:

—Dio Macñ mñ cãmata bara ña aácsja. Mñ yajiquẽcñ. Dio Wadarique ocđo bairo ñ: “Dio cñ tñ macanare mñ cote rotigumi. Mñ boca ñegarãma, ùtarñre mñ caroca peaquetiparore bairo ñrã,” ñ Dio Wadarique, cñ caññurñ Sataná Jesure.

⁷To bairo cñ cañro:

—Ape wame quena ocđo bairo ñ Dio Wadarique: “Mñ Ñrañ Diore ñcñbñgorique manona apeye uniere cñ áti rotiqueticđaña,” Satanáre cñ caññurñ Jesu.

⁸Cabero tunu Sataná cñ cajúgo aájurñ ùtan buirñ. Cñ júgo aá, ati yera nipetiri macari, ati yera macaje nipetiro caroare cñ caññooñurñ Sataná Jesure. ⁹Tiere cñ ññoori ocđo bairo cñ caññurñ:

—Atie tujña, caroa ati yera macaje. Nipetirore mñ yñ joogñ yñ turñ ejacumuri yñre mñ cajeni ñcñbñgoata, cñ caññurñ Sataná.

¹⁰To bairo cñ cañro ocđo bairo cñ caññurñ Jesu:

—Aácsja, Sataná. Dio Wadarique ocđo bairo ñ: “Dio ñcañna ãmi Cañrañ cáti ñcñbñgorañ. Cñ jeto cñ carotirijere ája,” ñ Dio Wadarique, cñ caññurñ Jesu.

¹¹To bairo cñ cañro cñ ñ janari cáaaçojurñ Sataná yua. Cabero Dio tñ macana atí, Jesure cñ cátinemoñparã.

Jesús comienza su trabajo en Galilea (Mr 1.14-15; Lc 4.14-15)

¹²Ti gumarina Juan bautisari majocure cñ capreso jooyurã ñparã. To bairo cñ na cátajere apii Jesu cñ cabutirica macarñ, Nasarẽrñ catunucsojurñ, Galilea na cañri yerarñ. ¹³Torñ eja, yoaro mee ani, canetocsojurñ. Neto aá, Capernaum na cañri macarñ caññurñ. Sabulón, Neptalí na cañri pañri tñacã caññure Capernaum. ¹⁴To bairona cñ cabaipere cajũgoyerñna cañ ucauyuri Dio ye quetire buiori majocñ Isaia tirñturñ macacñ:

¹⁵ Sabulón na cañri pañ, Neptalí na cañri pañ, Galilea na cañri ra tu, Jordán na cañri ya juḡoye, Galilearñ ti yepari macana āma aperā, judío maja cāniquēna.

¹⁶ To macana Dio yere majiquetibana quena cñ ye quetire api majigarāma. Cayajiboricarā anibana quena to cānacā rñmñ na yeri Dio tñrñ catirique buḡagarāma. Canaitiarorñ cānibatana cabujurorñ catujurāre bairo tuḡooña majigarāma, wariñuurique mena Dio yere api majiri, cañ ucauyupi Isaía cajugoye rñna.

¹⁷ Ti pañna Jesu cabuio juḡoyurñ Dio ye quetire.

—Dio juotugami mere Ūrañ ati yeparñ carotipañ majuure. To bairi caroorije maja cátie jutiritiri mña yeri wajoaya, cañ buio juḡoyurñ Jesu.

Jesu llama a cuatro pescadores

(Mr 1.16-20; Lc 5.1-11)

¹⁸ Jesu Galilea na cañri ra tujaro canuḡo aájurñ. Nuḡo aá, Simón — ape wame quena Pedro sawamecññre, cñ bai André menare na catujñuyurñ. Na maca wai jñari cajoo wapatarí maja cāñuparā. To bairi wai wajarā cájuparā. ¹⁹ To bairo na cáto Jesu na tuju:

—Adñja yñ mena. Caroaro mña wai waja maji. Yucñra yñ mena aána camajare Dio ye quetire mña buio majigarā. To bairo mña cañ buiorijere apirā na quena Diore caripujarā anigarāma, na caññurñ Jesu.

²⁰ To bairo cñ cañro apirā nemoona na bapi yucñre cáaa weocoajuparā, Jesu mena aána.

²¹ To bairi Jesu petoacā aánemobacñna tunu aperā rñgarāre catujñuyurñ Sebedeo punaare. Jacobo, cñ bai Juan sawame cñjuparā. Na pacñ Sebedeo mena cumuarñ na bapi yucñ sawooriquere cajia quenoo jaññuparā. To bairo na cáto tuju, na quenare na cariyurñ Jesu. ²² Na cñ caririjere apirā to cōona na cumua, na pacñre cáaa weocoajuparā, Jesu mena aána yua.

Jesús enseña a mucha gente

(Lc 6.17-19)

²³ Galilea yepa nipetiorñ caroa quetire Ūrañ Dio cñ cāniere cabuio teññurñ Jesu judío maja na caneñaro buenucuri wiirñ. Camaja cariarā quenare na cacatiorñ to cānacā wame cariaye cñnare. ²⁴ To bairo cñ cátiere caqueti apiyuparā Siria na cañri yepa macana nipetirā. Queti apirā na quena nipetirā na yarā cariaye cñnare cñ tñrñ na cajee ajuparā. To cānacā wame cariaycñna, sawijiorā, capuni ecoorā, sawātiacñna, cañama riayecñna, cáaa majiquēnare cñ tñrñ na cajee ejayuparā. To bairo na cáto nipetirāre na canetooñurñ Jesu yua. ²⁵ To bairi camaja capāarā cñ cauja teññuparā. Galilea yepa macana, Decápoli na cañri pañ macana, Jerusalén maca macana, Judea yepa macana, Jordán na cañri ya ape nuḡoa macana capāarā cñ cauja teññuparā yua.

5

El Sermón del monte

¹ Camaja capāarā cñ na cauja teñaro tujuñ ūtañrñ cáaa coajurñ Jesu. Aá, torñ caruyurñ. To bairo cñ caruio cñ buerā cñ tñrñ caneñaroyuparā. ² To bairo na cabairo ocōo bairo na cañ buioyurñ Jesu:

³ —“Dio yere yñ yeripñ yñ camajipe pairo majuu yñ rñja,” cañ tuḡooñarāre Ūrañ Dio cñ cānie wariñuuriquere na juoḡami Dio.

⁴ Catuḡooñarique pairā wariñuugarāma. Tuḡooña tutuariquere na juoḡami Dio.

5' "Carotii mee ун ã," caĩ tũgooñarã wariñuugarãma, ati yepa macajere carotiparã aniri.

6' "Caroare Dio сн caboori wame seeto ун átigасру," caĩrãre wariñuuriquere na joogami Dio. Na átinemogami Dio. Сн caboori wame na cáti majiparore bairo na átinemogami Dio maca.

7' Aперãre na bopaca tujurãre wariñuuriquere na joogami Dio, na quenare na bopaca tujuri.

8' Na yeripũ caroa macajere Dio сн caboorijere catũgooñanucurã wariñuugarãma, Diore catujuparã aniri.

9' Aперã mena caame tutirãre caroaro na caame jũgo ãno caĩrã wariñuugarãma, Dio, "Ун punaa ãma," сн caĩrã aniri.

10' Dio сн caboorijere cána caroare na cátibato quena aperã nare na capopiyeyero wariñuugarãma, Урар Dio сн cánie wariñuurique сн cajooparã aniri.

11' Aперã mũaaare pejucati tuti popiyeyegarãma унre caapijarã mũaa cáno maca. Capee wame rooro mũaa itogarãma naa. To bairo mũaaare na cátie to cánbato quena wariñuurique mũaa ãugagarã. 12' To bairoa Dio ye quetire buiori mũaa mũaa jũgoye macana ãnana quenare na capopiyeyenucuñuparã. To bairi caroaro wariñuũña, Dio tũрũ caroare wariñuurique сн cajooparã aniri, na caĩñupũ Jesu.

13' Ocõo bairo caĩnemoñupũ Jesu:

—Camaja moa jãma ãgarĩquepũre, caroaro to ãjeato ãrã. To bairoa mũaa quena caroaro Dio mena cána ati yepa macana watoарũ mũaa ã. To bairi caroaro Dio mena mũaa cáno tujurã aperã quena, "Nare bairoa caroaro cánipe ã mani quenare," ãgarãma. To bairi moa caocaaquẽpata ñuuquetiboro. Dope bairo átiri ocaa tunuo majiña maa. Camaja na cááati раррũ maca yepарũ reborãma cañuuquẽto tujuri. To bairoa mũaa quena, "Dio yarã jã ã," caĩrã anibana quena mũaa majuuna cañuuquẽna mũaa cámata aperãre, "Caroaro ája," jocarãna na mũaa ãborã.

14' Camaja jãa bujuma, canaitãropũ na catujũ majiparore bairo ãrã. To bairo na cájia bujurore bairoa mũaa cũmi Dio cáre caapijarãre ati yepарũre aperã quena na caapijia nutuaparore bairo ãi. To bairi Dio yere mũaa camajiri wame cõona aperãre camajiparã mũaa ã. Camaja na ya maca buuro bui to cámata jõрũ tujjoricaro bau. Jõрũ tujjoricarore bairoa caroaro tujjugarãma aperã cañuuriere Dio сн caboorije mũaa cátinucurijere. Caroaro mũaa cátinucurijere tujurã na quena, "Nare bairoa Dio сн caboorijere mani átigarã mani quena," ãgarãma aperã. 15' Jãa bujurarõ joтũ muu cũricaro ёoropũ camaja jãa bujuquẽnama. Jõ bui maca peoma jãa bujurarõre, wii cánaare caroaro to ã bujubojaato ãrã. 16' To bairoa mũaa, Dio yere mũaa camajiri wame cõo yajioquẽnana aperãre na majioña. Dio сн caboori wame cañuuriere mũaa cáto tujurã na quena mani Расн ãмũгесоо macacãre cáti пũсãбũгорã anigarãma aperã, caroaro mũaa cátinucurijere tujuri yua.

Jesús enseña sobre la ley

17' "Moisẽ tirũтũрũ macacũ сн carotirique, aperã quena Dio ye quetire buiori mũaa ãnana na caucarique regumi Jesu," ун ã tũgooñaqueticõãña. Tiere rei acũ mee ун bai. Tierena áti acũ ун cabaiwũ, na caĩrica wamere bairoa cabaii aniri. 18' Jocũ mee ocõo bairo mũaaare ун ã: Ati ãмũгесоо, ati yepa caretiparo jũgoye Dio Wadarique jãca wameacã maca requetigumi. "To bairoa anigarõ," сн Wadarique сн caĩricarore bairoa baigarõ. Dio сн caĩrica wame cõona baigarõ yua. 19' To bairi Dio сн carotirique jãca wameacãna cabai botioũ ãсн, aperã quenare, "Tiere bai botioya," na caĩi ãсн Урар Dio сн cánopũ

aperã to cãna ãoro majuu anigũmi. Apeĩ Dio cũ carotiriquere cácu maca, aperã quenare cariapena tiere na ĩ buio, Ƴpaũ Dio cũ cãnorũ cãni majuu anigũmi cãa. ²⁰ Cariape mũjaare yũ ĩ: Judío majare cabuerã, fariseo maja quena caroare átõtoma naa. To bairi mũja maca caroare na cáttorijere bairo mee, cariapena caroare Dio cũ caboori wame majuu ája. To bairo cariape maca mũja cátiqũẽpata Dio tũrũ mũja aãquetigarã.

Jesús enseña sobre el enojo (Lc 12.57-59)

²¹ 'Mũja jũgoye macanare Moisé cũ carotiriquere caapiricarã mũja ã. "Ĵiaqueticõãña," na caĩnucũĩupi. "Mũja cãĩãata Ƴparã mũja popiyeyegarãma," na caĩĩupi Moisé. ²² Ƴna ocõo bairo maca mũjaare yũ ĩ: Ĵĩcaũ apeĩre capunijiniũ ũcu macare popiye tamũoriquẽ cũ anigaro. To bairo apeĩre rooro caĩ tutiũ ũcu quenare cũ popiyeyegarãma Ƴparã. "Catũgoõña majiquẽcũ mũ ã," cãre cũ caĩ tutiata caroorã ya paũrũ perorũ cũ rocaboumi Dio.

²³⁻²⁴ "To bairi Dio wiĩrũ aãna Diore áti nũcũbũgorã joe buje mũgorica tutu bui apeye unie cũ joogarã, "Apeĩre rooro cũ yũ cátiẽ wapa yũ tutibũjaũmi," mũja catũgoõña bũgaata, Diore mũja cajoobopere torũna cũña mai. Tiere cũri mũjaare catutii mena ame quenooõña. Ame quenoo yaparo to cõona Dio wiĩrũ cũ mũja cajoogarijere cũ joõya Dio macare yua.

²⁵ 'Apeĩ, "Rooro yũ mũ ájupa, to bairi yũ mũ wapamo," mũjaare ĩ tutiri Ƴparã tũrũ mũjaare cũ caĩe aãgata diwatina cũ mena ame quenooõña. Cũ mena mũja caame quenooqũẽpata jues tũrũ mũja jooboumi. To bairo mũja cũ cápata polisiãre presorũ mũja joo rotiboumi jues. ²⁶ To bairi presorũ mũja na cajooro nipetiro mũja cawapamorijere mũja cawapaye peoqũẽpata mũja buuqetiborãma.

Jesús enseña sobre el adulterio y el divorcio

²⁷ 'Tĩrũmũrũre mũja jũgoye macanare, "Epericarã cãtiqũeticõãña," Moisé cũ cãni yũtearũre Dio na cũ carotirica wame mũja maji. ²⁸ Ƴna ati wame maca mũjaare yũ ĩ: Ni ũcu cãromiore tũjũũ, "Cõre yũ áti epegabapa," ĩ tũgoõñari, mere caroorije áami, cũ yeripũ co mena áti epe tũgoõñari.

²⁹ "To bairi caroorije áti tũjũri ti wame caroorije mũja cáto cacapea tũjũqũẽna mũja cãmata ñuuborico. Catũjũ majirã ñuubana quena caroorã ya paũrũ perorũ mũja cáãáto ñuuqũẽ. Catũjũ majiquẽnana Dio tũrũ mũja cáãáto maca ñuuboro. ³⁰ To bairona mũja wamori mena cariape mũgoa mena caroorije mũja cáto cariape mũgoa sawamo mana mũja cãmata ñuuboro. Sawamoricũna anibana quena perorũ mũja cáãáto ñuuqũẽ. Rupaũ ca-rooye tuaricarã Ĵĩca wamo mana anibana quena Dio tũrũ mũja cáãápata ñuubũjaboro.

³¹ 'Tĩrũmũrũ mũja jũgoye macanare, "Ĵĩcaũ cũ namore rocaũ paũpera pũuro, 'Ocõo bairo mũ cabairije wapa mũ yũ rocaũ,' Ĵĩca pũuro cõre cũ joato," ĩ rotirica wame cãĩupa. ³² Ƴna ocõo bairo maca mũjaare yũ ĩ: Ĵĩcaũ cũ nũmo aperã mena co cáti epequetibato quena co rocaũ caroorije co cáto ácũmi. Co macare áti eperico co cãniparore bairo ácũmi. Apeĩ cũ carocaricoare capũmõscũ cũ quena rooro cáti eperico cũcũre bairona áami.

Jesús enseña sobre los juramentos

³³ 'Ape wame tunu mũja jũgoye macanare rotirica wamere mũja maji: "Jocũ mee yũ átiũ. Dio cũ catũjũrona mũ yũ ĩ cũ," Ĵĩã to bairo mũja caĩ cũricarore bairona ája mũjaa. ³⁴ Ƴna ati wame maca mũjaare yũ ĩ: "Ĵaũ, yũ átiũ," Ĵĩri cariapena ti wamere áticõãña. Ape wame: "Ƴũ átiqũetigũ," o "Ƴũ

átiquēpυ,“ ĩri jocaquēnana ĩña mϋjaa. “Dio mena yϋ ĩ,” ĩquēnana to bairona mϋja caĩri wamere bairona ája. “Ϟmϋrecoo mena yϋ ĩ,” ĩquēja, Ϟmϋrecoo Dio ya paϋ to cāno maca. ³⁵ “Áti yepa mena yϋ ĩ,” ĩquēja, cϋ ya yepa to cāno ĩrā. “Jerusalén maca mena yϋ ĩ,” ti wame quenare ĩquēja, maní Ϟpaϋ Dio cϋ camairi maca to cāno maca. ³⁶ “Yϋ rϋp̄oa mena yϋ ĩ,” tie quenare ĩquēja mϋja caĩri wame ĩ cūrā. Mϋja p̄oa wērire mϋja wajoa majiquēe, ti wēriacā mϋja ñio majiquēe, o mϋja botio majiquēe. To bairi, “Yϋ rϋp̄oa mena yϋ ĩ, jocϋna yϋ caĩata yϋ rϋp̄oare na pa ta rocac̄oato,” ĩquetic̄oaña. ³⁷ Cawatoana, “Jaϋ,” o “Baiquēe,” mϋja caĩri wame ĩ cūrā to bairona ĩña. “Ape wame tie mena yϋ ĩ,” ĩrā caroorije Ϟpaϋ Sataná cϋ ĩnemorāre bairo mϋja ĩborā.

Jesús enseña sobre la venganza

(Lc 6.29-30)

³⁸ Ape wame quenare tirϋmϋp̄ macá wame mϋja majirā oc̄o bairi wame: “Īcaϋ apeĩre cϋ quē, cϋ capere cϋ capa rooye tuata aperā cϋ capere na quē rooye tuato tunu to bairo cϋ cáti jϋḡor̄ique wapa. Apeĩ apeĩre cϋ quē, cϋ opire cϋ capa waro aperā cϋ opire na pa waato tunu, to bairo cϋ cáti jϋḡor̄ique wapa,” ĩrica wame cāñupa. ³⁹ Yϋna ati wame macare mϋjaare yϋ ĩ: Apeĩ rooro mϋjaare cϋ cátibato quena rooro cϋ ame átiquetic̄oaña. Īcaϋ cariare ñgoa mϋja riyá cϋ caparo ape ñgoa quenare cϋ pa rotiya tunu. ⁴⁰ Īcaϋ, “Yϋ mϋ wapamo,” ĩri mϋja camisare cϋ caemaata cabui macato jutiuro quenare cϋ jooya. ⁴¹ Īcaϋ, “Yϋ átibojaya,” mϋja cϋ caĩro mϋja cϋ cáti rotirije netob̄jaro cϋ átibojaya. ⁴² Īcaϋ mϋjaare cϋ cajeniata cϋ jooya. Apeĩ, “Mϋ yere yϋ wajoa,” caĩire, “Mϋ yϋ jooquēe,” cϋ ĩquēja.

El amor para los enemigos

(Lc 6.27-28, 32-36)

⁴³ Ape wame quena ĩrica wamere mϋja majirā: “Mϋja yarāre na maiña. Mϋjaare catujϋ tutirā macare na teeya,” aperā na caĩri wamere mϋja majirā. ⁴⁴ Yϋna ati wame macare mϋjaare yϋ ĩ: Mϋja catujϋ tutirā quenare na maiña. Rooro mϋjaare na cátibato quena Diore na jenibojaya. ⁴⁵ To bairo ána mϋja Paϋcϋ Ϟmϋrecoo macacϋ cϋ p̄naa, cāre bairo cāna mϋja anigarā. Dio quena caroorā cūre cabooquēna na cānibato quena caroare na joomi cañuārāre cϋ cajoori wamere bairona. Dio muipure aji rotimi caroarā quenare, caroorā quenare. Joomi oco quenare caroarā, caroorā quenare. To bairi mϋja quena Diore bairo na ája caroorā na cānibato quena. Caroaro ame ája rooro mϋjaare cána na cānibato quena. ⁴⁶ Mϋjaare camairā jetore na mϋja camaiata, “Caroaro camairā áma,” mϋja ĩ tujϋquēc̄m̄i Dio. Camaja yere niyeru gobierno ye cānipere jeebojari maja caroorā anibana quena to bairona mairāma nare camairāre. ⁴⁷ Mϋja yarā jetore mϋja cañuu rotiro aperā netoro cañuuri wame mϋja átiquēe aperā nipetirāre mϋja cañuu rotiquēpata. To bairona na yarāre na ñuu rotima aperā, Diore camajiquēna anibana quena. ⁴⁸ Mϋja Paϋcϋ Ϟmϋrecoo macacϋ cañuu netoϋ ámi. To bairi mϋja quena cañuu netorā anic̄oaña, cañup̄ϋ Jesu top̄ cūre caapirāre.

6

Jesús enseña sobre las buenas obras

¹ Oc̄o bairo caĩ buionemoñp̄ϋ Jesu tunu:

—Caroare ána, “Aperā caroa wame yϋ cáto yϋ na tuj̄nato,” ĩ tϋgooñquetic̄oaña. To bairo mϋja caĩ tϋgooñnata maní Paϋcϋ Ϟmϋrecoo macacϋ, “Caroaro mϋja áa,” mϋja ĩquetiḡm̄i. Caroare mϋja wapa jooquetiḡm̄i. ² To bairi caboracoarāre na joorā, “Caroa majuu na yϋ

átibojawu,” aperäre na ï buioqueticõaña. To bairona ïnucuma aperã maca átitorã cabopacooräre na joorã. “Caroarã já ã,” jocarã ïma. Neñapo buerica wiiripu, macari recomaca quena, noo camaja na cãnoru aãna, “Cabopacooräre na já cajooro aperã järe, ‘Caroarã ãma,’ já na ï nũcũbugoato,” ï tũgoõñama. To bairo aperã, “Caroarã ãma,” nare na caï tũju nũcũbugobato quena to bairo na ï tũjuquẽemi Dio to bairo caï tũgoõñaräre. Cabopacooräre na cátnemobatie wapa caroare na jooquetigumi Dio. Nare bairo jocarãna caroare cáttitorã aniqueticõaña mũjaa. ³ Mũja maca cabopacooräre na joorã aperäre na ï buioqueticõaña. ⁴ Aperã mũja yarã na catũjuquetibato quena cabopacooräre na jooya. To bairo mũja cáto mani Pacu jeto tũjugumi na mũja cajooro. To bairi caroa wamere mũja cáto tũju, wariñuuriquere mũja joogumi Dio.

*Jesús enseña cómo orar
(Lc 11.2-4)*

⁵ Diore jeni nũcũbugorã, “Aperã, ‘Diore caroaro cáti nũcũbugorã ãnama,’ järe na tũju tũgoõñaato,” ï tũgoõñaqueticõaña mũjaa. To bairi wame tũgoõñama aperã, “Caroarã já ã,” caï jocarã. Neñapo buerica wiiripu, o maca recomacaru noo camaja na cãnoru tũjunucuri Diore jenitoma, aperã järe na tũju nũcũbugoato ïrã. To bairo átitori na caï tũgoõñarõ caroare na jooquetigumi Dio. Nare bairo tũgoõñaqueticõaña, Diore jeni nũcũbugorã. ⁶ Mũja maca jĩcauna aperã na catũjuquẽtoru, noo mũja ya aruaru jãa, jope turicarõ biperi mani Pacu Diore cũ jeni nũcũbugoaya. To bairo jĩcauna mũja cajeni nũcũbugoro tũjuu mani Pacu jeto mũja tũjuri wariñuuriquere mũja joogumi yua.

⁷ Aperã Diore camajiquẽna caroaro catũgoõñaquẽtie jeto yoaro wadama. “To bairo yoaro yu cawadaro yu apigumi Dio,” ï tũgoõñabapa. To bairi catũgoõñaquẽtiere yoaro na cawadarore bairo ïquẽja mũjaa, Diore jeni nũcũbugorã. ⁸ Nare bairo baiquẽja mũjaa. Mani Pacu mere majitugumi mũja cajenipere mũja cajeniparo jũgoye. ⁹ To bairi Diore jeni nũcũbugorã, ocõõ bairo cũ ïña:

Jã Pacu umãrecoo macacu, jĩcauna mũ ã caroau majuu, cáti nũcũbugoran.

¹⁰ Ati yeparu Caurau majuu ãña. Umãrecoo macana caroaro mũ caboorije átinucuma. To bairo na cátoare bairona ati yepa macana quena to bairona mũ caboorijere na áparo.

¹¹ Ugarique ati rũmu já caugapere já jooya.

¹² Caroorije já cátaje majirioya. Já quena rooro järe cátanare na caroorijere já majirioyarã. To bairi nare já camajiriobojarore bairona mũ quena järe majiriobojaya caroorije já cátajere.

¹³ Satanã järe cũ cawadajãro caroorije já cátibopere já matabojaya. Mũ jeto carotii mũ ã. Mũ jeto catutuan mũ ã. Mũ jeto camaja na cáti nũcũbugoran mũ ã to cãnacã rũmu anicõã aninucuri. To bairona camaja mũre na áti nũcũbugo anicõato. Amén.

¹⁴ To bairi Diore jeni nũcũbugorã aperã rooro mũja cátanare, “Rooro järe mũja cátajere mũjaare já majirioyarã,” na ïña. To bairo aperã rooro mũjaare na cátajere na mũja camajiriorõ mani Pacu umãrecoo macacu mũja quenare caroorije mũja cátajere majirioyumi. ¹⁵ Caroorije aperã mũja na cátajere mũja camajirioquẽpata mũja majirioqueticõumi mani Pacu rooro mũja cátaje quenare.

Jesús enseña sobre el ayuno

¹⁶ Diore áti nũcũbugorã ugaqueti mũja cabairi pau catũgoõñarique pairäre bairo baiqueticõaña. To bairona bautoma aperã, “Caroarã já ã,” caïtorã

maca. Na maca ugaqueti bairã ujaquẽnana, wuagaquẽnana tũgoõñarique pairãre bairo baitoma, “Caroaro Diore áti nũcabũgorã ánama,” aperã jãre na ãato ãrã. To bairo na cabaitoro caroare na jooquetigumi Dio. ¹⁷⁻¹⁸ Mũja maca Diore áti nũcabũgorã ugaquetiri mũja cabairi paũ caroaro uja, wũga, mũja cátinucurore bairona ája, aperã, “Ugaquetiri Diore áti nũcabũgorã ánama,” na caĩ majiquetiparore bairo ãrã. To bairo mũja cáto Dio jĩcaũna mũja tũjũri caroare mũja joogumi Dio.

Riquezas en el cielo (Lc 12.33-34)

¹⁹ Áti yepa macaje apeye uniere paioo jee cũ cũgo netoquẽja. Tiere uga rooye tuurãma caroorãcã. Utabuti boacoopa. Cajee ruti pairã quena yajioropa pãri jee rutima. To bairi ati yepa macajere paioo jee cũ cũgo netoquẽja. ²⁰ Jõ bui macaje Dio ye caroa warĩũurique mũja cacũgore macare tũgoõñari Dio cũ caboorije macare ája. Cũ caboorije macare mũja cáto paioo mũja cũgogarã jõ buipũ. Dio tũpũ mani cacũgoro macare uga rooye tuu majiquẽema caroorãcã. Utabuti boaquẽe. Cajee ruti pairã quena pãri jee ruti majiquẽema Dio tũpũ. ²¹ Mũja ye mũja camairije cãnopũ tie jetore mũja tũgoõñacõa anigarã. To bairi ati yepa macaje apeye uniere mairã tie jetore mũja yeri tũgoõñacõa anigarã. Dio ye macare mairã mũja yeri warĩũugarã cũ yere cáti anicõarã aniri.

²² Mũja capea mena caroaro catũjũ majirã mũja cãmata caroaro mũja áti ani maji. To bairona mũja yeri quena Dio mena caroaro cayericũna mũja cãmata caroaro mũja ani maji. ²³ Mũja cacapea rooye tuaricarã maca mũja cãmata apeye uniere caroaro mũja áti majiquetiborã. To bairona mũja yeri quena Dio mena mũja caũũuquẽepata caroaro cũ mena mũja ani majiquẽe. To bairi Dio yere majibana quena cũ caboorije mũja cátiquẽepata Diore camajiquẽna majuu mũja anicõagarã.

²⁴ Jĩcaũ paabojari majocũ jĩcanina cũ uparã pũgarãpũrena na paabojari majiquẽcũmi. Jĩcaũ macare majiquetibomũi apẽĩ macare maii. Jĩcaũre caroaro cũ átiobajobomũi apẽĩ macare cũ paabojagatei. To bairona jĩcaro menare Diore apeye unie quenare mũja mai majiquẽe. Diore mũja camaiata ati yepa macaje apeye uniere mũja mai tũgoõñaquetigarã.

Dios cuida a sus hijos (Lc 12.22-31)

²⁵ To bairi ati wame mũjaare yũ ã buio: Áti yepa macajere seeto tũgoõñaqueticõaña. Mũja caũgapere, mũja caetipere, mũja cajiãapere tũgoõñarique paiqueticõaña. Dio manire cátaacũ aniri mani caũgapere mani caetipe quenare mani joo majimi. ²⁶ Miniare na tũgoõñaña. Caoterã me ãma. “Mani caoterice caricasuto tiere mani ugarã,” caĩ tũgoõñarã me ãma. Na caũgape jee jõo cũrica wiiri cũgoquẽema. To bairo na cababato quena manĩ Pacũ uũgrecõo macacũ na joomi na caũgapere. To bairi mũja quenare mũja cotegumi, minia netoro cũ cãmairã mũja cãno maca. ²⁷ “Yoaro yũ catigu,” paioo ã tũgoõñabana quena jĩca rũmũacã netobũjaro mũja cáti majiquẽna.

²⁸ ¿Nope ãrã jutĩĩre mũja cajiãapere mũja tũgoõñarique paiti? Caoõre tũgoõñaña cabũcũaro. Paaqueti. Jutii to cajiãape quenare equẽe. ²⁹ To bairo to caraquetibato quena caroaro tũjũricaro ñũurijere joomi Dio caoõre. Saũpũũ manĩ ñicũ Salomõn tirũmũpũ macacũ caapeye unie paĩ, caroa jetore cajiãaricũ cũ ye jutii ãnaje netoro caroaro tũjũoricaro joomi Dio caoõre.

³⁰ To bairo caroaro tũjũricaro ñũurijere joomi Dio tare yoaro mee cajinirije to cãnibato quena. Jĩca rũmũna owa, ape rũmũna jini, joe rericue ã. To

bairo cabairije cānibato quena caroaro cotemi Dio tare. Tiere cū cacotero netoro caroaro mūja cotegūmi Dio. To bairi mūja cacūgopere tūgoōñarique paiquetiri mūjaare cū cacotepere caroaro tūgoōñari cū nūcūbūgoya. ³¹ To bairi Dio caroaro mūjaare cū cacotero majirā apeye uniere mūja cacūgopere tūgoōñarique paiquēja. “Yū caūgape, yū caetipē, yū cajañapere yū boobapa,” caī tūgoōñarique pairā aniqueticōaña. ³² Aperā ati yepa macana Diore canūcūbūgoquēna tiere seeto tūgoōñama. Mani Pacū unūgēsoo macacū mūja macare apeye unie mūja cacūgoquētiere majitūgami mere. ³³ To bairi ape wame netoro Үрау Dio cū cāniere tūgoōña cū ye caroare cū caboorijere. To bairo mūja catūgoōñaro Dio joogūmi ati yepa macaje mūja cacūgopere. ³⁴ To bairi bujiyū mūja cabairpere tūgoōñarique paiquēja. Bujiyū cānipra gūmū macajere mūja tūgoōña majigarā to cabairorū. Yucū mūja cabairije jetore mūja tūgoōña maji.

7

No juzguen a otros

(Lc 6.37-38, 41-42)

¹ Apeṛāre, “Rooro áama, na capopiyeyepe ā,” na ī batequeticōaña. To bairi mūja quenare, “Rooro áama, na capopiyeyepe ā,” mūja īquetigūmi Dio to bairo apeṛāre rooro na cátajere mūja cabuio batequēpata. ² Apeṛāre rooro na cátajere mūja cabuio baterore bairona caroorije mūja cátajere ī buio bategarāma apeṛā tunu. Apeṛāre na mūja cátoṛe bairona mūja quenare mūja átigarāma tunu. ³⁻⁵ Mūja majuuna caroorije paioṛo átibana quena apeṛāre, “Rooro mūja áa,” na īquēja. Mūja majuuna caroorije áti janaña to bairo apeṛāre na īgarā jūgoye. To bairi apeṛe, “Mū caperū jitaacā cajañarijeacāre yū ne rocapa,” caīṛāre bairo mūja ī, mūja majuuna pairi pocaro mūja cápeerū cajañabato quena. To bairo mūja caīata jocarā majuu mūja īborā. Mūja majuuna cápeerū cajañari pocarore ne rocaya mai. Cabero caroaro tūju majiri apeṛi cū caperū jitaacā cajañari pocaroacāre mūja ne rocaboja tūju majigarā. To bairona apeṛe, “Ati wame caroorije áti janacōaña,” cū īgarā jūgoye mūja majuuna cū netoro caroorije mūja cátiere áti janacōaña.

⁶ Dio yere caroa áti nūcūbūgorica wamerire na jooquēja Diore cateerāre. Na mūja cajoata yaiare na mūja cajoore bairona mūja átiborā. Yaiā maca caroa macajere nare mūja cajoore cānibato quena mūjaare baqueborāma. To bairo quena caroa áti nūcūbūgorica wamerire Diore cateerāre na mūja cajoata yejeare paioṛo majuu cawapa pacarijere bujariquere na mūja cajoore bairona mūja átiborā. Yejea maca tiere cūta rooye tuu bateborāma.

Pedir, buscar, y tocar la puerta

(Lc 11.9-13; 6.31)

⁷ Diore cū jeniya mūjaa. Cāre mūja cajeniro mūja joogūmi. Cū jeniri mūja cajeniri wame macaña. Macarā mūja būgagarā. Apeṛi ya wii mūja cajeniñaro cū capābojarore bairona mūja yūgūmi Dio cū mūja cajeniro. ⁸ Noo Diore cajenirāre na joogūmi. Macarā, na cajenijere būgagarāma. Diore na cajenicōa ānore na yūgūmi jope tūpū cajeniñarāre camajocū cū cayūborore bairona.

⁹ Mūja punaa naore na cajeniro ātaa macare na mūja jooquēna. ¹⁰ To bairona waire na cajeniro āna macare na mūja jooquetiborā. ¹¹ To bairona caroare mūja punaare na mūja joo maji, caroaro cáti majiquēna anibana quena. To bairi caroare na mūja cajoore netoro caroare mūja joogūmi manī Pacū unūgēsoo macacū cāre cajenirāre.

¹² 'Aperã caroaro mujaare na cátipe boorã muja quena caroaro na ája. To bairi wame írrique ã Moisépure Dio cã caroti cūrrique. Dio ye quetire buiori maja ânana na caucarique quena to bairi wamena írrique anicõa.

La puerta angosta

(Lc 13.24)

¹³⁻¹⁴ 'Dio tũpũ aátaje caéjaqueti jope jãariquere bairona ã, camaja jĩcaarãacã tore na cajãarore bairona. To bairona caéjaqueti wãre bairona ã Dio tũpũ aátaje, camaja jĩcaarãacã tore na cáaáto. Pairi jope maca, caéjari wãre bairo maca ã cayajiparã na cáaátopũ, camaja capãarã topũ na cáaáto. To bairi caéjaqueti jope maca cajãarãre bairo muja bai Diore api nũcũbũgori. To bairi Dio tũpũ cáaáparã mena anigarã Diore api nũcũbũgoya, Dio tũpũ aágãrã.

¹⁵ ' "Dio ye quetire buiorã jã áa," jocarã caĩrãre na tũjũ majiri na ariũjaqueticõãña. Diore caapijarãre bairona bairi camajare seeto catũgoõña mawijiorã ãma. To bairi yaia macanũcũ macana oveja nuricarã caroarã na ajeri macare jañatori jã ugagarãre bairona baima camajare na ãto rooye tuu tũgoõña mawijiogarã. ¹⁶ Na cátipe tũjurã na cãniere muja ã tũjũ majigarã, yucũ caricare tũjuri cawame muja caĩ tũjũ majirore bairona. Yucũ capota cãtĩũjere rica cãtiquẽto. Caroorije pota miji wẽri quena caroa macaje rica cãtiquẽto. ¹⁷ Yucũ caroaũ caroa ricacũto. Yucũ carooricũ maca caroorije jeto ricacũto. ¹⁸ To bairona yucũ caroaũ apeye caroorije ricacũti majiquẽe. Carooricũ quena caroa macaje ricacũti majiquẽto. ¹⁹ Nipetirije yucũ carica cãtiquẽtiere quetĩ joe rema camaja. ²⁰ To bairona camaja cariape caĩrã, caĩtorã quenare na muja tũjũ majigarã caroare o caroorije na cátope tũjuri.

No todos entrarán en el reino de los cielos

(Lc 13.25-27)

²¹ 'capãarã majuu ãma, "Jesu yũ Upan ãmi," yũre caĩrã. To bairo caĩrã anibana quena mũrecoorpũ yũ carotĩri rapũ capãarã cajãaquetiparã ãma. Yũ Pacũ mũrecoo macacũ cũ caboorije cána jeto anigarãma yũ carotĩri rapũre. ²² Camaja caroorãre, caĩũurã quenare Dio na cũ cabejeri rãmũ cãnopũ capãarã ocõo bairo yũ ãgarãma: " 'Jã Upan Jesu jã bui rotimi,' ãri Dio ye quetire jã caĩ buiowũ. 'Jesu jã rotimi,' ãri wãtiare jã cabuu joowũ. 'Jesu cũ camajirije mena jã áa,' ãri áti ãũoorica wamerire capee jã cáru. To bairi mũ tũpũ jã arũ," yũ ãgarãma capãarã. ²³ To bairo yũ na caĩro: "Mujaare yũ majiquẽe. Apegorpũ aãnaja," na yũ ãgu. "Caroorije cána muja ã," na yũ ãgu.

Las dos bases

(Mr 1.22; Lc 6.47-49)

²⁴ 'To bairi yũ cabuorijere caapirã cabero caroaro yũ cabuorijere caapijarã ãtan buipũ cũ wiire canũcorũre bairona ãma caroaro catũgoõña majirã aniri. Caroaro catũgoõña majirã to bairona wiire nũcoborãma. ²⁵ To bairi ãtan buipũ jĩcaũ cũ ya wii cũ canũcoro pua ãñaquẽto wino capapuro quena. Seeto oco saocarõ ria capaicõato ãtan bui cũ canũcorica wii aniri pua ãñaquẽto. ²⁶ Aperã maca yũ cabuorijere aribana quena yũ caĩrijere cátiquẽna raputĩropũ sawii nũcorũre bairona ãma naa, catũgoõña majiquẽna aniri. ²⁷ To bairo raputĩropũ cũ sawii nũcorõ bero oco saocarõ, ria capaicõato, wino capapuro ti wii nemoo pua ãnacoaboro. To bairona ti wiire canũcoricũre bairona ãma catũgoõña majiquẽna yũ cabuorijere aribana quena cátiquẽna, na caĩĩupũ Jesu.

²⁸⁻²⁹ 'To bairo cũ cabuio yaparoro na camaja paarãacã cũre caapiricarã sawariĩũũ api acũacoajuparã, caroaro camaji netõre bairo na cũ cabuio maca. Nare cabuenucũrãre bairo na cabuioquẽjupũ Jesu.

8

Jesús sana a un leproso
(Mr 1.40-45; Lc 5.12-16)

¹ Cabero ūtañ hui cānacñ carui aájurñ Jesu. To bairo cñ carui aáto camaja carāarā cñ caujayuparā. ² To bairo na cañja aáto jīcañ caajeri boañ cñ tñrñ caejayurñ. Eja, rñropatua tuatu cumu eja, Jesure cñ cajeni ñucññgoyurñ:

—Ūrañ, mñ cabooota yñ caboarjere mñ yaá majji, cñ cañ jeniñurñ.

³ To bairo cñ cañro Jesu cñ wamore ñiga peori cñ sarañañurñ. Cñ raña:

—Mñ yñ yaágñ. Mñ caboarjere yatigaro. To bairo cñ cañ rañarona nemoo cñ caboarjere cayati peticoajupe yua. ⁴ To bairo cñ caññuro:

—Aperāre mñ caboarjere cayatiro na buioquēja mai. Dio wii macacñ sacerdote tñrñ aácsja. Aá, mñ canetoejere cñ iññojñ. Cñ iññoo, torñ Moisé ānacñ cñ cajo rotiriquere apeye uniere Diore cñ jooya. To bairo mñ cáto to cōna camaja mñ canetoejere tññ majjarāma, cñ caññurñ Jesu caajeri boabatacñre.

Jesús sana al muchacho de un capitán romano
(Lc 7.1-10)

⁵ Cabero Capernaum na cañri macarñ caejayurñ Jesu. Capernaum cñ caejaro romano majocñ polisía maja ūrañ Jesu tñrñ caejayurñ. ⁶ Cñ tñrñ eja:

—Ūrañ, yñ raabojari majocñ yñ ya wiirñ yojami. Seeto tamñobacñ aá majiquēmi, cñ caññurñ Jesure.

⁷ To bairo cñ cañro:

—Cñ riayere cñ yñ netooñ aágñ, cñ caññurñ Jesu romano majocñre.

⁸ To bairo cñ cañro ocōo bairo maca cñ caññurñ polisía maja ūrañ:

—Ūrañ, yñ ya wiirñ mñ yñ jāa roti majiquēe, caroti majucñ mñ cāno maca.

To bairi atorñ ācñna mñ carotirije mena cñ riaye netooña, yñ tñrñ aáquēcñna. To bairo mñ cañ wadaro netogaro cñ cariaye catie yñ paa coteri majocñre, cñ caññurñ Jesure. ⁹—Yñ areñ ūrañ ěoro macacñ yñ ā, aperā polisía majare nare carotiñ anibacñ quena. To bairi jīcañ polisía yñ ěoro macacñre, “Aácsja,” cñ yñ cañro aáboñmi. Areñre, “Aduja,” cñ yñ cañro, atiboñmi. Yñ raabojari majocñre apeye uniere cñ yñ cáti rotiro yñ átibojami. To bairi mñ maca caroti maji majucñ areñi cñ cariaye catiere netoo rotiya yñ tñrñ aáquēcñna, Jesure cñ caññurñ.

¹⁰ To bairo cñ cañro:

—¡Abñma! caññurñ Jesu cñre cañjarāre. —Ani polisía maja ūrañ romano yañ seeto yñre catũgooña ñucññgoñ āmi. Cñre bairo seeto yñre catũgooña ñucññgorā maama Israel macana, caññurñ Jesu cñre cañjarāre. ¹¹—To bairi aperā carāarā judío maja cāniquēna ani polisía maja ūrañre bairo yñre caañjarā anigarāma. Na quena ñipetiro macana judío maja aniquetibana quena Dio tñrñ Ūrañ cñ cānorñ anigarāma. Torñ ānaa mani judío maja menana cañga ruirā anigarāma. To bairi na quena mani judío maja mani ñicñ Abraham tirññurñ macacñ mena, cñ macñ Isaá mena, cñ pārami Jacobo mena ūga ruigarāma, judío maja aniquetibana quena. ¹² Aperā maca judío maja cāna anibana quena Dio tñrñ Ūrañ cñ cānorñ cáaaboparā aáquetigarāma, yñre ari ñucññgoquetibana. To bairi nare Dio tñrñ cáaaquēnare apero maca na regñmi Dio canaññarorñ, Dio na cñ saropñeyeri pañrñ. Torñ seeto majuu tũgooñarique pai otigarāma seeto majuu tamñobana, na caññurñ Jesu.

¹³ To bairo cñre cañjarāre ti wamere na i yaparo:

—Tunñ aácsja, cñ caññurñ polisía maja ūrañre. —“Catigñmi yñ paa coteri majocñ Jesu cñ cariaye catiere cñ caneto rotirona,” yñ mñ i tũgooña ñucññgoñ, cñ caññurñ Jesu. —To bairi yñ mñ cañ tũgooña ñucññgori wamere bairona to baiato, cñ caññurñ Jesu.

To bairo cɛ caĩri paɩna polisía maja ɩraɩre paa coteri majocɩ caĩuicoajuru yua.

Jesús sana a la suegra de Pedro y a otros enfermos

(Mr 1.29-31; Lc 4.38-39)

¹⁴ Jesu cáaájuru Pedro ya wiĩpɩre. Eja, Pedro maĩcore co catɩjúyuru ɩɩgoye mena caria yojaore. ¹⁵ To bairo co caria yojaro tɩjúɩ Jesu co wamore caraĩañuru. Cõre cɛ caraĩarona nemoo canetocojure ɩɩgoye. To bairi caĩuorɩ wamɩnɩsa, ɩgarĩquere cɛ careobojayuro yua.

¹⁶ Canaiori paɩ cãni aáto cɛ tɩrɩ cajee ajupará capāarā cawātia cunare. Cɛ tɩrɩ nare na cajee ató Jesu wātiare na cɛ cáaa rotirona cabuticoajupará. Nipetirā cariayesɩna quenare na cacatioyuru. ¹⁷ To bairo átiri Dio ye quetire buiori majocɩ cãniñaricɩ ocõo bairo Isaía cɛ caĩ ucañarica wamere bairona cájuri Jesu: “Catutuaquēnare mani átinemomi. Cariayesɩna quenare mani catiomí cɛ majuuna,” caĩ ucayuri Isaía cãniñaricɩ Jesu cɛ cátipere buio ɩɩgoyeyei.

Los que querían seguir a Jesús

(Lc 9.57-62)

¹⁸ Camaja capāarā majuu Jesu tɩ catɩjúɩnucɩ amojoreyupará. To bairo capāarā majuu na cãno tɩjúɩ cɛ buerāre:

— Ƴtabɩcɩra i ɩɩgoarɩ mani peña aáparo, na caĩñuru.

¹⁹ To bairo cɛ cáaágari paɩna judío majare cabuei jícaɩ Jesu tɩrɩ ejari cɛ caĩñuru:

— Ƴraɩ, ɩɩ quena ɩɩ aágɩ nipetiro mɩ cáaátorɩ, mɩ mena macacɩ anigɩ, cɛ caĩñuru.

²⁰ To bairo cɛ caĩro:

— Waibɩcɩrā quena na cãni operi cɩgoma. Minia quena cɩgoma na ria batiri na cãni paɩrigre. Ƴɩ maca camaja tɩrɩ Dio cɛ cajooricɩ anibacɩ quena ɩɩ yojarica paɩ maa, cɛ caĩñuru Jesu.

To bairo Jesu cɛ caĩro apii cáaáaguējuru, Jesure bairo ɩɩ cãni paɩ maniboro íi.

²¹ Apeí Jesure caɩjaɩ jícaɩ Jesure cɛ caĩñuru:

— Ƴraɩ, mɩ mena macacɩ ɩɩ anigɩ. Mɩ mena cãnipraɩ anibacɩ quena ɩɩ racɩre cɛ cotegɩ cɛ tɩrɩ ɩɩ anigɩ mai. Cɛ cabai yajiro bero mɩ mena ɩɩ aágɩ yua, cɛ caĩñuru Jesure.

²² To bairo cɛ caĩro:

— Nemoona ɩɩ mena aticoa ajá. Diore caapiɩjaguquēna cabai yajirāre bairona ãma, Dio tɩrɩ cãniquetipará aniri. To bairi Diore caapiɩjaguquēna maca na yarā nare bairona Diore cabooquēnare na coteato, cɛ caĩñuru Jesu.

Jesús calma el viento y las olas

(Mr 4.35-41; Lc 8.22-25)

²³ Cumuarɩ caeja jáañuru Jesu cɛ buerā jáa. Eja jáa, careña aájupará yua.

²⁴ Na careña aáto ti ra recomaca na caejaro wino seeto carapu ájupe. Wino seeto carapurije mena cumuare cajabe jáa ruugayupe. To bairo to cabaibato quena Jesu canii cájuru. ²⁵ Cɛ buerā cumua caruagaro tɩjú acɩari Jesu cacani jáñaɩre cɛ cayorpioyupará.

— ¡Yoriya, já Ƴraɩ! ¡já netoña! ¡Rua yajigarā mani bai! cɛ caĩñupará.

²⁶ To bairo na caĩro apii:

— Ƴɩ mena aábana quena ¿Ñeere írā to cõo mɩja uwiti? Catugooña uwiqetipará mɩja anibajura. Ōcoacā majuu ɩɩre mɩja tugooña ɩɩcɩɩgo, na caĩñuru Jesu cɛ buerāre.

To bairo na ĩ, wamun̄aca, winore, cajaberijere cajana rotiyur̄n. Tiere c̄u cajana rotirona nemoo cajana peticoajupe caroaro. ²⁷ Cajanaro tujar̄ã c̄u buer̄ã catuj̄n ac̄uacoajupar̄ã.

—Īb̄uma! Seeto majuu camajii ãc̄umi. Wino, cajaberije quena c̄u carotiro caroaro apic̄õa, caame ĩñupar̄ã.

Los hombres endemoniados de Gadara

(Mr 5.1-20; Lc 8.26-39)

²⁸ Utab̄uc̄ura i n̄goa caejayupar̄ã yua, Gadara maja na ya pāur̄n. Jesu c̄u caroca tu ejarona c̄ure cabocayupar̄ã caw̄ãtiac̄una p̄ugar̄ã, ãta tua p̄uto samaja cariar̄ãre yaar̄ã na cawerica totirip̄n c̄anana. Naa caw̄ãtiac̄una seeto cawar̄ã ãma ĩr̄ã camaja ti pāure c̄aaã neto majiqūejupar̄ã, na uwibana. ²⁹ To bairi Jesure c̄u boca tuj̄n:

—¿Nore ĩi jã m̄u patow̄ãc̄ouati m̄ua? Dio Mac̄una m̄u ã. ¿Dio jãre c̄u carop̄iyeyera pāur̄n nemoona jãre rei ejan m̄u baiti? c̄u caĩ awajayupar̄ã.

³⁰ J̄õr̄n na j̄ugoye yejea cap̄ãr̄ã cauga ãñupar̄ã. ³¹ To bairi:

—Jãre samaja mena c̄anare m̄u cabuuata i maja yejeap̄ure jã jãa rotiya, Jesure c̄u caĩñupar̄ã w̄atia.

³² To bairo c̄u na caĩro apii:

—Aánaja to roque, na caĩñup̄n Jesu.

To bairo c̄u caĩrona w̄atia camajap̄ure c̄anana buti aá, yejeap̄ure cajãñupar̄ã. Na cajãarona yejea nipetir̄ã buuro bui camaca uga anibatana at̄u mec̄u ro aá, care ñua yaji peticoajupar̄ã utab̄uc̄urap̄n.

³³ Yejeare cacotebatana to bairo na cabairo tuj̄n ac̄uari macap̄n caat̄n ruti aájupar̄ã. Macap̄n at̄u ruti aá, nipetiro cabairique, caw̄ãtia c̄utibatana na cabairique quenare cabuio peoc̄õañupar̄ã. ³⁴ To bairo na caĩ buiuro apir̄ã ti maca macana nipetir̄ã cabuti aájupar̄ã, Jesure c̄u boca tuj̄gar̄ã. C̄u boca tuj̄ari:

—Aperop̄n aác̄uja. Jã ya yerap̄n aniquetic̄õaña, c̄u caĩñupar̄ã Jesure yua.

9

Jesús sana a un paralítico

(Mr 2.1-12; Lc 5.17-26)

¹ Jesu cumuar̄n eja jãa, ti ra i n̄goa c̄anac̄u cap̄eñacoajup̄n, c̄u c̄aninucuri macap̄n tunu aác̄u. ² C̄u catunu ejaro ĩc̄au c̄aaã majiqūẽc̄ure yojarica ajerop̄n c̄u t̄ur̄n cayu neajupar̄ã aper̄ã. “Mani yaure netoo majiimi Jesu,” caĩ t̄ugooñañupar̄ã. To bairo Jesu c̄ure na cat̄ugooña n̄c̄ub̄ugoro cat̄uj̄n majiñup̄n. To bairo tuj̄n majiri:

—Ȳn yañ, t̄ugooña tutuaya. Caroorije m̄u cátajere majir̄ion ȳn áa, c̄aaã majiqūẽc̄ure c̄u caĩñup̄n Jesu.

³ To bairo c̄aaã majiqūẽc̄ure c̄u caĩro judío majare cabuer̄ã ĩc̄aar̄ã to c̄ana, “Ani Jesu rooro Dio c̄u cat̄ujooqūẽtie ĩmi,” na majuuna caĩ t̄ugooñañupar̄ã. Dio ĩc̄auna ãmi caroorije camaja na cátiere camajir̄io majii ĩr̄ã caĩ t̄ugooñañupar̄ã.

⁴ To bairo na caĩ t̄ugooñarijere camajiñup̄n Jesu. Na caĩ t̄ugooñarijere majiri:

—¿Nore ĩr̄ã m̄uja yerip̄ure rooro ȳre m̄uja t̄ugooñati m̄ujaa? ⁵ Apeĩ, “Caroorije m̄u cátajere majir̄ion ȳn áa,” joc̄una ĩ majib̄õumi ap̄ẽre caroorije c̄u cátajere re majiquetibac̄u quena. C̄aaã majiqūẽc̄ure, “Wamun̄aca aác̄uja,” ti wame macare c̄ure c̄u caĩata c̄u canetoo majiqūẽtiere ĩñoõõumi. ⁶ To bairi ȳn ati yerap̄n Dio c̄u cajooric̄una ȳn c̄aniere, camaja caroorije na cátiere na ȳn camajir̄io majir̄ijere m̄ujaare ȳn ĩñoõõn, na caĩñup̄n Jesu.

To bairo na ĩ, c̄aaã majiqūẽc̄ure oc̄õo bairo c̄u caĩñup̄n:

—Wamunusa. Mu yojaricarore ne, mu ya wiipure aasuja, cu caifuru Jesu.

7 To bairo cu cairona caaa majiquetibatacu wamunusa, cu ya wiipu caaasoajuru yua. 8 To bairo cu caaato to cana paaraca catuju asnaasoajupara. Tujn asnari Diore, “Nuu majiucda,” ca wariifuru. Jesu camajocu cu canibato quenare Dio cu cati majirijere cure cu cajooro tujra caroaro Diore ca wariifuru.

Jesús llama a Mateo
(Mr 2.13-17; Lc 5.27-32)

9 Cabero toru canacu caaasoajuru Jesu. Aa, yure Mateore yu catujawi. Gobierno ye canipere camaja ye niyerure yu cajeeri anaru yu caruiro yu catujawi. To bairi yure tujn:

—Yu mena aja, yu caifi.

To bairo yu cu cairona wamunusa, Jesu mena yu caaasoaru yua.

10 Cabero wiipu Jesu cu cauga ruiro yure bairona caraariquecuna gobierno ye canipere camaja ye niyerure cajeera, apera capara, “Carora ama,” camaja na ca tujra Jesu mena, cu buera ja mena cauga ruiwa. 11 To bairi fariseo maja Jesu mena na cauga ruiro tujra:

—¿Nore i mja uru gobierno ye canipere camaja ye niyerure cajeera mena, apera carora mena cu bapacati uganucuti? cu buera jare ca jeniwa.

12 To bairo jare na ca jeniarijere caarwi Jesu. To bairo na cairo apiri odo bairo na caifi:

—Cariaquena na uoyequemi uoyeri majocu. Carira jetore na uoyemi. 13 Dio Wadariqueru odo bairo tiruru macana na ca uarica wamere tugoona majira ana: “Apera bopaca tujrique macare yu boo. Waibucare joe buje tugo jorique yu boque,” ca uayura tiruru macana. To bairi, “Caifura ja a,” jocarana ca tugoanare na pi acu mee yu cabaiwu. “Carorije cana ja a,” caira macare na pi acu yu cabaiwu ati yerure, na tugoanare na wajaato i, na caifuru Jesu.

Le preguntan a Jesús sobre el ayuno
(Mr 2.18-22; Lc 5.33-39)

14 Cabero Juan bautisari majocu cu cabuera Jesure cu cajeniara eja:

—¿Nore ira mu buera Diore jeni nucubgora ugaqueti na baiquetinucuti? Ja maca ja bainucu. Fariseo maja quena to bairona Diore jeni nucubgora ugaqueti bainucuma. Mu buera maca baiquema.

15 To bairo cu na ca jeniara odo bairo na caifi Jesu:

—Jicu cu sawamo jiri boje gum cano cu mena macana tugoanare pai ugaqueti bai majiquena na mena cu cano. Ape gum apera cu neri aperi cure na cane aapato to cona cu tugoanare paibana ugaqueti baibora, na caifi Jesu. Ja cu buera mena cu canona Diore nucubgori ja caugaqueti tugoanare pai majiquetiere na i buion, na caifi Jesu.

16 Ape wame na caifi Jesu, cu ye buirique cabucu wamere Moise caniaricu cu caucarique fariseo maja ja jocarana na cabuerije mena catuona ajuqueti a, na i buion:

—Jutiro cabucu yej cabuari opere tujra sawama rusa ta ne, mja e tuquena. Sawama rucare mja cae tuata ti rusa rugaboro mja cacojero. To bairo rugari netobajaro wooboro. 17 To bairona vino etirique sawama macare cabucu roaru waibuc ajero ja erica roaru mja pio jiquena, wooboro ira. To bairo to saworo pio recooboro mja capio jabataje. To bairi sawama macajere sawama poa macare mja pio jabor. To bairo mja cato etirique, waibuc ajero ja erica poa quena caroaro anicda, na caifi Jesu.

To bairona tũgooña ajuquẽja fariseo maja ye jãa, yũ ye yũ cabuiorije mena ïi, na caĩwĩ Jesu.

La hija de Jairo, y la mujer que tocó la ropa de Jesús
(Mr 5.21-43; Lc 8.40-56)

¹⁸ To bairije Jesu na cũ caĩri paũ jĩcaũ neñapo buerica wii ɸpaũ cũ tɸpũ caejawĩ. Eja, ɸpapatua tuatu cumu eja, ocõo bairo Jesure cũ cajeni ɸcũbũgowĩ: —Yũ maco yucnacãna ria yajiwõ. Caria yajirico co cãnbato quena cõre mũ caũpeoro tunu catigomo. To bairi yũ tɸpũ mũ apá, cũ caĩwĩ Jesure.

¹⁹ To bairo cũ caĩro apii, Jesu wamũncã, cũ mena cáaãmi, cũ buerã jãa. ²⁰⁻²¹ Jã cáaãto jĩcao ámo janaquetajere cariaycẽcũco Jesu bero caejawõ. Doce cãmari to bairona cariaye cãticõa aninucuo caũũpo. To bairi Jesu bero eja, cũ jutiuro yapare cãpañawõ, “Cũ jutiire pañari yũ ñuucõago,” ï tũgooñari. ²² To bairo cũ juti co cãpañaro Jesu cõre amojore tũju:

—Yũ yao, tũgooña tutuaya. Yũre tũgooña ɸcũbũgori mere mũ ñuucõapa, co caĩwĩ Jesu. To bairo co cũ caĩrona nemoo caũũcoamo.

²³ Cabero neñapo buerica wii ɸpaũ ya wiiipũ caejawĩ Jesu. Eja, to cãna paarãacã tũgooñarique pairã seeto caoti awajarãre na catujawĩ Jesu. Aperã tũgooñarique pairique jãa bajarã cáma tõroari jãa. ²⁴ To bairo na cabairo ocõo bairo na caĩwĩ Jesu:

—Buti aãnaja. Atio cawimao bai yajiquẽemo. Canio áamo, caĩwĩ Jesu. Mere cabai yajirico co cãnbato quena na caĩwĩ, tunu catigomo cani yopiricarore bairo ïi.

To bairo na cũ caĩro cũ caĩ epe tutiwã, mere yajicoamo ïrã. ²⁵ To bairo cũ na caapi ɸcũbũgoquẽtie cãnbato quena Jesu na buti roti, cawimao cabai yajirico ãnaco co capejari aruapũ cajãami. Jãa, co wamopũ caũũũpũ. To bairo co cũ cátona nemoo tunu catiri cawamũ ɸcũcõajupo. ²⁶ To bairo co cabairiquere nipetiropũ cabuio bate peocbãũparã to macana.

Jesús sana a dos ciegos

²⁷ Jesu ti wii cãnacũ caneto aãmi. Cũ cáaãto ɸũgarã caumũna catujũ majiquẽna cũ caujawã ocõo bairo cũ ï jeni awajari:

—Jesu, David pãrami! Dio cũ cajooricũ mũ ã. jãã bopacoo tũjuya!

²⁸ To bairi Jesu ti wiiipũ cũ cajãa aãto catujũ majiquẽna cũ tɸpũ caejawã. To bairi cũ tũ na caejaro na caĩwĩ yua:

—Tũjũriquere manire joo majimi, ¿yũre mũja ï tũgooña ɸcũbũgoti?

To bairo na cũ caĩro apirã ocõo bairo cũ caĩwã:

—Ŗũju, mũre jã tũgooña ɸcũbũgo, jã Ŗpaũ, Jesure cũ caĩwã.

²⁹ To bairo na caĩro Jesu na capere na cãpañawĩ. Pañãna, caĩwĩ:

—Yũre mũja caĩ tũgooña ɸcũbũgori wamere bairona to baiato, na caĩwĩ Jesu.

³⁰ To bairo na cũ caĩrona to cõona catujũ majicoama naa yua.

—Aperãre yucnacã mũja cabairijere na ï buioqueticõãña, na caĩbami Jesu seeto.

³¹ To bairo seeto na cũ caĩ buiorije to cãnbato quena buti aãnana cabuio bate peocbãwã. To bairi ti yepa macana caapi peticoajupa na cabairiquere.

Jesús sana a un mudo

³² To bairi catujũ majiquetibatana mere caũũũrũpũ ti wiiipũ cãnana na cabu-tiri paũna apeĩre cawada majiquẽcũre, cawãticũcũre Jesu tɸpũ cũ caneamã aperã. ³³ To bairi wãtĩre cũ mena cãcũre cũ cabuũwĩ Jesu. Cũre cũ cabu-urona nemoo cawada majicoami. To bairo cũ cawada majiro tũjũrã to cãna paarãacã catujũ acũcõoama. Tũju acũari ocõo bairo caĩwã:

—Ati wame cu cáti iñoorijere bairo já catujquetinucuwu ato Israel yerapure, caíwā.

³⁴ Fariseo maja maca:

—Ani wātiare na buumi wātia urau cu carotiro menana, cu caíwā Jesure, cu tugoofa nuchubgoquēnana.

Jesús tiene compasión de la gente

³⁵ Caroa quetire, Urau Dio cu cāniere cabuio teñawí Jesu yua. Maca cāno cōo, ape macariacā camaja na cānoru neñapo buerica wiiriru cabuio teñawí. To cānacā wame cariaye cunare, sawijiorāre na cacatio teñawí Jesu. ³⁶ To bairi camajare capāarā majuu na tujū, na cabopacoo tujūwí, catugoofarique pairā, dope bairo cáti majiquēna na cāno maca. Oveja nuricarā nare cacotei manare bairo na cabairo na cabopacoo tujūwí. ³⁷⁻³⁸ To bairo na bopacoo tujū, cu buerāre ocōo bairo na caíwí:

—Camaja capāarā majuu cātinemoparā āma Diore caariujaparā. Nare cātinemoparā, nare cabuioparā maca jīcaarāacā āma. To bairi Diore cu jeniya, aperā nare cātinemoparā nare cabuioparā na cāninemoparore bairo írā. To bairona trigo weje caape cajūari rau nemoona tiere cajeeparā capāarā majuu paari majare boo, pairi weje cāno, wē yajire írā. To bairi weje urapure capāarā cajeenemoparāre cajenipe aniboro. To bairona cajenipe ā Diore. Cu jeniya camajare cabuioparā, nare cātinemoparā na aninemoato írā.

10

Jesús escoge a los doce apóstoles (Mr 3.13-19; Lc 6.12-16)

¹ Jesu cu buerā doce cānacāu jāre pi neori wātiare já cabuu majipere cajoowí. To cānacā wame cariaye cunare na já cacatio majipe quenare já cajoowí.

² Cu buerā cāniparā ato cānacāuna jā cāmū: Cāni jugóu Simón Pedro sawamescu cāmi. Apeí cu bai André cāmi, aperā Jacobo, cu bai Juan —Sebedeo punaa cāma. ³ Apeí Felipe, apeí Bartolomé, apeí Tomás cāma. Yu Mateo na mena macacu yu cāmū, gobierno ye cānipe camaja yere niyeru cajei cānibatacu. Apeí Jacobo (Alfeo macu) cāmi. Apeí Lebeo, Tadeo quena sawamescu cāmi. ⁴ Apeí Simón, cananista na caíri poa macacu cāmi. Apeí Judas Iscariote cānibami Jesure cajīaparāre cawadajārau. ⁵ To bairi doce cānacāu jāre pi neo, já cáti teñapere ocōo bairo já caí buiowí:

—Judío maja cāniquēna turu aáquēja. Samaria macana ya macaripu quenare aáquēja. ⁶ Oveja nuricarā cayajiricarāre bairo cabairā āma Israel maja, Diore majiritibana. To bairi na tu jetore buio teñarā aája. ⁷ Nare buiorā, “Yucnacāna Dio joogumi Urau ati yerapu carotipau majuuere,” na i buioya Israel macanare. ⁸ Cariarāre na cariaye cutiere netoofa. Cabai yajiricarāre na tunu catioya. Caajeri boarije mena cariarāre na camiire yatiobojoya. Wātiare na buuya. Wapa manona camajare na mija canetoobojapere mijaare yu joo. To bairi wapa manona camajare na cariaye tamoorijere na netoobojaya.

⁹ Niyerure jee aáquēja. ¹⁰ Umarica poari apeye uniere mija cajee aateñapa poari quenare jee aáquēja. Camisa jīcarori jeto jee aánaja. Rupo jutii caroa macaje, tuericu yucu quenare jee aáquēja. Yure cātinemorāre bairo mija átigarā tujya ye mija saugape, mija ye mija cajañape bugari. Mija átinemogumi Diona mija cacugopere.

¹¹ Noo caboorti maca o macaacā camaja na cānoru ejarā noo jícau caroa mijaare cu turu mijaare cu cāni rotipure macaña. To bairo cabaiire bugarā

cu ya wiiru tuaya ti macaru mija cani rumari cõona. ¹² To bairi ti wiiru ejarã caroaro na ñuu rotiya ti wii macanare. ¹³ Ti wii macana na tãru caroaro mijaare na cani rotiro Diore na mija cajenibojari wamere bairona na átinemogumi Dio nare. Na tãru mijaare cani rotiquẽna macare Diore nare, “Wariñuuriquere na jooya,” nare mija jenibojaquetigarã. ¹⁴ Noo mijaare na ya rapure cani rotiquẽna, mija cabuorijere caapigaquẽna na ya wiire o na ya macare mija buti aáweogarã. Buti aána, mija raporipure jita catujarijere we bate reya. Na majuuna caroa quetire mija cabuoro cabooquẽnare na quenare booquẽmi Dio, na iñoorã to bairo mija átigarã. ¹⁵ Cariapena mijaare yu i. Dio cãre caapijaquẽnare na cu caporiyeyeri rau cãnoru seeto na ropiyeyegumi Dio. Tigumãru macana Sodoma, Gomora na cairi macari macanare Dio nare cu caporiyeyericaro netoro mija cabuorijere cabooquẽnare na ropiyeyegumi Dio, jã caiwĩ Jesu cu buerãre.

Persecuciones

¹⁶ Jesu jã caĩ buiowĩ tunu:

—Mijaare yu joo caroorã tãru, mijaare cateerã tãpãre. Oveja caroorã yaia cauwiõrã na ya rapure cajoure bairona mijaare yu joo mijaare cabooquẽna tãpãre. To bairi caroaro tãgoõña majiña na tãru mija cátipere. Rooro mijaare na cátiparije to cãnibato quena caroaro na ája. ¹⁷ Judio maja uparã tãru na neñapo buerica wiiriru mijaare ñe átiri mija bapegarãma. To bairo caroorã mijaare na cátiparijere caroaro tãgoõña jũgoyeyeri ãña. ¹⁸ Aperã maca uparã tãru mija ñe aágarãma, Jesure caapijarã ãma írã. To bairo uparã tãru mijaare na cañe aáto maca uparã quenare yu ye quetire na mija buiogarã. Judio maja cãniquẽna quenare yu ye quetire na mija buiogarã mijaare na cañe aáto. Mijaare ñeri uparãre na mija wadajãgarãma, na ropiyeyeya írã. ¹⁹ To bairo na cáto uparãre mijaare na cajeniñarijere na mija caĩ upere tãgoõñarique paiquẽja. Na mija caĩ upere mija majiogumi Dio mijaare na cajeniña tutiri rauña. ²⁰ To bairi mija majuuna mija caĩpe me anigarõ. Mani Pacu Dio cu Espiritu Santo mijaare cu caĩ majiorije macare mija i yugarã.

²¹ Ti rau cãno jĩcau apeiãre yũre caapijau cu cãno tũju cu preso joori, cu na jĩacõato i cu átigumi cu baina cu cãnibato quena. Aperã aperãre na punaana na cãnibato quena uparã tãru na ñe aágarãma, Jesure na caapijarije wapa na jĩa recõañã írã. Aperã na pacuarena to bairona uparãre na jĩa rotigarãma. ²² Camaja nipetirã mija tãjuteegarãma, Jesure caapijarã ãma írã. To bairo rooro mijaare na cátipato quena yũre apija janaquẽja. Noo mija cacatiri rumu cõona yũre apija janaquẽna to cãnacã rumu Dio tãru cãnicõa aninucupere mija bũgagarã. ²³ Jĩca maca macana mijaare tutiri mijaare na caporiyeyero ape macaru ruti aácoanãja mija. Israel yera macaje nipetirije macariru mai caroa quetire mija cabuio teña peoparo jũgoye yu tunu atĩgu ati yepapure tunu.

²⁴ Noa nare cabueire caroaro ani neto majiquẽnama. To bairona paari maja na upãre caroaro ani neto majiquẽnama. ²⁵ Camaja nare cabuei cu cabaiore bairona baigarãma. To bairona paari maja na upãre bairona baigarãma. To bairi yũre mija Upãre, “Wãtia upau cu carotiro mena ácumi Jesu,” yũre na caĩata mija quenare yu yarãre to bairona, “Wãtia upau cu carotiro mena ánama,” mija ñgarãma mija quenare. To bairi rooro yũre írã, mija quenare rooro mija ñgarãma.

A quién se debe tener miedo
(Lc 12.2-9)

26-27 "To bairi m̄jaare cabooquēnare na uwiqūēja. Aperã na caap̄iquētopu m̄jaare yu caĩrije nipetiro camaja nipetirãre na m̄ja queti buio teñagarã. Caj̄ngoye na camajiquētiere nare camajiope ã. 28 To bairi m̄jaare caj̄lagarãre na uwiqūēja. M̄ja rupaĩr̄ire na caj̄lagarije to cãnibato quena m̄ja yerire re majiquēema. Dio j̄cauna ãmi camaja na yerire caroarã na caporiye tam̄ori paũri care majii peropu. To bairi cu jetore cu ap̄i n̄cũbugoya.

29-31 "Miniacã wapa maama. Sawapa mana na cãnibato quena na quenare na cotemi Dio. J̄cau miniacã yajiquetigumi Dio cu carotiquēpata. M̄ja macare minia netoro m̄ja mai t̄ju ujam̄i Dio. To bairi camaja rooro m̄jaare na cãtigarijere t̄gooñarique pai uwiqūēja. M̄ja poa wēriacã quenare t̄ju cõõna majimi Dio. To bairo caroarõ m̄ja cabairijere cat̄ju majii aniri caroarõ m̄ja t̄ju ujam̄i Dio.

32 "Jesu yu Ɔraũ ãmi. Caroaũ ãmi. To bairi cu caboorijere yu átigu," aperãre na i buioya, boboquēnana. Noa to bairona aperãre cabuiorãre yu quena yu Pasu ɱ̄n̄greeso macas̄re, "Yu yarã ãma," cu yu i buiogũ nare.

33 Aperã maca, "Yu Ɔraũ ãmi Jesu. To bairi cu caboorijere yu átigu," ãgaquēema, bobobana. Bobobana yu cat̄jooquētie macare áama. To bairi yu Pasu ɱ̄n̄greeso macas̄re, "Yu yarã me ãma," cu yu ãgn̄ nare tunu.

Jesús es causa de división

(Lc 12.51-53; 14.26-27)

34 "Camaja nipetirã Jesure t̄gooña n̄cũbugogarãma," i t̄gooñaquēja. "Nipetirã j̄caro cõo Jesure t̄gooñagarãma, to bairi ati yerapu caroarõ ãnaje anigarõ," i t̄gooñaquēja. Yu caejaro camaja ricati yu cãniere t̄gooñabana ame tuti, ame quēgarãma. J̄caarã yure boorã, aperã maca yure booquēna ame tutigarãma. 35 To bairi yu cãniere ricati t̄gooñari j̄cau cu pacurena cu tutigumi. J̄cao co pacorena tutigomo. Apeo co mañicorena co tutigomo. 36 To bairi j̄cau cu ya wii macanana cãre cat̄ju tutirã anigarãma yure camaii cu cãno maca.

37 "M̄ja pas̄nare, m̄ja punaare yu netoro m̄ja camaiata yu mena macana m̄ja ani majiquetigarã. 38 Yure na caj̄lagarore bairo m̄ja quenare na caj̄lagarije to cãnibato quena yure áti ujanuscõãña. To bairi noa, "Jesu cu cãtatore bairo yu átiquetign̄, yu quenare yu ropiyeyerema ãi," caĩrã una yu mena macana ani majiquetigarãma. 39 Noa, "Yu j̄ãrema," ãrã yure caap̄ijagaquēna Dio t̄pu to cãnacã gum̄ aniquetigarãma. Aperã maca yure na caap̄ijarije wapa aperã nare na caj̄abato quena caroarõ aninucõagarãma, jã caĩwi Jesu.

Premios

(Mr 9.41)

40 "Yu ye quetire yu carotiro mena m̄ja cabuiooro m̄jaare caap̄i n̄cũbugorã yur̄re ap̄i n̄cũbugorã átigarãma. Yure ap̄i n̄cũbugorã yu Pasu yure cajooricap̄ure ap̄i n̄cũbugorã átigarãma. 41 J̄cau Dio ye quetire buiori majoc̄re, "Dio cu carotiro mena ãmi," ãri cãre caap̄i n̄cũbugou ãc̄re caroare cu joogumi Dio. Dio ye quetire buiori majoc̄re caroare cu cajooro cõo caroare cu joogumi Dio, to bairo caroarõ cãre cu caap̄i n̄cũbugoro. To bairona caroaure, "Caroaũ ãcumi," ãri can̄cũbugorãre caroarõ warĩũuriquere na joogumi Dio. Caroaure warĩũuriquere Dio cu sajooro cõõna na joogumi Dio cu can̄cũbugorã quenare. 42 Noa yu cabuerãre ocõre cat̄arã quenare caroare na joogumi Dio, na quena yu yarãre petoacã cátinemorã ãma ãi, jã caĩwi Jesu.

11

*Los enviados de Juan el Bautista
(Lc 7.18-35)*

¹ Doce cānacān cū buerāre jā cāti teñapere buio yaparo cāaácoami Jesu ti yepa macá macaripn, caroa quetire to macanare buio teñañ aács.

² To bairi Juan bautisari majocū preso ācsupn Cristo cū cāti teñarijere caqueti apiyupn. To bairi cū buerāre Jesure ocōo bairo na cañ jeniña roti jooyupn. To bairi:

³ —“Dio joogūmi jīcsa camajare na cātinemopāure,” na cañricū ζmyna mū āti? ¿Apeī maca mani cayuupn cū āti? Cristore cañ jeniñawā Juan yarā cū cajeniña roti jooricarā.

⁴ To bairo cū na cañ jeniñaro:

—Juan tūpn tunu aánaja. Aá, yn cáto mūja catujerijere, yn cabuioro mūja caapirijere Juāre cū buiorāja, na cañwī Jesu. ⁵ —Ocōo bairo Juāre mūja buiogarā: Cajngoye catujn majiquietana mere tujn majima. Cāaá majiquietana mere aá majima. Caajeri boatana yaticoapa. Caapi majiquietana quena api majicoapa. Aperā cabai yajiricarā anibana quena cati tunucoapa. Bopacooro cabairā caroa quetire apima yn cabuioro. ⁶ To bairi caroaro wariñuurā anigarāma yure caapirjarā, “Jocyna ĩmi,” yure cañ tūgoōñaquēna. To bairona Juāre cū buiorā aája, na cañwī Jesu Juan cū cajeniña roti jooricarāre.

⁷ Na catunu aáto bero to cāna camaja paarāacā nipetirāre ocōo bairo na cañwī Jesu Juan cū cabairijere:

—“Jō camaja mani rapn, Juāre mani tujn aáparo,” ĩrā, ζñamū ũcsu camajocure cāre mani tujgarā, mūja cañ tūgoōñari? Catūgoōña ocabūtiqūēcs, yeru cū oōre wino carapu wāreoro sawāre tujnucure bairo cācsure mūja tujra aáquetana. Catūgoōña ocabūti majuu āmi Juan. ⁸ Caroa jutii cajaanare topn camaja mani rapn mūja tujra aáquetana. Caroa jutii cajaanā prarā tūpn ānama. ⁹ To bairi, “Camaja mani rapn jīcsa Dio ye quetire cabuionre mani tujra aágarā,” mūja ĩ tūgoōñaricarā. Juāre tujrā aperā Dio ye quetire buiori maja ānana na netoro cāni majuare Juāre mūja catujuyura. ¹⁰ Tirntūpn macana Dio ye quetire buiori maja ānana ocōo bairo cañ ucayura Juan cū cabaipere:

“Camajare na canetoo catiopañ jngoye yn joogu jīcsa yn ye quetire cabuio jngoyeyepāre. Camajare na yerire caroaro tūgoōña quenoo yuu rotigūmi,” cañ ucayura Juan cū cabaipere.

¹¹ Cariapena mūjaare yn ĩ: Aperā camaja nipetirā na netoro cācsū āmi Juan. To bairo Juan cāni majun cū cānibato quena aperā Ūpn Dio cū cānorū sawatoa cāna quena Juan netoro cāna anigarāma. Cū netoro cāna anigarāma yure caapirā maca ĩi, cañwī Jesu.

¹² Juan Dio ye quetire cū cabuio jngori rapnna caapigayura camaja Ūpn Dio cū cānie quetire. Yucū quenare tie quetire yn cabuioro to bairona seeto apigama. To bairi caroarā seeto quērā āama, yure caapirjarāre na matagabana. ¹³ Dio ye quetire cabuoricarā tirntūpn macana na caucarique, Moisé cū carotirique quenare Ūpn Dio cū cānipere cañ ucayura Juan cū cāniparo jngoye. ¹⁴ To bairi atiere mūja caapi nūcsūjngogaata ocōo bairo mūjaare yn ĩ buiora: Tirntūpn macasū Dio ye quetire buiori majocū Elías sawamescsū tirntūpn macasūre bairona cācsū āmi Juan. To bairi Juan cū cāniparo jngoye, “Jīcsa Elías tirntūpn macasūre bairona cācsū anigūmi,” cañ ucayura, Juāre cū ĩrā. ¹⁵ Noa yure caapirā yn cañ buiorijere caroaro apirjaya.

16 'Ati yutea macana caroa quetire apigaquēna ocōo bairo cabairā āma: Cawimarā macá recomaca caruirā na mena macana mena epegabana na pi awajarāma: 17 “Jā mena bajaya, 'Ibana wewo jā caputí epero mūja bajagaquēru. Tūgoōñarique pairique tōroari jā cabaja epero quena mūja oti epegaquēru, mūja ya wamere jā epegaquēe Irā.” To bairona cawimarā, “Jā caīri wamere jā mena epeya,” caame ībanare bairona baima ati yutea macana. Caroa quetire apigaquēna na majuuna na caī tūgoōñari wamere ame ī netooma. 18 Juan bautisari majocu caroa ūgarique caūgaquetinucuwī, ūje oco quenare caetiquetinucuwī. To bairo cu cabairo tūjurā, “Cawātīcucu, catūgoōña majiquēcu ācñti,” cu caī epenucuwā. 19 Cu bero yu maca caroa macaje ūgariquere caūga, ūje oco caetii yu ā. To bairo yu cabairo tūjurā, “Caūga pasau, ūje oco caeti pasau āmi Jesu,” yure īma. “Cu mena macana caroorā, gobierno ye cānipere camaja yere niyeru cajeerā āma,” yure īma. To bairo na caīrije to cānibato quena Dio cu carotiro mena yu caī buiuro majigarāma camaja, caroa macajere yu cāto tūjurā, na caīwī Jesu to cāna paarāacāre.

Los pueblos desobedientes (Lc 10.13-15)

20 Ape macari macana capee Jesu cu cāti iñoorijere tūjubana quena cūre caapi nūcūbūgoquējupa. Caroorije na cātinucurijere cajūtiriti regaquējupa. To bairi ti macari macanare ocōo bairo na caīwī Jesu nare yua:

21 —Rooro mūja baigaro Corasín macanare, Betsaida macana quenare. Cāti iñoori wamerire Tiro macana, Sidón macana tirūmuru macanare mūjaare yu caīñooricarore bairije na yu cāti iñoata nemoopure caroorije na cātiere jūtiritiri āti janaboricarāma. Mūja maca caroorije mūja cātiere mūja āti janagaquēe, na caīwī Jesu Corasín macanare, Betsaida macanare. 22 —To bairi Diore caapijaquēnare na cu capopiyeeri paū cānoru Tiro macana, Sidón macana na netoro mūja popiyeegumi Dio, caīwī Jesu.

23 Capernaum macana quenare ocōo bairo na caīwī Jesu:

—“Ūmurecooru Dio tūru jā aāgarā,” ī tūgoōñaquēja. Mūjaare regumi Dio maca caroorā na catamūori pauru. Mūjaare yu cāti iñoobata wamerire bairo Sodoma macana tirūmuru macanare na yu cāti iñoata caroorije na cātiere āti janaboricarāma na maca. To bairi na ya macare na requetiboricumi Dio. Mūja maca caroorije mūja cātiere mūja āti janagaquēe. 24 To bairi cūre caapijaquēnare Dio na cu capopiyeeri paū cānoru na netoro mūja popiyeegumi Dio, na caīwī Jesu.

Vengan a mí y descansen (Lc 10.21-22)

25 To bairo na īri bero ocōo bairo caī wadawī Jesu cu Pasu Diore:

—Caacu, mūna mū ā ūmurecoo Ūrau, ati yepa quenare. “Camajirā jā ā,” caī tūgoōñarāe yu cabuioirijere na caapi majiquēto mū āa. Aperā macare, “Cawatoa macana jā ā, caroarō jā majiquēe Dio yere,” caīrā macare na caapi majiro mū āa na macare. To bairo na majiatio īi na mū cātibojarijere tūgoōñau caroarō wariñuuriquere mū yu joo, Caacu. 26 To bairo mū caboore bairona na mū ājupa, caīwī Jesu cu Pasu Diore.

27 Cabero ocōo bairo caīwī Jesu camajare tunu:

—Yu Pasu nipetirijere yu sajoowī yu cāti majipere. Yu cāniere majiquēema camaja. Jīcaūna āmi Dio yu cāniere camajii. Yu Pasu cu cānie quenare majiquēema camaja. Jīcaūna yu ā cu cāniere camajii. Noa cu cāniere na yu camajioata na quena majigarāma yu Pasu cu cāniere, na caīwī Jesu. 28 —Paari

maja o canucurijere caumarã quena seeto na capopiye tamhorore bairona mɔja bai, mɔja yeripure tugooñarique paibana. To bairi mɔja nipetirã cayeri tugooñarique pairã yu tɔpu atí, yu cabuorijere apiri apijaya. To bairo mɔja cáto tugooña tutuariquere mɔjaare yu joogu. ²⁹ Yu ya wame, yu caboorijere ája. “Seeto carotii yu á,” caíi mee yu á. Camajare cabopaca tujuu aniri tutuaro yu rotiquée. To bairi yu ya wamere mɔja cáti ɔjaro yerijã tugooña wariñuuriquere mɔjaare yu joogu. ³⁰ Popiye me á yu ya wame. To bairi yu yere mɔja cáti ɔjaro tugooñarique paiquenana caroaro mɔja anigarã. Apeye canucquétiere caumarãre bairo mɔja anigarã, yure apijarã, caíwí Jesu.

12

Los discípulos recogen trigo en el día de descanso

(Mr 2.23-28; Lc 6.1-5)

¹ Ti rumuri cãno já judío maja yerijãrica rumu cãno trigo wejeri recomacaru Jesu cu buerã mena já caneto aápu. Wejeri recomacaru neto aána caapere já cajee uga nutuapu, ñigo riabana. ² To bairo já cajee uga neto aáto tujurã fariseo maja Jesure ocdo bairo cu caíwã:

—Mu buerã mani judío majare cáti rotiquetajere áama. Yerijãrica rumu sábadato to cãnibato quena weje macajere jeema.

³ To bairo cu na caíro ocdo bairo na caíwí Jesu:

—Upau David tiramupu macacu cu mena macana mena jica rumu ñigo riabana na cátajere mere mɔja bue tugaricarã. ⁴ Dio wiipu jáari ugarica rupaa, “Dio ye á,” na caíriquerena topu capejarijere uga, cu mena macana quenare na canuñupu sacerdote maja jeto na cauganucurije cãnibato quenare. Aperãre David jáare na cauga rotiquetaje cãnibajupe. ⁵ Ape wame quenare mani carotiriqueru ocdo bairo Moisé cu caí ucariquere mɔja bue tugaricarã mere: Sacerdote majare yerijãrica rumu cãno Dio wii macaje paa rotirique á. To bairi yerijãrica rumu cãno yerijãquenama, Dio wii macajere paabana. To bairo yerijãrica rumu na capaabato quena caroorije me á narã. ⁶ To bairi yucacã Dio wii macaje netoro cátiye á ape wame macare. Yu jɔgori cu cáti rotiri wame macare cátiye á. ⁷ Ocdo bairi wame Dio Wadariqueru na caí ucarica wame quenare tugooñañajate: “Aperãre mɔja cabopaca tujuro yu boo. Waibucãrãre mɔja cajoe buje mugo jooro macare yu booquée,” i ucarica wame á. Tiere mɔja catugooña majiata, yu buerã weje macaje oteacãre caugarãre, “Caroorije áama,” na mɔja iquetiborã. ⁸ Yna camaja tɔpu Dio cu cajooricu aniri yerijãrica rumu cãno cátipere carotii yu á, na caíwí Jesu fariseo majare.

El hombre de la mano seca

(Mr 3.1-6; Lc 6.6-11)

⁹ Cabero na neñapo buerica wiipu cáaami Jesu. ¹⁰ Ti wiipu eja, jicau sawamo rooye tuaricure catujuwí. To bairi to cãna, “Caroorije áami Jesu, cãre capopiyepe á,” i wadajãgarã ocdo bairo cu caí jeniñawã:

—¿Mani judío majare yerijãrica rumu cãno cariarãre netoo catio rotirique to áti?

¹¹ To bairo cu na caí jeniñaro:

—Noa mɔja oveja nuricarã cacugorã jicau operu cu caña roca já aápata cu mɔja ne buuborã yerijãrica rumu to cãnibato quena. ¹² To bairi oveja netoro cátinemope á camajocu macare. To bairi yerijãrica rumu to cãnibato quena camajocure caroa wame cu cátinemope á, na caíwí Jesu.

¹³ To bairo na i, sawamo rooye tuaricure:

—M̄ wamore ñupoya, c̄ caĩwĩ.

To bairo Jesu c̄re c̄ caĩrona c̄ wamore cañupowĩ. C̄ cañuporona cañuocoar̄n caroa wamo ape ñgoare bairona yua. ¹⁴ To bairo cabairijere tujurã fariseo maja buti aã, dope bairo Jesure na cajãpere caame wadapeniñuparã yua.

Una profecía acerca de Jesús

¹⁵ To bairo fariseo maja c̄re na cajãgarijere camajiwĩ Jesu. To bairi top̄ c̄nac̄n aperop̄n c̄aaãcoami. Camaja capãarã c̄re cañjawã. Na nipetirã cariaye c̄nare na cacatiowĩ. ¹⁶ Na catiōn, “Aperãre, ‘Dio c̄n cajooric̄n ãmi,’ na ï buioqueticõaña yare,” na caĩwĩ Jesu camajare. ¹⁷ To bairo ïri Dio ye quetire buiori majoc̄n Isaía tir̄m̄t̄p̄n macac̄n ocõo bairo c̄n caĩ ucarica wamere bairo cámi Jesu:

¹⁸ C̄re ȳ c̄w̄n ȳ yere cãtibojarãre. Ȳ camaii ãmi. C̄n mena ȳn wariñu. Ȳn Espiriture c̄n ȳn jooḡn. To bairi ape poari, ape yepari macanare na queti buioḡmi. “M̄ja cãtajere cariape tuj̄n bejeḡmi Dio,” ï buioḡmi.

¹⁹ Aperãre caawaja tutiquẽc̄n aniḡmi. Caroa camajare cabuiōn aniri aperãre awaja tutiquetiḡmi.

²⁰ Catugooña tutuaquẽnare tutiquetiḡmi. Tugooña tutuarique macare na jooḡmi. Dio c̄n caboorijere jãbujana cáti ocabutirãre caroa na átinmoḡmi. Cabero caroarãre c̄n canetoro bero cariape c̄n carotirije anigaro.

²¹ To bairi ape poari to cãnacã yepa macana na quena ati yepar̄n c̄n carotipere tugooña yuuri, c̄n apijãgarãma.

To bairije caucayup̄i Isaía tir̄m̄t̄p̄n macac̄n Jesu c̄n cabaipere buio j̄goyeyei.

Acusan a Jesús de tener el poder del demonio

(Mr 3.19-30; Lc 11.14-23; 12.10)

²² Cabero aperã Jesu t̄p̄n c̄n caneamá j̄c̄n cawãti c̄nc̄re. Catuj̄n majiquẽc̄n, cawada majiquẽc̄n cãmi. To bairo c̄n t̄p̄n na caneatõ tuj̄n Jesu c̄n canetoowĩ. To bairo Jesu c̄n canetoorona mere cawada majiwĩ, catuj̄n majiwĩ yua. ²³ To bairo cawãti c̄nac̄n c̄n cañuuro tujurã to cãna paarãcã tuj̄n acnari:

—¿Ani David pãramip̄n cãc̄n j̄c̄n jooḡmi Dio na caĩric̄na c̄n anic̄ti? caame ï jeniñawã.

²⁴ To bairo Jesure camaja na caame ï jeniñarijere apirã fariseo maja maca:

—Wãtiare na buunuc̄mi Jesu wãtia up̄an Satanã, Beelsebú na caĩ c̄n carotiro mena, caame ñuparã.

²⁵ To bairo c̄re na catugooña ñc̄n̄c̄n̄goquẽtiere camajiwĩ Jesu. Tere majiri ocõo bairo na caĩwĩ:

—J̄ca majana ame quẽrã na majuuna ame reborãma. To bairona j̄ca maca macana, o j̄ca wii macana na majuuna ame tuti, ame quẽ bairã ani majiquẽnama. ²⁶ To bairona Satanã c̄n majuuna c̄n yarãre wãtiare c̄n caquẽ acu buu reata c̄n wapanare bairona tujubõmi Satanã c̄n yarãre. To bairi c̄n carotirã aniquetiborãma. ²⁷ To bairi jocarã majuu yare m̄ja ï tugooña, Satanã c̄n carotiro mena wãtiare na buu remi ȳn ïrã. M̄ja ya wamere cabuerã j̄caarã na quena wãtiare na buu rema. “Dio c̄n carotiro mena buu rema,” m̄ja ñucurã. To bairi m̄ja yarã quena, “Jocarãna ïma,” m̄ja ïgarãma, “Satanã c̄n carotiro mena wãtiare na buu remi Jesu,” yare m̄ja caĩro. ²⁸ To bairi Dio Espiritu Santo c̄n carotiro mena wãtiare na ȳn buu renucu. To bairo na ȳn cabuu rero, “Dio yere carotii ãc̄mi,” yare caĩparã m̄ja anibajupa. To bairi mani up̄an Dio popiyeyeḡmi m̄jaare, na caĩwĩ Jesu.

²⁹ Ape wame buio majiorica wame quenare ocđo bairo na caĩ buiowĩ Jesu, Sataná netoro catutuaa cñ cãniere na ĩ buioa:

—Jĩcañ seeto catutuaa caquẽ ocabũti majii ya wiire aperã cñ yere emagarã cñ ya wiipũre jãa majiquẽema, cñ uwibana. Cñ quẽ netogarã, cñ yere emagarã jũgoye cãre jia tu cũborãma, na caĩwĩ Jesu, Satanãre canetoo majii yñ ã, na ĩ buioa.

³⁰ Ocđo bairo na cañemowĩ Jesu:

—Yñ mena cãnigaquẽna yũre catũju tutirã ãnama. Yũre caariũjaquẽna yñ cabuorijere camatarã ãnama.

³¹⁻³² To bairi cariape ocđo bairo mũjaare yñ ĩ: Caroorije to cãnacã wame camaja na cátaje, caroorije na caĩrije quenare majiriorique ã. Yñ quenare camaja tũpũ Dio cñ cajooricũre caroorije camaja yũre na caĩrije quenare majiriorique ã. Dio Espiritu Santo macare caroorije na caĩro majirioquetigũmi Dio. Ati yũtea cãno quena, ati yepare cñ cawajoaro bero cãnira yũtea quenare majirioquetigũmi Dio.

El árbol se conoce por su fruto

(Lc 6.43-45)

³³ Jĩcañ yucñ rica tũjurã tii ã mani ĩ wameye maji yucũre. Yucñ caroañ caroa ricacũto. Yucñ carooricñ maca caroorije jeto ricacũto. ³⁴ To bairona mũja quena yucñ carooricũre bairona mũja bai. Caroare mũja ĩ buio majiquẽna, caĩto pairã, caroorã aniri. Camaja na yeripũre na catũgooñari wame cđona wadanucuma. ³⁵ To bairi caroañ maca cñ yeripũ caroare tũgooñari caroa macajere wadagũmi. Apeĩ caroañ maca cñ yeripũ caroorije tũgooñari caroorije wadagũmi. ³⁶ To bairi cariape mũjaare yñ ĩ buio. Caroorãre Dio na cñ caropiyeyeri rũmũ cãnopũ to cãnacã wame caroorije na caĩriquere na jeniñagũmi Dio. “¿Ñeere ĩrã mũja caĩri?” na ĩ jeniñagũmi. ³⁷ To bairi cañuurijere mũja caĩ wadaro, “Cañuurã mũja ã,” mũja ĩgũmi Dio. Caroorije macare mũja caĩata, “Caroorã mũja ã,” mũja ĩri, mũja popiyeyegũmi Dio, na caĩwĩ Jesu fariseo majare.

La gente mala pide una señal milagrosa

(Mr 8.12; Lc 11.29-32)

³⁸ Cabero jĩcaarã judío majare cabuerã, fariseo maja mena ocđo bairo Jesure cñ caĩ jeniñawã:

—Urañ, áti ĩñoorica wame ája, “Dio cñ cajooricñ ãcũmi,” mũre jã caĩ majiparore bairo, cñ caĩwã.

³⁹ To bairo cñ na caĩro:

—Ati yũtea macana caroorã ãma, “Áti ĩñoorica wamere jã ĩñooña,” ĩrã. Nare yñ áti ĩñooquẽe. Jĩca wamerena na yñ ĩñooũ, Jonás cawamecũcñ Dio ye quetire buiori majocñ tirũmũpũ macacñ cñ cabairiquere mũjaare ĩ buioa. ⁴⁰ Pairi ya macacñ wai capaii Jonãre cñ caũga rocaro cñ paro pupearũ cañũpũ Jonás itia rũmũ, itia ñami. To bairona yñ baigũ. Yñ, camaja tũpũ Dio cñ cajooricñ yepa pupearũ yaa rocaricũpũ yñ anigũ. ⁴¹ Jonás tirũmũpũ macacñ Dio ye quetire Nĩnive macana cãniñaricarãre na cñ cabuiooro caroorije na cátiere jũtiriticđari cajanañañũparã yua. Yñ maca Jonás netoro cãcũ yñ cãnibato quena yñ cabuorijere mũja apũjaquẽe. Caroorijere mũja cátiere mũja tũgooñaquẽe, mũja janaquẽe. To bairi caroorãre Dio na cñ caropiyeyeri pañ cãnopũ Nĩnive macana tirũmũpũ macana, “Rooro mũja caariũjaquẽjura,” mũja ĩgarãma ati yũtea macanare. ⁴² To bairona caroorãre Dio na cñ caropiyeyeri pañ cãnopũ Saba cawamecũti yepa urao tirũmũpũ macaco ati yũtea macanare, “Rooro majuu mũja caariũjaquẽjura,” mũja ĩgomo. Cayoaropũ macaco cáajupó Salomón,

Israel macana ұраң сә cabuio majirijere apigo. Үә maca Ұраң Salomón tiruұраң macasә netoro camajii уә cānibato quena уәре маја apigatee, na caĩwī Jesu fariseo majare.

El espíritu malo que regresa

(Lc 11.24-26)

⁴³ Ocoo bairo na cañnemowī Jesu fariseo majare:

—Jісаң wāti camajocұраңре cabuti weoricu ñee mano, rіa manopu aáteñau aāsoaumi сә cānіparore macasә aācu. Bugaquetibacu ocoo bairo ī tuгооñauumi:

⁴⁴ “Үә cabuti aāweoepau туpна уә tunu aāgu tunu,” ī tuгооñauumi. To bairi сә yeripu caroaro owarіcaro, quenoo cūricarore bairo, саұраң māsұpне сә buga ejaumi. ⁴⁵ To bairo сә cabairo tujūu aperā wātia siete cānacāu сә netoro caroorā quenare na pijo ātiri na menapna, сә cabuti aāweoricure jāa, anіcoaumi. To bairo caroorā majuu wātia capāarā сә mena na cāno сајuгоуе сә cānibatato netoro rooro bai nutuami. To bairona rooro ani nutuagarāma ati уәtea macana, уәре booquetibana, na caĩwī Jesu.

La madre y los hermanos de Jesús

(Mr 3.31-35; Lc 8.19-21)

⁴⁶ To cāna paarāacāre сә cabuio yaparoquētona mai сә paco, сә bairā eja, macapу catuanуcawā, сә mena wadapenigarā. ⁴⁷ To bairi apeī:

—Mә paco, mә bairā mә mena wadapenigarā macapу tujūnucuma, сә caĩwī Jesure. ⁴⁸ To bairo сә caĩro:

—¿Dico уә paco, di maja уә bairā уә catuгооña tujūrā na āti? na caĩwī Jesu.

⁴⁹ To bairi jāre сә buerāre ñu puari:

—Ati maja āma уә paco, уә bairā majuu уә catuгооña tujūrā. ⁵⁰ Noa уә Pacu umurecoo macasә сә caboorijere cāna уә bairā, уә bairā romiri, уә pacore bairona уә catuгооña tujūrā āma, na caĩwī Jesu.

13

El ejemplo del sembrador

(Mr 4.1-9; Lc 8.4-8)

¹ Ti rumna ti wii cānacu cabutiwī Jesu. Buti, utabucura tūna aá, topu caruiwī. ² Topu сә caruiro camaja capāarā сә туpу caneparowā. To bairi capāarā majuu сә tūna na cāno tujūu, уә tu ne rocarena īi cumua petapу turorica capajaricare eja jāa, caruiwī. To bairi camaja petapу catujūnucurāre na caĩ buiowī Jesu. ³ Topu na ī buio, capee wame na caĩ buiowī buio majorica wameri mena. Ocoo bairo na caĩ buiowī Jesu petapу catujūnucurāre:

—Jісаң camajocu сә уә wejepу caote aāsoajupу. Topu eja, сә oterique trigo areariacāre cayaye bate oteyupу. ⁴ To bairi сә cayaye bate oterique jіca rupaа ma туpу caroca cumuñupe. To bairi minia ti rupaare tujū rui atі, саuга recōañuparā. ⁵⁻⁶ Ape rupaа ūta уерару care cumuñupe cajita manіbūjaropу. To bairi jіta pōreerocā cāno nūcoo јoo majіqueti, caputibataje muipу сә caajiro cajini recoajupe. ⁷ Ape rupaа сә cayaye bate oterique pota yucu watoapу care cumuñupe. To bairi ti areari caputibatajere pōta yucu maca cabucna netocoajupe. To bairi сә caoterique maca caroaro cabucnaquēјupe. To bairi carica mañupe. ⁸ Ape rupaа care cumuñupe tunu caroa уерару. To bairi tie caroaro puti, бусна, caroaro carica caticoajupe. To bairi jіca rupaа saјooјupe cien rupaа. Ape rupaа rугabūjarocā sesenta rupaacāre saјooјupe. Apeye tunu treinta rupaacā carica сјupe. ⁹ Noa уәre саapirā уә cairijere caroaro na apūjaato, na caĩ buiowī Jesu cumuapу ruiri petapу catujūnucurā paarāacāre yua.

*El propósito de los ejemplos
(Mr 4.10-12; Lc 8.9-10)*

¹⁰ Cabero Jesu buerã cɩ tɩpɩ aá, cãre jã caĩ jeniñawu:

—¿Nope ñi buio majiorica wameri mena na mɩ buiotti camajare?

¹¹ To bairo cãre jã caĩ jeniñaro ocõo bairo jã caĩwĩ Jesu:

—Ɔpɩɩ cɩ cãniere quetire majion áami Dio mɩjaare cajugoyerɩ camajare na cɩ camajioquetajere. Aperã maca api majirique maama. Na majioquẽemi Dio. ¹² To bairi noa yɩ cabuiorijere caapiɩjarãre capree api majiriquere mɩja joogɩmi Dio. Aperã maca yɩ cabuiorijere caapiɩjagaquẽna yɩ yere na caapi majibatajeacã quenare na catũgoõña mawijaro na átigɩmi Dio. ¹³ To bairi na maca yɩ cátiere tɩjɩ, yɩ cabuiorijere api, baibana quena api puoquẽema. To bairi buio majiorica wameri mena na yɩ buionucu. ¹⁴ To bairi ocõo bairo Isaía tirɩmɩpɩ macacɩ Dio ye quetire cɩ cabuioñarica wamere bairona baima:

Apibana quena yɩ cabuiorijere api majiquetigarãma. Yɩ cátie tɩjubana quena yɩ yere caapi puoquẽna aninucuscõagarãma.

¹⁵ Na majuuuna yɩ yere tũgoõñagaquẽema. To bairi api puoquẽema. Yɩ ye quetire api, yɩ cátiere tɩjɩ, na cabairije to cãnibato quena caapi majiquẽna, catɩjɩ majiquẽnare bairona baima. To bairi na yeripɩ caapi majiquẽna aniri, “Caroorije jã cátie jã janagarã, caroaro catiriquere jã jooya,” yɩ ñ jeniquẽema, caĩ ucayupi Isaía ati yutea macanare na ñ buio jũgoyeyei, jã caĩwĩ Jesu.

¹⁶ Mɩja maca cawariñuurã mɩja anigarã, yure caapiɩjarã aniri. Yɩ cátiere tɩjɩrã yɩ cãniere mɩja maji. Yɩ cabuiorijere apirã yɩ caĩrjere mɩja api puo.

¹⁷ Cariare mɩjaare yɩ ñ: Dio ye quetire buiori maja, aperã caroarã tirɩmɩpɩ macana yucɩacã mɩjaare yɩ caĩñoorijere catɩjɩgabajuparã. Mɩjaare yɩ cabuiorije quenare caapigabajuparã. Na cabaigabato quena na camajioquẽjupi Dio maca.

*Jesús explica el ejemplo del sembrador
(Mr 4.13-20; Lc 8.11-15)*

¹⁸ Wejɩpɩ trigo apearire caoterica cɩ cabairique mɩjaare yɩ buio majiopa, jãre caĩwĩ Jesu. ¹⁹—Jĩcaarã Ɔpɩɩ Dio cɩ cãniere apibana quena api majiquẽema. Sataná na yeripɩ atí, na caapibatajere ema jee aá rericarore bairo nare áami, na majiritiatio ñi. Ma tɩ cañarique minia na cauga reriquire bairona cãna áma camaja to bairo cabairã. ²⁰ Aperã ãta yepa jita põreroacã cãni yepapɩ care cumuriquere bairona cabairã ocõo bairo áma Dio Wadariquere jĩacã caapirã: Caroa quetire nemoona caroaro api wariñuuma mai. ²¹ Api wariñuubana quena jita põreroacã cãno canõcori maniere bairona na majuuuna yoaro apĩjaquẽema yɩ cabuiorijere. To bairi aperã yɩ ye quetire na caapibataje wapa nare na capopiyeyero yoaro mee janama. ²² Ape rupaa oterique pota yucɩ watoapɩ care cumuriquere bairo cabairã ocõo bairo cãna áma: Yɩ ye quetire apibana quena, ati yepa macaje macare seeto tũgoõñama. To bairi apeye paio majuu na cacũgope tũgoõñarã, “Tiere cãgorã jã wariñuu anigarã,” jocarãna tũgoõñabama. To bairo ati yepa macaje na cátie apeye uniere na caboo netorije tũgoõñabana yɩ ye queti macare majiritima. To bairi pota yucɩ watoapɩ cañarique carica manore bairona yɩ caboorijere átiquẽema. ²³ Aperã caroa yepapɩ cañariquere bairona baima. Yɩ yere api, tiere apĩjari caroaro api majima. Jĩcaarã treinta rupaa carica cutajere bairona cabairã áma yɩ caboorijere cãna aniri. Aperã tunu netobajaro caroaro yɩ yere cãna sesenta rupaa carica cutajere bairona áma. Aperã tunu

na netoro caroaro majuuna yu yere ána cien rupaa carica cútajere bairona baima, já caí buiowí Jesu yua.

El ejemplo de la mala hierba entre el trigo

²⁴ Ape wame queti buio majiorica wame caí buiowí Jesu tunu:

—Urañ Dio camajare cu cabejere ocđo bairo á: Jícañ cu wejeru caroa jetore trigo caoteyuru. ²⁵ Cabero cu unña na cacanitoye apeí cäre catuju tutii atí, caroorije trigore bairo cabaurije cayajiororu caoteyuru trigo watoaruna. Cayajiororu ote yaparo cáacoajuru. ²⁶ Cabero trigo maca puti, bñcna, carica cútigari pañ cu paari maja caroorije trigo watoaru cabñcñarije quenare catujuyuparã yua. ²⁷ Caroorijere tujurã, weje urañ turu aá, cu caññuparã: “Jãre carotii, caroa aperi jetore mu otericu. ¿Nope ñro caroorije trigo watoaruna to putiyupari?” cu caññuparã nare carotiire. ²⁸ To bairo cu na cañro apii, “Jícañ yare catujatei majuu tie caroorijere otericumi,” na caññuru weje urañ. To bairo na cu cañro: “¿Caroorijere já wñgue rerãati?” cu caí jeniñañuparã. ²⁹ “Wñgue requēja. Mña cawñgue reata trigo jica turori quenare mña wñgue reborã caroorije menana. ³⁰ Trigo caroorije menana to bñcñato mai. Cabero trigo jeerica pañ cãno jeeri majare ocđo bairo na yu ñgu: “Trigore jeegarã jũgoye caroorijere jeeya. Caroorijere jee, carupa rotori jñari, joe recđaña. Joe re yaparo trigo macare jee, ugarique cñrica wiipñ cñña,” na yu ñgu cajeeri majare,” caññuru weje urañ cu unñare. To bairona á mani Urañ Dio camajare cu cabejere, cañwí Jesu. Jocarãna, “Diore caariñjarã já á,” cañrãre Dio na cu carepe, cariapena cäre caariñjarã macare cu turu cu cajee aápere ñ buion, to bairo cañwí Jesu.

El ejemplo de la semilla de mostaza

(Mr 4.30-32; Lc 13.18-19)

³¹ Ape wame queti buio majiorica wame na caí buiowí Jesu tunu:

—Urañ Dio cu cãnie queti ocđo bairo á: Jícañ mostasa na cañrije caareacãre caoteyuru cu ya wejeru. ³² Tie ape maca ðqueacã majuu á. Òqueacã majuu anibato quena bñcñatoru areye wejeri macaje netoro saññari yucñ aárá. To bairi minia atí, tii rñrñripñ na batirire peoma. To bairona á Urañ Dio cu cãnie queti ape wame netoro, cañwí Jesu.

El ejemplo de la levadura

(Lc 13.20-21)

³³ Cabero ape wame queti buio majiorica wamere caí buiowí Jesu:

—Urañ Dio cu cãnie queti ocđo bairo á: Jícao pan átigo trigo pocare itia bapa cđoñari tiepãre levadura na cañrijere caajuyupo, to wauato ño. To bairo co caajuro pan cãnipe ti bñña nipetiro cawauayupe. To bairona tie cawauorije ti bññare áatore bairona Urañ Dio cu cãnie queti jejagaro ati yepa nipetioru. To bairi Diore caariñjarã ani nutuapa ti bñña cawauarore bairona, cañwí Jesu.

El uso que Jesús hacía de los ejemplos

(Mr 4.33-34)

³⁴ To bairi camaja paarñacãre na ñ buion, queti buio majiorica wameri mena jeto na caí buiowí Jesu. ³⁵ To bairo jeto na ñ buiori tirñturñ macacu Dio ye quetire buiori majocu ocđo bairo cu caí ucañarica wamere bairona cájupi Jesu:

Camajare buion, queti buio majiorica wameri mena na yu buioñ. Nemoopãre Dio ati unñarecoore áti jũgõru camajare na camajioquẽjupi mai. Yucña camajare na yu buioñ, caí ucajupi

Dio ye quetire buiori majocъ tirъmъpъ macacъ, Jesu cъ cabaipere buio jъgoyeyei.

Jesús explica el ejemplo de la mala hierba entre el trigo

³⁶ Cabero Jesu camaja paarăacăre na aăweori, wiipъ cajăa ejawī. Cъ cajăa ejaro tъjъră cъ bueră cъ tъpъ atī, ocđo bairo cъ jă caīwъ:

—Caroorije trigo watoаръ oterique mepъ mъ cabuioe wame ѓdope ĩgaro to ĩti? Jăre buioya, jă caīwъ Jesure.

³⁷ To bairo cъ jă caīro ocđo bairo jă caī buiowī Jesu:

—Caroa macajere caotericъ yъna yъ ā, camaja tъpъ Dio cъ cajooricъ.

³⁸ Weje ati yepa nipetiro ĩgaro ĩ. Oterique caroa maca trigo ĩgaro ĩ Ūpъ Dio cъ cāni paъ cānipară. Caroorije caputirique Satană yară āma ĩgaro ĩ. ³⁹ Nare cacūricъ yъre catъju tutii āmi Satană, caroorije caputiriquere caotericare bairona. Trigo jeerica yutea ĩgaro ĩ ati umъrecoo capetiri paъ majuu. Trigo jeri majare yъ caīata Dio tъ macanare āngel majare na yъ ĩ. ⁴⁰ To bairi caroorije na cajee joe reriquere bairona na ātigumi Dio caroorăre ati umъrecoo capetiri paъ cānopъ. ⁴¹ To bairi yъ, camaja tъpъ Dio cъ cajooricъ aniri Dio tъ macanare āngel majare na yъ joogъ yъ carotiri paъ nipetiropъ. “Dio cъ carotirijere cātiquēnare, aperăre caroorijere cāti wadajă pairă quenare na jee peocđăna,” na yъ ĩ joogъ āngel majare. ⁴² Āngel maja nare na cajee yaparoro peropъ na yъ regъ. Topъ na yъ carero seeto majuu tamъobana tъgoōnarique pai otigarăma. ⁴³ To bairo cabairi paъ cariape cāna caroară maca mani Ūpъ Dio cъ carotiri paъpъ anicđagarăma. Muipu cъ caaji baterore bairona caaji bateră anigarăma na quena. Noa yъ yere caapiră caroaro na apījaato, caīwī Jesu.

El ejemplo del tesoro escondido

⁴⁴ Ocđo bairo caīnemowī Jesu tunu:

—Ūpъ Dio cъ cānie paio sawapacătie niyeru cuirire yepаръ yaa cū yajiori-quere bairona bai. Jīcaъ tiere bъga, tona yaa cūcōanmi tunu. Warīnuurique mena aă, cъ areyere nipetirije aperăre na nuni, niyerure jee ātiri, ti cuirire paio sawapacătie niyeru cuiri cacuñari yepare wapayeimi yua tie niyeru cъ cayaa cūrique macare cъgogъ. Tiere bairona paio majuu sawapacătie ā Ūpъ Dio cъ cānie.

El ejemplo de la perla de mucho valor

⁴⁵ Ape wame Jesu ocđo bairo caīwī tunu, Ūpъ Dio tъpъ mani cānipere paio sawapacătie ā, ĩ buioъ:

—Jīcaъ areye wapayeri majocъ perla na caīrije caroa caajiyari rupaarire camaca teñăa aájupъ. ⁴⁶ Maca teñăa jīca caroa majuu paio sawapa cătiare catъjuyupъ aperă tъpъ. To bairi tiare boъ nipetiro cъ areyere aperăre na nuni, niyerure jee, tiare sawapayeyupъ, caīwī Jesu, Dio ye macaje paio sawapacătie ā ĩ buioъ.

El ejemplo de la red

⁴⁷ Ape wame caīwī Jesu tunu:

—Dio camajare na cъ cabejepe ocđo bairo ā: Aperă capairi yаръ wai wajară na bapire caroca ñua jooyupară. To bairo na cāto wai capăară to cānacă wame cajăañupară. ⁴⁸ capăară na cajăaro tъjъră cawemoñupară paputiropъ. Wemo yaparo cabeje ruiyupară yua. Caroară jetore cajee jăañupară ape piipъ. Carooră maca carecđañupară. ⁴⁹ To bairona ātigarăma Dio tъ macana āngel maja ati umъrecoo capetiri paъ cānopъre. To cānacă poa macana tъpъ aāti, caroară watoаръ cāna caroorăre na bejegarăma. ⁵⁰ Caroorăre na beje, peropъ

na regarāma. Topu nare na carero seeto majuu tamnobana tugoōnarique pai otigarāma, caīwī Jesu.

Tesoros nuevos y viejos

⁵¹ To bairije buio yaparo:

—¿Tiere muja api puoti? jā caī jeniñawī Jesu.

—Eñju, jā api puo, jā caīwñ.

⁵² To bairo jā caīro:

—Jīcaarā judío majare cabuerā Dio yere yñ cabuioirijere na caariñjaata ruğa wame aperāre na buio majigarāma: Tigrumyere Dio ye quetire caī buiorā na caī ucarique quenare, yucnacā Dio ye quetire yñ cabuioirije quenare aperāre na buio majiogarāma, jā caīwī Jesu.

Jesús en Nazaret

(Mr 6.1-6; Lc 4.16-30)

⁵³ Atie queti buio majiorica wamerire buio yaparo cááacoami Jesu cñ cabuñcarica macaru. ⁵⁴ Cñ cabuñcarica macaru aā, topu eja, na ya wiñ neñaro buerica wiipñ Dio Wadariquere na cabuiowī. To bairo na cñ cabuioirijere apirā catugoōna acñawā to macana:

—Camajocñ manire bairona cabaii anibacñ quena seeto majuu majimi. ¿Noorñ atie caroaro cñ cabuio majirijere cñ camajiñupari? ¿Dope bairo majuu bairi áti iñooriquere cñ cáti majiñupari? caame iwā. ⁵⁵ —Cñ yarāre, cñ cabairiquere mani maji peticōa. Yucñ pāiri mena apeye uniere cátañ José ānacñ Macñ āmi. Cñ paco María sawamescño āmo. Cñ bairā Jacobo, José, Simón, Juda sawamescña āma. ⁵⁶ Cñ yarā romiri quena mani ya macaru āma. To bairi camajocñ manire bairona anibacñ quena ¿dope bairo tiere cñ majibaupari? caame iwā Jesu cñ cabuñcarica maca macana. ⁵⁷ To bairo ame irā cñ caari nñcñbūgoquēma. To bairo cñ na caari nñcñbūgoquēto tñññ ocōo bairo na caīwī Jesu:

—Dio ye quetire buiori majocñ aperorñ cñ cabuio teñaro to macana cñ api nñcñbūgorāma. Cñ ya maca macana macare na cñ cabuioro cñ api nñcñbūgoquēnama, na caīwī Jesu.

⁵⁸ To bairi cñ cabuñcarica macaru capee áti iñoorica wamerire cátiquēmi cñre na caari nñcñbūgoquēto maca.

14

La muerte de Juan el Bautista

(Mr 6.14-29; Lc 9.7-9)

¹ Ti ran cño Jesu cñ cabairijere cñ caī buioyuparā aperā Herode Galilea yera uraęre. ² To bairo cñ na caī buioirijere api, cñ yere cacotebojari majare ocōo bairo na caīñurñ:

—Juan bautisari majocñ ānacñ ācñmi Jesu. Mani cajña rocaeran anibacñ quena cacati tunuricñ ācñmi. To bairi cacati tunuricñ aniri áti iñoorica wamerire áti majiimi, na caīñurñ Herode Jesu cñ cabairijere apiri.

³ Cajęgoyerñna Juęre cñ cañe rotiyurñ Herode cñ polisía majare. Cñ ñe roti, presorñ come wēri mena na cajiariñcñ cñ cajooyurñ, Juan cñre cñ cabuionucurijere apigatei. Cajęgoye cñ bai Felipe nñmo cñnibatatore Herodía sawamescñore canefñurñ Herode maca. ⁴ To bairo cñ bai nñmore cñ canero tññri ocōo bairo cñ caī buionucubajurñ Juan: “Ñuuquēe mñ bai nñmore mñ canero. Cōre canequetipañ mñ anibajura.” To bairo Juan cñ cañnucurije wapa to cōona Herode polisiare cañe rotiyurñ Juęre.

⁵ Nemoona polisiäre cɛ caĵĵa rotigabajupɛ. Camaja, “Dio ye quetire buiori majocu ācumi Juan,” cūre caĵ tɛgooñawā. To bairi, “Cūre yɛ caĵĵa rotĵata camaja yɛre punĵĵini tɛĵuborāma,” ĵ tɛgooñari camajare na cauwiyupɛ Herode. ⁶ Cabero Herode cɛ cabuiarica rɛmɛ cāno boje rɛmɛ cājupɛ. Ti boje rɛmɛ cāno Felipe nɛmo cānĵataco Herodia maco cabajao wĵajupo, Herode cɛ capiricarā ĵāa yɛre na tɛĵuato ĵo. Co cabajarijere Herode seeto catɛĵɛ wariñuñupɛ. ⁷ To bairo co cabajarijere seeto tɛĵɛ wariñuñuuri:

—Noo yɛ mɛ cajenigari wamere mɛ yɛ joogɛ, jocu mee yɛ ĵ, co caĵñupɛ Herode.

⁸ To bairo cōre cɛ caĵro co pacore co cajeniñañupo. Jeniña yaparo Ʋpan Herodere ocōo bairo cɛ caĵñupo:

—Juan bautisari majocu rɛpoare na pa ta rotiya. Na pa ta rotiri jotɛ barapɛ peori yɛ jooya, cɛ caĵñupo Herodĵa maco, co paco co cajeni rotiro mena.

⁹ To bairo co caĵro apĵ seeto catɛgooñarique paiyupɛ Herode, Juāre cɛ ĵĵagquetibacu. To bairo tɛgooñabacu quena, “Yɛ ya boje rɛmɛ cāno yɛ capĵena yɛ ĵ eperema cōre yɛ caĵ cūri wamere yɛ cātiquēpata,” ĵ tɛgooñari co cajeniri wamere cāti rotiyupɛ. ¹⁰ To bairo cɛ carotirona aperā Juāre cɛ rɛpoa cɛ capa ta ĵĵa rocacōañuparā presopɛ cācɛre. ¹¹ Pa ta ĵĵa, cɛ rɛpoare jotɛ barapɛ peo, Herodĵa macore cajooyuparā. Cōre na cajooro co pacore cajo netojoñupo tunu.

¹² Cabero Juan ānacɛ cɛ cabuericarā atĵ, cɛ rɛpɛ ānatore ne aá, cɛ cayaa rocayparā. Cɛ yaa roca yaparo Jesure cɛ cabuĵora aājuparā yua.

Jesús da de comer a cinco mil hombres
(Mr 6.30-44; Lc 9.10-17; Jn 6.1-14)

¹³ To bairo Juāre na caĵĵa rocariquere queti apĵ cumua mena cāaācoami Jesu aperopɛ camaja manĵ rapɛ. Cɛ cāaāto queti apĵrā camaja capāarā macaa macana cōo cɛ caĵĵa aāma mapɛ. ¹⁴ To bairi Jesu topɛ roca tu, ma eja, na paarāacāre na catɛĵuñwĵi. Na tɛĵuri, na cabopaca tɛĵuñwĵi. Na mena cāna carĵarāre na cacatiowĵi Jesu. ¹⁵ To bairi ñamicaa muĵpu cɛ cāni aāti rapɛ cāno cɛ buerā cɛ tɛpɛ aá, cɛ ĵā caĵwɛ:

—Mere ñamicaapɛ ā. Maca maa atora. To bairi camajare na aá rotiya. Macapɛ na wapaye űgara aáparo, ĵā caĵbarɛ Jesure.

¹⁶ To bairo cɛ ĵā caĵro:

—Na aāqueticōato. Mɛĵa majuuna na nuña, ĵā caĵwĵi Jesu.

¹⁷ —Pan rupaare ĵĵca wamo cōo nare ĵā canubopere, wai pɛgarā jetore ĵā cɛgo camaja capāarā majuure na ĵā canuboparāacāre, ĵā caĵwɛ Jesure.

¹⁸ To bairo cɛ ĵā caĵro:

—Atopɛ jee ajá, ĵā caĵwĵi Jesu.

To bairo ĵā cɛ caĵro cɛ tɛpɛ ĵā cajee apú. Jee atĵ, Jesure ĵā cajoowɛ tie űgariqueacāre.

¹⁹ To bairi Jesure cɛ ĵā cajooro bero ta caroa yepapɛ camajare na carui rotiwĵi Jesu. Na rui roti, ĵĵca wamo cōo cānacā űgarica rupaare, wai pɛgarāre jee atĵri űmurecoopɛre tɛĵɛ mɛgo, Diore jeni nɛcɛbɛgo, űgariquere pe, ĵāre cabate joowĵi cɛ buerāre. ĵā maca camajare ĵā cabate joowɛ tunu. ²⁰ To bairo camajare ĵā cabate jooro cauga yapi peticoama. Na cauga yapicoato bero Jesu buerā ĵā cajee ĵāwɛ piirĵpɛ na cauga rɛgarĵere doce wari majuu ĵirari wɛri. ²¹ To bairi tiere caugaricarā cāma ĵĵca wamo cānacā mil caumɛa jeto. Cāromĵa, cawimarā quenare na cacōoñaqueĵuparā.

Jesús camina sobre el agua
(Mr 6.45-52; Jn 6.16-21)

²² Tie bero cū buerāre cumuapū jā caeja jāa rotiwī Jesu. “Camajare na yu catujū tujā jootoye yu jūgoye i ŋūgoa peña aá yuuya,” jā caiwī. ²³ To bairi camaja paarācāre na tujū tujā joo yaparo sawamū aájupri ūtaupū, Diore jeni ŋūcūbūgoū aácu. Canaiori paū topūna cānicōañupri mai jīcauna. ²⁴ Cū cabuerā maca ti űami cumuapū cāaána cayoaropū ti ra recomaca jā capeña aáto seeto oco cajabewū, wino seeto uwioro sarapu rocaturo maca. ²⁵ Cabujuparo jūgoyeacā Jesu oco bui cáati nutuami, jā tūpū acā. ²⁶ To bairo oco bui cū cáato tujūgā seeto jā catujū acūacoapū.

—Jīcaū camajocu ānacū wāti ācūmi! jā caī awaja acūacoapū. To bairo jā caī awajaro:

²⁷ —Uwiqueticōaña. Yūna yu ā mūja ŋraūna. Tūgooña uwi acūaquēja, jā caiwī Jesu.

²⁸ To bairo jā cū caīro ocōo bairo cū caiwī Pedro:

—Mūna mū cāmata mū tūpū oco bui yu aá rotiya.

²⁹ To bairo Jesure cū caīro:

—Baiyupa adūja, Pedrore cū caiwī Jesu.

To bairo cū caīro Pedro cumuapū sajāñaricu rui, oco bui cāaábami, Jesu tūpū aácu. ³⁰ To bairo aábacūna wino seeto sarapurijere tujū acūa, cauwiwī. To bairo uwi, caruacoa rui nutuami. Ruacoacu yu áa īi:

—iŋraū, yure űei ajá, rua yajii yu bai! caī awajawī Jesure.

³¹ To bairo Pedro cū caī awajaro Jesu cū caīlewī. Cūre űe:

—Jīacā majuu yure mū tūgooña ŋūcūbūgo. ¿Nore īi, “Yajicoa aácu yu áa,” mū ī tūgooñari? caiwī Jesu Pedrore.

³² To bairi cumuapū na caeja jāaro wino sarapu janacoapū yua. ³³ Jā maca cumuapū cāna Jesure ŋūcūbūgori ŋapopatua mena tuatu efacumu eja:

—Cariapena Dio Macūna mū ā, cūre jā caī ŋūcūbūgowū.

Jesús sana a los enfermos en Genesaret

(Mr 6.53-56)

³⁴ Jā capeña aápu yua. Peña aá, ape ŋūgoapu eja, Genesaret na caīri yepapu jā cama ejawū. ³⁵ To bairo ti paupū jā cama ejaro tujūgā, “Jāaa, mere Jesu ejami,” caame ī buiowā to macana camaja. To bairi Jesu cū caejarijere queti apirā ti yepa macanare cabuio batecōa joowā, mani yarā cariarāre Jesu tūpū na jee aparo īrā. ³⁶ To bairi cariarāre cū tūpūre cajee ejawā. To bairi cariarā maca ocōo bairo cū caiwā Jesure:

—Mū jutiuro yapa jetore jā pañagarā. To bairo pañarā jā netogarā, caī jeniwā Jesure. To bairi nipetirā cariarā cū jutiuro yapa catujarore capañarā canetoowā yua.

15

Lo que hace impuro al hombre

(Mr 7.1-23)

¹ Cabero jīcaarā fariseo maja, aperā judío majare cabuerā Jerusalēpū cānana atī, Jesu tūpū eja, ocōo bairo cū caī jeniñawā:

² —¿Nore īrā mū buerā mani űicūna na cáti rotiriquere na átiquēti? Wamo cojequēema ŋgagarā jūgoye, cū caiwā Jesure.

³ To bairo cū na caīro ocōo bairo na caiwī Jesu:

—Mūja roque mūja cātinucurije ána Dio cū carotirica wamere mūja átiquēe.

⁴ Dio ocōo bairo carotiyuri: “Mūja pasūare na ŋūcūbūgoya. Noa una na pasūare rooro na caīrāre na cajīa repe ā.” ⁵ Mūja maca ti wamere mūja bai netoonucu, ocōo bairo mūja pasūare caīrā aniri: “Atie niyerure mūjaare

yū joo majiquēe. Dio ye cānipe ā, cūre yū cajoore. To bairi mūjaare yū átinemo majiquēe,” mūja pasuare jocarāna na mūja ī. ⁶ Mūja majuuna mūja ye niyerure maibana, to bairo na mūja itonucu. To bairi nare átinemogaquetiri nare canucubūgoquēna mūja ā. To bairo ī tūgooñabana Dio cū carotirica wamere mūja bai netoonucu. “Mūja pasuare na nucubūgoya,” Dio cū carotirica wamere mūja bai netoonucu, na átinemoquēnana. ⁷ “Caroare cána jā ā,” jocarā mūja ī. Tírūmūru Dio ye quetire buiori majocu ānacū cariare mūja cabaipere ocōo bairo caī ucañañupi:

⁸ Ati maja, “Diore camairā jā ā,” ībana quena na yeripū yū tūgooña nucubūgoquēema.

⁹ To bairi jocarāna, “Diore cáti nucubūgorā jā ā,” īma naa. Na majuuna na catūgooñari wamerena, “Atie Dio cū carotirique ā,” ībana na ya wame macare áti nucubūgoma.

Ti wame Isaía ānacū cū caī ucariquere bairona mūja bai, caīwī Jesu fariseo majare, judío majare cabuerā quenare Jerusalēru cānana Jesu tūru caejari-carāre.

¹⁰ To bairo na īyaparo camajare na pi neopo, ocōo bairo na caī buiowī Jesu: —Caroaro yū ariya, yū yere majigarā. ¹¹ Camaja na majuuna roorije na yeripū na catūgooñarije jūgori caroorā āma. Na űgarique macaje jūgori mee caroorā āma, caīwī Jesu.

¹² To bairo cū caīro bero cū buerā jā cáaarū cū tubūjaacā. Cū tūru aá, ocōo bairo cū jā caīwu:

—To bairo mū caīro fariseo maja mū api tutima, Jesure jā caīwu.

¹³ To bairo jā caīro ocōo bairo queti buio majiorica wame jā caī buiowī Jesu: —Jīcaū weje űraū caroorije cawatoana to majuuna caputirije cū caotequētiere wūgue reimi. To bairona na áti regūmi yū Pasū űmūrecoo macacū ape wame cāni jocarī wame macare cabuerāre. ¹⁴ To bairi na tūgooñaqueja fariseo majare. To bairona na anicōato. “Aperāre cabue majirā jā ā,” jocarā majuu īma. Catūjū majiquēna aperā catūjū majiquēnare catūga júgo aánare bairona baima. Jīcaū catūjū majiquēcū apeī catūjū majiquēcure cū catūga júgo aápata operū re jāacoaborāma na űgarārūna, jā caīwī Jesu.

¹⁵ To bairi Pedro ocōo bairo cū caīwī Jesure:

—Mū cabuioe wame ¿dope bairo īgaro to īti? cū caīwī.

¹⁶ To bairo cū caīro ocōo bairo jā caī buiowī Jesu:

—¿Mūja quena caapi majiquēna mūja anicōati? ¹⁷ Nipetirije camaja na caugari wame cōo paropū eja, to cōona yajicoa. ¹⁸ Ape wame maca camaja na yeripū caroorije tūgooña, tiere wada, bairā caroorā ani nutuapa yua. ¹⁹ Camaja na yeripū na catūgooñari wame cōo caroorije áama. Aperāre jīama. Áti epericarā cūgoma. Aperā yere jee rutima. Íto paima. Aperāre caroorije wada paima. ²⁰ To bairije áama camaja, to bairona na yeripū caroorije catūgooñarā aniri. To bairi caroorā ani nutuapa. űgararā jūgoye wamore cojequetaje maca camaja caroorā na cāno átiquēe.

Una mujer extranjera que creyó en Jesús
(Mr 7.24-30)

²¹ Cabero ti yepa Genesaréru cānacū cáaačoami Jesu tunu ape yerapū Tiro, Sidón cawamescūti macaa cāni yerapū. ²² Torū cū caejaro to macaco sananea yao Jesu tūru atī, baujaro Jesure cū caī jeniwō:

—¡űraū! ¡Yū boraca tūjūya! “David tírūmūru macacū pāramipure jīcaure cū joogūmi Dio,” na caīricūna mū ā. Yū maco wāti cutibacō seeto tamūomo, cū caī jeniwō Jesure.

²³ To bairo baujaro majuu co caí jenirije to cānibato quena co cayuquēmi Jesu. To bairi jā cū buerā cū tɔpɔ atí:

—Co aá rotiya. Seeto baujaro jeni patowācoomo, cū jā caĩcōawɔ Jesure yua.

²⁴ To bairi cajeniore co caĩwí Jesu:

—Dio yɔ cajoowí Israel maja jetore oveja nuricarā cayajiricarāre bairo cabairā tɔpɔ, Diore camajiritiricarā tɔpɔ, co caĩwí Jesu.

²⁵ To bairo cōre cū caĩbato quena cū tɔpɔ atí, mubia cumu nɔcɔbɔgo:

—Ɔpɔɔ, yɔ átinemoña, cū caĩwō Jesure.

²⁶ To bairo co caĩro:

—Aperā Israel maja cāniquēnare yɔ cātinemoro cawimarā ye ɔgariquere na emari yaiare nare nuɔre bairo yɔ átibɔɔ, co caĩwí Jesu.

²⁷ To bairo co cū caĩro:

—Ɔpɔɔ, cariape mɔ í mɔɔ. To bairo yaiare cawimarā ye ɔgariquere cajoquetipe to cānibato quena na ɔparā na caɔga ruiiri cajawa éoro caña rerijere ɔgama yaia. To bairo ío, yɔ quena aɔeo yɔ cānibato quena Israel majare na átinemo yɔpɔɔpɔ pɔtoacā yɔ quenare yɔ átinemoña ío, caĩwō Jesure.

²⁸ To bairo co caĩro ocōo bairo co caĩwí Jesu:

—Mɔɔ caroaro majuu, “Yɔ átinemogɔmí,” yɔre mɔ caĩ tɔgooña nɔcɔbɔgowɔ. To bairi mɔ caboori wamere bairona to baiato, co caĩwí Jesu.

To bairo co cū caĩri pɔɔna caĩuɔcoajuro co maco yua.

Jesús sana a muchos enfermos

²⁹ Topɔ cānacɔ Jesu cááami Galilea na caĩri ra tɔpɔ. Eja, ɔtaɔ buipɔ aá, topɔ caruiwí. ³⁰ Topɔ cū cááato camaja capāarā cū tɔpɔ caejawā. To bairi na yarāre cū tɔpɔ cajee ejoowā cariaɔe cɔnare, cáá majiquēnare, cawamori ñuquēnare, catɔjɔ majiquēnare, cawada majiquēnare, aperā capāarā cariarāre Jesu tɔpɔ cajee ejoowā. To bairo Jesu cū tɔpɔ na cajee ejoorāre na catiowí. ³¹ To bairi cawada majiquēnare na cawada majiro cámi. Cawamori ñuquēnare na caquenoowí. Cáá majiquēna quenare na cáá majiro cámi. Catɔjɔ majiquēna quenare na catɔjɔ majiro cámi. To bairona Jesu na cū canetoo catioɔo camaja cū tɔpɔ caejarā catɔjɔ acɔɔcoama. Tɔjɔ acɔari, “Dio Israel maja na cáti nɔcɔbɔgoɔ caroaro majuu áami,” Diore caí wariñuuwā.

Jesús da de comer a cuatro mil hombres

(Mr 8.1-10)

³² To bairi cū buerāre cū tɔ maca jā capi neowí Jesu. Jā pi neo, ocōo bairo jā caĩwí:

—Ati maja paarācāre na yɔ bɔpaca tɔjɔ. Yɔ mena itia ɔtɔpɔ ãma. Na ɔgarique pɔticoapa mere. To bairi caɔgaquēnare na yɔ aá rotigaquēe, ñigo riabana mapɔ mecɔ ñarema íi.

³³ To bairo jā cū caĩro:

—Ati pɔɔ cañee mani pɔɔ ã. To cōo camaja capāarā na cāno majuure na mani canupe máni majuucōa, jā caĩwɔ Jesure.

³⁴ To bairo cū jā caĩro:

—Ɔgarica rupaa, ¿noo cānacā majuu to áti? jā caí jeniñawí Jesu.

—Siete rupaa majuu ã, wai jīcaarācā ãma, jā caĩwɔ.

³⁵ To bairi Jesu camajare yɔpɔɔre na carui rotiwí. ³⁶ Na rui roti, Diore cū jeni nɔcɔbɔgo, ɔgariquere pe, jā cabate joowí jāre cū buerāre. Jā maca camajare jā cabate joowɔ tunu. ³⁷ To bairi to cāna nipetirā caɔga yɔpicoama. Ɔga yɔpiri bero na caɔga ɔgarijere cajee jā jiroowā siete wɔri majuu. ³⁸ To bairi tiere caɔgaricarā caɔmɔna jetore sacōñawā bapari cānacā mil majuu,

cãromia, cawimarã na cõõñaquẽnana. ³⁹ To bairi camajare tujũ tujã joo, cumuarũ eja jãa, Magdala na caĩri yeparũ cãáami Jesu yua.

16

Los fariseos y los saduceos piden una señal milagrosa

(Mr 8.11-13; Lc 12.54-56)

¹ Magdala na caĩri yeparũ cũ cãno Jesure catujura ejawã fariseo maja, saduceo maja tunu. ¿Cariape cãniqueti wame Jesu cũ Ìbocũti? Ìrã, ocõo bairo caĩwĩ Jesure:

—Dio umũrecoo macacũ cũ cáti iĩoo majiri wamere bairona jã áti iĩooña, cũ caĩwã.

² To bairo cũ na caĩro:

—Umũrecoo cajũa roca jã aáto tujurã: “Bujiyũ caroa rũmũ anigaro,” mũja Ìrã. ³ Cabujuri paũ cãno tunu, “Oco ñiibũja. To bairi oco rũmũ anigaro,” mũja Ìrã. Caroarõ mũja tujũ majirã caocape quenare, caajipe quenare umũrecoopũre tujuri. To bairo majibana quena ati rũmũrire Dio cũ cátiere mũja tujũ majiquẽe. ⁴ Ati yũtea macana rooro áama, “Áti iĩoorica wamere jã iĩooña,” Ìrã. Na yũ áti iĩooquẽe. Jĩca wamerena na yũ iĩooõũ Jonás cawamesũca tirũmũrũ macacũ cũ cabairiquere buioũ, na caĩwĩ Jesu. To bairo na Ì, cãáacoami Jesu.

La levadura de los fariseos

(Mr 8.14-21)

⁵ Cabero Jesu, cũ buerã utabũcũra ape ñũgoarũ jã cãáarũ tunu. Jã caũgape jã cajee aáquẽrũ, majiritibana. ⁶ To bairo jã camajiritiriquere jã cawadapeniro apiri ocõo bairo jã caĩwĩ Jesu:

—Caroarõ tũgoõña majiña. Fariseo maja, saduceo maja na ya wame pan to wauato Ìrã levadura na caĩrije tiepũ na caajurijere caroarõ tujũ majiri tiere átiquẽja, jãre caĩbami.

⁷ To bairo cũ caĩrijere api majiquetibana:

—Pan mani caũgape mani cajee átiquẽto Ìi to bairona manire Ìimi, jã caame Ìwũ.

⁸ To bairo jã caame Ìrijere majiri, ocõo bairo jã caĩwĩ Jesu:

—¿Nope Ìrã, “Pan mani caũgapere mani cajee átiquẽto Ìi to bairona manire Ìimi,” yũre mũja ame Ìti? Caroarõ yũre mũja tũgoõña ñũcũbugoquẽe, mũja caũgapere tũgoõñarique paibana. ⁹ ¿Mũjaare yũ cátinemoro mũja majiriticoati? Jĩca wamo cãnacã mil caũmũa, na ñũmoa romiri, na punaa mena cãma jĩca wamo cãnacã pan rupaa mena na yũ canuricarã. ¿To bairona yũ cátierepe mũja tũgoõñaquẽeti? ¿Noo cõo cãnacã wũ mũja cajee jã jiroori na caũga rũgariquere? jã caĩwĩ Jesu. ¹⁰ —Ape paũ to bairona bapari cãnacã mil na ñũmoa romiri, na punaa mena cãma siete rupaa pan rupaa mena na yũ canuricarã. ¿Ti wame yũ cátaje quenare mũja majiquẽeti? ¿Noo cõo cãnacã wũ mũja cajee jã jiroori na caũga rũgariquere? ¹¹ Ti paũri yũ cátajere tũgoõñarã, “Jã caũgape Ìri mee,” Ìimi mũja caĩ tũgoõña majipe nibapa. To bairi fariseo maja, saduceo maja na ya wame pan cawauorijere átiquẽja, yũ caĩrijere api majiña, jã caĩwĩ Jesu.

¹² To bairije jã cũ caĩ buiõro to cõona, “Pan macajere Ìri mee jã Ì buiõmi,” jã caĩ majicoarũ. “Fariseo maja, saduceo maja jocarãna camajare na cabuerijere, caroarõ tũgoõña majiri na ya wame átiquetiri tiere apĩñaqueticõaña,” Ìi, jã caĩwĩ. Na ya wamere jã caapĩjaata pan cawauorijere pan cãnipa buũcare to cátoõre bairo jã quena cariape cãniqueti wamere catũgoõñarã jã aniborã.

Pedro declara que Jesús es el Cristo

(Mr 8.27-30; Lc 9.18-21)

¹³ Cabero Césarea Filipo na caïropu cáaámi Jesu. Topu eja, cu buerãre ocõo bairo já caï jeniñawĩ:

—¿Camaja yu cabairijere wadapenirã ñamũ majuu cã áscumi, camaja yure na ñnucuti? já caï jeniñawĩ Jesu.

¹⁴ To bairo járe cu caï jeniñaro:

—Jícaarã, “Juan camajare cabautisaricu cajã ecooricu yucnacã cacati tunuricu áscumi,” mure ñma. Apera, “Dio ye quetire buiori majocu tirũmũ macacu Elías sawamesucu catunu ejaricu maca áscumi,” mure ñma. Apera tunu, “Jeremía sawamesucu o apei Dio ye quetire buiori majocu tirũmũ macacu cacati tunuricu áscumi,” mure ñma, cu já caïwu Jesure.

¹⁵ To bairo cu já caïro:

—Mũjaate ñamũ áscumi yure mũa itĩ? já caï jeniñawĩ Jesu.

¹⁶ To bairo járe cu caï jeniñaro:

—Tirũmũ macana, “Camaja tũm joogumi Dio jícau cãni majuure,” na caïricuna mũ ã. Dio to cãnacã rũm cãnicõa aninucũ Macuna mũ ã, cu caïwĩ Pedro Jesure.

¹⁷ To bairo Pedro cu caïro ocõo bairo cu caïwĩ Jesu:

—Simón, Jonás macu, to bairo yu mũ caïrije yu cabairije apera camaja mure majioquetanama. Yu Pacu mũngesco macacuna mũ majioñupi. To bairo wariñuurique majuu mũ joogumi Dio. ¹⁸ Ocõo bairi wame cariare mũ yu ñ: Pedro mũ ã. Mũ wame “ũtaa” ñgaro ñ. To bairo yu mũ caïri wame ãtaa capairica sayaji majiquẽtore bairona yajiquetigarõ. To bairona yu anicõa yu mũ caïrore bairona. To bairo ãtaũ sayajiquẽtore bairona yure caariñjarã, yu ya poa macana yu cacũparã to cãnacã rũm anicõa aninucugarãma. To bairo Satanã yarã yu ya poa macanare nare na caregarije to cãnbato quena nare netoquetigarãma. Yu ya poa macana riacoabana quena to cãnacã rũm anicõa aninucugarãma. ¹⁹ To bairo mũ yu cũgu Uraũ Dio cu cãnorũ jore pãrique uraũre bairo cãniraũ. To bairo cãcu ati yera áscuna, “Atie Dio mũngesco macacu cu carotiquẽtie ã.” Ape wame macare, “Atie Dio cu carotirije ã,” Diore caïbojan mũ anigũ, caïwĩ Jesu Pedrore.

²⁰ To bairo Pedrore cu ñ, cu buerã nipetirã ocõo bairo já caïwĩ Jesu:

—Aperãre, “Tirũmũ macana Dio joogumi jícau Cristo na caïraũre na caïricuna ãmi Jesu,” aperãre na ñ buioqueticõaña yure, já caïwĩ cu buerãre.

Jesús anuncia su muerte

(Mr 8.31–9.1; Lc 9.22-27)

²¹ Ti rau cãno ape wame ocõo bairo cu buerãre já caï buio jũgõ nutuami Jesu:

—Jerusalẽru cáaraũ yu ã. Topu capee wameri yu tamũogu cabucũrã camajare carotirã, sacerdote maja urarã quena, judio majare cabuerã quena yure na capoyeyero. Yure ñã rocacõagarãma. To bairo yu na cátibato quena itia rũmũ bero yu tunu catiogumi Dio, já caïwĩ Jesu. ²² To bairo já cu caï buioro Pedro aperobũjaacã cu cane aãmi. Aperobũjaacã cu ne aã, ocõo bairo cu caï buioyuru:

—¡Uraũ, to bairo mũ caïje to baiqueticõato! To bairo mũ átiqueti majucõagarãma, cu caï buiobajuru Pedro maca Jesure.

²³ To bairo cu caïro Jesu Pedrore cu amojore tũju:

—¡Satanã, yure aáweoya! caïñuru. Pedro Satanã cu caïgari wame cu caïro ñi to bairo caïwĩ Jesu. To bairo: —Dio yure cu cáti rotiri wame yu cátiere camata

paii m̄ ã, caĩwĩ Pedrore. —Dio c̄u caboorijere m̄ t̄ugoõñaquẽ. Camaja na caboorije macare m̄ t̄ugoõña m̄na, caĩwĩ.

²⁴ To bairo Pedrore c̄u ĩ, ocõo bairo jã caĩwĩ c̄u buerã nipetirãre:

—Noa ȳu mena macana anigarã na majuuna na caboorijere na t̄ugoõñaqueticõato. Dio c̄u caboorije macare na áparo. Aperã yucu t̄eõrica pãiru nare na caĩtagarije to cãnibato quena Dio c̄u caboorijere na áparo. ²⁵ To bairi noa, “Ȳu majuuna ȳu caboorije ȳu átigu,” caĩrã Dio t̄ur̄u to cãnacã r̄um̄u catirique b̄ugaquetigarãma. Aperã maca na majuuna na caboorije átiquetiri ȳu caboorije macare cána caroa ãnaje b̄ugagarãma. ²⁶ To bairi j̄icau ati yepa macaje nipetiri wame cõo caroare c̄ugo, c̄u yeri maca Satanã t̄ur̄u aã, c̄u cabaiata ñuuquetiboro. C̄u yeri Satanã t̄ur̄u cáaaquetipere wapeye majiquetibõami, ati yepa macaje nipetiro c̄u cac̄ugorije to cãnibato quena. ²⁷ To bairi ȳu camaja t̄ur̄u Dio c̄u cajooricu aniri ȳu tunu atigu. Ȳu Pacu c̄u caaji baterije mena, c̄u t̄u macana mena ȳu tunu atigu. Ti pacu cãno camaja to cãnacãure ati yepa ãnapu na cátaje cõona cõõnari na ȳu joogu na cátaje wapa. Ȳure caarijaquetana macare na ȳu popiyeyegu. ²⁸ Cariape m̄jaare ȳu ĩ. Bai yajigarã j̄ugoye Upau ȳu cãniere m̄ja t̄ujugarã atona cána j̄icaarã.

17

La transfiguración de Jesús (Mr 9.2-13; Lc 9.28-36)

¹ Seis cãnacã r̄um̄uri bero j̄icau ãt̄au c̄uam̄aric̄ur̄u cáaami Jesu. Pedro, Jacobo, c̄u bai Juan na jetore na cajee aami c̄u mena. ² Tiir̄u ãnaa c̄ure na cat̄uj̄yrona c̄u cabaurije cawajoayure. C̄u r̄iya muiru caajiire bairona caaji bateyure. C̄u jutii quena seeto cabotirije cajta bujuyure. ³ To bairo c̄u cabairi pauna nemoo Jesu mena wadapenirã cabuia ñc̄añuparã Elías, Moisé jã t̄igum̄ur̄u macana. ⁴ To bairo cabairije t̄uj̄u ocõo bairo Jesure c̄u caĩñur̄u Pedro:

—Upau, atopu mani cãno ñuu majuucõa. To bairi itia wiiacãre ȳu ñcõogu m̄u caboõata. M̄u ya wii cãnira wii, Moisé c̄u cãnira wii, Elías ya wii ȳu ñcõogu, c̄u caĩbajur̄u Pedro Jesu macare.

⁵ To bairije Pedro c̄u cawada ãnona bujeri b̄ur̄na caajiya bateri b̄ur̄na rui atí, na cajta buju bate biacoajure. Tie bujeri b̄ur̄nar̄u ocõo bairo caĩ wadarijere caariyuparã:

—Ani ȳu Macu, ȳu camaii ãmi. Seeto c̄u mena ȳu wariñuu. C̄u cabuorijere caroõo ariñaja, caĩ wadarijere caariyuparã.

⁶ To bairo caĩ wadarijere apirã yeparu camubia cumucoajuparã. Seeto sauwiyuparã c̄u buerã. ⁷ To bairo na cabairo Jesu atí, na paña:

—Wam̄uñcaña. Uwiqũẽja, na caĩñur̄u Jesu.

⁸ To bairo c̄u caĩro apirã cat̄uj̄yuparã. Na cat̄uj̄yuro Jesu jeto caĩñur̄u yua.

⁹ To bairi ãt̄aur̄u cãnana carui aájuparã. Na carui aáto ocõo bairo na caĩñur̄u Jesu:

—Aperãre m̄ja cat̄uj̄ejere na ĩ buioquẽja. Ȳu, camaja t̄ur̄u Dio c̄u cajooricu ȳu cãnibato quena ȳure j̄ia rocagarãma. To bairi cabai yajiricu cãnacu ȳu catunu catiro bero aperãre na m̄ja ĩ buiogarã, na caĩñur̄u.

¹⁰ To bairo na c̄u caĩro:

—¿Nore ĩrã judío majare cabuerã, “Dio c̄u cajoõrapu majuu j̄ugoye Elías ãnacu tunu atigami,” na ĩti? c̄u caĩ jeniñañuparã.

¹¹ To bairo na caĩ jeniñaro:

—Cariape ĩma. Elías cū cáatípena cáñupa Dio yure cū cajooparo jūgoye. Camajare na cayeri queno jūgoyeyera cāmi. ¹² Ocđo bairo maca mūjaare yū ĩ: Elías ānacū caejatūgawī mere. Cū caejabato quena camaja tūmūmū macana, “Elías atīgūmi,” na caīricū Juāre, “Cūna āmi,” cū caī tūjū majiquēma. Na caaboorige maca cū cājuparā, cū jīarā. To bairona yū quenare yū popiyeyearāma, caññupū Jesu cū buerāre ūtaū buīpū carui aānare.

¹³ To bairo cū caīro to cđona, “Elías tūmūmū macacū ĩi, Juan camajare bautisari majocū ānacūrena ĩmi,” caī majiñuparā yua.

Jesús sana a un muchacho epiléptico

(Mr 9.14-29; Lc 9.37-43)

¹⁴ To bairi camaja capāarā na cānopū carui ejawā. Na caejaro jīcaū Jesu tūpū atí, ejacumu eja, ocđo bairo cū caīwī:

¹⁵ —Ūpaū, yū macūre cū bopaca tūjūya. Ria mecū baimi ñama riaye mena. To bairo ria mecūbacū nauoacā peropū roca joe aānucumi. Ape paūri osopū roca ñua mecūnucumi. Seeto majuu tamūmī. ¹⁶ Mū cabuerā tūpū cū yū ne aābarū. Cū netoo catio majiquēma.

¹⁷ To bairo cū caīro ocđo bairo jā caīwī Jesu cū buerāre:

—Caroaro yure mūja apī nūcūbugoquēe. Cariape mūja tūgooñaquēe. Yoaro mūjaare yū caī buiobato quena mūja apī majiquēe. Anī cū macūre yū tūpū cū neajā, jā caīwī Jesu.

¹⁸ To bairi cūre jā caneapū. Cūre jā caneato tūjū wāti cū mena cācūre cū cabuti aā rotiwī Jesu. To bairo cū caīrona nemoo wāti camajocū macū mena cānacū cabuticoami yua.

¹⁹ Cabero Jesu buerā aperobūjaacā aperā na caapīquētopū cū tūpū aā:

—¿Dope ĩrā wāti cū mena cācūre jā buu majiquējupari? cū jā caī jeniñawū.

²⁰ To bairo cū jā caī jeniñaro:

—Dio mūjaare cū cātinemopere tūgooña nūcūbugoquetibana wātire cūre mūja buu majiquējupa. Cariape mūjaare yū ĩ: Ōcoacā maca Dio cū cātiboja majirijere mūja catūgooña nūcūbugoro quena noo cātīpa wameri cđo mūja átī majigarā. Icū ūtaure, “Ato cānacū jō maca aātoja,” mūja caīata quenare aāboro.

²¹ Ati wame wātia macare buti rotigarā Diore seeto cajenipe ā. Ūgaquēnana Diore cajeni nūcūbugope ā. To bairo mūja cabaiquēpata butiquetigarāma ati wame una wātia yua.

Jesús anuncia otra vez su muerte

(Mr 9.30-32; Lc 9.43-45)

²² Ape rūmū Galilea yepapū Jesu mena jā cāaateñaro ocđo bairo jā caīwī:

—Aperā yure ñecđari yū joogarāma yure cajīaparāre. To bairi yure na cajīa rocarije to cānibato quena itia rūmū bero yū tunu catigu. ²³ To bairo cū buerāre jā cū caīro apirā jā catūgooñarique paīwū.

El pago del impuesto para el templo

²⁴ Capernaupū Jesu mena jā cāaāpū yua. Topū jā caejaro Pedro tūpū caejawā Dio wii macaje cānipe camaja yere niyerure cajeerā. Eja:

—¿Mūjaare cabuei Dio wii macaje cānipere cū wapa jooquēeti? Pedrore cū caī jeniñawū.

²⁵ —Ūjū, wapayeimi, na caīwī Pedro.

Cabero Pedro wiipū jāa, Jesure niyerure cū cajeniñagabami Dio wii macaje nare cū cajoopere. Cū cajeniñaquētopūna ocđo bairo cū caīwī Jesu:

—¿Dope bairo mū tūgooñati, Simón? Maca uparā niyerure jenirā ¿ni majare na jeniti? ¿Na punaare o aperā macare na jeniti? cū caī jeniñawī Jesu.

²⁶ To bairo cū caī jeniñaro:

—Aperā macare jeninucurāma, cū caīwī Pedro.

—Cariape mū ī, cū caīwī Jesu. —To bairi ɱparā punaa niyerure cajeniquetipe ā. To bairona yū quena Dio Macū yū cāno Dio ya wii macajere cajeniquetipe nibapa yure. ²⁷ To bairo to cānibato quena mani wapayegarā, rooro manire na tūgoōñaqueticoato Irā. To bairi ɱtabɱcɱrapu wai weiĵa. Mū cajā jugoŋre cū rijerore tūga pā, niyeru cuire mū bŋgagū cū rijeropū. Ti cui mena mū wapayegu mani pŋgarāre na cajeniro, cū caīwī Pedrore Jesu.

18

¿Quién es el más importante?

(Mr 9.33-37; Lc 9.46-48)

¹ Ti paŋ cāno Jesu buerā cū tɱpū atī:

—¿Ni maca mū cabuei ɱpaŋ Dio cū cānopū cāni majūŋ, carotii cū ācŋati? cūre jā caī jeniñawū.

² To bairo cū jā caī jeniñaro jīcaŋ sawimaŋre cū capijowī Jesu. Cū pijo, cū caejanumu rotiwī jā watoapu. ³ To bairo átiri, ocōo bairo jā caīwī Jesu cū buerāre:

—Cariape mŋjaare yū ī. “Cāni majūŋ yū ā,” mŋja caī tūgoōñarijere tūgoōña janacōña. Sawimarā na cānore bairo maca tūgoōñaña. “Seeto caroti majii yū ā,” ī tūgoōñaquēma sawimarā maca. To bairo mŋja catūgoōña wajoaquēpata ɱpaŋ Dio cū cānopū mŋja ejaquetigarā. ⁴ To bairi ɱpaŋ Dio cū cānopū aperā netoro cāni majuurā anigarāma noa ani sawimaŋre bairona, “Cawatoa cācū yū ā,” atī yerapū ānapū caī tūgoōñarā. ⁵ To bairi ani sawimaŋre bairo sawatoa cāna yū carotiro mena nare cātinemorā yŋpŋre cātinemorā āma.

⁶ Aperā maca anire bairo cānare caroorijere na cātiparore bairo na caī wadajāata seeto na popiyeyegūmi Dio. To bairi anire bairo cāna yŋre caapŋjarāre caroorije na cātiparore caī wadajārā ūta cui pairi cui na wamŋare jia yo, caŋcŋari yapū care ŋuacōa jooata ŋuuboro. ⁷ Ati yerapū capāarā āma aperāre caroorije na cātiparore caī wadajārā. To bairona caī wadajārā anicōa anigarāma. To bairo caroorije na cātiparore caī wadajārāre seeto na popiyeyegūmi Dio.

⁸ To bairi mŋja wamo mena o mŋja rŋpo mena caroorije mŋja cātigarō pa ta rocaricarore bairo átī janaña. Jīca wamo mana o jīca rŋpo mana anibana quena Dio tɱpū to cānacā rŋmŋ mŋja cāno maca ŋuubūja. Cawamoricŋna o carŋporicŋna anibana quena pero cayatiqueti pero caŋropū mŋja cāáato maca ŋuuquetiboro. ⁹ To bairona mŋja capeari jŋgori ape wame tŋjuri caroorijere mŋja cātigarō mŋja capearire pīa reriquire bairo tŋjū janacōña. Cacape mana anibana quena Dio tɱpū mŋja cāáato ŋuubūja. Casapercŋna anibana quena peropū mŋja cāáapata ŋuuquetiboro.

El ejemplo de la oveja perdida

(Lc 15.3-7)

¹⁰ Ani sawimaŋre bairo cānare na tŋjū requēja. Cariape mŋjaare yū ī. Dio tŋ macana ángel maja nare catŋjū ūja coterā yū Pacū mena anicōa aninucuma.

¹¹ Diore catūgoōñaquēna oveja na ɱpaŋre cāááweo yajiricarāre bairona baima samaja quena. To bairo cabairāre na macāŋ acū yū cāarú ati yerapū. Na bŋgarī nare yū netoo, rooro na cabairijere.

¹² Ati wamere tūgoōñaña mŋjaa. Oveja nuricarā cien nare cacŋgoŋ, jīcaŋ cūre cū cāááweo yajiata aperā noventa y nueve carŋjarāre caroa ta cāni buuropū na cŋcōari cayajiricŋre cū macāŋ aácoabŋmī. ¹³ To bairi cayajiricŋre

сү бугаң сароаро вәриһуубоһми. Аперә саяјиқетанәре нәре сү сәтүјү вәриһууо неторо сү вәриһуубоһми саяјирисүре сү сабуғаро. ¹⁴ То байрона сәсү әми мани Рәсү Dio ытәресоо масәсү. То байри әнү сәвимаәре байро сәна үәре сәарияжарә јисән масә сү сәтүгооһна мавјижаро, сүре сү сәәәүеоро бооқуәһми Dio.

Cómo se debe perdonar al hermano
(Lc 17.3)

¹⁵ Јисән мџја уән рооро мџјаәре сү сәпата аперә на сәарияқуәторн сү сәтәјәре сү буиоуа. Мџјаәре сү сәаригаата сароаро сү мена мџја анигарә туну.

¹⁶ Мџјаәре сү сәаригәтеоро масә ареј мџја уән јисән о рүгарә на рi, на менәре сү түрн аә, на сәарирона рооро мџјаәре сәтәсүре сү буиоуа. То байро мџја сәто на қуена мџјаәре сү сәтәјәре мајижарәма. ¹⁷ То байри на қуенәре сү сәаригәтеоро Diore сәарияжарә на сәнеһарорн на буиоуа. На қуена сү на сабуиорјјере сү сәаригәтеоро, “Diore сәари һүсүбугоқуәһнәре байрона сәрооһ әсүми,” сүре мџја ј тџјгарә. “Gobierno үе сәһиүе һиүеру сәмаја үеүе сәјеерәре байрона сәрооһ мајуу әсүми,” сү мџја ј тџјгарә уәа.

¹⁸ Cariape мџјаәре үн ј. Ати үерарн үн үарә әнри, “Atie Dio ытәресоо масәсү сү сәротияқуәһи ә,” о аре вәме, “Atie Dio сү сәротирјје ә,” Diore сү сәйбожарә мџја анигарә сәмајәре.

¹⁹ Аре вәме қуенәре осдо байро мџјаәре үн ј: Ати үерарн сәна үн үарә рүгарә, “Ати вәме Diore мани јенирә,” мџја сәһата Diore мџја сәјенри вәмере мџја әтибожәүми үн Рәсү ытәресоорн сәсү. ²⁰ Рүгарә о итиарә үн үарә үәре әти һүсүбугогарә на сәнеһаро на вәтоарн үн әнри, сәһиүе Jesu.

²¹ Cabero Jesu тә әти, осдо байро сү сәй јениһәви Pedro:

—Ҙраң, јһоо сәһасә һи үн уән рооро үәре сү сәто сү үн мајирюәти? ¿Siete сәһасә һиә рооро үәре сү сәтиере үн сәмајирюо то һуубјәти? сү сәй јениһәви Pedro.

²² То байро сү сәй јениһәро:

—Baiquәe. Nipetirije сәроорјје сү сәтиә сәно сдо сү мајирюуа, сәһиүе Jesu Pedrere.

El ejemplo del siervo que no quiso perdonar

²³ Аре вәме сәй буиовј Jesu туну, Ҙраң Dio ытәресоорн сәсү әнри сәмајәре сү сәтиүере буио мајюн. Осдо байро сәй буиовј:

—Јисән масә Ҙраң сү ытәһа сүре на сәвәүәүе қуенорре сабооүрн. ²⁴ То байри сү үәре сәсдоһәбожарә јисән сү ытәре сәреә мајуу миллион peso һиүерүре сәвәүәүәре сәсүгоқуәһүрн. То байро сү сәсүгоқуәһи тџјн осдо байро сәһиүрн сү Ҙраң сү үәре сәсооһәбожарә: “Сү һеһа. Сү һе, сүре, сү һүморә, сү рунәәре, сү сәсүгорјје қуенәре аперәре на жоуа, на раәбожари маја на әһисдоәтә һрә. То байро на жоо әтири һиүерүре мџја јеегарә,” на сәһиүрн. “Тие үәре сү сәвәүәүәројје вәра анигаро,” сәһиүрн сү Ҙраң. ²⁶ То байро сү сәһо әриј сү ытә үерарн һәропатә мена тәуәтү сүмү еја сеето отиріқе мена сү сәй јениһүрн: “Ҙраң, тн үн сәвәүәүәројјеәре патовәсәқуәһә. Yoargo мее үн вәүәүәре рооһн,” сү сәһиүрн. ²⁷ То байро сү сәһо әриј сү һорәсә тџјн, сүре сү сәвәүәүәројјеәре, “То әһисдоәтә,” ј, сүре сү сәвәүәүәроәтәјәре сү сәмајирюуүрн. То байро сү ј мајирю, то сдоһа сү сәтуну аә ротиюрн. ²⁸ То байри паиро мајуу сү Ҙраң сү сәвәүәүәроәтәјәре сү сәмајирюорн сү сабутиүрн. Вүти, сү уән ретоасә сиеп peso сдо сүре сәвәүәүәроәре сү буга, сү сәһиүрн сү вәтн тәтүрүре: “јҘн тн сәвәүәүәројјеәре үн вәүәүәүә!” сү сәй тәтүиүрн сүре. ²⁹ То байро сү сәй тәтүро сү уән сүре сәвәүәүәроә үерарн ејасүмүри, отиріқе мена осдо байро

—Canamo mana Dio cu cabooro to bairona cãromiore canequẽna anigarãma. To bairi cãromiore canequẽna Dio cu cacũricarã canamo mana ani majigarãma. ¹² Jicaarã nemoorũ carooye tuaricarã buiabana nũmocũti majiquẽnama. Aperã aperã to bairo nare na cãni rotirona canamo mana ãma. Aperã na majuuna Dio yere átigarã cãromiore negaquẽema. To bairo Dio yere átigarã canamo mana cãni ocabũtirã to bairona cãna na anicõato, jã caĩwĩ Jesu.

Jesús bendice a los niños
(Mr 10.13-16; Lc 18.15-17)

¹³ Cabero aperã Jesu tũrũ cajee ejawã na punaare, na ñiga peori Diore na jenibojaya jã punaare írã. Jesu buerã maca nare matagabana, “Cu patowãcooqueticõãña,” na jã caĩwũ.

¹⁴ To bairo na jã caĩro:

—Cawimarã yũ tũrũ na aparo. Na mataqueticõãña. Uraũ Dio cu cãnorũ cááaparã ãma ati maja cawimarãre bairona caroaro yũre canucũbũgorã, jã caĩwĩ Jesu.

¹⁵ To bairo Ì, cawimarãre na ñiga peori Diore na jeniboja, cááacoami Jesu.

Un joven rico habla con Jesús
(Mr 10.17-31; Lc 18.18-30)

¹⁶ Cabero apeĩ cawamaũ caapeye paĩ atĩ, ocõo bairo Jesure cu caĩ jeniñawĩ: —Uraũ, caroaũ mũ ã. To bairo caroaũ mũ cãno jĩca wame mũ yũ jeniñapa. ¿Ñee caroare yũ ácũati Dio tũrũ anicõa aninucũgũ? caĩ jeniñawĩ Jesure.

¹⁷ To bairo cu caĩro:

—¿Nore ñi caroaũ yũre mũ ñti? Dio jĩcaũna ãmi caroaũ. Dio tũrũ anicõa aninucũgũ Dio cu carotiriquere ariũjaya, caĩwĩ Jesu cawamaũ caapeye unie paĩre.

¹⁸ To bairo cu caĩro:

—¿Di wame cu carotiriquere yũ ácũati? caĩ jeniñawĩ.

To bairo cu caĩ jeniñaro:

—Jĩaquẽja. Áti epericarã cũtiquẽja. Aperã yere jee rutiquẽja. Aperãre ñtoquẽja. ¹⁹ Mũ racũare na ñcũbũgoya. Aperãre na maiña mũ majuuna mũ camaiore bairona, cu caĩwĩ Jesu.

²⁰ To bairo cu caĩro:

—Atie nipetirijere yũ cátinucũwũ to cãnacã gũmũ cawimaũ ãcũrũna rũjaricarõ mano. ¿Ñee to rũjati yũ cátre? caĩ jeniñawĩ Jesure.

²¹ To bairo cu caĩ jeniñaro ocõo bairo cu caĩwĩ Jesu:

—Caroã majuũ anigũ mũ casũgorije nipetiro aperãre joo peocõari, niyerure jee átiri caboracoarẽ na jooya. To bairo ácũ caroare mũ cũgogũ Dio tũrũ, jõ buirũre. To bairo caboracoarẽ niyeru nipetiro joo peocõari yũ mena ajã, cu caĩwĩ Jesu.

²² To bairo Jesu cũre cu caĩro apii tũgoõñarique pai, cááacoami, pairo majuũ arepe cu casũgorijere maĩbasũ.

²³ To bairo tũgoõñarique pairique mena cu cááato tũjũ ocõo bairo jã caĩwĩ Jesu cu buerãre:

—Cariare mũjaare yũ Ì: Caapeye pairãre seeto majirioũja Dio tũrũ aãgabapata. ²⁴ Cameyo na caĩ waĩbũcũ capaiĩ quenare apopotare yũta wẽ pĩõica oreacãre cu caame butigaata majirioũja. To bairona majirioũja caapeye unie pairã quenare Dio tũrũ na caejare.

²⁵ To bairo cu caĩro jã caapĩ acũacoarũ.

—Baiyupa to bairo Dio tũrũ aãtaje camajirioata noa Dio tũrũ aãquẽnama, cu jã caĩwũ.

²⁶ To bairo cɛ jā caïro Jesu jāre tɛju:

—Camaja na majuuna Dio tɛpu aá majiquēema. Dio maca nipetiri wame cáti maji aniri jicsauna āmi camajare to cānacā rɛtu cɛ tɛpu na cānicōa aninucupere cajoc, jā caïwī Jesu.

²⁷ To bairi Pedro ocōo bairo cɛ caïwī Jesure:

—Nipetirije jā yere jā cáááweowɛ, mɛ mena macana anigarā. To bairo jā cátie wapa ĩñeere jāre cɛ jouti Dio?

²⁸ To bairo Pedro cɛ caï jeniñaro:

—Dio ati umɛrecoo macaje nipetiro sawama jeto wajoagɛmi. Cɛ sawajoari paɛ Saɛpaɛ yɛ cāporɛ mɛja quena yɛ ēoro carotinemorā mɛja anigarā. Yɛre saariñjaricarā aniri Israel maja doce cānacā poarire carotirā mɛja anigarā.

²⁹ Jicsa yɛ caboorijere átigu cɛ yere cɛ cáááweobataje netoro majuu cɛ joogɛmi Dio cañuuriere. Cɛ wiiri, cɛ yarā, cɛ yarā romiri, cɛ pasɛa, cɛ punaa, cɛ wejeri nipetiro aáweo yɛ yere átigu cɛ casɛgobataje netoro caroa majuu buɛagɛmi. Anicōa aninucugɛmi Dio tɛpu. ³⁰ To bairo to cānibato quena noa, “Cāni majuurā jā ā,” caï tɛgooñarā maca sawatoana cāna majuu na cūgɛmi Dio. “Aperā bero macana jā anigarā,” caïrā macare cajugo aniparā na cūgɛmi Dio na macare, caïwī Jesu.

20

El ejemplo de los trabajadores

¹ Ape wame caï buiowī Jesu, ɛpaɛ Dio cɛ cāniere jāre buio majiou:

—Jicsa païro otericɛre casɛgoc cañipɛ. Jicsa rɛtu cabujuri paɛ cāno ɛje miji wēri cāni wejerɛ cūre sapaabojaparāre samasaɛ aájupɛ. ² To bairi jicsaarā cūre sapaabojagarā, “Jau, jicsa rɛtu jā paabojagarā jicsa cui caajiyari cui wapa,” na caïro na sapa rotiyupɛ. ³ Cabujuri paɛ bero yucɛ bui muipɛ cɛ cāno macá recomasɛ aá, aperā to bairona cānicōarā sapaaquēnare na catɛjɛyupɛ.

⁴ Na tɛju, “Mɛja quena yɛ ɛje wejerɛ paabojarā aája. Cariare mɛjaare yɛ warayegɛ,” na cañipɛ. To bairo cɛ caïro, “Jau,” ĩri cɛ sapaabojarā aájuparā.

⁵ Cabero paaribota cāno aperāre to bairona na sariyupɛ tunu. Cabero muipɛ cɛ saame pua rui ati paɛ sariyupɛ aperā quenare. ⁶ To bairi yucɛ buiacā muipɛ cɛ cāno majuu macá recomasa aá tunu, aperā sawatoa cānicōarāre na catɛjɛ buɛayupɛ tunu. Na tɛju buɛa, “¿Nope ĩrā to bairona mɛja tɛjunucu naiocoapari paari mee?” na cañipɛ.

⁷ To bairo na cɛ caïro: “To bairona jā ani naiocoapɛ. Ñamɛ, ‘Mani paato,’ jāre ĩquēmi,” cɛ cañiparā. To bairo cɛ na caïro: “Mɛja quena yɛ ɛje wejerɛre paabojarā aája,” na cañipɛ.

To bairo na cɛ caïro na quena sapaabojara aájuparā. ⁸ Sanaiori paɛ caejaro yua weje ɛpaɛ cɛ yere carotibojare ocōo bairo cɛ cañipɛ: “To cōona, paari maja na rijori na warayeya. Caberorɛ sapaara ejaricarāre na waraye jɛgōya. Na bero na warayeya na jɛgoyeacā sapaara ejaricarāre. To bairo na āti nutua, sapaara eja jɛgoricarā macare na waraye ɛja jooya,” cañipɛ weje ɛpaɛ cɛ yere carotibojare. ⁹ To bairi yucɛ buiacā muipɛ cɛ cāno sapaabojarā ejaricarā sawapa jeerā ejayuparā. Na sawapa jeerā ejaro rotibojari majocɛ na sajooyupɛ to cānacāna jicsa cuiɛ caajiyari cuiɛ jeto. ¹⁰ Waraye nutua, caeja jɛgoricarāre sawaraye ejooyupɛ. To bairi sapaara eja jɛgoricarā maca, “Aperā netoro jā warayegɛmi,” caï tɛgooñabajuparā. Na caï tɛgooñarije to cānibato quena to bairona na sajooyupɛ to cānacāna caajiyari cuiɛ jicsa cuiɛ jeto. ¹¹ To bairo aperā cōona na cɛ sawarayero tɛjurā weje ɛpaɛre ocōo bairo cɛ caï tutiyuparā: ¹² “Ati maja sapaara eja tɛjaena jicsa horana na sapaabato

quena jãre m̄ cawapayero cõona nare m̄ wapayew̄. Jã maca yoaro seeto caajiro quenare jã paabar̄. N̄uuquẽto majuu m̄ áa,” caĩ tutiyuparã capaara eja j̄goricarã. ¹³ To bairo c̄ na caĩ tutiro ocõo bairo caĩñur̄ ur̄a to bairo caĩ j̄gor̄e: “Baiquẽe. ‘Caajiyari cui j̄ca cui m̄ ȳ joogu j̄ca r̄m̄ paarique wapa,’ ȳ caĩro, ‘Jaç,’ ȳre m̄ īw̄. ¹⁴⁻¹⁵ Ȳ ye niyeru to cãno maca ȳ majuuna ȳ cabooro cawapayera ȳ ã. To bairona boç caeja tujarã quenare m̄ ȳ cawapayero cõona na ȳ wapayew̄. Caroaro na t̄goõñari paio na ȳ sajooro capunijiniquetira m̄ anibara. To bairi m̄ ye wapa ne aãoac̄ija,” caĩñur̄ paarique ur̄a. ¹⁶ To bairona, “Cãni majuu ȳ aniḡ,” caĩ t̄goõñarã ur̄a Dio c̄ cãnor̄ cawatoa cãna anigarãma. Aperã maca, “Aperã bero maca c̄ ȳ ã,” caĩ t̄goõñarã cãni j̄gorã anigarãma ur̄a Dio c̄ cãnor̄.

Nuevamente Jesús anuncia su muerte
(Mr 10.32-34; Lc 18.31-34)

¹⁷ Cabero Jesu Jerusalẽr̄n aãḡ cabaiwĩ. To bairi aperã na caapiquẽtor̄n aperob̄jaacã jãre pijo, ocõo bairo jã caĩ buiowĩ:

¹⁸ —Ȳc̄nacã Jerusalẽr̄n mani aãgarã. Tor̄n ȳ cãno aperã ȳre joogarãma sacerdote maja ur̄arãre, judiõ majare cabuerãre. To bairi ȳre joogarãma tunu aperãre judiõ maja cãniquẽnare, c̄ j̄ia rocacõaña iã. ¹⁹ To bairo na caĩjã rotiro ȳ i epe, ȳ bape, ȳ uc̄ tẽorica pãiru ȳ rapua tu j̄ia rocacõagarãma yua. To bairo ȳre na caĩjã rocarije to cãnibato quena itia r̄m̄ bero ȳre tunu catiõm̄i Dio, jãre caĩ buiowĩ Jesu c̄ buerãre.

Lo que pidió la madre de Jacobo y Juan
(Mr 10.35-45)

²⁰ Cabero Sebedeo n̄mo, c̄ punaa raco, Jacobo, Juan mena, Jesure cajenirã ejawã c̄ tur̄. To bairi na raco Jesure n̄c̄b̄gori r̄popatua tuatu cumu ejari Jesure jenigo cabaiwõ. ²¹ To bairo co cáto:

—¿Ñeere m̄ ȳ cátibojare m̄ booti? co caĩwĩ Jesu.

—M̄ carotiri raç cãnor̄ ati maja ȳ punaare m̄ mena carotiparãre na m̄ c̄wã. To bairo átiri j̄ic̄ cariare ñgoa, apeĩ cacõ ñgoar̄n caroti ruiparãre na m̄ c̄wã, caĩ jeniwõ Jesure.

²² To bairo co punaare co caĩ jenibojaro ocõo bairo na caĩwĩ Jesu nare:

—M̄ja cajeniri wamere maja t̄goõña majiquẽe. Aperã seeto ȳ popiyegarãma. ¿Ȳre na caropiyeyere bairona m̄ja quena m̄ja caropiyetam̄oata m̄ja n̄ca majic̄uti? caĩ jeniñawĩ Jesu.

—Ūm̄, jã n̄ca majirã, caĩwã Jacobo, Juan Jesure.

²³ To bairo Jesure na caĩro, ocõo bairo na caĩ buiowĩ Jesu:

—Ȳre na caropiyeyerore bairona m̄ja quenare popiyegarãma. Ȳre bairona catam̄orãrã m̄ja cãnibato quena ȳ mena carotiparãre m̄jaare ȳ c̄ majiquẽe. Ȳ riare ñgoa, ȳ cacõ ñgoar̄n ȳ mena caroti ruiparãre carotira m̄e ȳ ã. Ȳ Rac̄ maca to bairo cãnare na c̄ḡm̄i, na caĩwĩ Jesu.

²⁴ To bairo Jesure c̄ na caĩ jenibatajere apirã aperã Jesu buerã diez cãnacãn nare jã cat̄goõña punijiniw̄ Jacobore, Juãre. ²⁵ To bairo nare jã cat̄goõña punijinirijere t̄m̄ maji, jã nipetirãre c̄ buerãre pi neajo, ocõo bairo jã caĩ buiowĩ Jesu:

—Ape macari macana na ur̄arã tutuaro rotima. Na ãoro carotirã quena na majare rotima tunu. ²⁶ M̄ja maca atiere cabaiquetiparã m̄ja ã. Nii m̄ja ȳ cãni majuu aniḡ caraa cotei c̄ anicõato. ²⁷ Cajugo ãc̄ aniḡ c̄ quena aperãre caraabojau c̄ anicõato. ²⁸ To bairona ȳ ã samaja tur̄ Dio c̄ sajooric̄n anibac̄u quena. Aperãre, “Ȳre caraa coteri maja ãña,” caĩ mee ȳ ã. Ȳ majuuna aperãre átinemõ ac̄ ȳ cáar̄. To bairi camaja capãrã majuu

caroorije na cátajere bai yaji warpayebojau acú yu cárapú ati yerarú, já caĩwĩ Jesu.

Jesús sana a dos ciegos

(Mr 10.46-52; Lc 18.35-43)

²⁹ Cabero Jesu mena Jericó na caĩri macarú cãnana já cabuti aáru. Já cááato camaja capãarã majuu Jesure caujawã. ³⁰ Já cááati wã tuna caruiwã pugarã catujũ majiquêna. “Jesu ato neto aápi,” aperã na caĩ buiuro apirã ocõo bairo awajarique mena cu caĩ jeniwã:

—Jã Urãu Jesu, Urãu David cãniñaricu pãrami Dio cu cajooricu mu ã! jã bopaca tujuya! cu caĩ jeniwã.

³¹ To bairo awajari na caĩ jeniuro apirã to cááana paarãacã, “¡Janaña!” na caĩ tutiwã. To bairo camaja na cajana rotibato quena netobujaro awajari cu caĩ jeniwã Jesure:

—Jã Urãu, David cãniñaricu pãrami! jã bopaca tujuya! caĩ jeniwã. ³² To bairo baujaro majuu na caĩ jeniuro apii Jesu catua nucacõawĩ. Tuanuca, ocõo bairo na caĩ piwĩ:

—¿Ñeere mujaare yu cátibojapere muja booti? na caĩwĩ.

³³ To bairo na cu caĩ jeniñaro:

—Jã Urãu, já catujũ majiro jãre ája, Jesure cu caĩwã.

³⁴ To bairi Jesu na bopaca tujũ, na cápeere carañawĩ. Cu carañarona nemoo catujucoama. To bairo cu cáti yaparoro cu mena cááama naa yua.

21

Jesús entra en Jerusalén

(Mr 11.1-11; Lc 19.28-40; Jn 12.12-19)

¹ Cabero Jerusalẽru Jesu mena aána já caejawũ Betfagé na caĩri macaacã Jerusalén tu, Urãu Olivo cawamecutii putorũ cãni maca. ² Ti maca tujaro majuu já caejaro ocõo bairo caĩwĩ Jesu cu buerã pugarãre:

—Aánaja ati macaacãru. Ejarã muja tujũ bugagarã jĩcao burra co macu mena jia nucoricore. Na tujũ buga, na ropiori, yu tũru nare muja jee apá.

³ Apeĩ, “¿Nope írã nare muja jee aápari?” muja cu caĩata, “Jã Urãu na boomi, yoaro mee na tunuo joogumi,” cãre muja ïgarã.

⁴ To bairije cabaiwũ tirũtũru macacu Jesu cu cabaipere ocõo bairo cu caĩ ucaricarore bairona:

⁵ Jerusalén macanare na ï buioya: Muja Urãu cu caejaro cu tujuya. Carotiire bairo mee atĩmi. Burra macu bui peja nutua atĩmi, caĩ ucayupi tirũtũru macacu Jesu cu cabaipere.

⁶ To bairi na pugarã Jesu buerã cu caĩore bairona cáma. ⁷ Cajee amá burrare, co macu mena. Na jutii bui macajere tu weri na bui capeowã. To bairo na cáto na jutii bui pejari cááami Jesu yua. ⁸ Camaja to cãna paarãacã Jesure nucãbugori na jutii cabui macajere tu weri cu jugoye mapu cacũ nutuama. Aperã carupa ño pũurire pajure jeeri tie quenare Jesu cu cáati wãru cacũ jugoyeye nutuama. ⁹ Aperã capãarã cu jugoye cáána, aperã capãarã cu bero caujarã quena, ocõo bairo cu caĩ wariñuu awaja nutuama:

—¡Caroaro wariñuuriquere mani joorã mani ñicu David cãniñaricu pãramire, Dio cu cajooricãre! Dio cu caroti jooro mena ejami. ¡Caroaro wariñuuriquere cãre to ãmaro! ¡Dio jõ bui cãcu caroaro cãre mani áti nucãbugoto! caĩ wariñuu awaja nutuama.

¹⁰ To bairi Jerusalẽru cu caejaro ti maca macana nipetirã catugooña maw-jiawã:

—¿Ñamũ cũ anicũti? caame ïwã.

¹¹ Aperã camaja capãarã:

—Jesu ãmi cãa. Dio ye quetire cabuioũ ãmi. Nasaré na caĩri maca Galilea yepa macacũ caejaescũ ãmi, caĩwã.

Jesús purifica el templo

(Mr 11.15-19; Lc 19.45-48; Jn 2.13-22)

¹² To bairi Jesu cajãacoami Dio wiĩpũ. Topũ jãa, catũjũwĩ sawapayerãre, caapeye joorã quenare. Na tũjũ, Dio wiĩpũ to bairo na cáto booquẽscũ nare cabuuwĩ. Aperã niyeru wajoari maja ya cajawari catupu cũ recõawĩ. Aperã cajãa joe buje tũgo jooaparã buaare joori sawapa jeerã quenare na ruiriquere catupu cũ recõawĩ. ¹³ To bairo átiri ocõo bairo na caĩ tutiwĩ Jesu:

—Dio Wadariquerũ, “Yũ ya wii yũre jeni nũcũbugorica wii ã,” ï ucarique ã. Mũja maca to bairo Dio wiĩpũna wara jeerã cajee ruti pairã na cãni paũre bairona mũja áa, caĩwĩ Jesu, nare buũ.

¹⁴ Jesu Dio wiĩpũ cũ cãno cũ tũpũ caejawã catũjũ majiquẽna, cãaa majiquẽna. Cũ tũpũ na caejaro na canetoo catiwĩ. ¹⁵ Sacerdote maja wparã, judio majare cabuerã to bairo cũ cáti iĩooriquere catũjũwã. Cawimarã, “Caroaro wariĩuuriquere mani joorã mani ñicũ David cãniñaricũ pãramire, Dio cũ ca-jooricũre,” na caĩ wariĩuũ awajarije quenare caapiwã. To bairi capunijini tũgoõñawã. ¹⁶ To bairo punijini tũgoõñari ocõo bairo caĩwã Jesure:

—Ñuuquẽe to bairije ati maja cawimarã na caĩro, caĩwã.

To bairo na caĩro:

—To bairona na ï wariĩuato, na caĩwĩ Jesu. —Ocõo bairo ï ucarique ã Dio Wadariquerũ: “Cawimarã, caũpurãacã quena mũre na caĩ wariĩuupere mũ rotiwũ.” Tĩ wame ï ucariquere mũja buẽ tũgaricarã, na caĩwĩ Jesu to bairo cãre capunijini tũgoõñarãre.

¹⁷ To bairo na ï, na cabuti aãweowĩ Jesu Jerusalẽpũ cãnacũ. Cũ cabuti aáto jã cãaarũ cũ mena Betania na caĩri macaacãpũ. Topũ jã cacaniwũ.

Jesús maldice a la higuera sin fruto

(Mr 11.12-14, 20-26)

¹⁸ Cabujuri paũ cãno Jerusalén macapũ jã catunu aápũ. Macapũ jã catunu aáto cañigo riawĩ Jesu. ¹⁹ To bairi jĩcũ yuscũ higuera cawamescũti ti wã tuacãna cãniire catũjũwĩ. Tiire tũjũ bũga, caricare camacabami. Capũ jeto cãmũ. Carica mamũ. To bairi carica mano tũjũn ocõo bairo caĩwĩ Jesu tiire:

—Yucũra carica manii to anicõato to roque, caĩwĩ.

To bairo cũ caĩrona cajinicoapũ. ²⁰ To bairo cabairo cũ buerã jã catũjũ ascũacoapũ.

—¿Nore ïro yoaro mee to jinicoapari? jã caĩ jeniñawũ Jesure.

²¹ To bairo cũ jã caĩ jeniñaro ocõo bairo jã caĩwĩ Jesu:

—Cariare mũjaare yũ ï. Yũre tũgoõña nũcũbugori, “Diore yũ cajenibato quena baiquetigaro,” ï tũgoõñaquẽnana Diore jeni nũcũbugoia. To bairo mũja cáto mũja quenare mũja átibojagũmi Dio. Atii cabairore bairona mũja átibojagũmi Dio. Icũ ãtãũ quenare, “Ato cãnacũ pairi yarũ roca ñua yaji aátoja,” mũja caĩgore bairona baĩgaro. ²² To bairi, “Yũ joogũmi Dio,” cũ mũja caĩ tũgoõña nũcũbugoro nipetiro mũja cajenirijere mũja joogũmi Dio.

La autoridad de Jesús

(Mr 11.27-33; Lc 20.1-8)

²³ Cabero macapũ eja, Dio wiĩpũ jã cajãacoapũ Jesu mena. Topũ samajare cabuiowĩ Jesu cũ ye quetire. Nare cũ cabuiooro caejawã sacerdote maja wparã, aperã cabũcãrã carotirã. Eja:

—¿Ñamũ atiere mũ cũ áti rotiti? ¿Ñamũ, “To bairona buioya,” mũ cũ íti? cũ caĩ jeniñawā Jesure.

²⁴ To bairo cũre na caĩ jeniñaro ocđo bairo na caĩ yũwĩ Jesu:

—Yũ quena jĩca wamere mũjaare yũ jeniñagu. Cariapena yũ mũja cayũata mũja quenare, “Cũ yũ áti rotimi,” mũjaare yũ ĩ buioyũ. ²⁵ ¿Ñamũ Juãre cũ cabautisa rotiyupari? ¿Diona cũ carotiyupari? o ¿camaja na majuuna cũ na carotiyupari? na caĩ jeniñawĩ Jesu.

To bairo na cũ caĩ jeniñaro na majuuna ocđo bairo caame wadapeniwā: “ ‘Diona cũ rotiricũmi,’ mani caĩata, ‘¿Nope ĩrã Dio cũ carotiricũrena cũ mũja caariñajuqeti?’ mani ĩbũmi Jesu. ²⁶ ‘Camaja na majuuna Juãre cũ rotiricarãma,’ mani caĩata, camaja manire tutirema ĩrã na mani uwĩborã. ‘Dio ye quetire cabuioyũ, Dio cũ cajooricũna ãnacũmi Juan,’ ĩ tũgooñama camaja nipetirã,” caame ĩ wadapeniwā na majuu.

²⁷ To bairi:

—Ūba, noa cũ rotiricarãma jã ĩ majiquẽe, caĩwã Jesure.

To bairo cũ na caĩro:

—Yũ quena cũ atiere yũre cũ cáti rotiro yũ áa mũjaare yũ ĩ buioquẽe, na caĩwĩ Jesu.

El ejemplo de los dos hijos

²⁸ Ape wame ocđo bairo queti buio majiorica wame na caĩ buiowĩ Jesu tunu:

—Áti wame tũgooñañajate. Jĩcaũ ruğarã cayũna carũnaacsũ cãñũrũ. Jĩcaũre: “Yucũra uje cãni wejerũ rauja, macũ,” cũ cãñũrũ. ²⁹ “Yũ rau aãgaqueti majuucđo,” cãñũrũ. Cabero cũ racũre cũ caĩ netoo nũcariquere jutiriti, carau aãjurũ yua. ³⁰ To bairi na racũ areĩ cũ macũre to bairona, “Yucũra uje cãni wejerũ rauja,” cũ cãñũrũ cũ quenare. “Jaũ, yũ rau aãgu,” cãñũrũ cũ racũre. To bairo ĩbasũ quena carau aãquẽjurũ. ³¹⁻³² To bairo na cabairijere tũgooñaña mũja. Na racũ cũ caboorijere cáta cũ ĩni maca cũ cãñũpari? na caĩ jeniñawĩ Jesu.

To bairo cũ na caĩ jeniñaro:

—Na racũ cũ cááá roti jũgoricũ maca ãnacũmi, cũ caĩwã Jesure.

To bairo na caĩro ocđo bairo na caĩ buiowĩ Jesu:

—Cariape mũjaare yũ ĩ. Caroorã, niyeru gobierno ye cãnipe camaja yere cajeerã, caroorã romiri quena Juan cũ cabuioquere caariñawã. Noa, “Caroa macare ája,” Juan cũ caĩriquere caariñajicarã aãgarãma Dio tũrũ. Mũja maca cũ cabuioquere caariñajuqetana aniri Dio tũrũ mũja aãquetigarã. Caroorije mũja cátiere janagaquetiri Juan bautisari majocũre mũja caariñajuqẽjura.

El ejemplo de los trabajadores malvados

(Mr 12.1-12; Lc 20.9-19)

³³ Ape wame queti buio majiorica wame mũjaare yũ ĩ buioya. Apiya: Pairo oterique urau cãñũrũ. Jĩca weje caoteyurũ uje miñi wẽri cãni weje. Ote, cajani jãcđañũrũ ti wejere. To bairo átiri jĩca rau ũtaa capairicaruere uje ocõre cũ caripe jãra corore caquenoõũrũ. Áti yaparo cayũnari wii cájurũ jee rutiri majare cũ catũjũpa wiire, jee rutirema ĩi. Cabero aperorũ aãteñau aãgu ocđo bairo caĩ cũñũrũ aperãre: “Yũ uje wejere yũ cotebojaya. Yũre mũja cacotebojaro mũjaare yũ joogu carecomaca caricare.” To bairo na ĩ yaparo aperorũ cááateñau aãjurũ. ³⁴ Uje caricacũti yũtea caejaro weje urau cũ uje wejere cotebojari maja tũrũ cajooyurũ aperã cũ raabojari majare, “Yũ ye uje ricare jenirã aãja,” na ĩi. To bairo na cũ caĩro cajenirã aãbajuparã. ³⁵ Na cajenirã ejaro tũjũrã uje wejere cũ cacoteboja rotibatana na cañeñuparã.

Caricare cajenirã ejabatanare na ñe, jĩcaure cã quẽ camiyẽ, apeĩre cã jĩa roca, apeĩre ãta rupaa mena cã re camiyẽ, cãjuparã. ³⁶ To bairo rooro nare na cáto queti apii, weje ãpañ aperã na cajoonemoñurũ tunu. Cã cajoõ jũgoricarã netoro capãarã na cajeni roti jooyurũ. Na cajenirã ejaro tũjurã to bairona na quenare rooro cáticõañuparã tiere cã cacoteboja rotiricarã tunu.

³⁷ Cabero weje ãpañ cã macãrena cã cajeni roti jooyurũ, yũ macũ cã cãno cã tũjũ ñũcãbũgogarãma ñi. ³⁸ To bairo cã macãrena cã cajoobato quena cã wejere cã cacote rotibatana cã tũjurã ocõo bairo caame ñũparã: “Ani cajeni ejañ atie ãpañ macũ ãmi, cã pañ cã cabai yajiro hero atiere cacũgo ãjapañ. Cã mani jĩa rocasõato. To bairi mani majuuna mani cũgogarã cã ye cãnibope ati weje, atie oterique ñipetiro,” caame ñũparã. ³⁹ To bairo ame ñ, cã ñe, ne aã, weje tũjaropũ cã caĩã rocasõañuparã, na caĩwĩ Jesu.

⁴⁰ To bairona cã cacoteboja rotibatana rooro na cáto, tunu ejañũ, ¿dope bairo nare átasũmi weje ãpañ, mũja ñ tũgoofãti? na caĩ jeniñawĩ Jesu sacerdote maja ãparãre, cabũcũã carotũrãre.

⁴¹ To bairo na cã caĩ jeniñaro ocõo bairo cã caĩwã:

—To bairo rooro majuũ cátanare na bopaca tũjũquẽcũna na jĩa rericũmi. Na jĩa re, aperã macare caroaro cacoteparãre carica cãtopũ cariape cã yere cajooparã macare na coteboja rotiricũmi, cã caĩwã Jesure.

⁴² To bairo na caĩro ocõo bairo na caĩwĩ Jesu cãre na cabooquẽtiere na ñ buio majion:

—Dio Wadariquerũ ati wame ñ ucariquere mũja bue tũgaricarã. Tiere tũgoofãña:

Ëta wiire cawerã jĩca ãtaa tũjũri, “Tia ñũuquẽe,” ñrã carocacõañuparã. Tia na carocaricarena caneñuparã aperã, “Ñũũ majuucõa,” ñrã. To bairi wii pucua cãniparore ape rupaa jũgoye cawe peoyuparã, tia mani cacõñarica anigarõ ñrã. Mani ãpañ Dio cã cátaje ã. Tiare cã cane we peoro caroaro jã tũjũ wariñũũ.

”To bairona ñ ucarique ã yũ cabaipere buio jũgoyeyerique, na caĩwĩ Jesu.

⁴³ —To bairi ocõo bairi wame cariape mũjaare yũ ñ. Dio ye, ãpañ cã cãnie quetire mũjaare cã cacũbatajere mũja emari, aperã macare na joogũmi caroaro cã caboorijere cátiparã macare. Na maca weje macaje caricacũto cã yere cajooparãre bairo caroaro átigarãma. ⁴⁴ Ëtaa, mũjaare yũ caĩetopũre noa capũga tu roca cumurãre na õwa pecoaboro. Tia na bui to caroca pearo na rocã mũto recõagaro, na caĩwĩ Jesu, cãre catũjũ rocarã na majuuna na caropiye tamõopere na ñ buio jũgoyeyei.

⁴⁵ Sacerdote maja ãparã, fariseo maja to bairo cã caĩ queti buio majiori wamerire apirã, “Manirena ñimi,” caame ñwã. ⁴⁶ To bairi Jesure cañegabama. Ñegabana quena ocõo bairo caame ñwã:

—Camaja, “Dio cã cajooricũ ãcũmi, Dio ye quetire cabuioñ ãcũmi,” cã ñ tũgoofãma camaja. To bairi Jesure mani cañeata rooro mani átiborãma, caame ñwã. To bairi camajare uwibana cã cañequẽma mai.

22

El ejemplo de la fiesta de bodas

¹ Jesu na caĩ buionemowĩ, queti buio majiorica wamerire. Ocõo bairo na caĩ buionemowĩ:

² —ãpañ Dio cã cãnie jĩcañ macã ãpañ cã cabairore bairona ã. Cã macũ cã sawamo jiaro boje gũmũ cãjũrũ. ³ To bairi quenoõ jũgoyeye yaparo ocõo bairo caĩñũrũ cã paã coteri majare: “Boje gũmũ yũ cariena mere na aparo. Na

pirãja.” To bairo cū caĩ jooricarã nare na cabuiobato quena cáatígaquẽjuparã. ⁴ To bairo na cáatígaquẽto apii aperã cū paa coteri majare na caĩñurũ tunu: “Yũ capienare na buiorãja, ‘Mere Ɂgariqueuere yũ quenoo yaparowũ. Wesca yũ canuena caroaro caricunare jĩari yũ quenoo yaparowũ. Ƴgarique nipetiro yũ quenoo yaparowũ. Yũ macũ cū sawamo jiari boje rũmũ mere na tũjara aparo,’ na ĩ buiorãja,” na caĩñurũ cū paa coteri majare. ⁵ To bairo cū caĩro cū capiricarãre na cabuiora aábajuparã tunu. Na capirije to cãñibato quena cáatígaquẽjuparã. Noo na cabooro maca cáaájuparã. Jĩcaũ cū wejerũ cáaájupũ. Apeĩ cū apeye joorica wiipũ cáaájupũ. ⁶ Aperã uraũ cū capi rotibatana paa coteri majare na ñe, rooro na quẽ, na cajĩa recõañuparã. ⁷ To bairo nare na cáto sauraũ na punijini, tuti maca, cū polisía majare na joo, cū paa cotebojari majare cajjaricarãre nare re roti, na ya maca macaje, na ye wiirre na cajoe rotiyurũ yua. ⁸ To bairo átiri aperã cū paa coteri majare ocõo bairo na caĩñurũ tunu: “Yũ macũ cū sawamo jiari boje rũmũ macaje yũ caquenoo yaparorije to cãñibato quena yũ capibaena na majuuna atígaquẽjupa. To bairi ñuuquẽema. Na atíqueticõato yua. ⁹ To bairi na pirãja maca recomaca cãni wãri noa cáaáteñarã mũja catujũ Ɂugarãre,” na caĩñurũ na uraũ. ¹⁰ To bairo na cū caĩro maca recomaca cãni wãripũ aá, noa na catujũ Ɂugarãre na capiyuparã. Caroorã, caroarã quena nipetirã noa na catujũ Ɂugarãre na capiyuparã. To bairo na cáto na uraũ ya wii boje rũmũ cū cáti wii cajirayupe.

¹¹ To bairi uraũ cajãa ejayurũ, boje rũmũ cãnare na tũjũ ejaũ. Na tũjũ, wamo jiarica boje rũmũ macaje jutii cabero cabopacarã cū capiricarãre cū sawapaye bojabatajere jĩcaũ cajaanquẽcũre na watoarũ catujũyurũ. ¹² Cũ tũjũ, ocõo bairo cū caĩñurũ: “¿Nore ĩi wamo jiarica boje rũmũ macaje jutii yũ sawapaye bojabatajere jañaquẽcũna mũ atí?” cū caĩñurũ ti maca uraũ. To bairo cū caĩro dope bairo caĩ yá majiquẽjupũ. ¹³ To bairi boje rũmũ uraũ cū paa coteri majare ocõo bairo na caĩñurũ: “Cũ ñeña. Cũ wamori, cũ r̃pori jĩari jõ macarũ canañiarorũ cū rocacõaña. Torũ seeto majuu tũgoõñarique pai otigumi ropiye tamobaca,” caĩñurũ maca uraũ.

¹⁴ To bairona ã Ƴraũ Dio cū cãnie. capãarã ãma Dio cū capibatana. To bairo capãarã na cãñibato quena jĩcaarãacã ãma cū mena cãniparã cū cabejerã, caĩwĩ Jesu.

El asunto de los impuestos (Mr 12.13-17; Lc 20.20-26)

¹⁵ Cabero fariseo maja wadapenirã caneñaroyuparã. “Camajiriorijere cū mani cajeniñaro manire yá majiquẽcũmi Jesu. To bairo cariape manire cū saũ majiquẽto, ‘Carooũ ãmi, cabai buicaca ãmi Jesu,’ Ɂparãre cū mani ĩ wadajãgarã.” To bairo dope bairo cãre na cajeniñape caame wadapeniñuparã. ¹⁶ To bairi wadapeni yaparo na buerãre cajoowã, maca uraũ Herodẽ — Roma macana na cacũricũ ya poa macana mena, Jesure na cajeniña rotiyuparã. To bairi na cajeniña rotiricarã ocõo bairo cū caĩ jeniñawã Jesure:

—Ƴraũ, cariape mũ buionucu. Dio yere cariapena camajare cabuion mũ ã. “To bairona na yũ caĩ buiuro yũ tutiborãma,” mũ ĩ tũgoõñaquẽe. Camaja jĩcarore bairo na mũ tũjũ. ¹⁷ To bairi mũ jeniñarã anaã jã baiwũ. Roma macana Ɂparã jãre carotirã niyeru jãre na cajenirijere nare jã sawapaye ¿Dio cū rotibocuti? cū caĩ jeniñawã fariseo maja, Herodere camairã na cajeniña roti jooricarã.

¹⁸ Jesu maca rooro cū na cátagarijere tũjũ majicõari ocõo bairo na caĩwĩ:

—¿Nore írã, roorije Jesu cñ ĩ bui cõparo írã yare mũa jeniñati? Caïto pairã mũa ã. ¹⁹ Caajiyari cui ɱparã ye cãñipe na sawarayera cui uno yñ ĩñoõña, na caïwĩ Jesu.

To bairo cñ caïro caajiyari cuire ne, cñ caïñoowã. ²⁰ Ti cui cãre na caïñooro:

—¿Ñamñ cñ cabaurije to bauti? ¿Ñamñ wame to tujati ati cuire? na caï jeniñawĩ Jesu.

²¹ —Ƴrañ majuu Roma macacñ cñ cabaurije ã. Cñ wame tuja, cñ caïwã. To bairo cñ na caïro:

—Gobierno macacñ ɱrañ cñ ye cãñipere cñ jooya. Dio ye mũa cñ cajenirije quenare cñ sajoore ã, na caboca ĩwĩ Jesu. ²² To bairo na cñ caboca ĩ ɱñijere caari acñawã. Api acñari cñ cabuti weocoama yua.

La pregunta sobre la resurrección (Mr 12.18-27; Lc 20.27-40)

²³ Ti ɱamñ cãñona saduceo maja Jesure cajeniñarã ejawã. Camaja bai yajiri bero tunu catiquẽnama, caï tũgoõñarã ãma saduceo maja. To bairi Jesu tũru ati, ocõo bairo cñ cajeniñawã:

²⁴ —Ƴrañ, Moisé tiramũru macacñ ocõo bairi wame cñ caï cũrica wamere mure jã jeniñara: “Jĩcañ ñmõcũti, punaa mácsna cñ cabai yajiro cñ bai maca cñ ñmõ cõparo cñ jũgocñ ñmõ cãñibatacore. Cõre cñ canũmõcũto bero na samacũto, ‘Cabai yajiricñ ãnacñ macñ ãmi,’ cñ ĩ tũjugarãma,” caï cũñuri Moisé. ²⁵ To bairi jã mena macana jĩcañ punaa siete cãñacãñ cãma. To bairi cajũgocñ canũmõcũmi. Punaa mácsna cabai yajiwĩ. ²⁶ Punaa mácsna cñ cabai yajiro bero cñ bai sawarearicore canũmõcũmi. Cñ quena punaa mácsna cabai yajiwĩ. Cabero na bairã quena to bairo jetona cõre ñmõ cũtiba, punaa manana cabai yaji peticoama. ²⁷ Na cabai yaji petiro bero to cõona na ñmõ cãñibataco co quena cabai yajiwõ yua. ²⁸ Na nipetirã siete cãñacãũruña cõre canũmõ cũtibama. To bairo cabai yajiricarã cati tunurãru ñni maca cõre co cñ ñmõ cũtibocũti? Jesure cñ caï jeniñawã.

²⁹ To bairo cñ na caï jeniñaro ocõo bairo na caï buiowĩ Jesu:

—Baiquẽe. Dio Wadariquere mũa api majiquẽe. Dio cñ cáti majirije quenare mũa majiquẽe. ³⁰ Cabai yajirã cati tunurãru canũmoa cãtiquẽna, samaparña cãtiquẽna anigarãma. Dio tũ macana ángel majare bairona cabairã anigarãma. ³¹ Apeye mũaare yñ buiopa Dio yarã na cñ catunu catiopere. Dio Moisére cñ caĩrica wame mũa bue tũgaricarã. ³² Ocõo bairo caĩñuri Dio Moisére: “Yua Diona yñ ã, mñ ñicñ jãa na Ƴrañ yñ ã. Abraham Ƴrañ yñ ã. Cñ macñ Isaã Ƴrañ yñ ã. Cñ pãrami Jacobo quena to bairona cñ Ƴrañ yñ ã.”

Na yeri cñ tũru aniri cãre canũcũbugorã na cãno to bairona cacatirãre bairo, “Na Ƴrañ yñ ã,” na ĩricũmi Dio cabai yajiricarã na cãñibato quena. Cacatirã jeto Diore canũcũbugorã ãma. Caria yajiricarã cayeri mana cñ ñũcũbugo majiquẽnama. To bairi na ãnana cabai yajiricarã anibana quena catirãma Dio tũru, na caïwĩ Jesu saduceo majare.

³³ To bairo caroaro majirique mena Jesu na cñ caï buioro camaja caari acñacoama.

El mandamiento más importante (Mr 12.28-34)

³⁴ Saduceo majare Jesu caroaro majirique mena cñ caboca ĩro dope bairo cñ caï yã majiquẽma yua. To bairo saduceo maja Jesure na caï yã majiquẽto apirã fariseo maja maca caneñarowã tunu, ape wame cñ na caï jeniñara

wame wadapenirã. ³⁵ To bairi jĩcau na yaꝝ caroaro Moisé cꝝ carotiriquere camajii, rooriye Jesu cꝝ ĩ bui cꝝparo ĩi, ocõo bairo cꝝ caĩ jeniñawĩ:

³⁶—Ƴpaꝝ, Dio cꝝ carotirique ꞥdi wame ape wame netoro cátipa wame to áti? cꝝ caĩ jeniñawĩ Jesure.

³⁷ To bairo cꝝ caĩ jeniñaro:

—“Mũja Ƴpaꝝ Diore cꝝ maiña. Mũja tũgoõñariqueru, mũja yeripu, Diore cꝝ mũja camai tũgoõña majiro cõona Diore cꝝ maiña.” ³⁸ Ti wame ã Dio cꝝ carotirique cãni majuuri wame. Ape wame Dio cꝝ carotirica wame netoro ti wame cátiye ã, “Diore cꝝ maiña,” ĩrique. ³⁹ Cabero macã wame to bairona cátiye ã: “Aperãre na maiña. Mũja majuuna mũja camaireo bairona na maiña.” ⁴⁰ Ti wameri Dio cꝝ carotirique cãni majuuri wameri ã. Apeye Dio rotirique Moisé ãnacꝝ cꝝ caĩ cũrique, Dio ye quetire caĩ buioricarã quena na caĩ ucarique nipetiro ti wameri átaje jetore buio majorique ã. Apeye nipetiro Dio cꝝ carotiriquere mũja átiborã, Diore mũja camaiata, aperã quenare na mũja camaiata, cꝝ caĩwĩ Jesu.

¿De quién es hijo el Cristo?

(Mr 12.35-37; Lc 20.41-44)

⁴¹ To bairi fariseo maja toꝝ cãnare ocõo bairo na caĩ jeniñawĩ Jesu:

⁴²—¿Dope bairo mũja tũgoõñati Dio cꝝ cajoꝝ Cristo Dio ye quetire cabuioricarã tirũmũru macana na caĩricure? ¿Ñamu pãrami ãcumi mũja tũgoõñati? na caĩwĩ Jesu.

To bairo na cꝝ caĩ jeniñaro:

—Ƴpaꝝ David tirũmũru macacꝝ pãrami ãcumi, caĩwã fariseo maja.

⁴³ To bairo cꝝ na caĩro ocõo bairo na caĩwĩ Jesu:

—Ƴpaꝝ David ãnacꝝ, “Yũ Ƴpaꝝ ãmi,” cꝝ caĩũupi Cristore, Dio cꝝ cajoopaꝝ ĩ buio jũgoyeyei. ¿Nope ĩi cꝝ pãrami cꝝ cãnibato quena, “yu Ƴpaꝝ,” cãre cꝝ caĩũupari? Ocõo bairo caĩ ucayupi David ãnacꝝ Espiritu Santo cꝝ caĩ rotiro mena:

⁴⁴ “Ato yũ mena ruiya yũ tũ maca, yũ mena carotii anigu. Yũ mena ruiiri mũ carotiro mũre catũju tutirãre na yũ regũ,” caĩũũru Dio yũ Ƴpaꝝre, caĩ ucayupi David tirũmũru macacꝝ.

⁴⁵ Ti wame ĩi, “Ƴpaꝝ,” caĩ ucayupi David, Dio cꝝ cajoopaꝝ Cristore. To bairo, “Ƴpaꝝ,” David cꝝ caĩata ꞥdope bairo cꝝ pãramipu cãcũ maca Cristo cꝝ anibocãti? na caĩwĩ Jesu fariseo majare.

⁴⁶ To bairo cꝝ caĩro dope bairo Jesure cꝝ caboca ĩ majiquẽma. Atie bero camaja nipetirã to bairi wame cꝝ caĩ jeniña uwiwã yua. To bairi cꝝ caĩ jeniña janacõawã.

23

Jesús acusa a los fariseos y a los maestros de la ley

(Mr 12.38-40; Lc 11.37-54; 20.45-47)

¹ Cabero cꝝ buerãre, aperã to cãna paarãacãre ocõo bairo jã caĩ buiowĩ Jesu:

²—Judío majare cabuerã, fariseo maja quena, “Moisé cꝝ carotiriquere aperãre cabuiorã jã ã,” ĩ tũgoõñama na majuuna. ³ To bairi na cabuiorijere cátiparã mũja ã. To bairona na cátoꝝ bairo átiqũeja paro. Rotibana quena na majuuna átiqũema na cáti rotibatiere. To bairi nare bairo aniqueticõaña mũjaa. ⁴ Apeye áti rotima camajiriori wame. To bairi na cáti rotirijere átibana quepe netocoapa camaja. Na quena fariseo maja quena, judío majare cabuerã quena na majuuna átiqũema na majuuna na cáti rotirijerena.

⁵ Apeye quena áti nũcũbugorica wame jã cáto camaja jãre na tũjato ĩrã

baitoma. To bairi Dio Wadarique caucarique cãtiere jiama na riya bui, na wamoripũ, camaja, “Caroaro Diore canũcũbugorã ãnama,” jãre na ĩ tũjũato ĩrã. Caroã wẽri quenare enucuma na jutii yeparipũ, camaja caroã jutii jã cãjañarijere na tũjũato ĩrã. ⁶Boje rãmũ cãno ñeñaro ugarica wiipũ aãna, ãparã ye cumu pãiripũ jeto ruigama. Ñeñaro buerica wiiripũ aãna quena to bairona baicoama. ⁷Maca recomacãrũ aãna quena camaja nipetirã caroaro na cañũu roti nũcũbugoro booma. “Cabuerã,” aperã nare na caĩ nũcũbugoro quenare booma.

⁸Mũja maca, “Cabuerã,” aperã mũjaare na ĩ nũcũbugo rotiquẽja. Jĩcaũna ãmi Dio mũjaare cabuei majuu. Mũjaa jĩcaũ punaa jĩcarore bairona cabairã mũja ã cãre caari nũcũbugorã. ⁹Aperãre na ñũu rotirã, “Jã Pacũ,” caĩ nũcũbugoquetiparã mũja ã. Jĩcaũna ãmi mani Pacũ ãmũrecoo macacũ, “Jã Pacũ,” mani caĩ nũcũbugoran. ¹⁰To bairona, “Uparã,” aperã mũjaare na ĩ nũcũbugo rotiquẽja. Jĩcaũna yũ ã mũja Uparũ, Dio cũ cãjooricũ. ¹¹Nii mũja mena macacũ cãni majũũ anigũ paari majocũ cũ ãmaro. ¹²Jĩcaũ, “Cãni majũũ yũ ã, saũraũ, cãni jũgocũ yũ anigũ,” caĩ tũgoofãũ ũcũ macare cawatoã cãcũre bairona cũ cũgũmi Dio. “Cawatoã cãcũ yũ ã. Saũraũ yũ aniquetigũ,” caĩ tũgoofãũ ũcũ macare ãraũre bairona cabaii cũ cũgũmi Dio, caĩwĩ Jesu jãre cũ buerãre, aperã camaja paarãacã to cãna quenare.

¹³Cabero ocõo bairo caĩwĩ Jesu judiõ majare cabuerãre, fariseo maja quenare:

—Rooro mũjaare baigaro. Caĩto pairã mũja ã. Camajare na ĩtorã Dio yarã majuu na cãniquẽto mũja áa. To bairi Dio tũrũ jãarica jope turicarore biarãre bairona mũja áa. Aperã quenare Dio tũrũre na cãããquẽto mũja áa. Mũja quena mũja aãquetigarã. Cariape Dio yere átiquẽna cũ tũrũ mũja aãquetigarã. Jocarãna ĩtori aperãre na ĩ buiorã na quena Dio tũrũ cãããborãre camatarã mũja ã.

¹⁴Cawapearicã romiri cabopacoorã romirire apeye uniere na joorã pairo majuu mũja wapa jeninucu. To bairo na yere na cacũgorijere cajee pairã anibana quena Dio wiipũre jãa aãna yoaro Diore mũja jeni nũcũbugoto, baitoriquẽ bairã camaja na cãtũjũro. Seeto mũja ropiyegũmi Dio jocarãna to bairona mũja cabai nũcũbugotorije wapa, na caĩwĩ Jesu.

¹⁵Ocõo bairo na caĩnemowĩ Jesu judiõ majare cabuerãre, fariseo maja quenare:

—Caĩto pairã mũja ã. Cayoãropũ aperopũ cãni macaripũre mũja aãnucu, mũja ya wamere buio ñeñarã aãna. Aperã jã cabuorijere na api nũcũbugoato ĩrã, mũja buio ñeñanucu. To bairo mũja cabuorijere caariũjarã mũja netoro caĩtorijere caariũjarã ãnama. To bairo mũja caĩ jocarijere caariũjarã aniri rooro ropiye tamũogãrãma caroorã ya paũrũre.

¹⁶“Aperãre cabue majirã jã ã,” jocarãna mũja ĩ. Dio yere caari majiquẽna maca mũja ã. To bairi cãtũju majiquẽna aperã cãtũju majiquẽnare catũga jũgo aãnare bairona mũja bai. Ocõo bairo mũja ĩ: “Jĩca wame, ‘Jocũ mee yũ átigũ,’ ĩ cũũ, ‘Dio wii mena yũ ĩ,’ jĩcaũ cũ caĩbato quena caroorije me ã cũ caĩbata wamere cũ cátiqũpata. Apeĩ maca, ‘Jocũ mee, yũ átigũ,’ ĩ cũũ, ‘Dio wii cãnie caajiyarije mena yũ ĩ,’ cũ caĩ cũata cũ caĩ cũri wamere bairona cátipãũ ãmi,” mũja ĩnucu. ¹⁷Cariape mee mũja ĩ. Camajiquẽna mũja ã. Dio wii macaje caajiyarije cátiya manie ã. Dio wii maca cãni majuuri wii ã. Ti wiipũ cãnie caajiyarije netoro cãni majuuri wii ã. ¹⁸Ape wame quena ocõo bairo mũja ĩ: “Jĩca wame, ‘Jocũ mee yũ átigũ,’ ĩ cũũ, ‘Waibũcũ joe buje mũgo joorica tutu mena yũ ĩ,’ cũ caĩ cũbato quena caroorije me ã cũ caĩ cũbata wamere cũ cátiqũpata. Apeĩ maca, ‘Joe buje mũgo joorica tutu bui Diore cãjoorãũ

waibucɥ mena yɥ ĩ, cɥ caĩ cūata cɥ caĩ cūrica wamere bairona cátipaɥ āmi,” mɥja ĩ. ¹⁹ Camajiquēna majuu mɥja anicōa. Cariape mɥja ĩquēe. Ti tutu cāni majuurije ā tia bui waibucɥ peoricɥ netoro. ²⁰ To bairi, “Dio wiipɥ cāni tutu mena jocɥ mee yɥ ĩ,” ĩrā tia bui waibucɥ joe buje mɥgo jooricɥ menare mɥja ĩborā. ²¹ To bairona, “Jocɥ mee, Dio wii mena yɥ ĩ,” ĩ cūrā, “Dio mena yɥ ĩ,” caĩ cūrāre bairona mɥja ĩ, ti wii macacɥ Dio cɥ cāno maca. ²² “ʔmurecoo mena yɥ ĩ,” ĩ cūrā, “Dio cɥ ya paɥ mena yɥ ĩ,” caĩ cūrāre bairona mɥja ĩ. Topɥ macacɥ Dio quenare, “Dio mena yɥ ĩ,” caĩrāre bairona mɥja ĩborā, ʔmurecoo macacɥ cɥ cāno maca.

²³ To bairi rooro majuu mɥjaare baigaro judío majare cabuerā, fariseo maja quenare. Cabaitorā mɥja ā. Nipetiri wame mɥja caoterique pɥga wamo cānacā carica cūtiere jīca mɥja joonucu Diore. To bairona mɥja átinucu mɥja cacɥgorijeacā quenare. Menta na caĩrijeacā, anís na caĩrijeacā, comino na caĩrijeacā quenare cawapa maniere caroaro cōoñari mɥja joonucu Diore. Cawapa maniere cōoñari Diore joobana quena Dio cɥ carotirique majuure mɥja apɥjaquēe. Aperāre cariape átaje, aperāre bopaca tɥjarique, Diore apɥ ɥɥcɥbugorique macare mɥja tɥgooñaquēe. Tie maca Dio cɥ carotirique majuure caroaro tɥgooñari mɥjaare cátipɥ nibapa, apɥeye unie Diore joo janaquēnana. ²⁴ Catɥju majiquēna aperā catɥju majiquēnare catɥga júgo aánare bairona mɥja bai, aperāre Dio yere na buiogabana. Mɥja majuuna Dio yere caapɥ majiquēna mɥja ā. To cānacā wameacāre mɥja cátipere tɥgooñabana quena Dio cɥ caboorige majuu mɥja tɥgooñaquēe. To bairona bairā, mɥja ɥgarica bapapɥre becoacā cɥ cajaanaro ɥgagarā jugoye cane rocarāre bairona mɥja bai. Baibana quena caroora capaii majuu cɥ cajaanaro cɥ tɥjuquēnana cɥ menana caɥga rocacōarāre bairona mɥja āa.

²⁵ Cabaitorā majuu mɥja ā. “Caroarā āma,” jāre na ĩato ĩrā mɥja átitonucu, mɥja yeri macaje caroorijere áti janagaquēnana. To bairo āna jotɥ cabuire caroaro cojerica joture bairona mɥja ā. Baibana quena pupea macare jotɥ cacojeya mani ĩure bairona mɥja bai. Mɥja yeri macare caroorije pairā mɥja ā. Aperā yere mɥja emanucu, mɥja majuuna cɥgo wariñuugarā. To bairi rooro majuu baigaro mɥjaare judío majare cabuerā, fariseo maja quenare. ²⁶ Mɥja tɥgooñā majiquēe. Mɥja yeri macaje macare caroare cátiparā mɥja anibapa. To bairo mɥja cápata aperā, “Caroarā āma,” mɥja ĩ tɥjuborāma.

²⁷ To bairi rooro mɥjaare baigaro judío majare cabuerā, fariseo maja quenare. Caĩto pairā mɥja ā. Camaja yaa rocarica paɥrire bairona mɥja bai. Cabui maca āta ɥcoricque, cabotirije mena caroaro warerique to cānibato quena pupea maca caboaricarā ōwa ānaje, caɥnirije jeto ānore bairona mɥja bai, mɥja yeripɥ caroorā aniri. ²⁸ To bairi aperā caroare mɥja cátorijere tɥjurā, “Caroarā ānama,” mɥja ĩ tɥjurāma. Caroarā mɥja na caĩ tɥjurije to cānibato quena mɥja yeripɥre caĩto pairā, caroorije pairā mɥja ā.

²⁹ To bairi rooro mɥjaare baigaro judío majare cabuerāre, fariseo maja quenare. Caĩto pairā mɥja ā. Tirɥmɥpɥ macana Dio ye quetire buiori maja ānana, aperā Diore caapɥ ɥjaricarā ānana na cayaa yericca paɥrire caroaro quenoa átiri, ocōo bairo mɥja ĩ: ³⁰ “Mani ñicɥa Dio ye quetire buiori majare cajāricarā cāñupa. Mani ñicɥa na cāni yutea macana mani cāmata na mani jīa renemoqueti boricarā,” mɥja ĩ. ³¹ To bairo ĩrā, “Nare cajāricarā pāramerā jā ā,” mɥja ĩ. ³² To bairi na cajāricarore bairona mɥja jīanemogarā.

³³ Caroorā majuu mɥja ā. To bairi mɥjaare Dio cɥ capopiyeyepere mɥja ruti majiquetigarā. ³⁴ To bairi mɥja tɥpɥ unɥ joonomogɥ Dio ye quetire cabuioparāre, aperā Dio yere caroaro camajirāre, aperā mɥjaare cabueparāre. ʔɥ cajoorā na cānibato quena na mɥja ɥɥcɥbugoquetigarā. ʔucɥ

tēorica pāipm na mūja papua jīa regarā jīcaarāre. Aperāre na mūja bapegarā wecua ajeri wēri mena mūja neñapo buerica wiiripare. Aperāre na mūja popiyeyegarā to cānacā maca noo na mūja cabugaropm. ³⁵ Mūja ñicu jāa quena caroarārena na cajīañupa. Cajīa jūgoyupa Abel sawamesucure. Cū jīari bero aperāre na jīa, aperāre na jīa, Sacariare cajīa tujayupa yua. Cū cajīañupa Dio wiipm na cajoe buje mūgorica tutu tuacāpm. Mūja quena nare bairona cána mūja ā. To bairi mūja quena caroarā na cajīarique mūja bai buiyebuja. ³⁶ Cariare mūjaare ym buio. Mūja cabuicatie wapa popiye tamhorique mūja anigarō ati yutea macanare.

Jesús llora sobre Jerusalén
(Lc 13.34-35)

³⁷ Mūjaa Jerusalén macana, Dio ye quetire cabuiorāre cajīa rerā mūja ā. Aperāre mūja tūpm Dio cū cabuio roti joobanare ūta rupaa mena care jīarā mūja ā. Mūjaare maii seeto ym tūpm mūjaare ym pi neogabapm. Āboco co punaacāre maio, co querupmri mena co cañu matarore bairona mūjaare ym átigabapa. Mūja booquēe. ³⁸ Yucura mūja ya macare rocacōagarāma aperā. ³⁹ Cariare mūjaare ym ī: To cōona yure mūja tujm tujā. Yure mūja tujnemoquetigarā ati yeparpm ym catunu atīparo jūgoye. Ti pañ cāno tunu yure tujnemorā ocōo bairo yure mūja īgarā: “Cajūgoyerpm Dio, ‘Cū ym joogm,’ cū cañricna āmi Jesu. Caroañ majuu āmi,” yure mūja īgarā, na cañwī Jesu Jerusalén macanare.

24

Jesús dice que el templo será destruido
(Mr 13.1-2; Lc 21.5-6)

¹ Cabero Dio wii cānacū cabutiwī Jesu. Cū cáagari pauna cū buerā cū tūpm atī, Dio wii macā arūri:

—Atie caroa macaje majuu, tujuya, cāre jā cañwū.

² To bairo cū jā cañro ocōo bairo jā cañwī Jesu:

—Cariare mūjaare ym ī. Atie mūja catujerije aperā re peocōagarāma. Jīca ūtaa maca apea bui pejanucu baiquetigaro, jā cañwī Jesu.

Señales antes del fin

(Mr 13.3-23; Lc 21.7-24; 17.22-24)

³ Cabero Jesu mena jā cáaarpm Olivo na cañricū, macā tujaro cāniū ūtaupm. Topm aperā jā mena na cāniqētopm cū buerā jā jeto cū mena jā cām. To bairi topm cū caruipropm cū tūpm atī, Jesure jā cañ jeniñawū:

—Jāre buioya. ¿Noo cōopm mū cañeje to bairoati? ¿Dope bairo jā majirāati ati yeparpm mū catunu atīparo jūgoye, ati umurecoo capetiparo jūgoye? cāre jā cañ jeniñawū.

⁴ To bairo jā cañro ocōo bairo jā cañ buiowī Jesu:

—Aperā mūjaare na cañtorijere mani apijare irā caroarō tūgooña majiñā. ⁵ capāarā ītori, “Dio cū carotiro mena ym āa, Dio cū cajooricū majuu, Cristo ym ā,” cañtorā anigarāma. Na cañtorijere apijagarāma camaja capaarā.

⁶ Camaja ame quēri ame jīagarāma. Ape pañri, ape pañri to bairo jeto ame quērique to bairo na cátiere mūja queti apigarā. To bairo cabairije apirā uwi tūgooñaquēja. To bairo jeto anigarō ati yutea capetiparo jūgoye. Petoacā rūjagaro mai. ⁷ Jīca maja ape maja mena ame quēgarāma. Jīcañ pañ cū yarā jāa apeñ pañ cū yarā mena ame quēgarāma. Ati yepa nipetiro to bairo jeto átigarāma. Ape pañripm ūgarique camano ñigo boagarāma. Ape pañri yepa

nanaagaro. ⁸ To bairo camaja seeto na catam̃ori wameri to cānibato quena capee majuu na catam̃ore rujagaro mai.

⁹ Ti pañ cāno yu ye quetire caapiteerā m̃ija ñe aágarāma uparā tupure, na popiyeyeya írā. M̃ija j̃agarāma. Yure caapijarā m̃ija cāno maca to cānacā maca macana m̃ija teegarāma. ¹⁰ Ti pañ cāno capaarā, “Cristore caapijañ yu ā,” caibatana janagarāma, apiñajuquetibana. To bairo baibana sajogoye na caame bapa catibatanarena uparāre na wadaj̃agarāma. To bairi ame t̃ju tutigarāma. ¹¹ Aperā capaarā, “Dio ye quetire cabuioñ yu ā,” jocarāna ape wame macare caí buiorā anigarāma. To bairo na caitorije to cānibato quena camaja capaarā na apiñagarāma. ¹² Caroorije átaje seeto majuu aninemo nutuagaro. To bairo cabai nutuato camaja capaarā Dio ye quetire caapibatana c̃ure ñuc̃ub̃go janagarāma. Na majuu quena to bairona ame ñuc̃ub̃go janagarāma. ¹³ To bairo capaarā cajanarā na cānibato quena noa t̃gooña tutuari yu ye quetire caapi ñuc̃ub̃go janaquēna macare na netoog̃ami Dio. ¹⁴ To bairi ati um̃recoo capetiparo j̃ogoye yu ye quetire ati yera macanare to cānacā poa macanare na cabuioe anigaro. To cānacā poa macana na caqueti api petiro bero to c̃o ati um̃recoo petigaro yua, já caíwi Jesu.

¹⁵ Oc̃o bairo Jesu j̃are c̃u cañemorije yu Mateo atiere yu caucariquere cabuerā caroaro na api majiatio:

—Dio ye quetire buiori majoc̃u Daniel sawamesc̃u t̃ig̃m̃yr̃ macasc̃u cabuioe j̃ogoyeyeyupi j̃isc̃u carooc̃u majuu ati um̃recoo capetiparo j̃ogoyeac̃ā macasc̃u. Dio wiir̃ anigami. Tor̃na caroorije átiri Dio wii macajere epe reg̃m̃i. ¹⁶ To bairo cabairi pañ Judea yerar̃ pañ cāna ũta yusc̃r̃ na ruti aáparo. ¹⁷ Noa wii bui cāni ar̃ar̃ cāna uwaro at̃u rutiri na areye quenoo jee aáquetic̃oato. ¹⁸ Aperā noo wejerir̃ paari maja quena na wiir̃ na areyere jeerā tunu aáquēnana uwaro na ruti aáparo ũta yusc̃r̃. ¹⁹ Popiye tam̃og̃arāma ũta pasoa romiri, aperā caipur̃aac̃are cap̃jarā quena, at̃urique mena ruti aá majiquetibana. ²⁰ M̃ija carutiri pañ camajirioqueti r̃m̃u to cānibarore bairo Diore c̃u jeniya. Sajoori r̃m̃u o judío maja na capaa rotiqueti r̃m̃u to aniquetic̃oato írā Diore c̃u jeniya. ²¹ Ti pañ cāno rooro majuu popiye tam̃og̃arāma camaja. Ati yerar̃ nemoac̃̃ure to c̃o popiye tam̃orique samañura. Ti pañ beror̃ quenare to c̃o popiye tam̃orique manigaro tunu. ²² To bairi rooro majuu cabairijere Dio c̃u sajanaoquēpata camaja nipetirā yaji peticoaborāma. J̃isc̃u maca catiquetibom̃i. To bairi Dio yarā cānibarare c̃u cac̃r̃a na cacatiparore bairo ñi to c̃o ti r̃m̃uri popiye tam̃orica r̃m̃urire jana rotig̃ami Dio yua.

²³ Ti pañ cāno j̃garāma aperā: “J̃ir̃ āmi Cristo, Dio c̃u sajooric̃u,” o, “J̃ō añip̃r̃ Cristo Dio c̃u sajooric̃u,” i queti buiotogarāma. To bairo m̃ijaare na caíata na api ñuc̃ub̃goquetic̃oaña. ²⁴ Caíto pairā anigarāma capaarā. “Yuñ Dio c̃u sajooric̃u yu ā.” Aperā, “Dio ye quetire cabuioñ yu ā,” caitorā anigarāma. Capee áti iñooriquere átigarāma camajiri maja c̃um̃ua na cáti anie mena, Dio yarāre c̃u cac̃uric̃arā Diore na apiña janaato írā, já macare na apiñaato írā. ²⁵ Mere caroaro m̃ijaare yu buiow̃ na cabaipere. ²⁶ To bairi, “J̃ō camaja mani pañr̃ añip̃r̃ Cristo, Dio c̃u sajooric̃u,” na caíata t̃jura aáquetic̃oaña. Aperā, “Wii p̃urea macá ar̃ar̃ sayajiro añip̃r̃ Dio c̃u sajooric̃u,” na caíata quena na api ñuc̃ub̃goquēja. ²⁷ Buro c̃u sayaberije muiru c̃u sawam̃ ató maca yabe roca jooro, muiru c̃u caroca j̃ari joper̃ cayabe rocaturore bairona yu catunu ató baugaro. To bairo cabairo m̃ija t̃ju majigarā yu catunu atór̃. ²⁸ Yuca na saw̃ amojorero t̃jurā, “Caboá cuñañ āc̃m̃i,”

maja i maji. To bairona yu catunu atõru caroaro maja majigarã. “Mere caroorã, Jesure caapi nucubugocuẽnare na cu caporiyeyeri paũ ejatuga,” maja i majigarã yua, jã caĩwĩ Jesu.

Cómo vendrá el Hijo del Hombre

(Mr 13.24-37; Lc 21.25-33; 17.26-30, 34-36)

²⁹ Ocoõ bairo jã caĩnemowĩ Jesu:

—Camaja seeto na catamuõri yutea capetiro muipu naĩfacoagumi. Nami macacu quena bujuquetigumi. Nocoõ quena wẽgarãma. Umãrecoo macana nipetirã wãregarãma. ³⁰ To cõõru yu, camaja tũru Dio cu cajoõricu umãrecoõru cãnacũ yu rui atũgũ. To bairo yu carui atõ tũjarã to cãnacã poa macana caroorã na cãtaje tũgoõñarique pairi otigarãma. To bairo oco bujeri watoaru, yu catutua netorije mena Dio ye caaji baterije mena yu caruõro yu tũju mũgojogarãma to cãnacã poa macana, camaja nipetirã. ³¹ Ti paũ cãno na yu joõgũ Dio tu macana ángel majare. Seeto majuu putiricarõ cabujũrije mena putigarãma. Yu cabejericarã jetore ati yepa nipetiroõru cãnare yu tũru na jee neõña na ñi, na yu joõgũ Dio tu macanare.

³² Higuera sawamecãti, yucũ caricacãti cabairijere tũgoõña majiña. Carũrũri bucyanemo, sawama pũu wajoa, to bairo tũ cabairo, “Yucnacãna cũma anigaro bai,” maja i maji. ³³ To bairona mũjaare yu cabuõri wameri cabairo tũjarã, “Yucnacã tunu atũgumi Jesu,” maja i tũju majigarã. ³⁴⁻³⁵ Cariape mũjaare yu i. Nipetirije mũjaare yu caĩri wamere bairona baigaro. Umãrecoo, yepa quena wajoagaro. Yu caĩ buõiorije maca wajoa-quetigaro. Mũjaare yu caĩ buõiorõ bairona baigaro. Ati yutea Dio cu sawajoaparo jũgoye macana na cayajiparo jũgoye nipetiro mũjaare yu caĩri wamere bairona baigaro.

³⁶ “Ati yutea capetiri paũ, “Di rũmu, di paũ majuu petigaro,” jĩcaũ maca i majiquẽemi. Dio tu macana quena majiquẽema. Yu quena Dio Macũ anibacu quena yu majiquẽe. Mani Paũ Dio jĩcaũna ãmi tiere camaji.

³⁷ Noé tirãmũru macacu cu cãni rãmũri cabairiquere bairona baigaro yu catunu atõparo jũgoyeacã. ³⁸ Ti rũmu cãno Dio ati yepa cu caruõparo jũgoye camaja uga, eti, nũmocuti, cãromia quena manarũacuti cabaiyuparã, ñeere cabaipere tũgoõñarique paiquẽnana. To bairona cãticõa aninucũũparã Noé cumua pairica cu cajãaparo jũgoye. ³⁹ Oco paio majuu caõcaparo jũgoye, rua yajigarã jũgoye, “Mani rua regarã,” caĩ majiquẽjuparã. To bairona na cãtatore bairona áticõa anigarãma camaja yu cãatõparo jũgoye. ⁴⁰ Yu cãatõ paũna saũma pũgarã wejerũ paarã átigarãma. Jĩcaure cu yu ne aãgu. Apeĩ macare cu yu ne aãquetigũ, yũge caapũjaquẽcu cu cãno maca. ⁴¹ Pũgarã cãromia anigarãma caõrica wãiarã. Jĩcaore co yu ne aãgu. Apeõ macare co yu ne aãquetigũ, yũge caapũjaquẽco co cãno maca.

⁴² “Di rũmu majuu mani Umã tunu atũgumi,” maja i majiquẽe. To bairi caroaro tũgoõñari to cãnacã rũmu yu caboorõre bairo áticõa aninucũña. ⁴³ Ati wame tũgoõñaña: Jĩcaũ, “Ati ñami to caraũ majuu atũgumi jee rutiri majõcu,” i majiquẽcũmi wĩi uraũ quena. Cu caĩ majiata caroaro bipe, caniquẽcũna coteboũmi, jee rutiri majõcu jãaremi ñi. ⁴⁴ To bairona maja quena, “To caraũ majuu tunu atũgumi Cristo, Dio cu cajõu,” maja i majiquẽe. To bairi caroaro yu catunu atõpere tũgoõñari caroaro yu caboorijere áti anicõña, jã caĩwĩ Jesu.

El siervo fiel y el siervo infiel
(Lc 12.41-48)

45 Ocoño bairo ape wame queti buiorica wame já caĩ buiowĩ Jesu, yu yarã yu catunu atípere na tũgooña anicõa aninucuatõ ï:

—Jĩcau ɱrau aperiopu aãgu jũgoye cu paabojari majocu jĩcaure ocõo bairo cu ïimi: “Yu paa coteri majare na capaapere na rotiya. Na caugapere to cãnacã rãmu na jooya.” 46 To bairo cu ïri, aperiopu aãteña, cu catunu ejaropu cu yere carotibojau cu caĩ rotirore bairona caroaro cu cáto tãju, seeto cu wariĩuu tãjũmi. 47 “Nipetiro yu yere yu õoro macacu carotii mu anigu,” cu ïimi yua. 48-49 Cu carotibojau rooro maca cu yere cu cápata, “Yoaro bauquetigumi yu ɱrau,” ïri, aperiã paari majare na quẽ, jibioriquere caeti pairã mena eti cumu, ɱga paca, cu cabaiaata rooro cu baiboro. 50 Cu ɱrau cu catunu atípere cu catũgooñaquẽtopu, “Di rãmu majuu tunu atĩgumi yu ɱrau,” cu caĩ majiqueti rãmu tunu atĩbõmi cu ɱrau yua. 51 To bairo tunu atĩ, caroaro cu cacotequẽto tãju, seeto cu popiyeye, aperiã caroorã, caĩto pairã mena cu rocabõmi caroorã na cãnopũre. Topu cu carerã seeto tũgooñarique pai otigarãma, seeto majuu tamõobana, já caĩwĩ Jesu.

25

El ejemplo de las diez muchachas

1 Ape wame queti buio majiorica wame já caĩ buiowĩ Jesu tunu:

—Dio cu yarã cu carotiropu nare cu cajee neorije ocõo bairo ã: Cãromia ɱga wamo cãnacõna caĩũparã cawamarã, caũna mena mai cãniquẽna. Na yao tũpu cãaãjuparã co mena cawamo jãpau cu caejaporo yuura aãna. Na mena boje rãmu cátinemoparã romiri caĩũparã. Jãa bujurica rupaa cajee aãjuparã to cãnacõna. 2 Jĩca wamo cãnacõ boje rãmu na cajãa bujupere caroaro catũgooña jũgoyeyequẽna caĩũparã. Aperiã jĩca wamo cãnacõ caroaro catũgooña jũgoyeye majirã caĩũparã. 3-4 To bairi caroaro catũgooñarã romiri maca ɱje na ye jãa bujurica rupaa na capio jãnemopere cajeeyuparã. Aperiã maca caroaro catũgooñaquẽna ɱje na ye jãa bujurica rupaa na capio jãnemopere cajee aãquẽjuparã. 5 To bairi na yao mena cawamo jãpau yoaro caejaquẽjupũ. To bairi ɱũgo ejabana cacanicõajuparã yua. 6 Ñami recomacaru aperiã capi awajayuparã: “¡Cawamo jãpau ejami! ¡Cu mani boca tãjura aãparol!” 7 To bairo na capi awajarijere apirã na romiri yopi, na jãa bujurica rupaare caquenoõũparã. 8 To bairi caroaro catũgooñaquetana romiri ocõo bairo caĩũparã: “Jã jãa bujurica rupaa ɱje petiro bai. To bairi ɱja ye ɱje õcoacã já jooya,” na caĩũparã paibũjaro caũje jee aátana romiri macare. 9 To bairo na caĩro: “Jã joo majiquẽe. ɱjaare já cajoata já quenare ɱũquetiboro. Caũje joorãre na wapayerã aãja ɱja majuuna ɱja cajãa bujupere,” na caĩũparã na maca. 10 To bairo na caĩro apirã cawapayera aãjuparã. To bairo na cawapayera aátõye cawamo jãpau caejayupu yua. Cu caejaro caroaro catũgooña jũgoyeyericã paibũjaro caũje jee aátana romiri boje rãmu na cáti wiĩpu cajãa aãjuparã. Na cajãaro bero jope turicarore cabipẽcõaũparã ti wii macana yua. 11 Na cabipero beroacã caũje wapayera aátana romiri atĩ, jope tũpu eja, “¡ɱrau! ¡ɱrau, jope pãña!” caĩ pibajuparã na romiri. 12 Na capirijere apii, “ɱjaare yu majiquẽe, jocu mee yu ï. Yu capiquetana ɱja ãnaa,” na caĩũpu yua.

13 To bairona yu, ɱja ɱraure, “Ti rãmu cãno majuu ti paũ majuu tunu atĩgumi mani ɱrau,” ɱja ï majiquẽe. To bairi to cãnacã rãmu yu catunu atípere tũgooñari caroaro yu caboorije jetore áticoã aninucũna, já caĩ buiowĩ Jesu.

El ejemplo de los talentos

14 Ape wame queti buio majiorica wame ocđo bairo jã caĩ buiowĩ Jesu:

—Jĩcaũ Ƴraũ aperiũ aateñũ aágũ cabaiyũ. To bairi cũ paa coteri majare na piyo, cũ yere na tũpũre cacũñũ, caroaro tiere yũre cote yuubojaya na ï. 15 To bairi to cãnacãna na caraarique wapata majiro cđo, “Apeye unie paarique cãtibojaya,” na ï, jĩcaũre jĩca wamo cãnacã mil cuiiri paio sawaracũti cuiirire cũ cacũñũ. Apeĩre pũga mil cuiiri cũ cacũñũ. Apeĩre jĩca mil cũ cacũñũ. Tiera na ricawo yaparo aperiũ cããateñũ aãcoajũ yua. 16 To bairo cũ cããato bero jĩca wamo cãnacã mil cuiiri cũ cajooricũ ame wapayeri yoaro mee apeye jĩca wamo cãnacã mil cuiiri sawapatayũ tunu. 17 To bairona pũga mil cuiiri cũ cajooricũ apeye unie paarique cãtiri apeye pũga mil cuiiri sawapata nemoñũ tunu. 18 Jĩca mil cuiiri cũ cajooricũ maca aã, yeparepe ore yejea átiri cayaa cũcãñũ cũ Ƴraũ niyeru cũ caraarique cãti rotibatajere. 19 Cayoato bero na Ƴraũ catunu ejayũ. Tunu eja, nare cũ cajooriquere caquenoogabajũ. 20 To bairi nare capijoyũ nare cũ cacoteboja rotiricarãre. To bairo cũ capiro jĩca wamo cãnacã mil cuiiri cũ cajooricũ atĩ, apeye jĩca wamo cãnacã mil cuiirire cũ sawapata nemoriquere jee atĩ, ocđo bairo cũ Ƴraũre cũ caĩñũ: “Ƴraũ, jĩca wamo cãnacã mil cuiiri yũre mũ cacũwũ. Jĩca wamo cãnacã mil cuiiri yũ sawapata nemoũ tunu. To bairi atie ã mũ niyeru yũre mũ cacũere mena yũ sawapata nemoriquere,” cũ caĩñũ cũ Ƴraũre. 21 To bairo cũ caĩro: “Caroaro mũ ájura. Mũ ñũubũja. Mũ yũ cáti rotirore bairona cáca mũ ã. Petoacã mũ yũ carotierere caroaro yũ mũ átibojayura. To bairo caroaro cáta cũ mũ cãno maca yucũra paio majuu yũre mũ cacotebojapere mũ yũ cũgũ. Yũ mena macasũ mũ anĩ wariñũgũ,” cũ caĩñũ. 22 Cũ bero pũga mil cãnacã cuiiri cũ cajooricũ atĩ, apeye pũga mil cuiirire cũ sawapata nemoriquere jee atĩ, ocđo bairo cũ Ƴraũre cũ caĩñũ: “Ƴraũ, pũga mil cãnacã cuiiri yũre mũ cacũwũ. Pũga mil cãnacã cuiiri yũ sawapatanemoũ tunu.” 23 To bairo cũ caĩro: “Caroaro mũ ájura. Mũ ñũubũja. Mũ yũ cáti rotirore bairona cáca mũ ã. Petoacã mũ yũ cáti rotierere caroaro yũre mũ átibojayura. To bairo caroaro cáta cũ mũ cãno yucũra paio majuu yũre mũ cacotebojapere mũ yũ cũgũ. Yũ mena macasũ mũ anĩ wariñũgũ,” cũ caĩñũ cũ Ƴraũ cũ quenare.

24 Cũ bero jĩca mil cãnacã cuiiri cũ cajooricũ atĩ, cũ Ƴraũre ocđo bairo jocũna cũ caĩñũ: “Ƴraũ, tutuaro carotii mũ ã. Aperaã maca na caraa wapatarijere cajei mũ ã. 25 To bairi, ‘Yũ sawapatabato quena yũ wapa jooquẽcũmi,’ yũ caĩ tũgooña uwiwũ. To bairo mũ cátiere tũgooñari mũ niyerure yepa pũepa yũ sayajibojawũ. Ƴñũ, mũ niyerure yũ cacũ yajio bojariquere jeeya,” cũ caĩñũ cũ Ƴraũre. 26 To bairo cũ caĩro ocđo bairo cũ caĩñũ cũ Ƴraũ: “Mũ yũ cacũbatajere rooro mũ ájura. Mũ ñũuquẽ mũna. Cateeye paii mũ ã. Jocũna, ‘Aperaã yere na sawapatarijere cajei ãmi yũ Ƴraũ. To bairi yũ sawapata bojabato quenare yũ wapa jooquẽcũmi,’ mũ ï tũgooñabaca. 27 To bairo tũgooñabaca quena niyeru caquenoo cũrica paũũ to macanare na caquenoo cũ rotiraũ mũ anibajura, to bũato ï. To bairi niyeru bũboricaro torũ mũ caquenoo cũata. Tie cabũrique menare na mũ sawajorique wapa yũ jeeboricũ,” cũ caĩñũ cũ Ƴraũ caniyeru cũ yajioricũre. 28 To bairo cũ ï, aperaã paa coteri maja torũ catũñũcurãre ocđo bairo na caĩñũ: “Cũ yũ cajoobataje mil cuiirire cũ emari, pũga wamo cãnacã mil cuiirire sawapata nemoricũre cũ jooya. 29 To bairi ñi ũcũ cũ cacũgorije mena caroaro cáta cũre netobũjaro cũ yũ joogũ. To bairi paio cũgogũmi. Apeĩ maca caroaro cátiquetacu aniri cũ cacũgobatajere rooro cáti rericũ maca cũgoquetigũmi. To bairi cũ

casagorijeacã quenare ema átiri aperã macare na yu joogu. ³⁰ To bairi yure caraabojari majocu cânibatacu cañuquẽcure cu ñeri macaru canañiaroru cu rocacõaña. Topu tũgoõñarique pai otigami seeto majuu tamõobacu, jãre cañ buiowĩ Jesu.

El juicio de las naciones

³¹⁻³² Ocõo bairo jã cañ buiowĩ Jesu tunu:

—Camaja tũru Dio cu cajooricu aniri ati yeraru yu tunu atĩgu, camaja nipetirãre na rotigu. Dio tu macana mena, yu caaji baterije mena yu tunu atĩgu. To bairi camaja Uraru majuu aniri yu tũru yu caruiri paupu yu jee neogu camaja nipetirãre, to cânacã poa macanare. Na jee neo, yu riare na catũjñucuro yu yarãre na yu bejegũ, yure caariñjaquẽnare na cũri. Nuricarã casũguo ovejare cariare ñũgoa na beje cũ, cãbra na caĩrãre sacõ ñũgoa maca na cu cabeje cũrore bairona na yu beje cũgu. ³³⁻³⁴ To bairona yu yarãre na beje cũ átiri, Uraru aniri cariare ñũgoa cânare ocõo bairo na yu ĩgu: “Aduja. Yu Pacu cararo wariñuurique mũaare jooguami. Tĩgũmũru ati mũrecoo nemooru cu cáti jũgori paupuña cu tũru câni wariñuuparãre cacũlupi mũaare. ³⁵ Yu cañigo riaro ugarĩquere yu mũaja cajoowũ. Yu caoco etigaro yu mũaja catĩawũ. Apero macacu yu cânibato quena mũaja ya maca yu caejaro, ‘Jã tu ãña,’ yu mũaja caĩwũ. ³⁶ Yu cajutii cũgoquẽto yu mũaja cajoowũ. Yu cariaro yu mũaja catũjũra ejawũ. Aperã presoru yu na cajooro yu mũaja cátinemorã ejawũ,” na yu ĩgu yu riare ñũgoa cânare. ³⁷ To bairo na yu caĩro ocõo bairo yu ĩgarãma ti ñũgoa cânã caroarã Dio nare cu cañ tũjurã: “Uraru, ¿di paũ uno mũ cañigo riaro mũre jã canuñupari? ¿Di paũ uno mũ caoco etigaro mũre jã catĩañupari? ³⁸ ¿Di paũ uno aperedũ cânacu jã ya macaru mũ caejaro, ‘Jã tũru ãña,’ mũre jã caĩñupari? ¿Di paũ uno cajutii cũgoquẽcu mũ cânõ mũre jã cajooyupari? ³⁹ ¿Di paũ uno mũ cariaro mũre jã catũjũra ejayupari? ¿Di paũ uno presoru mũre na cajooro mũre jã cátinemorã ejayupari?” yure ĩ jeniñagarãma. ⁴⁰ To bairo yure na cañ jeniñaro ocõo bairo na yu ĩgu: “Cariare mũaare yu ĩ. Yu yarã cawatoa cânã quenare caroare na átinemori yũpũre átinemorã mũaja cápu,” na yu ĩgu.

⁴¹ Na ĩ yaparori bero ocõo bairo na yu ĩgu sacõ ñũgoa cânã macare: “Dio cu caporiyeyeparã mũaja ã. To bairi aãnaja peroru cayatiqueti peroru. Satanã cu yarã wãtia menare na yu carepa peroru aãnaja. ⁴² Yu cañigo riaro yure mũaja canuquẽru. Yu caoco etigaro yure mũaja catĩaquẽru. ⁴³ Aperedũ cânacu mũaja ya macaru yu caejaro, ‘Jã tũru ãña,’ yure mũaja caĩquẽru. Yu cajutii cũgoquẽto yure mũaja cajoquẽru. Yu cariaro yure mũaja catũjũra ejaquẽru. Presoru yure na cajooro yure mũaja cátinemorã ejaquẽru,” na yu ĩgu sacõ ñũgoa cânare. ⁴⁴ To bairo na yu caĩro ocõo bairo yure ĩgarãma: “Uraru, ¿di paũ uno ñigo ria, oco etiga, aperedũ cânacu jã ya macaru eja, jutii cũgoqueti, ria, presoru ani, mũ cabairo mũre jã cátinemoqueti?” yu ĩgarãma. ⁴⁵ To bairo yu na caĩro ocõo bairo na yu ĩgu: “Cariare mũaare yu ĩ. Jĩcau yu yu cawatoa cácu quenare caroare cu átinemoquetiri yũpũre átinemoquẽna mũaja cápu,” na yu ĩgu. ⁴⁶ To bairi to cânacã rũmũ popiye na catamõori paupu aágarãma. Yu yarã, caroarã Dio cu cañ tũjurã maca cu tũru to cânacã rũmũ wariñuu anicõagarãma, jã caĩwĩ Jesu.

26

Planes para prender a Jesús
(Mr 14.1-2; Lc 22.1-2; Jn 11.45-53)

¹ Tiere jã ĩ buio yaparo cu buerãre ocõo bairo jã cañ buiowĩ Jesu:

2 —Puga ruma bero pascua na cairi boje ruma anigaro, mere mija maji, mani nica jaaare Ejiptora caporiye tamorare Dio na cu canetoo bojariquere mani catugooñapa ruma. Ti boje ruma cano yure ñegarāma. Yucu teorica paipu cu rapua jiaña ira yure ñegarāma, jā caiwī Jesu.

3 Ti ran cano majuu sacerdote maja uparā, apera cabucurā judío majare carotirā caneñapoyuparā. Sacerdote maja uran majuu Caifá cawamecucu ya wiipru caneñapoyuparā. 4 Caifá ya wiipru neñapo, yajiororu Jesure ñeri cu na cajipere caame wadapeniñuparā. 5 “Cu ñebana quena boje ruma cano cure mani ñequena. Camaja capaarā catujura ejarā cu mairā mani awaja tutiborāma,” caame iñuparā.

Una mujer unge a Jesús

(Mr 14.3-9; Jn 12.1-8)

6 Betania na cairi macaru Simón cawamecucu ya wiipru cāmi Jesu yua. Simón caajeri boan cānacū cāmi. 7 To bairi Simón ya wiipru Jesu cu cauga ruio jīcao cāromio cu turu caejawō. Caneamō carupa ru alabastro cawamecūti ru werica ru caroaro cajuti ñuurije, paio cawapacūtie cajaanari ru. Tiere neatí, Jesu ruoore capio peowō. 8 To bairo co cáto tujurā Jesu buerā jā capunijini tugooñawu cōre:

—¿Nope io to bairo paio majuu cawapa pacarije to cānibato quena cawatoana co pio recōati? 9 Apera co cajoata paio majuu wapa jooboricāma. Niyeru na cawapayeboriquere cabopacarāre na cajoore paio aniboricaru, jā caame iwu.

10 To bairo jā caame irijere majiri, ocōo bairo jā caiwī Jesu:

—¿Nope ira cōre mija i patowācooti? Caroaro yure áamo. 11 Cabopacarā mija turu anicōa aninucugarāma mija caboori ran na mija cātinemoparā. Yu maca mija mena yoaro yu aniquetigu. 12 To bairi atie caroa cajuti ñuurijere yure pio peōmo, yu cabai yajiro bero yu rupan na cayaarore jugoye na cātipere iño. 13 Cariare mijaare ya i: Ati yera nipetioru yu ye quetire cabuio teñarā yure co cátaje quenare buiogarāma. Yure co cátaje majiritiquetigarāma. Cabero macana quena caroaro yure co cátaje ame buiogarāma, jā caiwī Jesu.

Judas traiciona a Jesús

(Mr 14.10-11; Lc 22.3-6)

14 Cabero Judas Iscariote cawamecucu Jesu buerā mena macacu jīcau sacerdote maja uparā turu cáajuru. 15 Na turu aá:

—¿Noo cōo yu mija wapayebocūti, Jesure na ñeato i mijaare yu cabuioata? na ca i jeniñawu Judas.

To bairo na cu caí jeniñaro treinta cuiri caajiyari cuiri cōña, cu cajooyuparā, bapari cānacā muipu camajocu cu capaa wapatarije cōo majuu. 16 Cu na cajooro bero, Jesure na ñeato i nare cu cabuioparore cacoteyuru Judas.

La Cena del Señor

(Mr 14.12-25; Lc 22.7-23; Jn 13.21-30; 1 Co 11.23-26)

17 Cabero pascua boje ruma ran cawauorije caajuya manie judío maja na cauga jugori ruma cāmu yua. To bairi Jesu buerā cu turu atí, cu jā caí jeniñawu:

—¿Nooru pascua macaje mu cawgapere jā caqueno jugoyeyere mu booti? cure jā caí jeniñawu.

18 To bairo cu jā caí jeniñaro:

—Macaru aánaja jīcau mijaare yu caí ya wiipru. Cu ya wiipru ejarā, ocōo bairo cure mija ígarā: “Manire cabuei mre i joomi. ‘Dio rooro yu

catamnopere yure cu cacūrica pañ ejatuga mere. Yñ buerā mena mñ ya wiipñ pascua macajere caugaparā jā ā, mñ ī joomi manire cabuei,” cu īña.

¹⁹ To bairi aá, cu caĩrore bairona jā cáru. Topñ pascua jā caugapere jā caquenoowñ.

²⁰ Canaiori pañ cāno cu buerā jā mena cauga ruiwī Jesu yua. ²¹ Jā cauga ruiiri pañna ocđo bairo jā caĩwī Jesu:

—Jīcañ mñja mena macacu yure catujñ teerāre yure wadajāgumi, yure na ñeato īi. Cariare mñjaare yñ ī buio.

²² To bairo jāre cu caĩro seeto jā catugooñarique paiwñ. To bairo tūgooñarique pairā:

—¿Yñna yñ baiquetibacuati? To cānacāñna cūre jā caĩ jeniña peticoañ.

²³ To bairo cu jā caĩ jeniñaro:

—Yñ mena jotñ bapa cayoje ugañ āmi yure catujñ teerāre cawadajāpañ.

²⁴ Yñ cabaipere tiramupñ Dio ye quetire cabuioricarā na caĩricarore bairona cabaipañ yñ ā. To bairo cabaipañ yñ cānibato quena rooro majuu baigaro cūre yñ catujñ tutirāre yure cu cawadajārije wapa. Cu cabuiaquēpata ñuucbaboricaro cūre.

²⁵ To bairi Judas, Jesure catujñ teerāre cawadajāpañ cu quena Jesure ocđo bairo caĩ jeniñawī:

—¿Yñna yñ baiquetibacuati?

To bairo cu caĩ jeniñaro:

—Mñna mñ ā, cu caĩwī Jesu Judare.

²⁶ Jā caugari pañna Jesu jīca pāre ne, Diore cu cajeni ñucubugowī. Jeni ñucubugo, pañ pe bate, jāre cajoowī cu buerāre.

—Atiere ne ugaña. Yñ rupañ ā, jā caĩwī.

²⁷ Cabero etirica bapare ne, Diore cajeni ñucubugowī Jesu tunu. Jeni ñucubugo, jāre joo:

—Mñja nipetirā etiya mñjaa. ²⁸ Atie yñ rií ā. Yñ rií re yajigñ, camaja capaarā caroorije na cátiere na warpayebojan. To bairo yñ carií re yaji warpayebojaro camaja caroorije na cátajere majiriogumi Dio cūre cajeni ñucubugorāre. To bairo mñjaare yñ caĩ cūri wamere tūgooñari etiya. ²⁹ Cariare mñjaare yñ ī. Atie ñje miji wē rica ocore yñ etinemoquetigñ yñ Pacñ Upañ yure cu cajōoparo jūgoye. Mñja mena yñ etinemoñ ti rñmñ Upañ yñ cānopñ, jā caĩ buiowī Jesu cu buerāre.

Jesús anuncia que Pedro lo negará

(Mr 14.26-31; Lc 22.31-34; Jn 13.36-38)

³⁰ Cabero Diore jā cawariñuu bajawñ. Baja yaparo Olivo na caĩricapñ jā cáaarñ. ³¹ Jā cáaaato ocđo bairo jā caĩwī Jesu:

—Uwibana ati ñamire yure mñja ruti aáweo peticoagarā. To bairona cabaipere caĩ ucañupí tiramupñ macacu Dio wadarica tutipñ: “Oveja Upañre cu jīagarāma. Cu na caĩjaro oveja aá bategarāma,” caĩ ucañupí. To bairo na cáaa baterore bairona mñja quena rutiri mñja aá bategarā yure na caĩjaro, uwibana. ³² Cariacoatacu anibacu quena yñ catí tunucoagñ. Catí tunu, mñja jūgoye yñ aágu Galilea yeparñ, mñjaare yñ aácu, jā caĩwī Jesu.

³³ To bairo jā cu caĩro ocđo bairo cu caĩwī Pedro:

—Aperā nipetirā uwibana mñre na caruti aáweorije to cānibato quena yñ ruti aáweoquetigñ yñ, cu caĩwī Pedro.

³⁴ To bairo cu caĩro:

—Cariare mñ yñ ī. Ati ñamina cabujuri pañ jūgoye ābosñ cu cawadaparo jūgoye itiani, “Cu yañ mee yñ ā, cu yñ majiquēe,” mñ itogñ, cu caĩwī Jesu Pedore.

³⁵ To bairo cɛ caĩro:

—Mɛ mena yɛre na caĩra rocarije to cãnibato quena, “Jesure yɛ majiquêe,” yɛ ãqueti majuucoãgɛ, cɛ caĩwĩ Pedro. Aperã cɛ buerã nipetirã to bairo jeto jã caĩwɛ Jesure.

Jesús ora en Getsemaní

(Mr 14.32-42; Lc 22.39-46)

³⁶ To bairi Jesu mena jã caejawɛ Getsemaní na caĩri paɽɽɛ oterica paɽ. Jã caejaro cɛ buerãre ocõo bairo jã caĩwĩ Jesu:

—Atona rui coteya i paɽɽɛ Diore yɛ cajeni nɛcɛbɛgɔn aátɔye, jã caĩwĩ.

³⁷ To bairo ã, na capi aãmi cɛ mena Pedroro, Sebedeo punaa na pɛgarã quenare. Topɽ aá, seeto majuu tɛgoofarique pai cayarapua jɛgõyurɽ. ³⁸ To bairo tɛgoofarique pairi ocõo bairo na caĩñurɽ:

—Yɛ bai yajicoabo seeto tɛgoofarique pai netobacɛ. Atona yɛ coteya caniquênana, na caĩbami Jesu.

³⁹ To bairo na ã, na jɛgoyeacã aá, yerapɽ mubia cumu eja, ocõo bairo caĩ jeniñurɽ Diore:

—Saacɛ, yɛ caporiye tamɔore mɛ cabooata to cabaiquêto ája. Mɛ jeto mɛ maji. Yɛ maca yɛ caporiye tamɔore yɛ cabooquêtie to cãnibato quena mɛ caboorije maca to baiato, caĩ jeniñurɽ Diore.

⁴⁰ Diore jeni yaparo tunu aá, cɛ buerãre catɛjɛyurɽ cacani cuñarãre. Cacani cuñarãre na tɛjɽ, ocõo bairo cɛ caĩñurɽ Pedroro:

—¿Jãca hora yoarocã meena caniquênana mɛja cote majiquêeti?

⁴¹ Caniquênana cotecõaĩa. Diore cɛ jeniya, Satanã cɛ caboorije macare jã áti wadajãremi ãrã. Mɛja yeripɽre yɛ mɛja cáaa weogaquêtie to cãnibato quena mɛja rupaɽri macare mɛja ocabutiquêe, na caĩñurɽ.

⁴² To bairo na ã, cɛ caĩricarore bairona Diore cajeni nɛcɛbɛgɔn aájurɽ tunu:

—Saacɛ, atie yɛ caporiye tamɔore yɛre mɛ canetoo bojagaquêpata mɛ caboorije maca to baiato, caĩ jeniñurɽ tunu.

⁴³ Diore cɛ cajenitoye Pedro jãa casanicoajuparã tunu, wɛgoa to caejaro maca. To bairi Jesu Diore ã jeni yaparo catunucoajurɽ Pedro jãa tɽɽɽ. Tunu eja, na cacani cuñarã na catɛjɛyurɽ tunu. ⁴⁴ To bairona nare aáweocõari tunu, na jɛgoyeacã to bairona Diore cajeni nɛcɛbɛgɔyurɽ. ⁴⁵ ã jeni yaparo catunucoajurɽ Pedro jãa tɽɽɽ. Na tɽɽɽ eja, ocõo bairo na caĩñurɽ:

—To cõona caniĩa. Dio rooro yɛ catamɔore yɛre cɛ sacũrica paɽ majuu ejatɽga mere. Caroora yɛ jooma, cɛ ñeĩa ãrã. ⁴⁶ Yopiya. Jitã. Mere ejatɽgami yɛre cañe rotii, yɛ mena macacɛ cãnibatacuna, na caĩñurɽ Jesu na itiarãre Pedro jãare.

Llevan preso a Jesús

(Mr 14.43-50; Lc 22.47-53; Jn 18.2-11)

⁴⁷ To bairo Jesu cɛ caĩ ãnona caejawĩ Judas yua, jã mena macacɛ cãnibatacɛ. Na cajɛgo ejawĩ Judas aperã samaja capãarãre jaterica pãiri, yucãrre cacãgorã, caroaro wamooricarã mena. Sacerdote maja ɽparã, aperã cabɛcũrã judío majare carotirã Jesure cɛ na cañe rotiricarã cãma. ⁴⁸ Na caejaparo jɛgoye Judas na caĩ buio jɛgoyeyeyurɽ cɛ cajɛgo aãnare, Jesure na catɛjɽ majiparore bairo ãi:

—Jesu cɛ cãni paɽɽɛ ejaɽ cɛ yɛ pabario jeniñagɽ. To bairo cɛ yɛ cáto tɛjɽrã cɛ mɛja ñegarã, na caĩ buio jɛgoyeyeyurɽ Judas.

⁴⁹ To bairo Judas na cɛ caĩ buio jɛgoye yericarore bairona cámi. To bairi Jesu tɽɽɽ atĩ:

—¡Mɛ anibapari, Ƴpaɽ! cɛ jeniñari cɛ capabariowĩ Judas.

50 To bairo cū cáto:

—¿Ñeere átií acú m̄ atí, Judas? cū caí jeniñawí Jesu Judare.

Jesure cū cat̄j̄m teerã na cajooricarã Judas cū capabarioro t̄j̄mã cū cañewã Jesure yua. 51 To bairo cū na cañeri pauna Jesu mena macacū j̄ic̄m jarerica pãire t̄ga we roca joo átiri sacerdote maja ur̄m capaabojarí majoc̄re, cū amoorore capa ta ñooc̄o joowí. 52 To bairo cū cáto oc̄o bairo cū caíwí Jesu:

—M̄ jarerica pãí quenoó cūña. Noa jarerica pãí mena caame quẽrãre na j̄jagarãma aperã tunu jarerica pãí menana. 53 ¿Dio ȳre cū cátinemo majirijere m̄ t̄ḡooñaquẽeti? Ȳm Pac̄re cū ȳm cajiñiata ángel maja capãarã majuu ȳre camotaboja rotí, na joobom̄i. ¿Tiere m̄ majiquẽeti? 54 To bairo to cãibato quena cū ȳm jeniquẽe. Ȳre ñerã Dio ye quetire buiori maja tir̄m̄m̄ macana na caí ucaricarore bairona ȳre átigarãma. Dio cū caí c̄rica wamere bairona ȳre átigarãma atí maja. To bairona caíwí Jesu sacerdote maja ur̄m capaabojarí majoc̄re cū amoorore Pedro cū capa ta ñooro t̄j̄uri.

55 To bairo cū í, camaja paarãacã c̄re cañerã ejaricarãre oc̄o bairo na caíwí Jesu:

—¿Nore ñrã jarerica pãiri mena, yuc̄ r̄cari mena caroaro wamooricarã jee rutí majoc̄re ánare bairona ȳre m̄ja ñerã ejati? To cãnacã r̄m̄ Dio wiir̄m̄ camajare ȳm cabuiorije to cãibato quena ȳre m̄ja cañequetinuc̄um̄.

56 Dio ye quetire cabuioricarã tir̄m̄m̄ macana na caí ucariquere bairona ȳre m̄ja áa. “Na caí buio j̄goye yeriquere bairona jã áa,” í majiquetibana quena to bairona ȳre m̄ja áa, caíwí Jesu.

Ti pauna cū buerã Jesure cū jã caruti weo peticoar̄m̄.

Jesús delante de la Junta Suprema

(Mr 14.53-65; Lc 22.54-55, 63-71; Jn 18.12-14, 19-24)

57 To bairi Jesure cū ñe aána cane ejayuparã sacerdote maja ur̄m majuu ya wiir̄m̄, Caifá sawamesc̄m̄ t̄r̄m̄. Tor̄m̄ caneñaroyuparã judío majare cabuerã, aperã cab̄m̄c̄rã carotirã mena. 58 Pedro maca cayoaror̄m̄ cat̄j̄m̄ ñja aájur̄m̄. Sacerdote maja ur̄m̄ ya wii macá yepar̄m̄ eja, caruiyur̄m̄ Pedro ti wiire cacoterã mena, ¿dope bairo to bairoati? í t̄j̄m̄ḡu.

59 To bairo cū cabairo sacerdote maja ur̄parã, aperã carotirã tor̄m̄ caneñarorã, ¿di wame caroorije cū cájupari? caí wadapeni macabajuparã. ¿Dope bairo cū cátaje wapa cū mani j̄jarãati? ñrã caame jeniñabajuparã. 60 To bairi capãarã Jesure caí wadajãrã cãñuparã. To bairo na í buiobana quena cariape j̄jcaro mena caíra camañuparã. Aperã ricati, aperã ricati to bairo jeto caitoyparã naa. Cabero aperã r̄ngarã oc̄o bairo caí wadajãñuparã Jesure:

61—Ani cū caíriquere jã caipiw̄m̄. “Dio ya wiire ȳm we rocaḡm̄. We rocabac̄m̄ quena itia r̄m̄m̄ bero ȳm wajoa ñocoḡm̄ ape wiire ȳm camajirije mena tunu,” caíwí Jesu, caíñuparã na r̄ngarã. 62 To bairo na caírijere apii sacerdote maja ur̄m̄ Caifá sawamesc̄m̄ wam̄ñ̄m̄ca, oc̄o bairo caíñur̄m̄ Jesure:

—¿Nare m̄ ȳm̄gaquẽeti? ¿Dope bairo ñrã na íti m̄re? Jesure cū caí jeniñabajur̄m̄ Caifá.

63 Jesu maca cū caí ȳm̄quẽjur̄m̄. To bairi Caifá cū caíñem̄oñur̄m̄ tunu:

—Dio to cãnacã r̄m̄m̄ cãñic̄o aninuc̄m̄ cū carotiro mena m̄ ȳm buio rotí j̄ãre. Cariapena j̄ãre í buioc̄oãña. Tir̄m̄m̄m̄ macana Dio ye quetire cabuio j̄goyeyericarã, “Atígm̄i j̄ic̄m̄ Cristo na caíi Dio cū sajor̄,” caí ucayura. To bairo Dio cū sajor̄ na caíric̄m̄na, ¿Dio Mac̄m̄na m̄ áti? Jesure cū caí jeniñañur̄m̄ Caifá.

64 To bairo cū caí jeniñaro:

—Cuna yu ã mu caïrore bairona. Cariape mujaare yu i. Dio cu cajooricu aniri ape gumaripu cu tuna ruiri cu mena carotii yu anigu. Ati yeparu yu rui atigu bujeri buhari watoaru. To bairo caacure yare muja tujm mugojogarã, caïñuru Jesu.

⁶⁵ To bairo Jesu cu caïro apii cu majuuna cu jutii cabui macajere catãga wooyuru Caifã, cu caapi punijinirijere ifon:

—Nore irã caroorije cu cãti buicutiere aperã cabuioboparãre na mani jeniñanemoquẽna. Rooro Diore cu caïrijere muja apiwu mere, “Dio Macuna yu ã,” cu caïtorijere. ⁶⁶ ¿Dore bairo cure muja tugoofati? caïñuru Caifã sacerdote maja urau cu ya wiiru caneñaporãre.

To bairo cu caïro:

—Cu cajã rocacõape ã, to bairije Diore rooro cu caïje wapa, cu caïñuparã.

⁶⁷ To bairo irã, jicaarã to catujunucurã cu riyare sauco eo bate tuyuparã Jesure yua. Aperã na wamori mena cu caïojeñuparã. Aperã juti ajero mena cu riyare biperi, cu bape, ocõo bairo cu caïñuparã:

⁶⁸ —¿Ni maca mre cu baperi? Dio cu cajooricuna mu cãmata jã i bugaya, camajii mu cãmata, cu caï epeyuparã Jesure.

Pedro niega conocer a Jesús

(Mr 14.66-72; Lc 22.56-62; Jn 18.15-18, 25-27)

⁶⁹ To bairo rooro Jesure na caï ani pauna Pedro macã yeparu caruiyuru. Toru cu caruro jicaõ ti wiiru paa coteri majoco cu turu atí, ocõo bairo cu caïñuro Pedrone:

—Mu quena Jesu Galilea yera macacu mena mu caninucuwu.

⁷⁰ To bairo co caïro apii:

—Yu aniquẽe. Mu caïri wamere yu majiquẽe, caïñuru Pedro to cãna nipetirã na caarijoropu. ⁷¹ To bairo i yaparo wii na sajanijã amojorerica janiro joperu caaãjuru. Toru catujunucuiuru. Toru cu catujunucuro apeo cu tujuri ocõo bairo caïñuro to cãnare: Ji quena Jesu Nasarẽ macacu menana caninucuwu. ⁷² To bairo co caïro apii caïtoyuru Pedro tunu:

—Dio mena yu i, jire cu yu majiquẽe, caïtoyuru Pedro tunu.

⁷³ Petoacã bero aperã to catujunucurã Pedro turu atí, ocõo bairo cu caïñuparã aperã to catujunucurã:

—Mu quena Jesu mena macacu mu anacu, jocarã mee jã i. Mu sawadarijere jã api maji, Pedrone cu caïñuparã.

⁷⁴ To bairo cu na caïro roorije na iri ocõo bairo na caïñuru:

—Cu yu majiqueti majuucõa jire, Dio mena mujaare yu i, caïtoyuru Pedro.

To bairo cu caïrona abocu sawadacoajuru yua. ⁷⁵ To bairo abocu cu sawadarijere apiri Pedro catugoofa bugayuru. “Abocu cu sawadaparo jugoye itiani, Jesure cu yu majiquẽe,” na mu itogu,” Jesu cu caïrique catugoofa bugayuru. Tugoofa buga, buti, seeto caoiyuru Pedro tugoofarique pairi que mena.

27

Jesús es entregado a Pilato

(Mr 15.1; Lc 23.1-2; Jn 18.28-32)

¹ Cabero cabujuri pauc caejaro sacerdote maja urarã nipetirã aperã cabucurã judio majare carotirã mena caneñaporuparã. Neñaro, jicaro mena tugoofari romano maja urarãre Jesure nare na cajã rotipere sawadapeniñuparã. ² Wadapeni yaparo Jesu wamorire jia tu, cu caïe aãjuparã Pilato sawamesecu turu. Roma macacu gobiernore carotibojau caïñuru Pilato.

La muerte de Judas

³ Judas, Jesure catujũ tutirã cãre na ñeato ñi na cawadajãricũ Jesure na cajãlago roo tujũũ, “Rooro cũ yũ wadajãrajawũ,” caĩ tũgoofãrique paiyũpũ. To bairo rooro tũgoofãrique pai, niyeru treinta cuiiri caajiyari cuiiri cãre na sawapayebatajere catunuo joogabajũpũ. To baiiri sacerdotẽ maja Ƴparã, aƳerã cabũcurã judio majare carotirã tũpũ aã:

⁴—Rooro yũ wadajãrajawũ. Caroorije cátiqũecũrena mũjaare yũ joowũ mũja cajãpãre, na caĩbajũpũ Judas.

To bairo na cũ caĩro:

—Jãrã ñe wapa maa. Mũ majuuna bai tũgoofãña ti wamere, cũ caĩñũparã Judare.

⁵ To bairo cũ na caĩro apii Dio wiipũ aã, care bate cũcõañũpũ cãre na cajoobatajere caajiyari cuirire. Re bate cũ, cãaãcoajũpũ. Aã, cũ wamũa jia tu bio, yucũpũ wamũ aã, cayara carũpũpũre jia tu, bapa roca yo aã átiri cũ majuuna cajã yajicoajũpũ.

⁶ To baiiri cãre na sawapayebatajere Judas cũ care bate cũro tujũri cajeeyu-parã sacerdotẽ maja Ƴparã ti cuirire. Tiere jee, ocõo bairo caame ñũparã:

—Atie niyeru camajocũ cãre na cajãrique wapa ã, cũ riĩ wapa. To baiiri Dio wii macaje niyeru cãañari patarũ cajã rotiquetipe ã. ¿Dope bairo manĩ ãnaati atie niyerure to roque? caame ñ wadapeniñũparã yua.

⁷ To bairo ame ñ wadapeni, jĩca yepa na sawapayepẽ caame wadapeni quenoofũparã, aƳero macana na cabai yajiro na cayaa repa yepa. To baiiri jĩca paũ carupa tucũrore riĩ jotũrĩre caweĩ riire cũ cajeeri tucũro sawapayeyu-parã. ⁸ To baiiri yucũ quena ti paũ camajocũre cajãrique sawapacũti tucũro aniri camajocũ riĩ tucũro sawamesũti paũ ã ti paũ. ⁹ To bairo cabairije Dio ye quetire buiori majocũ Jeremía tirũtũpũ macacũ ocõo bairo cũ caĩ buio jũgoyeyericarore bairona cabaiyupa:

Niyeru cuiiri treinta cuiiri caajiyarijere Israel maja, “To cõo jã wapayegarã,” na caĩ cũrique cõo wapayegarãma.

¹⁰ Riĩ jotũri weri majocũ cũ carĩi jeeri tucũrore to cõo wapayegarãma, Dio yũ cũ caĩ buio jũgoyeyericarore bairona átigarãma, caĩ ucayupi Dio ye quetire buiori majocũ tirũtũpũ macacũ.

Jesús ante Pilato

(Mr 15.2-5; Lc 23.3-5; Jn 18.33-38)

¹¹ To baiiri Jesure Roma macacũ gobiernore carotibojã Pilato tũpũ cũ caĩe aájũparã. To baiiri Pilato Jesure cũ tujũũ ocõo bairo cũ caĩ jeniñãñũpũ:

—¿Judio maja Ƴpãña mũ ãti mũa? cũ caĩ jeniñãñũpũ Pilato.

To bairo cũ caĩ jeniñãro:

—Mũ caĩrore bairona yũ ã, cũ caĩñũpũ Jesu.

¹² To baiiri sacerdotẽ maja Ƴparã, cabũcurã carotirã seeto cũ sawadajãñũparã Pilatore. Seeto na cawadajãrije to cãñibato quena Jesu na cayũquẽjũpũ. ¹³ To bairo Jesure, “Rooro átinucumi,” cũ na caĩ wadajãrijere apii ocõo bairo cũ caĩñũpũ Pilato Jesure:

—¿Nope ñi carpee roorije mũre na caĩrijere mũ yũgaquẽeti? cũ caĩñũpũ Pilato Jesure.

¹⁴ To bairo Pilato cũ caĩro apibacũ quena, “Jocarã yũ ñma,” cũ caĩ yũquẽjũpũ Jesu. To bairo cũ cayũquẽto Pilato saacũna tũjuypũ. Dope bairo caĩ tũgoofã majiquẽjũpũ.

Jesús es sentenciado a muerte

(Mr 15.6-20; Lc 23.13-25; Jn 18.38–19.16)

15 To cānacā cūma ti boje rāmū cāno nii camaja na caboure preso cācure cabuunucuñurū Pilato, Roma macacu uraū. 16 To bairi ti paū cāno preso na cajoorigu cāñurū jīcaū Barrabá sawamescū, camaja nipetirā caroorije cū cātajere na camajii. 17 To bairi Pilato cū tūrū caneñaporāre ocōo bairo na cañ jeniñañurū:

—¿Ni macare cū yū cabuuro mūja booti? ¿Barrabá macare o Jesu, Cristo na cañire? na cañ jeniñañurū Pilato.

18 To bairona na cañ jeniñañurū, Jesure cū tutibana cāre yū jīa rotima īi.

19 Pilato camajare cū cabejeri aruarū caruui cāñurū. Torū cū caruiri paūna cū nūmo ocōo bairo cū cañ jooyuro: “Jī caroorije cātiquetacure rooro cū átiqueticoña. Merū macá ñamire rooro yū quēguewū cū cabairijere. Rooro yū tamūo tūgooñawū, cū cabairijere quēguebaco,” cū cañ jooyuro co manarū Pilatore.

20 Pilato ¿dope bairo yū ácuati Jesure? cū cañ tūgooñari paūna sacerdote maja urarā, aperā cabucurā to cāna paarāacāre ocōo bairo Pilatore cū cañ rotiyurā:

—“Cū buuya Barrabáre. Jesu macare cū jīa rotiya,” cū ñña Pilatore, na cañurparā to cānare.

21 To bairi Pilato ocōo bairo na caññurū:

—¿Ni macare yū cabuu jooro mūja booti? na cañ jeniñañurū Pilato tunu.

—Barrabáre cū buuya, caññurparā to cāna camaja paarāacā.

22 To bairo cū na cañro:

—¿To roque dope bairo yū ácuati Jesure, Cristo na cañire? na caññurū Pilato.

—Yucū tēorica pāiru Jesure na papua jīa roticōña polisiare, cū caññurparā nipetirā to cāna paarāacā.

23 To bairo cū na cañro:

—Ñee unie caroorije cātiquetacu ácūmi, na cañbajurū Pilato tunu.

To bairo Pilato na cū cañbato quena seetobūja:

—¡Yucū tēorica pāiru Jesure na papua jīa roticōña polisiá majare! cū cañ awajanemoñurparā.

24 To bairo na cañ awajaro Pilato, “Dope bairo na yū buio majiquēe. Yū awaja tutirema,” cañ tūgooñañurū. To bairi ocore waa roti, cū wamorire cacojeurū na catūjrona, caroorije cātiquēcū cū cānibato quenare na yū cajīa rotirije yū ye wapa me ā, na iñon. To bairo na coje iñoori ocōo bairo na caññurū:

—Cūre jīarique yū ye wapa me anigaro. Mūja majuuna mūja bai bui cūtigarā, na caññurū.

25 To bairo cū cañro:

—Cū mū cajīa rotirique wapa jā maca jā bui cūtigarā. Jā punaa, jā pāramerā quena to bairona baigarāma, caññurparā Pilatore.

26 To bairo na cañro apii na caboorijere bairona cáti rotiyurū Pilato. Barrabáre cū cabuuyurū. To bairi Jesu macare wecua ajeri wēri mena polisiare cū bape roti, cū na papuaato īi Jesure na cane aá rotiyurū polisiá majare yua.

27 To bairi Pilato yarā polisiá maja urarā ya wii maca yerarū cū cane aájurparā Jesure. Cū ne aá, na yarā polisiá maja nipetirā na capi neoñurparā.

28 Na yarā polisiá nipetirāre na pi neo, Jesu ye jutiire tu we, cū cajā epeyurparā uraū cū cajiñarije cajiñarije jutii uniere. 29 Tierē cū jā, uraū cū capejari beto uno pejaya īrā, pota mena juarica beto cū ruroarū capeo epeyurparā. Uraū cū cācūgoricū uno cūgoya īrā, yucū cū wamo cariare nūgoarū cū cane

rotiyuparã. To bairo átiri cã tãpũ rãpopatua tuatu cumu eja, “Judío maja Ƴpaũ mũ ã,” cã caĩ epeyuparã Jesure.

³⁰ Cabero cã saũco eo re bate tuyuparã. Yucũ, “Ƴpaũ cã sacãgoricũ cãgoya,” cã na caĩbata yucũ ñeri cã rãpoparẽ cabapeyuparã tii mena. ³¹ To bairo rooro cã ĩ epe yaparo cãre na cajãrique cajãrije jutũre catu weyuparã tunu. Tiere tu we, cã yere cã jã, yucũ tãorica pãĩpũ cã papuagarã cã cane aãjuparã.

La crucifixión

(Mr 15.21-32; Lc 23.26-43; Jn 19.17-27)

³² Macã yeparũ cãnana Jesure ne buti aãna caboca tãjũyuparã jĩcaũ Simón sawamescũ Sirene macacũre. Cã boca, cã ñe, yucũ tãorica pãĩre Jesure na carapuara pãĩre cã carãjaboja rotiyuparã.

³³ To bairo aã, caejayuparã Gólgota na caĩri buuorũ. Ti wame “rãpoa õwa coro” ĩgaro ã. ³⁴ Topũ ejarã cã catãagayuparã uje oco carĩyarije oco mena ajuriquere. Tiere caetĩañũpũ Jesu. Etiñari caetĩgaquẽjũpũ.

³⁵ To bairi cãre cajãrã cã papua ñucori bero cã jutii ãnajere cajee bateyuparã. ¿Ni macã cajeepã cã ãti? ĩ majigarã ãta rupaacã na wameri ucari, ñoo joo, tãjũri, to bairona ĩ bũga eperi cajee bateyuparã. ³⁶ Jee bateri bero polisĩa maja cã catãjũ rui coteyuparã. ³⁷ Cã rãpoa bui cã ye wapa caĩri wamere ocõo bairo cauca tuyuparã: ANI JESU ÑMI, JUDÍO MAJA ƳPAƳ MAJUU ĩrica wame.

³⁸ Aperã pũgarã cajee rutiricarãre na quenare yucũ tãorica pãĩripũ carapuayuparã Jesu mena cariape ñũgoa jĩcaũ, sacõ ñũgoa macã apeĩ. ³⁹ Topũ caneto aãnucurã na carapuaricãre tãjũrã cã caũũ pua epenucũũparã Jesure.

⁴⁰—Jocũna caĩricũ mũ ã. “Dio ya wiire yũ rocagũ. Rocabacũ quena itia rãmũ bero yũ wajoagũ ape wiũ yũ camajirije mena.” Jocũ majuuna mũ ĩñũpa. Mũ majuuna netooña. Mũ camajirije mena yucũ tãorica pãĩpũ na carapuaricũ cãnacũ rui ajã, Dio Macũ mũ cãmata, cã caĩ epeyuparã Jesure.

⁴¹ Sacerdote maja Ƴparã, judío majare cabuerã, aperã cabũcũrã ocõo bairo cã caĩ epeyuparã na quena:

⁴²—Aperãre canetoõũ anibacũ quena cã majuuna netoo majiquẽmi. Israel maja Ƴpaũ, Dio cã sajooricũ cã cãmata yucũ tãorica pãĩpũ na carapuaricũ cãnacũ cã majuuna cã rui araro. Cã majuuna cã carũĩ apata cãre manĩ apĩ ñũcũbũgoborã. ⁴³ “Diore saari ñũcũbũgoũ yũ ã,” caĩnucubami. Dio cãre cã catũjoata cã átinemori cãre cã netooato. “Dio Macũ yũ ã,” caĩbami. To bairi cãre cã átinemoato Dio cãre cã catũjoata, cã caĩ epeyuparã.

⁴⁴ Cajee rutiricarã cã mena na carapuaricarã quena to bairi wamena Jesure cã caĩ tutiyuparã.

Muerte de Jesús

(Mr 15.33-41; Lc 23.44-49; Jn 19.28-30)

⁴⁵ Paaribota caejaro to cõo canaĩñacoajũpe. Itia hora majuu muĩpu cabuquẽjũpũ. ⁴⁶ To bairi yucũ bui cã cãñibora paũ majuu las tres cãno Jesu seeto ocõo bairo carĩ awajayũpũ Diore:

—Elí, Elí, ¿Rama sabactani? Ati wame ocõo bairo ĩgaro caĩñũpe: Dio, Dio, ¿nõpe ĩi yũre mũ aãweori? caĩ pi awajayũpũ Jesu Diore.

⁴⁷ To bairo cã caĩ awajaro apirã jĩcaarã topũ catũjũnucurã ocõo bairo caĩbajuparã:

—¡Jã! ¡Apiñaja! Elías cãñiñaricũre cã piimi, Dio ye quetire buiori majocũ cãñiñaricũre, caĩñũparã jĩcaarã camaja to catũjũnucurã.

48 To bairi jīcau to catujunuciu atū aá, bujare bairo cāni buruare uje ocoru weyoo, yucuru tupua átiri cū cañu mugo jooyuru, cū etiato īi. 49 Apera cū mena macana:

—Mai mani yuuto. Elías tirunuru macacu Dio tūru cānacu rui atūri mani carparuaricare cū átinemori cū ne ruiobonmi, caī ereyuparā.

50 To bairi Jesu cū cañtūjari wame tutuaro ī awajatūja, cariacojuru yua.

51 Jesu cū cabai yajiri rau majuu Dio wii rupearu macá aruare na cayu matarica ajero juti ajero sawoosoa atū aájure carecomaca mena to majuuna. Cabui woo atū rui atí, sayararu sawoo ejooyure. Yera quena cananaañure. Ūta rupaa quena sawaticoajure tie majuuna. 52 Apera cabai yajiricarā na sayaa rericā maja operi tie majuuna capācoajure. To bairo cabairo Diore saariñjaricarā ānana jīcaarā cacati tunucoajuparā. 53 To bairi Jesu cū cacati tunuro bero na ānana maja operiru cānibatana Jerusalén macaru caejayuparā Dio cū camairi macaru. To bairo cacati tunuricarāre na catujuyuparā camaja capāarā.

54 To bairi polisía maja urau, apera polisía maja cū mena macana Jesure catujū coterā yera cananaarije, apeye sawwiorije cabairo tūjūgā seeto sawwiyuparā.

—Cariapena yū ī. Ani Dio Macu majuuna añūri, cañūru na urau.

55 Cāromia jīcaarā yoabujarogacāru catujūjo tujunuciuñuparā. Galilea yera macana Jesure cātineo nucuricarā romiri cañuparā. 56 Jīcao María Magdalena cañuro. Apeo María (Jacobo, José jāa paco) cañuro. Apeo Sebideo nūmo cañuro. Apera quena cañuparā na mena, Jesu mena Jerusalēru caerjaricarā.

Jesús es sepultado

(Mr 15.42-47; Lc 23.50-56; Jn 19.38-42)

57 Cabero canaiori rau jūgoyēcā jīcau saapeye raii, José sawamescū Arimatea na cañri maca macacu caejayuru. Cū quena Jesure saariñjan cañuru. 58 To bairi Pilato tūru aá, Jesu rupaure cū cañenūru, cū rocau. To bairo cū cañ jeniuro:

—Jan, neiĵa, cū cañūru Pilato.

59 To bairo cū cañro apii José Jesu rupaure ne ruio, jutiuro ajero sawama ajero mena cū saumañuru. 60 To bairi sawama ope ūta tuare na sawerica ope cū majuuna cū cabai yajiro cū na carocabora operu cū cañujo roca cūñuru. Ūju roca cū yaparo cabipeyuru ūta joroa mena. Bipe yaparo cāaācoajuru. 61 Toru cū na cacū rocaro María Magdalena quena cañuro. Cō apeo María sawamescū mena catujū ruiyuparā cū na carocarica ope riareru.

La guardia delante del sepulcro de Jesús

62 Jesure cū na cañjarica rūmu boje rūmu na cātipere na caquenoō jūgoyeyeri rūmu cañure. Cabero macá rūmu, judío maja na yerijārica rūmu majuu cañure yua. To bairi sacerdote maja urarā, fariseo maja mena Pilato tūru aá, oco bairo cū cañūparā:

63 —Urau, mani cañāyacu cacatii ācūru, “Itia rūmu bero yū catí tunugu,” cañtowī. Ti wame jocūna cū cañtorica wame jā tūgoōña. 64 To bairi polisía majare cū ānacūru na carocarica rau ru itia rūmu caroaro na cote rotūya, cū buerā cānana cū rupañ ānatore ne aārema īi. Ne aāti, “Mere catí tunūñuri,” camajare na itoborāma. To bairo na cañata cū ānacū cū cañtoriquere na saari nūcūbugoricaro netoro api nūcūbugoborāma camaja.

65 To bairo na cañro apii:

—Ati maja polisía majare na jee aánaja. Cũ ãnacũre na carocarica paũre caroaro na coteato, na caĩũurũ Pilato.

⁶⁶ To bairo Pilato na cũ caĩro sacerdote maja ƿparã, fariseo maja mena polisía majare na cajee aájuparã Jesure cũ na carocarica paũrũ. To bairi cũ na carocarica ope biarica joroa bui caroaro cajũgoocõañuparã, aperã na capãata mani tũjũ majiborã ĩrã. To bairo átiri polisía majare cacũñuparã, coteya na ĩrã.

28

La resurrección de Jesús

(Mr 16.1-8; Lc 24.1-12; Jn 20.1-10)

¹ Judío maja na yerijãrica rãmũ bero macá rãmũ, cabujuri paũacã cãno, ape semana cãni jũgori rãmũ majuu caĩũre yua. To bairi Jesu rupaũre na carocarica paũrũ catũjura ejayuparã Maria Magdalena, apeo Maria sawamescũo mena. ² To bairo na cabairi paũna yepa seeto cananaañũre. To bairo cabairo watoana Dio tũ macacũ rui atĩ, ãtaa joroa Jesure cũ na carocarica ope bui na cabipebata joroare cane woocõañũrũ ángel. Ti joroare ne woo yaparo ti joroa bui caruiyurũ. ³ Bũpo cũ cayaberije cõo caajiyayurũ. Cũ jutii seeto majuu cabotirije caĩũre. ⁴ To bairi polisía rocarica paũre cacotebatana cãre tũjurã seeto cauwiyuparã. Uwibana, seeto nanaa, cariaricarãre bairo cabaicõa nũcañuparã polisía maja. ⁵ To bairi cãromia catũjura ejaricarãre ocõo bairo na caĩũrũ ángel:

—Uwiqũjẽja. Jesure, na caparua jãricũre macarã ejarã mũja bairã, na caĩũrũ. ⁶ —Maami atore. Catĩ tunucoami mere, “Yũ catĩ tunugũ,” mũjaare cũ caĩ buioricãro bairona. Adũja. Cãre na caĩũjo roca cũbata paũre tũjũya, na caĩũrũ. ⁷ —Tũjũ yaparo uwaro aãti cũ buerã cãnanare ocõo bairo na ĩ buiorãja: “Cabai yajiricũ ãnacũ tunu catiyupi mere. Mũja jũgoye aágũmi Galilea yeparũ, mũja yũũ aãcũ. Topũ cũ mũja boca tũjũgarã,” na ĩ buiorãja, caĩũrũ ángel na romirire.

⁸ To bairo na cũ caĩro apirã rocarica paũrũ catũjurã ejabatana romiri caatũcoajuparã, Jesu buerã cãnanare na buiora aána. Tũgoõña uwibana quena seeto sawarĩũũñuparã. ⁹ Na caatũ aãtopũ Jesu na cabocayurũ. Na boca, na caĩũũ rotiyurũ. To bairo na cũ caĩro cũ tũacã atĩ, rũropatua tuatu cumu eja, seeto nũcũbũgorique mena cũ rũporire caĩñũparã. ¹⁰ To bairo na cáto ocõo bairo na caĩũrũ Jesu:

—Uwiqũjẽja. Yũ yarãre ocõo bairo na ĩ buiorãja: “Galilearũ aánaja. Topũ Jesure mũja tũjũgarã,” na ĩ buiorãja. To bairo na cũ caĩro cabuiora aájuparã na romiri.

Lo que contaron los soldados

¹¹ Cãromia na cáaãtoye polisía maja rocarica paũre cacotebatana macarũ aá, sacerdote maja ƿparãre nipetiro cabairiquere nare caĩ buioyuparã. ¹²⁻¹⁴ To bairo na caĩ buiorije apirã aperã cabũcũrã carotirã nipetirãre nã pi, na mena neñaro, jĩcaro mena camaja na caĩ buiopere sawadapeniñuparã. To bairo camajare na caĩ buiopere wadapeni yaparo Jesure cũ na carocãbata paũre cacotebatanare polisía majare ocõo bairo na caĩũrũparã:

—“Jesu ãnacũ cũ buerã cãnana ñamipũ jã cacanitoye atĩ, cũ rupaũ ãnatore ne ruti aájura,” na ĩ buiotoya camajare. To bairo na mũja caĩ buiorijere ƿpaũ Pilato cũ caqueti apiata cãre jã wadapenigarã, mũja cacaniriquere queti apiri mũjaare cũ tutiquesticõato ĩrã.

To bairo na ĩ buio rotirã, nyerure na cawapayeyuparã, to bairo jeto camajare na ĩ buioya ĩrã, polisía majare na caĩñuparã sacerdote maja ñparã jãa.

¹⁵ To bairo na caĩro to bairo jeto camajare na caĩ buiope wapa jee, sacerdote maja ñparã nare na caĩ rotirore bairona caĩtoyuparã polisía camajare. To bairi yucñ quenare ti wame polisía maja nare na caĩtoriquere ame buionucuma judío maja yua.

El encargo de Jesús a los apóstoles
(Mr 16.14-18; Lc 24.36-49; Jn 20.19-23)

¹⁶ Cabero Galilearñ Jesu buerã cãnana jã cáaarñ ĩĩcañ ũtañrñ, “Торñ мñjaare yñ boca tñjũgñ,” jãre cñ caĩricñrñ. Торñ cãre jã catñjũwñ. ¹⁷ To bairo cñ tñjũrã rñropatua tuatu cumu ejari seeto cãre jã cáti ññcũbũgowñ. ĩĩcaarã cñ tñjubana quena, “¿Cñ majuuna cacati tunuricñ cñ ãti? jã caĩ tũgooñawñ. ¹⁸ To bairo jã caĩ tũgooñari pañna Jesu jã tñacãna atí, ocõo bairo jã caĩwĩ:

—Ati ñmñrecoo, ati yepa nipetiro carotipaure yñ cñmi Dio. ¹⁹ To bairi camaja nipetiri poari macanare yñ ye quetire nare mñja buio teñarã aágarã. Na quena yñre caarñjarã na ãmaro ĩrã na mñja buio teñarã aágarã. Na caarñjaro nare mñja bautisagarã mani Расñ cñ carotiro mena, yñ, cñ Масñ yñ carotiro mena, Dio Espiritu Santo cñ carotiro mena. ²⁰ To bairo átiri nipetiro mñjaare yñ cáti rotiepere, “To bairona ája,” nare mñja ĩ buio teñarã aágarã. To bairo mñja cáto mñja mena yñ anicõa aninucugñ atí ñmñrecoo carotiroprñ, jã caĩwĩ Jesu.

To cõona ã.

EL SANTO EVANGELIO SEGÚN SAN MARCOS

Juan el Bautista predica en el desierto (Mt 3.1-12; Lc 3.1-9, 15-17; Jn 1.19-28)

¹ Jesucristo Dio Macu ye queti caroa queti ocõo bairo cãni jũgoypa. ² Tĩrũmũrũ macacu Dio ye queti buiori majocu Isaiã sawamescu ocõo bairo caĩ ucayupi Jesucristo ati yerapũre cu cáatĩpere:

Camajare na canetoo catioraũ majuu cu jũgoye yũ joogu apeiũre yũ ye queti cabuio jũgoyeyeraũre. Cũna anĩgũmi camaja na yerire caroaro catũgoõña queno yuu rotii.

³ Jĩcaũ cayucu mani yerapũre camaja manoru awaja tũjũnucu teñagũmi. Ocõo bairo ĩ buiogũmi cu tũrũ caejarãre: “Caroaro queno yuuya mũja yerire, cariape tũgoõñari mani Uraũ cu cáatĩparo jũgoye. Caroa macare aja,” caĩ ucayupi Isaiã, Juan cu cabaĩpere Dio cãre cu caĩ rotiriquere.

⁴ To bairi Juan cayucu mani yerapũre ãcu ocõo bairo na caĩũrũ camajare: —Caroorije mũja cátinucurijere jũtĩritiri mũja yeri wajoaya. Coje rericarore bairo caroorije jã cátiere Dio cu majirioato ĩrã bautisa rotiya, na caĩũrũ Juan.

⁵ Capãarã ti yerapũ Judearu macana, Jerusalén macana quena capãarã camaja Juan cu cabuiorijere caapirã aãjuparã. Caroorije na cátajere jũtĩriti, “Caroorije cána jã ã,” Diore na caĩro Jordán sawamescũti yaru na cabautisayurũ Juan.

⁶ Cu jutiũro waĩbũcũrã cameyo sawamescũna roa mena juarica wũ ca-jaũanucũũrũ Juan. Cu wẽarica wẽ waĩbũcũ ajero wẽ cãũre. To bairi diroare, ñimiare uga, beroa ocore caetinuũrũ Juan. ⁷ Camajare ocõo bairo na caĩ buionucũũrũ Juan:

—Yũ bero apei yũ netoro cãni majũũ atĩgũmi. Cũre bairo cabaii mee yũ ã. Sawatoa macacu, paa coteri majocũre bairona yũ ã. ⁸ Oco mena cabautisaũ yũ ã yũ. Cu maca Espĩritu Santore mũja joogũmi cãre caboorãre. Cũ Espĩritu Santore joũ, oco mena coje majuuricarore bairo mũja átĩgũmi, caroorije mũja cátiere rei.

El bautismo de Jesús (Mt 3.13-17; Lc 3.21-22)

⁹ Juan camajare cu cabautisari gũmũrina Jesu quena Galilea yepa Nasaré macaru cãnacũ Jordán sawamescũti ya Juan tũrũ caejayurũ Jesu. Torũ cu caejaro cu cabautisayurũ Juan. ¹⁰ Cu cabautisaro bero Jesu camaa nũcaũrũ ti ya tũjaro. Maanũca, uũmũrecoo jore capãro catũjũyurũ Jesu. Cu catũjũgo buare bairo bauũ Espĩritu Santo carui ajurũ Jesu bui. ¹¹ To bairo cu cabairi raũna uũmũrecoorũ cu Pacũ cu sawadarijere caapũyurũ Jesu:

—Yũ Macũ, yũ camai netoũ majuu mũ ã. Seeto mũ yũ tũjũ warĩũũ, cu caĩũrũ Dio Jesure.

Tentación de Jesús (Mt 4.1-11; Lc 4.1-13)

¹² Jesure Juan cu cabautisaricarore bero nemoona Espĩritu Santo cu cane aãjuru cayucu mani yepa, camaja manoru yua. ¹³ Jesu torũre cuarenta gũmũri majuu cãũrũ. Waĩbũcũrã cauwarã watoaru cãũrũ. Torũ Jesu cu cãno Satanã maca ¿Diore cu bai netoo nũcabocũti? ĩ ricati wame caroori

wamere cū cáti rotibajupũ. Jesure Sataná to bairo cū caĩ wadajãrona Dio tu macana cū cacotera ejayupará ángel maja Jesure.

Jesús comienza su trabajo en Galilea

(Mt 4.12-17; Lc 4.14-15)

14 Cabero urau Herode Juan camajare bautisari majocure presopũ cū cajõõupũ. Juan presopũ cū cãnitoye Jesu Galilea yeparũ cãáájupũ tunu, Dio ye quetire buio teñaũ aácsũ. 15 Ocõo bairo caĩ buio teñañupũ:

—Mere ejatugami mũaja tũpũre yoaro mũaja cayuuricũ. Yucnacãna mere Urãũ jãagũmi. To bairi caroorije mũaja cátinucurijere jũtiritiri mũaja catũgoõñarijere wajoaya. Dio camajare na netoo catiogũmi ñriquere api nũcũbugoya, caĩ buio teñañupũ.

Jesús llama a cuatro pescadores

(Mt 4.18-22; Lc 5.1-11)

16 Cabero Jesu Galilea cawamecũti ra utablecũra tũjaropũ cãáateñañupũ. Ti ra tũjaro aáteñaũ topũ Simón, apeĩ cū bai André na cabũga ejayupũ. Wai wajari maja cãñupará naa. To bairi Jesu na tũpũ cū caejari paũna bapire caroca ñuañupará ti rapũre. 17 To bairo na cáto tũjũn:

—Jitá yũ mena, na cañũpũ Jesu. —Caroaro mũaja wai waja maji. Yucũra yũ mena aãna camajare Dio ye quetire mũaja buio majigarã. To bairo mũaja caĩ buiorijere apirã na quena Diore caariũjarã anigarãma, na cañũpũ Jesu.

18 To bairo cū cañrijere apirã nemoona na bapi yucũre piti cũ, Jesu mena cãáacoajupará.

19 Jesu petoacã aãnemoũ pũgarãre na cabũga ejayupũ. Sebedeo punaare Jacobo, cũ bai Juan jãare na cabũga ejayupũ. Bari yucũ cawooriquere jia quenoorã cumuapũ cáti jañañupará. 20 Na quenare na cariupũ Jesu. To bairo na cū caĩ piro apiri na pacũ Sebedeore, cū paari majare na cãáaweoyupará, Jesu mena aãna yua.

Un hombre que tenía un espíritu malo

(Lc 4.31-37)

21 Cabero Capernaum cawamecũti macapũ caejayupũ Jesu cū buerã mena. Sábado cãno judío maja na yerijãrica rũmũ cãno na caneñapõnucuri wiipũ cajãa ejayupũ Jesu. Ti wiipũ jãa ejaũ ti wiipũ cãnare na cabuio jũgoypũ Dio ye quetire. 22 Jesu cū cabuiorijere apirã api wariñũubana quena caari acũacoajupará, caroaro camaji netoũ ãmi ñrã. Nare cabuionucurãre bairo na cabuioquẽjupũ Jesu maca. 23 Ti wii na caneñapori wiipũ jĩcaũ sawãti jãa ecooricũ cañũpũ. Ocõo bairo caĩ awajayupũ:

24 —Jesu, Nasaré macacũ! jã patowãcooqueticõãña! ¿Jãre rei acũ mũ bairi? Mũ yũ tũjũ maji. Dio cū cajooricũna mũ ã mũa, caroorije cátiquẽcũ. Cañũu netoũ majũũ mũ ã, cū caĩ awajayupũ sawãti jãa ecooricũ.

25 To bairo cū caĩ awajaro apii Jesu wãti camajocũpũre cãjãñaũre cū tutii ocõo bairo cū cañũpũ:

—jãnacõacũja! To cõona buti aácsja, cū cañũpũ Jesu.

26 To bairo Jesu cū cañrona wãti camajocũpũre cãcũ cū cayugui mecũ riañão joroque cū cãjupũ. To bairo cū áti, seeto majũũ caawajacoa buti aájupũ yua.

27 To bairo cū cabairo tũjũrã ti wiipũ caneñaporã catũjũ acũacoajupará. Tũjũ acũa, na majũũna caame jeniñañupará:

—¿Ñee unie to ãti ati wame cū cawama buerije? Wãtia camajapũre cãjãñaũre quenare na buu recõami. Na cū cabuti rotirona buticoapa, caame ñũpupará.

²⁸ To bairi yoaro mee Jesu cū cānie quetire Galilea yepa macana caqueti api peticoajuparā.

Jesús sana a la suegra de Simón Pedro

(Mt 8.14-15; Lc 4.38-39)

²⁹ Jesu neñaporica wiip̄n butiri bero Simón, André jãa ya wiip̄re caejayuparā Jacobo, Juan, Jesu jãa. ³⁰ Ti wiip̄re Simón mañico b̄goye riao cájupo. Jesure, “Riao áamo,” cū caí buioyuparā. ³¹ Jesu to bairo na caíro apii co cat̄j̄n jāajup̄n. Jãa, co wamop̄n ñe, co cat̄j̄ga wam̄no n̄soñup̄n. To bairo cū cátona nemoo b̄goye cajanacoajupe. To bairi catí wam̄n̄ca, nare caugarique peobojayupo yua.

Jesús sana a muchos enfermos

(Mt 8.16-17; Lc 4.40-41)

³² Muip̄u cū caroca jãaro bero canaiori pañ bero cãno camaja nipetirā cariaye c̄nare, cawātias̄na quenare na cajee ejayuparā Jesu t̄p̄re. ³³ To bairi nipetirā ti maca macana jope t̄p̄re caneñapoyuparā. ³⁴ To bairo na caneñaporo t̄j̄ñ capãarā cariarãre na cariaye c̄tiere na canetoobojayup̄n Jesu. Ricati wameri jeto na cariaye c̄tiere na cacat̄ioyup̄n. Cawātia jañarā quenare na canetooñup̄n Jesu. Wātiare na buu rei na cawada rotiquējup̄n, Dio Mac̄u yñ cāniere camajare na ĩqueticōato ĩi.

Jesús predica en Galilea

(Lc 4.42-44)

³⁵ Ape r̄m̄ñ cabujuparo j̄goye Jesu yopi, ti maca t̄jaro camaja manop̄n Diore cajenii aájup̄n. ³⁶ Cabero Simón, aperā cū mena macana mena Jesure camacara aájuparā. ³⁷ C̄ire b̄ga ejarā, oc̄o bairo cū caĩñuparā:

—Camaja nipetirā m̄re macarā áama, cū caĩñuparā.

³⁸ To bairo na caíro:

—Jitá apero cat̄nacā cāni macarip̄n. Top̄n quenare yñ ye quetire na yñ buioḡn. Tierena buio teñan acú yñ cárap̄ atí yerap̄re, caĩñup̄n Jesu.

³⁹ To bairi Jesu nipetiro Galilea yerap̄n camaja na caneñap̄nuc̄uri wiirip̄n na cabuio teñanuc̄ip̄n. Cawātia c̄nare na carebojanuc̄ip̄n.

Jesús sana a un leproso

(Mt 8.1-4; Lc 5.12-16)

⁴⁰ Jesu Galileap̄n cū cãno j̄ic̄añ camajoc̄n carup̄añ ajeri boañ Jesu t̄p̄n caejayup̄n. Cū t̄n eja, ģ̄ropatua mena tuatu ejacumuri oc̄o bairo cū caĩñup̄n Jesure:

—Yñ carup̄añ ajero boarijere yñ m̄n canetoogaata m̄n netoo maji.

⁴¹ Jesu cū borasoo t̄j̄ññ cū rañari oc̄o bairo cū caĩñup̄n:

—M̄re yñ netooḡn. To c̄ona m̄n caboarije m̄re yaticoagaro.

⁴² To bairo cū caírona cū caboabataje nemoona cayati peticoajupe yua. Carup̄añ boaquēc̄n caĩñup̄n yua. ⁴³ Cabero Jesu, cargoaro mena aács̄ja ĩi, cariape cū caí buioyup̄n:

⁴⁴—Aperãre m̄re yñ canetoorijere na buioquēja mai. Cariapena aácoacs̄ja Dio wií macac̄n sacerdote majoc̄n t̄p̄n. Aá, m̄n cacami boariquere cayatirijere cū ĩñoña. Cū majuuna t̄j̄ññ, “Yati peticoajupa,” ĩḡm̄i. To bairo m̄re cū caíro bero Diore m̄n can̄c̄b̄gorigijere ĩñoori waib̄nc̄n m̄n cajoe buje m̄gop̄aure cū m̄n jooḡn sacerdote majoc̄re, Moisé cū carotiricatore bairona. To bairo m̄n cáto camaja nipetirā majigarãma m̄n cacami yatirijere.

⁴⁵ To bairo Jesu cū caĩriquere cátiquējup̄n cacami boaric̄n. Átiquēc̄na aá, nemoona camaja nipetirãre na cabuio bate peoc̄b̄añup̄n. To bairi Jesu camaja

capāarā na cāni macaripure caeja majiquējurū yua. Ti macari tujaropuna cāaateñañurū Jesu camaja capāarā na camanorū. Macaripū cū cāniquetibato quena camaja capāarā nipetiro macana Jesure cū catujarā ejanucuiñarā.

2

Jesús sana a un paralítico (Mt 9.1-8; Lc 5.17-26)

1 Capere gumari bero meena carupau ajeri boare cū cacatioricaro beroacāna Capernaupū catunu aájurū Jesu tunu. Topū cū cāno aperā, “Ti wiipū ācūmi,” caī majiñuparā. 2 To bairi nemoo camaja capāarā Jesu tūpū caneñañuparā. Capāarā majuu na caneñaro ti wii cajira netocoajupe. To bairi jore tūpū quenare cajiracoajuparā. To bairi cū ye quetire na cabuiouyurū. 3 To bairi cū caī buio ani pauna Jesu tūpū jīcau cāaā majiquēcure bapari cānacān caumna cariaure yo nericaro mena cū cayu ne ejayuparā. 4 Jesu tuacā capāarā majuu camaja na cāno Jesu tūpūre cajāa eja majiquējuparā. Jāa eja majiquetibana wii buipū wamū aā, Jesu cū catujñucuro bui majuu jīca ope cajee weyuparā. Ti operū cāaā majiquēcure cūre na cayu neata yeje menana cayu ruio jooyuparā. 5 To bairo cūre na cayu ruio jooro tujūn, “Caroaro yure catugooña nūcubugorā ānama,” caī majiñurū Jesu. To bairo ī majiri:

—Yū yau, caroorige mū cātajere mū yū majiriobojacōa, cū caññurū.

6 To bairo cūre cū cañro apirā topū caruirā Moisé ānacu cū caucariquere cabueri maja ocōo bairo caī tūgooñañuparā: 7 “¿Nore īi ani to bairo cū īti? Diore rooro īmi. Dio jīcauna āmi caroorige ātajere camajiritio majii,” caī tūgooñañuparā. 8 Jesu to bairo na caī tūgooñarijere tujū majiri ocōo bairo na caññurū:

—¿Nore īrā to bairo yure mūja ī tūgooñati? 9-10 —Cāaā majiquēcure, “Caroorige mū cātajere majiritioū yū āa,” cū yū cañro, “Jocūna īmi,” mūja īrā. “Wamūncasoa aácsija,” cū yū cañata cū riaye to sanetoro yū catutuarijere mūja tujū majigarā. To bairi mūja catujuro cū riayere yū netoogū. Cū yū sanetooro camaja caroorige na cātajere na yū camajiritioboja majirije quenare mūja tujū majigarā. “Dio Macū camaja tūpū cū sajooricū caroorige camaja na cātajere na majiritioboja majimi,” yure mūja caī majiparore bairo īi, cū yū netoogū, na caññurū Jesu.

To bairo na īi, cāaā majiquēcure ocōo bairo cū caññurū:

11 —Wamūncasña, mū cuñaricatore tune ne, mū ya wiipū tunu aácsija, mure yū ī, cū caññurū.

12 To bairo cūre cū cañrona cāaā majiquetibatacū sawamū nūcaññurū. Wamūncsa, cū cuñaricatore tune, camaja nipetiro na catujuro cāaāsoajurū. To bairo cū cabairo camaja nipetiro catujū acūnacoajuparā. Tujū acūnari Diore cū ī nūcubugorā ocōo bairo caññuparā:

—To bairije catujūya maninucuwū, caame īñuparā.

Jesús llama a Leví (Mt 9.9-13; Lc 5.27-32)

13 Jesu cāaā majiquēcure catori bero, utabucura tujaropū cāaájurū tunu. Topū cū cāno camaja capāarā caneñaroyuparā cū tūpū. Cū tūpū camaja capāarā na caneñaroro tujūn Dio ye quetire na cabuiouyurū. 14 Topū neto aácsū Leví, Alfeo macure cū catujūyurū. Leví maca gobierno ye cānipere camaja ye niyeru jeebojari majocū caññurū. To bairi cū saraari agnarū caruiyurū. Jesu topū cū caruiro cū tujūn ocōo bairo cū caññurū:

—Jitā yū mena.

To bairo cɛ caĩrona Leví wamɛnɛsa, Jesu mena cáaaóajuru. ¹⁵ Cabero Jesu Leví mena cɛ ya wiipɛ caɽgaɛ aájuru. Capáarã niyeru gobiernore camaja yere jeebojari maja, caroorije cátinucurã quena caĩnuparã. To bairo cabairã capáarã Jesu mena cáaaíteñarã caĩnuparã. To bairi na quena Jesu buerã mena Leví ya wiipɛ caɽga ruiyuparã. ¹⁶ To bairo na cabairo catɔjuyuparã judío majare cabuerã, aperã fariseo maja. Jesu capáarã niyeru gobiernore jeebojari maja, aperã, “Caroorã ãma,” camaja na caĩ tɔgoofãrã mena cɛ caɽgaro tɔjurã, cɛ buerãre ocõo bairo na caĩnuparã:

—¿Nope ñi mɔjaare cabuei gobiernore camaja ye niyeru jeebojari maja mena, caroorijere cátinucurã mena cɛ bapacuti uganucuti? caĩnuparã.

¹⁷ Jesu to bairo na caĩro apii ocõo bairo na caĩnupɛ:

—Cariaye mana ɛcoyeri majocɛre macaquẽnama. Cariayecɛna maca ɛcoyeri majocɛre macarãma. To bairona, “Caroarã jã ã,” caĩrãre na átinemou acá mee yɛ cáarú. Caroorã macare caroorije na cátiere jutiriti rotii yɛ cáarú. Rooro na catɔgoofãrijere na wajoa rotii acá yɛ cáarú, na caĩnupɛ Jesu.

Le preguntan a Jesús sobre el ayuno

(Mt 9.14-17; Lc 5.33-39)

¹⁸ Jĩca rɛmɛ Juan camajare bautisari majocɛ cɛ cabuerã, fariseo maja quena ugaqueti Diore cajeni nɛcɛbɔgoyuparã. To bairo cabairã jĩcaarã Jesu tɔpɛ aá, ocõo bairo cɛ caĩ jeniñaĩnuparã:

—Juan camajare bautisari majocɛ cɛ cabuerã ugaquẽnana Diore jeni nɛcɛbɔgonucuma. Fariseo maja na cabuerã quena to bairona átinucuma. ¿Nope ñrã mɛ cabuerã maca to bairo na baiquẽeti? caĩ jeniñaĩnuparã.

¹⁹ To bairo na caĩ jeniñaoro Jesu maca ocõo bairo na caĩnupɛ:

—Jĩcaɛ cɛ cawamo jiarĩ boje rɛmɛ cɛ cáto cɛ mena macana tɔgoofãrique pai ugaqueti baiquẽnama. Nipetiro wariñuurãma cɛ mena ãnaa. ²⁰ Cabero ape rɛmɛ aperã aperorɛ cãre na caĩe aápara to cõona tɔgoofãrique pai ugaqueti wariñuuquetiborãma, na caĩnupɛ Jesu. Cɛ buerã mena cɛ cãnona na caɽgaqueti tɔgoofãrique pai majiquẽtiere na ñ buioɛ na caĩnupɛ Jesu.

²¹ Ape wame tunu queti buio majiorica wame na caĩ buioyurɛ. Cɛ ye queti fariseo maja jãa jocarãna na caĩ buiorije mena catɔgoofã ajuquetipe ã, ocõo bairo na caĩ buioyurɛ:

—Camajoco jutiro cawamaro cajaanãna manore woo nequẽcomo cabɛcɛrore e tuugo. To bairo co cápara cawama rɛca rɔgaboro mɔja cacojero. To bairo rɔgari netobɔjaro wooboro, na caĩnupɛ Jesu. ²² —Vino ɛje oco etirique cawama mɔja cátiere cabɛcɛ poa wecɛ ajero erica poare mɔja pio jãa majiquẽna. Cabɛcɛ poarɛrena mɔja capio jãata ti poa woocoaboro. To bairi ɛje oco pio recoaboro yua. To bairi vino cawamare cawama poa mena capio jãpe ã, caĩnupɛ Jesu. To bairo ñi cɛ ye mena fariseo maja ye mena caajuquetipe ã ñi, caĩnupɛ Jesu.

Los discípulos recogen trigo en el día de descanso

(Mt 12.1-8; Lc 6.1-5)

²³ Jĩca rɛmɛ judío maja na cayerijãri rɛmɛ cãno Jesu cɛ buerã mena trigo wejerɛ caneto aájuru. Cɛ buerã ti wejerɛ neto aána trigore catune jee ugayuparã. ²⁴ To bairo na cajee uga neto aáto tɔjurã fariseo maja Jesure cɛ caĩ tutiyuparã:

—¿Nope ñrã mɛ buerã yerijãrica rɛmɛ cãnibato quena capaa rotiya maniere na áati?

²⁵ To bairo na caĩro ocõo bairo na cayɛyurɛ Jesu:

—Tirumuru macacu mani ñicu jáa Uru David añacu cu mena macana mena ñigo boabana na cátajere mere maja bue tugaricarã. ²⁶ Abiatar cawamescu sacerdote maja uru cu cãni yutea cãno David Dio wiiru jáa áti, cajawaru capejarije ugarica rupaare Diore na cajoobatajere jee uga átiri cu mena macana quenare na canuñuru. Sacerdote maja aniquetibana quena tiere caugayuparã. Sacerdote maja jetore na cauga rotiriqwe canibajupa.

²⁷ Jesu apeye na cañemoñuru tunu:

—Caroaro mani canipere yerijãrica rumbu casũñuri Dio. Ti rumbu maca manire to rotiato ñi mee casũñuri. ²⁸ To bairi yu camaja tũru Dio cu cajooricu caroti majii aniri yerijãrica rumbu cãno cátiqe quenare caroti majii yu ã.

3

El hombre de la mano seca (Mt 12.9-14; Lc 6.6-11)

¹ Cabero Jesu cajãañuru ape wii judío maja na caneñaro buenucuri wiiru tunu. Toru cãñuru jĩca cawamo rooye tuaricu. ² Aperã fariseo maja toru cãna Jesure catũru coteyuparã, çyerijãrica rumbu cãno cãre cu netoati? Irã. Cãre cu canetoata urarãre cu mani wadajãgarã Irã to bairo cu catũru coteyuparã.

³ Jesu yu cawamo rooye tuaricare ocõo bairo cu cãñuru:

—Aduja yu tu maca, cu cãñuru.

⁴ To bairo cu tũru cu cáatõ tũru fariseo majare ocõo bairo na cãñuru Jesu yua:

—çYerijãrica rumbu cãno cañuuriqe cátiqe to áti? o çcaroorije macare cátiqe to áti que? çCamajare na cacatiope to áti? o çnare cajãpe to áti?

To bairo cu caño na maca dope bairo cañquẽjuparã. ⁵ Cãre na cayugaquẽto, cãre na caapigaquẽto jũtiritiri ocõo bairo cawamo rooye tuaricare cu cãñuru Jesu:

—Mu wamore ñujoya.

To bairo cu caño cu wamore cañuoyuru. Cu cañujorona cañuicoajupe cu wamo yua. ⁶ To bairo Jesu cãre cu canetoo catioero tũjurã fariseo maja cabuti-coajuparã. Buti, Herode ya poa macana mena cawadapeni jũgoyuparã, çdope bairo Jesure cu mani áti rocarãti? Irã.

Mucha gente a la orilla del lago

⁷⁻¹⁰ Cabero Jesu neñaro buerica wiiru cãnacu cu buerã mena ñtabucura tũjaroru cáajuru yua. Capãarã Galilea yepa macana, Judea yepa macana quena cu caña ajuparã, capee caroa cu cáti iñoorije queti apirã. Jerusalén maca macana, Idumea macana, Jordán na cañi ya ape ñgoa macana quena, Tiro, Sidón cawamecutie macana Jesu tũru caejayuparã camaja capãarã majuu, cu cáti iñoorijere queti apirã. Cu tũru caejarãre na cacatioyuru Jesu cariarãre. Capãarã cu cacatioero maca nipetirã cariarã cu tuacã jeto caneñapoyuparã, cu pañagarã. Cãre pañari mani netogarã Irã to bairo cájuparã. Capãarã majuu na cañtabijaro tũru cu buerãre jĩca cumua na caqueno yu rotiyuru Jesu, camaja yu tuperema, tiaru jañari na yu buiogũ ñi. ¹¹ Cawãtia jaña ecoorã cu tũjurã cu tũru ruropatuariu catuatu ejacumuñuparã. Ejacumuri,

“¡Dio Macu majuu na mu ã!” cu cañ awajayuparã.

¹² Jesu maca Dio Macu cu caniere na buio rotiquetiri na cajana rotiyuru.

Jesús escoje a los doce apóstoles (Mt 10.1-4; Lc 6.12-16)

13 Cabero Jesu ūtaurũ wamũ aá, cũ buerã cãniparãre cũ cabejeparãre na pijo, na cabejeyurũ. 14 To bairi na cabejeyurũ cũ mena cabue teñanucuparãre doce majuu. Na beje, cũ ye quetire na cabuio roti jooyurũ. 15 Cariarãre catio majiriqũe quena, to bairi wãtiare cabuu roti majirije quenare na cajooyurũ. 16 Ato cãnacãũ na cabejeyurũ: Simón, Pedro cũ cawame wajoaricũre cũ cabejeyurũ. 17 Jacobo, cũ bai Juan Sebedeo punaare na cabejeyurũ Jesu. Boanerges na cawameyeyurũ Jesu, “Bũpo Punaa” írĩca wame. 18 Aperã André, Felipe, Bartolomé, Mateo, Tomás, Jacobo Alfeo macũ, Tadeo cãñũparã. To bairi Simón cananista poa macacũ quena cãninemoñurũ na mena. 19 Judas Iscariote caberoũ Jesure catũjũ tutirãre cawadajãpãũ quenare cũ cabejebajurũ Jesu. To cãnacãũna cãñũparã Jesu cũ cabejericarã, cũ ye quetire cabuio teñanucuparã.

Acusan a Jesús de tener el poder del demonio

(Mt 12.22-32; Lc 11.14-23; 12.10)

20 Cabero Jesu cũ buerã mena cũ cãni wiipũ cajãañurũ, na mena ugagũ. Topũ cũ cãno camaja capãarã caneñapoyurã. To bairi ti wii cajira netoro caũga majiquẽjurarã. 21 To bairo na cabairo Jesu yarã caqueti apiyurã. Queti apirã, “Jã yaũ mecũ bairicũmi,” ï tũgooñari cũ capira aájurã.

22 Aperã Jerusalẽpũ cáatãna judío majare cabuerã ocõo bairo cãñũparã:

—Sataná Beelsebú cawamecũcũ, wãtia urãũ cũ jãaricũmi Jesure. To bairi wãtia urãũ cũ catutuarije mena wãtiare na buu reimĩ, cãñũparã.

23 To bairo na caĩro apii Jesu na pijo, ocõo bairo na caĩ buio majioñurũ:

—Sataná cũ majuurena dope bairo roca buu majiquẽcũmi. 24 Jĩca maja ame quẽrã na majuuna ame reborãma. 25 To bairi jĩca wii macana ame tutirã jĩca wiina ani majiquetiborãma. 26 To bairi Sataná cũ majuuna cũ carocaata cũ majuuna bai yajicoabõũmi. Cũ yarã mena cũ caamequẽata cũ yarã aniquetiborãma.

27 Jĩcãũ seeto catutuaũ caquẽ ocabũti majii yere emagarã aperã maca cũ ya wiipũre jãa majiquẽnãma, cũ uwibana. Cũ quẽ netogarã, cũ yere emagarã jũgoye cãre jia tu cũborãma, na cãñũurũ Jesu, yũ maca Sataná netoro catutuaũ majuu yũ ã ïi.

28 —Cariapena mũjaare yũ ï. Camaja caroorije na cátie, Diore rooro na caĩrije quenare na majirioũmi Dio. 29 Dio Espĩritu Santore caroorije caĩ ũcũ maca camajiribojaya mãcũ aninuscõagũmi. To cãnacã gũmũna cabui pacõũ anicõagũmi, Espĩritu Santo macare caroorije caĩ ũcũ.

30 Espĩritu Santo cũ catutuarije mena Jesu cũ cátibato quena, “Cawãti cũgõũ ãmi Jesu, Sataná cũ catutuarije mena áami Jesu,” na caĩrijere apii to bairo na caĩ buioyurũ Jesu.

La madre y los hermanos de Jesús

(Mt 12.46-50; Lc 8.19-21)

31 To bairo cũ caĩri paũ Jesu paco, cũ bairã cũ camacarã ejayurã. Jõpe tũpũna ejanũcari jõpe tũ catũjũnucurãre Jesure cũ capi rotiyurã. 32 To bairi Jesu tũ caruirã:

—Mũ paco, mũ bairã mũ mena wadapenigarã macapũ tũjũnucuma, cũ caĩ buioyurã.

33 Jesu maca ocõo bairo na cãñũurũ:

—¿Noa na ãti yũ paco, yũ bairã ãma, yũ caĩ tũgooñarã majuu? 34 Cũ tũacã caapi ruirãre na ñũ puari:

—Ati maja maca ãma yu paco, yu bairã majuu yu catuꝑooña tujuarã. ³⁵ Noa Dio cu caboorijere cátinucurã maca yu bairã, yu bairã romiri, yu pacore bairona yu catuꝑooña tujuarã ãma.

4

El ejemplo del sembrador (Mt 13.1-9; Lc 8.4-8)

¹ Cabero Jesu utabucura tujaropu Dio ye quetire camajare na cabuio jũgoyuru tunu. Camaja capãarã majuu caneñapoyuparã. Capãarã majuu na caneñaporo tujuu Jesu cumuapuru eja jãa, caejanumu ejayuru. Camaja maca raputigopu cañuparã. ² Topu na cãno caree wameri buio majiorica wameri mena na cabuioyuru. Nare buio majion, ocõo bairo na cañ buioyuru:

³ —Ariya mũjaa yu cabuioijere: Jĩcau camajocu cu ya wejeyure trigo areacãre caote aãjuru. ⁴ Jĩca rupaa cu caoterije ma tuuru cawẽñupe. To bairi minia ti rupaare tuju rui atĩ, cauga recõañuparã. ⁵⁻⁶ Ape rupaa ãta yeparu care cumuñupe cajita manibujaropu. To bairi jita põreroacã cãno nũcoo joo majiqueti, caputibatato beroacã muipu cu caajiro cajini recoajupe. ⁷ Ape rupaa tunu cu cayaye bate oterije pota yucu watoapu care cumuñupe. To bairi caputibata apearire pota yucu maca bucua neto, caputi biacoajupe. To bairi tie carica cutiquẽjupe. ⁸ Ape rupaa care cumuñupe caroa yepa cajita cuti paure. To bairi tie caroaro puti, bucua, caroaro carica cuticoajupe. Jĩca rupaari carica cujupe treinta rupaari. Ape rupaari sesenta rupaari carica cujupe. Ape rupaari tunu cien rupaari carica cujupe, na cañ buioyuru Jesu, cumuapuru ruiri petapu catuñucurã paarãacãre yua. ⁹ —Yu cañ buioijere apiri caroaro apĩujaya, cañũuru Jesu.

El porqué de los ejemplos (Mt 13.10-17; Lc 8.9-10)

¹⁰ Cabero camaja paarãacã na cãaãto bero cu mena macana, cu buerã doce cãna quena cu cañ jeniñañuparã:

—¿Dope bairo i buioguru mu ãri mu cañ buioejere?

¹¹ To bairo cãre na cañ jeniñaro ocõo bairo na cañ buioyuru Jesu:

—Uru cu cãnie quetire majion ãami Dio mũjaare cajugoye camajare cu camajioquetajere. Aperã yure caapĩuajuqũna macare buio majiorica wameri mena na yu buio. ¹² To bairi na maca yu cátiere tuju, yu cabuioijere api, baibana quena api puoquẽma. To bairi caroorije na cátiere wajoagaquẽma. “Caroorije jã cátajere jã majiriobojaya,” Diore jeniquẽma, na cañũuru Jesu.

Jesús explica el ejemplo del sembrador (Mt 13.18-23; Lc 8.11-15)

¹³ Apeye na cañnemoñuru Jesu tunu:

—¿Mũjaare yu cañ buio majiobaẽ wamere mũja api puoquẽti? To roquere tiere mũja caapĩuqũpata ape wameri yu cabuio majiorije quenare dope bairo atĩ mũja api puoquetiborã. ¹⁴ Ocõo bairo ã: Oteriquere caotei Dio ye quetire cabuioere bairo ãmi. ¹⁵ To bairi jĩcaarã Dio ye quetire apibana quena api puoquẽma. Satanã na yeripu atĩ, na caapibatajere ema jee rericarore bairo nare ãami, na majiriticõato ãi. Ma tu care cumurique minia na cauga reriquere bairona cãna ãma camaja to bairo cabairã. ¹⁶ Aperã camaja ãta yepa jita põreroacã cãni yeparu care cumuriquere bairona cabairã ocõo bairo ãma Dio Wadariquere jĩacã caapirã. Nemoopure Dio ye quetire caroaro api wariñuurãma. ¹⁷ Api wariñuubana quena jita põreroacãpu care cumu putibatajere bairona, canucori manajere bairona yoaro apĩuajuqũnama.

Popiye nare to cãno to cõona janacõarãma. ¹⁸ Aperã camaja oterique aperi pota yuca watoarũ care cumuriquere bairona ãma. ¹⁹ Dio ye quetire apibana quena ati yera macajere macare seeto tũgoõñanucuma. Capee apeye unie, ati yera macajere na cacũgo wariũũupe boo netorãma. Tiere boo netobana Dio ye queti macare ariũja janacõarãma. To bairi pota yuca watoarũ care cumuriquere carica manajere bairona ãma, yũ caboorijere átiquẽnana. ²⁰ Aperã camaja caroa yera cajita cãtorũ care cumuriquere bairona ãma. Dio ye quetire apirã caroarõ caariũjacõa aninucurã ãma. To bairi jĩcaarã Dio ye quetire caariũjarã treinta aperi carica cãtajere bairona ãma. Aperã Dio ye quetire caariũjarã sesenta, aperi carica cãtajere bairona ãma. Aperã caroarõ Dio yere caariũjarã oterica aperi cien aperi carica cãtajere bairona ãma yua, na caĩũurũ Jesu.

El ejemplo de la lámpara

(Lc 8.16-18)

²¹ Ape wame na caĩ buio nemoũurũ Jesu tunu:

—Camaja jĩa bujuricarore jĩa bujurã carupa pata õororũ o cani cuñaricaro õororũ cũquẽnana. Caroarõ cabaujari paũ bui maca peorãma nipetiorũ caroarõ to ã bujuato írã. ²² To bairi tie cabujurore bairona yũ cabuiorijere noa cajũgoye caari majiquetana api majigarãma. Cajũgoyerũre caari majiña manaje to cãnibato quena api majigarãma. ²³ Yũ caĩ buiorijere apirã caroarõ ariũjaya, na caĩũurũ Jesu.

²⁴ Ocõo bairo na caĩnemoũurũ Jesu:

—Mũja caaririjere caroarõ tũgoõña ñjaya. Yũ ye quetire mũja caari nũcũbũgoro cõona mũja quenare mũja caari majiro átigũmi Dio. Caroarõ caari nũcũbũgorãre caroarõ na átinemo netogũmi Dio. ²⁵ To bairi noa yũ cabuiorijere caroarõ caariũjarãre capee api majiriquere na joogũmi Dio. Aperã maca yũ cabuiorijere caariũjagaquẽna yũ yere na caari majibatajescã quenare na catũgoõña mawijiarõ átigũmi Dio.

El ejemplo de la semilla que crece

²⁶ Ī yaparõn, apeye na caĩ buioyurũ Jesu tunu:

—Ūraũ Dio cũ cãnie queti buiorique jĩcaũ camajocũ yeparũ cũ caoterijere bairona ã. ²⁷ Ote yaparõ tũjũ ñjaquẽcũna aãsoacũmi. Cabero to cãnacã ñami canirique cãti, to cãnacã rãmũ anicõa, to bairo cũ cabaitoye cũ caoterique puticoate. Dope bairo putiro ĩ majiquẽcũmi. ²⁸ Puti, yoarõ mee pũu butiro. Buti yaparõ carupa cape jeeñaro. Carupa cape jeeñari bero carica butiro. Tie bũcũa, carupa rupaa jeeñaro yua. ²⁹ Ti rupaa cajũaro tũjũn tiere caoterica jeimi, to cõona bũcũa yaparõ ĩ. Dio cũ cãnie queti buiorique tie oteriquere bairona bai, caĩũurũ Jesu, Diore caariũjarãre caricare jeericarore bairona na jee neogũmi Dio caberorũre ĩ, caĩ buioyurũ Jesu.

El ejemplo de la semilla de mostaza

(Mt 13.31-32; Lc 13.18-19)

³⁰ To bairo ĩ yaparõ ocõo bairo caĩ buionemoũurũ Jesu:

—Ūraũ Dio cũ cãnie quetire ¿dope bairo maca mani ĩ buio majiobocãti? ³¹ Ocõo bairo ã: Jĩcaũ camajocũ mostasa apeacãre oteimi cũ ya wejeryũ. Tie ape õqueascã majuu ã, oterique aperi nipetiri wame rũgarijeacã. ³² Ōca aperiacã anibato quena bũcũatorũ apeye oterica yuca netoro ãmũari yuca aãpã. Pasa majuu rũrũricãti. To bairi minia atĩ, tii rũrũriũ na batirire peoma. To bairona ã Ūraũ Dio cũ cãnie queti. Apeye netoro cãni majuuri wame ã.

³³ Capee wame queti buio majiorica wameri mena camajare na caĩ buioyurũ Jesu. Na caari majiro cõona na caĩ buioyurũ. ³⁴ Camajare buei buio

majiorica wame manona na caí buioquetinucuñurũ Jesu. Cũ buerã jetore, ocõo bairo ïgaro ïi, na ï majiatio ïi cariapena na caí buionucuñurũ aperã na caariquẽtorũ.

Jesús calma el viento y las olas

(Mt 8.23-27; Lc 8.22-25)

³⁵ Jesu oterique mena camajare cũ cabuio majiorica rũmũ canaiori paũ cãno Jesu caññurũ cũ buerãre:

—Jitã, ñtabũcũra i ñũgoarũ mani peña aãparo, caññurũ.

³⁶ To bairi Jesu camaja paarãacãre, “Aãcũ yũ áa,” nare cũ cañ yaparoro cũ cajũgo peña aãjuparã cũ buerã cũ cajaanari cumua menana. Na capeña aãto tũjurã, aperã quena na ye cumuari mena capeña aãjuparã, Jesure ñja peña aãna. ³⁷ Ti ra recomaca na catũja peña aãto seeto majuu wino caparu ajupe. Wino seeto caparuro seeto majuu ti ra canacuañũpe. Seeto majuu nacuabato cumuare paio majuu caoco pa jãañũpe. To bairi cumua ruacoato cabaiba-jupe yua. ³⁸ To bairo to cabaibato quena Jesu maca cumua caũjaro maca caabari ajero mena õoturi cacanicõa jaññurũ. To bairi cumua caruagaro tũjurã Jesure cũ cayopioyuparã.

—Jesu, jã Ʋraũ, yopriya! ¿Mũ tũjũbapari? ¡Rua yajicoa aãna mani bai! cũ caññuparã.

³⁹ To bairo cũ na caĩro apii Jesu wamũncũ, winore, cajaberijere cajana rotiyurũ.

—¡To cõona janatoja! caññurũ.

To bairo cũ caĩrona wino, cajaberije nipetiro cajana peticoajupe.

⁴⁰ —¿Nore ïrã yũ mena aãbana quena yũre catũgoõña ñcũbũgoquẽnare baiirona to cõo mũja uwiri? caññurũ Jesu cũ buerãre.

⁴¹ Na maca to bairo nemoo sajanaro tũjurã catũjũ acũacoajuparã:

—¡Abũma! Seeto majuu camajii ãcũmi. Wino, cajaberije quena cũ carotiro caroaro apicõa, caame ññuparã.

5

El hombre endemoniado de Gadara

(Mt 8.28-34; Lc 8.26-39)

¹ Jesu winore cajaberijere cũ janaoricaro bero cũ buerã mena Galilea cawamecũti ra ñtabũcũra peña, Gadara cawame cũtorũ capeña ejayuparã.

² Torũ peña ejari Jesu cumuarũre cajaanaricũ camaa ñcũañurũ. Cũ camaa ñcũarona camajocũ cũ yeripũ cawãti jaña ecooricũ ãta tua pũto camaja cariaricarãre na cayaarica totiripũ cajaanancuricũ cabuti ajurũ. Torũ cãnacũ buti atí, Jesure cabocayurũ. ³⁻⁴ Ti operipũ jeto cãninucuñurũ. Come wẽri mena na cajia cũbato quena catũga tacoa átinucuñurũ. To bairi dope áti cajia cũ majiña mañurũ. Capẽe ñiri come wẽri mena cũ rũpori, cũ wamori cũ cajia cũñucubajuparã. To cãnacã ñi na cajia cũro catũga jure renuciuñurũ. Jĩcãũ macana cũ cáti neto majiquẽjuparã. ⁵ Ʋmũrecori, ñamiri quenare ãta yucũ buiripũ, camaja na cayaaricaroripũre caawaja mecũ teñanucuñurũ. Áti mecũbacũ ãta rupaa mena cũ majuuna cacamiyenuñurũ. ⁶ To bairi Jesure cũ tũjujo, cũ tũpũ atí, cũ tũna caejacumuñurũ. ⁷ Seeto awajarique mena ocõo bairo cũ caññurũ Jesure:

—Jesu! Ʋmũrecoo macacũ Dio Macũ ¿nore ïi yũre mũ patowãcoũ atíti? Dio cũ catũjaronã mũre yũ jeni. Rooro yũ catamũoro yũre átiqeticõãña.

⁸ Jesu wãti cãpũre cajaanare cũ cabuti rotirona to baiirona cañ awajayurũ. To bairo cũ cañ awajaro apii ocõo bairo cũ caññurũ Jesu:

—¡Wãti, ani camajocũpũre cajaanã, to cõona buti aãcũja!

9 To bairo İri bero Jesu cı caı jeniñañurı:

—¿Ñamı mı wamecuti?

—Legiön yı wamecı, cañıurı. —Capãarã majuu wãtia jã ã İi, to bairo yı wamecuti, cañıurı. 10 —ıAperorı cayoarorı jãre joo requeticõañã!

Wãtia na caı jeni rotiro to bairona caı awajayurı. 11 To bairo cabairi paı na jıgoje maca buuroıre capãarã nuricarã yejea caıga tıjıncıuñıurã.

12 Nare tıjurã wãtia ocõo bairo cañıurã Jesure:

—I maja yejeare jã jãa rotiya, cañıurã.

13 To bairo na caı jeniñaro:

—To bairona baiya. Yejearena jãañã, na cañıurı Jesu.

To bairi camajocıre cãnana buti aá, yejeare caıañıurã. Topıre yejea pıga mı cõo majuu cañıurã. Yejeare wãtia na caıjãrona carupã tıarı atı mecı ro aá, ti rapı care ñua peticoajurã yua.

14 To bairo na cabairo tıjurã yejeare cacotibatana seeto catıjı acıacoajurã. Tıjı acıa, macarı caatı ruticoajurã. Topı atı ruti ejari maca macanare, maca tıjarorı macana quenare na cabuio bateyurã nipetiro cabairıquere na catıjıricıe cõo. To bairo na caı buiro apirã samaja topıre catıjırã aájurã, ¿dope bairo to baiyurı? İ majıgarã.

15 Jesu tırı ejarã sawãtia cıgobatacıre caroaro caruıre cı catıjıyurã. Cajuti manıncubatacı juti jaña, caroaro catıgoõña maja catı, caruıyurı.

To bairo cı cabairo catıjı acıacoajurã. 16 To bairi Jesu camajocıre cãnanare wãtiare cı cabuu roo catıjıricarã nipetiro na catıjıricıere na cabuıoyurã catıjıra ejarãre. To bairi yejea na cabairıque quenare na caı buıoyurã. 17 To bairo na caı buıorıjere apirã Jesure:

—ıAperorı aácıja! İjã ya paırı anıqueticõañã! seeto cı cañıurã.

18 To bairo na caıro apıı Jesu cumıare caeja jãañıurı, tunu aágu. Cı caeja jãro tıjı cawãtia cutıbatacı ocõo bairo cañıurı Jesure:

—Yı quena mı mena yı aágu, seeto cajenıbajurı Jesure.

19 Jesu, “Jaı, jıtã,” cı İquıcına ocõo bairo maca cı cañıurı:

—Mı yarã tırı maca tunu aácıja. Caroaro Dio mıre boraca tıjırı mıre cı cátejeıre mı yarãre na buıo peocõañã, cı cañıurı Jesu.

20 To bairo Jesu cı caıro cãaácoajurı. Aá, ti yepa Decápolı sawamecutı macarı macana nipetırore cabuio jıgoyurı Jesu cãre cı canetoorıquere yua. Nıpetırã to bairo cı caı buıoro apirã caarı acıacoajurã.

La hija de Jairo, y la mujer que tocó la ropa de Jesús

(Mt 9.18-26; Lc 8.40-56)

21 Cabero utabıcıra ape nıgoarı cıreña aájurı Jesu tunu. Peña ejari bero utabıcıra tıjaro cı catıjıncıuro capãarã caneñaroyurã cı tırıre. 22 To bairo na cabairo İıcaı Jairo sawamecı cı neñaro buerıca wıı urı cıejayurı. Eja, Jesure cı tıjıı rıporatua mena tuatu ejacumıri ocõo bairo seeto cı boraco tıjı rotırı cı caı jeniñıurı:

23 —Yı macoacã bai yajı aáco bıımo. Cõre ñıga peoñã ajá. Cõre mı cañıga peoro catıgomo, cañıurı.

24 To bairo cı caıro apıı Jairo mena cãaácoajurı Jesu. Cı cãaáto samaja capãarã majuu cãre caıja aájurã. Capãarã majuu aáti seeto majuu caıtabıja nutıajurã. 25 Na paarãcã watoarı İıcao ámo janaquetajere carıayecıo Jesu jõcı bero caejayurı. Doce cımarı majuu tierıe carıayecıo cañıurı.

26 Cõre capãarã cıoyeri maja cõre na cıncıoyebato quena to bairona carıoyıe tamıncıucõañıro. Co nıyerı co cıncıobataje quenare cõre na cıncıoyero warıyebaco sawaraye peocõañıro. To bairo co cátıbato quena co carıaye

cútie canetoqueti majucócañupe. Seetobñajare rooro majuu caria nutuajupo. 27-28 To bairi Jesu camajare cñ cariaye netoonucurijere caqueti apiyupo. Tiere queti apiri camaja watoarñ Jesu bero atí, cñ jutirore carañañupo, cñ jutiro jetrore pañari yñ catigo, í tũgooñao. 29 Cñ jutirore co carañarona co cariaye cñtibataje sajanacoajupe. To bairi, “Mere yñre janacoara yñ cariaye cñtie,” caí tũgooña majiñupo. 30 To bairi nemoona Jesu, “Yñ camajirije mena jĩcao co cariaye cñtiere yñ netoowñ,” caí tũgooña majiñupo. To bairo í tũgooña majiri camajare amojore tñjññ na cajeniñañupo:

—¿Noa yñ jutirore na pañari? na caí jeniñañupo.

31 To bairo cñ caĩro apirã cñ buerã ocõo bairo caí yñyuparã:

—Camaja carãarã majuu utabijaro mñre na caroca tuabato quena: “¿Noa yñre na pañari?” ¿mñ í jeniñati?

32 To bairo na caĩbato quena, noa yñ jutirore na rañañupari ñi, nipetirore catujñ macañupo. 33 To bairo cñ catujñ macarona seeto nanaa uwio cñ tñrñ caejacumicoajupo. “Mere yñ cariaye cñtiere yñ netoocõawí,” í majiri cariare, “Yñna mñre yñ rañawñ,” Jesure cñ caí cabuioyupo. 34 To bairo co caĩro:

—Yñ yao, caroaro yñre mñ catũgooña ññcñbñgoro mñ cariaye cñtiere yñ netoowñ. Caroaro cariaye máco warĩñuurique mena anicõaña yua, co caĩñupo Jesu.

35 Jesu cõre to bairo cñ caĩri rañna Jairo ya wii macana na tñrñre caejayu-parã Jesu cñ cñporñre. Eja, sawimao racñ Jairore ocõo bairo cñ caĩñuparã:

—Mñ macoacã bai yajicoamo mere, cñ caĩñuparã. —To bairi mani Urññ manire cabueire to cõona cñ patowãcoonemoqueticõaña, cñ caĩñuparã.

36 Jesu maca to bairo na caĩrijere apii neñapo buerica wii urañre ocõo bairo caĩñupo:

—Acñaqueticõaña. Acñaquẽcñna yñ macare tũgooña ññcñbñgoya, cñ caĩñupo Jesu.

37 To bairo Jairore cñ í, Pedrore, Jacobore, Jacobo bai Juan na jetrore na cari aájupñ Jairo ya wiirñ aács. Aperã macare sauja aá rotiquẽjupñ. 38 To bairi neñapo buerica wii urañ Jairo ya wiirñ caejayuparã. Torñ ejan camaja carãarã seeto caoti awajarãre catujñyupñ Jesu. 39 Tí wiirñ jãa ács na caĩñupo:

—¿Nope írã to cõo mñja awaja otiti? Sawimao cayajirico me ãmo. Canio áamo, caĩwí Jesu.

Mere cabai yajirico co cññibato quena na caĩñupo, tunu catigomo cani yopiricarore bairona ñi, na caĩñupo Jesu.

40 To bairo cñ caĩro apirã cñ caí epeyuparã, mere bai yajicoamo írã. To bairo cñ na caari ññcñbñgoquẽtie to cññibato quena Jesu aperãre na buti rotiri sawimao racñre, co racore, cñ buerã itiarãre co carejari arñarñ na cari jãajupñ. 41 Tí arñarñ jãa ejari co wamorñ ñeri, cñ ye arameo mena cabai yajirico caĩñupo:

—Talita, cumí. To bairo ñi, “Sawimao, wamññcaña,” íi caĩñupo.

42 To bairo cñ caĩrona sawimao doce cñmari sacũgoo wamññca, cãaa maji jũgooyupo. Cabai yajirico anibaco quena co catunu catiro camaja torñ cãna catujñ acñna netocoajuparã. 43 Jesu, —To bairo yñ cátiere aperãre na buioqueticõaña, caĩñupo. Í yaparõ —Sawimaore ñgarique co ñiña yua, caĩñupo.

6

¹ Jesu Capernaum cānacū cū ya macarū catunu aájurū. Cū buerā quena cū mena cáaájuparā. ² To bairi judío maja na cayerijāri rāmū cāno Jesu na canefaro bueri wiirū Dio ye quetire na cabuio jūgooyurū. Camaja capāarā cū cabuorijere apirā caari acūacoajuparā. Apī acūari ocōo bairo caame iñuparā:

—¿Noorū atie cū cabuio majirijere cū camajiñupari? ¿Dope bairo majuu to bairije cáti majiña maniere cū cáti majiñupari? ³ Atona cāninusucēna āmi. Yucū pāirire caraanucuecū, María macūna āmi. Jacobo, José, Juda, Simón na jūgocūna āmi. Cū bairā romiri quena mani tūna aninucuma, caame iñuparā.

To bairo ī tūgooñarā cū caari nūcūbūgogaquējuparā. ⁴ To bairo cūre na canūcūbūgogaquēto tūjūn ocōo bairo na caññurū Jesu:

—Jīcū Dio ye quetire buiori majocū ūcū aperorū cū cabuio teñaro to macana cū apī nūcūbūgorāma. Cū ya maca macana maca, cū yarā majuu, cū ya wii macana jeto cū nūcūbūgoquēnāma, caññurū Jesu.

⁵⁻⁶ To bairi torū cū cabūcūarica macarū capee cáti majiña mani wame cáti iñoocuējurū, cūre na caari nūcūbūgoquēto tūgooñarique paibacū. Jīcaarācā jetore cariarāre na ñiga peori na canetoo catiooyurū baii pūa. Cabero to tūacā cāni macarū cū ye quetire cabuio teñanucūñurū.

Jesús manda a los discípulos a predicar
(Mt 10.5-15; Lc 9.1-6)

⁷ Cabero Jesu cū buerā doce cānacāre cū tūrū neori pūgarāri jeto cū ye quetire na cabuio teña roti jūgooyurū. To bairi camaja na yerirū cawātia jañarāre na cabuu reboja majire quenare na cajooyurū. ⁸ Apeye unie na cacūgorijere na cajee aá rotiquējurū. Wajoroa uno, ūgarique, niyere quenare na cajee aá rotiquējurū. Tuericū jetore na cane aá rotiyurū. ⁹ Rūro jutii na cacūtarije jeto, na jutii na cajañarije jeto menare na cajooyurū. Na cawajoa jañape macare na cajee aá rotiquējurū. ¹⁰ Ocōo bairo na caññurū:

—Caroaro mūjaare cāni rotii ūcū ya wiirū jāa ejarā ti wiirūna anicōañā ti macarū mūja cāni rūmāri cōo. ¹¹ Noo mūjaare aperā na cabooquēto, Dio ye quetire mūja cabuio na caarigaquēto torū mūja buti weogarā. Buti aāna mūja rūporipūre jita catujarijere pa bate reya. To bairo āna, mūjaare jā cabuio mūja caarigaquēto bairona mūja booquēemi Dio, na ī iñoorā mūja átigarā. Cariapena mūjaare yū ī. Dio camajare cū cabejera rāmū cāno ti maca macanare mūjaare cabooquetanare seeto na popiyeyegūmi. Sodoma, Gomora macana tirūmūn macanare cū capopiyeyericaro netoro na popiyeyegūmi Dio, caññurū Jesu.

¹² To bairo cū cañro bero cáaácoajuparā yua. Aá, camajare, “Caroorijere mūja cātinucurijere tūgooña jutiriti wajoaya,” cañ buio teñanucūñuparā. ¹³ To bairi capāarā camajare na yerirū cawātia jañarā quenare care buubojayuparā, Dio cū catutuarije mena. Capāarā cariyecūna quenare ūje mena wareri na canetoo cationucūñuparā.

La muerte de Juan el Bautista
(Mt 14.1-12; Lc 9.7-9)

¹⁴ To bairi camaja nipetirā Jesu cariarāre canetoo catiorijere caqueti apiyuparā. To bairi Ūrū Herode quena caqueti apiyurū. Tere queti apiri ocōo bairo caññurū:

—Juan camajare bautisari majocū na cañro pa ta rocaricūn anibacū quena tunu catiricūmi. Catunu catiricū aniri capee majuu āti iñoo netonucūmi, caññuparā jīcaarā.

¹⁵ Aperā maca ocōo bairo caññuparā:

Jesús da de comer a cinco mil hombres
(Mt 14.13-21; Lc 9.10-17; Jn 6.1-14)

³⁰ Cabero Jesu cñ cabuio teña rotiricarã tunu ejarã nipetiro na cátajere, na cabuio teñarique quenare cñ cabuioyuparã. ³¹ Na cabuio yaparoro Jesu nare: —Jitá, petoacã mani yerijãgarã camaja na camanopñ, caññupñ.

Camaja capãarã na tũpñe nairo majuu na caejaro dope bairo cáti uga majiquẽjuparã. ³² To bairo Jesu cñ buerã mena na jeto cumua mena eja jãa, camaja manopñ cáaácoajuparã. ³³ Camaja capãarã topñ na cáaáto catũjũyuparã. To bairo Jesu tũjũ majiri cñ cáaátopñ macaa macana cãno cõo mapñ nipetiro caatu jũgocoajuparã, na capeña ejararopñre aãna. ³⁴ To bairo Jesu topñ roca tu, ma eja, na paarãacãre catũjũyupñ. Na tũjũri na cabopaca tũjũyupñ, oveja nuricarã nare cacotei manare bairona cãna na cãno maca. To bairo capee wameri na caĩ buio jũgoyupñ. ³⁵ To bairo ñamicaa cãno cñ buerã cñ tũpñ aáti ocõo bairo cñ caññuparã:

—Naio aáto bai. Atopñre maca maa. ³⁶ To bairo camajare to cõona na tunu aá rotiya. Topñ tunu aáti macaripñ na warpaye ugara aáparo.

³⁷ To bairo na caĩro apii Jesu na caññupñ cñ buerãre:

—Mũjaana ugarique na nuña.

To bairo cñ caĩro na maca cñ caññuparã:

—¿Pairo, doscientos ramũri wapataricaro cõo mena pan rupaarire jã wapyera aãnaati, nare nugarã? caññuparã. ³⁸ To bairo na caĩro:

—Tũjũñaja. ¿Mũjaa noo cãnacã pan rupaari mũja cũgoti? cañ jeniñañupñ Jesu.

To bairo cñ caĩro tũjũri bero cñ cabuioyuparã:

—Jĩca wamo cãnacã rupaa ã. To bairo wai quena pũgarã ãma, cñ caññuparã.

³⁹ To bairo na caĩro apii camaja na cãno cõo ricati poari jeto caroa ta yepa cãnopñ na carui rotiyupñ Jesu. ⁴⁰ To bairo jĩca poarire cien majuu camaja caruiyuparã. Ape poarire cincuenta majuu camaja caruiyuparã.

⁴¹ To bairo Jesu pan rupaarire, na wai pũgarãre neri jõ bui maca tũjũ mũgori Dio cñ Pacure cañ warĩñũu nũcũbũgoyupñ. To bairo i yaparo pan rupaarire pe mũto, cñ buerã na cajooyupñ, camajare na bate rotii. Wai quenare to bairona pe mũto, na cabate rotiyupñ. ⁴² To bairo cñ cátiere camaja nipetiro caũga yapicoajuparã. ⁴³ Na caũga yapĩ rũgarije doce piiri jiraro majuu cajee neoñuparã. ⁴⁴ Tiere caũgaricarã cinco mil majuu caññuparã caũmna jeto ãnaa. Cãromia, cawimarã cacõõñaquẽjuparã.

Jesús camina sobre el agua
(Mt 14.22-27; Jn 6.16-21)

⁴⁵ Jesu camajare ugarique na nuri bero cñ buerãre:

—Cumuafe peña jũgoya. I nũgoa Betsaidapñ mũja ani yuuwa camajare yñ cáaátaje uitoye, na caññupñ. ⁴⁶ To bairo cñ buerãre ñi, camaja paarãacãre na aátaje ui yaparo ùtaupñ cawamñ aájupñ, Diore cñ i jeni nũcũbũgoũ aácsu.

⁴⁷ Canaiori paũ bero Jesu buerã cumua mena utabũcũra recomacarpñ capajayuparã. Jesu maca jõ boerpñ jĩcaũna cãnicõañupñ. ⁴⁸ Seeto wĩno cararupõ ropiye catamõõñuparã, apero maca cararu jooõo cariape maca we aágarã. To bairo Jesu cumuafe na cawe eja atĩ majiquẽto catũjũyupñ. To bairo cabujuparo jũgoye na tũpñ aácsu oco buina cáaácoajupñ. Nare neto aácsu cabaibajupñ.

⁴⁹ To bairo oco bui cñ cáati nutuato tũjũrã, cabai yajiricũ wãti ãcũmi ñrã catũjũ acũa awajayuparã. ⁵⁰ Na nipetiro cñ catũjũ acũa awajayuparã. To bairo na caĩ awajaro apii Jesu nemoona ocõo bairo na caññupñ:

—Uwiqeticōaŋa. Yuna yu ā, mŋja ɱraɱna. Tɱgooŋa uwi acɱaqueticōaŋa, na caŋŋurɱ.

⁵¹ To bairo na ŋri bero na mena cumuarɱre caeja jãaŋurɱ. Cɱ caeja jãari raɱna wino caparu janacoajure. Wino caparu janaro tɱjɱrã seeto catɱjɱricarã acɱaocajurarã. ⁵² Cajuoye pan rupaarire Jesu cɱ cáti bɱoriquere catɱjɱricarã anibana quena cɱ cáti maji netorijere catɱgooŋa majiquẽjurarã. Na yeri mena catɱgooŋa puoquẽjurarã.

Jesús sana a los enfermos en Genesaret

(Mt 14.34-36)

⁵³ To bairo bairi bero peña, Genesaret cawamecɱtorɱ capeña ejayurarã. Torɱ ejarã na cumuare jia tu poo, samaa nɱcaŋurarã. ⁵⁴ Torɱ na samaa nɱcari raɱ to macana nemoona Jesure catɱjɱ majiŋurarã. ⁵⁵ To bairi nipe-tiropɱ atɱ aá, ti yepa macana cariaye cɱnare na cajee atí rotiyurarã. To bairo na caŋro apirã cariaye cɱnare na cacuŋarije mena, “Torɱ āmi Jesu,” camaja na caŋropɱ na cajee ejayurarã. ⁵⁶ To bairi Jesu poo cɱ cãnorɱ macaripɱ, macari tɱjɱaropɱ cariaye cɱnare jee atí, macari recomacarpɱ na cűri, Jesure ocōo bairo cɱ caŋ jeninucuiŋurarã:

—Mɱ jutiro yapa jetore jã pañagarã. To bairo átiri jã netogarã, cɱ caŋŋurarã.

To bairi cɱ jutiro yapare capaŋaricarã caneto petiyurarã na cariaye catiere yua.

7

Lo que hace impuro al hombre

(Mt 15.1-20)

¹ Cabero fariseo maja aperã judío majare cabuerã jĩcaarã Jerusalẽrɱ cãnana Jesu tɱrɱ cáajurarã. ² Jesu buerãre jĩcaarã wamo cojequẽnana na caɱgaro catɱjɱyurarã fariseo maja. “Ugagarã jɱgoye manire bairo wamo cojequẽema Jesu buerã. To bairi caroorã ānama,” na caŋ tɱjɱyurarã fariseo maja Jesu buerãre. ³ Fariseo maja, judío maja nipetirã quena na ŋicɱ jãa na cáti jɱgo atájere bairona cáti ɱjayurarã. To bairi caroaro na wamorire cojeri bero jeto caɱganucuiŋurarã. ⁴ Na caɱgarique nuniri raɱrɱ cawarayera aátana tunu ejarã quena to bairona na wamorire cacojenucuiŋurarã. Na ŋicɱa na cátinucurique cōo cátinucuiŋurarã. To bairona etirica baparire na capio jãnucuri rari quenare, na come rari quenare cacojenucuiŋurarã. To bairo mani cátiqũpata Dio, “Caroora āma,” mani ĩ tɱjɱboɱmi ĩrã, to bairo cátinucuiŋurarã ti wamere yua. ⁵ To bairi Jesu buerã na cawamo cojequẽto tɱjɱrã Jesure cɱ caŋ jeniŋaŋurarã fariseo maja, judío majare cabuerã:

—¿Nore ĩrã mani ŋicɱa na cátinucuriquere na átiqũeti? Na wamorire cojequẽnana ɱgarã rooro ána áama, caŋŋurarã.

⁶ To bairo na caŋro ocōo bairo na caŋŋurɱ Jesu:

—Cariapena caŋ ucayupi Isaia tirɱtɱrɱ macacɱ Dio ye quetire buiori majocɱ mŋja cabaipere. Ocōo bairo caŋ ucayupi:

Ati maja, “Diore camairã jã ā,” ĩbana quena na yeripɱ yɱ tɱgooŋa nɱcɱbɱgoquẽema.

⁷ To bairi jocarãna, “Diore cáti nɱcɱbɱgorã jã ā,” ĩnucuma. Na majuuna na catɱgooŋari wamere, “Atie Dio cɱ carotirique ā,” ĩbana na ya wame macare áti nɱcɱbɱgonucuma, caŋ ucayupi Isaia.

⁸ Dio cɱ caroti majuurijere mŋja átiqetinu, camaja na cátinucurije macare cáti ɱjarã aniri. To bairi etirica bapare cojerique, ape rari cojerique jetore

muja tugoõnanucu. Capee wame muja ñicu jãa na cáti jugo atájere muja tugoõnanucu, Dio cu caroti majuurijere tugoõnaquẽnana.

⁹Tie macare muja recõnucu, muja ñicu jãa na cáti jugo atáje jetore átigarã, na cañemoñurũ Jesu. ¹⁰—Ocoõ bairo caĩ uca Yupi Moisé: “Mujã pasuare na ñucubũgoya. Rooro na pasuare caĩrã unare na cajãa repe ã.” ¹¹Mujã maca ti wamere muja bai netoonucu, ocoõ bairo muja pasuare na ñi: “Atie niyerure mujaare yũ joo majiquẽe,” muja pasuare jocarãna na muja ñ. “Dio ye cãnipe ã, cãre yũ sajoore. To bairi mujaare yũ átinemo majiquẽe,” muja pasuare jocarãna na muja ñ. ¹²⁻¹³Mujã majuuna muja ye niyerure maibana to bairo na muja ñtonucu. To bairi nare átinemogaquetiri nare canucubũgoquẽna muja ã. To bairo ñ tugoõñabana Dio cu carotirica wamere muja bai netoonucu. “Mujã pasuare na ñucubũgoya,” Dio cu carotirica wamere muja bai netoonucu, na átinemoquẽnana. To bairije muja ñicu jãa na cáti jugo atáje capee wame muja átinucu.

¹⁴To bairo na ñ yaparo camajare na pijo, ocoõ bairo na caĩ buioyurũ Jesu: —Caroaro yũ ariya, yũ cabuorijere majigarã. ¹⁵Camaja na majuuna roorije na yeripũ na catugoõñarije jugori caroorã ãma. Na caugarije jugore mee caroorã ãma. ¹⁶Noa yũre caapirã yũ caĩ buiorijere caroaro ariujaya.

¹⁷Ñ yaparo camaja capãarã watoarũ cãnacũ na cáaáweoyurũ Jesu. Aã, cu buerã mena wiipũ cajãacoajurũ. Wiipũ cu cajãaro bero, cu buerã ti wame cõorique mena cu cabuoriquere cu caĩ jeniñañuparã. ¹⁸To bairo cãre na caĩ jeniñaro:

—¿Mujã quena tiere muja api puoquẽeti? na caĩñurũ. —Camaja na ugarique unie jugori rooye tuaquetinucuma. ¹⁹Na caugarije na yeripũ jañaquẽe. Na caugari wame cõo parorũ eja, to cõona yajicoapa.

To bairo ñ, nipetiro ugarique caroa jeto ã ñi, to bairo caĩñurũ Jesu.

²⁰Apeye na cañemoñurũ Jesu tunu:

—Camaja na majuuna caroorije na cátie na rooye tuu. ²¹⁻²²Camaja na yeripũ caroorije na catugoõñari wame cõo caroorije átinucuma. Ato cãnacã wame majuu na cátinucurije ã: Áti epericarã cutaje, jee rutirique, aperãre jãriare, apeĩ ñumore eperico cutaje, aperã na cacugorijere tujũ ugoorique, aperãre rooro átaje, ñtorique, aperãre wada pairique, mani majuuna, “Aperã netoro cãcu yũ ã,” ñ tugoõñarique, caroaro tugoõnaquẽnana átaje. ²³Atie nipetiri wame camaja caroorije na majuuna na yeripũ na catugoõñarije jugori rooye tuama.

Una mujer extranjera que creyó en Jesús (Mt 15.21-28)

²⁴Jesu Genesaréurũ cãnacũ Tiro, Sidón cawamecuti macaripũ cáaájurũ. Torũ eja, torũ cu caejarijere na camajiro cabooquẽjurũ, aperã capãarã yũ turũ neñarema ñi. To bairi jãca wiipũ cajãacoajurũ. To bairo baibacũ quena dope bairo baĩ cayaji majiquẽjurũ. ²⁵⁻²⁶Nemoona Jesu cu caejarijere caapriyuro jãca cawãti jãa ecoorico paco. Apero macaco, Sirofenicia macaco cañurũ. Jesu cu caejarijere queti apio, Jesu tu ejaõ, rapopatuaripũ caejacumuñurũ. Ejacumuri wãti co macoacãrũ cãcãre cabuu roca rotiyuro. ²⁷Jesu maca co caĩñurũ:

—Aperã Israel maja cãniquẽnare yũ cátinemoro cawimarã ye ugariquere na emari yaiare nare nuãre bairo yũ átibõũ. Cawimarãre canu jugore ã, co caĩñurũ Jesu.

²⁸To bairo cu caĩro:

—Ураң, cariape му ї. То bairo yaiare cawimarã ye угариқуере са-
jooquetipe то сãнibато quena на сауга руїри сајawa ёгору саña рerїјере
угануcума yaia. То baiрона саїñуpo Jesure, ун quena арео ун сãнibато
quena Israel majare на áтинемо уарару petoacã ун quenare ун áтинемоña їо,
саїñуpo Jesure.

²⁹ То bairo со саїро оcдо bairo со саїñуру Jesu:

—Caroaro унre му саї тугooña нсцбугорї wamere аpїї wãти му macopre
cãсre mere ун buu rocatuga. Mere унre саї нсцбугoo анїри tunu аãcoja, со
саїñуру.

³⁰ То bairo Jesu сн саїро со ya wiipн catunucoajupo. Tunu eja, со macore
со суñaricaropн capejaore со catujuyupo, mere wãти cõppe сãнibatacн сн
cabutiricopre yua.

Jesús sana a un sordomudo

³¹ Jesu Tiro cawamecatorн сãнасн cabuti аãјуру. Buti аãсн Sidón
cawamecatorн то bairi Decápoli cãни macaripн caneto аãјуру. То neto аã,
Galilea уtabуcара тн caejayupн tunu. ³² Topн jїcaн саарї majiquẽсн, caroaro
cawada majiquẽсre Jesu турн сн caneajuparã, му wamo мена сн ñiga peori
сн netoofã їrã. ³³ То bairi Jesu аперобуяacã camaja на catujуquẽторн сн cane
аãјуру. Topн сн ne аã, сн wamo jũari мена сн amoo operipre ñн нсcori bero
сн wamo jũare ucoo wareri сн ñemerore сараñañуру. ³⁴ То bairo сн ñemerore
paña, уmгecoopн тujн мугорї cayeri jinijãñуру. Уараро:

—¡Efata! сн ye мена саїñуру. Сн amoo тujuya їи, то bairo саїñуру.

³⁵ То bairo Jesu сн саїрона саарї majї, caroaro cawada majї саїñуру
mere yua. ³⁶ То bairi topн cãнare, “Aperãre на buio batequeticõaña,” на
саїñуру Jesu. Seeto buioquẽja сн саїbато quena seetobуja capãarãre на cabuio
bateyuparã. ³⁷ Seeto majuu тujн acнari ocдо bairo саїñуparã:

—Nipetiri wamere caroaro átinucumi Jesu. Саарї majiquẽна quenare на
саарї majiro áami. Cawada majiquẽна quenare на cawada majiro áami,
саїñуparã.

8

Jesús da de comer a cuatro mil personas

(Mt 15.32-39)

¹ Jesu camajare сн canetooro bero camaja capãarã сн турн caneñapoyuparã
tunu. Topн ãnaa на саугapere cacуgoquẽјуparã. То bairo на cabaigo тujнн
Jesu сн buerãre pijori на саїñуру:

² —Ati maja paarãacãre ун bopaca тujнсурн. Mani мена на cãно itia рмнн
neto. То bairi на угариқуе peticoapa. ³ Саñigo riarãrena на ye wiiripн на ун
catunuo joata ма recomacana riañaborãma. Aperã cayoарopн cãatãna ãma,
на саїñуру Jesu.

⁴ То bairo сн саїро оcдо bairo сн саїñуparã сн buerã Jesure:

—Mani atopн camaja манoppe dope bairo átiri ati maja capãarãre на
mani угариқуе ну majiquẽe.

⁵ То bairo на саїро Jesu на сажениñañуру:

—¿Noo cãnacã majuu pan рupaa мuja сугoti?

То bairo на сн саї jeniñaro:

—Siete рupaarї majuu jã сygo, саїñуparã.

⁶ То bairo на саїро аpїри camajare на carui rotiyupн Jesu уeparare. На
руи roti уараро pan рupaarire jee, Diore саї нсцбугoyupн. Ы уараро ти
рupare pe мнто, сн buerãre на cajooyupн, camajare на bate jooya їи. ⁷ То

bairi wai quenare petoacã cacugoyuparã. Na quenare joori jugoye Diore caĩ nycubugoyupũ Jesu. Ī yaparo na quenare cabate rotiyupũ. ⁸ To bairo cũ cátiere caroaro caũga yapi peticoajuparã. Na caũga yapi rugarijere siete piiri majuu cajee neofuparã. ⁹⁻¹⁰ Tierẽ caũgaricarã cuatro mil majuu cañuparã camaja nipetiro ãnaa. To cõona nare aátaje uiri bero, cumuapũ eja jãa, cáaãcoajupũ cũ buerã mena Dalmanuta cawame catorũ aács.

Los fariseos piden una señal milagrosa

(Mt 16.1-4; Lc 12.54-56)

¹¹ Jesu cũ buerã mena Dalmanutapũ caejayuparã yua. Torũ na caejaro fariseo maja Jesu mena seeto capee cawadayuparã. ¿Dio cũ cajoorigũna cũ áti? Īrã umurecoo cabairije uniere cũ cáti iñoo rotibajuparã. ¹² To bairo na caĩro Jesu yeri jinijãri ocõo bairo cañupũ:

—¿Nore Īrã ati yutea macana umurecoo macajere áti iñooriquere na tujugati? Cariapena mũaare yũ ĩgu. Umurecoo macajere mũaare yũ áti iñooqueti majuucõagu, cañupũ Jesu.

¹³ To bairo na ĩ yaparo cumuapũ eja jãa, ape nũgoapũ careñacoajupũ cũ buerã mena tunu.

La levadura de los fariseos

(Mt 16.5-12)

¹⁴ Ape nũgoapũ peña aána Jesu buerã na caũgapere cajeequẽjuparã. Pan ĩcana cane aájuparã bairã pua. ¹⁵ To bairi ocõo bairo na cañupũ Jesu:

—Caroaro tũgooña majiña. Fariseo maja, to bairi Upaũ Herode na ya wame pan to wauato Īrã levadura na caĩrije tierpũ na caajurijere caroaro tũjũ majiri tierẽ átiquẽja, na caĩbajupũ cũ buerãre.

¹⁶ To bairo cũ caĩrijere api majiquetibana:

—Pan mani caũgape mani cajee atiquẽto ĩi to bairona mani ĩmi, caame ĩñuparã cũ buerã.

¹⁷⁻¹⁸ To bairo na caame ĩrijere majiri ocõo bairo na cañupũ Jesu:

—¿Nore Īrã, “Pan mani caũgapere mani cajee atiquẽto ĩi to bairona mani ĩmi,” yũre mũa ame ĩti? ¿Mũaare yũ cátnemoro mũa majiriticoati? Caroaro yũ cátajere tũjubana quena, yũ cabuiorijere apibana quena mũa tũgooña majiquẽe. Mũa majuuna mũa yeripũ mũa tũgooña majigaquẽna. ¹⁹ To jugoye jica wamo cãnacã pan rupaari mena jica wamo cãnacã mil cãna camajare na yũ canuerepere ¿mũa tũgooñaquẽeti? ¿Noo cãnacã pii majuu na caũga rugarijere mũa cajee neori? cañupũ Jesu.

Cũ buerã maca:

—Doce piiri majuu jã cajee neowũ, cañuparã.

To bairo na caĩro na cañnemoñupũ Jesu tunu:

²⁰—Ape ni quenare siete rupaari pan rupaari mena bapari cãnacã mil cãna camajare yũ canuwũ. ¿Ti paũ quenare noo cãnacã pii majuu mũa cajee neori? na cañupũ Jesu.

—Siete piiri majuu jã cajee neowũ, cũ cañuparã.

²¹ To bairo na caĩro na cañupũ Jesu tunu:

—To bairo yũ cátajere majibana quena ¿nore Īrã mũa api majiquẽeti mai? na cañupũ.

To bairo ĩi pan macaje meere ĩi cañupũ. Fariseo maja jocarãna na cabuerijere caroaro tũgooña majiri na apijaquẽja ĩi, na cañupũ Jesu.

Jesús sana a un ciego en Betsaida

²² Jesu cũ buerã mena utabucũrare peña, ape nũgoa Betsaida cawamecuti macapũ careña ejayuparã. Ti macapũ na caejaro Jesu tũpũ ĩcãũ casape

tujquẽcure cane ejayuparã. Jesu tũrũ cũ ne ejari, ocõo bairo cũ caĩ jeniñuparã:

—Anire cũ pañari cũ netooña, cũ caĩñuparã.

²³ To bairi Jesu cabape tujquẽcure cũ wamo mena tũga aáti maca tũjaropũ cũ cane aájurũ. Cabero Jesu cũ ucoo mena cũ catu wareyurũ cũ capere. To bairo áti yaparo Jesu cũ wamori mena cũ capere cañiga peoyurũ. To bairo átiri cũ caĩ jeniñañurũ:

—¿Mure apeye unie to bauti? caĩñurũ. ²⁴ To bairo cũ caĩro, tũjũ pã:

—Yũ tũjũ camajare baii pũa. Yucure bairo cabaurã aáteñama, caĩñurũ.

²⁵ To bairo cũ caĩro apii Jesu cũ capere cũ wamori mena cañiga peonemoñurũ tunu. To bairo cũ cátorũna caroaro majuu catũjũ majiñurũ yua. To cãnacã wame cariape catũjũ majiñurũ. ²⁶ To bairi Jesu:

—Macapũre aáquẽja. Mure yũ canetoorijere aperãre buio batequẽcũna mũ yũ wiirũ tunu aácsũja, cũ caĩñurũ.

Pedro declara que Jesús es el Cristo

(Mt 16.13-20; Lc 9.18-21)

²⁷ Cabero Jesu cũ buerã mena Césarea Filipino tũ cãni macaripũ cáaájuparã. Torũ na jũgo aácsũ ocõo bairo cũ buerãre na caĩ jeniñañurũ Jesu:

—Camaja yũ cabairijere wadapenirã, ¿Ñamũ majuu cũ ãcũmi, na ñnucuti? caĩñurũ.

²⁸ To bairo cũ caĩ jeniñaro ocõo bairo cũ caĩ yũyuparã:

—Jĩcaarã, “Juan bautisari majocũ caĩã ecoorĩcũ ãnacũ catunũ catiricũ ãcũmi,” mure ñma. Aperã, “Tĩrũmũrũ macacũ Dio ye quetire buiori majocũ, Elías cãniñaricũ tunu ejaricũmi,” mure ñnucũma. Aperã maca, “Apeĩ Dio ye quetire cabuioricũ tĩrũmũrũ macacũ catunũ catiricũ ãcũmi,” mure ñma, cũ caĩñuparã.

²⁹ Jesu cũ buerãre na caĩ jeniñanemoñurũ tunu:

—Mũja maca, ¿ñamũ majuu ãcũmi, yũre mũja ñ tũgooñati?

To bairo cũ caĩro apii Pedro maca cũ caĩ yũyurũ:

—Tĩrũmũrũ macana, “Camaja tũrũ joogũmi Dio jĩcaũ cãni majũre,” na caĩricũna mũ ã, cũ caĩñurũ Pedro.

³⁰ To bairo Pedro cũ caĩriqueere aperãre na cabuio rotiquẽjurũ Jesu.

Jesús anuncia su muerte

(Mt 16.21-28; Lc 9.22-27)

³¹ Cabero Jesu cũ buerãre ocõo bairo na cabuio jũgoyurũ:

—Yũa camaja tũrũ Dio cũ cajooricũ anibacũ quena seeto yũ ropiye tamũogu. Cabũcũrã judío majare carotirã, sacerdote maja ũparã, judío majare cabuerã nipetirã yũ tũjuteeri aperãre na jĩa rotigarãma yũre. To bairo yũre na caĩlabato quena itia rãmũ bero yũ tunu catigu. ³² Caroaro na api majiatio ñi, cariape to bairije na caĩ buioyurũ Jesu.

To bairije na cũ caĩ buioro Pedro aperobũjaacã cũ ne aáti:

—¡To bairo ñqueticõaña! Jesure cũ caĩ tutiyurũ.

³³ To bairo Pedro cũ caĩro cũ buerãre amojore tũjũri Pedrore cũ catutiyurũ Jesu:

—¡Sataná, yũre aáweoya! caĩñurũ. Pedro Sataná cũ caĩgari wamere cũ caĩro ñi, to bairo Pedrore cũ caĩ tutiyurũ Jesu. To bairi: —Dio cũ caboorigere mũ tũgooñaquẽe. Camaja na caboorige macare mũ tũgooña mũna, cũ caĩñurũ Pedrore.

³⁴ Cabero Jesu cũ buerã aperã camaja quenare pi neojori na cabuioyurũ:

—Y_u mena macana anigarã m_uja m_ujuuna m_uja cátagarijere t_ugooñaqueticõaña. To cãnacã r_um_u y_u caboorije macare áti _ujaya. Y_ure na cajãgarore bairona m_uja quenare na cajãgarije to cãnibato quena y_ure áti _ujanuscõaña. ³⁵ Noa, “Y_u m_ujuuna y_u caboorije y_u áti_u,” caĩrã Dio t_ur_u to cãnacã r_um_u catirique b_ugaquetigarãma. To bairi ati yepa ãnar_u m_uja m_ujuuna m_uja caboorije átiquẽna, y_u caboorije macare ãna, y_u ye quetire ari_ujarã, caroa ãnajere m_uja b_ugagarã. ³⁶⁻³⁷ To bairi jĩca_u ati yepa macaje apeye unie nipetiro cac_ugou Dio t_ur_u c_u cãnibope macare cat_ugooñaquẽc_u ãc_u catirique b_ugaquetig_um_i. To bairi c_u yeri maca Satanã t_ur_u aá, c_u cabaiata ñuuquetiboro. Satanã t_ur_u c_u cáááquetipere wapaye maji_uquetibor_um_i, ati yepa macaje nipetiro c_u cac_ugorie to cãnibato quena. ³⁸ Ati y_utea macana caroorã, y_ure can_uc_ub_ugoquẽna watoar_u ãnaa, “Jesu yarã jã ã, c_u ye quetire caari_ujarã jã ã,” ï bobo_uqueticõaña. Ape r_um_ur_u y_u tunu atigu, y_u Pac_u c_u caaji baterije mena, c_u t_u macana ángel maja mena. Ti pa_u cãno y_ure caboboricarãre y_u quena na y_u bobog_u. “Y_u cabuericarã me ãma,” y_u quena na y_u ïg_u.

9

¹ Jesu camajare c_u cabuioricaro bero ape wame c_u buerãre na cabuioyur_u tunu:

—Cariape m_ujaare y_u ï. Ator_u cãna m_ujaa jĩcaarã m_uja cabai yajiparo j_ugoye _upa_u Dio c_u cãniere m_uja t_uj_ugarã tutuaro mena c_u caejaro.

La transfiguración de Jesús (Mt 17.1-13; Lc 9.28-36)

² Seis cãnacã r_um_uri bero jĩca_u ãta_u ca_um_uaric_ur_u cááájur_u Jesu. Pedro, Jacobo, Juan na jetore na cajee aájur_u c_u mena. Tor_u eja, ti ãta_ur_u ãnaa na cat_uj_uoro Jesu c_u cabaurije ricati cabauyure. ³ C_u jutii seeto ajiya, seeto m_ujuu cabotiyure. Camaja saba_u mena jutii cabotirije na cacojero netoro cabotiyure. ⁴ To bairo cabairi pa_una Elías, to bairi Moisé buia ñucari Jesu mena cawadapeni t_uj_unuc_uñuparã. ⁵ To bairo na cabairo t_uj_un Pedro maca ocõo bairo cañur_u Jesure:

—Jã _upa_u, ñuu m_ujuucõa ator_u mani cãno. To bairi itia wiicãre mani ãna. M_u ya wii cãnipa wii, Moisé ya wii, Elías ya wii cãnipa wiiri mani ãna.

⁶ Jesu buerã saacs_u netocoajuparã. To bairi Pedro dope bairo ï maji_uquetibacs_una to bairije caĩcõañur_u. ⁷ To bairo Pedro c_u caĩri pa_una bujeri b_ur_uca na cabuje bipe ájure. To bairi b_ur_uca bujeri b_ur_uca watoar_u ocõo bairo caĩ wadaro caariyuparã:

—Ani y_u Mac_u, y_u camaii m_ujuu ãmi. C_u cabuorijere caroaro ari_ujaya, ïriquere caariyuparã.

⁸ To bairo caño bero cat_uj_ujobajuparã tunu. Jesu jĩca_una c_u cat_uj_unucuro cat_uj_uyuparã. Ape_uã c_u mena cat_uj_unucuricarã camañuparã.

⁹ To cõona ãta_ur_u cãnana na carui áato Jesu to bairo cabairo na cat_uj_uriquere ape_uãre cabuio rotiquẽjur_u:

—Y_u, camaja t_ur_u Dio c_u sajooric_u y_u cãnibato quena y_ure jã rocagarãma. To bairi cabai yajiric_u cãnac_u y_u catunu catiro bero ape_uãre na m_uja buiogarã y_u, na cañur_u Jesu.

¹⁰ To bairi ape_uãre buioquẽnana na jetona cat_ugooñañuparã. To bairo t_ugooñari caame ï jeniñañuparã:

—¿Dope bairo cabaipere bai yajiricaro bero tunu catirique c_u ïti? caame ï jeniñañuparã na m_ujuuna. ¹¹ Cabero Jesu quenare cajeniñañuparã tunu:

—¿Nope Ìrã judío majare cabuerã, “Dio cɛ sajoopaɛ majuu jɔgoye Elías ãnacu tunu atígumi,” na Ìnucuti? cɛ caĩ jeniñaɩuparã.

To bairo na caĩ jeniñaro oɔbo bairo caroaro na caĩ buioyuru Jesu:

12 —Cariape Ìma. Elías cɛ cáatípena cãñupa Dio yure cɛ sajooparo jɔgoye. Camajare na cayeri quenoo jɔgoyeyeraɛ cãmi. Dio ye queti ucarica pũuroɩu oɔbo bairo baígumi Dio cɛ sajooricu ati yeraru ejaɛ, Ì ucarique ã: “Yɛ tɩjuteebana yure popiyeyegarãma,” Ì ucarique ã. 13 Cariape mɩjaare yɛ Ì: Elías ãnacu caejatɩgawĩ mere. Cɛ caejabato quena tirɩmɩɩu macana, “Elías atígumi,” na caĩricu Juãre, “Cɩna ãmi,” cɛ caĩ tɩjɩquẽma. Na caboorige maca cɛ cájuparã, cɛ jãarã. To bairo ána tirɩmɩɩu macana na caĩ ucaricarore bairona cabaiyupa Juãre.

Jesús sana a un muchacho que tiene un espíritu malo

(Mt 17.14-21; Lc 9.37-43)

14 Ɖtaɩɩu caejaricará na mena macana na cãnoɩu ruĩ ejarã camaja capãarã cãnare catɩjɩyuparã. Apera quena judío majare cabuerã Jesu buerã mena seeto caame wada canamuñuparã. 15 To bairi Jesu na tɩɩu cɛ carui ejaro tɩjɩrã catɩjɩ acɩsoajuparã. To bairi cɛ tɩɩu atɩ aati, cɛ cañuu rotira aájuparã.

16 To bairo na cáto:

—¿Ñe uniere wadapenirã to cõo mɩja wada canamuri? na caĩ jeniñaɩuru Jesu.

17 To bairo cɛ caĩ jeniñaro apii jĩcaɛ na paarãacã watoaru cãcɩ cɛ caĩ yɩyuru Jesure:

—Ɖraɛ, yɛ macɩ jĩcaɩna cãcure wãti cacɩgoɩre yɛ neapá. Yɛ macɩ wãti jɩgori wada majiquẽmi. 18 Wãti cɛ cañe roca cũrona cɛ rijeroru joro tu, cɛ ori baque ruio, to bairi bu uajicoanucumi yɛ macɩ. Mere mɩ buerã quenare, “Wãtice cɛ buu rocabojoya yɛ macɩre,” na yɛ Ìbaru. Cɛ buu roca majiquẽma, Jesure cañuru.

19 To bairo cɛ caĩro apii oɔbo bairo cañuru Jesu cɛ buerãre:

—Caroaro yure mɩja api nɩcɩbuɩgoquẽ. Cariape mɩja tɩgoõñaquẽ. Yoaro mɩjaare yɛ caĩ buiobato quena mɩja api majiquẽ. Aní cɛ macɩre yɛ tɩɩu cɛ neajá, na cañuru.

20 To bairo cɛ caĩro Jesu tɩɩu sawimaɩre caneajuparã. Sawimaɩre Jesu tɩɩu na caneatóna majiña mano sawimaɩre cɛ caria ñaro cɛ cájuru wãti tunu. To bairo cɛ cáto sawimaɩ maca roca cumu, yuguĩ mecɩ, cɛ rijeroru joro tu, cabaiçoajuru. 21 To bairo cɛ cabairo tɩjɩri Jesu sawimaɩ pasɩre cajeniñaɩuru:

—¿Diwatɩu to bairo cɛ cabai jɩgori? cɛ cañuru.

Sawimaɩ pasɩ maca oɔbo bairo cɛ caĩ yɩyuru:

—Sawimaɩɩuna to bairo cabai jɩgowĩ. 22 Capee niri wãti cɛ jãagn peroru cɛ roca joe, riaru quenare cɛ roca ñuanucumi. Mɩ catutuarije mena cãre mɩ canetoo majiata jã bopaca tɩjɩri jã átinemoña.

23 To bairo cɛ caĩro Jesu maca oɔbo bairo cɛ cañuru:

—Yure mɩ canɩcɩbuɩgoata cãre yɛ netoobaja maji. Yure canɩcɩbuɩgorã nipetirore nipetiri wamere na yɛ netoobaja maji.

24 To bairo cɛ caĩro apii sawimaɩ pasɩ tutuaro Ì, seeto Jesure cɛ caĩ jeniñuru:

—Mure yɛ nɩcɩbuɩgo. Netobajaro yɛ canɩcɩbuɩgoro yure átinemoña, seetobaja cɛ caĩ jeninemoñuru.

25 Jesu camaja capãarã na tɩɩu na caatu ató tɩjɩu wãtice roca buɩ oɔbo bairo cañuru:

—Wāti cū cawada majiquēto, cū caapi majiquēto cáscu, buti aácsja. Ani cawimaupure cáscu aácsja. Pɣani cūpɣe jāanemoqueticōaña.

²⁶ To bairo cū cairona wāti cū caawaja buti aátona cawimaɳ caria ñasoajupɳ tunu. To bairo bai, ria yajicoacure bairo cabaiyupɳ. To bairi aperã maca: —Ria yajicoapi, caĩñuparã.

²⁷ Jesu maca cū wamopɳ ñeri, cū catãga wamno ñucoñupɳ. To bairo cū cátona cawamɳ ñucasoajupɳ yua.

²⁸ Cabero Jesu wiipɳ cū cajãaro cū buerã aperã na caariquetopɳ cū caĩ jeniñañuparã:

—¿Nope ñrã wãtine jā roca buu majiquējupari?

²⁹ To bairo na caĩro:

—To bairo cabairã una wãtiare buugarã ugaqueti seeto Diore cajeni ñucubugope ã.

Jesús anuncia otra vez su muerte

(Mt 17.22-23; Lc 9.43-45)

³⁰⁻³¹ To bairi Césarea Filipopɳ cãnana Galilea yeparɳ cáacoajuparã tunu. Topɳ na cáatiere aperã na camajiro cabooquējupɳ Jesu, cū buerã jetore na ñ buiogɳ. Ocõo bairo na caĩ buioyupɳ:

—Aperã yure ñeri, yɳ joogarãma yure cajñaparãre. To bairo yure na cajña rocabato quena itia ramɳ bero yɳ tunu catigɳ, na caĩñupɳ.

³² Cū buerã maca to bairo cū caĩrijere caapi majiquējuparã. Api majiquetibana quena, “¿Dope bairo ñgɳ mɳ ñti?” cū caĩ jeniña uwiyuparã.

¿Quién es el más importante?

(Mt 18.1-5; Lc 9.46-48)

³³ Cabero Capernaum cawamecɳti macapɳ caejayuparã. Ti macapɳ eja, na cãni wiipɳ na cajãaro bero cū buerãre na caĩ jeniñañupɳ Jesu:

—Mapɳ aána ¿ñe uniere mɳja ame wadapeniri?

³⁴ Na maca mapɳre aána, ¿ni maca mani mena macacɳ nipetiro netoro caroti majii cū anicɳti? caame wada penicarã aniri cū cayuquējuparã. ³⁵ To bairi Jesu ejanumu, cū buerã doce majuu cãnare pijo, na caĩñupɳ:

—Aperã netoro caroti majirã anigarã nipetirá bero macana, nare capaa coterã cãnipe ã.

³⁶ To bairo ñ, jĩcaɳ cawimaure cū pijo, na watoapɳ cū catujɳnucu rotiyupɳ. Cū tujɳnucu roti, cū ne mɳgoñari ocõo bairo caĩñupɳ cū buerãre:

³⁷ —Ani cawimaure bairo cãna cawatoa cãna na cãnibato quena yɳ carotiro mena nare mɳja cátinemoata yurena átinemorã mɳja áa. Yure cátinemorã maca yɳ Pacure átinemorã áama, caĩñupɳ Jesu cū buerãre.

El que no está contra nosotros, está a nuestro favor

(Mt 10.42; Lc 9.49-50)

³⁸ Cabero Jesure cū caĩ buioyupɳ Juan:

—Jãre cabuei, apeĩ camaja na yeri wãtiare na cū cabuu rebojaro jā tujɳwɳ. “Jesure caapi ñucubugopɳ yɳ ã,” ñri na yeri wãtiare na buti rotiwĩ. Mani mena macacɳ cū cãniquēto maca, “Átiqueticōaña,” cãre jā boca ñ matawɳ, caĩñupɳ Juan.

³⁹ To bairo cū caĩro apii Jesu maca ocõo bairo cū caĩñupɳ Juãre:

—Cū mataqueticōaña. Ni ñcɳ yɳ wame mena apɣe uniere áti ñhoori bero roogo yure ñ majiquetigumi. ⁴⁰ Manire cateequēcɳ ñcɳ mani mena macacɳna ãni. ⁴¹ Noa yɳ yarã mɳja cãno mɳjaare cátinemorã, ocore mɳjaare cañarã quenare caroaro na joogumi Dio, na quena mɳjaare petoacã cátinemorã ãma ñi.

*El peligro de caer en pecado
(Mt 18.6-9; Lc 17.1-2)*

⁴² 'Noo yare canucubugorãacãre rooro na cáto cácu ũcu Dio cu caropiyeyerau majuu anigumi. Nemoona ũta capairica mena cu wamu tuturu jia yori cañcari yaru roca ñuacõa jooata ñuuboro. To bairo átao nemoona bai yajiri cabero yu yarãre rooro na cáto áti rooye tuuquetibomi.

⁴³ Maja wamo mena rooro áti garã pa ta rocaricarore bairo ána to cõona caroorije áti janaña. Jica wamo mana anibana quena Dio tũru to cãnacã rũtu maja cãno maca ñuubuja. Puga ñugorũna cawamorocũna anibana quena pero cayatiqueti peroru maja cáaáto ñuuetiboro. ⁴⁴ Pero to bairo to cañnucõbarije to cãnibato quena becoa riaqueti majuucõagarãma. ⁴⁵⁻⁴⁸ Maja rũro mena rooro áti garã quena pa ta rocaricarore bairo ána to cõona caroorije áti janaña. Jica rũro mana anibana quena Dio tũru to cãnacã rũtu maja cãno maca ñuubuja. Puga ñugorũna rũporocũna anibana quena peroru maja cáaáto ñuuetiboro. To bairona maja capeari mena ape wame tũjuri caroorijere maja cáti garo maja capeari pãa rocaricarore bairo tũju janacõaña. Sacapea mana anibana quena Dio tũru maja cáaáto ñuubuja. Puga capearũna cape cãtiri peroru maja cáaápata ñuuetiboro. Toru pero to cañnucõõabato quena becoa ria yajiqueti majuucõagarãma.

⁴⁹ Camaja nipetiro ñgariquere roarã pero mena jeto roanucuma. To bairi tiere bairo nipetiro yare caapi ñucubugorã popiye tamõori bero netobũjaro tũgoõña ocabũti garãma yua. ⁵⁰ Moa caocarije ñuubuja. Caocaaquẽtie macare dope bairo caocaro áti majiña maa. Moa caroaro caocarijere bairo caroaro ãña. To bairi ame quẽrique mano aninucũña majaa.

10

*Jesús enseña sobre el divorcio
(Mt 19.1-12; Lc 16.18)*

¹ Jesu Capernaũn cãnacũ Judea yeraru, Jordãn na caĩri ya ape ñugorũ quenare cáaájuru. Toru cu caejaro camaja capãarã cu tũru canẽñaroyuparã. To bairi cu cátinucurore bairona Dio ye quetire na cabuioyuru. ² To bairo cu cabuioro jicaarã fariseo maja Jesu tũru atĩ, cu tũgoõña mawijia bui cũparo ĩrã ocõo bairo cu caĩ jeniñañuparã:

—¿Mani judío majare jicaũ cu ñumore cu carocagaro roca rotirique to ãti?

³ Ocõo bairo na caĩ yũyuru Jesu fariseo majare:

—¿Moisé tirũtũru macacu dope bairo cu carotiypari?

⁴ To bairo cu caĩro:

—Moisé ãnacũ ocõo bairo caucayuri: “Jicaũ cu ñumore rocagu papera pũuro, ‘Ocõo bairo mũ cabairije wapa mũ yu rocagu,’ ĩ ucarica pũuro, cõre cu joato,” caĩ ucayuri Moisé, caĩñuparã fariseo maja Jesure.

⁵ To bairo na caĩro:

—Maja yeripũ Dio cu caboerijere maja cabai netoogaro to bairo caucayuri Moisé, jicaũ cu ñumore carocagaure mataquetigu. ⁶ Dio nipetiri wame áti jũgorũna caũtu, cãromio cájuri. ⁷ To bairi caũtu cu pacũ, cu pacore tũgoõña janari cu ñumo ye macare tũgoõñaũmi. ⁸ To bairi co mena aniri pũgarã anibana quena cu ñumo mena jicaũre bairona ãma, cu ñumo jãa. ⁹ To bairi caũtojũ jicaũ cu ñumo mena jicaũre bairona aniri Dio cu cacũricarã ãma jica bara. To bairona Dio cu cacũricarã aniri caame rocaquetiparã ãma, na caĩñuru Jesu.

10 Cabero wiipũ añaa Jesu buerã cu caĩriquerena caĩ jeniña nemoñuparã tunu.

11 Tiera na caĩ jeniñaro ocõo bairo na caĩ yuyupũ Jesu:

—Noo cu ñamõre rocarĩ areo macare ñamocũcu rooro ácu áami cãni jũgoricore. 12 Cãromio quena, co manarũre rocarĩ areĩ macare manarũcũco rooro áco áamo cãni jũgoricure.

Jesús bendice a los niños

(Mt 19.13-15; Lc 18.15-17)

13 Cabero aperã na punaare Jesu tũpũ cajee ajuparã, na ñiga peori Diore na jenibojaya ñrã. To bairo na cáto tũjũrã Jesu buerã maca nare matagabana:

—Cawimarãre na jee atiqueticõaña, Jesure cu patowãcoorema, na caĩñuparã.

14 To bairo na caĩ matarijere apii Jesu maca tũjooquẽcu, ocõo bairo na caĩñupũ:

—Cawimarã yũ tũpũ na aparo. Na mataqueticõaña. Ʋpũ Dio cu cãnopũ cááaparã ãma ati maja cawimarãre bairona caroaro yũre catũgoõñarã.

15 Cariape mũjaare yũ ñ. Ati maja cawimarã yũre na caboore bairo cabaiquẽna maca, Ʋpũ Dio cu cãnopũ aáquetigarãma, na caĩñupũ.

16 To bairo ñ yaparo cawimarãre na ne mũgo, na ñiga peo, Diore na cajenibojayupũ yua.

Un joven rico habla con Jesús

(Mt 19.16-30; Lc 18.18-30)

17 Cabero Jesu aperopũ cu cááati paũ jĩcaũ cu bero caatu Ʋja ajupũ. Cu tũpũ atu ejari, cu tũpũ ejacumu, cu ñcũbũgori ocõo bairo cu caĩ jeniñañupũ:

—Jesu, caroaro camajare cabuei mũ ã. Cañuu netoũ mũ ã. To bairi yũre buioya. ¿Ñee uniere yũ ácuati yũ cacaticõa aninucupere bũgagu? caĩñupũ.

18 Jesu maca ocõo bairo cu caĩ yuyupũ:

—¿Nope ñi cañuu netoũ yũre mũ ñti? 19 Dio jĩcaũna ãmi cañuu netoũ. Dio cu carotiriquire mũ majii. “Camajare na jĩaqueticõaña. Ati epericarã cãtiqueticõaña. Jee rutiqueticõaña. Jocuña aperãre na itoqueticõaña. Aperãre ñtorique mena rooro na átiqueticõaña. Mũ pacũ, mũ pacore na ñcũbũgoya.”

20 To bairo cu caĩro apii:

—Cawimaũ ãcũpũna tiera yũ cáti peocõawũ, caĩñupũ Jesure.

21 Jesu cu mai tũjũri ocõo bairo cu caĩñupũ:

—Jĩca wameacã mũ cátipe rũja. Mũ cacũgorijere nuni peo wapa jeija. Mũ sawara jeerijere caboracarãre na joo bate peocõaña. To bairo ácu ñmũrecoorpũ carpe cañuu netorijere mũ cũgogu. To bairo áti yaparo mũre camajiriobato quena, yũ mena ajá, cu caĩñupũ Jesu.

22 To bairo Jesu cu caĩrijere api tũjooquẽcu, seeto tũgoõñarique paĩri catunucoajupũ, caapeye paĩi aniri.

23 Cu cááato bero Jesu cu buerãre na tũjũri ocõo bairo na caĩñupũ:

—Caapeye unie pairãre Dio tũpũ na cááape seeto majuu majiriocõa, caĩñupũ Jesu cu buerãre.

24 To bairo cu caĩrijere apirã, Jesu buerã caapi acũayuparã. To bairi Jesu na caĩnemoñupũ tunu:

—Yũ punaare bairo cãna, caapeye unie cũgo netorãre Dio tũpũ na cááape seeto majuu majirio netocõa. 25 Waibũcu cameyo cawamescũcu caraii apopota yita wẽ pĩrica oreacãre cu saame butigaata majiriobũja. To bairona seeto majirio caapeye unie pairã Dio tũpũ na cááagaro.

26 Tiera cu caĩro cu buerã caapi acũanemocoajuparã tunu:

—Baiyupa cariape cu caĩata noa Dio tũpũ eja majiquẽnama, saame ññuparã.

²⁷ Jesu to bairo na caame ĩro apii ocđo bairo na caĩũurũ:

—Camaja na majuuna Dio tũrũ aá majiquẽema. Dio maca nipetiri wame cáti majii aniri ĩcauna âmi cũ tũrũ cáaáparãre canetoo majii.

²⁸ To bairo cũ caĩro Pedro ocđo bairo cũ caĩũurũ:

—Nipetiro já yere já cáaáweowũ, mũ mena macana anigarã.

²⁹⁻³⁰ To bairo cũ caĩro:

—Cariape mũjaare yũ ĩ. ĩcaũ ũcũ cũ ya wii, cũ pacũ, cũ yarã, cũ punaa, cũ wejeri, nipetirore cũ cáaáweoquẽpata, Dio cũ caboorije macare átigu, carpee majuu caroa cũ casũgo jũgorique netoro majuu bũganemogũmi ati yerapũre. Aperã rooro nare na cátibato quena caroare bũgagũmi. Caberorũ quenare Dio mena aninucocđagũmi. ³¹ To bairi yucũacã, “Cãni majuurã já ã,” caĩrã caberorũ cawatoa cãna anigarãma. Capãarã yucũacãre cawatoa macana cãna quena caberorũ cãni majuurã anigarãma na maca, caĩũurũ Jesu.

Nuevamente Jesús anuncia su muerte

(Mt 20.17-19; Lc 18.31-34)

³² Cabero Jesu Jerusalẽrũ aáta wãrũre aácsu cũ buerã jũgoye cajũgooyũrũ. ĩDope bairo Jerusalẽrũ to bairoati? ĩrã tũgooña acũari uwirique mena cũ bero caũjayuparã. To bairi na caejaparo jũgoye cũ buerãre ricati pi neori cãre cabaipere na caĩ buioyũrũ:

³³ —Jerusalẽrũ aána mani bai, mũja maji. Topũ yũ caejaro Dio ati yerapũ cũ sajooricũ yũ cãnibato quena aperã yũre ñeri yũre joogarãma sacerdote maja ƣparãre, judío majare cabuerãre. To bairi yũre joo netogarãma tunu judío maja cãniquẽnarũre, cũ ĩã rocabãña ĩrã. ³⁴ To bairi na maca yũre ĩ eperi, yũ ũcoo eo turti, yũre baperi, yũre ĩã rocabarãma yua. To bairo yũre na saĩa rocabato quena itia rũmũ bero yũ tunu catigu, na caĩ buioyũrũ Jesu cũ buerãre.

Jacobo y Juan piden un favor

(Mt 20.20-28)

³⁵ Cabero Jacobo, Juan Sebedeo punaa Jesu tũrũ aáti:

—Jãre cabuei, mũre já cajeniri wame jãre mũ cátibojaro já boo, cũ caĩũurũparã.

³⁶ —ĩÑee uniere mũjaare yũ cátibojaro mũja booti? na caĩ jeniñaũurũ Jesu.

³⁷ —Mũ carotiri ran cãnorũ mũ mena carotinemoparãre jãre mũ cũwã. ĩcaũ cariapere mũgoa, apreĩ cacđo mũgoarũ mũ mena ruiri carotiparã já anigarã, cũ caĩũurũparã Sebedeo punaa.

³⁸ To bairo na caĩro ocđo bairo na caĩũurũ Jesu maca:

—Mũja cajeniri wamere mũja tũgooña majiquẽe. Aperã seeto yũ popiyeyegarãma. Yũre na caropiyeyepere bairo mũja quena mũjaare na caropiyeyero ĩmũja nũca majicũti? na caĩ jeniñaũurũ Jesu.

³⁹ —Ƣũjũ, já nũca ocabuti majirã, caĩũurũparã.

To bairo na caĩro ocđo bairo na caĩũurũ Jesu:

—Yũre na caropiyeyepere bairona mũja quenare mũja popiyeyegarãma aperã. ⁴⁰ Yũre bairona catamũoparã mũja cãnibato quena yũ mena carotiparãre mũjaare yũ cũ majiquẽe. Yũ riare mũgoa, yũ cacđo mũgoarũ yũ mena caroti ruiparãre carotiparũ mee yũ ã. Yũ Pacũ maca bejegũmi yũ mena caroti ruiparãre.

⁴¹ To bairo Jesure cũ na cajeniro apirã aperã Jesu buerã diez cãnacũ cãna maca na catũgooña punijiniũurũparã Jacobore, Jiãre to bairo Jesure na caĩ jeniñijere. ⁴² To bairo na cabairi tũjũ Jesu na pijori ocđo bairo na caĩũurũ:

—Mũja majirã. Ape macari macana na ƣparã tutuaro rotima. Na ĩoro carotirã quena na majare rotima tunu. ⁴³ Mũja maca to bairo cabaiquetiparã mũja ã. Nii mũja yũ cãni majũ anigũ caraa cotei cũ âmaro. ⁴⁴ Cajũgo acũ

majuu anigu, aperã nipetirore caraabojan cã ãmaro cã quena. ⁴⁵ To bairona yu samaja tũru Dio cã sajooricu anibacu quena aperãre, “Yure caraa coteri maja ãña,” caĩ mee yu ã. Yu majuuna aperãre átinemo acú yu cáarú. To bairi samaja capãarã majuu caroorije na cátajere bai yaji warpayebojan acú yu cáarú atí yeraru, caĩũru Jesu cã buerãre.

Jesús sana a Bartimeo el ciego
(Mt 20.29-34; Lc 18.35-43)

⁴⁶ Jerusalẽru ma aána Jericó sawamesũti macaru caejayuparã. Jesu cã buerã mena aperã capãarã samaja mena ti macare eja, na caneto aáti rau Bartimeo sawamesũcu, Timeo macu cacare tũquẽcu ma tũjaro caniyeru jeni ruiyuru. ⁴⁷ To bairi, “Aperã Jesu Nasaré macacu neto aácu áami,” na caĩro apii caĩ awajajoypu:

—Jesu! ¡ũrau David ãnacu pãrami, Dio cã sajooricuna mu ã! ¡To bairi yure bopaca tũyua! caĩ awajajoypu.

⁴⁸ To bairo cã caĩro apirã capãarã samaja:

—¡Awajaqueticõaña! ¡janaacũja! cã caĩ tutiyuparã Jesu jũgoye cáána maca.

To bairo na caĩ tutirije to cãnibato quena seetobũja caĩ awajanemoũru tunu:

—¡ũrau David ãnacu pãrami, Dio cã sajooricuna mu ã! ¡To bairi yure bopaca tũyua!

⁴⁹ To bairo cã caĩ awajarijere apii Jesu catua nũcaũru. Tuanuca, cãre cari awajaure aperãre cã tũru na catũga atí rotiyuru.

To bairo cãre Jesu na cã catũga atí rotiro, cã caĩũparã:

—Tũgoõñarique paiquẽja. Adũja uwaro. Mũre pimi Jesu, cã caĩũparã.

⁵⁰ To bairo na caĩro apii, cabui macá wũ tu we roca cũ, bara wamũnca, Jesu tũru cáaájuru.

⁵¹ Jesu tũru cã caejaro:

—¿Ñeere mũre yu cátibojapere mu booti? cã caĩ jeniñaũru Jesu.

—Yu ũrau, yu care yu catũjupere yu boo, caĩũru Bartimeo.

⁵² To bairo cã caĩro:

—“Yure neto majiimi,” yure mu tũgoõña nũcũngowu. To bairi mere mũre yu netoũgawu. To cõona aácsa.

To bairo Jesu cã caĩrona Bartimeo catũju majicoajuru. Tũju maji, Jesu mena maru cáaácoajuru cã quena.

11

Jesús entra en Jerusalén
(Mt 21.1-11; Lc 19.28-40; Jn 12.12-19)

¹ Jesu cã buerã mena Jerusalẽru cã caejaparo tũacãna cãũru Betfagé, Betania sawamesũti macari ũtau Olivo sawamesũti canamũño caejayuparã. Toru eja, cã buerã pũgarãre ocõo bairo na caĩũru:

² —Aánaja, i maca mani jũgoye cãni macaru. Ejarã jĩca burroacã na cajia nũcoricure mũja bũgagarã carejañaña másure. Cũre popio, ne ajá. ³ Aperã mũjaare, “¿Nore írã to bairo mũja áati?” na caĩro, “Jã ũrau boojowĩ. Yoaro meena cã tunuogumi tunu,” mũja iwã, na caĩũru Jesu.

⁴ To bairo cã caĩro aá, wiire na cajani jãrica jore tana ma tũjaro na cajia nũcoricure cabũgayuparã. Cã bũga ejari cã caporioyuparã.

⁵ To bairo na cáto tũjuri toru catũjũnucurã ocõo bairo na caĩũparã:

—¿Dore átigarã cãre mũja popioti?

⁶ To bairo na caïro apirã Jesu na cã caï rotiricarore bairona caï yuyuparã. To bairo na caïro apirã:

—Ne aánaja, na cañuparã. ⁷ Cabero Jesu tũpũ cũ ne aá, na jutii cabui macajere catu we peoyuparã. To bairo na cáto na jutii bui pejari cáaámi Jesu yua. ⁸ Cáre áti nũcũbugorã capãarã cũ caneto aára wãre na ye jutii bui macajere ejoo cũri cacũ jũgoye cãjuparã. Aperã macã ma tũjaro macaje bo queri capajure cũñuparã.

⁹ Cũ jũgoye cáaána, cũ bero cañjarã quena ocõo bairo caï awaja wariñuñuparã:

—¡Mani Ëpãre caï wariñuũpe ã! ¡Ani Dio cũ cajooricũ cañuu neton ãmi!

¹⁰ Mani ñicũ Ëpãũ David cũ cãnatore bairo caroaro to baicõa ãmaro. ¡Dio jõ bui cãcũ caroaro cáre mani áti nũcũbugoto!

¹¹ Cabero Jesu Jerusalẽpũ eja, Dio wii capairi wii majuure cajãañupũ. Topũ nipetirijere ti wii macajere tũjũ peti, Betaniapũ cũ buerã mena cáaácoajupũ canaiori pañacã cãno macã naio aáto bai ñi.

Jesús maldice a la higuera sin fruto

(Mt 21.18-19)

¹² Ape gũtũ cabujuri pañ Betaniapũ cãnana Jerusalẽpũre aána na cabairi pañ Jesu macã seeto cañigo riayupũ. ¹³ Ma tũjaro cayoaabũjaroacãpũ higuera sawamecũtiũ yucũre caroaro capũ cũtiire catũjũyupũ. Tiire tũjũ bugã, ricacũto ñi tiire catũjũnũ aájupũ. Cũ catũjũ ejaro capũ jeto cãñũpe. Carica macã camañũpe. Caricacũti yũtea mee cãñũpe. ¹⁴ Carica mano tũjũri tiire ocõo bairo cañũpũ Jesu:

—To ricacũti nemoqueticõato yua, cañũpũ Jesu tii yucũre. To bairo cũ caïro cũ buerã caariyuparã.

Jesús purifica el templo

(Mt 21.12-17; Lc 19.45-48; Jn 2.13-22)

¹⁵ To bairo bairi bero Jerusalẽpũ caejayuparã. Jesu Dio wii capairi wiire jãa ejaũ catũjũyupũ sawapayerãre, caapeye joo wapatarã quenare. Na tũjũ, Dio wiĩpũre to bairo na cátiere booquẽcũ na cabuuyupũ. Aperã niyeru wajoari maja ye cajawarire catupu cũ re peocõañupũ. Aperã na cajã joe buje mũgo jooparã buaare joori sawapa jeerã quenare na caruirijere catupu cũ recõañupũ. ¹⁶ Aperã quenare apeye uniire na cajee neto rotiquẽjupũ Dio wii recomacãpũre. ¹⁷ To bairi Dio ye quetire tirũtũpũ macana na caï ucarique na caï buioyupũ:

—Dio Wadãriquerũ, “Yũ ya wii camaja nipetiro to cãñacã poa macana yũre na cajeni nũcũbugora wii ã,” ñ ucarique ã. Mũja macã to bairo Dio wiĩpũna wapa jeerã cajee ruti pairã na cãni pañre bairona mũja áa, na caï buioyupũ Jesu.

¹⁸ To bairo cũ caï buiorijere apirã sacerdote maja ñparã, judío majare cabuerã to bairo cũ cañijere caariyuparã. Tiere apirã, ¿dope bairo átiri cáre mani jãrãati? caame ñ wadãpeni jũgoyuparã. Cũ cabuiorijere camaja nipetiro na caari tũjũ acũaro cũ sauwiyuparã. ¹⁹ Cabero canaiori pañ cãno Jesu ti macãpũ cãñacũ cáaácoajupũ tunu.

La higuera se seca

(Mt 21.20-22)

²⁰ Ape gũtũ cabujuri pañ tunu Jerusalẽpũ aána higuera sawamecũtiũ yucũre sanũcorĩpũna cajini yajiricũre catũjũyuparã. ²¹ To bairi Pedro, “To ricacũti nemoqueticõato atii yucũ,” Jesu cũ cañriquere tũgoofãri ocõo bairo Jesure cũ cañũpũ:

—Ураи, тужуа. “Иси саһууқуәти то аһаро,” му саһесу јини јайсојура, саһуру.

²² То байро су саһро оодо байро саһуру Јесу су буерәре:

—Диоре сариапена тугооһа осабутиа. ²³ —Сариапе мујааре уи ї. Диоре тугооһа осабутири, “Диоре уи саженибато қуена байқетигаро,” ї тугооһақуәһана Диоре јени нусубугоя. То байро муја саото Диоре муја саженири вавере муја атибојагуми. Иси утаи, “Ато сәнасу пари уару роча һуа уаји ааотоја,” муја саһата қуенаре то байрона багаро. ²⁴ То байри, “Уи жоогуми Dio,” су муја саһ тугооһа нусубугоро нипетиро муја сажениријере муја жоогуми Dio. ²⁵ То байри Диоре јенирә аперә мена апеуе уни рооро мујааре саһата на саһата на мајироуа. То байро аперә рооро мујааре на саһатјере на муја самажироо мани Расу нмгесоо масасу муја қуенаре сароорије муја саһатјере мајироугуми. ²⁶ Сароорије аперә мујааре на саһатјере муја самажирооқуәпата муја мајирооқуәтигуми мани Расу рооро муја саһатјере қуенаре, на саһуру Јесу.

La autoridad de Jesús

(Mt 21.23-27; Lc 20.1-8)

²⁷ Каберо Јерусаләру саһуу ејаууарә туну. Јесу Dio вии сапари вии пуреару су саааһәһари раи оодо байро сабајууре. Сасердоте маја һарә, јудио мајаре сабуерә аперә сабусарә саротирә қуена Јесу туру саејаууарә. ²⁸ Су туру ејари оодо байро су саһ јениһаһуарә:

—ЃНаму маса то байро му саһтиере су саһти ротири?

²⁹ Јесу маса на саһ ууууру:

—Уи қуена мујааре уи јениһагн. Сариапена уге муја сауһата муја қуенаре, “Су уи ати ротими,” мујааре уи ї буиоу. ³⁰ ЃНаму маса Јуан сабаутисари мајосаре су сажооууари? ЃDio маса о самаја маса сәре на сабаутиса ротиууари? Тиере уге буиоуа, на саһуру Јесу.

³¹ То байро су саһро апирә на мајууна оодо байро сааме ї вадәпениһуарә:

—“Diona су ротирицими,” мани саһата, “ЃNope їрә Dio су саротирисарена су муја саарнијақуәти?” мани һбуиуи Јесу. ³² “Самаја на мајууна Јуәре су ротирисарәма,” мани саһата, самаја манире тутирема їрә на мани ууиборә. “Dio уе қуәтире сабуиоу, Dio су сажоорисуна аһасуми Јуан,” ї тугооһама самаја нипетирә, сааме ї вадәпениһуарә на мајууна. ³³ То байро аме ї вадәпенири:

—Јә мајиқуәе, саһууарә.

То байро на саһро:

—Уи қуена су су саротирисе мена то байро уи аа, уи ї буиоуқуәе, саһуру Јесу.

12

El ejemplo de los trabajadores malvados

(Mt 21.33-46; Lc 20.9-19)

¹ Каберо Јесу буио мајорика ваве мена наре буиоу оодо байро на саһуру:

—Јисаи су уа вејеру һје мии вәрире саотеууру. Оте уараро ти вејере сажани јасоаһуру. То байро атири јиса раи утаа сапарисаруре сарура сого һје осоре су сарипе јәра сороре сақуенооһуру. Ати уараро сауһуари вии сажуру јее рутри маја на сааото на саһуи саһатјере виире. То байро ати уараро аперору ааһәһан аагу аперәге оодо байро на саһ сһуру: “Уи һје вејере уи саһебојауа. Уге муја саһебојаро мујааре уи жооу саресомаса сарисаре.” То байро на ї сһу уараро аперору саааһәһан аажуру.

2' Cabero uje caricacuti yutea cãno jĩcau cu paabojari majocure cu cajooyuru cu ya wejere cu cacote rotiricarã tũpũre. "Yũ ye uje ricare na ricawo joato, nare jeniija," cu caĩ jooyuru. 3 To bairo cu caĩro apii cajenii aabajuru. Cu caejaro wejere cu cacote rotiricarã maca cu ñe, cu caquẽñuparã, cu joogaquẽna. To bairo na cáto bũgaquẽcũna catunucõajuru. 4 Cabero ti weje urau apeĩ cu paabojari majocure cajoobajuru tunu. To bairo cu cajooro cu quena cáaabajuru. Cu caejaro ti wejere cu cacote rotiricarã ãta rupaa mena cu rerã cu rũpoare camiroyeri rooro cu caĩ epeyuparã. 5 To bairo cu quenare na cajoogaquẽto tũjũũ ti weje urau apeĩre cajoobajuru tunu. Ti wejere cu cacote rotiricarã maca torũ cu caejarõna cu cajĩa rocacõañuparã. Cabero capãarã cajoonemobajuru tunu. Torũ na caejaro ti wejere cu cacote rotiricarã maca jĩcaarãre na pawa, aperãre na cajĩa rocacõañuparã.

6 "To bairo na cáto bero jĩcau carũjayuru mai cu macũ seeto cu camai majũũ. To bairi na nipetirore na carero bero cu quenare cu cajoobajuru, urau macũ ãmi ĩrã yũ macure cu nucũbugõgarãma ĩi. 7 To bairi ti wejere cu cacote rotiricarã maca cu macũrena cu cajooricure cu tũjarã ocõo bairo caame ĩñuparã: "Anina ãmi caberõru ati wejere cu paũcu yere cacũgo ujarau. Cũre mani jĩa rocacõato. To bairo ãna tiere mani majũũna mani cũgõgarã." 8 To bairo ĩrã cu ñe, cu cajĩa rocacõañuparã. Cu jĩa yaparo ti weje tũjarõru cu rupan ãnatore carocacõañuparã.

9 —To bairo cu ya wejere cu cacote rotibatana to bairo rooro na cátajere tũjũũ ¿dope bairo nare átacũmi mũja ĩ tũgõõñati? na caĩñuru Jesu. —Cu majũũna atĩ, cu ya wejere cu cacote rotiricarãre na cajĩa re roti rocacõañuru. Na jĩa re rotiri bero aperã macare na cajooyuru ti weje uje wejere.

10 '¿Nope ĩrã Dio Wadariquerũ tirũmũru macana na caĩ ucarique mũja tũgõõña majũũcũeti ocõo bairi wamere? Ocõo bairo ĩ ucarique ã: Ɔta wiire wegarã jĩa ãtaare cabeje rocacõañuparã, tia ñũuquẽe ĩrã. Tia na carocabatacarena cane cũñuparã aperã maca, atie ñũũ majũũcõa ĩrã. To bairi tiereña wii pucua cãñiparõre cawe peo jũgõyuparã, tia mena mani cacõõñaata cariape anigaro ĩrã.

11 Mani Ɔrau Dio cu cátajẽ ã. Tiare cu cane we peoro caroaro jã tũjũ wariñũũ, ĩ ucarique ã, na caĩ buioyuru Jesu sacerdote majare.

12 Ti wame queti buio majiorica wamere Jesu cu cabuiooro, cãre mani cabõõquẽtierena ĩimi, ĩ punijinirã nemoona cu cañegabajuparã. To bairo ñegabana quena camaja macare uwibana to cõona janari cáaacõajuparã.

El asunto de los impuestos

(Mt 22.15-22; Lc 20.20-26)

13 Cabero fariseo maja na mena macana jĩcaarãre Herode ya poa macana menare na cajooyuparã Jesu tũpũre. Camajiriori wame cãre mani caĩ jeniñarijere ricati cu caĩ yũata, "Carõõũ ãmi, cabai buicũcu ãmi Jesu," uparãre cu mani ĩ wadajãgarã ĩrã, Jesure na cajeniña roti jooyuparã. 14 To bairi na cajooricarã Jesu tũpũ ejarã ocõo bairo cu caĩñuparã:

—Dio yere cariapena cabuioũ mũ ã. ĩtoquẽcũna mũ buionucu. "To bairõna na yũ caĩ buiooro yũ tutibõrãma," mũ ĩ tũgõõñaquẽe. Camaja jĩcarore bairo na mũ tũjũ. To bairi jã ĩ buioya: Roma macana uparã jãre carotirã niyeru jãre na cajeninucurijere nare jã cajooro, ¿cu rotibõcati Dio? ¿Nare cawapayepe to ãti? ¿O nare cawapayequetipe to ãti? Jesure cu caĩ jeniñañuparã.

15 Jesu maca na caĩtorijere, rooro cãre na cátagarijere majiri ocõo bairo na caĩñuru:

—¿Nope ĩrã roorije Jesu cu ĩ bui cãparo ĩrã yũre mũja jeniñati? Niyeru cuire neajã. Yũ tũjũpa.

16 To bairo cɛ caïro niyeru cuire neatîri cɛ caïñoofuparâ.

Jesu ti cuire tujuri:

—¿Namɛ wame to tujati? ¿Namɛ cɛ cabaurije majuu to tujati? na caï jeniñañurɛ Jesu.

To bairo cɛ caï jeniñaro:

—Ɔraɛ majuu, Roma macacɛ cɛ cabaurije ã. Cɛ wame tuja, cɛ caïñuparâ.

17 To bairo na caïro:

—Baiyura Ɔraɛ Roma macacɛre cɛ jooya cɛ ye cânipere. Dio ye quenare mɛjaare cɛ cajenirijere cɛ jooya, na caïñurɛ Jesu.

To bairo na cɛ caï yuro apirâ caari acɛacoajuparâ.

La pregunta sobre la resurrección
(Mt 22.23-33; Lc 20.27-40)

18 Cabero tunu saduceo maja na caïrã Jesure cajeniñarã ejayuparâ. “Cabai yajiricarã tunu catiquetigarãma,” caï buionucurã cañuparã saduceo maja. To bairi Jesu tɛrɛ eja, ocõo bairo cɛ caïñuparâ:

19 —Camajare cabuei, ocõo bairi wame carotirijere caucayupi Moisé: “Jĩcaɛ nɛmocsɛti capunaa mácsɛna cɛ cabai yajiata cabai maca cɛ nɛmo cɛraro cɛ jɛgocsɛ nɛmo cânibatacore. Cabero co mena ãcɛ cɛ camacɛ cɛti jɛgocɛ, cabai yajiricɛ macɛ maca anibojagɛmi,” caï ucaɛyupi Moisé, Jesure caïñuparâ. 20 —To bairi siete cânacɛ jĩcaɛ punaa cañuparâ. Cãni jɛgocɛ canɛmo cɛtibajurɛ. Punaa mácsɛna cabai yajiyurɛ. 21 Punaa mácsɛna cɛ cabai yajiro bero cɛ bai, cɛ bero macacɛ cõgena sawapearicore canɛmo cɛtibajurɛ. Cɛ quena to bairona punaa mácsɛna cabai yajicoajurɛ. Cɛ bero macacɛ quenare to bairona cabaiyupe tunu. 22 To bairo jetona jĩcaɛ punaa siete cânibatana co jĩcaorena nɛmo cãtiba, punaa manana cabai yaji peticoajuparâ. Na cabairo bero na nɛmo cânibataco quena cabai yajicoajuro, co quena. 23 Na nipetiro jĩcaɛ punaa sietepuna cõre canɛmo cɛtibajuparâ. To bairi cabai yajiricarã tunu catirãrɛ ¿nií nɛmo maca co ãcoati? caï jeniñañuparâ.

24 To bairo na caïrijere apii ocõo bairo na caïñurɛ Jesu:

—Mɛja tɛgoofã mawjija. Dio Wadariquere mɛja api majiquêe. Dio cɛ cáti majirije quenare mɛja majiquêe. 25 Cabai yajiricarã tunu catirãrɛ canɛmoa cãtiquêna, samanaɛna cãtiquêna anigarãma. Dio tɛ macana ángel majare bairo cabairã anigarãma. 26 Ape wame mɛjaare yɛ buionemogɛ cabai yajiricarã na catunu catirijere. Moisé quena cɛ caucarique mɛja buericarã. Cañee mani yerarɛ jĩcaɛ yucɛ turo saïro watoarɛ ocõo bairo caï wadayurɛ Dio Moisére: “Diona yɛ ã. Mɛ ñicɛ jãa Abraham, Isaá, Jacobo câniñaricarã Ɔraɛna yɛ ã,” caïñurɛ Dio Moisére. 27 To bairo ñi, Dio tɛrɛ catima mai ñi, caïñurɛ Jesu. —Dio cabai yajiricarã Ɔraɛ aniquêemi. Cacaticõa aninucurã Ɔraɛ maca ãmi Dio. Tiere mɛja tɛgoofã mawjija, na caïñurɛ Jesu saduceo majare.

El mandamiento más importante
(Mt 22.34-40)

28 Cabero apeí judío majare cabuerã mena macacɛ Jesu tɛrɛ caejayurɛ. Jesu mena saduceo maja seeto na caame wadaro caaricicɛ cañurɛ. To bairi Jesu caroaro nare cɛ caɛɛ majirijere apiri ocõo bairo Jesure caï jeniñañurɛ cɛ quena:

—Moisé cɛ carotirique ¿di wame maca cãni majuuri wame to ãti? caïñurɛ.

29 To bairo cɛ caïro ocõo bairo cɛ caïñurɛ Jesu:

—Ape wame rotirique netoro cãni majurije ocõo bairo ñrique ã: “Israel maja, ariya. Mani Ɔraɛ Dio jĩcaɛna ãmi mani Ɔraɛ. Apeí maami. 30 To bairi mani Ɔraɛ Diore nɛcɛbɛgoya. Seeto cɛ maiña. Mɛja yeri mena,

maja catugooñarije mena, maja catugooña ocabutirije mena, nipetiro maja catugooña majiro cõo, maja Ƴraũ Diore cũ mai nũcabũgoya.” To cõona ã cãni majuuri wame. ³¹ Ti wame hero macã wame tiere bairõbũjana ã tie quena. Ocõo bairo ã: “Maja majuuna maja camaireore bairona aperã quena na maiña.” Apeye tie netoro cãnie maa, caĩñurũ Jesu.

³² To bairo cũ caĩrijere apii judío majare cabuei ocõo bairo caĩñurũ Jesure: —Cariapena mũ ã. To bairona ã. Dio jĩcaũna ãmi. Apeĩ cũ netõbũjaro carotii mácsũmi. ³³ Diore mani camai nũcabũgorije, mani yeri mena, mani catugooñarije mena, mani catugooña ocabutirique mena mani camairije ape wame netoro cãni majuurije ã. To bairi mani majuuna mani camaireore bairona aperãre mani camairije caroa ã. Waĩbũcũrã joe buje mũgorique netoro cãni majuurije ã Diore mani camairije, aperãre mani camairije maca, Jesure cũ caĩñurũ.

³⁴ Jesu maca caroarõ cũ cayũro tũjũũ ocõo bairo cũ caĩñurũ:

—Petoacã mũre tũja Ƴraũ Diore cariapena mũ catugooña nũcabũgoraro.

To bairo cũ caĩro hero cũ jeniña uwirã jĩcaũ mácana Jesure caĩ jeniñanemoquẽjuparã.

*¿De quién es hijo el Cristo?
(Mt 22.41-46; Lc 20.41-44)*

³⁵ Jesu Dio wiĩpũ camajare na buioũ ocõo bairo na caĩñurũ:

—¿Nõpe ãrã judío majare cabuerã, “Cristo, Dio cũ cajõn David pãramipũ anigũmi,” na ãnucuti? na caĩñurũ. ³⁶ —David cũ majuuna Espĩritu Santo cũ camajirije jũgori ocõo bairo caĩ ucayupi:

Dio ũmãrecoorũ cãcũ cũ Macũre yũ Ƴraũre cũ caĩñurũ: “Ato yũ mena ruiya yũ tũ maca, yũ mena carotii anigũ. Yũ mena ruiiri mũ carotiro mũre catũju tutirãre na yũ regũ,” caĩñurũ Dio yũ Ƴraũre, caĩ ucayupi David tirãmũre.

³⁷ To bairo ãi, “Cristo yũ Ƴraũ ãmi,” ãi to bairo caĩ ucayupi David, Dio cũ cajõpau Cristore. To bairo, “Ƴraũ,” David cũ caĩata ¿Dõpe bairo cũ pãramipũ cãcũ maca Cristo cũ anibocũti? na caĩñurũ Jesu. Ƴraũ David ãnacũ netoro cãcũ yũ ã ãi, to bairo caĩñurũ Jesu.

Capãarã camaja torũ cãna nipetiro seeto cũ caapi wariñũũũuparã nipetiro cũ caĩ buiorijere.

*Jesús acusa a los maestros de la ley
(Mt 23.1-36; Lc 11.37-54; 20.45-47)*

³⁸ Jesu camajare buioũ ocõo bairo na caĩñurũ:

—Judío majare cabuerãre caroarõ na tũju majiña. Jutii caroa cayõerije jaña teñaganucuma, aperã caroarõ manire na tũju nũcabũgoato ãrã. To bairi maca recomacaru na cãaãteñari paũri camaja nare na caĩũũ rotii nũcabũgõpõre booma. ³⁹ Neñapo buerica wiĩripũ aãna ũparã ye cumu pãiripũ jeto ruigama. Voje rũmũ quenare ũparãre bairo aperã jũgoye jeto ũgaganucuma.

⁴⁰ Cawapearicã romiri cabopacoorã romiri apeye uniere na joorã paio majuu wapa jeninucuma. To bairo átiri na cacũgorije nipetirore jee weonucuma. To bairo cabopacoorã cawapearicã romiri yere cajee pairã anibana quena Dio wiĩpũ jãari yoaro Diore jeni nũcabũgotõnucuma, camaja jãre na tũju nũcabũgoato ãrã. Nana ãma aperã netoro Dio cũ capõpiyeyeparã, caĩñurũ Jesu.

*La ofrenda de la viuda pobre
(Lc 21.1-4)*

⁴¹ Jesu Dio wiĩpũ Jerusalén macã wiĩpũ ãcũ camaja na caniyeru jãnucuri pata tũ caruiyurũ. Dio wii na cacũenõõõre wapare na cajãri pata cãñũpe.

Camaja ti patarɛ na caniyeru jāaro catɔjucɔ̄a ruiyupɛ. Aperã pairo caniyeru cɔgorã ti patarɛ pairo cajãñuparã. ⁴² To bairo na cáti ani pauna jĩcao cawapearico cabopacao caejayupo. Co quena pɔga cui niyeru cuiricã cawapa maniacãre ti patarɛ cajãñupo. ⁴³ To bairo co cáto tɔjɔn cɔ buerãre pijori ocɔo bairo na caĩñupɛ Jesu:

—Cariape mɔjaare yɛ ĩ. Atio cawapearico cabopacao maca Dio cɔ catɔjuro aperã nipetiro na netoro joomo. ⁴⁴ Na maca pairo cacɔgorã aniri nare carɔjarijere jooma. Co maca, “Cabopacao yɛ ã,” ĩ tɔgooñaquẽcɔna nipetiro co cacɔgobatajeacãre joomo. Co cauga catĩboriqueacãre joo peocɔamo, caĩñupɛ Jesu.

13

Jesús dice que el templo será destruido

(Mt 24.1-2; Lc 21.5-6)

¹ Jesu Dio wiipɛ cãnacɔ cɔ cabuti áato jĩcaɛ cɔ cabuei ocɔo bairo cɔ caĩñupɛ: —Jãre cabuei, tɔjɔya ati wiire caroa arɔri cãniere, ùta rupaari mena caroaro na cawerica wiire. Ati wii caroa wiiro majuu anicɔa, Jesure cɔ caĩñupɛ.

² Jesu maca ocɔo bairo cɔ caĩñupɛ:

—¿Ati wii na cawerica wiire tɔjɔrã mɔja áati? Ape rɔmɔrɔ atie mɔja catɔjuriere re peocɔagarãma aperã. Jĩca ùtaa mácana apea bui pejanucu baiquetigaro. Nipetiro recɔagarãma, na caĩñupɛ Jesu cɔ buerãre.

Señales antes del fin

(Mt 24.3-28; Lc 17.22-24; 21.7-24)

³ Cabero Jesu cɔ buerã mena Ɔtaɛ Olivo cawamecutii Dio wii canamuñaro cabauricɔ tɔrɔ cãaájuparã. Jesu tɔrɔ cɔ caruiri paɛ Pedro, Jacobo, Juan, André aperã na caariquẽtɔrɔ cɔ cajeniñañuparã Jesure:

⁴ —Jãre buioya. ¿Noo cɔɔrɔ mɔ caĩje to bairoati? ¿Dope bairo majuu jã tɔjɔ majirãati to bairo baigaro mɔ caĩjeje? cɔ caĩ jeniñañuparã.

⁵ To bairo na caĩro ocɔo bairo na caĩ buioyupɛ Jesu:

—Aperã jã ĩtorema ĩrã caroaro tɔgooña majiña. ⁶ Capãarã ĩtori, “Dio cɔ carotiro mena yɛ áa. Dio cɔ cajooricɔ majuu, Cristo yɛ ã,” caĩtorã anigarãma. To bairo na caĩtorijere ariɔjagarãma camaja capãarã.

⁷ Na caame jiarije quetire mɔja apigarã. Capee paari to bairo cabairijere mɔja queti apigarã. To bairo cabairijere apirã uwiqueticɔaña. To bairona bai jɔgogaro ati umɔrecoo capetiparo jɔgoye. Capetiparo rujagaro mai. ⁸ Jĩca maja ape maja mena ame quẽgarãma. To bairi jĩca yepa macana, ape yepa macana mena ame jĩagarãma. Capee paari yepa nanaagaro. Ape paari ñigo riarique quena anigaro. Atie nipetiro popiye tamɔrique bai jɔgogaro. To bairo to cabaibato quena ati umɔrecoo capetiparo rujagaro mai.

⁹ To bairo cabairi paɛ yɛ ye quetire caapiteerã rooro mɔja átagarãma. Yure mɔja caarijarijere wara ɔparã tɔrɔ jee áati, na neñaro buenucuri wiiripɛre mɔja baregarãma. To bairo na cáto ɔparãre yure mɔja caari nucɔbɔgorijere nare mɔja buiogarã. To bairi mɔja majuu caroaro tɔgooña ocabutiya, rooro mɔjaare na cátagarije to cãnibato quena. ¹⁰ Ati umɔrecoo capetiparo jɔgoye nipetiro macanare Dio camajare cɔ canetoo catorijere quetire cabuio bate teña peocɔape ã. ¹¹ Ɔparã tɔrɔ mɔjaare na cajee áato tɔgooñarique paiquẽnana aãnaja. Mɔjaare na cajeniñariere na mɔja caĩ yepere tɔgooñarique paiqueticɔaña. Nare mɔja caĩ yepere mɔja majiɔgumi Dio. To bairi mɔja majuuna mɔja caĩpe aniquetigaro. Dio Espiritu Santo mɔjaare cɔ caĩ majiope macare mɔja ĩ yugarã. ¹² Ti paɛ cãno jĩcaɛ apeĩ cɔ bairona ɔparãre wadajãgumi,

Jesucristore caapijau āmi īi. To bairo átiri uparā cūre na caīja rocaro átigūmi. Apera na punaa majuurena uparāpūre na wadajāgarāma, Jesure na caapijarije wapa na jāa recōaīa īrā. Apera na pasuarena uparāpūre na wadajāri jāa re rotigarāma. Jesucristore caapijarā āma īrā to bairo jeto átigarāma ati upurecoo capetiparo jūgoye. ¹³ To bairi camaja nipetiro yūre caapi nūcūbugorāre tūjū teegarāma. Yūre caapi nūcūbugonusucōarā macare na netoogūmi Dio.

¹⁴ Tīgūmūm macacu Daniel sawamesacu ati upurecoo capetiparo jūgoye cabaipere ocōo bairo caī uca jūgoyeyeyūri: “Caroou majuu Dio wiīpūna anigūmi. Ti wiīpū caroorie majuu átiri Dio wii macajere epe regūmi.” (To bairo Jesu cu buerāre cu caī buiorique atie ucariquere buerā caroaro api majiña.) To bairo Dio wii to bairo roorie cabairo tūjūrā, popiyeyegūmi Dio īrā, Judearu cāna ūta yucūm na ruti aāparo. ¹⁵ Noa wii bui cāni arūm cāna uwaro atū rutiri wii pūpearū jāa āti na apeyere na jeequeticōato. ¹⁶ Apera noo wejeripū paari maja quena na wiīpū na apeyere, na jutiire jeerā aāna na tunu aāqueticōato. Cariapena ūta yucūm na ruticoaparo. ¹⁷ To bairo cabairi paū ūta pacoa romiri, apera caūpūrāacāre capūjarā quena popiye majuu tamūogārāma, atū ruti majiquetibana. ¹⁸ Diore cu jeniya, mūja carutiri rūmū caocari rūmū, cajoori rūmū to aniqueticōato īrā. ¹⁹ Ti yūtea cāno popiye majuu tamūorique anigaro. Dio ati upurecoore cu cātato berore to cōo majuu popiye tamūoya maa. Caberorū quenare manigaro. ²⁰ To bairo popiye catamūori rūmūre Dio cu sajanaoquēpata, camaja nipetiro yaji peticoaborāma. Jīcau maca catiquetiboūmi. To bairi Dio yarā cāniparāre cu cabejericarā na cacatiparore bairo to cōo ti rūmūri popiye tamūorica rūmūre jana rotigūmi Dio yua.

²¹ Ti paū cāno, “Jīpū āmi Cristo, Dio cu cajooricu,” o “Jōpū āñūm,” mūjaare na caīro na api nūcūbugoqueticōaīa. ²² Capāarā, “Dio cu cajooricu majuuna yū ā,” caīto pairā anigarāma. Apera, “Dio ye quetire cabuiorā jā ā,” caītorā quena capāarā anigarāma. Capee āti iñoogarāma, Dio yarā cu cacūricarā Diore na apijā janaato īrā, jūā macare na apijabocuti? īrā. ²³ To bairo cabaipere caroaro mūjaare yū buiotūgawū mere. To bairi ti yūtea cāno caroaro mūja tūjū majigarā, na caīñūm Jesu cu buerāre.

Cómo vendrá el Hijo del Hombre

(Mt 24.29-35, 42-44; Lc 21.25-36)

²⁴ To bairo ī yaparo ocōo bairona na caīnemoñūm Jesu:

—To bairo popiye tamūorica yūtea bero mūpū upurecoo macacu naitūacoagūmi. Nami macacu quena bujuquetigūmi. ²⁵ Nōcoa quena wēgarāma. Upurecoo macana quena nipetiro seeto wāregarāma. ²⁶ To bairo cabairi paū yū, camaja tūmū Dio cu cajooricu yū catutuarije mena upurecoorū cānacū yū rui atīgū. Vujeri būcūa watoaru Dio ye seeto caaji baterije mena yū carui atō yū tūjū mūgojogarāma camaja nipetiro. ²⁷ Cabero Dio tū macana āngel majare na yū jee neoro rotigū, yū cabejericarā jetore ati upurecoo nipetirorū cānare.

²⁸ Hīgūera sawamescuti cabairije tūgoōña majiña. Carūpari būcūanemo, sawama pūu wajoa cabairo tūjūrā, “Yucūacāna cūma anigaro bai,” mūja ī maji. ²⁹ To bairona mūjaare yū caī buiori wameri cabairo tūjūrā, “Yucūacāna tunu atīgūmi Jesu,” mūja ī tūjū majigarā. ³⁰ Cariape mūjaare yū ī. Atie nipetiro mūjaare yū caī buiori wamere bairona baigaro ati yūtea Dio cu sawajoaparo jūgoye macana na cayajiparo jūgoye. ³¹ Upurecoo, yera quena wajoagaro. Yū caī buiorije maca wajoaquetigaro. Yū caī buiorore bairona bainucūcōagaro.

³² 'Ati umurecoo capetipere, "Ti gumu cāno, ti pañ majuu cāno petigaro," i majiña maa. Dio tu macana quena i majiquēema. Yu quena Dio Macu anibacu quena yu majiquēe. Mani Pacu umurecoo macacu jeto majimi to bairo cabaipere.

³³ 'Di gumu majuu yu catunu atipere muja majiquēe mujaa. To bairi caroaro tugooña maja catiri yu caboorore bairo to cānacā gumu áticoa aninucuña. ³⁴ Ocōo bairo mujaare yu i buio majiogu: Jīcau camajocu apero cayoaropu cāaáteñau aátacu cu catunu ejarore bairona baigaro yu catunu atipe quena. Camajocu aperopu aágu jūgoye cu umu to cānacāure na paariquere cūmi. Jīcaure cu ya wii macajere caroaro cu cote rotiimi. Roti yaparo aperopu aáscūmi. ³⁵ Cu cāaáto bero caroaro na cāni yuurore bairona baiya muja quena. Na quena, "To cōo majuu tunu atigūmi mani Hpañ," i majiquēnama. Canaiori pañ, ñami recomasa, ābocu cu cayopiri pañ, o cabujuri pañ bero tunu atibocūmi. Muja quena nare bairona majiquetibana caroaro yure yuunucucōaña. ³⁶ Majiña mano yu cáati paupere cacaniñare bairona muja aniborā to cānacā gumu muja catugooña maja catiquēpata. ³⁷ Mujaare yu cañijere yu yarā nipetirāre to bairona mujaare yu i. Caroaro coteya to cānacā gumu.

14

Conspiración para prender a Jesús

(Mt 26.1-5; Lc 22.1-2; Jn 11.45-53)

¹ Puga gumu carujayupe pañ cawauarije manona na caugapa boje gumu. Ti gumu cāno sacerdote maja uparā judío majare cabuerā, ¿dope bairo áti ñeri Jesure mani jīarāati? Irā, áttorique mena cūre na cañepere caquenoo jūgoyeyeparā. ² To bairo cu ñegabana quena ocōo bairo caame iñuparā:

—Boje gumu cāno mani átiquēna. Camaja capāarā boje gumu catujura ejarā cu mairā noo na cabooro manire awaja tutiborāma. To bairo mani cátiere rooye tuuborāma, caame iñuparā.

Una mujer unge a Jesús

(Mt 26.6-13; Jn 12.1-8)

³ "Cūre jā jīagarā," na caame itoye Jesu maca Betaniapu Simón caajeri boabatacu ya wiiñu cāñupu. Jesu cu cauga ruiiri paña cāromio alabastro cawamecūti gu werica rñ cajuti ñuurije paio cawapacūtie cajiñari rure cane ejayupo. Ti rure neatí, pā, Jesu rupoare capio peoyupo tiere. ⁴ Jīcaarā topu cāna to bairo co cáto tujerā, "Rooro majuu áamo," cañ tugooñañuparā. I tugooñari ocōo bairo caame iñuparā:

—¿Nope io cawapa pacarije to cānibato quena joco majuuna co áti reti? ⁵ Apeñare co cajoata jīca cūma paarique wapa cōo wapa jooboricarāma. To cōo wapa jee, caboracoorāre jooboricomo, cañuparā. To bairo ame ñi co catutiyuparā. Jesu maca ocōo bairo na cañupu:

⁶ —Co cátagari wame co áparo. ¿Nope Irā cōre muja patowācooti? Caroaro yure áamo. ⁷ Caboracoorā muja watoapu anicōa aninucugarāma. Noo muja caboori pañ nare muja átinemo maji. Yu maca muja mena yoaro yu aniquetigu. ⁸ Caroaro yure co cáti majiri wame áamo. To bairi atie caroa jati ñuurijere yure pio peomo, yu cabai yajiro bero yu rupaure na cayaaro na capio peoparore bairo iñoo áamo. ⁹ Cariare mujaare yu i. Ati yepa nipetiro yu ye quetire cabuio teñarā yure co cátaje quenare buiogarāma. Yure co cátaje majiritiqueti nucugarāma.

Judas traiciona a Jesús
(Mt 26.14-16; Lc 22.3-6)

¹⁰ Cabero Judas Iscariote, Jesu buerã doce cãnacãu mena cãnacũ cãaájuru sacerdote maja uparã turu, Jesure na cañepere na wadajãu aãcu.

¹¹ To bairo cu cañrijere api wariñuuri, “Niyeru mure jã wapyegarã,” cu caññuparã. To bairo na caĩro apii Jesure dope bairo átiri cu na cañepere caquenoofuru Judas yua.

La Cena del Señor
(Mt 26.17-29; Lc 22.7-23; Jn 13.21-30; 1 Co 11.23-26)

¹² Cabero pascua boje rumu judío maja pan cawauarije caajuya manie na sauga jggori rumu cañpue. Oveja cawimaure boje rumu na saugapare na cañari pan cãno Jesu buerã ocdo bairo cu caññuparã:

—¿Nooru pascua boje rumu mani saugapa pare jã quenoorãti? cu cañ jeniñañuparã.

¹³ To bairo na caĩro apii cu buerã pugarãre, ocdo bairo na cañ buioyuru:

—Aãnaja Jerusalẽru. Toru ejarã jĩcau cu mija boca tujugarã caoco jotu tu peo aãcu. ¹⁴ Cu mena aãti cu cañari wiiru mija ejarã. Toru eja, ti wiũ upare ocdo bairo cu ñã: “Manire cabuei ocdo bairo mu ñ joomi: ¿Nooru to ãti yu buerã mena pascua boje rumu yu saugapa arua? mu ñ joomi,” cu ñ buioya. ¹⁵ To bairo mija caĩro cabui macã arua capari arua, quenoo yaparorica arua mija ñnoogumi. Toru mani saugapere quenoo yuuya, cañ buioyuru Jesu cu buerãre.

¹⁶ To bairo cu caĩro apirã Jesu buerã pugarã cãaãcoajuparã Jerusalén macaru. Ti macaru eja, Jesu cu cañricarore bairona cabuga ejayuparã. To bairi ti aruaru pascua cãno na saugapere caquenoo yuuyuparã.

¹⁷⁻¹⁸ Cabero canaiori pan caejaro Jesu cu buerã doce cãnacãu mena eja, sauga ruiyuparã. Toru na mena uga ruiina ocdo bairo na caññuru Jesu:

—Cariapena mijaare yu ñ. Jĩcau mija mena macacu yu mena saugau yure catujuteerãre yure wadajãgumi, yure na ñeato ñi.

¹⁹ To bairo cu caĩro apirã seeto catugooñarique paiyuparã. To bairo tugooñarique paibana:

—¿Yuna yu baiquetibacuatì? Jesure cu cañ jeniña peticdoñuparã, na cãno cõna.

²⁰ To bairo na caĩro ocdo bairo na cañ yuyuru Jesu maca:

—Jĩcau mija mena macacu yu mena jĩca bararuna sayoje ugauna ãmi, caññuru. ²¹ —Yu cabaire tirumuru macana Dio ye quetire cabuioã na cañ ucaricarore bairona yure baigaro. To bairo yu cabaire to cãnibato quena rooro majuu baigaro yu catuju teerãre yure cawadajãu macare. Ati yeparu cu cabuiaquẽpata cãre ñuucõaboricaro, na caññuru Jesu cu buerãre.

²² Ñ yaparo Jesu cu buerã mena uga, pãre ne, cu Pacu Diore cajeni ñcũbũgoyuru. Jeni ñcũbũgo yaparo tiare pe mũto, nare joo, ocdo bairo na caññuru:

—Ugaya. Atie yu gurau ã, na caññuru.

²³ Cabero etirica barare ne, Diore cajeni ñcũbũgoyuru tunu. Jeni ñcũbũgo yaparo cu buerãre na caññuru. Nipetiro cu buerã ti bapare caeti peticdoñuparã. ²⁴ Nare tãuna ocdo bairo na caññuru Jesu:

—Atie yu riĩ ã. Yu riĩ re yajigu, camaja caparã caroorije na cátiere wapyebojan. To bairo yu cariĩ re yaji wapyebojaro camaja caroorije na cátajere majiriobojagumi Dio cãre cajeni ñcũbũgorãre. To bairo mijaare yu cañ cãri wamere tugooñari etiya. ²⁵ Cariapena mijaare yu ñ. Atie uje ocore

ушсacã mani caetirore bairo ун etinemoquetigu. Cabero ун Расч саурау унре сч cacũro берорч мѳја мена аре ни ун etinemогч tunu, caĩñурч Jesu.

Jesús anuncia que Pedro lo negará
(Mt 26.30-35; Lc 22.31-34; Jn 13.36-38)

²⁶ Jesu сч бuerã мена на саугаричаро bero Diore ĩ baja yaparо ti wii cãnana cabuticoajuparã, Olivo на caĩricu ãтаурч aána.

²⁷ Торч на cãáato ocõo bairo на caĩñурч Jesu сч бuerãre:

—Mѳја nipetiro ati ñami uwibana унре мѳја ruti weo peticoagarã. To bairo мѳја cabaipere Dio ye queti ucarica pũurорч caĩ ucaricarore bairona baigaro. Ocõo bairo ĩ ucarique ã: “Oveja ұрауре сч ĩagarãma. Сч на cajiaro oveja aá bategarãma,” ĩ ucarique ã. To bairo на cãáa baterore bairona мѳја quena унре мѳја ruti aáweogarã, uwibana. ²⁸ На cajiã rocaricу anibasч quena ун tunu catigu. Tunu catiri bero Galilea yerарч мѳја југoye ун aágч, мѳјааре ун aácsч, на caĩñурч Jesu.

²⁹ To bairo сч caĩro apii Pedro сч caĩñурч:

—Aperã nipetiro uwibana мнре на caruti aáweorije to cãnibato quena ун maca ун aáquetigu, caĩñурч.

³⁰ To bairo сч caĩro:

—Cariapena мнре ун ĩ. Yучч ñamina cabujuri рач југoye ãбосч ругани сч cawadaparo југoye itiani, “Сч мена macacч mee ун ã,” унре мн ĩтогч, caĩñурч Jesu Pedre.

³¹ To bairo сч caĩro apibasч quena Pedro caĩñemoñурч tunu:

—Mч мена унре на cajiã rocarije to cãnibato quena, “Сч мена macacч mee ун ã,” ун ĩqueti majuucõагч уна, caĩñурч Pedro.

Aperã сч мена macana quena cũre bairo jeto caĩ peticõañурч.

Jesús ora en Getsemaní
(Mt 26.36-46; Lc 22.39-46)

³² Olivo cawame cutiурч aána Getsemaní cawamecutорч caejayuparã. Торч ejaч Jesu сч бuerãre ocõo bairo caĩñурч:

—Atona мѳја ruiwa, Diore ун cajeni нсчбугон aátoye, caĩñурч.

³³ Торч Diore jeni нсчбугон aács Pedre, Jacobore, Juãre на capí aájурч. Торч aá, seeto majuu catũgoõñarique pai yaparua југoyурч. ³⁴ Tũgoõñarique pai netobacч ocõo bairo на caĩñурч:

—Ун bai yajibo, seeto majuu tũgoõñarique pai netori yaparubacч. Atona мѳја yuu ruiwa caniquẽnana, на caĩbajурч.

³⁵ To bairo ĩ yaparо на југoyeбѳјаacã aá, yerарч мубia roca cumu áti, ocõo bairo caĩ jeniñурч Diore:

—Caacч, мн caboоata, ун caporiye tamõore to baiqueticõato, caĩ jeniñурч Diore. ³⁶ —Caacч, nipetirijere мн áti maji. To bairi мн caboоata rooro ун catamõore to baiqueticõato. Ун maca ун caporiye tamõore ун caboоquẽtie to cãnibato quena мн caboore bairo maca to baiato, caĩñурч.

³⁷ To bairo Diore ĩ jeni yaparо сч бuerã турч tunu aá, nare catujуурч cacani cuñarãre. Cacani cuñarãre на тѳјч, ocõo bairo на caĩñурч Pedre:

—Simón, ¿canirã мѳја áati? ¿Petoacã caniquẽnana мѳја cote ocabutiquẽti?

³⁸ Caniquẽnana cotecõaña мѳјаа. Diore сч jeniya, Sataná сч caboorije macare jã áti wadajãremi ĩrã. Мѳја yeripure унре мѳја cãáaweogaquẽtie to cãnibato quena мѳја рурарч macare мѳја ocabutiquẽ, на caĩñурч.

³⁹ To bairo ĩ yaparо сч Расчре сч cajenirica раурчна aáti to bairona сч caĩ jeniñурч tunu. ⁴⁰ Jeni yaparо сч бuerã тч maca aáti cacanirãrena catujуурч tunu. Seeto majuu nare cawũgoa ejayure. To bairi dope bairo cũre caĩ ун

majiquējuparā. ⁴¹ To bairo bai yaparo cū Pacure Jesu cajeni tujayupū to bairo cū cañricarore bairona tunu. Jeni yaparo tunu atí, cū buerāre ocōo bairo na caññupū:

—¿Canirā mija áati mai? To cōona caniña. Mere yopiya. Mere ejacoapa yure na cañera pañ. Mere ejatugami yure catujñ teerāre cañe rotiricū. ⁴² ¡Wamñucaña! ¡jitá! Mere ejatugami yū mena cānibatacuna caroorāre yure cawadajāricū.

Llevan preso a Jesús

(Mt 26.47-56; Lc 22.47-53; Jn 18.2-11)

⁴³ To bairo Jesu cū buerāre cū cawada aní pañna na mena macacū cānibatacu Judas Iscariote caejayupū. Cū mena caejayuparā camaja capāarā jarerica pāiri, yucari cacūgorā. Sacerdote maja uparā, judío majare cabuerā, aperā cabucñrā carotirā na cajooricarā caññuparā. ⁴⁴ Na caejaparo jugoye Judas maca na cañ buio jugoyeyeyupū, Jesure na tujñ majiatio íi.

—Jesu cū cāni paññu ejan cū yū pabario jeniñagu. To bairo cū yū cáto tujñrā cū mija ñegarā. Cū ñe, caroaro cū jia, cūre mija ne aágarā, na cañ jugoyeyeyupū Judas.

⁴⁵ To bairi Judas Jesu tujñ ejan cū cañ jugoyeyericarore bairona Jesu tujñ atí, caroaro cū pabariori:

—¡Mñ anibañari, Upañ! Jesure cū caññupū.

⁴⁶ To bairo Judas cū cáto tujñrā to cōona cū cañeocajuparā Jesure.

⁴⁷ Cūre na cañeri pañ jīcañ Jesu mena macacū torñ catujñucuricū cū jarerica pāire tūga we neri sacerdote maja upañ paabojarí majocure cū amoorore capa ta rocacōañupū. ⁴⁸ To bairo cū cáto bero Jesu na caññupū cūre cañerāre:

—¿Jee rutiri majocure cañerā anāre bairo jarerica pāiri, yucari mena yure mija ñerā atiti? caññupū. ⁴⁹ —To cānacā rñmñ Dio wiipū Dio ye quetire buñonucuri mija watoarñ yū cāninucuwñ. To bairo yū cānibato quena yure mija cañequeñerñ. Yucñacā Dio ye queti ucarica pūñgorñ tirñmññ macana na cañ ucaricarore bairona yure mija áa.

⁵⁰ Jesure na cañero tujñrā cū buerā cū caruti weo peticoajuparā yua.

El joven que huyó

⁵¹ Jesure na cañe aáto jīcañ cawamañ cū cacaniri jutiro mena dñre turi cañja aájupū. To bairo cū cabairo cū quenare cañeñuparā.

⁵² Cūre ñebana cū cacaniri jutirore cū cadñre tubatarore cañe woo rocacōañuparā. To bairi jutiro māsuna caatñ ruticoajupū.

Jesús delante de la Junta Suprema

(Mt 26.57-68; Lc 22.54-55, 63-71; Jn 18.12-14, 19-24)

⁵³ Jesure cū ñe aá, sacerdote maja upañ tujñ cū cane aájuparā. Torñ nipetiro sacerdote maja uparā, judío majare carotirā cabucñrā, judío majare cabuerā quena caneñaro yuuyuparā. ⁵⁴ Pedro maca Jesu bero cayoañjaroacārñ tujñ uja nutua, sacerdote maja upañ majuu ya wii jope tñ macá yerapñ caejayupū. Torñ polisia maja mena ejanumu, capero jumacōa ruiyupū.

⁵⁵ Nipetiro sacerdote maja uparā, judío majare carotirā nipetiro, “¿Dope bairo átiri Jesure mani wadajāñati?” caame ññuparā, Jesure na cañja rotipere. To bairo átigabana quena, “Ocōo bairo cū cátañe wapa cū caporiyeyere ā,” cañri wamere cabuga majiquējuparā. ⁵⁶ Capāarā cūre cañ wadajāñ caññoyuparā. To bairo íbana quena cariape jīcaro mena cañrā camañuparā. ⁵⁷ Aperā wamñucari jocarāna ocōo bairo caññoyuparā:

58 —Očõo bairo cõ caĩrijere jã apiwõ: “Ati wii, Dio wii capairi wiire camaja na cáta wiire yõ rocagõ. Itia rumõ bero ape wii camaja na cátiqueti wii macare yõ áti wajoagõ,” caĩwĩ, caĩñuparã.

59 To bairo na caĩrije quenare jĩcaro mena caĩ maji petiquẽjuparã.

60 To bairo na caĩrijere apii sacerdote maja urã majuu na watoarõ cãnacõ wamõncari Jesure ocõo bairo caĩ jeniñañurõ:

—¿To bairo mure na caĩrijere mõ yõgaquẽti? ¿Dope bairo mure ãrã na ãti?

61 Jesu maca sayõquẽjupõ to bairo cõ caĩrijere. To bairo cõ sayõquẽto tujõ sacerdote maja urã cajeniñanemoñurõ tunu:

—Mõna tirõmõ macana, “Atigõmi jĩcõ Cristo na caĩ, Dio cõ cajõ,” na caĩricõ, ¿Dio carõõ majuu Macõna mõ áti? cõ caĩñurõ.

62 To bairo cõ caĩro:

—Cõna yõ ã, cõ caĩñurõ Jesu. —Dio cõ cajooricõ aniri caberõõ cõ tuna ruiiri cõ mena carõtiõ yõ anigõ. Ati yeparõ rui acã bujeri burõari watoarõ yõ carui atõ yure mõi tujõgarã, cõ caĩñurõ Jesu.

63 To bairo cõ caĩro apii sacerdote maja urã majuu, yõ capunijinirijere na tujõ majiatio ã cõ jutiire catãga woo reyurõ. Woo re yaparo:

—Nõpe ãrã carõorije cõ cáti buicãtiere aperã cabuiõparãre na mani jeniñanemoquẽna. 64 Rooro Diore cõ caĩrijere mõi apiwõ mere. ¿Dope bairo mõi tũgoõñati mõiã? caĩñurõ.

To bairo cõ caĩro topõ cãna nipetiro:

—¿Cãre cajãpe ã! caĩñuparã.

65 To bairo ãri jĩcaarã to catujõnucurã cõ sanõ eo bate tuyuparã Jesure yua. Aperã jutiro ajero mena cõ capere jia biperi, cõ bape:

—¿Ni maca mure cõ baperi? cõ caĩ epeyuparã. Polisía maja quena Jesu riyaere capayuparã.

Pedro niega conocer a Jesús

(Mt 26.69-75; Lc 22.56-62; Jn 18.15-18, 25-29)

66-67 Jesure na cañe jãaro bero Pedro maca tii wii jope tã macã yeparõ capero juma ruiyurõ. To bairo cõ cabairi rã jĩcao cãromio sacerdote maja urãre saraabõjao Pedro tũrõ caejayuro. Cõ tũrõ ejari ocõo bairo cõ caĩñuro:

—Mõ quena Jesu Nasarẽ macacõ mena cããtẽñãraõna mõ ãcõ, cõ caĩñuro.

68 Pedro maca to bairo co caĩro ocõo bairo co caĩtoyurõ:

—¿cõ mena macacõ mee yõ ã! Yõ majiquẽto to bairo mõ caĩrijere.

To bairo ã yaparo wiire na cajani jãa amõjõrerica janiro jõpõrõ caejã nõcañurõ. Topõ cõ catujõnucurõna ãbõcõ sawadayurõ. 69 Sacerdote maja urãre saraabõjao apeo tunu cõ tujõ topõ cãnare:

—Ani quena na mena macacõna ãmi, caĩñuro.

70 To bairo co caĩro apii co quenare caĩtoyurõ Pedro tunu. Caberoacãna topõ cãna Pedrõre ocõo bairo caĩñuparã:

—Jocarã mee jã ã. Mõ quena na mena macacõna mõ ã. Mõ quena Galilea macacõ mõ ã, cõ caĩñuparã.

71 To bairo na caĩro apii na caĩtonemoñurõ tunu:

—¿jõ mõi caĩre yõ majiqueti majucõã! ¿Cariãpe mee yõ caĩata Dio yãre cõ poriyeyeatõ!

72 To bairo cõ caĩrona ãbõcõ sawadayurõ tunu. To cõõna Pedro Jesu cõ caĩriquere catũgoõña burõayurõ. “ãbõcõ rõgani cõ sawadaparo jõgõye itiani, ‘Jesure cõ yõ majiquẽ,’ na mõ ãtoõ,” cõ caĩriquere catũgoõña burõayurõ. Tiere tũgoõñari, seeto caõtiyurõ.

15

Jesús ante Pilato

(Mt 27.1-2, 11-14; Lc 23.1-5; Jn 18.28-38)

1 Cabujuri paɯ sacerdote maja ɯparā, aperā cabucɯrā carotirā, aperā judío majare cabuerā mena caneñapoyuparā. Neñapo, jīcaro mena tɯgooñari romano maja ɯparāre Jesure nare na cajīa rotipere cawadapeniñuparā. Wadapeni yaparo Jesure jiarī Pilato tɯpɯ cɯ cane aájuparā. ² Pilato Jesure tujɯ cɯ caī jeniñañupɯ:

—¿Mɯna mɯ āti judío maja ɯpaɯ? cɯ caīñupɯ.

—Mɯ caīrore bairona yɯ ā, cɯ caī yɯyupɯ Jesu.

³ Sacerdote maja ɯparā maca Pilatore capee cɯ cawadajāñuparā. ⁴ To bairo na cañijere apii Pilato Jesure caī jeniñanemoñupɯ tunu:

—¿To cōo capee majuu mɯre na cawadajābato quena mɯ yɯgaquēeti? caīñupɯ.

⁵ To bairo Pilato cɯ caībato quena, “Jocarā yɯre ĩma,” cɯ caī yɯquējupɯ Jesu. To bairo cɯ cayuquēto tujɯñ Pilato catujɯ acɯayupɯ. Dope bairo caī tɯgooña majiquējupɯ.

Jesús es sentenciado a muerte

(Mt 27.15-31; Lc 23.13-25; Jn 18.38–19.16)

⁶ To cānacā cɯma pascuā boje ɯmɯ cāno Pilato presopɯ cācɯre nii camaja na cabuu rotiire cabuunucuiñupɯ. ⁷ Jesure to bairo na cáti yɯteare Barrabá cawamecɯcɯ ɯparāre caregarā mena macacɯ camajare cajīaricɯ aperā camajare cajīaricā mena caruiyupɯ preso wiipɯ. ⁸ Camaja maca Pilato tɯpɯ aá, “Boje ɯmɯ cāno mɯ cátinucurore bairona ája,” cɯ caīñuparā. ⁹ To bairo na caīro Pilato na caīñupɯ:

—¿Judío maja ɯpaɯre yɯ cabuuro mɯja booti? caīñupɯ.

¹⁰ Sacerdote maja ɯparā Jesure cɯ tujuteerā cɯ ñeñupa, caī majiñupɯ.

¹¹ Sacerdote maja ɯparā maca, “Barrabá macare cɯ buuya,” seeto majuu camajare caī rotiyuparā Pilato macare. ¹² To bairo na caīro apii Pilato na caī jeniñañupɯ:

—Judío maja ɯpaɯ mɯja caī macare ¿dope bairo yɯ cáto mɯja booti? caī jeniñañupɯ.

¹³ To bairo cɯ caīro camaja nipetiro ocōo bairo caī awajayuparā:

—¡Yucɯ tēorica pāipɯ cūre na papua jīato! caī awajayuparā.

¹⁴ Pilato maca:

—¿Nore ĩi ani caroorije cátiquetacɯrena cɯ yɯ papua jīa rotibocuti? caībajupɯ.

To bairo cɯ caībato quena, camaja maca caī awajanemoñuparā tunu:

—¡Yucɯ tēorica pāipɯ cūre na papua jīacōato! caī awajanemoñuparā tunu.

¹⁵ To bairo na caī awajarijere apii Pilato maca, camaja caroaro yɯre na ĩato ĩi, Barrabá macare cabuu rotiyupɯ. To bairo ĩi yaparo Jesu macare polisía majare na bape roti, yucɯ tēorica pāipɯ sarapu jīa rotiyupɯ.

¹⁶ To cōona ɯpaɯ Pilato ya wii macá yepa carecomaca cāni yepapɯ cūre cane aájuparā. Topɯ cɯ ne ejari polisía maja nipetiri poari macanare capi neoñuparā. ¹⁷ Topɯ Jesure cɯ ne ejari ɯpaɯ cɯ cajaanari jutiuro unore cɯ cajā epeyuparā cajūari jutirore. To bairo átiri pota beto mena cɯ ɯpoare careoyuparā, “ɯpaɯ cɯ capejari beto unore pejaya,” ĩrā. ¹⁸ To bairo cɯ áti yaparori cɯ caī epeyuparā:

—¡Judío maja ɯpaɯ! ¡Caroaro wariñuñña! caī epeyuparā.

19 To bairo ĩrãna yucu mena cu rupoare capanucuñuparã. Cãre uco eo bate turi, cu tu ejacumuri cu caĩ epeyuparã. 20 To bairo cãre ĩ epe yaparo cajũari jutiro na cajãricarore tu weri cu jutiro majuu macare cajãñuparã tunu. To bairo áti yaparo yucu tẽorica pãiru cu rapua jãarã aána cu canecoajuparã yua.

La crucifixión

(Mt 27.32-44; Lc 23.26-43; Jn 19.17-27)

21 Jesure jãarã aána na cane aáti pañ jĩcañ Sirene cawamescũti maca macacu, maca tujaropũ cãáateñañ ejaricure cabocayuparã. Alejandro, Rufo cawamescũna pacũ cãñupũ. Topũ cãre bocarãna cu ñeri, yucu tẽorica pãĩ Jesure na sarapuapa pãire cu capuja rotiyuparã.

22 To bairi Jesure Gólgota cawamescũti buuropũ cu cane aájuparã. Gólgota caĩri wame “rũpo ðwa coro buuro” ĩgaro ĩ. 23 Topũ Jesure cu ne ejari uje oco capiyarije mena na caajuriquere cu catiãñuparã. Jesu maca tiere caetigaquẽjupũ. 24 To bairo átiri bero yucu tẽorica pãiru cu sarapua jãñuparã. Polisia maja cu ye jutire ĩ bũga eperique mena caricawoyuparã, ¿ñe unie majuure jã bũgarãati? ĩrã, to bairo cájuparã.

25 Yucu bui muipu cu cãni pañ las nueve cãno majuu Jesure yucu tẽorica pãiru cu sarapuayuparã. 26 Jesu ye wapa caĩri wamere ocõo bairo cauca tuyuparã: “Ani judío maja Ƴrañ ãmi.” 27 Aperã pũgarã cajee ruti pairã quenare Jesu mena yucu tẽorica pãiripũ sarapua jãñuparã. Jĩcañre cariape ñũgoa maca, apeĩre sacõ ñũgoa maca cancoñuparã. 28 To bairo na cátie Dio ye queti ucarica pũuropũ na caucaricarore bairona cariape cabaiyure. Ocõo bairo ucarique cãñupe: “ ‘Cu quena caroorã mena macacu ãmi,’ ĩ tugooñagarãma.”

29 Camaja Jesure na sarapua ñecoricaropũ caneto aánucurã cu ñu puari ocõo bairo cu caĩ epeyuparã:

—Jocũna caĩricũ mu ã. “Dio ya wiire yũ rocagũ. Rocabacu quena itia rũmũ bero yũ wajoagũ ape wii yũ camajirije mena.” 30 Jocũ majuuna mu ĩñupa. Mu majuuna netooña. Mu cáti majirije mena yucu tẽorica pãiru na sarapuaricũ cãnacũ rui ajá, cu caĩ epeyuparã.

31 Sacerdote maja Ƴparã, judío majare cabuerã quena to bairona cu caĩ epeyuparã:

—Aperãre na canetooricũ anibacu quena cu majuuna netoo majiquẽemi.

32 Israel maja Ƴrañ, Dio cu cajooricũ cu cãmata yucu tẽorica pãiru na sarapuaricũ cãnacũ cu majuuna cu ruiato. To bairo cu cabairo tujarã cariapena cãre mani api ñucũbũgogarã, caĩ epeyuparã.

Cajee rutiricarã cu mena yucu tẽorica pãiripũ na canecoricarã quena to bairona rooro cu caĩñuparã.

Muerte de Jesús

(Mt 27.45-56; Lc 23.44-49; Jn 19.28-30)

33 Jesure na capa puaricaro bero pajaribota caejaro ati yepa nipetiropũ canaitĩacoajupe. Itia hora majuu muipu cabujuquẽjupũ. 34 To bairi las tres cãni pañ majuu muipu yucu bui cu cãñibora pañna ocõo bairo capi awajayupũ Jesu cu ye mena:

—Eloi, Eloi, ¿Rama sabactani? To bairo ĩi ocõo bairo ĩi caĩñupũ: “Dio, Dio, ¿nope ĩi yure mu aáweori?”

35 Aperã jĩcaarã topũ cãna to bairo cu caĩro apirã ocõo bairo caĩñuparã:

—jã! Apiya cu caĩrijere. Elĩas tirũmũrũ macacu Dio ye quetire buiori majocũ cãniñaricure pii ĩcũmi, caĩñuparã.

³⁶ To bairi jĩcau to catujunucua atũ aá, bujare bairo cãni burua mena uje ocorũ weyoo, yucũru tupua átiri cũ caũu mũgo jooyurũ, cũ etiato ïi. To bairo átiri ocõo bairo caĩũurũ:

—Mani tujuto mai. Elías cũ ne ruioũ acá atĩgumi, caĩũurũ.

³⁷ To bairo cũ caĩri paũna Jesu maca seeto awajaũna, yeri jiniĩã tũja, cabai yajicoajurũ yua. ³⁸ Cũ cabai yajiri paũna Dio wii pũpea macá aruare na cayu matarica ajero juti ajero to majũuna sawoo atũ aájũpe carecomaca mena. Cabui maca woo atũ rui atĩ, cayararũ sawoo ejooyure. ³⁹ Roma maja polisĩa maja uraũ Jesu õoro catujunucurica Jesu cũ cayeri jiniĩã tũjaro tũũũ ocõo bairo caĩũurũ:

—Cariapena ani Dio Macũ majũuna aĩũuri.

⁴⁰ Jĩcaarã romiri cayoaũjaroacãru catujajo tujunucũũũurã na quena. Na mena caĩũurã Marĩa Magdalena, apeco Marĩa pũgarã Jacobo, José jãa paco, to bairi Salomé caĩũurã. ⁴¹ Na romiri Jesu Galilearũ cũ cãno cãre cátnemonucurica romiri caĩũurã. Aperã capãarã romiri Jerusaleũru Jesu mena caejaricarã caĩũurã na quena.

Jesús es sepultado

(Mt 27.57-61; Lc 23.50-56; Jn 19.38-42)

⁴²⁻⁴³ Judío maja na yerijãrica rũmũ jũgoye macá rũmũ caĩũure. To bairi yerijãrica rũmũ na saũgare na caquenoũ yuuri paũ, canaĩori paũ cãno majuu caejayurũ José Arimatea sawamecũti maca macacũ. Cũ quena cabũcũrã rotiri maja mena macacũ caĩũurũ. Cristore cabooquẽna mena macacũ anibacũ quena jĩcaũna Dio cũ cajou Urũ cũ caejapere cayũ caĩũurũ. To bairi tũgoõã ocabũtiri Pilato tũru aá, Jesu rupaũ ãnatore ne ruĩori cũ yaa rogaũ cũ cajenĩũurũ. ⁴⁴ Jesu ya rupaũre José cũ cajeniro apii Pilato maca ¿mere cũ rĩacoabauyupari? ï majĩgu romano yaũ polisĩa maja uraũre cũ rijori cũ cajeniĩãũurũ:

—¿Cariapena cũ bai yajicoati, mere? cũ caĩ jeniĩãũurũ.

⁴⁵ “Mere, bai yajicoami,” polisĩa maja uraũ cũ caĩro apiri:

—Jesu rupaũ ãnatore Joséru cũ jooya, cũ caĩũurũ Pilato polisĩa maja uraũre.

⁴⁶ To bairo cũ caĩro José Jesu rupaũ ãnatore ne ruio, jutiiro ajero cũ sawapay-erica ajero, cabotiri ajero mena cũ caumaũurũ. To bairo átiri jĩca toti ãta toti na sawerica totirũ camaja cayaaya mani totirũre cũ caũũo rocaurũ Jesu rupaũre. Áti yaparo ti totire ãta cuiro mena catu bia cũcõaũurũ. ⁴⁷ Marĩa Magdalena, apeco Marĩa, José, Jacobo na pũgarã paco Jesure na cayaaro catujũurã.

16

La resurrección de Jesús

(Mt 28.1-10; Lc 24.1-12; Jn 20.1-10)

¹ Sábado judío maja na cayerijãri rũmũ capetiro Marĩa Magdalena, Marĩa Jacobo paco, apeco Salomé cajũti ñũurijere sawapayeyuparã. Jesu rupaũ ãnatore pio tugarã cabaibajuparã. ² To bairi ape semana cãni jũgori rũmũ cabujuri paũcã majuu cãno muĩpu cũ sawamũ atĩ paũna Jesure na cayaarica ore tũru cãaájuparã.

³ Torũ aãna:

—¿Ñamũ maca ãta cuirore manire cũ ne woobojaũati? caame ïũũurã.

⁴ Torũ eja, na catujũro ãta cuiro ti totire na cabiabatã cuiro aperorũ cãno catujũurã. ⁵ To bairo to cabairo tũjuri ti toti pũpearũ cajãacoajuparã.

Торн jāa ejari jīcau cawamañ cariape ñgoa maca jutii caroaro cabotiri wure cajaan ruiire catujuyuparā. Cñ tujurā seeto catujñ acñacoajuparā. ⁶ To bairo na cabaio tujññ ocđo bairo na caññupñ torñ caruii ángel maca:

—Yñre tujñ acñacueticđañ. Mñjaa Jesu Nasaré macacu yuca tēorica pñipñre na caparua jñaricure macarā mñja áa. Mere tunu catícoami. Atoñre maami. Cñre na careobata pañre tujurā ajá. ⁷ Tujñ yaparó aátí cñ buerā cñanare, Pedro quenare buiorā aája: “Cñ maca mñja jugoye Galilearñ, mere aá yuugñmi. Cajugoye mñjaare cñ cañ buioricarore bairona torñ cñre mñja tujugarā,” na caññupñ.

⁸ Na romiri to bairo cñ cañro apirā Jesure na cayaaricaropñ cñana caatñcoajuparā yua. Seeto uwibanā cananaañuparā. To bairi aperāre na catujñriquere cañ buioquējuparā, uwibana.

Jesús aparece a María Magdalena (Jn 20.11-18)

⁹ Judío maja na yerijārica rñmñ bero macá rñmñ cabujuro bero Jesu catunu catiricñ cabuía eja jugoyupñ María Magdalenare. Co maca cajugoyepñ siete wātiare cñ cabuu rebojarico cññupo. ¹⁰ Cñre cñ cabuía ejaricaro bero Jesu mena cāaáteña nucuricarāre, cñ cabai yajiriquere tñgooñarique pairi caotirāre cabuío aájupo. ¹¹ “Jesu mere tunu catiyupi, cñre yñ tujwñ,” co caññijere apirā co caapi ñucñbñgoquējuparā.

Jesús aparece a dos de sus discípulos (Lc 24.13-35)

¹² Jesu María Magdalenare cñ cabuía ejaricaro bero aperā pñgarā cñre canñcñbñgorāre cabuía ejayupñ tunu. Maca tujaropñ cāaáteñarāre apēñre baii ricatí bauñ cabuía ejayupñ. ¹³ Nare cñ cabuía ejaro, cñ tujñ majiri bero aperā cñ buerā cñanare cabuiorā aájuparā. Na quenare na caapi ñucñbñgoquējuparā.

El encargo de Jesús a los apóstoles (Mt 28.16-20; Lc 24.36-49; Jn 20.19-23)

¹⁴ María Magdalenare, to bairi aperā quenare cñ cabuía ejaricaro bero Jesu cñ buerā cñana once cñnacñña quenare cabuía ejayupñ. Na cañga ruiiri pañna cabuía ejayupñ. Nare buia ejari, “Tunu catícoajupi,” na yarā na caññijere na caapi ñucñbñgoquetaje jñgori, “¿Nope ĩrā, ‘Tunu catícoajupi,’ na caññijere, cariape mñja api ñucñbñgoqueti?” na caññupñ Jesu. ¹⁵ ĩ yaparorñ ocđo bairo na caññupñ:

—Ati yepa macana nipetirore yñ ye quetire na buio teñarāja. ¹⁶ To bairo noo mñja cabuiorijere apññjari, cabautisa rotiricarā unare na yñ netoogñ. Yñre canñcñbñgoquēña una macare na yñ ropiyeyegñ. ¹⁷ Yñre caapiñjarāre cñ samajirijere na joogñmi Dio. Tere nare cñ cajooro carpee wameri áti ĩño majigarāma. Yñ catutuario mena wātia camajare cajāaricarā quenare re buu majigarāma. Aperā yere na cawada majiquetibatajere wada majigarāma. ¹⁸ Añare ñerā quena, capunirijere etirā quena ñe uniere tamñoquetigarāma. Apeye quenare cariarāre na wamori mena na cañña peorona na cariaye cñtie netoogaro, na caññupñ Jesu.

Jesús sube a los cielos (Lc 24.50-53)

¹⁹ To bairo Jesu cñ buerāre ĩ buio yaparori bero ñññrecoorñ saame pea ñucñscoajupñ. Cñ Paññ Dio tñpñre ejañ cariape ñgoa maca saejanumñupñ.

20 Ɖmurecoopu cu cawamu aáto bero cu buerã cãnana nipetiropu Jesu ye quetire cabuio teñarã aájuparã. Na cabuio teñaro mani Ɖpau cu majuuna na cátinemoñuru. “Na cabuiojere cariapena ã,” camaja na i majiatio i capee wame cañuuri wameri cu buerã cãnana na cáti iñooro cájuru mani Ɖpau. To cõona ã.

EL SANTO EVANGELIO SEGÚN SAN LUCAS

1-2 Teófilo, yuca mure uca joogu yu áa. Jesu já mena ácu cu cabaiepere caucabajupa aperã. Jesu nipetiro cu cátaжере catujëricarã já cabuiowã. To bairi járe na caí buioepere bairona cauca tuyupa aperã. 3-4 Yu quena nemoopure Jesu ye quetire na caucariquere yu cabue peticõawu. To bairi na caucariquere bue peticõaripu atiere cariape jicarõ cõo yu ucaçu. To bairõ yu cáto ñuuga ií mñ yu uca joo, Teófilo. To bairi mñ quena, “Cariape ã na caí buiorique,” mñ i majigu yua.

Un ángel anuncia el nacimiento de Juan el Bautista

5 Ocoõ bairõ cabaiyupa, cariapera: Herode, Judea macana ura cu cáni yuteapure jica sacerdotë Sacaría sawamescu cáñuru. Abías maja sawamescu roa macacu cáñuru. Cu nmo Elisabé sawamescuro. Co quena tirumru macacu Aarõn sawamescu sacerdotë ánacu pãrameoru cáñuro.

6 Naa pãgarãpna cañuurã cáñuparã Dio cu catujuro. Dio Moisépuru cu carotiriquere bairõ caroaro cátinucunparã. To bairi noa maca, “Caroorã áma,” na caí majiquëjuparã. 7 Naa capunaa mana cáñuparã. Elisabé utã cáni majiquëco cáñuro. Seeto cabucurã cáñuparã, mere.

8 Jica rumu Sacaría cu ya roa macana mena Dio wiipure sacerdotë maja na cátinucuricare bairõ caraayuru yua. 9 To cânacã yutea jica cu cabejenucunparã Dio wii pucea cáni majuuri aruarure caroã cajuti ñuurije cajoe buje mugoranre. Ti pauna Sacariare cu cabejeyuparã, ti aruaru cajuti ñuurije cu joe juti ñuu mugõato írã. 10 To bairi caroã cajuti ñuurije Sacaría cu cajoe buje mugotoye camaja capãarã ti arua wijarõpna Diore cajeni nycubugo añuparã. 11 To cõõna yua, torure Sacaría cu cajoe buje mugõo ani pauna cabuia ejanucunpuru jica ángel Dio tu macacu, cu cajoe buje mugõo ani cajawa cariape mugõo tu macare. 12 Toru cu cabau ejanucaro tujnu Sacaría maca cu catuju uwi acnaoajuru. 13 To bairõ cu cabairõ cu tujnu ocoõ bairõ cu cáñuru Dio tu macacu maca:

—¡Sacaría, uwiqeticõaña! Diore cu mñ cajeni nycubugõnucurijere apinucumi Dio. To bairi mñ nmo Elisabé macu cutigomo. Cu cabuiaroru Juan cu mñ wameyegu, cu cáñuru. 14-15 —“Yu yan ámi, cáni majun ámi,” cu i tujugumi Dio mñ macare. To bairi seeto mñ yeri wariñuugõ. Cu cabuiaro tujurã capãarã wariñuugarãma aperã quena, cu cáñuru ángel. —Uje wëri rica oco jibioriquere, camecõorijere cu etiqueticõato. Cu cabuiaparo jugoyepna Dio Catirique Espíritu Santo cu mena anitugagumi mere, cu cáñuru. 16 — To bairi mñ macu Israel macanare Dio ye quetire na buiori capãarã na Ura Diore na api nycubugõo joroque na átigumi moquena. 17 Cristo mari Ura jugoye buio majio jugoyeri majocu anigumi. Elías sawamescu Dio ye quetire cabuioricu tirumru macacu Dio Espíritu Santo cu catutuarije mena cabuionucunpuri. Cu ánacu cu cabuio ocabatiricare bairõna buio ocabatigumi mñ macu quena. Capacna na punaa mena ame i punijiniricare mano caroaro na anio joroque na átigumi. Dio yere cabai botioricarã quena Diore caroaro apipajegarãma, mñ macu cu cabuiorijere apiri. To bairi mñ yarã Israel macana na Ura Cristo cu caejapere caroaro api nycubugo yuurã baigarãma, mñ macu cu cabuiorijere apirã, cu cáñuru ángel Sacariare.

18 To bairo cɛ caĩrijere apii Sacaría maca cɛ cajeniñañurɔ Dio tɛ macacɛre yua:

—¿Nore ñi yɛ mɛ caĩri wame, “Cariapena ã,” yɛ ñi majibocɛti yɛa? Cabɛscɛ majuu yɛ ã. Yɛ nɛmo quena cabɛscɛo ãmo.

19 To bairo cɛ caĩro ocɔo bairo cɛ caĩñurɛ ángel Sacaría:re:

—Gabriel sawamescɛ yɛ ã, Dio tɛ macacɛ. Caroa quetire mɛre yɛ buio rotimi Dio. 20 To bairi yɛre apɛ nɛcɛbɛngoquẽcɛ sawada majiquẽcɛ mɛ anigɛ. Mɛ macɛ cɛ cabuiari paɛrɛ moquena mɛ wada majigɛ. Yɛre mɛ caapɛ nɛcɛbɛngoquẽtie to nibao joroquena nipetiro mɛ yɛ cabuiori wame cɔona baigaro, cɛ caĩñurɛ Sacaría:re.

21 To bairo cɛ cabairi paɛ aperã Sacaría cɛ cãno wijaro cayuurã caĩ tɛgooñañupará. “¿Nore ñi to cɔo yoaro ti aɛpaɛ cɛ tuacɔacɛti?” caĩ tɛgooñañupará.

22 Cabero cɛ wamori mena na cáti buioyurɛ, wada majiquetibasɛ. Cɛ sawada majiquẽtore tɛjurã, “Ricati wame cɛ iñooricɛmi Dio,” caĩ tɛgooñañupará camaja.

23 Cabero Sacaría Dio wiipɛ cɛ ye paarica ɛmɛari capetiro catunucɔajurɛ cɛ ya wiipɛre moquena. 24 Cɛ ya wiipɛre cɛ catunu ejaro bero cɛ nɛmo Elisabé ɛta cañuro yua. Jɛca wamo cãnacãɛ muipɛna aperã tɛripɛ aáteñaricaro mano cãnicɔañuro co ya wiipɛ. 25 Ocɔo bairo caĩ tɛgooñañuro Elisabé: “Yucɛra yɛ átinemomi Dio. ‘Capunaa máco ãmo,’ yɛre ame ñi wadaquetigarãma yua.”

Un ángel anuncia el nacimiento de Jesús

26-27 Cabero seis muipɛna Elisabé ɛta co cãno Dio caqueti jooyurɛ Gabriere cɛ tɛ macacɛre moquena. Galilea na caĩri yerapɛ, Nasaré sawamescɛti macacɛre cɛ cajooyurɛ Dio María sawamescɛo tɛpɛ. Cɔa saɛmɛ mena cãniñaquẽco cañuro. José sawamescɛ nɛmo cãnirao cañuro María yua. José maca tɛrɛmɛpɛ macacɛ Israel macana Ɔpaɛ David ãnacɛ pãrami cañurɛ cãa.

28 To bairi Gabriel María tɛpɛ buia nɛca eja, ocɔo bairo co caĩñurɛ:

—Caroa wame mɛre yɛ buio rotimi Dio. Mɛ mena ãmi. Aperã romiri netoro caroa wame majuure mɛ átibojagɛmi Dio, co caĩñurɛ Dio tɛ macacɛ.

29 To bairo cɛ caĩrijere apɛ caapɛ acɛacɔajuro María. “¿Nore ñi to bairije cɛ ñti?” caĩ tɛgooñañuro.

30 To bairo co caĩ uwi tɛgooñaro majii:

—Uwiqueticoãña, co caĩñurɛ. —Caroaro mɛ cãniere mɛ tɛpɛ tɛjoomi Dio. To bairi mɛ bejemi. 31 Yucɛacã ɛta mɛ anigo. Sawɛmɛ mɛ cɛgogo. To bairi mɛ Macɛ cɛ cabuiaropɛ JESU cɛ mɛ wameyego. 32 Pairo cãcɛ anigɛmi cãa. “Dio jɔ bui macacɛ Macɛ ãmi,” cɛ ñgarãma camaja. Dio cãre Saɛpaɛ jɔogɛmi Israel macana Ɔpaɛ cɛ ñicɛ ãnacɛ, Ɔpaɛ David tɛrɛmɛpɛ macacɛre bairona. 33 To bairi Israel macanare rotinucɛgɛmi to cãnacã ɛmɛ. Cɛ carotirije petiquetigarɛ, co caĩñurɛ Dio tɛ macacɛ.

34 To bairo cɛ caĩro apɛo María maca cɛ cajeniñañuro:

—¿Dore bairo yɛre to bairoati, saɛmɛ mena jɛcãni uno yɛ cãniquetibao joroquena?

35 To bairo co caĩro:

—Mɛpɛre ani ejaɛmi Dio Espiritu Santo. Cɛ camajirije mena to bairo mɛre baigaro. To bairi cañuu neton, Dio Macɛ anigɛmi mɛ Macɛ, co caĩñurɛ Gabriel. 36 —Mɛ yao Elisabé quena ɛta ãmo yucɛra cabɛscɛo anibaopɛcɛna. Seis muipɛna ɛta ãmo capunaa máco na caĩbataco. 37 To bairi Dora jɛca wame unoacã cɛ cáti majiqueti wame maa, co caĩñurɛ ángel Gabriel María:re.

38 To bairo cū caĩrije apio:

—Diore paabojari majoco yū ã. To bairi yū mū caĩ buiori wamere bairona yūre to baiato, cū caĩũuro María. To bairo co caĩro apii cāaácoajurū Dio tū macacū yua.

María visita a Elisabet

39 Ángel cū cāaáto hero cāaácoajuro María uwaro caũta yucū cuti yeparū, Judea sawamecuti yera. 40 Topū ejaó Sacaría ya wiĩrū cāaájuro. Cū ya wiĩrū jāa, cū nūmo Elisabere caĩuu rotiyuro. 41 Cõre co caĩuu rotirona Elisabé sawimān cõpũre cācūacā seeto cayuguiyurū. Dio Espiritu Santo co yeripū cāni ejaurū. 42 To bairi Espiritu Santo cū cāni ejaroi wariĩuuriqũe mena baujaro ocõo bairo caĩũuro Elisabé Mariäre:

—Aperã romiri netoro caroa wame majuure mū joomi Dio. Caĩuu majūn ãĩũuri mū Macūacā tũpũre cācū. 43 Sawatoa macaco yū anibao joroquena yū Ūrañ cānirān raco yū mū tũjũo eja. Yūre mū catũjũo ejaro seeto yū wariĩuu. 44 Yū mū caĩuu rotiri raũna sawimān yũpũre sajañānacā wariĩũũ yuguimi, co caĩũuro Mariäre. 45 Dio mū cū caĩricarore bairona cariapena mũre baigaro. Mũre cū cabuioiriquere mū caapirajeeroi wariĩuuriquere mū joogũmi Dio, co caĩũuro Elisabé.

46-47 To bairo co caĩro ocõo bairo co caĩũuro María maca:

Yū Ūrañ Dio ñuu majuuocōami. Seeto yū yerĩ wariĩuuicũrū, yūre cacatiõn ãmi Dio ño.

48 Sawatoa cāco, cū paabojari majoco jeto yū anibao joroquena yū tũgoõña maimi Dio. Yū bero macana, “Caroaro co cájupi Dio cõre,” ĩgarãma yūre.

49 Dio nipetiro cāti majii aniri caroaro yū átibojami. Caĩuu majūn, caroorije māsū ãmi Dio, caĩũuro María.

50 Noa cāre canũcũbũgorã nipetirore na mai tũjũmi Dio. Tirũmũrū macanare to bairona na camai tũjũyuri. Cabero macana quenare to bairona na mai tũjũgũmi Dio cāre canũcũbũgorãre.

51 Cū catutuarije mena capee caroare áami Dio. “Aperã netoro camajirã jā ã,” na yeripũre caĩ tũgoõñarãre na recõami.

52 Saũparã quenare na recõami. Cabopacarã macare caroti majirã na anio joroque na áami Dio.

53 Casũgoquẽnare na joogũmi caĩũuurijere. Caapeye pairã macare caroare jooquetigũmi. Cabopacarã na anio joroque na átigũmi Dio, caapeye unie paibatānare.

54-55 Mari ñicũna Abraham jāare na cū cabuioicarore bairona átigũmi Dio. “Mũja bopaca tũjuri caroare mũjaare yū joogu,” na cū caĩriquere majiritiquetigũmi. To bairi yucũra marire Israel macanare mari átinemogũmi Dio, caĩũuro María yua.

56 To bairi itiarã muĩrũna cāũuro María Elisabé tũrū. Itiarã muĩrũna ani, catunucoajuro co ya wiĩrū moquena.

Nacimiento de Juan el Bautista

57 Cabero Elisabé macū cū cabuiari gũmũ caejayure yua. To bairi ti gũmũ cāno cabuiayurū co macū. 58 Co macū cū cabuiarijere queti apirã co yarã, co ya maca macana co sawariĩũunemoĩũparã.

—Dio caroaro co átibojami, co tũjũ maiĩ, caame ĩũũparã.

59 Ocho gũmũri cū cabuiaricaro hero, sawimān cāre circuncisiõn na cāti wameyeri gũmũ cāno Sacaría, cū racū wamere bairo Sacaría cū sawameye-gabajurã na yarã. 60 Cū racū wamere cū na sawameyegaro:

—Baiquēe. Juan wamecutigumi, caññuro cu paco.

⁶¹ To bairo co cañro:

—¿Nope ïo cu mu wameyegati ti wamere? Aperã cu yarã to bairije cawamecuna maama, co caññuparã na yarã.

⁶² To bairi cu pacure ocõo bairo cañ jeniñañuparã na wamori mena áti ñoori cawada majiquēcu cu cãnoi:

—¿Dope bairo cu mu wameyegati?

⁶³ To bairo cu na cáti jeniñaro Sacaría cu wamori mena ucarica pũuro jeni, ti pũurocu, “Juan wamecutigumi,” cañ ucauruc. To bairo cu cañ ucaro catujũ acua peticoajuparã. ⁶⁴ Nemoo cu cañ ucarĩ pauna cawada majiquetibatacu cawada maji jũgoyucũ moquena Sacaría yua. Wadau, Diore cañ wariñuũũuruc.

⁶⁵ To bairije cu cabairo na tu macana caapi acua peticoajuparã. Judea macana, cañta yucũ cuti yepa macana nipetirã caame queti buionucũñuparã tie cabairijere. ⁶⁶ Tie cabairijere ame queti buio, seeto catũgooñañuparã nipetirã. Cũ cawimaũ mena caroaro cañũuruc Dio. To bairi, “¿Dope bairo cabairau cu ãcuañi cabucũ ãcũurũ?” caame ñũuparã to macana.

El canto de Zacarías

⁶⁷ Cũ pacũ Sacaría cu yeripure Dio Espiritu Santo cu cãni eja netoroi ocõo bairo cañ buioyuruc cu macũ cu cabaipere:

⁶⁸ Mari Ɔpaũ Dio Israel macana Ɔpaũ ãmi. Cũna caroaro cátinemoñupi marire cu yarãre. Marire átinemosõami mere.

⁶⁹ Dio marire joomi catutuaũ majuu, marire canetoo catiopaure. David ãnacũ, Dio cu caboorijere cátaacu pãramerã watoaurũ cãnipaure marire joogumi Dio.

⁷⁰ Tĩũũũurũ cu yarã cu ye quetire cabuioricarã ãnana jũgori cu cañ buioricarore bairona átigumi.

⁷¹ Mari wapanare, marire catũjuteerãre marire matabojagumi.

⁷² Mari ñicu jãarure, “Muñũja mai tũjũũ,” cu cañricarore bairona majiritiquēemi Dio.

⁷³ Mari cãniparo jũgoye macacũ Abrahãre, “Mu pãramerãpũre caroaro na yu átibojagu,” cu cañriquere majiritiquēemi Dio.

⁷⁴ Noa mari catũjũ tutirãre mari matabojagumi Dio. Aperãre uwiqũẽnana yũre na áti nucũũgoato ñi na matagumi.

⁷⁵ To bairo cu cáto caroaro cãre mari áti nucũũũgocõa aninucugarã mari cacatiri rũmũri cõo. Cũ catũjoorijere mari átigarã. Cariape cãna mari anicõagarã, caññurũ Sacaría.

⁷⁶ To bairo ñ, ocõo bairo caññurũ Sacaría moquena cu macũacãre: Camaja, “Mari Ɔpaũ jõ bui macacũ ye quetire buiori majocũ majuu ãmi,” mu ñgarãma. Mari Ɔpaũ cu cáatĩparo jũgoye camajare na mu buio jũgoyeyegũ. Mari Ɔpaũ ye quetire caroaro na apiato ñi, cu jũgoye mu buio jũgoyeyegũ.

⁷⁷ “Caroorije muja cátiere muja majiritiobojagumi Dio cu muja cajeniro,” na mu ñ buionucugũ. To bairo na mu cabuiorijere apirã Dio na cu careboriquere netogarãma. Cũ mena caroaro catirique bũgagarãma.

⁷⁸ Dio marire bopaca tũjũri mari joogumi cu Macure. Jĩca rũmũ caroa rũmũ muĩpũ caroaro cu caaji atĩ rũmũ cãnore bairona caroaro mari átibojagumi Dio yucũacã. Caroaro cãni majiquẽnare caroaro na cãnipemacare na majiõgumi Dio.

⁷⁹ To bairo acũ jĩa bujuricarõ cabujurore bairo caroaro na átibojagumi Dio canañũarõpũ cãnare bairo cãnibatanare. Cariarã quenare na

átinemogumi mari Ʋpaɩ. Caroaro ani wariñuuriquere mari joogumi Dio, caññurɩ Sacaría yua.

⁸⁰ Cabero cɩ macɩ buti, seeto catɩgooña maji ocabuti butiyurɩ. Israel macanare Dio ye quetire cɩ cabuioparo jɩgooye mai camaja manopɩ cañe unie manopɩ cãnicɔba aninucuiñurɩ Juan yua.

2

Nacimiento de Jesús (Mt 1.18-25)

¹ Ti paɩ cãno César Augusto cawamescɩ nipetiro yepa Ʋpaɩ caññurɩ. Ʋpaɩ majuu ãcɩ camaja nipetirãre cɔoñagɩ na wamerire cauca tura aá rotiyurɩ cɩ ãoro macana Ʋparã tɩpɩ. ² Siria cawamescɩti yepa macana “Sirenio” cawamescɩ na Ʋpaɩ cɩ cãni yuteapɩre camajare na sacɔoña roti jɩgooyurɩ. ³ To bairi camaja na cãno cɔo na ñicɩ jãa na cãna macaripɩ César Augusto cɩ sacũricarãre Ʋparãre na wamere cabuiora aájuparã. ⁴ To bairi José quena Nasaré na cañri maca Galilea yeparɩ cãnacɩ cãaãsoajurɩ cɩ quena. David ãnacɩ pãrami aniri David cɩ cabuiaricaropɩ aácsɩ cãjurɩ Belén na cañri macarɩ, Judea yeparɩ. ⁵ Cɩ ñmo cãñrao María mena Belẽpɩ cãaãsoajurɩ José, Ʋparãre cɩ wamere buioɩ aácsɩ. Ti paɩre seeto majuu ɩta cãñuro María mere. ⁶ To bairi Belẽpɩ na cãno mere buiagɩpɩ cãjurɩ co macɩ. ⁷ Topɩ camaja cateñarã ejarã na cacaniri wii sajiracoajure. Sajiraro tujurã wescɩare na canuri wiipɩ cãaãsoajuparã, aɩe paɩ canirica paɩ bɩgaquetibana. Ti wiipɩ na cãno cabuiayurɩ María Macɩ yua, cãni jɩgoɩ. Cɩ cabuiaro María cãre juti ajero mena cɩ uma, cɩ cajãñuro wescɩare na canuri coropɩ yua.

Los ángeles y los pastores

⁸ Belén maca tuacã tataboaropɩ waibɩcɩrã oveja cawamescɩnare cacoterã caññuparã. Ñami quena ovejare to bairona catɩjɩ cote bujuconanucuiñuparã. ⁹ To bairo na cabairo na catɩgooñaqueti paɩna na tɩpɩre cabuia ejayurɩ ángel, Dio tɩ macacɩ. Na tɩpɩ cɩ cabau ejaro seeto cabujuuyure Dio ye caaji baterije. To bairo cabairo seeto catɩjɩ acɩacoajuparã. ¹⁰ To bairo na cabairo ángel maca:

—Uwiqeticɔãña, na caññurɩ. —Caroa quetire mɩja buio acá yɩ baiwɩ, camaja nipetirã na sawariñuura wame majuure. ¹¹ Ati ñami David ãnacɩ ya macarɩge buiami Dio cɩ sajou Cristo, mari Ʋpaɩ, mɩjaare canetoo catioparɩ. ¹² Topɩ aána wescɩa wiipɩ camaja wescɩare na caɩgarique nuri coropɩ juti ajero mena umaricɩ cɩ mɩja bɩgagarã. To bairo átaɩre cɩ tujurã cariapena, “Cɩna ãmi,” mɩja i majigarã, na caññurɩ ángel.

¹³ To bairo cɩ cañro cɩ mena capãarã cabuia eja ñɩcanemoñuparã Dio tɩ macana. Na bau eja, ocɔo bairo Diore cañ baja wariñuuiñuparã:

¹⁴ ¡Cañuu netoɩ ãmi Dio, ɩmɩrecoo macacɩ! ¡Wariñuurique cɩ joato noa cɩ caboorigere cãnare!

¹⁵ To bairo Diore i wariñuu baja yaparo ɩmɩrecoopɩ catunucioajuparã. Ʋmɩrecoopɩ na catunu aáto bero ocɔo bairo caame iñuparã oveja coteri maja yua:

—¡Jitá! ¡Belẽpɩ mari aáparo! Atie queti Dio marire cɩ cabuioejere mari tujurã aáparo.

¹⁶ To bairo ame i, nemoo uwaro catɩjɩra aãsoajuparã. Aá, macarɩ piya ejarã, na cabɩgayuparã Mariare, Josére. Sawimaɩ quenare wescɩare na canuri coropɩ sajañare cɩ catɩjɩyuparã. ¹⁷ Cɩ tujɩ, to cɔona Dio tɩ macacɩ,

“Cadaquei buiami,” na cɥ caĩ buioriquere cabuio bateyuparã aperãre. ¹⁸ To bairi camaja nipetiro oveja coteri maja na caĩ buiorijere apirã seeto catũgooñañuparã. ¹⁹ María maca co yeripũ caroaro catũgooñañuporo tiere na caĩ buiorijere. Seeto majuu tiere catũgooñañuporo. ²⁰ Cabero oveja coteri maja wariñuuri catunucsoajuparã. “Dio tũ macasɥ marire cɥ caĩ buiorore bairona cariare mari tũjũwũ. Cañũu netoũ ãmi Dio,” cañũuparã tunu aãna yua.

El niño Jesús es presentado en el templo

²¹ Ocho cãnacã rũmũ bero cũre wameyerica rũmũ, circuncisiõn cũre na cátipa rũmũ cãñũre. To bairi ɥta María co cãñiparo jũgoyerũna Dio tũ macasɥ na cɥ sawameye rotirica wamere bairona JESU cɥ sawameyeyuparã yua.

²² Cabero María co cacati petiri rũmũri bero Moisé, Israel maja ñicũ ãnacũ cɥ carotiricarore bairona átigarã cáaájuparã Jerusalẽrũ. María macnacãre, “Dio yũ anigũmi,” ĩ nũcũbugorã aãna cáaãcoajuparã Dio wiipũ Jerusalẽrũ. ²³⁻²⁴ Ocoõ bairo caĩ ucayupi Dio cɥ carotirijere Moisé: “Nipetirã cabuia jũgorã saũmũare, Dio yarã majuu ãma ĩrã cajoe buje mũgoparãre na jooya sacerdotẽ majare buaare jĩca bapa. Na camamata buaacãrena na jooya,” caĩ ucayupi Moisé. To bairona átira aãna cáaãcoajuparã José, María Jerusalẽrũ Dio wiipũre.

²⁵ Ti paũ cãno jĩcaũ cãñũrũ Jerusalẽrũ Simeõn sawamescũ. Cañũũ cãñũrũ, Diore canũcũbugoũ. Israel macanare canetoo catiopaũre cáacãre cayũũ cãñũrũ. Dio Catirique Espĩritu Santo Simeõn mena cãñũrũ. ²⁶ To bairi Espĩritu Santo cajũgoyerũna cɥ caĩ buioyupũ Simeõre: “Mũ cabai yajiparo jũgoye Cristore, Dio cɥ cajõre mũ tũjũgũ.” ²⁷ To bairi Jesu pasna na caejapa rũmũ majuuna Simeõre Dio wiipũre cɥ cáaá rotiyupũ Dio Espĩritu Santo. To bairi ti wiipũ cɥ cãno María, José jãa cajãajuparã, Moisé cɥ carotiricarore bairona átira ana. To bairi na cajãa atĩ paũna sawimaũre Jesure cɥ caboca neñũrũ Simeõn. ²⁸ Cɥ boca ne, ocoõ bairo Diore caĩ wariñũũñũrũ:

²⁹⁻³⁰ Yũ mũ cabuioepere bairona mere yũ majuuna yũ tũjũ camajare canetoo catiopaũre. To bairi wariñũurique mena yũ bai yajigũ, yũ Ɔpaũ Dio.

³¹ Cɥ mũ jooyupa camaja nipetirã na camajipaũre.

³² Mũ yarã Israel macanare caroaro mũ cãniere majiogũmi ani sawimaũ. To bairo cɥ cáto aperã Israel macana mee quena caroaro mũ cãniere tũjũ majigarãma, cãñũrũ Simeõn.

³³ To bairi José, María jãa saari acũacoajuparã Jesu cɥ cabaipere Simeõn cɥ caĩ buiorijere apirã. ³⁴⁻³⁵ To bairo na saari acũarona Simeõn, “Mari Pasũ Dio caroa wariñũurique mũjaare cɥ joato,” na cãñũrũ. To bairo na ĩ, ocoõ bairo Mariare co cãñũrũ moquena:

—Anĩ mũ Macũre cɥ sajooyupi Dio camaja na yeripũ macajere cabejeraũre. To bairi Israel macana sarãarã cɥ tũjũrã cɥ teebũjagarãma. To bairi seeto tutuarije majuu mũ yeripũ tũgooñarique pairique mũre anigarõ. Aperã maca Israel macana cɥ boogarãma mũ Macũre.

³⁶⁻³⁷ Apeo Ana sawamescũco Dio ye quetire buiori majoco ti wiipũre cãñũro co quena. Fanuel maco, Aser ãnacũ pãrameorũ cãñũro. Sawamao ãcorũ samaparũ sũtibataco cãñũro. Co manapũ siete sũmari anibasũ cayaji weoyurũ. Cɥ cabai yajiro bero sawapearico cãnicõañũro yua. To bairi seeto cabũcũo cãñũro, ochenta y cuatro sũmari majuu sasũgoõ ti wiipũ Jesure cɥ pasna cɥ na cane ejari paũre. Tona Dio wiipũ cãnicõa anĩnucũñũro, Diore jeni nũcũbugo ãco. To cãnacã rũmũ, ñami quenare Diore sajeni nũcũbugonucũñũro. Nairoacã ɥgaquẽcõna Diore sajeni nũcũbugonucũñũro. ³⁸ To bairi Simeõn cɥ sawadari paũna saejanũcaõ ejayuporo co quena. Ejanũca, Jesuacãre tũjũri, “Ñũũ majũscõa,” Diore cɥ caĩ wariñũũñũro. Cabero Jerusalẽn macanare,

“Jĩcañ marire canetoo catiopañ atĩgũmi,” caĩ tũgooñanucurãre na caĩ buioyuro Jesu cñ cabuiarije nipetiro. “Cawĩmañ yñ catũjñescñ mari cayuuricñ ãmi,” na caĩ buionucũñuro Ana sawamescñco cabũscñco.

El regreso a Nazaret

³⁹ To bairi María, José sawĩmañ cñ cabuiaro bero macaje, Dio cñ carotĩrĩcarore bairo áti yaparo catunucosañuparã na ya maca Nasarérñ, Galilea na caĩri yerarñ. ⁴⁰ Topñ sawĩmañ caocabũtĩi, camajii cãni bũtiyurñ. Dio caroaro cñ cájurñ yua.

El niño Jesús en el templo

⁴¹ To cãnacã cũma Jesu paco María, José Jerusalérñ cãaãnucũñuparã, pas-cua boje rũmũ tũjura aãna. ⁴² To bairi Jesu doce cũmari casũgon cñ cãno moquena na cãaãnucurĩcarore bairona cãaãñuparã. To bairi Jesu quenare cñ cane aãñuparã Jerusalérñ. ⁴³ Topñ eja, ani, pas-cua boje rũmũ capetiro catunu aãñuparã na ya macarñ. Na catunu aáto na caũja tunu aãquẽjurñ Jesu na mena. Cñ pas-cua maca, “Tuascãũmi,” caĩ majĩquẽñuparã. ⁴⁴ “Aperã mari yarã cãaãteñarã mena aãcũmi,” caĩ tũgooñañuparã. To bairo ĩ tũgooñarã Jĩca rũmũ aátato cõo catũja aãñuparã. Jĩca rũmũ aá tũjabanana cñ camacañuparã yua. ⁴⁵ Na yarã mena cñ camano tũjyrã Jerusalérñ catunucosañuparã moquena, cñ macara aãna. ⁴⁶ Itia rũmũ Jerusalérñ cñ macabana majuu cñ cabũgayuparã Dio wiĩpũre. Judĩo majare cabuerã mena caruiyurñ. Na cabuiorijere apĩri cñ quena na caĩ jeniñañurñ Jesu. ⁴⁷ Cũre caapĩrã nipetiro cñ caĩ majĩrijere apĩrã, na cñ caĩ yarĩje quenare apĩrã caari acũacoañuparã. ⁴⁸ To bairi cñ paco, José mena topñ cñ cabũgayuparã. Cñ bũgarã catũjñ acũacoañuparã na quena. Cñ paco maca ocõo bairo cñ caĩñuro:

—¿Nore ĩi to bairo jãre mũ bai tua weoyari? Mũ pas-cũ, yñ yoaro mũre jã macabarñ. Seeto mũre jã tũgooñarique paĩwñ, cñ caĩñuro.

⁴⁹ To bairo co caĩro ocõo bairo co caĩ yũyurñ Jesu:

—¿Nore ĩrã ape paũrĩrñ tũgooñarique paĩri yñ mũja macari? Yñ Pas-cũ yere cátipañ yñ ã. “Tiere ãcũmi,” yñ mũja caĩ majĩje anibajura.

⁵⁰ Na maca to bairo cñ caĩri wamere caari majĩquẽñuparã.

⁵¹ Cabero na mena catunucosañurñ Nasarérñ moquena. Nasarérñ tunu aãcñ caũgoye cñ cátinucurĩcarore bairona na carotĩrijere caroaro cáticõa aninucũñurñ. Jerusalérñ cñ cabairĩque nipetirore catũgooñanucũñuro cñ paco maca.

⁵² Atie bero Jesu cabũtinemoñurñ. Bũti, catũgooña majii bũtinemoñurñ. Dio caroaro cñ catũjñ wariĩñũñurñ. Camaña quena caroaro cñ catũgooñañuparã.

3

Juan el Bautista predica en el desierto

(Mt 3.1-12; Mr 1.1-8; Jn 1.19-28)

¹⁻² Cabero Juan, Sacarĩa macñ cabũscñ cãñurñ. Camaña manĩ paũrñ, cayuscñ manorñ cãñinucũñurñ Juan. Tĩ paũrñ cãñorñ Tiberio César sawamescñcñ romano maja urañ carotĩi cãñurñ. To cãnacã yera ape macarĩpũre cãre carotĩbojarã cãñuparã. Ponso Pilato sawamescñcñ Judea yerarũre cñ carotĩbojayurñ. Herode sawamescñcñ Galilea yerarũre cñ carotĩbojayurñ. Herode bai Felipe sawamescñcñ Iturea, Traconite rũga yerarũre cñ carotĩbojayurñ cãna. Apei Lisantias sawamescñcñ Abilinia yerarũre cñ carotĩbojayurñ. To bairo na carotĩri yũteare sacerdote maja urarã cãñuparã Anã, Caifã sawamescñcñ.

To bairi Tiberio César quince samari saɸpaɸ cɸ cãno Dio cɸ ye quetire cɸ cabuio teña rotiyupɸ Juãre camaja manopɸ cãninucuaɸre. ³To bairi Jordán na cañri ya tɸpɸ nipeɸtiro to cãnare na cabuio teñanucufupɸ Juan. Ocõo bairo na cabuionucufupɸ nare:

—Caroorije mɸja cátinucurijere jɸtiritiri mɸja yeri wajoaya. Coje rericarore bairo caroorije já cátiere Dio cɸ majirioato írã bautisa rotiya, cañ buio teñanucufupɸ Juan.

⁴To bairo buio teñan, tigrɸmɸpɸ macacɸ Dio ye quetire cabuioɸicɸ Isaía sawamescɸ ãnacɸ cɸ cañ ucarica wamere bairona cájupɸ Juan. Ocõo bairo cañ ucayupɸ Isaía Juan cɸ cabaipere:

Ocõo bairo ï awaja buiogɸmi jĩcɸ camaja manopɸ cãcɸ: “Caroaro quenoo yuuya mɸja yerire mari ɸpɸ cɸ cáatiparo jɸgoye. Caroa macare ája. Camaja na ɸpɸ cɸ cáatipra wãre na caquenoo yuurore bairona caroaro quenoo yuuya.

⁵Camaja maca na ɸpɸ cɸ cáatipra wãpɸre ope to cãmata jita mena cɸ jiroo bipema. ɸta buuri to cãmata yejea cɸ quenooma. Carupa betori quenare cariare quenoo ame buuma ti wãre. Caroaro yabi ñuuri wã quenooma na ɸpɸ cɸ cáatipra wãre. To bairo na cátoɸre bairona mari ɸpɸ cɸ cáatiparo jɸgoye mɸja yeri macajere quenoo yuuya. Caroorije mɸja cátiere áti janaña.

⁶To bairo mɸja cáto camajare canetoo catiopaɸre tɸjɸgarãma camaja nipeɸtiro,” ï awajagɸmi jĩcɸ camaja manopɸ cãcɸ, cañ ucayupɸ Isaía ãnacɸ tigrɸmɸpɸ.

⁷To bairi Isaía cɸ cañ ucaricarore bairona cabaiyupɸ Juan. To bairi Juan tɸpɸ caejayuparã camaja capãarã cɸ bautisa rotira anaa. Ocõo bairo na cañupɸ Juan cɸ tɸpɸ caejarãre:

—Caroorije mɸja áticõa aninucu. ¿Nope írã yɸ tɸpɸ ejari yãre mɸja bautisa rotiti? Mɸja ropiyeyegɸmi Dio mɸja cayeri wajoaquẽpata. ⁸Caroorije mɸja cátiere jɸtiritiri áti janaña. Caroa macare ája. To bairo ána Dio yarã mɸja cãniere mɸja ani iñoogarã. “Abraham pãramerã já ã, to bairi Dio yarã já ã,” ï tɸgoõñaqueticõaña. Atie ãta rupaarena áti rupeo majimi Dio Abraham pãramerãre nare cɸ caboonemoata, na cañupɸ Juan. ⁹—Mɸja catɸgoõñarijere mɸja sawajoaquẽpata, caroa macare mɸja cátiquẽpata mɸja regɸmi Dio. Yucu carica maniire queti joe rocaricarore bairona mɸja átigumi Dio.

¹⁰To bairo na cɸ cañ buioro apiri ocõo bairo cɸ cañ jeniñañuparã:

—Baiyupa, ¿dope bairo já ánaati?

¹¹To bairo cɸ na cañ jeniñaɸro:

—Nii camisa pɸgaro cacɸgõɸ apei cacamisa mácɸre jĩcaro cɸ jooya, na cañupɸ Juan. —Noa saɸgarique cɸgõrã na jooya aperãre saɸgarique manare, na cañ yuuyupɸ Juan.

¹²Aperã Juan tɸpɸ caejayuparã gobiernore camaja yere niyeru jeebojari maja. Na quena bautisa rotira anaa cabaiyuparã. Ocõo bairo cɸ cañ jeniñañuparã:

—Jãre camajioɸ, ¿dope bairo já ánaati jáa?

¹³To bairo na cañ jeniñaɸro:

—Mɸja ɸparã niyeru camaja yere mɸja na cajee rotinucuro cõona jeeya. Netoro jeniñqueticõaña, na cañupɸ Juan.

¹⁴Polisía maja quena ocõo bairo cɸ cañ jeniñañuparã:

—¿Jãate dope bairo já cátiɸe to áti? Juãre cɸ cañ jeniñañuparã.

To bairo na cañ jeniñaɸro:

—Camajare na ĩ uwiotori na yere emaqueticōaŋa. Cariare mja cawarataro cōona cugo warĩñuŋa. Boonemoqueticōaŋa, na cañpuru Juan.

¹⁵ Camaja nipetiro Juan cñ cabuorijere apirã seeto cñ catũgooñañuparã. “Dio ye quetire cabuori maja ãnana, ‘Jĩcañ Cristo, camajare cãtinemoraure cñ joogumi Dio,’ ĩna caĩricñ cñ anicñti ania?” caame ĩ jeniñañuparã. ¹⁶⁻¹⁷ To bairo na caame ĩ jeniñaro ocōo bairo na caĩ buioyuru Juan cñ tũrñ caejarã nipetirore:

—Oco mena cabautisam yñ ã. Yñ bero anigñmi yñ netoro cãcñ, cãni majun. Cñ menare cñ paabojari majocure bairo yñ ã. Cñ maca cñ Espĩritu Santo, cñ catutuarije mena joogumi. Cñ Espĩritu Santore joo, cãre cabooraẽ caroorije na cãtiere oco mena ñgueri coje rericarore bairona na átigñmi. Cãre cabooraẽna macare na regñmi, cñ yarã jetore na beje jeegñ. Trigo rupaa ajeri caroorije papu beje joe rericarore bairona na regñmi. Caroa macare beje cũrica rapũrñ cũricarore bairona na átigñmi cñ yarã jetore. Apera macare pero cayatiqeti peropũ na regñmi, na caĩ buioyuru Juan.

¹⁸ Apeye Dio ye quetire capee na caĩ buionemotũrũ Juan. ¹⁹ Herode ti yera urañ maca Juan cñ cabuionucurijere caapigateeyuru. Cñ maca cñ bai Felipe namore Herodía cawamescũcore caemañuru. Apeye quenare capee rooro majuu cãcñ cañpurũ Herode. To bairo cãcure, “Ñnuuqeti majuucōa to bairo rooro mñ cãtinucurije,” cñ caĩbajuru Juan Herodere. ²⁰ To bairo Juan cñ caĩrijere apibaorcũna rooro cñ cãjũrũ Herode. Presopũ cñ cãjooyuru, “Rooro mñ átinucu,” Juan cãre cñ caĩnucurijere apigatei.

El bautismo de Jesús

(Mt 3.13-17; Mr 1.9-11)

²¹ Atie jũgoye, presopũ Urũ Herode Juãre cñ cãjõoparo jũgoye camaja capãarãre na cabautisayuru Juan. Nare cñ cabautisaro Jesu quena bautisa rotĩ caejayuru. To bairi Jesure Juan cñ cabautisaro bero cñ Pacure cajeni nũcũbũgooyuru Jesu. Cñ cajeni nũcũbũgori rapũ ñmũrecoo capãñure. ²² Capãro Dio Espĩritu Santo Jesurũre buare bairõ cñ cabau rui ejayuru. To bairõ Jesurũre cñ cabau rui ejarõ Dio ñmũrecoorũ caĩ wadayuru:

—Yñ Macũ, yñ camai neton majuu mñ ã. Seeto mñ yñ tũjũ warĩñuu, Jesure cñ cañpurũ Dio yua.

Los antepasados de Jesucristo

(Mt 1.1-17)

²³ Treinta cymari casũgon majuu ãcñ camajare cabuio teña jũgooyuru Jesu. Dio Macũ cñ nibao joroquena, “José macũ ãmi,” caĩ tũgooñabajuparã camaja Jesure. Joséa Elĩ macũ cañpurũ. ²⁴ Elĩ maca Matá cawamescũcñ macũ cañpurũ. Matá Levĩ macũ cañpurũ. Levĩ Melqui macũ cañpurũ. Melqui Jana macũ cañpurũ. Jana José macũ cañpurũ. ²⁵ José Matatías macũ cañpurũ. Matatías Amós macũ cañpurũ. Amós Esrĩ macũ cañpurũ. Esrĩ maca Nagai macũ cañpurũ cña. ²⁶ Nagai Maat macũ cañpurũ. Maat Matatías macũ cañpurũ. Matatías Semei macũ cañpurũ. Semei José macũ cañpurũ. José Judá macũ cañpurũ. ²⁷ Judá Joana macũ cañpurũ. Joana maca Resa macũ cañpurũ. Resa Sorobabé macũ cañpurũ. Sorobabé Saratié macũ cañpurũ. Saratié Neri macũ cañpurũ. ²⁸ Neri Melqui macũ cañpurũ. Melqui Adi macũ cañpurũ. Adi Cosam macũ cañpurũ. Cosam Elmodam macũ cañpurũ. Elmodam Er macũ cañpurũ. ²⁹ Er Josué macũ cañpurũ. Josué Elieser macũ cañpurũ. Elieser Jorim macũ cañpurũ. Jorim Matá macũ cañpurũ. ³⁰ Matá Levĩ macũ cañpurũ. Levĩ Simeón macũ cañpurũ. Simeón Judá macũ cañpurũ. Judá José macũ cañpurũ. José Jonán macũ cañpurũ. Jonán

Eliaquim macɩ cãñurɩ. ³¹ Eliaquim Melea macɩ cãñurɩ. Melea Mainán macɩ cãñurɩ. Mainán Matata macɩ cãñurɩ. Matata Natán macɩ cãñurɩ. ³² Natán David macɩ cãñurɩ. David Isaí macɩ cãñurɩ. Isaí Obé macɩ cãñurɩ. Obé Booz macɩ cãñurɩ. Booz Salmón macɩ cãñurɩ. Salmón Naasón macɩ cãñurɩ. ³³ Naasón Aminadá macɩ cãñurɩ. Aminadá Aram macɩ cãñurɩ. Aram Esrom macɩ cãñurɩ. Esrom Fares macɩ cãñurɩ. Fares Judá macɩ cãñurɩ. ³⁴ Judá Jacobo macɩ cãñurɩ. Jacobo Isaá macɩ cãñurɩ. Isaá Abraham macɩ cãñurɩ. Abraham Taré macɩ cãñurɩ. Taré Nacor macɩ cãñurɩ. ³⁵ Nacor Serú macɩ cãñurɩ. Serú Ragau macɩ cãñurɩ. Ragau Pelé macɩ cãñurɩ. Pelé Heber macɩ cãñurɩ. Heber Sala macɩ cãñurɩ. ³⁶ Sala Cainán macɩ cãñurɩ. Cainán Arfasá macɩ cãñurɩ. Arfasá Sem macɩ cãñurɩ. Sem Noé macɩ cãñurɩ. Noé Lame macɩ cãñurɩ. ³⁷ Lame Matusalê macɩ cãñurɩ. Matusalê Enoç macɩ cãñurɩ. Enoç Jared macɩ cãñurɩ. Jared Mahalaleel macɩ cãñurɩ. Mahalaleel Cainán macɩ cãñurɩ. ³⁸ Cainán Enós macɩ cãñurɩ. Enós Sete macɩ cãñurɩ. Sete Adán macɩ cãñurɩ. Adán nemoorɩre Dio macɩ cãñurɩ yua.

4

Tentación de Jesús

(Mt 4.1-11; Mr 1.12-13)

¹ Juan Jesure cɩ cabautisaro bero Dio Espíritu Santo seeto majuu cãnicɔãñurɩ Jesu mena. To bairi Jesure Jordán na cañri ya cãnacure camaja na camaporɩ, cauyucɩ manorɩ cɩ saɩɩgo aájurɩ Espíritu Santo yua. ² Torɩ cãñurɩ Jesu cuarenta rɩmɩri majuu. Torɩ cañee unie mani paɩrɩ cɩ cãno Sataná caroorije cɩ cáti rotibajurɩ. To bairo cɩ cabairi rɩmɩrire Jesu caɩgaquẽjurɩ. To bairi seeto cañigo riabɩjaJurɩ. ³ To bairo cañigo riaure tɩjɩn ocɔo bairo cɩ cãñurɩ Sataná:

—Dio Macɩ mɩ cãmata atia ãtaarena ɩgarique jeñoori ɩgaya, cɩ cãñurɩ.

⁴ To bairo cãre cɩ cañro:

—Yɩ átiquẽ. Dio ye queti ucarica pũurɩrɩ ocɔo bairo ï ucarique ã: “Camaja ɩgarique jeto mena caroaro mari catí majiquẽ. Dio Wadarique macare tɩgoñacɔari caroaro mari catí aní maji,” cɩ caboca ïñurɩ Jesu maca.

⁵ Cabero Sataná cɩ saɩɩgo aájurɩ saɩmɩaricɩ ãtaurɩ. Cɩ jɩgo aá, tii buirɩ yoaro mee cɩ cañoo peocɔãñurɩ ati yera macaje nipetirore. To cãnacã maca cɩ cañooñurɩ. Tiera cɩ ïñon ocɔo bairo cɩ cãñurɩ Sataná:

⁶⁻⁷ —Atie mɩ yɩ cañoorije caroa majuu ati yera macaje yɩ ye jeto ã. To bairi noo yɩ sajoogaure cɩ yɩ joogu. Mɩrena mɩ cabooata mɩ yɩ joogu. To bairi nipetiri macari macanare saɩraɩ mɩ yɩ jooɩ yɩ tɩrɩ rɩporatuarɩ numu cumuri yare mɩ cajeni nɩcɩɩgoata. Jan, mɩ ïwã, Jesure cɩ cañbajurɩ Sataná.

⁸ To bairo cɩ cañro:

—¡Aácsja! Dio ye quetire ucarica pũurɩrɩ cañrore bairo jeto yɩ átigu. Ocɔo bairo ï ucarique ã: “Dio jɩcaɩna ãmi Saɩraɩ mari cáti nɩcɩɩgoraɩ. Cɩ carotirije jetore ája,” Satanáre cɩ cãñurɩ Jesu yua.

⁹ Cabero Sataná moquena cɩ jɩgo aá, Jerusalêrɩ Dio wii buirɩ cɩ saɩgo aájurɩ. Torɩ cɩ jɩgo aá, ocɔo bairo cɩ cãñurɩ:

—Cariapena Dio Macɩna yɩ ã mɩ cañata atorɩi bapa ña rui aácsja yerapare. Cariapena Dio Macɩ mɩ cãmata mɩ riaquetigu, cɩ cañbajurɩ Sataná Jesure.

¹⁰ —Dio ye queti ucarica pũurɩrɩ ocɔo bairo ï:

Ángel majare mɩ cote rotigumi Dio.

11 Nare m̄ boca ñe rotigami ūta rupaarure m̄ caña roca peaquetiparore bairo ñi. Ti wame i ucarique ā.

12 To bairo c̄ cairo:

—Oçõo bairo i Dio Wadarique, c̄ caññur̄ Jesu moquena: “M̄ja Ƴrañ Diore, ‘M̄ camajirijere āti iñooña,’ i ñac̄b̄gorique manona apewe uniere c̄ āti rotiquēja,” c̄ caññur̄ Jesu.

13 To bairo Satanā cañtobajur̄ Jesure, caroorijere c̄ cáto boobac̄. Apewe c̄ cañtore majiquestibac̄ c̄ cááweoyur̄. “Ape r̄m̄ c̄ ȳ ñtoḡ moquena caroorijere c̄ cátiparore bairo,” cañ t̄ḡooñabajur̄ Satanā.

Jesús comienza su trabajo en Galilea
(Mt 4.12-17; Mr 1.14-15)

14 Cabero Jesu camaja manor̄ c̄ñac̄ Galilea yerar̄ catunuc̄ojur̄. Seeto majuu Dio Espiritu Santore c̄ḡori catunuc̄ojur̄. Top̄re c̄ cabairijere camaja nipetiro caame buio jeja peticoajurar̄. 15 Top̄re to c̄ñac̄ maca na caneñaro buenucuri wiirip̄re camajare na cabuio j̄ḡoyur̄ Jesu. Nipetiro c̄re caapir̄ caroaro c̄ cañ wariñuu ñac̄b̄ḡoyurar̄.

Jesús en Nazaret
(Mt 13.53-58; Mr 6.1-6)

16 Cabero Nasarér̄ catunu ejayur̄ Jesu, c̄ cab̄tirica macar̄. Top̄ eja, judío maja na yerij̄rica r̄m̄ sábado c̄ño na caneñaro bueri wiir̄ cajãñur̄. To bairo jeto cátinuc̄ñur̄ ti r̄m̄ unore. To bairi ti wiir̄ j̄ã, cawam̄ ñac̄ñur̄, Dio Wadariquere to c̄ñare bue apioḡ. 17 To bairo c̄ cabairo Isaía, Dio ye quetire cabuiori majoc̄ ñnac̄ c̄ caucariquere bue rotir̄ c̄ cajooyurar̄ Jesure. Jesu ti p̄urore ne, p̄ maca, c̄ cabuegari rañ b̄ḡa átiri cat̄j̄yur̄. Isaía ñnac̄ c̄ caucariquere oc̄õo bairo na cañ bue apio j̄ḡoyur̄:

18 Dio Espiritu Santo ȳñ ãmi, cabopacar̄re caroa quetire ȳre buio rotii. Cat̄ḡooñarique pair̄re na wariñuo joroque ȳ ãti rotimi Dio. Presor̄ c̄ñare bairo c̄ñare na bui rotii ȳ joomi Dio. Noa cacape t̄j̄m̄c̄ñ̄are t̄j̄riquer̄ nare ȳ joo rotimi Dio. Aper̄a rooro capopiyeye ecoor̄re na ȳ mataboja rotimi Dio.

19 “Yuc̄ Dio caroaro na áti boj̄ami,” camajare ȳ ñ buio rotimi Dio.

Tiere Isaía ñnac̄ Dio ye quetire c̄ cañ ucariquere na cañ bue apioyur̄ Jesu ti wiir̄ c̄ñare.

20 Na ñ bue apio yaparo ti p̄urore b̄ḡá, ti wii papera p̄urire cacoteire c̄ tunuo joo, caejanuc̄ojur̄ moquena. C̄ caejanumu áto seeto c̄ cat̄j̄yurar̄ nipetir̄. 21 To bairi oc̄õo bairo na cañ buio j̄ḡoyur̄ Jesu:

—Yuc̄ra m̄ja caapir̄or̄ ȳ cabue apioeje c̄õo Isaía c̄ cañ ucariquere bairona bai, na caññur̄ Jesu.

22 To bairo caroaro Jesu c̄ cabuio apir̄ caapi ac̄ñac̄ojurar̄.

—¿Nore ñi to c̄õo caroaro c̄ buio majiti mari mena c̄ñac̄ anibaor̄c̄na? José mac̄na ãmi, caame ññur̄, Jesure ñac̄b̄ḡoḡaquēna.

23 To bairo na caame ñrijere t̄j̄ñ oc̄õo bairo na caññur̄ Jesu:

—Ȳre ñac̄b̄ḡoḡaquēna oc̄õo bairi wame mari ñic̄ j̄ã na caññur̄ica wame, “‘Ƴcoyeri majoc̄, riayer̄ canetoo majii m̄ c̄mata m̄ majuu na m̄ cariaye c̄tiere netooña. Caroaro canetoo majii ãc̄mi, na ñato ñi to bairona ája.’ To bairi Capernaup̄ m̄ cáti iñooriquere j̄ã queti apiw̄. To bairi top̄ m̄ cáat̄ore bairona atop̄ m̄ ya macar̄ quenare áti iñooña,” ȳre m̄ja ñr̄, na caññur̄.

24 Cabero na cañnemow̄ Jesu:

—Dio ye queti buiori majocure cu ya maca macana cu nycubogouēnama. 25 Tirumure Elías sawamesacu Dio ye quetire buiori majocu cāñurp Israelp. Cu cāni yutearp sawapearicarā romiri capāarā cāñuparā Israelp. Ti pañ cāno itia cūma are cūma recomaca caocaquējupre. To bairi űgarique camañure. Samaja sañigo tamñoñuparā. 26 To bairi sawapearicarā romiri capāarā catamōrā Israelpore na nibao joroquena Eliare na cātinemo rotiquējupre Dio. Are macarp cāco jetore cātinemo rotiyupre Dio Eliare, Sidón sawamesatorp Sarepta macacore, na cāñurp Jesu. 27 —Apei moquena Eliseo Dio ye quetire buiori majocu cu cāni yutearp to bairona cabaiyupre. Israelp capāarā caajeri boarā cāñuparā. Israelp capāarā na nibao joroquena Eliseo na riayere na canetoobojaquējupre. Ape yepa macacure Siria macacu jetore cu cariarije cu canetoobojayupre Eliseo, na cañ buioyupre Jesu ti wiipre cānare.

28 To bairo cu cañro apirā ti wii neñaro buerica wiipre cāna seeto cu capuni-jiniñuparā. 29 To bairi cu punijinirā Jesure cu cañecoajuparā. Cu ñe, na cāni maca tujarorp űtam buipre cu ne aá, cu catune roca ñoogabajuparā. 30 Cu na catune roca ñoogari pañna Jesu maca camajiña manona na watoarp cāáa netocoajupre yua.

Un hombre que tenía un espíritu malo

(Mr 1.21-28)

31 Cabero Jesu cāaacoajupre moquena Capernaupre, Galilea yeparp cāni maca. Topre ãcu to cānacā semana judío maja na yerijārica rumñri sábadu cāno to macanare Dio yere na cabuionucuiñupre. 32 Caroti majiire bairo na cabuioyupre. To bairi caari acñacoajuparā to macana.

33 Na neñaro buerica wiipre jīcañ cayeri wātiscu cāñurp. To bairi Jesure seeto cu cañ awajayupre cāa:

34 —¡Jesu, Nasaré macacu! ¡jā patawācooqueticōña! ¿jāre rei acú mñ bairi? Mñre yñ maji. Mñna Dio Macñ majuu caroan cu sajooricu mñ ã, cu cañ awajayupre.

35 To bairo cu cañrona Jesu maca ocōo bairo cañ tutiyupre wātire camajocure cajiñare:

—¡Janacōña! ¡cu buti aácsja!

To bairo cu cañrona camajocure wāti cu catune roca cūcōa buti aájupre, camaja nipetiro na catujmgorp. Wāti cu cabutiro bero camajocu jīcā camicutiquēsc, cañuñna cāñurp.

36 To bairo cu cañuuro tujmā Jesure catujm acñacoajuparā camaja nipetirā.

—¿Ñe unie wadarique to āti atie cu sawadarije? Tie cu sawadarije menana acu buu majimi wātia quenare. Nare cu cabuti rotiro nemoo buticoapa, caame iñuparā.

37 To bairi ti maca tujarori macana nipetiro Jesu cu cātiere caqueti api peticoajuparā yua.

Jesús sana a la suegra de Simón Pedro

(Mt 8.14-15; Mr 1.29-31)

38 Jesu neñaro buerica wiipre cānacū cabuti aájupre. Buti, Simón Pedro ya wiipure caejayupre. Topre cu caejaro Simón Pedro mañico seeto cabūgoye riayupo. To bairi to cāna cabūgoye riaore co cariarijere Jesure canetoo rotiyuparā. 39 Jesu co tñ ejanaca, būgoyere cajana rotiyupre. Cu cajana rotirona, “¡janañ!” cu cañrona cajanacoajupre cōre cabūgorije. Seeto caribat-acona yua wamññca átiri na saūgarique peobojayupo Simón Pedro mañico yua.

Jesús sana a muchos enfermos

(Mt 8.16-17; Mr 1.32-34)

⁴⁰ Muip_u c_u caroca jāari pa_u cāno camaja nipetiro na yarā ricatiri cariaye cunare na cajee ajuparā Jesu t_uru. Na cāno cānacānp_urena na cañiga peoyup_u Jesu c_u wamo mena, na riaye netoou. ⁴¹ Capāarā wātia camajare cajañarā quenare na cabuuyup_u Jesu. Nare c_u cabuurona c_u cañi awajayuparā wātia:

—¡Muna Dio Mac_u m_u ā! c_u cañi awajayuparā.

Wātia maca Dio c_u cajooric_u Jesu c_u cāniere camajicōañuparā. To bairi Jesu maca na jana rotiri na cawada rotiquējup_u wātiare yua.

Jesús predica en Galilea

(Mr 1.35-39)

⁴² Ape r_um_u cabujuri pa_u yopi, maca t_ujarop_u camaja na samanop_u cāaājup_u Jesu. To bairo c_u cabairo camaja capāarā c_u maca, c_u cañja ejauyuparā. Aperop_u c_u cāaā rotigaquetibajuparā. ⁴³ To bairo na cañba_o joroquena:

—Ape macari macana quenare Up_u Dio c_u cānie quetire na cabuiop_u y_u ā. To bairo na buioya ñi, y_u cajoowī Dio, na cañup_u Jesu.

⁴⁴ To bairi cabuionemo ñajajup_u Jesu judío maja na cāni macarip_ure na neñapo buerica wiirip_u.

5

La pesca milagrosa

(Mt 4.18-22; Mr 1.16-20)

¹ Jīca r_um_u Jesu Genesaret cawamec_uti ra t_ujarop_u cañup_u. Top_u c_u cāno camaja capāarā caejayuparā, Dio ye quetire c_u cabuio_o arigarā. C_u arigarā seeto c_u tujaroacā cañuparā. ² P_uga cumua camaja manie catujuyup_u Jesu ti ra tujaro capajarijere. Na bari yuc_ure cojerā cājuparā ti cumuari ñparā. Wai jīari wapatari maja cañuparā. ³ To bairi camaja capāarā c_u tujaroacā majuu na cāno tujari jīca cumua Simón cawamec_uc_u ya cumuar_ure caeja jāañup_u. Eja jāa, c_u cañu wio rotiyup_u Jesu Simóre. Ti cumuar_u cañari camaja petar_u catujunucurāre na caqueti buioyup_u. ⁴ Na buio yaparo Simóre c_u cañup_u:

—Carecomac_u we wio joori m_uja bapire roca ñuaña, wai jīagarā, c_u cañup_u Jesu.

⁵ To bairo c_u cañro:

—Jāre camajion, mep_u macá ñamire jā áti bujucoabar_u, wai jīagarā. Na jā bugaquēp_u, c_u cañup_u Simón. —To bairo cátiene nibaor_unana m_u cañrore bairo y_u áti_u. Bari yuc_ure y_u roca ñuag_u, Jesure c_u cañup_u Simón Pedro.

⁶ To bairi na bari yuc_ure caroca ñuañuparā. Na caroca ñuarona wai capāarā majuu cajāañuparā. Capāarā majuu na cajāroi bari yuc_u woogarop_u cabaiyup_u. ⁷ To bairi wai capāarā majuu na cajāro tujurā, na yarāre ape cumuar_u cānare na cabugá piyuparā, bapire jā ne m_ugonemorā ajá ĩrā. To bairo na cáto caejayuparā na cabugá pijorā. Eja, waire na cañ jeenemoñuparā. P_uga cumuar_una cajira ruabooye yua. ⁸⁻¹⁰ To bairo cabairijere catuj_u ac_unaoajuparā Pedro, c_u mena macana. Sebedeo punaa — Jacobo, c_u bai Juan — Pedro mena waire cajīanemonucurā cañuparā. To bairi Pedro ac_una tuj_u Jesu t_u ĩropatuar_u numu cumuri c_u cañup_u Simón Pedro:

—Y_u Up_u, caroo_u y_u ā yua. To bairi yare bapa cutiqueticōaña. Jesure c_u tuj_u ac_una bobori c_u cañup_u.

To bairi Jesu maca Pedro, “Yare bapa cutiqueticōaña,” c_u cañro apii c_u cañup_u:

—Yure bobo tũgooñaquẽja. Yucnacãre wai jĩarique caroaro camajii mũ ã. Atie bero yũ ye quetire cabuio majii mũ anigu. To bairo camajare na mũ caĩ buioro yure apipajegarãma, cũ caĩñurũ.

11 To bairi pã atĩ, roca tu, na cumuarire, na apeye unie nipetiro cááweocoajupará, Jesure cũ uja aána yua.

Jesús sana a un leproso

(Mt 8.1-4; Mr 1.40-45)

12 Cabero ape macarũ Jesu cũ cãno jĩcã seeto rupaũna caajeri boãn cũ catũjuurũ Jesure. Jesure cũ tũjũ, cũ tũrũ eja, rũporatuarũ canumu cumu nũcũbũgoourũ.

—Yũ Urãũ, yũ caboarijere caroaro mũ yaá majii. To bairi mũ caboata yure mũ netoo catiogũ, bopacooro cũ caĩ jeniñurũ Jesure.

13 To bairo cũ caĩro apii Jesu cũ wamore ñu peo, cũ carañañurũ:

—Mũ caboarijere yũ netoogu. To cõona mũ caboarije yaticoagaro, cũ caĩñurũ. To bairo cũ caĩ pañarona nemoo cũ caboarije cayaticoajupe yua.

14 To bairi cũ pañari bero ocõo bairo cũ caĩñurũ Jesu:

—Mũ canetorijere aperãre na buioquẽja mai. Cariapena aácsja Dio wii macacũ sacerdote majocũ tũrũ. Aá, caboarique mũ cayatirijere cũ iñoõña. Cũ iñoõ, topũ Moisé ãnacũ cũ cajoo rotiriquere apeye uniere Diore cũ jooya. To bairo mũ cáto to cõona mũ canetorijere mũ tũjũ majigarãma camaja, cũ caĩñurũ Jesu.

15 Ati wame bero nipetiroprũ Jesu cũ cátie queti cajejacoajupe. Tie quetire apirã camaja capãarã Jesu tũrũ caejayupará. Jĩcaarã cũ cabuiorijere apigarã, aperã na riayerẽ cũ netoo rotigarã cũ tũrũ caejayupará. 16 To bairo na cátibao joroquena Jesu maca cũ Pacũ Diore jeni nũcũbũgon camaja na samaporũ nairoacã cáánucũñurũ.

Jesús sana a un paralítico

(Mt 9.1-8; Mr 2.1-12)

17 Jĩca rũmũ Jesu camajare cũ cabuiooro fariseo maja quena, aperã judío majare cabuerã quena cũ catũjũ ruijoyupará. To cãnacã maca macana cáatãna cãñupará. Galilea yerarũ cãni macari macana, Judea yerarũ cãni macari macana, Jerusalén macana cãñupará. Na catũjũ ruijori paũ Jesu cariaje cunare na catiõ cãjurũ. Dio cũ camajirije mena cãjurũ. 18 To bairo na cũ cáti ãno aperã cááa majiquẽcure cũ cayõ neajupará. To bairo Jesu cũ cáti ani wiipũ cũ cane jãagabajupará, Jesu tũrũ cũ cũgarã. 19 Camaja capãarã na cãnoi cũ cane jãa majiquẽjupará. To bairi wii bui cũ yo ne wamũ aá, oco juurica pãiri na capeoriquere jĩca jope jee woo átiri, cũ cayojaricarõ menana cũ cayõ ruio jooyupará Jesu tũrũ, camaja watoarũ. 20 To bairo cũ na cáto, “Mari yure catio majiĩmi,” cũ na caĩ tũgoõña nũcũbũgorijere camajiiñurũ Jesu. Cũ na caĩ tũgoõña nũcũbũgorijere majii ocõo bairo caĩñurũ Jesu cááa majiquẽcure:

—Caroorije mũ cátajere majiritiõũ yũ áa, cũ caĩñurũ.

21 To bairo cũ caĩro apirã judío majare cabuerã fariseo maja quena ocõo bairo caĩ tũgoõñañupará Jesure: “¿Nope ñi rooro Dio cũ caapi tũjoõquẽtiere cũ ñti? Cãa manire baii camajocũ cãcũna caroorije camaja na cátiere na majiritiõboja majiquẽemi. Dio jĩcãũna ãmi camaja caroorije na cátiere camajiritiõboja majii,” caĩ tũgoõñañupará.

22 To bairo na caĩ tũgoõñarijere majiri ocõo bairo na caĩñurũ Jesu:

—¿Nope ñrã to bairo yũ mija ñ tũgoõñati? na caĩñurũ. 23-24 —Cááa majiquẽcure, “Caroorije mũ cátiere majiritiõũ yũ áa,” cũ yũ caĩro, “Jocũna ñmi,”

maja írã. “Wamɩnɩcaso aáscɩja,” sɩ yɩ caĩata cɩ riaye to canetoro yɩ catutu-arijere maja tɩjɩ majigarã. To bairi maja catujɩro cɩ riayere yɩ netoogu. Cɩ yɩ canetooro camaja caroorije na cátajere na yɩ camajiritioboja majirijere maja tɩjɩ majigarã. “Dio Macɩ camaja tɩrɩ Dio cɩ sajooricɩ caroorije camaja na cátajere na majiritioboja majimi,” yɩge maja caĩ majiparoge bairo ïi, cɩ yɩ netoogu, na caĩñurɩ Jesu.

To bairo na ï, ocõo bairo cɩ caĩñurɩ Jesu cáaa majiquẽcɩre:

—Wamɩnɩcasoãña. Mɩ yojaricaroge ne, aáscɩja tɩ ya raɩrɩ, cɩ caĩñurɩ Jesu.

²⁵ To bairo cɩ caĩrona cáaa majiquetibatascɩ wamɩnɩca, cɩ sayojaricaroge ne, cáaaasoajurɩ cɩ ya wiirɩ aáscɩ.

—¡Ñuu majuscõa! Diore cɩ caĩ warĩñuuñurɩ.

²⁶ Tɩ wiirɩ cãna to bairo cɩ caĩuro tujurã catujɩ ascasoajurarã.

—Yucɩacã mari tujwɩ catujɩñaña maniere. Dio cɩ cátiere ñuu neto majuscõa, caĩ warĩñuuñurarã.

Jesús llama a Leví

(Mt 9.9-13; Mr 2.13-17)

²⁷ Cabero tɩ raɩ cãnacɩ buti aá, Leví sawamescɩre catujɩyurɩ Jesu. Leví maca camaja yere gobiernore niyeru jeebojari majocɩ cañurɩ. To bairi cɩ caraari arɩarɩ cɩ caruiro Jesu cɩ tujɩ bɩga:

—Yɩ mena ajá, cɩ caĩñurɩ Levíre.

²⁸ To bairo cɩ caĩro apii cɩ ye cɩ paarique nipetiro sacũ aáweosoajurɩ, Jesu mena aáscɩ yua.

²⁹ Cabero Leví cɩ ya wiirɩre ejaɩ Jesure boje rɩmɩ cɩ cátiyoajurɩ. To bairi Levíre bairona caraariquesɩna camaja yere gobiernore niyeru jeebojari maja na yarã mena caejayurarã. Eja, boje rɩmɩ ɩgarique na saɩganemoñurarã. ³⁰ To bairo cabairã mena Jesu cɩ caboje ɩgaro tujurã fariseo maja, judío majare cabuerã ocõo bairo na caĩ tutiyurarã Jesu cɩ cabuerãre:

—¿Nore írã camaja yere gobiernore niyeru jeebojari maja, aperã caroorã mena maja bapacɩti ɩganucuti?

³¹ To bairo na caĩ tutiro apii ocõo bairo na caĩñurɩ Jesu maca:

—Ûcoyeri majocɩ cariaye manare na ɩcoyequẽcɩmɩ. Cariayescɩna jetore na ɩcoye majimi, na caĩñurɩ Jesu. ³² —To bairona, “Cañuurã jã ã,” caĩrãre na átinemon acú mee yɩ cáarú. Caroorã macare caroorije na cátiere jutiriti rotii yɩ cáarú. Rooro na catɩgooñarijere na wajoa rotii acú yɩ cáarú, na caĩñurɩ Jesu.

Le preguntan a Jesús sobre el ayuno

(Mt 9.14-17; Mr 2.18-22)

³³ Cabero aperã Jesure cɩ caĩ jeniñanemoñurarã moquena:

—Juan bautisari majocɩ cɩ cabuerã nairoacã ɩgaquẽnana Diore jeni nɩcɩbɩgonucuma. Fariseo maja na cabuerã quena to bairona nairoacã bainucuma. Mɩ cabuerã maca baiquetinucuma. Na maca ɩga, etí, áticõa aninucuma, caĩwã Jesure.

³⁴ To bairo na caĩro:

—Jɩcɩ cɩ sawamo jiari boje rɩmɩ cãno cɩ mena macana tɩgooñarique pairi ɩgaqueti bai majiquẽnama na mena cɩ cãnoi. ³⁵ Ape rɩmɩ aperã maca to cõona aporopɩ cɩre na cañe aápara tiere tɩgooñarique paibana ɩgaqueti baiborãma. Mai Jesu cɩ cabuerã cɩ mena ãnaa na saɩgaqueti tɩgooñarique paiquẽtiere na ï buio majiocɩ, na caĩñurɩ Jesu.

³⁶ Ape wame queti buio majiorica wame na caĩ buioyupũ Jesu moquena. Cũ ye quetire fariseo maja jãa jocarãna na caĩ buiorije mena catũgoõña ajuquetipe ã ñi, ocõo bairo na caĩ buiowĩ:

—Camajoco jutiuro cawamaro cajañaña manore woo nequẽcomo cabũcũrore e tuugo. To bairo co cãpata cawamaro quena ope cutiboro. Co sawoo nebata ajero ape jutiuro cabũcũro mena caroaro tũjooquetiboro, na caĩñupũ Jesu fariseo majare. ³⁷ —Vino uje oco etirique cawama mũja cátiere cabũcũ poa wescũ ajero poare mũja pio jãquẽna. Cabũcũ poapũ mũja capio jãata woocoaboro. Vino etirique pio recoaboro yua. ³⁸ Vino etirique cawama mũja cátiere cawama poapũ mũja pio jãnucu, na caĩñupũ Jesu. ³⁹ —Vino uje oco cabũcũ macajere caetirã aperã cawama na cátiere boquẽnama. “Cabũcũ macaje ñuubũja. Apeye jã etiquẽe,” ñborãma. To bairona na caĩñupũ Jesu, “Mũja ya wame cabũcũ wame jẽtore mũja boo, yũ ye queti cawama wamere mũja apigatee,” na ñi.

6

Los discípulos recogen trigo en el día de descanso

(Mt 12.1-8; Mr 2.23-28)

¹ Ape gumũ sãbado, judío maja na yerijãrica gumũ cãno trigo wejeri reco-macarpũ caneto aájupũ Jesu cũ cabuerã mena. Neto aãnana trigo apere tune jee átiri, cajĩque poõ uga aájuparã. ² To bairo na cáti uga aáto na catũjũyuparã fariseo maja. Na tũjuri, ocõo bairo na caĩñuparã:

—¿Nope ñrã Moisé ãnacũ yerijãrica gumũ cãno cũ cáti rotiquetajere paarique mũja áati? na caĩñuparã.

³ To bairo na caĩro Jesu maca ocõo bairo na caĩñupũ:

—Urapũ David ãnacũ cũ mena macana mena ñigo riabana na cátajere mere mũja bue tũgaricarã, na caĩñupũ. ⁴ —David Dio wiĩpũre jãa áti, ñigo riabacũ cajawa bui capejarijere ugarique rupaare Diore cũ na cajoobatajere jee, uga átiri, cũ mena macanare tiere na canuñupũ. Dio wii macana sacerdotẽ maja jẽtore na caũga rotirije cãñibajupa. David, cũ mena macana sacer-dote maja aniquetibaopũnana Moisé ãnacũ na unare cũ caũga rotiquetajere caũgayuparã, na caĩñupũ Jesu fariseo majare.

⁵ —Yũna Dio Macũ camaja tũpũ Dio cũ cajooricũ, caroti majii aniri yerijãrica gumũ cãno cátiye quenare carotii yũ ã yũna, na caĩñupũ Jesu fariseo majare.

El hombre de la mano seca

(Mt 12.9-14; Mr 3.1-6)

⁶ Ape gumũ moquena sãbado gumũ, judío maja na yerijãrica gumũ cãno Jesu peñaro buerica wiĩpũ cajãa aájupũ. Jãa, topũ cãnare Dio Wadariquere na cabũioyupũ. Topũ caĩñupũ jĩcaũ camajocũ cariape nũgoa macare cawamo rooye tuaricũ. ⁷ Judío majare cabuerã, fariseo maja mena Jesure seeto cũ catũjũ pojerooyuparã. “Jesu anire cawamo rooye tuaricũre yucũ yer-ijãrica gumũ to ñibao joroquena cũre cũ canetooata uparãpũre cũ mari wadajãcõagarã,” caĩ tũgoõñañuparã. ⁸ To bairo cũ na caĩ tũgoõñarijere cama-jicõañupũ Jesu. To bairi cawamo rooye tuaricũ macare ocõo bairo cũ caĩñupũ Jesu:

—Wamũñũcãcõaña. Yũ tũ maca adũja.

To bairo cũ cũ caĩro wamũñũcarĩ cũ tũ caeja ñũcañupũ cawamo rooye tuaricũ yua. ⁹ To bairo cũ cabairo rooro cũre caĩ tũgoõñarãre na caĩñupũ Jesu:

—¿Nope ñrã to bairije mũja ñ tũgoõñati? Tũgoõñañaja. ¿Yerijãrica gumũ cãno caroa wame aperãre cũ átiboja rotiti Dio? O ¿caroorije macare cũ áti rotiti que?

¿Yerijārīca rām̄ cāno aperāre mari cū catio rotiti? o ¿na jīāña cū ĩti? na caĩñur̄u Jesu.

¹⁰ To bairo na ĩ, cāre catuj̄u pojeroorāre na tuj̄u peti, cawamo rooye tuaricāre:

—M̄u wamore ñuroya, cū caĩñur̄u.

To bairo cāre cū cairona cū wamore cañuroyur̄u. Cū cañurozona cū wamo cañuusoajure. ¹¹ To bairo cabairo tuj̄urā judío majare cabuerā, fariseo maja jāa Jesure seeto cū capunijiniñuparā. Cū punijiniri:

—¿Dope bairo cū mari átī wadajācuti? Ɂparā cū na jīa rocacōato ĩrā caame ĩ wadapeniñuparā.

Jesús escoge a los doce apóstoles

(Mt 10.1-4; Mr 3.13-19)

¹² Ape rām̄ ũtar̄u cāaāsoajur̄u Jesu, Diore cū jeni n̄uc̄ub̄ugōu aácsu. Ti ñami Diore cajeni n̄uc̄ub̄ugōu bujusoajur̄u. ¹³ Ape rām̄ cabujuri rañ cāno na carijoyur̄u cū cabuerāre. Na pijori na cabejeyur̄u doce cānac̄ur̄urena, yu ye quetire cabuionemorā m̄uja anigarā na ĩi. ¹⁴ Simóre cū cabejeyur̄u. Ape wame Pedro cū caĩñur̄u Simóre. Simón Pedro bai André quenare cū cabejeyur̄u. Apei Jacobo, apei Juan, apei Felipe, apei Bartolomé, ¹⁵ apei Mateo, apei Tomás na cabejeyur̄u. Apei Alfeo mac̄u Jacobo quenare cū cabejeyur̄u. Apei Simón cananista ya roa macac̄ure cabejeyur̄u Jesu. ¹⁶ Apei Jacobo yañ Juda quenare cū cabejeyur̄u Jesu. Apei Judas Iscariote quenare cū cabejebajur̄u. Jesure cū cañaparāre sawadajārañ cañur̄u cūa. To cānac̄uñ cañuparā Jesu cū cabejericarā cū ye quetire cabuionemorā.

Jesús enseña a mucha gente

(Mt 4.23-25)

¹⁷⁻¹⁸ Jesu na beje yaparo ũtan buir̄u cānac̄u cū cabuerā mena rui atí, ti ũtan p̄uto cāni yerar̄u na mena caejayur̄u. Cū carui ejaro camaja capāarā cū cacote tuj̄unuc̄uñuparā, cū cabuiojijere apigarā, na riayere Jesure cū netoo rotigarā. Judea yepa macana, Jerusalén macana, aperā capairi ya tujaro macá macari macana Tiro, Sidón cawamecuti macari macana Jesure cū cacote tuj̄unuc̄uñuparā. Jesu cayeri wātiac̄una quenare na canetooñur̄u. ¹⁹ To bairo cū cáti majirije mena cariyec̄una nipetirāre cū canetooro tuj̄urā aperā cariarā quena cū carañagabajuparā, “Cū yu carañarona yu riaye netogaro,” ĩ t̄ugoñari.

La felicidad y la infelicidad

(Mt 5.1-12)

²⁰ Cū cabuiojijere caapirajeerāre na tuj̄uri oc̄o bairo na caĩñur̄u Jesu:

—Yuc̄nac̄are cabopacarā m̄uja ā. To bairo m̄uja baibao joroquena Dio m̄uja Ɂrañ aniri warĩñur̄ique macare m̄uja jooḡami, na caĩ buioyur̄u Jesu.

²¹ Yuc̄nac̄are m̄uja ñigo ria. Cabero cāni warĩñuu yapirā m̄uja anigarā.

Yuc̄ura cat̄ugoñarique pairā m̄uja ā. Caberor̄ure caepe warĩñuurā m̄uja anigarā.

²² Yure can̄uc̄ub̄ugōu Ɂjarā m̄uja cānoi camaja m̄ujaare tuj̄utee, m̄uja buu regarāma. “Caroorā āma,” m̄uja ĩ tutiri m̄uja peju cutigarāma. To bairo m̄uja na caĩbao joroquena m̄uja warĩñuugarā. ²³ To bairo rooro m̄uja na cabaiabao joroquena seeto warĩñuñā. Capee cañuiojijere m̄uja jooḡami Dio jō buir̄u. To bairo m̄uja na cátoe bairona cájupa na ñic̄u jāa quena Dio ye quetire buiori maja ānanare, na caĩñur̄u Jesu cūre caapirajeerāre.

²⁴ Aperā paio caepeye c̄gorā macare oc̄o bairo na caĩñur̄u Jesu:

—Mujaa ati yeparure ãnaa paio apeye uniere mija cugotuga. Caberoru rooro baigaro mijaare, na cañuru Jesu paio cacugorãre.

²⁵ Yucure ati yepa ãnapu cauga yapirãre bairona mija ani wariñuutuga. Caberoru rooro mijaare baigaro. Mija ñigo tamñogará, na cañ buioyuru Jesu. —Mujaa yucnacãre seeto caepe wariñuurã mija ã. Caberoru ñuuqueto tamñobana caotirã mija anigarã, na cañuru Jesu.

²⁶ Tigrumuru Dio Wadariquere cabuitorãre, “Caroaro, cariape buioma,” na cañbajura camaja. Yucu mija quenare to bairona ñma na pãramerã quena. Jocarãna Dio Wadariquere na mija cabuitorije to nibao joroquena, “Caroaro, cariape buioma,” mija ñnucuma mija quenare. Caberoru rooro mijaare baigaro, na cañuru Jesu.

El amor a los enemigos (Mt 5.38-48; 7.12)

²⁷ Ocoo bairo yure caapirãre muñija ñ buioyu: Mijaare cataju tutirãre na maiña. Mijaare cateerã quenare caroaro na ája, na cañuru Jesu. ²⁸ —Rooro mijaare cawada pairã quenare, “Caroaro mijaare to baiato,” na ñnuciña. Caroorige mijaare cána na cãnibao joroquena na cãnipere Diore na jenibojaya. ²⁹ Jicasu mijaare jica ñugo cu cawajopana paata ape ñgoa quenare cu wajopana pa rotiya moquena. Jicasu mu jutiuro bui macatore cu catu we neata mu camisa quenare cu jooya, tiere cu caboata. ³⁰ Nii jicasu mijaare cu cajenirore cu jooya. Apeerã mija yere na cajeroo, “Jã tunuo joocõaña,” na ñ tutiquẽja. ³¹ Apeerã caroare mijaare na cátipere boorã caroaro na áti ameiña.

³² Mijaare camairã jetore na mija camaiata, “Caroaro camairã mija ã,” mija ñquẽsumi Dio. Caroora quena to bairona na mena macanare na maima. To bairi apeerã mijaare camaiquẽna na cãnibao joroquena na maiña mija maca. ³³ Mijaare caroaro cána jetore caroaro na mija caame ápata, “Apeerã caroaro cána ãma,” mija ñquẽsumi Dio. Caroora quena to bairona caroaro ame áma caroaro na cána. To bairi mija maca mijaare caroorige cána quenare caroaro na mija cáto, “Caroaro cána majuu ãma,” mija ñgumi Dio. ³⁴ Mija apeye uniere wajorã, “Jã tunuocõagarãma,” ñ tugoõñaquetibaorunana na mija cajooro, “Caroaro cána majuu ãma,” mija ñgumi Dio. “Jã tunuocõagarãma,” ñ majiripu na wajoma caroora quena. ³⁵ To bairi mija maca, “Yoaro mee jã tunuocõagarãma,” ñ majiquetibaorunana na wajocõaña. Caroaro apeerãre na átinemoña. Mijaare cataju tutirã na nibao joroquena na maiña. To bairi mija cáto caroare capee mija joogumi Dio. Dio caroora, cu cañ wariñuuquẽna na nibao joroquena caroaro na áami. To bairi mija quena caroaro ája apeerãre, mijaare catajutee tutirã na nibao joroquena. To bairo ána Dio cãni majuu punaa, cãre bairo cãna mija anigarã. ³⁶ Mija quena apeerãre na bopaca taju maiña, mari Pacu Dio marire cu cabopaca taju mairore bairona.

No juzguen a otros (Mt 7.1-5)

³⁷ Apeerãre, “Rooro áma, na capopiyeyepẽ ã,” na ñ batequeticõaña. To bairi mija cañ batequẽpata, “Rooro áma, na capopiyeyepẽ ã,” mija ñquetigumi Dio mija quenare. Apeerã caroorige mijaare na cátiere majiritioya. To bairi mija cáto Dio quena majiritigumi caroorige mija cátiere, na cañuru Jesu.

³⁸ Apeerã cacugocũquẽnare na jooya. To bairi mija cáto mija quenare capee mija joogumi Dio. Mija cajoorige netoro mija joogumi. To bairi apeerãre mija cáto bairi mija átigumi Dio.

³⁹ To bairo na ĩ yaparo Jesu atie queti buio majiorica wamere na caĩñurũ. Cũ yere cabooquẽna Dio Wadarique jocarãna na caĩ buiorijere cũ cabuerãre na ĩ majioũ ocõo bairo na caĩñurũ:

—Jĩcaũ camajocũ cacape mácsũ cũ bapa quena cacape mácsure, “Mũ yũ jugo tũga aácsura,” cũre cũ caĩata na rugarãrũna operũre ge jãacõarãma. ⁴⁰ Jĩcaũ camajii cũ cabuerã cũ netoro majĩquẽnama. Nĩpetirã nare cũ cabuero berorũ to cõona nare camajioricũre bairona camajirã anigarãma, na caĩñurũ.

⁴¹⁻⁴² Ape wame queti buio majiorica wame na caĩñurũ Jesu moquena:

—¿Nope ĩrã mũja yarãre, mũja majuuna paio caroorije átibaorũnana, “Caroorije mũja áa,” na mũja ĩti? Mũja majuuna caroorije áti janaña aperãre, “Caroorije mũja áa,” na mũja caĩparo jugoye. To bairi apeire, “Mũ carearũ jitaacã cajañarijeacãre yũ ne rocapa,” caĩrãre bairo mũja ĩ, mũja majuuna pairi pocaro mũja cáreerũre to cajañabato quena. To bairo mũja caĩata jocarã majuũ mũja ĩborã. Mũja majuuna mũja cáreerũ cajañari pocarore ne rocaya. Ne rocari bero caroarõ tũju majirã apeĩ cũ carearũ jitaacã cajañarijeacãre mũja ne rocaboja majigarã. To bairona apeire, “Áti wame caroorije áti janacõaña,” cũ ĩgarã jugoye mũja majuuna cũ netoro caroorije mũja cátinucurijere áti janacõaña.

El árbol se conoce por su fruto
(Mt 7.17-20; 12.34-35)

⁴³ Ocõo bairo na cabuioyurũ Jesu moquena:

—Jĩcaũ yucũ caroa caricacũtũ caroorije rica cãtiquẽto. Apeĩ yucũ caroorije caricacũtũ caroa macare rica cãtiquẽto. ⁴⁴ Nĩpetirije yucũre tie rica mena tũju majirije ã. Narañaũ nĩbaorũtona higo na caĩrije caroa caĩpitirije macare rica cãtiquẽto. Pota miji wẽri quena ejena rica cãtiquẽto. ⁴⁵ Tiere bairona áama camaja quena. Camajocũ caĩũũ cũ yeripũ caroa macaje cãno caroa wadami. Apeĩ maca cũ yeripũre caroorije cãno caroorije wadami. To cãnacãrũna na yeripũ cãnie jetore wadama.

Las dos bases
(Mt 7.24-27)

⁴⁶ ¿Nope ĩrã, “Jã Ɔraũ,” yũre ĩbaorũnana yũ carotiri wamere mũja átiquẽti?

⁴⁷ Noa yũ tũrũ ejari yũ cabuiorijere caapirã cabero tiere ãna ocõo bairo cãnare bairo ãma: ⁴⁸ Jĩcaũ caroarõ catũgoõñaũ wii átigu pupearũ yejeari, ãta rupaarũ yejea ejari, ope átiri, cũ wii botari nũcoũmi. Cũ canũcorõ bero seeto caocarõ, ria carairo, wino cáatĩe quena ti wiire rapu pĩa ñooquẽto. ⁴⁹ Apeřã maca yũre apibaorũnana yũ cabuiorijere cátiquẽna ocõo bairo cácsure bairona ãma na maca: Jĩcaũ wii átigu ria tuacã, pupearũ yejeaquẽcsũna wii ácsũmi, caroarõ tũgoõñaquetibacsũ. Cũ cáto bero ria pue paibatõ ti wiire oco pue tima pĩa yucõa jooboro, ñee rũjaricarõ mano. Cabairi wii caquenõre bairona ãma yũ caĩrijere apibaorũnana cátiqaquẽna, caĩñurũ Jesu yua.

7

Jesús sana al siervo de un oficial romano
(Mt 8.5-13)

¹ Jesu camajare cũ cabuiojarijere buio yaparo Capernaurũ cáaaõsoajurũ.

² Torũ cũ caejaro romano yũ, polisiã maja Ɔraũ caĩñurũ. Cũ raabõjari majocũ, apeřã cũ raabõjari maja netoro cũ camãũ seeto carĩabũjayurũ. Bai yajĩgurũ cabaiyurũ. ³ Jesu carĩaye cũnare na cũ cacatio majirijere caqueti apiyurũ polisiã maja Ɔraũ. To bairi judiõ maja Ɔrařã cabũcsũrã jĩcaarãre Jesure na cari

roti jooyurɛ, “Yɛre sapaabojari majocɛre cɛ catiou aparo,” ɪi. ⁴ To bairi cɛ capi roti joorã Jesu tɛrɛ ejarã ocɔo bairo cɛ caɪ buioyuparã:

—Cɛa polisía maja uraɛ saɲuu majun ãmi. To bairi mɛ cátinemorɛ ãmi. ⁵ Cɛa judío majare caroaro mari maimi. Cɛ majuuna mari neɲaro buerica wiire cáti rotiwĩ. To bairi cɛ cajeni jooriquere cɛ átibojaya, cɛ caɪ buioyuparã Jesure.

⁶ To bairo na caɲrije apii na mena cáaájurɛ Jesu. Polisía maja uraɛ romano yan cɛ ya wii tɛacã Jesure cɛ na cajugo tɛja ató tɛjari, ocɔo bairo na caɪ jooyurɛ cɛ yarãre:

—Urare seeto cɛ yɛ patawãcoogatee, cawatoa macacɛ aniri. To bairi yɛ ya wiirɛ cɛ yɛ ãã roti majiquẽe, saɲuu majun cɛ cãno maca. ⁷ To bairo quenare cɛ tɛ yɛ aã majiquẽe. Torɛna ãcɛna cɛ camaji wadarije mena yɛ paabojari majocɛre cɛ catioato, yɛ tɛrɛ ejaquẽcɛna. Cɛ cawadarije mena catigumi yɛ paabojari majocɛ. ⁸ Apeɪ uraɛ yɛ rotimi. Yɛ quena polisía majare carotii yɛ ã. To bairi jɛcaɛ polisía yɛ ẽoro macacɛre, “Aácsija,” cɛ yɛ caɲro aágumi. Apeire, “Aduja,” cɛ yɛ caɲro atígumi. Yɛ paabojari majocɛre apeye uniere cɛ yɛ cáti rotiro yɛ átibojagumi. To bairi Jesu quena carotii aniri yɛ paabojari majocɛ cɛ cariaje cãtere cɛ netoo rotiato, yɛ tɛrɛ ejaquẽcɛna, caɪ jooyurɛ cɛ yarãre Jesure.

⁹ To bairo cɛ caɪ buio joorijere apii Jesu seeto caari acɛayurɛ. Api acɛna, cãre saɲjarãre amejore nɛca, na tɛjɛ, ocɔo bairo na caɲlurɛ:

—Cariape miɲija ɪ buio. Cɛa romano yan seeto yɛre catugooɲa nɛcɛbɛgorɛ ãmi. Cãre bairo caroaro yɛre catugooɲa nɛcɛbɛgorã maama Israel macana, na caɲlurɛ Jesu.

¹⁰ Cabero Jesure caqueti buiora aátana romano yan ya wiirɛ tunu ejarã cariaricɛ mere saɲurɛre cɛ caejayuparã.

Jesús resucita al hijo de una viuda

¹¹ Jesu polisía maja uraɛ cɛ sapaabojari majocɛre cɛ sanetooro bero macá gumɛ cãno Jesu cáaácoajurɛ Naɪ na caɲri macarɛ cɛ cabuerã mena. Torɛ cɛ cáaáto camaja carãarã cɛ saɲja aájuparã. ¹² Ti maca tɛ na catɛja aáto camajocɛ cabai yajiricɛ maja potire cane aájuparã, cɛ yaara aána. Sawarearico macɛ jɛcaɛna cãnibatascɛ caɲlurɛ. Carãarã ti maca macana co mena cáaájuparã.

¹³ Jesu cõre co tɛjɛn seeto co saboraca tɛjɛyurɛ.

—Otiqũeja, co caɲlurɛ.

¹⁴ To bairo co ɪ, maja poti tɛrɛ ejanɛca, ti potire saraɲaɲurɛ, cabai yajiricɛre cɛ catiogɛ. To cõona cɛ ãnacɛre cayaara aábatana catua nɛcascɔaɲuparã. Na catua nɛcarona:

—Wamɛ nɛcascɔaɲa, cɛ caɲlurɛ Jesu cɛ ãnacɛre.

¹⁵ To bairo cɛ caɲro cabai yajicoatascɛ nibaorɛcɛna wamɛnɛca, cawada jɛgoyurɛ moquena. To bairo cɛ tunu catio áticɔari cɛ pacore, “Ejɛ, mɛ macɛ catibɛjami,” co caɲlurɛ Jesu. ¹⁶ To bairo cãre cɛ cáti catiorijere tɛjɛrã nipetirã catɛjɛ acɛacoajuparã.

—Dio ye quietre buiori majocɛ majuu mari tɛrɛ ejami. Dio yarãre marire átinemɛn acɛ ájuri, caɪ warĩɲuɲuparã.

¹⁷ To bairi camaja nipetiro Judea yeparɛre, Judea yepa tɛjarori macana camajocɛ cabai yajiricɛre Jesu cɛ catunu catiorijere caqueti api peticoajuparã yua.

Los enviados de Juan el Bautista (Mt 11.2-19)

18 Jesu cū cátiere cū cabuio peocōañuparã Juan bautisari majocure cū cabuerã presopñ cū cãno. 19 To bairo Jesu cū cátiere cū na cabuio apii Jesure cajeniña roti jooyupñ Juan cū cabuerã pugarãre:

—“Dio joogñmi jĩcañ camajare na cátinemopañ na caĩricu, ¿muna mñ ãti? o ¿apei maca já cayuupañ cñ ãcñati?” Jesure cñ ĩ jeniñaña, na caĩ jooyupñ Juan cñ cabuerãre.

20 To bairi Juan cñ cajeniña rotiricarã Jesu tũpñ eja:

—¿Muna mñ ãti, “Dio joogñmi camajare na cátinemopañ,” na caĩricu? o ¿apei maca cñ ãcñati que? cñ caĩ jeniñañuparã Jesure.

21 To bairo cũre na cajeniñari pañre Jesu camaja cariaye cunare na catio ãcñ cájupñ. Cayeri wãtia jañãre na reboja ãcñ cájupñ. Casape tujmquẽnare na tujm majio joroque cáti añupñ. 22 To bairi Juan cñ cajooricarã Jesure na cajeniñaro ocõo bairo na caĩ yuyupñ Jesu:

—Nipetiro yñ cáto mña catujurijere, mña caapirijere Juãre cñ buiorã aája. “Casape tujmquetibatana yucãra catujurã ãma. Cãaãquetibatana quena cãaã majirã ãma yua. Caajeri boabatana quenare yaticoapa. Caapiquetibatana quena caapi majirã ãma yucãra. Cabai yajiricarã anibaopñnana tunu catima,” cñ ĩ buioya Juãre. “Bopacooro cabairicarã Dio ye quetire apima na cñ cabuio. 23 To bairi caroaro wariñuurã anigarãma yãre caapipajeerã, ‘Jocñna ĩmi,’ yãre caĩ tũgoañquẽna,” ĩmi Jesu, Juãre cñ ĩ buiorãja, na caĩñupñ Jesu, Juan cñ cajeniña roti jooricarãre.

24 Juan cñ cajeniña roti jooricarã na cãaãto bero camaja pato to cãnare ocõo bairo na caĩ buioyupñ Jesu Juan cñ cãnajere:

—Camaja na camanopñ Juãre mari tujurã aãparo ĩrã, ¿Ñamñ ũcũre mari tujugarã, mña caĩ tũgoañari? “Cauwioñ, catũgoañarique mãcñ yeru cñ oó wino capapuro cawãre tujñucurore bairo cãcũre mari tujugarã,” mña caĩ tũgoañquetana. Catũgoañã ocabati majupñ ãmi Juan. 25 To bairo quenare caroa jutiĩ jañaricũ cãcũre camaja manĩ paupñ mari tujurã aãgarã mña caĩ tũgoañquetana. Caroa jutiire cajañarã, capee apeye uniere cacũgorã cauparã tũpñ maca ãnama. Nare bairo cabaiĩ me ãmi Juan. 26 To bairi, “Camaja manĩ paupñ jĩcañ Dio ye quetire cabuioñ macare mari tujurã aãgarã,” mña ĩ tũgoañaricarã. Aperã Dio ye quetire buiori maja ãnana netoro cãcñ ãmi Juan, na caĩ buioyupñ Jesu. 27 —Juan jũgoyerñ macana ãnana Dio ye quetire buiori maja Juan cñ cabaipere ocõo bairo caĩ ucyupa:

Camajare na canetoo catiopañ jũgoye yñ joogñ jĩcañ yñ ye quetire cabuio jũgoyeyepañre. Camaja na yerire caroaro tũgoañã quenoo yuu rotigñmi.

To bairona na caĩ ucaricũna ãmi Juan.

28 Jĩcañ maca Juan netoro cãni majupñ maami ati yepapãre. To bairo to baibao joroquena cawtoa cãna quena Dio tũpũre ãnaa Juan netoro cãni majuurã anigarãma, na caĩ buioyupñ Jesu. Cawama wame Jesu ye quetire caapipajeerã maca Juan netoro cãna anigarãma ĩi, caĩñupñ Jesu.

29 To bairo Jesu cñ caĩ buiorijere caroaro caapiyuparã camaja capãarã gobiernore camaja yere niyeru jeebojari maja quena. Juan cñ cabautisa rotiricarã aniri caroaro caapiyuparã Jesu cñ caĩrijere. To bairi, “Cariape áami Dio,” caĩ tũgoañañuparã. 30 Fariseo maja, aperã judío majare cabuerã Juãre cñ cabautisa rotiquetana cãñuparã na maca. To bairi Dio na cñ cátibojagari wamere cabooquẽjuparã.

31 Jesu yua ocõo bairo caĩ buioyupñ moquena:

—Ati yũtea macana camaja Juãre catujũ teericarã yñ quenare tujũ teebũjama. Caroa quetire apigaquẽna ocõo bairo ãma: 32 Cawimarã macã

recomacaru caruirã na mena macana mena epegabana na i pi awajarãma: “Jã caperuú putiro, ‘Jã mena bajaya,’ jã cañrije to nibao joroquena já mena muja bajagaquẽru. Tugooñarique pai eperique tõroari mena já cabaja epereo quenare muja i epenemogaquẽru, ‘Muja ya wamere já epegateebuja,’ írã.” To bairona cawimarã, “Jã cañri wamere já mena epeya,” caame íbanare bairona baima ati yutea macana. Caroa quetire apigaquẽna na majuuna na cañ tugooñari wamere ame i botioma. ³³ Juan bautisari majocu caroa ugarique caugaquetinucuwi, uje oco quenare caetiquetinucuwi. To bairo cu cabairo tujurã, “Cawaticucu, catugooña majiquẽcu acumi,” cãre muja i. ³⁴ Cu bero yu maca caroa ugariquere cauganucucu, uje ocore caetinucucu yu ã. To bairo yu cabairo tujurã, “Cauga pacau, vinore caeti pacau ãmi Jesu,” yure muja i. “Cu mena macana caroorã ãma, gobiernore camaja yere caniyeru jeebojarã ãma,” muja i. ³⁵ “Dio cu carotiro mena buiomi, cariapere áami,” yure i majigarãma Dio cu camajirijere catugooñarã maca, na cañ buioyuru Jesu yua.

Jesús en la casa de Simón el fariseo

³⁶ Jĩcau fariseo majocu Simón cawamecucu Jesure cu cauga rotiyuru cu tũru. To bairi Jesu cu ya wiĩru cajãa ejayuru. Jãa eja, cajawa tu caejanumuĩuru yua. ³⁷ Ti maca macaco cãromio jĩcao caroo cañuru. Co maca fariseo majocu ya wiĩru Jesu cu cajãa ejarijere queti apio canejajuro carupa ru alabastro cawamecũti ru werica ru caroa cajũti ñuurije cajiñari ruere. ³⁸ Jesu tu cane ejanucañuro ti ruere. Jesu tu ejanuca, caotiyuro. Co caotiro Jesu ruropiru co care oco care peayure. To bairi tuatu, ejacumu nucubugori, cu ruropire ñe, co care oco care pearijere co roa ñaro mena Jesu ruropire catu cojeyuro. Tu coje, cajũti ñuurije co cajee atãje mena Jesu ruropirure capio peoyuro yua. ³⁹ Ti wiĩ macacu fariseo majocu Simón cawamecucu Jesure cauga rotiricu maca to bairo cu co cãto tujuri ocõo bairo cañ tugooñari: “Ani Dio ye quetire cabiõn majuu cu cãmata atio cu ruropire cañeore majibõnmi. ‘Caroo ãmo,’ i tujũ majibõnmi,” cañ tugooñari Simón. ⁴⁰ Jesu maca Simón cu cañ tugooñari wamere tujũ majicõari ocõo bairo cu cañ buioyuru:

—Jĩca wame queti buio majiorica wame tu yu buio, cu cañũru Jesu.

To bairo cu cañro:

—Jan, jãre Cabuei, yu buioya, cu cañũru Simón.

⁴¹ To bairi Jesu ocõo bairo cu cañ buio majioñuru:

—Caũtũna ruagarã niyerure cawapamorã ãnama. Nare niyeru cawajoricũre jĩcau paio majuu quiniento ruũri paarique wapa cõo wapamõnmi niyeru sajooricũre. ⁴² Na cawajoricu maca na cawapayere na sacũgoquẽto tujũ, “To nicõato. Muja cawapamoriere yu majiritũ,” na iimi, na maii. To bairi ñni maca ati maja tu yu cabuioã cu camai netõn cu nibocũti cu na cawapamoriquere cu camajiritiro bero? cu cañ jeniñari Jesu Simõre.

⁴³ To bairo cu cañro:

—Pairo cawapamobatacu maca niyeru sajooricũre cu mai netobõnmi, Jesure cu cañũru Simón.

To bairo Simón cu cañro:

—Cariapena yu tu i, cu cañũru Jesu.

⁴⁴ To bairo cu i, cãromio macare co amojore tujũ, ocõo bairo Simõre cu cañnemõñuru:

—Atiore co tujũya tu quena. Mu ya wiĩru yu cajãa ejaro ocore yu tu joquẽru yu ruropire cacojere. Co maca co care oco mena yu ruropire coje, co roa ñaro mena tu coje ejamo. ⁴⁵ Yu caejari paũ yu tu boca tujũ nucubugo rabarioquẽru. Atio maca yu cajãa ejaro tujũ yu ati nucubugo yu ruropire

ñeri, pitigaquẽmo, caroaro yũre cáti nũcũbugoo aniri. ⁴⁶ Mũa yũ rũpoare ỹje cajũti ñũurije yũ mũ pio reóquẽrũ. Co maca cajũti ñũurije sawapa pasarijere yũ pio reówó yũ rũporĩrũre. ⁴⁷ To bairi cariare mũ yũ buiopa. To bairo yũ co cátie mena seeto yũ co camairijere yũ ñũoomo. Caroorije paio cátao co nibao joroquena cõre yũ majiritiobojacõa. To bairi seeto yũ maimo. Apei maca petocã caroorije cátao ñcũ macare yũ camajirioata jĩacã yũ maigũmi cũ maca, Simóre cũ caĩñũrũ Jesu.

⁴⁸ To bairo cũ ñ yaparo cãromiore co caĩñũrũ Jesu:

—Caroorije mũ cátajere yũ majiritio peocõa.

⁴⁹ To bairo co cũ caĩro apirã aperã ti wiĩrũ saũga ruirã ocõo bairo saame ñ jeniñañũparã:

—¿Nore ñi, “Caroorije mũ cátajere yũ majiritio peocõa,” cũ ñti marire baii camajocũ cãcũ nibaorcũna? saame ñũparã.

⁵⁰ Jesu maca cãromiore ocõo bairo co caĩñũrũ:

—Yũre mũ catũgooña nũcũbugoro maca caroorije mũ cátajere yũ majiritioboa. To bairi caroaro warĩñũuriqe mena aãcoja, co caĩñũrũ Jesu yua.

8

Mujeres que ayudaban a Jesús

¹ Cabero Jesu ape macarĩrũre cãaáteñañũrũ, Ƴraũ Dio cũ cãnie quetire buio teñaũ. Cũ cabuerã doce cãnacãũ cũ mena cãaájũparã. ² Cãromia quena na mena cãaájũparã. Cariaye cãtanare Jesu cũ cacatioricarã romiri cãñũparã. Apeã na yeri wãtiare Jesu cũ cabuu rebojaricarã romiri cãñũparã. Jĩcao María Magdalena cãñũpo. Cõrũre wãtia cajañarã siete cãnacãũ majuure Jesu cũ cabuu rerico cãñũpo. ³ Apeo Juana sawamecũco Chusa nãmo cãñũpo. Chusa maca Ƴraũ Herode ya wiĩrũ paariquere cũre cajũgo átibojau cãñũrũ. Apeo Susana sawamecũco cãñũpo. Apeã capãarã cãñũparã na casũgorije mena Jesure cátinemonucurã.

El ejemplo del sembrador

(Mt 13.1-9; Mr 4.1-9)

⁴ Camaja capãarã capee macari macana Jesu tũrũ caejayũparã. Cũ tũrũ na caeja neñaporo tãjũũ atĩ wame queti buio majiorica wamere na caĩ buioyũrũ Jesu:

⁵ —Jĩcũ camajocũ trigo aperire cũ wejerũ sawẽ bate oteyũrũ. Apeye ma tũacã cañarijere camaja casũta yajio reyũparã. Minia quena atĩ, saũga recõañũparã tie aperiacãre. ⁶ Ape rupaa cũ sawẽ bate oterije ãta yepa bui care cumũñũre. Cabero tie putĩba, cajita põreroacã cayepa oco mano maca cajĩnicoajũre. ⁷ Ape rupaa cũ sawẽ bate otero pota miji wẽri watoarũ care cumũñũre. To bairi pota miji wẽri maca ti aperiacã caputibatiere cabũti weocõajũre. ⁸ Ape aperi care cumũñũre caĩũuri yepa caroa cajitacũti paũrũre. To bairi tie caroaro puti, bũti, caroa carica cũjũre. To cãnacã area caputĩriqe caroa capee carica cũjũre.

To bairo ñ yaparo:

—Noa yũre saapirã caroaro na apirajeato, caĩñũrũ Jesu.

El propósito de los ejemplos

(Mt 13.10-17; Mr 4.10-12)

⁹ Cabero Jesu cũ cabuerã:

—¿Dope bairo ñgaro to ñti atie queti buio majiorica wame? cũ caĩ jeniñañũparã.

¹⁰ To bairo na caĩ jeniñaro ocõo bairo na caĩ buioyupũ Jesu:

—Урау Dio cũ cãnie quetire cajugoye camajiriorije cãnibatajere caroaro maĩja majio joroque maĩja áami. Aperã macare buio majiorica wame mena na yũ buio. Na maca yũ cátiere tũjũ, yũ cabuioirijere api, baibaorũnana api majiquẽema.

Jesús explica el ejemplo del sembrador
(Mt 13.18-23; Mr 4.13-20)

¹¹ 'Ocõo bairo ĩgaro ĩ tie queti buio majiorica wame: Oterica aperi Dio ye quetire bairona ã. ¹² Jĩcaarã Dio ye quetire apirãma. Cabero Sataná na tũpũ atĩ, tiere api nucubũgorema ĩi, na majiritio joroque ácũmi. To bairo Sataná cũ cátie jũgori Dio cũ canetooricarã majuu aniquẽnama. To bairi ma tũ cañarique minia na caũga reriquere bairona cãna ãnama. ¹³ Aperã ãta yepa jita põreroacã cãni yeparũ care cumuriquere bairo cabairã ãnama. Nemoorũre Dio ye quetire caroaro caapi wariĩũubatana ãnama. Api wariĩũubaorũnana jita capõreroacãpũ care cumu putibatajere bairona, canũcori manajere bairona yoaro apipajeequẽnama. Popiye na to cãno tũgooñari to cõona janacõarãma. ¹⁴ Aperã tie aperi pota miji wẽri watoarũ care cumuriquere bairona cãna ãma. Dio ye quetire apĩba, ati yepa macaje macare seeto tũgooñama. Apeye unie macare seeto boo neto tũgooñarãma. Seeto caroorije na cáti wariĩũupe quenare tũgooñarãma. To bairo tũgooñabana seeto tũgooña rooye tuarãma. Dio yere átigaquẽnama. To bairo baibana atie pota miji wẽri watoarũ cañarique carica manajere bairona anicõarãma. ¹⁵ Aperã maca Dio ye quetire nemoo apirã caroaro apipajeecõa aninucurãma. Na maca ãnama oterica rupaa caroa yeparũ care cumu putiriquere bairona cabairã. Ti aperi caputirique paio ricacũto. Na quena Dio ye quetire apipajeecõa aninucuri capee caroare ãnama Dio cũ caboorijere, na caĩ buioyupũ Jesu cũ cabuerãre.

El ejemplo de la lámpara
(Mr 4.21-25)

¹⁶ Ape wame queti buio majiorica wame ocõo bairo caĩũupũ Jesu moquena: —Jĩa bujuriquere jĩa bujurã apeye unie muu cũricaro õororũ mari jĩa bujuquẽna. Cañi cuñaricaro õororũ quena mari cũquẽna. Cabui maca mari jĩa buju peorã camaja cajãa ejarã nipetiro caroaro na tũjũato ĩrã. ¹⁷ To bairi tie cabujurore bairona yũ cabuioirijere noa cajugoye caapi majiquetana api majigarãma. Cajugoyepũre caapi majiĩna manaje to anibao joroquena api majigarãma.

¹⁸ To bairi caroaro apiya atie mũñũja caĩ buioirijere. Noa atie yũ cabuioirijere caapipajeerãre capee api majiriquere na joogũmi Dio. Aperã yũ cabuioirijere caapipajeeqaquẽna na cãno maca yũ yere na caapi majibatajeacã quenare na majiquetio joroque na átigũmi Dio, na caĩũupũ Jesu.

La madre y los hermanos de Jesús
(Mt 12.46-50; Mr 3.31-35)

¹⁹ To bairo camajare na cũ caĩ buio ani paũna Jesu paco, cũ bairã cũ camacara ejayuparã. Camaja capãarã na cãnoi cũ tũpũ cajãa eja majiquẽjuparã.

²⁰ To bairi aperã:

—Mũ paco, mũ yarã mũ tũjũgarã macarũ tũjũnucuma, cũ caĩ buioyuparã.

²¹ To bairo cũ na caĩro apiĩ:

—Noa Dio ye quetire caapirã, tiere cána nipetirã yũ paco, yũ bairãre bairona cãna ãma, na caĩũupũ Jesu.

Jesús calma el viento y las olas
(Mt 8.23-27; Mr 4.35-41)

22 Jīca rūtḡ Jesu cū cabuerā mena cumua capairicarḡ saeja jāaḡurḡ.

—Jitá, utabucara jī nḡgoarḡ mari peña aáparo, na caḡḡurḡ.

To bairo cū caḡro apirā, cāaájupará, ape nḡgoa tḡrḡre aána. 23 Na careña aáto Jesu cacanicajurḡ. Cū cacaniri paḡna wino seeto cararu ájupe. Wino to carapuro seeto cajabeuyure. Ti cumuarḡ cajabe jāa ruugayure. 24 Ti cumua caruagaro tḡjurā Jesure cū cayoríoyupará.

—Jesu, jāre camajíon, yoríya! ¡Rua yajirā mari bai! cū caḡḡupará.

To bairo cū na caḡro Jesu yorí, winore, cajaberijere to cōona cajana rotiyurḡ.

To bairo cū caḡḡjana rotirona wino, cajaberije cajana peticoajupe yua. 25 Tie cajana petiro tḡjḡn ocōo bairo na caḡḡurḡ Jesu cū cabuerāre:

—¿Nore írā yḡ mena aábaorḡnana yḡre canḡcḡbḡgoquēnare bairo, “Rua yajigarā mari áa,” mḡja í tḡgoḡḡabati?

Na maca to bairo cabairijere tḡjurā catḡjḡ acḡacoajupará.

—¡Abḡma! Seeto majuu camají ácḡmí. Wino, cajaberije quena cū carotiro caroaro apicōa, caame íḡupará.

El hombre endemoniado de Gadara

(Mt 8.28-34; Mr 5.1-20)

26 Galilea sawamescḡti nḡgoa tḡrḡ cānana ape nḡgoa tḡrḡ Gadara sawamescḡtorḡ careña ejayupará yua. 27-29 Peña eja, samaa nḡcaḡḡupará. Jesu cū samaa nḡca ejaro tḡjḡn jīcaḡ camajocḡ ti maca macacḡ cayeri wātiascḡ cū cabocayurḡ Jesure. Yoaro jutíi jañaquēscḡn cānincḡn caḡḡurḡ. Wíḡrḡre cāniquetincḡurḡ. Éta tḡa pḡto maja operi na cawerica operi jeto cānincḡurḡ. Nairoacā yeri wātia cū caḡḡencḡurḡ. Aperāre rooro átiremi írā cū cajianucubajupará to macana come wēri mena cū rḡporire, cū wamoríḡre. To bairo na cátibao joroquena caboca tḡga jure recōanuscḡurḡ come wēri cḡre na cajiabatajere. Yeri wātia cḡre cajiñarā cajana manorḡ cū atḡ mecḡo joroque cū cátinuscḡurḡ. To bairi Jesu maca cū tḡjḡn cū yeri wātia cḡre cajiñarāre na cabuti aá rotiyurḡ. Cū maca Jesure cū boca tḡjḡn seeto awaja, cū tḡ ejacumu, ocōo bairo cū caḡ awajayurḡ:

—Jesu, Dío ḡḡḡrecoo macacḡ Maca! ¿Nore íi yḡ mḡ patawācōn aparí mḡa? ¡Poríye tamḡrica paḡrḡre yḡ jooqueticōañā! cū caḡḡurḡ.

30 To bairo cū caḡro:

—¿Nāmḡ mḡ wamescḡti mḡa? cū caḡḡurḡ Jesu maca.

—Yḡna Legión yḡ wamescḡ, cū caḡḡurḡ Jesure, yeri wātia capāarā cū na cajiñarō maca.

31 —¡Wātia na cāni paḡ caḡcḡari operḡ jā jooqueticōañā! cū caḡḡupará Jesure.

32 Na jḡgoye buorḡrḡ yejea capāarā caḡga aḡḡupará. Yejeare na tḡjurā:

—Yejearḡre jā jāa rotíya, Jesure cū caḡḡupará, wātia yḡ paḡrḡ aágaquēna.

To bairo cū na cajanírore bairona yejearḡre na cajāa rotiyurḡ Jesu. 33 To cōona camajocḡrḡre cajiñabatana yeri wātia butí, yejearḡre cajāaḡḡupará. Na cajiārona yejea carupa tḡarḡ atḡ mecḡ atḡ ro aá, care ḡuacoajupará ti garḡ yua.

34 Yejeare cacotebatana to bairo na cabairo tḡjḡ acḡari atḡ aá, macarḡ, maca tḡjaroríḡ macana quenare cabuío baterā aájupará. 35 Tíere na cabuoríjere apirā samaja catḡjḡra aájupará. Jesu tḡ ejarā cayeri wātia cḡtibatacure catḡjḡupará. Jesu tḡrḡ caroaro jutíi jañacōari caroaro catḡgoḡḡa majíi cū caruío cū catḡjḡupará. To bairo cū cabairo tḡjurā cauyiyupará. 36 Cḡre yeri wātia cajiñaricarāre Jesu na cū cabuu reo catḡjḡricarā maca na caḡ buíoyupará:

—Ocōo bairo bai catícoami cayeri wātia jañabatascḡ, na caḡḡupará.

³⁷ Tière apirã Gadara yepa macana seeto cauwiñajayuparã. To bairi Jesure:

—¡Aácsja aperorñ! ¡Atorñ aniqueticõaña! seeto cñ caññuparã.

Jesu cãre na cabooquẽto tñññ cumuarñ eja jãa, catunucøjurñ.

³⁸⁻³⁹ Cumuarñ Jesu cñ caeja jãaro tñññ cñ sawãtia buu rericñ maca:

—Yñ quena mñ mena yñ aãgñ, cñ cañ jeníbajurñ.

To bairo cñ cañro:

—Aãquẽja. Mñ ya wiirñ tunu aácsja. Caroaro Dio mñre cñ cátiẽjere mñ yarãre na buio peocõaña, cñ caññurñ Jesu.

To bairo cñ cañro macarñ cãaãcøjurñ. Macarñ aá, nipetiro Jesu cãre cñ cátiẽjere maca macanare na cabuio peocõañurñ yua.

*La hija de Jairo, y la mujer que tocó la ropa de Jesús
(Mt 9.18-26; Mr 5.21-43)*

⁴⁰ Jesu cñ catunu peña ejaparore camaja capãarã cãre cayuuyuparã. Seeto wariññuuriqe mena cñ cabocayuparã. ⁴¹ Jĩcañ na watoarñ cãnacñ neñaro buerica wii urañ Jairo sawamecñcñ Jesu tñññ caejayurñ. Jesu tñ ejari rñporatua tuatu ejacumuri, cñ cañ jeni nñcñbñgooyurñ:

—Yñ ya wiirñ yñ macore co catiõñ ajá, cñ cañ jeniññurñ.

⁴² Cñ maco jĩcaocãna cãco doce cñma sacñgoo cãñuro. Bai yajigorñ cabaiyuro. To bairo Jairo cñ cañrore apii cãaájurñ Jesu. Marñ cñ cãaáto Jesu mena camaja capãarã ma bijarona cãaájuparã.

⁴³ Na watoarñ jĩcao doce cñmari majuu ámo janaquetajere cariayescñco cãñuro. Co sacñoye rotibataje wara niyeru co sacñgobataje nipetiro capeti weocøjure. Co na sacñoyerije to anibao joroquena jĩcañ maca co sacatio majiquẽjuparã. ⁴⁴ To bairi Jesu bero maca atí, cñ jutiro yapare carañañuro. Cñ jutirore co carañarona co cariaye cñtibataje nemoo cajanacøjure yua. ⁴⁵ Cñ jutirore co carañaro:

—¿Nãmñ yñ cñ rañari? cañ jeniñañurñ Jesu. Cñ cañ jeniñaro:

—Jã rañaquẽrñ jãa, cñ caññuparã camaja nipetiro.

To bairi Pedro maca ocõo bairo cñ caññurñ Jesure:

—Jãre cabuei, camaja capãarã mñ cãgoma. Nope ñi, “¿Nãmñ yñre cñ rañari?” mñ ñti? Jesure cñ caññurñ Pedro.

⁴⁶ To bairo cñ cañro:

—Jĩcao yñ rañawõ. Yñre co carañarona yñ camajirije mena co cariaye cñtibatajere canetoro yñ majiwñ, caññurñ Jesu.

⁴⁷ Cãromio maca, yñ majiimi Jesu ño, nanaa uwiri cñ rñpori tñ cñ caejacumu nñcñbñgooyuro. To bairo ácona camaja nipetiro na caarigorñ:

—Yñna mñ jutirore mñ yñ rañawñ. Yñ carañarona yñ cariaye cñtie yñ netocoara, cañ buioyuro.

⁴⁸ To bairo co cañro apii ocõo bairo co caññurñ Jesu:

—Yñ yao, caroaro yñre mñ catñgoõña nñcñbñgoroi mñ cariaye cñtiere yñ netoowñ. Caroa wariññuuriqe mena ãña, co caññurñ Jesu yua.

⁴⁹ Mai to bairo co cñ cañ wada ani rañna Jairo ya wiirñ cãnacñ jĩcañ caejayurñ, Jairore cñ buioñ acá:

—Mñ maco bai yajicoaro. To bairi marire cabueire cñ patawãcoo nemoqueticõaña, cñ caññurñ.

⁵⁰ To bairo cñ caññijere apii Jesu maca ocõo bairo cñ caññurñ Jairore:

—Tñgoõñaqueticõaña. Yñ macare mñ catñgoõña nñcñbñgoro mñ maco catigomo, cñ caññurñ.

⁵¹ Jairo ya wiipɛ ejaɛ aperãre na cajãa rotiquẽjupɛ co ãnaco co cãni arɛapɛre. Pedro, Juan, cɛ jɛgocɛ Jacobo, cabai yajirico pacɛa na jetore cajãa rotiyupɛ Jesu. ⁵² Ti wii cãna nipetirã cõre otirã cájuparã. Nare ocõo bairo caĩɛupɛ Jesu:

—Otiqeticõãña. Cayajirico me ãmo. Canio áamo, caĩwĩ Jesu. Mere cabai yajirico co nibao joroquena na caĩwĩ, tunu catigomo cani yopiricarore bairona ïi, na caĩɛupɛ Jesu.

⁵³ To bairo cɛ caĩro apirã caotirã maca cɛ caĩ epeyuparã, mere bai yajicoamo ïrã. ⁵⁴ To bairo cɛ na caapi nɛcɛbɛgoquetibao joroquena cabai yajirico co cãni arɛapɛre jãa, co wamore cañeñaɛupɛ. Ñeña:

—Maco, catiya. Wamɛnɛcãcõãña, co caĩɛupɛ.

⁵⁵ To bairo cɛ caĩrona sawimao catunu catĩ wamɛ nɛcãcõãɛupɛ yua. Co sawamɛ nɛcarona:

—Ûgarique co nuña, na caĩɛupɛ Jesu co pacɛare. ⁵⁶ Cabai yajirico ni-baopɛcona co catunu catiro tɛjɛrã co pacɛa seeto caacɛayuparã. Jesu maca co catunu catirijere aperãre na cabuio rotiquẽjupɛ.

9

Jesús envía a los doce discípulos

(Mt 10.5-15; Mr 6.7-13)

¹ Cabero Jesu cɛ cabuerã doce cãnacãɛre na caneoɛupɛ. Na neocõari na cáti ïñoo majipere na cajooyupɛ. Aperã na yeri wãtiare na cabuu reboja majipere, cariaye cɛnare na cacatio majipe quenare na cajooyupɛ. ² Yucɛacãna Dio joogɛmi Ûpɛɛ ati yepɛɛ carotipɛɛ majuure caĩrijere na caqueti buio teña roti jooyupɛ. Cariaye cɛnare na cacatio teña rotiyupɛ. ³ Ocõo bairo na caĩ roti jooyupɛ Jesu:

—Buiro teñarã aána apeye unie jee aáqeticõãña mɛjaa. Yucɛ mɛja tuericɛ, wajopoa uno, ñgarique, niyeru, apeye unie jee aáqeticõãña. Jutiuro mɛja cajaanarije mena jeto aánaja. Apeye jee aánemoquẽja. ⁴ Jĩca macapɛre ejarã mɛjaare na cãni rotiri wiina anicõãña na mena. Na mena mɛja anicõagarã ti maca mɛja cãni ramɛri cõo. ⁵ Ape macapɛ mɛja caejaro ti maca macana maca mɛjaare na cabooquẽpata mɛja buti weogarã. Buti aána, mɛja rɛporipɛre jita catujarijere pa bate cũña. To bairo ána mɛjaare jã cabuioro mɛja caapigaquẽtore bairona mɛja booquẽemi Dio, na ï ïñoorã mɛja átigarã.

⁶ To bairi to cãnacã macaripɛ cáaa teñarã aájuparã, Dio ye quetire buio teñarã aána. Cariaycɛna quenare cacatio teñaɛuparã.

La muerte de Juan el Bautista

(Mt 14.1-12; Mr 6.14-29)

⁷ Herode, Galilea yepɛ Ûpɛɛ nipetiro Jesu cɛ cátiere caqueti apiyupɛ. “Juan, Herode cɛ cajãa rotiricɛ catunu catii ãcɛmi Jesu,” caĩɛuparã jĩcaarã. To bairo na caĩrijere queti apii seeto caapi acɛna tɛgoõñaɛupɛ Herode. ⁸ Aperã maca: “Elías ãnacɛ catunu buia ejaɛ ãcɛmi Jesu,” caĩɛuparã. Aperã: “Jĩcaɛ tirɛmɛ macacɛ Dio ye quetire cabuioricɛ catunu catii ãcɛmi Jesu,” caĩɛuparã.

⁹ Herode maca ocõo bairo caĩɛupɛ:

—Juan rɛpoare mere yɛ capa ta rocacõa rotiwɛ. To bairi ¿ñamɛ cɛ nicati cãa capee yɛre na caĩ buionucɛn? caĩɛupɛ.

To bairi Jesu cɛ cátiere queti apiri seeto cɛ catɛjɛgabajupɛ.

Jesús da de comer a cinco mil hombres

(Mt 14.13-21; Mr 6.30-44; Jn 6.1-14)

¹⁰ Cabero Jesu cɛ cabuio teña rotiricarã tunu ejarã na cátajere cɛ cabuio peocõañuparã Jesure. Na cabuio yaparoro na jetore na cajugo aájurɛ Jesu Betsaida sawamescɛti macarɛ. ¹¹ Camaja aperã Jesu torɛ cɛ cááato majirã, cɛ camacarã aájuparã. Cɛ tɛrɛ na caejaro caroaro na caboca tɛjɛyurɛ Jesu. To bairi Ɔraɛ Dio cɛ cãnie quetire na cabuioyurɛ. Cariayescɛna quenare na cacatioyurɛ.

¹² Canaio aáti paɛ cãno tɛjɛrã cɛ cabuerã maca cɛ tɛrɛ aá, Jesure ocõo bairo cɛ caĩñuparã:

—Mere naio aáto bai. Ñee maa atore. Camajare capãarã cãnare na aá rotiya. Macaripɛ, camaja na cãnorɛ na sawgare, na casanira paɛri quenare na macarã aáparo, cɛ caĩñuparã Jesure.

¹³ To bairo na caĩro:

—Mɛja majuuna na nuña, na caboca iñurɛ Jesu.

—Cinco cãnacã pan ɛgarica rupaariacã ã. Wai pɛgarãacã ãma, cɛ caĩñuparã.

—Atieacã ati maja capãarã camajare ejaqueti majuucõa. ¿Nare já canupere já wapayerã aácɛti? Jesure cɛ caĩñuparã.

¹⁴ Naa capãarã sawtɛna jeto ãnaa jĩca wamo cõo mil cãnacã caĩñuparã. To bairi na caĩñurɛ Jesu cɛ cabuerãre:

—Cincuenta cãnacã jeto to cãnacã paure na rui rotiya.

¹⁵ To bairo cɛ caĩ rotirore bairona carotiyuparã. ¹⁶ To cõo jeto na carui petiro tɛjɛn Jesu jĩca wamo cõo ɛgarica rupaariacãre jee, wai pɛgarãre na jee, ɛmɛgescõopare tɛju mɛgo, cɛ Pacɛ Diore, “Caroaro já sawgare mɛ jooyura,” cɛ caĩñurɛ Jesu. Diore ï yaparo pan rupaare na cape ricawo nuniñurɛ cɛ cabuerãre. To bairi na maca camajare na caricawo nuñuparã moquena.

¹⁷ Camajare na caricawo nuro sawga yapi peticoajuparã. Na sawga yapi rɛgarije doce wɛri jiraro majuu cajee jáñuparã na maca.

Pedro declara que Jesús es el Cristo

(Mt 16.13-19; Mr 8.27-29)

¹⁸ Ape rɛmɛ Jesu jeto cɛ Pacɛ Diore cɛ cajeni nɛcɛbɛgogo cɛ cabuerã quena cɛ mena caĩñuparã. To bairi na caĩ jeniñañurɛ Jesu:

—Camaja “¿Ñamɛ cɛ nicɛti?” ame ï jeniñarã, ¿dope bairo na ame ï yɛnucɛti?

¹⁹ To bairo cɛ caĩ jeniñaro:

—“Juan camajare cabautisari majocɛ catunu catiricɛ ãcɛmi,” mɛ ï wadama. Aperã maca, “Tirɛmɛrɛ macacɛ Elías sawamescɛn ãnacɛ catunu catiricɛ ãcɛmi,” mɛ ï wadama. Aperã, “Apei Dio ye quetire cabuioricɛ tirɛmɛrɛ macacɛ catunu catiricɛ ãcɛmi,” mɛ ï wadama, Jesure cɛ caĩ yɛyuparã.

²⁰ To bairo na caĩrijere apii na caĩ jeniñanemoñurɛ Jesu:

—Mɛja maca ¿ñamɛ ãcɛmi, yɛ mɛja ï tɛgooñati?

Pedro maca cɛ caĩ yɛyurɛ:

—“Dio, ‘Cɛ yɛ joogɛ,’ cɛ caĩricɛ majuuna ãmi,” mɛre já ï.

Jesús anuncia su muerte

(Mt 16.20-28; Mr 8.30-9.1)

²¹ To bairo Pedro cɛ caĩro:

—Aperãre na buioqueti majuucõaña, na caĩñurɛ Jesu. ²² —Yɛna camaja tɛrɛ Dio cɛ cajooricɛ cãcɛ seeto yɛ tamɛogɛ. Cabɛcɛrã judío majare carotirã, sacerdotɛ maja ɛparã, judío majare cabuerã nipetiro yɛ tɛjuteeri aperãre na já rotigarãma yɛre. Yɛ na cajia rocarije to nibao joroquena yɛ tunu catiogɛmi Dio moquena itia rɛmɛ beró, na caĩ buioyurɛ Jesu cɛ cabuerãre.

²³ Cabero camaja nipetirore na caĩñurɛ Jesu:

—Yn cabuerã anigarã mũa majuuna mũa cátagarijere tũgoõñaqueticõaña. To cãnacã rãmũ yn caboorije macare áti ẽjacõaña. Yure na cajãgarore bairona mũa quenare na cajãgarije to nibao joroquena yure áti ẽjacõa aninucũña. ²⁴To bairi ati yera ãnarũ mũa majuuna mũa caboorijere mũa cáticõamata Dio tũrũ catiriquere mũa bũgaquetigarã. Mũa majuuna mũa caboorije átiquẽna, yn caboorije macare ãna caroa ãnajere mũa bũgagarã. ²⁵To bairi jĩcaũ ati yera macaje apeye unie nipetiro casũgon Dio tũrũ cũ cãnibore macare catũgoõñaquẽcũ catiriqũe bũgaquetigũmi. ²⁶“Jesu cũ cabuerã jã ã,” i boboqueticõaña. Ape rãmũrũ yn tunu atĩgn yn caaji baterije, Dio cũ caaji baterije mena ángel mũa mena ati yeparũre. Ti raũ cãno yure caboboricarãre, “Yn cabuericarã me ãma,” yn quena na yn jĩgn. ²⁷Cariapena mũñja i buiopa. Aporũ cãna mũa jĩcaarã mũa cabai yajiparo jũgoye Ƴraũ Dio cũ cãniere cũ carotirijere mũa tũjugarã.

La transfiguración de Jesús

(Mt 17.1-8; Mr 9.2-8)

²⁸“Ƴraũ Dio caroa cũ cãniere mũa tũjugarã,” cũ caĩcaro bero canetocoajupe jĩca semana. To cõo Jesu ãtaurũ cũ Pacũ Diore cajeni nũcũbũgon aájurũ. Cũ mena macanare cajee aájurũ itiarã Pedrore, Juãre, Jacobore. ²⁹Diore cũ cajeni nũcũbũgori raũna cũ cabaurije, cũ riyã caroarõ caaji bateyure. Cũ jutii quena caroarõ seeto botiro cãñure. ³⁰To bairo cũ cabairi raũna saũmũa rũgarã carupea nũca ejayuparã, Jesu mena wadapenirã. Jĩcaũ Moisé, apei Elías sawamecũna cãñuparã tirãmũrũ cãnana. ³¹Na quena Jesure bairona caaji bateyuparã. Jesure cũ wadapenirã cájuparã Jerusalẽrũ cũ cabai yajipere yua. ³²Pedro, cũ mena macana maca canirã cájuparã, wũgoa raibana. To bairo cabairijere saacũa yopi eja tũjũyuparã Pedro jãa. To bairo bairã Jesu cũ caaji baterijere catũjũyuparã. Tiere tũjũrã Jesu mena cawadapeni tũjũnucurã quenare na catũjũyuparã. ³³To bairi Jesu mena cawadapenirã na cãaati raũna ocõo bairo cãñũrũ Pedro Jesure:

—Jã Ƴraũ, atorũ mari cãno ñuu majũucõa. To bairi itia wiĩacãre mari ãna. Mũ ya wii cãnipa wii, Moisé ya wii, Elías ya wii cãnipa wiiri mari ãna. Pedro caroarõ tũgoõñaquẽcũna caĩ tũgoõña mawijĩacõañũrũ.

³⁴To bairo cũ caĩri raũna bujeri bũrũna na cabuje bipe ájupe. To bairo ti bujeri bũrũna watoarũ ãnaa cauwiyuparã. ³⁵To bairi bujeri bũrũnarũ Jesu Pacũ Dio ocõo bairo caĩ wadayurũ:

—Ani yn Macũ seeto yn camaii ãmi. Yn cabejericũ ãmi. Cũ cabuoirijere caroarõ cũ apirajeeya, caĩ wadayurũ.

³⁶To bairo Dio cũ caĩro bero jĩcaũna catuayurũ Jesu. Cũ cabuerã tie na catũjũriqũere cayajĩobũjayuparã. Apherãre na cabuioquẽjuparã.

Jesús sana a un muchacho que tenía un espíritu malo

(Mt 17.14-21; Mr 9.14-29)

³⁷Ape rãmũ bero ãtaũ bui cãnana Jesu jãa na carui atĩ raũ samaja capãarã na caboca tũjũyuparã. ³⁸Na watoarũ cãcũ jĩcaũ ocõo bairo Jesure cũ caĩ rijoyurũ:

—Jãre samajion, yn macũ jĩcaũna cãcũre cũ tũjũ ajã. ³⁹Yn macũre cãjãñũ wãti rooro cũ awaja mecũ ria yaji aánuicuo joroque cũ átinucumi. To bairõ quenare cũ rijerorũ cũ joro butio joroque cũ átinucumi yn macũre. Rooro cũ tamõ poriyecutio joroque cũ átinucumi. Cũ pitigaquẽemi wãti, cãñũrũ Jesure. ⁴⁰—Mũ cabuerãre, “Wãtire cũ buu rocabojaya yn macũre,” na yn jbarũ. Cũ buu roca majĩquẽma, cũ cãñũrũ.

⁴¹To bairo cũ caĩro apii ocõo bairo cũ cabuerãre na cãñũrũ Jesu:

—Caroaro yure mɔja ari ɛsɛbɔgoquēe. Mɔñɔja cabuioijere cariare mɔja tɔgooña majiquēe. Yoaro mɔñɔja cabuioije to nibao joroquena mɔja ari majiquēe.

To bairo cɛ cabuerāre na ī, sawimaɛ pasɛre:

—Mɛ macɛre cɛ neajá yɛ tɛ macá, cɛ cañɔurɛ.

⁴² Sawimaɛ Jesu tɛ cɛ cáatóna yua, wáti cāre cajaanɛ cɛ catu ne roca cūcōañurɛ. To bairo cɛ ácɛna cɛ cabainucuricarore bairona cɛ baio joroque cɛ cáticōañurɛ wáti sawimaɛre. To bairo cɛ cɛ cáto Jesu maca wátire cɛ cabuti aá rotiyurɛ. Cɛ cabuti aá rotirona sawimaɛ cañuusoajurɛ. To bairi:

—Mere mɛ mena cɛ tunu aáparo, cañɔurɛ Jesu cɛ pasɛre yua.

⁴³ To bairo cɛ cañuuro tɔjɔrā camaja catɔjɛ acɛsoajurá, Dio cɛ catutuar-ijere Jesu na cɛ cáti iñooro tɔjɔrā.

Jesús anuncia otra vez su muerte

(Mt 17.22-23; Mr 9.30-32)

Camaja Jesu na cɛ cáti iñoorijere na catɔjɛ acɛari paɛna ocōo bairo cɛ cabuerāre na cañɔurɛ Jesu:

⁴⁴ —Yucɛacá mɔñɔja cabuioijere caroaro ariya. Aperá yure ñecōari yɛ joogarāma yure catɔjɛ teerá macare, cɛ jīacōaña írā.

⁴⁵ To bairo cɛ cañ buioije to nibao joroquena cɛ caari majiquējurarā. Dio na caari majipere na sajoquējɔurɛ mai. To bairi caari majiquējurarā cɛ cabuioijere. Cɛ cajeniña uwiɔurarā.

¿Quién es el más importante?

(Mt 18.1-5; Mr 9.33-37)

⁴⁶ Cabero Jesu cɛ cabuerā na majuuna caame ī wada neto oca botioɔurarā, ¿Ní maca marire sajɔgo ani majurɛ cɛ ácɛati? Írā.

⁴⁷ Jesu maca to cānacāurɛna, “Yɛ caroti majurɛ yɛ anigɛ,” na cañ tɔgooñarijere catɔjɛ majicōañurɛ. To bairi jīcaɛ sawimaɛre cɛ capi ejoɔ ɛsɛoñurɛ cɛ tɔurɛ. Cɛ pi ejoɔ ɛsɛori, ocōo bairo na cañɔurɛ:

⁴⁸ —Ani sawimaɛre, “Cāni majurɛ me āmi,” mɔja cañ tɔgooñarije to nibao joroquena yɛ maca cāni majurɛ bairo cɛ yɛ tɔjɛ. To bairi, “Mari mena macacɛ sawatoa cācɛ āmi,” mɔja cañ tɔgooñan ũcɛ macare, “Cāni majurɛ āmi,” cɛ yɛ ī tɔjɛ. To bairi ani sawimaɛre bairo cāna sawatoa cāna na nibao joroquena na mɔja cātinemoata yɔrɔre átinemorā mɔja áa. Yure átinemorā yɛ Pasɔrɔre átinemorā mɔja áa.

El que no está contra nosotros, está a nuestro favor

(Mr 9.38-40)

⁴⁹ Cabero Jesure cɛ cañ buioɔurɛ Juan:

—Jāre cabuei, jīcaɛ camaja na yeri wátiare na cɛ cabuu rebojaro cɛ jā tɔjɔurɛ. “Jesure caaripañe yɛ ā,” íri na yeri wátiare na buti rotiwí. Mari mena macacɛ cɛ cāniquēto maca, “Átiqueticōaña,” cāre jā boca ī matawɛ, cɛ cañwí Juan Jesure.

⁵⁰ To bairo cɛ cañro:

—Cɛ mataqueticōaña. Marire cateequēcɛ ũcɛ mari mena macacɛ āmi, cɛ cañɔurɛ Jesu.

Jesús reprende a Jacobo y a Juan

⁵¹ Jesu mere bai yaji, ɛmɛrecoorɛ cɛ catunu wamɛ aápere camaji weocōañurɛ. To bairi, “Nemoona Jerusalērɛ yɛ aácɛra,” cañ tɔgooñañurɛ.

⁵² To bairi aperá cɛ mena macanare na cabuio roti joo jɔgoyeyeyurɛ, yɛ cacanipa paure jenibojaya íi. To bairi naa, cɛ mena cāna Samaria yera cāni

macap̄re Jesu c̄u cacanipa wiire camaca yuura aájuparã. ⁵³ To bairi ti maca macana Jesu na t̄up̄ c̄u cacani ejaro cabooquẽjuparã, mari cat̄ujuteerã t̄up̄ Jerusalẽp̄ c̄u aáap̄ ãmi İrã. ⁵⁴ To bairi Samaria macana Jesure c̄u na cabooquẽto apirã c̄u cabuerã Jacobo, Juan oc̄o bairo Jesure c̄u caĩ jeniñañuparã:

—Ɔp̄an, ĩm̄recoop̄ c̄ni pero nare cajoera pero mari rui rotic̄oc̄ati? ĩElıas t̄ir̄m̄p̄ macac̄u c̄u c̄atatore bairona mari ãnaati? c̄u caĩ jeniñañuparã.

⁵⁵ To bairo na caĩro Jesu maca na t̄up̄, oc̄o bairo na caĩ tutiyp̄:

—Tiere to bairo m̄ja caĩ t̄ugooñaata cariape m̄ja caĩ t̄ugooñari wame me ã. ⁵⁶ Camajare ĩñan ac̄u mee ȳu cabaiw̄u. Na catiow̄ ac̄u maca ȳu cabaiw̄u, na cañup̄ Jesu.

Cabero ape macap̄ c̄u aáa netocoajuparã yua.

Los que querían seguir a Jesús (Mt 8.19-22)

⁵⁷ Ape macap̄ na c̄u aáa neto aáti p̄an̄a ĩñan nare cabocayup̄. Na boca, Jesure c̄u cañup̄:

—Ɔp̄an, ȳu quena ȳu aáḡu nipetiro m̄ c̄u aáa teñarop̄, m̄ cabuei anigu.

⁵⁸ To bairo c̄u caĩro:

—Waib̄uc̄arã na c̄ni p̄ari c̄ugoma. Minia quena c̄ugoma na ria batirip̄ na cacaniri p̄ari. Ȳu maca samaja t̄up̄ Dio c̄u cajooric̄u anibaop̄uc̄na ȳu cacaniri p̄an maa. To bairi ȳu mena m̄ c̄u aáateñaata caroa p̄an m̄ c̄ugooquetibon, c̄u cañup̄ Jesu.

⁵⁹ Apei macare c̄u cañup̄ Jesu:

—Ad̄ija ȳu mena.

To bairo c̄u c̄u caĩro:

—Ɔp̄an, ȳu p̄acu t̄up̄ ȳu aniḡu mai c̄u cabai yajiparo ĩugoye. C̄u cabai yajiro bero m̄ mena ȳu aáḡu, c̄u cañup̄ Jesure.

⁶⁰ To bairo c̄u caĩro:

—Ȳure caari p̄uc̄ub̄oquẽna na majuuna na yarãre na coteato ȳu t̄up̄ c̄ni quietiparãre. M̄ maca ȳu mena ajá. Ɔp̄an Dio c̄u c̄ni quietire aperãre na buio teñaña, c̄u caibajup̄ Jesu.

⁶¹ Apei oc̄o bairo c̄u cañup̄ Jesure:

—Ɔp̄an, m̄ mena ȳu aáḡu. M̄ mena aáḡu ĩugoye ȳu ya wii macanare, “Aácu ȳu áa,” na ȳu ĩ buio t̄ajura mai.

⁶² To bairo c̄u caĩro oc̄o bairo c̄u caĩ buioyup̄ Jesu:

—ĩñan c̄u paarique paabaop̄uc̄na, apeye unie macare t̄ugooña tunuon, c̄u paariquere caroaro to baiquietio joroque baiimi. To bairona baiimi ȳu cabuei nibaop̄uc̄na apeye macare cat̄ugooñan. To bairo c̄u Dio ye macare caroaro átiq̄uc̄mi, c̄u cañup̄ Jesu yua.

10

Jesús envía a los setenta

¹ Cabero mari Ɔp̄an Jesu aperã c̄u ye quietire cabuio teñaparãre setenta maju na cabejenemoñup̄. Nare beje, c̄u c̄u aápa macarip̄re na c̄u aáa ĩugoyec̄ti rotiyup̄. P̄ugarã, p̄ugarã jeto na cabuio teña aá rotiyup̄. ² Oc̄o bairo na caĩ buioyup̄:

—Caoterique mere ĩñacoapa. Pairo majuu rica c̄uticoapa. Cajeeparã maca ĩñarãcã jeto ãma. To bairo caoterique Ɔp̄an̄e c̄u jeniya. “Carica cajeenomorãre jooya,” c̄u ĩ jeniya, cañup̄. —Capãarã majuu ãma ȳu ye quietire caaripajeparã. To bairi Diore c̄u jeniya, aperã nare cabuioarã na c̄ninemorapore bairo İrã, na cañup̄ Jesu c̄u cabuerãre. ³ —Aánaja m̄jaa, ȳu ye quietire buiora aána. M̄jaare cauwiope to nibao joroquena m̄ñja

aá roti caroorã na cãnopu. To bairi waibucurã oveja cawimarã yaia jeto na cãnopu na cáaatore bairona mũñuja aá roti cauwiopure. ⁴ Topu buio teñarã aána niyeru jãrica poari, apeye jãrica poari quenare jee aáqueticõaña. Rupo jutii jĩca bapa mũja cacutape jetore jee aánaja. Ape bapa mũja cawajoapere jee aáqueticõaña. Mapu aperãre na bocarã yoaro wadapeni tuaqueticõaña. ⁵ Maca ejarã mũja caejari wii macanare na ñuu rotirã, “Caroã áñaje mũjaare cu joato Dio ati wii macanare,” nare mũja ĩgarã. ⁶ Ti wii macanare to bairo na mũja caĩ ñuu rotiro to bairona caroare na joogumi Dio. “Caroaro jã mena anicõaña,” mũjaare caĩrãre mũja caĩrore bairona caroare na joogumi Dio. Caroaro mũjaare cãni rotiquẽna macare caroare na jooquetigumi Dio. ⁷ Ti wiina caroaro mũjaare na cãni rotiri wii jetona mũja anicõagarã. Ti wiina mũjaare na canurijere uga, eti, áti anicõaña. Mũjaare na canurijere Dio ye quetire mũja cabuorijere wapayerãre bairo ána átigarãma. To bairi ape wiiripu uga teñaquẽja. ⁸ Mũja caejari maca macana caroaro mũjaare na cabooro ugaya mũjaare na canurijere. ⁹ Ti macapu cariaye cunare na catioya. Ocõo bairo na ĩ buioya: “Urapu Dio cu cãnie quetire mũja tũpu jã buiorã ejawu,” na ĩ buioya. ¹⁰ Ape macare mũja caejaro ti maca macana mũjaare na cabooquẽpata ti maca carecomacapu aáti, ocõo bairo na ĩña: ¹¹ “Mũja ya maca macaje jita jã rutoripure catujarijere pa bate cũrã jã áa. Jã cabuorijere mũja cabooquẽtie bui mũja popiyeyegumi Dio ĩrã, to bairona jã áa. Urapu Dio cu cãniere mũja tũpu jã buiorã ejabapu,” na mũja ĩ buioagarã. ¹² Mũjaare cabooquẽnare rooro na baigaro Diore cabooquẽnare na cu caporiyeyeri rapu cãnopu. Tĩgũmpu macana Sodoma macanare na cu caporiyeyericaro netoro na popiyeyegumi Dio mũjaare cabooquẽnare, na caĩñupu Jesu yua.

Los pueblos desobedientes (Mt 11.20-24)

¹³ To bairo na ĩ yaparo ocõo bairo caĩñupu Jesu Corasín, Betsaida cawamecuti macari macanare:

—Cabero rooro mũja baigaro Corasín, Betsaida macanare. Tĩgũmpu macana Tiro, Sidón macana quena mũjaare yu cáti iñoorijere bairona na yu cáti iñoata na yeri wajoaboricarãma na maca. Nemoopuna caroorije na cátajere jutiritiri áti janaboricarãma na maca. Mũja maca caroorije mũja cátiere mũja janagaquẽe. ¹⁴ To bairi Diore caaripajeequẽnare na cu caporiyeyeri rapu cãnopu seeto mũja popiyeyegumi. Tĩgũmpu macana Tiro, Sidón macanare na cu caporiyeyericaro netoro mũja popiyeyegumi Dio mũja macare, na caĩñupu Jesu Corasín, Betsaida macanare.

¹⁵ Capernaum cawamecuti maca macana quenare ocõo bairo na caĩñupu Jesu:

—“Umpurecooru Dio tũpu jã aágarã,” ĩ tũgoõñaqueticõaña mũjaa. Mũjaare regumi Dio caroorãre na cu caporiyeyenucuri rapu, na caĩ buioyupu Jesu Capernaum macanare.

¹⁶ Na ĩ yaparo cu cabuerã, cu caroti jooricarãre ocõo bairo na caĩñupu:

—Mũja cabuorijere caaripãrã yũpũre apirã áama. Mũja cabuorijere caarigaquẽna maca yũrena arigaquẽna áama. Yũre caarigaquẽna Dio yũre cajooricũ quenare arigaquẽna áama, na caĩñupu Jesu yua.

Regreso de los setenta

¹⁷ Cabero setenta cãnacãu majuu Jesu mena macana cu cabuio teña rotiricarã buio teña, tunu ejarã wariñuurique mena catunu ejayuparã. Tunu eja, Jesure cu caĩ buioyuparã:

—Jā Үрау, cayeri wātia camajарu cajaanāre, “Jesucristo caapipajeerā jā cānoi butiya,” nare jā cabuti rotiro nemoona butiwā. Jāre neto majiquēema.

¹⁸ To bairo na caīro ocōo bairo na caīñuru Jesu:

—Satanāre carocawī Dio ымгrecooru cānibatacure yu catujurona. Үро сu cayaberijere bairona caña rui aāmi Dio сu carocaropu. To bairi mūjaare neto majiquēema wātia, Dio сu carericarā aniri. ¹⁹ Tutuariquere mūjaare yu cajoowu. To bairi aña, cotapa na mūja cacutabao joroquena mūja rooye tuuquetigarāma. Satanā сu catutuarije netoro cāniere āti rotiriquere mūñuja cajoowu. To bairi wātia mūja āti rooye tuu neto majiquēema. ²⁰ Wātia mūja carotiro apiri na cabutiro mūja wariñuurā. To bairo mūja cabairije to nibao joroquena ape wame maca seeto cāni wariñuuri wame majuu ā. Үмгrecooru Dio yarā na wamere сu cauca turi pūuroru сu cauca turicarā aniri maca seeto wariñuūña, na caīñuru Jesu.

Jesús se alegre

(Mt 11.25-27; 13.16-17)

²¹ To bairo сu cabuerāre ī yaparou ocōo bairo сu Pacu Diore сu caīñuru Jesu, Espiritu Santo wariñuu netoriquere сu сu cajooro:

—Caасu, mūna mū ā ымгrecoo, ati yepa quenare carotii. “Mere camajirā jā ā,” caī tūgoōñarāre yu cabuioirijere apī majiriquere na mū jooquēe. Aperā, “Caroaro jā majiquēe Dio yere, cawimarāre bairona camajiquēna jā ā,” caī tūgoōñarā macare yu cabuioirijere caroaro apī majiriquere na mū joo. Caroaro na majiatio īi apī majiriquere na mū joo. To bairo mū cātiere tūgoōñari, “Caroaro mū āa,” mū yu ī wariñuu, Caасu. To bairo mū caboore bairona na mū ājura, caīñuru Jesu сu Pacu Diore.

²² To bairo сu Pacure сu ī, сu cabuerāre ocōo bairo na caīñuru:

—Yu Pacu nipetiro āti majiriquere yu cajoowī. Yu cāniere majiquēema camaja. Jīcañna āmi yu Pacu Dio yu cāniere camajii. Yu Pacu сu cāniere quenare majiquēema camaja. Jīcañna yu ā сu cāniere camajii. Noa сu cāniere na yu camajiro na quena majigarāma yu Pacu сu cāniere, caīñuru сu cabuerāre.

²³⁻²⁴ To bairo na ī, сu cabuerāre na tujū, aperā na caapriquētoru ocōo bairo na caīñuru:

—Ato сараурге mūja catujunucuri wame, mūja сааринucuri wamere catujugabajuparā сарāarā tirumuru macana Dio ye quetire cabuioarā, maca urarā quena. To bairi mūja maca tiere сааринucurā, catujurā aniri wariñuūña, na caīñuru Jesu сu cabuerāre.

Ejemplo del buen samaritano

²⁵ Moisé ānacu сu caucariquere caroaro cabuei jīcañ caejayuru Jesu turu. Eja, ¿dope bairo yu сu ī yugabaupari īi? сu caī jeniñañuru Jesure:

—Camajare camajion, ¿dope bairo yu āсuati Dio turu anicōa aninucugu?

²⁶ To bairo сu caī jeniñaro:

—¿Moisé сu caucarica pūururu dope bairo ī ucarique to āti? Mūna tiere mū cabueata, ¿dope bairo mū tūgoōñati? сu caīñuru Jesu.

²⁷ To bairo сu caīro:

—Ocōo bairo ī ucarique ā: “Mū Үрау Diore nipetiro seeto mū yeri mena сu maiña. Mū саосабуñirije mena, mū catūgoōñarije mena Diore сu maiña. Aperā quenare na maiña mū majuuna mū gurauge mū camairore bairona,” ī ucarique ā, Jesure сu caī yuyuru Moisé ānacu сu caucariquere caroaro cabuei.

²⁸ Tiere сu caīro apii Jesu сu caīñuru:

—Cariapena mū ī. To bairo āсu Dio turu mū anicōa aninucugu, сu caīñuru.

²⁹ To bairi, “Caroaro aperāre camaii āñuri,” yu сu īato īi, ocōo bairo сu caī jeniñanemoñuru Jesure:

—¿Noa una na áti, “Aperãre camaipe ã,” caĩrã?

³⁰ To bairo cã caĩro atie queti buio majiorica wame cã caĩ buioyurã Jesu:

—Jĩcaũ Jerusalēi caro aáti wãrũ Jericórũ aácsũ caro aájurũ. Topũ cã cáaáto ma recomacãrũ jee rutiri maja tutuaro mena cã boca ñe átiri, cã pa camiye, cã jutii, cã areye unie, nipetiro cã caema peocõañupará. Cã bai yajibo joroque cã áti, cũ roca, cáaácoajupará yua. ³¹ To bairo cã na cáti cũ roca aáto bero jĩcaũ sacerdote majocũ ti wãrũ cáaájurũ. Ti wãrũ aácsũ to bairo na cáti cũ rocaricũre cã tujãba, cã caowa netocoajurũ. ³² Cã caneto aáto bero moquena apei Levita roa macacũ cáajurũ. Cã quena to bairona cã tujũ cã caowa netocoa aájurũ. ³³ Na caneto aáto bero ti wãna cáajurũ apei Samaria macacũ, judío maja na cateerã yau. Cã maca na caquẽ rocaricũre cã tujũ cã cabopaca tujũyurũ. ³⁴ Cã bopaca tujãri cã tujũ aá, cã na caquẽrique camĩre cã caucoyeyurũ. Eje wẽri rica oco mena cã cacoje ucoyeyurũ, ñe majuu mena quena. Áti yaparo juti ajeri mena cã camĩre cã cadũreyurũ. Cabero cã yau burro caumaũ bui cã ne peo, cã canecoajurũ. Cã ne aá, aáteñari maja na cacaniã ejanucuri wiirũ cã cane ejayurũ. Ne eja átiri, topũ cã cacote añurũ. ³⁵ Ape rãmũ yua, Samaria macacũ topũ ani, neto aágnũ aáteñari maja na cacaniã ejari wii urãre niyeru cã cajooyurũ. Pũga rãmũ paarique wapayerique cõo cã cawarayeyurũ. “Caroaro anire cã coteya,” ñi cájurũ. “Noo caboorije cã mũ cátinemoro cabero acũ mũ yũ wapayenemogu,” cã caĩñurũ Samaria macacũ ti wii urãre yua.

³⁶ To bairo ti wamere buio majio yaparo ocõo bairo caĩ jeniñañurũ Jesu Moisé ãnacũ cã caucarique caroaro cabueire:

—Tiere apii ¿dope bairo mũ tũgoõñati? Camaja itiarã jee rutiri maja na caquẽ rocaricũre cã catũjũyupará. Naa itiarã catũjũricarã, ¿ni maca cãre cã camañũpari? cã caĩ jeniñañurũ Jesu.

³⁷ To bairo cã caĩro:

—Cãre cabopaca tujãricũ maca cañurũ cãre camaii, cã caĩñurũ Jesure.

To bairo cã caĩro:

—Mũ quena to bairona ája. Cãre cabopaca tujãricũ cã cáatore bairona ája, caĩñurũ Jesu Moisé cã caucariquere caroaro cabueire yua.

Jesús en la casa de Marta y María

³⁸ Jesu cã cabuerã mena aáteñaũ aácsũ, caejayurũ ape macaacãrũ. Ti macarũ cã caejaro Marta cawamescũ cã cáati rotiyuro co ya wiirũ. ³⁹ Jesu cã cajãa ejaro Marta baio María cawamescũ Jesu tã caruiyuro, cã cabuorijere arigo. ⁴⁰ Marta maca ñgarique quenoorique capee capaarique paibũjayuro. To bairi Jesu tã co baio co caruiro tujãri Jesure cã caĩñuro Marta:

—Yũ Uraũ, yua jĩcaona capee paarique yũ áticoãbara. Atio yũ baio yũ átinemoquẽemo, cã caĩñuro. —¿To bairo co cabairijere co mũ tũgoõñaquẽeti? “Mũ jũgocore co átinemoña,” co ñña, cã caĩñuro Marta.

⁴¹ Jesu maca ocõo bairo co caĩ yũyurũ:

—Marta, mũa capee majuu paabaco seeto mũ tũgoõñarique cuti neto. ⁴² Mũ baio co caapirije maca jetroe catũgoõñaape nibapa. María maca, “Jesu cã cabuorijere yũ arigo,” ño caroa macare átigamo. Yũ cabuorijere co caapiri wamere co majiritio joroque áti majiquetigarãma aperã, co caĩñurũ Jesu Martare yua.

11

*Jesús y la oración**(Mt 6.9-15; 7.7-11)*

¹ Jĩca pañ Jesu cñ Pacñ Diore jeni ñucñbugoñ cájurñ. Cñ cajeni ñucñbugo yaparoro cñ cabuei jĩcañ cñ caĩñurñ:

—Jã Ʋpañ, Juan bautisari majocñ cñ cabuerãre Diore jeni ñucñbugoriquere na camajowĩ. To bairi mñ quena jãre majioña, cñ caĩñurñ.

² To bairo cñ caĩro ocđo bairo cñ caĩñurñ Jesu:

—Diore jeni ñucñbugorã, ocđo bairo cñ iña mñjaa:

Jã Pacñ, Ʋmñrecoo macacñ, jĩcañna mñ ã caroañ majuu, cáti ñucñbugorañ. Ati yerarñ Saupañ majuu ãña. Ʋmñrecoo macana caroaño mñ caboorije átinucuma. To bairo na cátre bairona ati yera macana quena mñ caboorijere na áparo.

³ Ʋgarique ati gñmñ jã cañgaparoro cđo jã jooya.

⁴ Caroorije jã cátajere majiritioya. Jã quena aperã caroorije jã na cátajere na jã majiritiogarã. Sataná caroorijere jãre cñ cáti rotiro cãre jã matabojaya.

⁵⁻⁶ Apeye na caĩ buionemoñurñ Jesu moquena:

—Jĩcañ mñja yañ cááateñañ aátacñ ñami recomacarñ cñ catunu ejaro apei mñja bapare cñ tñrñ aáti ocđo bairo cñ mñja iñorã: “Yñ yañ, Ʋgarique yañ wajoya itia joroa pãre. Apei yañ yañ aperorñ cááateñañ aátacñ tunu ejami. Cñ yañ canupe maa. To bairi mñ yañ jenií arú,” cñ mñja iñorã. ⁷ To bairo cñ mñja caĩro wii pũreapñ mñja yá bujooñmi: “Yñ patawãcooquẽja. Mere jore yañ bĩrecđawñ. Yñ punaa canirã áama. To bairi dope bairo áti mñ yañ joo majiquẽe,” iñooñmi. ⁸ Mñjaare camaii nibaorũcña jooquetibooñmi, seeto cãnigabacñ. Seeto cñ mñja cajeni netocđarore apii joobooñmi. Yñ cñ patawãcoo janaato ñi, jopere pã, mñja joobooñmi, Ʋgariquere cñ mñja cajenirije cđo, na caĩñurñ Jesu cñ cabuerãre. ⁹ —To bairi mñja quena to bairona Diore cñ jeniya. Mñja cajeniro mñja joogñmi cãre mñja cajenirijere. Jenicđa ãna mñja bũgagarã. Mñja yañ jopereñ cñ capi jenirore bairona mñja átigarã Diore cñ jenirã. To bairo mñja cajenicđa ãnoi jore pãri camajocñ cñ yañre cñ cajooro bairona mñja joogñmi Dio cãre mñja cajenirijere. ¹⁰ Noa nipetirã Diore cajenirãre na joogñmi na cajenirijere. Cajeni macarã na cajenirijere bũgagarãma. Joo ecoogarãma jopereñ cajeni ãnacũre bairona.

¹¹ Mñjaa carunaacña mñjaare naoroce na cajeniata Ʋtaare mñja jooquẽna. Waire na cajeniata añare mñja jooquẽna. ¹² Áboco riare na cajeniata cotapare na mñja jooquẽna. ¹³ To bairona caroare mñja punaare na mñja joo maji, caroaño cáti majiquẽna anibaorũnana. To bairi caroa na mñja cajoorije netoro mñja joogñmi mñja Pacñ Ʋmñrecoo macacñ cñ Espiritu Santore cãre mñja cajeniro.

*Acusan a Jesús de tener el poder del demonio**(Mt 12.22-30; Mr 3.20-27)*

¹⁴ Ape gñmñ Jesu wãti camajocñpũre cãjañãre cñ cabuu rocaurñ. Wãti cãpũre cñ cãjañãro cawada majiquẽjurñ. To bairi Jesu wãtire cñ carocaro bero cawada majiquetibatacñ cawada majicđañurñ yua. Tiere tũjãrã catũjñ acñacoajuparã camaja. ¹⁵ Jĩcaarã ocđo bairo caĩñuparã:

—Wãtia na Ʋpañ Sataná, Beelsebú cawamecñcñ cñ catutuarije mena na buu reimi, caame iñuparã.

¹⁶ Aperã maca, “Dio cñ cajooricñ yañ ã,” jãre ñi, “Tũjñ acñarica wamere jã áti iñooña,” cñ caĩbajuparã. ¹⁷ Jesu maca to bairije na catũgoññarijere tũjñ majiri, ocđo bairo na caĩñurñ:

—Jĩca maca macana nibaorɔnana na caame quẽata na majuuna ame jĩa peocõaborãma. To bairo quena jĩca wii macana anibaorɔnana na caame tutiata jĩca wiina ani majiquetiborãma. ¹⁸ To bairona Sataná Beelsebú sawamesɔcɔ quena cɔ yarã mena cɔ caame quẽata cɔ yarã aniquetiborãma. To bairi cɔ carotirã ɔngõquetibomɔ. To bairi ɔnɔpe Irã to bairo, “Beelsebú cɔ catutuarije mena wãtiare na buu reimi,” yɔ mɔja ĩti? ¹⁹ To bairi jocarã majuuna, “Sataná cɔ catutuarije mena wãtiare na buu reimi,” yɔ mɔja ĩ. Mɔja yarã jĩcaarã na quena wãtiare na buu rema. “Dio cɔ catutuarije mena na buu rema,” na mɔja ĩnucu. To bairi na quena, “Jocarã ĩma,” mɔja ĩgarãma, “Sataná cɔ catutuarije mena wãtiare na buu reimi Jesu,” yɔre mɔja caĩata. ²⁰ To bairi Dio cɔ catutuarije mena wãtiare na yɔ buu re. “To bairi Dio yere carotii ãcɔmi,” yɔre mɔja caĩpe nibajupa. To bairi mɔja popiyeyegɔmi Dio, na caĩñurɔ Jesu.

²¹ ‘Camajocɔ catutuaɔ nipetiro beju wamooricɔ caroaro cɔ ya wiire cɔ cacotero aperã cɔ yere jee ruti majiquẽnama. ²² Apei maca cɔ netoro beju wamoocõaricɔ cãcɔ cɔ caejaata cɔ quẽ netobomɔ. To bairo cɔ quẽ netori cɔ cacɔgobatajere, cɔ cajarerijere, cɔ ãpɔa bejurori ema peocõabomɔ, cɔ caquẽ netoricɔ aniri. To bairo áti, cɔ yarãre na ricawobomɔ cãre cɔ caemariquere, na caĩ buioyurɔ Jesu. Sataná netoro catutuaɔ yɔ ã ĩi, na caĩ buio majioñurɔ.

²³ “Dio cɔ cajooricɔ ãmi,” yɔre caĩquẽna yɔ yarã me ãma. Yɔ cabuorijere caapirajeeqaquẽna aniri aperãre yɔre caapirajeeboparãre na matarã áama, na caĩñurɔ Jesu.

El espíritu malo que vuelve

(Mt 12.43-45)

²⁴ Ape wame quena ocõo bairo caĩ buioyurɔ Jesu:

—Wãti camajocɔre cabuti weoricɔ oco samaporɔ aãteñamɔ cɔ cãniparore macaɔ aãcɔ. Wãgaquẽcɔ ocõo bairo ĩ tũgooñamɔ: “Yɔ cabutiẽapɔrɔrena yɔ tunu jãagɔ moquena,” ĩimi. ²⁵ Cãpɔre tunu jãagɔ caroaro owa quenoorica wiire bairo cãcure tãjɔmɔ. ²⁶ To baii cɔ cãno tãjɔri wãtia aperã siete cãnacãure cɔ netoro caroorã majuure na pijo, na menapɔ cãpɔre jãamɔ. To bairi caroorã majuu wãtia capãarã cɔ mena na cãno cãjɔgoye cɔ cãnato netoro majuu rooro ãcɔmi, na caĩ buioyurɔ Jesu.

²⁷ To bairije Jesu cɔ caĩ ani pɔɔ cãromio jĩcao camaja watoarɔ cãco caĩ awajayuro:

—jCaroaro majuu wariñuomɔ mɔ camacɔ cutaco, mɔre caĩpɔurico! caĩñuro Jesure.

²⁸ Jesu maca to bairo co caĩ awajaro apii:

—Dio Wadariquere caapirã tiere caroaro cána na maca wariñuu netog-arãma, co caĩñurɔ.

La gente mala pide una señal milagrosa

(Mt 12.38-42; Mr 8.12)

²⁹⁻³⁰ Camaja aperã capãarã Jesu tɔrɔ na caejanemoro tãjɔmɔ ocõo bairo na caĩ buioyurɔ:

—Ati yũtea macana ñuuqueti majuucõama. Caroorã aniri, “Caacɔori wame jã áti ĩnooña, ‘Dio cɔ cajooricɔ ãmi,’ mɔre jã caĩ majiparore bairo ĩi,” yɔ ĩma. To bairo na catãjɔgarije to nibao joroquena atĩ wame jetore na yɔ ĩ buioɔ. Tĩrɔmɔpɔre Jonás sawamesɔcɔre Nínive na caĩri macapɔ cã cajooyurɔ Dio, yɔ ye quetire na buioɔja ĩi. Jonãre caacɔori wame cɔ cabairi catãjɔyuparã Nínive macana. Caacɔori wame tãjɔrã, “Dio cɔ cajooricɔ ãcɔmi Jonás,” caĩ tãjɔyuparã Nínive macana. To bairo cɔ cabairicaro bairona bairo caacɔori wame yɔre baigaro. Tĩ wame yɔ cabairi wame jetore

tujagarãma ati yũtea macana, na caĩñurũ Jesu. ³¹ —Caroorãre Dio na cũ caporiyeyeri paũ cãnorũ Seba sawamecati yera upao tirũturũ macaco ati yũtea macanare, “Rooro majuu mũja caaripajeequẽjura mũjaa,” ĩ buiogomo. Cãyoarorũ cãnacõ cáajurõ Salomõn mari ñicu jãa uraũ tirũturũ macacu turũ, cũ cabuiõ majirijere apigo. Yũ maca Salomõn ãnacũ netoro camajii yũ cãnibao joroquena yũre mũja apigatee. ³² To bairi Jonás tirũturũ macacu Dio ye quetire Nĩnive macana cãniñaricarã nare cũ cabuiõro caroorije na cátiere jũtiriticõari cajanañũparã. Yũ maca Jonás netoro cãcũ yũ cãnibao joroquena yũ cabuiõrijere mũja apigatee. Caroorije mũja cátiere mũja tũgoõñaquẽe, mũja janagaquẽe. To bairi caroorãre Dio nare cũ caporiyeyeri paũ cãnorũ Nĩnive macana tirũturũ macana, “Rooro mũja caaripajeequẽjura,” mũja ĩgarãma ati yũtea macanare, na caĩñurũ Jesu.

La lámpara del cuerpo
(Mt 5.15; 6.22-23)

³³ Ocõõ bairo na caĩ buionemoñurũ Jesu:

—Jĩa bujuriquere jĩa bujurã cabauquẽtorũ mari cũquẽe. Apeye jotũ ãoro unorũ mari cũquẽe. Cabui maca jeto mari jĩa buju peõ, camaja cajãa ejarã caroarõ na tũjũato ĩrã. ³⁴ Caroarõ catũjũ majirã mũja cãmata caroarõ mũja áti anĩ maji. To bairõna mũja yeri quena Dio mena caroarõ cayericũna mũja cãmata caroarõ mũja áti maji. Mũja cape carooye tuaricarã mũja cãmata apeye uniere caroarõ mũja áti majiquetiborã. To bairõna mũja yeri Dio mena mũja cañũquẽpata caroarõ cũ mena mũja anĩ majiquẽe. ³⁵ Dio yere mũja camajirije jĩa bujuriquere bairo ã. To bairi Dio yere mũja camajibatiere mũja cabai botioata canaitĩarije maca to anio joroque áti rooye tuuboro. To bairi caroarõ Diore áti ñacũbugõõãña. ³⁶ Caroarõ Dio mena cayericũna mũja cãmata mũja cáti anie caroa jeto anigarõ. To bairi caroarõ jĩa bujuriquere mena cáti ãnare bairo caroarõ mũja áti anĩ majigarã, na caĩñurũ Jesu yua.

Jesús acusa a los fariseos y a los maestros de la ley
(Mt 23.1-36; Mr 12.38-40; Lc 20.45-47)

³⁷ Jesu to bairo cũ caĩ buio yaparoro jĩcaũ fariseo majocũ, “Yũ na wiipũ ugaũ ajá,” cũ caĩñurũ. To bairi Jesu cũ mena aá, cũ ya wiipũ jãa, ugarica cajawa tũ caejanumuñurũ. ³⁸ To bairo cũ cabairo fariseo majocũ maca ocõõ bairo cũ caĩ tũjũurũ: “¿Nore ĩi jã cátinucurore bairo cũ wamorire cojequẽcũna cũ ejanumu ugati?” caĩ acũna tũjũurũ. ³⁹ Mari Upaũ Jesu maca cũ catũgoõñarijere tũjũ majii ocõõ bairo cũ caĩñurũ:

—Mũjaa fariseo maja baujarije jeto caroa mũja átaje cutibapa. Jotũ bapari cabui jeto cojericarore bairo mũja ã, pupea macare cacojeya manore bairo. To bairi cabui macare caroarã anibaorũnana mũja yeri macare caroorije pairã mũja ã. Apera yere caemarã mũja ã, fariseo majare na caĩñurũ Jesu. ⁴⁰ —Camajiquẽna mũja ã. Jotũ bapare caweo caroarõ quenoõmo cabuire, carupea quenare. To bairõna Dio mari rupãre cájuri, mari yeri quenare cájuri. ⁴¹ To bairi cabopacarãre mũja yeri mena na mai tũjũri na jooya mũja casũgorijere. To bairo mũja cáto tũjũũ, “Caroarã ãma na yeripũ quenare,” mũja ĩ tũjũgũmi Dio mũjaare, na caĩñurũ Jesu.

⁴² Rooro anigarõ mũjaare, fariseo majare. Mũja caoteriquere to cãnacã wameacã pũga wamo cãnacã caricacũto jĩca mũja joonucu Diore. Menta na caĩrijeacã, ruda na caĩrijeacã, apeye mũja caoterijeacã nipetiro cawapa maniere, caroarõ cõõñari mũja joonucu Diore jĩca jeto. Tiere cajoorã ni-baorũnana aperãre cariare na mũja átiquẽe. Diore cũ mũja ñacũbugõquẽe.

To bairi Diore n̄c̄ub̄ḡori caroaro aper̄äre na cátiparã m̄ja anibapa, Diore ap̄eye uniere c̄u joo janaquetiri, na caĩñur̄u Jesu.

⁴³ Rooro anigaro m̄jaare fariseo majare, na caĩñur̄u Jesu moquena. — Camaja nipetiro na cat̄uj̄oro neñaro buerica wiirip̄are ejarã uparã na caruirije unie jetore m̄ja ruiga, camaja järe na t̄ju n̄c̄ub̄goato ìrã. Macari recomac̄are aána camaja nipetiro caroaro m̄ja na caĩñu roti n̄c̄ub̄gorijere m̄ja ap̄iga, na caĩñur̄u Jesu.

⁴⁴ Rooro anigaro m̄jaare fariseo majare, judío majare cabueräre. M̄jaa maja yaarica ope cabauquẽtore bairona m̄ja ã. Camaja yaarica ope buire aãbaor̄nana, “Camaja yaarica ope ãno,” ì majiquẽnama. Ti ope pupear̄u caboarije quenare t̄ju majiquẽnama. To bairo tiere na cat̄uj̄u majiquẽtore bairona aperã m̄ja yerip̄u caroorije cãniere t̄ju majiquẽema, na caĩñur̄u Jesu.

⁴⁵ To bairo c̄u caĩro ap̄ii j̄ic̄au caroaro Moisé ãnac̄u c̄u caucariquere cabue maji oc̄o bairo c̄u caĩñur̄u Jesure:

—Järe camajion, fariseo majare na ì buioñ jã quenare to bairo jã ì tutic̄oñ m̄ ì, c̄u caĩñur̄u.

⁴⁶ To bairo c̄u caĩro:

—Rooro anigaro m̄ja quenare, Moisé c̄u caucariquere cabueräre. Cap̄ee popiye majuu na tugooñao joroque m̄ja áti roti aperäre, m̄ja majuuna átiquetibaor̄nana.

⁴⁷ Rooro anigaro m̄jaare. Dio ye quetire cabuioricarã ãnana na maja operi buina caroa wiiriacã m̄ja n̄co. To bairo ána, na cãnaje oc̄o bairo caĩñura ìrã m̄ja áa. M̄ja ñic̄u jãar̄u na cajã jugo ájura. ⁴⁸ M̄jaa Dio ye quetire buiori maja na cabuioriquere m̄ja átiquẽe. Ȳu quenare m̄ja ap̄i n̄c̄ub̄goquẽe. To bairo baibana m̄ja ñic̄u jãa na cátajere m̄ja cabai buic̄uti aninemorijere m̄ja bai iñoo aperäre. Dio ye quetire buiori majare cajã rec̄oñura. M̄ja maca na maja operi buirire caroa wiiriacãre m̄ja n̄co.

⁴⁹ To bairi Dio caj̄goyep̄na c̄u camajirije mena oc̄o bairo caĩñuri: “Nare ȳu buio roti jooḡu ȳu ye quetire cabuioaparäre. J̄ic̄aaräre na j̄agarãma. Aperäre to cãnacã wame rooro na átigarãma,” caĩñuri Dio, caĩ buioyur̄u Jesu. ⁵⁰ —Dio ye queti buiori maja nipetirore na cajã reriقة wapa na popiyeeḡumi Dio ati yutea macanap̄are. ⁵¹ Ati yepa cãni jugori paup̄na Abel sawames̄ure na cajã jugoriقة mena, r̄uññ, Sacaria sawames̄ure, Dio wii recomac̄aru na cajãrique mena yapac̄u. Cariare m̄ñja ì buioȳu: Na cajã jugo atáje wapa ati yutea macanare tam̄orique anigaro, na caĩñur̄u Jesu.

⁵² Rooro anigaro m̄jaare, Moisé c̄u caucariquere cabueräre. Tiere buebaor̄nana aperäre cariare cãnie macare na m̄ja buioquẽe. Cariare macaje macare m̄ja n̄c̄ub̄goquẽe. To bairo ána aperã quenare tiere na ap̄i n̄c̄ub̄goquetio joroque na m̄ja ì matanucu, na caĩñur̄u Jesu.

⁵³ To bairo c̄u caĩ yaparo buti aáto bero judío majare cabuerã, fariseo maja quena seeto c̄u capunijini tugooñañuparã. To bairi cap̄ee c̄u cajeniña patawãcoogayuparã. ⁵⁴ To bairi seeto c̄u cat̄uj̄u pojerooyuparã. “Ricati c̄u cabuioata uparäre c̄u mari wadajãgarã,” ìrã cabaiyuparã.

12

Jesús enseña contra la hipocresía

1 Camaja cap̄aarã Jesure ap̄igarã c̄u t̄ur̄u caneñaro ejayuparã. Cap̄aarã majuu aniri na majuuna caame c̄tayuparã. Mai, c̄u cabuerã jetorena na neopori na cabuio jugoyur̄u Jesu:

—Fariseo maja na ya wame pan to wauato ĩrã levadura na caĩrije tiepũ na caajurijere caroaro tujũ majiri tiere átiquẽja, na caĩũpũ Jesu. To bairo ĩi, fariseo maja na cabuiori wame caĩtorijere apipajeequeticõaĩa ĩi, na caĩũpũ.
 2-3 —Na majimi Dio caroorije na cátiere. Rooro na caĩrije quenare majimi Dio. Nipetiro na cáti rutirije to nibao joroquena camaja nipetiro na caapijoro buioũmi Dio, na caĩ buioyupũ Jesu cũ cabuerãre.

A quién se debe tener miedo
 (Mt 10.28-31)

4 Yũ mena macanare ocõo bairo mũñũja ĩ buio: Mũjaare cajĩagarãre na uwiqeticõaĩa. Mũja rupaurire jĩari bero dope bairo áti majiquẽema mũja catiriquere. 5 To bairi Dio jetore caroaro cũ nũcũbugoya. Jĩcaũna ãmi mũja catiriquere caroorã ya paũpũ peropũ nũcũbugoya. To bairi caroaro cũ nũcũbugoya.

6 Minia wapa maama. To bairo cawapa mana na nibao joroquena jĩcaũ macare majiqueticõa átiquẽemi Dio minia quenare. 7 Mũja macare minia netoro mũja mai tujũ pojeroomi Dio. To bairi camaja rooro mũjaare na cátiyarijere tũgoõñarique pai uwiqũja. Mũja poa wẽriacã quenare tujũ cõõña majimi Dio. To bairo caĩrije cabairijere caroaro catujũ cõõña majii aniri caroaro mũja tujũ pojeroo majimi Dio, na caĩũpũ Jesu.

Los que reconocen a Jesucristo delante de la gente
 (Mt 10.19-20, 32-33; 12.32)

8 Yũre mũja canũcũbugorijere aperãre na ĩ buioya. “Jesu yũ Ƴpaũ ãmi. Caroan ãmi. To bairi cũ caboorijere yũ átiũ,” na ĩ uwiqũja. To bairo caĩrã mũja cãnoi, “Yũ mena macana ãma,” yũ ĩgũ Dio tũ macana ángel majare. Cariapena mũñũja ĩ. 9 Aperã maca bobobana, “Jesure caapi nũcũbugorã jã ã,” ĩquẽema. To bairo caĩrãre yũ quena, “Yũ yarã me ãma,” na yũ ĩgũ Dio tũ macanare, caĩ buioyupũ Jesu cũ cabuerãre.

10 Camaja caroorije yũre caĩ wada pairã na nibao joroquena na majiritio majimi Dio. Dio Espĩritu Santo macare caroorije cũre na caĩ wadaro majiritioquetigũmi Dio Espĩritu Santore na cawada pairijere, na caĩũpũ Jesu.

11 Aperã mũja ñe aagarãma neñapo buerica wiiripũ, maca uparã tũripũ quenare, na popiyeyeya ĩrã. To bairo mũjaare na cáto uparã mũjaare na cajeniñapere, na mũja cayũpere seeto tũgoõñarique paiqeticõaĩa. “¿Dope bairo na mari ĩrãati?” ĩ tũgoõñaquẽja. 12 Na mũja caĩ yũpere mũjaare majiogũmi Dio Espĩritu Santo maca mũjaare na cajeniña tutiri paũna.

El peligro de las riquezas

13 Jesu camajare to bairo cũ caĩ buiori paũ jĩcaũ camaja watoapũ cãcũ Jesure cũ caĩũpũ:

—Jãre cabuei, jã paũ ãnacu ye cãnajere yũ jũgocũ cũ casũgorijere ricawo nuni rotiya yũre.

14 Jesu maca ocõo bairo cũ caĩ yũyupũ:

—“Dio cũ cũricũmi apeye uniere carotipaũre o jã caame wada netorijere cabuio matabojapaũre,” yũre ĩ tũgoõñaqeticõaĩa, cũ caĩũpũ Jesu.

15 To bairo cũ ĩ, topũ cãna nipetĩrãre na caĩ buionemoũpũ Jesu moquena:

—Caroaro api majiña. Apeye unie paio tujũ boo netoqeticõaĩa. Apeye unie paio anibaopũtona mũja ani warĩũo joroque átiqũeto.

16 To bairo na ĩ, ati wame mena na caĩ buio majioũpũ Jesu moquena:

—Jĩcaũ apeye unie capee casũgon caroa yepa oterica yepa casũgoyupũ. Ti yepa cũ caoterica yepa paio majuu carica cũjũpe cũ caoterique. 17 Capee

caricacuto tujuu, ocdo bairo ca tugoofaapur: “¿Dope bairo yu acnati atie capee carica cutiere? Nooru yu cacuparo maa,” ca tugoofaapur. ¹⁸ To bairo i tugoofa, ocdo bairona ca tugoofa buga quenooaur: “Yu ugarique curica wiirire yu recdogu, ape wiiri capaca wiiri macare atigu. Ti wiiri ati yararon toru yu caoterique ricare noo, yu apeye unie yu cacugorije nipetiro yu cugu. ¹⁹ To bairo yu cato yoaro petiquetigaro to bairo yu cati quenoo curique. To bairo yu yerijagu. Yerija, caroa uga, eti, wariuuu yu aticda anigu,” ca tugoofaapur. ²⁰ To bairo cu ca tugoofaro tujuri Dio maca ocdo bairo cu caaur: “Mu tugoofa majiqueti majucda ma. Ati lamina mu bai yajicoagu. Bai yajiri bero mu cacugobatajere mu cugo wariuuu majiquetigu. Apera maca tiere cugo yagarama,” cu ca buioyuru Dio, caauru Jesu.

²¹ Ti wamere queti buio majio yararo ocdo bairo na ca buioyuru Jesu:

—To bairona ami jica Diore catugoofaquesu apeye unie jetore camai jee cu cugu. Cabopacure bairo cu tugoofa tujumi Dio maca cu ucure, na caauru Jesu.

Dio cuida a sus hijos

(Mt 6.25-34)

²² To bairo na i yararo cu cabuerare ocdo bairo na caauru Jesu moquena:

—Ape wame mañija igu: Ati yera macajere seeto tugoofaqueticdaña. Dope bairo mija cabaipere, mija cacugopere, mija caugapere, mija cajaanapere nipetiro tugoofarique paiqueticdaña. ²³ Dio marire carupeoric aniri mari caugapere, mari cajaanapere mari joo majimi tie quenare. ²⁴ Miniare na tugoofaña. Caoterá me ama naa. “Mari caoterije caricacuto tiere mari ugagará,” caura me ama. Na caugape quenoo curica wiiri canipe quenare cacugora me ama. To bairo cabaira na nibao joroquena na numi Dio. To bairi mija quenare mija cotegui Dio, miniacá netoro cu camaira mija cano maca. ²⁵ Muanabujaro mija busanemo aa majiquena, seeto tugoofabaorunana. ²⁶ To bairi wame cati majiquena aniri apeye unie quenare catugoofarique paiquetipara mija a.

²⁷ Oore tugoofañajate. Paaquetona busca, owa, caroa baucda. Jutii to cajaanapere paaquē. To bairi paaquetibaorutona caroro bau, mari nica ja ana uru Salomón anacu caroa jutii cu cajaanarique netoro. ²⁸ To bairona bai tie ta. Yoaro mee cati, canaori pa canona jini, ape ramu peroru joe re ecoodaro. To bairo yoaro mee cajinipe to nibao joroquena caroa cabaupere joomi Dio tie tare. To bairi, “Mari roquere mari cacugopere mari joogumi Dio,” cu i tugoofa nucubugoya. ²⁹ To bairi seeto tugoofarique paiqueticdaña mija caugapere, mija caetipere. ³⁰ Ati yera macana Diore canucubugocuena seeto tugoofama tiere. Mija macare mija cacugopere majitugami mija Pacu unrecoo macacu. ³¹ To bairi Dio ye macare tugoofa nucubugo netoña, ati yera macaje apeye unie macare boo neto tugoofaquenana. To bairo mija cabairo mija joonemogu Dio ati yera macaje mija caboo rajarijere, ca buioyuru Jesu.

Riqueza en el cielo

(Mt 6.19-21)

³² Ocdo bairo ca buionemoauru Jesu:

—Petoacá cana yu yara mañija i. Tugoofarique pai uwiqeticdaña. Mija Pacu Dio mijaare tujá wariuuumi. To bairi cu mena carore cacugopara mija cano boomi. ³³ Mija ye apeye uniere mija cacugorijere joo, wapa jeyu. Wapa jeeri, cabopacure na jooya. Ati yera macaje cabopere tugoofaquēja. Dio ye, caboquetipe macare tugoofaña. Dio turu mija cacugore capetiquētie anicda anigaro. Torure jee rutiri maja manigarama.

Торн мѳја сасѳгорижере кароорā unaacā саѳга рооѳе туу репарā манигарāма ынѳреоорѳере. ³⁴ Мѳја сарай неторие сāнорѳере кароаро тѳгооћарѳе тие јеторе мѳја тѳгооћасѳа анѳнѳсугарā. То байри Dio ѳе мака јеторе āти тѳгооћасѳа, сāи буиоѳурн Јесу.

Hay que estar preparados

Осѳо байро сāи буионемоћурн Јесу:

³⁵ —Үн сатуну атѳпере тѳгооћарѳе мѳја ѳери макајере кароаро ѳуеноосѳарѳарā ани ѳуѳуа. Јā бујурѳиѳе рѳо бујурѳароре байро āтана анѳсѳаѳа. ³⁶ Сн раари маја на ѳраѳн ѳамо јарѳа боје рѳнѳ сн сāаāто беро сн сатуну ејарароре сн ѳуѳрāма. То байри туну ејан јорѳрн на сн саженићаро аѳирā немоо сн боца рā јѳорāма. ³⁷ Саниѳуѳнана кароаро сѳре саѳуѳрѳарā анѳри на ѳраѳн сн сатуну ејаро сеето ѳарићуѳурāма. Сариарѳа мѳнѳја і буио. То байро на сабайро на ејан на ѳраѳн немоо ѳгарѳа сажарарн на рѳи roti, ѳгарѳиѳе на рѳаѳо нуѳми. Сн мајуна на ѳраѳн нѳбаорнсѳна на ѳгарѳиѳе рѳаѳо нуѳми. ³⁸ То байри нāми реѳомаца о сабују атѳ раѳ саганиѳуѳнаре сн саѳѳга ејарā анѳри ѳарићуѳурāма. То байри наре байрона сāтипарā мѳја ā, ѳн сатуну атѳпаро јѳгоѳе мѳја ѳери ѳуеноо ѳуѳрā. ³⁹ Арѳ ѳаѳе ѳуенаре тѳгооћаѳа. Үиѳи ѳраѳн, “Ати нāми то саран мајуу ејаѳми јее рѳири мајосн,” і мајѳиѳеснми. Сн сарайѳа кароаро бѳре, саниѳуѳсѳна сотебоѳми, јее рѳири мајосн јāреми іи. ⁴⁰ То байрона ѳн ѳуенаре, “То саран мајуу туну ејаѳми јā ѳраѳн,” мѳја і мајѳиѳетѳгарā. То байри кароаро ѳн сатуну атѳпере тѳгооћарā кароаро ѳн сабоорѳје јеторе āтиѳа анѳнѳсуѳна, на сāићурн Јесу.

El siervo fiel y el siervo infiel (Mt 24.45-51)

⁴¹ То байри Pedro мака Јесуре сн саженићаћурн:

—ѳраѳн, ѳатѳе сарайа нѳпетѳроре на буион мѳ ити? О ѳā јеторе ѳе буион мѳ ити?

⁴² То байро сн сāио Јесу сāнемоћурн моѳуѳена:

—ѳраѳн јѳсан аѳерорн аāѳн јѳгоѳе сн раабојари мајосн јѳсанѳе осѳо байро сн іиѳи: “Үн раабојари мајаре на сарарѳере на ротиѳа. На саѳгарѳе то сāнасā рѳнѳ на жоѳа.” ⁴³ То байро сн іри аѳерорн аāтећаѳми. Сāаāтећан аāтасн туну ејан сн ѳере саротѳбојан сн сāи рѳтирѳароре байрона кароаро сн сāто тѳјн, сеето сн ѳарићуѳу тѳјнѳми. ⁴⁴ Сн ѳарићуѳу тѳјнѳи, “Нѳпетѳро ѳн ѳере ѳн ѳоро макасн саротѳи мѳ анѳѳн,” сн і, ѳраѳн јѳѳми. ⁴⁵ Сѳре саротѳбојан рооро сн сāпата, “Үоаро баѳѳѳетѳѳми ѳн ѳраѳн,” і тѳгооћарѳе, сн ѳраѳн раари мајаре на ѳуѳе, јѳбиорѳиѳе саетѳ рѳирā мѳна ети сѳуми, ѳга рѳса, сн сабайѳа рооро рѳриѳеѳе есообоѳми. ⁴⁶ “Үн ѳраѳн дѳ рѳнѳн, ноо саран сāно мајуу туну атѳѳми,” сн сāи мајѳиѳети раѳна сн туну ејабѳми сн ѳраѳн ѳуа. Туну еја, кароаро сн сасѳѳетѳетѳере тѳјн, аѳерā кароорā, сѳре саарѳајѳеѳѳна мѳнарн сн рѳосаѳѳаѳми кароорā на сāнорѳере. ⁴⁷ То байри раа сѳтери мајосн сн ѳраѳн сн сабоорѳјере мајѳбаорнсѳна сн саротѳрѳјере āтиѳуѳсѳна сабай бѳтион ѳсѳге сеето сн рѳриѳеѳеѳми сн ѳраѳн. ⁴⁸ Арѳи сн раа сѳтери мајосн маѳаре сн сабоорѳјере сариарѳе сāти мајѳиѳесн сн сāнои јāбујѳана сн рѳриѳеѳеѳми сн маѳаре. То байри на ѳраѳн кароаро сн сабоорѳјере сāти мајѳирāе, “Сароаро āја,” на іѳнѳми. Арѳерā на неторо сарайѳрā маѳаре, “Сеето мајуу на неторо кароаро āја,” на іѳнѳми на ѳраѳн. “Јāбујѳана сарайѳрā неторо сарайѳрā мѳја ā. То байри кароаро āја мѳјаа,” на іѳнѳми. То байри мѳја сāти мајѳири ѳаѳе сѳо мѳја сāтиѳере боомѳ Dio, сāићурн Јесу.

Jesús es causa de división

(Mt 10.34-36)

⁴⁹⁻⁵⁰ 'Ati yeparu yu caejawu, Dio Espiritu Santore camaja na yeripare jou acú. Na yu sajooraro jũgoye yu caporiye tamũore anigaro. To bairi yu caporiye tamũore uwaro to sayaparoro yu boobara. ⁵¹ "Ati yeparu ejami Jesu, caroa añajere joogu," yu i tũgooñaquẽja. Yu caejarije jũgori camaja ricati yu cãniere tũgooñabana ame tuti, ame quẽgarãma. ⁵² Camaja jĩcau punaa nibaorũnana, "Jĩcarona caroaro mari anigarã," i majiquetigarãma. ⁵³ Jĩcau yu booguĩ. Apei maca yu booquetigũmi. To bairi capacu cu macu mena ame tutigarãma. Capaco co maco mena ame tutigarãma. To bairona ame bai punijĩnigarãma jĩcau yũre cabou, apei maca yũre cabooquẽcu, to bairo anibana, caĩũpu Jesu.

Las señales de los tiempos

(Mt 16.1-4; Mr 8.11-13)

⁵⁴ Camajare ocõo bairo na caĩ buionemoũpu Jesu moquena:

—Mũipũ cu caroca jãa atĩ nũgoa macare oco buũgi mũaja catũjuaata, "Oco ocagaro bai," mũaja i tũju majirã. To bairo mũaja caĩrore bairona ocaro. ⁵⁵ Wino cajõcu nũgoa macai to carapuro tũjurã, "Ajigaro bai," mũaja i. To bairo mũaja caĩrore bairona ajiro. ⁵⁶ Mũajaa mũrecoo macajere dope bairo cabaurije tũjũrina ati yepa macajere to bairona baigaro bai, mũaja i tũju maji. To bairo catũju majirã nibaorũnana, ¿Nope ãrã ato cõo mũñũja cáti iũobatie macare to bairo ãgaro áa, mũaja i majigaquẽeti? To bairi, "Camajirã jã ã," caĩtorã mũaja ã.

Procura ponerte en paz con tu enemigo

(Mt 5.25-26)

⁵⁷ ¿Nope ãrã mũaja majuuna, "Atie cariape macaje cátiye ã," mũaja i tũgooña beje majiquẽeti? ¿Nope ãrã mũaja majuuna caroare mũaja tũju beje majiquẽeti? ⁵⁸ Apei, "Roogo yu mũ ájupa, to bairi yu mũ waramo," mũjaare i tutiri, mũrãrũre cu sawadajãgaro nemoo cu mena oca quenoocõañã. Cu mena mũaja caoca quenoquẽepata mũraũ jues tũpu mũaja joobouĩ. Cu mena mũaja caoca quenoata jues tũpu mũaja jooquetigũmi. To bairo mũaja caĩ oca quenoquẽepata jues tũpu mũaja cu sajooro cu maca polisĩa maja mũrũre cu pijo átiri, presopũ mũjaare cu cũ rotibouĩ. ⁵⁹ To bairi presopũ mũaja na sajooro nipetiro mũaja sawaramorijere mũaja sawapaye peoquẽepata mũaja buuquetiborãma, na caĩũpu Jesu.

13

Importancia de un cambio de actitud

¹ Jesu camajare cu cabuio ani paũ aperã cu tũpu caejayuparã. Eja, Pilato, ti maca mũraũ jĩcaarã Galilea macanare na cu cajĩa rotiriquere Jesure cu cabuiouparã. Pilato ocõo bairo na cáti jĩa rotiyupu. Na maca waibũcũrãre jĩa joe buje mũgori Diore áti nũcũbũgorã cátibajuparã. To bairo na cáti ani paũna Pilato cu cajĩa rotiricarã ejari, na cajĩa recõañuparã.

² To bairo na caĩ buiorijere apii ocõo bairo na caĩũpu Jesu:

—¿Dope bairo mũaja i tũgooñati mũjaa? Na yarã aperã netoro caroorije cána aniri jĩa ecooricarãma, ¿mũaja i tũgooñati? ³ To bairo cabaiquẽjupa. Cariape mũñũja i buioũ. Mũaja quena caroorije mũaja cátajere tũgooñarique pairi mũaja sawajoquẽepata to bairona mũaja tamũo yajigarã mũaja quena, na caĩũpu Jesu. ⁴ —Ape wame quenare mũñũja i buio. Siloẽpu na cawe nũcorica tutu capua ña aáto dieciocho cãnacãũ camaja cajĩa ecooyuparã ti tuture. Aperã Jerusalén macana netoro caroorije cána aniri jĩa ecooricarãma, ¿mũaja

ĩ tũgooñati? ⁵ To bairo cabaiquẽjupa. Mũja quena caroorije mũja cátajere tũgooñarique pairi mũja cawajoaquẽpata to bairona mũja tamũo yajigarã mũja quena, na caĩñupũ Jesu.

El ejemplo de la higuera sin fruto

⁶ To bairo na ĩri bero queti buio majiorica wame ocõo bairo na caĩ buioyupũ Jesu:

—Jĩcaũ camajocũ cũ ya wejepũre higuera cawamecatii yucũre caoteyupũ. Cabero, “Mere rica cuticoato,” ĩi catũjũ aábajupũ. Carica mañũre. ⁷ Carica mano tũjũri cũ ya wejere caraabojaũre ocõo bairo cũ caĩñupũ: “Itia cũma aápá. Atii ricare jeegũ nairoacã yũ tũjũ atĩnucubapa. Jĩca unoacã yũ bũgaquẽe. To bairi tiire queti rocasõaĩa. Saĩũuquẽtĩi majuuna apeye caroa macare yũ caoteborore mata tũjũnucũ.” ⁸⁻⁹ To bairo cũ caĩro: “Uraũ, mari rocaquẽna mai. Tii putore yũ yejea aju õwa tuuñagũ, ¿ape cũma to rica cutiquietibocati? ĩi. To carica cutiquieticõaata to cõona mari queti rocasõagarã,” cũ caĩñupũ cũ caraabojaũ, caĩ buioyupũ Jesu. Tiere to bairo ĩi camaja na cawajoapere na yũ yuugũ mai, nemoõna na yũ popiyeyequetigũ ĩi, to bairo caĩñupũ.

Jesús sana en día de descanso a una mujer jorobada

¹⁰ Jĩca rũmũ yerijãrica rũmũ cãno neñapo buerica wiipũ camajare na ĩ buio ãcũ cájupũ Jesu. ¹¹ Ti wiipũ caĩñuro cãromio cáaa wamũnũca po aá majiquẽco. Yeri wãti to bairo co baio joroque co cájupũ. Diẽciocho cãmari to bairo cabai ãco caĩñuro. ¹² Jesu cõre co tũjũ, co carijoyupũ:

—Mũ cariaye cutiere mũ yũ netoocõa, co caĩñupũ.

¹³ To bairo co ĩna, cũ wamori mena co caĩũ peoyupũ. Co cũ caĩũ peorona mere cariape cawamũ poyupũ. Wamũ pona, Diore, “Seeto ñũubũja,” caĩ wariñũũñuro. ¹⁴ Neñapo buerica wii uraũ Jesure cũ capunijini tũjũyupũ, yerijãrica rũmũrena co cariape cutiere co cũ canetooro tũjũri. Punijini tũjũri, camajare ocõo bairo na caĩñupũ:

—Seis rũmũrina ã paarica rũmũri. To bairi ti rũmũri paarica rũmũri jetore netoo rotira ajá mũja cariape cutiere. Yerijãrica rũmũ caraaya mani rũmũre mũja cariape cutiere netoo rotira atĩqueticõaĩa, na caĩñupũ ti wii uraũ to cãnare.

¹⁵ To bairo cũ caĩrijere apii mari Uraũ Jesu ocõo bairo cũ caĩñupũ:

—Seeto caĩto pairã majuu mũja anicõa. Yerijãrica rũmũ to nibao joroquena mũja yarãre wecũare, o burrore jia tu nũcoricarãre na popiori na tũga aá átiri ocore na mũja tĩaborã na etirica paũpũre. ¹⁶ To bairona atio Abraham ãnacũ pãrameo quenare yerijãrica rũmũ to nibao joroquena co cátipe ã. Cõre canetoope ã Sataná yoaro jiaricarore bairo co cũ cátibatajere. Yerijãrica rũmũ to nibao joroquena to bairo co cátipe ã, caĩñupũ.

¹⁷ To bairo cũ caĩro apirã cũ capunijini tũjũricarã maca nipetiro dope bairo cũ caĩ wada canamu majiquẽjuparã. Aperã maca camaja pato cawariñũũñuparã Jesu caroaro cũ cáti ĩñoorijere tũjũrã.

El ejemplo de la semilla de mostaza (Mt 13.31-32; Mr 4.30-32)

¹⁸⁻¹⁹ Ocõo bairo na caĩ buio majioñupũ Jesu moquena:

—Uraũ Dio cũ cãnie queti ocõo bairo ã: Jĩcaũ cũ ya wejepũ jĩca ape mostasa cawamecatii rica apeacãre oteimi. Tii putiro pairicũ majuu bũcũaro. To bairi tĩpũre minia eja, na ria bati cãnipere peorãma tii rũrũriũre. Tii apeacãre bairona ani jũgo Uraũ Dio cũ cãnie queti. Cabero pairicũ cabũtirore bairona nipetirogũ cũ ye queti jeja aáto. Minia to na capeja ani wariñũũrore bairona

camaja Jesure apipajeeri yerijā wariñuuriquere buɓagarāma ñi, to bairo caí buioyupɩ Jesu.

El ejemplo de la levadura

(Mt 13.33)

20-21 Ocoo bairo caññupɩ Jesu moquena:

—Ƴpaɩ Dio cɩ cānie queti ati wamere bairo ā: Cāromio pan átigo trigo pocare itia bapa jee átiri oco mena puɓo ajuomo. Cabero moquena tiepure petoacā levadura na caññijere ajuomo, to wauato ño. Tieacā mena co caajurona pan cānipa burɩa paio wauacoato yua. Tieacā cawauorije ti burɩa nipetiro cawauarore bairona Ƴpaɩ Dio cɩ cānie queti quena ati yepa nipetiroɩ jeja bateacoato.

La puerta angosta

(Mt 7.13-14, 21-23)

22 Cabero Jesu Jerusalēɩpɩ aácu cɩ caneto aáto cānacā macapɩrena camajare na cabuio neto aájupɩ. 23 To bairo cɩ caí buio aátoɩpɩ jĩcaɩ Jesure cɩ caí jeniñañupɩ:

—Jā Ƴpaɩ, ¿petoacā na nicuti Dio cɩ cacatiorā mɩ tɩpɩ caneto ejaparā?

To bairo cɩ caíro:

24 —Capāarā Dio tɩpɩ ejagabaopɩnana eja majiquetigarāma, Diore canɩcɩbuɓoquēna aniri. Muja maca Diore caapi nɩcɩbuɓogorā caéjaqueti joreacāpɩ cajāa aánaacāre bairona muja ā, jĩcaarāacā aniri. To bairi ti joreacāpɩ cajāagarāre bairo maca anicōaña Dio cɩ catujoorije átiri.

25 Apeye na caí buio majioñupɩ Jesu moquena:

—Wii Ƴpaɩ cɩ cabia jāato bero cɩ jorepɩ caññoje tujɩnucurāre bairona muja anigarā Dio tiepure jāagarā. To bairi mujaa, “Ƴpaɩ, jā pā jđo jou ajá,” cɩ muja ñbagarā. To bairo muja caññijere muja yɩquetigumi. “Mujaare yɩ majiquēe. Noo macana muja ānaa ta, muñña majiquēe,” muja ñcōagumi. 26 To bairo cɩ caíro ocoo bairo muja ñcōa ani bugañagarā: “Jāana mɩ mena jā cabapacuti eti uganucuwɩ. Jā ya macapɩre Dio ye quetire mɩ cabuio teñawɩ,” cɩ muja ñgarā. 27 To bairo cɩ muja caíro, “Muñña majiquēe, mere muñña ñwɩ. Aperopɩ aánaja. Caroorā muja ā nipetiro,” muja ñgumi. 28 Topɩ Ƴpaɩ Dio cɩ cānopɩ Abraham, Isaá, Jacobo, Dio ye quetire cabuioricarā tirɩmɩpɩ macanare Dio tɩpɩ cānare na muja tujugará. Na tujurā, “Marire recōañupɩ,” muja ñ tugoñarique paigarā. “¡Agu!” muja ñ otigarā, seeto tugoñarique pairique mena. 29 To bairi camaja nipetiroɩpɩ macana Dio tɩpɩ ejagarāma. Topɩ cɩ mena uga ruigarāma, na caññupɩ Jesu. 30 To bairo cabairi paure ocoo bairo baigaro: Ati yuteapɩ cāna jĩcaarā cawatoa cāna na caí tugoñabatana maca ɩparāre bairo anigarāma Dio tɩpɩ. Aperā ati yuteapɩ cāna jĩcaarā cauparā cāna una maca topɩre cawatoa cāna anicōagarāma, caññupɩ Jesu.

Jesús llora sobre Jerusalén

(Mt 23.37-39)

31 Jesu to bairo camajare cɩ cabuiori paɩna fariseo maja jĩcaarā cɩ tɩpɩ caejayuparā. Cɩ tɩpɩ eja, ocoo bairo cɩ caññuparā:

—Ƴpaɩ Herode mɩ jĩagami. To bairi uwaro aperopɩ aácuja.

32 To bairo cɩ na caíro:

—Herodere caññorique paíre ocoo bairo cɩ ñ buioya: “‘Yucɩ, bujuye camaja na yeripɩ cajanarā wátiare na yɩ buu rebojagɩ maí. Cariayecɩna quenare na yɩ catiogu. Bujuye ape ɩmɩ maca to cōona yɩ áti yaparogu,’ ñmi Jesu,” cɩ ñña Herodere. 33 Bujuye ape ɩmɩpɩ yɩ eja aágu Jerusalēɩpɩre. To bairi yucɩ, bujuye, to bairona áticōa ácu yɩ áa maí Jerusalēɩpɩ yɩ caeja aáparo juɓoye.

Торн ејан то сџона ун ати јанасџагу тие. Јісау мака Dio ye quetire buiori majocu аперору Јерусалџн сџаникџетору јіа есооріке маа, на саїћурн Јесу.

To bairi Јерусалџн на сајіарау ун а̄ іі, то bairo на саї buioyурн Јесу fariseo majare. To bairo на і, осџо bairo саїћурн Јесу Јерусалџн macanare:

³⁴—Мџјаа Јерусалџн macana Dio ye quetire cabuioarџе сајіа rerā мџја а̄. Мџја тџрн Dio сџ cabuio roti јообанаре а̄та रुपаа mena care јіарā мџја а̄. Мџјааре маіі сарее ун тџрн мџнџја pi neoncugabара. А̄босо со punaacāре маіо nare со сарее neo сџроре bairona мџнџја а̄тгануцубара. Ӯнре мџја бооџџее. ³⁵ To bairi мџја сџни ра̄нре rocагуми Dio. Cariapena мџнџја і. Mere то сџона ун мџја тџн тџја. Ӯнре мџја тџннемоquetigarā ати yerарн ун catunu а̄тірапо јџгоуе. Ті ра̄н сџно ӯнре тџнрā осџо bairo ӯнре мџја ігарā: “Сажгоуерн Dio, ‘Сн ун јоогн,’ сн саіріснпа а̄ми Јесу. Саїуу мајуусџа̄н а̄ми,” ӯнре мџја ігарā, саїћурн Јесу.

14

Jesús sana a un hombre con enfermedad de hinchazón

¹ Јіса рџмн на yerijārica рџмн сџно Јесу саугаа а̄јурн fariseo majocu ұрау јісау сн уа wіірн. Торн сн сџно fariseo maja seeto Jesure сн са̄тајн coteyuparā.

² Торн Јесу riаре мајууре сџнурн јісау रुपааа cabipii. ³ To bairi judío majare cabuerāре, fariseo maja quenare на сајенића̄нурн Јесу:

—Yerijārica рџмн сџно ¿Moisé сн caucarique cariaye снnare то catio roti-quetibaupari?

⁴ To bairo на сн саї јенићаро допе bairo сн сабоса і унџџџупарā. To bairi cariāнре сн ра̄нри сн саcatіoyурн Јесу. Сн catio yараро сн catunu а̄ rotіyурн.

⁵ Сн tunu а̄ rotiri bero сџре са̄тајн coterāре осџо bairo на саїћурн:

—Мџја уау burro, о wecн осо jeerica оперн сн caroca јāа а̄арата nemoona сн мџја ne buuborā yerijārica рџмн то nibao јороуена, на саїћурн Јесу.

⁶ Na maca допе bairo сн саї ун мајіџџџупарā ууа.

Los invitados al casamiento

⁷ Fariseo majocu, ун тџрн на ұгаато іі, сн сапјорісарā caroа ра̄нгі ұпарā на caruirіjerре на cabeje ruio тџнгі осџо bairo на саї buioyурн Јесу:

⁸—Wamo јіаріса боје рџмн мџјааре на сауга rotіata ұпарā на caruirіjere ruіgaquetісџа̄на. Ӯрарā yerре мџја caruiata јісау мџја берорн са̄рпау maca ејабоумі. ⁹ Сн сарјаро, “Ані ұрау сн caruіparore wamннса̄на. Јџ maca ruіја,” мџја ібоумі мџјааре сапјорісн. To bairo мџја сн саїро аперā на са̄тајнјоро boboro мџја bairorā. ¹⁰ To bairi мџја на сауга rotіata саујаро maca ruіya мџјаа. To bairo мџја cabairo тџнн мџјааре сауга rotірісн мџја ігумі, “Ун уау, атобјаацā ұпарā mena ruіya,” ібоумі. To bairo мџја сн саїро апірā мџја тн caruirā boboro тџнquetigarāма. “Ати maja саїуурā а̄нура,” мџја ігарāма. ¹¹ Nii, “Сџни мајнн ун а̄, сн мајууна саї тџгоџа̄н саwатоа macасн сн аніо јороџе сн сџгумі Dio.” “Саwатоа сџсн ун а̄ уна,” саїі maca аперā netoro сџсн анігумі, на саї buioyурн Јесу.

¹² Na і yараро, “Ун mena ұгауа,” сн саіріснре, осџо bairo сн саї buioyурн Јесу:

—Мна аперāре мн mena на ұга rotii мн mena macanare, мн bairāре, мн yarāре, paio сасугорāре на піџоquetісџа̄на. Nare мн сапјоата на quena мнре ұга rotіrā мн піџо ameborāма. Nare мн сапјо јџгоріке wapare bairona мн ірā мн іборāма. ¹³ Мн тџрн аперāре мн сауга rotіgaata саборасарā macare на піџоуа. Сāаа мајіџџџенаре, јіса рџро сарооуе tuarісарāре, сасаре manare, то bairo cabairā macare на піџоуа. ¹⁴ To bairo мн сџто

wariñuuriquere m̄ jooḡami Dio. Na maca m̄ ũga roti ame majiquẽema. M̄ maca to bairo ácu Dio yarã caroarã na catunu catiri paup̄re caroa majuure m̄ buaḡu.

El ejemplo de la gran cena
(Mt 22.1-10)

15 To bairo Jesu cu caĩro apii jĩcau cu mena saũgaũ osõo bairo cu caĩũurũ Jesure:

—Ūraũ Dio cu cãporũ cu mena saũgararã wariñuũgarãma, cu caĩũurũ.

16 Jesu maca osõo bairo cu caĩ buio majioũurũ:

—Jĩcaũ caroarõ boje ḡm̄m̄ áti ũgagũ saquenoũũurũ. Quenoũ yaparori carãarã majuure na cáati roti joobajurũ. 17 Saũgara paũ majuũ cáno cu paã cotebojari majosũre, “Yũ mena saũgararã yũ cabuioarãre, ‘Mere na ũgara araro. Yũ quenoũ yaparo m̄ja i joomi,’ na i buioja,” caĩũurũ. To bairi cu raabojari majosũ maca na cabuioũ aãbajurũ yua. 18 To bairo na cu caĩ buioũ ejarijere apirã nipetiro cu caribatana, “Jã aã majiquẽe,” cu caboca iũũurã. Jĩcaũ osõo bairo cu caĩũurũ: “Jĩca yera oterica yera yũ waraye yaparo. To bairi yuscãã ti yepare tũjũ aãcu yũ áa. To bairi, ‘Ati majiquẽemi,’ cu iĩa m̄ ẽraũre,” cu caĩũurũ. 19 Apei, “Pũga wamo sõo cãnacãũ wescãre na yũ waraye yaparo. To bairi yuscãã na tũjũ aãcu yũ áa mai. To bairi, ‘Ati majiquẽemi,’ cu iĩa m̄ ẽraũre,” cu caĩũurũ. 20 Apei quena, “Yũ nyũto scũicoarũ yuscããna. To bairi yũ aã majiquẽe,” cu caĩũurũ. 21 To bairo na caĩro catunucõajurũ raabojari majosũ cu ẽraũ tũrũ. Tunu aã, cu ẽraũre na caĩrica wame sõo cu cabuio reosõũurũ. To bairo na caĩrique ariri, carunijiniũurũ saũraũ. Punijini, cu raabojari majosũre osõo bairo cu caĩũurũ yua: “Uwãro macarũ aãcũja. Nipetiro maca watoarĩrũ noo cãni paũricãrũ cãna caborasarã macare na piya. To bairi cáaa majiquẽẽnare, casãre tũjũquẽnare, carũpori rooye tuaricarãre, to cãnacã paũ macana to bairo cabairã jetore na piya.” 22 To bairi cu raabojari majosũ cu ẽraũ caborasarãre cu capi rotiricarore bairona na capi aãjurũ. Na pi yaparo osõo bairo cu caĩũurũ cu ẽraũre: “Ūraũ, yũ m̄ carotiricarore bairona yũ pi yaparowũ. To baibao joroquena wii maca jiraquẽe mai,” cu caĩũurũ. 23 To bairo cu caĩro apii osõo bairo cu caĩũurũ cu ẽraũ moquena: “Aãcũja maca tũjarorĩrũ macanare ma m̄ cáãti paũ cãna quenare na piija. To bairo m̄ cáto yũ wii jiragarõ yua,” cu caĩũurũ raabojari majosũre cu ẽraũ. 24 “Yuscãra yua yũ saũga roti jũgobatana maca ũgaqueti majuucõagarãma, josũ mee yũ i,” cu caĩũurũ cu ẽraũ, na caĩũurũ Jesu yua.

Lo que cuesta seguir a Cristo

25 Camaja carãarã Jesure cu saũja aãjurarã. To bairo na cabairo Jesu na amejore nyã tũjuri, osõo bairo na caĩũurũ:

26 —Aperã m̄ja camairo netoro yũre maiĩa. Yũre m̄ja camairo netoro aperã macare m̄ja camaiata yũ mena macana m̄ja ani majiquetigarã. To bairi m̄ja rasãre, m̄ja nyũoare, m̄ja punaare, m̄ja bairãre, m̄ja cãniescũtie quenare m̄ja camairo netoro yũre maiĩa. 27 Yũna yũ ropiye tamũogũ. Apei yũ cabuei anigabaorũcũna, “Cu cabairicarore bairo yũ ropiye tamũogateẽ yũ,” caĩ iũcu maca yũ mena macascũ aniquetigũmi, na caĩũurũ Jesu. 28 —Jĩcaũ saũmũari wiire átigu cu niyerure sõõña jũgõmi, ti wiire paarique wapa zũy sawarayepare te ejagabapari? iĩ. 29 Cu sacõõña jũgõquẽpata ti wii recomaca cãnona cu niyeru cu sawarayerique peticoaboro. To bairi cu cátibata wiire áti yaparo majiquetibõũmi. To bairo cabairijere tũjũã aperã cu i ereborãma ti wiire caraabatacãre. 30 “Ani capairi wiire átigabajupi.

Yaparo majiquējupi,” cu ī epeborāma. ³¹ To bairo quena jīcau urau apei urau mena cu saame quēparo jūgoye ocōo bairo tūgooñauṁi: “¿Yua peeto bujaacāna yu umna mena cu maca yu netobujaro saumnacscure cu yu ame quē ocabūtibocūti?” ī tūgooñauṁi. ³² To bairi apei urau maca jōrūna cu yarā jīari maja pato mena cu cāno, “Mari ame quēqueticōato,” īi, cu queti jōuṁi. ³³ To bairi yu cabuerā anigarā caroaro tūgooña jūgoya mūja cātīpere. Na cacōoña jūgoricarore bairona ája. To bairi nūi cu yere maii tiere cacū aáweogaquēcu yu mena macacu ani majiquetigūmi, na cañūpu Jesu.

³⁴ Moa caosaarije űuubūja. Caosaaquētie macare dope bairo apeye unie ugariquerure jaña maniboro. ³⁵ Ōwa turique quena űuuetiboro caosaaquētie aniri. Carepe aniboro. Noa yure caapirā yu cañ buiorijere caroaro ariñjaya, cañūpu Jesu.

15

El ejemplo de la oveja perdida (Mt 18.10-14)

¹ Camaja yere buiornore niyeru jeebojari maja, aperā caroorā quena Jesu tūpu caejanucūñuparā, cu cabuiorijere apigarā. ² To bairi fariseo maja, aperā juḍio majare cabuerā rooriye Jesure cu cañ wada pañ coteyparā:
—Ani caroorāre na baracūti uganucūmi, saame űūparā.

³ To bairo na caño apii ocōo bairo na cañ buio majioñūpu Jesu:

⁴ Jīcau cien ovejare cacūgoñ jīcau cu cabauquēpata nare noventa y nueve majuu carujarāre caroa ta cāni paupu na cūcōari cayajiricure cu macau aāboṁi. ⁵ Cu maca buḡacōaripu cu ne ara, wariñūboṁi. ⁶ Wariñūri cu ya wiipu tunu eja, aperā cu yarāre, cu mena macanare neñaro rotiboṁi. “Cu yu buḡawu yu oveja cayajiricure. Mūja quena yu wariñūunemorā ája,” na űboṁi. ⁷ To bairi ocōo bairo muñūja űgn: Oveja cayajiricure cu cabūga wariñūurore bairona, jīcau űcu caroorije cu cātajere cu cañtiriti wajoa reata umrecoorure Dio cu tu macana mena wariñūu netogūmi. Aperā, “Cañūurā jā ā. Caroorije maa jāra. To bairi jā jūtiritiquēe,” cañ tūgooñarā macare na jūgo tūpu wariñūuquetigūmi Dio cu tu macana mena, na cañ buioyupu Jesu.

El ejemplo de la moneda perdida

⁸ Ape wame na cañ queti buio majioñūpu Jesu moquena:

—Cāromio paño sawaracūti tiiri puḡa wamo cōo cānacā tii cacūgo jīca tii cayajiro tūjo jīa bujuricarore jīa buju átiri to cānacā paupure owa macabomo, ti tiere buḡago. ⁹ Ti tiere buḡacōaripu wariñūu aperāre co yarāre, co mena macanare na pi neobomo, yu wariñūunemofa mūja quena na űo. “Yu niyeru tii cayajirica tiire yu buḡacōawu,” na űbomo. ¹⁰ Cariapena muñūja ī: Co sawariñūurore bairona wariñūu netogūmi Dio cu tu macana mena samajocu caroou caroorije cu cātajere jūtiriticōari cu sawajoaro, na cañūpu Jesu.

¹¹ Ape wame queti buio majiorica wame cabuioyupu Jesu moquena:

—Jīcau samajocu cu punaa saumna puḡarā cañūparā. ¹² Cabai maca cu pacure ocōo bairo cu cañūpu: “Saacu, tu cacūgorijere tu cabai yajiro bero carecomaca yu cuḡo uḡagu. To bairi nemoona yu ricawoya yu cacūgo uḡapere,” cu cañūpu. To bairo cu caño na puḡarāpūrena na caricawoyupu cu yere yua. ¹³ Noo cānacā ruṁu bero meena cabai maca cu yu apeye uniere nipetiro jee, aperiopu sawoagoru cāáateñau aāsoajupu. Topu cu cāáateñari paupu cu ye niyeru cu pacu cu caricawobatajere caroorije cu caboorijerena sawapaye re peticōañūpu. ¹⁴ Cu niyeru cu sawapaye re petiro bero ti yerapu quena saugarique peticoajupe. To bairo to cabairo seeto cañigo tamno jūgoyupu.

15 Ñigo riabacu ti yepa macacure capaarique jenií aájurp. To bairi ti yepa macacu maca cu yejeare cu canu cote rotiyurp. 16 To bairi na coteipn caroorije yejea na caugarijerena caugaganucusiurp, seeto ñigo riabacu. Camaja noa aperá cu caugarique nuquējuparā. 17 To bairi rooro baibacu cu yeripn ocōo bairo caí tūgooñañurp: “Carāarā yu pacu utna na ugarique petiquēto. Yu maca ħnope ĩ atorp yu ñigo riacnti yua?” caí tūgooñañurp. 18 “Yu pacu tūp cu catunu aárap yu ācu. Tunu ejan ocōo bairo cu yu ĩgu: ‘Saacu, rooro mū yu saoca aripajeequēp. Dio quenare to bairona rooro cu yu saoca aripajeequēp. 19 Mū macure bairo yu cūgoqueticōañ yucra yua. ĩcau mū utna mure sapaabojari majocure bairo yu cūgoya,’ yu pacure cu yu ĩgu,” caí tūgooñañurp.

20 “To bairo ĩ tūgooñari cu pacu tūp cu catunucsoajurp yua. Topn cu catunu aáto jōrpna cu catuja atō cu pacu maca cu catujajoyurp. Topna cu tujjori, cu atn boca, cu wamo ñe, cu sapabarioyurp. 21 To bairo cu caboca tujjoro, “Saacu, rooro mū yu saoca aripajeequēp. Dio quenare rooro cu yu saoca aripajeequēp. To bairi, ‘Yu macu āmi,’ yu ĩqueticōañ yucra yua,” cu cañiurp cu pacure. 22 To bairo cu cañije to nibao joroquena cu pacu na cañiurp cu utnare: “Uworo jutii caroare jeerāja cu cajaanpere. Wamo ĩrica beto cu cajāra beto, ħpo jutii cu cacatape jeerāja,” na cañiurp. 23 “Wecure cu ĩjarā aāja, caroaro caricacu mari canunucuecure. Yu macu cu catunu ejarijere boje ħmū mari áato, yu macu cu catunu ejarijere warĩñuurā. 24 Ani yu macure, ‘Bai yajiricūmi,’ yu ĩ tūgooñanucubarp. Bai yajiquējupi. Catiyupi. Cāaá yajiricure yu macure cu yu tujj buga,” na caí warĩñuñurp cu pacu cu utnare. To bairi boje ħmū cáti warĩñuñurp.

25 “To bairo na cáti ani pac cu ĩugocū wejerp capaaricu tunu acū na cabajarijere saapi tunu ajurp. 26 Tere apiri cu pacu utnū ĩcaure cu carijoyurp. Cu pijō, cu cajeniñañurp. “¿Dore bairo to bairi wiipure?” cu caí jeniñañurp. 27 To bairo cu caí jeniñaro, “Mū bai tirūmūp cāaáteñan aátacu tunu ejami. To bairi, ‘Bai yajiquējupi yu macu ĩri boje ħmū mari áato,’ ĩmi mū pacu, mū bai cu catunu ejarō tujjori. To bairi wecu caroan caricacure mari canunucuecure ĩa rotimi, boje ħmū átigu,” cu cañiurp cu pacu utnū. 28 To bairo cu caí buiorijere apii punijini, cajāgaquējurp. To bairo cu cabairo tujjūp cu pacu maca cu carii buti ajurp. 29 To bairi, “Saacu, yoaro majuu caroaro mure yu sapaanemonucusu. Yu mū carotirijere mū yu ĩ botioquetinucu. To bairo mū yu cabairije to nibao joroquena ĩcau nuricu ũcacāre yu mū joquetinucu, yu mena macana mena boje ħmū yu cáti ugaborare. 30 Ani mū macu macare aperopn mū ye niyerure cáti bate rei aátacu cu catunu ejarō tujjūp wecu caroan caricacure na mū ĩa roti, cūre boje ħmū yu áti warĩñuugu ĩi. To bairi caroaro cu mū átiboja mū niyeru cu mū cajoobatajere caroorā romiri mena cáti recōaricu cu nibao joroquena,” cu cañiurp. 31 To bairo cu cañro, “Macu, yu mena ato mū aninucu mūa. Atie yu cacūgorije mū ye jeto āno bai. 32 Ani mū bai cāaáteñan aátacu, ‘Bai yajicoatacu,’ yu caí tūgooñanucubarp. Catiyupi. Tunu ejami. Cāaá yajiricure mū baire cu mari tujj buga moquena. To bairi cūre warĩñuurā boje ħmū cátipe ā,” cu cañiurp cu pacu, na caí buioyurp Jesu camajare.

16

El ejemplo del mayordomo que abusó de confianza

¹ Ape wame queti buio majiorica wame na caí buioyurp Jesu cu cabuerāre:

—Jísan saapeye unie paii cɛ yere carotibojari majosɛ cacaɣooyuɛ. Apeɾã maca, “Mɛ yere ati rei áami mure carotibojari majosɛ,” cɛ caí wadajãñuparã cɛ ɱraɱɱe. ² To bairo na caíro apii cɛ yere rotibojari majosɛ cɛ pijori ocɔo bairo cɛ caíñuɛ: “Apeɾã mɛ cáti rerijere yɛ buioma. To bairi mɛ cátajere cɔoñari yɛ uca tu jooya. To cɔona yɛ yere mɛ rotibojaquetigɛ yua.” ³ To bairo cɛ caíro cɛ rotibojari majosɛ caí tɱgooñañuɛ: “Abɛ. ¿Dore bairo yɛ baiati? Yɛ ɱraɱ yɛ buumi. Ape wame paarique caotera yeparire yejearique uno yɛ áti ocabɱtiqúɛcɛ. Boboro apeɾãre niyeru yɛ jeni rui teñagaqueticɛɱ. ⁴ Baiyura ocɔo bairo yɛ átigɛ yɛ ɱraɱ yɛre cɛ cabuuro bero, apeɾã na tɱɱɛ yɛre na ani rotiato íi, yɛre na átinemoato íi.” ⁵ To bairi cɛ ɱraɱɱe sawaramorãre na cãno cɔo na cari peticɔañuɛ. Na pi, ocɔo bairo cɛ caíñuɛ cãni jɱgoɱɱe: “¿Noo cɔo majuu yɛ ɱraɱɱe mɛ waramoti mɛa?” cɛ caí jeniñañuɛ. ⁶ To bairo cɛ caí jeniñãro: “Capee ɱgarique ajurique ɱje raperi cien majuu yɛ waramo,” cɛ caíñuɛ. To bairo cɛ caíro: “Ruiya uwaro. Atie mɛ sawaramorije catujari pũuɱɱɱ cincuenta raperi jeto uca tuya,” cɛ caíñuɛ rotibojari majosɛ. ⁷ To bairo cɛ í, apeí macare moquena, “¿Noo cɔo majuu mɛ waramoti, mɛ quena?” cɛ caí jeniñañuɛ. “Capee, cien pori majuu caran quenoopere trigore ran cátipere yɛ waramo yɛa,” cɛ caíñuɛ. To bairo cɛ caíro: “Atie mɛ sawaramorije cãni pũuɱɱɱɱɱ rɱgaro maca, ochenta pori jeto uca tuya,” cɛ caíñuɛ. ⁸ Cãre cɛ yere carotibojari cɛ caítorijere cɛ camajicɔañuɛ cɛ ɱraɱ. Majiri, “Cáti majii majuu añuɱi,” caíñuɛ cɛ ɱraɱ.

Ti wamere buio yaparo ocɔo bairo na cãnemoñuɛ Jesu:

—Ati yepa macana Diore saapirajeequẽna seeto áti majima na cátiere. Diore saapirajeerã na cáti na cáti majiro netoro áti majima. ⁹ To bairi mɱja maca apeye uniere cɱgorã tie mena apeɾãre na átinemoña. Cabopacarãre mɱja yere na jooya, mɱja mena na sawariñuuparore bairo írã. To bairo ána ɱɱɱɱɱɱɱ caroa ánajere mɱja ɱɱɱagarã.

¹⁰ Jísan ɔsoacãrena caroarɱ cacote majii pairo majuu quenare caroarɱ cote majiɱami. ɔsoacãrena cacote majiquẽcɛ maca pairo quenare cote majiquetibɱami. ¹¹ To bairi ati yepa macaje apeye unieacã mena caroarɱ mɱja cátiqúɛpata mɱja jooquetiɱami Dio cɛ tɱ macajere caroa pairo sawara cãtiere. ¹² Apeɾã na yere caroarɱ na mɱja cacotebojaquẽpata mɱja ye mɱja cãɱɱore macare mɱja jooquetiborãma.

¹³ Jísan raabojari majosɛ rɱgarã ɱraɱã cãti majiquẽcɱami. To bairo cɛ cãmata Jísanɱe majiquetibɱami, apeí macare maii. Jísan cɛ carotirijere átibɱami, apeí cɛ carotirije macare átiqúɛcɱna. To bairona Diore áti ɱɱɱɱɱgorã apeye unie macare maiquẽja. Apeye uniere mɱja camaiata Diore mɱja áti ɱɱɱɱɱgo majiquetiborã, na caíñuɛ Jesu.

¹⁴ Fariseo maja to bairo cɛ caírijere apirã cɛ caí epeyuparã Jesure, apeye uniere, niyerure camairã aniri. ¹⁵ To bairo na caíro ocɔo bairo na caíñuɛ Jesu fariseo majare:

—Camaja, “Cañuurã áma,” járe na í tɱjɱato írã cátitɱ pairã mɱja ã. Dio maca caroorije mɱja cátiere mɱja yeripɱre caroarɱ tɱjɱ majimi. Camaja, “Caroarã majuu áma,” mɱja na caí tɱjɱrije to nibao joroquena mɱja tɱjooqueti maju-ucɔoami Dio, mɱja yeripɱre caroarɱ catujɱ majii aniri.

La ley y el reino de Dios

¹⁶ Nemoopɱre Dio yere Moisé cɛ carotiriquere, apeɾã Dio ye quetire buiori maja na cabuorijere camaja na cáti ɱɱɱɱɱgorije cãñura. Tie jetore na cáti ɱɱɱɱɱgobataje Juan bautisari majosɛ cɛ cabuairi ranna cãni ejooyura yua. Ti ranna sawama queti maca cãni jɱgooyura. Tie queti jetore api ɱɱɱɱɱgori

Ғраң Dio сь с̄анорн еја мајима самaja. То bairi tie quetire уь cabuioero самaja сеето аригама.

17 'Ати ʋм̄гесоо, ати уера уоаро анигаро. То bairona Dio сь carotirique маса ј̄са wame uno petiquetigaro, на са̄и буиоурун Jesu.

Jesús enseña sobre el divorcio

(Mt 19.1-12; Mr 10.1-12)

18 'Ј̄саң сь н̄м̄оре rocari, арео масаре н̄мосьс̄ь рооро ас̄ь а̄ами. Ареи quena ареи сь сагосарикоре сь са̄нмо сьрата рооро ас̄ь а̄ами сь quena.

El hombre rico y Lázaro

19 Ос̄о bairo на са̄и буиоурун Jesu моquena:

—Са̄ирун ј̄саң саарее уние па̄и. Сагоа јут̄и сауара пасарије јеторе саја̄анусӣирун. То с̄анас̄ь г̄м̄ь па̄иро ʋгарике сагоа јеторе са̄нга warīиуусӣирун. 20 Сь уа wii jope т̄уре ј̄саң саборасаң уерар̄уре сасӯна cotenuсӣирун, Ласаро сауамес̄ьс̄ь. Рура̄на сасамис̄ьс̄ь са̄ирун.

21 Jope т̄ас̄̄ь cote сӯна, саарее уние па̄и сь са̄нга rerijere сеето са̄нгганусӣирун. То bairo сь сабайро уа̄а сь сам̄иере сь сауеронусӣиуар̄а.

22 Cabero cabai уај̄иурун уа. Сь сабай уај̄иро bero сь yerire Dio т̄ь масана ј̄о бӯирун Abraham а̄нас̄ь сь с̄анорн сь с̄ане а̄ај̄уар̄а. Cabero саарее уние па̄и quena сабай уај̄иурун. Сь сабай уај̄и а̄ато bero самaja сь сауаа роосууар̄а уа.

23 То bairi сабай уај̄ирис̄ь уа ра̄ур̄ь сеето са̄ропије там̄о̄ирун сь маса. Ро̄пије там̄о, т̄ӯн т̄ӯгобас̄ь Abraham сь са̄т̄ӯуурун ј̄ор̄ь с̄ас̄уре. Ласаро quenare сь са̄т̄ӯуурун Abraham мена сь с̄ано.

24 На т̄ӯн ос̄о bairo са̄и а̄уај̄урун: “Њ̄ис̄ь Abraham, уь бораса т̄ӯжуа. Сеето ро̄пије там̄оу уь а̄тис̄ьр̄ь а̄т̄ь ро̄роу. Ласароре уь т̄ур̄ь сь а̄а rotiya. Осо petoac̄ь сь waa ара̄о уь са̄ет̄ипере.”

25 То bairo сь са̄иро ос̄о bairo сь сабоса і̄уурун Abraham маса: “Т̄ӯгоо̄на̄на т̄на. Мь с̄ана уерар̄уре а̄с̄ь сагоаре мь сас̄ьгонусӣуӯь warīиуурике мена. Ласаро маса то̄ур̄е а̄с̄ь сеето са̄там̄о̄ӯи. Ӯус̄ьра сагоа warīиуурике мена а̄с̄ь б̄а̄ми. Мь маса ро̄пије там̄оу мь ба̄и уа,” сь са̄ӣирун Abraham.

26 “То bairo quenare па̄ири оре а̄ мари рекомасар̄уре. То bairi ј̄а т̄ур̄ь с̄ана мь т̄ур̄уре а̄а мај̄иқ̄е̄ма. То bairona то̄р̄ь мь т̄ур̄ь с̄ана quena ј̄а т̄ур̄уре еја а̄т̄ь мај̄иқ̄е̄ма,” сь са̄ӣирун Abraham.

27-28 То bairo сь са̄иро: “Њ̄ис̄ь, уь bair̄а ј̄са wamo с̄анас̄ь с̄ана. Ласароре сь бӯио roti жооуа уь рас̄ь уа wiiрун. На quena ӯнре bairona а̄т̄ь ра̄ь там̄орика ра̄ур̄уре еја̄рема,” сь са̄ӣирун саарее уние па̄и с̄ан̄ибатас̄ь Abraham.

29 То bairo сь са̄иро: “Moisé а̄нас̄ь сь сауарик̄уре, Dio уе quetire cabuioric̄ь а̄на на сауарик̄уре quenare mere т̄ере сьгома. Мь уар̄а т̄ере на в̄е н̄с̄ьбӯгоато,” сь са̄ӣирун Abraham.

30 То bairo Abraham с̄ьре сь са̄иро: “Ва̄иқ̄е̄, ј̄ис̄ь Abraham. Ј̄саң сабай уај̄ирис̄ьр̄ь tunu са̄тири на сь сабуиоро на са̄тӯгоо̄нар̄ије wajoari са̄роор̄ије на са̄тај̄ере ј̄анабор̄ама,” сь са̄ӣирун там̄орика ра̄ур̄ь с̄ас̄ь.

31 То bairo сь са̄иро: “Moisé, апер̄а Dio уе quetire бӯиори маја а̄на на сауарик̄уре са̄ар̄ипај̄е̄ӯе̄на а̄нири то bairo на сабайата quena а̄рипај̄е̄-quetibor̄ама. То bairona сабай уај̄ирис̄ьр̄ь tunu са̄тис̄бар̄и на сь сабуион еја а̄р̄ата quenare а̄рипај̄е̄ӯе̄т̄ибор̄ама,” сь са̄ӣирун Abraham, са̄ӣи буиоурун Jesu уа.

17

El peligro de caer en pecado

(Mt 18.6-7, 21-22; Mr 9.42)

1 Ос̄о bairo са̄ӣирун Jesu сь сабуер̄аре:

—Camajare caroorijere cáti rotirá anigarāma. To bairi caroorijere aperāre cáti rotii ūca paio majuu popiye tamogumi, to bairo caroorijere ca cáti rotirije bui. ² To bairi aperāre caroorije nare ca áti rotiqueticōato írā ūta capairica mena ca wamapare jia yo, capairi yaru cāre roca űua rocaōata űuboro. To bairo átaoi yare caapi nucubogōrāre caroorijere na ĩ ocajāquetibomni. ³ Atiere caroarō tūgoōñaña. Mūja ya caroorije mūjaare ca cápata, “Átiquēja, caroorije ā tie,” ca ĩña. To bairo ca mūja cairo apiri caroorije mūjaare ca cátiere ca cajutiritiata ca majiritioya. ⁴ Jīca gumare siete cānacā ni caroorijere mūjaare ca cápata to cānacā nina moquena jutiritirique mena, “Yū majiritioya,” mūja ca caīata ca majiritioya, na caīñuru Jesu.

El poder de la fe

⁵ Jesu ca cabuerā ocōo bairo ca caīñuparā:

—Ураи, Diore jā catūgoōña majicōa anipere jā joonemoña, ca caīñuparā.

⁶ To bairo ca na caīro:

—Jīacāna Diore mūja catūgoōña ocabūtirije to nibao joroquena atiire sicōmoro cawame cūtiire mūja cáaa rotiated, to majuuna wūgue, jō maca ria recomacaru tūñucuro aáboro.

El deber del que sirve

⁷ Paabojari majoca mūja cacūgoata ca mūja carotirijere tūgoōñaña. Caotera yepare mūja yejeaboja, ovejare mūja coteboja, ca paariquere peo, ca catunu ejaroru nemoona mūja jūgoye ca mūja ūga rotiquēna. ⁸ Ocōo bairo maca ca mūja rotirā: “Jā caūgapere jā átibojaya. Jā caūga yaparoro bero mū ūgagu mna,” ca mūja írā. ⁹ Ca mūja carotirijere ca cáto tūñu, “Caroa majuu mū ájura,” ca mūja ĩquēna. “Ca ye riapena ran ácumi,” ca mūja ĩ tūgoōñacōarā. ¹⁰ Mūja quena, “Dio, ‘Caroarō yū mū átibojawū,’ yūre ca ĩato,” ĩ tūgoōñaqueticōaña. Dio ca cáti rotirijere áti yaparorā ocōo bairo ca ĩña mūjaa: “Mū paabojari maja jā ā, cawatoa cāna jā ā. Jā ye riapere, ‘Ocōo bairo cátiye ā,’ mū caī rotirique jetore jā árú. To bairi aperāre átinemorique me āmū,” caīre ā, caīñuru Jesu.

Jesús sana a diez leprosos

¹¹ Cabero Jesu Jerusalēru aáca Galilea yeparu cānacu, neto aácsna, Samaria yeparu saejayuru. ¹² Toru aács jīca macaru saejayuru. Ti macaru ca saejaro pūga wamo cānacā caajeri boarā ca cabocayuparā. Tie capenirije cāno maca ca tūacāru ejaquēnana yoarorūna ca caī piyuparā:

¹³ —Jesu, camajare cabue! jā boraca tūjūya! ca caī piyuparā.

¹⁴ Jesu na tūñu ocōo bairo na caīñuru:

—Aánaja sacerdote maja tūru. Na ĩnoorāja mūja cabairijere, na caīñuru.

To bairo na ca caīro apirā cáajuparā. Ma na cáatorūna na caboabataje sayaticoajure. ¹⁵ Jīcau na caboarije sayatiro tūñu jīcau saamejoresōa tunu aájuru Jesu tūru.

—Jēeto űuu majuucōa! Diore caī wariñuñuru baujarije.

¹⁶ Jesu tūru eja, ģuropatuaru tuatu mubia cumuri ca caīñuru Jesure:

—Caroarō majuu yūre mū átibojayura.

To bairo caī Samaria yera macacu caīñuru cāa. ¹⁷ Jesu maca ca jetore ca tūñu ocōo bairo caīñuru:

—Pūga wamo cānacāre na yū catioyu. ¿Aperā maca noo na aáti? ¹⁸ Ani jīcau judío majoca aniquetibaorūcāna Diore, “űuu majuucōa,” ca ĩi acá tunu ajuri, caīñuru Jesu.

саарипајееқуѝсо aniri. ³⁶ Саамта ругарā wejерu paa anigarāma. Јісауре су ун ne аагн. Apei tuagumi, унre саарипајееқуѝсу aniri.

³⁷ To bairo су саіro:

—¿Atie noopu to bairije to bairoati? су саі jeniñañuparā су cabuerā.

To bairo су na саі jeniñaго:

—Yucaа na sawu amejorero tujarā, “Caboan ācumi,” maja ī maji. To bairona ун catunu atору caroaro maja majigarā. “Mere caroorā, Jesure саарипајееқуѝnare na су саpоріуеуеrі paи eјatuga,” maja ī majigarā, na саі buioyupu Jesu.

18

El ejemplo de la viuda y el juez

¹ Ocđo bairo саіñupу Jesu су cabuerāre:

—Diore су jeninucufā, “Ariquѝcumi,” ī tugooñaquѝnana. To bairo na ī, ocđo bairo queti buio majiorica wame na саі buioyupu:

²—Јіса macare ұpaи јues саіñupу, caroorije cānare саpоріуеуе rotii. Diore сапucыбугоқуѝсу саіñupу. Camaja dope bairo na caboori wamere nare cātinemogaquѝсу саіñupу. ³ Су уа macapure јісао sawapearico nairoacā ocđo bairo су саі jeniіo eјanucufuro: “Ун ātinemofa. Унre саtујu tutii ñuuquѝto унre ātinucumi,” су саіñucubajuro. ⁴ Nemoona со cātinemogaquѝјupу. Nairoacā to cānacā nina cūre со саі jeniіoi ocđo bairo саі tugooñañupу: “Diore cāti пucыбугоқуѝсу ун ā уна. Camaja quenare na caboori wamere ун tugooñaquѝe. ⁵ To bairo сапucыбугоқуѝсу ун anibao joroquena atio sawapearico nairoacā ун jeni patawāsoomo. To bairi со ун ātinemogu. Cōre ун cātinemoguѝpata ун querebon nairoacā со cajenio eјanucuro,” саі tugooñañupу.

⁶ Ti wamere na ī buio yaparo ocđo bairo na саі buioyupу Jesu су cabuerāre:

—To bairona cāјupу јues саіñuuquѝсу. Со сааріқуѝјupу nairoacā со cajenirije to nibao joroquena. ⁷ Dio maca су yarā су cabejerā nairoacā су na cajeniіo na ātibojagumi. Yoaro mee na ātibojagumi Dio maca. ⁸ Су na cajeniіo nemoo na ātibojagumi. To bairi уна ati уерару tunu acұru ¿caroaro унre саарипајее пucыбуго јenirāre na ун буганати? na саіñupу Jesu.

El ejemplo del fariseo y el cobrador de impuestos

⁹ Јісаарā to macana ocđo bairo саі tugooñañuparā: “Саñuurā majuu jā ā. Aperā maca caroorā āma.” To bairo саі tugooñañarē atiere queti buio majiorica wamere na саі buioyupу Jesu:

¹⁰—Саамта ругарā Dio wiipу jeniіa aāna cāaјjuparā. Јісаи fariseo majocu саіñupу. Apei gobiernore camaja yere niyeru jeeboјari majocu саіñupу.

¹¹ Fariseo majocu maca Dio wiipure jāa, eјanuca, ocđo bairo саіñupу, Diore jeniғabasу: “Dio, aperāre bairo ун aniquѝe. Cajee ruti pairā, cātito pairā, cāti epericarā cūnare bairo ун aniquѝe. Јі gobiernore camaja yere niyeru jeeboјari majocu, cūre bairo ун aniquѝe. To bairi mure ун ī wariñuu. ¹² To cānacā semana ругани ұгақуѝcyna mure ун jeni пucыбуgonucu. Ун саpaarije wapa руга wamo cđo cānacā tiiri niyeru tiirire wapataи, јіса tiire му ун joonucu,” Diore саіñajupу. ¹³ Apei gobiernore camaja yere niyeru jeeboјari majocu maca јорyna macapу tuacđari саtујu mugogaquѝјupу, caroorije су cātajere bobobacu. “Seeto caroorije paи ун ā,” ī јutiriti netocđari ocđo bairo Diore су саі jeniñupу: “Dio, caroон majuu ун ā. Унre бораса tujaya,” саі jeniñupу Diore, na саіñupу Jesu. ¹⁴—Cariape муñija ī buio: Cū саіñuuquetacu

maca mere caroorije cɛ cátajere majiritioricɛɾɿ cɛ ya wiipɿ catunucoa-
jupɿ. Apei fariseo majocɿ maca caroorije cɛ cátajere camajiritioya mácsɿna
catunucoaɿupɿ. To bairi jicsɿ, “Aperã netoro saɿɿɿ yɿ ã,” caɿ tɿgooflan ïcɿ
cawatoa cácsɿ cɛ anio joroque cɛ cïgɿmi Dio. Apei maca, “Cawatoa cácsɿ yɿ
ã,” caɿi ïcɿ macare aperã netoro cácsɿre cɛ cïgɿmi Dio, na caɿñupɿ Jesu.

Jesús bendice a los niños

(Mt 19.13-15; Mr 10.13-16)

¹⁵ Aperã na punaare cajee ajupará Jesu tɿɿɿ, Jesu nare cɛ ñiga peoato
jã punaare ïrã. To bairo nare na cáto tɿjɿrã Jesu cɛ cabuerã maca nare
matagabana:

—Cawimarãre na jee atiqueticõaña, Jesure cɛ patawãcoorema, na caɿñupará.

¹⁶ To bairo na caɿ matarijere apii Jesu maca cawimarãre na pijori ocõo
bairo na caɿñupɿ cɛ cabuerãre:

—Cawimarã yɿ tɿɿɿ na aparo. Na mataqueticõaña. Ʋɾɿɿ Dio cɛ cãnopɿ
cáaáparã ãma ati maja cawimarãre bairona caroaro yɿre catugooñarã.

¹⁷ Cariare mɿñɿja ï. Ati maja cawimarã yɿre na caboorore bairo cabaiquẽna
maca Ʋɾɿɿ Dio cɛ cãnopɿ aãquetigarãma, na caɿñupɿ Jesu yua.

Un joven rico habla con Jesús

(Mt 19.16-30; Mr 10.17-31)

¹⁸ Jicsɿ judío majare carotii Jesure cɛ cajeniñañupɿ:

—Jesu, caroaro camajare cabuei mɿ ã. Saɿɿɿ mɿ ã. To bairi yɿre buioya.
¿Ñee uniere yɿ ácsɿati cacaticõa anipere bɿgagu?

¹⁹ To bairo cɛ caïro:

—¿Nore ïi saɿɿɿ yɿ mɿ ïti? Dio jicsɿna saɿɿɿ ãmi. ²⁰ Dio cɛ caroti cūriquere
mɿ majii: “Áti eperico cɿtiqueticõaña. Camajare jiaquẽja. Aperã na yere
emaqueticõaña. Ìtoqueticõaña. Mɿ rasɿ, mɿ racore na nɿcsɿbɿgoya,” cɛ
caɿñupɿ Jesu.

²¹ To bairo cɛ caïro:

—Tie Dio cɛ carotiriquere mere cawimanacã ácsɿɿ tie nipetiro yɿ cáti
bɿtiwɿ, Jesure cɛ caɿñupɿ.

²² To bairo cɛ caïro:

—Jicsɿ wame mɿ rɿja. Mɿ sacɿgorijere nuni wapa jee peticõaña. Tie
mɿ sawara jeerijere saborasarãre na ricawo nuni peocõaña. To bairo ácsɿ
mɿngesoopɿre paio saɿɿɿ netorijere mɿ cɿgogɿ. To bairo áti yaparo to cõona
yɿ mena ajá, cɛ caɿñupɿ Jesu.

²³ To bairo Jesu cɛ caɿrijere apii seeto catugooñarique paiyupɿ, caapeye unie
paii aniri. ²⁴ To bairo cɛ cabairo tɿjɿn ocõo bairo caɿñupɿ Jesu:

—Caapeye unie pairãre majiriobɿja Dio tɿɿɿ eja aágabapata. ²⁵ Cameyo na
caɿi waibɿcsɿ capaii apopota yita wẽ p̄iorica oreacãre cɛ caame butigaata ma-
jiriobɿja. To bairona majiriobɿja, caapeye unie pairã Dio tɿɿɿ na cáaágabatie.

²⁶ To bairo cɛ caïro:

—Baiyupa to bairo cariape mɿ cañata noa majuu Dio tɿɿɿ eja majiquẽnama,
cɛ caɿñupará cãre caapirã maca.

²⁷ To bairo na caïro:

—Camaja na cáti majiquẽtiere cáti majii ãmi Dio. Cɛ jeto na netoo majimi.

²⁸ Ocõo bairo cɛ caɿñupɿ Pedro:

—Ʋɾɿɿ, jã sacɿgorijere jã wiirire nipetiro jã cáaáweocõawɿ, mɿ mena
macana anigarã.

²⁹⁻³⁰ To bairo cɛ caïro:

—Cariape mijaare yu ï. Jïcau ïcu cu ya wii, cu pacua, cu bairã, cu nãmo, cu punaa nare cu cãáaweoocarata Dio cu caboorije macare átigu, carpe caroa cu casugo jngorique netoro bnganemogumi ati yerarure. Bai yajiri bero cu cacaticõa anipe quenare bngagumi, na caĩñuru Jesu yua.

Nuevamente Jesús anuncia su muerte

(Mt 20.17-19; Mr 10.32-34)

³¹ Jesu cu cabuerã mena jeto doce cãpacãnge apegobnjaacã na pi aá, ocõo bairo na caĩ buioyuru:

—Caroaro ariya. Yucnacã Jerusalẽru mari aãgarã. Toru yu caejaro rooro yure átigarãma. Tirumuru macana Dio ye quetire buiori maja nipetiro yure na caĩ ucariquere bairona yure baigaro. ³²⁻³³ Toru yu caejaro apero macana mena yure ï epe, yu roo epe, yure ucoo eo re tuti, yure átigarãma. To bairo áticõari judío maja cãniquẽnare yu joogarãma, cu bapeya, cu jiaña na ïrã. Yu na caĩjaro bero itia rumu bero yu tunu catícõagu, na caĩñuru Jesu cu cabuerãre.

³⁴ Cu cabuerã to bairo cu caĩrijere caari majiquẽjuparã. “To bairo ïi ïmi,” caĩ majiquẽjuparã. Jesu to bairo cu caĩ buiorije caari majiña manie cãñura.

Jesús sana a un ciego de Jericó

(Mt 20.29-34; Mr 10.46-52)

³⁵ Jesu Jericó na caĩri macaru cu cãáato ma tare caruiyuru catujmquẽcu. Caniyeru jeni ruinuciuñuru. ³⁶ Camaja capãarã na canetorijere apii:

—¿Dope bairo to bairi? caĩ jeniñañuru.

³⁷ To bairo cu caĩ jeniñaro:

—Jesu Nasaré macacu neto aácu áami, cu caĩñuparã.

³⁸ To bairo na caĩro apii caawajajoyuru:

—¡Jesu! ¡Urau ãnacu David pãrami, Dio cu cajooricu mu ã. To bairi yure bopaca tujuya! caĩ pi awajayuru.

³⁹ To bairo cu caĩ awajarijere apirã:

—¡Awajaqueticõaña! ¡Janaacuja! Cu caĩ tutiyuparã Jesu jngoye cãáana maca.

To bairo na caĩ tutirije to nibao joroquena seeto caĩ awajanemoñuru moquena:

—¡Urau David ãnacu pãrami, yure bopaca tujuya!

⁴⁰ To bairo cu caĩ awajarijere apii Jesu catua nũcañuru. Tuanũca átiri cãre cari awajare aperãre cu turu na catãga atí rotiyuru Jesu. Cu turu cu na cane ejaro:

⁴¹ —¿Ñe uniere mu yu cãtibojarere mu booti? cu caĩ jeniñañuru Jesu.

To bairo cu caĩ jeniñaro:

—Urau, yu cape catuju bnga majipere yu boo, Jesure cu caĩñuru.

⁴² To bairo cu caĩro:

—“Yure tuju majio joroque áti majiimi,” yure mu ï tũgoõña nũcubngoyura. To bairi catuju bnga mu anicõagu, cu caĩñuru Jesu.

⁴³ To bairo Jesu cu caĩri pauna catuju bnga majicõañuru yua. To cõona Diore, “Ñuu majuuõca,” ïri, Jesure cu cañjacoajuru catujmquetibatacu. To bairo cu cáto catujurã maca nipetiro seeto:

—Caroaro majuu áami Dio, cu caĩ wariñuu nũcubngoyuparã Diore yua.

19

Jesús y Zaqueo

¹ Jesu Jericó na caĩri macaru eja, neto aácu cájuru. ² Ti macarure cãñuru Saqueo sawamescũ. Cãa gobiernore camaja yere niyeru jeebojari maja

ураи саӓӓуру. То bairi саареуе уние paii саӓӓуру. ³ Jesu сѹ саатӓiere apii сеето сѹ саӓӓугабажуру. Самаја сапаарӓ на сӓни матаро допе bairo сѹ саӓӓӓ тѹју мајикуежуру, ымаакуетибасѹ. ⁴ То bairi Jesu сѹ кането аӓра wӓру сѹ жугоуе ату аӓ, уусуру сауаму реа аӓжуру, Jesure сѹ тѹжу. ⁵ Торѹ сѹ сапежаро саеяуру Jesu сѹ сапежари паи еоро мажуу. Еја, Saqueore сѹ саӓӓӓ тѹгоуру. Сѹ тѹју тѹго:

—Saqueo, uwaro rui ajӓ. Уусѹ тѹу яа wiiru уѹ анигѹ, сѹ саӓӓуру Jesu.

⁶ То bairo сѹ саӓро apii Saqueo uwaro wariӓууrique mena Jesure сѹ сабосау руи ажуру. Руи аӓӓ, Saqueo сѹ яа wiiru сѹ сажуго аӓжуру Jesure. ⁷ То bairi Saqueo тѹру Jesu сѹ саӓаӓто тѹжурӓ осдо bairo сааме иӓураӓ самаја аперӓ:

—¿Nore иӓ кароорије саӓӓӓ паи тѹре сѹ анигати? сѹ саӓӓ wada paiуураӓ Jesure.

⁸ Saqueo maca wamӓnӓcari осдо bairo mari Ураи Jesure сѹ саӓӓуру:

—Ураи, уѹ сакугорије апеуе униере сабосакарӓре на уѹ рикауо нунигѹ саресомасѹ. Аперӓ уере на иӓори уѹ мажууна уѹ сајеуу. То bairi иӓори на уѹ саемарикаро нетобужаро на уѹ тунуогѹ. Јѹса тии ниуеру тиере на иӓори уѹ саемарикаро bero то сӓмата бапарӓ сӓнасӓ тии maca на уѹ тунуогѹ, Jesure сѹ саӓӓуру Saqueo.

⁹ То bairo сѹ саӓро:

—Уусѹ ати wii macanare мѹжааре нетоо саӓиоми Dio кароорије мѹжа саӓӓӓӓӓӓ. Мѹ куена Abraham пӓрамерӓ мена macacӓна тѹу а. ¹⁰ То bairi сауајирӓкарӓре bairo сӓна Diore саӓӓгооӓакуеӓнаре на maca асѹ уѹ саӓӓӓ ати уерауере. На maca бѹга, на уѹ нетоо саӓиогѹ, саӓӓуру Jesu.

El ejemplo de las diez monedas

¹¹ “Самајаре на нетоо саӓио асѹ уѹ саӓӓӓ,” Saqueore Jesu сѹ саӓӓӓре саӓӓуураӓ то macana. То bairo на саӓӓӓру буио мајјорика уаме мена на саӓӓ буионемоӓуру Jesu. Јерусалӓн тѹасӓна асѹ то bairo на саӓӓуру. На maca, “Nemoо ати уепаре каротии јӓагѹми Jesu,” саӓӓ тѹгооӓабажураӓ. ¹² То bairi ати уаме на саӓӓ буио мајјоӓуру Jesu:

—Јѹсаи ареуере каротии арегору саӓаӓуру, ураи аӓајере уѹре на јдоато иӓ. “Саберо на саураи јдообарӓсѹру уѹ туну аӓигѹ,” саӓӓуру. ¹³ Сѹ саӓаӓӓӓӓ жугоуе сѹ раабожари мајаре рѹга уамо сдо сӓнасӓӓре на саӓӓуру. На пѹри, то сӓнасӓӓӓӓена ниуеру тири паиро сауарасӓӓӓӓӓӓ јѹса тири јето на саӓӓӓуру. На јоо, осдо bairo на саӓӓуру: “Уѹ саӓано аӓие ниуеру уајоа уарауеја, паиро ниуеру то бѹато иӓа,” на саӓӓуру. ¹⁴ Сѹ яа maca macana мажуу maca саураи сѹ саӓӓӓре сабоокуејураӓ. То bairi сѹ саӓаӓто bero аперӓре осдо bairo на саӓӓ јооуураӓ: “Сӓре јӓ ураи сѹ саӓӓӓӓре јӓ боокуеѹ.” ¹⁵ То bairo сѹ на саӓӓ јоогије то пѹбао јорокуена сѹ maca на саураи јдообарӓсѹру саӓӓуру ејаууру сѹ яа масарѹре. Туну еја, сѹ уара сѹ саӓӓӓуру јоорӓкарӓре на саӓӓӓуру, ниуеру мѹиӓја сајоорије мена јноо сдо мѹја сауарата бѹори? На иӓ мајјигѹ. ¹⁶ Саеја жугои осдо bairo сѹ саӓӓуру: “Ураи, уѹ тѹ сајоера тии мена уѹ уаратанемоуру рѹга уамо сдо сӓнасӓӓ тирире,” сѹ саӓӓуру. ¹⁷ То bairo сѹ саӓро: “Сагоаро тѹ ајура. Сагоаро раа сотебожари мајосѹ тѹ аӓура. Осоасӓ тѹ уѹ сајоорије менана сагоаро тѹ ајура. То bairi рѹга уамо сдо сӓнасӓӓ масарӓре уѹре каротӓбожарӓре тѹ уѹ јдогѹ,” сѹ саӓӓуру сѹ ураи. ¹⁸ Сѹ bero ареӓ саеяуруру мокуена. “Уѹ ураи, уѹ тѹ сајоера тии мена јѹса уамо сдо сӓнасӓӓ тирире уѹ уаратанемоуру,” сѹ саӓӓуру сѹ ураӓре. ¹⁹ То bairo сѹ саӓро: “Јѹса уамо сдо сӓнасӓӓ масарӓре уѹре каротӓбожарӓре тѹ уѹ јдогѹ тѹре,” сѹ саӓӓуру сѹ ураи.

20-21 'Cũ bero apei caejayurũ moquena. Eja, cũ Ƴraũre ocõo bairo jocũna cũ caĩñurũ: "Ƴraũ, tutuaro carotii mũã. Apera na caraa wapatarijere cajei mũã. To bairi, 'Yũ caraa wapatarije to nibao joroquena yũ wapa jooquetibõmi,' yũ caĩ tũgoõña uwiwũ. To bairo mũ cãtinucurijere tũgoõñari mũ niyeru tiire jutiuro ajero mena umari caroaro mũ yũ caquenoo cũ cotebojawũ. Ƴjũ, mũ niyeru tiire neña," cũ Ƴraũre cũ caĩñurũ. 22 To bairo cũ caĩrijere apii cũ Ƴraũ ocõo bairo cũ caĩñurũ: "Yũ mũ caĩrije jũgori rooro mũ cãtajere yũ majitũga. Mũ ñũuquẽjura mũã. To bairi mũ yũ ropiyeyegũ. Jocũna, 'Apera yere na sawapatarijere cajei ãmi yũ Ƴraũ,' yũ mũ ã. 'Yũ sawapatabao joroquena yũ wapa jooquetibõmi,' mũ ã tũgoõñabacũ. 23 To bairi yũ niyeru tiire niyeru cũrica wiĩpũ to macanare na mũ caquenoo cũ rotipe anibajura, to ani bũnemoato ãi. To bairi torũ mũ cacũata cabero tunu ejaũ paio cãniere cabũnemorique menare niyeru tiire yũ neboricũ," cũ caĩñurũ cũ Ƴraũ. 24 To bairo cũ ã, torũ catũjũnucurãre ocõo bairo na caĩñurũ: "Anire cũ yũ cajoobata tiire cũ emaña. Cũ emari, pũga wamo cõo cãnacã tiiri sawapatanemoricũ macare cũ jooya," na caĩñurũ.

25 'To bairo na cũ caĩro: "Ƴraũ, mere paio pũga wamo cõo cãnacã tii cũgomi," cũ caĩñuparã. 26 To bairo cũ na caĩro: "Cariare mũñuja ã. Noa maca na cacũgorije mena caroaro cãnare netobũjaro na yũ joonemogũ. Apera maca na cacũgorije mena caroaro cãtiquẽna aniri na cacũgobatiere cãti renucurã maca cũgoquetigarã. To bairi ani cũ cacũgorijeacã quenare cũ emari cũ jooya paio sawapataricũ macare. 27 To bairi ati maja yure catũju teericarã Ƴraũ yũ cajãaro cabooquetanare na jee ajã. Na jee atiri na jãacõaña yũ catũjũrona," na caĩñurũ sawraũ, na caĩ buioyurũ Jesu.

Jesús entra en Jerusalén (Mt 21.1-11; Mr 11.1-11; Jn 12.12-19)

28 To bairi atie queti buio majiorica wame ã buio yaparo Jesu cããacoajurũ, Jerusalẽpũ aacsũ. 29 Aã, pũga macari Betfagẽ, Betania sawamecuti macariacã tũpũ caejayurũ. Ti macariacã Olivo ãtaũ na caĩrica pũtore caĩũpe. Torũ ejaũ cũ cabuerã pũgarãre ocõo bairo na caĩ jooyurũ:

30 —Aãnaja jĩ macarũ. Ti macarũ ejarã cũ mũja bũgagarã burro sawamaũ, na cajia nũcoricũ, na capejañaquẽcũre. Cũ tũju bũga, cũ ropiori, yũ tũpũ cũre mũja neapã. 31 Apera, "¿Nore ãrã cũ mũja ropiotti?" mũja na caĩata, "Jã Ƴraũ cũ boomi," na ãña, na caĩ jooyurũ Jesu.

32 To bairi cũ cabuerã pũgarã ti macarũre cããajuparã. Ti macarũre eja, burrore cabũga ejayuparã Jesu na cũ caĩ jooricarore bairona. 33 Cũ bũga eja, cũ capropioyuparã. Cũ na capropioro tũjũrã cũ Ƴparã na caĩñuparã:

—¿Nore ãrã cũ mũja ropiotti mũjaa?

34 To bairo na na caĩro:

—Jã Ƴraũ cũ boomi, na caĩñuparã Jesu cũ cabuerã maca.

35 Cũ cane aãjuparã Jesu tũpũ yua. Cũ ne eja, na jutii cabui macajere cũ bui peo atiri Jesure cũ capeja rotiyuparã. 36 To bairi Jesu burro bui cũ capeja aãpa wãre na ye jutii cabui macaje mena cũ cacũ jũgoye cũjuparã, seeto cũ wariñũurã. 37 Olivo sawamecutii ãtaũ tũ cũ catũja ro aãti paũna capãarã cũre caũjarã cũ nũcabũgorã wariñũurique mena caĩ awajayuparã. Nipetiro Jesu cũ cãti ãũooriquere na catũjũrique tũgoõñari Diore caĩ wariñũũ awajayuparã. 38 Ocõo bairo caĩ awaja wariñũũñuparã:

—¡Caroaro to baiato mari Ƴraũre, Dio cũ cajooricũre! ¡Wariñũurique to ani neto majuucõato ãmũrecoorpũre! ¡Camaja nipetiro Diore na nũcabũgoato! caĩñuparã.

³⁹ Na caawajarijere apirã jĩcaarã fariseo maja toru cãna ocõo bairo Jesure cu caĩñuparã:

—Camajion, mure caujarãre, “Ĩ awajaqueticõaña,” na ĩña.

⁴⁰ To bairo na caĩro:

—Ati maja na cajanaata atie ũtaa rupaarena yure to caawaja wariñuupere rotibõami Dio, na caĩñuru Jesu fariseo majare.

⁴¹ To bairi Jesu Jerusalén maca tu tũja acũ tũjajori, ti macare caoti tũjuuru. Ti macare otũ tũju, ocõo bairo caĩñuru:

⁴²—Yucna Jerusalén macana caroa ani wariñuuriquere nare Dio cu cajoogarije na camajiata ñuuboricaro. Na majuuuna apipajeequẽjupa. To bairi ani wariñuu majiqueti majuucõagarãma naa. ⁴³ To bairi ñuuquẽtie tamõorique na anigarõ. Nare catũju tutirã na ejararãma. Na eja átiri na jotoo amejoregarãma, na quẽgarã. ⁴⁴ Na jotoo amejore, na caruti butibopere mata, caroaro na ĩa baurio peo recõagarãma ati maca macanare. Dio cu cajooricu na tũru yu cãno na cabooquẽtie wapa to bairona na baigaro tie, ati majare Jerusalén macanare, caĩñuru Jesu.

Jesús purifica el templo

(Mt 21.12-17; Mr 11.15-19; Jn 2.13-22)

⁴⁵ To bairo ĩ yaparo ti macaru ejaũ Dio wiiru cajãajuru Jesu. Jãa, camaja toru caame wapye ãnare na catũjuuru. Nare to bairo na cáti aniere boõquẽcu na cabuuru. ⁴⁶ Na buũ ocõo bairo na caĩñuru:

—Dio Wadarique ocõo bairo ĩ: “Ati wii yu ya wii Diore jeni nucũbõgorica wii jeto ã.” Mũja maca to bairo ãna cajee ruti pairã ya paure bairona to anio joroque mũja áa, na caĩñuru Jesu.

⁴⁷ Ti paũ Jerusalén ãcũru to cãnacã ruũru Dio wiiru Dio ye quetire cabuionucũru Jesu. To bairo cu cabuorijere apirã sacerdote maja urarã, judio majare cabuerã, aperã camajare cajũgo ãna maca cu carocagabajuparã Jesure. ⁴⁸ Camaja maca caroaro cu cabuorijere caapiganucũñuparã. To bairi dope bairo cu cáti majiquẽjuparã, camaja mani punijiniborãma ĩrã.

20

La autoridad de Jesús

(Mt 21.23-27; Mr 11.27-33)

¹ Jĩca ruũru Jesu Dio wiiru camajare na buion camajare cu sanetoo catorijere quetire na cabuio ãñuru. To bairo cu cabuio ani ruũna cu tũru caejayuparã sacerdote maja urarã, judio majare cabuerã, aperã cabũcũrã camajare cajũgo ãna. Cu tũru ejari, ocõo bairo cu caĩ jeniñañuparã:

²—¿Ñamũ atie mũ cátiere, camajare mũ cabuorijere mure cu rotiti?

³To bairo cu na caĩro:

—Yu quena mũñũja jeniñara. ⁴ ¿Ñamũ Juãre cu cu cabautisa rotiyupari? ¿Diona cu carotiyupari? O ¿camaja maca cu na carotiyupari que? ¿Ñamũ maca cu ãti cu carotiricu? Na caĩ jeniñañuru Jesu.

⁵To bairo na cu caĩ jeniñarõ na majuu ocõo bairo caame ĩ wadapeniñuparã:

—¿Dope bairo cu mari ĩcũti? “Diona cu rotiricũmi,” cu mari caĩata, “¿Nope ĩrã Dio cu carotiricu cu nibao joroquena Juãre mũja caapipajee nucũbõgoqueti?” mari ĩbõami Jesu. ⁶ “Dio ye quetire cabuion cãmi Juan,” caĩrã ãma camaja. To bairo na caĩrena jocarãna, “Camajana cu rotiricarãma Juãre,” cu mari caĩata quena camaja maca marire re jĩaborãma ũta rupaa mena, marire punijinirã.

⁷ To bairo ame ĩ wadapeni, ocõo bairo Jesure cu caboca ĩ yuuparã:

—Ōoba. Ñamu cu rotiricumi jā ī majiquē, Jesure cu caĩñuparā. ⁸ To bairo Jesure na caĩro:

—Baiyupa yu quena, “Atiere cū cu carotiroi yu áa,” muñña ī buioquē, na caĩñupā Jesu yua.

El ejemplo de los trabajadores malvados

(Mt 21.33-44; Mr 12.1-11)

⁹ Cabero atie queti buio majiorica wame camajare na caĩ buioyupā Jesu:

—Caĩñupā ũje miji wēri wejere caotericu. Ti wejere ote yaparon ti wejere cacoteparāre na cacũñupā, aperopā aáteñān aágu. Na cūn ocōo bairo na caĩ cũñupā: “Yu ũje wejere yu cotebojaya. Yure muja cacotebojaro muñña ricawogū carecomaca caricare.” To bairo na ī yaparo aperopā cáateñān aácoajupā yvaro. ¹⁰ Cabero ũje caricacuti yute caejaro apeĩ cu paabojari majocure cu cajooyupā ũje wejere cu cacote rotiricarā tũpā. “Yu yere na ricawo joato,” cu caĩñupā. To bairo cu caĩ cááacoajupā cu ũpān ya wejerpā. Topā cu caejaro ti wejere cacoterā maca seeto cu caboca quēcōañuparā, ũjere cu joogaquēna. ¹¹ To bairo cu na cátoi cu ũpān maca apeire cu cááá rotiyupā moquena. Cu quenare to bairona cu quē, rooro cu caboca áti acno tunuocoa jooyuparā, cu quenare cu joogaquēna. ¹² To bairo cu na cáto apeire cu cááá rotiyupā moquena. Cu quenare to bairona rooro cu quē camiyē, cu caboca áti acno tunuocoa jooyuparā.

¹³ To bairo jeto na na cáto tujūn ũje miji wēri weje ũpān ocōo bairo caĩ tũgooñañupā: “¿Dope bairo yu ácñati? Baiyupa yu macure yu camaiire cu yu aá rotigū. Yu macure cu tujarā cu tujā nācūbugogaráma,” caĩ tũgooñañupā. To bairo ī tũgooñari cu macure cu cááá rotiyupā yua. ¹⁴ To bairi ti wejere cacoterā maca cu macu cu cajooricure cu tujarā ocōo bairo caame ññuparā: “Ani ati weje ũpān macu āmi. Cu pacu cu cabai yajiro bero atie wejere cacūgo wajoapān āmi. To bairi cu mari jīa rocacōato. To bairo ána ti wejere mari majuuna mari cūgogará.” ¹⁵ To bairo ame ī, cāre ñe aáti, ti weje tujaropā cu cajīa rocacōañuparā, na caĩ buioyupā Jesu.

—To bairi cu ya wejere cu cacote rotiricarā cu macurena na cajīa rocacōaro tujūn, ¿Dope bairo na átacumi muja ī tũgooñati? ¹⁶ To bairi cu majuuna atí, na cajīa re peocōañupā ti wejere cu cacote rotibatānare. To bairo na áti re peocōa, cabero aperā macare na cajooyupā.

To bairo na cu caĩro apirā:

—Weje ũpān na cu cátatore bairo requetibocūmi Dio, cu caĩñuparā.

¹⁷ To bairo na caĩro Jesu na tujū, ocōo bairo na caĩñupā moquena:

—¿Dope bairo ĩgaro ī, muja ī tũgooñati Dio Wadarique ocōo bairo caĩri wamere?

Ūta wiire wegarā jīca ũtaare cabeje rocacōañuparā, tia ũta ñūuquē ĩrā. Tia na carocabatacarena cane cũñuparā aperā maca, atia cañūu majuucōarica ā ĩrā. To bairi tiarena wii pucua cāñiparore cawe peo jūgoyuparā, tia mena mari cacōoñāata carīape eja majigarō ĩrā.

To bairona ī ucarique ā.

¹⁸ To bairi camaja nipetiro tiapare capuga ta re cumurā na ōwa peoanucugarāma. Tia maca na buipare to caroca peata caroaro na roca aboo recōagaro, caĩñupā Jesu. To bairona baigarāma yure caapirajeequēna ĩi, na caĩñupā Jesu.

El asunto de los impuestos

(Mt 21.45-46; 22.15-22; Mr 12.12-17)

¹⁹ Ti wame queti buio majiorica wamere Jesu na cu cabuioro apirā judío majare cabuerā, sacerdote maja ũparā, “Marirena buioñ acñmi,” cu caĩ

tujyuparã. To bairo ãrã ti pauna nemoo cu cañegabajuparã. Camajare na uwibana dope bairo cu cáti ñe majiquẽjuparã. ²⁰To bairi aperãre na caññuparã, “Cũre sanũcũbũgorãre bairona baitori caroaro cu jeniña pojerooya. To bairi rooriye cu caboca ã yuata nemoona gobierno macanare cu mari wadajãgarã, cu na ñeato ãrã,” na caññuparã. ²¹To bairo na cañ jeniña rotiricarã maca Jesu tũrũ ejari ocõo bairo cu cañ jeniñañuparã:

—Jãre camajion, cariape jeto mũ buionucu Dio yere. To bairi camaja nipetiro jĩcarore bairona cãna na mũ tujunucu. ²²To bairi jã ã buioya: ¿Roma macana ãparã jãre carotirã niyeru jãre na cajeninucurijere nare jã cajooro Dio cu rotibocati? Jesure cu cañ jeniñañuparã.

²³Jesu maca carooriye cũre na cañ tũgoñarijere tujũ majiri ocõo bairo na caññuparã:

²⁴—Niyeru tiire yũ ãñoõña.

To bairo cu caño niyeru tiire ne, cu caññoõñuparã. Cu na caññooro tujũn:

—¿Ñamũ wame to tujati? ¿Ñamũ riyare bairo cabauriye uca turique to tujati? na cañ jeniñañuparã Jesu.

To bairo cu caño:

—Romano maja Ñraũ majuu wame ã. Cu ye macaje ã, cu caññuparã.

²⁵—Baiyupa Romano maja Ñraũre cu jooya cu ye cãnipere. To bairona Dio cu caboorige mũjaare cu cajenirije quenare Diore cu jooya, na cañ yũyupũ Jesu.

²⁶To bairo cu caño apirã ocõo bairo caame ãñuparã:

—¡Ago name! Caroaro mari yũ majimi. Ricati caroori wamere ã buioquẽemi camaja na caapiro, caññuparã.

To bairi ãparãre cu na cawadajãpere dope bairo cu cañ jeniña bũga majiquẽjuparã. To bairi cu cajeniña janacoajuparã yua.

La pregunta sobre la resurrección

(Mt 22.23-33; Mr 12.18-27)

²⁷Cabero moquena saduceo maja mena macana maca Jesure cu cajeniñarã ejayuparã. Camaja cabai yajiricarã tunu catiquẽnama cañrã cãñuparã saduceo maja. ²⁸To bairi naa Jesu tũrũ eja, ocõo bairo cu cañ jeniñañuparã:

—Jãre camajion, Moisé ati wame rotiquere cañ ucayupi jã cabuenucuri wamere: “Jĩcaũ ñmõcũti punaa mãcũna cu cabai yajiata cabai maca cu ñmõ cũparo cu jũgõcu ñmõ cãñibatatore. To bairo cu cáto cu mãcũ cabuia jũgõcu cabai yajiricũ mãcũ anibojagũmi,” cañ ucayupi Moisé, caññuparã. ²⁹To bairi siete cãnacãũ jĩcaũ punaa cãñuparã. Cãni jũgõcu sanũmo cũtibajupũ. Punaa mãcũna cabai yajiyupũ. ³⁰Cabero mãcũcu quena cu jũgõcu cu cabai yajiro bero cõrena sawarearicore sanũmo cũtibajupũ. Cu quena to bairona cabai yajicoajupũ punaa mãcũna. ³¹Na bero mãcũcu quena nare bairona cõrena ñmõ cũtĩba, punaa mãcũna cabai yajicoajupũ. To bairo jetona jĩcaũ punaa siete cãnacãũ cãñibatana co jetorena ñmõ cũtibana punaa manana cayaji peticoajuparã. ³²Na bero na ñmõ cãñibataco cabai yajiyuro co quena.

³³Na nipetiro siete cãnacãũna cõre sanũmo cũtibajuparã. To bairi na cabai yajiricaro bero tunu catirãrũ ¿ni maca co cu ñmõcũti majibocati? Jesure cu cañ jeniñañuparã.

³⁴To bairo na cañ jeniñarõ apii Jesu na cañ yũyupũ:

—Saũmã ati yera macana ñmõcũmã. Cãromia quena manapũcũmã.

³⁵Cabero Dio cu cabejerã na cu catunu catioro bero ñmõ cũtiquẽema. Cãromia quena manapũ cũtiquẽema. ³⁶Dio tũ macana ángel majare bairo cãna anigarãma. Dio mena cacaticõa ãna anigarãma. Bai yaji bapooquetigarãma.

³⁷Moisé cu caucariquere tujũrã, “Cabai yajiricarã tunu catigarãma,” mari

ĩ maji. Moisé yuca puti caũ tujunucurijere cã catujũ ejanucaro ocõo bairo cã caĩñurũ Dio yuca puti caũrijerũ: “Yũa Diona yũ ã. Mũ ñicu jãa na cáti ñucũbugõn yũ ã. Abraham, Isaá, Jacobo jãa na cáti ñucũbugõn yũ ã,” cã caĩñurũ Dio Moisére. “Mũ ñicu jãa tirũmarũ macana na cáti ñucũbugõricũ yũ ã,” caĩquẽjurũ. ³⁸ To bairi, yuca quena yũ áti ñucũbugõma ñi, caĩñurũ Dio. To bairi yuca quenare na yeri cacaticõa ãna aniri cõre cáti ñucũbugõrã ãma. Cõre caaripajeerãre na tunu catiogũmi Dio. To bairi yuca quenare cacaticõa ãnare bairõna na tujũmi Dio.

³⁹ To bairo cã caĩrijere apirã jĩcaarã judío majare cabuerã:

—Jãre camajion, cariape majuu mũ buio, cã caĩñuparã.

⁴⁰ Cabero cã cajeniña nemogaquẽjuparã, “Mari buio netoremi,” ñrã.

¿De quién es hijo el Cristo?

(Mt 22.41-46; Mr 12.35-37)

⁴¹ Cabero na caĩ jeniñañurũ Jesu moquena:

—Aperã, “Cristo Dio cã cabejericũ David pãramirũ anigũmi,” ñnucuma. ¿Nope ñrã to bairo na ñnucuti? na caĩ jeniñañurũ. ⁴² —David cã majuuna Salmo sawamescũti pũuõrũ ocõo bairo caĩ ucayupi:

Ato yũ mena ruiya yũ tũ maca, yũ mena carotĩ anigũ.

⁴³ Yũ mena ruiĩ mũ carotiro mũre catujũ tutirãre na yũ regũ, caĩñurũ Dio yũ Ñraũre, caĩ ucayupi David, caĩñurũ Jesu.

⁴⁴ —¿Dope bairo, “Yũ Ñraũrũ ãmi.” David cã caĩ nibaõrucũna cã pãramirũ cã áti Dio cã cabejericũ? na caĩ jeniñañurũ Jesu.

To bairo na cã caĩ jeniñaõro dope bairo cã caĩ yũ majiquẽjuparã yua.

Jesús acusa a los maestros de la ley

(Mt 23.1-36; Mr 12.38-40; Lc 11.37-54)

⁴⁵ Camaja nipetiro na caaripõro ocõo bairo caĩ buioyurũ Jesu cã cabuerãre:

⁴⁶ —Judío majare cabuerãre na tujũ majiña. Nare bairo átiqeticõaña. Jutii cayoarije mena jaña aáteñaganucuma, aperã caroaro marire na tujũ ñucũbugõoato ñrã. To bairi macarũ wapyerica paũrĩrũ na cáaáteñari paũri camaja nare na cañuu roti ñucũbugõperẽ booma. Neñaro buerica wiĩrĩrũ ejarã to bairi wamena nare na cáti ñucũbugõperẽ booma. To bairi caũparã na caruinucurijerũ jetore ruiganucuma. Na caboje rũmũri áti ñgari paũri quenare to bairo jeto baiganucuma. ⁴⁷ Sawapearicarã romiri yere na cacũgorije cajee pairã nibaõrũnana Dio wiĩrũre jãa ãna yoaro Diore jeni ñucũbugõgotoma. Baitoriquere bairã camaja na catujũro bainucuma. Narena aperã netoro cabai buicũna na cãnoi aperã netoro na ropiyeyegũmi Dio, na caĩñurũ Jesu cã cabuerãre.

21

La ofrenda de la viuda pobre

(Mr 12.41-44)

¹ Jesu Dio wiĩrũ ãcũ niyeru Dio wii na caquenoore wapa na cajãri patarũ camaja niyeru na cajãro catujũyurũ. Pairo cacũgorã tí patarũre paĩro cajãñuparã. ² Na berore sawapearico cabõpacao pũga tiiriacã sawapa mañiacãre cajãñurũ. ³ Tierẽ co cajãro tujũnũ Jesu ocõo bairo caĩñurũ:

—Cariape mũñũja ñ. Atio sawapearico cabõpacao maca Dio cã catujũro aperã nipetiro na netoro joo netocoamo. ⁴ Na maca paĩro cacũgorã aniri nare caũjarĩjere jooma. Co maca, “Cabõpacao yũ ã,” ñ tũgõñaquẽõna nipetiro co cacũgõbatajeacãre joomo. Co caũga catĩbõriqueacãrena joo peocõamo, caĩñurũ Jesu.

*Jesús dice que el templo será destruido**(Mt 24.1-2; Mr 13.1-2)*⁵ Apeṛã Dio wii cãniere wadapenirã Jesure cã caĩñuparã:

—Tujuya ati wiire Dio wii. Caroa wii majuu anicõa. Ɛta rupaa caroa rupaa mena jeto áta wii ã. Diore na cajoorique mena caroa jeto cabauri wiire cájupa.

⁶ To bairo na caĩro:

—Ape rymurũ atie mũa catujurije nipetiro re peocõagarãma apeṛã. Ɛta rupaa na capeobataje jĩca rujaricaro mano re peticõagarãma apeṛã.

*Señales antes del fin**(Mt 24.3-28; Mr 13.3-23)*⁷ Cabero Jesure cã cajeniñañuparã:

—Jãre camajion, ζnoo cõopũ to bairoati mũ caĩri wame? ¿Dope bairo jã majirãati to bairo cabaiparo jũgoye?

⁸ To bairo cũ na caĩ jeniñaro ocõo bairo na caĩ buioyupũ Jesu:

—Apeṛã mũaare na caĩtorijere mari apipajeere írã caroaro tũgooña majiña. “Dio cũ cajooricũna yũ ã. Cristo Dio cũ cajon cũ caejari paũ anitũga,” itogarãma. To bairo na caĩtorijere api nũcũbugoqueticõaña. ⁹ Camaja ame quẽri ame jĩagarãma. Camaja ati yepa macana na Ʃparãre ĩ punijiniri na regarãma. To bairo cabairijere queti apirã uwiqeticõaña. To bairo jeto baigaro mai. To baibao joroquena ati Ʃmũrecoo capetiparo rujagaro mai, na caĩ buioyupũ Jesu.

¹⁰ To bairo na ĩ, ocõo bairo na caĩnemoñupũ Jesu:

—Jĩca maja ape maja mena ame quẽgarãma. Jĩca yepa macana ape yepa macana mena ame quẽgarãma na Ʃparã na caame quẽ rotiroi. Ati yepa nipetiropũ to bairo jeto ame átigarãma. ¹¹ Ati yepa seeto nanaagaro. Ape paũri Ʃgarique camano ñigo boagarãma camaja. Ape paũri riaye tamũo yaji petigarãma. Ɛmũrecoopũre cauwiurije ape wame mũa catujũñaquẽtie baugaro.

¹² To bairo cabaiparo jũgoye yũ ye quetire caapigateerã rooro mũa átigarãma. Na neñapo buerica wiiripũ mũa ñe aánucu, mũa jeniñacõari presopũ mũa joogarãma, yũre mũa cáti nũcũbugorije wapa. Maca Ʃparã tũripũ mũa joogarãma, “Na popiyeyeya,” írã. ¹³ To bairo mũa na cátibaõ joroquena caroaro na mũa boca buiocõagarã yũre mũa cáti nũcũbugorijere. ¹⁴ Mũaare na caĩ jeniñaparo jũgoye, “Ocõo bairije na mari ĩ yũ majigarã rooro marire na cátiquetiparore bairo írã,” ĩ tũgooña yuuqeticõaña. ¹⁵ Yũ maca mũñjũ majiogũ nare mũa caĩ yũpere. To bairi mũaare catujũ tutirã mũa wada neto majiquetigarãma. ¹⁶ Mũa rasna, mũa bairã, mũa yarã majuu, mũa mena macana anibaopũnana mũa wadajãgarãma mũaare catujũ tutirãre. To bairo mũaare na cawadajãro jĩcaarãre mũaare jĩa regarãma. ¹⁷ Yũre caapirajeerã mũa cãno maca camaja to cãnacã maca macana mũa teegarãma. ¹⁸ To bairo mũa átibaopũnana, jĩacã jĩca wame uno mũa áti rooye tuuquetigarãma mũa catiriquire. ¹⁹ To bairi yũre api nũcũbugocõa aninucuña. To bairo bairã catiriquire majuu mũa bugagarã.

²⁰ Polisiã capãarã Jerusalén macare na cajotoo ame jorero na tũjũrã, “Mere ati macare rocagarã áama,” mũa ĩ tũjũ majigarã. ²¹ To bairi Judea yepapũ cãna ñta yucũpũ na ruti aáparo. Camaja Jerusalén macapũre cãna apegopũ na ruti aáparo. Maca tũjaro cãna macapũ na tunu piya atiquẽparo. ²² Ti paũna Jerusalén macanare Dio nare cũ capopiyeyeri rymũri anigaro. Dio ye queti ucarica pũuri caĩrore bairona na baigaro. ²³ Ti paũre rooro na anigaro Ʃta

pacoa romirire, aperã cawimarãacãre caũpuorã romiri quenare. Atũ ruti aá majiquetigarãma. Ti paũ judío majare seeto popiye tamũorique na anigaro Dio nare cũ capopiyeyerije jũgori. ²⁴ Camaja capãarã bai yajigarãma ame jãrique jũgori. Aperãre na jee aá bate cũgogarãma aperoripũ. To bairo na átiri Jerusalén macare jã baurio rocacõagarãma. Judío maja cãniquẽna to bairije átigarãma ati macarũre. “To cõona ája,” Dio nare cũ caĩri paũ cãnorũ janagarãma yua.

Cómo vendrá el Hijo del Hombre
(Mt 24.29-35, 42-44; Mr 13.24-37)

²⁵ To baiři umũrecoorũre ricati cabaurije anigaro. Muĩrũ caajii, ñami macacũ muĩrũ quena, ñocõa quena ricati cabaurã anigarãma. Ria capaca yari mar seeto paca jabe ocacũtigaro. Pairo cajabe ocacũto apirã camaja ati yera macana seeto acũa uwigarãma. ²⁶ Ñocõa quena yuguigarãma. To baiři, “¿Dope bairo to bairoati ati yeparũ? ¿Ñeere ĩro to bairi?” ĩ tũgoõñagarãma camaja, uwi netobana. ²⁷ To bairo cabairi paũna yũ catutuarije mena yũ atĩgu umũrecoorũ. To bairo baii bujeri bũrũrũ seeto yũ caaji baterije mena yũ cáatõ tũjũgarãma camaja. ²⁸ To baiři atie cauwiorije cabai jũgoro tũjurã tũjũ wariĩũũ ocabũticõaãa. Ati yeparũ cabairijere nemoo marire netoo catiogũ atĩgumi Jesu ĩrã wariĩũũ ocabũtiya, na caĩ buioyurũ Jesu.

²⁹ To bairo na ĩ, ocõõ bairo na caĩ buioyurũ Jesu moquena:

—Higuera cawamecutii, ape wame yucũ cabairije quenare tũgoõñaãa.

³⁰ Apeye capũ cawajoarijere tũjurã, “Yucũacãna cũma anigaro bai,” ĩ majirique ã. ³¹ To bairo mũñũja cabuiori wamerire bairo cabairo tũjurã, “Yucũacã Jesu tunu atĩgumi ati yeparũ, Urũan anigũ,” mũja ĩ tũjũ majigarã.

³² Cariapena mũñũja ĩ. Atie nipetiro mũñũja caĩri wamere bairona baigaro ati yera macaje capetiparo jũgoye. ³³ Umũrecoo, ati yera quena to cõona wajoagaro. “To bairo yũ átigu,” yũ caĩrije maca wajoaquetigaro. Yũ caĩ buiorore bairona baigaro.

³⁴ To baiři caroaro tũgoõña maja catiya, mũja cátiere ána. Ati yera macajere tũgoõñarique paiqueticõaãa. Eti cumuqueticõaãa. Caroorije jeto mari áticõa anire ĩrã caroorijere átigaqueticõaãa. To bairo caroorije cátiquetinucurã mũja cãmata yũre mũja tũjũ acũaquetigarã yũ catunu ejari paũ cãno. ³⁵ Camaja nipetiro na yũ capopiyeyepere yũ ruti majiquetigarãma. ³⁶ To baiři caroaro quenoõ yuuricarãre bairo yũ caboorijere áticõa aninucũña. Tie popiye tamũorique mũja canetoorore bairo ĩrã Diore jenicõa aninucũña. To baiři ána boboricaro mano yũre mũja boca tũjũgarã, na caĩũũrũ Jesu yua.

³⁷ Ti rũmũrũre to cãnacã rũmũ Dio wiĩrũ cũ ye quetire camajare cabuio ãũũrũ Jesu. Ñami cãno ti macare buti aá, Olivo cawamecutii ũtaũrũ sacani ñamicũti bujucõajurũ. ³⁸ To baiři cabujuri paũ cãno camaja nipetiro Dio wiĩrũ cáaájuparã, Jesu cũ cabuiorijere apigarã.

22

Conspiración para prender a Jesús
(Mt 26.1-5, 14-16; Mr 14.1-2, 10-11; Jn 11.45-53)

¹ Pan levadura na caĩrije cawaurije caajuya manie na caũgara rũmũ pascua rũmũ jũgoyeacã cáũũpe yua. ² To baiři sacerdote maja urãrã, judío majare cabuerã Jesure cũ caĩtagayuparã. “¿Dope bairo cũ átĩ ñeri cũ mari jãrãati?” caame ĩũũparã. To baiři ĩbaorũnana camajare na cauwiyuparã, capãarã cũre canũcũbũgorã na cãno maca.

³ To bairo na caĩri paure Judas Iscariote cawamecacyure cajãañurũ Sataná. Jesu cy cabuerã doce cãnacãu mena macacy cãnibajurũ Judas. ⁴ To bairi cãre Sataná cy cajãaro cáacoajurũ Judas sacerdote maja uparã, aperã Dio wii coteri maja tũpũre. Na tũpũ eja, Jesure dope bairo cãre na cáti ñepere na mena cawadapeniũurũ. ⁵ To bairo cy caĩ wadajãrijere apirã, seeto cawariĩuũũurã: —To bairo jã mu caĩ buioroi niyeru mũre jã wapayegarã, Judare cy caĩũurã.

⁶ —Jau, na caĩũurũ Judas. “Jau,” na ñ, “¿Dope bairo áti Jesure cy yũ wadajãuati uparãũre, aperã yũre na camajiquetoru?” caĩ tũgoofañurũ Judas.

La Cena del Señor

(Mt 26.17-29; Mr 14.12-25; Jn 13.21-30; 1 Co 11.23-26)

⁷ Cabero pan cawauoriye mena caajuya manie na caũgari rũmũ majuu caĩũure. Ti rũmũna caĩũure Diore tũgoofãri nuricu waibacy ovejã na caĩ cawamaure na cajãanurica rũmũ. Pascua rũmũ cãno to cãnacã cymã to bairo jeto cátinucũũurã ti rũmũ unore. ⁸ To bairi ti rũmũ cãno Pedrore, Juãre ocdo bairo na caĩũurũ Jesu:

—Pascua boje rũmũ macaje mari caũgapere quenoo yuurãja.

⁹ To bairo na cy caĩro:

—¿Nooru jã quenoo yuurãati? cy caĩ jeniñaũurã.

¹⁰ To bairo cy na caĩ jeniñaro:

—Jerusalen macapũre aãnaja. Macã ejarã jĩcã cy mũja tũũgarã caoco jotu tu peo aãcure. Cy tũũgã di wii cy cajãã aãti wiire cy mũja uja jãã aãgarã.

¹¹ Cy mena jãã aã, ocdo bairo ti wii upaure cy mũja ñgarã: “Jãre camajion ocdo bairo jã ñ joomi, ‘¿Nooru to áti pascua boje rũmũ cãno yũ cabuerã mena yũ caũgara arua? cy ñ jeniñarãja ti wii upaure,’ jã ñ joomi,” cy mũja ñgarã. ¹² To bairo cy mũja caĩro, cabui macã arua, capairi arua, quenoo yaparorica aruaure mũja ñũoogũmi. Ti aruarũ mari caũgapere quenoo yuurãja, na caĩũurũ Jesu Pedrore, Juãre.

¹³ To bairi macapũ cáacoajuparã na pũgarã. Aã, cabũga ejauparã Jesu cy caĩricarore bairona. To bairi ti aruarũre pascua cãno na caũgapere caquenoo yuuyuparã.

¹⁴ Nipetiro na caquenoo yaparoricaro bero Jesu cy cabuerã mena ugararã caneporoyuparã ti aruarũre. ¹⁵ Ugarica cajawa tu na carui petiro tũũũ ocdo bairo na caĩũurũ Jesu:

—Atie pascua macaje ugarique mũja mena seeto yũ ugaga yũ caporiye tamũporo jũgoye. Atie pascua macaje mũja mena yũ caũga tũjariye anigaro bai. ¹⁶ Cariare mũñũja ñ: Atie pascua macajere mũja mena yũ uganemoquetigu. Cabero moquena Upan Dio yũre cy cajõori pan cãnorũ, tiere mũja mena yũ uganemogu, na caĩũurũ Jesu.

¹⁷ To bairo na ñ, etirica jotũre ne, Diore, “Ñũubũja,” cy ñ, ocdo bairo na caĩũurũ:

—Atie etiriquere neri etiya mũja cãno cãnacãũna. ¹⁸ Cariapena mũñũja ñ: Atie uje wẽ rica ocore Upan Dio yũre cy cajõoparo jũgoye yũ etinemoquetigu.

¹⁹ To bairo na ñ, ugarique pãre caneũurũ Jesu. Tiere ne, Diore, “Ñũubũja,” cy caĩũurũ moquena. To bairo Diore cy ñ, ugarique pãre pe bate, na carica-woyurũ. Na ricawo, ocdo bairo na caĩ buioyurũ:

—Atie yũ rupan ã. Mũjaare yũ cabai yajibojapere tũgoofãri ugaya atiere, na caĩũurũ Jesu.

²⁰ Ɖgarique pãre ricawori bero moquena etirica jotãre ne, ocõo bairo na caĩñurũ:

—Dio, “Camaja caroorije na cátiere na yũ majiritiogũ,” caĩ cũwĩ. Mũjaare yũ carii yajibojape jũgori jeto majiritiomĩ Dio caroorije mũja cátajere. Yũ rii cayuyurijena mũja ye wapa anigaro. To bairi atiere etirã ti wamere tũgooñaña.

²¹⁻²² Yũre baigaro Dio ye queti ucarica pũurirũ tirũturũ macana na caĩ ucaricarore bairona. To bairi jĩcaũ ati cajawarũ mari mena caũga ruii yũre cajãparãre yũ wadajãgũmi. To bairo caĩre seeto ñũuquetigaro cãre, na caĩñurũ Jesu.

²³ To bairo Jesu na cũ caĩro:

—¿Ni maca mari mena macacũ to bairo caĩraũ cũ ãti? caame ĩ jeniñañuparã.

Se discute quién sería el más importante

²⁴ Jesu to bairo na cũ caĩ buiro bero cũ cabuerã ocõo bairo caame ĩ wada netoñuparã:

—¿Ni maca cũ ãcũati marire cajũgo ani majuurũ? caame ĩ wada netoñuparã.

²⁵ To bairo na caame ĩ wada netorijere apii ocõo bairo na caĩñurũ Jesu:

—Ati yepa macanare na Ɖparã tutuaro na rotima. “Jã Ɖparã caroaro jã rotima, caroaro jã átinemoma,” jãre na ĩato ĩrã tutuaro na rotima. ²⁶ Mũja maca nare bairo baiqueticõaña mũjaa. Nii aperãre cajũgo aniparũ anigũ sawatoa macacũre bairona cũ anicõato. Nii aperãre carotii anigũ nare saraabojaũre bairo maca cũ anicõato. ²⁷ Ocõo bairo ĩma camaja: “Caũraũ cãni majũũ ãmi. Cũre saraabojaũ maca sawatoa macacũ ãmi,” ĩma camaja. Yũ maca mũja Ɖraũ nibaorũcũna mũjaare saraabojaũre bairona yũ ã.

²⁸ Apeřã rooro yũ na caĩ eperije to nibao joroquena yũ menana mũja anicõa. Yũre mũja aãweoquẽe. ²⁹ To bairi yũ Pacũ yũre Ɖraũ cũ cajõoricarore bairona yũ quena mũjaare Ɖparã mũñũja jõogũ. ³⁰ To bairi Ɖraũ yũ cãni paũrũ yũ mena eti, uga, mũja áti ruigarã. Israel macanare doce cãnacã poari macanare mũja rotigarã, na caĩñurũ Jesu.

Jesús anuncia que Pedro lo negará (Mt 26.31-35; Mr 14.27-31; Jn 13.36-38)

³¹ Jesu Simón Pedrore ocõo bairo cũ caĩñurũ:

—Simón, apiya. Sataná caroorije mũja átigao joroque seeto mũja ocãjãgami. Trigo aperire ti ajerire jũgã papu bate rericarore bairona mũja átigami Sataná. ³² To bairi Diore mũ yũ jenibojawũ, yũre mũ saariparjee ñũcũũgo janaquetiparore bairo ĩi. To bairi yũre catutirãre uwibacũ, yũre mũ caĩtoro bero moquena yũre catũgooña ocabũtii ãcũrũ aperã yũ cabuerãre na mũ tũgooña ocabũtiogũ, Pedrore cũ caĩñurũ.

³³ To bairo cũ caĩro:

—Ɖraũ, presorũ mũre na cajoata yũ quena yũ aãgũ. Mũre na cajãata quena yũ quenare na jãato, cũ caĩñurũ Simón Pedro.

³⁴ To bairo cũ caĩro:

—Pedro, cariarpe mũ yũ ĩ. Ati ñamina ãbocũ cũ cariparo jũgoye itiani, “Jesure cũ yũ majiquẽe,” na mũ ĩtogũ, cũ caĩñurũ Jesu.

Se acerca la hora de prueba

³⁵ Cabero Jesu ocõo bairo na caĩ jeniñañurũ cũ cabuerãre:

—Tĩrũ mũñũja cabuio teña rotiro mũja wajopori mũja niyeru, mũja rũpo jutii jee aãquẽnana mũja cáaarũ. To bairona mũja cabuio teñarorũ ¿noo cõo mũja caboõri wame mũja to carũjari? na caĩ jeniñañurũ.

—Jā carujaquērn. Caroaro jā cabaiwn, cū caññuparā.

³⁶ To bairo na caño:

—Yucnacā sawajoporicuna jee aánaja. Niyeru járica pori quenare jee aánaja. Nii cajarerica pāi mácn cū ye jutii cabui macajere nuni wapa jee, jarerica pāi macare cū wapaeyato. ³⁷ Ocōo bairo mññja ĩ buio: Dio ye queti ucarica pñwirpn ocōo bairo ĩ ucarique ā yñ cabaipere: “Caroarē áttatore bairona cū áttigarāma, cū ropiyeyerā,” ĩ ucarique ā. To bairona yñ áttigarāma yucna, na caññupn Jesu.

³⁸ Cū cabuerā ocōo bairo cū caññuparā:

—Ejn, Epan, atona pñga pāi jarerica pñirire jā cūgo.

To bairo cū na caño:

—Ñuugaro, na caññupn Jesu yua.

Jesús ora en Getsemaní

(Mt 26.36-46; Mr 14.32-42)

³⁹ To bairo na ĩri bero Jerusalén cānacū cabuti aájupn Jesu. Buti aács, cū cabainucuricare bairo, Olivo sawamescūti ũtaupn cáaájupn. Cū cabuerā quena cū cañja aájuparā. ⁴⁰ Topn ejan ocōo bairo na caññupn Jesu:

—Diore cū jeniya, Sataná mñjaare cū caocajāquetiparore bairo ĩrā, na caññupn.

⁴¹ To bairo na ĩ, na jūgoyebñjaacā cáaájupn ũtaa re ejooricaro cōo yoaroacā. Aá, yerapñre ĩropatuapn tuatu cumuri Diore cū cajeniñupn:

⁴²—Caasc, caññupn. —Mñ caboata yñ capopiye tamñore yñre to baiquetio joroque ája. To bairo mñre yñ cajenirije to nibao joroquena mñ maca mñ caboori wame ája. Yñ maca yñ caboori wame átiqñeja, caññupn Jesu Diore.

⁴³ To bairo cū cañri pañna ũmñrecoo macacū ĩcān ángel cū tñna cabuianca ejayupn, tñgooña ocabñtiriquere cū jon. ⁴⁴ Jesu seeto yeri tñgooñarique pañrique mena catamñoñupn. To bairo baibacū moquena Diore cajeninemoñupn. Seeto caajipuaupn. Cū caajipuarije riire bairo cawññupe yerapñre.

⁴⁵ To bairo Diore cū ĩ yaparo wamññca, cū cabuerā tñpn aá, cacaniñrē na caejayupn. Yoaro jñtiriti cote anibana wñgo ejari cacanicōajuparā. ⁴⁶ To bairo cacaniñrē na tñjññ:

—¿Nore ĩrā mñja caniti? ¡Yopiya! Diore cū jeniya, Sataná marire cū caocajāro caroorige jā átiqñeticōato ĩrā, na caññupn Jesu moquena.

Llevan preso a Jesús

(Mt 26.47-56; Mr 14.43-50; Jn 18.2-11)

⁴⁷ To bairo na cū cañ wada aní pañna, camaja capāarā caejayuparā. Judas sawamescū, Jesu cū cabuerā mena cññibatacū na cajūgo ajupn. Na jūgo atí, Jesu tñ eja, caroarona, “Manibapare,” ĩri cū cañe pabarioyupn. ⁴⁸ To bairo cū cáto:

—Judas, ¿nore ĩi caroaro ñuu roti pabariotori yñre cajñapārē yñ tñpn na mñ jūgo ejati? cū caññupn Jesu.

⁴⁹ Jesu mena cāna maca cū na cañegarō tñjñrā, ocōo bairo cū cañ jeniñañuparā:

—Epan, ¿jarerica pñiri mena na mari quēñāati? cū caññuparā.

⁵⁰ To bairo na cañri pañna Jesu cū cabuei sacerdote maja epan cū paabojari majocū ĩcāñre cū saamooro pa ta rocacōañupn, cariapere pñgoa macatore. ⁵¹ To bairo cū cáto tñjññ Jesu maca:

—Átiqñeticōañ, cū caññupn.

To bairo cɛ cabueire cɛ ĩ, cɛ capa taricɛre cɛ amoorore paña, cɛ catu quenoocɔaɲurɛ. ⁵² Cabero cãre cañegarãre, sacerdote majare, Dio wii coteri majare, aperã cabɛcɛrã judío majare carotirãre ocɔo bairo na caĩɲurɛ Jesu:

—¿Nope ĩrã jee rutiri majocɛre ánaire bairo jarerica pãiri, yucɛ rɛcari jee atiri, yɛ mɛja áti ñegati? ⁵³ To cãnacã rɛmɛ Dio wiirɛ mɛja mena yɛ cãno to bairo yure mɛja cáti ñequẽrɛ. Yucɛra mɛja caboorigere mɛja átigarã. Satanã caroorije ɛraɛ cɛ caboorige mɛja cɛ cáti rotirijere mɛja átigarã, na caĩɲurɛ Jesu.

Pedro niega conocer a Jesús

(Mt 26.57-58, 69-75; Mr 14.53-54, 66-72; Jn 18.12-18, 25-27)

⁵⁴ To bairo na cɛ caĩro bero Jesure cɛ cañe aájuparã sacerdote maja ɛraɛ ya wiirɛ. Topɛ cɛ na cañe aáto Pedro quena na beropɛ caɲja aájurɛ. ⁵⁵ Jesure cɛ na cane aáti wii jania amejorerica janiro pupearɛ capero rɛoyuparã Dio wii paabojari maja. Pero rio átiri cajuma ruiyuparã. To bairo na cabairo tɛjɛm Pedro quena na tɛ cajuma ejanumu ajurɛ. ⁵⁶ Pero caũ bujuro cɛ cajuma ruiro cɛ tɛjɛo ĩcao paabojari majoco caroaro cɛ tɛjɛ queno, ocɔo bairo caĩɲuro to cãnare:

—Ani quena Jesu mena cãninucɛraɛ ãmi, caĩɲuro.

⁵⁷ To bairo co caĩrije apii:

—Cɛ yɛ majiquẽe, caĩɲurɛ Pedro.

⁵⁸ Petoacã bero apei Pedrore cɛ tɛjɛm ocɔo bairo cɛ caĩɲurɛ:

—Mɛa Jesu cabuerã mena macacɛna mɛ ã mɛ quena, cɛ caĩɲurɛ.

To bairo cɛ caĩro:

—Yɛ baiquẽe yɛa, cɛ caĩɲurɛ Pedro.

⁵⁹ ĩca hora yoarocã bero apei caĩɲurɛ moquena:

—Ani Jesu mena macacɛna ãmi, jocɛ mee yɛ ĩ. Cɛ quena Galilea macacɛ ãmi, caĩɲurɛ.

⁶⁰ To bairo cɛ caĩro:

—¡Yɛ mɛ caĩrijere yɛ majiqueti majucɔa, name! cɛ caĩɲurɛ Pedro.

To bairo cɛ caĩ ani raɛna ábocɛ capiyurɛ yua. ⁶¹ Ábocɛ cɛ capiro Jesu cɛ saamejore nɛca tɛjɛyurɛ Pedrorẽ. Cɛ saamejore nɛca tɛjɛo Pedro catɛgooña bɛgayurɛ Jesu cãre cɛ caĩriquere. “Ati ñami ábocɛ cɛ capiparo jɛgoye itiani, ‘Cɛ yɛ majiquẽe,’ mɛ ĩtogɛ,” mari ɛraɛ Jesu cɛ caĩriquere catɛgooña bɛgayurɛ. ⁶² Ti wamere tɛgooña bɛga, buti aá, caotiyurɛ Pedro seeto, jɛtiritibacɛ.

Se burlan de Jesús

(Mt 26.67-68; Mr 14.65)

⁶³ Jesure cañericarã cɛ ĩ eperi cɛ capayuparã. ⁶⁴ Cɛ capere juti ajero mena jia biprecɔari cɛ capa epeyuparã. Cɛ pa átiri:

—¿Ni maca mɛ cɛ pari? Dio ye quietire buiori majocɛ mɛ cãmata mɛ majuuna tɛgooña bɛga majiri jã buioya, cɛ caĩ epeyuparã.

⁶⁵ Ape wame capee caroorije cɛ caĩ wada epeyuparã Jesure.

Jesús delante de la Junta Suprema

(Mt 26.59-66; Mr 14.55-64; Jn 18.19-24)

⁶⁶ Cabujuri raɛ yua, cabɛcɛrã rotiri maja, sacerdote maja ɛparã, aperã judío majare cabuerã caneñaroyuparã, Jesure cɛ jeniñagarã. To bairi Jesure cɛ cane aájuparã na cawadapeniri arɛarɛ. ⁶⁷ Cɛ ne aá, ocɔo bairo cɛ caĩ jeniñaɲuparã:

—Mɛa Dio cɛ cajooricɛna Cristona mɛ cãmata mɛ cãniere jã ĩ buioya.

To bairo cɛ na caĩ jeniñaro:

—To bairo mũñña cabuiorije to nibao joroquena yu mũja apĩ nũcũbuoquetiborã. ⁶⁸ Ape wame mũjaare yu cajeniñarije to nibao joroquena yu mũja yuquetiborã. Yu mũja buuquetiborã. ⁶⁹ Yũcũ bero mena to cõona Dio tũ ruiĩ cũ mena yu rotigu, na caĩñũrũ Jesu.

⁷⁰ To bairo cũ caĩro:

—¿Mũa Dio Macũna mũ ãti? cũ caĩ jeniñañũparã.

To bairo na caĩro:

—Cũna yu ã, mũja caĩrore bairona, na caĩñũrũ Jesu.

⁷¹ To bairo cũ caĩro:

—To cõona aperã caroorije cũ caĩ wadarijere caapiricarã na cabuiorijere mari apĩnemoqueticõato. Mari majuuna mere Jesu cũ caĩrijere mari apicõa, caame ñũparã.

23

Jesús ante Pilato

(Mt 27.1-2, 11-14; Mr 15.1-5; Jn 18.28-38)

¹ Cabero na nipetiro na canañapori aũarũ cãnana Pilato tũrũ Jesure cũ cane aájũparã. ² Topũ ejarã ocõo bairo cũ caĩñũparã:

—Ani jãre judío majare caĩto paii ãmi. Niyeru gobierno macacũ romano maja Ƴraũ camajare cũ cawapa jee roti joorijere, “Jooreticõaña,” camajare na ñucumi. To bairo quenare, “Yuã Dio tũrũ cãnacũ camaja tũrũ cũ cajooricũ majuu yu ã,” ñmi. To bairo ñi, “Ƴraũ yu ã,” ñi ñucumi, cũ caĩ buioyũparã Pilatore.

³ To bairo na caĩro apii Pilato ocõo bairo cũ caĩ jeniñañũrũ Jesure:

—Mũa, ¿judío maja Ƴraũna mũ ãti? cũ caĩ jeniñañũrũ.

—To bairona yu ã mũ caĩrore bairona, cũ caĩñũrũ Jesu.

⁴ To bairo cũ caĩro bero Dio wii Ƴparãre, camaja capãarã to cãnare ocõo bairo na caĩñũrũ Pilato:

—Ani caroorije cãtacũ ãmi, cabai buicũcũ ãmi, yu ñ majiquẽe, na caĩñũrũ.

⁵ To bairo na cũ caĩrije to nibao joroquena ocõo bairo cũ caĩnemoñũparã Pilatore:

—Camajare ñ rooye tuu teñanucumi, Judea yera nipetiroũ. Galilea yera Ƴre to bairo caĩ rooye tuu teña jũgoyupi. Atoũrũ quenare to bairona ñ rooye tuu teñan ejami, cũ caĩnemoñũparã Pilatore.

Jesús ante Herodes

⁶ Pilato to bairo na caĩrije apii ocõo bairo na caĩ jeniñañũrũ:

—¿Ani Jesu Galilea macacũna cũ ãti?

—Ƴũju, cũna ãmi, caĩñũparã.

⁷ “Cũna ãmi,” na caĩro apii:

—Herode tũrũ cũ ne aãnaja, na caĩñũrũ.

Herode Galilea yera Ƴraũ caĩñũrũ. To bairo cabairi rũmari cãno cũ quena Jerusalẽrũna caĩñũrũ. To bairo Pilato na cũ caĩrijere apii Jesure cũ cane aájũparã Herode tũrũ. ⁸ Cũ tũ cũ na cane ejaro tũjũũ seeto cawariñũũñũrũ Herode, Jesure cũ tũjũũ. Cajuũgoyũrũ seeto Jesure cũ catũjũganucubajũrũ Herode. “Jesu ãñũrũ,” na caĩrijere caqueti apinucũñũrũ. Seeto cũ cáti ñoorijere catũjũganucubajũrũ. ⁹ To bairi Jesure cũ tũjũũ capee wameri cũ cajeniñabajũrũ. Jesu maca cũ caũũquẽjũrũ. ¹⁰ Sacerdote maja Ƴparã, aperã judío majare cabuerã to catũjũnucurã tutuaro mena, “Caroũ majuu ãmi Jesu,” mũ caĩñũparã Heroderẽ. ¹¹ To cõona Herode cũ polisĩa maja mena rooro cũ caĩ epeyũparã Jesure. To bairo cũ ñ eperã caũraũ jañarique jutii caroã mena cũ cajã epeyũparã. To bairona rooro Jesure cũ ãti epe, cũ catunuo

jooyurɩ Pilato tɩrɩ moquena. ¹² Ti rɩmɩna Herode Pilato mena caame oca quenooɩparã, cajugoye caame tujɩgaquetibatana.

Jesús es sentenciado a muerte
(Mt 27.15-26; Mr 15.6-15; Jn 18.39-19.16)

¹³ Cabero Pilato na cajugo neɲaroyurɩ sacerdote maja ɩparãre, camajare cajugo ãnare, camaja aperã quenare yua. ¹⁴ Na jugo neɲaro, ocɔo bairo na caɩɩurɩ:

—Anire yɩ tɩrɩ cɩ mɩja neajura, “Camajare carooye tuɩ ãmi,” írã. To bairi mɩja caapiro caroaro cɩ yɩ jeniɲawɩ. Caroorije cɩ cátaje cɩ mɩja caɩrijere yɩ bugaquẽe. Cabai bui catiquẽcɩ ãɩɩuri. ¹⁵ Herode quena já tɩrɩ cɩ tunuo jooyuri, “Cabai bui catiquẽcɩ ãmi,” ïi. To bairi ñe unie cátiquẽcɩrena cɩ caɩjaquetipe ã. ¹⁶ Baiyura cãre wecɩ ajero wẽri mena na bape roti átiri to cɔona cɩ yɩ buucɔagɩ, na caɩɩurɩ Pilato.

¹⁷ To cãnacã cɩma pascua boje rɩmɩ cãno jɩcãre na cabuunucɩɩurɩ Pilato presorɩ cãcãre. ¹⁸ To bairi Pilato, “Jesure cɩ yɩ buugɩ,” cɩ caɩro apirã caawajayuparã:

—¡Anire Jesure cɩ na jɩa rocacɔato! ¡Barrabá macare cɩ buuya! caɩ awajayuparã.

¹⁹ Barrabá sawamescɩ cɩ mena macanare na cajugo quẽricɩ caɩɩurɩ ɩparãre. To bairo jugo quẽi camajare na caɩjaɩurɩ. To bairo cɩ cátaje wara presorɩ caɩɩurɩ. ²⁰ To bairi Pilato seeto Jesure cɩ buugɩ na caɩbajurɩ moquena. ²¹ To bairo na cɩ caɩ buiorije to nibao joroquena seeto caɩ awajayuparã:

—¡Yucɩ pãi tẽorica pãirɩ cɩ na papuacɔato!

²² To bairo na caɩro ocɔo bairo na caɩɩurɩ Pilato moquena:

—¿Ñee unie caroorije cɩ cátaje to áti cãre? Ñee unie cátiquẽcɩrena cɩ caɩjaquetipe ã. To bairi wecɩ ajero wẽri mena na bape rotiri cɩ yɩ buugɩ, na caɩɩurɩ Pilato.

²³ Na maca to bairo cɩ caɩrijere apirã seeto janaricaro mano caawa-janemoɩparã sacerdote maja ɩparã jáa:

—¡Yucɩ tẽorica pãirɩ cɩ na papuacɔato! To bairi seeto na caɩ jeni awaja netorijere caapicɔaɩurɩ Pilato. ²⁴ To cɔona na caboori wame cɩ na ca-jeniri wame na cáti rotiyurɩ yua. ²⁵ Barrabá, caɩparãre catei, camajare cajugo jɩaricɩ macare cabuuyurɩ, presorɩ cãnibatacãre. Jesu macare mɩja caboorore bairo cɩ ája ïi, na cajooyurɩ yua.

La crucifixión
(Mt 27.32-44; Mr 15.21-32; Jn 19.17-27)

²⁶ To bairi Jesure cɩ cane aájuparã, yucɩ pãirɩ cɩ papua jɩagarã. Cɩ na cane aáto na cabocayurɩ Simón sawamescɩ. Maca tujaro aáteña tunu acú cájurɩ. Sirene sawamescɩti maca macasɩ caɩɩurɩ Simón. To bairi Simón na cɩ cabocaro tujarã Jesure cɩ na carapua tupa pãire cɩ ne peori Jesu bero cɩ carɩja ɩja rotiyuparã.

²⁷ Jesure na cane aáto camaja capãarã cɩ caɩja aájuparã. Cãromia capãarã jutiritiri caoti ɩjayuparã. ²⁸ To bairo na caotiro apii na amejore nɩca tujɩ, ocɔo bairo na caɩɩurɩ Jesu:

—Mɩjaa, Jerusalén macana romiri yãre tujɩ jutiriti otiqueticɔaɩa. Mɩja majuuna, mɩja punaa macare na tujɩ jutiriti otiya. ²⁹ Caberoɩ camaja ocɔo bairo jɩgarãma: “Capunaa mana mari cãmata mari wariɩuuboyura.” ³⁰ Camaja uwi netobana, “Éta yucɩ ña ató, marire to jɩa recɔato,” í tugoɩagarãma.

³¹ Roorije yu ána áama yure, caroorije mácarena. To bairi naa caroorijecuna aniri seeto popiye tamogaráma na maca, na caññurɛ Jesu caotirã romirire.

³² Aperã quenare pɛgarã caroorije cátinucuricarãre na cajee aájuparã, Jesu mena na jãgarã. ³³ Na jee aá, Calavera na caññi paɛrɛ eja, torɛ cɛ carapuayuparã Jesure, caroorã mena. Cariare pɛgoa jĩcaɛ, cajõcɛ pɛgoa tu apei na carapuayuparã. ³⁴ Cãre na carapuari paɛna ocõo bairo cɛ Pacɛ Diore cɛ caññurɛ Jesu:

—Saacɛ, yure carapuarãre na cátiere na majiritioya. Na cátiere ma-
jiquẽema, caññurɛ Jesu.

Cɛ jutii cãnibatajere caame ricawo epeyuparã. ³⁵ To bairo cabairi paɛ
camaja catujɛ, tujɛnucujoyuparã. Na ɛparã quena rooro Jesure cɛ cañ
epeyuparã:

—Aperãre cacatiowĩ. Yucɛra cɛ majuuna cɛ catioato Dio cɛ cajooricɛ
majuu cɛ cãmata, cɛ cañ epeyuparã.

³⁶⁻³⁷ Polisía quena to bairona cɛ ã eperi, cɛ tɛrɛ eja, ɛje oco camucurijere cɛ
tãa, ocõo bairo cɛ cañ epeyuparã:

—Mɛna judío maja Ɔpaɛ mɛ cãmata mɛ majuuna catioya, cɛ cañ epeyuparã
na quena Jesure.

³⁸ To bairi cɛ na carapua turica pãirɛre cɛ rɛroa buire uca turica pã
catujayupe, “Ani judío maja Ɔpaɛ ãmi,” ãrique.

³⁹ Jĩcaɛ carooɛ Jesu mena na carapuaricɛ quena rooro cɛ cañ punijiniñurɛ
Jesure:

—Mɛna Dio tɛrɛ cãnacɛ cɛ cajooricɛ majuu yu ã ãri, mɛ majuuna catiori, jã
quenare jã catioya.

⁴⁰ To bairo cɛ cañro apii apei cɛ bapa maca ocõo bairo cɛ cañ tutiyurɛ:

—¿Nore ãi mɛna Diore mɛ pɛcɛbɛgoquẽeti, mɛ quenare na caññarije to nibao
joroquena? ⁴¹ Mari maca mari cátaje wapa cariare marire áama. Cɛ maca
caroorije cátiquẽcɛ cɛ nibao joroquena cɛ áama.

⁴² To bairo cɛ yure cɛ ã, ocõo bairo Jesu macare cɛ caññurɛ:

—Yu Ɔpaɛ, mɛ caroti ejari paɛ cãnorɛ yu mɛ tɛgooña majiwã.

⁴³ To bairo cɛ cañro:

—Ati rɛmɛna yu mena mɛ anigɛ cañuu majuucõari paɛrɛ, Dio tɛrɛ, cariare
mɛ yu ã, cɛ caññurɛ Jesu.

Muerte de Jesús

(Mt 27.45-56; Mr 15.33-41; Jn 19.28-30)

⁴⁴ Jesure na caññari paɛ majuu pajaribota cãno nipetirorɛ canaitãsoajure
yua. Ñamicaa maca muirɛ cɛ cãni rui aáto las tres cãno majuu cabujucoajure
moquena, itia hora berorɛ. ⁴⁵ Muirɛ cɛ cabujuqueti aáti paɛna Dio wii
pupearɛ macá arɛare na cayu matarica ajero juti ajero sawoocoa aájure
carecomacai, to majuuna. ⁴⁶ To bairo cabairi paɛna Jesu cañ pi awajayurɛ
cɛ Pacɛre:

—¡Caacɛ, mɛ tɛrɛ yu catiriquere jon yu áa!

To bairo ãi, cabai yajicoajurɛ Jesu yua.

⁴⁷ Polisía maja ɛpaɛ maca to bairo cabairijere tujɛn Diore cɛ pɛcɛbɛgori
ocõo bairo caññurɛ:

—Ania cariare cabai buicɛtacɛ me ãñuri, caññurɛ.

⁴⁸ Camaja pato catujarã ejaricarã to bairo Jesu cɛ cabai yajirijere tujarã
seeto catujɛ jutiriti tɛgooñarique paicõa tunu aájuparã yua. ⁴⁹ Jesu mena
cãnibatana, Galilea macana romiri cãre sawjabatana quena yoabɛjaroacãrɛ
tie cabairijere catujucõa tujɛnucuiñuparã.

*Jesús es sepultado**(Mt 27.57-61; Mr 15.42-47; Jn 19.38-42)*

⁵⁰ Jesure na cañari pañre José sawamescñ, cañin tona cañurñ. Cñ Judea yeparñre Arimatea sawamescñi maca macasñ cañurñ. Sabñcñrã rotiri maja mena macasñ cañurñ. ⁵¹ Na mena macasñ nibaorñcñna Jesure cñ na cañarijere cabooquetibajurñ. Dio joogñmi ati yeparñre Urñ cañirññ majuure cañ tũgooña yuñ cañurñ. ⁵² To bairi Jesu cñ cabai yajiro tũññ José Pilato tũñ Jesu rupañ ãnatore nẽ ruioğñ cñ cajeniñ aájurñ. ⁵³ Cñ jeniri bero yucñ tẽorica pãirñ na carapua turicñre cñ cane ruioyurñ. Cñ ne ruio yaparo caroa juti cabotirije mena cñ caumãñurñ. Cñ umã, ãta toti na cayejea we quenoorica totirñ camaja cayaaya mani totirñ casũñurñ Jesu rupañ ãnatore yua.

⁵⁴ Judío maja na cayerijãnucuri rũmũ jũgoye macã rũmũ canaiori pañ jũgoyecaã cañũpe. ⁵⁵ To bairi Galilearñ Jesu mena cáatãna romiri quena ti totipũre aãti, Jesu rupañre na capeoro caroaro catũjũyuparã. ⁵⁶ Tũñ, catunucõajuparã. Tunu ejarã na wiirirñ, caroa cajuti ñuurije mena Jesu rupañre na cawarepere caquenoõñuparã. Quenoõ yaparo yerijãrica rũmũ cãno cayerijãñuparã. To bairo bairã judío maja na caroti jũgoricarore bairona cabaiyuparã.

24*La resurrección de Jesús**(Mt 28.1-10; Mr 16.1-8; Jn 20.1-10)*

¹ Ape semana judío maja na paa jũgorica rũmũ cabujuri pañacã cãno cãromia Jesure na cayaarica pañre cáaájuparã. Caroa cajuti ñuurijere na caquenooriquere jee aãna cájuparã. ² Ti pañre ejarã ãtaa ti opere na cacũ bipebataca ne wooricaro cãno catũjũyuparã. ³ Ne wooricaro cãno tũjurã caneto jãabajuparã, Jesu rupañ ãnatore na capeorica pañre tũjurã aãna. Topñ na capeoricaropñre na catũjũata mari Urñ Jesu rupañ ãnato camãñure. ⁴ Cñ rupañ camano tũjurã, “¿Dope bairo to baiyupari?” cañ tũgooñañuparã. To bairo na cañ tũgooñari pañna cañmna pũgarã seeto caaji baterijere cãjãñarã na tũñ cabuia ejanũcañuparã. ⁵ Nare na cabuia ejanũcarona catũñ acñacoajuparã na romiri. Tũñ acñabana, uwirique mena camubia re cumucoajuparã. To bairo na catũñ acñaro tũjurã ocõo bairo na caññuparã cajutii aji baterã:

—¿Nope ãrã cacatiirena cabai yajiricarãre na cacũri pañre cñ mũja macarã ejati? ⁶ Maami atore. Mere tunu caticoami. Tũgooñaña Galilearñ ãcñ mũjaare cñ cañrique. ⁷ Ocõo bairo cañwĩ mũjaare: “Yũre joogarãma caroorãre. Caroorã yucñ tẽorica pãirũre yñ rapua jãagarãma. Yũre na cañjaro, itia rũmũ bero yñ tunu catigñ moquena.” Atie cñ cañrique tũgooñaña, na cañ buioyuparã caaji baterijere cãjãñarã.

⁸ To bairo na cañrijere apirã Jesu na mena acñrñ na cñ cañrique catũgooña bũgayuparã yua. ⁹ Tũgooña bũga, Jesu rupañ ãnatore na cacũ rocarica pañre catũjũra ejabatana catunucõajuparã. Tunu aã, nipetiro cabairije na catũjũrique na cabuioyuparã Jesu cñ cabuericarãre once cãnacũre, aperiã na mena macana quenare. ¹⁰ Tie quetire nare cabuoricarã ato cãnacõo cañurã: María Magdalena, Juana, apei María Jacobo paco. To bairi aperiã romiri quena cañurã. ¹¹ To bairo na cañro apirã, “Jocarã mũja ã,” na caboca ãñurã, to bairo na cañrijere apĩ pũcñbũgoquẽna.

¹² To bairo na cañrijere caari pũcñbũgoquẽcñ nibaorñcñna Pedro maca Jesure cñ na cacũ rocaricaropñre atñ aã, ti toti pũpearũre camubia tũñ

jđoñañurũ. Topũre cũ catũjũ jđoñãata Jesure, cũ na caumábata ajero jutiuro jetore catũjũyurũ. Tie jetore tũjũ, catunucoajurũ. “¿Dope bairo to baibauyupari?” caĩ tũgooñacđa tunu aájurũ.

En el camino a Emaús

(Mr 16.12-13)

¹³ Ti gũmũna Jesu cũ cabuericarã mena macana pũgarã cãaájuparã Emaú na caĩri macarũ. Jerusalẽrũĩ ađcũ pũga hora aátato cđo yoaro cãĩũpe ti wã. ¹⁴ Ti wãrũ aána nipetiro Jerusalén macana Jesure na cãtajere caame wadapeni aájuparã. ¹⁵ To bairo Jesure na caame ĩ wadapeni aáti paũna cũna na tũrũ eja, na mena cãaájurũ. ¹⁶ Na mena cũ cãaáto, “Jesu ađcũmi,” caĩ majiquẽjuparã, cũ tũjubaorũnana. ¹⁷ To bairo na cabairo:

—¿Ñeere mũja ame wadapeni aápari? na caĩ jeniñañurũ Jesu.

Na maca seeto tũgooñarique pairã cãĩũparã. ¹⁸ Ocđo bairo cũ caĩũrũ Cleopas cawamecũcũ:

—¿Mũ jetona cãaáteñãũ Jerusalẽrũ cabaiyaejere camajiquẽcũ mũ ãti? cũ caĩ jeniñañurũ Cleopas.

¹⁹ To bairo cũ caĩro:

—¿Dope bairo cabaiyaejere mũ ĩti? cũ caĩũrũ Jesu.

—Jesu Nasaré macacũre na cátiyaejere, cũ caĩũrũ parã na maca. —Cũa Dio ye quetire cabuio majii, caroa macajere cáti ĩũũ, catutuaũ majuu Dio cũ caĩ tũjũnĩ nĩĩabami. Camaja quena, “Catutuaũ majuu ãmi,” cũ caĩ tũgooñabama.

²⁰ Yũcũra sacerdote maja ƣparã, aperiã jã ƣparã mena, Jesure cũ na papua ĩãato ĩrã cũ jooyawã romano maja yarã na polisĩare. ²¹ “Cũa Israel macanare mari wapanare marire camatabojuũ anigũmi,” jã caĩ tũgooñabarũ. Mere ĩtia gũmũ neto cũ na cãĩaeto bero. ²² To bairo to baibao joroquena, jã mena macana romiri acũori wame jã buiowã cũ na cacũ rocaricarorũ cabujuri paũrũ catũjũra aábatana. ²³ “Cũ rupaũ ãnatore jã tũjũquẽrũ, Dio tũ macana jetore na jã tũjũwũ,” jã ĩwã. “ ‘Mere Jesu caticoami moquena,’ jã ĩwã Dio tũ macana,” jã ĩ buiowã cãromia. ²⁴ To bairo na caĩro bero jã mena macana ĩcãaarã cũ na cacũ rocarica paũrũre tũjũra aána cãromia na cabuioetore bairo na tũjũyuparã na quena. Jesu rupaũ ãnatore bũgaquẽjuparã, cũ caĩũrũ parã.

²⁵ To bairo na caĩro apii:

—Camajiquẽna mũja ã. Dio ye quetire buiuri maja ãnana na caucariquere mũja ariparãe nũcũbũgoquẽ. ²⁶ Dio cũ cãjooicũ majuu cũre caporiye tamũo jũgore cãmũ ƣpaũ cũ cãĩnparo jũgoye. ¿Tiere mũja majiquẽeti? na caĩũrũ Jesu cũre na catũjũ majiquẽtie to nibao joroquena. ²⁷ To bairi Cristo cũ cabaiũpere Moisé tirũtũrũ macacũ cũ caĩ ucarique, aperiã nipetiro Dio ye quetire cabuioerã na caĩ ucariquere na caĩ buioyurũ Jesu.

²⁸ Na cãaáta macare cđoũ aána cabaiyuparã yua. Jesu maca na jũgoyerũ neto aágnũ cabaiũajurũ. ²⁹ To bairi:

—Neto aáqueticđãña. Atona jã mena tuaya. Mere ñamĩcaarũ ã, cũ caĩũrũ parã.

To bairo seeto cũ na caĩro apii Jesu na mena na cãni wiĩrũre cãjãa aájurũ, na mena tuagnũ. ³⁰ Jãa eja, na mena ƣgarica cãjawa tũrũre rui, pãre ne, Diore, “Ñũũbũja,” cũ ĩ, ti rupaare na cape bate nunĩũrũ. ³¹ Na cũ cape bate nunĩũrũ paũna to cđona, “Jesua ãmi,” cũ caĩ tũjũ majicđañũrũ. To cđona Jesu cabauqueticđã atũ aájurũ yua. ³² Cũ cabairo bero:

—Marũ marire cũ cabuioero, “Ocđo bairo ĩgaro ĩ Dio ye queti ucariũ pũuri,” marire cũ cabuioero mari yerĩrũ caroaro mari catũgooña wariñũũũũũ marire cũ cabuioerũre ariã, caame ĩũrũ parã.

³³ To bairo ame ĩ, nemoorure wamunusa, Jerusalēru catunucoajuparã. Jerusalēru tunu aá, Jesu cu cabuercarã once cânacãu aperã na yarã mena na canefaroro na cabuga ejauparã. ³⁴ Toru canefarorã maca ocõo bairo na caĩ buioyuparã Emaúru cáatánare:

—Mari Urãu Jesu catimi, jocarã mee já ĩ. Simón Pedro cu tujuyuru.

³⁵ To bairo na caĩro apirã na quena maru na cááato na cu cabuia ejariquere na caĩ buioyuparã:

—Cabero járe pan cu cajugo pe bate ugari pauna to cõona cãre já tujã majiwu, na cabuioyuparã na quena.

Jesús apareció a los discípulos

(Mt 28.16-20; Mr 16.14-18; Jn 20.19-23)

³⁶ Tiere na caame buiori pauna Jesu maca na watoaru cabuia ejanucauru. Buia ejanuca, na ñuu roti, “Caroa wariñuurique mñaare to ãmaro,” na caĩuru Jesu.

³⁷ To bairo cu caĩro seeto catuju acucasoajuparã. “¡Abu! Cabai yajiricu ãnacu wãti ãcumi,” caĩ tugooñauparã. ³⁸ To bairi Jesu na caĩuru:

—¿Nore ĩrã yu mña uwiti? ¿Nore ĩrã cariape mña tugooñaquẽeti? ³⁹ Tujuya yu wamorire, yu rporire. Yuna yu ã. Yu pañarã ajã. Cabai yajiricu ãnacu wãti maca ri mácumi. Ówaa mácumi. Yua yu ani peticõa, tujuya, na caĩuru Jesu.

⁴⁰ To bairo na ĩ, cu wamorire, cu rporire na caĩurouru. ⁴¹ To bairi seeto wariñuuriica wame na to nibao joroquena catuju nucabugocuẽjuparã mai. To bairo na cabairo:

—¿Ugarique to nicuti? na caĩuru Jesu.

⁴² To bairo cu caĩro wai ãjuricu ruca jĩca ruca cu sajooyuparã. ⁴³ Na sajoori rucaare boca ne, saugayuru Jesu na catujuro. ⁴⁴ Uga yaparo ocõo bairo na caĩuru Jesu yua:

—Nipetiro yure cabaiejere cajugoyuru mña mena ãcu mñña cabuiobaru. Nipetiri wame Moisé yure cu caĩ ucarique, aperã Dio ye quetire buiori maja ãnana yure na caĩ ucarique, to bairo quena Salmo na caĩ rpuoruru yure na caĩ ucariquere bairona yure baiwu. Yure na caĩ ucarique cõona aáto baiwu, na caĩuru.

⁴⁵ To bairo na ĩ, na cabuioyuru Jesu Dio ye queti ucariica rpuiruru caĩrijere, tiere caroaro na majiatio ĩi.

⁴⁶—Ocõo bairo ĩ ucarique cãtu yure: “Dio cu sajooricu majuu jĩa escoogumi. Cu cabai yajiro itia ruwu bero tunu catigumi moquena. ⁴⁷ To bairi cu carotiroi atie caroa quetire cabuio majiore ã aperã nipetioruru macanare. Jerusalēru tiere cabuio jugore ã, cabero nipetiro macanare cabuiope anigaro. Na buiorã ocõo bairo na ĩ buiogarãma: ‘Caroorije mña cátajere mña catugooñarique pai jutiritiata mña majiritiogumi Dio,’ ĩ buiogarãma,” caĩ ucaypa na ãnana, na caĩuru Jesu. ⁴⁸—Mñaana to bairo yure cabairijere catujurã aniri, “Cariapena ã. To bairona cabaiwu,” mña ĩ maji. ⁴⁹ Mñaare yu joogu yu Pasu cu caĩ majio cūricarore bairona mña mena cãnipare, Dio Espiritu Santore. Jerusalēru yuuya mai. Espiritu Santo rui ejan tutuariquere mña joogumi. Mñaare cu sajooro beroru mña buio teñara aágarã yua, na caĩuru Jesu.

Jesús sube a los cielos

(Mr 16.19-20)

⁵⁰ Cabero Jesu na cajugo aájuru Jerusalén maca jugoye Betaniaru cááati wãru. Toru ejan, cu wamorire ñu mugo:

—Yu Pasu caroaro mñaare cu átibojaato, caĩuru.

EL SANTO EVANGELIO SEGÚN SAN JUAN

La Palabra de Dios hecha hombre

¹ Nemoorɔna cānitɔgayupi Dio Macɔ, Dio Ye Quetire Cabuioɔ Majuu sawamesɔsɔ. Ati yepare Dio sɔ cātiparo jɔgoye cānitɔgayupi. Dio mena cāñupi Dio Ye Quetire Cabuioɔ Majuu sawamesɔsɔ. Sɔ quena Diona cāñupi.

² Nemoorɔna Dio mena cānicɔañupi. ³ Dio sɔ Macɔ mena nipetirijere cájupi. Ati yeparɔngɔ nipetirije sɔ mena sɔ cātaje jeto ā. Dio Ye Quetire Cabuioɔ Majuu sawamesɔsɔ sɔ camamata ati yera macaje maniboro. ⁴ Catiriquere sajɔɔ āmi Dio Macɔ. To bairo aniri ati yera macanare na cajīa bujubojaɔngɔ bairo āmi Dio Macɔ, cariape macajere camajare na iñɔɔ. Cariape macaje na majiatio ñi to bairo cabaiwī Dio Macɔ, Dio Ye Quetire Cabuioɔ Majuu sawamesɔsɔ maca.

⁵ Atie jīa bujuriquere bairije ā Dio ye quetire buiorique, canañfiarɔngɔngɔ bairo cānare, Diore camajiquēnare. Sɔ Pasɔ yere iñooɔ caejayupi Dio Macɔ. To bairi canañfiarije jīa bujuriquere to sayaa majiquētoɔre bairona neto majiquēe caroorije átaje Dio ye quetire buiorique macare.

⁶ Dio sajooyupi Juan sawamesɔsɔngɔ sɔ ye quetire cabuio jɔgoyeyepaɔngɔ.

⁷ Dio Macɔ, ati yera macanare cajīa bujubojaɔngɔ bairo cācɔ majuu sɔ cāatipere cabuio jɔgoyeyeyupi Juan. Camaja Dio Macɔngɔ na nɔcɔbɔgoato ñi to bairo cabuio jɔgoyeyeyupi. ⁸ Juan ati yera macanare cajīa bujubojaɔngɔ bairona cācɔ majuu mee cāñupi. Cajīa bujubojaɔngɔ bairo cācɔ majuu macare, Dio Macɔ majuu sɔ cāatipe macare cabuio jɔgoyeyei cāñupi Juan. ⁹ Ati yera macana nipetirāre Dio ye quetire caroaro buioɔ acá caejayupi Dio Macɔ, cajīa bujubojaɔngɔ bairo cācɔ majuu.

¹⁰ Dio Macɔ ati yeparɔ caejayupi, Dio sɔ cāniere iñɔɔ acá. Dio mena ati yepare cātacɔ sɔ cānibato quena ati yera macana maca cūre, “Cɔna āmi,” sɔ cañ tɔjɔ majiquēma ati yeparɔ sɔ caejaro. ¹¹ Sɔ cāta yera macana tɔrɔ sɔ caejabato quena sɔ yarā sɔ cabooquēma. ¹² Jīcaarā maca cūre canɔcɔbɔgowā. To bairo cūre na canɔcɔbɔgoro Dio punaa sɔ yarā majuu na cāni rotiwī, “Jā mena caroaro āña,” cūre cañrā macare. ¹³ Camaja punaa cɔtajere bairo aniquēma Dio punaa maca. Camaja na cātaje mena na caboorije mena punaa cɔtima. Dio punaa maca sɔ jɔgori jeto cɔ punaa cāna āma.

¹⁴ To bairi Dio Macɔ, Dio Ye Quetire Cabuioɔ Majuu maca ati yeparɔ cabuiayupi. Camajocɔ macɔre bairona buiari, jā mena cāmi. Camajare camai netocɔawī. Nipetirije sɔ cabuorijere cariape jeto cañwī. Sɔ cātaje quena cariape jeto cāmi. Dio Macɔ majuu jīcaɔna āmi. To bairi sɔ Pasɔngɔ bairona āmi. To bairo caroaro majuu sɔ cāniere, sɔ catutuarije mena sɔ cātaje quenare jā catujɔwɔ. ¹⁵ Juan maca Dio Macɔ ye quetire buioɔ ocɔo bairo cañwī:

—Anina āmi mɔjaare yɔ cañ buioricɔ. Ocɔo bairo yɔ cañ buioɔwɔ: “Caberɔrɔ jīcaɔ atigumi. Nemoorɔna cānicɔañupi. To bairi yɔ netoro cāni majuu āmi. Sɔ rɔgaro cācɔ majuu yɔ ā,” cañwī Juan.

¹⁶ Mani nipetirāre camai tɔjɔ netoñupi Jesucristo. To bairi cañuu netorijere manire sajooyupi. ¹⁷ Moisé tirɔtɔrɔ macasɔ Dio sɔ carotirijere sajooyupi. Jesucristo maca mani mai tɔjɔri caejayupi, cariape macaje buiori. ¹⁸ Jīcaɔ maca Diore catujɔricɔ maami. Sɔ Macɔ jīcaɔna sɔ mena cāninusɔ maca sɔ Pasɔngɔ mani camajiro cájupi.

Juan el Bautista habla en favor de Jesucristo

(Mt 3.11-12; Mr 1.7-8; Lc 3.15-17)

¹⁹ Jerusalén macana judío maja sacerdote maja Ɂparãre, aperã levita poa macanare Juan tɁpɁ cɁ jeniña rotirã na cajooyupa. To bairi na cajooricarã Juan tɁpɁ ejarã:

—¿ÑamɁ majuu mɁ ãti mɁa? cɁ caĩ jeniñawã.

²⁰ Cariapena na caĩ yɁwĩ Juan:

—YɁa Dio cɁ cajooricɁ anibacɁ quena cɁ cabejericɁ majuu mee yɁ ã. Cristo mee yɁ ã.

²¹ To bairo na cɁ caĩro cɁ caĩ jeniñanemowã:

—¿To roque ñamɁ majuu mɁ ãti? ¿TirɁmɁpɁ macacɁ Dio ye queti buiori majocɁ Elías sawamescɁ catunu catiricɁ mee mɁ ãti? cɁ caĩ jeniñawã.

—YɁ aniquêe, na caĩ yɁwĩ Juan.

To bairo cɁ caĩro cɁ caĩ jeniñanemowã tunu:

—¿Dio yere buiori majocɁ jĩcaɁ atĩgumi na caĩricɁ mee mɁ ãti? cɁ caĩ jeniñawã.

—YɁ aniquêe, na caĩwĩ Juan.

²² To bairo cɁ caĩro apirã:

—To roque ¿ÑamɁ ïcɁ majuu mɁ ãti? Jãre cajeniña jooricarãre mɁ cayɁrijere jã cabuio majiparore bairo jãre buioya. ¿MɁ majuu ñamɁ yɁ ã mɁ tũgoñati? cɁ caĩ jeniñawã.

²³ To bairo na caĩro ocõo bairo na caĩ yɁwĩ Juan:

—TirɁmɁpɁ macacɁ Dio ye quetire buio jũgoyeyeri majocɁ Isaía sawamescɁ ocõo bairo caĩñuri: “JĩcaɁ cayucɁ manopɁ, camaja na câniquêtopɁ saawajanucu teñaɁ anigumi,” cɁ caĩricɁ yɁ ã. Ocõo bairo caĩñuri Isaía: “ ‘Mani ƆpɁɁ cɁ cáatiparo jũgoye caroaro quenoo yuuya. Cariape câni wã caroa wã mɁja cátoro bairo quenoo yuuya mɁja yerire,’ caĩ anigumi,” caĩñuri Isaía. CɁ caĩricarore bairona cabaii yɁ ã.

²⁴ Juãre cajeniñaricarã fariseo maja mena cabuerã na cajooricarã cãma.

²⁵ Ocõo bairo cɁ caĩ jeniñanemowã tunu:

—Baiyupa, “Dio cɁ cabejericɁ Cristo mee yɁ ã,” mɁ ï. “Elías ãnacɁ catunu catiricɁ mee yɁ ã,” mɁ ï. “ ‘JĩcaɁ Dio ye quetire buiori majocɁ majuu atĩgumi,’ na caĩricɁ mee yɁ ã,” mɁ ï. ¿Nore ïi camajare na mɁ bautisati, “Na mee yɁ ã,” ïbacɁ quena? cɁ caĩ jeniñawã.

²⁶ To bairo cãre na caĩ jeniñaro:

—YɁ bautisanucu oco mena. Apeĩ maca ãmi jĩcaɁ mɁja watoapɁre mɁja camajiquêcɁ. ²⁷ CɁ maca yɁ bero buio teñagumi. YɁ bero anibacɁ quena yɁ netoro majuu cãcɁ ãmi. CɁ paabojari majocɁre bairo cãcɁ maca yɁ ã. Caĩuu neton ãmi, na caĩwĩ Juan.

²⁸ Tie to bairije cabaiwɁ Betábara sawamescɁtopɁ, Jordán sawamescɁti ya ape nũgoa tɁ maca. TopɁ camajare cabautisawĩ Juan.

Jesús, el Cordero de Dios

²⁹ Cabero ape rɁmɁ maca cɁ tɁpɁ Jesu cɁ caejaro catɁjɁwĩ Juan. Cãre tɁjɁɁ ocõo bairo caĩwĩ topɁ cãnare:

—¡TɁjɁya! CɁna ãmi Dio cɁ cajooricɁ. Oveja waibɁcɁ sawimaɁre na cajĩa joe buje mũgoɁre bairo cãcɁ ãmi. Cajũgoye macana judío maja na caroorijere rerã jã áa irã oveja sawimaɁre jĩa, cajoe buje mũgo joonucũɁpa Diore. Tie na cátinucuriquere bairona ãmi ani. Cãa ati yepa macana nipetirã rooro na cátinucurijere majiriobojagumi. ³⁰ Cajũgoye mɁjaare buioɁ ocõo bairo mɁjaare yɁ caĩ buioɁwɁ: “CaberopɁ jĩcaɁ atĩgumi. NemoopɁna cânicõañuri. To

bairi yu netoro cãcu ãmi,” yu caĩwu, caĩwĩ Juan. ³¹—Cu tujuu, “Cuna ãmi,” cu yu caĩ majiquẽru. Majiquetibacu quena Israel macana cãre na majiatio ñi oco mena na yu cabautisaru apá.

³²’Cãnu Espiritu Santo buare bairo cabauu rui atí, ani Jesu buipru eja peawĩ. ³³ Nemoo to bairo cabaiire yu majiquẽru. To jũgoyeru Dio oco mena yure cabautisa rotii ocõo bairo yu caĩwĩ: “Espiritu Santo rui atí, jĩcau cu buire cu caeja pearo mu tujũgu. To bairo cabairo tujuu, ‘Camajare Espiritu Santore cajou ãmi,’ mu ñ majĩgu,” yu caĩwĩ Dio. ³⁴ Atie cajũgoye Dio yure cu caĩricarore bairona cabairije tujuu cãre yu tujũ majiwu. To bairi mujaare yu buio. Cuna ãmi Dio Macu, caĩ buiowĩ Juan camajare.

Los primeros discípulos de Jesús

³⁵ Cabero ape gumu cu cabautisanucuropana cãmi Juan tunu. Jã pugarã yu, André quena Juan buerã jã cãmu. ³⁶ Cu mena jã cãno Jesu jãre cu caneto aãto tujuri ocõo bairo caĩwĩ Juan:

—¡Tujũya! Jĩna ãmi Dio cu cajooricu. Ati yepa macana rooro na cátiere carei atãcu ãmi jĩna, caĩwĩ Juan.

³⁷ To bairo cu caĩrijere apirã Jesu macare cu jã cauajacoaru Juãre caujabatana yua. ³⁸ To bairo jã cabairo Jesu jã caamojore tujuwĩ cu bero jã cauja aãnare.

—¿Ñeere boogã yure muja uja atí? jã caĩ jeniñawĩ.

To bairo jãre cu caĩ jeniñaro:

—¿Nooru mu cãni paũ to ãti? cãre jã caĩ jeniña yuwu.

³⁹—Aduja. Mujaare yu iñooru, jã caĩwĩ Jesu yua.

To bairo cu caĩro cu mena jã cããru. Canaiori paũ cãno toru cu mena jã cãni naiocoaru.

⁴⁰ Yu mena Jesure caujaũ Simón Pedro bai André sawamecucu cãmi. ⁴¹ To bairi cu jũgocu Simóre nemoona camacu aãcoami André. Cu bugan ocõo bairo cu caĩwĩ:

—Mesíare jã bugawu.

Mesía Cristo Dio cu cabejericu ati yeparye cu cajooricu ñgaro ñ.

⁴² André Simóre cu capii ejawĩ Jesu tũru. To bairi Jesu maca cãre tujũgi ocõo bairo cu caĩwĩ:

—Simón mu ã, Jonás macu. Cabero Cefa mu wamecutigu. Cefa Pedro o, ãtaa ñgaro ñ.

Jesús llama a Felipe y a Natanael

⁴³ Cabero macã gumu maca Jesu Galilearu aãgu cãmi. Toru cu cããparo jũgoye Felipe sawamecucure buga ejari ocõo bairo cu caĩwĩ:

—Jitã yu mena.

⁴⁴ Felipe Betsaida sawamecuti maca macacu cãmi. Pedro quena cu bai André mena ti maca macanana cãma. ⁴⁵ Felipere, “Jitã,” Jesu cu caĩro apiri Natanaere cu capii aãmi. Natanael tũru ejaũ ocõo bairo cu caĩwĩ:

—Dio cu cajoure jã bugawu, Moisé cu caucarica pũuroũ cu caucaricãrena. Dio ye quietire buiori maja quena cãrena caĩ ucaypa. Jesuna ãmi na caucaricu, José macuna Nasaré macacu, caĩwĩ Felipe. Nemoona, “José macu ãcumi,” caĩ tũgoõnabami Felipe.

⁴⁶ Natanael maca cu caĩwĩ:

¿Mu catũgoõnaro Nasaréyure caroarã na nicãti? cu caĩwĩ.

To bairo cu caĩro:

—Jitã, manĩ tujũto, cu caĩ yuwĩ Felipe.

⁴⁷ Cabero Natanael cu cáatõ tujuri ocõo bairo caĩwĩ Jesu:

—Ani Israel macacu, caĩtorique macu majuu ãmi.

48 To bairo Jesu cɛ caĩro apii ocđo bairo cɛ caĩ jeniñawĩ Natanael:

—¿Dope bairi yɛ mɛ majiti?

To bairo cɛ caĩ jeniñaro Jesu ocđo bairo cɛ caĩ yɛwĩ:

—Felipe mɛre cɛ capiparo jɛgoye mɛ yɛ tɛjutɛgawɛ, higuera cawamecutii ěoro mɛ cãno.

49 To bairo cɛ caĩro Natanael maca cɛ caĩwĩ:

—Dio Macɛna mɛ ãcɛ mɛa. Israel macana Ƴraɛ majuu mɛ ãcɛ.

50 To bairo cɛ caĩro ocđo bairo cɛ caĩwĩ Jesu:

—“Higuera yucɛ ěoropɛ mɛ ãmɛ,” mɛ yɛ caĩrijere apii, “Dio Macɛna mɛ ãcɛ,”

¿yɛre mɛ ĩ nɛcɛɛugoti? Caberopɛ atie netoro caroa áti ĩñoorica wamerige mɛ tɛjɛgɛ. 51 Cariape mɛ yɛ ĩ. Caberopɛ ɛmɛrecoo capãro mɛja tɛjɛgarã. To bairo

capãro yɛ tɛpɛ ángel maja rui atínucu, na cawamɛ aánucurijere mɛja tɛjɛgarã. Camaja tɛpɛ Dio cɛ cajooricɛ yɛ cãno maca to bairo yɛre mɛja tɛjɛgarã.

2

Un boda en Caná de Galilea

1 Itia rɛmɛ Felipere, Natanaere Jesu cɛ capiricaro bero Galilea yeparɛ Caná cawamecuti macapɛ jĩcɛ to macacɛ cawamo jiawĩ. To bairi boje rɛmɛ cãmá. Jesu paco quena cãmo ti boje rɛmɛ cãno. 2 Jesu quenare, jãre cɛ buerã quenare jã capiãwã. 3 Boje rɛmɛ na cáto na caetirije ɛje oco capeticoapɛ. Capetiro tɛjɛo ocđo bairo caĩwõ Jesu paco co Macɛ Jesure:

—Macɛ, ɛje oco etirique peticoapɛ.

4 To bairo co caĩro ocđo bairo co caĩwĩ Jesu cɛ pacore:

—Saaco, ¿dope ĩo yɛ mɛ buioti yɛ macare? Yɛ Pacɛ yɛre cɛ cacũrique yɛ áti rotiquẽmi mai, co caĩwĩ Jesu cɛ pacore.

5 To bairo cɛ caĩbato quena co maca ti wii macana catĩa coterãre ocđo bairo na caĩwõ:

—Mɛjaare cɛ carotipe nipetiro caroaro ája.

6 Topɛ seis jotɛri áta mena na cáta jotɛri cãmɛ. Judío maja caroorije jã cátajere rerã jã áa ĩ majiorã na caoco pio jãnucuri jotɛri cãmɛ. Veinte o treinta galones cđo cajañari rɛri capaca rɛri cãmɛ to cãnacã jotɛna. 7 To bairi Jesu ti wii macana catĩa coterãre ocđo bairo na caĩwĩ:

—Atie jotɛrre oco pio jãña.

To bairo na cɛ caĩrore bairona cãmá. Capio jãwã ti rɛri caroaro jiraropɛ.

8 To bairo na cáti yaparoro ocđo bairo na caĩwĩ Jesu:

—Petoacã waa ne aánaja boje rɛmɛ cajugo ácɛ tɛpɛ.

“Jaa,” ĩrã cane aáma.

9 Ti boje rɛmɛ cajugo ácɛ, “Jesu cɛ cajeñoorije ãno,” caĩ majiquẽmi. Topɛ catĩa coterã jeto oco cãnajere ɛje oco Jesu cɛ cajeñoorijere camajiwã. To bairi ti boje rɛmɛ cajugo ácɛ tiere etiñari cawamo jiaure cɛ pijo, ocđo bairo cɛ caĩwĩ:

10 —Nipetirã ɛje ocore catĩarã caroa macare tĩa jɛgonucuma. Ati maja cawatoa cãnie macare tĩa jɛgoyupa manire. Pairo etiricaro bero cawatoa macajere catĩa bui peope nibapa. Caroa macare mɛ tĩa jɛgo rotiquẽjupa mɛa, caĩwĩ.

11 Jesu atiere Galilea cawamecutopɛ Caná cawamecuti macapɛ cáti ĩñoowĩ. Tiere ácɛ topɛ nemoona cɛ cáti majirije mena cáti ĩñoo jɛgowĩ. Tiere cɛ cáto tɛjɛrã jã cɛ buerã, “Dio cɛ cajoñna ámi,” cãre jã caĩ nɛcɛɛugowɛ.

12 Cabairo bero Jesu Capernaum cawamecuti macapɛ cãaámi. Cɛ paco, cɛ bairã cɛ mena cãaáma. Jã quena cɛ buerã quena jã cãaárɛ. Ti macapɛre capere rɛmɛriacã mee jã cãmɛ.

Jesús purifica el templo

(Mt 21.12-13; Mr 11.15-18; Lc 19.45-46)

¹³ Judío maja na boje rumu pascua na cairi rumu juyoyeacã Jerusalẽru caãami Jesu. ¹⁴ Jerusalẽru ejan Dio wiiru cajãa aãmi. Ti wiirure waibucurã joori cawapatarãre na catujawĩ. Wecunare, ovejare, buaare camaja na cajãa joe buje mugoparãre joori cawapatawã. Aperã quena topu caruiwã ape yepari macaje niyeru wajoari cawapatarã. ¹⁵ To bairo na cáto tujuu Jesu yuta miji wẽri mena caquenoowĩ baperica wẽre. Ti wẽ mena waibucurã cajoogãre na cabape acu buucõawĩ. Niyeru cawajoari maja na ye niyeru cuirire cama bate recõawĩ. Na ye cajawori quenare catu ne roca cõcõawĩ. ¹⁶ Buaare cajoo wapatarãre ocõo bairo na caĩwĩ:

—Ati majare na jee buti aãnaja. Yu Pacu ya wiire apeye joorica wii átiqeticõañã.

¹⁷ To bairo cu cáto tujurã tirumuru macacu David, cu caucariquere já catugooñawu. Ocõo bairo caucayupi David: “Dio, mu ya wiire yu mai neto.”

¹⁸ Judío maja uparã to bairo cajoo wapatarãre cu care buuro tujurã ocõo bairo cu caĩ jeniñawã:

—¿Ñamu mure cu carotiro apeye ati wiiru cajoo wapata añare na mu acu buuti? “Dio yu cu carotiro na yu acu buu,” mu cañata cu camajirije mena tuju acunarica wamere já áti iñoõña, cañwã Jesure.

¹⁹ To bairo na caĩro ocõo bairo na caĩ yuwĩ Jesu:

—Ati wiire rocacõañã. Muja carocarero bero itia rumuna yu áti quenoogu ati wiire tunu, na caĩ yuwĩ Jesu.

²⁰ To bairo cu caĩro uparã cu cañwã tunu:

—Áti majiña maa. Ati wiire ána yoaro majuu cuarenta y seis cumari carapawã. ¿Mu maca itia rumuna mu wajoa nucu ocabutibocuti muu?

²¹ Jesu ti wiire ñi, cu majuuna cu rupan macare ñ buio majion caĩbami.

²² Cãre na cajlaricero bero catunu catiiru cu cãno cu buerã cu cabuoriquere já catugooña majiwu. Tiere tugooñarã, “Cu cabuoriquere cariapena cañupuri,” já caĩ nucubugowu. To bairi Dio ye quetire cabuori maja tirumuru macana Jesu cu cabaipere na cauca juyoyeyerique quenare, “Cariape cañupura,” já caĩ nucubugowu ya.

Jesús conoce a todos

²³ Capãarã Jerusalẽru Pascua boje gumu cãno caneñaporicarã Dio cu camajirije mena Jesu cu cáti iñoorijere tujurã, “Dio cu cajoorigu añami,” cu caĩ tugooña nucubugowã Jesure yua. ²⁴ Na catugooñarijere catuju maji peocõawĩ Jesu. To bairi, “Yure caarijarã ãma,” cañquẽmi. ²⁵ Aperã cu na cabuioquetibato quena cu majuu na catugooñarijere camaji peocõawĩ.

3

Jesús y Nicodemo

¹ Jicau fariseo na cañã mena macacu Nicodemo cawamescu cãmi. Cu quena judío majare carotirã mena macacu cãmi. ² To bairi jica ñami Jesure jeniñagu cu turu caejawĩ. Ejan ocõo bairo cu cañwĩ Jesure:

—Mu mena añami Dio. To bairi apeyere mu áti iñoõ maji cu tutuarique jugori. Mu cáti iñooncurijere tujurã, “Camajare cu buioato ñi mure cajooyupi Dio,” já ñ maji, cañwĩ Nicodemo Jesure.

³ To bairo cu caĩro ocõo bairo cu cañwĩ Jesu:

—Cariapena mu yu ñ. Noo cãcu nemooru cu cabuia jugoricarore bairona cu cabuianemoquẽpata uran Dio cu cãnoru aã majiquetigami, cu cañwĩ Jesu.

4 To bairo cɛ caïro Nicodemo cɛ caï jeniñawĩ:

—Mani cabucɛaro bero dope bairo mani paco ya paropɛ mani buianemo majiquēna. Mani pacopɛre mani buia baroo majiquēna, Jesure cɛ caïwĩ Nicodemo.

5 —Cariapena mɛ yɛ Ìgn, cɛ caïwĩ Jesu. —Noo cãcɛ ùcɛ Ƴraɛ Dio cɛ cãnopɛ aãgn Espiritu Santo mena, oco mena cabuianemope ã. To bairo cabuianemoquetacɛ maca Ƴraɛ Dio cɛ cãnopɛ aã majiquetigɛmi. 6 Camaja na carunaacɛna na punaana ãma. Dio punaa maca ãma Espiritu Santo narɛre cɛ cãni ejarije jɛgori yua. 7 To bairi camaja nemoopɛ na cabuia jɛgoricarore bairona cabuianemope ã yɛ caïrijere apii tɛgoona mawijia-queticõaña. 8 Espiritu Santo camajapɛre cɛ cãni ejarijere mɛ yɛ buio, cabuianemope ã mɛre Ì buioɛ. Espiritu Santo mena cabuiarã nipetirã winore bairona ãma. Na yeri macajere mani tɛjuquēe. Wino quenare mani catɛjuquētie noo cabooro bujɛ papu tuuro. ¿Noo macaje to ajupari? mani Ì majiquēe. Topɛ aãto áa mani Ì majiquēe tie quenare, caïwĩ Jesu.

9 To bairo cɛ caïro Nicodemo cɛ caï jeniñawĩ tunu:

—¿Dope bairo Espiritu Santo mena buiarique to anicɛti?

10 Ocoo bairo cɛ caï yɛwĩ Jesu:

—¿Israel macanare Dio yere cabuei anibacɛ quena tiere mɛ majiquēeti?

11 Cariapena mɛ yɛ Ìgn. Yɛ, yɛ Pacɛ Dio mena jã camajirijere, jã catɛjuriquere mɛjaare jã cabuiobarɛ. Mɛja apijajuquēe. 12 Ati yera macajere yɛ cabuioro mɛja apí nɛcɛbɛgoquēe. To bairi ɛmɛrecoo macaje Dio yere yɛ cabuiota roquere yɛre mɛja apí nɛcɛbɛgoqueti majucõaborã.

13 Ƴisɛn maca samajocɛ ɛmɛrecoopɛre sawamñan aátacɛ maami. Yɛn Ƴisɛnna ɛmɛrecoopɛ cãnacɛ yɛ carui arɛ. Yɛn samaja tɛpɛ Dio cɛ sajooricɛ ɛmɛrecoopɛ cãnacɛ majuu yɛ ã. To bairi ɛmɛrecoo macaje Dio yere yɛ maji.

14 Ƴigɛmɛpɛn yucɛ samanopɛ Moisé añare bairo cabuɛn cɛ sawericɛre yucɛpɛ cɛ sawicõipɛri. Moisé aña cɛ sawericɛre cɛ cãtatore bairona camaja yucɛpɛ yɛ nɛcogarãma yɛ quenare. 15 To bairi nipetirã yure caapi nɛcɛbɛgorã caroogã ya rapɛn aãquetigarãma. Anicõa aninucugarãma Dio tɛpɛre, caïwĩ Jesu Nicodemore yua.

El amor de Dios para el mundo

16 Ƴio ati yera macanare seeto maii cɛ Macɛ Ƴisɛnna cãcɛre cɛ sajooyupi. To bairo cɛ cáto noa una cɛ Macɛre sawicɛbɛgorã yajiquetigarãma ropiye tamɛorica rapɛre. Cɛ mena anicõa aninucugarãma. 17 Dio ati yera macanare cɛ ropiyeateo Ì mee sajooyupi cɛ Macɛre. Nare yɛ netoogɛ Ì cɛ sajooyupi Dio cɛ Macɛre ati yerapɛre. 18 Cɛ Macɛre sawicɛbɛgorãre na ropiyequetigɛmi Dio. Cɛ Macɛ Ƴisɛnna cãcɛre sawicɛbɛgoquēna macare, “Yɛ saropiyeyeparã ãma,” saítɛgayupi Dio mere. 19 Cãre sawicɛbɛgoquēna cɛ saropiyeyeparã anitɛgama. Ocoo bairo ã: Jesucristo Ƴia bujuraricore bairo cãcɛ cɛ cáato cɛ caboocuējura camaja. Rooro átaje macare boo netobana sawaitaropɛ cãnare bairo catuayupa. 20 Nipetirã caroorije cána Dio Macɛ mena anigaquēema, caroorije jã cátinucurijere tɛjooquēcɛmi Ìrã. Cɛ mena macana anigaquēema, caroorije na cátinucurijere mairã. 21 Dio cɛ cabooro caroaro cána maca cɛ mena macana anigama, na cátinucurije cayajiquēna aniri. Dio cɛ catɛjoorije macare cána aniri boboquēema. To bairi baujaro átinucuma.

Juan el Bautista vuelve a hablar de Jesús

²² Nicodemo Jesu mena cɛ cawadapeniro bero Judea cawamecutopɛ cɛ buerãre jã cajugo aãmi Jesu. Topɛre camajare jã cabautisawɛ. Yoabɛjaroacã jã cãmɛ. ²³⁻²⁴ Juan, bautisari majocɛre presopɛ cɛ na cajooparo jugoye cɛ quena bautisawɛ cãmí Salim cawamecuto, Enón cawamecuti majuuri paɛpɛ. Topɛ paioo oco cãmɛ. To bairi camaja cɛ tɛpɛ bautisa rotira anaa caejawã Juan tɛpɛ.

²⁵ To bairo cɛ cabautisa ani paɛ jĩca rɛmɛ Juan cɛ cabuioirijere caapijarã aperã judío maja yere cãtinucurã mena caame wada netowã. Caroorije jã cãtaje coje rerã jã ãa ãrã na cãtinucurije unie caame i wada netowã.

²⁶ To bairo cabairo bero Juan buerã ocõo bairo cɛ caĩwã:

—Jãre cabuei, tirɛmɛbɛjaacã Jordán i ɛɛgoarɛ mɛ mena jĩcaɛ, jãre mɛ cabuioiricɛ yucɛra cɛ buerã camajare na bautisarã ãma na quena. Nipetirã cɛ ɛjanucuma cãre, cɛ caĩwã Juãre, Jesu cɛ cãniere cɛ i buioãrã.

²⁷ To bairo na caĩro ocõo bairo na caĩ yɛwĩ Juan:

—Dio cɛ carotiquẽpata camaja cɛ ɛjaquetiborãma. ²⁸ Mɛjaare yɛ cabuioiriquere mɛja caapitugawɛ. “Yɛna Dio cɛ cabejericɛ Cristo mee yɛ ã,” mɛjaare yɛ caĩwɛ. Cɛ jugoye cɛ cajo jugoricɛ yɛ ã yɛna. ²⁹ Ocõo bairo maca ã: Jĩcaɛ cɛ ɛmɛore cɛ canero cɛ yao majuu ãcomɛ. Cɛ mena macacɛ cõre cɛ canero tɛjɛn wariĩunɛomɛmi. Jesu jĩcaɛ canɛmo nericɛre bairona ãmi. Camaja cãre caujarã cɛ ɛmɛo cɛ canericore bairona ãma. To bairi yɛ, cɛ mena macacɛ camaja cãre na caujaro tɛjɛn yɛ wariĩunɛmo. ³⁰ Cɛ maca yɛ netoro cãcɛ ani nutuagɛmi Jesu. Yɛ maca cawatoa macacɛ yɛ anicõagɛ, caĩwĩ Juan cɛ buerãre.

El que viene de arriba

³¹ Jesu ɛmɛrecoorɛ cãatãcɛ nipetirã netoro ãmi. Ati yepa macana ati yepa macajere buioama. ³² ɛmɛrecoorɛ cãatãcɛ maca nipetirã netoro cãcɛ ãmi. ɛmɛrecoorɛ cɛ catɛjɛriquere, cɛ caapirique quenare buioami. Cariare cɛ cabuioirije to cãnibato quena cɛ apɛjaquẽema camaja. ³³ Jĩcaarã cãre caapijarã ãma bairã pɛna. To bairi cãre caapijarã aniri, “Cariare buioami,” i majima. ³⁴ Jesucristo Dio cɛ cajooricɛ aniri Dio cɛ cabuio rotirijere cabuioɛ ãmi. Dio cɛ Espiritu Santore tutuaro cãre cɛ cajoogo to bairo áami. ³⁵ Cɛ Macɛre mairi, “Nipetirijere carotii mɛ anicõagɛ,” cɛ caĩɛpɛri Dio. ³⁶ Cɛ Macɛre canɛcɛbɛgorã caticõa aninucugarãma. Cãre canɛcɛbɛgoquẽna maca caticõa aniquetigarãma. Seeto na ropɛyeyegɛmi Dio to bairo cɛ Macɛre canɛcɛbɛgoquẽnare.

4

Jesús y la mujer de Samaria

¹⁻³ Capãarã camaja Jesure caujawã. Juan cabautisari majocɛ netoro Jesu buerã maca camajare jã cabautisawɛ. Jesu cɛ majuu na cabautisaquẽmi. Capãarã cãre na caujarijere, na cɛ cabautisarijere caqueti apɛyupa fariseo maja. Tie quetire apɛyuparã ãi, cãaãcoami Jesu Judearɛ cãnacɛ Galilearɛ.

⁴ Topɛ aãcɛ Samaria yeparɛ caneto aãmi. ⁵ Ti yeparɛre Sicar cawamecuti macarɛ caejawĩ. Ti maca tɛpɛ Jacobo tirɛmɛnɛ macacɛ cɛ macɛ Josẽre cɛ cajooricɛ yepa cãmɛ. ⁶ Topɛ oco waarica ope Jacobo cɛ cayejarica ope cãmɛ. Jesu topɛ neto aãcɛ canĩñacoami. To bairi paaribota cãno ti ope tɛpɛ cayerijã ejawĩ.

⁷⁻⁸ Topɛ cɛ caruiri paɛ ɛgariquere wapaɛra aãna macarɛ jã cãaãrɛ. Jã sawapaɛra aãto jĩcao cãromio Samaria macaco oco wao acõ caejayupo ti opeɛre. Topɛ co caejaro tɛjɛn:

—Oco yɛ tãña, co caĩɛpɛri Jesu.

⁹ Co maca ocđo bairo cъ caĩņuro:

—¿Nore ĩi mъa Judío majocъ anibacъ quena yъre Samaria macacore yъre mъa oco jeniti? cъ caĩņuro.

Ti yъteapъre judío maja Samaria macana mena caame tъjъ teebъjanucuwā. Tie jъgori to bairo cъ caĩņuro Jesure. ¹⁰ To bairi Jesu co caĩņurъ:

—Dio camajare cъ cajoorigere mъ majiquēe mъa, co caĩņurъ Jesu. —Yъ quenare mъ majiquēe. Yъre mъ camajiata roquere yъ macare ocore yъre mъ jeniborico. Tie yъre mъ sajeniata yъ maca cacaticđa aninucupere cajoorige ocore mъre yъ jođboricъ.

¹¹ To bairo cъ caĩro co maca cъ caĩnemofņuro tunu:

—¿Ñee mena ocore mъ waa nebocati? Ati ope pûeapъ majuu anicđa. ¿Noorъ cacaticđa aninucupere cajoorige ocore mъ bûgabocati mъa? ¹² Mani űicu Jacobo ati ope macajere caetinusũaņuri. Cъ punaa, cъ yarā cъ nuricarā quena caetinusũaņura. Ati ope manire cacũņuri cъa. ¿Mъ maca cъ netoro cācъ mъ āti? cъ caĩņuro.

¹³ Ocđo bairo co caĩ yъyurъ Jesu:

—Nipetirā ati ope macaje ocore caetirā oco etigacđa aninucugarāma. ¹⁴ Yъ cajoorige macare caetirā oco etinemogaquetigarāma. Yerapъre oco cabuticđa ani ope bairona na anigaro warĩņurique na yeripъre. Tie jъgori caticđa aninucugarāma, co caĩņurъ Jesu.

¹⁵ —To roquere tie ocore yъ jooya. Yъre mъ cajooro yъ oco etiga nemoquetigo. To bairi ati ope oco waago yъ atĩquetinucugo yua, caĩņuro.

¹⁶ Jesu co caĩņurъ:

—Mъ manapъre cъ pioja.

¹⁷ To bairo cъ caĩro co maca ocđo bairo cъ caĩ yъyuro:

—Samapъrъ máco yъ ā yъa.

Jesu co caĩņurъ tunu:

—Samapъrъ máco yъ ā ĩo cariapena mъ ĩ. ¹⁸ Jica wamo cānacān mena samapъrъ cutĩņarico mъ anibara. Yucnacā mъ sacъgon mъ manapъrъ majuu me āmi. To bairi cariapena mъ caĩrije ā.

¹⁹ To bairo cъ caĩro apio ocđo bairo cъ caĩņuro Jesure:

—Dio ye quetire buiori majocъ mъ ācъ. ²⁰ To bairi jā űicu jāa Samaria macana icъ űtaurъ Diore cáti nъcъbûgonucũura. Mъjaa judío maja maca, “Jerusalērъ Diore cъ cáti nъcъbûgonucure ā,” mъja ĩnucъ, cъ caĩņuro.

²¹ To bairo co caĩro ocđo bairo co caĩņurъ Jesu:

—Yъ caĩrijere apiya. Cabero icъ űtaurъ aāquetibana quena, Jerusalērъ aāquetibana quena mani Pacъ Diore mъja āti nъcъbûgogarā. ²² Mъjaa Samaria macana mъja cáti nъcъbûgorijere caroaro mъja majiquēe. Jā roque jā cáti nъcъbûgonucurijere jā maji. Ocđo bairo ā: Camajare caroorigere na sanetoobojaran judío majocъ anigъmi. ²³ Mani Pacъ Diore āti nъcъbûgorica yъtea majuu ejagaro. Mere ti yъtea anitъga. Camaja Diore na yeripъ jeto āti nъcъbûgogarāma. To bairona na yeripъ caroaro cъre cáti nъcъbûgorāre boomi Dio. ²⁴ Dio catъjъya mácъ āmi. Cъre cáti nъcъbûgorā na yeripъ jeto cъ cáti nъcъbûgorarā āma, co caĩņurъ Jesu.

²⁵ To bairo cъ caĩro ocđo bairo cъ caĩņuro:

—Yъ maji. Dio cъ sajъ Mesía o Cristo sawamescъ atĩgъmi. Ejaъ cъ majuuna nipetirijere mani buiogъmi, caĩņuro.

²⁶ To bairo co caĩro Jesu co caĩ majioņurъ:

—Yъna mъ mena sawadapeniina Dio cъ cajooricъna yъ ā, co caĩņurъ Jesu.

27 To bairo na cawadapeniri pauna caugarique wapayera aátana Jesu tɔpɔn já catunu ejawɔn. Ejarã já catujɔn acuaçoapɔn Jesu cãromio mena cɔ cawadapeniro tujɔrã. Jĩcaɔn maca çĩne uniere co booti? o çĩne uniere co mena mɔ wadapeniti? já caĩ jeniñaquẽrɔn.

28 To bairi cãromio já cáatõ tujɔno co oco waarica jotere tona ropocõa, macapɔn cááácoamo. Topɔn ejao camajare cabuioyupo:

29 —Mɔja quena tujɔra ajá. Jõ jĩcaɔn ãmi dope bairo yɔ cabairiquere camaji peocõan. Dio cɔ cajooricɔna ãcɔmi.

30 To bairo co caĩ buiuro apirã Jesu tɔpɔn cáajupá. 31 To bairo na cáatí paɔ Jesure ugariquere cɔ nugarã já cátibapɔn. 32 To bairi já caĩwĩ:

—Ugarique yɔ casçogorijere mɔja majiquẽna.

33 To bairo cɔ caĩro apirã cɔ buerã:

—¿Aperã mere cɔ ugariquere na nu tɔgayupari? já caame ĩ jeniñawɔn.

34 Jesu ocõo bairo já caĩwĩ:

—Dio yɔre cajoowĩ. Cɔ caboorijere ácu yɔn áa. Cɔ cáti rotiriquere áti peon caugaare bairo yɔn tɔgoofã. 35 Ocõo bairo yɔre mɔja ĩ: Vapari cãnacãn mɔipua rɔja oterique carica cɔtiparo jɔgoye. Yɔn maca yɔn catujuaata mere cajepe ã. To bairo mɔjaare buioɔn, camaja na cabairijere mɔjaare ĩ yɔn ĩ. Yɔn cabuiorije na caapi nɔcɔbɔgoparo petoacã rɔja. 36 Oterique ricare jeeri maja na paarique wapa wapatarãma. Nare bairona camaja yɔre na caapi nɔcɔbɔgoro cána una quenare na yɔn wapa joogu. Aperã na cabuiorije api nɔcɔbɔgori bero na quena caticõa aninucugarãma. To bairi nemoopɔn cabuio jɔgon, apeĩ cabuionemo nutuacɔn na cabuiorije na caapi nɔcɔbɔgoro tujɔrã na pɔgarãrɔna wariñuugarãma. 37 Camaja na cabuionucuri wamere bairona ã: Jĩcaɔn nemoona oteimi. Cabero cɔ caoterique carica cɔtopɔn apeĩ jeimi tunu. 38 Mɔjaa yɔn buerã tiere bairona mɔja bai. Aperã na cabuio jɔgoriquere buionemo rotii mɔjaare yɔn joo. Nemoopɔn na cabuio jɔgoricarãre seeto majuu camajirioyupa. Yucnacãre na cabuioriqueyere ãna mɔjaa. To bairi seeto majuu majirioquẽ mɔjaare, já caĩwĩ Jesu yua.

39 Samaria macana cãromio, “Jesu nipetiro yɔn cátajere maji peocõami,” co caĩro apirã capãarã cɔ caapi nɔcɔbɔgowã. 40 To bairi Jesu tɔpɔn atí, cãre na tɔpɔn catua rotiwã. To bairi na tɔpɔre pɔga rɔmɔ cãmi. 41 Cabero Jesu cɔ cabuiorije apirã capãarã caapija nɔcɔbɔgonemowã. 42 Cãromiore ocõo bairo co caĩwã:

—Jãre mɔn cabuiorije apirã Jesure já nɔcɔbɔgowɔn. Cɔ tɔpɔn ejari já majuuna cɔ cabuiorije já apiwɔn. To bairi, “Dio cɔ cajooricɔna ãmi,” caroaro majuu cãre já ĩ nɔcɔbɔgo. Cariapena mɔn ĩɔupa. Dio cɔ cajooricɔn ati yepa macana caroorã tɔpɔn na cáábopere na canetoobojan ãmi, co caĩwã yua.

Jesús sana al hijo de un empleado del gobierno

43 Pɔga rɔmɔn Samaria macana mena aniri bero cááácoami Jesu Galilea yeparɔn. 44 Jesu cɔn majuu cɔn caĩricarore bairona cabaiwɔn: “Dio ye quiete cabuioiri majocɔre cɔn ya yepa macana cãre tujooquẽnama.” 45 Cɔn ya yepa Galileapɔn cɔn caejaro camaja to macana maca caroaro cɔn catujɔn wariñuuwã. Na quena Jerusalẽrɔn pascua boje rɔmɔn catujura ejayupa. Topɔn Jesu cɔn cáti ĩñooriquere catujuyupa. To bairi cãre canɔcɔbɔgowã.

46 Jesu Galileapɔn ãcɔn Canã na caĩri macapɔn ocorena apreye ɔje ocore cɔn cáti jeñoorica macapɔn catunu aãmi. Ti macapɔre jĩcaɔn ti yepare carotii ɔpɔre carotibojan cãmi. Cɔn macɔn cariauyupɔn. Carernaupɔn cãñupɔn cariaɔn. 47 To bairi, “Jesu Judeapɔn cãnacɔn Galileapɔn ejayupɔn,” na caĩrijere quieti apii Jesu tɔpɔn cáajupí. Ejan, ocõo bairo cɔn caĩwĩ Jesure:

—Yn macre cн netoobojaн ajá. Bai yajigurn ãmi, caĩwĩ.

48 To bairo cн caĩro ocđo bairo cн caĩwĩ Jesu:

—Yn cáti iñoorijere tujquēnana yure mñja nссubugogaquetibñja.

49 Cariaн pacн macа ocđo bairo caĩwĩ Jesure:

—Uraн, jitá, uwaro. Yн macн bai yajiiрн baimi.

50 To bairo cн caĩro ocđo bairo cн caĩwĩ Jesu:

—Mн ya wiipн tunu aácsja. Mн macн catícoagнmi, caĩwĩ Jesu.

To bairo Jesu cн caĩrijere apiri cн ya wiipн catunucoami. 51 Cн catunu aáti paн cн paabojari maja mapн cн boca ejari, ocđo bairo cн caĩwã:

—Mн macн catícoami.

52 To bairo cн na caĩ buioro:

—¿Di paн majuu cн catí jугóri? na caĩ jeniñawĩ.

To bairo cн caĩro:

—Paaribota beroacã cн bugo janacoарн, caĩñuparã.

53 To bairo na caĩ buioro:

—Ti paн majuuna, “Mн macн catícoagнmi,” yn iñwĩ Jesu, na caĩñupн.

To bairo cabairijere tujari Jesure canссubugoyupн, cн ya wii macana to bairona.

54 Carotibojaн macre cн canetoo catorique Galilea yerapure ñje oco áti jeñoori bero cн cáti iñoo bapoorique cañupa ti wame.

5

Jesús sana al paralítico de Betesda

1 Carotibojaн macre cн canetooro bero Jesu judío maja na boje rнmн cāporн tujн aács Jerusalēрн catunu aámi yua. 2 Ti macа Jerusalén ũta mena ũñaro jani járica macа cāmн. Ti janiropure jica jope oveja cawamecuti jope cāmн. Ti jope тн ujararã na caquenoорica coro pairi coro cāmн. Ti coro hebreo ye mena Betesda cawamecурн. Ti coro турре jica wamo cānacã aruari cabiaya mani aruari cāmн. 3-4 Ti aruaripure capārã cariarã yerapн casuñawã. Saepa catujн majiquēna, cáaa majiquēna, carooye tuaricarã quena cāma. Rupaari caburã quena cāma. Ti coropure majiña mano jicaniri Dio тн macacн carui ejanucuiпн. Rui ejari ocore to cawārero cátinucuiпн. To bairo cн cáto bero ti coropн caroca ñua jугoure cн riaye canetonucuiпн. To bairi Dio тн macacн ángel ocore to cawārero cн cáto coterã topн casuñawã.

5 Topure jicан cariaн cāmi. Treinta y ocho смari to bairona cariayesсн cāmi. 6 To bairi Jesu ti coro турн neto aács topн casuñare catujawĩ. Yoaro cн cariayesuto tujari cн caĩ jeniñawĩ Jesu:

—¿Mн riaye canetoro мн booti? cн caĩwĩ Jesu.

7 To bairo cн caĩro Jesure caĩ yñwĩ cariaн:

—Uraн, yure cátinemoн máni majuucđami. To cānacã nina oco cawāreri paн ti coropн yn cajañagaro aperã yn jугoye jañanucuma, cн caĩwĩ Jesure.

8 To bairo cн caĩro:

—Wamнñсаñа. Mн casuñari ajerore ne aácsja, cн caĩwĩ Jesu.

9 To bairo cн caĩrona cañuicoami. Mere cañuн aniri wamнñса, cн casuñari ajerore ne, cáaa jугówĩ. Cн canetori rнmн sábadо cāmн, judío maja na cayerijānucuri rнmн. 10 To bairi Jesu cн canetoo catoricн cн casuñari ajerore cн cane aáto tujarã judío maja ñparã ocđo bairo cн caĩwã:

—¿Nope ñi yucн yerijárica rнmн to cānibato quena мн casuñari ajerore мн ne aáteñati? To bairo manire carotiquētie ã.

11 To bairo na caĩro ocđo bairo na caĩ yñwĩ caribatacн:

—Yure cariaeye netoocesu, “Mɛ casuñari ajerore ne aácsuja,” yu ïwĩ, na caĩwĩ.

¹² Ocđo bairo cu caĩwã tunu:

—¿Ñamu majuu to bairo mre cu áti rotiri?

¹³ Jesure camajiquẽcu cãmi mai caribatacu. Jesu maca cãre cu netoo yaparo capãarã camaja watoaru cãaá ajuyacoami Jesu. To bairi Jesure catũju majiquẽmi cariaeye cutibatacu. ¹⁴ Cabero Jesu maca Dio wiiru caribatacure buga ejan ocđo bairo cu caĩwĩ:

—Caroare mu ára. Mere canetooricũru mu ã. Caroorije mu átinemoquẽra. Caroorije mu cátinemoata netoro rooro majuu mu baigu, cu caĩũru Jesu.

¹⁵ To bairo Jesu cu caĩro apii judío maja uparãre cabuion aájuru:

—Yure canetoo catioricu Jesu sawamesucu ãmi.

¹⁶ To bairo cu caĩro apirã judío maja uparã Jesu sãbado cãno camajare cu canetoorique quetire camajĩuparã. To bairi cãre punijinirã cu caĩagayura.

¹⁷ To bairo na cabairo ocđo bairo na caĩwĩ Jesu:

—Yu Pacu caroa macajere cátinucũ ãmi. Yu quena cãre bairo caroa macajere yu átinucu.

¹⁸ Judío maja, sãbado cãno cariarãre na netoũ áti rotiquetaje áami Jesu ïrã cu caĩagawã. Cabero, “Dio yu Pacu ãmi,” cu caĩrijere apirã netobũjaro cu caĩagawã. “To bairo ïi, ‘Dio mena jĩcaro cãcu yu ã,’ ïi áami,” caĩwã judío majare cajũgo ãna.

La autoridad del Hijo de Dios

¹⁹ To bairo na caame ïro ocđo bairo na caĩwĩ Jesu:

—Cariaye majuu mujaare yu buiogu. Yu Dio Macu anibacu quena yu majuna áti iñoorique yu áti majiquẽ. Yu Pacu cu cátiyarijere majiri cu carotirije mena jeto tiere yu áti maji. Nipetirije yu Pacu yu cátiye cu cabooro majiri tiere yu átinucu. ²⁰ Yu Pacu yure maii nipetirije cu cátinucurijere yu iñoomi. Yucnacã cãaá majiquẽcure cu yu canetooeje netoro yu áti iñoo rotigumi caberopure. Tere muja tũju acua majuucđagarã. ²¹ Yu Pacu camaja cabai yajiricarãre tunu catiocoami. Cãre bairona yu quena yu catunu catiogarãre na yu tunu catiogu. ²²⁻²³ Yu Pacu camajare na tũju bejequẽmi. Yu macare camajare yu tũju beje rotimi. Camaja yu Pacure nucũbugoma. To bairo cu na canucũbugorore bairona yu quenare na nucũbugoato ïi to bairona yure tũju beje rotimi. Yure cáti nucũbugoquẽna yu Pacu yure sajooricu quenare áti nucũbugoquẽma. ²⁴ Cariapena mujaare yu ï. Yu cabuiorijere caapirã, Dio yure sajooricure canucũbugorã caticđa aninucugarãma. Popiyeye ecooquetigarãma. Sapoye tamũboricarã anibana quena caticđa aninucurique cugotũgama mere. ²⁵ Cariare yu ï tunu. Petoacã ruja camaja yure na caapũjaparo. Mere yure na caapũjari yũtea anitũga. Yure caapũjaquẽna maca cabai yajiricarãre bairona ãma. Yu cabuiorijere caapirã maca tiere ãna caticđa aninucugarãma. ²⁶ Yu Pacu camajare cãnicđa aninucurijere sajõ ãmi. To bairi yu quenare camajare cãnicđa aninucurijere na yu sajooro yu rotimi. ²⁷ Camajare cabejei mu anigu, yu caĩ cũwĩ Dio yure. To bairi camaja tũru Dio cu sajooricu aniri camajare yu bejenucu. ²⁸ To bairo yu caĩrijere apirã acuaqueticđañã. Jĩca rũmu nipetirã cabai yajiricarã quena yu cabuiorijere apigarãma. Tere apirã maja operiru cãibatana tunu caticoagarãma tunu. ²⁹ Caroarõ cátinucuricarã cacaticđa ãna aninucugarãma. Caroorije cáтана macare na popiyeyegumi Dio, nare tunu catori.

Pruebas de la autoridad de Jesús

³⁰ Үн мажуу јисаһна самајаре ун беје мајиқуе. Ун Расн сн сабооро сн саботироге байрона ун беје маји. Ун мажууна ун сабооро ун са́тигарјере ун а́тиқуе. Ун Расн унре сајоорисн сн сабоорјере ун аа. То байри ун са́тие са́риае а. ³¹ Үн са́ти аниере, “Са́роа јето а,” ун мажууна ун са́батото қуена, “Са́риае јими,” унре маја і пнсабуго мајиқетибора. ³² Ареј а́ми ун са́ти аниере, “Са́роа јето а,” са́и. То байро са́и ун Расн а́ми. “Мн са́ти аниере са́роа јето а,” унре сн са́рије роге са́риаена а. То байри унре сн са́ријере маја саарі пнсабугоге анибара. ³³ Јуан сабаутисари мајосурре ун сабаирјере маја сајениһна ро́ти жооура. Са́риае мажуу мајааре саууури са́а. ³⁴ Үн сабаирјере, “Са́роа мажуу а,” самаја унре на са́пере масау мее ун аа. Сабоорјере маја са́тие са́риае мајааре Dio сн са́нефоојаре ма́саге ун боо. То байро боу а́тиере мајааре ун буио. ³⁵ Јуан са́ја бују југори мајосуре байрона са́ми. Са́ја бујурика са́ бујуро са́роа бују. Тиа јиа бујурика са́ бујуроге байрона са́ми Јуан са́роа ун уе қуе́тире буион. Сн сабуиорјере а́рира јиса гмариа́са јето тие маја саарі ва́риһууһн. ³⁶ Үн са́ти іһоорјере ма́са Јуан сн сабуиорјере не́торо са́ние а. Ун са́ти іһоорјере ун Расн сн са́ти ро́тириқе а. То байро ун са́ти іһоорјере тја́ри са́риаена, “Ма́ни Расн Dio сн са́роорисн а́ми,” унре маја са́ ма́јере анибајура. ³⁷ Үн Расн, унре са́роорисн ун са́ниере са́роа буиоми. Dio сн са́вадарјере маја сааріқуе́тибато қуена, сн сабаурјере маја са́тају́нқуе́тибато қуена то байрона унре буиоми ун Расн. ³⁸ Үнре са́роорисне маја пнсабугоқуе. То байри сн сабуиорјере маја а́ријақуе. ³⁹ Са́ти́са а́нину́риқуере ја́ бу́гага́ра і́ра Dio уе қуе́ти са́ри́са пнуроге пнсабуго́риқе мена маја буес́а а́нину́си. Ти пнуро са́ријере буе́ра ун уе қуе́тирена маја буену́субара. ⁴⁰ Са́ти́са а́нину́риқуере бообана қуена унре маја а́ри пнсабуго́гақуе.

⁴¹ “Самаја, “Са́роа мажуу сабуион а́ми,” ун на са́ро ун ма́сақуе. ⁴² Маја уе́рире са́роа ун тја́ маји. Ди́ре маја пнсабуго́қуе. ⁴³ Үн Расн сн са́ро́тиро мена ун са́ару́ а́ти уе́рауре. То байро ун саба́батото қуена унре маја боо́қуе. А́ре́ра ма́са маја тја́рн на мажууна на сабооро мена са́еја́ра на са́нибато қуена са́роа на́ре маја а́рија на ма́саге. ⁴⁴ А́ре́ра, “Са́роа́ маја а́,” маја́аре на са́ријере се́ето маја боо. Dio јисау са́са ма́са, “Са́роа́ маја а́,” маја́аре сн са́ре ма́саге маја ма́сақуе. То байро саба́ра а́ни до́ре байро унре маја а́ти пнсабуго ма́јиқуе. ⁴⁵⁻⁴⁶ “Үн Расн Ди́рне, ‘Нну́қи́ема,’ ма́нире і́ ва́даја́гми,” унре і́ тја́гоо́нақуе́ти́са ма́јаа. Моисе́ тја́мја́рн ма́са са́ ма́са, “Нну́қи́ема,” Ди́ре маја і́боу́ми. “Сн са́са́риқе са́о а́рија́ра Dio тја́рн ма́ни а́ага́ра,” маја і́ тја́гоо́на́бара. Сн са́са́риқе ун уе қуе́тина са́та. То байри сн са́са́риқуере са́рија́ра мажуу маја са́мата унре маја а́ри пнсабугобо́ра. То байри Моисе́ сн са́са́риқуере саарі пнсабуго́ра мажуу маја са́ниқуе́то ма́са, “Нну́қи́ема,” маја і́боу́ми Моисе́. ⁴⁷ Үн уе қуе́тире сн са́са́риқуере маја пнсабуго́қуе. То байри ун сабуиорјере қуена́ре маја а́ријақуе, на са́и́ Jesu.

6

Jesús da de comer a cinco mil hombres

(Mt 14.13-21; Mr 6.30-44; Lc 9.10-17)

¹ Jesu Jerusalērn judío maja na ya boje гмн са́тају́ еја́рисн са́туну́саами Галилеа́ре туну. То́рне а́сн Галилеа ма́са га́ у́табу́снага́рн а́ре пнгоа́рн са́реһа́и. Ти рана туну Тибери́а ва́меса́ти. ² Самаја сн са́ти іһоорјере мена са́риае са́наре сн са́нефоо́ро тја́ра́ са́па́ра́ сн са́ја́ва́. ³ То байри ја́ қуена сн буе́ра сн мена а́ре пнгоа́рн ре́на еја́ра а́таурн ва́мн а́а, ја́ са́риу́һн. ⁴ Ti

pañ cãno judío maja na ya boje r̄m̄n̄ pasqua cãniparo petoacã carujaw̄n̄. ⁵ Jesu samaja capãarã c̄n̄ na cañjaro tuj̄n̄ oc̄o bairo c̄n̄ caĩwĩ Felipere:

—¿Noor̄n̄ ɣgariquere mani warayera aãnaati to c̄o capãarãre na mani canupere?

⁶ Felipere ¿dope bairo c̄n̄ yhati? ¿Noo c̄o yare c̄n̄ n̄c̄ub̄goti? Ñi, to bairo c̄n̄ cajeniñawĩ Jesu. Jesu c̄n̄ majuuna mere camajitugawĩ dope bairo c̄n̄ cátipere.

⁷ To bairi Felipe c̄n̄ caĩ yawĩ Jesure:

—Jica c̄n̄ma camajoc̄n̄ c̄n̄ capaarije wapa c̄o pan na mani sawapaye nubato quena, nipetirãre petoriacã cãnie b̄n̄quetiboro.

⁸ To bairo c̄n̄ caĩro apii jã mena macac̄n̄ André, Simón Pedro bai oc̄o bairo c̄n̄ caĩwĩ Jesure:

⁹ —Atoȳre ãmi cawimañ j̄ic̄an̄. Jica wamo cãnacã rupaa cebada mena na cátaje pãre c̄ȳgomi. To bairi wai p̄garã c̄ȳgomi. Atie ɣgariqueacã, ati maja paarãacãre na eja tuaqueti majuc̄aboro.

¹⁰ To bairo c̄n̄ caĩro apii oc̄o bairo caĩwĩ Jesu:

—Na rui rotiya nipetirãre.

To na caruiro caroaro ta c̄to cãm̄n̄. To bairi caruiwã nipetirã. Jica wamo cãnacã mil majuu cañm̄na cãma. ¹¹ To na caruiro Jesu pan rupaa canewĩ. Ne, Diore, “Ñuu majuc̄oã atiere jãre m̄n̄ cajoorije,” c̄n̄ ñ̄c̄ub̄go, yepar̄re caruirãre tiere cabate ricawowĩ. To bairona cámi wai quenare. Na cañgagaro c̄o na canuwĩ. ¹² Na cañgagaro c̄o na cañga yapiro bero oc̄o bairo jã caĩwĩ Jesu c̄n̄ buerãre:

—Na cañga r̄garijere yajire ñ̄rã tiere jee neoña, jã caĩwĩ Jesu.

¹³ To bairo c̄n̄ caĩro jica wamo c̄o pan rupaa cãnibatajere jã cajee neo jiroow̄n̄ doce piiri majuu. ¹⁴ Top̄n̄ camaja paarãacã to bairo Jesu c̄n̄ cáti eñoro tuj̄n̄rã oc̄o bairo caame ñ̄wã:

—Tir̄m̄n̄ macana, “Atígumi ati yepar̄n̄ j̄ic̄an̄ Dio ye quetire cabuio majuu,” na caĩ buio j̄goyeyeric̄n̄ ãc̄umi anina. Cariapena anibaumi, caame ñ̄wã.

¹⁵ To bairi camaja seeto ti yepa ɣpañ c̄n̄ j̄ogarã c̄n̄ cane aágabama Jesure. C̄n̄ maca to bairo c̄n̄ na cátigarijere tuj̄n̄ j̄ic̄an̄na aniḡn̄ ãtaur̄n̄ sawam̄coami yua.

Jesús camina sobre el agua (Mt 14.22-27; Mr 6.45-52)

¹⁶ Cabero ñ̄amicaa cãni nutuati pañ ɣtab̄c̄ur̄an̄ jã caro aár̄n̄. ¹⁷ Ro aá, Capernaup̄n̄ aágarã cumuar̄n̄ eja jãa, jã careña j̄gów̄n̄. To c̄o canaioro bero cãm̄n̄ yua. Jesu jã tur̄n̄ caejaquẽmi mai. ¹⁸ Jã careña aáti pañ wino seeto sarapu nutuar̄n̄. To bairi paca majuu cajabew̄n̄. ¹⁹ Yoaro jica wamo c̄o cãnacã kilómetro jã cáaa nutuati pañ Jesu jã tur̄n̄ atíḡn̄ oco buir̄n̄ c̄n̄ cáati nutuato jã catuj̄jow̄n̄. C̄n̄ tuj̄n̄rã seeto jã caac̄naw̄n̄. ²⁰ To bairo jã caac̄na tuj̄n̄ro tuj̄n̄rã:

—Ȳna ȳn̄ ã. Uwiqetic̄oña, jã caĩwĩ Jesu.

²¹ To bairo c̄n̄ caĩro cumuar̄n̄ c̄n̄ jã cajãa rotiw̄n̄. C̄n̄ caeja jãaro bero ape n̄goa tur̄n̄ nemoo jã caejacoar̄n̄.

La gente busca a Jesús

²² Ape r̄m̄n̄ maca samaja ape n̄goar̄n̄ catuaricarã cãni tuj̄ari cumua mena jã careñariquere samajiñura. “Jesu c̄n̄ buerã mena reña aáquẽmi,” caĩ majiñura. ²³ Petoacã bero caejayuparã aperã Tiberia macá cumuu mena. Pãre Jesu na c̄n̄ canuricaror̄n̄ caejayupa. Jesu, “Ñuu majuc̄oã atie jãre m̄n̄ cajoorije,” Diore c̄n̄ cañricaro bero cañgaricaror̄n̄ caejayupa. ²⁴ Ti pañn̄ ejari

Jesu cū buerā quena na camano tujarā ti cumuu eja jāa, aá, Capernaum Jesure camacarā ejayupa.

Jesús, el pan de la vida

²⁵ To bairo na capeña ejari nūgoa tūpū peña ejarā, Jesure cū būga eja, ocđo bairo cū caī jeniñawā:

—¿Ураи, dope bairo bairi mū peña ejari ati nūgoapūre?

²⁶ To bairo na caīro ocđo bairo na caī yūwī Jesu:

—Cariapena mūja yū ī. Pan mūja sauga yarıpıque jūgori yūre mūja masa. Yū cāti iñoorique macare ¿dope bairo ĩgaro to ĩti? mūja ī apı majıque. ²⁷ Mūja ũgarique jetore wapatagarā paaquetıcđaña. Tie yoaro mee petıcoo. Mūjaare yū cajoogarije macare macaña. Tie masa anıcđa anıncugaro. To bairi yū Pacı Dio yūre cajoowı, catıcđa anıncupere camajare na mū joogu ĩi, na caīwı Jesu.

²⁸ To bairo cū caīro ocđo bairo cū caī jeniñawā:

—¿Dope bairo jā átıcıtı Dio cū caboorigere caroaro átı peogarā? Jesure cū caī jeniñawā.

²⁹ To bairo na caī jeniñaro:

—Dio mūjaare cū cāti rotırıje ocđo bairo ā: Yūre, cū cajoorigere mūja apı nūcūbugo rotımi, na caī yūwı Jesu.

³⁰ To bairi:

—¿Nee unie jāre mū átı iñonati jā saarı nūcūbugoparore bairo ĩi? ¿Dope bairıje mū ácnati? caī jeniñawā tunu. ³¹ Manı ĩıcū jāa maná sawame cıtiere saugayupa. Cū ye queti ucarıca pūıurıpū caırore bairona tie ũgarique ũmūrecoo macajere Dio cū cajoorigue cāñupa, caīwā Jesure.

³² To bairo na caīro, ocđo bairo na caī yūwı Jesu:

—Cariapena mūjaare yū ī: Moısé ũgarique ũmūrecoo macaje majuu na cajoocuējupı. Yū Pacı masa ũgarique ũmūrecoo macaje majuure cajou āmi, caroare. ³³ Dio ũgarique catıcđa anıncurıje cajoorige uniere jou yūre cajoowı ũmūrecoo cānacıre ati yepa macana tūpū, na caīwı Jesu.

³⁴ To bairo cū caīro:

—Ураи, tie ũgarique jāre joocđa anıncuñā, cū caīwā.

³⁵ To bairo na caīro:

—Yūna yū ā ũgarique catıcđa anıncurıjere cajou. Yūre saarıñarā ĩigo riaquetıgarāma. Yūre saarı nūcūbugorā ĩeme jıpıquetıgarāma. To bairo na ĩi, yūre saarı nūcūbugorāre ĩe unie ĩjaquetıgaro na cāni warıñuu anıpere ĩ buio majıou, caīwı Jesu.

To bairo ĩi ocđo bairo na cañemowı tunu:

³⁶ —Cajūgoye mūjaare yū ĩbarı: Yūre tujabana quena yūre mūja apı nūcūbugoquē. ³⁷ Yū Pacı, “Cūre apı nūcūbugogarāma yū Macıre,” cū caırā nıpetırā yūre apı nūcūbugogarāma. Yūre na saarı nūcūbugoro na booquetıcđa yū baiquetıgı. ³⁸ ũmūrecoo cānacı yū cāarı yūre cajoorigı cū caboorigere átıgı. Yū majuuna yū caboorige átıgı mee yū cāarı. ³⁹ Yū Pacı yūre cajoorigı yūre cū cajoorigarē na sayajıro booquēmi. To bairi ati ũmūrecoo capetıro nare yū catınu catıro boomi. ⁴⁰ Yū Pacı ocđo bairo camaja na cāti majuure macare boomi: Camaja nıpetırā yū cāniere camajırā, caroaro yūre catıgoñarā, yūre canūcūbugorā na cacatıcđa anıncupere boomi. To bairi ati ũmūrecoo capetıro nare yū tunu catıogu, caīwı Jesu.

⁴¹ To bairo cū caīro arıřá judıo maja ũparā cū sawada paıyuparā. Jesu, “ũmūrecoo macaje ũgarique majuu yū ā,” cū caıro arıřá ocđo bairo cū sawada paı coteyuparā:

42 —Ani Jesuna āmi. José macana āmi. Cū pacu, cū paco mani camajirā jeto āma. ¿Nore īi umurecooru cānacu yu carui arū cū īti?

43 To bairo na caīro apii ocōo bairo na caīwī Jesu:

—Yure wada paiqueticōa. 44 Jīcau maca cū majuuna cū cabooro yure arija majiquēemi. Yū Pacu yure na canucubogopere cū sajoorā jeto yu arija majima. Yure saarijarāre ati umurecoo capetiro na yu tunu catiogu. 45 Dio ye quetire buiori maja tirumuru macana ocōo bairo caucayupa: “Dio nipetirāre na majiogu mi cū yere.” To bairi nipetirā yu Pacu cū cabuorijere saari nucubogorā yure arija ma.

46 Jīcau maca yu Pacu Diore catujūricu maami. Cū mena cānacu jīcauna yu ā cū catujūricu. 47 Cariare mija yu ī. Yure canucubogorā caticōa aninucugarāma. 48 Yūna yu ā umurecoo macaje ugarique majuure caticōa aninucuriquere sajon. To bairi cacaticōa aninucurijere yu joo. 49 Mija űicu jāa camaja na cāniquetoru, űee manoru manā na caīrije ugariquere caugayupa Dio na cū sajoorijere. Tere ugabana quena cabai yaji peticoajupa. 50 Yū maca, are wame ugarique umurecoo macaje macare majaare yu buio. Tere caugarā caticōa aninucugarāma. 51 Yūna yu ā tie ugarique umurecooru carui atācu. Tere caugarā caticōa aninucugarāma. Ugarique yu sajoorije yu rupaū ā. Ati yera macana na cacaticōa aninucuparore bairo īi atie ugariquere yu joogu, caīwī Jesu. Caroorije mani cātie wapa cū rupaūpūre manire cū cabai yaji bojapere īi, na caī buiobami Jesu tere.

52 To bairo cū caīro apirā judío maja uparā ocōo bairo caame ī wada netowā:

—¿Ani dope bairo cū rupaūre manire cū uga rotibocuti?

53 To bairo na caame ĩro ocōo bairo na caīwī Jesu:

—Cariapena mija yu ī. Yū rupaūre ugaquēna, yū riire etiquēna mija caticōa aninucuetigarā. 54 Yū rupaūre caugarā maca, yū riire caetirā maca caticōa aninucugarāma. Na cabai yajiricaro bero ati yera capetiro nare yu tunu catiogu. 55 Yū rupaū ugarique majuu ā. Yū riī etirique majuu ā. Tie ugarique ati yera macajere bairo aniquēe. To bairi petiquetigaro. 56 Yū rupaūre caugarā, yū riire caetirā yū mena macanana āma naa. Yū quena na menana yū ā. 57 Yū Pacu, yure sajooricu caticōa aninucumi. Cū jūgori yū ā. To bairi yū rupaūre caugarā yū jūgori caticōa aninucugarāma. 58 Umurecooru macaje ugarique majuu carui atāje yū buio. Atie ugarique manā cawame cutaje, mija űicu jāa na caugariquere bairo aniquēe. Tie manāre ugabana quena cabai yaji peticoajupa naa. Yū rupaūre caugarā roque caticōa aninucugarāma, caīwī Jesu.

59 Atiere Capernaupū judío maja na neűapo buerica wiipū to bairijere na caī buiowī Jesu.

Palabras de vida eterna

60 Jesure caujarā to bairo cū cabuorijere apirā ocōo bairo caīwā:

—Atie cū cabuorije majirio neto. Noa tere api puo majiquetiborāma.

61 To bairo na caīrijere majii ocōo bairo na caīwī Jesu:

—¿To bairo yū caī buiorijere mija api tūjoquēeti? 62 ¿Dope bairo mija tūgoűabocuti cajūgoye yū cānatoru yū catunu wamū aāto mija catujūata?

63 Catiriquere mani cacūgoro mani rupaū catī. Catiriquere mani cacūgoquēto mani rupaū wapa maa. Meru yū cabuiojeje ugarique, etirique maca yeri macaje ā. Cacaticōa aninucurijere sajoorije ā. 64 Jīcaarā mija mena macana yū cabuorijere api nucubogouēema, caīwī Jesu.

Camajitūgawī Jesu cūre canucubogouetiparāre. Cūre caűeparāre na cawadajāpau quenare camajitūgawī.

65 Ocđo bairo caĩwĩ Jesu tunu:

—To bairo jĩcaarã yũre mũja canũcũbugoquẽto maca, merũ mũjaare yũ caĩe wamere bairona yũ ĩ tunu: Jĩcaũ maca cũ majuuuna cũ cabooro yũre ariũja majiquẽemi. Yũ Pacũ yũre na caari nũcũbugoro cũ cõtana jeto yũre ariũja majima, caĩwĩ Jesu.

66 To bairo cũ cabuiorijere api tũjooquetibana capãarã cãre canjabatana cũ caũja janacđawã. 67 To bairo cũ na caũja janaro tũjũũ Jesu cũ buerãre ocđo bairo jã caĩ jeniñawĩ:

—¿Mũja quena yũre mũja aãweogati?

68 To bairo cũ caĩro ocđo bairo cũ caĩ yũwĩ Simón Pedro:

—Ʋraũ, ¿noa macare jã Ʋjabocati? Mũ jeto mũre caari nũcũbugorãre catĩcđa aninucuriquere mũ buio. Noo apei jã caari nũcũbugoraũ mácsũmi. 69 To bairi mũrena jã nũcũbugotyga. “Jĩcaũna mũ ã caroaũ Dio cũ cajoorigũ,” mũre jã ĩ tũgoofa nũcũbugo, cũ caĩwĩ Simón Pedro.

70 To bairo cũ caĩro, Jesu jã caĩwĩ:

—Doce majuu yũ mena cãniparãre mũjaare yũ cabejewũ. To bairo mũjaare yũ cabejerique to cãnibato quena jĩcaũ mũja mena macacsũna Satanã yũũ ãmi yua.

71 To bairo ĩi Simón, Iscariote macũ, Judas Iscariotere cũ ĩi caĩwĩ Jesu. Judas jã mena macacsũ anibacsũ quena cabero Jesure caĩeparãre cawadajãwĩ.

7

Los hermanos de Jesús no le creían

1 Jesu camajare to bairo na cũ cabuioro bero Galilea yeparũre cãni teñawĩ. Judea yeparũre cãaãgaquẽmi mai torũ cãna judío maja cũ na cajĩagaro maca. 2 Ti raũ cãno judío maja na ñicsũ jãa wiiriacã camaja mũni raũrũ na cãninucũñariquere tũgoofa Ʋjagarã cãmã. To bairi ti boje rũmũ cãniparo jũgoyeacã Jesu bairã ocđo bairo cũ caĩwã:

3—Atorũ tuaquẽja. Judearũ aácsja, torũ macana mũre catũjooorã quena mũ cãti ĩñoorijere na tũjũato ĩi. 4 Niũ apeye uniere cãti majiũ ĩcsũ aperã na catũjũrona ácsũmi, camaja yũre na majiãto ĩi. Cayajiororũ áti ĩñooquetibocũmi. Mũã cãti ĩñon mũ ãcsũ. To bairi camaja nipetirã mũre na majiãto ĩi, baujaro áti ĩñonja camaja capãarã na catũjũjororũ, caĩwã.

5 Cũ bairã anibana quena, “Dio cũ cajoorigũ ãmi Jesu,” cũ caĩ nũcũbugoquẽma. To bairi ocđo bairo na caĩwĩ Jesu:

6—Noo yũ cabooro yũ aã majiquẽe. Yũ Pacũ rooro yũ catamũopere rotiquẽemi mai. Mũja roque noo mũja cabooro mũja aã maji. 7 Ati yera macana Diore caariũjaquẽna mũjaare tũjute majiquẽema. Yũ macare yũ tũju teebũjama, “Caroorije cãna maja ã,” na yũ caĩrije jũgori. 8 Mũja jetona boje rũmũre tũjũrãja. Torũ yũ cãaãra raũ majuu aniquẽe mai. To bairi yũ aãquẽe yũã, caĩwĩ Jesu. 9 To bairo na ĩ, Galilearũna catuacđawĩ.

Jesús en la fiesta de las chozas

10 To bairi cũ bairã Jerusalẽrũ boje rũmũ catũjũrã aãma. Na berorũ Jesu quena boje rũmũ recomacarũ cãni nutuati raũrũ cãaãmi. Camaja capãarã cũ na catũjũjororũ cãaãquẽmi paro. Cũre na catũju majiqueti raũ maca cãaãmi. 11 To bairi ti boje rũmũ cãno judío maja Ʋparã Jesure macarã, “Jõ cãnierũate ¿noorũ cũ anicũti?” caĩñũparã.

12 Topu cāna paarãacã camaja Jesu cu cāniere caame ĩ wada netowã. “Caroau ãmi,” cu caĩñuparã ĩcaarã. Aperã maca, “Caroau me ãmi. Camaja na catũgooña mawijoro cãti pai ãmi,” caĩñuparã.

13 To bairi judío maja uparãre na uwirã nipetirã na caapijoropu, “Caroau ãmi Jesu,” caĩ wadaquẽma.

14 Jerusalẽpu boje rupu recomaca cãni atĩ paupu Jesu Dio wiipu jãa, camajare na cabuio jugowĩ. 15 Cu cabuiorijere apirã judío maja uparã caapi acuaçoa.

—Ani cabuequetacu anibacu quena çdope bairo to cõo cu majiti? caĩwã.

16 To bairi Jesu na caĩwĩ:

—Yu cabuiorije yu ye me ã. Yu Pacu, yure çajooricu ye macaje maca ã. 17 Noo Dio cu caboorije cãtigaũ ucu yu cabuiorijere, “Cariapena ã,” ĩ majigumi. “Dio cu carotiro mena buiomi. Cu majuuna cu cabooro mena buioquẽemi,” ĩ majigumi. 18 ĩcau cu majuuna cu cabooro camajare buiou, yure na nucubugoto ĩna to bairona buiomi. Apeĩ Dio cu carotiro mena cabuio maca camaja Diore na nucubugoto ĩ buiomi. To bairo cãcu roque cariapere buiomi. Caĩtoquẽcu ãmi.

19 Dio cu carotiriquere mũaare çajooyupi Moisé tirupupu macacu. To bairo cu çajoobato quena ĩcau maca tie Dio cu carotiriquere mũaa átiquẽe. To bairi çnope ĩrã yure mũaa ĩagati? na caĩwĩ Jesu.

20 To bairo cu çairo ocõo bairo cu caĩwã:

—çNoa mure na ĩagati? Wãtire cacugou mu ãcu, cu caĩwã.

21 Jesu na caĩwĩ:

—Sábado, yerĩjãrica rupu cãno cãaa majiquẽcure cu cãaa majiro yu tuju acuarã yure mũaa ĩaga. 22 çÑeere ĩrã mũaa acuatĩ? Moisé circuncisión átajere mũaa cãti rotiyupi. To bairo Moisé cu carotirije jugoye mũaa ĩicu jãa nemoona to bairo cãti jugo ájupa. Ape paupa mũaa punaa na cabuiari rupu bero ĩca semana cõo sábado anigarõ. 23 To bairi Moisé cu carotiriquere cõoricarõ átigarã circuncisión mũaa ãa mũaa punaare sábado cãnibato quena. To bairo átibana quena sábado cãno ĩcaure cu riaye yu canetooro tujurã çÑeere ĩrã yure mũaa tuju punijiniti? 24 Yu cãniecãtiere majiquetibana quena, “Ñuuquẽemi,” yure ĩ tuçooñaqueticõaña. Caroaro majirãpu yu cãniere caroaro mũaa ĩ majigarã, na caĩwĩ Jesu.

Jesús habla de su origen

25 To bairi Jesu camajare cu caĩ buiori paup aperã Jerusalén macana ocõo bairo caĩwã:

—çAnina na çãjãganucucu cu anibauti? 26 Nipetirã na catujujoropu camajare buiou ãmi. Na catuju majiropu camajare cu cabuiobato quena, “Janaña,” cu ĩ tutiquẽema mani uparã. To bairi, “Ani Dio Macu cu çajooricuna ãcumi,” çcure na ĩ tuçooña nucubugoti? 27 Ani, “Dio joogumi ĩcau cu cabejericu,” Dio ye quetire cabuiorã cãñifãricã na çãricu aniquẽcumi. “Topu macacu ãmi,” cu mani ĩ maji. Dio cu çajooricu majuu cu cãmata, “Topu macacu ãmi,” mani ĩ majiquetiborã, caĩwã. 28 Jesu yua camajare na cu caĩ buiori paup to bairo na caĩ wadaro apũ tutuaro mena na caĩwĩ yua:

—“Cãre jã maji, cu cãatãtopure jã maji,” yure mũaa ĩbara. Jocarãna mũaa ĩ. Yure camajiquẽna mũaa ã. Dio cariapere cãcu yure çajoowĩ. To bairi yu majuuna yu cabooro mena yu cãatiquẽpu. Dio maca cu çajooperau yu ã. Cariapere caĩ ãmi yure çajooricu. Cãre camajiquẽna mũaa ã. 29 Yu maca caroaro çãre yu maji, cu tuju cãnacu aniri, caĩwĩ Jesu.

³⁰ To bairo cū cañrijere apigateerã cariapena presorū cū cajōogabajuparã. Rooro cūre na cátipecarotiquējupi Dio mai. To bairi cū cañe majiquējuparã.
³¹ Camaja capāarã cū canucubugowã. Cūre nucubugori ocōo bairo caame ĩwã:
 —¿Dio cū cabejericū Cristo acú ani cū cáti ĩñoorije netoro cū áti majiquetibauti? caame ĩwã.

Los fariseos mandan policías a llevarse preso a Jesús

³² Fariseo maja maca, “Ani Dio cū cabejericūna āmi,” camaja Jesu na cañ buiuro caqueti apiyuparã. To bairi fariseo maja sacerdote maja uparã mena Dio wiire cacoterã, polisía maja Jesure na ñeato ĩrã na cajooyuparã. ³³ To bairi Jesu maca ocōo bairo na cañwĩ camajare:
 —Mujã mena yoaroacã mee yñ anigū. Cabero yñre cajooricū tũpũ yñ aácoagu. ³⁴ To bairi yñre macabana quena yñre mujã bugaquetigarã. Yñ cãáati purũre mujã aá majiquetigarã.

³⁵ Judío maja uparã caame ĩ jeniñawã:

—¿Noorū cū aácsaati ani, “Yñre mujã bugaquetigarã,” cañi? ¿Judío maja griego maja tũpũ cãáa batericarãre cū buio teñau aácsaati? ¿Griego maja quenare cū buio teñauati? ³⁶ ¿Dope bairo ĩi, “Yñre macabana quena yñre mujã bugaquetigarã,” manire cū ĩti? caame ĩ jeniñañuparã.

Ríos de agua viva

³⁷ Jesu na caboje rũmũ áti yaparori rũmũ cãno wamũnca, tutuaro mena camajare ocōo bairo na cañ buiowĩ:

—Oco etigarã, yñ tũpũ atĩ, etirã ajã. ³⁸ To bairi mujã yeripũre ria oco cauma yuaánucudãrore bairona anigaro, Dio ye queti ucarica pũuripũ cañicarore bairona mujãare yñ ĩ buio, cañwĩ Jesu. To bairo na ĩi, mujã yeripũ caroa anicōa aninucugarã yñre apĩujaya ĩgũ, cañwĩ Jesu.

³⁹ Oco cauma yuaánucudãrije buioũ Espiritu Santore cū cabairijere ĩ buioũ cañwĩ Jesu. Cũa Espiritu Santona Jesure caapi nucubugorã menapũre anigũmi ĩi, cañwĩ. Espiritu Santo cū cáatiparo jũgoye cãmũ mai. Jesu cabai yajiricū catunu catiipũ umũrecoorũre cū cãniparopũre catunu aáquẽmi mai. To bairi Espiritu Santo jã menapũre anigũ cáatíquẽmi mai.

División entre la gente

⁴⁰ Aperã Jesu cū cabuiorijere apirã ocōo bairo cañwã:

—Cariapena ā, ani, “Dio ye quetire cabuiouũ majuu atigũmi,” tirũmũpũ macana na caññaricũna āmi Jesu, cañwã.

⁴¹ Ocōo bairo cañwã aperã tunu:

—Ani, “Dio joogũmi caroaũ majuu cū cabejericũre Cristo,” na cañricũna ācũmi, cañwã. Aperã maca:

—Dio cū cajoũna cū cãmata Galilea macacũ aniquetibouũmi. ⁴² Dio ye queti ucarica pũuroũ ocōo bairo ĩrica wame ā: “Dio cū cajoũ David ānacũ pãrami aniri cū ānacũ cū cãna maca macacũ, Belén macacũ anigũmi. Cū pãrami cãni buireapũre anigũmi,” ĩ ucarique ā, cañwã aperã.

⁴³ Camaja Jesure jĩcaro cōo catũgooñaquẽma. To bairi ricati jeto catũgooñawã. ⁴⁴ Aperã presorū cū jōogarã cū cañegawã. Cū ñegabana quena cū cañe aáquẽma mai.

Las autoridades no creen en Jesús

⁴⁵ Dio wii cacoterã polisía maja maca fariseo maja tũpũ, sacerdote maja uparã tũpũ cãáama tunu. Torũ na caejaro tũjũrã ocōo bairo na cañwã sacerdote maja uparã:

—Jesure cu ñeña írã mũaare já cajoobaru. ¿Nope írã cãre mũa ñe atíqueti? cañuparã.

46 Polisía maja maca ocõo bairo na caí yuuparã:

—Jícau maca cãre bairo caí buioare já apíñaqueti majuuocõanucu, cañwã.

47 Fariseo poa macana ocõo bairo na cañuparã tunu:

—¿Mũa quena cu cañtorijere mũa apíñati? 48 Caroarõ api majiña. Jícau maca urã cãcu o fariseo majocu ñcu cu api ñcũbũgoquẽema. 49 Cũ cabuioirijere caari ñcũbũgorã Dio cu carotiriquere camajiquẽna jeto ãma. To bairi rooro baigaro nare, cañuparã.

50 Nicodemo, ñamipũ Jesure catũjũ ejaricu fariseo maja mena macacu ocõo bairo na cañupũ cãa:

51 —Manire carotirije ocõo bairo mani roti: Camajocu rooro cu cátiere caroarõ majiquetibana quena, cu cabuioquẽtona cu caporiyeyequetipe ã. Cũ cabuioero bero, roorije cu cátaje majiri bero cariapena cu caporiyeyepe ã, na cañupũ Nicodemo.

52 To bairo cu caõro:

—¿Mũ quena Galilea macacu mũ ãti? Dio ye queti ucarica pũuripũ caroarõ bueya. Tiere caroarõ bueri, “Jícau maca Dio ye quetire cabuioi majocu Galilea macacu aniquẽemi,” mũ í majigũ, cañuparã.

53 To bairo ame ñri bero Jerusalẽpũ boje rãmũ caejaricarã na ye wiiripũ catunu peticoajuparã.

8

La mujer adúltera

1 Jesu maca cu cãni wiipũ tunu aáquẽcũna Jerusalén tũacã Olivo cawamecũti ãtaupũ cãaãmi. 2 Cabero ape rãmũ cabujuri paũ Dio wiipũ cãaãmi tunu. Camaja nipetirã cu tũpũ caneñarowã, cu cabuioirijere apigarã. To bairo na cabairo Jesu torũ ejanumu ejari nare caí buiowĩ. 3 To bairo cu caí buioi paũna judío majare cabuerã, fariseo maja Jesu tũpũ caejawã. Jícao cãromio co manapũ cãniquẽcu mena rooro cátacone camaja watoapũ co cane ejawã. 4 Co ne eja, ocõo bairo cañwã Jesure:

—Uraũ, atio co manapũ cãniquẽcu mena rooro cácone já bũga ejawũ. 5 Moisé ãnacũ to bairo cácone ãta rupaa mena care jĩa rotiyupi. ¿Dope bairo mũ ãti mũa?

6 To bairo cu caí jeniñawã, “Ricati wame cu caũũ buicũto, ‘Cañuquẽcu ãmi,’ urarãre cu manĩ í wadajãgarã,” í tũgoõñari. To bairo cu na caí jeniñaro apii, mubia roca cumu, cu wamo jũa mena yerapũ caucawĩ Jesu. 7 Cãre na cajeniña janaquẽto apii camubiaricu cariapere ponũcari ocõo bairo na cañwĩ Jesu:

—Mũa mena macacu jícani uno caroorije cátiñaquetacu ãtaare neri cõre cu re jũgoato.

8 To bairo í yaparo mubia, caucanemowĩ tunu. 9 To bairo cu caõro apirã, “Cabui pacoorã majuu já ã,” í tũgoõñari cabuti peticoama jícauri jeto. Cabũcãrã majuu cãna cabuti jũgowã. Na bero aperã quena caũja buti aãma. To bairi jícaũna cãromio mena catuanũcawĩ Jesu. 10 To bairi Jesu ponũca, jícaona co cãno tũjũ ocõo bairo co cañwĩ:

—¿Mũre cawadajãrã noo na aãpari? “Mũre caporiyeyepe ã,” ¿na ñquẽti?

11 To bairo cu caõro:

—Ñquẽema, cu cañwõ.

Jesu ocõo bairo co cañwĩ tunu:

—Yn quena, “Mure caropiyeyere ã,” yn ïquëe. Aácoja. Caroorije átinemoqueticōña, co caĩwĩ Jesu.

Jesús, la luz del mundo

¹² Ape pañ tunu Jesu camajare buioñ ocđo bairo caĩwĩ:

—Ati yera macanare cajã bujubojañre bairona yn ã. Yñre caariñjarã canaitarorñ cãnare bairo aniquëema. Na mena yn aninucu. Dope bairo na cátipere na yn áti iñoonucu. To bairi caroaro anicđa aninucuma, caĩwĩ Jesu.

¹³ To bairo cñ caĩro apirã fariseo maja ocđo bairo caĩwã Jesure:

—Mñ majuu mñ cátiere caroaro mñ í buionucu. Mñ cabuiorije wara maa. Mure jã ñscñbñoquëe, mñ majuuna mñ caĩ buioro maca.

¹⁴ Ocđo bairo na caĩwĩ Jesu fariseo majare:

—Yñ majuuna yn cabuiorije anibato quena cariare wame ïrique ã. Yñ cãnatorñ, yn catunu aãpere yn maji. Mña roque, “¿Noorñ cáatácn cñ áti, noorñ cñ aáscñati?” yñre mña í majiquëe. ¹⁵ Ati yera macana na cabeje rotirore bairona mña beje, “Caroorã ãma,” ïgarã. Yñ roque ïcñ macare cñ ropiyeyegñ yn bejequëe. ¹⁶ Yñ cabejeata cariapena yn bejebon. Yñ majuuna yn cabooro yn bejequëe. Yñ Pacñ yñre sajooricñ mena jã bejenucu. ¹⁷ Mña carotirije na caucarique ocđo bairo ã: “Pñgarã camaja ïcarore bairo na catñjñrique na cawadajãro na caari ñscñbñoqore ã. ¹⁸ Yñ cabuiorije quena to bairona ã. Yñ majuuna yn ã yn cátiere caroaro cabuioñ. To bairi yn Pacñ ãmi apeĩ. To bairi yn Pacñ mena cariapena jã buionucu.

¹⁹ Jesure ocđo bairo cñ caĩ jeniñawã:

—¿To roquere mñ Pacñ noorñ cñ anicñti?

Ocđo bairo na caĩ yñwĩ Jesu:

—Yñre mña majiquëe mña. Yñ Pacñ quenare mña majiquëe. Yñre mña camajata yn Pacñ quenare mña majiborã.

²⁰ Jesu to bairo buioñ Dio wiirñ cãmi. Camaja niyeru cajoorã na cajãri ratarĩ turñ catññnucuwĩ. Torñ cñ cãno camaja cñre na cajãre cãniquëjura. Dio cñre na cañero caboquëjuri mai. To bairi Jesure cñ cañe majiquëjura mai.

“A donde yo voy, ustedes no pueden ir”

²¹ Ocđo bairo na caĩwĩ Jesu judío maja ñparãre:

—Cáaãpañ yn ã. Yñ cáaãto bero yñre mña macagarã. Caroorije cáti aninucurãna mña bai yajigarã. Yñ cáaãraporñre mña aã majiquetigarã.

²² To bairo cñ caĩro na majuuna caame í jeniñawã:

—¿Cñ majuuna cñ ïã yajiatĩ? To bairo cátipañ yn ã ïi, “Yñ cáaãtorñ mña aã majiquetigarã,” ¿cñ ïti?

²³ Jesu maca ocđo bairo na caĩwĩ:

—Mñaã ati yera macana mña ã mña roque. Yñ maca jđ buirñ macacñ yn ã. Ati yera macacñ mee yn ã. ²⁴ To bairi merñbña mñaare yn í buiobarñ. Caroorije cáti aninucurãrñna mña bai yajigarã, yn ïwñ. Mñaã, “Dio cñ sajooricñ cñ ãmi,” yñre mña í ñscñbñoquëe. To bairi rooro cáti aninucurãrñna mña bai yajigarã, mña yn í tunu.

²⁵ Ocđo bairo caĩ jeniñawã Jesure:

—¿Ñamñ majuu mñ áti mña?

Ocđo bairo na caĩwĩ Jesu:

—Mere nemoo mñaare yn buioñgabarñ. ²⁶ Capree majuu ã rooro mña cáti buiori mñaare yn caropiyeyere. Yñre sajooricñ maca cariapena buioñi. To bairi yn Pacñ cñ cabuioñiquere caariricñ aniri tiere yn buio neto ati yera macanare tunu, caĩwĩ Jesu.

²⁷ To bairo na cū caī buiorijere caapi majiquēma. Cū maca cū Pacure buioŋ caībami. ²⁸ To bairi ocđo bairo na caīwī Jesu tunu:

—Yucū tēorica pāiru yure mija tu mugo nūcorāru Dio Macu yu cāniere mija majigarā. “Cū cabooro átiquēemi,” yure mija ī majigarā. Yu Pacu yure cū cabuorique cđona mijaare yu buio. ²⁹ Yure sajooricu yu mena āmi. Jīcauna yu cūquēemi. Cū catujoorije jeto yu ātinucu. To bairi yure rocaqueti majiucđami.

³⁰ To bairo Jesu cū caīrijere apirā camaja capāarā cū caapi nūcūbugowā.

Los hijos de Dios y los esclavos del pecado

³¹ Ocđo bairo caīwī Jesu judío majare, “Caīuuna ācūmi,” cū caī tūgoōñarāre: Mijaare yu cabuiorijere mija caapi nūcūbugoata yu yarā majuu mija anigarā. ³² Cariape macajere mija majigarā. Cariape macajere camajirā mija cāno apeī cū carotiro, cū pojare bairo cāna mija aniquetigarā, caīwī Jesu. To bairo īi, Satanā cū carotirā mija aniquetigarā īi, caīwī. ³³ To bairo cū caīro: —¿Nore īi, “Apeī cū carotiro, cū pojare bairo cāna mija aniquetigarā,” mū īti? Abraham pāramerāna jā ā. Apeī cū carotirijere cáti aninucurā mee jā anituga, cū caīwā Jesure.

³⁴ Jesu ocđo bairo na caīnemowī tunu:

—Cariapena mijaa yu ī: Nipetirā caroorije cāna rooro na cātinucurijere jana majiquēma. To bairi caroorijere áticđa aninucuma. ³⁵ Jīcau apeire cū paabojari majocu cū ŋraŋ ya wii macacu majuu, cū ŋraŋ macure bairo cācu aniquēemi. Cū ŋraŋ macu maca ti wii macacu majuu āmi. ³⁶ To bairi yu Dio Macu aniri caroorijere mija cātinucurijere carotiire cū rocaŋ acū yu cāpú. To bairo mijaare cū yu carocabojaro bero cariapena apeī cū carotiquēna majuu mija anicđogarā yua. Satanā yarā, cū poja mija aniquetigarā. ³⁷ Mere yu majituga Abraham pāramerā mija cāniere. Cū pāramerā anibana quena yu cabuiorijere cabai netoo nūcarā mija ā. To bairi yure caījaga coterā mija ā. ³⁸ Yu Pacu yure cū cabuio roti jooriquere mijaare yu buio. Mija quena mija pacu cū carotirijere apiri tiere mija ātinucu.

³⁹ Na maca ocđo bairo cū caīwā:

—Jā pacu Abraham āmi.

⁴⁰ Ocđo bairo na caīwī Jesu tunu:

—Abraham pāramerā majuu mija cāmata cū cātinucuriquere bairona mija átiborā. Yu Pacu yure cū cabuiorijere, cariape cāniere yu cabuiofato quena yure mija jīaga cote. Abraham to bairo cátiquēcū caīrupi. ⁴¹ Mija pacu cū cātinucurore bairona mija āa, na caīwī Jesu.

To bairo cū caīro apirā ocđo bairo cū caīwā:

—Jā pacu punaa majuu jā ā. Cáti epericarā punaa mee jā ā. To bairi Dio jā Pacu āmi.

⁴² Jesu na caīwī tunu:

—Cariapena, “Dio jā Pacu āmi,” mija caīata yure mija nūcūbugoborā. Yu Dio mena cānacu yu cāpú. Yu majuuna yu cabooro yu cáatiquēru. Dio majuuna yure sajoowī. ⁴³ ¿Nore īrā yu cabuiorijere mija api puo majiquēeti? Ocđo bairo ā: Yu cabuiorijere mija api nūcūbugogaquēe. To bairona mija bai.

⁴⁴ Mija pacu Satanāna āmi. Cū yarā mija ā. To bairi cū caboorige macare mija átiganucu. Nemoorūna camajare caīja rei cānitagayupi. Cariape cátiquēcū majuu āmi. Jīca wame uoacđ cariape buioquetinucumi. Jocu ā inucumi, to bairona caīto paīi cānaje cātinucū aniri. Caīto paīi aniri caīto paīrā pacure bairona cācu āmi, nare carotii aniri. ⁴⁵ To bairi mijaa cū mena macana aniri cariape macaje yu cabuorige macare mija apijaquēe. ⁴⁶ ¿Ni maca mija mena macacu, “Ati wame majuu caroorije cátaŋ mū ā,” cariapena

yure cɛ ɪ majiti? Cariape yɛ cabuioirije to cānibato quena yure mɔja ari nɛcɛbɔgogaquēe. ⁴⁷ Dio yarā caroaro ariɔjama Dio ye quetire. Mɔjaa Dio yarā aniquetibana yɛ cabuioirijere mɔja ari nɛcɛbɔgogaquēe, na caɪwɪ Jesu.

⁴⁸ To bairo cɛ caɪro apirā ocɔo bairo cɛ caɪwā judío maja:

—Jocarā mee jā ɪ Samaria macacɛ mɛ ācɛ. Cawāti cɔgou mɛ ācɛ, cɛ caɪwā Jesure.

⁴⁹ To bairo na caɪro:

—Cawāti cɔgou mee yɛ ā. Yɛ cātinucurijere yɛ Pacure cɛ nɛcɛbɔgou yɛ āa. Mɔja maca yɛ cātiere tɔjɔrā, “Caroorije cācɛ āmi,” yure mɔja ɪ. ⁵⁰ Caroaro yɛ cātinucurijere ácɛ camaja, “Cāni majun āmi,” yure na ɪato ɪi mee yɛ bai. ɪcɛn āmi Dio, “Cāni majun āmi,” yure caɪ buioɛ. To bairi yure canɛcɛbɔgogaquēnare na poriyeyegami. ⁵¹ Cariapena mɔja yɛ ɪ: Yɛ cabuioirijere caariɔjarā bai yajiquetigarāma, caɪwɪ Jesu.

⁵² To bairo cɛ caɪro apirā ocɔo bairo cɛ caɪwā judío maja:

—“Yɛ cabuioirijere caariɔjarā bai yajiquetigarāma,” mɛ caɪrijere apiri, cariapena, “Cawāti cɔgouna āmi,” mure jā ɪ maji. Cajugoye macana nipetirā Dio ye quetire cabuioiri maja cabai yaji peticoajupa. Abraham quena cabai yajiyupi. ⁵³ ¿Mɛn jā ɲicɛ Abraham netoro cācɛ mɛ āti? Dio ye quetire buiori maja tirɛmɛrɛ macana quena cabai yaji peticoajupa. To bairi, “Seeto majuu cācɛ yɛ ā,” ¿mɛ ɪ tɔgoonati?

⁵⁴ To bairo na caɪro ocɔo bairo na caɪwɪ Jesu:

—Yɛ majuuna, “Caroaro cācɛ yɛ ā,” yɛ caɪata yɛ cabuioirije wapa maniboro. “Dio jā Ɔraɛ āmi,” mɔja caɪcɛna, “Caroaro cācɛ āmi,” yure ɲucumi. ⁵⁵ Mɔja maca cāre mɔja majiqueti majuucɔa. Yɛ roque cāre yɛ maji. Cāre majibacɛ quena: “Cāre yɛ majiquēe,” yɛ caɪata mɔjaare bairona ɪtorique paɪi yɛ anibon. Cariapena yɛ ɪ, “Cāre yɛ maji,” mɔjaare yɛ caɪata. To bairi cɛ carotirijere yɛ āa. ⁵⁶ Mɔja ɲicɛ Abraham ati yerarɛ yɛ cāatɪpere queti apiri sawarɪɲuɲupi.

⁵⁷ Ocɔo bairo cɛ caɪwā judío maja tunu:

—¿Cincuenta cɛmari cɔgoquetibacɛ quena Abraham tirɛmɛrɛ macacɛre mɛ catɔjɔri?

⁵⁸ Ocɔo bairo na caɪwɪ Jesu tunu:

—Cariapena mɔja yɛ ɪ. Abraham cɛ cabuiaparo jugoye cānieraɲɲna yɛ ā.

⁵⁹ To bairo cɛ caɪro apirā ũta rupaa mena cāre care ɲagabama. Cɛ maca ti wii, Dio wiɲɛ cānacɛ na watoarɛ caruti buti aami.

9

Jesús sana a un hombre que nació ciego

¹ Jesu neto aábacɛ ɲicɛn cacape tɔjɔquēcɛre catɔjɔwɪ. Cawimaɲɲna cacape tɔjɔquēcɛn cabuiaricɛn cāmi. ² Jā maca Jesu buerā cāre tɔjɔrā Jesure jā cajeniɲawɛ:

—Ɔraɛ, ¿nɔpe ɪi ani cacape mácɛna cɛ cabuiayupari? ¿Noa ye wapa to bairo cabaii cɛ cabuiayupari? ¿Cɛn racɛna ye wapa o cɛ majuuna cɛ ye wapa maca to bairo cabaii cɛ cabuiayupari?

³ To bairo jā caɪro ocɔo bairo jā caɪwɪ Jesu:

—Rooro cɛ cātaje wapa mena mee baimi. To bairona cɛ racɛna ye wapa mee baimi. Cɛ jugori Dio caroaro cɛ cātiere ɲoogɛ, to bairo cabaii cɛ cabuia carotiyupi Dio. ⁴ Yure Dio cɛ carotiriquere nemoona cātraɛ yɛ ā. Caberɔɲ majiriobɔjaboro. ⁵ Ati yerarɛ ācɛ camajare na cajɪa bujubojaɲre bairona cācɛ yɛ ā, cariapere macajere na tɔjɔ majiatio ɪi.

⁶ Jesu to bairo ĩ yaparó cū ũcoore, yeparū eo roca cū átiri tiere jitare jee, catūjū majiquēcū capearire catu warewī. ⁷ Yaparó ocđo bairo cū caĩwī:

—Siloé sawamescūto na sawerica coró, ujarica cororū mū capearire tu cojeija, caĩwī Jesu. Siloé maca “cajooricū” ĩgaro ĩ.

To bairo Jesu cū caĩro, torū aáti cū capere catu cojeiyupi. Tu cojeri bero, tunu acū caroaro catūjū majicoajupi yua. ⁸ Cū ya wii tū macana to jūgoye cacape tūjūquēcū cū cāno catūjūricarā ocđo bairo cū caĩñuparā:

—¿Ani cajūgoye caniyeru jeni ruinucuescūna cū anibauti? caĩñuparā.

⁹ Jcaarā:

—Cūna āmi, caĩñuparā.

Aperā maca:

—Cū aniquēcūmi. Apeĩ cāre bairona cabauū ācūmi, caĩñuparā.

Cū maca:

—Yūna yū ā, caĩñurū catūjū majiquetibatacū maca.

¹⁰ To bairi cū caĩ jeniñañuparā:

—¿Dope bairo bairi yucacā mū cape to quenoo ejati?

¹¹ Ocđo bairo na caĩñurū cacape māsū cānacū yua:

—Jō cāniecū Jesu sawamescūcū jita caococūtie mena yū capearire tu warewī. Tu ware yaparorū Siloé na sawerica cororū yū coje rotiwī. Torū aá, yū cacojero bero yū tūjū majicoarū, na caĩ buioyurū.

¹² Cū caĩ jeniñanemoñuparā tunu:

—¿Noorū cū anī cāa?

—Yū majiquēe. Noorū ācū ācūmi, caĩñurū.

Los fariseos interrogan al ciego que fue sanado

¹³ Cabero cacape tūjū majiquetacūre fariseo maja tūrū cū cane aájuparā cāre camajirā. ¹⁴ Jesu cāre cū canetoorica rūmū sábadó cāmu, judío maja na yerijārica rūmū. ¹⁵ To bairi cacape tūjū majiquetibatacūre cajeniñañuparā fariseo maja tunu:

—¿Dope bairo bairi caroaro mū tūjūti?

To bairo na caĩro ocđo bairo na caĩ yūwī:

—Jīcū yū capearire jita caococūtie mena tu warewī. Tiere yū cacojero bero caroaro yū tūjū majicoarū, na caĩñurū.

¹⁶ Jcaarā fariseo maja ocđo bairo cū caĩñuparā:

—Manire yerijārica rūmūre to bairo cācū ũcū Dio yū aniquēemi. Dio cū cajooricū cū cāmata yerijārica rūmūre nūcūbūgobūmi.

Aperā maca ocđo bairo caĩñuparā:

—Caroorije cācū cū cāmata atie caroare áti iñoo majiquetibūmi, caĩñuparā.

To bairi ricati jeto cū caĩ tūgoñañuparā Jasure. ¹⁷ Cabero cacape tūjūquetacūre cū caĩ jeniñañuparā tunu:

—Muate, ¿dope bairo mū ĩti mū catūjūro cátaacūre?

Ocđo bairo na caĩ yūyurū:

—Yūna, Dio ye quetire cabuioū ācūmi, yū ĩ.

¹⁸ Judío maja, “Cajūgoye cacape tūjū majiquēcū cāmi,” caĩrijere caapi nūcūbūgogaquējuparā. ¹⁹ To bairi cū racūare pijori ocđo bairo na caĩ jeniñañuparā:

—¿Ani mū macūna cū āti? ¿Cawimaūrūna cacape tūjūquēcū cū cabuiari? ¿Dope bairo bairi cū tūjūcoati yucūra?

²⁰ Cū racūna maca ocđo bairo na caĩ yūyuparā:

—Ūjū, jā macūna āmi. To bairona cacape tūjūquēcū cabuiawī. Tie jetore jā maji. ²¹ Dope bairo baicōari yucacā tūjūmi, jā ĩ majiqueticūrū. Cū capearire

caquenooricu quenare jā majiquēe. Cārena jeniñaña. Cawimañ me āmi. To bairi cu majuuña buio majimi, caññuparā.

22 Cu pasna uwirā to bairo caññuparā. Cajuḡoye judío maja uparā ocđo bairo caññuparā: “Noa Jesure, ‘Dio cu cajooricuna āmi,’ caññā unare Dio wiirna mani re buugarā. To bairo caññā unare mani mena mani neñapo bue rotiquetigarā,” caññuparā. 23 To bairo na caññiquere uwirā, “Cawimañ me āmi. Cārena cu jeniñaña,” caññuparā cu pasna.

24 To bairo judío maja uparā cacape tujquetascre cu catunuo pijoyuparā tunu. Cāre:

—Dio cu caarjoropure cariare buioya. Mure catujñ majiro cáta cu caroon āmi, jā ī maji, cu caññuparā.

25 Ocđo bairo na caññupñ cu masa:

—Caroon ācñmi o caññu ācñmi, cu yñ ī majiquēe. Atie jetore yñ maji. To juḡoyeñ catujquēscu yñ cāmñ. Yucña mere yñ tujñ majicōa yua.

26 Na masa cu cañ jeniñanemoñuparā tunu:

—Mepñ ¿dope bairo mure cu átí? ¿Dope bairo cu cáto mñ capeari mñ tujñ majiri?

27 To bairo na cañro:

—Mere mñaare yñ buiotugabarñ. Yñre mña ariñjaquēñ. ¿Nore ĩrā yñre mña jeniñanemoti tunu? ¿Mña quena cāre caarñjarā mña anigatí?

28 To bairo cu cañro arirā cu cañ tutiyuparā yua:

—Mña cu ariñjaya. Jā roque Moisé cu carotirique macare jā ariñjarā.

29 Moisére Dio cu cabuioyupi, jā ī maji. Mure canetooricu macare noa na carotiricu ācñmi, jā ī majiquēe.

30 Ocđo bairo na caññupñ cu masa:

—¡Ayo name! Yñre catujquetascre caquenoñ cu cānibato quena, Noa na carotiricu ācñmi, ¿mña ī majiquēeti? 31 Caroorā cāre na cajenirijere yñquēscñmi Dio, caroaro mani ī maji. Cāre canucubugorāre cu caboorije cána jetore na yññmi. 32 Jicani uno, “Jicñ cawimañpñna cacape tujquēscu cabujaricre cu catujuro cájurñ,” camaja na cañro ariya maa. 33 Dio cu cajooricu mee cu cāmata yñ catujuro átí majiquetiboricñmi.

34 To bairo cu cañro na masa ocđo bairo cu caññuparā:

—Nemoopñna caroon cabuiaricu anibacu quena ¿jāre mñ buiogatí?

To bairo cu ī tutiri na mena caneñapo buenemo rotiquējuparā yua.

Ciegos espirituales

35 To bairo catujñ majiquetibatacre cu na caroca buuriquere quetire caaripwī Jesu. To bairi cu buḡa ejañ ocđo bairo cu cañwī:

—¿Mña Dio Macre canucubugonña mñ āti?

36 To bairo cu cañro:

—Urañ, cāre yñ nucubugogacpñ. To bairi yñ buioya, ¿nii majuu cu āti cñā? Jesure cu cañwī.

37 —Mere mñ catujnesñna yñ ā. Mñ mena cawada peniina yñ ā, cu cañwī Jesu.

38 To bairo cu cañro apii Jesu tñna ejacumu, ocđo bairo cu cañwī:

—Urañ, mure yñ apí nucubugo majucōa.

39 To bairo cu cañro:

—Dio ye quetire camajiquēna cacape tujquēñare bairona āma. Na catujñ majipere jōñ acá yñ cārúp. Aperā masa, “Dio ye quetire camajirā jā ā,” ī tuḡooñanucuma. To bairo ī tuḡooñabana cacapea tujquēñare bairona anicōa aninucugarāma, cañwī Jesu.

40 To bairo cu cañro arirā jīcaarā fariseo maja topñ cāna ocđo bairo cu cañwā:

—Jā quenare, “Cacape tujiquēnare bairona cāna āma, Dio yere camajiquēna aniri,” ʒjāre m̄ ʔti? c̄ caīwā.

⁴¹ Jesu maca na caī yuwī:

—Cacape tujiquēnare bairo Dio yere camajiquēna m̄ja cāmata seeto cabai buic̄na m̄ja aniquetiborā. “Caroaro camajirā jā ā,” caīrā aniri cabui pacoora majuu m̄ja ā, na caī yuwī Jesu.

10

El ejemplo del corral

¹⁻² Jesu camajare na buionem̄, oc̄o bairo buio majiorica wame mena na caī buiowī:

—Cariapena m̄jaare ȳ ʔ. Nuricarā ovejare cacotei oveja na cāni janiro macá jope na cajani jāarica joper̄ jetore jāumi. Aperā ovejare cajee rutigarā maca cajope manona jāarāma. ³ Jopere cacotei maca ovejare cacoteire c̄ pā j̄omi. To bairo c̄ cajāaro oveja c̄ cawadarijere api majirāma nare cacoteire. Ovejare cacotei na wamere piimi. To bairo nare c̄ capiro apirā c̄re ʔjanucurāma. ⁴ Nare pi buti aāti na j̄go aácumi. C̄ cawadarijere api majirā c̄ bero c̄ ʔja nutuanama. ⁵ Apeī na ʔpau cāniquēcure, na catuj̄ majiquēcure c̄ ʔjaquēnama. C̄ cawadarijere api majiquēnama. To bairi noo cabooro c̄ ruti batecoanama, caīwī Jesu.

⁶ Fariseo maja atie buio majiorica wame mena c̄ cabuorijere to bairo ʔgh ʔmi caī majiquēma.

Jesús, el buen pastor

⁷ Na caapi majiquēto tuj̄m̄ oc̄o bairo na caīnem̄wī Jesu tunu:

—Cariapena m̄jaare ȳ ʔ: Ȳna oveja na cajāari jopere bairona cāc̄ ȳ ā. To bairi ȳ j̄gori camaja Dio t̄p̄ aá majigarāma. ⁸⁻⁹ To bairi ȳre caapi n̄c̄ub̄gorāre na ȳ netooga rooro na catam̄boriquere. Nare ȳ coteḡ. Caroaro ȳ mena anic̄ogarāma. Caroa na caboorije na ȳ jooc̄o anigh̄. Oveja nare cacotei caroa ta cānop̄re nare c̄ caj̄go buti aátore bairona caroaro na ȳ j̄go anigh̄ ȳre caapijarāre. Aperā ȳ j̄goye cáatāna, caroorā maca ovejare jee rutiri majare bairona cāñura, ʔtorique mena cabuorā aniri. To bairi oveja maca na cawadarijere api majiquetiri nare cañajuējura.

¹⁰ Ovejare jee rutiri maja nare jee ruti, j̄a regarāma. Ȳ maca catic̄o aninucuriquere na j̄m̄ ac̄ ȳ cabaiw̄. To bairi caroaro majuu na ani wariñunuc̄oato ʔi ȳ caáru ati yep̄re.

¹¹ Ovejare caroaro cacoteire bairo cāc̄ ȳ ā. Caroaro cacotei c̄ yarā ovejare apeī yai ʔc̄ nare c̄ caugagaro tuj̄m̄ nare matabojan, c̄ cabuti aáto c̄ macare c̄ j̄a ngabom̄i carooc̄. ¹² Apeī maca ovejare cacotebojan, cacotei majuu mee maca c̄ cacotebojarique wapa jetore t̄goof̄m̄i. To bairi yai c̄ cáat̄ tuj̄m̄ to bairona na re n̄co, at̄ ruti aácumi. C̄ yarā majuu na cāniquēto maca to bairo ácumi. To bairo c̄ caruti aáto bero yai maca at̄, ovejare na ñe, na ac̄o re bate peoc̄m̄i. ¹³ Ovejare cacotebojan nare cacotei majuu aniquetiri to bairo na tuj̄m̄ ʔjaquēc̄m̄i. C̄ yarā majuu na cāniquēto maca c̄ cawapatarije jeto t̄goof̄m̄i.

¹⁴⁻¹⁵ Ȳna ovejare caroaro cacote majiire bairona ȳ ā, oveja ʔp̄re bairona. Ȳ Pas̄ ȳre majimi. Ȳ quena c̄re ȳ maji. To bairona ȳ quena ȳ yarā ȳre caapijarāre na ȳ maji. Ovejare cacotei c̄ yarā ovejare nare c̄ catuj̄ majiore bairona na quena ȳre caapijarāre na ȳ tuj̄ maji. Na quena ȳre majima. Na anic̄o aninucuat̄o ʔi na ȳ bai yajibojan. ¹⁶ Aperā jud̄io maja aniquetibana quena ȳ yarā āma na quena. Na quenare ȳ t̄p̄ na ȳ jee neogh̄. Na quena ȳ cabuorijere api n̄c̄ub̄ogorāma. Nipetirā ȳre

sapɛsɛbɔgorā jĩca poa macanana anigarāma. Yɛna ovejare cacoteire bairona jĩcaɛna cācu yɛ anigɛ.

17 Samajare na yɛ cabai yajibojapere ʔi, yɛre maimi yɛ Pasɛ. 18 Jĩcaɛ masa cɛ majuuna yɛre jĩa majiquēcɛmi. Yɛ majuuna yɛ carotiro yɛre jĩagarāma. Yɛre na sajiaro yɛ roti maji. Yɛre na sajiarije cānibato quena yɛ tunu cati maji. Yɛ Pasɛ to bairona yɛre cati rotiwĩ, caiwĩ Jesu.

19 Judío maja to bairo cɛ caĩro apirā ricati jeto catɛgoofawā. 20 Jĩcaarā ocɔo bairo caiwā:

—¿Nore ʔrā cāre mɛja apiti? Camecɛ āmi. Cawāti cɛgoɛ ācɛmi, caiwā.

21 Aperā masa:

—Cawāti cɛgoɛ masa to bairo buioquetibonmi. Cawāti cɛgoɛ casape tɛjɛquēcɛre cɛ catɛjuro áti majiquēcɛmi, caiwā.

Los judíos rechazan a Jesús

22-23 Pue cāno judío maja tigrɛmɛrɛ macana Dio wiire áti peorā na catɛgoofari rɛmɛ boje rɛmɛ cāmɛ. Ti boje rɛmɛ na cati paɛ Jesu cāāmi Dio wiirɛ. 24 Dio wiirɛre aá, Salomón ya arɛa sawamecɛtorɛ jāa, cɛ sanetogari paɛ judío maja ɛparā cāre carupa beto cɛ amojore nɛca ejari, ocɔo bairo cɛ caĩ jeniñawā:

—Jāre ʔton mɛ átícɔabara mɛa. ¿Noo cɔorɛ majuu cariape jāre mɛ buioɛati? Dio cɛ sajooricɛna mɛ cāmata cariapena jāre buioya, cɛ caiwā.

25 To bairo cɛ na caĩro ocɔo bairo na caiwĩ Jesu:

—Mere mɛjaare yɛ buioɛgabarɛ. Yɛre mɛja api nɛsɛbɔgoquērɛ. Yɛ Pasɛ cɛ carotiro mena yɛ cátie jɛgori Dio cɛ sajooricɛ yɛ cāniere mɛjaare yɛ ʔoo. 26 Cɛ carotiro mena yɛ cati ʔoorije to cānibato quena yɛre mɛja api nɛsɛbɔgoquēe. Yɛ yarā aniquetibana yɛre mɛja api nɛsɛbɔgoquēe, na caiwĩ Jesu. 27 —Yɛ yarā masa yɛre api nɛsɛbɔgoma, oveja nare cacotei cɛ sawadarijere na saari majirore bairona. Yɛ yarāre na yɛ tɛjɛ maji. Yɛre api nɛsɛbɔgori yɛre ɛjama. 28 To cānacā rɛmɛ catícɔa ānajere na yɛ joo nare. To bairi yajiquetigarāma. Caroaro na yɛ cɛgo. Yɛ mena cānare yɛ ema majiquetigarāma aperā masa. 29 Yɛ Pasɛ nare yɛ sajoowĩ. Cāa nipetirā netoro catutuan āmi. To bairi aperā masa yɛ Pasɛ cɛ casɛgorāre cɛ ema majiquetigarāma. 30 Yɛ, yɛ Pasɛ mena jĩcaɛna jā ā.

31 To bairo cɛ caĩro apirā judío maja ʔta rupaa mena cɛ care jĩagawā. 32 To bairo na cátigo tɛjɛɛ ocɔo bairo na caiwĩ Jesu:

—Yɛ Pasɛ cɛ cati majirije mena caroare capee mɛjaare yɛ cati ʔooɛɛ. ¿Di wamere yɛ cátaje wara yɛre mɛja re jĩagati? na caiwĩ Jesu.

33 Na masa Jesure cɛ caiwā:

—Caroaro mɛ cátaje wara mɛre jā jĩaquēna. Diore rooro mɛ caĩrije wara mɛre jā jĩaga. Mɛa samajocɛ anibacɛ quena Diore bairo mɛ aniga. Tie wara mɛre jā jĩaga, cɛ caiwā.

34 To bairo na caĩro ocɔo bairo na caiwĩ Jesu tunu:

—Dio cɛ carotiriquere ucarica pũuri mɛja casɛgorije ocɔo bairo ʔ ucarique ā: “Mɛja quena Diore bairona cāna mɛja ā.” 35 Mani maji: Dio ye queti ucarica pũuripɛ caĩrijere, “To bairo caĩtorije ā,” ʔ majiña maa. Dio ye queti saari nɛsɛbɔgorāre, “Mɛja quena Diore bairona cāna mɛja ā,” na caĩñuri. 36 Dio áti yerarɛre yɛre joogu yɛ cabejewĩ. ¿Nore ʔrā que mɛja masa, “Dio Macɛ yɛ ā,” yɛ caĩrije jɛgori, “Diore rooro caĩ mɛ ā,” yɛre mɛja ʔti? 37 Yɛ Pasɛ yɛre cɛ carotiro mena yɛ cátiquēpata yɛre api nɛsɛbɔgoqueticɔañā. 38 Cɛ carotiro mena yɛ cáto masa yɛ cati ʔoorijere tɛgoofa nɛsɛbɔgoya, yɛre

nɛsɛbɛgoquetibana quena. Tiere mɔja catɛgoõña nɛsɛbɛgoata yɛ Pasɛ yɛ mena cɛ cãniere mɔja majigarã. To bairi yɛ quena jĩcauna yɛ Pasɛ mena yɛ cãniere mɔja majigarã, caĩwĩ Jesu.

³⁹ To bairo cɛ caĩ buiorijere apiri presopɛ cɛ cane aágabama tunu. Cɛ maca nare caruticoami.

⁴⁰ Cabero Jesu Jordán i nɛgoapɛ capeña aácoami. Topɛre Juan cabautisari majocɛ cɛ cabautisanucuricaropɛ catuanɛsawĩ. ⁴¹ Capãarã cɛ tɛ ejarã ocõo bairo cɛ caĩwã yua:

—Cariapena caĩñupi Juan cabautisari majocɛ anire buio jɛgoyeyei. Juan aɛyey unie áti iñoquetibacɛ quena Jesu cɛ cabaipere cariape cabuio jɛgoyeyeyupi.

⁴² Topɛ Jesu cɛ cãno camaja capãarã cɛ saari nɛsɛbɛgowã.

11

Muerte de Lázaro

¹ Jesu Jordán i nɛgoapɛ cɛ cãnitoye Lásaro sawamesɛcɛ cɛ ya maca Betañapɛ ríacɛ cajúpi. Cɛ jɛgoco jãa romiri María, Marta na quena ti macapɛ cãñupa. ² Cõa Maríana cãmo Jesure cɛ rɛporipɛ cajati ñuurijere pio peo, co poa ñapo mena catu cojerico. ³ Lásaro seeto cɛ cariaro tujurã cɛ jɛgoco jãa romiri aperãre Jesure cɛ cabuio roti jooyupa:

—Ɔrapɛ, mɛ mena macacɛ mɛ camaii seeto riami, caĩ jooyupa.

⁴ To bairo tie quetire apii ocõo bairo caĩwĩ Jesu:

—Cɛ riaye tamɔo, ríacoagɛmi baii pɛa. Baibacɛ quena catigɛmi. To bairo cɛ cabairije jɛgori Dio cɛ catutuarijere iñoorrique anigaró. Yɛ Dio Macɛ quenare, “Catutuan majuu ãmi,” yɛ Igarãma, yɛ cátiere tujurã.

⁵ Na camaiwĩ Jesu Martare, co baio Mariare, Lásaro quenare. ⁶ Na maibacɛ quena nemoona cáaáquẽmi, tie quetire aribacɛ quena. Pɛga rɛmɛ catuanemowĩ topɛna. ⁷ Cabero jã caĩwĩ:

—Jitá Judeapɛ tunu.

⁸ Ocõo bairo cɛ jã caĩwɛ jã maca:

—Ɔrapɛ, cãñɛ to macana judío maja ãta rupaari mena mɛre care jĩagabama. ¿Mɛre na cajĩgarije to cãñibato quena topɛ mɛ tunu aágati tunu? Jesure jã caĩwɛ.

⁹ To bairo cɛ jã caĩro:

—To cãnacã rɛmɛna doce hora jeto buju. To bairi cabujuropɛ ɛmɛrecopɛ aáteñarã mɔja pɛga ta roca cumuquẽna. Ɔmɛrecopɛ cabujuro maca to bairo mɔja aá maji, ñaquẽnana. Ocõo bairo ã: Dio cɛ caboogo mɔja cáto rooro mɔja tamɔquetigarã. ¹⁰ Canaitĩaropɛ mɔja cáaápara roque nemoo cabauquẽtie jɛgori mɔja pɛga ta roca cumucõaborã. To bairona Dio cɛ cabooquẽto mɔja cápata to bairona rooro mɔja tamɔogarã, jã caĩwĩ Jesu.

¹¹ Cabero ocõo bairo jã caĩnemowĩ:

—Mani mena macacɛ Lásaro canicoajupɛ. To bairi cɛ yɛ yopioɛ aágu, caĩwĩ Jesu.

¹² To bairo cɛ caĩro ocõo bairo cɛ jã caĩwɛ:

—Ɔrapɛ, cɛ casaniata ñuubɛjaro. Cɛ casaniro bero jĩacã ñuugɛmi.

¹³ Jesu, “Lásaro canicoajupɛ,” ñi, bai jajicoajupɛ ñi, caĩwĩ. Jã maca, canirique majuure jã catɛgoõñabapɛ. ¹⁴ To bairo cɛ jã saari majiquẽto cariape jã caĩ buiowĩ Jesu:

—Lásaro bai yajicoajurɯ. ¹⁵ Topɯ mani cāniquēto űuubɯja. Ƴɯ wariűuubɯja caroaro mɯja cabairere űi. To bairo cɯ cabai yajirije jugori netobɯjaro ɣere mɯja nɯcɯbɯgogarā. Jitá, Lásaro ānacɯ cɯ cānopɣere mani aáparo.

¹⁶ Tomás, casɯɣuaricɯ na caűi ocđo bairo jā caűwī:

—Jitá, Jesure cɯ na cajġaro, mani quenare na ĵiato ĩrā mani aáparo.

Jesús es la resurrección y la vida

¹⁷ Jesu Lásaro ya macarɯ ejaɯ cūre na cayaariquere caqueti apiwī. Cūre na cayaaricaro bero bapari cānacā ɣɯmɯ canetocoajupe. ¹⁸ Lásaro ya maca Betania Jerusalén tuacāna cāmu. Itia kilómetro ape kilómetro recomaca cđo yoaro cāmu. ¹⁹ To bairi Jerusalén macana capāarā Marta, Mariare na tuġooűa ocabutiato ĩrā, na tɯɯ cāajurá. ²⁰ To bairi Marta Jesu cɯ caejaro queti apio cūre caboca ejawđ. María maca wiipɯna catuacđaűuro. ²¹ Marta Jesu tɯɯ ejaocđo bairo cɯ caűwđ:

—Ƴɯɯ, atopɯ mɯ cāmata ɣɯ bai bai yajiquetiboricɯmi. ²² Cɯ cabai yajirique to cānibato quena, “Dio nipetiro cūre mɯ cajenirijere joɯmi,” ɣɯ ĩ maji, caűwđ.

²³ To bairo co caűro:

—Mɯ bai tunu catigɯmi, co caűwī Jesu.

²⁴ —Mere ɣɯ maji, cɯ caűwđ Jesure. —Tunu catigɯmi ati yepa capetiro cabai yajiricarā nipetirā na catunu catiri paɯɯ, caűwđ.

²⁵ To bairo co caűro:

—Catiriquere sajɯɯ ɣɯ ā. Cabai yajiricarāɯ quenare na catunu catioɯ ɣɯ ā. Ƴere canɯcɯbɯgorā cabai yajiricarā anibana quena catigarāma tunu. ²⁶ Ƴucɯ cacatirā ɣere canɯcɯbɯgorā capetiqueti yeri mena anicđagarāma. To bairo ɣɯ caűro ĵmɯ api nɯcɯbɯgoti? co caűwī Jesu.

²⁷ Co maca cɯ caűwđ tunu:

—Ƴɯɯ, mɣere ɣɯ api nɯcɯbɯgo. Dio cɯ sajooricɯna Cristona, Dio Macɯna mɯ ā. Mɯna tɳɯmɯɯ macana, “Ĵicɯɯ atigɯmi,” na caűicɯna mɯ ā, caűwđ.

Jesús llora junto al sepulcro de Lázaro

²⁸ Marta Jesu mena wada peniri bero co baio Mariare capio aámo. Apeřá na saariquētopɯ ocđo bairo co caű buioɣuro:

—Mani Ƴɯɯ ejaɯgawī. Mere mɣere macami.

²⁹ To bairo co caűro apio cɯ tɯɯ yoaro mee cāajuró. ³⁰ Jesu macarɣere caejaquēmi mai. Marta cūre co cabocarica paɯɯna cānicđawī. ³¹ María co ya wiipɯ cānacoc patowācaro co cabuti aáto tɳjɳrā judío maja co tɯɯ co caocabutiara atána co saűja aájuparā. “Co bai ānacɯ maja operɯ otio aáco ácoco,” caű tuġooűaűuparā.

³² María Jesu tɯɯ ejaoc camubia roca cumu ejawđ, cɯ ɣɳpɳori tɯɯ. Mubia roca cumu ejari ocđo bairo cɯ caűwđ:

—Ƴɯɯ, atopɯ mɯ cāmata ɣɯ bai bai yajiquetiboricɯmi.

³³ Jesu to bairo co caű otiro tɳjɳɯ, cūre saűja atána quena na caotiro tɳjɳɯ seeto tuġooűarique pai, na cabopacoo tɳjɳwī. ³⁴ Bopacoo tɳjɳuri ocđo bairo na caű jeniűawī:

—ĴNoopɯ cɯ mɯja yaari? na caűwī Jesu.

Na maca:

—Jitá, mani tɳjɳuto, cɯ caűwā.

³⁵ Topɯ na mena aácɯ Jesu quena caotiwī.

³⁶ Cɯ caotiro tɳjɳrā ĵicāarā judío maja ocđo bairo caűwā:

—Carina. Seeto cɯ camaii anibatacɯmi.

³⁷ Apeřá maca ocđo bairo caűwā:

—¿Ani cacape tujiquécure canetooricu Lásarore cu cabai yajiquêto cu áti majiboyupari?

Resurrección de Lázaro

³⁸ Jesu seeto bopaca tugoõñari Lásaro maja operu cáaami. Cu maja ope ùta toti cãmu. Ti toti jope ùta cui mena biarica toti cãmu.

³⁹ To bairi ti ope tãpu ejañ:

—Ëta cuire ne weya, na caĩwĩ Jesu.

To bairo cu caĩro:

—Ëpañ, unicoatascami. Bapari cãnacã rãtu netocoapa cãre jã cacũ rocaricaro bero, Jesure cu caĩwõ Marta.

⁴⁰ —Mũre yã buiobaru. Yũre mu canucubũgoata Dio cu catutuarijere mu tujũgo, mu yã ìbaru, co caĩwĩ Jesu.

⁴¹ To bairo cu caĩro apirã ti totire capã woowã. Jesu umãrecoore tujũ mũgori, Diore ocõo bairo cu caĩwĩ:

—Caacu, yã cajeniejere mu apitũgawũ. Ñuu majuucõa. ⁴² Yã maji yũre mu caapicõa aninucurijere. Ati majare caroaro na yã cátiobjaparo jũgoye, “Dio cu cãjooricũna ãmi,” yũre na ìnucubũgoato ñi to bairo mu yã jeni.

⁴³ To bairo Diore jeniri bero seeto awajarique mena ocõo bairo caĩwĩ:

—¡Lásaro, buti ajá! caĩwĩ Jesu.

⁴⁴ To bairo Jesu cu caĩrona cabai yajiricu cabuti amí cu maja operũre. Cu wamori, cu rãpori jutii mena ðãrericu cãmi. Cu rãpoa quena jutii ajero mena na caumarica cãmu. To bairi Jesu ocõo bairo na caĩwĩ:

—Cãre mũja cadũrerica ajerire õwari cu ruu jooya.

Conspiración para prender a Jesús

(Mt 26.1-5; Mr 14.1-2; Lc 22.1-2)

⁴⁵ Capãrã judío maja Mariare catujurã atãna Jesure cu canucubũgowã. “Dio cu cãjooricũna ãmi Jesu,” cu ca ñucubũgowã to bairo Lásarore cu catunu cãtoriquere tujãri. ⁴⁶ Aperã maca cãre canucubũgoquẽna aniri fariseo majare cawadajãrã aãma. ⁴⁷ To bairi fariseo maja sacerdote maja uparã mena caneñapoyuparã. Neñapori ocõo bairo caame ñũparã:

—¿Dope bairo mani ãnaati? Jesu maca cape majuu caroa wameri áti ñõñãmi. ⁴⁸ Cãre mani canamotaquẽpata nipetirã cãre canucubũgorã anigarãma. To bairi Roma macana uparã na polisĩare joogarãma. Na joori mani ya macaru cãni wii Dio wiire roca roti joogarãma. Mani ya maca, nipetirije mani cãniecũte quenare re roti joogarãma.

⁴⁹ To bairi jĩcañ na mena macacu Caifã cawamecũcu ti cũmare sacerdote maja upañ cãñuri. To bairi cu maca ocõo bairo na caĩñuru:

—Mũja majiqueti majuucõa. ⁵⁰ Mani yarã nipetirã mani ya maca macanare Roma macana na cajãro rooro majuu mani ya maca baiboro. To bairi jĩcañ jeto nare cu cajã ecooro maca ñũugaro. To bairi nipetirã ye wapa cabai yajibojãñ anigũmi.

⁵¹ Caifã cu majuu tugoõñari to bairo caĩñuru. Ti cũma sacerdote maja upañ cu cãnie jũgori Diona to bairo cu catũgoõñaro cájuri. To bairi, judío majare Jesu na bai yajibojagũmi ñi, to bairo caĩñuru Caifã. ⁵² Jesu judío maja cãna jeto meere cabai yajibojayupi. Dio punaa cãna nipetirãre ati yepa nipetiropare cãni baterã nipetirã jĩca poa cu punaa na ãmaro ñi, na cabai yajibojayupi Jesu.

⁵³ To bairo na caneñapo wadapeniri rãmũna, “¿Dope bairo átiri Jesure mani jĩabocuti?” caame wadapeni jũgõyuparã yua.

⁵⁴ To bairi Jesu cãre na cajãgarijere majiri judío maja na catujũgoru cáateñaquẽmi. To bairi Judeapũre buti, jĩca maca Efrañ cawamecuti maca

cauyucu mani maca cãnorũre cáaámi. Ti macarũ já mena cu buerã mena catuawĩ.

⁵⁵ Mere petoacã carũjawũ judío maja na boje rũmũ pascua na caĩri rũmũ caejaparo. Camaja capãarã Jerusalẽrũ cáaájupa ti boje rũmũ jũgoye caroorije na cátajere na carerije iñoogarã. ⁵⁶ Ti macarũ ánaa Jesure cu tũjugarã camacañuparã. Dio wiirũ ánaa caame ĩ jeniñañuparã:

—¿Mũja catũgooñãata boje rũmũ cãno cu atĩgabauti?

⁵⁷ Fariseo maja, sacerdote maja ƣparã ocõo bairo caĩñuparã camajare:

—Jesu torũ áñurũ caĩrijere queti apirã járe buioya, caĩ rotiyuparã. Presorũ cãre já jõogarã ĩrã, to bairo carotiyuparã.

12

Una mujer unge a Jesús (Mt 26.6-13; Mr 14.3-9)

¹ Seis rũmũri pascua boje rũmũ cãni paro jũgoye Jesu Efraín cawamecutorũ cãnacũ Betania cawamecuti macarũ cáaámi, Lásarore cu catunu catorica macarũre. ² Torũ cu caejaro cu caboje ƣgapere caquenooyuubojawã. Marta járe caũgarique peobojao cãmo. Torũ cãna mena Lásaro quena Jesu mena caũga ruiwĩ. ³ Já caũgari paũ María cajũti ñuurije cawapa pacarije Jesu tũre caneamó. Neatĩ, cu rũporire capio peowõ. Cabero co poa ñapo mena catu cojewõ. To bairo co cáto ti wii nipetiro cajũti ñuu peticoarũ.

⁴ To bairo co cáto tũjũ Judas Iscariote, Jesu cu cabuei, caberorũ cãre cajĩagarãre cawadajãraũ ocõo bairo caĩwĩ:

⁵ —¿Nope ĩo atie cajũti ñuurijere aperãre mũ nuni wapataqueti? Tiere nuni wapatao ĩca cũma paarique wapa cõo mũ wapataborico. Tie niyerure cabopacarãre na mũ jooborico.

⁶ Cabopacarãre na mai tũjũquetibacu quena to bairo caĩwĩ. Niyerure cajee ruti paĩ aniri caĩwĩ Judas Iscariote. Cũa já niyerure cacotebojau cãmi. To bairi já niyeru jãrica poarũ cãniere cajee ruticõanucũĩupi. ⁷ Jesu ocõo bairo cu caĩwĩ yua:

—Co cátagari wame co áparo. Yũre na cayaa rocapere tũgooñari to bairo áamo. ⁸ Cabopacarãre na joori nare mũja átinemonucu anicõogarã. Yũ macare caberorũ mũja átinemo majiquetigarã. Aatorũ mũja mena cãnicõa aninucuparũ mee yũ ã. Cabopacarã maca mũja mena cãnicõa aninucuparã ãma, caĩwĩ Jesu Judare.

Conspiración contra Lázaro

⁹ Judío maja capãarã caqueti apiyupa Jesu Betaniarũ cu cãniere yua. To bairi Jesure cu tũjugarã caejawã. Lásaro cu catunu catoricu quenare cu tũjugarã caejawã. ¹⁰⁻¹¹ Jesu Lásarore cu catunu catorique tũjũgã sacerdote maja ƣparã na carotirique cátinucubatana Jesu macare cu caariũjawã capãarã. Aperã maca cabooquẽma Jesure. To bairi judío maja ricati jeto catũgooñawã. To bairo Jesu macare na caariũjaro tũjũgã sacerdote maja ƣparã Lásaro quenare cu cajĩagawã, Jesure na cajĩagarore bairona.

Jesús entra en Jerusalén (Mt 21.1-11; Mr 11.1-11; Lc 19.28-40)

¹² Pascua judío maja boje rũmũ cãno yua camaja capãarã Jerusalẽrũre caejawã. Na caejaricaro bero macá rũmũ maca Jesu boje rũmũ tũjũ acú cu cáatĩpere caqueti apiyupa. ¹³ Tiere queti apiri bo pũure pajure jee, cãre cabocara aájupa. Cu bocara aána ocõo bairo caĩ awaja nutuama:

—¡Dio cañuu netou ãmi! Cũ cajooricũ quenare caroa cãre to ãmaro. ¡Cũna ãmi mani yaũ Israel macana Uraũ! caĩ awajawã.

¹⁴ Jesu burrore cũ tũjũ cũ bui capeja aãmi. To bairo ácũ Dio ye queti ucarica pũuripũ cabuioore bairona cámi Jesu. Sacaría tiramũpũ macacũ Dio ye quetire buiori majosũ ocõo bairo caĩ ucayupi:

¹⁵ Mũjaa Sión cawamecati maca macana uwiqeticõaña. Tũjũya, mũja Uraũ burro bui peja nutuatími, caĩ ucayupi Sacaría.

¹⁶ Jã cũ buerã nemoo atie na caucariquere, “Jesu cũ cabaiperena caĩ ucayupa,” jã caĩ majiquẽpũ. Cabero umũrecoorpũ cũ catunu aãto bero jã camajiwũ yua. “Dio ye queti ucarica pũuripũ to caĩricarore bairona cariapena cabaiwũ Jesure,” jã caĩ majiwũ.

¹⁷ Lásarore na cayaa rocaricũpũre Jesu cãre cũ tunu catoriquere catũjurarã aperãre na cabuioyupa. “Lásaro na cayaa rocaricũ cũ cãnbato quena cũ catunu catiopyupi Jesu, cũ ãnacũre pi buujori,” na caĩ buionucũũpũ.

¹⁸ To bairi ti wame Jesu cũ cáti iũooriquere caqueti apiricarã aniri cũ caboca tũjũra ajupa. ¹⁹ Fariseo maja maca to bairo na cáto tũjũrã na majuu ocõo bairo caame iũuparã:

—Tũjũya mũjaa to bairo cabairijere. Camaja cũ mena jeto aã peticoapa. Dope bairo na mani áti mata majiquẽna.

Unos griegos buscan a Jesús

²⁰ Jerusalẽpũ pascua boje rãmũ cãno Diore canũcũbũgorã caneñaporicarã watoapũ jĩcaarã griego maja quena caejawã. ²¹ Naa Jesure cũ tũjũgarã Felipe tũpũ caejawã. Felipe maca Betsaida Galilea yeparũ cãni maca macacũ cãmi. To bairi:

—Jesure jã tũjũga, caĩwã Filipere griego maja.

²² To bairo na caĩro Felipe Andrére cũ cabuioũ aãmi. Cabero na pũgarãpũna Jesu tũpũ aã, cũ caĩ buiowã. ²³ “Griego maja mũ tũjũgarã ejama,” na caĩro apii ocõo bairo caĩwĩ Jesu:

—Petoacã rũja yũ camaja tũpũ Dio cũ cajooricũ aniri bai yajiri bero yũ catunu catĩ wamũ aãparo. ²⁴ Cariapena mũja yũ ĩ. Mani caotebori aparee mani caotequẽto to bairona tuacõa tia jetona. Ti aparee jitarũ mani caotero puticoato. Caputiro bero ti ape ãnato boacoato. To caboarije to cãnbato quena bũcũna, tia netobũjaro capee ricacũto. To bairo cabairijere bairona yũ bai yaji, bai yajiri bero yũ catunu catirije jũgori Dio punaa capãarã anigarãma. ²⁵ Ati yepa macajere camai netorã una maca caticõa aninucuetigarãma. Ati yepa macajere camaiquẽna maca umũrecoorpũ caticõa aninucugarãma. ²⁶ Yũ carotirijere cátingarã yũ cátoire bairo na áti ujaato. Yũ mena macana anigarãma yũ cãni paũpũre. Yũ carotirijere cáti nũcũbũgorãre caroa majuure na joogũmi yũ Pacũ, caĩwĩ Jesu.

Jesús anuncia su muerte

²⁷ Ocõo bairo caĩwĩ Jesu:

—Yũnacã seeto yũ tũgoõnarique pai. ¿Dope bairo Diore cũ yũ ĩ jeniati? “Saacũ, yũ saropye tamũore to baiqueticõato. Yũre netoõña,” Diore yũ ĩquẽe. Tierena ropiye tamũo yaji acũ yũ cáarũ ati yeparũ. ²⁸ Saacũ, mũ catutuarijere iũoõña, caĩwĩ Jesu, Diore jeniari.

To bairo cũ caĩro bero jĩcaũ umũrecoorpũ cũ cawadarijere jã caariwũ. Ocõo bairo caĩwĩ:

—Yũ catutuarijere mere yũ áti iũoonucuwũ. Yũ iũoonomogu tunu, caĩwĩ Dio umũrecoorpũ wadaũ.

²⁹ Jĩcaarã umũrecoorpũ cawadarijere apirã:

—Buro bujowĩ, caĩwã. Aperaĩ maca:

—Dio tu macacu apeye unie Jesure cu buiowĩ, caĩwã.

³⁰ Jesu maca ocdo bairo na caĩwĩ:

—Yure api rotii mee wadawĩ. Mña macare na apiato ñi wadawĩ.

³¹ Yucacãna Dio ati yera macanare na bejegumi cãre caapi n̄c̄sb̄ugow̄ẽnare, na regu. To bairi yucacã ati yera macana urau Satanãre cu roca buugumi Dio. ³² Yucuru yure na catu mugoro nipetirã yu yarã cãniparã yu mena macana na ãmaro ñi to bairo yu átigu, caĩwĩ Jesu.

³³ To bairo ñi yucu tẽorica pãiru yu rapua tu mugõ jãgarãma ñi, caĩwĩ Jesu.

³⁴ Camaja tiere apirã ocdo bairo caĩwã:

—Dia ye queti ucarica pũirũ jãre na cabue eñoro ocdo bairo jã caapiwũ: Dio cu cabejericu Cristo catĩcõa aninucugumi, ñrique jã caapiwũ. ¿Mu maca nope ñi camaja tũru Dio cu cajooricare yu tu mugõ jãgarãma, mu ñiti? ¿Ni maca cu ãti camaja tũru Dio cu cajooricu? cu caĩ jeniñawã.

³⁵ Ocdo bairo na caĩwĩ Jesu:

—Yua ati yera macanare cajã bujubojaure bairo cãcu yu ã. Yoaroacã mee mña mena yu anigu. To bairi atorũ yu cãno yu cabuiojijere apijaya. To bairo mña caapijaro majiña mano canaĩtarõru cãnare bairo rooro mña baiquetigarã. Yure caapijaquẽna canaĩtarõru cãnare bairona baima. “Nooru aãna jã baiti,” ñ majiquẽma. ³⁶ Yu maca mñaare cajã bujubojaure bairo cabaii yu ã, mña mena ãcu. Mña tũru yu cãno yure apijaya. To bairi mña quena aperãre cajã bujubojarãre bairona mña anigarã mña quena, yu ye quetire na buiorã, caĩwĩ Jesu.

To bairije ñ buio yaparõru Jesu na cayaji weocoami yua.

Por qué los judíos no creían en Jesús

³⁷ Jesu capee wameri cu cáti ñnoobato quena judío maja cu caapijaquẽma.

³⁸ Cãre na caapijaquẽto tiratũru macacu Isaia cu caucarica wamere bairona cabaiwũ. Ocdo bairo caucayayupi Isaia:

J̄caũ mácana jã cabuiojijere apijaquẽma. Mani ũrau Dio cu cáti ñnoorije tujubana quena apijaquẽma.

³⁹ To bairi Isaia cu caĩrica wamere bairona Jesure caapijaqueti majuucoawã. Isaia ocdo bairo caucayupi ape wame tunu:

⁴⁰ Dio ye quetire cabuiojã na cabuiojijere camaja na caapi majiquẽto na cãjupi Dio. To bairi caroaro cu cátiere tujubana quena tuj̄majiquetigarãma. Api puo majiquetibana apijaquetigarãma. To bairi, “Caroorije jã cátajere jã majirioya,” Diore ñ majiquetigarãma, caĩñupi Isaia.

⁴¹ Isaia ti wamere buioũ caĩ ucayayupi. Cu majuuna Jesu cu catutuarijere, cu caaji baterijere catuj̄yayupi cu ãnacũ. Tiere tuj̄ri to bairona caucayayupi.

⁴² Judío maja capãarã Jesure, “Dio cu cajooricu ãcumi,” cu caĩ tũgoõña n̄c̄sb̄ugowã bairã ruã. J̄caarã na urarã quena to bairona caĩ tũgoõña n̄c̄sb̄ugowã. To bairo cãre tũgoõña n̄c̄sb̄ugobana quena caĩ buio baujaquẽma, fariseo majare uwibana. Neñaro buerica wiiru jã cãno jã buurema ñrã caĩ baujaquẽma. ⁴³ Dio caroaro nare cu caĩ tuj̄ro netoro cabooyupa camaja to bairo caroaro nare na caĩ tuj̄re macare.

Las palabras de Jesús juzgarán a la gente

⁴⁴ Jesu nipetirã na apiato ñi tutuaro wadari na caĩ buiowĩ:

—Yure caapijarã yu jeto meere apijama. Yu Pacũ, yure cajooricu quenare apijarã áama. ⁴⁵ Yure camajirã yure cajooricu quenare majima. ⁴⁶ Cajã bujubojaure bairona cãcu yu cãarũ ati yeraru. Yure caapijarã canaĩtarõrũre

cānare bairo na aniqueticōato ñi yu cáarú. Nare yu cabuorijere api maji-garāma. Caroaro caapi majirā anigarāma. ⁴⁷ Yu cabuorijere apibana quena tiere cātiquēna cabuī racoorā anigarāma. To bairo na cabaibato quena na yu popiyeyequetigu. Ati yera macanare na popiyeyei acá mee yu cabaiwu. Nare netoou acá yu cáru. ⁴⁸ Yure cabooquēna, yu cabuorijere cātigaquēna Dio cu caropiyeparā anitugama. Yu cabuorije na caariñajuētie jūgori na popiyeyegumi Dio ati unarecoo carpetiropure. ⁴⁹ Yu majuuna yu cabuiogaro yu buioquēe. Yu Pacu, yure cajoorigu, “To bairo i buioya,” yure cu caī rotiro yu buionucu. ⁵⁰ Yu maji, yu Pacu cu carotirijere caariñjarā caticōa aninucugarāma. To bairi yure cu cabuio rotiricarore bairona camajare na yu buio, caīwī Jesu.

13

Jesús lava los pies de sus discípulos

¹ Judío maja boje gumu pascua cānparo jūgoye macá gumu cāñupe yua. Jesu camajitugawī ati yeparu cānacu cu Pacu turu cu cááapere. Ati yeparu cāna cūre caariñjarā seeto majuu jā camai netocōa aninucuwī. To bairi jāre cu camai netorijere iñon cu majuuna manire cabai yajibowawī. ²⁻⁴ To bairi Simón Iscariote macu, Judas Iscariote, “Jesure cañeparāre cu yu wadajāgu,” caī tūgoña tūgayupi, cu yeripure Sataná cu carotiro. Jesu Dio turu cáatācu aniri camajitugawī toru cu Pacu turu cu catunu áapere. Nipetirije cāti majirije cu Pacu cūre cu cajoorigue quenare camajitugawī. To bairi jā cauga ruii pau Jesu wamunsa, cu jutiro cabuī macatore catu we cūwī. Tu we cū, jutí ajero cajiya tuwī wēanucuri paupu. ⁵ Jia tu yaparo ocore carupa barapure carpio jāwī. Tie oco mena jā rūporire cacoje jūgówī. Cojeri bero juti ajero mena catu coje caroowī.

⁶ Simón Pedro rūporire cu cacojegari paupu Pedro maca ocōo bairo cu caīwī Jesure:

—Yu Urau, yu roquere yu rūporire cacojepaupu mu aniquēe.

⁷ Jesu ocōo bairo cu caīwī Pedroro:

—Yucnacā yu cātiere mu tūgoña majiquēe. Caberopaupu mu majigu.

⁸ Pedro cu caīwī Jesure:

—Yua, yu rūporire mu yu coje rotiqueti majuocōa.

Jesu cu caīwī Pedroro tunu:

—Yu cacojequēpata yu mena macacu mu ani majiquetigu, cu caīwī Jesu.

⁹ Simón Pedro cu caīwī Jesure:

—To roquere yu rūpori cojei yu wamori, yu rūroa quenare cojeya.

¹⁰ Jesu maca ocōo bairo cu caīwī tunu:

—Ujari bero mani ujanemoquēna. Ujari bero petoacā aána mani rūpori jeto uguerituarique āno. To bairi mani rūpori jetore tu cojerique āno. Mūja yeri caugueri manare bairona mūja anicōa. To bairo cabairā anibana quena jīcau mūja mena macacu cu yeri caugueri paiire bairo āmi, caīwī Jesu.

¹¹ Jesu cūre sañeparāre sawadajāpūre camajitugawī. Cu tūju majiri, “Mūja mena macacu jīcau cu yeri caugueri paiire bairo āmi,” ñi, caīwī Jesu.

¹² Jā rūporire coje yaparou cu jutiro cu catu wericarore jaña, cajawo tu caejanumuwī tunu. Ejanumu, ocōo bairo jā caīwī:

—¿Mūja majiti to bairo mūjaare yu cāti iñoooro? ¹³ Jā Urau, jāre camajion, yure mūja inucu. To bairona yu ā mūja cañore bairona. ¹⁴ To bairi yu, mūja Urau, mūjaare camajion anibacu quena mūja rūporire yu cojewu. To bairi mūja quena ame cojeri, paabojari majare bairona ame átiboja aninucuña. ¹⁵ To bairo yu cátoe bairo na áparo ñi to bairona mūjaa yu áru. Mūja quena to

bairona ája. ¹⁶ Cariapena m̄jaare ȳn buio. J̄cañ maca paa coteri majocu, “Ȳn ɯpañ netoro c̄acu ȳn ā,” ĩ majiquēemi. J̄cañ c̄ñ sajooric̄ñ quena c̄ñre sajooric̄ñ netoro aniquēemi. ¹⁷ To bairije m̄jaare ȳn caĩ buiorijere api majiri tiere m̄ja c̄atinucuaata caroaro c̄ñni wariñuurā m̄ja anigarā.

¹⁸ M̄ja nipetir̄p̄re buioñ mee ȳn ĩ. Ȳn cabejericar̄re ȳn maji. Dio ye queti ucarica p̄uirip̄ñ caĩcarore bairona baigaro. Oc̄oñ bairo caĩ ucayura: “Ȳn mena cauga ruii anibacu quena ȳnre catuj̄ñ punijiniĩ āmi.” ¹⁹ M̄jaare buio j̄goyeyei ȳn ĩ. To bairi ȳn caĩcarore bairona cabairo tuj̄rā cariapena, “Dio c̄ñ sajooric̄ñ āmi,” ȳnre m̄ja ĩ ñc̄ñb̄gogarā yua. ²⁰ Cariapena m̄jaare ȳn ĩ. Ȳn sajoorā na buiorijere caapi ñc̄ñb̄gorā ȳn quenare api ñc̄ñb̄gorā áama. Ȳnre caapi ñc̄ñb̄gorā maca ȳnre sajooric̄ñ quenare api ñc̄ñb̄gorā áama, caĩwĩ Jesu.

Jesús anuncia que Judas lo traicionará
(Mt 26.20-25; Mr 14.17-21; Lc 22.21-23)

²¹ To bairo ĩri bero Jesu seeto catugooñarique paiwĩ. Tugooñarique pai, caroaro jā caĩ buiowĩ:

—Cariapena m̄jaare ȳn ĩ. J̄cañ m̄ja mena macacu ȳnre catujuteer̄re ȳnre na wadaj̄ḡñmi, ȳnre na ñeato ĩi, caĩwĩ.

²² To bairo c̄ñ caĩro apirā, ¿ni macare to bairo manire c̄ñ ĩbauti? ĩrā, jā caame tuj̄w̄ñ, “Anina āc̄ñmi,” ĩ majiquetibana. ²³ Ȳn, Jesu c̄ñ camai majuw̄ñ c̄ñ t̄na ȳn caruiw̄ñ. ²⁴ To bairi Simón Pedro c̄ñ wamori mena cáti buiowĩ, Jesure ¿ñam̄ñ majuure m̄ñ ĩti? c̄ñ jeniñaña, ȳnre ĩi. ²⁵ To bairi Jesu t̄nacā pua tuari c̄ñre ȳn cajeniñaw̄ñ:

—Ūpañ, ¿ni majuure m̄ñ ĩti?

²⁶ Oc̄oñ bairo ȳn caĩwĩ Jesu:

—Pan cuire yojeri ȳn sajoona aniḡñmi. To bairo ĩri bero Simón mac̄ñ Judas Iscariotere cayoje joowĩ. ²⁷ To bairo c̄ñ cayoje joori paña Judas yerip̄ñ cajāawĩ Sataná yua. To bairo c̄ñ cajāaro majiri Jesu c̄ñ caĩwĩ:

—M̄ñ cátiyarijere yoaro mee ája.

²⁸ Jā nipetirā tor̄ñ cauga ruirā, nope ĩi to bairo c̄ñ ĩimi, jā caĩ majiquēñ. ²⁹ J̄caarā oc̄oñ bairo jā caĩ tugooñaw̄ñ: Judas niyeru poare cacotei c̄ñ c̄ño Jesu apere uniere boje r̄m̄ñ macajere wapaye rotii ĩimi, o cabopacoar̄re niyeru na joo rotii ĩimi, jā caĩ tugooñaw̄ñ. ³⁰ To bairi Judas Jesu c̄ñ cayoje joori cuire ne ɯgari bero jā t̄p̄ñ c̄ñnac̄ñ cabuticoa aami. C̄ñ cabuti aati pañ ñamip̄ñ c̄ñm̄ñ mere.

El nuevo mandamiento

³¹ Judas c̄ñ cabuti aáto bero oc̄oñ bairo jā caĩwĩ Jesu:

—Ȳc̄ñnacā camaja t̄p̄ñ Dio c̄ñ sajooric̄ñ ȳn catutuarije iñoorique anigaro. Dio c̄ñ catutuarije quena ȳn j̄gore iñoorique anigaro. ³² Dio c̄ñ catutuarijere ȳn caĩñooro ȳn Pac̄ñ quena ȳn catutuarijere iñooñmi. Nemoona átiñmi.

³³ Ȳn yarā yoaroacā mee m̄ja mena ȳn ani tuj̄agn. Ȳnre m̄ja macagarā. Saj̄m̄goyern̄ judio majare na ȳn caġerore bairona m̄jaare yucnacā ȳn ĩ tunu: Ȳn cáaparor̄re m̄ja aá majiquetigarā. ³⁴ To bairi cawama wame Dio c̄ñ carotiri wame oc̄oñ bairi wame m̄jaare ȳn c̄ñ: M̄jaare ȳn camaire bairona ame maiña m̄ja quena. ³⁵ M̄ja caame mairo tuj̄rā aperā nipetirā, “Jesu yarā ānama,” m̄ja ĩ majigarāma, caĩwĩ Jesu.

Jesús anuncia que Pedro le negará
(Mt 26.31-35; Mr 14.27-31; Lc 22.31-34)

³⁶ To bairo c̄ñ caĩro Simón Pedro oc̄oñ bairo c̄ñ caĩ jeniñawĩ Jesure:

—Ураң, ¿ноору мн а́асуати?

Jesu maca сн са́иу́ Pedrove:

—Yucnacā yн cа́а́арарору́ре мн а́а majiquēe. Caberору мн а́агн.

³⁷ Pedro сн са́иу́ tunu:

—Ураң, ¿норе и́и мн mena nemoona yн а́а majiqueticuti? Мыре yн caapiñjarije жүгори yүре na cañjagabato quena мн menana yн а́агн.

³⁸ To bairo сн са́иу́ Jesu сн са́иу́:

—“Jesure yн caapiñjarije жүгори yүре na cañjagabato quena сн mena yн tuagn,” ¿мн и́ тугооñати? Cariapena мн yн и́. Áбocu сн sawadaparo жүгoye itiani, “Jesure сн yн majiquēe,” na мн itогн, uwibacн, сн са́иу́ Jesu.

14

Jesús, el camino al Padre

¹ Ocoo bairo já са́inemowí Jesu:

—Mujaa seeto majuu yүре тугооñarique paiqueticōaña. Diore тугооña нүсүбүгoyа. To bairi yн quenare тугооña нүсүбүгoyа. ² Yн Pacн түрн мўја cāñipa wiiri capee ā. To camamata мўјааре yн buioboricн. Aní majuucoā. To bairi мўја cāñipa pañgire quenoо yнн а́асу yн āа. ³ Mўја cāñipa pañgire quenooboja yapaрori bero мўјааре yн jei atíгн. Topн мўја quena yн cānopure yн mena мўја anicōa aninucugarā. ⁴ Yн cа́а́аторүре мўја majirá. Dope bairo topн ejarique to anicuti мўја и́ majirá, са́иу́ Jesu.

⁵ —Ураң, сн са́иу́ Tomás, —мн cа́а́аторүре já majiquēe. ¿Dope bairo majuu já а́а majibocuti мн cа́а́аторүре ejarará?

⁶ Jesu сн са́иу́:

—Yнna yн ā camaja yн Pacн түрн na caejaro cácu. Yн жүгори jeto yн Pacн түрн ejarique ā. Cariape macajere yн buio. Caticōa aninucuriquere cajon yн ā. Yүре canүсүбүгорā jeto yн Pacн түрн ejararáma. ⁷ Yүре majirá yн Pacн quenare мўја majigarā. Yucн mena mere cäre мўја majituga. Mere cäre catүñcōa aninucurā мўја ā, са́иу́ Jesu.

⁸ Felipe Jesure сн са́иу́:

—Ураң, мн Pacүре järe iñoña. Cäre тўжүрā to cōona já aní wariñuugarā, сн са́иу́ Felipe.

⁹ Jesu сн са́иу́ tunu:

—Felipe, мўја mena yoaro yн cāmн. ¿Yүре мўја тўжн majiquēeti mai? Noa yүре catүжүрā yн Pacн quenare тўжма. ¿Nore и́и, мн Pacүре já iñoña, yүре мн и́ти? ¹⁰ Yн, yн Pacн mena pygarā anibana quena jīcañna já ā. ¿Tiere мўја majiquēeti? Yн cabuiorijere yн majuuna yн buioquēe. Yн Pacн yүрүре cácu maca cуna сн caboorige áami yн жүгори. ¹¹ Yн, yн Pacн mena pygarā anibana quena jīcañna já cāniere yн cañ buiorijere api нүсүбүгoyа. Tiere api нүсүбүгоquēna maca yн cátie macare тўжн нүсүбүгoyа. ¹² Cariapena мўјааре yн и́. Yүре caapi нүсүбүгорā una yн cátiere bairona átigarāma na quena. Yн cátie netoro átigarāma. Yн Pacн түрн yн cа́а́ жүгoyecuto maca to bairo átigarāma. ¹³ Nipetirije yн жүгори yн wame mena Diore мўја cajeniro мўјааре yн átibojagn. Yн жүгори yн Pacн сн catutuarijere na majiatio и́и to bairo мўјааре yн átibojagn. ¹⁴ Noo nipetirije yн жүгори yн wame mena Diore мўја cajeniro мўјааре yн átibojagn.

Jesús promete enviar el Espíritu Santo

¹⁵ Yүре мўја canүсүбүгоата yн carotirijere мўја átigarā. ¹⁶⁻¹⁷ Yн Pacүре мўја yн jenibojagn, Espiritu Santore na jooya и́и. Cн maca мўја átinemori,

maja catúgooña tutuaro átigumi Espíritu Santo. To bairi maja mena anicōa aninucugumi. Espíritu Santo cariape mjaare majiogumi. Aperā ati yepa macana yure caariñajuēna cūre majiquēema. To bairi cūre cūgoquetigarāma naa. Maja maca cūre maja majigarā. Maja mena anigumi. Majaare anicōa aninucugumi. ¹⁸ Majaare yu aáweoqueticōagn. Maja mena anigū yu atigū tunu. ¹⁹ Caberoacā yure caariñajuēna yure tujunemoquetigarāma yua. Maja maca yure maja tujugarā. Cacaticōa aninucū yu ā. To bairi maja quena maja caticōa aninucugarā. ²⁰ Yu Pacu cu Espíritu Santore joogumi mjaare. To bairo mjaare cu sajooro caroaro maja majigarā yu Pacu mena jīcauna jā cāniere. To bairi yu mena mja cānie quenare maja majigarā. Maja mena yu cānie quenare caroaro maja majigarā. ²¹ Nii yu carotirijere majii, tiere caariñajuñ ūcu cariapena yure camaii āmi. Yure camaii ūcure cu maigumi yu Pacu. Yu quena cūre yu maigu. To bairi yu cāniecutiere cu yu majiogū to bairo cariapena yure camaii ūcure, caīwī Jesu.

²² Juda sawamecūcu, Iscariote mee ocōo bairo cu caīwī Jesure:

—Ураи, ¿dope bairo ácu mū cāniecutiere jāre mū majioñati, ati yepa macana mure caariñajuēna macare na majioquēcuna?

²³ Ocōo bairo cu caī yu wī Jesu:

—Yure canucūbgorā ānaa yu cabuiorijere maja ariñagarā. To bairi maja maigumi yu Pacu. Jā pugarāpna maja mena jā anicōagarā. ²⁴ Yure canucūbgoquēna maca yu cabuiorijere ariñajuēma. Mjaare yu cabuiorije yu ye me ā. Yu Pacu yure sajooricu yure cu cabuio rotirique maca ā.

²⁵ Maja mena ācu mai atie nipetirijere mjaare yu buio. ²⁶ Yu Pacure yu cajeñiro maca Espíritu Santore joogumi mjaare. To bairi Espíritu Santo mjaare átinmogumi. Maja catúgooña tutuaro maja átigumi. Nipetirije mjaare majiogumi. Nipetirije mjaare yu cabuioque quenare maja catúgooña buga majiro maja átigumi.

²⁷ Yucnacā aácu yu áa. To cōona caroaro tūgooña yerijā ani wariñuurique mjaare to āmaro. Mjaare yu joo maja catúgooña yerijā wariñuucōa anipere. Tiera jōñ ati yepa macana Diore camajiquēna na cāti aniere bairo mee mjaare yu joo. To bairi, “Aácu yu áa,” yu cañijere apirā jutiriti tūgooñarique paiqueticōaña. ²⁸ “Yu Pacu tūpu aácu yu áa,” yu cairo mere maja apitugawu. “Cabero maja mena anigū yu atigū tunu,” yu cairo quenare maja apitugawu. Yu Pacu yu netoro cācu āmi. To bairi yu netoro cācu tūpu, yu Pacu tūpu yu cāaátie quetire apirā cawariñuparā maja anibapa. Caroaro yure maja canucūbgoata maja wariñuuborā cu tūpu yu cāaátie tūgooñari. ²⁹ Mjaare yu buio jūgoyeyewu mere. To bairi mjaare yu cabuio jūgoyeyerique cōo to cabairo tujarā, “Cariapena cañiñuri,” yure maja ī nucūbgorarā. ³⁰ Ati yepa macana yure caariñajuēnare carotii, Satanā atore atitugami. To bairi yoaro mjaare yu buionemoquetigu. Yure caroti majii aniqueti majiucōami Satanā, ati yepa macajere roti majibacu quena. ³¹ Yu Pacu yure cu cāti rotiriquere yu atigu. To bairo yu cāto ati yepa macana yu Pacure cu yu canucūbgorijere majigarāma, jā caī buiowī Jesu. To bairo ī buio yaparou:

—Wamñucaña. Jitá, mani aáparo, jā caīwī Jesu.

15

La planta de uva y sus ramas

¹ Jesu jāre buio majio, ocōo bairo caīwī tunu:

—Yu jīca wu ūje wure bairona yu ā. Yu Pacu ti wure cacoteire bairo cācu āmi. ² Yure caari nucūbgonucurā ti wu rūrurire bairona āma. Ūje wure

caoterica carica mani raparire pajure recõami. Ape rapari caricacuti rapari macare capee to rica cutinemoato ïi pajure rugobõami. To bairo cu cátoe bairona yure caapi nuscubõgo quetinucurãre na regumi Dio. Yure caapi nuscubõgorã macare netobõjaro caroare na áparo ïi caroorige na cátinucurijere na rebojagumi Dio. ³ Yü cabuorigere caapi nuscubõgorã aniri caroorige müja cátinucurijere Dio cu camajirio bojaricarãrõ müja anitõga. ⁴ Müja menarõ yu cãnicõa aninucurore bairona müja quena yu mena anicõa aninucufã. Eje wõ carõrõ jetona ricacuti majiquẽe tie majuuna. Carupa wõrõre caputirica rapõ jeto ricacuti maji. Ti rapõ cabairore bairona yu menarõ müja cãniquẽpata caroare müja áti majiquetiborã.

⁵ To bairi eje wõre bairona cácu yu ã. Müja maca carõrõre bairo cána müja ã. Ti wõrõre carõrõri caricacutõre bairona caroare átinucuma yu mena macana cãnicõa aninucurã. Yü mena müja cãnicõa aniquẽpata caroare müja áti majiquetiborã. ⁶ Yü mena cãnicõa aninucufõena pajure rerica raparire bairona ãma. Ti raparire jee, peropõ joe rerique ãno. Tere bairona yu mena macana cãniqueticõa aninucurãre na regumi Dio peropõre yua.

⁷ Yü mena macana müja cãnicõa aninucuta yu cabuorigere majiritiquẽnana Diore müja caboorigere cu jeniya. Tere müja cajeniro tere müja átibojagumi Dio. ⁸ Aperã camaja quena capee caroare müja cáto tujõrã Diore api nuscubõgogarãma. “Cariapena Jesu yarã, Jesu cu cabuericarã ãma,” müja ï tujõ majigarãma. ⁹ Yü Pacu yure cu camairore bairona yu quena müjaare yu mai. To bairi müjaare yu camairore bairona müja quena ãme mairi anicõa aninucufã. ¹⁰ Yü Pacu cu carotirijere cácu yu cáno yure maimi. Müja quena yu carotirijere cáticõa aninucurã müja cãmata yu camairã müja anicõagarã.

¹¹ Tere müjaare yu buio, yu cáni wariñuore bairo na quena na ani wariñuato ïi. To bairi müja ani wariñuu netogarã. ¹² Yü carotirije ocõo bairo ã: Ame maiña, müjaare yu camairore bairona. ¹³ Jicã cu yarãre mai netori na bai yajibõjõbõami. Ape wame mani yarãre mairica wame netoro cáni wame maa. ¹⁴ Yü carotirijere cána müja cãmata yu mena macana majuu müja anigarã. ¹⁵ “Yure caraabõjarã müja ã,” müjaare yu ïquẽe. Cu raabõjari maja na rapõ cu cátiere majiquẽnama. Yü mena macana majuu cána müja ã. To bairi müjaare yu buio peocõawõ yu Pacu yure cu cañrique nipetirije. ¹⁶ Müja majuuna, “Cu mena macana jã anigarã,” yure müja cañquẽrõ. Yü maca, yu mena macana anigarãma ïi, müjaare yu cabejewõ. Capee caroare na áparo ïi, müjaare yu cabejewõ. Caroaro müja cátie to capetiquetiparore bairo ïi, müjaare yu cabejewõ. To bairi yu jugori, yu wame mena noo müja caboorige Diore müja cajeniro müja joogumi. ¹⁷ Ame maiña müjaa. Ti wame ã müjaare yu cáti rotiri wame.

El mundo odia a Jesús y a los suyos

¹⁸ Ati yera macana yure caaripõjaquẽna maca müjaare na catujuteero yure na catujutee jugoriquere tũgoõñaña. ¹⁹ Ati yera macana yure caaripõjaquẽna müja cãmata na mena macanare nare na camairore bairona müja maibõrãma müja quenare. Müjaare yu cabejewõ na mena cãnibatana. To bairi ati yera macana majuu mee müja ã. To bairi müjaare tujuteema. ²⁰ Tũgoõñaña merõ müjaare yu cañejere. Jicã maca paa coteri majõcu, “Yü rapõ netoro cácu yu ã,” ï majiquẽemi. To bairi rooro yure cána müja quenare to bairona rooro átigarãma. Yü cabuorigere caaripõjarã maca müja quenare apõjagarãma. ²¹ Yü yarã müja ã. To bairi yure caaripõjaquẽna maca rooro müjaare átigarãma, ati yeparõ yure sajooricure camajiquẽna aniri.

²² 'Ati yeparure nare yu cabuiou ejaquēpata bui pacoquetiborāma. Yucnacāre cabui pacoorā āma, yu cabuiorijere caapigaquēna aniri. "Cabui pacoquēna jā ā," i majiquēema. ²³ Yure catujuteerā yu Pacu quenare tujuteema. ²⁴ Jīcau maca apei cū cāti iñoquetajere capee caroare yu cāti iñoobaru. Yu cāti iñoquēpata cabui pacoorā aniquetiborāma. Yu cāti iñooriquire catujuwā. Tiere tujubana quēna yure catujuteewā. Yu Pacu quenare cū catujuteewā. ²⁵ Tirumuru macana na caucaricarore bairona bai. To bairi Dio ye queti ucarica pūuripu to cañore bairona bai. Ocōo bairo i: "Ñe wapa mano majuu yure catujuteewā."

²⁶ 'Espíritu Santo, cariape cañ buiou mijaare átinemou atigumi. Yu Pacu cū carotiro mena cū yu joogu. To bairi Espíritu Santo mija turu acú cariape yu cāniere buiogumi. ²⁷ Mija quena yu cāniere mija buiogarā aperāre. Nemooruna yu mena mija cānitugawu. To bairi mija quena yu cāniere mija buiogarā aperā quenare.

16

¹ 'Yure mija caarijarije wapa aperā rooro mijaare popiyeyegarāma iriquere mijaare yu buiowu mere. Yu cabuiorijere mija camajiritiquetiparore bairo i, to bairo mijaare yu i buiowu. ² Judío maja na caneñapo buenucuri wiiripu mija cāno mijaare re buugarāma aperā. Noo mijaare na cañā reroru, "Dio cū booro jīarā jā āa," i tugoofagarāma. ³ Yu Pacure camajiquēna aniri, yu quenare camajiquēna aniri to bairo mija átiagarāma. ⁴ Tiere mijaare buio juyoyeyei yu āa. To bairo cabairo tujurā, "To bairona järe cañ buiowī Jesu," mija i tugoofagarā.

Lo que hace el Espíritu Santo

'Nemoorure mija mena ācu atiere mijaare yu cañ buioquēru. ⁵⁻⁶ Yucnacā mijaare yu buio. Yure cajooricu turu aācu yu āa. To bairo mijaare yu cañro aribana quena, "¿Nooru mē aācu aāti?" yure mija i jeniñaquēe. Mija tugoofarique palbaja paro. ⁷ Cariapena mijaare yu i: Mijaare fluubujagaro mijaare yu cāaáweoro bero. Aāti bero Espíritu Santore mijaare yu joogu. Yu cāaáquēpata mijaare cātinemou, mija mena cānipau atiquetiboumi. ⁸ Cū acūru ati yepa macanare, "Caroorā jā ā," na cañ tugoofa majiparore bairo nare buiogumi. Apeye caroa cānie macare buiogumi. To bairi Dio ati yepa macanare caroorije na cātaje wapa nare cū caporiyeyepere na majiogumi Espíritu Santo. ⁹ Yure caarijaquēna na cāno maca to bairo na i majiogumi na caporiye tamopere. ¹⁰ Yu Pacu turu yu cāaáto bero yure mija tujunemoquetigarā. To bairo yu cāaábato quena Espíritu Santo yure wajoagumi, cū maca ati yeparu anigu. To bairi cū maca cariape átajere na iñoogumi ati yepa macanare. ¹¹ Ati yepa macana Diore caarijaquēnare carotii, Sataná mere Dio cū caporiyeyepau anitugumi. To bairi Diore caarijaquēna Sataná cū carotirā āma. To bairi Dio popiyeyegumi na quenare. ¹² Capee mijaare yu cabuiore anibapa. Yucnacā mija api majiquetiborā. To bairi yu buioquēe. ¹³ Cariapena cañ buiou Espíritu Santo ejaru caroaro nipetiro cariape cāniere buiogumi. Nipetiro cū cabuiorije cariape majuu cānie ā. Cū majuuna iquetigumi. Dio cū cabuio rotirona cū caapiriquire buiogumi. Caberoru cabaire quenare mijaare buio juyoyeyegumi. ¹⁴ "Jesu cañu majuu āmi," yure mija cañ majiparore bairo mija buiogumi. Yu cāniere cūre yu cabuio rotirijere mija buiogumi. ¹⁵ Nipetiro yu Pacu cū cānie yu ye ā. To bairi Espíritu Santo mijaare yu cānie quetire buiogumi yua.

La tristeza se cambiará en alegría

¹⁶⁻¹⁷ 'Petoacã bero yare m̃ja t̃j̃nemoquetigarã. Cabero yare m̃ja t̃j̃ugarã tunu. Ỹ Pac̃ t̃p̃ñ ỹ cãaátie j̃gori to bairo baigar.

To bairo c̃ caĩro apirã j̃caarã jã mena macana ocõo bairo caame ìwã:

—¿Dope bairo ìgu c̃ ìbauti to bairo ìi? ¹⁸ “Petoacã bero,” c̃ caĩrije ¿dope bairo ìgu c̃ ìcuti? ¿Ñee uniere buioñ c̃ ìcuti? jã ì majiquẽe, caame ìwã.

¹⁹ Jesu to bairo na caame ìrijere majiri ocõo bairo na caĩwĩ:

—“Petoacã bero yare m̃ja t̃j̃nemoquetigarã. Cabero yare m̃ja t̃j̃ugarã tunu,” m̃jaare ỹ caĩrijere, ¿ame jeniñarã m̃ja áati? ²⁰ Cariapena m̃jaare ỹ buio: Seeto majuu oti, m̃ja t̃gõoñarique paigarã. Ati yepa macana yare caariñajuẽna maca wariñuugarãma. Seeto m̃ja cat̃gõoñarique pairicaro bero m̃ja wariñuuriqe cuti wajoagarã. ²¹ J̃caõ ùta paco mac̃ c̃t̃igõp̃ñ seeto wijiõ t̃gõoñao. C̃ cabuiaro bero co cawijioriquere t̃gõoñajuẽcomo. Co mac̃ c̃ cabuiarije macare t̃gõoña wariñuomo. ²² To bairo co cabairore bairoña m̃ja quena popiye majuu m̃ja t̃gõoñarique pai yuc̃nacãre. Cabero m̃jaare ỹ t̃j̃ñ at̃igu tunu. To bairo ỹ catunu t̃j̃ñ ejaro t̃j̃urã m̃ja wariñuu netogarã. Cãni wariñuu netorã aniri aperã maca m̃ja cat̃gõoñarique pairo áti majiquetigarãma yua.

²³ To bairo ani wariñuucõari m̃ja caapi majiquẽtiere yare m̃ja jeniñaquetigarã yua. Cariapena m̃jaare ỹ ì. Nipetirije ỹ carotiro mena, ỹ wame mena m̃ja cajeniro ỹ Pac̃ m̃jaare joõgm̃i. ²⁴ Ỹ carotiro mena, ỹ wame mena Diore c̃ m̃ja jeniñuetinucu mai. Yuc̃nacã jeniya yua. To bairo m̃ja cajeniro m̃ja joõgm̃i Dio. M̃jaare c̃ cajoõro m̃ja wariñuu netocõagarã.

Jesucristo, vencedor del mundo

²⁵ Yuc̃p̃na buio majiorica wameri mena m̃jaare buioñ ỹ áa. Caberõp̃re buio majiorica wameri mena m̃jaare ỹ buionemoquetig̃ñ. Cariap̃e to caĩrore bairoña ỹ Pac̃ ye quetire ỹ buiocõagñ. ²⁶ Esp̃ritu Santo c̃ caejaro bero ỹ carotiro mena, ỹ wame mena ỹ Pac̃re m̃ja jeniñarã. To bairi ỹ majuuña ỹ Pac̃re m̃jaare ỹ cajenibojare aniquetigarõ yua. ²⁷ Ỹ Pac̃ Dio maimi m̃jaare. Ocõo bairo ã. Yare m̃ja mai. To bairi, “Dio t̃p̃ñ cáatãc̃na ãmi,” yare m̃ja ì ñc̃ub̃go. To bairo yare m̃ja ca ì ñc̃ub̃goro Dio maimi m̃jaare. ²⁸ Ỹ Pac̃ mena cãnac̃ ati yerap̃re ỹ cáarú. Top̃ñ cáatãc̃ñ aniri, yuc̃nacã atop̃re cãnac̃ ỹ Pac̃ t̃p̃ñ ỹ tunu aãgñ tunu.

²⁹ To bairo c̃ caĩro apirã c̃ buerã maca ocõo bairo cãre jã caĩwĩ:

—Yuc̃nacã buio majiorica wame mena m̃ buioquẽe. Cariapena m̃ buiocõa. ³⁰ Yuc̃nacã, “Nipetirijere camajii m̃ ã,” jã ì maji. Noo jã cajeniñagarijere m̃ majituga mere, jã cajeniñajuẽtona. To bairi, “Dio t̃p̃ñ cáatãc̃ñ ãmi,” m̃re jã ì ñc̃ub̃go.

³¹⁻³² To bairo jã caĩro apii ocõo bairo jã caĩwĩ Jesu tunu:

—To bairo yare ca ì ñc̃ub̃gorã anibana quena petoacã bero noo m̃ja caboõro m̃ja ruti aã bategarã. Yare m̃ja aãweocoagarã. J̃cauna ỹ tuagñ. J̃cauna ỹ cãnibato quena, ỹ Pac̃ ỹ mena ãmi. ³³ Ỹ j̃gori patowãcaricaro mano, uwiricaro mano m̃jaare to ãmaro. Ati yerap̃ñ m̃ja cãno aperã yare caariñajuẽna maca m̃jaare popiyeegarãma. To bairo m̃jaare na caropiyeyebato quena t̃gõoña ocabutiya. Ati yepa macana yare caariñajuẽnare na ỹ canetotugaw̃ñ mere, jã caĩwĩ Jesu.

¹ To bairo ĩri bero tuj̄m m̄go, oc̄o bairo c̄u caĩwĩ Jesu c̄u Pac̄u Diore:

—Саас̄у, rooro ȳre na cátiре ȳre m̄u cac̄urica pāu ejatuga mere. To bairi m̄u Mac̄u ȳu c̄āniere camajare na ĩñoõña. To bairo na m̄u cáti ĩñooro bero camaja caroaro m̄ure na catugooña n̄c̄ub̄goro ȳu átigu. ² Camaja nipetir̄are carotip̄are ȳre m̄u cac̄uw̄u. Nipetir̄a ȳre m̄u sajooricar̄are na catic̄õa aninucupere na joo rotii to bairo ȳre m̄u cac̄uw̄u. ³ To bairi camaja Dio, ĩcāna cariare c̄ac̄ure caari n̄c̄ub̄gorã, ȳre m̄u sajooric̄u quenare caari n̄c̄ub̄gorã catic̄õa aninucugarãma.

⁴ 'Ati yerap̄re ãc̄u, camaja, “Caroan̄ ãmi Dio,” m̄ure na caĩro ȳu c̄ar̄p̄. Nipetiro ȳre m̄u cáti rotiriquire ȳu cáti peoc̄õaw̄u. ⁵ Саас̄у, ati yepa m̄u cátip̄aro j̄goye m̄u mena ȳu c̄ānic̄õaw̄u mere. Nemoona m̄u mena caroaro ȳu c̄ānic̄õa anieparore bairona ȳre ája tunu.

⁶ 'Ati yepa macana mena c̄ānibatana m̄u cabejeypa ȳu mena macana c̄ānipar̄are. Na t̄p̄re c̄u ȳu joogu ȳu Mac̄ure ĩi, to bairo m̄u cájupa. M̄u c̄āniere na ȳu camajiw̄u. M̄u yarã c̄ānanare ȳre m̄u sajoow̄u. M̄u carotirijere cána c̄āma. ⁷ Yuc̄nac̄ã caroaro majima: Nipetir̄ije ȳu cáti majirije ȳre m̄u sajoorigue ã. ⁸ Nipetiro nare ȳu m̄u cabuio rotiriquire na ȳu cabuioȳu. Tiere na ȳu cabuio caari n̄c̄ub̄gowã. Cariapena m̄u t̄p̄re c̄ānac̄u ȳu cáatãjere, ȳre m̄u sajoorigue arīja n̄c̄ub̄goma.

⁹ 'Na cabaipere na ȳu jeniboja m̄ure. Apeřã, ati yepa macana ȳre caarījaquẽnare na ȳu jenibojaquẽe. Ȳre m̄u sajooricarã m̄u yarã ãma. To bairi na ȳu jeniboja m̄ure. ¹⁰ M̄u yarã c̄āna nipetir̄a ȳu quenare ȳu yarã ãma. Ȳu yarã c̄āna quena m̄u yarã ãma. Na j̄gori apeřã quena, “Caroan̄ ãmi Jesu,” ȳre ĩ n̄c̄ub̄goma.

¹¹ 'Ati yerap̄re ȳu tuaquetigu. Ȳu cabuerã jeto tuagarãma. Ȳna m̄u t̄p̄re aãc̄u ȳu ãa. Саас̄у, caroan̄ majuu aniri m̄u catutuarije mena caroaro na coteya ȳre m̄u sajooricar̄are. To bairo m̄u cáto ĩcāna mani c̄ānore bairona ĩcaro mena anigarãma. ¹² Ati yerap̄re ãc̄u, ȳre m̄u sajooricarã mena ãc̄u m̄u catutuarije ȳre m̄u sajoorigue mena nare ȳu cacotenucuw̄u. To bairi ĩcāna maca ȳre yaji weoquẽmi. ĩcān̄ jeto saj̄goyp̄na ȳu mena c̄ānibatacu sayajip̄an̄ ãmi. M̄u caĩricarore bairona c̄u jetona ȳre yaji weomi. To bairo c̄u sayaj̄i weoro Dio ye queti ucarica p̄urip̄ t̄p̄re macana na caĩ ucaricarore bairo cariapena bai.

¹³ Yuc̄nac̄ã m̄u t̄p̄re aãc̄u ȳu ãa. Ati yerap̄re ãc̄u m̄u ye quetire ȳu cabuionucuw̄u. Nare ȳu cabuionucuw̄u ȳu yarã na c̄āni wariñuu netoparore bairo ĩi. ¹⁴ Ȳre m̄u cabuio rotiriquire na ȳu cabuio netonucuw̄u. Tiere ȳu cabuio caarījarã aniri ati yepa macana majuu me ãma. Ȳu quena ati yepa macacu mee ȳu ã. To bairi na quena ȳre bairona c̄ānic̄õa aninucuparã ãma. To bairo ati yepa macana mena c̄āniquẽna na c̄āno ȳu cabuioirijere caarījaquẽna maca na t̄jateema. ¹⁵ Ati yerap̄re ȳre cabooquẽna watoar̄u c̄ānare nemoona m̄u t̄p̄re na jee aãc̄uja ȳu yarãre ĩi mee ȳu ĩ. Satanã caroorije nare c̄u cáti rotigaro na matabojaya ĩi, to bairo ȳu ĩ. ¹⁶ Ati yepa macacu ȳu aniquẽe ȳna. Na quena ati yepa macana majuu me ãma. ¹⁷ M̄u ye queti cariare macajere na caarījaro na ája. To bairo tiere na caarījaro m̄u yarã caroarã majuu na c̄āno na m̄u átigu. M̄u ye queti caĩtorije me ã. Cariare macaje ã. ¹⁸ M̄u ye quetire ati yepa macanare ȳre buio rotii ȳu m̄u sajoow̄u. To bairona ȳu quena ȳu buerãre ati yepa macana apeřã na buioato ĩi, na ȳu joo. ¹⁹ Ȳu majuu na ye wapa na ȳu bai yajibojagu. To bairo ȳu cabairo na quena m̄u ye queti cariare c̄āniere arījari m̄u yarã majuu caroarã anigarãma.

20 Yũ buerã jeto meere na jenibojaũ yũ áa. Caberopũ na cabuiorijere saari nũcũbugoparã quenare na yũ jeniboja mũre. 21 Jĩcaũna mani cãnore bairona jĩcaro mena na âmario ñi, na yũ jeniboja. Saacũ, yũ mena mũ cãnore bairo, yũ quena mũ mena yũ cãnore bairo na quena jĩcaro mena na âmario. To bairo jĩcaro mena caroaro na cãno tũjãrã aperã quena ati yepa macana, “Dio cũ cajooricũna ãmi Jesu,” ĩ nũcũbugoparãna na quena. 22 Caroa majuu cãniere yũre mũ cajooriquere na yũ cajoo netowũ, jĩcaro mani cãnore bairona na quena jĩcaro mena na âmario ñi. 23 Na menapũre yũ ã. Mũ maca yũrũre mũ ã. To bairi na quena jĩcaro mena anigarãma. To bairo na cabairo tũjũ cõõñari aperã ati yepa macana quena, “Dio mũrũrecoo macacũ cũ cajooricũna ãmi Jesu,” ĩ majigarãma. “Cũre saariũjarãre na maimi Dio, cũ Macũre cũ camairore bairona,” ĩ majigarãma. 24 Ati yepare átigu jũgoyepũna mere yũre mũ camaiwũ. Yũre maii caroa majuu cãniere yũre mũ cajoowũ. Yũre saariũjarã yũre mũ cajooricarã na quena yũ mena mũ tũrũ na cãaãpere yũ boo. Caroa majuu yũ cãniere yũre mũ cajooriquere na tũjũato ñi, mũ tũrũ na cãaãpere yũ boo. 25 Saacũ, caroa jetore cãtinucũũ mũ ã. Caroare cãcũ mũ cãnibato quena ati yepa macana mũre majiquẽema. Mũre yũ maji yũa. Ati maja yũ buerã quena majima yũre mũ cajooriquere. 26 To bairi mũ cãniecũtiere nare yũ camajionucuwũ. Nare yũ majio janaquetigu. To bairona na yũ majiocõa aninucugũ. Napũre yũ anicõagu. To bairo napũre yũ cãno caame mairã anicõa aninucugarãma. Yũre mũ camairore bairona na quena ame maigarãma. To bairi yũ quena na mena yũ anicõa aninucugũ, na caĩ jenibojawĩ Jesu cũ buerãre cũ Pacũ Diore yua.

18

Llevan preso a Jesús

(Mt 26.47-56; Mr 14.43-50; Lc 22.47-53)

1 Jesu cũ Pacũre cũ cajeniro bero Jerusalẽrũ cãnana jã cãaãrũ. Aána Cedrón sawamescũti ya riaacãre jã careña aãrũ. Ti yaacãre peña, ape nũgoarũ Olivo na caoterica yepa cãmũ. Topũ jã caejawũ Jesu mena. 2 Judas Jesure catũjũ teerãre cañe rotiparũ quena camajiwĩ ti parũ olivo oterica yepare. Jesu topũ nairoacã jãre cajũgo aãteñanucuwĩ. To bairi caroaro camajiwĩ Judas. 3-5 Topũ jã cãni parũ polisĩa maja mena caejawĩ Judas. Aperã Dio wiire cacoterã polisĩa quena caejawã Judas mena. Sacerdote maja uparã, fariseo maja na cajooricarã cãma. Caroaro cabeju wamooricarã cãma. To bairi na cajĩa bujuricũri mena cajĩa buju ejawã. Judas, Jesure cawadajãricũ na mena cãmi. Jesu camaji tũgayupĩ cãre cabaipere. To bairo majitagabacũ quena na bocan:

—¿Ñamũre mũja macati? caĩwĩ.

Ocõo bairo cũ caĩ yũwã:

—Jesu, Nasaré macacũre jã maca, caĩwã.

Jesu na caĩwĩ tunu:

—Cũna yũ ã.

6 Jesu, “Cũna yũ ã,” cũ caĩro api acũari, cauwi dui tunu re cumuwã. 7 To bairo na cabairo:

—¿Ñamũre mũja macati? na cajeniñanemowĩ Jesu tunu.

—Jesu, Nasaré macacũre jã maca, cãre caĩ yũwã cãre cañerã átana tunu.

8 To bairo na caĩro:

—Mere, “Yũna yũ ã,” mũjaare yũ ñtũgawũ, na caĩwĩ Jesu. —To roquere yũre mũja camacaata ati majare yũ buerãre na buti aã rotiya.

9 Cajũgoye Jesu cũ cabuiorique cariape to baiato ñi, to bairo caĩwĩ. Ocõo bairo cũ caĩrique cãmũ: “Yũ Pacũ yũre cũ cajooricarãre jĩcaũ maca yũre yaji

weoquēmi,” ĩrique cāmu. ¹⁰ To bairo tiere cū caĩro Simón Pedro cū jarerica pāire cayo we newī. Yo we ne, sacerdote maja uraure capaa coteri majocu Malco sawamecūcure cariape nūgoa macá amoorore capa ta floocōa joowī.

¹¹ To bairo cū cáto tujūu ocōo bairo cū caĩwī Jesu Pedrose:

—Mū jarerica pāire quenoo cūña. Yū Pacū cū caporiye tamuo rotiricarore bairona yū popiye tamuogu, cū caĩwī Jesu.

Jesús ante el jefe de los sacerdotes

(Mt 26.57-58; Mr 14.53-54; Lc 22.54)

¹²⁻¹³ To bairi polisía maja, na uraū mena, aperā sacerdote maja urarā na cajooricarā mena Jesure cū jia turi, cū canecoama Aná sawamecūcū ya wiipū. Caifá mañicū cāmi cūa. Caifána cāmi sacerdote maja uraū ti cūmare.

¹⁴ Caifána cajugoyepure judío majare: “Jīcaū jeto romano majare cū cajía ecooro űuugaro. To bairi nipetirā ye wapa manire cabai yajibojau anigūmi,” caĩricū cāmi.

Pedro niega conocer a Jesús

(Mt 26.69-70; Mr 14.66-68; Lc 22.55-57)

¹⁵ Jesure na cañe aáto Simón Pedro, yū quena nare jā caūja aáru. Sacerdote maja uraū yure catujū majiwī. To bairi cū ya wiire cū cajani jāarica janiro pūpearure yū cajāa aáru. ¹⁶ Pedro maca joperepūna catuanūcawī. To bairo cū cabairo tujūu jope cacoteore jeniri cūre yū capijo jōowū. ¹⁷ To bairi Pedro cū cajāaro co maca cū cajeniñawō:

—¿Mūa cū mena macacu mee mū āti?

To bairo co caĩro:

—Yū aniquēe, co caĩwī Pedro.

¹⁸ Seeto cajoowū. To bairi ti wiire paa coteri maja polisía maja mena capero riowā. Ti pero tū cajuma tujūnucūcōawā. Pedro quena na mena cajumaū aāmi.

El jefe de los sacerdotes interroga a Jesús

(Mt 26.59-66; Mr 14.55-64; Lc 22.66-71)

¹⁹ Sacerdote maja uraū Jesure ocōo bairo cū caĩ jeniñawī yua:

—¿Di maja una na āti mū cabuerā? ¿Ñe uniere nare mū buenucuti? cū caĩ jeniñawī.

²⁰ To bairo cū caĩro ocōo bairo cū caĩwī Jesu:

—Nipetirā na caapijoropū yū cabuiowū judío maja neñaro buerica wiiripū, Jeralalén macá wīi Dio wiirū quenare yū cabuionucuwū. Yajioropū yū cabuioquetinucuwū. ²¹ ¿Nore ĩi yure mū jeniñati? Aperā yure caapiricarāre na jeniñaña. Yū cabuionucuriquere majirāma. To bairi mure buiogarāma, cū caĩwī Jesu.

²² To bairo Jesu cū caĩro apii jīcaū polisía Dio wiire coteri majocu Jesu riyare cū pari ocōo bairo cū caĩwī:

—¿Ñeere ĩi to bairo rooro mū yuti sacerdote maja uraure?

²³ Jesu maca ocōo bairo cū caĩwī:

—Jocūna yū caĩata yū caĩtori wame macare ĩ buioya. Cariapena yū caĩbato quena ¿nore ĩi yure mū pati? cū caĩwī Jesu polisíare.

²⁴ Cabero Aná Jesure jia turicūpūre cū cajoowī sacerdote maja uraū Caifá tūpūre.

Pedro niega otra vez a Jesús

(Mt 26.71-75; Mr 14.69-72; Lc 22.58-62)

²⁵ To bairo cabairi rau Pedro pero tū cajuma tujūnucuwī. Torū cū catujūnucuro cū cajeniñawā:

—¿Mna jī mena macacu mee m̄n āti? c̄n caī jeniñawā.

To bairo c̄n na caīro:

—C̄n mee ȳn ā, na caīwī.

²⁶ Cabero jīc̄an sacerdote maja ɸpaɸre capaa coteri majoc̄n Pedroro c̄n caīwī tunu:

—Mep̄n m̄n ȳn tuj̄w̄n Olivo na caotericarop̄n c̄n mena m̄n cāno, c̄n caīwī. To bairo caī Pedro c̄n amooro c̄n capa taric̄n baī cāmi.

²⁷ To bairo c̄nre c̄n caīro apii Pedro:

—Ȳn aniquēe, c̄n caītowī tunu.

To bairo c̄n caītori pauna āboc̄n cawadawī yua.

Jesús delante de Pilato

(Mt 27.1-2, 11-14; Mr 15.1-5; Lc 23.1-5)

²⁸ Cabero cabujuparo j̄goyeacā Jesu Caifá ya wiip̄n cānac̄re c̄n cane aáma romano maja ɸpaɸn majuu c̄n cac̄ric̄n c̄n carotibojan ya wiip̄re. Jesure cañericañ judío maja aniri ti wiip̄re cajāaquēma. Romano maja ya wiip̄re na cajāa aápara pascua macaje boje ɸga rotiya maniboricaro. Saɸgueri pairāre bairona tuaboricāma. To bairi Pilato ya wiip̄re cajāaquēma, judío majoc̄n aniquēemi ĩrā. ²⁹ Na cajāagaquēto tuj̄w̄n Pilato cabuti amí, na mena wadapeniḡn. Oc̄o bairo na caīwī:

—¿Ñee unie caroorije cácn āmi ĩrā anire m̄nja wadajāti?

³⁰ Oc̄o bairo c̄n caīwā judío maja maca:

—Caroorije cátiquēc̄n c̄n cāmata m̄n t̄p̄n c̄nre jā ne atíquetiboricā.

³¹ To bairo na caīro apii Pilato na caīwī tunu:

—C̄n ne aánaja. M̄nja majuuna m̄nja carotirique c̄tinucurore bairona c̄n jeniñari c̄n popiyeyeya.

To bairo c̄n caīro judío maja ɸparā oc̄o bairo c̄n caīwā Pilatore:

—Jāre judío majare jā ĩa rotiquēema m̄n yarā ɸparā gobierno maja.

³² To bairi cariapena cabaiw̄n, “Yuc̄n t̄orica p̄ip̄n ȳre tu m̄go n̄co ĩagarāma,” Jesu to j̄goyep̄n jāre c̄n caī buiorica wamere bairona. ³³ To bairi Pilato c̄n ya wiip̄n jāa átiri Jesu quenare c̄n cajāa rotiwī. C̄n jāa roti, oc̄o bairo c̄n caī jeniñañ̄p̄n:

—¿M̄na judío maja ɸpaɸn m̄n āti?

³⁴ Jesu oc̄o bairo c̄n caī ȳnyup̄n Pilatore:

—¿M̄n majuu m̄n cat̄gooñari wamere ȳre m̄n jeniñati? o ¿aperā judío maja m̄re na buiote que? c̄n caīñ̄p̄n Jesu.

³⁵ To bairo c̄n caīro:

—Judío majoc̄n mee ȳn ā. Ȳna judío maja m̄nja cáti aniere ȳn majiquēe. M̄n ya yera macana judío maja, sacerdote maja ɸparā, ¿ñe unie m̄n cáti buic̄to atop̄n m̄re na neatí? Jesure c̄n caīñ̄p̄n Pilato.

³⁶ To bairo c̄n caīro Jesu c̄n caīñ̄p̄n tunu Pilatore:

—Ȳna ati yera macana ɸpaɸn mee ȳn ā. Ati yera macana ɸpaɸn ȳn cāmata judío maja ɸparā ȳre na cajāagaro ȳre saariñjarā maca na quēborāma. Ȳre na cajāagaro matabojarā na quēborāma. Ati yera macana ɸpaɸn mee ȳn ā yua.

³⁷ To bairo c̄n caīro apii Pilato c̄n caīñ̄p̄n:

—¿To roquere ɸpaɸn majuu m̄n āti?

To bairo c̄n caīro:

—M̄n caīrore bairona ɸpaɸn majuuna ȳn ā, c̄n caīñ̄p̄n Jesu Pilatore. —Cariare macajere buioñ ac̄í ati yerap̄n ȳn cabuiaw̄n. Nipetirā cariare macajere caboorā ȳn cabuorijere ap̄ñjama, caīñ̄p̄n Jesu.

³⁸ To bairo c̄n caīro:

—¿Dije unie majuu to āti cariape macaje? сн саїñиrн Pilato.

Jesús es sentenciado a muerte
(Mt 27.15-31; Mr 15.6-20; Lc 23.13-25)

Pilato to bairo Jesure jeniñari bero judío maja ɥparā mena wadapenign cabuti ejawī tunu. Buti ejaɥ, ocđo bairo na саїwī:

—Caroorijere cátaсu āmi, cabui pasоɥna āmi, yɥ ī majiquēe. ³⁹ Maja cabainucurije ocđo bairo ā: Pascua boje rɥmɥ cāno jīсаɥ presopɥ cāсɥre yɥre maja buu rotinucu. To bairi Jesure, ¿judío maja ɥpaɥ macare yɥ cabuuro maja booti?

⁴⁰ To bairo сн саїro apirā seeto awajarique mena ocđo bairo сн саї awajawā Pilatore:

—Cāre buuqueti majuuсđaña. Barrabá macare сн buu jooya, саї awajawā. Barrabá cajee ruti paii cāmi.

19

¹ Camaja, “Barrabá macare сн buuya,” na саї awajaro apii Jesure na cabape rotiwī Pilato. ² Сн yarā polisia pota beto сн rɥpoapɥre capeowā. To bairi jutiuro cajūabujarigo ɥpaɥ сн cajaanari yeje unore сн cajāawā Jesure.

³ Cabero сн tɥpɥ aá, ocđo bairo сн саї erewā:

—Judío maja ɥpaɥ caroa cāre to āmaro!

To bairo ī eperāna сн riyare capanucuwā.

⁴ Cabero Pilato сн ya wiipɥ cānacɥ cabuti ejawī tunu. Buti ejaɥ, camajare na саїwī:

—Ñe unie majuu caroorije cáсu āmi, cabui pasоɥ āmi, írica wame yɥ bɥgaqueti majuuсđa. To bairi maja tɥpɥ сн yɥ pi buti atígn. Maja tujɥ majigarā.

⁵ To bairi Jesure сн cane buti ejawā. Jesu maca buti ejaɥ pota beto cāre na peorica betore capejawī сн rɥpoapɥ. ɥpaɥ ya jutiuro polisia maja na cajāricaro quenare cajaan buti ejawī. Cāre na cane buti ejaro Pilato ocđo bairo na саїwī camajare:

—jTujɥya! Anina āmi.

⁶ To bairo cāre tujurā sacerdote maja ɥparā, aperā Dio wii cacoterā polisia maja seeto саї awajawā:

—jYucɥ tēorica pāipɥ cāre na papua jīacđoto! сн саї awajawā Pilatore.

Pilato ocđo bairo na саїwī:

—Maja majuuna yucɥ tēorica pāipɥ сн papua jīarāja. Yɥna, “Caroorije cátaсu āmi, cabui pasоɥna āmi,” yɥ ī majiquēe, саїwī Pilato.

⁷ Judío maja ɥparā maca сн саїwā:

—Сн majuuna, “Yɥna Dio Macɥna yɥ ā,” jā саїwī. To bairije саї ũсɥre cajāpe ā. To bairona áti rotirique ā jāre, саїwā Pilatore.

⁸ Pilato, “ ‘Dio Macɥna yɥ ā,’ саїwī,” na саїrijere apii netobujaro cauwiwī yua. ⁹ To bairi Jesure сн pi jāa, сн cajeniñawī tunu:

—¿Noopɥ cáatácɥ mɥ āti mɥa?

To bairo cāre сн саї jeniñaro Pilatore сн саyɥquējɥpɥ Jesu.

¹⁰ Сн саyɥquēto tujɥna Pilato сн саїñиrн tunu:

—¿Nore īi yɥre mɥ yɥquēeti? ¿Mɥ majiquēeti? Mɥre yɥ cabuugaata mɥre yɥ buu maji. Mɥre yɥ cajīa rotigaata quenare mɥre yɥ jīa roti maji polisia majare.

¹¹ To bairo Pilato сн саїro ocđo bairo сн саїwī Jesu:

—Dio to bairo mɥre сн cáti rotiquēpata to bairo yɥ cabaipere carotii mɥ aniquetibon. To bairi mɥ tɥpɥ yɥre cajooricɥ mɥ netoro cabai bui pasоɥ āmi.

12 To bairo cū caïro apii Pilato, ¿dope bairo majuu Jesure yū buugabauti? seeto caï tũgooñawī. To bairo cū cátingaro tujurã judío maja ɸparã seeto caï awajawã:

—¿Cũre mũ cabuuaata romano maja ɸpaure caneto nũcaurena mũ buubou! Nii, “Yũ majuuna ɸpaũ yũ ã,” caïi ũcũ romano maja ɸpaure caneto nũcaũ ãmi. ¿To bairi romano maja ɸpaure camaii mee mũ ã Jesure mũ cabuuaata! caï awajawã.

13 To bairo na caï awajaro apii Pilato Jesure capi buti aá rotiwī, ũta pãiri na cawe cũrica yepapũ. Hebreo ye mena Gabata cawamesɸpũ. Topũ Pilato camajare cajeniña bejenucuwī. To bairi topũ caruiwī. 14 Jĩca rũmũ carujawũ pascua boje rũmũ cáaparo jũgoye. Paaribota majuu cãmũ. To bairi Pilato topũ rui, ocõo bairo caïwī judío maja ɸparãre:

—Mujã ɸpaure cũ tujuya.

15 To bairo cū caïro apirã caawajanemowã:

—¿Cũre na jĩacõato! ¿Yucũ tẽorica pãirũ cũ na papua jĩa rocacõato! caïwã.

To bairo na caï awajanemoro apii:

—¿Mujã ɸpaurena yucũ tẽorica pãirũre na yũ papua jĩa roticũti? na caïwī Pilato.

To bairo cū caïro sacerdote maja ɸparã ocõo bairo cū caïwã:

—Jã ɸpaũ jĩcaũna ãmi, romano maja ɸpaũ majuu.

16 To bairo na caïro apii Pilato polisía majare, “Yucũ tẽorica pãirũre cũ papua jĩarãja,” na caïwī. 17 To bairo cū caïro cū canecoama Jesure yua. Cãrena yucũ tẽorica pãire cū caruja rotiwã.

La crucifixión

(Mt 27.32-44; Mr 15.21-32; Lc 23.26-43)

To bairi Jesu yucũ tẽorica pãire caruja aãmi rũpoa coro buuro na caïgorũ aãcũ. Hebreo ye mena Gólgota cawamesɸpũ. Ti buuro camajocũ rũpoa caboa werica corore bairo cabauwũ. To bairi ti paure to bairo cawameyewã.

18 Topũ yucũ tẽorica pãirũre cũ carapua tuwã Jesure. Aperã ɸugarã quenare to bairona cãmã. Jesure na recomacaru cũ canucowã. Jĩcaure cariapre nũgoa maca, aɸẽre cacõ nũgoa maca canucowã. 19 Pilato Jesu rũpoa bui yucũ tẽorica pãirũ cũ caucariquere catu rotiwī polisíare. Ocõo bairo caucayupi: “Jesu, Nasaré macacũ judío maja ɸpaũ ãmi.” 20 Tie ucarique hebreo ye, griego ye mena, latín ye mena ucarique cãmũ. Jesure na carapuarica paũ Jerusalén maca tũna cãmũ. To bairi carpañarã judío maja tiere catujawã. 21 Tie ucariquere tujurã sacerdote maja ɸparã Pilatore ocõo bairo caïñuparã:

—Judío maja ɸpaũ ãmi, caï ucaquetipe ã. Ocõo bairo maca caucupe ã: “Judío maja ɸpaũ yũ ã,’ caïwī,” caï ucape ã, caïwã Pilatore.

22 To bairo na caïro:

—Mere yũ uca tutugawũ. Yũ wajoaquẽcũ, na caïwī Pilato.

23 Cabero bapari cãnacãũ polisía maja Jesure carapuaricarã cũ ye jutiire cajee neowã. Jee neo, na cãno cõo cajee bawewã. Cũ jutiuro cabui macato cae turoya mamũ. 24 To bairi polisía maja ocõo bairo caame ïwã:

—Atore mani wooqueticõarã. Mani ïbuga eperã. ¿Ñamũ maca cũ ïbugaũati ati yejewã?

To bairo na cáto Dio ye queti ucariica pũurũ ucarique cariapre cabaiwũ. Ocõo bairo ucarique cãmũ: “Yũ jutiire caricawowã. Tiere boorã caï buga eperwã.” Tie to caïrore bairona cãmã polisía maja cũre.

²⁵ Yucu tēorica pāi Jesure na capapuarica pāi tɔpɔre bapari cānacāo cāromia catujñucuwā. Cɔ paco, cɔ mɔgo, apeo María Cleopas nɔmo, María Magdalena, to cānacāona tɔpɔ catujñucuwā. ²⁶ Jesu cɔ pacore, yɔ seeto cɔ camaii co tɔ yɔ catujñucuro tujñɔ ocōo bairo co caīwī:

—Caaco, ani mɔ macɔ āmi.

²⁷ Cabero yɔre caīwī:

—Tona āmo mɔ paco, caīwī Jesu. Mɔ paco majuure bairona yɔ pacore co jɔgo āña īi, yɔ caīwī.

Cabero cōre yɔ cane aáɔpɔ yɔ ya wiipɔ, yɔ tɔpɔ co anicōato īi.

Muerte de Jesús

(Mt 27.45-56; Mr 15.33-41; Lc 23.44-49)

²⁸ Jesu cɔ pacore yɔre cɔ cajugo ani rotiro bero, “Nipetirije Dio yɔre cɔ cáti rotiriquere yɔ áti peocōawɔ,” caī majiwī Jesu. To bairi Dio ye queti ucarica pūuroɔpɔ ucarique to bairona baigaro īi, ocōo bairo caīwī:

—Yɔ oco etigacɔpɔ.

²⁹ Tɔpɔre ɔje oco capiyarije cajaanri ɔ cāmu. To bairi polisía maja carupa bɔɔware ne átiri caweyoo newā ti jotɔpɔre. Weyoo ne átiri yucɔ hisopo cawame cɔtiipɔ ti bɔɔware dɔre turi, cañu mɔgo joowā Jesu tɔpɔ. ³⁰ To bairo na cáto tiere caetiñawī Jesu. Etiña yaparɔ:

—Nipetiro yɔ áti peocōa mere, caīwī Jesu.

To bairo ī yaparɔ cɔ ɔpɔoare roca yo, cabai yajicoami yua.

Un soldado abre con su lanza el costado de Jesús

³¹ Jesu cɔ cabai yajiri paure jica ɔmɔ carujawɔ mai pascua boje ɔmɔ cāniparo jɔgoye. Ti boje ɔmɔ sábadɔ judío maja na cayerijāri ɔmɔ cāni majuuri ɔmɔ cāmu. Ti ɔmɔ cāno cabai yajiricarā yucɔ tēorica pāipɔ na catujaro cabooquējuparā judío maja ɔparā. To bairi Pilato tɔpɔ aá, cɔ yarā polisía majare na ñicaarire capa pe rotiyuparā, yoaro mee na bai yajiato īrā. “Cabero cabai yajiricarɔpɔre ne ruio, aɔpɔpɔ na mɔja jeecoapa,” caīñuparā.

³² To bairi polisía jicau ye ñicaarire capa pe jɔgowā. Cabero aɔpɔ quenare to bairona capa pe jīawā. ³³ Jesu macare mere cabai yajiricɔpɔre catujuwā. To bairi cɔ ñicaarire capa pequēma.

³⁴ Cabai yajiricɔ cɔ cānibato quena jicau polisía Jesu waruure cɔ āpɔa bejuro mena cajarewī. To bairo cɔ cáto ríi, oco mena cabutiwɔ. ³⁵ Yɔ majuuna to bairijere yɔ catujuwɔ. Cariapena ā. Mɔja quena Jesu ye quetire aɔpɔ nɔcɔbɔgoya īi, mɔjaare yɔ ī buio ati pūurore ucau. ³⁶ Atie to bairo cabaiwɔ Dio ye queti ucarica pūuripɔ tirɔmɔpɔ macana na caucaricarore bairona. Ocōo bairo Jesu cɔ cabaiɔpɔre ī ucarique cāmu: “Cɔ ōwaa jica ōwaro uno pa pe ecooya manigaro.” ³⁷ Ape wame quena Dio ye queti ocōo bairo ī ucarique cāmu: “Na cacamiyericure tujjogaráma.”

³⁸ Jesure na cajarerico bero José Arimatea cawamecati maca macacu Pilatore Jesu rupau ānatore cajeniñupɔ. Jesure canɔcɔbɔgɔu cāmi José. Jesure nɔcɔbɔgobacu quena aɔpɔre caī buioquēmi, judío maja ɔparāre uwibacu. To bairi Pilato, “Jan, cɔ ne aácɔja,” cɔ cañu apii Jesu rupauɔre cane ruiowī.

³⁹ Nicodemo cajogoye ñamipɔ Jesure cajeniña ejaricɔ quena capee treinta kilos cajati ñuurije cajee ajupi. Tie cajati ñuurije mirra, áloes cawamecati mena ajurique cāmu. ⁴⁰ Na pɔgarā José, Nicodemo mena juti ajeripɔre cajati ñuurijere pió tu átiri, ti ajeri mena Jesu rupau ānatore caumawā. Judío maja cabai yajiricarā yaará na cátinucurore bairona cāmá. ⁴¹ To bairi Jesure na capapuarica paɔ tɔpɔ jica janiro na caoterica janiro cāmu. Ti janiro pɔpɔpɔ jica ope maja ope áɔpɔre na cawerica ope cāmu, carupa toti yua. Ti toti cabai

yajiricure cañujo rocaya mani toti cãmu. ⁴² Muipu cu caroca jãa aáti pañ cãmu mere. Judío maja na capaa rotiqueta rumu cãñipa rumu cãmu. To bairi ti toti catuacã cãno maca Jesu rupau ãnatore ne aá, ti totipure cu cañujo rocawã.

20

La resurrección de Jesús

(Mt 28.1-10; Mr 16.1-8; Lc 24.1-12)

¹ Cabero ape semana cãni jũgori rumu cabujuwu yua yerijãrica rumu bero cãni rumu. Cabujuri pañ jũgoye María Magdalena Jesu maja operu catujmo aájuro. Aá, toru eja, ti opere na cabiabata cuiro ãta cuiro aperoru casuñaro catujyuro. ² To bairi jã tũru caatu tunu ajuro. Yu, Pedro mena jã cãnoru atu tunu ejao, ocõo bairo jã caí buiowõ:

—Mani Ñraure aperoru cu necoajura. Nooru cu ne aána ne aátanama, caíwõ.

³ To bairo co caíro apirã jã Simón Pedro, yu, cãre na carocaricaroru jã catujura aáru. ⁴ Toru aána Pedro netoro yu caatu ocabutiwu. To bairi cu jũgoye yu caejacoaru. ⁵ Toru eja ti totipũ yu camubia tujywu, jãaquẽcua. Toru capejau cãre na caumarica ajeri jeto. ⁶ Yu bero maca Pedro caatu ejawĩ. Cãa cariapena cajãacoami. Cu quena catujawĩ tie juti ajerire. ⁷ Ape ajero Jesu rũroare na caumarica ajero quena toru capejau. Ape ajeri mena cãniquẽru. Ape paũru tuperica ajero capejau. ⁸ Yu quena cu bero ti totipũ yu cajãa aáru. Nĩpetiro ti ajerire tujũ yu catũgoõña buga nũcũbugowu, “Yu tunu catigu,” Jesu jãre cu caĩriquerẽ. ⁹ Dio ye queti ucarica pũũgũru Jesu cabai yajiricũru tunu catigumi caĩrijere jã caari puoquẽru. ¹⁰ To bairi ti totire tujũ yaparori jã ya wĩũru jã catunucoru.

Jesús se aparece a María Magdalena

(Mr 16.9-11)

¹¹ María Magdalena maca ti toti tũrũna caoti tua nũcacõawõ. Otiona co quena ti totipũ camubia tujũ jõõũuro. ¹² To bairo mubia tujũ jõõabaco pũgarã jutii cabotirijere cajañarẽ ángel majare catujyuro. Jesure na careobata rãũrũre caruiyuparã. Jĩcaũ Jesu rũroa cãnatoru, apeĩ cu rãpori cãnatoru caruiyuparã. ¹³ To bairo nare co catujero ocõo bairo co caí jeniñaũruparã:

—¿Nope ño mu otiti?

Co maca na caĩũuro:

—Yu Ñraure necoajura. ¿Nooru na ne aájupari? yu ñ majiquẽ.

¹⁴ To bairo ñ, amojore nũca tujũ, Jesure co tũna cu catujũnucoro catujyuro María Magdalena. “Jesuna ãmi,” caí tujũ majiquẽjuro. ¹⁵ To bairi Jesu co caí jeniñaũru:

—¿Nope ño mu otiti? ¿Ñamũre macao mu áati?

Na caoterica janĩrore cacotei ácũmi, caí tũgoõñabajuro. To bairi:

—Mũna cãre cane aátacu mu cãmata toru yu cũwu, yu ñ buioya. Yũre mu caí buioero apero maca cãre yu ne aágo, caĩũuro María.

¹⁶ To bairo co caíro:

—¡María! co caĩũru Jesu.

To bairo cu caíro apio amojore tujũri, cu caĩũuro:

—¡Raboni! Ti wame hebreo ye mena, “Yũre camajioũ,” ñgaro ñ.

¹⁷ Jesu co caĩũru yua:

—Yũre ruuua. Yu Pasu tũru yu wamũ aáquẽru mai. Yu buerã cãnieparãre na buiõja. Ocõo bairo ñwĩ, na ñ buioya: “Cãa cu Pasu tũru, ‘Áacu yu áa,’ ñwĩ. ‘Cãa yu Pasu, mũja Pasu quena ãmi Dio,’ ñwĩ,” na ñña, co caĩũru Jesu.

18 To bairo cɛ caïro apio María Magdalena já tɔpɛ cɛ buerã cãnana tɔpɛ cabuio ejawõ. Ejao cãre co catujuriquere, cõre cɛ caïrriquere já caï buiowõ.

Jesús se aparece a los discípulos

(Mt 28.16-20; Mr 16.14-18; Lc 24.36-49)

19 To bairo cabairi gɛmɛ judío maja na yerijãrica gɛmɛ bero macá gɛmɛ cãmɛ mai. Ti gɛmɛ canaiori paɛ bero já cɛ buerã cãnana já caneñarowɛ. Judío maja ɛparãre uwirã caroaro já cabiacõa jáãpɛ. Topɛ já cãni paɛ Jesu já watoapɛ cabuia ejanɛcawĩ. Buianɛca eja, járe caïuu rotiwĩ:

—Caroaro wariñuurique mɛjaare to ãmaro.

20 To bairo já ï, cãre na carapuariquere, cãre na cajarerica paɛre já caïñowĩ ti camĩre. Cãre tɛjãrã seeto já cawariñuuwɛ. 21 Cɛ maca já caïñemowɛ tunu:

—Caroaro wariñuurique mɛjaare to ãmaro. Yɛ Pacɛ yɛre cɛ cajooricarore bairona yɛ quena yɛ ye quetire buio rotii mɛjaare yɛ joo.

22 To bairo ïi, járe puti peó, ocõo bairo já caïwĩ:

—Espíritu Santo mɛja mena cɛ ãmaro. 23 Aperã caroorige na cátajere mɛja camajirioro cabui mana anigarãma. Nare mɛja camajirioquêto camajirioya mana anigarãma, caïwĩ Jesu.

Tomás ve al Señor resucitado

24 Tomás Jesu buei cãnacɛ casãrɛaricɛ na caïncucɛ Jesu já tɔpɛ cɛ cabuia ejanɛcaro camami. 25 Cabero cɛ catunu ejaro cãre já caïwɛ:

—Mani ɛpaure já tɛjuwɛ, cɛ já caïwɛ.

Tomás maca ocõo bairo já caïwĩ:

—Cɛ wamori na carapuarique camii wiere yɛ catujaquêpata, “Tunu catiyupi,” yɛ ï nɛcɛbɛgoquetigɛ. To bairi cãre na cajarerica camiro wirore yɛ carañaquêpata mɛja caïrijere yɛ nɛcɛbɛgoquetigɛ. Tiere pañacõaripɛ, “Cariapena ïma,” mɛjaare yɛ ï nɛcɛbɛgogɛ.

26 Jica semana bero Jesu cɛ cabuia ejanɛcaro bero já caneñarowɛ tunu. Ti paɛre Tomás quena já mena cãmi. Ti wii jope biarica wii cãmɛ. To bairo to cãnibato quena Jesu já watoapɛ cabuia ejanɛcawĩ. Buia ejari já caïuu rotiwĩ:

—Caroaro wariñuurique mɛjaare to ãmaro, caïwĩ.

27 To bairo ï, ocõo bairo caïwĩ Jesu Tomãre yua:

—Tɛjãya yɛ wamorige. Yɛre na cajarerica camiro wiro quenare pañaña. “Tunu catiquêcãmi,” ï nɛcɛbɛgoqueticõa baiquêja. Yɛre api nɛcɛbɛgoya.

28 To bairo cɛ caïro apii ocõo bairo cɛ caïwĩ Tomás:

—¡Jesu, yɛ ɛpañ! ¡Mɛa, Diona mɛ ã! caïwĩ.

29 Jesu maca ocõo bairo cɛ caïwĩ:

—Tomás, yɛ catunu catiro tɛjɛcõaripɛ yɛre mɛ nɛcɛbɛgo. Yɛre tɛjɛquetibana quena canɛcɛbɛgorã macare netobɛjaro caroaro wariñuuriquere na joogɛmi Dio.

El porqué de este libro

30 Jesu já catujɛrona apɛye uniere capee cáti ïñowĩ. Tie nipetirije ati pũgorɛre yɛ ucaquêe. 31 Nipetirijere ucaquetibasɛ quena atie jetore yɛ uca. Jesu Dio cɛ cajooricãna ãmi, cɛ Macãna ãmi, na ï nɛcɛbɛgoato ïi to bairona yɛ uca. To bairi cãre nɛcɛbɛgorã, mɛja caticõa aninucugarã cɛ mena yua.

¹ Cabero Jesu cabuia ejanɥcawī tunu Tiberia cawamecuti ra tɥjarorɥ. Ocōo bairo cabaiwɥ. ² Topɥe cāna ato cānacāwɥa jā cāwɥ. Simón Pedro, Tomás casɥnaricɥ na caɥnucɥ, to bairi Natanael Galilea yepa Caná cawamecuti maca macasɥ, aperā quena jā pɥgarā Sebedeo punaa jā cāwɥ. To bairi aperā pɥgarā Jesu cɥ cabuericarā cāma na quena.

³ Topɥ jā cāni paɥ Simón Pedro ocōo bairo jā caɥwī:

—Wai jīaɥ aáɥ yɥ áa.

—To bairo cɥ caïro:

—Jā quena mɥ mena jā aágarā, jā caɥwɥ.

To bairi aá, cumuarɥ jā caeia jāawɥ. Eja jāa, ti ñamire jā cawai waja bujucōabarɥ. Jā cajīaquēɥ.

⁴ Cabuju jɥgori paɥ cāno yua Jesu ti ra tɥjarorɥ cabuianɥcawī. “Cɥna āmi,” jā caɥ tɥjɥ majiquēɥ. ⁵ To bairi:

—¿Mɥja jīari? jā caɥwī.

—Jā jīaqueti majuucōa, jā caɥwɥ.

⁶ To bairo jā caïro apii, ocōo bairo jā caɥwī:

—Cariape nɥgoa maca roca ñuaña mɥja bapire. To bairo ána mɥja jīagarā.

To bairi cɥ caïrore bairona jā cáru. To bairo jā cáto capāarā majuu cajāawā. Capāarā majuu na cajāaro jā bapire jā cane mɥgo ocabɥtiquēɥ. To bairo cabairo tɥjɥ yua Juan, Jesu seeto cɥ camaii Pedrore cɥ yɥ caɥwɥ:

—¡Mani Ɔpaɥna āmi!

⁷ To bairo yɥ caïro apii Simón Pedro cɥ jutiire cajañawī. Jañari Jesu tɥpɥ aáɥɥ caroca ñuawī.

⁸ Jā maca ɥtabɥcɥra tɥjaro cien metro cōo capajaricarā bapire wai capāarā cajaanaricɥre jā cawe tɥga pua pā arú yua. ⁹ Topɥ pā ejarā pero mere cariorica perore jā catujwɥ. Ti perorɥ jīcaɥ wai p̄o nɥcoricɥ cāmi. Pan quena jīca cāwɥ. ¹⁰ To bairi jā capā ejaro ocōo bairo jā caɥwī Jesu:

—Wai mɥja cajīaricarāre na jee ajá.

¹¹ To bairo cɥ caïro Simón Pedro cumuarɥ eja jāa, waire cawema amí raputirorɥre. Wai capacarā ciento cincuenta y tres majuu cajāawā. To cōo majuu capāarā na cajāabato quena bapi cawooquēɥ. ¹² To bairi:

—Ɔgarā ajá, jā caɥwī Jesu. To cōorɥ, Jesuna āmi, jā caɥ tɥjɥ maji peticoarɥ yua. Mere cɥ tɥjɥ maji peticōari, “¿Ñamɥ mɥ āti?” cɥ jā caɥ jeniñaquēɥ. ¹³ To bairi Jesu pāre jā canuwī. Wai quenare jā canuwī.

¹⁴ Jesu cɥ catunu catiricaró bero pɥgani jā tɥpɥ cabuia ejanɥcawī. Yucɥ mena buia ejan itiani jā tɥpɥ cabuia ejanɥcawī yua.

Jesús habla con Simón Pedro

¹⁵ Jā caɥgaro bero ocōo bairo Jonás macɥ Simón Pedrore cɥ cajeniñawī Jesu: —Simón, ¿atie mɥ cumua, wai wajarique, mɥ yere mɥ camairo netoro yure mɥ maiti? cɥ caɥ jeniñawī:

—Ɔjɥ, Ɔpaɥ, mɥ maji mɥre yɥ camairijere, cɥ caɥwī Pedro.

To bairo cɥ caïro ocōo bairo cɥ caɥwī Jesu:

—Baiyura to roquere yure canɥcɥbɥgorāre caroaro na jɥgo āña. Ovejare casɥgon waibɥcɥrā oveja cawimarāacāre cɥ cacoterore bairona na jɥgo āña.

¹⁶ Cabero Pedrore cɥ cajeniñanemowī Jesu tunu:

—Simón, ¿yure mɥ maiti?

—Ɔjɥ, mɥ yɥ mai. Mɥ maji mɥre yɥ camairijere, cɥ caɥwī Pedro.

—To roquere yɥ yarāre caroaro na jɥgo āña, cɥ caɥwī Jesu tunu.

¹⁷ Cabero cɥ caɥnemowī tunu Jonás macɥ Simóre:

—Simón, ¿yure mɥ maiti?

Jesu itiani cãre cɯ cajeniñaro apii Pedro seeto tɯgooñarique pairi ocɔo bairo cɯ caĩwĩ Jesure:

—Yɯ Ɔpaɯ, nipetirije mɯ maji. Mɯ maji mɯre yɯ camairijere.

To bairo cɯ caĩro:

—To roquere yɯ yarãre caroaro na jɯgo ãña, cɯ caĩwĩ Jesu tunu. ¹⁸ — Cariapena mɯ yɯ i. Sawamaɯ ãcɯpɯ mɯ caboogo jutiiroro jaña, noo mɯ cãaãgaro cãaãteña mɯ cãmɯ. Cabero cabɯcɯ mɯ cãnopɯ aperã maca mɯ wamorire mɯ ñu mɯgo rotigarãma. To bairo mɯre ñu mɯgo rotiri, mɯ jia turi, mɯ cãaãgaqueti paɯpɯre mɯre ne aãgarãma.

¹⁹ Jesu to bairo ñi Pedro dope bairo cɯ cabai yajipere ñi caĩwĩ. Cɯ cabai yajirije jɯgori camaja Diore nɯcɯbɯgogarãma ñɯ, to bairona caĩwĩ Jesu.

To bairo ti wamere cɯ ñri bero ocɔo bairo cɯ caĩnemowĩ Jesu:

—Yɯ cãtinucurijere bairona átícɔa aninucuña.

El discípulo amado

²⁰ Cabero Pedro tɯju tunuobacɯ na bero yɯ caujaro catɯjɯwĩ. Yɯna yɯ cãmɯ Jesu cɯ camai netoɯna. Yɯna to jɯgoye jã cauga tɯjari ñami, “¿Ni majuu mɯre catɯju teerãre cɯ wadajãuati?” yɯ caĩ jeniñawɯ. ²¹ To bairi Pedro yɯre tɯjɯn Jesure cɯ cajeniñawĩ:

—Ɔpaɯ, ani maca ¿dope bairo cɯ baiati?

²² To bairo cɯ caĩro Jesu cɯ caĩwĩ Pedroro:

—Nemoona cɯ cabai yajiata o cabero yɯ catunu atí paɯpɯre cɯ cacaticɔamata mɯ camajira wame me ã. Cɯ maca cɯ sabaipa wamere tɯgooñaquẽcɯna yɯ cãtinucurijere bairona átícɔa aninucuña mɯa.

²³ To bairo Jesu cɯ caĩro apirã jĩcaarã jã mena macana, “Bai yajiquetigɯmi Juan,” yɯre caĩ tɯgooñabama. Jesu maca, “Bai yajiquetigɯmi,” yɯ caĩquẽmi. Ocɔo bairo maca caĩwĩ: “Caberopɯ yɯ catunu atí paɯpɯna cɯ cacaticɔa anipere yɯ caboata quena ti wamere catɯgooñaquetipe ã mɯ macare, caĩwĩ Jesu Pedroro.

²⁴ Yɯ Juan yɯ ã. Yɯ catɯjɯriquere yɯ uca. To bairi yɯ caucarique cariapena ã, ñi majirique ã.

²⁵ Apeye capee ã Jesu cɯ cãtaje. Yɯ catɯgooñaro cɯ cãtaje cɔo yɯ caucaata capee pũuri majuu ani neto majuucɔaboro.

To cɔona ã.

LOS HECHOS DE LOS APÓSTOLES

¹ Teófilo, m̄ ȳ cauca joo j̄goriquep̄ mere m̄ ȳ cauca buiow̄ Jesu nemoop̄ c̄ cátajere, camajare c̄ cabuiorique nipetirijere. ² Үm̄recoop̄ c̄ catunu aáparo j̄goye c̄ buerã c̄nanare, apóstol maja na caĩrã na cátipere na carotiyup̄ Jesu. Dio Catirique, Esp̄ritu Santo na c̄ caĩ rotiro mena tiere na caĩ buioyup̄ Jesu apóstol majare. ³ Jesure c̄ na caj̄aricarero bero bai yaji, cabero cati tunu yaparori tunu cuarenta c̄nacã r̄m̄uri cáñup̄ mai. To c̄o c̄nacã r̄m̄uri aniri capee niri na t̄p̄ cabuia ejanuciuñup̄ c̄ buerã c̄nanare. “Mere cati tunucoajupi Jesu,” na caĩ majiparore bairo capee wame na cat̄j̄urona cájup̄. Na t̄p̄ buia eja, Үp̄an Dio c̄ c̄nipe quetire na caĩ buioyup̄.

⁴ To bairi na mena ãc̄p̄ oc̄o bairo na caĩñup̄ Jesu:

—Jerusalēp̄na tuacõañ̄a mai aperop̄ aáquēnana, na caĩñup̄. —Jerusalēp̄ m̄ja cayuuro ȳ Pac̄u caj̄goye c̄ caĩ buioricarore bairona m̄ja jooḡm̄i c̄ Catirique, c̄ Esp̄ritu Santore. Mere m̄jaare ȳ caĩ buiow̄ ti wamere. ⁵ Juan oco mena cabautisanucuw̄i, “Dio ȳ cat̄goon̄arijere ȳ wajoami,” m̄ja caĩro. Yusnac̄ana Esp̄ritu Santore m̄ja jooḡm̄i Dio m̄ja mena c̄nipaure. To bairo m̄ja mena c̄ c̄no t̄j̄urã Diore m̄ja caarijarijere t̄j̄u majigarãma camaja, na caĩñup̄ Jesu yua.

Jesús sube al cielo

⁶ Cabairo bero ̄t̄aup̄ Olivo na caĩric̄p̄ nare c̄ capi neori p̄an oc̄o bairo c̄ caĩ jeniñañup̄arã Jesure:

—Jã Үp̄an, ʒ̄yusnac̄ana aperã Roma macana jã ya yepare carotirãre na m̄ reiat̄i? ʒ̄jã majuuna Israel maja jã ya yepare jã ̄parã c̄naati? Jesure c̄ caĩ jeniñañup̄arã.

⁷ To bairo c̄ na caĩ jeniñaro:

—Mani Pac̄u Dio jeto rotiḡm̄i ati yepa cabaipere. Noo c̄op̄ c̄ carotipere majioquēemi m̄jaare. To bairi ati wame cat̄goon̄aquetiparã m̄ja ã, na caĩñup̄ Jesu. ⁸ —Ape r̄m̄b̄jaacã cáti majirã m̄ja anigarã Dio c̄ Esp̄ritu Santore m̄jaare c̄ cajooro. C̄ Esp̄ritu Santo majirique m̄jaare c̄ cajooro ȳ cabairijere m̄ja camajiri wame c̄o aperãre m̄ja buiora aágarã. Jerusalén maca macanare, Judea yepa macanare, Samaria yepa macanare, ati yepa nipetiro macana quenare na m̄ja buiora aágarã, na caĩñup̄ Jesu.

⁹ To bairo na ã yaparo sawam̄coajup̄ na cat̄j̄u m̄gorona. To c̄ona bujeri b̄ur̄i c̄ cabuje biayupe. To bairi c̄ cat̄j̄u nemoquējuparã yua. ¹⁰ Mai j̄o buip̄ na cat̄j̄u m̄gojorona Dio t̄ macana p̄garã cabotirije c̄ajañarã na t̄na cabuia ejanucañuparã. ¹¹ Na t̄na buia ejanuca, oc̄o bairo na caĩñuparã:

—M̄jaa, Galilea macana, ʒ̄nope Irã ̄m̄recoore m̄ja t̄j̄u m̄go t̄j̄unucuti? C̄ Jesu m̄jaare cááweoc̄u, ̄m̄recoop̄ sawam̄ aáesu to bairona tunu atiḡm̄i. C̄ cááatore m̄ja cat̄j̄etore bairona tunu atiḡm̄i.

Se escoge a Matías para reemplazar a Judas

¹² To bairi Olivo na caĩric̄ ̄t̄aup̄ c̄nana catunucoajuparã Jerusalén mac̄p̄. Yoaroacã mee, j̄ica hora r̄garo aátato ã Olivo na caĩric̄ mena Jerusalēp̄ ejaricarero. ¹³ Jerusalén mac̄p̄ tunu aá, na c̄ni p̄p̄ cajã ejayuparã, cabui macá ar̄p̄re. Cañuparã Pedro, Jacobo, Juan, André,

Felipe, Tomás, Bartolomé, Mateo, Jacobo (Alfeo macu), Simón (cananista majocu), Juda (Jacobo yau). To cānacāuna cañuparā. ¹⁴ Naa nipetirā jīcarore bairo tūgoofari Diore cajeni nūcūbugorā cāninucūñuparā. Na yarā romiri quena to bairona na mena neñapori Diore cajeni nūcūbugorā cāninucūñuparā, María Jesu paco mena, Jesu bairā jāa.

¹⁵ Jīca ruma, noo cānacā ruma beroacā meena na mena caneñapoyuparā aperā Jesucristore caapijarā capāarā. Noo cōo ciento veinte cōo majuu ānanama. ¹⁶⁻¹⁷ Na caneñapori rau Pedro wamūncari ocōo bairo na cañupū:

—Yū yarā, tirumuru Judas cū cabaipere mani nūcu Ūrau David cāniñaricu caucayupi Dio Wadariqueru Dio Espiritu Santo cū cauca rotiro mena. David cū caī ucaricarore bairona cabaiwī Judas. Mani mena macacu cānibami. Mani mena Dio yere cātinemoū cānibami. To bairo cabaii anibacu quena Jesure cañeparāre na cajugo aāmi, na cañupū Pedro. ¹⁸ Jesure cañeparāre na cū cañe rotirique wapa niyerure cū cajooyuparā. Cabero tie rooro cū cātaje wapare na catunuocōañupū. Nare cū catunoo jooro bero jīca yepa cawapayeyuparā tie mena. Judas cū majuuna bai yajigu cū wamū tuture jia, roca yo ātiri cabai yajiyupū. Bai yaji, cū paro wati, cū ūta miji wēri buti, cabai yajiyupū yua. ¹⁹ To bairi Jerusalén macana nipetirā ati wame majiri, ti yepa Judas ye niyeru cānibataje mena na cawapayerica yepare Aquédema cawameyeyuparā na ye mena, Rií Yepa írca wame.

²⁰ To bairo na ĩ, ocōo bairo na cāñemoñupū Pedro:

—Dio Wadarique Salmo cawamecūti pūiripū ocōo bairo to cañore bairona cabaiyupi Judas:

Cū ya rau ānatore camaja na aniqueticōato. Cū cātibatajere apeī maca cū wajoaato, ĩ Dio Wadarique Judas cū cabaipere.

²¹ “To bairi apeī maca Judas ānacure cū cawajoape ā jā mena, “Jesu bai yajiri bero catunu catiyupi tunu,” tie caī buio teñarau. Jīcaū mani Ūrau Jesu mani mena cū cāno catujricū, Jesucristo cū cabairique nipetiro mani mena catujricure cabejepe ā. ²² Juan Jesure cū cabautisaro catujricure cabejepe ā. Apeye nipetiro Jesu cū cātajere, ru, cū Pacu Dio ūmurecooru cūre cū cane wamū aāto catujricure cabejepe ā mani mena Jesu ye quetire cabuio teñaraure, na cañupū Pedro.

²³ To bairo cū cañro pugarāre cabejeyparā. José Justo — Barsabá quena cawamecūyupū. Apeī Matía, na pugarāre na cabejeyparā. ²⁴⁻²⁵ Na beje, ocōo bairo Diore caī jeni nūcūbugoyuparā:

—Jā Ūrau, camaja nipetirā na yeripare mū tujū maji. Judas jā mena cānibaerā mū yere cāaāweowī, cū caboori wame macare ātigu, caroorā na saropiyē tamōri rauū aācu. To bairi jā majioña. Ati maja pugarā ĩni maca mū cabejei cū āti Judare cawajoarā, jā mena mū yere cabuio teñarau?

²⁶ To bairo Diore jeni nūcūbugo, ūta rupaa puga ne, Matía, Barsabá na wamerire uca, tiare cañooruparā. Na cañooriquere tunu tujūquēnana jīca caneñuparā. Na catujugo Matía cawame tujarica cañupe. To bairi Matiare aperā Jesu ye quetire cabuio teñaparā once cānacān na mena cabuio teñaraure cū cacūñuparā Matiare yua.

2

La venida del Espíritu Santo

¹ To cōona Pentecosté na cañri boje ruma caejayupe, Pascua cañri boje ruma pugarā muipua bero macá boje ruma yua. Ti boje ruma cāno jīca rau caneñapoyuparā Jesure caapijarā nipetirā. ² Na caneñapori rau majiña mano

seeto cabujuyupe amurecoopare cáatíe. Ti wiipn na caneñapo ruiri wiipn wino seeto carapurije to cáató cabujurijere bairo seeto cabujuyupe. ³ To bairo cabairi pauna na tɔpn carupeayupe cañ bujurijere bairo cabaurije. Na cãno cãnacãurɔrena cañ buju tujnucunipe na rapoari buiacã. ⁴ To bairona cabairi pañ Dio Espiritu Santo na nipetirãpɔre caejayupn, na mena ani ejañ. Na mena cñ caejarona cawada jugóyuparã aperã ye mena. Cajuogoyepn camajiquetana anibana quena Espiritu Santo na cñ cawada majioro apero macana yere capee wadariquere cawadayuparã. Jicau ape oca cawadayupn. Apeñ ricati wadariquere cawadayupn, to cãnacãuna ricati jeto Espiritu Santo na cñ cawada majioro yua.

⁵ Ti boje ɔmɔn cãno judío maja Jerusalén macãpn boje ɔmɔn catujn teñarã ejaricarã cãñuparã. Diore canɔcɔbɔgorã cãñuparã. Judío maja anibana quena to cãnacãñ ricati cawadarã cãñuparã, ape macaripn cãni batericarã aniri. ⁶ To bairi na camaja capãarã tie cabujurijere apirã, catujura ejayuparã. Tujura eja, to cãnacãñna na ye ocare Jesure caapɔjarã na cawadaro apirã:

⁷⁻⁸ —¡Abuma! cãñuparã. —¿Dope bairo na baiti? Ati maja to bairo cawadarã Galilea macana anibana quena ¿dope bairo to cãnacãñna mani cabuiarica macari macanare bairo to cãnacãñna mani cawadarijere na wada majiti? cañ api acñacoajuparã. ⁹ —Atoɔpn mani mena catujn teñarã ãma Partia macana, Media macana, Erame macana, Mesopotamia macana ãma. Aperã Judea macana quena, Capadosia macana, Ponto macana, Asia macana quena ãma. ¹⁰ Aperã Frijia macana, Panfilia macana, Ejipto macana, Libia na cañri yepapn Sirene maca tɔ macana ãma. Aperã quena Roma maca macana mani mena catujn teñarã ãma judío maja. Aperã ãma Roma macana judío maja aniquetibana quena judío majare bairona Diore canɔcɔbɔgorã, na catugooñari wamere cawajoaricarã aniri. ¹¹ Aperã Creta macana, Arabia macana quena ãma. To bairo to cãnacã maca macana anibana quena to cãnacãñna ati maja, “Dio caroare mani átibojami,” na cañro mani cawadarije mena na cawadaro mani api maji, caame ññuparã.

¹² To bairi seeto saacna tujn tɔgooñañuparã to bairo to cabairije tujuri.

—¿Dope bairo to baiti tie? caame ññuparã.

¹³ Aperã maca:

—Ati maja caeti cumurã ãnama, na cañ epeyuparã.

Lo que Pedro dijo a la gente

¹⁴ To bairo na cañro Pedro apóstol maja mena wamɔnɔcari baujaro nipetirã na apiato ñi, ocõo bairo camajare na cañ buioyupn:

—Mujaa, Jerusalén maca cãna, Judea yepa macana nipetirã, mɔjaare yñ cañ buiogari wame caroaro apiya mujaa. ¹⁵ “Ati maja caeti cumurã ãnama,” jãre mɔja ñ. Jã mesɔqueti majucõo. Ato carapn cabujuri pañ beroacã las nueve cãno camaja eti cumuquetinucuma. ¹⁶ Ocõo bairo maca bai: Dio ye quetire buiori majocñ Joe cãññaricñ cñ cañ ucarica wamere bairona bai, na caññupn Pedro. —Tɔɔmɔpn ocõo bairi wame cañ ucaypni Joe cãññaricñ Dio ye quetire buioñ:

¹⁷ Ati yepapn cãni tujari ɔmɔni cãnopn yñ Espiriture seeto tutuarique mena cñ yñ joogñ camaja nipetirãre, mɔja ñmi Dio. Na yñ sajooro mɔja punaa yñ ye quetire buiogarãma. Mɔja mena macana saɔmna sawamarã, cabucnã quena quẽgueriquere bairo tujgarãma na yñ caññoogarijere.

¹⁸ Ti ɔmɔni cãnopn yñ ye cãnare yñ Espiriture na yñ joogñ saɔmɔnare, cãromia quenare. To bairo yñ Espiritu Santore na yñ sajooro yñ ye quetire buiogarãma.

- 19 **U**murecoo ricati cabaurijere caac̄ori wamere yu iñoogu. Ati yera quena yu iñoogu camaja cajugoyeru na catujñaquētiere. Rií, pero, bujeri quena baugaro, m̄ja ími Dio, caí ucauyupi Joe.
- 20 **M**uipu caajii nait̄acoaḡmi. Ñami macacu maca riire bairo j̄aḡmi. To bairona baigaro Dio caroor̄are na cu caporiyeyeparo j̄ugoyeac̄a. C̄ani majuuri r̄mu, cauwio bugari r̄mu anigaro mani Urau Dio to bairo cu cáto.
- 21 **T**o bairo cabairi rau to c̄nac̄arena mani Urau Jeováre, “Dio, paio caroorije yu átinucu, caroorije yu cátiere majirioya,” yu na caíro na yu netoogu. To bairo caír̄a jetore na yu caporiyeyebopere na yu netoobo jagu, m̄ja ími Dio, caí ucauyupi Joe.
- 22 **T**o bairo yu yar̄a Israel macana, yu apiya, na cañnemoñuru Pedro. — Jesure Nasaré macacure cu cacũñupi Dio manire canetoopare. “Cu cacũricu ãmi,” mani caí majiparore bairo caac̄ori wame cu camajirije mena carupeori wame Jesure cu cáti rotiyupi Dio. Mani t̄p̄are cáti iñoof̄upi Jesu. To bairo wame mere m̄ja majir̄a. 23 To bairo Jesu, Dio cu cacũricu cu c̄anibato quena caroor̄are c̄are na m̄ja carapua j̄a rotiyupa yucu t̄õrica p̄airu. Dio maca, “To bairona átigar̄ama,” cajugoyeruna caí majiñupi. 24 To bairo Jesure cu m̄ja cáto bero Dio cu cacatoyupi tunu, cabai yajiricu cu c̄anibato quena. Jesu rupa caboaquēj̄ure, cabai yajir̄a mena tua majiquetiri. Catunu catiyupi. 25 Urau David tir̄m̄ru macacu Cristo cu cabuiararo j̄ugoyeruna oc̄o bairo caucauyupi Cristo cu caíra wamere:
- Dio yu mena anic̄o aninucumi to c̄nac̄a r̄mu, yuḡe átinemou. To bairo yu uwiq̄ue. Yu t̄ḡoof̄arique paiq̄ue.
- 26 **T**o bairo yeri wariñu cañuuri wame Diore yu ñnucu.
- 27 **C**abai yajiricar̄a ya rau ru yu m̄ rocaquetigu. M̄ yu caroa, m̄ cabejericu yu c̄ano maca yu rupa ãnatore m̄ boa rotiquetigu. Bai yajibacu quena, yu tunu catigu.
- 28 **T**o c̄nac̄a r̄mu caroa ãnaje yuḡe m̄ joogu. Yu mena m̄ ã. To bairo caroar̄o yu wariñu, caí ucauyupi David.
- 29 **Y**u yar̄a, mani ñicu David cu cabairique m̄jaare yu ñ buiopa, na cañnemoñuru Pedro. —Cu cabai yajiroru cu sayaa rocauyupar̄a. Cu maja ore ati macaruna ã. To bairo atie cu caucariquere cu majuu me ñ caí ucauyupi David. Apeí ye macare ñ cañupi. 30 David ãnacu catiuru Dio ye quetire cabuion cañupi. To bairo ati wame cu caí buioyupi Dio Davire: “M̄ p̄amer̄aru j̄cau ati yeraru Urau aniḡmi. M̄ carotirore bairona cu quena rotiḡmi,” Davire cu cañupi Dio. 31 To bairo Dio cu caíro Cristo cu cabaipere oc̄o bairo caí buio majiñupi David: “Bai yajiḡmi Cristo. Bai yajibacu quena tunu catiḡmi. Cabai yajiricar̄a ya rau tuaquetiḡmi Cristo. Cu rupa boaquetigaro,” caí buio ucauyupi David. Ati wame uari beroru cabai yajiyupi David. Atoru mani ya macaru cu sayaa rocauyupa. C̄are na sayaa rocaricaro bero cu rupa ãnato boaricaro yua. To bairo ati wame ñ buio ucau Jesu cu cabaipe macare ñ buion cañupi David, cañuru Pedro. 32—Cu Jesurena cu catunu catiuyupi Dio. Cu cabai yajiricaro bero j̄a nipetir̄a c̄are j̄a catuj̄awu catunu catiric̄p̄are. 33 To bairo Jesu cu catunu catiro bero Dio maca cu t̄ru cu cane aámi. To bairo Jesu cu Pacure cu carotiboja aniri cu Esp̄ritu Santore j̄a joomi yucnac̄ana, cajugoyeruna Dio, “Cu yu joogu,” cu caí buioricarore bairona. J̄are cu sajooro to c̄bona yuc̄ra t̄ju ac̄ori wame m̄ja t̄ju, m̄ja api yua. 34 David macare cu rupa ãnato boaricaro. To bairo Dio t̄ru tunu cati aá majiquetato cu rupa. To bairo Jesu maca cu cabaipere caí ucauyupi David oc̄o bairo wame ucau:

Ato yu mena ruíya, caĩñuru Dio yu Uru Cristore.

³⁵ Mu caruítoye mu wapanare mu paabojari majare bairo na yu cūgu, caĩ uca yupi David, caĩñuru Pedro.

³⁶ To bairo i, ocōo bairo na caĩnemoñuru Pedro:

—Yu yarā nipetirā Israel macana yu apiya. Aperāre na mija capapua jia rotiwu Jesure. Cārena Saupu majuu, manire cacatiopare cu cacũñuri Dio maca cu cabejericu Jesure, caĩñuru Pedro.

³⁷ To bairo Pedro na cu caĩ buiorije apirā seeto majuu catugooñarique paiyuparā. Tugooñarique pairā, ocōo bairo caĩñuparā:

—¡Ade, rooro majuu jā caticōarajawu! Cāre jā caĩja rotiqueticōape cānibajupa, caĩ tugooñarique paiyuparā. —To bairi jā yarā, ¿dope bairo jā cáti pe to āti yua? Pedro jāre na caĩñuparā.

³⁸ To bairo na caĩro:

—Caroorije mija cáta je jutiritiri Jesucristore apiyaya mija nipetirā. Cu apiyari, “Jesucristo, caroorije yu cáta je yu majirioya,” cu iña. To bairo cu iñi bautisa rotiya. To bairo mija cáto Espiritu Santore mija joogumi Dio, na caĩñuru Pedro. ³⁹ —Mani Uru Dio, “Yu Espiritu Santore yu joogu,” tiramuru cu caĩ buioricarore bairona cu joogumi mijaare, mija bero macanare, aperoriru cāni baterā quenare. Nipetirā noa cu cabejerāre Espiritu Santore cu joogumi Dio, na caĩñuru Pedro.

⁴⁰ Capee wame na caĩ buionemoñuru Pedro:

—Ati yepa macana rooro na cáta je wapa na ropiyeyegumi Dio. To bairi caroorije mija cáta je wapa mijaare cu capopiyeyebopere netogarā Diore, Caroorije yu cáta je yu majirioya,” cu i jeniya. To bairo mija cáto mija ropiyeyequetigumi Dio, na caĩñuru Pedro yua.

⁴¹ To bairo Pedro cu caĩrijere caroaro caapiyayuparā capāarā majuu. Apiyari cabautisa rotiyuparā. To bairi ti ramuna Jesucristo cu buerā cānana mena macana itia mil majuu cānacān cāninemoñuparā. ⁴² To bairo apiyaja, Jesu cu buerā cānana apóstol mija na caĩrā na mena caneñaronucũñuparā. Na mena neñaronucuri, na cabuiorijere caroaro api, na mena caroaro jūgo ũga, wadapeni, Diore jeni nuscubugo, cátinucũñuparā.

La vida de los primeros cristianos.

⁴³ Jesu cu buerā cānana apóstol mija na caĩrā saacñori wame cáti iñoori wame capee cájuparā Dio Espiritu Santo na cu camajorije mena. To bairo na cáto tujurā camaja nipetirā catuju acua tugooña nuscubugoyuparā. ⁴⁴⁻⁴⁵ To bairi Jesucristo ye quetire caapijarā nipetirā caroaro caame bapa cujuparā. Caroaro ame bapacuti, na cacñorije mena caame átinemonucũñuparā. Paigo cacñorā na yere nuni wapa jeeri cacñoguēnare na caricawonucũñuparā. To bairi na nipetirā jicarore bairo cacñogoyuparā. ⁴⁶ To cānacā ramu Dio wiiru caneñaronucũñuparā. Na ya wiiriru quena ame tujari caroaro wariñuurique mena caame jūgo ũganucũñuparā. ⁴⁷ To bairo átiri, “Caroaro majuu mani áami Dio,” caĩnucũñuparā. To bairo caroaro na caame áto tujurā aperā nipetirā, “Cañuurā jeto āma Jesucristore caapijarā,” caĩ tugooñañuparā. To bairi to cānacā ramu aperā Jesucristo ye quetire caapijarā cāninemoñuparā. To bairo na caapijaro Dio cu yarā cāniparāre na cacũñuru nare cu capopiyeyebori- quere na netoori yua.

¹ Cabero jĩca ɣmɔ tunu Pedro, Juan mena yuca bui muipu cɛ catɔja rui áto a las tres cãno Dio wiipɔ cãaájupará. To carɔn cãno camaja Dio wiipɔ cãaánucufupará, Diore jeni nɛcɛbɛgorã áana. ² To bairi Dio wiipɔ Pedro, Juan mena na cãaárago jɔgoyecã camajocɛre cãaá majiquẽcɛre cɛ cane aájupará aperã. To cãnacã ɣmɔ to bairona Dio wiipɔ jope tɔpɔ cɛ cacũnucufupará, Caroa Jope cawamescɛti jope Dio wiipɔ, cajãa ejarãre niyeru cɛ jeni ruiato írã. Nemoopɔ to bairona cabuiaricɛ cãñupɔ. ³ To bairi Pedro, Juan Dio wiipɔ jãagarã na caejaro tɔjɔ:

—Niyeru yɔ jooya, caĩbajupɔ.

⁴ To bairo cɛ caĩro Pedro, Juan cɛ tɔbea tɔjɔ:

—Jã tɔjɔya, cɛ caĩñupɔ Pedro.

⁵ To bairo Pedro cɛ caĩro, cãaá majiquẽcɛ maca na tɔjɔ, “Areye unieacã yɔ joogarãma,” caĩ tɔgoofabajupɔ. ⁶ To bairo na cɛ catɔjuro ocõo bairo cɛ caĩñupɔ Pedro:

—Niyeru yɔ cɔgoquẽe. Areye caroare yɔ cacɔgori wame macare mɔ yɔ átinemogɔ. To bairi Jesucristo Nasaré macascɛ mɔre cɛ canetoo majiro mena wamɔnɛcarĩ aácɔja, cɛ caĩñupɔ Pedro.

⁷ To bairo cɛ ïi, cɛ wamore ñe, cariare nɛgoa maca cɛ catãga wamɔ nɛcõupɔ. To bairo Pedro cɛ catãga wamɔ nɛcorona nemoo cɛ ɣpõri ocabɛtirique cɛ cájupe. ⁸ ɣpõri ocabɛtiri cariapena wamɔnɛca, cãaá jɔgõyupɔ. Áá jɔgõ, Pedro, Juan mena Dio wiipɔ na mena cajãa aájupɔ. Na mena jãa áá, bapa mɔgo, bapa mɔgo, cãaájupɔ. To bairo bapa mɔgo áá, “Dio yɔ átinemomi cañuu netori wame,” caĩ wariñuuñupɔ. ⁹ To bairo Diore ï wariñuuri cɛ cabara mɔgo ááto aperã maca cɛ tɔjɔrã:

¹⁰ —Ani cãaá majiquetibatacɔna Caroa Jope cawamescɛti jope Dio wii jãarica jope tɔpɔ niyerure cajeni ruibatatacɔna ácɔmi, caame ññupará. To bairo cɛ ánacɛre tɔjɔ majiri cɛ catɔjɔ acɔacoajupará yua.

Discurso de Pedro en el Portal de Salomón

¹¹ To bairi Pedroro, Juãre na pitigaquetiri na tɔna catuayupɔ. To bairo na cɛ cabairo camaja nipetirã catɔjɔ acɔarã na tɔpɔ catɔjura atɔ aájupará. Portal de Salomón na caĩri arɔna majuu, jope tɔ cabiaya manĩ arɔnarɔ, Pedro, Juan na cãnopɔ catɔjura atɔ aájupará. ¹² To bairo na tɔpɔ na catɔjura atɔ atõ tɔjuri ocõo bairo na caĩñupɔ Pedro:

—Yɔ yarã Israel macana, ¿nõpe írã ani cɛ canetõrije tɔjuri mɔja tɔjɔ acɔati? ¿Nõpe írã, “Ati maja na majuuna na camajirije mena, Dio mena cañuurrã aniri cãaá majiquetibatacɛre cɛ netoo majirãma,” jãre mɔja ï tɔgoofati mɔjaa? ¹³⁻¹⁴ Jesu maca cɛ camajirije mena cɛ netoowĩ. Mani ñicɔ jãa, Abraham, Isáa, Jacobo, aperã nipetirã cãni jɔgoricarã Diore cáti nɛcɛbɛgorã cãniñañupará. To bairi Dio na cáti nɛcɛbɛgoricɔ cɛ Macɛre cãni majuare cɛ cacũñupɔ Dio Jesure, aperãre mɔja cajãa rotierɔn maca. “Cũre jã booquẽe,” mɔja caĩwɔ, Pilato, gobierno macascɛ maca, “Cɛ yɔ buugɔ, cũre cajãaquetipe ã,” cɛ caĩrije to cãnibato quenare. “Cũre jã booqueti majuucõa,” mɔja caĩwɔ, Dio yere cácu, cañuu majuu cɛ cãnibato jena. “Jesure jã booqueti majuucõa,” ñri, “Camajare cajãaricɔ presopɔ cãcɔ macare cɛ buuya,” mɔja caĩwɔ Pilatore. ¹⁵ To bairo ï, camajare catirique cajõre aperãre na mɔja cajãa rotiwɔ Jesure. Cũre na mɔja cajãa rotiro bero Dio maca cɛ catunu catioyupɔ. Jã majuuna Jesure cɛ jã catɔjɔwɔn catunu catiricɔpɔre, na caĩñupɔ Pedro. ¹⁶ —To bairi ani cãaá majiquetibatacɛre mɔja camajirije Jesu maca cɛ camajirije mena cɛ netoomi. Jesure jã caarĩjaro ï anire cɛ netoomi Jesu mɔja catɔjurgona.

17 Yū yarā, mājaa, “Dio Macana āmi Jesu,” caī tūgooña majiquēna aniri aperiāre na mājā caīja rotiwu Jesure. Mājā aperiā quena to bairona caīja rotiwā. 18 Tiramuru to bairona, “Popiye tamogumi Cristo,” Dio ye quetire caī buio jugoyeyupa Dio ye quetire buiori maja cāniñicarā. To bairi cajogeyuna Dio na cū caīcarore bairona baiwu Cristore na mājā caīja rotirique yua. 19 To bairi caroorije mājā cātiere jutiriticōari, “Mani catūgooñarijere jā wajoagarā,” ĩri Cristore ariujaya mājaa. To bairo mājā cáto caroorije mājā cátaje majirioogumi mani Ūrau Dio. Caroa ani tūgooña yerijā wariñuuriquere mājā joogumi. 20 Cū cabejerica Cristore mājā tūru joogumi. 21 Tiramuru Dio ye quetire buiori maja cāniñicarā, “Cristo umarecooru Dio tūru tuagumi mai,” caī buioyupa. “Cabero Dio ati umarecoo wajoagumi. Nemooru cū cátaore bairona átigumi tunu. Camaja Diore cū na cabai netooparo jugoye cabairicarore bairona átigumi Dio. Ti rau majuu Cristore mani Ūraure joogumi Dio ati yeparure,” caī ucayupa Dio ye quetire buiori maja cāniñicarā. 22 Moisé tiramu macacu ati wame buion, “Mani Ūrau Dio jīcau cū ye quetire cabuiopare mājā joogumi. Yure cū cajoeparore bairona cū joogumi. Jīcau mani yañ anigumi cū quena. Caroga cūre caariñjaparā mājā ā. 23 To bairi noo cānacā majuu cūre caariñjaquēna anigarāma ta. Na una Dio yarā mena macana aniquetigarāma. Na regumi Dio,” caī buioyupi Moisé.

24 Nemoopare Dio ye quetire buiori majocu tiramuru macacu Samuel sawamescū ati rāmuri yucacā cabaipere caī uca jugoyeyupi. Cū bero macana nipetirā na quena Dio ye quetire buiori maja caī queti buio jugoyeyupa Jesucristo cū cabaipere. 25 Yucū ati rāmu macanare mājare cañupi Dio cañuuri wame ĩ buio jugoyeyei. Ocōo bairo mani ĩncapare Abrahāre cū cañupi Dio: “Mū pāramerāpore jīcau mū pārami anigumi. Cū cū caejaro camaja nipetirā seeto wariñuuriquere bujagarāma,” cañupi Dio Abrahāre. To bairo cū ĩ, yucū rāmu manipare cabaipere cū cañupi Dio Abrahāre. 26 To bairi manire Israel macanare aperiā jugoye cū cabejerica Jesu ye quetire mani joomi Dio. Mani joomi tie quetire, caroorije mani cātiere mani cajana majiparore bairo ĩi. Mani cajanaro wariñuuriquere mani joomi Dio yua, cañupuru Pedro.

4

Pedro y Juan delante de las autoridades

1 To bairo Pedro, Juan camajare na caī wadari rau majuu caejayuparā na tūru sacerdote maja, apei Dio wii coteri maja urau, aperiā saduceo maja. 2 Na maca Pedro, Juan mena camajare na na cabuiorijere boquetiri capuniñiñuparā. Ocōo bairo Pedro, Juan mena camajare cabuioyuparā: “Bai yajiri bero catunu catiyupi Jesu. To bairi mani maji. Mani cabai yajiro beroru tunu catirique ā mani camaja quenare,” caī buioyuparā Pedro, Juan mena. 3 To bairi ti wamere camajare na cabuioro boquetiri na cañeñuparā. Na ñe, mere canaiori rau cāno presoru na cacñiñuparā, “Buiyuru na mani jeniñagarā,” ĩrā. 4 Aperiā maca capāgarā majuu Jesu ye quetire Pedro, Juan na cabuioro caariñjayuparā. To bairi caariñjarā saumta jetore nare na sacōñaata jīca wāmo cānacā mil majuu cañuparā.

5 To bairi ape rāmu cāno ti macaru Jerusalēru caneñaroyuparā sauparā, cabucurā, judio majare cabuerā nipetiro yua. 6 Na mena cañuru sacerdote maja urau quena, Aná sawamescū. Aperiā quena Caifá, Juan, Alejandro, aperiā nipetirā sacerdote maja aperiā yarā quena na mena caneñaroyuparā.

7 Neñapori Pedrore, Juäre na recomacapu tujunucu roti, ocdo bairo na cañ jeniñañuparã:

—¿Dope bairo anire cáaa majiquetibaecure cu mija netoo majiri? ¿Ñamu maca to bairo mijaare cu áti rotiri? na cañ jeniñañuparã.

8 To bairo na cañ jeniñaro Pedro Espiritu Santo cu catuarije mena yeri ocabñtiri ocdo bairo camaja wparãre cabucurãre na cañ buioyupã:

9—Cáaa majiquetibaecure caroa wame cãre to cabairo jã cátiere tujurã jãre mija ñewu, ¿dope bairo bairi cu netoti? ãrã. 10 To bairo jã mija cajeniñaro mija nipetirãre Israel macanare mijaare yu buiopa. Ani cáaa majiquetibaecure Jesucristo Nasaré macacu cu camajirije mena anire cu catioyawĩ. Jesure na mija sarapua jãa rotirique to cãnibato quenare Dio maca cu catunu catioyupi. 11 Tĩrĩmũrũ Dio ye quetire buiori majocu to bairo Jesure cu mija cabooquetipere cañ buio jũgoyeyeyupi atiere cañ ucaricu:

Mujaa ãta wii quenoora jica ãtaa, “Atia ñuuquẽe. Tiare jã booquẽe,” mija caĩwu. To bairo mija caĩrije to cãnibato quena aperã maca tia mija carocaricarena cacũ jũgoyupa apeye ãta rupaa cũgarã jũgoye. “Atia ãtaa ñuu majuucõa,” caĩwã aperã, mija cabooquetacarena. To bairi ãtaa wii quenoori maja na cabooquetatore bairona Cristore mija booquetigarã. Aperã maca tiare cañuurica na cacũ jũgoricarore bairona Dio cacũñupi Cristore Saupã majuu, cañ buio jũgoyeyeyupi Dio ye quetire buiori majocu cãñĩnaricu maca.

12 To bairi Jesucristo jeto ãmi camajare cacatio majii. Nii majuu manire cacatioñ apei jooquẽemi Dio ati yerapũre, na cañũrũ Pedro.

13 To bairo Pedro, Juan mena yeri ocabñtiri na cañ buiuro, caapi acũacoajuparã sauparã caneñaporã maca.

—¿Ago name! Judio maja mani caneñapo buerica wiipũ cabuericarã aniquetibana quena caroaro buio majima. To bairi Jesu mena cãnieparã ãnama, caame ãñuparã sacerdote maja wparã jãa.

14 To bairi cáaa majiquetibatacu mere cañũrũ na mena cu catujũnucuro maca, “Jocarã mija ã,” na cañ majiquẽjuparã. 15 To bairi Pedrore, Juäre na cabuti rotiyuparã mai na caneñapo ame jeniñari arũrũ, na jeto ame wadapenigarã. Na buti roti, ocdo bairo caame ã wadapenĩñuparã:

16—¿Dope bairo Pedrore, Juäre na mani ánaati? “Ati wame caacũori wame átiyayupa naa,” ã majima Jerusalen macana nipetirã. Mani maca, “Jocarã mija ã, baiquẽjupa,” na mani ã majiquẽe. 17 To bairi, “Jesu cu cabairique to cõona camajare na buio janacõãña,” na mani ã tutigarã, aperã capãarã atie quetire caapijarã aninemorema ãrã, caame ãñuparã.

18 To bairo ame ã yaparo na capiyoyparã Pedrore, Juäre. Na pijo, ocdo bairo na cañbajuparã:

—Jesu cu cabairiquere to cõona camajare na buio janacõãña mujaa.

19 To bairo na cañro:

—Jãre mija cabuio jana rotirijere mijaare jã caapijũaata Dio macare jã bai netooborã. To bairi tũgoõñaña mujaa. Dio maca jã tũjuũ, ¿dije jã cátiere cu boocuti? ¿Cu ye jã cátipere cu boocuti? o ¿mija ye macare jã cátipere cu boocuti Dio? Booquẽcũmi. 20 To bairi Jesu cu caĩepere, cu cátipere jã catujũepere jã buio jana majiquẽe, na cañũrũ Pedro jãa.

21 To bairo na cañro:

—Jesu cu cabairique camajare mija cabuio janaquẽpata mijaare jã popiyeyegarã, na cañ tutinemoñuparã.

Aperã maca, “Dio caroaro áami,” cañũrũ cáaa majiquetibatacu cu canetorije tujuri. To bairi to caneñaporã maca Pedro jãare, “Ñee caroorije wapa

nare caporiyeyere ā,” caī majiquējuparā. To bairi presopu cānanare na cabuuyuparā yua. ²² Cāā majiquetibatacu Dio cu canetooricu cuarenta cānacā cūma netobujaroacā cacūgon cāñupū cāa.

Los creyentes piden confianza y valor

²³ To bairi Pedro, Juan mena buti, catunucoajuparā na mena macana Jesure caariujarā tūpu. Na tūpu aā, nipetiro sacerdote maja uparā, cabucurā nare na caī buioriquere na caī buioyuparā. ²⁴ To bairo na caī buiorijere apirā Jesure caariujarā nipetirā jīcarore bairona tūgooñari Diore jeniri ocōo bairo cāñuparā:

—Jā Upau Dio, unurecoo, ati yepa nipetiro cātacu mū ā. ²⁵ Tirumupu jā űicu David ānacū mure cāti nūcūbūgoricu mū Espiritu Santo mena cū mū cauca rotiro ocōo bairo caī buio ucayupi mū Macu Jesure rooro na cātipere:

¿Nope ĩrā judío maja cāniquēna na cāti majiqueti wame jocarā, “Jā átigarā,” na ĩbajupari? ¿Nope ĩrā aperā quena Diore na ĩpunijiniti?

²⁶ Neñapori, “Manire cū carotipe mani booquēe. Cū mani rocagarā,” caĭbajupa maca uparā. “Dio cū cacūricu Cristo quenare mani booquēe,” caĭbajupa, caī ucayupi David ānacū.

²⁷ Cū caī uarica wamere bairona áama yucura, Diore caī nūcūbūgoyuparā. —Ati macapu to bairona caneñapowā, cañure mū Macu Jesure mū ca-jooricure rocagarā. Upau Herode, Upau Ponso Pilato quena, Israel macana mena, aperā mena caneñapowā, Jesure booquēna cū na carocapere wadapenirā. ²⁸ Mere cajūgoyerūna, “To bairona rooro átigarāma,” mū cāñupa, camajii aniri, Diore caī wada nūcūbūgoyuparā. ²⁹ —To bairi yucūacā, “Janacōaña,” jāre na caī tutiejere mū apii. To bairi jāre átinooña. Yeri tūgooña ocabūtiriquere jā jooya, na uwiquēnana mū ye quetire jā cabuio majaparore bairo ĩi. Mū caboori wame jā átigarā, mū ye quetire buiorā. ³⁰ To bairo jāre átinemori, camajare mū catutuarijere na ĩñoña. Cariarāre na netooña. Ape wame quena, caacūori wame, áti ĩñoorica wamere ája, caroaū mū Macu Jesu cū catutuarije mena, Diore caī wadayuparā.

³¹ To bairo Diore na caī jeni nūcūbūgo yaparoro na caneñapori wii cananaañupe. To bairo to cananaari pauna Espiritu Santo seeto majuu ti wiipu cāna napu cāninemo ejayupu. To bairi Espiritu Santo seeto majuu napu cū cāninemo ejaro uwi tūgooñarique manona Dio ye quetire aperāre cabuio ocabūtiyuparā.

Todas las cosas eran de todos

³²⁻³⁵ To bairi uwiquēnana, “Jā Upau Jesu cūre na cajīcarico bero catunu catiyupi,” caī buio ocabūtiyuparā. Apóstol majare Espiritu Santo majirique, wariñuurique quenare na cajooyupu. To bairo na cū cajooro nipetirā Cristore caariujari poa macana jīcarore bairona catūgooñarique cūjuparā. Jīcaū űicu na yau, “Yū yere yū maibūja,” caī ajuyaū camañupu. To cānacāna na yere caame ricawoyuparā na yarā cacūgoquēnare. Wiiri cacūgorā, yepari quenare cacūgorā cāna quena aperāre canunīñuparā, niyerure jeegarā. Niyerure jee, apóstol maja Jesu buerā cānanare na cajooyuparā, “Mani mena macana cacūgoquēnare na ricawoya,” ĩrā. To bairo na cāto na mena macana ñee camacaquējuparā. ³⁶ Jīcaū to bairo cācu cāñupu José sawamecūcu. Levita poa macacu cāñupu. Chipre na caīri paū cabuiaricu cāñupu. Apóstol maja “Bernabé” cū cāñuparā. Na ye mena “aperāre tūgooña ocabūtiriquere cajou” ĩrica wame ā. ³⁷ Cūa José jīca yepa oterica yepa aperāre nuni, niyeru cajeeyupu. Niyeru jee átiri, apóstol majare na cajooyupu, mani mena macana cacūgoquēnare na mūja ricawowa ĩi.

5

El pecado de Ananías y Safira

¹ Apeí cañurũ Ananía sawamesũ. “Nipetiro yũ niyeru yũ joo peocõa,” caĩtoũ maca cañurũ. Cũa, cũ nũmo Safira mena jĩca yepa canuniñurã aperiãre, niyeru jeegarã. ² Ti yepare nuni, niyerure jee, apeye na majuuna caquenoo cũcõañurã, “Mani majuuna tiere mani cãgogarã,” yajioro ame ĩri. To bairi Ananía ti yepa aperiãre cũ canunirique wapa niyeru apeye cũ majuuna quenoo cũ, apeye Jesu buerã cãnana apóstol majare na canuniñurũ ocõo bairo na ĩtori:

—Atie yũ ya yepa yũ canunirique wapa yũ niyeru nipetirona ã, na caĩtourũ. —Mani mena macana cacũgoquẽnare tiere na ricawo jooya, na caĩñurũ.

³ To bairo cũ caĩro:

—Ananía, ĩnope ĩi Sataná mũre cũ cawadajãrijere mũ ariũjari? Dio Espĩritu Santopũre jocũna cũ mũ ĩtoũ, “Yũ ya yepa yũ canunie yepa wapa niyeru nipetirona yũ joo,” ĩtoũ, cũ caĩñurũ Pedro. —Mũ niyerure apeye mũ cũcõaricũ, mũ majuuna yajioropũ cãgogũ. ⁴ Ti yepa aperiãre mũ canuniparo jũgoye mũ ye jeto cañura. To bairi na mũ canuniro bero mũre na cawapayerique niyeru mũ ye riare noo mũ cabooro cátiye anibajura. ĩNope ĩi mũ yeripũ, “ ‘Atie yũ niyeru nipetirona mũjaare yũ joo,’ na yũ ĩtoũ,” mũ ĩ tũgoõñari? cũ caĩñurũ Pedro. —Jã jetore ĩtoũ mee mũ ĩ. “Atie to cõona yũre na cawapayerique ã,” ĩtoũ Diopũre cũ ĩtoũ mũ ĩ, cũ caĩñurũ Pedro.

⁵ To bairo cũ caĩro apii Ananía nemoopũre ria ña, cabai yajicoajurũ. To bairo cũ cabai yajirijere apirã camaja nipetirã cauwiyurã. ⁶ To bairi cãmũa sawamarã atĩ, cũ ãnacũre jutii ajero mena cũ umá, cũ ne buti aá, cũ cayaa rocauyurã yua.

⁷ Itia hora bero cajãa ejayuro cũ ãnacũ nũmo Safira. Co manapũ cũ cabai yajiriquere camajiquẽjuro co maca. ⁸ Co cajãa ejaro tũjũ:

—¿Ato cõo majuu mũja ya yepa wapa niyeru mũjaare na nuniri? co caĩ jeniñañurũ Pedro.

—Ëmũ, to cõo majuu jã nuniwã, co manapũ cũ caĩtoricarore bairona cũ caĩñuro Pedrore.

⁹ To bairo cũ co caĩtorijere apii:

—¿Nope ĩrã mũja majuuna apeye cũcõabana quena, “ ‘Atie jã ya yepa jãre na cawapayerique nipetirona ã,’ jocarãna mani ĩtoгарã,” mũja ame ĩri? “Dio Espĩritu Santo mani popiyeyecũmi,” ĩmũja ĩ tũgoõñabati? Espĩritu Santore mũ manapũ cũ caĩtoeje wapa cũ cabai yajiro cũ cayaa rocaena mere tunu ejama. To bairi mũ cabai yajiro mũ ne buti aátina, mũ yaa rocasõõgarãma mũ quenare, co caĩñurũ Pedro.

¹⁰ To bairo cũ caĩrona to catũñucubatacona ria ña, cabai yajicoajuro yua. Cãmũa sawamarã jãa eja, cabai yajiore co catũjuyurã. Cabai yajiore co tũjũ, co ne buti aá, co manapũ ãnacũ tũna co cayaa rocauyurã yua. ¹¹ To bairi Jesucristore caariñarã aperiã quena nipetirã to bairo na cabai yajirijere apiri seeto cauwiyurã yua.

Muchos milagros y señales

¹²⁻¹⁴ Jesure caariñarã canañaronucũñurã Portal de Salomón na caĩri ran Dio wiĩ jore tũrũ cãni arũrũ, cabiaya mani arũa. Jesure caariñajuẽna maca na mena cabaracũti uwibajayurã. Varacũti uwibana quena caroaro na catũgoõña nũcũũgooyurã Jesure caariñarãre. To bairi aperiã capãarã cãmũa, cãromia quena mani Ërũ Jesucristore caariñanemoñurã. To

bairi to cānacā rumu na mena macana cāninemoñuparā. Apóstol maja caacñori wame cáti iñoorijere capee cájuparā camaja na catujurona. ¹⁵ To bairo na cátiere tujurā cariarāre na yarā na cajee ejooyuparā na cayojarijepuna. “Pedro cu caneto aáparo tuacā na cāmata na tuacā cu caneto aátona ñuugarāma, nare cu cañiga peoquetibato quena,” cañ tugoñañuparā. ¹⁶ Apero macana quena Jerusalén maca tuacā macá macari macana Jerusalēru atí, na yarā cariarāre na cajee ejooyuparā. Rooro cawātiacuna quenare na cajee ejooyuparā. To bairo na cáto na nipetirā cañuñuparā yua.

Pedro y Juan son perseguidos

¹⁷ To bairi sacerdote maja urau, cu mena macana saduceo maja mena Jesu buerā cānana apóstol majare na capunijiniñuparā. Camaja, “Cañuurā āma naa,” nare na cañrije cabooquetibajuparā, na tujru ugoobana. ¹⁸ To bairi polisía majare na ñe roti, na capreso cū rotibajuparā sacerdote maja urau jāa, cu mena macana mena. ¹⁹ To bairo na cátibato quena preso cāna turu caejayuru Dio tu macacu ti ñamina. Ti ñamina eja, preso jope turiquere pā, apóstol majare na cajego butiyuru. ²⁰ Na jugo buti, ocōo bairo na caññuru:

—Dio wiiru aánaja. Camajare to cānare Jesucristo ye quetire nipetiro na buioya. “Noa Jesure caariñjagarāre caroaro catiriquere mija joogumi,” na ĩ buioya to cānare, na caññuru Dio tu macacu. ²¹ To bairo na cu cañro apii presoru cānana buti, cabujuri rau cānoru Dio wiiru cááacoajuparā. Dio wiiru aá, Jesucristo ye quetire to cānare na cabuio jugóyuparā yua.

To bairo na cabairi rau sacerdote maja urau, cu mena macana mena, Israel maja cabucurā mena caneñapoyuparā. Neñapo, polisíare presoru na cabipe cūbatanare apóstol majare na cajee atí rotiyuparā. ²² To bairi polisía cááajuparā presoru. Aá, preso wiiru jāa, ti aruare pā, na cabipe cūbatanare cabugaquējuparā. To bairi na camano tujurā caneñaporā turu catunucoajuparā. ²³ Tunu eja:

—Nare jā macabaruru. Preso wii caroaro bipericaró, na capreso bipe cūricarāre catuju coterā to catujunucu coterāre na jā tujawu. Na tujru, pā, jāa átiri, na jā macabaruru. To bairo caroaro bipe cotericaró to cānibato quena na jā bugaquēru mija capreso bipe cū rotibatanare, na caññuparā polisía.

²⁴ To bairo na cañrije apirā Dio wii coteri maja urau, sacerdote maja urarā mena seeto api acuari catugoñañuparā. “¿Dope bairo na baiyupari?” cañ tugoñañuparā. ²⁵ To bairo na cañ tugoñari raua apeñ caejayuru. Ejan:

—Presoru mija cabipe cūbatana Dio wiiru camajare buiorā áama, na cañ buioyuru.

²⁶ To bairo cu cañ buiorije apii Dio wiiru cááacoajuru Dio wii coteri maja urau polisía maja mena. Dio wiiru aá, apóstol majare na cajee ajuparā na cajeniñara aruaru tunu. Na quequēnana na cajee ajuparā, camajare na uwibana. “Na mañbujarāma mani cañebaenare. Na mani caquēata camaja mani punijiniri ĩta rupaa mena mani re jñaborāma,” cañ tugoñañuparā. ²⁷ To bairi apóstol majare na jee atí, to caneñaporā recomacaru na tujunucu roti, to bairo na cáto ocōo bairo na cañ tutiyuru sacerdote maja urau:

²⁸ —“Jesu cu cabairicua camajare na buio janacōaña,” cariapena mijaare jā cañaru. Jā mija caariñjaquēto Jerusalén macana nipetiro apima mija cabuiori wamere. Jā quenare, “Cabai buiyebujawā naa, Jesure cañia rotiricarā aniri,” jā mija ĩ.

²⁹ To bairo na cañro ocōo bairo na caññuru Pedro jāa:

—“Buió janacōaña,” já mũa cañrijere já caapiñaata Diore já bai botioborã. To bairi Dio macare caapiñajaparã já ã, na caññuparã Pedro jáa. ³⁰ —Jesure yuca pãirũ na mũa caparua jáa rotiwũ aperãre. To bairo mũa caparua jáa rotirique to cãnibato quena Dio mani ñicu jáa na cáti nũcũbugoricũ maca cũ catunu catioyupi tunu. ³¹ Cũ tunu catoriũ cũ turũ cũ cane aájupi Dio. Cũ turũ ne aá, Sauprã cũ cacũñupi camajare cacatiopãre, caññupũ Pedro. —To bairi mania Isrãel maja caroorije mani cátiere jutiritiri mani catũgooñarije mani cawajoaata mani majiriobojağũmi Dio caroorije mani cátiere. ³² To bairo Jesucristo cũ cabairiquere cabuiořã já ã. Dio cũ cãniere cũ Espĩritu Santo maca járe camajion ãmi, Diore caapiñjarã já cãno maca. To cãnacãna cãre caapiñjarãre na joomi Dio cũ Espĩritu Santore, na caññupũ Pedro.

³³ To bairo Pedro na cũ cañrijere apirã seeto caapi punijiniñuparã to caneñaporã. Punijini, “Na cajĩa repe ã,” caame ññuparã. ³⁴ To bairo na caame ñi paũ yua cawamũ nũcañupũ jĩcaũ caneñaporã mena macasũ, na buioğũ. Gamalié cawamesũjupũ. Fariseo majocũ caññupũ. Moisé ãnacũ cũ caucarique caroaro camajii caññupũ. To bairi camaja nipetirã, “Cañũ ãmi Gamalié,” cũ cañ tũgooña nũcũbugoyuparã naa. To bairi cũ wamũnũcari:

—Jesu buerã cãnana na buti aáparo mai, caññupũ.

Na caapiquẽtorũ ƣparãre apeye na buioğũ to bairo caññupũ. To bairo cũ cañro polisía na jũgo buti aá, na cáto bero ocõo bairo caneñaporãre na caññupũ Gamalié:

³⁵ —Mũjaa, Israel macana ati maja nare mũa cátiƣe caroaro tũgooñaña mũjaa. ³⁶ Tĩğũturũ Teuda cawamesũcũ, “Camajii majuu yũ ã,” cañũcũbajupũ. To bairo cũ cañro caũmũa cuatrociento majuu cũ mena aninemogarã cabaibajuparã. To bairo na cabairo camaja aperã maca Teudare cũ cajĩa ro-cacõañuparã. To bairo cũ na cajĩa rocaricarõ bero cũ yarã cãnibatana cáaa bate peticoajuparã. Cabero, “Cũ cabuiořije ñũuquẽjupa,” cañ tũgooñañuparã camaja yua. ³⁷ Cũ bero tunu apeĩ Juda, Galilea macasũ, cãre bairona cabaiyupũ. Sauparã camajare na cacõoñari rũmũrina, “Sauparãre na mani quẽto,” caññupũ. To bairo cũ cañro capãarã camaja cũ mena cãninemogayuparã. To bairo cũ na cabainemorije to cãnibato quena aperã cũ cajĩañuparã cũ quenare. Cãre cãninemobatana cũ na cajĩaricarõ bero cáaa bate peticoajuparã na quena. ³⁸ Yucũ roquere ati maja Pedro járe rooro na átiqeticõaña. Na buucõaña. Atie camajare na cabuio teñarije na majuuna na cáti tũgooñarije to cãmata yoaro mee peticoagaro. Camaja majiritigarãma atie quenare Teuda, Juda cãnibatana na cabaibataje na camajiritiricarore bairona. ³⁹ Dio maca na cũ cabuio rotirijere na cañrije to cãmata nare mũa mata majiquetigarã. Dio macare mũa bocateeborã, na caññupũ Gamalié caneñaporãre. ⁴⁰ To bairi:

—Jau, cariape mũ ĩ mũa, cũ caññuparã Gamaliére.

To bairo cũ ĩ, capi ejooyuparã Jesu cũ cabuericarãre tunu. Na pi ejoõ, polisía majare na cabape rotiyuparã. Na bape roti, nare na cabape yaparoro:

—To cõona Jesu cũ cabairiquere buio janacõaña, na ĩba, to cõona na cabuypuparã Pedro járe yua.

⁴¹ To bairo na cáto sauparã na caneñapo jeniñarica arũa cãnana cabuticoajuparã. Buti, cawariñũñuparã Jesu ye quetire na cabuiořije wapa nare na cabaperique to cãnibato quena.

—Ñũubũjami Dio. Jesu ye quetire na buioato ĩi mani cabejeyupi Dio, cañ wariñũñuparã.

⁴² To bairi Dio wiipu, “Jesu camajare na canetooñ ãmi,” cañrijere cabuioçõa aninucuñuparã. Na ya wiiri quenare neñapori cabuioçõa aninucuñuparã, cauparã, “Janacõaña,” na cañrije to cãnibato quena.

6

Se nombran a siete diáconos

¹ Cabero Jesucristore caapiujarã capãarã cãninemoñuparã tunu. Capãarã majuu na cãninemori pañña caame tuti jũgõyuparã. Jerusalén macanare catutiyuparã judío maja apero macana griego yere cawadarã maca:

—Maja yarã cawapearã romiri, cabucurã romiri quena jã yarã romirire jooricarõ netoro maja joo mani yere to cãnacã rymũ ugarique ricaworã, cañtutiyuparã judío maja griego yere cawadarã maca Jerusalén macanare.

² To bairo na cañtutijere caapiyuparã apóstol maja. Tere apirã nipetiro Jesucristore caapiujarã caneñapo rotiyuparã. Na caneñapori paupũ ocõo bairo na caññuparã apóstol maja:

—Jãra ugariquere caricaworã jã cãmata Jesu ye quetire jã buio majiquetiborã. Tere jã cabuio janaro ñuuquetiboro. ³ To bairi mani yarã, Jesucristore caapiujarãre siete cãnacãure na bejeya cacũgoquẽnare caricawoparãre. “Cañuurã ãma,” camaja na cañtũjarã jetore na bejeya. Caroarõ Dio Espiritu Santore cacũgorã, caroarõ camajirã jetore na bejeya. ⁴ Jã maca Diore cajenirã, Dio Wadarique cabuioçõarã jã anicõagarã, caññuparã apóstol maja.

⁵ To bairo na cañro apirã:

—Jaa, to bairõna cátiye ã, caññuparã Jesure caapiujarã nipetiro.

To bairo ñ, Estebare cũ cabejeyuparã. Caroarõ Diore caapi nũcabũgõũ cañũpũ. Espiritu Santore cacũgo netõũ cañũpũ. Aperã quenare cãre bairo cãnare cabejeyuparã: Felipe, Prócoro, Nicanõ, Timõ, Parmena, Nicolás (Antioquía macacãre) cabejeyuparã. Nicolás apeñ anibacũ quena judío majare bairo Diore cáti nũcabũgõũ cañũpũ. ⁶ To cãnacãũna na cabejeyuparã. To bairi na beje, apóstol maja tũ na cajee ajuparã na cabejericarãre. Na jee atí, Diore na jenibojari na rũpoarire cañiga peoyuparã. Dio maja cáti bojape cũ átinemoato ñrã cájuparã.

⁷ To bairi Jesu ye queti cajejanemoñupe. To cajejaro Jesucristore caapiujarã Jerusalẽpũre capãarã cãninemoñuparã. Sacerdõte maja capãarã Jesu ye quetire caapiujayuparã na quena yua.

Toman preso a Esteban

⁸ Dio caroarõ cátinemoñupũ Estebare. To bairo cũ cátinemoro mena caacũori wame cáti ñoorijere camaja na catujarõna cátinucuñupũ Esteban. ⁹ To bairi judío maja ape wii neñapo buerica wii macana, Los Libertados cawamecuti poa macana jãcaarã cũ cañ wada neto jũgõyuparã. Cãñuparã Sirene macana, Alejandría macana, Cilicia yepa macana, Asia yepa macana Estebare cañ wada netorã. ¹⁰ Cãre na cañ wada netorije cãnibato quena dope bairo cũ cañ neto majiquẽjuparã, Espiritu Santo mena nare cũ cañ buio majiro. ¹¹ To bairi cũ ñ neto majiquetibana, aperãre yajiorõ niyeru na cajooyuparã, uparãre cũ wadajãña ñrã.

—“Mani ñicũ Moisé cũ carotirique ñuuquẽe, ñnucumi Esteban. Dio quenare rooro ñmi Esteban,” ñ buio bateya camajare, na caññuparã, niyeru na joori.

To bairo na caniyeru joorõ rooro majuu Estebare cũ cañ buio bateyuparã.

¹² To bairo na cañ buio baterijere apirã camaja, cabucurã, judío majare cabuerã Estebare cũ capunijiniñuparã. Cũ punijini, cũ ñe, cauparã na cajeniña

neñapori aruarure cu cañe aájuparã. ¹³ Sauparã turu cu ñe aá, ocdo bairo Estebare cu cañ wadajãñuparã:

—Ani Dio wiire rooro ñucumi. “Mani ñicu Moisé cu carotirique ñuuquëe,” ñucumi tie quenare. ¹⁴ “Jesu Nasaré macacu ati wiire rocacõagumi,” ñmi. “Mani ñicu Moisé manire cu carotiriquere mani cabai nucubugorijere recõagumi Jesu,” ñucumi Esteban, cañ wadajãtoyparã. ¹⁵ To bairo na cañ wadajãri ranu na cãna nipetirã Estebare cu na catujũgo cu riyu caaji bateyure, Dio tu macacure bairona.

7

Defensa de Esteban

¹ Cãre na catujãri pañ sacerdote maja uru cu cañ jeniñañuru Estebare:

—¿Cariapena tu na ñti mure na cañijera? cu cañ jeniñañuru.

² To bairo cu cañro ocdo bairo na cañ uayuru Esteban:

—Yu yarã, mjaare yu cañ buiopa wame yu apiya. Mani ñicu Abraham turu caejayuru Dio caroaro caaji batei Mesopotamia yera cu ya yeparu cu cãnoru, Harãn na cañri macaru cu cãaãparo jũgoye. Abraham turu buia eja, ocdo bairo cu cañuru Dio: ³ “Ati yepare tu yarãre na buti weoya. Ape yera tu yu cañũopa yeparu tu anigu,” cu cañuru Dio Abrahãre. ⁴ To bairo Dio cãre cu cañro cu ya yepare, Mesopotamia yepare, Caldea maja cu yarãre na cabuti weoyuru. Buti aá, Harãn na cañri macaru caejayuru. Toru eja, cañuru. To cu cãnitoye cu racu cabai yajiyuru. Cu racu cu cabai yajiro bero ati yera mani cãnira yeparu cu cañũgo ejayuru Dio yua, cañuru Esteban. ⁵—Abrahã cu cãni yũteapure mai ati yepare cu canuniquẽjuru Dio. To bairi jica ranacã maca, “Ati ran yu ya ran ã,” cañ majiquẽjuru Abraham. To bairo cu cañ majiquẽtie cãnibato quena, “Cabero ati ran, ati yera tu ya yera anigaro. Mu pãramerã ya yera anigaro,” cu cañuru Dio. Mai Abraham capunaa macu cu cãnibato quena to bairo cu cañuru. ⁶ Apeye cu cañ buionemoñuru Dio Abrahãre tunu: “Mu pãramerã cãni ñjarãru aperoru aperã na ya yeparu cãaãteñarã anigarãma mei. To bairo na cabairoru tutuaro quẽrique mena na paa rotigarãma to macana. Cuatrociento cãnacã cuma popiye tamũogarãma, tutuaro paabojari maja anibana. ⁷ Cabero yu majuuna popiye nare capaa rotirã macare na yu popiyeegu. Na yu capopiyeuro bero tu pãramerã maca toru cãnana buti weogarãma. Cabuti weoricarã ati yeparure tunu ejarãma yua. Tunu eja, yure cãti nucubugorã, yu yarã anigarãma,” Abrahãre cu cañuru Dio. ⁸ To bairo cu ñ, circuncisiõn cu cãti rotiyuru Dio, cu bero macana quena na cãti petipa wame. To bairi circuncisiõn cãjuparã, Diore cãti nucubugorã jã ã ñrã. Cabero Abraham camacu cãjuru Isaã cawamescure. Isaã jica semana cu cabuiaro bero circuncisiõn cu cãjuru Abraham. To bairona cãjuru Isaã cu macu Jacobo quenare. Jacobo to bairona cãjuru cu punaa quenare doce cãnacãururena mani ñiscure yua.

⁹⁻¹⁰ Cabero mani ñiscaru na bai Josere cu carejucuti punijiniñuparã cu jũgocu jãa. Cu rejucuti punijiniri Ejipto yeparure cãaanare niyeru jeeri nare cu cãjooyuparã, na paabojari majocu cu ãmaro ñrã. To bairo rooro cu na cãtaje cãnibato quena Josere cu cãtinemoñuru Dio rooro cu catamõri ranre. Cu átinemoñ capee majiriquere cu cãjooyuru Dio. To bairi Josẽ caroaro camajii cu cãno maca Farãb, Ejipto macana uru cu catũjoo netocbañuru. To bairi cu õoro macacu uru cu casũñuru. Cu ya wii macaje paarique uru quenare cu casũñuru Josere.

11 'Cabero Ejipto yeparu Canaá yepa quena cu yarā na cāni yeparu ugarique na caotebataje capetiyupe. To capetiro seeto cañigo tamuoñuparā mani ñicsa, ugarique bugaquetibana, na cañiuru Esteban sacerdote maja urau jāare. 12—To bairi na pasu Jacobo Ejipto macana ugarique na cacūrique to cānore queti apii cu punaare mani ñicsare caugarique wapayera aā rotiyuru. 13 Na cu sawapaye rotiro sawapayera aājuparā Ejiptopure. Ejiptoru eja, wapaye tunu atí, cañuparā. Cabero na sawapayebataje capetiro tujarā catunu wapayera aājuparā tunu. Ti rau na caejaro José maca, “Yua mija baina yu ā tigrumaru Ejiptopure mija cajoo rocabatacu,” na caí buioyuru. To bairo na í buio yaparo Ejipto macana urau Faraōre, “Ati maja yu jugosu jāana āma,” cu caí buioyuru. 14 Cu í buio yaparo cu pasu Jacobo jāare na carijoyuru. “Yu turu na aparo,” na caí queti jooyuru, cañiuru Esteban. 15—To bairo José na cu carijoro apii Ejipto yeparure cáaaacoajuru Jacobo José cu cāni yeparure, cu punaa nipetirā mena. Setenta y cinco cānacān majuu cañuparā Ejiptoru cáaatana. Toru ācuna cabai yajiyuru Jacobo yua. Cu punaa mani ñicsa na quena to bairona Ejipto yeparu cabai yaji peticoajuparā. 16 Cayoaro beroru na cabai yajiro bero na ōwaa cacararije ānajere cajee aājuparā na pāramerāru Siquē na cañi macaru, toru yaagarā. Na ōwaa ānajere cañu jooyuparā ūta toturu, mani ñicsa Abraham Hamor sawamescu punaare na cu sawapayerica rau majuu. Ejiptoru ānaa, capāarā majuu camaja buyuparā.

17 Caberoru yua Abrahāre, “Ati yepa Canaá sawamescūti yepa mu pāramerā na ya yepa anigaro,” cu caí buioricarore bairona Dio cu cajoogari rau caejayupe. 18 Ti rau cāno apeí José cāniñaricure camajiquēcu Ejipto macana urau cajāañuru yua. 19 Cu maca itori rooro majuu mani ñicsare na cājuru. Na punaa niñaacāre, “Na jīacōaña na cabuiaroruna,” na cañiuru Ejipto macana urau cu polisía majare, na buqueticōato íi. 20 To bairo cabairi rau cabuiayuru Moisé yua. Caroañ cānirau buiañ cabaiyuru. Itiarā muipua cu pasu ya wiipure cu cacoteyuparā saipunacāre. 21 To bairi cu pasu, Ejipto macana cu jarema írā, Moiséacāre Faraō sawamescu Ejipto macana urau maco cūre co caboraca tujparore bairo co peta tuacā cūre carooyuparā. To bairo na cātacnacāre Faraō maco cu buga, co turu cu ne aā, cu camajoñuro yua. 22 To bairi Moisé Ejipto macana mena butiri na cabueri wame nipetiro camaji butiyuru. To bairi cabucu ācuru caroaro camaji petiyuru, cañiuru Esteban cūre cajeniña tutirāre. 23—To bairi Moisé cuarenta cānacā cūta sacugon ācuna, “Yu yarā Israel maja na cāniere na yu tujñañu,” caí tugooñañuru. Í tugooñau na turu catuju teñañuru. 24 Na turu ejañ Ejipto macacu jīcañ Israel yaure ñe wapa meena cu caquēro cu catujuyuru. To bairo cūre cu caquēro tujñ, cu amebojañ, cu caquē jīa rocacōañuru Ejipto macacure. “Yu yaure rooro cu cātie wapa ā,” cañiuru Moisé. 25 “Yu yarā, ‘Cacamotabojayure cu cūñupi Dio Moisére,’ yu í tujñ tugooñagarāma,” caí tugooñabajuru Moisé. Na maca to bairi wame caí tugooñaqueti majuucōañuparā. 26 Ape ramu tunu tujñ teñau cu yarā pūgarā caame quērāre na catujuyuru. Na tujñ, “¡Ame quēqueticōaña! Jīca maja mija ā. Ame wadarique quenoña,” na cañajuru. 27 To bairo cu cañro apii Moisére, “¿Nope íi jāre mu ití? Jāre carotii mee mu ā muñ,” cu caboca ñiuru cu yaure caquē neton maca, Moisére cu bai botion. 28 “¿Ñamicaa Ejipto macacu mu caññañetore bairona yu quenare mu jīagati?” Moisére cu cañiuru. 29 To bairo cu cañro apii Moisé caruti aājuru, yu majicōarāma íi. Ruti aā, Midlā macana turu cáaatēñañuru. Toru aatēñau, ñumocūti, toru cu cāno pūgarā cu punaa cabuiayuparā.

³⁰ 'Midiã macana turu cãñuru Moisé cuarenta sumari majuu, na cañuru Esteban. —To canacã cuma bero Dio cu caqueti buion ejayuru Moisé turure. Sinaí na cañicu ãtau tuacã camaja na camanoru, cayucu manoru Moisé turure caejayuru Dio. Dio turu macacure bairona cabauyuru Dio Moisé turu ejari. To bairi Moisé maca catujuyuru. Tuju, yucu camtuacuetiire catujuyuru cañicure. ³¹ Yoarocã ãbato quena cañ petiquẽjuru. To bairo cañ petiquẽtiire caacna tujuyuru Moisé. Acna tuju, caroaro tujuñagu catuacã cáaájuru. Catuacã cu caejaro Dio maca ti pero watoaru ocõo bairo cu cañuru: ³² "Diona yu ã. Mu ñicu jãa na Ëpau yu ã. Abraham, Isaá, Jacobo, mu ñicna yu cáti nucubugowã yure." To bairo cu cañro apii Moisé nanaa uwiri catuju canamu majiquẽjuru. ³³ To bairo cu cáto Dio, "Yure mu canucubugorije iñoori mu rapo jutiire weya, ati rapu yu cáno maca," cu cañuru Dio cañijerure cácu. ³⁴ "Yu yarã Israel maja Ejipto cána popiye na cabairijere na yu borascoo. 'Seeto majuu já popiye tamno,' na cañijere yu api. To bairi na matabojagu nare canetoobojaru mu yu joogu Ejiptoru," Moisére cu cañuru Dio, na cañuru Esteban.

³⁵ 'Moisére, "Jãre carotii mee mu ã muã," cu na cañ netoo nucarique to cãnibato quena Dio maca cu cacñuru nare carotipare, nare canetoopare. Dio yucu camtuacueti cañicuru cañaricu Israel majare canetonemoñuru Moisére. ³⁶ Dio cãre cu canetonemoro mena acna tujurica wame capee cájuru Moisé. To bairo átiri Israel majare Ejiptoru cãnibanare Mar Rojo na cañi yarú neto aá, na cajugo buti aájuru Moisé. To bairi cuarenta sumari camaja na camanoru, cayucu manoru caacnori wamerice cájuru Moisé Dio cu cátinemoro mena. ³⁷ Cãa Moiséna, "Dio jĩca cu ye quetire buiori majocure muja joogumi," cañ buio jugoyeyeyuri Moisé. "Yure cu cajooparore bairona cu joogumi. Cu quena mani yau anigumi," cañ buio jugoyeyeyuri Moisé, na cañuru Esteban. ³⁸ —Israel maja mani ñicna cayucu mani yeraru na cáateñaro na mena cañuru Moisé. Toru ãtauru Sinaí na cañicuru Dio cãre cu cawadariquere mani ñicure Israel majare na cañ buio netoñuru Moisé. To bairo Dio cu cawadariquere Moisé cu caucariquere mani cugo mani quena. Tie to bairona anicõagaro. Yajiquetigaro.

³⁹ 'To bairo Moisé Dio Wadarique cu cabuio netorije cãnibato quena mani ñicna cu cabai botioyuparã. "Ejiptoru catunu aáparã mani ã," na yeripu cañ tugoofañuparã. ⁴⁰ To bairo í tugoofari Moisé ãtauru cu catunu aáto bero cu jugocu Aarón cawamescure: "Moisé Ejipto yeraru cãnibanare manire cajugo buti aámi. Yoaro bauquẽemi. Já majiquẽe dope bairo baiimi ta. To bairi mani cáti nucubugoparãre aja, mani cajugo aáparãre," Aarõre cu cañuparã. ⁴¹ To bairo í, wecu macu wericure cájuparã. Cu áti yaparo cu áti nucubugorã cu boje ugayuparã na cawericure. "Mani wericu ñuu majuucõami," cañ wariñuñuparã. ⁴² To bairo na cáto tuju Dio na cáawecocajuru, to cõona roorije na caboata to bairo na áticõato íi. To bairo rooro majuu cañuparã. Nõcoa, jõ bui macana, noo na cabooro cáti nucubugorã cãnicõañuparã. To bairona buiorique ã Dio ye quetire buiori maja cãñificarã na caucariquere:

"Yure áti nucubugorã mee camaja na camanoru cuarenta sumari majuu waibucurãre muja cajã joe buje mugo joowu," Israel majare na cañuru Dio.

⁴³ "Aperã macare muja cáti nucubugowu, Moló na cañire, Renfán na cañi quenare wericarã macare. Moló cu wiicã menare cu muja cane aájura. Renfán cu ñocore muja cawericu quenare muja cáti nucubugowu. To bairo muja cátaje wapa Babilonia macanare mujaare

na yu jee aá rotigu na ya macapare,” caññuru Dio, cañ ucaypa Dio ye quetire buiori maja cãññaricã, na caññuru Esteban.

⁴⁴ Mani ñicua waibucãrã ajeri mena na cáta wiire cacugoyuparã, Diore na cáti ñacubugopa wiire cayucu manoru aáteñarã. Moisére, “To bairi wii ája,” Dio cãre cu caññaricore bairona ti wiire cájuparã mani ñicua. ⁴⁵ Na bero macana tunu ti wiire cacugo ñjarã caneajuparã ati yeparu Josué mena ejarãru. Josué mena na caejaro aperãre ati yeparu cãñibatana na cabuubojayuru Dio. Nare Dio cu cabuuro bero ati yeparu yoaro ti wiire cacugoyuparã. Caberoru David urau cu cajãaroru quenare ti wiire cacugoyuparã mai. ⁴⁶ Urau David ñnacure cu catuju wariñuñuru Dio. To bairi ape wii cátigabajuru David, Diore na cáti ñacubugopa wiire. Ocõo bairo Diore caññuru David: “Mua yu ñicu Jacobo ñnacu cu cáti ñacubugoricu mu ã. Caroa wii, pairi wiire mu yu átibojagacuru,” Diore cu caññuru David. ⁴⁷ To bairo átigabacu quena cátiqũjuru mai. Cu macu Salomón maca Dio wiire cájuru caroa wiire, na caññuru Esteban. ⁴⁸ —Dio umarecoo macacu nipetiro carotii aniri camaja cãre na cátibojari wiiru jãca wiirena ani majiquẽmi Dio. Ocõo bairi wame cañ ucaypu Dio ye quetire buiori majocu cãññaricu:

⁴⁹ Umarecoore carotii yu ã. To bairo quenare ati yepa nipetioru yu ã. To bairi to cãnacã pauna cãcu yu cãno maca dope bairi wii jãca wii yu cãnicõa anipa wii muja áti majiquẽe. Noo jãca pañ yu cãnipa pañ maa, nipetioru cãcu aniri.

⁵⁰ Yu majuuena atie nipetiro ati yepa macajere yu cãpã. To bairi, “Dio cu cãnicõa anipa wiire cu yu átibojagu,” muja cañata jocarãna muja ñborã, cañ ucaypu Dio ye quetire buiori majocu, na caññuru Esteban.

⁵¹ Diore cabai botiorã muja ã. Diore camajiquẽnare bairona rooro cayericuna muja ã. Espiritu Santore mujaare cu camajiojabatiere muja apiquetinu, mani ñicua na cátatore bairona. ⁵² Mani ñicua Dio ye quetire buiori maja cãññaricã nipetirãre na capopiyeuyuparã. Caroa majuu camajare canetoo catioran cu cátipere cabuio jugoyeyeri majare na cajãa rescãñuparã. Muja quena camajare canetoo catiore Dio Macurena aperãre cu muja cajooyura, “Cu jãacõaña,” ñrã. ⁵³ Mani ñicua Dio cu carotiriquire na cabuioyura Dio tu macana. Muja roque Dio cu carotiriquire cacugo ñjarã muja ã. Tere cacugo ñjarã anibana quena muja bai botio majucõa, na caññuru Esteban.

Muerte de Esteban

⁵⁴ To bairo Esteban na cu caññijere apirã, rooro majuu cu capunijiniñuparã.

⁵⁵ Esteban maca Espiritu Santo cugo netori, umarecooru catuju muñoñuru. Tuju muño, Dio ye caaji baterijere catujuyuru. Jesu quena Dio mena catujunucure catujuyuru. ⁵⁶ To bairo tuju:

—Jũ, umarecoo carãno yu tuju. Toru yu tuju jãca camajocure Dio Macurena cu Pacu Dio mena catujunucure.

⁵⁷⁻⁵⁸ To bairo cu caño ñ punijiniri cu caawaja tutiyuparã. Cu awaja, cu apigateerã na amoore capãa bipeyuparã. To bairo átiri jãcaro mena cu tu atu ejari maca tujaroru cu cañe aájuparã, cãre mani jãa rocacõato ñrã. Na jutii cabui macajere tu we, cajooyuparã Saulo cawamecure, cu cote rotirã. ⁵⁹ Tu we, Estebare ãta rupaa mena cu careyuparã, cu jãrã yua. To bairo na cátibato quena Jesure cu caññuru Esteban:

—Jesu, yu Urau, yu yerire boca neña.

⁶⁰ To bairo ñ, roca cumu, ocõo bairo cañ awajayuru Esteban:

—Yu Urau, to bairo yure na cátiere na majirioya, cañ awajayuru.

To bairo ĩ, cabai yayiyuru yua.

8

Saulo persigue a la iglesia

¹⁻³ Estebare cäre na cajã rocaro bero jãcaarã Diore cáti nũcũbugorã cäre cayaa rocauyuparã yua. Cũ yaa roca, seeto catũgooñarique paiyuparã Estebare cauparã cũ na cajãaro. Saulo maca, “To bairona Estebare cũ cáti jãape ãmũ,” caĩ tũgooñañuru.

Ti rumũna, Estebare cũ na cajãari rumũ majuu aperã Jesure caapiujarã Jerusalén macaru cãnare na capopiyeyeyuparã caboquẽna maca. Saulo, jãcaũ maca Jesure caapiujau cũ manicõato ĩi seeto majuu na capopiyeyeyuru. Na popiyeyeri na wiiriru jãa, na ñe aá, na capreso joonucũñuru. Saũmũa, cãromia quenare to bairona cátinucũñuru. To bairi Saulo jãa nare na cáto Jesure caapiujarã Jerusalẽru cãnibatana caruti aá bateyuparã aperoriru noo caboori paũripu Judea yepa, Samaria yepa, nipetiropu cãaa batecoajuparã. Jesu cũ buerã cãnana apõstol maja na caĩrã jeto Jerusalẽru catuayuparã.

Predicación del evangelio en Samaria

⁴ To bairi cãaa batericarã maca nipetiropu na noo na cãaa bateri paũripũre Jesu ye quietire cabuionucũñuparã. ⁵ Jãcaũ Felipe cawamescũ Samaria macapũre cãaaõajuru. Aá, torũ ejaũ to macanare, “Jesucristo Dio cũ ca-jooricũ ãmi,” na caĩ buioyuru. ⁶ To bairi tũju acũarica wame mena áti ĩũoori cũ cabuioero camaja capãarã caroaro cũ caapiyuparã cũ caĩrijere. ⁷ Camaja capãarã cawãtiacũna canetoñuparã wãtia na mena cãnare Felipe na cũ cabuu rero. Awajari cabutiyuparã wãtia. Cãaa majiquẽna quena caũũcoajuparã. ⁸ To bairo na cáto tũjũrã Samaria macana seeto cawariũũñuparã.

⁹⁻¹¹ Ti macaru cãñuru jãcaũ Simõn cawamescũ. Cumu ãnajere cáti nũcũbugõn cãñuru. Yoaro camajare na cáti ĩũõn cãñuru. “Seeto camajii yũ ã,” caĩnucũñuru. To bairo cũ cátiere tũjũri to macana acũari cũ catũjũnucũñuparã. Acũari cũ tũjũrã nipetirã paabojari maja quena, cauparã quena, camaja nipe-tirã caroaro cũ caapinucũñuparã. To bairi, “Ani Simõn Dio cũ camajirijere cacũgo majũũna ãcũmi,” caĩ tũgooñabajuparã. ¹² Ti rumũrina Felipe maca caroa quietire, Uruũ Dio cũ cãnie quietire, Jesucristo cũ cãniere to macanare na caĩ buioyuru. To bairo cũ cabuioirijere apirã caapi nũcũbugoyuparã. Api nũcũbugori cũ cabautisa rotiyuparã. Saũmũa quena, cãromia quena cabautisa rotiyuparã. ¹³ Simõn quena, “Yũ apũjãũa,” ĩri cabautisa rotiyuru. Bautisa roti, Felipe mena cãaaũuru noo cũ cãaaõoru. To bairo bairi Felipe Dio cũ camajirije mena cũ cátiere catũju acũacoajuru Simõn.

¹⁴ To bairo Samaria macana Dio Wadariquere na caapiujaro caqueti apiyuparã apõstol maja Jerusalẽru cãna. To bairo queti apiri Pedrore, Juãre, “Samaria macanare na tũru aãnaja. Na tũjũrãja,” na caĩñuparã. ¹⁵ To bairo na caĩro Pedro, Juan Samariaru Jesure caapiujarã tũru cãaaũuparã. Eja, Diore, “Mũ Espĩritu Santore na jooya,” Diore na caĩ jenibojayuparã. ¹⁶ Mani Uruũ Jesure na caapiujaro Felipe na cabautisayuru. Nare cũ cabautisari ran Espĩritu Santore cacũgoquẽjuparã mai. ¹⁷ To bairi Pedro, Juan Diore na jenibojari, na ruõarire caĩnga peoyuparã, Dio cũ Espĩritu Santo nare cũ joato ĩrã. To bairo na cátona na cajooyuru Dio cũ Espĩritu Santore. ¹⁸ To bairo Pedro, Juan mena na caĩnga peorona Dio cũ Espĩritu Santore na cũ cajooro catũjũyuru Simõn cumu ãnajere camajii maca. Tiere tũju, Pedrore, Juãre

niyeru na cajoogabajurɛ, “Noo cabooro yɛ cañiga peoro Espírиту Santo na cɛ cãni ejaparore bairo átaje yɛ quenare jooya,” ïi.

19 —Yɛ quena áti majiriquere sajɔn yɛ anigɛ. To bairi to cãnacãurena na yɛ cañiga peoro Espírиту Santore sacãgorã na cãniparore bairo mɛja camajirijere yɛ jooya, na cañbajurɛ.

20 To bairo cɛ caïro:

—Rooro mɛ tãgoofã mɛja, “Majirique Dio cɛ cajoogari wamere yɛ wapyegɛ,” ïi. To bairo tãgoofãbacɛ mɛ yajigɛ, mɛ niyeru menare. 21 Jã mena ati wame jã cátiɛ mɛ ye cãniɛ me ã, mɛ yeri Dio mena ñuuquẽto. 22-23 Jã cátiere, “Yɛ quena yɛ áti majiga,” mɛ caï tɛjɛ ɛgoorijere yɛ tɛjɛ maji yɛ. Caroorije mɛ áti jana majiquẽ. To bairi atie rooro mɛ catãgoofãrijere jutiritiri wajoacõaña. Wajoari mani Ʋraɛ Jesure cɛ jeniya, rooro mɛ yeri catãgoofãrijere Dio mɛ cɛ camajirioparore bairo ïi, Simóre cɛ caññurɛ Pedro.

24 To bairo cɛ caïro:

—Diore yɛ jenibojaya yɛre, “To bairo rooro mɛ popiyeyegɛmi Dio,” yɛ mɛja cañeje to baiqueticõato Ìrã, Pedrore, Juãre na caññurɛ Simõn yua.

25 Cabero to macanare mani Ʋraɛ Jesu ye quetire na cabuioyuparã. Jesu cɛ cáto na catɛjɛriquere, nare cɛ cabuiorique quenare na caï buioyuparã. Na buio yaparo Jerusalén macarɛ catunu aá jɛgooyuparã tunu. Tunu aána carecomacã macanare na cabuioyuparã Jesu ye quetire capee macaripɛ Samaria yera macanare yua.

Felipe y el hombre de Etiopía

26 Cabero Dio tɛ macacɛ ángel jĩcaɛ Felipe tɛpɛre bau eja, ocõo bairo cɛ caï buioyurɛ:

—Jerusalērn cãni atí wã Gasa macarɛ cãni ejari wãrn piya aácsija, Felipere cɛ caññurɛ.

Ti wã sayucɛ mani paɛ cãaáti wã ã. 27 To bairo cɛ caïro apii ti wãrn piya, cãaásoajurɛ Felipe. Piya ejaɛ catɛjɛnyurɛ jĩcaɛ Etiopía na cañi yera macacɛre. Ti yera ɛrao rotibojari majocɛ caññurɛ. Co niyeru nipetiro carotibojan caññurɛ. Jerusalērn Diore sajeni ɛɛɛɛɛgo ãnacɛ Etiopiarɛ tunu aács cabaiyurɛ. 28 Caballo tãgarica betorn sajaña aájurɛ. Aácsɛrn tirɛtɛrn Dio ye quetire buiori majocɛ Isaía sawamesɛɛ ãnacɛ cɛ saucarica pũurire cabue aájurɛ. 29 To bairo cɛ cáto Felipe cɛ catɛjɛnyurɛ. Cɛ catɛjɛrona Espírиту Santo ocõo bairo cɛ caññurɛ:

—I beto tãgarica betore emãña. Emãri ti beto tɛacãrn aácsija.

30 To bairo cɛ caïro Felipe caatɛ emãñurɛ. Emãri tãgarica beto macacɛ cɛ cabuerijere saariyurɛ. Isaía tirɛtɛrn macacɛ Dio Wadarique cɛ saucarique cabueyurɛ. To bairo cɛ cabuerijere apí:

—¿Mɛ cabuerijere mɛ apí majiti? cɛ caï jeniñañurɛ Felipe.

31 To bairo cɛ caïro:

—Yɛ apí majiqueti majuucõa, yɛre samajion cɛgoquetibasɛ. Baiyura, yɛ mena aácsija. Atorn eja jãaña, Felipere cɛ caññurɛ yua.

32 Dio Wadarique Isaía tirɛtɛrn macacɛ cɛ saucarique ocõo bairo caï bueyurɛ Cristo cɛ cabaipere:

Oveja na cañi waibɛɛɛnɛ nɛricɛre camaja cɛ jãagarã na cane aátore bairona camajocure cɛ jãagarã cɛ ne aágarãma. Oveja cɛ poa mena yuta átiagarã cɛ na cajuaro uwaquẽemi. To bairona cɛ camajocɛ cɛ quena rooro majuu cɛ na cátiɛto quena ï punijiniquetigɛmi.

³³ Саӊуу сѹ сѹнѹбато quena caroore bairona сѹ átigarãma. Rooro сѹ na cátibato quena сѹре camataboжау манѹгѹми. Сѹ сѹни уӊтеа macana capee rooro сѹ na cátipere сѹоӊа рео majiӊa маа сѹ na саӊӊaro. To bairi atí уерау то сѹоӊа aniquetigѹми уаа.

Tie caucariquere cabueууу Etiopía macasѹ aáсѹн.

³⁴ To bairi Etiopía macasѹ tiere бue уараро осѹо bairo Felipere сѹ са-jeniӊaӊуу:

—Ун буйоа. ¿Намн maca сѹ cabaipere сѹ саӊӊуари Isaía ti wamere усау? ¿Сѹ majuuna сѹ cabaipere сѹ саӊ усаууари? ¿О ареӊ maca сѹ cabaipere сѹ саӊ усаууари que? Felipere сѹ саӊ jeniӊaӊуу.

³⁵ To bairo сѹ саӊ jeniӊaro:

—Jesu maca сѹ cabaipere саӊ усауури Isaía atí wame усау, сѹ саӊӊуу Felipe.

To bairo сѹ í, ti wame Etiopía macasѹ сѹ cabuerijere cabuiouуу. Tiere í buio уараро ареуе Jesu ye quetire сѹ саӊ buionemoӊуу tunu. ³⁶ To bairi ti wãрн wadapeni aána riарн осо сѹни раурн саејаууарã. Tiere тѹжн осѹо bairo сѹ саӊӊуу Etiopía macasѹ Felipere:

—Тѹжѹа. Аторн осо ã. ¿Nemoорне ун мн cabautisaro то ñuubocati? Felipere сѹ саӊӊуу Etiopía macasѹ.

³⁷ To bairo сѹ саӊро:

—Мн уерѹн јосѹ mee Jesucristore мн саари нѹсѹбугоата мн ун bautisagн, сѹ саӊӊуу Felipe.

To bairo Felipe сѹ саӊро:

—Сѹ ун ари нѹсѹбуго. Jesucristo Dio Macсѹна ãсѹми, Felipere сѹ саӊӊуу Etiopía macasѹ.

³⁸ To bairo í, caballo тугарѹса betore catuanсѹса rotiyуу. Catuanсѹса caruiууарã. Rui, сѹ Felipe mena осорн sawau wiaáјуарã. Торн wau wiaáti Felipe сѹ cabautisayуу. ³⁹ To bairi осорн sawau wiaátana на самаа нѹсарѹ рау Espírĭtu Santo catuooӊa majiӊa mano Felipere сѹ cane aájуу ареуе. To bairi Etiopía macasѹ сѹ catuјnemoquѹјуу. Сѹ тѹжнemoquetĭbasѹ quena wariӊuuri cáaáсојуу Etiopía macasѹ уаа. ⁴⁰ Felipe maca Asoto на саӊри macарн cabuiансѹса ејаууу уаа. Asotorн еја, торн nipetiri macariрн macанare Jesu ye quetire на саӊ buio теӊaӊуу. To bairo buio теӊa, Cesarea на саӊри macарн саејаууу уаа.

9

Conversión de Saulo

(Hch 22.6-16; 26.12-18)

¹ Saulo maca Jesure сааријарãре на сарунијини јанаquѹјуу. На саӊӊа re peticѹagayуу. To bairi, “Na ñeӊa,” írica пѹуро sacerdote маја уранне сајени aájуу.

² —Damasco на саӊри macарн judío маја на неӊаро бuerica wiiri урарãре, “Saulore ун ñe roti Jesure сааријарãре,” саӊри пѹуро ун усабојауа, сѹ саӊӊуу sacerdote маја урарн Jerusalemн сãсѹре. —Тѹ пѹуро ун мн сајооро на ун íноогн ти wiiri урарãре. На íноо átiri ноо сѹо Jesure сааријарãре саутна quena, cãromía quenare на буга, на ун ñегн. На ñe, аторн Jerusalemн presopн на ун јѹогн, сѹ саӊӊуу Saulo sacerdote маја уранне.

To bairo сѹ саӊро ариѹ ти пѹуро сѹ саусабојаууу sacerdote маја урарн. Тѹ пѹуроре сѹре сѹ сајооро Damascopн cáaájуу Saulo уаа. ³ Ма recomasa сѹ catuја aáti рауна Damasco сѹ саејагарѹ рау majuu catuooӊa majiӊa mano

сӱ тӱна бӱро саяберижере бairo ӱмӱресоорӱ сӱ тӱна саaji bateyуре. ⁴ Seeto саajiya буju батерижере тӱжӱн Saulo уерарӱ сагоса сумисоajурӱ. Roca сumu ӱсӱ, ареӱ сӱре сӱ савадаро саарӱyурӱ:

—Saulo, Saulo, ӱноре ӱи рооро yӱре мӱ роpӱyeyeti мӱна? сӱ саӱӱурӱ сӱре саӱ wadaӱ.

⁵ To bairo сӱ саӱrijjere apii:

—ӱӱамӱ yӱре мӱ wadati мӱна? саӱӱурӱ Saulo.

—Jesu yӱ ӱ, рооро мӱ сӱтигаӱна. Мӱ мажууна мӱ bai rooye tua рооро yӱ yarӱre na ӱtinucubасӱ, сӱ саӱӱурӱ.

⁶ To bairo сӱ саӱro:

—ӱӱeere yӱ сӱtipere мӱ booti, ӱраӱ? uwibасӱ quena сӱ саӱӱурӱ Saulo.

—Macарӱ, Damасорӱ аӱсӱja. Topӱ мӱ сӱejaro ареӱ мӱ сӱtipere мӱ buiogӱmi, сӱ саӱӱурӱ Jesu.

⁷ Saulo mena сӱаӱна maca сӱтӱжӱ асӱасоа нӱса ӱjurarӱ. To bairo асӱабана доpe bairo саӱ wada маjiquӱjurarӱ. Cawadarijjere apibana quena савадарӱ macare сӱтӱжӱquӱjurarӱ naa. ⁸ To bairo cabairo bero Saulo wamӱнӱса, сӱтӱжӱ macabajурӱ. ӱӱe maca сӱ cabauquӱjуре. To bairo сӱ cabairo сӱ mena сӱаӱна maca сӱ сӱтӱга jӱgo аӱjurarӱ Damасорӱ. ⁹ Damасорӱ ejaӱ itia гӱмӱ сӱтӱжӱ маjiquӱсӱ, саӱгаquӱсӱ, caetiquӱсӱ саӱӱурӱ Saulo.

¹⁰ Damасорӱre саӱӱурӱ jӱсаӱ Jesure саарӱjjaӱ Ananӱa савamesӱсӱ. Quӱguei тӱjӱricarore bairo сӱтӱжӱyурӱ. To bairo сӱ сӱтӱjӱrona сӱ тӱрӱ cabuia ejaурӱ Jesu. Buia eja:

—Ananӱa, сӱ саӱ piyурӱ Jesu.

To bairo сӱре сӱ саӱ piro:

—Jaӱ, yӱ ӱраӱ, сӱ саӱ yӱyурӱ Ananӱa.

¹¹ To bairo сӱ саӱ yӱro:

—Аӱсӱja “Cariare” na саӱri wӱрӱ. Ti wӱрӱre аӱсӱ мӱ ejaӱ Juda савamesӱсӱ ya wiӱрӱ. Сӱ ya wiӱрӱ ejaӱ, “ӱSaulo Tarso macасӱ atorӱ сӱ ӱti?” na ӱӱa ti wiӱрӱ сӱnare, сӱ саӱӱурӱ Jesu. —Yӱre jeni нӱсӱбугоӱ ӱami Saulo. ¹² Yӱсӱасӱ сӱ yӱ ӱӱоowӱ quӱguei тӱjӱricarore bairo mӱre ti wiӱрӱre мӱ сӱejarere. Tunu сӱ тӱжӱ majiatio ӱи сӱ мӱ sawamo ӱи peopere сӱ yӱ ӱӱоowӱ quӱguei тӱjӱricarore bairo, сӱ саӱӱурӱ Jesu.

¹³ To bairo сӱ саӱro apii:

—Yӱ ӱраӱ, саpӱarӱ yӱ buioma рооро сӱ сӱtaje mӱre саарӱjarӱ Jerusalӱn сӱnare, сӱ саӱӱурӱ Ananӱa. ¹⁴—Ati maca quenare mӱre саарӱjarӱre na ӱei ejami to bairo sacerdotе maja ӱparӱ сӱ na сӱti rotiro, сӱ саӱӱурӱ Ananӱa.

¹⁵ To bairo сӱре сӱ саӱro:

—To bairo сӱtibataсӱ сӱ сӱnie to сӱnibato quena аӱсӱja. Mere camajare yӱ ye quetire cabuiopaӱre сӱ yӱ сӱwӱ. Аӱтеӱari yӱ ye quetire buiogӱmi judӱo majare, judӱo maja сӱniquӱӱna quenare, na ӱparӱ quenare. ¹⁶ Yӱ ye quetire buioӱ саree tamӱogӱmi. To bairo сӱ catamӱopere yӱ мажууна сӱ yӱ buiogӱ yӱa, сӱ саӱӱурӱ Jesu.

¹⁷ To bairo сӱ саӱro apii сӱаӱсоajурӱ Ananӱa Juda ya wiӱрӱ. Ti wiӱрӱre jӱa, Saulore сӱ сабугаyурӱ. Сӱ буга, сӱ гӱроарӱre сӱ ӱурео, осдо bairo сӱ саӱӱурӱ Saulore:

—Yӱ yaӱ, mani ӱраӱ Jesu mapӱ мӱ сӱаӱто mӱre саbauricӱ мӱ тӱрӱ yӱ joomi, сӱ tunu тӱжӱ majiatio ӱи. Espiritu Santo quenare мӱ сасӱgo netoparore bairo ӱи, yӱ joomi, Saulore сӱ саӱӱурӱ Ananӱa.

¹⁸ To bairo сӱре сӱ саӱrona wai нӱture bairije сӱ саpеарӱre сӱnaje савӱсоajуре. To bairo cabairona сӱтӱжӱ маjicӱaӱурӱ tunu. Cabero сӱ

cabautisayuparã yua. ¹⁹ To bairi cü na cabautisaro bero caugayupü Saulo. Uga, caocabütii catutuarijescüca cãñupü tunu. To bairi noo cãnacã rümu meena ti macarü Damascopü cãñupü Jesucristore caarijarã mena.

Saulo predica en Damasco

²⁰ Topü äcü nemoo judío maja na neñaro buerica wiiripü Jesu ye quetire cabuio jugóyupü Saulo. “Jesu Dio Macüna ämi,” caí buioyupü. ²¹ To bairo cü caí buiuro cüre caapi acüacoajuparã.

—¿Cã Saulo Jerusalêpü Jesure caarijarãre cajlaricü majuuna cü äti? Ati macarü Jesucristore caarijarãre na ñei acü átacümi, Jerusalêpü sacerdote maja uparã nare na popiyeyeatu ñi, caame ñuparã.

²² Cabero Saulo Jesu ye quetire seeto caí buio ocabütuyupü. “Dio cü cabejericü majuuna ämi Jesu, cariape müjaare yu ñi,” na caí buioyupü Saulo judío maja Damascopü cãnare. Na maca dope bairo cü caí neto majiquêjuparã.

Saulo escapa de los judíos

²³ Capee rümuüri bero judío maja cü cajlagayuparã Saulore. ²⁴ To bairi cü na cajlagarijere caqueti apiyupü Saulo. Cüre cajlagarã maca to cãnacã rümu ñami quena maca yepa tujaro äta mena na catu jani jã amojorerica janiro joperipü cü cacumuñuparã, cü cabutiro cü mani jia rocacöbarã ñrã.

²⁵ To bairi cü na cajlagarijere majiri Saulo cü cabuiojijere caarijarã maca cü carutipere cü cátinemoñuparã. Piipü ti janiro recomaca macá joreacãpü cü cayu netoo ruio jooyuparã ñamina. To bairo átiri ti macarü Damasco macarü cãnacüre cü caruti aáto cü cátinemoñuparã naa yua.

Saulo en Jerusalén

²⁶ Cabero Saulo cáaaöoajupü Jerusalêpü tunu. Jerusalêpü ejaü Jesure caarijarã mena cãnigabajupü. Na maca cü cauwiuyuparã, cajugoye cajlaricü cü cãno maca. “Baiton baiimi. Jesure caarijiaü aniquêscümi,” cü caí tugoöñañuparã. ²⁷ To bairo cü na cañijere apüi Bernabé maca Saulore cü átinemoü Jesure caarijarã na cãni paupü cü cajugo aájupü. Topü cü jugo ejari mani Uraü Jesu ma recomacarü Saulore cü cabuia ejariquere, cüre Jesu cü caí buioriquere na cabuioyupü Bernabé. “Mere Saulo quena uwiqüêscüna Damascopü cãnare na cabuioyupü Jesu ye quetire,” na caí buioyupü Bernabé.

²⁸ To bairo na cü caí buiorijere apiri Saulore na mena cü cãni rotiyuparã. To bairi Jerusalêpü na mena cãñupü. Na mena aniri Jerusalêpü to cãnacã paü uwiqüêscüna mani Uraü Jesu ye quetire cabuionucüñupü Saulo. ²⁹ Aperã judío maja anibana quena griego yere cawadarã quenare cariape na caí buionucubajupü. To bairo na cü caí buiorijere apigaquêna cü cajlagabajuparã.

³⁰ To bairo cü na cajlagarijere queti apirã Jesure caarijarã maca cü cane aájuparã Cesareapü. Cesareapü cü ne aá, Tarsopü cü cáaa rotiyuparã, cü ya maca majupü yua.

³¹ Cabero Jesure caarijarã Judea yepa cãna, Galilea yepa cãna, Samaria yepa cãna caroaro cãni ocabütuyuparã wariñuuriqe mena, aperã rooro nare na cátiqüêto maca. Diore cü na caarijia püscübugoro Espíritu Santo na cü cátinemoro aperã Jesure caarijarã cãninemoñuparã yua.

Eneas es sanado

³² Pedro nipetiropü cáaaäteñañupü noo cöo aperã Jesure caarijarã na cãni paüri cöona. To bairo aäteñaü Lida na cañi macarü caejayupü Jesure caarijarã na cãnopü. ³³ Topü ejaü jicau cáaa majiquêscüre Enea

—Cornelio, сә саӀ jeniñañуrн.

⁴To bairo сәre сә саӀro apii саасна тәјууурн.

—¿Ñeere мн booti, Үрән? сә саӀñуrн Cornelio.

To bairo сә саӀro:

—Diore сә мн сәjeninucurijere мн apinucumi. Саборасарәre на мн сәjoonucurije quenare тәјнucumi. Tiere тәгооñari мн átibojagumi Dio сә мн сәjenirije, сә саӀñуrн ángel. ⁵⁻⁶—Jope на саӀri macarure ámi jicsа Simón Pedro sawamescн. Мн уарәre на pi roti jooya сәre. ApeӀ Simón sawamescн waibцсrә ájeri quenoori majocн тәрнre ámi. Сә уа wii ria capairi уа тасәre ä. Ti wiirн ejarä сә бугарәma мн сәjoorä. Cә dope bairo мн сәtipere мн buioн atigumi Simón Pedro, сә саӀñуrн Corneliore Dio тә macacн ángel.

⁷To bairo сә i уараро сәáсоajурн Dio тә macacн. Сә сәáто bero Cornelio cariyурн сә paabojari maja ругарәre, apeӀ polisía сә уere cotebojari majocн сә quenare. Diore сәti нәснбгои саӀñуrн сә quena. ⁸Na pi, на cabuiouурн Dio тә macacн pipetiro сә саӀ buiorica wamere. Na buio уараро Jope на саӀri macarн на сәáá rotiyурн уа.

⁹To bairi ape гнмн Cornelio сә сәjooricarä Jope на саӀri macarн на сәeягари рән majuu Pedro maca Joperн äсн paaribota сәno Diore jeni нәснбгои wii buirн sawamн áajурн. ¹⁰Саугагаурн Pedro, seeto ñigo riabacн. Ti wii macana угарique на саquenootoye quëguei тәјнricarore bairo apeye unie сәтәјууурн, санiquetibacн quena. ¹¹Сә сәтәјнгорн ынгесоо сарәñиpe. Capãro to сдопа apeye unie juti ajero capairi ajerore bairo сәno bapari сәnacä рән jiarica ajero caroca уоа rui ajupe. ¹²Ti ajerорн сәyojayuparä waibцсrә, аña, sawrә pipetiri wame. ¹³To bairo cabairo ocdo bairo сә саӀñуrн Dio:

—Pedro, wamнncаña. Ati maja waibцсrәre на jia átiri угaya, сә саӀñуrн Dio.

¹⁴To bairo сә саӀro apii:

—Үн Үрән, үн угаqueti majuucdo уна nare. Na unare на саугаñaquëсн үн ä. Ati maja waibцсrә ñиquëema, järe judío majare на сауга rotiquetana áma, саӀñуrн Pedro.

¹⁵To bairo сә саӀro:

—Үн сауга rotirijere, “Caroorije ä,” Iquëja, сә саӀñуrн Dio.

¹⁶Ti wamere itiani сә iñoori Dio сә сауга rotibajурн. Cabero ti ajero сәtунu wamнсоajуре ынгесоорн tunu. ¹⁷To bairo cabairijere тәјн сеето сәтәгооñайурн Pedro. ¿Dope bairo Igaro to baiti үн сәтәјеje? саӀ тәгооñайурн. To bairo сә саӀ тәгооña ani рәнна ti macarн Jope на саӀri macarure сәeяyuparä Cornelio сә сәjooricarä. Eja:

—¿Noорн to äti Simón уа wii, waibцсrә ájeri quenoori majocн уа wii? саӀ jeniñañуparä.

To bairo на саӀ jeniñaronа:

—Jdo maca äno, на саӀ buiouuparä Jope macana.

To bairi Pedro Dio сәre сә саӀñoorijere seeto сә сәтәгооñari рән majuu Simón уа wiipәre jope turicarорн сәeяyuparä naa itiarä. ¹⁸Eja:

—Carina, ¿ati wiina to äti Simón Pedro сә сәni wii? саӀ jeniñañуparä.

¹⁹Pedro maca wii buirн äсн сә сәтәјнrijere сә сәтәгооña äno:

—Саына itiarä мн macarä ejama, сә саӀñуrн Dio Espíritu Santo. ²⁰—Uwaro ruiya. На boca тәјн, на mena аäсја, “Үн аäquëсн, ¿dope bairo үн baiati?” I uwi тәгооñaquëснна. Үчна на үн joowн, Pedrore сә саӀñуrн Dio Espíritu Santo.

²¹To bairo Dio Espíritu Santo сәre сә саӀro apii Pedro carui áajурн. Rui eja:

—Atona yu ã mũaja camacañ, na caññurũ. —¿Nore ãrã mũaja ati? na caññurũ Pedro.

²² To bairo cũ caïro:

—Polisia cien majuu cãnare carotii jã urũ Cornelio sawamesũũ mũ tũpũre jã ati rotimi. Cũa caroañ ãmi, Diore cáti nũcũbugon. Judío maja nipetirã, “Caroañ ãmi,” na cañ tũgoofã ãmi Cornelio. To baiiri ángel jĩcañ mũ ati rotiyurũ Cornelio tũpũre. Cũ mũ cabuiopere cũ api rotiyurũ Corneliore. To baiiri mũ pira anaa jã baiwũ, cũ caññuparã Pedrore.

²³ To bairo na cañrijere apii na cajãa ati rotiyurũ Pedro. Na jã ati roti, ti ñami na casani rotiyurũ. Ape rũmũ yua cũ apeyere quenooye peo, na mena cãaãcoajurũ. Apeřã Jesucristore caarijarã Jope maca macana quena Pedro jãa mena cãaãcoajuparã.

²⁴ Ape rũmũ caejayuparã Cesarearũ yua. Na caejaparo jũgoye Cornelio cũ yarãre, apeřã cũ mena macana cũ ya wiirũ na capi neoñurũ. To baiiri na caneñaro yuuyuparã cũ capi jooricũre cũ na cajũgo ejarapore. ²⁵ To baiiri Cornelio Pedrore cũ cabocayurũ cũ caejaro. Cũ boca, rũropatua tuatu, cũ cáti nũcũbugoyurũ. ²⁶ To bairo cũ cáto tũjũũ:

—Wamũña. To bairo rũropatuarũ tuaturi yũre áti nũcũbugoqueticõaña. Yũ quena mũre bairona camajocũ yũ ã, cũ caññurũ Pedro.

²⁷ To bairo cũ caïro Cornelio sawamũ nũcañurũ. To baiiri wiirũre sawadapeni jãa ajuparã. Torũ ejañ samaja carãarã caneñarorãre na catũjũyurũ Pedro.

²⁸ —Jãre judío majare, “Apeřãre na bapa cãtiqueticõaña, na wiiripũ aniqueticõaña,” i rotiriqũe ã jãre, na caññurũ Pedro. —Apeřã mena ãnaje caroorije ã jãre, na caññurũ. —Mere mũja maji ti wamere. To baiiri jãre caroorije to cãnibato quena Dio maca, “ ‘Caroorije ã na mena ãnaje,’ iqueticõaña. Apeřãre, ‘Moena ãma judío maja cãniquẽna,’ na i tũjũ tũgoofãqueticõaña,” yũ i buiomi Dio. ²⁹ To baiiri yũre na capiro nemoo yũ arũ, “Judío maja me ãnama, na tũpũ yũ aãquẽe,” i tũgoofãquẽcũna. To baiiri “¿dore bairo cátiparũ ãrã yũ mũja pijori mũjaa?” na caññurũ Pedro.

³⁰ To bairo Pedro cũ cañ jeniñaro ocõo bairo cũ cañ yũyurũ Cornelio maca:

—Mere bapari cãnacã rũmũ netocoapa ato carañ, ñamicaa cãno majuu atorũ yũ ya wiirũre Diore jeni nũcũbugon yũ átiyawũ. To bairo yũ cañri paña caroa caajiyarije cajutii jãñũ yũ tũna buia ejanũcañawĩ. ³¹ Buia ejanũcari ocõo bairo yũ ãñawĩ: “Cornelio, Diore cũ mũ cajeninucurijere apinucumi. Caboracarãre na mũ cátinemonucurije quenare tũjanucumi. ³² To baiiri mũ yarãre Jope na cañri macarũre Simón Pedrore cũ pijo rotiya. Apeřã Simón waibũcũrã ajeri quenoori majocũ ya wiirũ ãmi. Ti wii capairi ya ria tũre ã. Cũ ejañ mũ buiogũmi Dio yere,” yũ ãñawĩ cũa, Pedrore cũ caññurũ Cornelio. ³³ — To bairo yũ cũ cañrijere apiri nemoona mũ yũ pijo rotiyawũ. Ñũũ majuucõa mũ caejaro. Atorũ jã ñeñaro Dio cũ catũjũro cũ mani Urũ mũre cũ cabuiro rotirijere apigarã, Pedrore cũ caññurũ Cornelio.

Discurso de Pedro en la casa de Cornelio

³⁴ To bairo cũ caïro:

—Mere yũ maji. Dio to cãnacã poa macanare jĩcaro cõona mani maimi, caññurũ Pedro. ³⁵ —Dio warĩñũũ tũjũmi to cãnacã poa macanare cũre cáti nũcũbugorãre, caroare cãnare. ³⁶ Cũ ye quetire cajooyupi Dio Israel macanare Jesucristo jũgori caroa ani warĩñũurique mani cabũgarere. Jesucristo to cãnacã poa macana Urũ ãmi. ³⁷ Judea yerarũ cabairiquere mũja apiricarã mũja quena mere. Juan camajare buio, na cũ cabautisaro bero Jesu caroa

quetire cabuio teña jugóyupi Galilea yepapure. ³⁸ Jesu Nasaré macacu cu cabairiquere maja majirã. Dio majiriquere cu cajooyupi cu Espiritu Santore cu jon. To bairi Dio Jesu mena caroaro cu cáto noo cu cáateñaro cãnacã pañ camajare caroare na cátojayupi Jesu. Noa una wátia jugori catamora quenare na caneto catioyupi Jesu. ³⁹ Jerusalén macapu, nipetioru judío maja na cãni macaripure Jesu cu cátiere jã catujw. Cabero yucu pãiru cu capapua tu jãwã. ⁴⁰ Itia ramu cu na cañjaricaro bero Dio maca cu catunu catioyupi. Cabero Jesu catunu catiricuru jã turu cabuia ejawí. ⁴¹ Jã judío majare to cãnacã majuurena cabuia ejaquemi. Jã jetorena cajugoyeru Dio cu cabejericarã turu jetore cabuia ejawí, Jesu ye quetire cabuio parã jeto, Dio cu cacuricarãre. To bairi jã catujepere Jesu cu cabaiepere jã buio rotimi Dio aperãre. Jesu cu catunu catiro bero cu mena uga, eti, jã cápu. ⁴² To bairi cu ye quetire jã cabuio rotiwí aperãre. Camaja nipetirã yucu cacatirã, mere cabai yajiricarã quena na cãniere catuju beje cõõñapure cu cacũñupi Dio. To bairi ati wamerena aperãre jã cabuio rotiwí Jesu, caññuru Pedro. ⁴³ —Tirumuru macana Dio ye quetire cabuio parã nipetirã caucayupa Jesu cu cabaiepere. “Noa cãre caariñarãre caroorije na cátajere na majirio bo jagumi Dio,” cañ ucayupa, caññuru Pedro.

Reciben el Espíritu Santo los que no son judíos

⁴⁴ To bairo Pedro na cu cañri pauna Dio Espiritu Santo cãni ejayuru napure. ⁴⁵⁻⁴⁶ To bairi napure Espiritu Santo cu cãni ejaro ricatiri jeto aperã ye mena cawada maji jugóyuparã, cajugoyeru camajiquetana anibana quena. To bairi, “Ñuu majuucõami Dio,” cañ wariñuñuparã. To bairo na cabairijere apirã Pedro mena caejaricarã judío maja maca Jesure caariñarã caacua tũgoõña tujuyuparã:

—¡Abu! Judío maja na cãniquetibato quena na joomi Dio cu Espiritu Santore, caññuparã.

To bairo na cañro ocõo bairo na caññuru Pedro cu mena caejaricarãre:

⁴⁷ —Cu Espiritu Santore joomi Dio ati maja quenare, manire judío majare mani cu cajoeparore bairona. To bairi, “Na cabautisa rotiquetipe ã,” mani iquena, na quena caEspiritu Santocuna na cãno, caññuru Pedro.

⁴⁸ To bairo i, nare na cabautisa rotiyuru, mani Urpu Jesucristo yarã ãma ïri. To bairi Cornelio jãa:

—Ato jã tu tuaya mai noo cãnacã gũtu meacã, cu caññuparã Pedrore.

11

Informe de Pedro a la iglesia de Jerusalén

¹ Cabero judío maja aniquetibana quena Jesure na caariñarijere caariyuparã Jesu buerã cãnana apostol maja na cañrã. Aperã quena Jesure caariñarã Judea yepa macana caariyuparã Jesure na caariñarijere. ² To bairi Pedro Cesarearu cãnacũ Jerusalẽru cu catunu ejaro aperã judío maja Jesure caariñarã cu cawada netoñuparã.

³ —Aperã turu mu ãñupa judío maja mee na cãnibato quena. Na mena mu uga yupa. To bairo mu cátie ñuuquẽe, Pedrore cu caññuparã.

⁴ To bairo cu na cañrijere apii Pedro nipetirã toru Cesarearu cu cabairiquere na cañ buioyuru:

⁵ —Jope na cañri macaru Diore cu jeni nucubugõ quẽguei tujaricaro bairo areye uniere yu catujwũ caniquetibacu quena. Yu catujuro jutii ajerore bairo cãno bapari cãnacã pañ jiarica ajero caroca yoa rui apũ. ⁶ To bairo

cabairijere yu caboca tujwun. Tujun, “¿Ñee unie to ãti?” yu caĩ tũgoofawu. To bairi ti ajeropu waibucurã macanucu macana, aña, sawurã nipetirã cayojayupa. ⁷ Nare yu catujari pauna ocdo bairi wame yure sawadarijere yu caariwun: “Pedro, wamunucaña. Ati majare na jã átiri ugaya,” cañijere yu caariwun. ⁸ To bairo cañijere apii ocdo bairo yu caiwun: “Yu Uraun, yu ugaqueti majucoba. Na unare na saugãñaquẽcu yu ã. Ati maja waibucurã ñuuquẽema, jãre judío maja na sauga rotiquetana ãma.” ⁹ To bairo yu caĩro: “Yu sauga rotirãre, ‘Ñuuquẽe, saugaquetiparã ãma,’ ñqueticobaña,” yu caiwĩ Dio jõ buipru cãcu. ¹⁰ Ti wame itiani to bairije cabaiwun. Itiani to bairo to cabairo bero ti ajeropu cãna waibucurã nipetirã ti ajero menana catunucua wamun aãma. ¹¹ To bairo cabairi pauna saumun itiarã yu cãni wiipru caejawã, Cesarea macacu yure cu capi rotiricarã. ¹² To bairo Espiritu Santo, “Na mena aãcuja. ‘Yu aãquẽcu. ¿Dope bairo yu baiãti?’ i uwi tũgoofaquẽcuna,” yu caiwĩ. To bairo yu cu caĩro yu cãaarun. Ati maja seis cãnacãu Jesure caarijarã na quena yu mena Cesarearu cãaãma. Topru ejarã Cornelio ya wiipru jã cajãa aãru. ¹³ Cu tũru jã cajãa ejaro jã caĩ buiowĩ Cornelio: “Dio tu macacu yu ya wiipru cu cabuia ejanucaro yu catujwun. Jope na cañi macapure Simõn Pedroru cu pijo rotiya ñi cabaiwĩ,” caiwĩ Cornelio. ¹⁴ “Ato mun ya wiipru ejan Dio ye quetire mun buiogumi Pedro. Dio ye queti mun caarijaru caroorije mun cãtiere mun majiriobojagumi Dio. Mun ya wii macana quenare caroorije na cãtajere na majiriobojagumi,” yu ñwĩ Dio tu macacu,” jã caĩ buiowĩ Cornelio, cañipru Pedro. ¹⁵ —To bairo Cornelio jã cu caĩ buio yaparoro cu ya wiipru canefaparãre na yu cabuio jugõwun. Na yu cabuiori pauna Dio Espiritu Santo narun cãni ejayupi, nemooru manire cu cãni ejaeparore bairona, cañipru Pedro. ¹⁶ —To bairi narun cu cãni ejaro mani Uraun manire cu caera wamere yu catũgoofa bũgawun: “Juan oco mena cabautisanucuwĩ. Dio maca cu Espiritu Santore mija joogumi mija mena cãnipaure,” manire cu caera wamere yu catũgoofa bũgawun, na cañipru Pedro. ¹⁷ —To bairi judío maja na cãniquetibato quena Dio cu Espiritu Santore na cajooyupi mani cu caarija jugoeparãre manire cu cajooparore bairona. To bairi na quenare na cu cajooro dope bairo Diore cu yu cabai botio majiquẽru. “Judío maja me ãma, na mena cãniquetipe ã,” yu caĩ majiquẽru, na cañipru Pedro.

¹⁸ To bairo Pedro cu caĩro cu sawada neto janacoajuparã.

—Na quenare judío maja mee na cãnibato quena caroorije na cãtiere na cajutiritipere booyupi Dio, cu mena to cãnacã runu sawariñuu anipere na cabũgaparore bairo ñi, Diore caĩ wariñuñuparã yua.

La iglesia de Antioquia

¹⁹ Estebare Jesu ye quetire caboquẽna cu na cajãri paun aperã quenare Jesure caarijarãre na capoyeyeyuparã. To bairo nare na cãto Jerusalen cãnibatana caruti aã bateyuparã aperoripru. Jicaarã Feniciaru cãaãjuparã. Aperã Chipre na caĩropu cãaãjuparã. Aperã Antioquiaru cãaãjuparã. Na caruti ejari paupru ãnaa Jesu ye quetire cabuioyuparã judío maja jetore. ²⁰ Aperã Chipre macana, Sirene macana quena Antioquiaru ejarã judío maja mee quenare mani Uraun Jesu ye quetire na cabuio jugõyuparã. ²¹ To bairi mani Uraun Jesu ye quetire cabuioyuparã seeto na cãtinemoñupru Dio. To bairi nare caariã capãarã Jesure caarijayuparã. Arijarã cabucurã ye na catũgoofabata wamere catũgoofa jana reyuparã yua.

²² To bairi tie quetire Antioquia macana na cabairije caariyuparã Jerusalen macana Jesure caarijarã. Tiere apiri Bernabere cajooyuparã

Antioquíarᵐ, “To bairo cabairijere tujᵐja,” cᵐ ĩrã. ²³ To bairo cᵐ na caĩ jooro Antioquíarᵐ cáaásoajurᵐ Bernabé. Torᵐ eja, caroaro Dio nare cᵐ cátibojarijere tujᵐ, seeto sawariĩuũᵐ.

—Mujá nipetirã mani Ɔraᵐ Jesure áti nᵐcᵐbugo janaqueticõañã. Yeri ocabutiri cᵐ caboori wame jetore áticõa aninuciuñã mᵐjaa, na caĩᵐurᵐ Bernabé, tᵐgoõña tutuariquere na joᵐ.

²⁴ Caroan caĩᵐurᵐ Bernabé. Dio Espíritu Santore cacᵐgo netoᵐ caĩᵐurᵐ. Seeto Diore saariᵐjaᵐ caĩᵐurᵐ. To bairi Jesu ye quetire cᵐ cabuioro capãarã Jesure saariᵐjayuparã.

²⁵ Cabero Bernabé Tarsorᵐ cáaásoajurᵐ, Saulore cᵐ macaᵐ aácᵐ. ²⁶ Torᵐ Saulore cᵐ buga, Antioquíarᵐ cᵐ cajúgo tunu aájurᵐ. To bairi jĩca cᵐma caĩᵐurã Antioquíarᵐre Jesure saariᵐjarã mena. To bairi na mena saneñaronuciuñuparã. Camaja capãarãre Dio ye quetire na camajioñuparã. Ti raᵐna Jesucristore saariᵐjarãre, “Cristiano maja ãma naa,” na caĩ jᵐgõyuparã Antioquíarᵐre.

²⁷ Bernabé, Saulo Antioquíarᵐ na cãni raᵐna caejayuparã Jerusalén macana Dio ye quetire buiori maja. ²⁸ Jĩcaᵐ na yaᵐ Agabo sawamecᵐjurᵐ. Cᵐ na saneñapori raᵐᵐre Dio Espíritu Santo jĩca wame cãre cᵐ cabuiro rotiyurᵐ wame na buiõᵐ sawamᵐ nᵐcaĩᵐurᵐ. “Áti yepa nipetiro ᵐgarique manaje mena camaja ñigo tamᵐogaráma,” caĩ buioyurᵐ Agabo. Cᵐ caĩ buio jᵐgoyeyerica wamere bairona cabaiyure Claudio Roma macana Ɔraᵐ cᵐ cãni yatearᵐre. ²⁹ To bairo Agabo cᵐ caĩro apiri Antioquíã macana Jesure saariᵐjarã, “Judea macana ñigo riagarãma. To bairi mani cacᵐgori wame cõo nare Jesure saariᵐjarãre na mani jooã,” caame ĩᵐuparã. ³⁰ To bairi Bernabére, Saulore niyerure na cajooyuparã, “Jesure saariᵐjarãre na cajúgo ánare tie niyerure na jooya. Jesure saariᵐjarãre na ricawoato,” ĩrã, cajoowã.

12

Muerte de Jacobo y encarcelamiento de Pedro

¹ To bairo Antioquíarᵐ to cabairi raᵐna Herode Judea yepa Ɔraᵐ Jesure saariᵐjarãre Jerusalén macana jĩcaarãre na caporiyeye jᵐgõyurᵐ. ² To bairi Juan jᵐgocᵐ Jacobore cãre na cajĩã rotiyurᵐ. ³ To bairi cᵐ na cajĩaro judío maja Jesure saariᵐjaquẽna maca seeto sawariĩuũᵐuparã. To bairi Herode maca na sawariĩuũro tujᵐᵐ Pedro quenare na cañe rotiyurᵐ. Boje rᵐmari caĩᵐure, ᵐgarique sawauoya maniere na caᵐgari boje rᵐmari majuu, pascua na caĩri boje rᵐmari. ⁴ To bairi Pedrore cᵐ ñe roti, presorᵐ cᵐ cajõoᵐurᵐ. Rutiremĩ ĩi, bapari cãnacã puna majuu, bapari cãnacãᵐ jeto cãnare polisĩare cãre na cacote rotiyurᵐ. “Pascua na caĩri boje rᵐmari bero camaja na catujoro Pedrore na yᵐ jĩã rotigu,” caĩ tᵐgoõñabajurᵐ Herode. ⁵ To bairi Pedro presorᵐ cᵐ cãno caroaro cᵐ cacotecõañuparã polisĩa. Jesure saariᵐjarã maca Pedro presorᵐ cᵐ cãno seeto Diore cᵐ cajanibojanuciuñuparã.

Dios libra de la cárcel a Pedro

⁶ To bairi, “Pedrore bujiᵐ camaja na catujajoro cãre na yᵐ jĩã rotigu,” Herode cᵐ caĩri ñami majuu come wẽri mena rᵐga nᵐgoa tᵐrᵐrena jĩacõaricᵐ rᵐgarã polisĩa watoarᵐre cacani cuñañurᵐ Pedro. Aperã polisĩa jope tᵐna cᵐ cacoteyuparã. ⁷ To cõona Dio tᵐ macasᵐ ángel Pedro tᵐ cabuia ejayurᵐ. Cᵐ cabuia ejarona ti arᵐa cabujuyure. To bairi Pedrore ángel cᵐ saraña yoriyurᵐ.

—¡Uwaro wamᵐnᵐcañã! Pedrore cᵐ caĩᵐurᵐ.

To bairo сѹ саіри раѹна Pedro wamorire сѹ na cajiabata wēri caweticoajupe. ⁸To bairi:

—Мѹ јутii јаѹаѹа, мѹ тѹро јутii quenare сѹта јiауа, сѹ саіѹурѹ Dio тѹ macасѹ. To bairona сѹјурѹ Pedro.

Сѹ сѹти уарароо:

—Cabui macá wѹге јаѹаги, адѹја уѹ мена, сѹ саіѹурѹ Dio тѹ macасѹ Pedrore.

⁹To bairo сѹ саіро Pedro сѹ саѹја buti аѹјурѹ. “ЇЈосѹ mee уѹ baiбаурѹ? Уѹ baiquēсѹ. Quēguei уѹ baii,” саі тѹгооѹаѹурѹ Pedro. Ti wii рѹреа macá аѹарѹ buti аѹна polisіа јiсѹге сѹ caneto аѹјурарѹ. ¹⁰Cabero ареіре сѹ caneto buti аѹјурарѹ. Neto buti аѹ, maca уера majuure cabuti аѹра јоре come јоре тѹрѹ caejayurарѹ. Ti јоре na caejарona to majuuna сарѹѹре. Сарѹро macарѹ cabuti аѹјурарѹ. To bairi maca recomaca сѹни wѹ сѹаѹјурарѹ. To сѹона na сѹаѹти раѹна Dio тѹ macасѹ Pedrore сѹ сѹаѹвеоуурѹ ууа. ¹¹To bairi Dio тѹ macасѹ сѹре сѹ сѹаѹвеоо Pedro саі тѹгооѹа majiѹурѹ: “Quēguei mee уѹ baiура. ‘Quēguei уѹ baii,’ уѹ ібарѹ,” саі тѹгооѹаѹурѹ. “Уѹ Ыраѹ Dio сѹ тѹ macасѹге уѹге буу јоо rotiyurѹ, Herode сѹ јiаqueticѹato іi. Judіo maja Jesucristore сааріѹјаquēnare na quenare caroоріје уѹ na сѹtigari wamere уѹ matabojayurѹ Dio,” саі тѹгооѹаѹурѹ Pedro.

¹²To bairi Juan Marco paco Marіa уа wiірѹ сѹаѹсојурѹ Pedro. Ti wiірѹге самаја сарѹарѹ Diore сѹ јенибојарѹ неѹарога сѹјурарѹ. ¹³Ti wiірѹ ејаѹ јоре тѹрѹ сариуурѹ. Ti wii macanare сапабојао Rode sawamesѹсо Pedro сѹ сапиріјере апирі сатѹѹо аѹјуро. ¹⁴Јоре тѹ ејао Pedro сѹ sawadarіјере саарі majiѹуро. “Pedrona аnicѹmi,” саі ари majiѹуро. Ари majiri warіѹuurique мена Pedrore јоре сѹ рѹбојаquēсona атѹ аѹ, wii сѹнаре:

—Pedro јоре тѹрѹ тѹјѹнѹсумi, na саіѹуро.

To bairo na co саіро:

¹⁵—Јосона мѹ і месѹсѹа, co сабоса іѹурарѹ.

To bairo co na саіро:

—Јосе mee уѹ і. Tona тѹјѹнѹсуwі, na саіѹуро.

To bairo co саіро:

—Сѹ ѹнасѹ wѹти maca ѹсѹmi, co саіѹурарѹ.

¹⁶To bairo na саае і wadari раѹна Pedro maca јоре тѹрѹ сапінемоѹурѹ. Сѹ сапінеморіјере апирѹ to сѹона јорере сарѹѹурарѹ. Рѹ, Pedrore сатѹјѹ асѹауурарѹ. ¹⁷To bairi сѹ na саасѹа тѹјѹро тѹјѹги сѹ wamo мена, “іqueticѹаѹа,” ѹѹ самотари na саі јанаоѹурѹ.

—Осѹо bairo уѹ буумi Dio presорѹ сѹнасѹге, na саіѹурѹ. —Јасоборе сѹ буіоуа мѹјаа. Аперѹ Jesure сааріѹјарѹ мани уарѹ quenare na буіоуа, na саіѹурѹ Pedro. To bairo na і, buti аѹ, аре раурѹ сѹаѹсојурѹ Pedro.

¹⁸Cabujuri раѹ сѹно ууа polisіа preso wii cacotebatana Pedro сѹ самано тѹјѹги сеето саасѹа тѹгооѹаѹурарѹ.

—ЇDore bairo сѹ baiуурѹ? саае іѹурарѹ.

¹⁹To bairi Herode maca Pedro сѹ саманіере саqueti ариуурѹ. Апирі сѹре na самаа rotібајурѹ. Сѹ сабугаquēјурарѹ. Сѹ na сабугаquēто апирі:

—ЇDore bairo сѹ bai rutiyurѹ? ЇСѹ мѹја cotequeti? na саі јениѹаѹурѹ.

To bairo na сѹ саіро na maca dore bairo сѹ саі уѹ majіquēјурарѹ. To bairi Herode сајiа rotiyurѹ polisіаре preso wiірѹ Pedrore cacotebatanare ууа. Cabero Herode Judea уерарѹ сѹнасѹ Cesarea sawamesѹti macарѹ сѹаѹтеѹаѹ аѹсојурѹ ууа.

La muerte de Herodes

²⁰ Herode cɨ ya yepa macaje ɣgarique, apeye unie quena cajoonuciuɣurɨ Tiro, Sidón cawamescɨti macari macanare. Cabero ti macari macanare na capunijiniɣurɨ. To bairo na cɨ cabairo na maca neɣapori, ɣgarique, apeye mani jooquetiremi írã, cɨ mena cawada quenoogayuparã. To bairi cɨ mena wada quenoogarã cɨ catɨɣɨga aájuparã. Jɨcɨ Blasto cawamescɨ cɨ cãɣurɨ Herode yere carotibojan. Cɨ mena cawada peniɣurã Herode mena wada penigarã jɣoye. To bairi:

—Herode mena jã wada penibojaya, cɨ cãɣurã Blastore.

²¹ To bairo cɨ na cãro apii Herode mena na cawada penibojayurɨ Blasto. Herode maca cüre cɨ cãɣojarijere apii:

—Ti ɣɨɨ cãno majuu na mena yɨ wadapeni quenoogɨ, cãɣurɨ Herode Blastore.

Tiro, Sidón macaripɨ cãatãna na mena cɨ cawadapenipa ɣɨɨ cãno majuu cɨ ye jutii caroa caurɨ jaɣariquere jaña, caurɨ ruiricaropɨ rui átiri camajare na cabuio jɣóyurɨ. ²² Na cɨ buio jɣgorijere apirã camaja:

—Ani camajocɨ me ãcɨmi. Jɨcɨ ɨɨɣecoo macacɨna mani cãti ɨcɨɣgorɨ ãcɨmi, cã wariɣu awajayuparã.

²³ To bairo na cã awajaro apii Herode, “Caurɨ majuu yɨ ã. To bairo yɨre na cã ɨcɨɣgorɨna yɨ ã,” cã tɣgoɣaɣurɨ. “Jɨcɨ ɨɨɣecoo macacɨna mani cãti ɨcɨɣgorɨ ãcɨmi,’ yɨ ãqueticõaña, Dio jetona ãmi cãti ɨcɨɣgorɨ,” cãɣuɣurɨ. To bairo cɨ cãɣuɣe wapa nemoo Dio tɨ macacɨ cɨ cariaro cɨ cãjupɨ. Cɨ cariarona becoa cɨ cauga jã rocayuparã yua.

²⁴ To bairo cabairo bero Dio ye quetire caariɣarã cãninemoɣurã.

²⁵ Bernabé, Saulo jãa Jerusalén macana Jesure caariɣarãre niyerure na joo, yeri ocabɨtirique na ã buio, Antioquíarɨ catunucioajuparã. Juan Marcocore na mena cane aájuparã.

13

Bernabé y Saulo comienzan su trabajo misionero

¹ Antioquíarɨre Jesure caariɣarã mena cãɣurã Dio ye quetire buiori maja, aperã Dio yere aperãre camajiorã. Bernabé, apeɨ Simón “Cãɣii” na cãɣi, apeɨ Lucio (Sirene cawamescɨti maca macacɨ) cãɣurã. Apeɨ Menaé — ɣrɨ Herode mena cabɨtiricɨ cãɣurɨ. Apeɨ Saulo cãɣurɨ. To cãnacãna cãɣurã naa. ² Naa ɣgaquẽnana Diore na cajeni ɨcɨɣgori ɣauna Dio Espiritu Santo na cã buioyurɨ:

—Bernabé, Saulore aperoripɨ yɨ ye quetire cabuio teɣaparãre na yɨ cü. To bairi na aá rotiya, cãɣurɨ Espiritu Santo.

³ To bairo na cɨ cãro apirã ɣgaquẽnana Diore jeni ɨcɨɣgo, na wamorire na ɣroaripɨ ñu peo, Diore na jenibojari na cãaá rotiyuparã yua.

Los apóstoles predicán en Chipre

⁴ To bairi Espiritu Santo cɨ cajooricarã Bernabé, Saulo Antioquíarɨ cãnana cãaácoajuparã Seleucia cawamescɨti macarɨ. Ti macarɨ cãnana cãaájuparã tunu cumua mena Chipre na cãri poa yuscɨ roarɨre. ⁵ Ti roarɨ ejarã Salamina cawamescɨti macarɨ caejayuparã yua. Ti macarɨ ãnaa Bernabé, Saulo Jesu ye quetire cabuioyuparã camajare judío maja na neɣapo buerica wiiripɨ. Juan Marco quena Antioquíarɨ cãnacɨ cãaácoajurɨ na átinemo teɣa aá cɨ. ⁶ Salamina na cãri macarɨ cãnana nipetiro caroarɨ cãaáteña bija peticoajuparã. Ti poa ape ɨgoa tɨɣre caejayuparã Pafos cawamescɨti macarɨ. Ti macarɨ ejarã cabɣa ejayuparã jɨcɨ judío majocɨ cumure,

Barjesú cawamescure. Griego ye mena Erima cawamesujuru. “Yna Dio ye quetire buiori majocu yu ã,” cañtonuciuñuru ti maca macanare. ⁷ Cũ cumu ti poa macacu urau Sergio Pablo cawamescu mena macacu cañuru. Caroaro catuñoõña majii cañuru Sergio Pablo. To bairi Sergio Pablo Dio ye quetire apigu capi roti jooyuru Pablo, Bernabé jáare. ⁸ To bairo Sergio Pablöre cu capi roti jooro cumu maca camatagabajuru, Sergio cu apinjacueticõato ñi. ⁹⁻¹⁰ To bairo cu camatagaro tuñu Saulo Espiritu Santore cugo netori, cu tuñu canamu, ocõo bairo cu cañuru:

—¡Sataná cu carotirije cácu mu ã! Camaja caroa cátagäre camatañu mu ã. Cariape mu ñuqe. Cátito paii mu ã. Dio cariape cu cabuiorijere, “To bairo me ã,” mu ñ wada, cu cañuru Saulo cumure. Saulo Romano ye mena Pablo cawamesujuru. ¹¹ Saulo ocõo bairo cu cañnemoñuru cumure:

—Yucnacá Dio mu popiyeyegumi. Catujuquescu mu anigu. Cabujurije mu bauquetigaro Dio mu cu caboogo cõo, cu cañuru Saulo cumure.

To bairo cu cu cañrona cüre canaitñuru. To cõona cacape tuñuquescu cañuru. To bairo cu to cabairo cüre catüga jugõ aaparäre camacañuru. ¹² Sergio Pablo to bairo to cabairijere tuñu catuju acñayuru. Tuñu acñari Pablo jáa Jesu ye quetire na cabuiorijere caapinjayuru yua.

Pablo y Bernabé en Antioquia de Pisidia

¹³ Pablo cu mena macana mena Paforu cñana reña aá, caejayupará Panfilia na cañri yeraru, Perge cawamescũti macaru. Pergeru na caejaro Juan Marco na cũ joo, catunucõajuru Jerusaleru tunu. ¹⁴ Cũ bero ti maca cñana cáaájupará ape yera Pisidia cawamescũti yeraru, Antioquia na cañri macaru. Ape gumu judío maja na yerijárica gumu cño sábado gumu cño judío maja na neñaro buerica wiiru cajãa numuñupará Pablo jáa. ¹⁵ To bairi caariyupará to canefarorã Moisé cu caucariquere, aperã Dio ye queti cabuiorã ñana na caucariquere to macacu cu cabue iñooro. Cabero ti wii upará na cañ jooyupará:

—Jã yarã, yucnacá tuñoõña ocabutorica wame muja camajata já ñ buioya, na cañ tuñu jooyupará.

¹⁶ To bairo na cañrijere apii Pablo maca wamñuca, cu wamo ñu tuñgori na cajanaoñuru. Na janao, ocõo bairo na cañ buioyuru:

—Mujaa judío maja, Israel macana, aperã judío maja cñiquẽna Diore canucñugorã, yu ariya. ¹⁷ Dio, judío maja já cáti nucñugõu já ñicu jáarure cabejeyuri. Ape yeraru Ejiptoru na cño carãarã majuu na cabuoyuru Dio. Cabero ti yeraru cñare cu catutuarije mena na cajugo buti aájuru.

¹⁸ Na jugo buti aá, cañee unie mani yeraru cuarenta cñmari na cacoteyuru rooro cu na cabai botiorije to cñnibato quena. ¹⁹⁻²⁰ Cabero Canaá yeraru na caejaro ti yera macanare siete cñnacã poari macanare na careyuru Dio, na cñnibata yerepã já ñicu jáarure na joogu. Cabero Canaá yeraru na cño nare carotiparã cajõoñuru Dio. Cuatrociento cincuenta cñnacã cñmari nare carotirã cañupará Samuel cawamescu Dio ye quetire cabuion cu cñnira yutea juoye.

²¹ To bairi Samuel cu cño yua cüre cu cañ jeniñupará: “Jicau já urau majuu cñnirare já boocuru.” To bairo na cañro apii na urau majuu cñnirare cu cajõoñuru Dio Saulo cawamescure. Cũa, Quis macu, Benjamín ya poa macacu cuarenta cñmari urau cañuru. ²² To bairo cu cño bero Dio cu cabuuyuru Saulore yua. To bairi apẽ David cawamescure sauru cu cajõoñuru tunu. Cu jõori ocõo bairo cañuru Dio: “Isaí macu David maca nipetiro yu caboorije átigumi. To bairi cu mena yu wariñuu,” cañuru Dio.

²³ “Jicau David pãramiru mani judío majare canetoo catoraru anigumi,” cañ

buioyupi Dio jã ñicu jãare. Dio, “To bairo anigumi,” cü cañricuna ãmi Jesu cawamescũ. ²⁴ Jesu camajare cü cabueparo jũgoye Juan Israel majare, “Caroorije mũa cãtiere jutiritiri mũa yeri wajoaya. Mũa yeri wajoari bautisa rotiya,” cañ buioyupũ Juan. ²⁵ Camajare na cü cabuio tũjari paũ jũgoyeacã ocõo bairo na cañũpũ Juan: “Mũaaa, ‘Israel maja jãre canetoo cãtiopãũ ãcũmi,’ ¿yũ mũa i tũgooñabati? Yũ aniquẽe. Yũ bero anigumi apei camajare cacãtiopãũ majuu. Cãni majũ ãmi cü maca. Cũre caraabojaũre bairo yũ ã,” cañ buioyupũ Juan, cañũpũ Pablo neñapo buerica wii macanare.

²⁶ Yũ yarã, mani Abraham pãramerã, aperã judío maja cãniquẽna, Diore canũcũbũgorãre mũaare yũ i buiopa. Tirũmũpũre Dio, “Camajare na yũ netoo cãtiogũ,” cañũpũ. Manipũre ñi cañũpũ atie quetire. ²⁷ Jerusalén macana, aperã na ƿparã quena, “Jesu manire canetoo cãtiopãũna ãcũmi,” cañ tũjũ majiquẽjuparã. To cãnacã sãbado rũmũri na yerijãrica rũmũri cõo Dio ye queti cabuioñaricãrã na caucariquere buebana quena caapi majiquẽjuparã. To bairi na ƿparã maca, “Jesucristore cü jãa rocacõãña,” aperãre na cañ rotiro cajũgoyepũ Dio ye quetire cabuioñaricãrã na cañrijere bairona cabaiyupa. ²⁸ Ti maca macana Jesucristo cü cabai bui cãtiere bũgaquetibana quena, “Jesure cü na jãacõato,” Pilatore cañũpũrã. ²⁹ Cajũgoyepũ Dio ye quetire cabuiorã to cãnacã wame Jesucristore cü to cabaipere na cañ ucaricarore bairona cãjuparã cü jãarã. Cü cabai yajiro bero cü mena macana cãnana yucũ tẽorica pãĩpũ papuaricũ cãcũre cü ne ruio, maja ope, ãta ope werica opepũ cü cañũjo peõ rocauyuparã. ³⁰ To bairo na cãtacũ cü cãnibato quena Dio maca cü catunu cãtiopyũ. ³¹ To bairo cabaiparo jũgoye Galilea cãnana Jesu mena Jerusalẽpũ cãatãnare capee rũmũri na cabuia ejanucũpũpũ tunu cãtiipũ. Nana cü catunu cãtiro cãtũjãricãrã tie cü ye quetire buiorã áama camajare.

³²⁻³³ To bairi atie caroa quetire mũaare buiorã anaa jã apũ. Dio tirũmũpũ mani ñicu jãare na cü cabuio jũgoyeyeriquere mani na pãramerãpũre cãtiobojayupi mere, cü Macũ Jesure cü tunu cãtiõũ. Dio Wadariquerũ Salmo na cañri pũũro cãni jũgori wame bero macã wame ocõo bairo i uca turique ã: “Yũ Macũ mũ ã. Ati rũmũ to bairona cãnipãũre mũ yũ cũ.” ³⁴ Ape pũũro quenare Dio cü Macũre cabai yajiricũpũre cũre cü catunu cãtiopere, cü rupaũ caboa rooye tuaquetipere cabuio jũgoyeyeyupi Dio. Isaã cü caucarica pũũripũ ocõo bairo cañ buio jũgoyeyerique ã: “Tirũmũpũre Davire, ‘Mũ yũ átiobõjũ,’ cü yũ cañrica wame cõõna nipetiro caroaro mũ yũ átiobõjũ.” ³⁵ Ape paũ tunu David Salmo cü caucariquerũ ocõo bairo i ucarique ã: “Caroan mũ Macũ cü cabai yajirije to cãnibato quena cü rupaũ caboapere mũ rotiquetigũ.” ³⁶⁻³⁷ David ãnacũ cãtiipũ Dio cü caboõri wame cãjupũ. Cü cabai yajiropũ aperã cü cayaa rocauyuparã cü ñicu jãare na cayaa rocarica paũ tũna. Cü na cayaa rocaro bero cü rupaũ ãnato boacoa átato. Jesu maca Dio cü catunu cãtioricũre cü rupaũ maca caboacquẽjupa. To bairi mani maji tiere. David caucayupi Jesu rupaũ caboacquẽtipere. ³⁸ Mũaare yũ cabuiorijere tũgooñãña. Jesucristo jũgori caroorije mani cãtie majiriorique ã. ³⁹ Noa nipetirã cũre caapijãrãre caroorije na cãtiere majirio peocõami Dio. Moisé cü carotirique macare mani cãtigarije to cãnibato quena majirioquetigũmi Dio.

⁴⁰⁻⁴¹ To bairi tirũmũpũ Dio ye quetire cabuioricãrã ocõo bairo na cañ ucariquere tũgooñãña:

Dio yere cañ eperã, cũre canũcũbũgoquẽna, caroaro ariya. Mũa cãni rũmũri cõo caroa wame yũ átiũ. Caroa wame yũ cãtiere aperã caroaro mũa na cabuiorije to cãnibato quena mũa ari nũcũbũgoquẽna. To bairi mũa caapi nũcũbũgoquẽtie wapa mũa yajigarã.

Atie na caucarique caroaro tũgoõñaña mũjaa, to bairo na caĩrica wamere bairo jã baire ĩrã, na caĩ buioyupũ Pablo topũ cãnare yua.

⁴² Tiere buio yaparo cabutiyparã Pablo, Bernabé yua. Na cabutiro:

—Ape mũmũ sãbado cãno tiere jã mũja buionemowã tunu, na caĩñuparã to caneñaporã Pablo jãare.

⁴³ Neñapo buerica wii cãnana na cabuti aáto judío maja capãarã Pablo, Bernabé jãare na caũjacoajuparã, na cabuioirijere api tũjoori. Apeřã judío maja aniquetibana quena judío majare bairona Diore canũcũbũgorã capãarã na quena na caũjacoajuparã. To bairo na cabairo Pablo jãa:

—Caroare Dio cũ cátiere tũgoõña janaquẽja. To bairona cũ ariũjacõa aninucũña, na caĩñuparã.

⁴⁴ Ape mũmũ sãbado cãno catunu neñapoyuparã nipetirã ti maca macana, Dio ye quetire apigarã. ⁴⁵ To bairi apeřã judío maja jĩcaarã camaja capãarã na caneñaporo tũjarã seeto Pablo jãare na capejucutĩ punijiniñuparã. To bairi Pablo cũ cabuioirijere: “Jocũna ĩ buiomi. Ñũuquẽe cũ caĩrije,” caĩ epeyuparã.

⁴⁶ To bairo na caĩ epero Pablo jãa ĩ ocabũtirique mena ocõo bairo na caĩñuparã:

—Mũjaare judío maja apeřã jũgoyere Jesu ye quetire jã cabuiope cãnibarũ. Mũjaare cabuioirije to cãnibato quena mũja ariũjaquẽe. To bairi Dio tũpũ cãnĩcõarije jã booquẽe ĩrã mũja ĩ. To bairo mũja caapi nũcũbũgoquẽtie tũjuri judío maja cãniquẽna macare Jesu ye quetire na jã buio jũgõgarã yucũra yua.

⁴⁷ Ocõo bairona jã carotiyupi jã ĩpũra Dio cũ caucarica pũũriřũ:

Judío maja cãniquẽnare yũ ye quetire cabuioarãre mũjaare yũ cũ. Mũja jũgori na yũ canetoo catiopere majigarãma ati yepa nipetiro macana. Atie cũ caĩriquerena yucũra jã rotii áami Dio, caĩñuparã Pablo jãa.

⁴⁸ To bairo na caĩrijere apirã ti wii cãna judío maja cãniquẽna seeto cawariñũñuparã, “Mani ĩpũra Dio ye queti ñũu majucõa,” ĩri.

To bairi Dio, “Yũ tũpũ to cãnacã mũmũ cãnĩcõa aniparã áma,” cũ caĩricarã cõo caariũjayuparã. ⁴⁹ To bairi Jesu ye quetire nipetirořũ ti yepa macã macariřũ cãnare cabuio bateyuparã Pablo jãa na cabuioiricarã tunu. ⁵⁰ Judío maja Pablo jãare capejucutĩ punijinirã maca na regarã cájuparã. To bairi caniyeru pairã romĩrĩre judío maja na cátoře bairona caroaro cátinucurã romĩrĩre na cawadajã mawijioyuparã. Caũmũa ti maca uparã quenare to bairona na caĩñuparã. To bairo ĩri Pablo, Bernabé jãare na capopiyeyeyuparã. Ti macapũ na buu rerã rooro na cájuparã. ⁵¹ Ti maca Antioquiarũre nare na cabuu rero butirã ti maca macaje jita na rũpo jutii catujarijere capa bate cũñuparã. To bairi mũjaa ati maca macana Jesu ye quetire api nũcũbũgoquẽna mũja bai buicũti majucõa na ĩrã cájuparã. To bairo áti yaparo buti, ape macapũ Iconio cawamecuti macapũ cáaácoajuparã. ⁵² Apeřã maca Antioquía macana Jesure caariũjarã maca Espĩritu Santore cũgo netori cãni warĩñũucõañuparã yua.

14

Pablo y Bernabé en Iconio

¹ Pablo jãa Iconiořũ eja, caũjogoyepũ Antioquiarũre na cabairicarore bairona judío maja na neñapo buerica wiĩpũ caĩãajuparã. Ti wiĩpũ jãa ejarã topũ caneñaporãre cabuioyuparã Jesu ye quetire. Caroaro api majirica wame na caĩ buiořo apirã capãarã judío maja, apeřã judío maja mee quena Jesu ye quetire caariũjayuparã. ² To bairo na caariũjaro tũjarã judío maja Jesu ye quetire cabooquẽna maca judío maja cãniquẽnare na cabuio matayuparã, na ariũjaqueticõato ĩrã. To bairo nare na caĩro to macana rooro

catugooñañuparã Jesure caapijarãre. ³ To bairi Pablo jãa na buionemogarã yoaro Iconiõrũ catuayuparã. Ti macarũ ãnaa seeto tũgoõña ocabũtiri, “Mani Ʋraũ Jesu caroaro áami camajare,” caĩ buionucuñuparã. To bairo na caĩ buiori paũ Dio caacõori wame áti iñoorica wamerire na cáti majipere na cajooyurũ, “Cariare Ìma,” camaja na caĩ api nũcũbugoparore bairo ìi. ⁴ To bairi to macana catugooña ricawatiyuparã ricati jeto. Apeřã judio majare bairona catugooñañuparã. Apeřã Pablo, Bernabé jãa Jesu ye quetire cabuiorã na caĩri wamere bairona catugooña apiyayuparã. ⁵ To bairi judio maja, apeřã judio maja mee na Ʋparã mena neñapori, “Pablo, Bernabé jãare na popiyeyerã ùta rupaa mena na mani re jãarã,” caame ìñuparã. ⁶⁻⁷ Pablo jãa maca to bairo nare na cáti garijere queti apirã caruticoajuparã Licaonia cawamecuti yeparũ. Ti yeparũ ejari Litra, Derbe cawamecuti macaripure, ti macari tũjarõripũ quenare Jesu ye quetire cabuio teñañuparã yua.

Apedrean a Pablo en Litra

⁸ Listrapure cañurũ jĩcaũ camajõcũ to bairona cabuiaricũ cáaa majiquẽcũ. ⁹ Cũ caapiyurũ Pablo camajare cũ cabuiorijere. To bairi, “Dio caroaro yũ netoo majiimi,” caĩ tũgoõñañurũ. To bairo Diore cũ caĩ tũgoõñarijere tũjũ majiri Pablo cũ riapena cũ tũjũ:

¹⁰ —¡Wamũñcaña! baujarije cũ caĩ wadayurũ.

To bairo Pablo cũ caĩrona cabapa wamũ nũcacoajurũ cáaa majiquetibatascũ. ¹¹ To bairo Pablo cũ caĩro cũ caĩũuro tũjũrã to macana Licaonia macana na oca na cawadarije mena ì awajari:

—¡Abũ name! caññuparã. —Mani cáti nũcũbugonucurãna ùmurecoo macana camaja jeeñari mani tũrũ ruiřã ejarã baima áti maja, caññuparã.

¹² Bernabé Jũpiter cũ caĩ wameyeyuparã jĩcaũ na cawericũ, Dio cãniquẽcũ na cañũu bue nũcũbugõn wame. Pablo macare Mercurio cũ cawameyeyuparã apeř na cáti nũcũbugõn wame, na cabuio jũgõn cũ cãno maca. ¹³ Ti maca tũjarõrũ Jũpiter na cañũu bueri wii cañũure. Ti wii macacũ sacerdote to macana mena Pablo jãare nare na cáti nũcũbugorijere iñõõgũ wecũare caroa oó wẽri cabujaricarãre na cũ cajĩa joe buje mũgõparãre catũga ajurũ maca tũjaro cãni amõjõreri janiro na cajãri jõperũ. ¹⁴ To bairo na cáti garijere wame tũjũrã Pablo, Bernabé na majuuna na jutiire catũga wooyuparã. To bairo mũja cáti garijere caroõrije majuu ã, camajare na iñõõrã to bairona cájuparã.

¹⁵ To bairo átiri camaja watoarũ atũ aá:

—¿Nope Ìrã to bairo jã mũja áti gati? caĩ awajayuparã. —Jã quena mũjaare bairona camaja jã ã. Cáti nũcũbugõ rotiparã mee jã ã. Caroa quetire buiora ana jã apũ, Dio cãnicõa aninucũ majũ macare mũja cáti nũcũbugoparore bairo Ìrã. Cũ cájuri ùmurecoo, áti yepa, riyaã nipetiro tiepũ cãnipe, cãniparãre. To bairi atie mũja cáti nũcũbugõrã to cõona áti janaña. Atie mũja cáti nũcũbugõrã ñũuquẽe. Ñee maa tie. ¹⁶ Cajũgõyepũ judio maja cãniquẽna apeřã unare na caboõri wame na cáti nũcũbugõro Dio to bairona catũjũcõañuri. Na camataquẽjuri. ¹⁷ Cũre na cáti nũcũbugõquetibato quena camaja nipetirãre na caĩñõõñuri Dio cũ cãniere. To bairi caroaro camajare na átiõjõaũ oco caocarije, oterique quenare caricacuto áami. Ʋgarique quenare joo, wariñũurique quenare joomi, na caĩ buioyuparã Pablo jãa.

¹⁸ To bairo na caĩrije to cãnibato quena Pablo jãare áti nũcũbugõgarã seeto wecũare cajĩa joe buje mũgo joogabajuparã. To bairi Pablo jãa ì maji ocabũtiri na caboca ì matayuparã yua.

¹⁹ Cabero judío maja Antioquía macana, Iconio na cañri maca macana Listran caejayuparã. Eja, to macanare Pablo jáare na cabuio matayuparã tunu. To bairo na cañ buiuro to macana nare bairona Pablo jáare na capunijiniñuparã. To bairi Pablore áta rupaari cñ re ña, maca tuñaropñ cñ cane aá rocajuparã. “Mere yajicoapi,” cñ cañ tũgoofñabajuparã. ²⁰ Topñ cñ na carocaro beroacã aperã Jesure caariñjarã cñ casuñaropñ cñ catũñ ejanñcarã ejayuparã. Cñ na catũñ ejanñcarona cñ maca wamññca yua, na mena cariya aácoajupñ macarñ tunu. Ape rñmñ Bernabé mena Derberñ cáaaácoajupñ yua.

²¹ Derberñ ejarã Jesu ye quetire cabuiouparã. Na cabuiuro camaja capãarã caariñjayuparã. Cabero catunu aájuparã na cabuio teñarica macaripñna tunu Litra, Iconio, Antioquíarn. ²² Ti macaripñ to macana Jesu ye quetire caariñja jũgoricarãre tũgoofña tutuariquere na cabuiouparã, na tũgoofña ocabũtiato ñra.

—Jesure tũgoofña janaquẽja. Capee popiye tamũorigue anigaro mani Jesure caariñjarãre cñ tũpñ mani cáaáparo jũgoye, na caññuparã na tũgoofña tutuariquere buiori. Ñ buio yaparo canetocoajuparã. ²³ Jesure caariñjarãre to cãnacã proa macanare na cajũgo átiparãre casũñuparã. To bairi ugaquẽnana na mena Diore jeni, “Jesu, mani caariññcũbũgon mũjaare cñ átinemoato,” na cañ jeniboja cũñuparã Pablo, Bernabé.

Pablo y Bernabé vuelven a Antioquía de Siria

²⁴ Ti macaripñ cãnana buti, Pisidia yeparñ caneto aájuparã. Neto aá, Panflia yepa Perge sawamecũti macarñ caejayuparã. ²⁵ Topñ ejarã Jesu ye quetire cabuiouparã. Cabero cáaaácoajuparã tunu Atalia sawamecũti macarñ, capairi ya tñ cãni maca. ²⁶ Topñ cãnana cumua mena cáaaácoajuparã Antioquíarn nemoopñre na cáatí jũgorica macarñ. Na cabuio teñararo jũgoye Jesure caariñjarã, “Dio caroaro mũjaare cñ coteato,” ñri nare na cáaaá roti jũgorica maca caññupe. To bairi Espiritu Santo na cñ cabuio teña rotiricarore bairona yaparorã catunu ejayuparã. ²⁷ Antioquíarn tunu eja, Jesure caariñjarãre na neñaro roti, na cabuio peticõañuparã na cáaaá teñaricaroripñre na jũgori Dio cñ cátajere.

—Aperã judío maja cãniquẽna na quena Jesure ariñjarã áama yucñacã, na cañ buioyuparã. ²⁸ Ti macarñ yoaro caññuparã Jesure caariñjarã mena yua.

15

La reunión en Jerusalén

¹ Pablo, Bernabé Antioquíarn na cãno aperã Judea yepa macana caejayuparã. Naa judío maja na cátinucurijere na cáti rotiyuparã Jesure caariñjarãre.

—Moisé cñ carotirica wame circuncisión mũja cátiquẽpata Dio tũpñ cãnicõa aninucupere mũja joquetigãmi, na cañ buioyuparã. ² To bairo na cañ buiuro apirã Pablo, Bernabé ña na mena yoaro caame wada netoñuparã. To bairi Antioquía macana Jesure caariñjarã Pablore, Bernabé, aperã na mena macana ñcaarãre Jerusalẽpñ na cáaaá rotiyuparã. Ocõo bairo na caññuparã:

—Jerusalẽpñ aánaja. Jesu buerã cãnana, aperã Jesure caariñjarãre na cajũgo ãnare na jeniñarã aaja ti wamere, na caññuparã.

³ To bairo Jesure caariñjarã nare na cañro cáaaácoajuparã. Aána, caneto aájuparã Fenicia, Samaria na cañri yeparire. Nipetiro na caneto aáti macari macanare judío maja cãniquẽna Jesure na caariñjarijere na caqueti buio nutua aájuparã. Tie quetire apirã Jesure caariñjarã seeto cawariññuñuparã.

⁴ To bairi Pablo jãa Jerusalẽrn na caejaro Jesu buerã cãnana, aperã cajugo ána, nipetirã Jesure caarijarã caroaro na caboca tũju jeniñuparã. Nare na caboca tũju jeniuro Pablo jãa maca na cabuiouparã na cáaafeñaropũ nipetiro Dio na jũgori cũ cátaajere. ⁵ Na cabuioro apirã aperã jĩcaarã fariseo maja Jesure caarijarã wamũncari ocõo bairo caññuparã:

—Judío maja cãniquẽna Jesure arijarã na quena mani judío majare bairo mani cátiere bairo cátiparã áma. Circuncisión, apeye Moisé cũ cáti rotirique quena cátipe ã na quenare.

⁶ To bairo na caĩro Jesu buerã cãnana, aperã Jesure caarijarãre cajugo ána jĩca paũ neñapori cawadapeniñuparã fariseo maja nare na caĩrijere. ⁷ Yoaro tiere na caĩ wadapeniuro bero Pedro wamũnca, ocõo bairo na caññupũ:

—Yũ yarã, tirũtũrũ yũ cacũwĩ Dio judío maja cãniquẽnare cũ ye quetire cabuiorapũre, na quena tiere apirã yũ na arijaato ãi. Caroaro tiere mũja maji. ⁸ Dio nipetirã camajare mani yerire majimi. To bairi nare, caroaro yũre caarijarã áma ãi, cũ Espĩritu Santore na cajooyupi Dio, manire cũ cajooparore bairona. ⁹ Dio manire cũ camairore bairona na quenare na mairi caroarije na cátaajere camajiriobojayupi nare. ¹⁰ ¿Nore ãrã Dio nare cũ cátiobjapere cũ mũja matagati? Mani ñicũ jãa, mani quena Moisé ánacũ na cũ carotiriquere mani áti peti majiquẽe. Na quena áti peti majiquietiborãma. ¿Nore ãrã, “Dio mena caroaro anigarã tiere ája,” na mũja rotigati? ¹¹ Ocõo bairo maca catũgoofãre ã: Dio manire netoomi mani Ɔpaũ Jesu manire cũ camai hopacoo tũjaro. Dope bairo mani majuuna mani cáti majiquẽtie to cãnibato quena mani catiomi. Judío maja mee quenare to bairona na netoomi Dio caroarije na cátiere.

¹² To bairo cũ caĩro apirã cajanañuparã na nipetirã. To cõona Pablo, Bernabé na cabuiouparã judío maja cãniquẽna tũrũ caacsori wamerire na jũgori Dio cũ cáti iñooriquere. ¹³ Tiere na caĩ buio yaparoro Jacobo ocõo bairo na caññuoyupũ tunu:

—Yũ yarã, mũjaare yũ caññuoyupũ yũ ariya. ¹⁴ Yucnacã Simón Pedro buiomi judío maja cãniquẽnare Dio caroaro na cũ cátiobja jũgorijere. To bairi na quenare jĩcaarãre na cabejeyupi Dio cũ yarã cãniarãre. ¹⁵ To bairo cũ caññuoyupũre bairona caññuoyupũre ucaayupa Dio ye quetire cabuioyupũre macana. Ocõo bairo caññuoyupũre:

¹⁶ Caberopũ Davire cũ yũ caññuoyupũre bairona yũ átigu. Cũ pãramipũre jĩcaũ Ɔpaũ cãniarãre cũ yũ cũgũ.

¹⁷ To bairo yũ cáto aperã judío maja cãniquẽna yũre camajirã anigarãma yũ yarã cãniarã yũ cacũricarã.

¹⁸ Tirũtũrũ mani Ɔpaũ Dio tiere mani cabuioyupi, caññuoyupũre Dio ye quetire cabuioyupũre maja cãnana.

¹⁹ To bairi yũ tũgoofã. Judío maja cãniquẽna Jesure caarijarãre capee na carotiquetipe ã, caññuoyupũre Jacobo. ²⁰ —Queti joorica pũuro macare na mani uca jooto to cãnacã wameacã átiqueticõãña caññuoyupũre: “Waibũcũ rire wericarã Dio cãniquẽnarena aperã na cáti nũcũbugorãre na cabaje jeni bũgarijere ẽgaqueticõãña,” na caññuoyupũre ã. “Áti epericarã cãtiqueticõãña,” na caññuoyupũre ã. “Waibũcũrã wamã wãia jurericarã rii requetanare ẽgaqueticõãña. Waibũcũrã na riire etiqueticõãña. To cõo átiquẽja,” nare mani ã buio uca joogarã. ²¹ Moisépũre Dio cũ carotirique cũ cacũriquerere nipetiri macapũ judío maja na neñaporo buerica wiiripũre to cãnacã sãbado cãno buerique aninucu.

Tiramatun mani niscu jaarun cabue jugoyupa. To bairi judío maja mee quena majima ati wamerire, cañunun Jacobo.

²² To bairo cu caño Jesu buerã cãnana, nipetirã Jesure caapijarã, nare cajugo ána quena, “Jaun,” cañunparã. To bairi Antioquiapure Pablo, Bernabé jáa na mena ti pũuro queti joorica pũurore cane aáparãre cabejeyparã. Juda Barsabá sawamescun, apeí Sila sawamescun na cabejeyparã. Jesure caapijarã cãni majuurã cañunparã. ²³ Ti pũuro na mena cajooyuparã na carotirijere ucarica pũurore. Ocõo bairo caucayuparã ti pũurore:

“Jã, Jesu buerã cãnana, Jesure caapijarãre cajugo ána quena caroaro mujaare já ñuu roti. Ati pũuro já queti joo Antioquiã macanare, Siria macanare, Cilicia yepa macanare judío maja cãniquẽna Jesure caapijarãre. ²⁴ Já saapiwun aperã ato macana mujaare na cabuio mawijoriquere. Já tũun macana na cãnibato quena na cabuio teñari wamere já carotiquẽun.

²⁵ To bairi iica wame tugooña majiri já mena macana pugarã já cabejerãre muja tũun já joo Pablo, Bernabé jáare mani camairãre muja tũun cãaáparãre.

²⁶ Pablo, Bernabé jáare mani Urũ Jesucristo yere na cabuio teñaro aperã na cajlaboyuparã. ²⁷ To bairi na mena Judare, Silare, já cabejerãre muja tũun nare já joo. Na majuuna muja buiogarãma nipetiro ati pũuro cañijere.

²⁸ Espiritu Santo capee rotiquẽcunni mujaare. To bairi capee wame popiye cãniere mujaare já rotigatee. To bairi to cãnacã wameacã já rotigarã:

²⁹ Waibuscun rire wericarã Dio cãniquẽnarena aperã na cáti nucubugorãre na cabaje jeni bugarijere ugaqueticõaña. Waibuscunã na riire etiqueticõaña. Waibuscunã wamua wãia jurericarã rií requetanare ugaqueticõaña. Áti epericarã cutiqueticõaña. Tiere já carotirijere bairona ána caroaro muja anigarã. To cõona á.”

³⁰ To bairi tie queti buio majiorica pũuro cane aájuparã na cajooricarã Antioquiapũun yua. Antioquiapũunre eja, to macana Jesure caapijarãre na neñapo roti, queti joorica pũurore na cajooyuparã. ³¹ To macana ti pũurore tũunã seeto sawariñuñunparã catugooñarique paibatana, cariapere nare na cabuio jooro. ³² Juda, Sila, na quena Dio ye quetire cabuiorã aniri yoaro na buiori yeri ocabutiriquere na cabuioyuparã Antioquiã macana Jesure caapijarãre.

³³ To bairi na mena yoabũjaroacã catuayuparã. Cabero, “Jãre cajooricarã tũun tunu aána já bai tunu,” cañunparã. To bairo na caño, “Caroaro mena tunu aánaja,” na cañ tũunayuparã. ³⁴ To bairo na cañijere to cãnibato quena Sila maca: “Baiyupa, yua atona yu tuagu,” cañunun. ³⁵ Pablo, Bernabé na quena yoaro Antioquiapũunre catuayuparã, aperã menare mani Urũ Jesu ye quetire buionemogarã.

Pablo comienza su segundo viaje misionero

³⁶ Cabero Pablo Bernabére cu cañunun:

—Cajugoyepun Jesu ye quetire mani cabuio teñarica macaripun mani aáteñaato tunu, to macana Jesure caapijarãre tũunã aána, ¿dope bairo na anibapari? Ìrã. Bernabé, “Jaun,” cañunun.

³⁷ Bernabé maca seeto na mena cane aágabajupun Juan Marco sawamescunre. ³⁸ Pablo maca, “Tiramatun quenare Panfilia yepapun mani cũ joo, mani catunu weocoami mani mena caroaro bue teña peogaquẽcun,” Ìbacun cu cane aágaquẽjupun.

³⁹ To bairo baibana na majuu ame wada netoo, caame ricawatiyuparã. To bairi Bernabé maca Juan Marco mena cumua mena cãaásoajupun Chipre sawamescunni poa yuscun poarun. ⁴⁰ Pablo maca Silare cu cane aájupun cu sabara

cutipare. To macana Jesure caarijarã, “Dio caroaro mijaare cu coteato,” nare na caí jenibojaro bero caáacoajupará. ⁴¹ Aá, caneto aájupará Siria, Cilicia sawamecuti yeparire. To macana Jesure caarijarãre na í buioñ seeto yeri ocabutiriquere na caí buioyupá Pablo.

16

Timoteo acompaña a Pablo y a Silas

¹ Cabero Pablo, Sila caáacoajupará tunu Derbe, Listra sawamecuti macaripare. Topu ejarã cabuga ejayupará jicsa Jesure caarijan Timoteo sawamecuti. Timoteo paco judío yao cáñuro, Jesure caarijaona. Cu pasu maca griego yau cáñuro. ² Listra, Iconio macana Jesure caarijarã caroaro catugooñupará Timoteore. “Caroan ãmi,” na caí tujñ cáñuro. ³ To bairi Pablo manire cu baraparo íi, cu cane aágayurn. To bairi cu ne aágn circuncisión macajere cu cájurn, cu cabuorijere judío maja arigaquetiborãma íi, “Jã ya wame nucubugooquẽemi,” íborãma íi. Cu pasu griego yau cu cãniere camajinupará topu cãna judío maja. ⁴ Cabero Listrapu cãnana Pablo, Sila, Timoteo jãa caáacoajupará ape macaripu yua. Ti macaripu cãnare Jesure caarijarãre na cabuio teñanupará. Jesu buerã cãnana apóstol maja, aপরã Jesure caarijarãre cajugo ãna Jerusalẽpu cãna queti joorica pũuropu nare na carotiriquere cabue inooñupará. Tiere ája, caí teñanupará. ⁵ To bairi na caí buiorijere apirã Jesure caarijarã seeto cayeri ocabutyupará. To cãnacã gumrina cãninemoñupará Jesure caarijarã.

La visión que Pablo tuvo de un hombre de Macedonia

⁶ Cabero Pablo jãa Asia yeparu Jesu ye quetire na cabuio teñara aágaro Espiritu Santo na camatayupu. To bairi apero maca Frijia yepa maca, Galacia yeparu caneto aájupará. ⁷ Topu neto aá, Misia sawamecutopu caejayupará. Topu ejarã Bitinia sawamecuti yeparu quenare caáagabajupará. Topu na caágaro Espiritu Santo na camatayupu tunu. ⁸ To bairi Misiarpu neto aá, caro aájupará Troa sawamecuti macaru. ⁹ Troapu na caejaro ñamirpu Pablo quẽgueriquere bairi catujuyupu. Jicsa Macedonia yepa macacu Pablоре cu cajeni tujnucuro catujuyupu. “Macedoniarure aduja. Jã átinemoñ ajá,” cu caí bopaca jeniñuru. ¹⁰ Cabero cu catujuriquere jã cu cabuiooro nemoo jã yere jeeyo, jã caáaru. Yna Lucas ati pũuro causau yu quena na mena yu caáaru. Pablo cu catujuriquere jã cu caí buiooro, “Macedonia macanare Jesu ye quetire na jã cabuioore boñmi Dio,” jã caí tugooñawu.

Pablo y Silas en Filipos

¹¹ To bairi Troapu cãnana cariapena jã caáaru cumua mena Samotracia sawamecuti roa yucu roaru. Cabero macã gumu jã caáaru tunu Neápoli sawamecuti macaru. ¹² To aãna Filipino na caíri macaru jã caejawu, romano maja na cáta macapare. Macedonia yeparu capairi maca ã Filipino. Ti macaru capere gumari jã cãmu. ¹³ Sábado, judío maja na yerijãrica gumu cãno macã tujaro ria tu jã caáaru, judío maja na ñuu buerica pañ ãno í tugooñarã. Topu cãromia caneñaporãre buga eja, na tũpu ejanumu, Jesu ye quetire na jã cabuiowu. ¹⁴ Na mena macaco jicsa Lidia sawamecuti Tiatira sawamecuti maca macaco cãmo. Jutii sawapa pacarije cajuarje canuni wapatao cãmo. Diore cáti nucubugoo cãmo. Pablo cu cabuorijere co caapiro Dio api majirique co ajooyupi, co apijaato íi. ¹⁵ Cabero core, co ya wii macana quenare jã cabautisawu. Nare jã cabautisaro bero ocõo bairi jã caiwõ:

—“Joco mee, mani Ɔpaɪ Jesure caariɪjao ācomo,” yure mɪja caɪ tɔgooŋaata yɪ ya wiɪpɪ tuacɔaɲa, jã caɪwɔ.

To bairo seeto jã co caɪro maca co tɪpɪ jã catuawɪ yua.

¹⁶ Jɪca ɣɪmɪ Diore na caɪuu bueri paɪpɪ aána jã cabocawɪ jɪcao aperāre pojaore bairo na capaabojaore. Cawaticɔco cāmo. Cumu ānaje mena cabero cabaipere ɪ buio jɔgoyeye majiri majoco cāmo. To bairo aperāre na co caɪ buio jɔgoyeyebojarije wapa mena co ɱparā paio niyeru sawapatanucuwā.

¹⁷ Cōre jã caboca tɪjɪrona jã caawaja ɱjanucuwɔ:

—Dio ɱmurecoo macacure cɪ cātibojarā āma ati maja. Dio camajare na cɪ canetoopere buiorā áama, caɪ awaja ɱjanucuwɔ.

¹⁸ Capee ɣɪmɪrɪ cōre jã catɪjuro cānacā nina to bairo jeto cabainucuwɔ. To bairo co cabairo Pablo co api querebacɪ co amojore nɪca tɪjɪ, wāti co mena cācure ocɔo bairo cɪ caɪwɪ:

—Jesucristo cɪ catutua netorije mena cōpɪre cācure mɪ yɪ buti roti.

To bairo cɪ caɪrona nemoo co cabuticoami.

¹⁹ Cōre cɪ cabutiro to cōona co camajibatajere camajiqueticɔawɔ yua. To bairi co ɱparā, to cōona mani sawapatarije manigaro ɪrā Pablo, Sila jãare capunijiniwā. Na punijini, na ñe, maca recomaca wapayerica paɪpɪ romano maja ɱparā tɪpɪ na cajee aáma. ²⁰ Na jee aáti:

—Ati maja judío maja buio teña patowācoo áti tɔgooŋa mawijioma ati maca macanare, na caɪwā. ²¹ —Ape wame buioma. Na cabuorije mani yarā romano maja manire cáti rotirique me ā. To bairi na ye na caɪri wame cátiqueticɔape ā manire, romano maja macare, caɪ wadajāwā caɱparāre.

²² Topɪ cāna paarācā nipetirā to bairo na yarā na caɪrijere apirā na quena Pablo jãare ɪ punijiniri na caquēgawā. To bairi caɱparā na yarā polisía majare Pablo, Sila na jutiire we re roti, na cabape rotiwā yucɪ mena. ²³ Seeto na baperi bero presopɪ na cajɔowā. Topɪ na jōori preso wii cacoteire caroaro cabipe rotiwā, rutirema ɪrā. ²⁴ To bairo cɪ na carotiro preso wii cacotei pupea macá aɱpɪro caroaro biperica aɱpɪro na cacūwɪ. Ti aɱpɪre na cɪ, na ɱpɪori caroaro na jia átiri na cacūɱpɪ.

²⁵ Ñami recomaca yua Pablo, Sila Diore jeni nɪcɪbɪgo, Diore caɪ wariñuu bajanucɪɱparā. To bairo na caɪ bajaro aperā presopɪ cāna na caariyuparā.

²⁶ To bairo na cabairi paɪ yepa cananaañupe. Nanaabato preso wii quena seeto cajagueyupe. Nemoo ti wii na cabiabata joperi cacaguecoajupe. To bairo baɪbato presopɪ cāna nipetirā come wēri nare na cajiabata wēri capɪri peticoajupe tie majuuna. ²⁷ To bairo cabairo bero preso wiire cacotei caɱpɪyupɪ. Yopi, joperi pārique jeto cāno catɪjɪyupɪ. To bairi, presopɪ cānibatana nipetirā ruticoatanama ɪri jarerica pāire ne, cɪ majuuna caɪɱagabajupɪ, ɱparāre na uwibacɪ. ²⁸ To bairo cɪ cátigaro tɪjɪn Pablo cɪ caɪ awajayupɪ:

—Átiqueticɔaɲa. Atopɪ jã ani peticɔa, cɪ caɪɱpɪ.

²⁹ To bairo Pablo cɪ caɪro apii:

—Jɪa bujubojaya, na caɪɱpɪn aperāre.

Na caɪɪa bujubojaro Pablo, Sila na cāni aɱpɪro jãa, seeto uwi nanaari na tɪpɪ caejacumuɱpɪ. ³⁰ Cabero na jɔgo buti atí, na cajeniñañupɪ:

—¿Dope bairo yɪ ácuati caroorige yɪ cátaje wapa Diore canɪcɪbɪgoquēna ya paɪpɪ Dio yure cɪ cajooquetiparore bairo ɪi?

³¹ To bairo na cɪ caɪ jeniñaro:

—Mani Ɔpaɪ Jesure cɪ ma caariɪjaata mɪ netoogɪmi. Mɪ ya wii macana to bairona cɪ na caariɪjaata na quenare na netoogɪmi Dio, cɪ caɪɱpɪparā preso wiire cacoteire.

³² Cabero mani $\Upsilon\rho\alpha\upsilon$ Jesu ye quetire cäre, cü ya wii macana quenare na cabuioyuparä. ³³⁻³⁴ Jesu ye quetire nare na cabuioro caapijajuyuparä yua. Apijari polisía maja preso wiipü nare na cacürica paupü Pablöre, Sila jäare çparä nare na cabape rotirique camiiere cacojeyupü, ñamina. Cabero na cabautisa rotiyupü. Cü ya wii macana na cabautisa rotiyuparä na quena. To bairi cü ya wiipü na pi aá, na canuñupü preso wiire cacotei. Seeto cawariñuñupü Diore apijari yua. Cü ya wii macana quena to bairona cäni wariñuñuparä.

³⁵ Ape gumu cabujuro to macana romano maja çparä na polisíare na cabuio rotiyuparä preso wiire cacoteipure, Pablo jäare to cöona na cü buuato írä.

³⁶ To bairi polisía na cabuio rotiricarä cabuioera ejayuparä ti wii cacotei ture. Ti wiire cacotei tiere apiri Pablo jäare na cabuio netoñupü:

—Caçparä müja buti rotiyuparä. To bairi müja butiwa. Caroarö aánaja, na cañupü.

³⁷ To bairo na cü caïro apii Pablo polisía maja macare ocöo bairo na cañupü:

—Ati maca macana çparä caroori wame jä cátie bui bugaquetibana quena camaja na catujurona jä bape, presopü järe cüñawä. Já quena romano maja jä cänie to cänibato quena to bairona jä áama. Yucnacä yajiori jä buu joogama camaja na catujüquëtona. Ñuuquëe. Na majuuna atíri järe na buura aparo, cañupü Pablo polisíare.

³⁸ Polisía maja Pablo to bairo cü cañijere apirä caçparäre na cabuioera aájuparä. “Jä quena romano majana jä ä, íma Pablo jäa,” cañuparä caçparäre. To bairo na cañ buiorijere apirä, saacsacoajuparä caçparä maca.

³⁹ To bairi ti wiipü aá, Pablo jäare, “Müjaare jä cátaje majirioya,” na cañuparä. To bairo na í, na cabuucöañuparä presopü cänibatanare. Na buu, “Aperopü aánaja,” na cañuparä. ⁴⁰ Cabero Pablo, Sila presopü cänana buti, Lidia ya wiipü cááacoajuparä. Topü aá, Jesure caapijaräre na catujuyuparä. Na tujü, yerí ocabütiriquere na cañ buioyuparä. Cabero cááacoajuparä yua.

17

El alboroto en Tesalónica

¹ Pablo jáa Filipino cänana aá, caneto aájuparä Anfípoli, Apolonia cawamecütí macaripü. To neto aá, caejayuparä Tesalónica cawamecütí macapü yua. Ti macapüre judío maja neñaro buerica wii cañupe. ²⁻³ Pablo aperoripüre cü cabainucuricarore bairona ti wiipü cajäañupü. Itia semana sábado cäno Dio ye quetire cabuioficarä cänifanicarä na cauca jügoyeyeriquere Cristo Dio cü cabejericü cü cabaipere na cabuioyupü. Dio cü cabejericü cäre na caropiyeyepere, cü na cajía rocaro bero cü catunu catípere na cabuio uca jügoyeyeriquere na cabuioyupü Pablo.

—To bairo na cañ uca jügoyeyericü cü ye quetire müjaare yü í buio. Cüna ämi Jesu, Dio cü cabejericü to bairo na cauca jügoyeyericü, na cañ buioyupü Pablo.

⁴ To bairo cü caïro jïcaarä judío maja caapijajuyuparä. Griego maja quena Diore cáti nücubugorä capäarä caapijajuyuparä. Cäromia quena capäarä cajügo äna romiri to bairona caapijajuyuparä. ⁵ Aperä judío maja maca camaja Jesu ye quetire na caapijajaro tujüri Pablöre capejucütí punijiniñuparä. To bairi moena cateeye pairä ti maca recomaca cäna rooro majuu cänare capi neoñuparä, nipetiropü Pablo jäare, “Ñuuquëema,” í awaja bate teñaña írä. To bairo na cañ awaja bate teñaro apirä ti maca macana nipetirä caapi mawijia punijiniñuparä Pablo jäare. Camaja paaräcä punijiniri Pablo jäare camacara

aájuparã na cãna wiipɩ, Jasón sawamesɩɩ ya wiipɩ. Camaja na catujurona na cañegabajuparã. Topɩ na macarã ti wii jopere catu pã roca jooyuparã. ⁶ Na cabuñgaquẽjuparã. Na buñgaquetibana Jasõre cɩ ñe, aperã Jesure caapiñjarã quenare na ñe, maca urarã tɩpɩ na jee aáti, ocõo bairo cañ awajayuparã:

—Apero macana nipetiro aperoripɩ sawadajã rooye tuu patowãsoo teñaricarã mani ya maca quenare ejama. ⁷ Jasón cɩ ya wiipɩ na eja rotimi. César, romano maja uraɩ majuure mani uraure cɩ carotirije cabai botiorã ãma. “Apeĩ maca Jesu sawamesɩɩ Saɩpaɩ majuu ãmi,” ãma, cañ awajayuparã.

⁸ To bairo na caĩro apirã ti maca macana, na urarã quena capunijiniñuparã.

⁹ To bairi maca urarã Jasón jãare:

—Niyeru mɩjaare jã cabuure wapa jã jooya, na caññuparã. —Pablo, Sila ati macare na cabutiro mɩja ya niyeru jã tunuo joogarã, na caññuparã.

To bairi Jasón jã nare na sawapayero na cabuuyuparã.

Pablo y Silas en Berea

¹⁰ Ti ñamina nemoo Jesure caapiñjarã ti maca macana Pablore, Silare aperorɩ Berea sawamesɩti macarɩ na cáaa rotiyuparã. Nare na cáaa rotiro ti macarɩ eja, judío maja na neñaro buerica wiipɩ cáaañuparã. ¹¹ To macana, Berea macana maca Tesalónica macana netoro Jesu ye quetire caapi wariñuñuparã. Seeto caapigayuparã Berea macana. To cãnacã ɣmɩ Dio ye quetire buiori maja tirɩmɩpɩ macana na caucariquere cabuenuciñuparã, çmanire cɩ cabuorije cariare Dio yere cɩ buioti? ãrã. ¹² To bairi capãarã caapiñjayuparã. Griego maja sañgo ãna cãromia quena, saɩmɩa quena caapiñjayuparã. ¹³ Tesalónica macana judío maja Berearɩre tunu Pablo Dio ye quetire cɩ cabuorijere caqueti apiyuparã. Tiere apirã Berearɩ cáaaçojuparã, Pablo jãare na wadajã matara aána. Topɩ eja, to bairona na cáatore bairona tunu to macanare na sawadajã mawijio punijini rotiyuparã. ¹⁴ To bairo na caĩro apirã Jesure caapiñjarã nemoo jãcaarã na yarãre Pablore cɩ cane ro aá rotiyuparã ria capairi ya tɩacãrɩ. Sila, Timoteo jãa maca ti macarɩna Berearɩ catuacõañuparã. ¹⁵ Pablo cɩ cabarasɩti aátana na menana cɩmua mena cáaaçojupɩ Atena sawamesɩti macarɩ yua. Na maca topɩ cɩ barasɩti cɩ joo, catunucõajuparã na ya macarɩ Berearɩ tunu. Na mena Pablo caqueti jooyupɩ. “Sila, Timoteo uwaro atorɩ na aparo,” cañ jooyupɩ.

Pablo en Atenas

¹⁶ Pablo Atenarɩ Silare, Timoteore na yuu baii ti macarɩ catujɩ teñañupɩ. Topɩ tujɩ teñaɩ nipetiropɩ Dio cãniquẽnarena na cañuu bue ñucɩbuñgonucurã wericarãre na catujuyupɩ. Tiere tujɩ seeto catugooñarique paiyupɩ. ¹⁷ To bairi judío maja na neñaro buerica wiipɩ to caneñaronucurãre to cãnacã ɣmɩ judío majare, aperã judío maja cãniquẽna Diore cáti ñucɩbuñgorãre Jesu ye quetire na cabuionucuiñupɩ Pablo. Maca recomaca warayerica paɩ cáaañeñarã quenare na cabuionucuiñupɩ to cãnacã ɣmɩ. ¹⁸ Aperã epicúreo caĩrã na cabuerijere camajirã, aperã estoico sawamesɩti poa ricati na cabuerijere camajirã yoaro Pablo mena sawadapeniñuparã. Pablo na cabuioyupɩ Jesu ye quetire. Camaja cãre na cajñaricaro bero cɩ catunu catirique quenare na cabuioyupɩ. To bairi jãcaarã:

—¿Dope bairo ã buioɣu cɩ ãti ani to cõo paio sawadaɩ? caame ã jeniñañuparã.

Aperã maca:

—Apero macana na cañuu buerã, na cabaje jeni ñucɩbuñgorã macare wadaɩ ácɩmi, caame ãñuparã.

19 To bairi сь capí aájuparã jĩca pañ na caame wadapeninucuri pañpñ, Areópago na caĩri pañpñ. Topñ neñarori:

—Atie sawama wame mñ cabuiorijere jã apigacapñ. 20 Ti wamere jã ariñaqueti majuucõa. ¿Dope bairo ĩgaro to ĩti tie mñ cabuiorije? сь caĩ jeniñañuparã.

21 Ti maca Atena macana, apero macana topñ catujñ teñarã quena sawama queti tũgooñarica wameri jetore sawadapeninucũñuparã.

22 To bairo Pablora сь na caĩ jeniñaño Areópagopñ na caneñaroropñ na watoapñ wamññacari ocõo bairo na caĩ buioyupñ Atena macanare:

—Mũja cañuu bue ñucũbũgorã capãarã ãma. Nare seeto na mũja tũgooña ñucũbũgonucu. 23 Atopũre tujñ teñañ mũja cañuu bue ñucũbũgonucurãre na mũja cañuu bueri paũĩre yñ tũjwñ, na caĩñupñ Pablo. —Jĩca pañ mũja cañuu bue ñucũbũgori paũre ocõo bairo caucarique cutiere yñ bũga ejawñ. “Jĩcañ cáti ñucũbũgorañ samajiña mácsñ ñuu buerica pañ ã atopũre,” ĩ ucarique ãmñ. Сь majiquetibana quena mũja cañuu buei сь cãniere mũjaare yñ buiõpa.

24 Cãa Dio ati ãmũrecoo, to macana nipetirãre cátacsñ ãmi. Jõ bui, ati yepa nipetiro Ɔpañ ãmi. To bairi Саўраñ aniri ati yepa macá wii camaja na cáta wii cãre na cáti ñucũbũgora wiipñ ani tua majiquẽcsñmi Dio. 25 Ñe unie сь rũjaquẽe Diore. Сь maca ãmi mani cacatirije, mani catutuarije, areye unie quenare nipetiro mani camajare sajõñ. To bairi mani camaja maca areye uniere cãre mani átiboja majiquẽna.

26 Dio nemoopũre jĩcañ samajocũre сь cáti jũgoyupri. Сь jũgorina camaja to cãnacã poa macana ati yepa nipetiropñ cãni bateparãre na cacũñupri Dio. To bairona mani cacatipa rũmũri cõo quenare, mani cãñira paũri mani cãñipe quenare cacũñupri. 27 To bairona mani cacũñupri, cãre mani catũgooña maca bũga ñucũbũgorapõre bairo ĩi. Jõropña сауoapõpñ aniquẽemi. Mani tũna ãmi. 28 Mũja ñicsñ jãa jĩca wame ocõo bairo caĩ ucaуura: “Ãcsñmi jĩcañ cáti ñucũbũgorañ. Сь maca mani cacatirije sajõñ, mani caraa majirijere sajõñ ãcsñmi,” caĩ ucaуura. Ape wame quena ocõo bairo caucaуura: “Mani quena сь cáтана, сь punaa mani ã,” caĩ ucaуura. 29 To bairi сь punaa mani ã ĩrã, “Ocõo baii ãcsñmi caajiyarije mena o ãta mena wericsũre baii ũcsñ ãcsñmi,” caĩ tũgooñaquetipe ã. Camaja caroaro catũgooñarã, “Сь ũcsñ jã wegarã,” caĩrã anibana quena сь ũcsũre we majiquẽnama. 30 Cajũgoyepñ camaja majiquetibana to bairo na cátajere camataquẽjupri Dio. Yucũra nipetiro macana caroorije mani cátiere mani tũgooñarique pai jana re rotimi. 31 Jĩca rũmũñ ati yepa macana nipetirã caroorije na cátaje cariapere tujñ maji cõoñari na ropiyeuegũmi Dio. Jĩcaũre camajare cariapere na cátaјere сь catujñ cõoñaboјapãre сь cacũñupri Dio. Cũna, сь cacũricũna camajare catujñ cõoñapãñ anigũmi ĩi cãre cabai yajiricsũpũre сь cacatioyupri Dio, caĩñupñ Pablo, Jesure ĩi.

32 Pablo, “Jĩcañ cabai yajiricsũpũna catunu catiyupri,” сь caĩrijere apirã сь caĩ ereyuparã jĩcaarã. Aperã maca, “Ape rũmũñ tunu tiere mñ cabuionemoro jã apigarã tunu,” сь caĩñuparã.

33 Cabero Pablo na neñarõrica pañ cãnacũ cabuticoajupñ. 34 Jĩcaarã сь барacũtiri саарĩñajuparã. Jĩcañ Dionisio sawamescsñ Areópagopñ caneñarõnicurã mena macacsñ caĩñupñ. Jĩcañ Dãmari sawamescsõ caĩñupõ. Aperã quena na mena саарĩñajuparã.

1 Cabero Pablo Atenar^u cānac^u cāáácoajur^u Corinto sawamec^uti macar^u.

2 Tor^u jīca^u judío majoc^u Aquila sawamec^usc^u c^u n^umo Prisila sawamec^uso na cab^uga eja^uur^u. Nemoor^ure Ponto sawamec^uti yerar^u cānac^u cāñur^u Aquila. Cabero Italia yerar^u cāáácoajur^u. Tor^u c^u cāno to macac^u romano maja ur^u Claudio sawamec^usc^u judío maja nipetir^u to cānare na cabu^uur^u. To bairo na c^u cabuti rotiro Aquila c^u n^umo Prisila mena Roma cānibatana cāáácoajurar^u Corintor^u. Pablo Corintor^u c^u caejaparo j^ugoyead^u na quena sawama ejar^u cāñurar^u. To bairi Pablo Corintor^u eja^u na t^ur^u caejayur^u.

3 Na quena cūre bairona capaariquec^una cāñurar^u. Juti ajeri wiiri cānipe cat^ubur^u ajeri caquenoo wapatari maja cāñurar^u. To bairi Pablo nare bairo tiere capaariquec^usc^u aniri na mena catuayur^u. 4 Tor^u āc^u to cānac^u semana sábad^u cāno judío maja na yerijārica rum^uri cāno na neñaro buerica wiir^u Jesu ye quetire cabuionuc^uñur^u, judío maja, griego maja quena na ar^uijaato īi.

5 To cōna Pablo c^u caqueti jooricar^u Sila, Timoteo Macedonia yerar^u cānana caejayurar^u Corintor^u. Na caejaro Pablo juti wiiri cānipe ajeri paariquere cajanañur^u, Jesu ye queti jetore buiog^u. To bairi judío majare:

—Dio c^u cabejeric^u yoaro mani cayuuric^u Jesu sawamec^usc^u āmi, na cañ buionuc^uñur^u.

6 Caroaro to bairo nare c^u cañ buiorije to cānibato quena c^u cabai botio wada pa^uur^uar^u. To bairo na cañro to macaje jita c^u jutir^u cāniere capa bate re cñur^u. Nare c^u cabuiorijere na cabooquēto na c^u cajanarijere na iñon cájur^u.

—Dio m^ujaare c^u capor^uyeyero m^uja majuu ye buina m^uja anigaro, na cañur^u. —Y^u ye bui mee m^ujaare anigaro. Mere Jesu ye quetire m^ujaare y^u buiobara. To cōna judío maja cāniquēna macare na y^u buiog^u yuc^ura yua, na cañur^u.

7 To bairo na ī, ti wii cānac^u buti, Justo sawamec^usc^u t^ur^u cāáácoajur^u. Neñaro buerica wii tuacāna cāñupe c^u ya wii. Justo Diore cāti nuc^ubugon cāñur^u. 8 Apeñ neñaro buerica wii ur^u Crispo sawamec^usc^u quena mani ur^u Jesure caar^uija j^ugoyur^u, c^u ya wii macana mena. Ti maca Corinto macana aper^u quena capāar^u caar^uijayurar^u. Ar^uijari cabautisa rotiyurar^u yua. 9-10 Jīca ñami Pablo caniquetibac^u quena quēguericarore bairo Dio c^u cañ buioro caar^uyur^u:

—Uwiqueticōañ. M^u mena y^u ā. To bairi aper^u rooro m^u āti rooye tuu majiquetigarāma. Ati macar^u capāar^u āma y^ure caar^uijapar^u. To bairi y^u ye quetire buio janaqueticōañ. To bairona buiocōa aninuc^uña.

11 To bairi Pablo jīca c^uma are c^uma recomaca ti macar^u catuayur^u, to macanare Dio ye quetire buio^u.

12 Ti yera Acaya na cañri yera Pablo c^u cānor^u romano maja Galiō sawamec^usc^ure ti yera ur^u c^u cajōñurar^u. To bairi Galiō ur^u c^u cāno judío maja Pablora c^u ñe, c^u cane aájurar^u Galiō t^ur^u. 13 C^u wadajār^u, ocōo bairo Galiōre c^u cañurar^u:

—Ani ricati Diore āti nuc^ubugor^uique jā rotimi, mani ñic^u jāa manire na carotir^uique meere, cañ wadajañurar^u.

14 Pablo na c^u caboca y^ugar^u pa^una Galiō maca judío maja Pablora sawadajār^ure na caboca īy^uur^u:

—Jee rutir^uique, camajare jīar^uique rooro c^u cātiere t^ujar^u m^uja cañ buioata roque m^ujaare y^u ar^uiboyur^u. 15 M^uja yena judío maja m^uja carotir^uije to cāno maca m^uja majuuna quenoñ. Tiere y^u quenoogaquēe y^una, na cañur^u Galiō.

¹⁶ To bairo na ĩ, cawadajãbatanare na cabuuyurũ. ¹⁷ To cabairo beroacã to macana Sóstene sawamesũre judío maja neñaro buerica wii uraure cu cañeñuparã. Cu ñe, sañrañ cu catujũjorona cu capayuparã. To bairo na cátibato quena Galio cawatoana catujũcõañurũ. Na camataquẽjurũ.

Pablo vuelve a Antioquía y comienza su tercer viaje misionero

¹⁸ Cabero Pablo Corintorũ yoabũjaroacã catuayurũ. Yoabũjaroacã catu- aricũ cabero to macana Jesure saariũjarãre: “Mere aácsu yũ áa,” ĩi na cááataje ui aájurũ. To bairi Sencrea sawamesũti macarũ cááájurũ. Prisila, Aquila na quena cu mena cááájuparã. Torũ cu poare cajua rotiyurũ. Cajũgoye Diore apeye unie to bairo yũ átigu cãre cu caĩricarore bairo, mere yũ áti yaparo ĩi cajua rotiyurũ. Cabero Siriariũ cááati cumuarũ caeja jãañuparã Pablo jãa. ¹⁹⁻²¹ Cabero tiarũ capairi yare peña, ape ñũgoarũ Efeso sawamesũti macarũ caejayuparã. Torũ eja, Pablo judío maja neñaro buerica wiirũ cajãa aájurũ. Torũ cãna judío maja mena cawadapeniñurũ Dio Wadariquere. Jĩcaarã to macana yoaro cu catua rotibajuparã. Cu maca catuagaquẽjurũ.

—Jerusalẽrũ aácsu yũ áa, boje rũmũ cãno tũjũgũ. Dio cu cabooata ape rũmũ yũ átigu tunu, na caĩñurũ.

To bairo na ĩ, Efesorũ cãnasũ cááácoajurũ cumua mena tunu. Prisila, Aquila na maca ti macarũna catuacõañuparã. ²² To bairi Pablo neto aá, caejayurũ Cesarearũ. Torũ ma eja, marũ Jerusalẽrũ cááácoajurũ. Torũ eja, Jesure saariũjarãre na tũjũ, cááácoajurũ yua Antioquiarũ. ²³ Yoaroacã torũ ani, Galacia, Frijia yepari macã macariũ cabuio teña aájurũ Jesu ye quetire. Torũ bai teñaũ torũ macanare Jesure saariũjarãre tũgoõña ocabũtirique na cabuio majio nutuajurũ.

Apolos predica en Efeso

²⁴ Torũ Pablo cu cááateñatoye jĩcaũ judío yũ Alejandrĩarũ cabuiaricũ, Apolo sawamesũcũ Efesorũre caejayurũ, Aquila, Prisila na catuarica macarũre. Yoaro cabuericũ aniri seeto camajii cãñurũ Apolo. Dio Wadarique quenare caroaro camajii cãñurũ. ²⁵ Cajũgoyerũna aperiã Jesu ye quetire na cabuio caroaro saari majiñurũ. To bairi yeri ocabũtiri Jesu cu cãniere aperiãre na cabuio netoñurũ tunu. Cariare cabuioyurũ, Juan camajare cu cabautis- arique jetore camajii anibasũ quena. ²⁶ To bairi uwirique manona judío maja na neñaro buerica wiirũ Dio cu cãniere cabuioyurũ. To bairi cu cabuio- rjere apirã Aquila, Prisila cu cane aájuparã na cãni wiirũ. Torũ cu cabuionemo roñeñuparã Dio yere cu camajiquetibatajere. ²⁷ Cabero Apolo Acaya na caĩri yeparũ aágũ cabaiyurũ. Torũ cu cááágaro majiri Jesure saariũjarã Efeso macana torũ cu caejapere cu átinemorã caqueti joo ucabojayuparã. Acaya macana Jesure saariũjarãre, “Apolo torũ cu caejaro caroaro cu boca tũjũya,” caĩ queti joo ucabojayuparã. Dio Acaya macanare na mai tũjũri cu Macũ Jesure na saari ñũcũũgoro na cájurũ. To bairi Apolo Acayarũ ejaũ to macanare caroaro tũgoõña ocabũtiriquere na cabuioyurũ to bairo Jesure saari ñũcũũgorãre. ²⁸ Camaja na saarijoro judío majare na caĩ neto ocabũtiyurũ. Dio ye quetire buiori maja tĩrũmũrũ macana na caucarica pũurire na iñoori, “Dio cu cabejericũ yoaro mani cayuuricũ Jesuna ãmi,” na caĩ buioyurũ. Caroaro cariare na cu caĩ buio netoro apirã, “To bairo me ã,” caĩ majiquẽjuparã.

¹ Apolo Acaya yeparu Corinto na cañri maca cu cãnitoye Pablo maca ùta yucu watoaru cãni aãti wãru aã, caejayuru Efesopure. To eja, aperã Jesure caarĩjarãre na cabuga ejayuru. ² Na buga eja:

—¿Jesure sawama arĩjarã mña cãno Espĩritu Santo mña mena anigu cu caejari? na caĩ jeniñãuru.

—Jã mena ani ejaquetacumi. “Espĩritu Santo ãcumi,” cañri wamere caarĩñaquẽna jã ã, cu caĩ yũyuparã.

³ To bairo cu na cañro:

—¿Bautisa rotirã di wamere jã nucũbugogarã ïri mña cabautisa rotiru? na cañuru Pablo.

—Juan cu cabuiorijere arĩ nucũbugorã jã cabautisa rotiru, cu cañuparã.

⁴ To bairo cu na cañro:

—Juan samajare cabautisayuru, “Caroorije yu cãtiere jutiritiri yu wajoagu,” cu na cañro. Na bautisau, “Yu beroru anigumi apei. Cãre cu arĩjaya,” caĩ buionuciñuru Juan, na cañuru Pablo. —To bairo na cu caĩ buioricuna ãmi Jesu sawamescu, na cañuru.

⁵ To bairo na cu cañro, “Mani Ërau Jesure jã arĩjarãre,” ïrã cabautisa rotiyuparã. ⁶ Cabero Pablo Diore na jenibojan cu wamore na ruoari bui cañu reoyuru. To bairo na cu cátona Espĩritu Santo narure carui ejayuru na mena cãniran. Na mena cu cãni ejari panã aperã ye mena cawadayuparã, cajugoye aperã yere cawada majiquestana anibana quena. Dio na cu cabuio majiori wame, cu ye queti quenare cabuioyuparã. ⁷ Naa doce cãnacãna cañuparã.

⁸ Pablo ti macaru ãcu itiarã wũpua judio maja na neñaro buerica wũru uwiricarõ mano samajare na cabuionuciñuru. Ërau Dio cu cãnie quetire seeto na cabuioyuru, na quena tiere na arĩ nucũbugoato ïi. ⁹ Jĩcaarã to bairo cu caĩ buiorijere bai botiori caarĩjarãre. To bairi ti wũru canefaronucurãre Jesu cu cãniere, “Nuuqueti majuucõa ati wame,” caĩ buioyuparã toru cãna paarãacãre. To bairi Pablo na cabuti weocoajuru. Ti wũru cãna jĩcaarã Jesure caarĩjarã jetore na cariyuru. Na pi, Tirano sawamescu ya wũru buerica wũru to cãnacã runa to bairona cabuionuciñuru tunu. ¹⁰ To bairona ruãa cãna cabuio ãñuru. To bairi ti yera Asia yera macana caarĩ peticoajuparã mani Ërau Jesu cu cãniere, judio maja quena, griego maja quena. ¹¹ Pablo ti macaru cu cãno Dio saacũori wameri cáti ïnooñuru Pablo jugori. ¹² To bairi jĩcaarã jutii ajeri unie Pablo cu carañariquere cajee añnuciñuparã cariyecuna, cawãtiacuna tũpũre. Tiere na cajee ejarona cacaticoanuciñuparã cariyaye cutibatana. Cawãtia cutibatana quena cañuicoajuparã wãtia na cabuti weoro, Pablo cu majuuna na tũru cu cáãquetibato quena.

¹³⁻¹⁴ Aperã judio maja wãtiare cabuu re teñarã cañuparã na quena. Naa cañuparã Esewa sawamescu punaa siete cãnacãna. Esewa judio yan sacerdotẽ maja urã cañuru. To bairi naa Jesure caarĩjarãre anibana quena Pablo cu cañrore bairona mani Ërau Jesu cu catutua netorije mena na quena wãtiare cabuu regabujuparã. To bairi wãti camajocũpũre cãcũre:

—Pablo cu cabuio teñau Jesu cu catutua netorije mena mure jã buti roti, cu cañbajuparã wãtire.

¹⁵ To bairo cãre na cañro wãti maca na cañuru:

—Jesure cu yu maji. Pablo quenare cu yu maji. Mña maca mñaare yu majiquẽ. ¿Namarã mña ãti mñaã? na cañuru wãti.

¹⁶ To bairo na cu cañrona samajocu cawãticcu na quẽ netoũ na buire na cabara roca reayuru. To bairo na átiri na quẽ, na camiye, na jutii catũga woo recõañuru. To bairo nare cu cátona ti wũru cãnana jutii mana

caruti atũ buti aájupará. ¹⁷ Ti macapũ Efesopũ cãna to bairo cabairijere caqueti api peticoajupará. To bairi judío maja, judío maja cãniquẽna quena mani Upau Jesure catũgoofãa nũcũbũgooyupará. ¹⁸ To bairi Jesu ye quetire cawama apũjarã capãarã cajũgoyerũ caroorije na cátajere cumu na cãnajere cabuioyupará. ¹⁹ Capãarã to bairo cãnibatana papera pũuri cumu ãnajere na catũju buebata pũurire camaja na catũjũgoropũ cajoe reyupará. ¿Noo cõo majuu cawapa cutaje to ãti? Í majigarã cacõõñañupará. To bairi na cacõõñaata caajiyari tiiri paio cawapacutie cincuenta mil cõo majuu cawapa cutaje cãñupe na cajoe reriqũe.

²⁰ To bairi mani Upau Jesu ye queti nipetiropũ cajejayupe. To bairi cũre saapũjarã capãarã cãninemoñupará. ²¹ To bairo cabairo bero Pablo cũ yeripũ caĩ tũgoofãñupũ: “Macedonia yepa, Acaya yepa aáteña peti yaparo Jerusalẽrũ yũ aácoagu. Topũ aniri bero Romapũ quenare yũ tũju teñagu,” caĩ tũgoofãñupũ. ²² To bairi cũre cátnemorã pũgarãre na cajoo jũgoyeyeyupũ Timoteore, Erastore Macedoniarũre. Cũ maca Asia yeparũ catuacõãñupũ mai.

El alboroto en Efeso

²³ Pablo Efesopũ mai cũ cãni paña camaja capunijini jũgooyupará, capãarã to macana Jesure na saapũjaro maca. ²⁴ Jĩcaũ Demetrio sawamesũ cãñupũ capunijini. Caroaro caajiyarijere plata cawame cutiere caraa quenopũ cãñupũ. Ti maca macana na cañuu bue nũcũbũgoo Diana sawamesũco co cãniere tie mena cawebojau cãñupũ. Tiere aperãre átibojau paio cawapatanucũñupũ. Aperã cũre bairona caraariquesũna quena to bairona cawapatanucũñupará. ²⁵ To bairi capãarã Jesure na saapũjaro tũjuri Demetrio ti uniere caraarique cũnare na cari neofũpũ. Na pi neo, ocõo bairo na cañupũ:

—Caroaro mũja maji. Tie mani caraarije mena caroaro mani wapata anicõa. ²⁶ Yucũra Pablo camajare cũ cabuiõ teñarijere mũja api. “Wericarã maca cáti nũcũbũgopará me ãma,” í buio teñanucumi. To bairo cũ caĩ buio teñarijere mani ya maca Efeso macana, Asia yepa macana quena capãarã apũjama, mani wericarã macare nũcũbũgoquẽnana. ²⁷ Mani ye werique maca to cawapa mano roque boca í rooye tuumi Pablo. To bairo quena mani cañuu bue nũcũbũgoo Diana caroa majuu cõre mani cañuu bue nũcũbũgori wii, “Wapa maa ati wii,” ígarãma. Yucũacã Asia yepa macana, nipetiro yepa macana caroaro co áti nũcũbũgonucuma. Pablo maca cũ cabuiorije apirã cõre áti nũcũbũgo janagarãma, na cañupũ Demetrio.

²⁸ To bairo cũ caĩro apirã seeto caawaja punijiniñupará:

—¿Diana Efeso macana mani cáti nũcũbũgo majuu caroaro majuu ãmol caĩ awajayupará.

²⁹ Ti maca macana to bairo na caĩ awajarijere apirã na quena caawaja peticoajupará. To bairo caĩ awajarãna Gayore, Aristacore Macedonia macana Pablo mena cãaáteñarãre na ñe, uwaro na cajeecoajupará na neñaporica wii capairi wiipũ. ³⁰ Pablo quena cãaágabajupũ camaja nare na cañe aáti wiipũre, camaja topũ cãna capãarã nipetirãre caneñapo awajarãre na buiogũ. Aperã Jesure saapũjarã maca cũ cãaá rotiquẽjupará, mũ jĩaborãma írã. ³¹ Aperã quena Asia yepa macana upará, cũ bapa cãnana cũ caqueti jooyupará: “Camaja na caawaja neñapori wiipũ jãaqueticõãña. Mũ jĩarema,” cũ caqueti jooyupará. ³² Topũ caneñaporã noo na caboorigena caĩ awajacõãñupará. Aperã ricati, aperã quena ricati noo na caboorigerena caĩ awaja mecũcõãñupará. “Ocõo bairo ñri mani neñaporã,” caĩ majiquẽjupará. ³³ To bairi jĩcaarã judío maja ti wiipũ caneñaporã mena macana na yau Alejandro sawamesũcũre

camaja cüre na catujorõn cõ catu roca jooyuparã, caawaja punijinirãre nare cõ buioato irã. Cõ maca wamo mena na cajanaoñõn. “Jãa judío maja jã bai buiyequẽe. Pablo cõ cabuio teñarije jã ya wame me ã,” caigabajõn. ³⁴ Caĩ awaja punijinirã maca, “Judío yãna ãmi. Dianare áti nũcũbugoquẽcũmi,” caĩ tujũ majicõañõparã. To bairo cõ ã tujũ majiri:

—¡Diana Ereso macana mani cáti nũcũbugoo majuu caroa majuu ãmo! caĩ awajanemoñõparã tunu. Pũga hora cõo to bairona caĩ awaja mesõñõparã.

³⁵ Cabero jĩcãñ ti maca urãñ na caĩ awaja jana rotiyõn. Na janaori ocõo bairo na caĩñõn:

—Ati maca macana Diana caroa majuure co áti nũcũbugorica wiire cacoterã mani ã. Cõre bairo cabauo ãta werico umyrescoõn cãnacõ carui atãcore cacote nũcũbugorã mani ã ati maca macana. Camaja nipetirã tiere majima. ³⁶ Jĩcãñ maca, “To bairo me ã,” ã majiquẽcũmi. To bairi ã awaja punijiniqueticõãña. Caroaõ tũgoõña jũgoyeyeya mũa cañericarãre na mũa cátipere. ³⁷ Mani cañuu bue nũcũbugori wii macaje apeye unie cajee rutiricarã me ãma. Mani yao Dianare, mani cáti nũcũbugoore rooro caĩrã me ãma. Jocarã majuuna na ñeri atopõ na mũa jee ajupa. ³⁸ To bairi Demetrio, aperiã cüre bairo capaariquesõna, “Rooro cána ãma,” na caĩ punijiniata urãñ tũrõ jues majare nare na buiora aáparo. Topõ jeto caquenoõpe ã tiere. ³⁹ Ape wame quena mũa caĩgari wame to cãmata ati maca macana urãñ na caneñarõri rãñ na ã buioya. ⁴⁰ Yũcũacã atie ã awaja punijiniriquere apirã romano maja urãñ, “Manire bai netoo regarã ãnama,” mani irema. Jocarãna mũa awaja punijinicõã. To bairi romano maja urãñ na sawadajãata dope bairo mani ã yũquetiborã, na caĩñõn Ereso macana urãñ.

⁴¹ To bairo ã yparo, “To cõõna ã,” cõ caĩro apirã cabuti aájuparã na ya wiiripõ aãna yua.

20

Viaje de Pablo a Macedonia y a Grecia

¹ Tie to bairo na caawaja punijiniro bero Pablo na capiõyõn Jesure caariñjarãre. Na pijo, tũgoõña ocabũtiriquere na buio, “Mere aãcũ yũ ãa,” na ã, cáããcoajõn yua Macedonia yerarõ aãcũ. ² Ti yera macã macaripõ neto aãcũ to macana Jesure caariñjarãre yeri tũgoõña ocabũtirique na cabuioyõn. Cabero cáããcoajõn Grecia yerarõ. ³ Topõ itiarã muipua catuayõn. Cabero Siria yerarõ cumua mena cõ cáããgari rãña, “Judío maja mũre jãgarã áama,” aperiã na cabuioõ caqueti ariyõn. To bairi, “Marõna yũ cáatã wãrõna yũ tunucoagũ,” caĩ tũgoõñõñõn. To bairo ã tũgoõñõn Macedonia yerarõ cõ cáatã wãrõ catunu neto aájupõ. ⁴ Cõ cáããto cõ mena cáããmi Berea macacũ Sópate sawamesõcũ. Tesalónica macana Segundo, Aristarco jã cáããma na quena. Derbe macacũ Gayo sawamesõcũ, aperiã Timoteo, aperiã pũgarã Asia macana Tíquico, Trófito jã cáããma. ⁵ To cãnacãña cáããma Pablo mena Filiporõ cãnana. Yũ quena Lucas Filiporõ cãnacõ Pablo mena yũ cáããrõ. To bairi na maca jã jũgoye cáããtana Troa na caĩri macarõ jã sayuuyõn. ⁶ Jã quena Pablo mena Filiporõ cãnana pan levadura na caĩrije caajuua manie sawauaquẽtiere na saũgari gũmũ boje gũmũ bero jã cáããrõ cumua mena. Jĩca wamo cãnacã gũmũ aãna na jã caemũ ejawũ Troarõ jã jũgoye caejaricarãre. Topõre jĩca semana jã catuawũ.

Visita de Pablo a Troas

⁷ Domingo ɣɪmɪ canaiori paɪ cāno jā caneñarowɪ, Jesu manire cɪ cátiɓojarique tɔgooñari, paɪ ɣgarica rupaare bate ɣgagarā. To bairo jā cáti neñarori paɪ Pablo ape ɣɪmɪ cɪ cabutiparo juɣoye Jesu ye quetire jā cabuiowī. Yoaro sawadawī. Ñami recomacaru cabuio ejoowī. ⁸⁻⁹ Pɪɣa arɪa buipɪ cāni paɪpɪre jā caneñarowɪ. Ti arɪapɪre capee jā bujuriqɪe cāɪɪ. Jɪcɪɪ sawamaɪ Eutico sawamescɪ ti arɪa tɪjɪrica jopɪpɪna caruiwī. Eutico yoaro Pablo cɪ cabuioɪjere apibacɪ seeto sawɪgoa ejawī. Wɪɣoa ejabacɪ cacani pua ñaso rui amī ti arɪapɪ jō buipɪ cānacɪ yerapɪ. Ti arɪapɪ cānana cɪ caña rui aáto tɪjɪrā rui aá, cariaricɪpɪre cɪ catu wamɪo ropowā. ¹⁰ Pablo quena na ɷja rui aá, cɪ ne wamɪo ñɪso, cɪ pabario, ocōo bairo na caīwī:

—Tɔgooñarique paiqueticōaña. Catíɓajami, na caīwī.

¹¹ To bairo baii catunucosa wamɪ aámi Pablo ti arɪapɪna tunu. Tunu wamɪ eja, paɪ ɣgarica rupaare joo bate, ɷga, yoaro sawadanemowī. Sawada bujucoami. Cabujuro to cōona cāaácoami. ¹² To bairi topɪ cānana Eutico cariaricɪre cɪ cacatiro tɪjɪrā wariñuuri cɪ ya wiipɪ cane aáma.

Viaje desde Troas a Mileto

¹³ Cabero, “Yɪ juɣoye aánaja mɪjaa cumua mena. Yɪ maca mapɪ yɪ aáɣɪ,” jā caīwī Pablo. To bairi ti maca Troapɪ cānana cumua mena jā cāaáɪ Asō na caīri macapɪ, topɪ Pablore cɪ boca tɪjɪgarā. ¹⁴ Asōpɪ jā caejaro Pablo jā caboca tɪjɪwī mapɪ cāaátacɪ. Topɪ cānacɪ jā cāaáti cumuarɪ jā mena caeja jāawī, jā mena aáɪ. To bairi jā cāaáɪ tunu Mitilene sawamescɪti macapɪ. ¹⁵ Topɪ eja, ape ɣɪmɪ jā caneto aáɪ quɪ sawamescɪti roa yucɪ roa tɪpɪ. Ape ɣɪmɪ aá, jā caejawɪ Samo na caīri roa yucɪ roapɪ. To neto aá, jā caejawɪ Trojilio sawamescɪti macapɪ yua. Topɪ jā cacaniwɪ. Cani, ape ɣɪmɪ aá, jā caejawɪ Mileto sawamescɪti macapɪ. ¹⁶ Asia yerapɪ yoaro anigaquēcɪ, “Cariapena Efeso macáɪre mani netocoa aána,” caīwī Pablo. Capatawācabujawī, Pentecosté na caīri boje ɣɪmɪ cāno Jerusalén macáɪre anigɪ.

Discurso de Pablo a los ancianos de Efeso

¹⁷ Miletopɪ áɪcɪna Efeso macanare Jesure caariɪjarāre na cajɔgo ánaɪe na caqueti joowī Pablo. “Topɪre yɪ aáquēe. Atopɪre atiri yɪ wadapenirā ajá,” na caī queti joowī. ¹⁸ Cɪ tɪpɪ na caejaro ocōo bairo na caīwī Pablo:

—Caroaro mɪja maji mɪjaa mɪja tɪpɪ áɪcɪ mɪja ya yepa Asia yerapɪ yɪ cáti teñaereɪ. ¹⁹ Mani Ɔpɪɪ Jesu cɪ carotirije áɪcɪ, “Yɪ majuuna caroaro camajii yɪ ā aperā netoro,” yɪ caī tɔgooñaquēpɪ Jesu ye quetire buioɪ. Camaja Jesure na caariɪjaquēto yɪ catɔgooñarique pai otinucuwɪ. Judío maja yɪre na cañiagaro yɪ caropiye tamɪonucuwɪ. ²⁰ Nipetiri wame mɪja camajipa wamere mɪjaare yɪ caī buio janaquēpɪ. Nipetirore mɪjaare yɪ caī buionucuwɪ mɪja caneñarori paɪ. Mɪja wiiripɪ quenare to bairona mɪjaare yɪ caī buionucuwɪ. ²¹ Judío majare, judío maja cāniquēna quenare, “Caroorije mɪja cátiere jɪtiriticōari wajoaya. Yeri wajoari mani Ɔpɪɪ Jesucristore cɪ ariɪjaya,” camaja nipetirāre atiere yɪ caī buionucuwɪ. ²² Yucɪra aáɪ yɪ áa Jerusalēpɪ Dio Espiritu Santo yɪ cɪ carotiro mena. Topɪ dope bairo yɪre baigaro yɪ ī tɔgooña majiquēe baii pɪa. ²³ Ocōo bairo jetroe yɪ maji: To cānacā macapɪ yɪ cāaáti macari cōona Espiritu Santo, “Presopɪre mɪre joo, mɪ ropiyeɷegarāma,” yɪ ī buio juɣoyeyencumi. ²⁴ To bairo yɪre na caropiyeɷepe, yɪ na cañape to cānibato quena yɪ tɔgooñarique paiquēe. Yɪ cátiɪe mani Ɔpɪɪ Jesu yɪ cɪ cáti rotiriquere yɪ cáti yaparope macare yɪ

tugooñanucu. Dio camajare na mai tujuri na cu canetoope tie quetire yu cabuio rotimi. Tere yu cátipe jetore yu tugooñanucu.

²⁵ 'Muja tpu acpu Dio yere yu cabuio teñanucuwn. Yucnacá yu muja tujunemoquetigarā, yu ī tugooña. ²⁶⁻²⁷ Nipetiro Dio ye quetire mujaare yu caī buiowu. To cānacā wame mujaare Dio yu cu cabuio rotiri wamere uwiqēscna yu caī buionucuwn. To bairi muja yau jīcau Jesure ariūaquēscna cu cayajiata yu ye bui me anigaro. Cu majuuna cu caari űjaquetaje wapa baigumi. ²⁸ Muja majuu caroaro āña. Jesu cu caboort wame jeto átigarā Jesure caariūjarāre cajugo átiparāre mujaare cacūñupi Dio Espiritu Santo. Naa caroorie na cáti wapa na quenare cu carii yajibojaro cu puna cu ya poa macana āma Jesure caariūjarā nipetirā mani mena. To bairi nuricarā oveja na caīrā nare cacotei caroaro cu cacoterore bairona Diore caariūjarāre caroaro na jūgo ája. ²⁹ Yu cāaáto bero aperā maca caītorā átigarāma, muja mena anigarā. Yaia cauwiōrā oveja nuricarāre na caji űga rooye tuurore bairona Jesure caariūjarāre na wadajā rooye tuugarāma caītorā. ³⁰ Jīcaarā muja ya poa macana anibana quena ape wame ricati caītorijere buiogarāma, Jesure caariūjarā jā cabuiorije macare na ariūjaato írā. ³¹ To bairi caroaro tugooña majiña, itoriquere jā ariūjare írā. Itia cūma muja mena yu cānajere tugooñaña. Muja cabaipere oti tugooñarique mena caroaro muja nipetirāre yu cabuionucuwn.

³² 'Yucara yua mujaare yu jenibojā Diore, mujaare tugooña tutuarique buiori mujaare cu cacoteparore bairo īi. Camaja cu camai tujurije quetire apirā muja yeri ocabutigarā. Dio, "Yu cabejerāre caroare na yu joogu," cu caīricarore bairona muja átibojagumi. ³³ Yua aperā na cacugorijere niyeru, apeye unie, jutii yu caboo tujūquetinucuwn. ³⁴ Caroaro muja maji. Yu majuuna yu caraa warata cugonucuwn apeye unie, űgarique yu cacugopere, yu mena cāaáteñarā na cacugope quenare. ³⁵ Yu majuuna to bairo caroaro paari, "Aperāre cabopacarāre na cātinemope ā," mujaare yu caī majiowu. Mani űrau Jesu cu caīriquere tugooñaña: "Apeyere cajou macare cajei netoro wariñuugumi," caī buiowī Pablo Efeso macana Jesure caariūjarāre na cajugo ānare.

³⁶ To bairo na ī yaparo Pablo nipetirāre na jūgo ejacumu ejari Diore na cajugo jeni nūcubugowī. ³⁷⁻³⁸ Diore jeni nūcubugo yaparo seeto mairique mena Pablore cu pabario átiri cu cāaátiere cu cabuio tujawā. "Yucnacá yu muja tujunemoquetigarā. Yu bauquetigu. Aácsu yu bai," na cu caīrijere apiri caotiwā, tugooñarique paibana. To cōona cumuaru cu cacū joora aáma yua.

21

Viaje de Pablo a Jerusalén

¹ Efeso macanare na aátaje ui yaparo cumuaru jeeyo, jā cāaáru. Aána cariapena jā capeña ejawu Cos cawamecuti macaru. Toru cani, ape gumu jā cāaáru Roda cawamecuti poa yucu poaru. Toru cacaniricarā tunu ape gumu Pátara cawamecuti macaru jā caejawu. ² Tona jā cáati jūgorica cumuaru cáatána jā capeni jāawu ape cumuaru Fenicia tpu cāaáti cumuaru. Ti cumuaru jā cāaáru. ³ Aána Chipre na caīri poa yucu poare jā catuju neto aáru, cacō nūgoa cuti nūgoa maca. Neto aá, Siria cawamecuti yeparu jā caejawu. Toru ejarā Tiro cawamecuti macaru jā cama aáru yua. Ti cumua macana apeye na cajeeyo atájere ti macaru cacsūgawā. To bairi jā quena jā cama aáru. ⁴ Toru to macana Jesure caariūjarāre jā cabuga ejawu. Jīca semana na mena jā catuawu. Cabaipere Dio Espiritu Santo na cu camajoro,

“Jerusalēpure aáqueticōaḡña. Mu jīarema,” Pablōre cū caīwā. ⁵ To bairo na caīrije to cānibato quena na jā saṁquēṛn. To cānacā ḡmṁna jā anigarā jā caīricaro cōo capetirona jā cāaāṛn tunu. Na nipetirā, na ṁmoa romiri, na punaa quena jā cacū joowā petarṁ. Jā nipetirā paputiṛopṁ ejaṁmuri Diore jā cajeṁwṁ. ⁶ Diore jeni yaparo na aátaje ui, cumuārṁ jeeyo yaparo jā caeja jāawṁ. Jā caeja jāaro na maca na wiiripṁ catunucōama yua.

⁷ To bairi jā cāaāṛn Tolemaida sawamecūti macapure. Topṁ Jesure saariṁjarāre na ṁuu roti, jīca ḡmṁ na mena jā catuawṁ. ⁸ Ape ḡmṁ to cānana jā cāaāṛn tunu. Aána jā caejawṁ Cesarea sawamecūti macapure. Ejarā Felipe Dio ye quetire cabuio teḡaṁ ya wiipure jā caejawṁ. Cū tṁṛṁ jā cāṁn. Cajuḡoyepure Jerusalēṛn siete cānacāṁna ḡgarique cabopacoorāre caricawobojaparāre na cabejericarā mena macasṁ cāṁṁṛṁ Felipe. ⁹ Cū punaa romia baparī cānacāo sacḡḡowī samaparṁna maṁa, saṁṁna mena cāṁṁaḡuēna. Dio ye quetire cabuioṛā cāma. ¹⁰ Yoabujaroacā jā cāno bero jīcaṁ Judea yeparṁ cānacū caejawī Agabo sawamecūcṁ. Cū quena Dio ye quetire cabuioṁ cāmi. ¹¹ To bairi Agabo jā tṁṛṁ eja, Pablo ya wēre wēarica wēre ne átiri cū majuuna cū wamori, cū ḡpōri jia:

—Dio Espírītu Santo ocōo bairo yṁ ṁmi, caīwī. —“Ati wē yṁre cajiare bairona ati wē ḡpāre ṁeri jia tugarāma judío maja Jerusalén macana. Cū ṁe jia tu, judío maja cāniquēnare cū joogarāma, cū popiyeyeya ṁrā,” yṁ ṁmi Dio Espírītu Santo, caīwī Agabo.

¹² To bairo jā cū caīro apirā jā quena, Cesarea macana quena Pablōre:

—Jerusalēṛn aáqueticōaḡña, seeto cū jā caībarṁ otirique mena.

¹³ To bairo cū jā caīrije to cānibato quena:

—¿Nope ṁrā to bairona yṁre cabaipere tḡḡooḡarique pairi mḡja otiti? To bairo ṁrā yṁ macare yṁ catḡḡooḡarique pairi yṁre mḡja ī. Jesu yere yṁ cabuioṛije wapa presopṁ yṁre na cajooro, yṁre na caīja rocaata quena, to bairo yṁ na cátie to cānibato quena wariṁuurique mena yṁ baigṁ, caīwī Pablo.

¹⁴ To bairo cū caīro jā cajanawṁ, dope bairo cū ī mata majiḡuetibana, Dio cū caboori wame to baiato ṁrā.

¹⁵ To bairo cabairo bero jā ye quenoo tḡja, jā cāaācōarṁ Jerusalēṛn aána.

¹⁶ Jīcaarā Cesarea macana Jesure saariṁjarā jā mena cāaāma. Jā mena aá, Manasó sawamecūcṁ tṁṛṁ jā cabaracūti cū joowā, Jerusalēṛn ṁnaa cū ya wiiripṁ jā cāniparore bairo. Manasó Chipre na caīri poa yucṁ poa macasṁ cāmi. Yoaro Jesure saariṁjaricṁ cāmi cāa.

Pablo visita a Jacobo

¹⁷ Jerusalēṛn jā caejaro Jesure saariṁjarā wariṁuurique mena jā caboca tḡjwā. ¹⁸ Jā caejari ḡmṁ bero macá ḡmṁ Pablo jāa jā cāaāṛn Jacobo tṁṛṁ. Jesure saariṁjarāre cajḡḡo ána nipetirā topṁ cāma. ¹⁹ Topṁ eja, na ṁuu roti, Pablo na caī buiowī judío maja cāniquēna tṁṛṁ Jesu ye quetire cū cabuio teḡariquere. Topṁ Dio cū cátaje quenare cṁṁḡe Dio cū cāno na caī buiowī. Pablo cū cāaá teḡaricarā tṁṛṁ cū jḡgōri Dio cū cátaje na caī buiowī to cānacā wamere. ²⁰ To bairo tiere na cū caī buioṛijere apirā Diore caī wariṁuuwā. Cabero ocōo bairo Pablōre cū caīwā:

—Jā yaṁ, mere mḡ maji, capāarā majuu judío maja Jesure saariṁjarā āma. Cūre saariṁjarā anibana quena Moisé tirḡmṁṁṁ macasṁ cū carotirique quenare seeto áti ṁṁcḡḡḡo rotinucuma naa. ²¹ Apeṛā maca nare ocōo bairo na ī wadama: “ṁuuquēemi Pablo. ‘Judío maja apeṛā tṁṛṁ cāni baterāre Moisé cū carotiriquere átiḡeticōaḡña,’ na ṁmi. Na punaare circuncisión átaje quenare, maṁi judío maja maṁi cáti anie quenare áti rotiquetinucumi

Pablo,” na ĩ wadanucuma, cū caĩ buiowã Pablore. ²²—Atopu mū caejarijere queti apigarãma. To bairi ¿dope bairo mū átigati mūa? cū caĩ jeniñawã Pablore. ²³—Ocõo bairo mū cápata ñuugabapa. Jã mena macana camūa bapari cãnacãu ape wame, “Ocõo bairo jã átigarã,” Diore cū caĩricarã ãma. ²⁴ Moisé cū carotirica wamere bairona áama. “Mere jã átigarã,” Diore jã caĩricarore bairo jã áti yaparo ĩrã, “Caroarã áma,” Dio jã cū caĩ tujparore bairo ĩrã waibucurãre joe buje mūgogarãma. Yaparo na poa jua rotigarãma. To bairi mū quena na mena Dio wiipure aácujã, nare bairona átiġu. Diore na cajoopere mū majuuna na joo wapayebojaya. To bairo mū cáto tujurã, “Jocarãna, ‘Pablo ñuuquẽemi,’ mani ĩma,” mū ĩgarãma. “Cū quena caroañ, Moisé cū carotiriquere canucubugon ãmi,” mū ĩ majigarãma yua, cū caĩ buiowã Pablore. ²⁵—Jesure caariñarã judio maja cãniquẽna macare mere cajugoyeru pæpera pũuorpu jã catugooñari wamere na cátiparore bairo na jã caqueti joowu. “Wericarã Dio cãniquẽnarena aperã na cáti nucubugorãre waibucu rire na cabaje jeni bujarijere ugaqueticõaña. Waibucurã na riire ugaqueticõaña. Waibucurã wamūa wãia jurericarã riĩ requetanare ugaqueticõaña. Cáti epericarã cutiqueticõaña.” To cõo cãnacã wamerena tiere na jã caĩ queti uca joowu, caĩwã Pablore.

Toman preso a Pablo en el templo

²⁶ To bairi ape rãmū bapari cãnacãu cãna na mena Dio wiipure cáaãmi Pablo. Dio wiipure aã, na cátoe bairona, “Caroañ ãmi,” Dio yure cū caĩ tujparore bairo ĩi cámi Pablo. Dio wii macacu sacerdotere, “Jĩca semana apeye uniere jã átigarã, Dio, ‘Caroarã áma,’ jã cū caĩ tujparore bairo ĩrã,” cū caĩwĩ Pablo. “Jã cãni tujari rãmū cãno mani judio maja mani cátinucurore bairo waibucurã jã ĩia joe buje mūgogarã, Diore jã cáti nucubugorijere ĩñoorã,” caĩwĩ Pablo Dio wii macacu sacerdotere.

²⁷ To bairo na cabairi semana capetiparo jugoyeacã aperã judio maja Asia yera macana Pablore catujuwã Dio wiipure cū cãno. Cū tujurã to macanare na cawadajawã, Pablore cū na punijiniato ĩrã. To bairi cū punijiniri cū cañewã. Cū ñe, ocõo bairo caĩ awajawã:

²⁸—Jã yarã Israel maja, jã átinemorã ajã. Anina ãmi nipetiroru cabuio teña rooye tuu. “Judio maja ñuuquẽema. Moisé cū carotiriquere cáti nucubugoquetipe ã. Ati wii Dio wii wapa maa,” ĩ buio teñanucumi. To bairo quena griego majare ati wii caroaro jã cáti nucubugori wiipure na cajugo jãawĩ. To bairo na jugo baii cawatoa cãni wiire na jugo baiire bairo baimi. Judio maja cãniquẽnare atopure na cajãa rotiquetipe ã, caĩ awajawã.

²⁹ Atie jugoye Trófito judio majocu meere Efeso macacure Pablo Jerusalẽpore cū cabapacuto catujuyuparã. To bairi, “Cãrena mani cáti nucubugori wiipure cū jugo jãaricumi Pablo,” caĩ tugooñañuparã cū catujuricarã. ³⁰ To bairi Pablore na caĩ awaja punijinirijere apirã Jerusalén macana nipetirã cū capunijiniñuparã. To bairi punijiniri atu jãa eja, Pablore cū ñe buu joori to cõo ti wii joperire cabipewã, cū mani caquẽro Dio wiipure tunu ruti jãaremi ĩrã. ³¹ Pablore cū ĩagarãrpu cátibama. To bairo cū na cátigari pauna aperã polisía maja uraure cū cabuioora aãma: “Nipetirã ati maja Jerusalén macana awaja punijinirã áama,” caĩ buioyuparã polisía maja uraure. ³² Tie quetire apii nemoo cū yarã polisía majare cū mena macana urarã quenare na pi, na cajugo atu aãmi na tũpu. Na caatu ejaro tujurã Pablore cū caquẽ anibatana cū caquẽ janacõawã. ³³ To bairi polisía maja uraũ Pablo tũpu eja, cū mena macanare na ñe rotiri na cajia tu rotiwĩ puğa wẽ come wẽri mena Pablore. To bairo na roti, camajare:

—¿Ñamũ cu āti? ¿Ñeere cu áati cūa? na caĩ jeniñawĩ.

³⁴ To bairo na cu caĩ jeniñaro camaja maca ricati, aperã maca ape wame ricati caĩ awajayuparã. To bairo ricati jeto na caĩ awaja ajuro polisía maja urũ cariape caapĩ majiquēmi. To bairi polisía ya wiĩpũre na cane aá rotiwĩ. ³⁵⁻³⁶ Pablore cu na cane aáto na camaja capãarã na caujawã. Nare caujarã, “Cu mani jõa rocacõato,” seeto caĩ awaja mecũ punijini ujawã. To bairi polisía ya wii jore tu wamũricaro ejarã polisía maca Pablore cu cane mũgo tu peocõawã, wiĩpũ cu jõogarã, camaja cu na jĩa rocaqueticõato ãrã.

Pablo hace su defensa delante de la gente

³⁷ Ti wiĩpũ Pablore cu na cajõogari paũ majuu Pablo polisía urũre griego ye mena:

—Jĩca wame mũ yũ ãga, cu caĩũpũ.

To bairi tie mena cu sawadaro apii polisía maja urũ maca:

—¿Griego yere mũ majiti? ³⁸ Baiyura tirũmacã Ejipto macacu, Roma macana urũrãre na mani jĩa netocõarã ãi, ¿mũ yarãre na cajugo quẽricũ mee mũ āti mũa? ¿Na quẽ netogu cañee unie manopũ bapari cãnacã mil majuu cãnare na caneoricũ mee mũ āti? cu caĩ jeniñaũpũ polisía maja urũ Pablore.

³⁹ To bairo cu caĩro:

—Cu mee yũ ã, cu caĩ yũyupũ Pablo. —Judío majocu yũ ã, Tarso sawamecuti maca macacu yũ ã. Cilicia yerapũre cãni majuuri maca ã Tarso. To bairi ati majare na yũ buioga, caĩũpũ Pablo.

⁴⁰ To bairo cu caĩro polisía maja urũ:

—Jau. Na buioya, cu caĩũpũ.

To bairi Pablo wamũricaro bui tũjũnucuri cu wamo mena na cajana rotiwĩ, janaña na ãi. Na cajanaro hebreo ye mena ocõo bairo na caĩ wadawĩ:

22

¹—Yũ yarã, yũ cabai bui cutiquẽtiere mũjaare yũ caĩ buiorore yũ apiya.

²To bairi Pablo na ye hebreo ye mena na cu sawadaro apirã to cõona cajana peti majuucõama yua.

³—Yũna judío yũ yũ ã, na caĩwĩ Pablo. —Cilicia yerapũ Tarso sawamecuti macapũ cabuĩaricũ yũ ã. Topũ cabuĩaricũ anĩbasũ quena ati macapũ Jerusalẽpũ yũ cabũtiwũ. Gamaliẽ sawamecũcu mena cabuericũ yũ ã. Mani ñicũ jãare Moisé cu carotirique nipetiro caroaro yũ cabue peocõawũ yũ. Yucũre Dio cu carotiriquere mũja cãtinucurore bairona yũ quena yũ cãtinucubarũ cu carotiriquere. ⁴ Cajũgoyerũre Jesure caapũjarãre na caropiyeyei yũ cãmũ. Saũmã, cãromia quenare na ñe, presopũ na joo, Jesure na caapũjarije wapa aperã nare na cajũparore bairo ãi yũ cãtinucuwũ. ⁵ Dio wii macacu sacerdote maja urũ, aperã cabũcãrã Dio wii rotiri maja na quena, “To bairona cãmí,” yũ ã majima. Nana, “Saulore cu jã ñe roti Jesure caapũjarãre,” Irica pũuri papera pũuri yũ caucabojawã mani yarã judío maja Damascopũ cãnare na yũ cajoopa pũurire. To bairo ti pũuri mena Jesure caapũjarã Damascopũ cãnare na ñeri ato Jerusalẽpũ na jee atĩ, urũrã nare ropiyeye rotigũ yũ cãaãbapũ.

Pablo cuenta de su conversión

(Hch 9.1-19; 26.12-18)

⁶Yũ cãaáto, ma recomaca paaribota cãno Damascopũ yũ caejagari paũ majuu amũrecoorpũ cãnaje seeto caajiya buju baterije nemoona yũ tũpũ cabujuwũ. ⁷Seeto caajiya buju baterije tũjũn yepapũ yũ caroca cumucoapũ. Roca cumu acũpũ apei yũre cu sawadarijere yũ caapũwũ: “¡Saulo! Saulo, ¿pore

ĩi rooro yũre mũ popiyeyeti mũa?” yũre cũ caĩrijere yũ caapiwũ. ⁸ To bairo yũ cũ caĩro apii, “¿Namu yũ mũ wadati mũa?” yũ caĩwũ. “Jesu yũ ã, Nasaré macacu cãniñaricu rooro mũ cátigaana,” yũ caĩwĩ. ⁹ Yũ mena cáaana caroaro caajiya buju baterijere catũjwã. Yũre cũ cawadarijere caapi majiquẽma paro. ¹⁰ To bairi, “Yũ Ƴraũ, ¿ñeere yũ cátipere mũ booti?” cũ yũ caĩ jeniñawũ. To bairo cũ yũ caĩro: “Damasco macaru aácsja. Torũ mũ caejaro apeĩ mũ buiogami mũ yũ cáti rotipere,” yũ caĩwĩ. ¹¹ Tie seeto caajiya buju baterije yũre catũjũ majiquẽto roque yũ cáru. To bairi yũ mena cáaábatanana yũre catũga jũgo aáma Damascoru yua.

¹² Ƴi macaru cãmi jĩcaũ Ananía cawamescũ. Moisé cũ carotiriquere caroaro cátinuscũ cãmi. To bairi judío maja to cãna nipetirã, “Caroau ãmi Ananía,” cũ caĩnucuwã. ¹³ To bairi Damascoru yũ caejaro bero Ananía yũ cãni wiĩru ejari: “Saulo, yũ yau, mũ cape catũjuquẽtiere to cõona tũjũ pãña,” yũ caĩwĩ. To bairo yũ cũ caĩro cũ yũ catũjũrona yũ cape yũ catũjũrije caroaro cabauwũ tunu. ¹⁴ To bairi, “Dio mani ñicu jãa na cáti nucũbugoricũ mere mũ cacũñuri cũ caboori wamere camajiraũre. Cũ Macũ caroau majuure cãre mũ catũjũre, cũ cawadarije mũ caaripe quenare mũ cacũñuri Dio,” yũ caĩwĩ Ananía. ¹⁵ “To bairo cũ cacũricũ aniri camaja nipetirãre mũ catũjũriquere, mũ caaririquere Jesu ye quetire na mũ buio teñau aágu. ¹⁶ Yoaro mee ája. Nemoo Jesure ariñjari, ‘Caroorije yũ cátajere majirioya,’ cũ ñña. To bairi, ‘Coje rericarore bairona Dio caroorije yũ cátajere yũ majiriojojami,’ ĩri bautisa rotiya,” yũ caĩwĩ Ananía, caĩwĩ Pablo.

Pablo cuenta cómo fue enviado a los que no eran judíos

To bairo ĩi, ocõo bairo caĩnemoñuru Pablo:

¹⁷⁻¹⁸ —Cabero Damascoru cãnacũ ati maca Jerusalẽru tunu ejari bero Dio wiĩru Diore yũ cajeni nucũbugowũ. Cũ yũ cajeniri paũna quẽguei tũjaricarore bairo Jesure cũ yũ catũjwũ. “Uwaro ati maca Jerusalẽruẽ buti aácsja,” yũ caĩwĩ. “Yũ ye quetire ati maca macanare na mũ cabuioirije to cãnibato quena mũ ariñjaquetigarãma,” yũ caĩwĩ. ¹⁹ To bairo yũ cũ caĩro: “Yũ Ƴraũ, na maca caroaro majima yũ cátipere. Judío maja na neñapo buerica wiiri cãno cõo jãari mũre caariñarãre na ñe, presoru na joo, na yũ caquẽnucuwũ. ²⁰ Esteban mũ ye quetire cabuioiricũ ãnacũre cũ na cajaro cãre cajãrã ye jutii cabui macajere yũ cacũgoboja tũjũnucuwũ. ‘Ñuu majuucõa to bairo cũ na cátie. To bairona cũ cáti jãa rocape ã,’ yũ caĩ tũgooñabarũ,” cũ yũ caĩwũ Jesure. ²¹ To bairo cũ yũ caĩro, “Aácsja. Cayoaronũ aperiõru mũ yũ joogu judío maja cãniquẽna tũru,” yũ caĩwĩ Jesu quẽguericarore bairo cũ yũ catũjũronũ, caĩ buiowĩ Pablo cãre capunijinirãre.

Pablo en manos del comandante

²² Tie cũ caĩ tũjari wame cũ caĩparo jũgoye caroaro cũ caapiwã awaquẽnana. To cõo judío maja cãniquẽna tũru cũ cabuio teñape macare apirã to cõo caawajanemowã.

—¡Cũ jãa rocasõaña! ¡Cãre jã booqueti majuucõa!

²³ Awajanemo, na jutii cabui macajere tu we jee átiri jitare camaa re mũgowã na capunijinirijere ĩnoorã. ²⁴ To bairo na cáto polisĩa maja Ƴraũ cũ yarã polisĩa majare na cane jãa rotiwĩ na ya wiĩru Pablõre. To bairo átiri na cabape rotiyuru wescũ ajeri wẽri mena Pablõre, caroorije cũ cátajere cariape cũ buioato ĩi, ¿nope ĩrã camaja to bairo cũ na ĩ awaja punijiniti? ĩ majigu. ²⁵ To bairi cũ bapegarã cũ cajia nucõũparã. To bairo átiri cũ na cabapegari paũ majuu:

—¿Romano majocս ւն Կանիե տօ Կանիբատօ զուենա ւն Կատի բուի Կտիերե մալի յոցօյեզետիբանա զուենա րօմանօ մալա ւրաւ մալուո մալաարե ւն Կն Բարե ռօտիԲօԿտի? Կն Կալ յենիճաճւրն ՔաԲօ թօլիսիա ԿաԲարեգարօրե նա Կարօտի տօ ԿաԿալիսուԿարե.

²⁶ To bairo Կն Կալրօ արիի թօլիսիա մալա ւրաւ մալուո մաԿարե Կն ԿաԲուիօն աալյւրն:

—Կարօրօ Կն ալա. Րօորօ ՔաԲօրօ Կն Կատիզետիբե ա. Րօմանօ մալօԿս աճիւրն, Կն Կալիւրն.

²⁷ To bairo Կն Կալրօ թօլիսիա մալա ւրաւ մալուո մաԿա ՔաԲօ տւրն աա:

—ԵօԿս մեե շրօմանօ մալօԿս մն աճի? Կն Կալ յենիճաճւրն.

—Մնյն, րօմանօ մալօԿսնա ւն ա, Կն Կալ ւնյւրն ՔաԲօ.

²⁸ To bairo Կն Կալրօ թօլիսիա մալա ւրաւ մաԿա:

—Րօմանօ մալօԿս աճիւրն քարօ մալուո թիյերւ ւն ԿաԵարալեւն, Կալիւրն ՔաԲօրօ.

To bairi ՔաԲօ մաԿա Կն Կալիւրն:

—Մն ռօզե նեմօօրնա րօմանօ մալօԿս ԿաԲուարիԿս ւն ա, Կն Կալիւրն ՔաԲօ.

²⁹ To bairo Կն Կալրօ արիաճ Կն ԿաԲարեԲօրիԿարաճ ւԵիԲանա Կն Կարիտի Բուտի աալյարաճ ւա. Ոա ւրաւ զուենա ԿաԿսաԿօալյւրն, “Րօմանօ մաԿս ւն ա,” Կն Կալիլյերե արի. Րօմա մաԿս ւրաւ Կօմե Երի մենա րօմանօ մալարե նա Կալա ռօտիզետիԲատալյերե Կօմե Երի մենա ՔաԲօրօ Կն Կալա Կարիլյիզե տղօօճարի ԿաՅիւրն.

Pablo delante de la Junta Suprema de los judíos

³⁰ To bairi արե րաւն թօլիսիա մալա ւրաւ շճի Եաճե մալուո ՔաԲօ Կն Կաճալյե Բուի Կն նա Եաճալիւրարի? Ի մալիւրն Դիօ Եիւ արարա, արերա յւճիօ մալարե Կալոցօ աճարե նա Կանեճարօ ռօտիւրն. Ոա նեճարօ ռօտի, ՔաԲօրօ Կն նա ԿալարիԿա Երիրե թօլիօ ռօտի, նա Կանեաճի ռօտիւրն ՔաԲօրօ նա Կանեճարօրի քարն ւա.

23

¹ To bairi ՔաԲօ արարօրե տօ Կանեճարօրօրե տլյարի:

—Մն արաճ, ւն ԿաԿատիրի րաւնրի Կճօ Դիօ Կն ԿաԿալյոցօրօն թիքտիրօ Կն ԿաԲօօրիյե ւն աճիսու. To bairi Դիօ մենա ւն Կատի աճիսուրիյե տղօօճարիզե քարիզե մանօ ւն աճիԿճօ.

² To bairo Կն Կալրօ Դիօ Եիւ մաԿս ԿաԿարճօրօ Կն արաւ Աճարիա ԿաԵաճեԿս Կն ՔաԲօ տն ԿաԿալյաճուրօրօ Կն ռիլյերօ նա Կարա ռօտիւրն. ³ To bairi ՔաԲօ Աճարիարօ օճօ Բարօ Կն Կալիւրն:

—Մն ռօզերե մն թօլիյեզեղնի Դիօ, “Կալիւրն ւն ա,” մն Կալրօ քարիյե Բուի. շճօիսօ Կն Կարօտիլյիզե Կալրօրօ Բարօնա մն Կաճալյե Եարա մարօ յա թօլիյեզարաճ ւն մն իտի? To bairo մն Կալիլյե տօ Կանիբատօ զուենա Մօիսօ Կն Կարօտիլյիզերօ ԿաԲաի Բօտիօն մն ա, ւնրօ նա քար ռօտի, Կն Կալիւրն ՔաԲօ.

⁴ To bairo Կն Կալրօ, տօ ԿաԿալյաճուրօրօ մաԿա:

—Շճօ Բարօնա Դիօ Եիւ մաԿս ԿաԿարճօրօ մալա ւրաւ Դիօ Կն ԿաԿարիԿարօնա ռօրօ Կն մն Եաճատի մնա? Կն Կալիւրարաճ.

⁵ To bairo Կն նա Կալրօ արի:

—Մն արաճ, “Դիօ Եիւ մաԿս ԿաԿարճօրօ մալա ւրաւ աԿսնի,” ւն Ի մալիզեղն. Մն Կաճալյատա ւն ԻզետիԲօրիԿս. Դիօ Կն Կարօտիլյիզե, “Մալա արարօրօ ռօրօ նա Եաճա քարիզետիԿճօճաճ,” Ի ւԿարիզե ա, նա Կալիւրն ՔաԲօ.

⁶⁻⁸ Տօրօ Կնա քալա Եաճե ռիԿատի ԿաԲուերաճ Կալիւրարաճ. Տաճուեօ մալա, արերա քարիսօ մալա ռիԿատի յետօ ԿաԲուերաճ Կալիւրարաճ. To bairi տաճուեօ մալա, “Կաճալյա ԿաԲաի ԵալիրիԿարաճ տուն Կարիլյիզե մանօ,” Կալ տղօօճա Բուերաճ աճա. “Դիօ տն մաԿանա աճլեղ մալա մանաճա, Եատիա զուենա մանաճա,” Կալ տղօօճարաճ աճա. Քարիսօ մալա մաԿա, “Կաճալյա ԿաԲաի ԵալիրիԿարաճ տուն Կարիլյիզե աճօ, Դիօ տն մաԿանա աճլեղ մալա աճաճա, Եատիա զուենա աճաճա,” Կալ տղօօճա Բուերաճ աճա. To

bairi naa ricati jeto cabuerã topu na cãno tujuu Pablo to caneñaporã cu na caariparore bairo i baujaro na caĩñupũ:

—Yu yarã, yu quena fariseo macacũna yu ã. Yu pacu quena to bairona fariseo macacũna cãmi. Camaja na cabai yajiro beropũ tunu catigarãma caĩri wame yu tũgoõña nucaũgonucu. Tierena yu catũgoõña nucaũgorigijere ẽñuuquẽto caĩ tũgoõña cu ãti? Iãrã mũa neñaporã, na caĩñupũ Pablo.

To bairo cu caĩro fariseo maja saduceo maja mena na majuuna caame wada netoñuparã. To bairi cajũgoyeru jĩcarore bairo catũgoõñaricarã anibana quena caame i wada netoñuparã topu caneñaporã. ⁹ To bairo ame Iãrã caawajayuparã. Jĩcaarã cabuerã fariseo maja yua wamũnucari na i netogarã ocõo bairo na caĩñuparã:

—Ani caroorije cu caĩtorije buire jã bũgaquẽe. Ɛbaa, Dio tu macacu ũcu cu wadaricũmi cu caĩri wamere, caĩñuparã fariseo maja.

¹⁰ To bairi caneñaporã seeto na caame i awaja netorijere apii polisĩa maja urau cu yarã polisĩa majare na cane buti aã rotiwĩ Pablora neñaporica wiĩpu cãnacũre polisĩa ya wiĩpu, cu punijinirã nemo cu jĩarema i.

¹¹ Ti ñamina Jesu Pablo tuna buia ejanũca:

—Uwiqeticõaña. Tũgoõñarique paiquẽja. Ati maca Jerusalẽpu yu ye quetire caroaro mũ cabuioore bairona Romaru quenare to bairona mũ buioũ, cu caĩñupũ Jesu yua Pablora.

Planes para matar a Pablo

¹² Ape gumũ cabujuri pau aperã judio maja caame i wadapeni coteyuparã Pablora cãre na caĩjapere. “Yucacãna Pablora cu mani caĩjaparo jũgoye mani ugaquetigarã, mani etiquetigarã. Cu jĩa yaparo to cõo mani ugagarã, mani etigarã. Cu jĩaquetibana quena mani caũgaata, mani caetiata mani majuuna manire rooro popiye tamũorique to ãmaro,” caame i wadapeni coteyuparã.

¹³ To bairona caame i wadapeni coterã cuarenta cãnacũ netoro caĩñuparã.

¹⁴ To bairi sacerdote maja urarã, aperã judio majare cajũgo ãna tũpu aã, ocõo bairo na caĩñuparã:

—Ocõo bairo jã ame i wadapeni cotewũ jãa: “Yucacãna Pablora cu mani caĩjaparo jũgoye mani ugaquetigarã, mani etiquetigarã. Cu jĩa yaparo to cõona mani ugagarã, mani etigarã. Cu jĩaquetibana quena mani caũgaata, mani caetiata mani majuuna rooro popiye tamũorique to ãmaro manire,” jã ame i wadapeni cotewũ jãa, na caĩñuparã. ¹⁵ —To bairi mujaa, mũa mena macana carotirã mena polisĩa maja uraũre cu queti jooya. “Jã caneñaporo jã tũpu Pablora cu na neaparo tunu. Cu jã jeniñanemogacũpu, nipetirona cu ye buire cu cátae cõona mani jeniña peocõagarã,” itori cu queti jooya polisĩa maja uraũre, caĩñuparã judio maja sacerdote maja urarãre, cabucũrã carotirãre. —Jã maca maru Pablora na caneatõ jã boca cotegarã, Pablora cu jĩagarã, na caĩñuparã.

To bairo na caĩro:

—Jau, to bairona jã Igarã, caĩñuparã sacerdote maja urarã.

¹⁶ Pablo baio macu maca Pablora cu na caĩjagarijere caqueti apiyupu. To bairi polisĩa ya wiĩpu eja, Pablora cu cabuioyupu. ¹⁷ Pablo maca to bairo cu caĩ buiorijere apii jĩcaũ polisĩare carotiire cu pii:

—Ani sawamaũre mũ urau tũpu cu ne aãcũja. Queti buiorica wame cu buioũmi, cu caĩñupũ Pablo.

¹⁸ To bairo cu caĩro Pablo pamocũre polisĩa maja urau tũpu cu ne aã, ocõo bairo cu caĩñupũ:

—Pablo presoru cãcu yũre piri anire mũ tũpu yu neatĩ rotimi, queti buiorica wame cu buioatõ i, cu caĩñupũ.

¹⁹ To bairi polisía maja ұрау маца Pablo памосуре аперобујаасқару сү тўға аа, аперә на сааріқуётору:

—¿Ñeere ун мн буіогати? сн саї жениñаһуру.

²⁰ To bairo сн саї жениñаро:

—Judío maja ұпарә İtorica wamere мн queti joogarāma. “Jā caneñароро jā тұру Pablоре сн на neaparo tunu. Сн jā jeniñanemogасуру nipetirona сн ye buire сн cáтаје сđona mani jeniña peocđagarā,” İtori мн queti joogarāma. ²¹ To bairo на саїто queti joorijere аріқуеја. Cuarenta cānacān netoro āma, марн Pablo сн cáаáто сн cumugarāma суре boca jġagarā, сн саїһуру polisía maja ұрауре.

—“Cüre mani caġġaparo jугoye mani ұгаquetigarā, mani etiquetigarā. Сн jġa yaparo то сđo ұга, eti, mani átigarā. Сн jġaquetibana quena mani саугаата, mani caetiata mani majuuna rooro popiye tamuorique то āmaro manire,” caame ġ wadapeni cotericarā āma. To bairi yucġra, “Jau, мнја caneñарогору на ун ne аá rotigġ Pablоре,” мн саїpere yuurā āama, сн саїһуру Pablo памосу polisía maja ұрауре.

²² To bairo сн саїро апи:

—“Polisía maja ұрауре Pablоре на caġġarije quetire ун buioġ aáру,” аперәре на ġ buioqueticōañ, сн саїһуру polisía maja ұрау. To bairo сн ġ yaparo сн cáаá rotiyuru yua.

Envían a Pablo ante Félix el gobernador

²³ Pablo памосу сн cáаáто bero polisía maja ұрау ругарә сн carotibojaräre на pi, ocđo bairo на саїһуру:

—Мнја yarā polisíare на quenoо yuu rotiya, yucġ ñami Pablоре canaiori рау bero las nueve cāno Cesareру сн на cane aáпароре bairo. Руга cien cānacān polisía, аперә polisía caballoa bui capeja аána setenta majuu, аперә polisía jarerique mena cáаána руга cien, то cānacān на аáпаро. ²⁴ Caballoare Pablo сн capeja aáпарäre на quenoо yuu rotiya, сн capeja aáрау, сн аreyere cauma aáрау. Аперә dope bairo сн áti jġa majiña mano Felis ati yepa Judea yepa macana ұрау тұру Pablоре сн ne aánaja, саїһуру polisía maja ұрау сн carotibojarā ругарäre. ²⁵ To bairo на ġ yaparo папера рўгору Félire ocđo bairo сн саї queti uca jooyuru:

²⁶ “Ун Claudio Lisia ati yepa macana ұрауре Félire caroaro мн ун нұсубуго һуу roti. ²⁷ Judío maja anire сн ñeri сн jġagayabama. Cüre на caġġagari рауна romano majocu сн cāniere ун buioyawġ. To bairi ун yarā polisía mena на matari сн ун neyawġ на caġġaboricure. ²⁸ ¿Ñee unie сн ye bui cüre на jġagati? ġ majigġ сн ун ne аáуawġ judío maja ұпарә на caneñаро jeniñарору. ²⁹ To bairi сн на cajeniñaro на ya wame ricati на carotiriquere сн cabuio teñarije wapa сн jġagama. Ñee unie caroorige сн cátiқuétie wápana presoru сн cajđoquetipe āno, сн caġġaquetipe āno, ун ġ majiyawġ. ³⁰ Cabero аперә judío maja, ‘Ocđo bairo Pablоре сн mani boca jġagarā,’ на caġġijere queti апи мн тұру сн ун joo, сн jġarema ġ tугooñari. Cüre cawadajāricaräre, ‘Урау Felis тұрғана аáти сн мнја wadapenigarā,’ на ун ġ joo. To сđona мн ун ġ uca joo,” сн саї uca jooyuru polisía maja ұрау Félirure Judea yepa macana ұрауре yua.

³¹ To bairi polisía maja на ұрау сн carotirore bairona ti ñamina Pablоре сн cane aájuparā Antípatri на саїри macapure. ³² Тору canġ, аре гүмн маца polisía caballoa bui capeja aáquetana catunucoajuparā Jerusalēpure на ya wiiru tunu. Caballoa bui capeja aátana jeto Pablo mena caneto aájuparā

Cesarearure aána. ³³ To bairi Cesarearur ejarã na urarur cã caucarica pũurore Félire cã joo, torũna Pablure cã cacũũparã. ³⁴ Felis ti pũurore tũju yaparõ:

—¿Noo macacũ mũ áti mũa? Pablure cã caĩ jeniũaũurũ.

—Cilicia yera macacũ yũ ã, cã caĩũurũ Pablo.

³⁵ To bairo cã caĩro:

—Mũre cawadajãricarã yũ tũrũ na caejarorũ yũ mũ cabuiogari wamere yũ apigrũ, Pablure cã caĩũurũ Felis. To bairo cã ĩ yaparõ Urarur Herode ãnacũ cã cáti rotirica wiĩrũ polisiare na cacote rotiyurũ Pablure.

24

Defensa de Pablo delante de Félix

¹ Jĩca wamo cãnacã rũmũ bero Ananía — Dio wii macacũ sacerdote maja urarur — aperã judío majare cajũgo ána mena, apeĩ aperãre urparãre na cawadapenibojaur Tértulo cawamecũcũ mena Cesarearur caejayuparã. Eja, Felis tũrũ aá, Pablure cã cawadajãũurã. ² To bairi Felis Pablure cã cáati roti jooyurũ. Pablo cã caejarõ Tértulo ocõõ bairo Pablure cã caĩ wadajã jũgooyurũ:

—Jã urarur, ñũu majuucõa mũ carotirije. Caroarõ caroti majii mũ ã mũa. To bairi caroarõ majuu jã anicõa. Jã caame quẽnucurije maa. Caroarõ jã rotiri caroarõ mũ átinemonucu jãre ati yera macanare. ³ To bairi nipetirã, “Ñũu majuucõa,” mũre jã ĩ wariũũ. ⁴ Yoarõ mũ yũ wadapeni patowãcoogatee. Caroarũ mũ cãno ĩi petoacã jeto mũ mena yũ wadapenigrũ. To bairi yoaroacã mee yũre apiya. ⁵ Ani Pablo jãre judío majare nipetiroprure seeto buio patowãcoo mawijio teũanucumi. Jesu Nasaré macacũ cãniũaricure caapiũanucurãre cajũgo ãcũ ãmi. ⁶ Dio wiire rooye tuugabami, judío maja cãniquẽnare ti wiĩrũ na jũgo jãagũ. Jã judío majana to bairo jãre cátiquetipe ã. To bairi cãre jã ñeũawũ, jã carotirique carotirore bairona cã popiyeyegarã. ⁷⁻⁸ To bairo cã jã cátagari paũna Lisia cawamecũcũ polisiã maja urarur atĩ, quẽrique mena jã emacõañawĩ, “Bai buicũmi,” cã caĩ wadajãrã Felis ati yera macana urarur macare cã na buio aáto ĩi. To bairi mũ majuuna cã jeniũaũa. Cã jã cawadajãrijere, “Cariare ã,” mũ majuuna mũ ĩ majigrũ, Félire cã caĩũurũ Tértulo.

⁹ Aperã judío maja torũ cãna na quena:

—Cariare majuu ĩmi Tértulo, caĩũurã.

¹⁰ Cabero Felis Pablure cã tũju, cã wamore cawãreũurũ, mũ maca wadaya, Pablure cã ĩi. To bairo cã cáto ocõõ bairo caĩũurũ Pablo:

—Yoarõ majuu ati yera carotii mũ cãniere caroarõ majiri wariũuurique mena yũ buiogũ yũ cabairiquere. ¹¹ Aperãre mũ majuuna na mũ jeniũa maji ¿cariare Pablo cã wadati? ĩ majigrũ. Doce rũmari netocõa Jerusalẽrũ Diore cã yũ cajeni ñũcũbũgon aáeto bero. ¹² Torũ ãcũ aperã mena na yũ cawada netoro jĩcãni uno yũre bũga ejaũaquẽma. Noo Dio wiĩrũ, judío maja ñeũapo buerica wiĩrũ, noo macã recomacaru, “Camajare cã cabuio mawijiorõ jã caapiwũ,” yũre ĩ majiquẽnama. ¹³ To bairi ati maja yũre cawadajãrã, “Cariapena ã. Ati wame cã ye bui ã,” mũ ĩ majiquẽma. ¹⁴ Atie macare cariapena mũ yũ buiogũ: Yũ ñicũ jãa Diore cã na cáti ñũcũbũgoriquere bairona yũ quena cã yũ áti ñũcũbũgonucu. To bairo átiri cawama wame quenare Diore cã yũ áti ñũcũbũgonucu ati maja, “Ti wame cariare me ã,” na caĩri wamere. Moisé cã caucariquere, Dio ye quetiere cabuioricarã nipetiro na caucariquere yũ ñũcũbũgonucu. ¹⁵ Camaja mani cabai yajiro bero manire tunu catiogũmi Dio, caĩri wame quenare yũ ñũcũbũgonucu. Caĩũurãre, caroorã quenare Dio manire catiogũmi caĩrijere yũ ñũcũbũgonucu ati maja yũre cawadajãrã na

canucubugorore bairona. ¹⁶ To bairi yu camajiro cõo caroa jeto yu átiganucu, Dio quena, camaja quena, “Caroaro áami,” yu na í tujato íi.

¹⁷ Yoaro majuu aperoru aateñari bero Jerusalẽre yu catunu ejawu. Caboracoorãre niyeru na joogu, Diore cu áti nucubugori waibucu jãa joe buje mugogu yu cabaiwu. ¹⁸ To bairo yu cabairi pañ Asia yera macana judío maja yu cabuga ejawã Dio wiipure yu cãno. Judío maja na cátinucurore bairona cácu, “Caroan ámi Pablo,” Dio yu cu í tujato íi yu cáti ani pañ majuu yu catujuwã. Camaja paarãacã caneñarorã camama. To bairi caí punijini awajarã quena camama. ¹⁹ To bairo yu cáto catujugicarã maca mure cabuioparã anibara, “Ati wame cu ye bui ã,” yu na caĩgari wamere. ²⁰ Na majuuna na cáatigaata mu turu caejarã ati maja judío maja urarã neñarori yu cabai buicuti wamere yu na cajeniña bugaata mure na buioato. ²¹ Jica wameacã atie jettore baujaro na saariparore bairo na yu iwu. “Camaja na cabai yajiro bero Dio na cu catunu catiore caĩrijere yu saariña nucubugorijere majigarã yucuna caneñarorã mija ã,” na yu iwu, caĩñuru Pablo Félire.

²² Felis maca ti wame Jesure saarijarã na cãniere cajugoyeruna mere caroaro samajicõañuru. To bairi:

—To cõona yu arigu yua. Cabero Lisia polisía maja uran cu saejaroru mure na cátipere yu roti majigu, caĩñuru Felis Pablora cawadajãre.

²³ To bairo na í yaparo:

—Pablora cu coteya, cu caĩñuru polisía majare carotiire. —Ati wiipuru cu cáateñagaro, o aperã cu yarã cu na catujugaro, cu na cátinemogaro na mataquẽja, cu caĩñuru Felis polisía majare carotiire. To bairo cu í roti yaparo cáacoajuru yua.

²⁴ Noo cãnacã gumu beroacã meena Felis cu numo judío majoco Drusila sawamesco mena saejayuru. Ejan, Pablora cu cáatí rotiyuru. Pablo cu saejaro:

—Jesure saariña nucubugorijere yu buioya, cu caĩñuru. To bairo cu caĩro ocõo bairo cu caĩñuru Pablo:

²⁵ —Dio caroa jettore mani áti rotimi. Mani majuuna caroorije mani catugooñabati wamere cátiquetipe ã, caroaro macare tugooña ocabutiri. Ape gumuru Dio mani cátajere tujũ cõoñari, cãre saariñaquetanare na ropiyeyegumi, cu caí buioyuru Pablo.

Tiere cu caĩro apii Felis saari acnacajuru. To bairi:

—To cõona. Buti aácsaja. Ñee unie yu cátipere samanoru mu yu pigu tunu, mu arinemogu, cu caĩñuru Felis.

²⁶ “Pablo niyeru yu joogumi cu yu cabuure wapa,” caí tugooñabajuru Felis. To bairi Pablora nairoacã cu cariyo wadapeninucuiuru. ²⁷ Puga cãma bero Felis toru macana uran cu cãnibatajere cabuticoajuru yua. Porsio Festo sawamescu cãre sawajoan caĩñuru. To bairi Felis toru macana uran cu cãnibatajere cabutii aniri Pablo presoru cácuere cu cabuucuejuru yua, judío maja cu yu cabuuro booquẽnama, cu yu cabuucueño yu maigarãma íi.

25

Pablo delante de Festo

¹ Itia gumu ti yera macana uran cu cajãaro bero Festo Cesarea cãnacu Jerusalẽre cáacoajuru. ² Toru cu saejaro Dio wii macana sacerdote maja urarã, aperã judío majare cajugo ána Pablora, “Ñuuquẽemi,” cu caí wadajãrã aãjuparã tunu. ³ “Pablora ato Jerusalẽre cu jooya,” seeto cãre caí jeniñuparã.

Na majuuna Jerusalērn Festo Pablōre cū cajooro mapn cū cáatōrn cū caĵĵa rocgajuparā. To bairo, “Jerusalērn cū jooya Pablōre,” seeto Festore cū caĵĵuparā. ⁴ To bairo na caĵĵije to cānibato quena Festo maca:

—Cesareapure presopn āmi. Yucnacāna topn yn aāgn. ⁵ To bairi mĵja uparā noo caboorā yn mena na aāparo cū cabai bui cutajere na cawadajāpe to cāmata, na caĵ yuypn Festo.

⁶ To bairi Festo Jerusalērpure jĵca semana netobĵjaroacā ani, catunucoajupn Cesareapn. Cū caejarica rĵmĵ bero macā rĵmĵ majuu ĵpān camajare dije caroorije cū cátajere jeniĵa bejerica arĵapn cáajupn. Topn eĵan Pablōre cū cáatí roti jooyupn. ⁷ To bairi Pablō caejayupn. Topn cū caĵāa eĵaro Jerusalēn macana judío maja Festo mena cáatāna cū tuna eĵanĵcari, “Capee wame caroorije majuu cácn āmi Pablō,” cū caĵĵuparā. To bairo caĵrā anibana quena, “Ati wamena ā cū ye bui, cariapere mĵjaare jā ĵ,” cū caĵ majĵquējuparā. ⁸ To bairo na caĵro Pablō maca:

—Judío maja na carotiriquere yn cabai botioquērn. Dio wii macaje quenare rooro yn caĵquetinucuwĵ. Romano maja ĵpārā na carotirije quenare yn bai botioquetinucu, na caĵĵupn Pablō.

⁹ To bairi Festo, cū quena judío maja cūre na camaiparore bairo ĵi Pablōre cū caĵĵupn:

—Mĵ cabairi wamere nipetirona Jerusalērn yn cajeniĵa peo majiparore bairo ĵi ĵtopre mĵ aāgati? cū caĵ jeniĵaĵupn Festo Pablōre.

¹⁰ To bairo cū caĵro:

—Atona romano maja ĵpān majuu César camajare na cū cajeniĵa bejerica pāna yn cabairi wamere cajeniĵape ā. Judío majare caroorijere na yn átiqueti majuucōa. Mere caroaro mĵ maji tiere. ¹¹ Cariapena caroorije yn cátaĵe bui to cāmata, “Yĵ jĵaqueticōāĵa,” yn ĵquetibou. Yĵre na cawadajārije maca cariapere mee to cāno maca i maja judío maja yĵre caporiyeyequetiparā āma. To bairi Jerusalērn na tĵrn yĵre cajoquetipe ā. Romano maja ĵpān César cū majuuna yn cabairi wamere cū cajeniĵa bejerepe yn boo, caĵĵupn Pablō Festore yua.

¹² To bairo cū caĵro Festo cū mena macana mena cawadapeniĵupn. Na mena wadapeni yaparo Pablōre cū caĵĵupn:

—Romano maja ĵpān César mĵ cabairi wamere cū majuuna cū cajeniĵa bejerepe mĵ cabooata cū tĵrĵna cáāpān mĵ ā, caĵĵupn Festo Pablōre.

Pablo delante del rey Agripa

¹³ Noo cānacā rĵmĵ bejōacā meena Judea yepa macana ĵpān Agripa cawamescĵ cū jĵgoco Bernise mena Cesareapure caejayuparā ĵpān Festo na caĵōoricĵre, cū ĵĵuu rotira anaā. ¹⁴ Yoaro topn na cāno Festo Agripare cū cabuioyupn Pablō cū cabairijere:

—Atopn āmi jĵca presopn Felis ato macana ĵpān cānibatascĵ cū cabuucuetascĵ. ¹⁵ To bairi yn Cesareapn cānacĵ Jerusalērn yn caejaro judío maja yarā sacerdote maja ĵpārā, aperā judío majare caĵĵgo āna yn cawadajāwā, Pablōre polisía cūre na jĵaato ĵrā. ¹⁶ To bairo yn na caĵro: “Jā romano maja cawatoana camajare jā ropiyeyequēe,” na yn caboca ĵwĵ. “‘Ati wame caroorije āami,’ cūre caĵrā mena neĵapori cūre na caĵ wadajārijere na cū caboca yĵrijere apiquetibana quena, ‘Cabai buicscĵ āmi, cū caĵāpe ā, jā ĵ majĵquēe,’ na yn caĵwĵ. ¹⁷ To bairi Jerusalērn cānacĵ ato yn catunu eĵari rĵmĵ bero macā rĵmĵ majuu ĵpān camajare dije caroorije na cátajere yn cajeniĵa bejeri arĵapn yn cáāpĵ. Topn eĵan Pablōre cū yn cáatí roti joowĵ. ¹⁸ “‘Pablō rooro āami,’ yĵre caĵ wadajārā, ‘Capee wame caroorije majuu cátaĵcĵ āmi,’ yn

ĩgarãma,” yu caĩ tũgoofabaru. Yũre caĩ majiquẽma. ¹⁹ Na canucubũgori wame jeto caĩũpa. Jĩcaũ Jesu sawamesucu cabai yajiricu, “Tunu catimi,” Pablo cu caĩrijere na caarpiteerijere yu caĩ buiowã. ²⁰ Ti uniere ¿dore bairo cu yu áscati? ĩbasu Pablore, “Mũ cabairi wamere nipetirona Jerusalẽru yu cajeniña reo majiparore bairo ĩi ¿Jerusalẽru mũ aágati?” cu yu caĩ jeniñawũ. ²¹ To bairo yu caĩro Pablo maca, “Romano maja urau cu majuuna yu cabairi wamere cu cajeniña bejere yu boo,” yu caĩwĩ. To bairi, “Atona presoru mũ tuagu mai,” cu yu caĩwũ. “Romano maja urau tũru mũ yu cajoo majiri rau cu tũru mũ aágũ,” Pablore cu yu caĩwũ, cu caĩũru Festo Agripare.

²² To bairo cu caĩro apii:

—Yũ quena Pablo cu cabuiori wamere yu arigascuru, caĩũru Agripa.

—Baiyura bujiyu cu mũ api apá, cu caĩũru Festo.

²³ To bairi ape rũmu Agripa cu jũgoco Bernise mena caroa jutii jañacõaricarã neñarorica wiĩru cajãa ejayuparã. Polisia maja urarã, maca urarã nare cáti nucubũgorã mena cajãa ejayuparã. To bairi na cajãa ejaro Festo Pablore cu cáati roti joooyu yua. ²⁴ Pablo cu cajãa ejaro Festo ocõo bairo na caĩũru to cãnare:

—Urau Agripa, aperã jã mena caneñarorã, mũjaare yu ĩ buiopa. Ani Pablore cu tũyua mũjaa. Capãarã judío maja Jerusalén macana, ati maca macana quena awajari cu sawadajãwã, “Cu cajjare ã,” ĩrã. ²⁵ Yũ maca nipetiro jeniñari, “Ñee unie caroorije cu cátiquẽtie wãpana cu cajjaquetipe ãno,” yu caĩ majicõawũ. Pablo maca, “Romano maja urau César cu majuuna yu cabairi wamere cu cajeniña bejere yu boo,” yũre cu caĩro, “Torãna mũ yu jooũ,” cu yu caĩwũ. ²⁶ To bairo cũre yu cajoore to cãnibato quena, “Ati wame caroorije cu cabai buicũta wame ã,” papera pũũgorũ romano maja uraũre cu yu caĩ queti uca jooora wame maa.

To bairi ato neñaroricaroru cu yu atĩ roti joo. Mũu Urau Agripa aperã netoro cu cabairi wamere mũ cajeniñapere yu boo. To bairi cu cabairi wamere mũ cajeniñaro bero to cõo, “Ati wame majuu cu cabai buicũta wame ã,” romano maja uraũre cu yu ĩ queti uca joo majigu yua. ²⁷ Jĩcaũ preso cãcũre romano maja uraũre, “Ati wame majuu cu cabai buicũta wame ã,” ĩ queti uca jooquetibasũ quena jooata ñũũquẽto, caĩũru Festo Agripare.

26

Pablo presenta su caso ante el rey Agripa

¹ To bairo cu caĩ yaparoro Agripa Pablore cu sawada rotiyuru:

—Yucũacã mũ cabairi wame mũre sawadajãricarã na caĩri wamere yu buioya, Pablore cu caĩũru Agripa.

To bairi Pablo Urau Agripare ñuu rotiri wamo ñu mũgo, ocõo bairo caĩ wadayuru:

²⁻³ —Urau, nipetiro judío maja na cãniere na caame wada netori wame quenare caroaro camajii mũ ã mũna. To bairi caroaro warĩũũrique mena mũ yu buioyũ judío maja yũre na sawadajãriquere. To bairi mũ yu caĩpere caroaro yũre apiyu.

La vida de Pablo antes de su conversión

⁴ Judío maja nipetirã yu sawimaũ yu cãnorũna yu cãnajere yu majima. Yũ ya maca Tarsoru quenare Jerusalẽru quena yu cãnajere caroaro yu majima. ⁵ Sawimaũũna fariseo maja cabuerã na ya roa macacu nemoona yu cãmũ. Tiene caroaro buio majirãma na cabuiogaata. Judío maja nipetirã aperã netoro Moisé cu carotiriquere caroaro cãna ãma fariseo maja cabuerã.

⁶ Yucnacā jā ņicu jāare Dio na cu caī majio cūrica wame, “Camaja cabai yajirā na cānibato quena na tunu catiogami Dio,” caīri wamere yu caariuja nuscubogorije yure jeniña apigarā mija neñarōā. ⁷ Tierena jā ariuja nuscubugo jā judío maja nipetirā doce poari macana. To bairi jā catunu catipere tūgooñari umureco, ņami quena Diore jā áti nuscubugo jeninucu. Yu quena te cabaipere yu tūgooña. Tie wápana judío maja yucara yu wadajārā áama. ⁸ Camaja cabai yajiricarāre na tunu catioquēcami Dio ¿mija i tūgooñati?

Cómo Pablo antes perseguía a los cristianos

⁹ Yu majuuna cajugoyere, “Jesu Nasaré macacu cāñiñaricu caariujarāre na caropiyeyere ā,” yu caī tūgooñanucubaru. ¹⁰ To bairi rooro na yu cātinuucu Jerusalēru ācu. Dio wii macana sacerdote maja uparā nare yu na cañe rotiro na ñe, presoru na yu cajoonucu. Apera nare na cañagaro, “Jañ, to bairona na cañare ā,” yu cañemonucu. ¹¹ Capee judío maja neñaro buerica wiiriru na yu caropiyeyenucu, Jesure na ariuja janaato i. Seeto majuu na punijinibacu ape macari cāna quenare na yu camacanucu na ropiyeyegu.

Pablo cuenta otra vez su conversión (Hch 9.1-19; 22.6-16)

¹² To bairona Jesure caariujarāre na yu átigu, i tūgooñari sacerdote maja uparā nare yu na cañe rotiro Damascoru yu cáaár. ¹³ To bairi Damascoru yu cáaáto paaribota cāno majuu umurecoru cānaje seeto caajiya buju baterije carui arú, muiru cu cabuju baterije netoro. Yu tuna, yu mena cáána tuna caajiya buju bate jejacoaru. ¹⁴ To bairo cabairi paña nipetirā jā caroca cumu peticoaru. Roca cumu acaru jīcañ hebreo ye mena yu cu cawadarijere yu caariwu yu: “Saulo, ¿nore i caroorijere yure mē áti? Mē majuuna mē rooye tuu yu yarāre rooro na átiri,” yu caīwī. ¹⁵ To bairo yu cu cairo apii: “¿Nam yu mē wadati mē?” yu caīw. “Jesu yu ā, rooro mē cátigaña,” yu caīw yu Urañ. ¹⁶ “Wamunucacōña. Mē tūru yu arú, yu yere cabuio teñau mē anigu i. Yucnacā mē catujurijere, cabero mē yu cañooro quenare apearē cabuio mē anigu. ¹⁷⁻¹⁸ Judío maja, apearē judío maja cāniquēna quena mure na cañagaro caroaro mē yu cotegu. Judío maja cāniquēna tūru mē yu joogu, yu ye quetire na mē camajiparore bairo i. Yu yere na camajiparo jugoye camajiquēna anibana canañagoru cānare bairona baima, majiquetibana. To bairo cabairicarā anibana quena cabujugoru catuju majirāre bairona baigarāma, yu yere na mē cabuioijere apirā. Sataná yarā cānana anibana quena yu yarā anigarāma. Yure na caariujaro caroorije na cátajere na yu majiriobojagu. To bairi na quena apearē yure caariujarā yu cabejericarā mena anigarāma. To bairo na cāniparore bairo i na tūru mē yu joogu,” yu caīwī Jesu, cañuru Pablo Agripare.

Pablo obedece la visión

¹⁹—To bairi umurecoru cācu yure cabuia ejañ yure cu cawadaro yu cabai botioquēru, cu cañemofuru Pablo Urañ Agripare. ²⁰—Nemoo Damasco macanare Jesu ye quetire na yu cañ buionucu. Cabero Jerusalēn macanare Judea yera nipetiro macana quenare na yu cañ buionucu. Cabero judío maja cāniquēna quenare na yu cañ buionucu. “Caroorijere mija cátiere jūritiri áti janaña. To bairo bairi Dio macare cu ariujaya. Cu caboorije macare ája. To bairo mija cabairo apearē, ‘Dio yarā áma,’ mija i tūju majigarāma,” na yu cañ buionucu. ²¹ To bairo yu cañ buionucurije wapa judío maja Dio wiiru yu ñeri yure cañagabama. ²² To bairo yu na cátiarije to cānibato

quena Dio maca yu cátinemosdawí. To bairi ato cõo quenare Dio ye quetire yu buio aninucu camaja nipetirãre, ɸparã quenare, sawatoa cãna quenare. Cajũgoyeru Moisé, aperã Dio ye quetire cabuioñaricarã to bairona baigaro na cañrica wamerena yu buio aninucu. ²³ Cristo cu cabaipere ocõo bairona cañ buio jũgoyeyura: “Poriye tamno yajigami. Cabai yajiricu anibacu quena tunu catigami. To bairo catunu cati jũgoɸ aniri cõre saaripjarãre to cãnacã rymu na cacatipere caroaro na majiogumi judío majare, judío maja cãniquẽna quenare,” cañ buio jũgoyeyeyura tirymru macana, cañũru Pablo maca.

Pablo trata de convencer a Agripa de que se haga cristiano

²⁴ To bairo cu cañro apii Festo cu cañ awajayuru:

—Pablo, i mecũ mu i. Pairo majuu cabuericu aniri mu tũgoõña mawijia.

²⁵ To bairo Festo cu cañro:

—Mecu mee yu i. Cariapena i nucũbũgorique mena yu i, cu cañũru Pablo Festore. ²⁶ To bairo cu i yaparo Agripa macare tunu cu cañũru Pablo:

—Atiere caroaro mu majii. To bairi boboquẽcuna mu yu i buio. Nipetiro mu yu cabuiorijere caroaro mu majii. Atie Jesu cu cabairica wame yajioro mee, baujaro maca cabaiyura. ²⁷ Baiyura Agripa, ¿mu quena Dio ye quetire cabuioñaricarã na caucariquere mu api nucũbũgoti? Carina. Mu api nucũbũgoɸ, cu cañũru Pablo.

²⁸ To bairo cu cañro:

—Ato cõoacã buioyna, “Jesure apipjaya,” ¿yu quenare mu ñgati? Pablöre cu cañũru Agripa.

²⁹ To bairo cu cañro:

—Osoacã yu cabuioero quenare, o paio yu cabuioero quena mu, nipetirã atona yure saaripã quena yure bairona Jesure muja saaripjaro yu boobara paro yu cabaiore bairo presoru aniquetibana quena, cu cañũru Pablo.

³⁰⁻³¹ Cabero Agripa, Festo, Bernise, na mena caruuiricarã wamunaca, ape arũru Pablo cu cabairijere caame wadapenirã aãjuparã. Topu ocõo bairo caame ñũparã:

—Anire ñe unie cu cátiquetaje wãpana cu cañiaquetipe ã, cu capreso jooquetire ãũura, caame ñũparã.

³² Agripa maca Festore cu cañũru:

—Cũa, “Romano maja ɸrau César cu majuuna yu cabairi wamere cu cãjenia bejere yu boo,” cu cañquẽpata nemoo cu mani buuscaboricarã, cu cañũru.

27

Pablo es enviado a Roma

¹ Cabero ɸrau Festo cu mena macana jãa ocõo bairo caame ñũparã: “Pablöre romano maja ɸrau César tũru Italia yeraru cumuaru cu mani joorã,” caame ñũparã. To bairi Pablöre aperã presoru cãna quenare jicau polisia maja ɸraure Julio sawamescũre cacote aã rotuyuparã nare Italiaru na cãaãto. “Augusto” na cañri poa polisia mena macacu cãmi Julio. To bairi yu Lucas yu quena Pablo mena yu cãaãru. ² To bairi jã caeja jãawu Adramitio sawamescũ maca macã cumuaru, Asia yepa macã macari cãaãtia. Aristarco sawamescũ Macedonia yepa Tesalónica sawamescũti maca macacu jã mena cãaãmi. ³ To bairi Cesarearu cãnana buti aãna ape rymu Sidón sawamescũti macaru jã caejawu. Topu jã caejaro Julio polisia Pablöre cu cacotei cu mai tũjuri to macana Pablo yarã tu cu catuju teña rotiwí, cu caboori wame cu na joato i. ⁴ Cabero ti macaru cãnana buti, Chipre na cañri poa yucu poa jã

caneto aápu seeto wino capapuqueti nūgoa maca. ⁵ To bairi Cilicia, Panfilia cawamecuti yepari neto aána Lisia yepa Mira cawamecuti macapu já caejawu yua.

⁶ Ti macapuna polisía maja upau ape cumua Alejandría na caíri maca macá cumua Italia yepapu cáaátiare buga ejaú já capeni jáa rotiwí tiaru tunu. ⁷ Wino seeto capapu canamuro írã capee gumari já cáaápu, uwaro aá majiquetibana. To bairi popiye mena Gúrido cawamecuti maca majuu já caejawu. Mai to bairona wino já capapu canamucōawu. To bairi cariape já caneto aá majiquēpu. To bairi apero maca, Creta na caíri poa yucu poapu Salmo cawamecuti peta tu maca cacō nūgoa maca já cáaápu, wino seeto capapu canamuēto maca. ⁸ Salmo na caíri peta popiye mena neto aá, já caejawu “Caro Peta” na caíropu. Ti peta Lasea cawamecuti maca tūna cāmu.

⁹ Yoaro já cabairo maca mere petoacã carujawu puebucu wino seeto to capapuparo jūgoye. To bairi seeto cauwiobujawu já caneto aágaro yua. ¹⁰ To bairo cabairijere tujū Pablo na caí buiobami:

—Mani caneto aápata uwiobuja. Ati cumua, mūja cajee aátie mani quena mani rua yajiborã. To bairi atopu mani tuato mai, na caíbami Pablo.

¹¹ To bairo cu caírije to cānibato quena polisía maja upau maca Pablo cu cabuiorijere caariquēmi. Ti cumua upau, ti cumua cawetuu macare na caariujawū. ¹² Puera ti peta caíuuquējupē. To bairi capāarã ti cumuapu cajañarã caneto aágawã apero maca Fenice cawamecuti macapu, Creta na caíri poa macá peta ape petapu. Ti peta macare wino seeto capapuquējupē. “Tōpu puebucu mani netoogarã,” caíbajuparã.

La tempestad en el mar

¹³ To bairi jāabujana cacō nūgoa maca capapuro tujurã ti cumua paari maja, “Fenicēpu mere manire cáaápe ã,” caí tūgoofawã. To bairi ti poa tujarona já cáaápu. ¹⁴ Noo cōo meacāna já cáaáti pauna wino seeto majuu ti poa cuto maca jāre seeto capapu jūgōwu, Noreste macaje na caírije, wūjan macaje netoro. ¹⁵ To bairi wino ti poa wijaropu já cajoowu ti ya capairi ya recomacapu. Wino cáati rapu dope bairo já cáaá majiquēpu. To bairi, “To bairona to aácōato,” já caíwu. ¹⁶ To bairona wino jāre to cajooro aána, já caejawu jīca poaacã Clauda cawamecuti poapu. Eja, já caneto aápu seeto wino capapuqueti nūgoa maca. Ti cumua ujaro jia turica cāmu cumua ōcaacã, capairica to caruaro na carua yajiquetiparore bairo na caeja jāapa. Ti cumuare capairicapu já catūga já joowu popiye menana. ¹⁷ Tiare tūga já joo yaparo capairicare pūu rēpore bairije cānie capaca wēri mena cajawã, watire írã. Cabero apero cayoaropu raputiro Sirte cawamecutopu mani papu joore írã, juti ajerire, wino capapuro jāre to ne aáparo írã, na cayorica ajerorire capopio ruiowã. To bairona wino já cajoocōawu. Na caruoro bero wino caroaroacã to mácana jāre capapu joowu yua. ¹⁸ Ape rumu tunu wino to bairona capapuro apeye unie na cajee aábatajere to cōona care rūgo jūgōwã, cumua to pamunemoato írã. ¹⁹ Itia rumu cáaáto wino capapu janaquēto tujūbana to cōona ti cumua cānibataje na majuuna nipetiro care rūgowã. Juti ajeri, ti ajeri yogarã na canucōbata yucu, juti ajeri yogarã na catūga pua nucōbata wēri nipetiro care rūgocōawã yua. ²⁰ Capee gumari muipu caajiquēmi. Ńami quenare űocoā quena cabajuēma. To bairi ħnoo riape mani aánaati? já caí majiquēpu. Wino quena to bairona capapucōa āmu. To bairi, “Rua yajirã mani bai. Dope bairo mani bai cati majiquēna,” já caí tūgoofabarpu. ²¹ Yoaro saūgaquēna já cāno Pablo wamūncari ocōo bairo na caíwī:

—Cretapɩ mɩjaare yɩ caĩbae wame yɩ mɩja saapɩɩjape anibajupa. Topɩna mani cānicōaata cumua rooye tuaqueti, cumua macajɛ quena yajiqueti bai-boricaro. ²² To bairo mani cabairije to cānibato quena uwiqɩɛja, na caĩwī Pablo. —Jĩcaɩ maca mani yajiquetigarā. Cumua jeto yajigaro. ²³ Yɩna Diore cáti ɩɩcɩɩɩɩɩ yɩ ā. Cɩa yɩ Ɔpaɩ āmi. Mepɩ macá ñami Dio tu macacɩ ángel jĩcaɩ yɩ tɩpɩ buia ejawī. ²⁴ Ocōo bairo yɩ í buiowī: “Pablo, uwiqɩeticōaɩa. Dio cɩ mɩ sajenirijere caroaro apimi. To bairi romano maja ɩpaɩre mɩ cabairi wamere cɩ mɩ jeniña beje rotigɩ. To bairi mɩ mena cāna nipetirā carua yajiborā anibana quena caroaro mɩja neto peticōagarā jĩcaɩ yajiricaro mano,” yɩ ĩwī. ²⁵ To bairi tɩgooña ocabutiya mɩjaa. Dio cɩ caĩetore bairona baigaro. Tere yɩ apɩ ɩɩcɩɩɩɩɩ. ²⁶ Noo yucɩ poa cāpɩɩɩ wino mani papu joogaro, caĩwī Pablo.

²⁷ Cretapɩ cānana pɩga semana jā cāaáto bero to bairona wino jā capapu joocōawɩ mai Adria cawamescɩti ya capairi yapɩre. To cōo ñami recomaca cāno ti cumua paari maja, “Yucɩ poa cāni paɩpɩ ejarā mani ána,” caĩ tɩgooñawā. ²⁸ To bairi ɩnoo cōo to ɩcɩabajupari? ĩrā carupa wē mena caruu joo cōoñawā. To bairo átiri, “Treinta y seis metro cōo ɩcɩaro ā,” caĩ tɩju majiwā. Caberobujaa cā caruu joo cōoñawā tunu. Veintisiete metro cōo caĩcɩaro tɩjurā camajiwā yua. ²⁹ Mai ñami cāno maca áta yojopɩ mani roca ture ĩrā bapari cānacā pāiri come pāiri canɩcɩri pāirire ti cumua caweturo maca carupa wēriɩɩ jia átiri caroca ñuawā, cumua to aáqueticōato ĩrā. Ati yaparo, “Uwaro cabujupe jā boobapa,” caĩwā. ³⁰ Cabero cumua paari maja, “Yajirā mani bai,” ĩbana cāaá rutigabama. To bairi cumuaacāre ne ruiori, “Cawe jugoro maca come pāirire roca ñua jā jia tugarā,” ĩtori tia mena jāre cabai weogabajupa, “Mani jetona mani catigarā,” ĩ tɩgooñarā. ³¹ Pablo maca to bairo na cabaigaro tɩjuɩɩ polisía maja ɩpaɩre, cɩ mena macanare:

—Cumua paari maja na catuaquēpata jĩcaɩ maca mɩja catiquetigarā, na caĩwī Pablo.

³² To bairo cɩ caĩro apirā polisía maja ti cumuare jiarica wērire yije jure átiri na cane peoricare cane roca poo rocacōawā, tiapɩre manire na aáweoqueticōato ĩrā yua.

³³ Cabujuparo jugoyeacā Pablo na caɩga rotiwī:

—Pɩga semana mere yerijāquēna, ɩgaquēna mɩja cabairo ā. ³⁴ Ñigo riabana yaparuarɩ mɩja cati majiquetiborā. Jĩcaɩ maca mɩja yajiqueti majuuocōagarā, na caĩwī Pablo.

³⁵ To bairo na ĩ, pan ɩgarica rupaare ne, nipetiro na catujɩrona Diore, “Ñuubuja,” cɩ ĩ, tiare pe bate, caɩga jugowī. ³⁶ To bairo cɩ cáto tɩjurā na nipetirā tɩgooña ocabuti, na quena wariñuurique mena caɩgawā. ³⁷ Ti cumuapɩ cāna dosciento setenta y seis cānacāɩna jā cāɩ. ³⁸ Na caɩgaro cōo ɩga yaparo ɩgarique cāniborique trigo poarire riapɩ care ñuacōawā, cumua to pamɩ panemoato ĩrā tunu.

Se hunde el barco

³⁹ Cabujuro yua ti cumua paari maja ti poa yucɩ poare catujɩwā. “ɩNoo uno majuu mani anibajupari?” caĩ tɩju majiquēma paro. To bairo ĩ tɩju majiquetibana quena paputiro jōa cānore catujɩwā. Tɩ paɩre tɩju, “Jō mani capā majiata to mani ma aágarā,” caame ĩwā. ⁴⁰ To bairi cajugoye come pāiri to tāga ñeato ĩrā na caji re ñuarique cayije jure rewā. Wɩ turica pāiri na caji ñerique quenare capopiowā paputiro jōa pā aágarā. Cabero cawe jugoro macato juti ajerore catūga mugo yowā tunu, wino to papu joato ĩrā. To bairo na cáto ti cumua paputiro cɩto maca cāaapɩ. ⁴¹ Pā aá, caĩcɩaquēto

paputiro bua bui jā capeya pacoapꝛ cawe jꝛgoro maca. Dope bairo cáti tꝛga wꝛo majiña mamꝛ. Tia caweturo maca cawaticoapꝛ paca cajabe turo yua. ⁴² Presopꝛ cañe ecooricaräre na cajee atánare polisia na cajía regawā, ti poapꝛ baa eja rutirema ĩrā. ⁴³ Na ꝛpꝛ Julio maca Pablora na cajíaapere booquetiri na camatawī. To bairi cabaa majiräre aperā jꝛgoye roca ñua rotiri cabaa pā aá rotiwī catujaropꝛ. ⁴⁴ Aperäre cabaa majiquēnare na bero yucꝛ pāiri mena, apeye cumua macaje cawatirica pāiri mena na capaja pā aá rotiwī. To bairi nipetirā catujaropꝛ jā caeja peticoapꝛ, rua yajiquēnana.

28

Pablo en la isla de Malta

¹ Nipetirā catujaropꝛ jā caejaro to macana, “Ati poa Malta cawamecꝛti poa ā,” jā cañ buiowā. ² Caroaro jā boca tujeri jā cátinemowā. To bairi caocarō maca pero cariobowā, jumaya mujaa ĩrā. ³ Pablo quena nare cape jeenemowī jica roto. Pere cꝛ cajee tĩari pauna aña cꝛ cajeerica roto watoapꝛ cānacꝛ cañro ruti buti atĩbacꝛ Pablo wamopꝛre cabaque yoawī. ⁴ Ti poa macana Pablo wamopꝛre aña cꝛ cabaque yoaro tujerā caame ĩwā:

—Camajare cajía paii ācꝛmi. Cꝛ cajía pairije wapa ria capairi yapꝛ carua yajiboricꝛ cꝛ cacatiro maca aña cꝛ baque jĩa rocaꝛ ācꝛmi, caame ĩwā.

⁵ Pablo maca peropꝛ cꝛ cawē yaye roca joewī. Cꝛ capuniquēmi. ⁶ To macana, “Nemoo cꝛ bipi o nemoo bai yaji roca cumucoagꝛmi,” ĩ tꝛgoofari cꝛ catujꝛ cotewā. Yoaro cꝛ tujꝛ coteba, cꝛ capuniquēto tujerā ricati catꝛgoofawā. “Jō bui macacꝛ mani cáti nꝛcꝛbꝛgopꝛ jĩcañ ācꝛmi. To bairi añare wijio majiquēcꝛmi,” cañ tꝛgoofawā yua.

⁷ Jā caroca turi paꝛ tꝛacāna cāmꝛ ti poa macana ꝛpꝛ Publio cawamecꝛcꝛ ya paꝛ. Cꝛ tꝛpꝛ jā ani rotigꝛ jā capi amí. To bairi itia rꝛmꝛ cꝛ tꝛpꝛ jā cāmꝛ, caroaro jāre cꝛ cáto maca. ⁸ To bairo jā cabairi pauna Publio pacꝛ bꝛgorique mena, paniñañe boañ cabaiwī. To bairi cꝛ cayojaropꝛ cꝛ catujꝛ jāa aami Pablo. Topꝛ cꝛ tujeri Diore cꝛ jeniboja, cꝛ cañiga peowī. To bairo cꝛ cátona cañuicoami Publio pacꝛ. ⁹ To bairo cꝛ cañuuro tujerā aperā ti poa yucꝛ poa macana cariaycꝛna cꝛ tꝛpꝛ cáamá na cariaye cꝛtiere Pablora cꝛ netoo rotira anaa. To bairo bairā cañuicoama na quena. ¹⁰ Capee apeye uniere jā cajoowā, jāre nꝛcꝛbꝛgori. Cabero cumuapꝛ jā cááati paꝛpꝛ jā caꝛgape quenare jā cajoowā.

Pablo llega a Roma

¹¹ Ti poapꝛ carua tuaricarā itiarā muipua aniri bero jā cááapꝛ tunu Alejandría cawamecꝛti maca macá cumua mena. Puebꝛcꝛ cāno ti poapꝛ cānicōañupa mai ti cumua macana. Wericarā Dio cāniquēna camaja na cáti nꝛcꝛbꝛgorā Cástor, Polus cawamecꝛna cumua cawe jꝛgoropꝛre nare bairā na cauca turique catujawꝛ. ¹² Topꝛ cānana buti aá, ape poa capairi poa majuu jā caejawꝛ Siracusa na caĩri macapꝛ. Itia rꝛmꝛ topꝛ jā cāmꝛ. ¹³ Cabero ti poa tujaro aá, jā cááapꝛ Rejio cawamecꝛti macapꝛre aána. To bairi topꝛ jā caejawꝛ. Topꝛ eja, ape rꝛmꝛ jā cááapꝛ tunu. Jā cááato jā ꝛjaro maca wino caroaro jā capapꝛ joowꝛ. To bairi ape rꝛmꝛna jā caejacoapꝛ Puteoli cawamecꝛti macapꝛre. Topꝛ eja, ti cumuapꝛ cáatána jā cama aapꝛ yua. ¹⁴ Tona aperā Jesure caapijaräre jā cabꝛgawꝛ. Jĩca semana na mena jā cāni rotiwā. To bairi jĩca semana na mena ani, cabero jā caneto aapꝛ mapꝛ Romapꝛ aána. ¹⁵ Roma macana Jesure caapijarā Romapꝛ jā caejare quietire caapiyupa mere. To bairi mapꝛ jāre cabocarā ejawā Foro de Apio na caĩri macapꝛ. To jā caneto aáto aperā tunu jā cabocawā aáteñari maja na cacanirā

ejanucuro itia wii cānoru. To bairi Pablo na tujun, “Ñuu majuucōa,” Diore cu caī wariñuuwī. To bairo Diore ĩri caroaro cayeri ocabutiwī. ¹⁶ To bairi jā cāaarpu tunu. Aá, Romapu jā caejawu yua. Topu eja, to cōona Julio polisia maja upau presorpu cānare cu cajee atánare cajee áami ti maca macacu tɔpu, preso wiire cacoterā upau tɔpue. Pablo macare ape wiipru cu cajoowī jīcau polisia cāre cacoterpu mena yua.

Pablo predica en Roma

¹⁷ Itia rumpu Romapu jā caejaro bero ti maca macana judío maja nare cajugo ánare na capijowī Pablo. Cabero cu tɔpu na caejaro ocōo bairo na caīwī Pablo:

—Yn yarā, caroorije na yn cátiq̄epu mani yarā judío majare. Mani yarā judío maja mani ñicu jā na cáti j̄ugo atáhere na cáto, “To bairo cátiquetipe ā,” na yn caīq̄epu. To bairi ñee caroori wame yn cátiq̄etie to cānibato quena Jerusalēpu mani yarā yure ñe, romano maja uparā tɔpue yure cajoowā.

¹⁸ To bairi na maca yure jeniña peori, “Ñee unie caroorije cátiq̄etacarena cu caīq̄etipe ā,” ĩri yn cabuugabama. ¹⁹ Judío maja maca romano maja uparā yure na cabuuro cabooq̄ema. To bairi César romano maja upau cāni majupuna yn cabairi wamere cu jeniña bejeato ĩi yn apú. “Mani yarā judío maja rooro áama,” ĩ wadajān acú mee yn baiwu. ²⁰ To bairi m̄jaare yn pijowu m̄ja mena wadapenigu, cariapena na majiatio ĩi. Mani judío maja jīcau Dio cu cajoopare yoaro cayuuricarā mani ā. “Jesu sawamescu mani cayuuricuna āmi,” caī buio teñau yn ā. Tere yn caī buiorije wapa presorpu cācu come wēri mena jiaricu yn ā, na caīwī Pablo.

²¹ To bairo cu caīro:

—Queti joorica pūuri judío maja Judea yepa macana m̄ cabairi wamere jā caqueti jooq̄ema. To macana Jesure caapijarā Judea macana atopu cataju teñarā rooro jā buioq̄ema m̄ cabairijere. To bairi m̄ cabairi wamere jā queti apiq̄e. ²² To cānacā macapu ati wame Jesure na caapijarije, “Ñuuq̄e,” camaja na caīrijere jā apinucu bairā pu. To bairi tere jā m̄ caīgari wamere jā m̄ cabuiopere jā boo, cu caīwā Pablöre.

²³ To bairo ĩrā tere na cawadapenipa rumpu catugooña buga j̄ugoyeyewā. To bairi to cōo mani cawadapenipa rumpu anigaro na caīrica rumpu caejaro camaja capaarā Pablo cu cāni wīpu caneñaporā ejawā yua. To bairi na caneñaporā ejaro tujun Dio yere na caī buiowī Pablo. Cabujuri pu na cabuiio j̄goricu cabuiio naiocami. Moisé cu caucarique, aperā Dio ye quetire cabuiorā tirum̄pu macana na caucarique nipetiro na caī buiowī, na quena, “Dio cu cajooricu āmi Jesu,” ĩrica wame na canuc̄bugoparore bairo ĩi. ²⁴ Jīcaarā cu caī buiorijere caapijawā. Aperā maca, “Jocu ĩmi,” caīwā.

²⁵ Jīcarore bairo t̄gōoñaq̄etibana jīcaarā buti aágarā cabaiwā. Na cabutigari pu na caīwī Pablo:

—Espíritu Santo cariapena na caī buioyupi mani ñicu jāap̄re Dio ye quetire cabuiou Isaia tirum̄pu macacure cu ĩ buio rotii. Ocōo bairo Isaia re cu caī buio rotiyupi Dio Espiritu Santo to macana Israel macanare:

²⁶⁻²⁷ M̄jaa Dio ye quetire m̄ja apigatee. To bairi m̄ja api puoq̄e. Dio ye quetire apiñajaguena cariap̄e cāniere m̄ja apigatee. To bairo cabai netoo nucarā aniri Diore, “Caroorije jā cátiere majirioya,” m̄ja ĩqueti majuucōa. To bairi aperā m̄jaare na cabuiobato quena m̄ja api puoqueti majuucōagarā. Yn cátiere tujubana quena, “Dio caroaro áami,” m̄ja ĩ tujū majiqueti majuucōagarā, m̄ja ĩmi Dio, caī buio rotiyupi Dio Espiritu Santo Isaia re.

²⁸ To bairona m̄ja quena m̄ja caapigaquēto maca to cōona judío maja cāniquēna macare Dio camajare na c̄n canetoo catorijere nare jā buiogarā. Na maca api wariñuugarāma, na cañwī Pablo.

²⁹ To bairo na c̄n cañro bero judío maja na majuuna ame wada netori cabuti aáma yua.

³⁰ P̄ga c̄ma aperā c̄re na cawajorica wiip̄are cāmi Pablo. Aperā nipetirā c̄re cataj̄n teñarā ejanucurāre wariñuuri caroaro na mena cawadapēninucwī. ³¹ Uwiriq̄e manona t̄gōoña ocab̄t̄iri Ḑrañ Dio c̄n cānie quet̄ire, mani Ḑrañ Jesucristo c̄n cānie quet̄ire nipet̄iro camajare na cabuionucwī. Aperā, “Na ĩ buioquet̄ic̄baña,” c̄n caboca ĩquēma Pabl̄ore yua.

To cōona ȳn Lucas ȳn uca.

LA CARTA DEL APÓSTOL SAN PABLO A LOS ROMANOS

Pablo escribe a la iglesia de Roma

¹ Yna Pablo m̄jaare yu queti joo Roma macanare. Caroaro m̄jaare yu ñuu roti. Jesucristo cu paabojari majocu yu ñ, cu ye quetire buiobojari majocu. Jesucristo cu cabue j̄goricarā apóstol na caĩrā mena cānipaure yu cacūwī Dio, caroa quetire cu ye quetire cabuio teñapaure.

² Tiram̄p̄are atie queti cu Macu cu cabaipere caĩ buio j̄goyeyeyupi Dio. To bairi cu ye quetire buiori maja ānana Dio nare cu caĩrore bairona caucayupa.

³ To bairi atie queti yu cabuio teñarije Dio Macu ye ñ. Camajocu buiañ Upan David ānacu p̄arami cāñupi mani Upan Jesucristo. ⁴ Cu cabai yajiro bero Dio Espiritu Santo cu camajirije mena Jesure cu catunu catioyupi. To bairo ácu mani camajare mani caĩñoñupi Dio, “Cu Macuna āmi,” mani caĩ majiparore bairo ñi. ⁵ Caroaro mani átibojami Jesucristo. Cu j̄gori yu cacūñupi Dio, apóstol anigami ñi, yu ye quetire cu buio teñaato ñi. To bairi to cānacā yeparu camajare na yu cabuio teñaro j̄caarā cu ye quetire caapirā Jesucristore api n̄c̄ub̄ogorāma.

⁶⁻⁷ M̄jaa Roma macana quenare cacūñupi Dio, Jesucristore caapir̄jarā na āmaro ñi. Seeto maimi Dio m̄jaare. M̄ja nipetir̄re caroaro atie queti jou m̄jaare yu ñuu roti. Mani Pacu Dio caroaro ani warĩñuuriquere m̄jaare cu joato. Mani Upan Jesucristo quena to bairona caroare cu joato m̄jaare.

Pablo quiere visitar Roma

⁸ Atie mai m̄jaare yu buio j̄go: Camaja ati yepa nipetiro macana Jesucristore m̄ja caapir̄ja n̄c̄ub̄ogorijere buio batema. To bairo m̄ja cāniere na caĩ buiorijere apii Diore, “Ñuu majuucōa,” cu yu ñnucu. Jesucristo j̄gori m̄jaare yu jenibojanucu Diore. ⁹ Seeto yeri t̄goña ocab̄tiri Diore yu áti n̄c̄ub̄ugo, cu Macu cu cānie quetire buio teñan. To bairi majiimi Dio to cānacā nina nairoacā c̄re m̄jaare yu cajenibojarijere. ¹⁰ To bairi Diore cu jeni n̄c̄ub̄ogon, ocōo bairo cu yu ĩ jeninucu: “Dio, Roma macana t̄pu yu cāá̄p̄ere m̄ cabooata t̄pu yu cāá̄p̄ere quenooya.” Tiram̄p̄una m̄ja t̄p̄re yu cāá̄ganucubar̄u. ¹¹ Dio yere m̄jaare yu buioga, netob̄jaro Jesu yere m̄ja camaji ocab̄ti nemoparore bairo ñi. To bairi seeto m̄jaare yu t̄jugac̄pu.

¹² To bairi m̄ja t̄pu yu caejaata Jesure mani caapi n̄c̄ub̄ogorijere mani ame buiogarā. To bairo ame buiorā netob̄jaro Jesure mani api n̄c̄ub̄ugo ocab̄tigarā.

¹³ Ocōo bairi wame m̄ja camajiro yu boo: Aperā quena judío maja cāniquēnare Jesu ye quetire na yu cabuiooro caapir̄jawā j̄caarā. To bairi na caapir̄jarore bairo m̄ja t̄u macana quena na ar̄ñ̄j̄aato ñi, carpe niri m̄ja t̄p̄re yu cāá̄gab̄pu. Aágabacu quena yu cāá̄ majiquēpu. ¹⁴ Camaja to cānacā majare Jesu ye quetire na cabuiooran yu ñ. Macaa cāna, macaa cāniquēna quena, cabue majirā, cabue majiquēna quenare nipetir̄re na cabuiooran yu ñ Jesu ye quetire. ¹⁵ To bairi m̄jaa Roma macana quenare caroa queti Jesu yere seeto m̄jaare yu buioga.

El poder del evangelio

¹⁶ Camaja noa atie Jesucristo ye quetire caapi n̄c̄ub̄ogor̄re na netoo catiomi Dio. C̄re cabooquēna menare na cu cap̄riyeyebopere na netoomi c̄re caapi n̄c̄ub̄ogor̄re. Jesucristo j̄caana āmi manire canetoo majii. To

bairo camajare cū canetoo majirijere tūgooñari yū boboquēe camajare tie quetire na buion. Tie queti judío maja jetore buiorique cāni jugoyupa. Na bero judío maja cāniquēna quenare buiorique ā. ¹⁷ Ocōo bairo majuu ā tie queti: “Noa Jesure caapi nūcūbūgorāre, ‘Caroarā, caroorije mana āma,’ na ĩ tūjūmi Dio. To bairo cū caĭ tūjūrā cūre caapi nūcūbūgocōa āna āma.” To bairona ĩ uca turique ā Dio Wadarique cānierūre, “Caroarā āma,” Dio cū caĭ tūjūrā. “Cūre caapi nūcūbūgorā āma naa. Cūre api nūcūbūgorā to cānacā ģmū cacaticōa āna anigarāma,” ĩ uca turique ā.

La culpa de la humanidad

¹⁸⁻¹⁹ Caroorije cāna macare na cabai netoo nūcarije, caroorije na cātiere seeto tūjūgateemi Dio ūmūrecoorū cācū. Na quena cariape Dio cū cāniere na camajipe anibajupa. Dio cū cāniere manī camajipe majirioquēe. To bairo cūre na camajibope to cānibato quena na majuuna caroorije ātigarā cajocaquētie macare, Dio ye queti macare apigateema. To bairi seeto na popiyeyegūmi Dio. ²⁰ Diore tūjūquetibana quena, “Seeto camajii ācūmi Dio,” manī ĩ maji, ati ūmūrecoo, ati yepa macaje cū cātajere tūjūri. Dio cū cānicōa anie, nipetiro cū cāti rotirije quenare manī maji, cū cātajere tūjūri. Nemoorūre ati yepa macajere Dio cū cātato bero nipetiro cū cātajere tūjūrique ā. To bairi, “Atie Diona cū cātaje āno,” ĩ majiri Dio cū cāniere majirāma camaja nipetirā. To bairi tiere majibana quena cūre cabai netoo nūcarā āma. To bairo na majuuna na cabai netoo nūcarije wapa na popiyeyegūmi Dio. Na maca, “Dio, mū cāniere majiquetibana mure jā caapi nūcūbūgoquēerū, to bairi mū capopiyeyequetiparā jā ā,” ĩ majiquetigarāma rooro cātana maca. ²¹ Cū cāniere majibana quena Diore āti nūcūbūgoquēema. Caroaro cū cātajere tūjūbana quena tiere, “Caroaro jāre mū cātibojayupa,” Diore cū ĩquēema. Ape wame macare tūgooñari ĩ jocariquere tūgooñama. To bairo baibana na yeripūre jīā netobūjaro Diore camajiquēna anicōama. ²² “Seeto camajirā jā ā,” caĭrā anibana quena camajiquēna majuu ani nutupa. ²³ To bairo Diore, cayajiquēcūre cū āti nūcūbūgogaquēna na majuuna na cawericarā macare āti nūcūbūgoma. Camaja, sawnrā, waibūcūrā, āña, pinoare bairā cānare we nūcocōari na āti nūcūbūgoma.

²⁴ To bairo na cāto, “To cōona caroorije na majuuna na caboorije cāna na anicōato,” ĩimi Dio. To bairo na cū caĭro bero na majuuna caroorije boboorige majure ātinucuma. ²⁵ Dio ye cariape cāni wame apijūjaquetiri caĭ jocarije macare apijajama. Dio ati ūmūrecoo macana nipetirore cātaca jetore cū na cāti nūcūbūgore aninucubapa, to cānacā ģmū cānicōa ācū macare. Na maca Diore āti nūcūbūgoquēnana Dio cū carupeoricarā macare āti nūcūbūgonucuma.

²⁶ To bairo cātinucurā na cāno maca, “Baiyupa na majuuna seeto caroorije cāticōana na āmaro,” na ĩimi Dio yua. Cāromia caroaro manarū cātajere booquēnana na majuuna caroorije ame āti epenucuma. ²⁷ Saŋmūna quena to bairona caroaro nūmo cātajere booquetiri na majuuna saŋmūna anibana quena caroorije ame āti epecōama caboboorijere. To bairo na majuuna seeto caroorije na cātie wapa cariape na popiyeye majuucōagūmi Dio to bairo rooro cānare.

²⁸ Diore na catūgooñagaquēto maca, “To cōona caroorije jetore catūgooñarā na anicōato,” ĩimi Dio. To bairo Dio nare cū caĭro bero caroorije jeto āticōa aninucuma boboquēnana. ²⁹ Ocōo bairi wame āti aninucuma caroorije to cānacā wamere: Apeye unie cacūgorā anibana quena apeye uniere boo neto tūgooñama. Aperāre, “Rooro nare manī āticōato,” ĩ tūgooñanucuma.

Aperã ye tujũ ugoo punijinucuma. Camajare na jĩama. Ame wada neto paima. Ī jocarique ĩnucuma. Ame tuti paima. Rooro wada pai yoja teĩama. ³⁰ Aperã caroorije na cátiqũeti to cãnibato quena, “Rooro cána ãma,” na ĩwada painucuma. Diore tũgooĩagateema. Ī punijini yũnucuma. “Caroan, camajii yũ ã,” ĩ tũgooĩari to bairona ĩtori buioma. Seeto tũgooĩama caroorije na cátipere, caroorã aniri. Na pacũare na bai netoo nũcanucuma. ³¹ Caũuuriijere majiqaquẽema. “Ocõo bairo já átigarã,” caĩrã anibana quena na caĩri wamere áti uĩjagaquẽema. Aperãre na mai tũjuquẽema. Aperã rooro na cátajere majiritiquẽema. Rooro catamũorãre na bopaca tũjuquẽema. To cãnacã wame caroorije átinucuma, Diore cabai netoo nũcarã aniri. ³² To bairona cabairãre caroorã na cabai yajiri paũpũre na regũmi Dio. Nare cũ carepere camajirã anibana quena to bairona cáticõa ãna aninucuma. Seeto wariĩuuma aperã nare bairona caroorije na cátiere bairije na cáto tũjuri.

2

Dios juzga conforme a la verdad

¹ Mũjaa aperã na cátiere tũjuri, “Caroorije cána ãma,” nare mũja ĩ. To bairo nare caĩrã anibana quena nare bairona caroorije mũja áa. To bairi, “Caroorije cána ãma, nare cũ popiyeyeato Dio,” mũja caĩata, “Jã quenare cũ popiyeyeato,” caĩrãre bairona mũja ĩ. ² To bairona caroorije cãnare nipetiro na cátiere tũju majimi Dio. Na cátie nipetirijere caroaro tũju majiri cariapena na popiyeyegũmi Dio na ye wapa. Cariapena capopiyeyei ãmi Dio. ³ To bairi mũja quena nare bairona anibana quena, “Caroorã ãma naa, nare popiyeyegũmi Dio,” mũja ĩrã. To bairo ĩcõarina, “Jã macare popiyeyequetigũmi,” jocarãna mũja ĩ tũgooĩarã. ⁴ Caroorije mũja cátie wapare mũja popiyeyega patowãcaquẽcũmi Dio. To bairi nemoona mũjaare cũ capopiyeyequetiere tũjarã, “Manire popiyeyequetigũmi,” ĩ tũgooĩaqueticõaĩna. Mũjaare mai tũjuri, caroorije mũja cátiere mũja catũgooĩa jutiritipe boomi. To bairi cũre mũja caariũjapere yũmi Dio. To bairi popiyeyega patowãcaquẽcũmi. ⁵ Cũre mũja caariũjapere mũjaare cũ cayuubato quena Diore mũja ariũjagaquẽe. Caroorije mũja cátiere mũja jutiriti yeri wajoagatee. To bairi netobũjaro mũja popiyeyegũmi Dio. Cariapena cũre cabooquẽnare caroorije na cátaje wapa nare cũ capopiyeyeri ramũ cãnopũ mũja átigũmi. ⁶ Camaja nipetirãre caroorije na cátaje wapa cõona cariapena na popiyeyegũmi Dio. To bairi caroa cáтана quenare caroaro na átibojagũmi Dio cariapena caroa na cátaje cõona. ⁷ To cãnacãũna caroa, Dio yere, cũ catũju wariĩuuriijere cáticõa aninucurãre na joogũmi Dio cũ tũpũ caroa cãnĩcõa aninucuriijere. ⁸ Aperã na majuuna na caboorije cána macare na popiyeyegũmi Dio. Cariape macaje Dio ye quetiere ariũjagaquẽema. Caũũquẽeti macare átinucuma. To bairi na popiyeyegũmi Dio, na cáti aniere booquẽcũ. ⁹ Camaja nipetirã caroorije cána tũgooĩariique pai jutiriti popiye tamũogarãma. Judío maja to bairona, judío maja mee quena nare bairona tamũogarãma. ¹⁰⁻¹¹ Nipetirã caroare cána macare na tũju wariĩuumi Dio. Camaja quena to bairona caroa cãnare na tũju nũcabũogogarãma. Caroa ãnajere na joogũmi Dio. Judío majare, judío maja mee quenare to bairona na joogũmi Dio, jĩcarore bairo jeto camajare catũjũũ aniri.

¹² To bairi caroorije na cátaje wapa na popiyeyegũmi Dio, Moisépũre cũ carotiriquere camajibatanare tiere na cabai netoo nũcarije wapa. Aperã

quenare cɥ carotirique camajiquēna quenare na popiyeyegami Dio ca-roorije na cátiē wapa. ¹³ Cɥ carotiriquere caapiricarā anibana quena tiere cátiquēnare, “Cañuurā āma,” na ĩquēemi Dio. Cɥ carotiriquere cána macare, “Cañuurā āma,” na ĩtɥjumi. ¹⁴ To bairi judío maja cāniquēna Moisépɥre Dio cɥ carotiriquere cacɥgoquēna aniri, tiere camajiquēna āma. Majiquetibana quena na majuuna caroare cána na cāmata Dio cɥ carotirique to caĩrore bairona cána āma. Dio cɥ carotiriquere camajiquēna anibana quena caroare cána na cāmata na majuuna na yeripɥre, “Caroare cátiē ā,” caĩ majirā ānama. ¹⁵ To bairi na majuuna na yeripɥre caroare cáti majirā aniri Dio cɥ carotirique cɥ caĩ cūricarore bairona cáti majirā ānaa baima. To bairi na yeripɥre caroare cáti majirā anibana quena caroorije áama na majuuna. To bairo na majuuna caroorije áti, nemoona, “Atie caroorije ā. ¿Nope ĩrā tiere jā ájupari?” ĩtɥgooña majirāma. Cañuuriē macare na cápata, “Atie caroare jā ápá,” ĩtɥgooña majirāma, na yeripɥre caroa cáti rotirijere camajirā aniri. ¹⁶ To bairi camaja caroorije na cátajere na tɥjɥ cōoñari na popiyeyegami Dio caroorāre na cɥ capopiyeyeri rɥmɥ cānopɥ. Caroorije na cátajere catɥjɥ cōoñapɥre cɥ cūgami Dio Jesucristore. To bairi na cabuioagaquētie quenare tɥjɥ maji peticōagami Jesu. Ti wamere yɥ buionucu Jesu ye quetire buio teñau.

Los judíos y la ley de Moisés

¹⁷ Mɥjaa judío maja cāna, “Moisépɥre Dio cɥ cáti rotiriquere cɥ cacūricarā aniri cɥ yarā majuu jā ā,” mɥja ĩtɥgooñabapa. ¹⁸ Dio cɥ carotiriquere camajirā aniri cɥ caboorijere camajirā mɥja ā. To bairi, “Caroa cátipere jā tɥjɥ beje maji,” mɥja ĩtɥgooñabapa. ¹⁹ To bairo ĩtɥgooñarā, ocōo bairo mɥja ĩtɥgooñabapa: “Dio yere camajiquēnare camajiorā jā ā. Caroare cáti majiquēnare na jā buio maji caroa macaje macare. ²⁰ To bairi aperāre camajiorā jā ā. Camajiquēnare, cawimarā quenare cabuerā jā ā. To bairi Dio cɥ carotiriquere cacɥgorā aniri camajiorijere cariape cāni wamerire jā maji peticōa,” mɥja ĩtɥgooñabapa. ²¹ To bairi mɥjaa aperāre camajiorā anibana quena ¿nope ĩrā mɥja majuuna aperāre mɥja cabuioore bairona mɥja átiquetinucuti? Aperāre, “Jee rutiquēja,” caĩ buiorā anibana quena ¿nope ĩrā mɥja majuuna mɥja jee rutinucuti? ²² To bairi, “Áti epericarā cɥtiqueticōañā,” caĩrā anibana quena mɥja majuuna ¿nope ĩrā mɥja áti epericarā cɥtinucuti? Aperā na majuuna na cawericarā Dio cāniquēnarena jeni nɥcɥbugoma. Na cājeni nɥcɥbugorijere tɥjuteebana quena ¿nope ĩrā na wericarāre na cáti nɥcɥbugori wiiri macajere mɥja jee rutiti? ²³ “Moisépɥre Dio cɥ carotiriquere camajirā majuu jā ā,” caĩrā anibana quena tiere mɥja bai netoo nɥcanucu. To bairo mɥja cabai netoo nɥcarijere tɥjurā aperā maca ocōo bairo mɥja ĩrāma: “Nare bairona cabairā jā anigatee. Diore canɥcɥbugorā na cāmata jā maca Diore cáti nɥcɥbugorā jā anigatee.” To bairona ĩrāma to bairo jocarāna Diore mɥja canɥcɥbugotorijere tɥjurā. ²⁴ To bairona ĩrique ā Dio Wadariquerɥ: “Mɥjaa judío maja Dio cɥ carotiriquere cacɥgorā anibana quena caroorije cána mɥja ā. To bairo mɥja cāno tɥjurā aperā judío maja cāniquēna maca Diore booquetiri, cɥ ĩ epe tutima. Cɥ nɥcɥbogoagaquēma,” ĩucariē ā.

²⁵ Dio cɥ carotiriquere mɥja cápata caroaro mɥja baigaro judío majare, circuncisión na caĩrije cānare. To bairi cɥ carotiriquere mɥja cátiquēpata judío maja cāniquēna circuncisión cátiquēnare bairona cabairā mɥja ā, Diore camajiquēnare bairona. ²⁶ Noa Dio cɥ carotiriquere caapirajarā, “Yɥ yarā

ãma,” nare i tujũmi Dio, judío maja mee quenare circuncisión cátiqũna na cânibato quena. Judío majare Dio na cu caĩ tujaboricarore bairona na i tujũmi Dio cu carotiriquere cânare. ²⁷ Mũjaa judío maja Dio cu carotirica wame cõo cacũgorã, circuncisión cána anibana quena Diore mũa ariũjaquẽe. To bairi aperã maca circuncisión cátiqũna maca Dio cu carotirique caĩrore bairona na cápata ocõo bairo mũa iğarãma: “Jocarãna Dio cu carotiriquere cacũgorã ãma. Tiere ariũjaquẽema,” mũa iğarãma. ²⁸ Judío maja ocõo bairo mũa i mũaaa: “Judío maja jã ã. Circuncisión jãre cájupa, Dio yarã majuu anigarãma ãrã.” To bairo caĩricarã anibana quena judío maja majuu mee mũa ã, Dio yarã majuu câniquẽna mũa ã Diore mũa caariũjaquẽpata. ²⁹ Judío maja majuu, Dio yarã ocõo bairo ãma: Na yeripũre caroorije na cátajere cajana rericarã ãma, Dio yarã jã anigarã ãrã. To bairi Dio cu carotirique caĩrore bairona cána ãma. Na ãma judío maja majuu, Dio yarã. “Caroarã ãma,” na i tujũ wariũũmi Dio nare. Camaja maca nare to bairo na caĩ tujũ wariũũquẽtie to cânibato quena to bairona na i tujũ wariũũmi Dio na unare. “Judío majocu cabuiaricu, circuncisión cátaçu yũ ã, to bairi Dio yaũ yũ ã,” caĩ ũcu anibacu quena judío majocu majuu me ãmi Diore cu caariũjaquẽpata.

3

¹ To bairi, “Judío maja anibana quena Dio yarã majuu mee mũa ã,” yũ caĩrije apiri, “Baiyupa judío maja jã cânie circuncisión jã cátaje ñuuquẽto,” i tũgooñaquẽja. ² Aperã jũgoye Dio cu Wadariquere cu cacũricarã mani ã. To bairi judío maja mani cânie ñuu majuucõa. ³ Capãarã judío maja Dio Wadariquere caapi nũcũbũgoquẽna ãma paro. Na caariũja nũcũbũgoquẽtie to cânibato quena Dio maca cu caĩrore bairona cácu ãmi. ⁴ To bairi cu caĩrore bairona átigũmi Dio. Mani camaja caĩ jocarã aniri mani caĩri wamere bairona mani átiqetinuucu. Dio maca cariape ãmi. Caĩ jocaũ me ãmi. To bairona i ucarique ã Dio Wadariquerũ:

Mũa Dio, jocu mee cariape mũ ñuucu. To bairi ocõo bairo mũ i majiquẽema camaja: “Rooro áami Dio. ‘Ocõo bairo yũ átigu,’ cu caĩrica wame cõo átiqũemi Dio,” mũ i majiquẽema, i ucarique ã.

⁵ To bairi mani camaja rooro mani cáti netorijere tujãrã, “Jĩcaũna ãmi Dio caũuu majuu,” mani i maji. Ti wame i majiri ocõo bairo i tũgooñabanama jĩcaarã: “Dio manire cu capopiyeyeaata rooro átibõũmi cu majuuna,” i tũgooñabanama. ⁶ To bairo caĩ tũgooñaquetipe ã. Cariape áami Dio, camajare caroorije na cátaje wapa na popiyeyei. Caroorije mácu ãmi Dio. Cu majuuna caroorije cácu cu cãmata, cariape cátiqũecu cu cãmata ati yepa macanare cariape na tujũ beje majiquetibõũmi Dio. Cariape na ye wapa na popiyeye majiquetibõũmi.

⁷ Aperã ocõo bairo ãrãma tunu: “Caĩ jocarã mani cânibato quena mani popiyeyequetigũmi Dio. Caĩ jocarã mani câniere tujãrã, ‘Dio jĩcaũna ãmi caũuu majuu, caĩ jocaquẽcu,’ i tujũ majigarãma aperã maca. To bairo caĩ jocarã ãnaa, ‘Dio jĩcaũna cariape cu câniere na majiato,’ caĩrãre bairo mani bai. To bairi caroorije cána, caĩtorã mani cânibato quena, ‘Rooro mũa áa,’ manire iquẽcũmi Dio,” i tũgooñarãma jĩcaarã. “To bairi, ‘Rooro ãmi. Cu yũ popiyeyegu,’ yũre iquẽcũmi Dio,” i tũgooñabanama. ⁸ “To bairona i buionucuma Pablo jãa,” jã ãto buiorãma aperã. “‘Caroorije mani áato,’ Dio macare, ‘Jĩcaũna ãmi caũuu,’ camaja cũre na i majiato ãrã, i buionucuma Pablo jãa,” jã ãto buiorãma jĩcaarã. Jocarãna i buiorãma ti wamere. Ti wamere jã iqueti majuucõa. Ti wamere caĩrã cariapena na popiyeyegũmi Dio caroori wame na caĩ buiorije wapa.

Todos somos culpables

⁹ “Mani judío maja aperiã netoro cañuurã mani ã,” ĩ tũgooñaqueticoãña. Mania judío maja caroorije cána mani ã. Aperiã judío maja cãniquẽna to bairona caroorije cána ãma na quena. Jĩcarore bairona mani bai. Judío maja, judío maja cãniquẽna quena to bairona mani bai. Cabai buicãna jetona mani ã mani camaja nipetirã. “Mani camaja nipetirã to bairo jetona caroorije cána mani ã,” mere yũ ĩ buio ucawũ. ¹⁰ Ocõo bairo ĩ Dio Wadarique mani cabairije cutiere:

Ni ũcũ jĩcaũ cañũũ maami.

¹¹ Camaja nipetirã Dio yere api majiquetinucuma. Dio cũ cãniere maji-gaquẽema.

¹² Dio cũ caboorijere átigaquetibana nipetirã caroorije cána ãma. Nii jĩcaũ ũcũ cañuuriye cácu maami.

¹³ To bairi maja ope cajita jã bipeya mani ope caũnirijere rooro mani catũgooñarore bairona rooro tũgooñami Dio na rijero mena na caĩ wadarijere. Na rijero mena rooro ĩto pai wadanucuma. Tie caroorijere ĩ wadarã, ãña cũ capunirore bairo jeto rooro puniri wamere ĩ wadanucuma.

¹⁴ Aperiãre tũgooña punijini, wada painucuma.

¹⁵ Ñee wapa manona nare jĩama aperiãre.

¹⁶ Noo na cáaati paũri cõo aperiãre na rooye tuu popiyeye, na catũgooñarique paio roque na átinucuma aperiãre.

¹⁷ Aperiã mena caroaro ani majiquẽema.

¹⁸ Diore nũcũbũgoquẽema, ĩ ucarique ã Dio Wadariquerũ.

¹⁹ Moisépũre cacũñũpi Dio judío majare cũ carotiriquere, yũ carotiri wame cõo na áparo ĩi. To bairi cũ carotiriquere majibana quena tiere mani cátiquẽpata, “Caroorije mácu, Diore cabai bui cutiquẽcũ yũ ã,” mani ĩ majiquẽe. “Dio cũ cáti rotiriquere yũ cátiquẽto tũjũũ yũ popiyeyegũmi Dio, caroorije yũ cátaje wapa,” mani ĩ maji. Mani camaja nipetirã caroorije cána aniri mani majuuna ti wamere mani ĩ maji. ²⁰ Nii jĩcaũ ũcũ ocõo bairo cariape caĩ majii maami: “Dio cũ carotirique cãno cõona jĩca wame tũjaricarõ mano yũ áa. To bairi, ‘Caroaro cácu mũ ã,’ yũ ĩgũmi Dio.” Ti wamere cariape caĩ ũcũ maami. Dio cũ carotiriquere majicõari, “Caroorije cácu yũ ã,” mani ĩ maji.

La salvación es por medio de la fe

²¹⁻²² To bairi Dio cũ carotiriquere cáti peo majiquẽna mani cãnibato quena, “Caroarã ãma, caroorije mana ãma,” mani ĩ tũjũmi Dio. Jesucristore caapi nũcũbũgorã mani cãmata, “Caroarã ãma,” mani ĩ tũjũmi Dio. Ti wamere mani maji, cũ ye quetire apiri. Tĩrũtũrũna Moisé Dio cũ carotirijere ucawũ tiere caĩ buio jũgoyeyeyupi. Aperiã quena Dio ye quetire buiori maja ãnana to bairona caĩ buio jũgoyeyeyupa. ²³ Mani camaja nipetirã caroorije cána mani ã. To bairi Dio cũ caboorije cõona cáti peoquẽna mani ã. To cãnacã maja to bairo jeto caroorijere cána mani ã. ²⁴ To bairi noa Jesucristore caapijã nũcũbũgorãre, “Cañuurã ãma,” na ĩ tũjũmi Dio. “Caroorije na cátiere Jesu nare cũ sawapayebojaro maca na yũ popiyeyequetigũ,” na ĩmi Dio. ²⁵ Mani maji tũjũri Dio cajooyupi Jesucristore caroorije mani cátiye wapa, cũ carii re yajiparore bairo ĩi. To bairi Jesucristo manire cũ cajooricãre mani caapijã nũcũbũgoro maca caroorije mani cátiere majiriomi Dio. Cajũgoyepũ macanare caroorije na cátiye wapa na capopiyeyega patowãcaquẽjũpi Dio, “Caroorije na cátiye wapare yũ Macũ na bai yajibojagũmi,” ĩ tũgooñari. To

bairi cɛ Macɛre cɛ cajooro majirã, “Cariape cácu ãmi Dio,” mani ĩ maji. ²⁶ Ati rumari macana to bairi wamere mani caĭ majiparore bairo ĩi cájupi Dio. To bairi noa Jesure caariĭja nɛsɛbɛgorãre, “Cañuurã ãma,” mani ĩmi Dio. “Caroorije na cátiere Jesu na cɛ sawapayebojaro maca cañuurã ãma,” mani ĩmi Dio.

²⁷ To bairi mani majuuna ĩ tɛgoõña ocabutiri, “Caroaro cácu yɛ ã,” mani ĩ majiqueti majuucõa. “Dio cɛ carotirique caĩrore bairo cáti ocabutii aniri caroan yɛ ã,” ĩrica wame quenare mani ĩ majiquẽe.

Ti wamere mani majuuna mani caĭ majiquẽtie to cãnibato quena, “Cañuurã ãma,” mani ĩ tɛjumi Dio, Jesure mani caariĭja nɛsɛbɛgoro. ²⁸ “Dio cɛ carotirijere ána ropiye já áa,” mani caĩrije to cãnibato quena, “Caroaro cána ãma,” mani ĩ tɛjquẽcumi Dio. Jesure cɛ mani caariĭja nɛsɛbɛgorije macare tɛjɛn, “Caroarã ãma,” mani ĩ tɛjumi Dio.

²⁹ Judío maja jetore na canetoo catioɛ me ãmi Dio. Judío maja, judío maja mee quenare na canetoo catioɛ ãmi. ³⁰ To bairi ĩcãna camajare canetoo catioɛ aniri to cãnacã majare canetoo catioɛ ãmi Dio. To bairi nii caboɛna judío majocɛ Jesure cɛ caariĭja nɛsɛbɛgoata, “Cañɛn ãmi,” cɛ ĩ tɛjumi Dio. To bairona nii caboɛna judío majocɛ mee quenare Jesure cɛ caariĭja nɛsɛbɛgoata, “Cañɛn ãmi,” cɛ ĩ tɛjumi Dio. ³¹ To bairi Dio Moisérye cɛ carotiriquere cajana rerã mee mani ã Jesure ariĭja nɛsɛbɛgorã. Jesure ariĭja nɛsɛbɛgorã Dio cɛ carotirica wamerena cána mani ã. Dio Moisérye cɛ carotiriquere cáti peo majiquẽna mani cãnibato quena, “Cañuurã ãma,” mani ĩ tɛjumi Dio, Jesure mani caariĭja nɛsɛbɛgoata.

4

El ejemplo de Abraham

¹ Abraham mani judío maja ñicɛre Dio cãre cɛ cátibojariquere mɛjaare yɛ buiopa. ² Abraham caroa cɛ cátiere tɛjɛ cõõñari, “Cañɛn, caroorije mácu ãmi Abraham,” cɛ ĩ tɛjquẽtacumi Dio cañɛn cɛ cãnibato quena. To bairo cɛ caĭ tɛjɛata Abraham maca, “Yɛ majuuna caroa yɛ cátiye wapa caroaro yɛre áami Dio,” cɛ caĩrije aniboricaro. To bairi Dio cɛ catɛjuro cariape, “Caroaro cácu, caroorije mácu yɛ ã,” ĩ majiquẽtacumi Abraham. ³ Ocõo bairo ĩ Dio Wadarique: “Abraham Diore caroaro caari nɛsɛbɛgooyɛ. To bairi, ‘Caroaro cácu ãmi Abraham,’ cɛ caĭ tɛjɛyɛn Dio,” ĩ ucarique ã. ⁴⁻⁵ Ocõo bairo maca mɛjaare yɛ buio majiopa: ĩcãn caraabojaare cɛ ɛpaɛ, cãre caraa rotii cɛ warapei sawatoana cɛ jooquẽcumi. Cariape cɛ caraa wapatarije macare cɛ joɛmi. Mani sawapatarije me ã Dio, “Caroarã ãma,” manire cɛ caĭ tɛjɛrijea. Caroaro mani cátaje wapa meere to bairo mani ĩmi. Cãre mani caariĭja nɛsɛbɛgorije macare tɛjɛri, “Caroarã ãma,” manire ĩ tɛjumi Dio. Cãre mani caariĭja nɛsɛbɛgoro tɛjɛri, “Caroarã ãma,” manire ĩ tɛjumi Dio. “Cañuurije yɛ cátiere tɛjɛri, ‘Cañɛn ãmi,’ yɛre cɛ ĩ tɛjɛato Dio,” mani caĩquẽtie to cãnibato quena, “Cañuurã ãma,” mani ĩ tɛjumi Dio, cãre mani caariĭja nɛsɛbɛgoata. ⁶ To bairona caĭ ucayupi ɛpaɛ David tirɛmɛpɛ macacɛ: Dio camaja na cáti wamere tɛjɛ tɛgoõñaquẽcuna, “Caroarã ãma,” cɛ caĭ tɛjɛrã macare wariñuuriquere na joogumi Dio. Ocõo bairo caĭ ucayupi ɛpaɛ David ãnacɛ:

⁷ Noa Diore cɛ na cabai netooriquere, caroorije na cátaje Dio na cɛ camajiriobojarero bero caroaro wariñuurãma.

⁸ Noa caroorije na cátajere Dio tũgooñaquẽcuna, “Cañuurã ãma, na yũ popiyeyequetigu,” Dio cũ caĩrã caroaro wariñuugarãma, caĩ ucayupi Urũ David ãnacũ.

⁹ To bairi, “Judío maja, circuncisiõn cána jetore caroorije na cátiere na yũ majiriobojagu,” ìquẽemi Dio. Judío maja mee quenare, circuncisiõn cátiquẽna na cãnibato quena caroorije na cátajere na majiriobojami Dio. Abraham cũ cabairiquere tũgooñaña tunu. Diore cũ saarijã nũcũbugoro tũjuri, “Caroaro cácu ãmi Abraham,” cũ caĩ tũjuuru Dio. ¹⁰ Ti wamere Abrahãre cũ caĩñuru Dio circuncisiõn cátiquẽcũ Abraham cũ cãnorũna mai. ¹¹ To bairi Abraham circuncisiõn cátiquẽcũ ãcũru Diore saarijã nũcũbugo juũoyuru. To bairo Diore cũ saarijã nũcũbugoro bero Dio circuncisiõn cáti rotiyuru, “Yũ yau, cañũ yũ caĩ tũjuũ ãmi,” ìi. To bairi Abraham circuncisiõn cũ cátiparo juũoye mere, “Cañũ ãmi Abraham,” Dio cũ caĩ tũjuuru. Noa to bairona Diore cũ saarijã nũcũbugorãre, “Caroarã ãma,” na ì tũjumi Dio. Abrahãre, “Cañũ ãmi,” cãre cũ caĩ tũjurarore bairona na ì tũjumi Dio judío maja cãniquẽnare, circuncisiõn cátiquẽna na cãnibato quena. To bairi Abraham pãramerãre bairona ãnaa baima cãre bairona Diore saarijãrã aniri. ¹² To bairona judío maja circuncisiõn cána na quena Abraham pãramerã ãma Diore na saarijã nũcũbugoata. Mani ñicu Abraham circuncisiõn cátiquẽcũ ãcũrũna Diore cũ saarijã nũcũbugorãre bairona cána ãma. Na quena Diore na saarijã nũcũbugoata Abraham pãramerãna ãma.

La promesa se cumple por medio de la fe

¹³ Tĩrũtũrũre Abrahãre ocõo bairo cũ caĩ cũñuri Dio: “Ati yepare mure, mũ pãramerã quenare mũjaare yũ joogu.” Diore cũ saarijã nũcũbugoũ cũ cãno maca to bairo cũ caĩ cũñuri Dio Abrahãre. Dio cũ carotiriquere cũ cátiẽ wapa mee cũ caĩ cũñuri Dio. ¹⁴ “Dio Moisépũre cũ carotiriquere caroaro cána mani cãno maca mani quenare Dio Abrahãre cũ caĩ cũricarore bairona mani jooguĩ,” ì tũgooñabanama jĩcaarã Diore apĩ nũcũbugoquetibana quena. To bairo me ã na caĩ tũgooñarije. Dio cũ carotiriquere cáti peorã jetore Dio Abrahãre cũ caĩ cũrica wame unore cũ cajoata jocarãna Jesu ye quetire mani apĩ nũcũbugoboricarã. To bairi Dio cũ caĩ cũrique caĩtorijere bairona aniboricaro Jesu ye queti. ¹⁵ Dio Moisépũre cũ carotiriquere mani áti peo majiqueti majuucõa. To bairi Dio cũ carotiriquere camaja na cátiquẽtiẽ wapa na popiyeyegũmi Dio. Cũ carotirique camamata tiere cũ carotiriquere cabai netoorã maniborãma.

¹⁶ To bairi cãre saarijã nũcũbugorã jetore Abrahãre cũ caĩrica wame unore wariñuuriquere na jooguĩ Dio, na mai tũjuri. Judío majare Moisé cũ cáti rotirique cána quenare, tiere cátiquẽna quenare wariñuuriquere na jooguĩ Dio Abrahãre bairona Diore saarijã nũcũbugorã na cãmata. Cũ ãnacũre bairona Diore saarijã nũcũbugorã mani cãnicõamata, “Abraham pãramerã majuuna ãma,” mani ì tũjumi Dio. ¹⁷ Dio Abrahãre cũ caĩ buioricarore bairona ì ucarique ã Dio Wadarique cãnierũ: “Capãarã maja ñicũre mũ yũ cũ,” ì ucarique ã Abrahãre Dio cãre cũ caĩ cũrique. To bairo Abrahãre Dio cãre cũ caĩ cũrica wamere cũ saari nũcũbugoro maca mani ñicu cãnipũre cũ sacũñuri Dio Abrahãre, Diore saari nũcũbugorã ñicũre. Dio maca ãmi cabai yajiricarãre catunu catio majii. Camanibataje quenare to cãno áti majimi. To bairi, “Seeto camajii aniri cũ caĩrore bairona átiũmi Dio,” cũ caĩ nũcũbugoyuru Abraham Diore.

18 “M̄ p̄amerã cap̄aarã majuu anigarãma,” Abrahãre Dio c̄ caĩri paure Abraham capunaa m̄acs̄ cãñur̄ mai. Capunaa m̄acs̄ anibacs̄ quena, “Dio yure c̄ caĩ c̄uri wamere bairona baigaro,” caĩ t̄gooñãñur̄ Abraham.

19 To bairo t̄gooñari cien cãnacã c̄ma cacs̄gō anibacs̄ quena, c̄ n̄mo Sara quena seeto majuu cacs̄gō, capunaa m̄aco co cãnibato quena, “Capunaa mana jã anicõagarã,” caĩquẽjuri. “Dio c̄ cabuiori wame cariape baigaro,” ã t̄gooñari Diore caarijã n̄cs̄b̄go janaquẽjuru Abraham. 20-21 “Yure c̄ caĩ c̄urica wamere átiquẽc̄mi Dio,” caĩ t̄gooñãquẽjuru Abraham. “Yure c̄ caĩ c̄urica wame ȳ átiboja majimi Dio, camaji netō aniri,” ã t̄gooñã netobujaro Diore caarijã n̄cs̄b̄go yuru. 22 To bairo caroaro Diore c̄ caarijã n̄cs̄b̄goro t̄jũ, “Cañũ, caroaro cãcs̄ ãmi Abraham,” c̄ caĩ t̄jũyuru Dio. To bairona ã ucarique ã Dio Wadarique cãni p̄uorõ.

23 Abraham jeto meere ã uca buio majiorique cãñura ti wame. 24 Mani quenare ati wamere mani camajiparore bairo ã ucarique cãñura. To bairi mani quena Diore mani caari n̄cs̄b̄goro, “Cañuurã ãma naa,” mani ã t̄jũḡmi Dio mani quenare. Diona ãmi mani Ɔpañ Jesure catunu catioric̄, cabai jajiric̄ c̄ cãnibato quena. 25 Jesu maca caroorije mani cátie wapa mani cabai jajibojayupi. C̄ cabai jajiro bero c̄ catunu catioyupi Dio Jesure. Jesure c̄ catunu catiorique j̄gori, “Cañuurã ãma,” mani ã t̄jũ majimi Dio manire.

5

El resultado de ser aceptados como justos

1 Caroorije mani cátiere Jesucristo manire c̄ cawapayebojaro maca, “Caroarã ãma,” mani ã t̄jũmi Dio. To bairo c̄ caĩ t̄jũrã aniri caroaro mani ã Dio mena. 2 To bairi Jesure mani caarijã n̄cs̄b̄goro t̄jũ Dio maca mani mai t̄jũmi. Mani mai t̄jũri c̄ yarã majuu caroaro c̄ mena macana manire cacũñuri. To bairi caroaro c̄ mena cãna aniri c̄ mena to cãnacã r̄m̄ caroaro mani cãnicõa aninucupere mani t̄gooñã wariñuu. 3 To bairi capopiye tam̄orã anibana quena mani t̄gooñã wariñuu. N̄uquẽtie tam̄oriquere can̄carã mani cãmata netobujaro Diore arijã n̄cs̄b̄gori, caroaro Dio yere t̄gooñarã mani bai. 4 To bairo caroaro can̄carã mani cãno t̄jũ Dio, “Caroarã cãna m̄ja ã,” manire ãmi. To bairo manire c̄ caĩro caroaro manire c̄ cátibojapere mani t̄gooñã wariñuu. 5 “Jocarã mee, manire átibojaḡmi Dio,” mani ã t̄gooñã maji. Dio cajooyupi c̄ Esp̄ritu Santore mani mena cãcure. To bairi c̄ Esp̄ritu Santo mani mena c̄ cãno mani maji seeto Dio manire c̄ camairijere. To bairo caroaro manire c̄ camairijere majiri, “Joc̄ mee ãmi Dio, caroaro mani átibojaḡmi,” mani ã maji yua.

6 Dope bairo mani majuuna caroarã mani cãni majiquẽtore t̄jũri caejayupi Cristo, manire bai jajibojañ acã. Mani cabai jajibojayupi cãre cabooquetana mani cãnibato quena. 7 J̄cs̄ camajoc̄ c̄ yã cabai jajiboñre c̄ maii, “Ȳ m̄acana m̄ ȳ bai jajibojaḡ,” ã cãre c̄ cabai jajibojarique buiorca wame maa. To bairo to cãnibato quena j̄cs̄ cabai jajiboñ caroan̄ majuu c̄ cãmata apei c̄ bai jajibojabõmi bai p̄na. 8 Cristo maca caroorije cãna mani cãnibato quena mani cabai jajibojayupi. To bairi, “Seeto mani maimi Dio,” mani ã maji c̄ Mac̄ manire c̄ cabai jajiboja rotiriquere t̄gooñã majiri. 9 Cristo manire c̄ carii re jajibojaro maca, “Caroarã ãma,” mani ã t̄jũmi Dio. To bairo manire ã t̄jũri mani popiyeyequetiḡmi caroorã ya paup̄re. 10 Diore cabooquẽna, c̄ waranare bairo cãna mani cãnibato quena mani cabai jajibojayupi c̄ Mac̄ Jesucristo. Caroarã Dio mena, Dio yarã mani cãniparore bairo cabai jajiyupi Cristo. To bairo manire c̄ cabai jajibojarique

jugori Dio mena caroaro cāna mani ā. Cū yarā majuu mani ā. To bairi Cristo bai yajicōari bero catunu catiyupi Irā, “Manire popiyeyequetigami Dio,” caroaro mani ī maji. ¹¹ To bairi seeto majuu mani tugooña warifūuu caroaro Dio mena mani cāniere. Mani Ἰησους Jesucristo jugori caroaro Dio mena mani ā.

Adán y Cristo

¹² Adán caroorije cū cátaje jugori ati yepa macana camaja caroorije na cátagarije cāni jugoyupa. To bairi bai yajirique quena cāni jugoyupa. To bairi mani camaja nipetirā caroorije cāna aniri cabai yajiparā mani ā. ¹³ Dio cū carotirique Moisép̄ure cū cacūparo jugoye macanap̄u na quena to bairona caroorije cāna cañuparā. Dio cū carotipere cacūquējupi mai. “To bairi yū carotirique caapijajuēna āma,” cañquējupi Dio mai caroorije cāna na cānibato quena. ¹⁴ To bairona caroorije cāna cañuparā ti yūtea macana. Adán bero Moisé jugoye macá yūtea macana quena to bairona caroorije cāna cañuparā. Dio Adāre cū carotirica wamere Adán cūre cū cabai netoorica wame unore bairo cabai netoorā mee cañuparā. Dio cū carotirique camañupe mai ti yūteare. To bairi dope bairo, “Yū carotipere bai netooma,” na cañ tujquējupi Dio. Caroorije majuu cāna cañuparā paro. To bairi na nipetirā cabai yajiyuparā. To bairi Adán caroorijere áti jugou caroorijere cacūñupi. Nemoona caroorijere cū cáti cūro bero cayoato berop̄u cañup̄u apeī maca nemoona cañuurije jetore cácu. Cañuurije jetore cácu aniri caroa wame macare cacūñupi.

¹⁵ Adán caroorije cū cacūriquere bairo me ā Cristo caroa wame macare manire cū cacūbojarique. Jīcañna Adán caroorijere cacūñupi. To bairo nemoona caroorijere cū cacūrije jugori camaja nipetirā cabai yajiparā cañupa. Dio maca manire mai tujuri Jesucristo macare cajooyupi, cañuu netori wame manire átibojau, manire netoo catio. ¹⁶ Adán caroorije cū cacūriquere bairo me ā Cristo caroa wame manire cū cacūbojarique maca. Adán caroorije cū cátere tujū, “Camaja nipetirā caroorije na cátie wapa popiye tamogaráma,” cañupi Dio. To bairo cū caporiyeyeparā na cānibato quena na camañupi Dio. Na mairi, Jesucristore cajooyupi, camajare na cū bai yajibojaato īi. To bairi caroorije mani cátie wapa Cristo manire cū cabai yajibojaro maca tiere majirioḡami Dio mani ye wapare. To bairo ácu, “Cañuurā āma,” mani ī tujugami Dio, paio caroorije cāna mani cānibato quena. ¹⁷ To bairi jīcañ Adán nemoona caroorije cū cáto mani camaja nipetirā cabai yajiparā mani ā. To bairo mani cānibato quena Dio maca caroaro mani mai tujūmi. Mani mai tujuri caroorije mani cátiere majirio majimi Dio, Jesucristo jīcañna manire cū cabai yajibojarique jugori. Caroorije mani cátiere majiriori, “Cañuurā āma,” mani ī tujugami Dio. To bairi noa una nare cū camairijere caboorā caroa warifūuurique mena anicōa anigarāma Jesucristo mena. “Caroorije na cátiere na yū majiriobojau,” cū cañriquere caapi nūcūngorāre to bairona caroa cānicōa aninucupere na joogami Dio.

¹⁸ Jīcañ Adán caroorije cū cátaje jugori camaja nipetirāre Dio na cū caporiyeyebope cañupa caroorije na cátie wapa. Jesu maca caroa wame macare cū cátibojarique jugori camaja nipetirā noa caboorā, “Caroorije yū cátiere yū majirioya,” Diore ī majima. To bairo na caño Dio, “Cañuurā āma, yū mena caroaro anicōa anigarāma,” na īmi Dio. ¹⁹ Adāre Dio cūre cū cañrica wamere cabai netoo nūcañup̄u Adán maca. To bairo cū cabai netoo nūcaro camaja nipetirā caroorije cāna cāni jugoyupa. Jesu maca Dio cūre cū cañrica

wamere caariujayupi. To bairo cу caariujaro camaja capāarā, “Cañuurā āma,” Dio cу cañ tujurā āma.

²⁰ Moisérrre cacūñupi Dio cу carotriquere. Camaja nipetirā tiere tujū majiri, “Caroorā jā ā,” na majuuna na ī tujū majioto īi cacūñupi Dio. To bairi camaja na majuuna caroorije na cátiere na camajiata netobujaro majigarāma nare Dio cу camai tujurijere. ²¹ To bairi mani camaja nipetirā caroorije cána aniri cabai yajiparā mani ā. Dio maca mani mai tujuri mani Ḑpau Jesucristore cajooyupi, “Cañuurā āma,” manire cу cañ tujuparore bairo. To bairo cу cañ tujurā aniri cу mena mani anicōa anigarā yua.

6

Muertos respecto al pecado pero vivos en Cristo

¹ “Caroorije cána mani cānibato quena Dio mani mai tujūmi,” ĩrica wame caroaro mўjaare yu ī buio. To bairi, “Caroorije mani āti anicōato,” ī tūgooñaqueticōaña. “Netobujaro mani mai tujugumi Dio caroorije netobujaro mani cápata,” ī tūgooñaqueticōaña. ² Caroorije cáticōa aniparā mee mani ā, Cristo manire cу cabai yajibojarō maca. Jīcau ũcу cabai yajiricу ũeere āti majiquēemi. To bairo cу cáti majiquētoe bairona caroorijere cátiquetipe ā mani quenare. ³ Mani cabautisa rotiwу, aperā, “Jesucristo yarā āma,” manire na cañ tujū majiparore bairo. Caroorije mani cátie wapa manire cabai yajibojayupi Jesu. To bairo cу cabai yajibojaricarā aniri cūre bairona mere cabai yajiricarāre bairona ānaa mani bai. Bautisa rotirā, “Jāana jā cabai yajiwу,” caĩrāre bairona ānaa mani bai. ⁴ To bairi bautisa rotirā, Jesu rupaу ānatore na cayaa rocaricare bairona caroorijere mani cáti ānajere cáti rericarā mani ā. Tiere cáti rericarā aniri caroorijere cáti janarā mani ā. Mani Pacу Dio caroaro cу cáti majirije mena Cristo cabai yajiricure cу catunu catiopyupi Dio. To bairona Dio caroaro cу cáti tutuarije mena mani quena caroaro mani cátiparore bairo manire átinemogumi Dio.

⁵ Cristo yarā mani cāmata, “Jāana jā cabai yajiwу,” caĩrāre bairo mani bai, cу cabai yajibojaricarā aniri. To bairi mani quena cу catunu catirore bairona tunu cati tūgooñarāre bairona mani bai. ⁶ Cristo yucу tēorica pāipу cūre papua jīarā manirena cāni jūgorica yeri cañuuqueti yerirena ānare bairo āna cájupa. To bairona carotiyupi Dio caroorije mani cáti ũjāaquetiparore bairo īi. ⁷ Jīcau cabai yajiricуpuna caroorijere āti majiquēemi. ⁸ To bairi Cristo manire cу cabai yajibojarō ĩrā mani quena mere cabai yajiricarāre bairona cána mani ā. To bairi Jesu bai yajiri bero catunu catiricу cу cáno maca, “Cу mena caroaro cacati aniparā mani ā,” mani ī maji. ⁹ Ocōo bairo quenare mani ī maji: Cristo bai yajiri bero, tunu cati, bai yaji nemoquetigumi. Catunu catiricу aniri cabai yajinemopaу me āmi. ¹⁰ Jīcanina cabai yajiyupi. To bairo baii manire cawapayeboja re peocōañupi caroorije mani cátiere. To bairi tunu catiipу Dio cу caboorijere cácu āmi yua. ¹¹ To bairi, Jesucristo cу cabairicare bairona bairāna mani bai ĩrā, ocōo bairo ī tūgooñaña mўjaa: “Jesucristo manire cу cabai yajibojaricarā aniri mani majuuna mere cabai yajiricarā cānare bairona mani bai cāni jūgorique cañuuqueti yericūtaje. To bairi cabai yajiricу cу cáti majiquētoe bairona mani quena caroorijere cáti ũjāaquetiparā mani ā. To bairi catiipу Dio cу caboorije macare cátiparā mani ā, Jesucristo yarā aniri,” ī tūgooñaña mўjaa.

¹² To bairi yucуacā cabai yajipa rupaуricуna ānapу caroorije cáticōa aninucurā aniqueticōaña. To bairi caroorije mўja cátigabatiere átiqūeja. ¹³ Caroorije cáticōa anigarā aniqueticōaña. Diore cabooquēna na cayajiri paуpу mўja

cáaábopere Dio cū canetooricarā mūja ā. To bairi Dio cū caboorije jetore cáticōa aninucurā āña. Cacatiri rupau mena catirāpū to bairo jeto cañuurije áti anicōaña. ¹⁴ Moisépūre Dio cū carotiriquere cū cacūrique mūjaare carotipa wame me ā. Dio maca mūjaare camai tūjū aniri mūjaare carotii āmi. To bairo cū camai tūjūrijere catūgoōnarā aniri caroorijere cáticōa aninucurā mūja aniquetigarā yua.

Un ejemplo tomado de la esclavitud

¹⁵ To bairi Moisépūre Dio cū carotiriquere catūgoōnarā mee mani ā. Dio manire cū camai tūjūrije macare catūgoōnarā mani ā. To bairi, “Baiyupa tūgoōña uwiricarō mano caroorije mani áticōa aninucurā,” cañ tūgoōñaquetipe ā manire. ¹⁶ Nii cabōre cū cáti rotirijere átigarā, “Mū paabojari maja jā anigarā,” cū mūja cañro mūja upau anicōagumi. Cū caboorijere cána mūja anigarā. To bairi, “Caroorije cána mani anicōato,” mūja cañata quena, “Tie caroorije yure carotiro to anicōato,” cañrāre bairo mūja aniborā. To bairi caroorijere mūja áti jana majiquetiborā. To bairi Diore cabooquēna na cayajiri paupū cáaáparā mūja aniborā. Dio macare mūja caapi nūcūbūgoata, “Caroarā āma, yū yarā āma,” mūja ĩgumi. Mere ti wamere mūja maji. ¹⁷⁻¹⁸ Tirūmupū caroorije cáticōa āna mūja cānibajupa. Caroorije mūjaare to cáti rotirore bairona cána mūja cañupa. Cabero caroa quetire aperā mūjaare na cabuorijere caroaro mūja caapi nūcūbūgooyupa. To bairi yucnacā caroorijere cána mee mūja ā. Caroa macare Dio cū caboorijere cána mūja ā. To bairo mūja cāniere tūgoōñari, “Ñuu majuucoā na mū cátie,” Diore cū yū ĩ wariñuu. ¹⁹ Caroaro mūja caapi majiparore bairo mūjaare yū ĩ buio majio ati wamere paabojari majocu cū caupau cutiere. Tirūmupūre, “Caroorije cána mani anicōato,” mūja caññupa caroorije jetore áti ānarū. Yucura, “Cañuurije macare cána mani anigarā,” ĩña mūjaa, cañuurā, Dio yarā, cū caboorije macare cána anigarā.

²⁰ Tirūmupū caroorije jetore cátigarā aniri caroa macare mūja cáti majiquējupa. ²¹ Tirūmupū caroorije cána ānarū ñe unie caroa wariñuuriquere mūja būgaquetana. Yucnacā caroorije tirūmupū mūja cátibatajere tūgoōnarā mūja bobo tūgoōñanucu. To bairo mūja cáticōa ānato bero to cāmata Diore cabooquēna na cabai yajiri paupū mūja aáborā. ²² To bairi caroorije Sataná cū cáti rotirijere cáti majiparā mee mani ā, tiere Cristo maca manire cū sawapaye rebojaro. Dio cū caboorije jeto cátiparā mūja ā yucura. To bairi cū caboorije cána aniri cañuurije majuure mūja būganucu: “Cañuurā āma,” mūjaare cū cañrijere, cū mena to cānacā ĩmū cacaticōa aninucupere mūja būga. ²³ Caroorije átaje maca yajirique jeto wapa joo. To bairo to cānibato quena mani Upau Jesucristore mani caapi nūcūbūgoata Dio maca to cānacā ĩmū cacaticōa aninucupere manire joogumi wapa manona.

7

Un ejemplo tomado del matrimonio

¹ Yū yarā, Moisépūre Dio cū carotiriquere camajirā mūja ā. Noo cācū cū cacatiri ĩmū cōo tiere cátipau āmi. Cū cabai yajiro bero dope bairo cāre áti roti majiña mano tie. Mere mūja maji. ² Ocōo bairo ĩ Dio cū carotirique: ĩcaō cāromio co manarū cū cacatiro cōo cū mena jeto co āmaro. Co manarū cū cabai yajyata Dio cū carotiriquere cabai netoo me āmo apeñ macare tunu co samanarū cūpata. ³ To bairi co manarū cū cacatirona apeñ mena co cāmata cáti epeo anibomo. Cū cabai yajiro bero maca apeñ macare co samanarū

сүрпата Dio сү carotiriquere cabai netoo aniquetibomo. Camanарү бай yaji weorico aniri cáti epeo me ämo apeї co camanарү сүрпата tunu.

⁴ To bairona ä, үн yarä, Dio сү carotiriquere mani cabairije. Cristo manire сү cabai yajibojaro manina cabai yajiricaräre bairona mani ä. To bairi, “Tie Moiséрүre Dio сү carotirique manire carotipa wame me ä үсүра,” mani і maji. “Dio сү carotiriquere cána mani cáno сү mena mani cánicöa aninucupere mani joogami Dio,” їrica wame mani їquëe үсүра. Jesu сү cabai yajibojaricarä aniri сү yarä majuu mani ä yua. Bai yajıbas сү quena catunu catıyupı Jesucristo. To bairi Jesu catunu catırıc сү yarä aniri Dio сү caboorijere cátiparä mani ä үсүра. ⁵ Сажгоуерү mani majuuна mani caboorije cáti äна äнарү Dio сү carotiriquere mani cátigaquetinucuwn. To bairi Dio сү carotiriquere api majıräрү caroorije majuu mani cátiga aninucurijere mani camajıwn. To bairi Dio сү carotiriquere átiquetibana caroorije netobıjaro cátagarä mani cáмн. To bairo mani cáнаje wapa caroorä na ya paрү cayajıparä mani cáнıabajupa. ⁶ Yүсүра Moiséрүre Dio сү carotiriquere catıgoöñaparä mee mani ä. Tie mani cáti ocabıtuqëtie wapana manire cabai yajıbojayupı Jesu. To bairi сү cabai yajıbojaricarä aniri manina cabai yajiricaräre bairona cabairä mani ä. To bairi Moiséрүre Dio сү carotiriquere manire carotipa wame me ä үсүра. “Tiere cáno cöo үн átıgн, саñнн anıgн,” mani і majıquëe. Yүсүра Dio Espıritu Santo mani mena aniri cawama yerıcна maca mani cáno äami Dio. To bairo сү cáto саñuurijere Dio сү caboorijere cátiparä mani ä үсүра.

El pecado que está en mí

⁷ To bairi, “Moiséрүre Dio сү carotirique ñuuquëe,” caї tıgoöñaquetıcöape ä manire. Сү carotiriquere cacıñupı Dio, “Caroorije ä tie mani cátie,” mani caї majıparore bairo їi. Сү carotirique to camamata, “Tie ä caroorije mani cátie,” mani і majıquetıborıcarä. Ocöo bairo carotıyupı Dio Moiséрүre: “Apeї сү yere tıjн ıgoöquetıcöaña.” To bairo сү caїquëpata, “Apeї сү cacıgorije tıjн ıgoorique caroorije äno,” үн і majıquetıborıcн. ⁸ To bairi tie Dio сү carotiriquere majıi, “Seeto rooro aperä yere caboo tıjнн үн ä,” үн caї majıwn yua. Ti wame Dio сү carotiriquere үн camajıquëpata, “Ti wamere caroorije cáсн үн ä,” үн і majıquetıborıcн. To bairo majıbas сү quena netobıjaro aperä yere үн catıjн ıgoowн. ⁹ Dio сү carotiriquere caroaro үн camajıparo jıgoye, “Caroaro cáсн үн ä,” үн caї tıgoöñabarн mai. Dio сү carotiriquere majıri, “Caroorije macare cáсн үн äñıpa,” үн caї majıwn. Tie maniri, “Caroorä na cabai yajıri paрү cáápaн үн ä,” үн caї tıgoöñarique pai jutırıtıwn yua. ¹⁰ Camaja Dio сү carotiriquere na саarııjaata caroaro majuu anıborıcaräma. Yна Dio сү carotiriquere majıri үн catıgoöñarique pai jutırıtıwn, “Tiere áti ocabıti majıquetıbas сү cayajıpaн үн ä,” і majıri. ¹¹ To bairi jocнна, “Caroaro cáсн үн ä,” үн caї tıgoöñabajupa. Dio сү carotiriquere majıri, “Tiere cátigaquëсн үн äñıpa,” үн caї majıwn, caroorije maca үн cátagere majıri. To bairi, “Caroorä na cabai yajıri paрү cáápaн үн ä,” үн caї majıwn yua.

¹² To bairi Moiséрүre Dio сү carotirique caroa macaje jeto ä. Cariape і сү carotırıca wame. ¹³ To bairi tie саñuurije to cáнıbato quena, “Yүre cayajıro äa,” caї tıgoöñaquetıpe ä. Mani majuuна caroorije cáтана aniri cabai yajıparä mani ä. Саñuurijere Dio сү carotiriquere camajırä aniri dije caroorı wamere mani cápata, “Caroorije үн äa, Dio сү carotiriquere cátıquëсн үн ä,” mani і maji. To bairi caroorä mani cániere majıri, tie wapa mani cayajıpe quenare mani maji. To bairi Dio сү rotiriquere cacıñupı, “Yү carotıri wamere na cátıquëtie caroorije majuu ä,” na і majıato їi.

14 “Diona сн carotiriquere Moisépurre сн cacñũuri,” mani ĩ maji. Yн maca camajocu, caroorije cácu yн ā. To bairi caroorije jeto yн áti aninucu. 15 Caroa yн cátigabatiere yн átiquetinucu. Yн cátigaquētie macare yн āa. Nope ĩ to bairo yн ácu, yн ĩ majiquēe. 16 To bairi caroorije átigaquetibacu quena caroorije yн āa. To bairo átibacu, “Dio сн carotirique cañuurije majuu ā,” yн ĩ maji. 17 To bairi caroorije yн cátie yн majuuna yн cátigarije me ā. Yн yeripн caroorije cátigarije anicōari caroorije yн cáto roque āa tie majuuna. 18 “Yнa camajocu ati yepa macacu aniri yн yeripн caroorije cátigarije jeto anicōa,” yн ĩ maji. Caroare átigabacu quena yн áti ocabuti majiquēe. 19 To bairi caroa yн cátigabatiere yн átiquēe. Cañuuquētie yн cátigaquetibatie macare yн āa. 20 To bairi caroorije yн cátigaquetibatiere ácu yн majuuna yн átiquēe tiere caroorijere. Yн yeripн caroorije cátigarije anicōari caroorije yн cáto āa tie majuuna.

21 To bairo jeto yн bainucu. Yн yeripн caroorije yн cátigarije to bairona anicōa. To bairi cañuurije yн cátigarije to cānibato quena dope bairo áti majiña maа. 22 Yн tũgooñariquerre, “Dio сн carotirique seeto yн átigacpн,” yн ĩnucubapa. 23 To bairo yн cañnucubato quena yн yeripн caroorije cátigarije anicōari yнre mata caroa macare yн cátibopere. Yн catũgooñarijerн caroare átigabacu quena yн rupaн maca caroorijere yнre áti roti. To bairi caroorijere yн áti jana majiquēe.

24 Caroorije áti jana majiquetibacu seeto yн tũgooñarique pai. To bairo caroorije cáti rupaнre carupaнсн aniri caroorā ya paнн cāaарн yн anibон. ¡Aаgñ! Caroorā ya paнн cāaáborн yн cānibato quena yucнra yн yeripн caroorije cátigarije cāniere yнre netoobojaгami Jesucristo. Cнna āmi caroorā ya paнн yн cabai yaji aábopere yнre canetoobojaн. 25 Mani Upн Jesucristona āmi, yнre canetoobojaн. To bairi Diore, “Ñuu majuuсōa,” сн yн ĩ. To bairi yн majuuna yн catũgooñarijerн seeto Dio сн carotirijere yн átigacpн. To bairo baibacu quena caroorije cáti rupaнre carupaнсн aniri caroorije yн yeripн cátigarijere cácu yн anicōa.

8

La vida que es por el Espíritu de Dios

1 To bairi, “Caroorā āma, caroorije na cátie wapa na yн popiyeyegн,” ĩquēemi Dio сн Macн Jesucristo yarāre. Cн yarā aniri mani majuuna caroorije mani yeripн mani cátigarijere áticōa aniquēe. Dio Espiritu Santo сн caboorije macare mani áticōa aninucu. 2 To bairi Jesucristo yaн yн cāno Dio Espiritu Santo caroa yн cáti aniparore bairo maca yнre áami. To bairo yнre сн cáto caroorijere yн áticōa aninucu majiquēe. To bairi caroorā na cabai yajiro na ya paнн yн aáquetigн, to bairo yнre сн cátibojaro maca. 3 Mani majuuna cañuurā mani ani majiquēe, Moisépurre Dio сн carotiriquere cáti peo majiquēna aniri. To bairo mani cabairijere tũjuri Dio cajooyupi сн Macнre caroorije mani cátiere cawapayebojapaнre. Cañuurā, сн yarā mani cāniparore bairo ĩ сн cajooyupi сн Macнre. Mani camaja caroorije cána rupaнre bairona carupaнсн cañuri Dio Macн Jesu. To bairi manire bai yajibojан, caroorije mani yeripн cāniere cawapaye re peocōañuri. 4 To bairo mani cátibojayupi Dio, Espiritu Santo сн cáti tutuarore mena сн carotirique cañi wamerena caroare mani cáti ocabuti aniparore bairo ĩ. To bairi mani majuuna caroorije mani yeripн cátigarije mani áticōa aniquēe. Dio Espiritu Santo сн caboorije macare mani áticōa aninucu.

⁵ Noa na majuuna caroorije na cátagarijere cátinucurã na yeripũ caroorije na cátaganucuriye jetore catũgooñacõa ãna ãnama. Aperã maca Dio Espiritu Santo cũ caboorije macare cáticõa ãna Dio Espiritu Santo cũ cãniere catũgooñacõa ãna ãnama. ⁶ Caroaro anigarãma. To bairo quena to cãnacã rũmũ Dio mena anicõa aninucugarãma. Aperã maca na majuuna caroorije na cátagarijere catũgooñarã maca caroorã na cãni paupũ aãgarãma bai yajirãpũ. ⁷ Na majuuna caroorije na cátagarijere catũgooñarã Diore cateerã ãma. Dio cũ carotirijere apigaquẽema. To bairi dope bairo áti majiquẽema cũ carotirijere. ⁸ Dio cũ catũju wariñuurijere áti majiquẽema, to bairo na majuuna caroorije na cátagarijere catũgooñarã aniri.

⁹ Mũja maca Dio Espiritu Santore cacũgorã aniri cũ caboorijere cána mũja ã. Mũja majuuna caroorijere mũja cátagarijere catũgooñarã mee mũja ã. Noa Dio Espiritu Santore cacũgoquẽna maca Cristo yarã me ãma. ¹⁰ Mũja maca cũ yarã mũja ã. To bairi mũjaapũre ácũmi Cristo. To bairi Dio, “Cañuurã ãma,” mũja ã tũjũmi mũja quenare. To bairo cũ cañ tũjarã aniri mũja yeri to cãnacã rũmũ cũ mena caroaro cãnicõa aniparã mũja ã, caroorije mũja cátibata rupã cayajicoatie to cãnibato quena. ¹¹ Cristo cũ cabai yajiro bero cũ catunu catiyouupi Dio Cristore. To bairi mũja quenare mũja rupã to cabai yajibato quena tunu catogũmi Dio cũ Espiritu Santo jũgori. Mũja quena Espiritu Santore cacũgorã mũja cãno to bairo mũja átigũmi Dio.

¹² Yũ yarã, Espiritu Santore cacũgorã aniri mani majuuna caroorije mani cátiga tũgooñarijere cáti aniquetiparã mani ã. ¹³ To bairona cána mani cãmata Diore cabooquẽna na ya paupũ cayajiparã mani aniborã. Mani rupã mena caroorije mani cátagarijere carerã mani ã Espiritu Santo jũgori. To bairo cũ jũgori caroorijere mani cáti janaata to cãnacã rũmũ Dio mena caroaro cãnicõa ãna mani anigarã.

¹⁴ Noa Espiritu Santore cáti ujarã una Dio punaa ãnaa baima. ¹⁵ Dio cũ Espiritu Santo manire joũ, “Yũ punaa ãma,” mani cañ cũñupi manire. Paari maja na upãure na cauwi tũgooñarore bairona cãre cabaiparã meere mani cacũñupi Dio, cũ Espiritu Santo manire joũ. Cajũgoyerũ Dio cũ carotiriquire áti peo ocabatiquetibana mani cauwiũ. Yucũra mani uwiquẽe, cũ punaa aniri. To bairi Espiritu Santo mani mena cũ cãniere tũgooñarã, cũ punaa aniri, “Caacu,” cãre mani ã, Diore jenirã. ¹⁶ Dio Espiritu Santo jũgori mani maji Dio punaa mani cãniere. “To bairi Dio punaana mani ã,” mani cañ tũgooña majipere mani joomi Dio Espiritu Santo. ¹⁷ To bairi Dio Macũ Cristo caroare cũ cacũgorore bairona mani joogũmi Dio mani quenare. Dio punaana aniri cũ ye caroare cacũgorãrã mani ã. To bairi Cristo yere ãna mani catamõata quena, cãre bairona caroaro majuu cãni wariñuurã mani anigarã.

La gloria que ha de venir

¹⁸ Ati rãmuri ati yerapũ ãnaa mani popiye tamõobũja. Aperã Jesure mani caariũjaro booquẽna mani popiye yema. Cabero ape rũmũpũ caroaro cãni wariñuurã mani anigarã. To bairi yucũ mani catamõorije to cãnibato quena mani tũgooñaquẽna, cabero mani cãni wariñuu netope macare tũgooñari. ¹⁹ To bairi ti paupũ mani Dio punaa caroaro majuu cãni wariñuurã mani anigarã Dio mena. To bairo cabairi paupũ nipetirije Dio cũ cáti jeñoorique cawama jeto wajoagaro. Nipetirije Dio cũ cátaje, nipetirã cũ cáтана quena seeto caroaro cawajoarã anigarãma. ²⁰ Nemoopũre Dio caroa cũ cáti jeñoo jũgórique cañuurije jeto cãnibajupa. Cañuubataje to cãnibato quena cañuquẽtie maca to ãmaro Íricũmi Dio. Tie majuuna cabaiquẽjupa. Adán maca caroorije

cũ cáti jũgó rooye tuuro, “To cõona yũ cáti jeñoo jũgóbataje caboape to anicõato,” Íricũmi Dio. Ape rũmũrũ apeye cawama macare jeñooũ, caboa rotiyupi Dio. ²¹ To bairi atie Dio cũ cáti jeñoo jũgorique caboa repe ã. To bairo cabairije to cãnibato quena cabero nipetirije cũ cajeñooriquere caroa jeto wajoagũmi. Mani cũ punaare caroa rupaãricũna mani cãniparore bairo manire cũ cawajoari paũna to bairona caroa jeto átigũmi Dio tunu.

²² “Ati Ʃmãrecoo macaje catamũorije jeto ã,” mani í maji. Nipetiro Dio cũ cáti jeñooricarã, cũ cajeñoorique catamũorã, catamũorije jeto aninucu mai. ²³ Mani quena carupaãcũna aniri catamũorã mani aninucu. Catamũorã anibana quena, “Caberopũ ani wariñũurique jeto anigarã,” mani í maji, Espíritu Santore cacũgorã aniri. To bairi Dio punaa aniri caroaro cũ mena to cãnacã rũmũ mani cãnícõa anipere mani tũgooña wariñũunucu. Cawama rupaũ cariaqueti rupaũ manire cũ cajoore quenare mani tũgooña wariñũunucu. ²⁴ To bairona manire cũ cacatiopere, cũ mena caroaro mani cãnipere tũgooñari Diore mani caariũja jũgõwũ. To bairi, “Caberopũ cawama rupaãricũna caroaro cãni wariñũurã mani anigarã,” Írica wamere apiri tiere manire cũ cajoopere mani tũgooña wariñũu yuu. Manire cũ cajoogari paũ caejaro to cõona mani yuu janagarã. Íicãũ mere cũgõũrũ to cõona tiere tũgooña yuu janaũmi, mere cacũgõũ aniri. ²⁵ Mai Dio manire cũ cajoopere tũjũquetibana quena tũgooña patowãcaquẽnana mani yuu.

²⁶ To bairi Espíritu Santo manire átinemomi, caroaro cáti majiquẽna mani cãno maca. Mani majuuna dope bairo Diore mani jeni nũcũbũgo majiquẽe. Cũre mani cajenipa wame quenare mani majiquẽe. To bairi caroaro camajiquẽna mani cãno Espíritu Santo maca caroaro tutuaro Diore mani jenidojami. ²⁷ Mani Jesu yarãre manire jenidojami Espíritu Santo Dio cũ caboore bairona. To bairo Espíritu Santo manire cũ cajenibojaro caroaro api majimi Dio, mani yeri catũgooñarijere catũjũ majii aniri.

Más que victoriosos

²⁸ Manire cacũñupi Dio cũ yarãre, cũ caboorijere na átinucu anicõato ñi. To bairo manire cacũricũ aniri nipetiro mani cabairijere caroaro áami Dio, netobũjaro cañũurã na ámaro ñi. Cũre camairã mani cãno maca to bairona áami mani cabairijere. Ti wamere caroaro mani maji. ²⁹ Nemoorũna cũ yarã cãniparãre mani camaji jũgoyeyeyupi Dio. Mani maji jũgoyeyeri cũ Macũre bairona cãniparãre mani cacũñupi Dio. To bairi Dio punaare manire cãni jũgõũ ãmi Dio Macũ Jesu. ³⁰ Cajũgoyepũ cũ yarã cãniparã cũ cacũricarãre mani cariypupi, cũre caariũjarã mani cãniparore bairo ñi. To bairi, “Cañũurã ãma,” mani caí tũjũyupi cũre caariũjarãre. To bairo mani í tũjũũ, “Cũre bairo caroarã, cabero cũ tũrũ cãni wariñũuparãre mani cacũñupi Dio maca yua.”

³¹ To bairi tie caroa wame majuure majiri ocõo bairo quenare mani í maji: “Dio yarã, cũ camai tũjarã mani cãno aperã noa una manire catũjũteerã mani rooye tuu majiquẽnama.” ³² Dio cajooyupi cũ Macũ íicãũrena Jesucristore manire cabai yajibojapãũre. “Cũ yũ maibũja yũ Macũre, to bairi cũ yũ jooquetigũ,” caíqũtũjupi Dio. To bairi cũ Macũrena cajooricũ aniri ape wame quenare mani catũgooñari wame cõona nipetirije caroare mani joogũmi Jesucristo jũgori. ³³ To bairi cũ cabejericarã mani cãno, “Cañũurã ãma,” mani í tũjũũmi Dio. To bairo Diona manire cũ caí tũjarã mani cãno noa una aperã, “Cañũuquẽna ãma, nare carepe ã,” manire í wada pai majiquẽnama. ³⁴ Jesucristo mani ye wapa manire cabai yajibojayupi. Cabai yajiricũ anibacũ quena tunu cati, Dio tũna ruimi. Topũna ruiri Diore manire jenidojan ãcũmi. To bairi aperã maca manire, “Caroorã ãma, na ye wapa na capopiyeyere ã,” mani í wada pai majiquẽnama. ³⁵ Noa manire Cristo cũ camaiquẽto roque áti

majiquēnama. Mani catamobato quena, mani catugooñarique pai uwibato quena, aperã rooro manire na cãtibato quena, ugarique camanibato quena, cabopacãrã mani cãnibato quena, cauwiõrije to cãnibato quena, aperã manire na cañagabato quena, “Mani mai janaquēemi Cristo,” mani ĩ maji. ³⁶ Ocõo bairo ĩ ucarique ã Dio Wadariqueru:

Mũre caapũjarã jã cãno maca aperã mũre cabooquēna maca jãre jãaganucuma.

Oveja na caĩrã waĩbucãrã nuricarãre camaja na cañã ugaga tũju ujarore bairona jãre áama, jãre jãagarã, ĩ ucarique ã.

³⁷ To bairi to cãnacã wame rooro tamobana quena Diore apũja janaquetiri mani nũca ocabati maji, Jesucristo manire cãmãii manire cũ cãtinemoro maca. ³⁸⁻³⁹ Seeto mani maimi Dio, Jesucristo yarã mani cãno. To bairi dije Dio manire cũ camaiquēto maca cãtipa wame mãni majuucõa. “Cariape ã tie,” yũ ĩ maji. To bairi mani cabai yajiata quena, mani cacatiata quena Dio mani mai janaquetigumi. Dio tũ macana ángel maja quena, wãtia quena, maca uparã quena Dio manire cũ camai janaro áti majiquēema. Yucacã cabairi wame, caberõũ cabaiapa wame quena, Dio manire cũ camai janaro cãtipa wame maa. Jõ bui macana, ati yepa õoro macana quena Diore manire cũ mai jana roti majiquēema. Dije majuu Dio cũ cãti jeñoorique manire cũ camai janaro cãtipa wame mãni majuucõa. To bairi mani mai janaqueti majuucõagumi Dio yua.

9

Dios ha escogido a los de Israel

¹⁻³ Yũ yarã judío maja na cãniere seeto majuu yũ yeri tugooñarique pai. Jesucristore na canũcũbugoquētie wapa na popiyeyegumi Dio. To bairi Jesucristore na canũcũbugopere boũ yũ macare Dio cũ rocacõato yũ ĩboũ. To bairi Dio nare cũ popiyeyequeticõato ĩi na wapayebojaure bairo yũ átigabapa. Cristo mena macacũ yũ aniquetiboũ, na maca Cristo mena macana na anicõato ĩi. Jesucristore caapũjau yũ cãno Espĩritu Santo yũ catugooñarijere carotii ãmi. To bairi cariape mũjaare yũ ĩ buio yũ catugooñari wamere. ⁴ Tĩrũũũũ macacũ Jacobo cawamecũcũ cabero Israel cawame wajoaricũ pãramerã jã ã judío maja. Yũ punaa na ámaro ĩi na cabejebajupi Dio jã ñicũ jãare Israel majare. To bairi na mena cãñũpi. Na mena ácũũũ caroaro cũ cãniere na caĩñoõũũpi. Cũ caĩ cũriquere na buio majiori camajare na cũ cãtibojapere na caĩ buioyupi Dio Israel majare. Cũ carotiriquere na cacũñũpi. Cũre na cãti nũcũbugopora wii quenare cacũgoypa. “Caroaro na yũ átibojagu mũja pãramerãre,” na caĩ buioyupi Dio. ⁵ Jã judío maja Jacobo punaa nemoo cãni jũgoricarã doce cãnacãũna na pãramerã jã ã. Cristo quena ti poa macacũna cabuiayupi camajocũ anigu. Cristo ãmi Diona ati umũrecoo nipetirijere caroti netõ. To bairi cũre mani áti nũcũbugocõa aninucugarã. Amén.

⁶ Dio judío majare caroa macajere na cũ cãtibojabato quena capãrã cũ áti nũcũbugoquēema. Na canũcũbugoquēto, “Judío majare caroaro na yũ átibojagu,” Dio nare cũ caĩbataje baiquetigaro ĩi mee yũ ĩ. Ocõo bairo maca ã: Jĩcaarã jeto judío maja Dio punaa majuu ãma. “Israel pãramerã aniri nipetirã Dio yarã majuu ãma,” ĩrica wame maa. ⁷ To bairona, “Abraham pãramerã aniri cũ ánacure bairona Dio yarã ãma nipetirã,” ĩrica wame maa. Ocõo bairo caĩñũpi Dio Abrahamãre: “Isaã pãramerã cãni bui pearã jeto, ‘Yũ pãramerã majuu ãma,’ tũ caĩrã anigarãma.” ⁸ Ocõo bairo ĩgaro ĩi: “Abraham yã poa macana cabui pea ujarã na cãno maca yũ punaa ãma,” na ĩ tũjuquēemi Dio. Dio, “Caroaro camajare na yũ átibojagu,” cũ caĩ cũriquere caapi nũcũbugorã maca

Dio punaa majuu āma naa. ⁹ Ocoo bairo caññupi Dio Abrahāre: “To cōorū yū atīgū,’ yū cañri paū caejaro yū atīgū. To cōorū yū cáatō mū nūmo Sara macū cñtigomo.” To bairona cañ cññupi Dio Abrahāre cñ macū Isaá cñ cabuiarere yua.

¹⁰ Cabero jā ñicu Isaá nūmo Rebeca jīcanina punaa cñtio pñgarā casñgooyuro. Jīcañ punaa, Isaá punaa jeto caññuparā. ¹¹⁻¹³ Na cabuiararo jñgooyeryna caroaro o rooro na cátiquetibato quena Dio cabeje jñgooyeyuyuri jīcañre. Cñ beje jñgooyeyei, ocoo bairo na paco Rebecare co caññupū Dio: “Cajñgocñ maca cñ baire caraabojañ anīgūmī.” Cñ caboore bairona cabejei aniri to bairona caññupi Dio na paco Rebecare. To bairi camaja mani cátiere tñjñ cōoñaquēscna noa cñ caboore mani beje cññmī Dio cñ yarā cāñiparāre. Atie Dio ye queti ucarica pñuorū to cañrore bairona ā: “Jacobore cñ yū mai netowñ. Esaú macare cñ yū maiquēñ,” caññupi Dio. To bairi Dio cñ caboore bairo na cabejeyupi, na cátaje wapa meere.

¹⁴ To roquere, “Dio na cátiboriquere tñjñ cōoñaquetibacñ quena jīcañre cñ mai netori cariare átiquēmi Dio,” ĩ tñgooñaqueticōañā. ¹⁵ Cajñgooyeri Moisé tññmññ macasare: “Noa yū caboarā jettore na yū boraca tñjñgñ,” cñ caññupi Dio. ¹⁶ To bairi Dio cñ majuuna manire cñ cabopaca tñjñro caroaro áami manire. Caroaro manire cñ cátibojapere mani cabooro o caroaro mani majuuna mani cáti tutuarije wapa mee manire átibojami. ¹⁷ To bairi Dio cñ majuuna cñ cabooro cájupi Ejipto macana wññre tññmññ macacñ Faraō sawamescññre. Ocoo bairo ĩ ucarique ā Faraō sawamescññre Dio ye queti ucarica pñuorū: “Mñre wññ yū cajōowñ, mñ jñgori yū catutuarijere yū áti iñooñ ĩ. Ati yera macana nipetirā yū ye queti na majiatio ĩ, wññre mñ yū cajōowñ,” ĩ ucarique ā Faraō cñ cāñajere. ¹⁸ To bairi Dio noa cñ camai tñjñgarāre na mai tñññmī. Cñre canñcññogogateerā quenare cñre na cabai netoo ñcaro na áami. Cñ cabooro na átinucumi camajare.

¹⁹ To bairo cañrije apirā ocoo bairo mñja ĩ tñgooñaborā: “Dio cñ majuuna cñ cabooro mani yerire cács aniri, ‘Rooro áama, cabai buicñna āma,’ manire cñ cañquetipe anibara. Mani yeripere cñ cátigari wamere mani majuuna mani mata majiquēe. Mani cāñipere mani camata majiquēto maca, ‘Cabai buicñna āma,’ manire cñ cañquetipe anibara,” mñja ĩ tñgooñaborā. ²⁰ To bairo me ā. Sawatoa cāna anibana quena cāni majuñre Diorena, “Cariare mñ átiquēe,” cñre mñja ĩ tuti majiqueti majuucōa Diore. Jotñ saweore, “To bairi jotñ yū wequeticōañā,” ĩ tuti majiquēto jotñ quena. ²¹ Ríi weri majoco noo co cabooro jeto we majimo. Jīca wññarena noo jīca ññ sawato cāñira ññ co cabooro co casñgora ññ we majimo. Ti wññarena are ññ caroa ññ boje ñññ cāno co casñgora ññ quenare co cabooro we majimo. Co cabooro co cátoore bairona manire áami Dio quena cñ caboorigere.

²² To bairi Dio cñ catutuarijere iñon camajare na cñ caporiyeyepere caporiyeyegaquējuri rooro na cátibato quena. Nemoona cariare na poriyeyeboricñmī Dio. ²³ To bairona na canñcaññupi Dio, camajare na yū catññ boracarijere na majiatio ĩ. Tññmññ mani cabejeyupi Dio cñ catutuarijere na cñ caññoparāre, caroaro cñ cátibojaparāre. ²⁴ To bairi manire bejei jīcaarā judío majare jā cabejeyupi. Aperā judío maja cāñiquēñare jīcaarāre cabejeyupi mñja quenare. ²⁵ Judío maja cāñiquēña jīcaarāre Dio na cñ cabejere Dio ye quetire ocoo bairo cañ ucajuri Osea sawamescññ tññmññ macacñ cāñññaricu:

Yū yarā cāñiquetana macare, “Yū yarā,” na yū ĩgñ. Yū camaiquetana macare, “Yū camairā mñja ā,” na yū ĩgñ.

26 “Dio yarã me ãma,” caĩricarã macare, “Dio to cãnacã rãmũ cãcu yarã, cu punaa ãma,” İriqne anıgaro, caĩ ucayupi Osea tirãmũrũ macacu Dio ye quetire ucaũ.

27-28 Judıo maja na ye cãnipe macare ocõo bairo caĩ ucayupi Isaia:

Dio na popiyeyegũmi ati yera macanare. Dio tirãmũrũ cu caĩricarore bairona, cu caĩ buioricarõ cõona cariapena uwaro mena na popiyeyegũmi ati yera macanare. To bairi Israel maja capãarã majuu anibana quena jıcaarãacã jetona netogarãma nare Dio cu capopiyeyebopere, caĩ ucayupi Isaia.

29 Cũa Isaiaana apeye cauca jũgoyeyeyupi tunu:

Mani Ɔraũ Jeovã nipetirãre carotii jıcaarãre Israel pãramerãre cu canetooquẽpata mani judıo maja mani yaji petiboricarã. Tirãmũrũ macana Sodoma, Gomora macanare na cu capopiyeyero na cayaji petiricarore bairona mani yaji petiboricarã.

Los judıos y el evangelio

30 Ocõo bairo mũaare yũ buionemogu tunu: Judıo maja cãniquẽna maca, “Caroarã ãma,” Dio nare cu caĩ tũjũpere catũgoõñaquẽjupa. Caroare na cáti ocabũtiquetibato quena, “Caroarã ãma,” na İmi Dio Jesucristore na caapi nũcũbũgoata. 31 Judıo maja maca, “Moisẽpũre Dio cu carotiriquere ãna caroarã Dio mena mani anıgarã,” caĩ tũgoõñanucubajupa. To bairo tũgoõñabana quena nipetirije Dio cu carotiriquere cáti peo majiquẽjupa. To bairi, “Caroarã ãma,” na caĩ tũjũ wariñũuquẽjupi Dio. 32 Dio, “Caroarã ãma,” nare cu caĩ tũjũ wariñũuquetajere tũgoõñari ocõo bairo mani İ maji: Na majuuna na catũgoõña tutuarije mena caroare átigabana Jesucristo ye queti macare caapi nũcũbũgoquẽjupa. To bairi Cristore na caapi nũcũbũgoquẽtie jũgori Ɔtaarũre carũga ta ña roca cumurãre bairona baima. Jesucristore api nũcũbũgoquetibana cãre camajiquẽna ãma. 33 Tiere ocõo bairo caĩ ucayupi Isaia tirãmũrũ macacu Dio Wadariquerũre:

Jerusalẽrũ joogũmi Dio jıcaũ caroaũ majuu cu cabejeire. Cũre cu cajoobato quena cu tũjũ teegarãma to macana, cu tũjũ nũcũbũgoquetiri. Jıcaarã Jesucristore canũcũbũgorã maca wariñũurique bũgagarãma. “Jocũna cu yũ caapi nũcũbũgobajupa,” İ tũgoõñarique paĩquetigarãma, İrica wame caĩ ucayupi Isaia tirãmũrũre.

10

1 Yũ yarã, Israel majare Dio na cu capopiyeyere nare cu canetooro seeto yũ boo. To bairi nare cu netoato İ yũ yeripũ tũgoõñari nare yũ jeniboja Diore. 2 Na cãniere ocõo bairo ãama: Dio cu caboorijere átigabana quena cu caboorije majuu cariapere api majiquẽma. 3 To bairi Jesucristore na caapi nũcũbũgoata, “Caroarã ãma,” na İ tũjũboũmi Dio. Ti wamere api majiquẽma. Ti wamere api majiquetibana, “Mani majuuna tũgoõña ocabũtiri caroa jeto mani áti ocabũtigarã. To bairo mani majuuna caroare mani cáti ocabũtiro tũjũũ, ‘Caroarã ãma,’ mani İgũmi Dio,” İ tũgoõñabana. To bairo İ tũgoõñabana quena Dio cu caboorije majuure cabai netoorã ãma. To bairo cabairã na cãno, “Caroarã ãma,” na İquẽmi Dio. 4 Moisẽpũre Dio cu carotirique nipetirijere cáti peoyupi Jesucristo jıca wame rũjaquẽto. Mani maca tiere mani áti peo majiqueti majuucõa. To bairi noa Jesucristore caapi nũcũbũgorãre, “Caroarã ãma,” manire İmi Dio. Cristo manire cu cabai yajibõarique jũgori mani netoomi Dio. Cu carotirique mani cáti peo majiquẽtie to cãnibato quena mani netoo catiomi.

⁵ Moisé ocđo bairo caí ucayupi Dio cū carotiriquere mani cáto Dio mena caroaro mani cānipere: “Noa nipetirā yū carotiriquere cáti peorā caroaro Dio mena anicđa anigarāma.” ⁶ Jesucristore caapi nūcūbugorā Dio mena caroaro mani cānicđa anipe macare ocđo bairo caí ucayupi Moisé: “Умъгесоръ wamū aáčōari Cristore, ‘Jāre átinemoū rui ajá,’ cū caípe ā,” íqueticđaña. ⁷ Ape wame tunu: “ ‘Cabai yajiricārā ānana na cānorū yepa pupearū rui aáčōari Cristore cū cawamū ati rotipē ā,’ tiere íqueticđaña.” ⁸ Ocđo bairo maca írrique ā Dio Wadariquerū cū ye quetire api majirique, tiere api nūcūbugorique majirioquēe íro:

Dio ye queti cayoarorū caí buiorijere bairo me ā. To bairi mūja caapi majiquētie me ā. Mere Dio ye quetire mūja maji mūja yeripū. Tiere mūja ame buio maji, cae ucayupi Moisé.

Tie quetirena jā buio teñanucu camajare, Cristore cū api nūcūbugoya írā. ⁹ To bairi tie quetire apiūjari, “Jesu yū Ураū āmi, jocarā mee,” írī, “Cabai yajiricārūre cū catunu catioyupi Dio,” írīca wame mani yeripūre mani canūcūbugoro mani netoobojoğami cāre canūcūbugoquēnare cū caporiyeyepere. ¹⁰ Mani yeripūre Jesucristore mani canūcūbugoro, “Cañuurā āma,” mani í tūjūmi Dio. To bairo, “Caroarā āma,” mani í tūjūri mani netoomi cū caporiyeyebopere. To bairo manire cū canetoobojaro aperāre cabuiope ā tunu.

¹¹ “Jesucristore caapi nūcūbugorā wariñuurique buğagarāma. Tūgoñarique paiquetigarāma cāre nūcūbugorā,” í ucarique ā Dio Wadariquerū. ¹² Camaja nipetirāre jīcarore bairo na tūjūmi Dio, judío majare, judío maja cāniquēna quenare. Jīcaūna āmi mani Ураū. Camaja nipetirā Ураū āmi Dio. To bairi camaja nipetirā nūcūbugorique mena cāre cajenirāre capee cañuurijere na joo netoğami Dio. “Aperā āma,” írīcaro mano, jīcaro cđo jetona na jooğami. ¹³ Dio ye queti ucarica pūuripū ocđo bairo írrique ā: “Noa mani Ураūre, ‘Caroorije yū cátajere yū majirioya,’ caí jenirāre na netoogami Dio nare cū caporiyeyebopere,” í ucarique ā. ¹⁴ To bairije cū í jeni majiquēema, Cristore api nūcūbugoquetibana. Cū api nūcūbugo majiquēema, cū ye quetire cabuio ecooquetana aniri. Cū ye quetire api majiquēema nare cabuioaparā na camano maca. ¹⁵ To bairi nare cabuioaparāre aperā nare na cajooquēpata na buiora aá majiquetigarāma. Dio ye queti ucarica pūurorū ocđo bairo í ucarique a: “Seeto wariñuurique ā caroa quetire Dio yere cabuio teñarā na cabuio teñarā ejaro,” í ucarique ā.

¹⁶ Tie quetire na cabuio ejabato quena capāarā apiūjagaquēema. To bairona caí ucayupi Isaía tirūmūpū macacu: “Yū Ураū, jā cabuioijere apiūjagaquēema,” caí ucayupi Isaía Diore cū í. ¹⁷ To bairi Cristo ye quetire apirā jīcaarā cū nūcūbugogarāma aperā tiere na cabuio.

¹⁸ Judío maja maca Dio ye quetire cabuio ecooquetana me āma na maca. Nairoacā buiori maja nare cabuionucubajupa. To bairije írrique ā Dio ye queti ucarica pūuripūre:

Dio yere buiori maja na cabuioijere ati yepa nipetirorū jejacoapa. To bairi nipetirorū macana api peticoama na cabuioijere, í ucarique ā.

¹⁹ Apeye mūjaare yū í buioğū tunu: Israel maja Dio yere buiori maja na cabuioijere apirā cariare api majibatana. Cariare api majibana quena cabai neto nūcañupa. Tiere mūjaare buionemoū Moisé tirūmūpū macacu Dio ye queti Israel majare cū caucarica wamere ocđo bairije mūjaare yū í buioa: “Aperā macare caroaro na yū átibojagu. ‘Dio yarā me āma, catūgoōña majiquēna āma,’ mūja caírāre caroaro na yū átibojagu. To bairo caroaro

na yu cáti bojaro na mija tju punijinigarā, na tju ugoorā,” ĩmi Dio, caĩ ucajupi Moisé.

²⁰ Cabero Isaia ĩ ocabutiri cu quena ocdo bairo caĩ ucajupi:

“Yu camacaquēna maca yure cabugawā,” ĩmi Dio. “Yu cāniere ca-jeniñaquetana macare yu cāniere na yu camajiwu,” ĩmi Dio.

Judío maja cāniquēna cūre na caapijapere ĩi, caĩ ucajupi Isaia tiere. ²¹ Judío maja macare ocdo bairo caĩ ucajupi Isaia nare Dio cu caĩriquere:

“Yu ariujari yu mena macana āña,” na yu ĩ pinucubaru yure cabai netoo nncanucurāre.

11

Los de Israel que son salvos

¹ To bairi Israel maja Diore ariujaqueti, cūre bai netoo nca, na cabaibato quena na care majuuquējupi Dio. Yu quena Israel maja yu yu ā, cu carequetana mena macacu. Abraham pārami ani, Benjamín cuti poa macacuna yu ā.

² Tiramuru Israel majare na cabeje cūñupi Dio cu yarā cāniparāre. To bairi cu cabejericarē na carequējupi. Dio ye queti ucarica pūiripn Elías Israel macanare Diore cu caĩ wadajāriquere mija majirā. ³ Ocdo bairo na caĩ wadajāñupi Diore: “Yu ũra, mē ye quetire buiori majare caĩja re peocōañura. Waibucārē jā caĩja joe buje mūgobata tuturi quenare carecōañura. Jīcauna yu rija mēre cāti nncabugonucun yua. Jīcauna carujau yu cānibato quena yure macarā āama, yu quenare jīagarā.” ⁴ To bairo cu caĩro apii ocdo bairo cu caĩ yu yu Dio Elíare: “Jīcaun mee mē ā yure cāti nncabugonucun. Siete mil majuu āma yu yarā. Aperā na majuuna na cawericu Baal cawamecūcure cañuu buequetana āma,” caĩñupi Dio Elíare. ⁵ To bairona bai ati rumuri quenare. Elías cu cāna yūtearu jīcaarā camajare Dio cu cabeje cūricarore bairona ati rumuri quenare na bejēcōa aninucumi Dio cu yarā cāniparāre. Na bopaca tujari to bairo na bejēcōa aninucumi yucū quenare. ⁶ Apeye unie caroa wame na cātie wapa mee na bejemi Dio camajare. Na bopaca tujari na bejemi cu yarā cāniparāre. Apeye unie caroa wame na cātie wapare na cu cabejeata na bopaca tju mee átibomti. Caroa na cātie wapa maca aniboro.

⁷ Ocdo bairo ā: Israel maja, “Caroarā āma,” Dio na cu caĩ tujpere ca-boobajura. To bairo na caboobato quena, “Caroarā āma,” na caĩ tujquējupi Dio. Jīcaarā cu cabejericarē, “Caroarā āma,” na caĩ tujyupi Dio. Aperā na majuuna cu nncabugoqueticōari caamoorori manare bairo caapi majiquēna cāñura. ⁸ To bairona na cānaje cutiere ĩ ucarique ā Dio ye queti ucarica pūiripn ocdo bairi wame:

Cūre canncabugoquēna macare cu yere na caapi majiquēto roque na cájupi Dio. To bairo na cu cātatore bairona ati rumuri quenare to bairona na āami Dio cūre canncabugoquēnare. To bairi cu ye quetire caapi majiquēna caamoorori manare bairona anicōama. To bairo quena Dio cu cātiere catujū majiquēnare bairona anicōama, ĩ ucarique ā.

⁹ ũra David tiramuru macacu cu quena ocdo bairo caucayupi:

Na boje rumuri macaje quena rooro nare to baiato. Na popiye tamnocōato na canncabugoquētie wapa.

¹⁰ Dio ye quetire caapi majiquēna na anicōato. Capee popiye tamoriquere nare to baiato, caĩ ucajupi ũra David tiramuru macacu.

La salvación de los que no son judíos

¹¹ “Judío maja Cristore na canncabugoquēto na re majuucōaricumi,” caĩ tūgoñaquetipe ā. “Cu canetooquetiparā majuu āma,” caĩ tūgoñaquetipe ā.

Na quenare na netoogumi Dio cüre na cabai netoo janaata. Ocõo bairo majuu ã. Na canucubugoquêto judío maja câniquêna macare caroaro na átibojari nare cü caporiyeyebopere na netoomi Dio judío maja câniquênare. To bairo caroaro na cü cáto tujurã, “Jã quena to bairona jã baigarã,” írãma judío maja tunu. ¹² Judío maja Jesucristore na cabai netoo nucarõ, caroaro na cátibojaquêjupi Dio. To bairo na cabai netoorique jugori aperã judío maja câniquêna macare caroaro na cátibojayupi Dio. To bairi netobujaro caroaro ani wariñuugarãma aperori macana judío maja na quena Jesucristore na caari nucubugoata.

¹³ Mjãaa judío maja câniquênare atiere ocõo bairije mjaare yu i buio: Cü ye quetire cabuioarure yu cacüwí Dio, judío maja câniquênare cü buioato íi. To bairo yure cü caí cüepe yu ye paarique cawatoa macaje me ã, yu i tugooña. ¹⁴ To bairi yu cabuioirijere caarijarã caroaro Dio mjaare cü cátibojarijere tujurã jĩcaarã yu yarã judío maja na quena boogarãma mja cabairije cutiere. Mja cabairije cutiere tujurã na quena ariujagarãma jĩcaarã. Na caarijaro na quenare netoogumi Dio. ¹⁵ Judío maja Jesucristore na canucubugoquêto caroare na cajoquêjupi Dio, aperã macare cü yarã câniparãre na cügu. Judío maja na caarija nucubugoquêtie jugori aperã macare caroa ãnajere na cajooyupi Dio. To bairi judío maja maca na caarijaro caroa majuu anigaro. Na quena aperã mena Dio yarã capãarã cü cacürã mena caroa anicõa aninucuriquere bugagarãma cayajiboricarã anibana quena. ¹⁶ Ocõo bairo buio majorica wame ã cõorique mena: Pan áta burua macaje jĩca buruaacã cañuata ti burua nipetirona ñuu peticõaro. Yucu canucori quena to cacatiata carurri quena catí peticõaro. To bairi wame ã judío majare. Jã ñicu câni jugoricu Abrahãre, “Cañu ãmi,” cü caí tujuyupu Dio. To bairi cü pãramerã quenare, “Caroarã ãma,” na i tujugumi Dio, Cristore caarijarãre.

¹⁷ Jĩcaarã judío maja care ecooyupa Diore na caarijajuquêtie wapa. To bairi mja maca judío maja câniquêna maca Dio yere ariujari mja cabai wajoayupa judío maja Dio yarã na câniboriquere. To bairi mja quena nare bairona mja cabaiyupa judío maja menare Dio yarã mena jĩca majare bairona. To bairi judío maja câniquetana menare Abraham pãramerãre bairo jetona câniparãre mja cacüñupi Dio mja quenare. Jĩca poa macana yu yarã na ãmaro íi cacüñupi Dio cü ye quetire caarijarãre. Judío maja, judío maja mee quenare to bairona jĩca poa macana cü yarãre na cacüñupi Dio. ¹⁸ To bairi Dio yarã cü cacüricarã aniri, “Judío maja netoro Dio cü camairã mani ã,” i tugooñaqueticõaña. Ocõo bairo maca tugooña majiña: Judío majare cabeje jugoyupi Dio caroa quetire caarijaparãre. Na jugori mja quena mja caarijayupa Dio ye quetire. To bairi, “Judío maja netoro Dio cü camairã mani ã,” i tugooñaqueticõaña.

¹⁹ Ocõo bairo mja ïborã: “Aperã cañuuquêna Dio yarã câniboricarãre na careyupi Dio judío majare, mani maca Dio yarã mani câni wajoaparore bairo íi.” ²⁰ Cariape to bairo mja írã. Jesucristore na caari nucubugoquêto na careyupi Dio. Mja quena Jesucristore mja caari nucubugoquêpata cü yarã cânare cüquetiboricumi Dio mja quenare. To bairi, “Judío maja netoro Dio mena câni majuurã mani ã,” i tugooñaqueticõaña. “Dio mena cawatoa cânã mani ã,” i tugooñari cü nucubugoya. ²¹ Judío maja Dio yarã cânibatana cüre na caari nucubugoquêto na careyupi Dio. Mja quenare to bairona mja regumi mja caari nucubugoquêpata. ²² Caroaro camajare cátibojau ãmi Dio. Caroaro cátibojau anibacu quena tutuaro na popiyeyegumi caroorije cânare. To bairi na careyupi Dio cüre caari nucubugoquetanare. Mja roquere

caroaro cátiobjayupi. Cüre m̄ja caapi n̄c̄ub̄ogoc̄ōa aninucuata to bairona caroaro m̄ja átibojac̄ōa aninucuḡumi Dio. Cüre m̄ja caapi n̄c̄ub̄ogoc̄ōa aninucuquēpata roquere m̄ja reḡumi m̄ja quenare. ²³ To bairona judío m̄ja Diore care ecooricarã na quenare caroaro na átibojaḡumi Dio na cabai netoo janaata, Jesucristore na caapi n̄c̄ub̄ogoata. Dio c̄u carericarã na c̄anibato quena c̄u yarã na c̄u majimi Dio tunu. ²⁴ M̄ja maca judío m̄ja m̄ja c̄aniquetibato quena c̄u yarã c̄aniparãre m̄ja cacũñupi Dio. Judío m̄ja maca Dio c̄u cabeje j̄goricarã ãma naa. To bairi c̄u yarã c̄aniparãre na c̄u majimi Dio judío m̄ja quenare c̄u ye quetire na caapi n̄c̄ub̄ogoata.

La salvación final de los de Israel

²⁵ Ȳu yarã, atiere cajogoye camaja na camajiquetajere m̄jaare ȳu majiogu. “Jã jeto Dio yarã, c̄u yere camajirã jã ã,” na ï t̄ḡooñaquetic̄oato ïi atiere m̄jaare ȳu buiogu. Ati r̄um̄irire judío m̄ja Israel macana capãarã ãma Diore caapijagaquēna. To bairona caapijagaquēna anic̄ōa aninucugarãma. To bairo na cabairo judío m̄ja c̄aniquēnare nipetirã Dio yarã c̄u cabejericarã Jesure na caapi n̄c̄ub̄ogoro bero judío m̄ja capãarã Diore apijagarãma yua. ²⁶ To bairo Diore na caapijaro nare c̄u caporiyeyebopere na netoobjaḡumi Dio Israel macanare nipetirã cüre caapijarãre. Tie Israel macanare Dio na c̄u canetoobjapere oc̄ōo bairo ï ucarique ã:

Camajare canetoor̄an̄ Jerusalē̄r̄n̄ c̄ānac̄u atiḡumi. Jacobo ãnac̄u p̄āramerãre caroorije na cátiere reḡumi.

²⁷ To bairo caroorije na cátiere na ȳu camajirioro tir̄m̄r̄n̄, “To bairona m̄jaare ȳu átibojaḡu,” ȳu caīeparore bairona ȳu átigu, ïmi Dio, ï ucarique ã.

²⁸ Judío m̄ja caroa queti Jesucristo ye quetire bai netoobana Dio wap̄anare bairo c̄āna ãma. To bairo na cabairije j̄gori m̄ja roque judío m̄ja c̄aniquēna maca Jesucristore m̄ja caapija j̄goyupa. Nemoor̄n̄re na ñic̄u j̄āp̄r̄n̄re na cabejeyupi Dio judío majare c̄u camai t̄j̄mp̄arãre. To bairi yuc̄u quena na mai t̄j̄m̄mi Dio judío majare, c̄u wap̄ana na c̄anibato quena.

²⁹ “Nare ȳu cabejew̄u ȳu camai t̄j̄mp̄arãre,” na caĩñupi Dio judío majare, “Caroaro na ȳu átibojaḡu,” na ïi. To bairo nare c̄u caĩ c̄ūriquere bairona na átibojaḡumi Dio, c̄u caĩ c̄ūriquere camajiritiquēc̄u aniri. ³⁰ Cajogoye m̄ja quena Diore cabai netoo n̄carã m̄ja c̄āñupa. Ati ȳutea c̄āno Dio judío m̄ja cüre cabai netoo n̄carã na c̄āno t̄j̄m̄ m̄ja macare cabopaca t̄j̄ȳupi.

³¹ Cabero to bairona baigaro judío m̄ja quenare. Ati ȳutea c̄āno Diore apijagaquēma. Cabero na quenare na bopaca t̄j̄m̄ḡumi Dio. M̄jaare c̄u cabopaca t̄j̄ḡore bairona na átiḡumi na quenare. ³² J̄caro c̄ōo Diore mani cabai netoorije j̄gori cabai buic̄ana mani ã. To bairi mani camaja nipetirãre j̄caro c̄ōona mani mai t̄j̄m̄mi Dio cabai buic̄ana mani c̄anibato quena.

³³ Seeto majuu caroaro cáti maji netoñ ãmi Dio. Nipetirijere camaji peoc̄ōan̄ ãmi. C̄u cat̄ḡooñarore bairo mani t̄ḡooña majiqueti majuuc̄ōa. C̄u cátiere, dope bairo c̄u cátiye unie quenare mani t̄ḡooña peo majiqueti majuuc̄ōa.

³⁴ To bairi wamena oc̄ōo bairo ï ucarique ã Dio Wadariquer̄n̄:

J̄cañ ïc̄u m̄cana mani H̄p̄an̄ Jeová c̄u cat̄ḡooñarijere camajii m̄áni majuuc̄ōami. J̄cañ ïc̄u m̄cana, “Oc̄ōo bairo maca cátiye ã,” Diore caĩ majii m̄áni majuuc̄ōami.

³⁵ Noa, “Ȳu wap̄anom̄i Dio, ap̄eye uniere c̄u ȳu cajoorique wapa,” ï majiña maa.

³⁶ Ati ɯnɯrecoo macaje nipetiro cɯ cátaje jeto ā. Cɯ jɯgori nipetirije ati ɯnɯrecoo macaje bainucu. Nipetirije cɯ cacɯgo wariñuupe jeto ā. To bairi cɯre mani áti nɯcɯbɯgocɔa aninucugarā Diore. Amén.

12

La vida consagrada a Dios

¹ Yɯ yarā, caroaro mani cabopacoo tɯjɯyupi Dio manire. To bairi Dio cɯ caboorijere cána anicɔaña mɯja quena. Cɯ yarā jeto anicɔaña, caroorije átiquénana. To bairona cāninucurā mɯja cāno mɯja tɯjɯ wariñuugami Dio. Diore, “Mɯ yɯ nɯcɯbɯgo majuucɔa,” cɯ írā to bairona cānicɔa aninucupe ā. To bairo caroaro na anicɔato ñi seetobɯja mɯjaare yɯ ñ buio atiere.

² Ati yepa macana Diore canɯcɯbɯgoquénare bairo aniqueticɔaña. Cajugoye nare bairona ñuuquétto mɯja catɯgooñabatajere wajoacɔari, caroa macare tɯgooñaña. To bairo ána, “Ocɔo bairo boomi Dio,” mɯja ñ majigarā. “Atie maca caroa macaje ā, atie maca Dio cɯ catɯjoorije ā,” mɯja ñ majigarā.

³ Dio yɯre mai tɯjɯri cɯ ye quetire mɯjaare cabuioraɯre yɯ cacɯñuupi. To bairo mɯjaare cɯ cabuio rotiricɯ aniri ocɔo bairo mɯjaare yɯ ñ buio nipetirāre: “Cāni majuu yɯ ā, aperā netoro cáti majii yɯ ā,” ñ tɯgooñaqueticɔaña mɯjaa. Ocɔo bairo maca tɯgooñaña: “Diore apiɯjari yɯre cɯ cáti majiori wame cɔona yɯ áti maji,” tɯgooñaña mɯjaa. ⁴ Buio majiorica wame mena mɯjaare yɯ buiopa: Mani rupaɯ ñca rupaɯ anibato quena capee rapɯri ricawati. Tie nipetirijena ñcaro cɔo me ā. Mani cape mena mani tɯjɯ maji. Mani amoorori mena mani api maji. Mani rɯpori mena mani aá maji. Ricatiri jeto átaje ā. ⁵ To bairona mani bai Jesucristore caapiɯjarā. Capāarā anibana quena ñca poa macana mani ā, ñca rupaɯre bairona, Jesure caapiɯjarā mani cāmata. Mani nipetirā ñca rupaɯ ani turoricarore bairona mani ā.

⁶ To bairi Jesucristore caapiɯjarā mani cāno to cānacāɯre mani joomi Dio ricati jeto mani cáti majipa wamerire, ricati mani caame átinemopa wamerire. Mani mai tɯjɯri mani cáti majipa wamerire noo cɯ cajoogarijere mani joomi. To bairi to cānacāɯna caroaro cátiɯre ā manire cɯ cajoori wamere. ñcaarāre cɯ ye quetire buio majiriquere joomi Dio. To bairi nare Dio cɯ cabuio rotiri wame cɔona caroaro na buioato Cristo ye quetire. ⁷ Aperāre na cūmi Dio aperāre cátinemoparāre. To bairi na cɯ cáto caroaro aperāre na átinemoato. Aperāre Dio Wadariquere bue majiriquere na cɯ cajooro caroaro aperāre na bueato. ⁸ Aperā caroaro catɯgooña ocabuti majirā una caroaro aperāre tɯgooña ocabutiquere nare na buioato. Noa niyeri, apeye uniere cajoora wariñuurique mena na joato, na ye cānibopere tɯgooñaquénana. Noa jugo áti majiriquere Dio na cɯ cajooro caroaro na yarāre na jugo áticɔa aninucuato. Noa cabopacarāre cátinemorā wariñuurique mena nare na átinemoato.

Deberes de la vida cristiana

⁹ Aperāre mairā, na mai riata majuucɔaña. Caroorije átajere teeya. Caroa átaje macare áti ɯjacɔa aninucuña. ¹⁰ ñcaɯ punaare bairo mani ā, Cristore caapiɯjarā aniri. To bairi caroaro ame mairi ame átinemoña. Mɯja majuuna mɯja camairo netoro aperā quenare na maiña.

¹¹ Tɯgooña ocabutirique mena mɯja cátiɯ wamere caroaro ája. Teeye paiqueticɔaña. Mani ɯrapɯ Dio cɯ catɯjoorijere caroaro wariñuurique mena ája.

¹² Caroaro majuu mani átibojagami Dio írā wariñuucɔa aninucuña. Mɯja caporiye tamɔoata tɯgooña tutuaya. Diore cɯ jeni nɯcɯbɯgocɔa aninucuña.

13 Aperã Jesucristore caariɔjarã bopacooro na cãmata, na átinemoña. Aáteñari maja mɔja tɔpɔ na caejaro caroaro wariñuurique mena mɔja tɔpɔ na ani rotiya.

14 Rooro mɔjaare cánare, “Rooro mɔjaare to baiato,” na ìqueticõaña. Caroaro na cabaibe macare Diore na jenibojaya.

15 Noa cawariñuurãre na wariñuunemoña. Aperã cayeri tɔgooñarique pairãre tɔgooña ocabutiriquere na buioya.

16 Caroaro wariñuurique mena jĩcaro mena ame jũgo anicõaña. “Aperã netoro cãni majuu yɔ ã,” ì tɔgooñaquẽja mɔjaa. “Cawatoa cãcu yɔ ã,” macare ì tɔgooñaña. To bairi, “Caroaro camajii yɔ ã, aperã netoro,” ì tɔgooñaquẽja.

17 Aperã rooro mɔjaare na cãtibato quena rooro na áti amequẽja. Cañuuriye, cariape macaje jetore ája, aperã, “Caroaro cána ãma,” mɔjaare na caĩparore bairo. 18 Aperã nipetirã menare caroaro na mena jũgo áti anicõaña mɔja cãni majiro cõo. 19 Yɔ yarã, yɔ camairã, aperã rooro mɔjaare na cãtibato quena rooro na ame átiquẽja. Dio maca na popiyeyegumi rooro mɔjaare na cátiye wapa. Dio ye queti ucarica pũuorɔpɔ ocõo bairo ì ucarique á:

“Yɔna yɔ ã camaja caroorije na cátiye wapa nare capopiyeyepaɔ. Cariape nare yɔ popiyeyegɔ,” ì buiomi mani ɔpaɔ, ì ucarique á.

20 Ape wame quenare ocõo bairo ì ucarique á:

Mɔjaare catɔpɔ tutii ùcu quenare cu cañigo riaata cu nuña. Ocore cu caeti-garo quenare cu ñaña. To bairo mɔja cáto rooro mɔjaare cu cátajere bobogumi, ì ucarique á.

21 To bairi aperã rooro mɔjaare na cãtibato quena rooro na ame átiquẽja. Rooro nare mɔja caame ápaata netobɔjaro rooro majuu ame átaje aniboro. To bairo cabairo ñuuqueti majuucõaboro mɔjaare. To bairi caroa macare na ája. Caroa macare na átiri nare mɔja netogarã.

13

1 Dio majuuna ãmi ati yepa macana carotirãre cacũɔ. To bairi Dio cu cacũricarã ãma ɔparã. Cu majuuna cu cabejericarã ãma ɔparã cána. To bairo cu cacũricarã na cáno ìrã mani nipetirã nare caariɔjaparã mani ã. 2 Noa ati yepa macanare carotirãre cabai netoorã una Dio cu cacũricarãrena cabai netoorã ãma. Na cabai netoorije wapa popiye tamuogarãma. 3-4 Carotirãre na cacũñupi Dio caroaro mani cãni wariñuuparore bairo ñi. Caroaro cána maca ɔparãre na uwiato ñi mee na cacũñupi Dio ɔparãre. Rooro cána maca ɔparãre na uwiato ñi na cacũñupi Dio. To bairi ɔparãre uwiquẽnana caroaro na mena anigarã caroaro ája. To bairo caroaro mɔja cáto, “Caroaro mɔja áa,” mɔja ñgarãma naa. Caroorije cána maca mɔja cãmata uwiya, cariapena manire popiyeyegarãma ñrã. To bairo rooro cánare capopiyeyeparã na cacũñupi Dio ɔparãre. 5 To bairi ɔparãre na ariɔjaya, mani popiyeyerema ì tɔgooñari. To bairi, “Na carotirije cariape macaje á,” ì tɔgooñari nare ariɔjaya. 6 Camajare caroaro nare cãjago aniparãre na cacũñupi Dio ɔparãre. To bairi Dio nare cu cáti rotiriquere ánama ñrã na ye paarique wapa gobierno ye cãniye wapa na cãjenirijere cawapayepẽ á.

7 Cariape wapayeya nipetirãre na mɔja cawapamorijere. Niyeru gobierno ye cãniye ɔparã na cãjenirije quenare na wapayeya. Mɔja ɔparã nipetirãre caroaro ñcũbɔgorique mena na ariɔjaya.

8 Aperãre wapamo mɔgonucueticõaña. Wapamorique mena ãnaje ñuuquẽ. To bairi caame mairã maca ãña. Aperãre camaii Dio cu carotirique cõona cácu ãmi cu ùcu. To bairi aperãre na maiña. 9 Dio cu carotirique ocõo

bairo ĩ ucarique ã: “Áti epericarã catiqueticõãña. Jïaquêja. Aperã yere jee rutiquêja. Aperã na cátiere ĩtoqueticõãña. Aperã yere tujũ ugooqueticõãña.” Ape wameri ã Dio cũ carotirica wameri. Tiere tujũ neo nũcori ame maiña. Mũja majuuna mũja camairore bairona aperãre na maiña. Ti wame, “Ame maiña,” Dio cũ carotirica wame mani cápara Dio cũ carotirica wameri cãno cõo cáti peorã mani anigarã. ¹⁰ Aperãre camaii ũcũ rooro na átiquẽcũmi cũ tũ macanare. To bairi aperãre na mani camaiata Dio cũ carotirique cãno cõo mani áti peocõagarã.

¹¹ Mani cãni yũtea yucũacãna petigaro ĩ tũgoõñari caroaro maja catiãa. Cacanirãre bairona, catũgoõñaquẽna aniqueticõãña. Caroaro tũgoõñaña Jesu cũ catunu atĩpere. Petoacã ruja Jesu tunu ejari umũreoorũ cũ yarãre cũ cajee aãparo. Nemoo Jesure cawama ariũjarã ãnarũ, “Cayoato hero cũ tũrũ mani jee aãgũmi,” mani caĩ tũgoõñanucubarũ. Yucũacã mani maji: Petoacã ruja Jesu manire canetoo cation cũ catunu rui atĩparo. ¹² Camaja ati yepa macana rooro na cáti ãnona tunu atĩgũmi Jesu. To bairi ati yeparũ caroorã watoarũ mani cãni yũtea petoacã mena peticoato bai. Yucũacãna Jesu cũ yarãre manire jee aãgũmi cũ tũrũ, carooriye camanorũ. To bairi ati yepa macana carooriye na cátinucuriye uniere cáti janaparã mani ã. Caroa macaje Dio cũ catũjooriye macare cátinucupe ã. ¹³ To bairi caroa jetore cáti anicõa aninucupe ã. Boje rũmũ cãno rooro camaja na caĩ epe awajariye unie cána mani aniquẽna. Caeti cumuqueticõape ã. Áti epericarã cacũgoquetipe ã. Mani ame wada canamuqueticõato. Aperãre mani caũgo tũgoõña netoo nũcaqueticõape ã. ¹⁴ To bairi mani Ƴpaũ Jesucristo cũ cátinemorije mena caroa macaje maca áticõa aninucũña. To bairo áticõa aninucuri carooriye mũja cátibopere tũgoõñaqueticõãña.

14

No critiques a tu hermano

¹ Jïcaarã Jesure nũcũbũgobana quena cũ ye quetire caroaro api majiquẽma. To bairo caroaro caapi majiquẽna na cãnibato quena na mena caroaro ãña. Na catũgoõñabati wamerire cawatoa macã wamerire bairo na caĩrije na mena ame wada canamuqueticõãña. ² To bairo tunu jïcaarã Jesu ye quetire caroaro ariũja majiquetibana, “Waiũcũ rire jã caũgaata carooriye jã átiborã,” ĩ tũgoõñabanama. Aperã maca, “Ƴgarique nipetirije uga rotirique ã,” ĩ tũgoõñama naa. ³ To bairi nipetirijere caũganucurã waiũcũ rire caũgaquẽna macare, “Catũgoõña majiquẽna ãma,” nare na ĩ wada paiqueticõato. Tiere caũgaquẽna maca, “Dio cũ catũjooquẽtiere áama,” na quena nare na ĩ wada paiqueticõato. Dio yarã anicõama, cũ ye quetire canũcũbũgorã aniri. To bairi nare na wada paiqueticõato. ⁴ Apeĩre caraabojanre, “Caroaro mũ Ƴpaũre cũ mũ átibojaquẽjupa,” cũre mani ĩ majiquẽna. Cũ Ƴpaũ jïcaũna ãmi, “Caroaro yũre mũ átibojayupa,” caĩ majii. O, “Caroaro yũre mũ átibojaquẽjupa,” caĩ majii ãmi cũ Ƴpaũ. To bairona ã Jesu yarã quenare. “Caroaro yũ átibojama,” o, “Caroaro yũ átibojaquẽma,” jïcaũna ãmi mani Ƴpaũ Jesu to bairo manire caĩ majii. Caroaro mani cáticõa aninucuro roque mani átinemo majimi mani Ƴpaũ.

⁵ Jïcaarã, “Ti rũmũ cãno Diore cáti nũcũbũgore ã ape rũmari netoro,” ĩ tũgoõñarãma. Aperã maca, “To cãnacã rũmũ jïcaro cõona Diore cáti nũcũbũgocõa aninucupe ã,” ĩma. To bairi mani nipetirã mani cátiere, “To bairo yũ cáto caũuuriye ã,” cariape mani caĩ majiri wame jetore cátiye ã. ⁶ “Jïca rũmũ ape rũmũ netoro Diore cáti nũcũbũgore ã,” caĩi ũcũ Dio yũ cátiere

cu tujooato ñi to bairona ñimi. Apeĩ, “To cãnacã rãmũ jĩcaro cõona Diore cáti nũcũbugope ã,” caĩi ũcu cu quena Dio yũ cátiere cu tujooato ñi to bairona ñimi. Apeĩ ũgarique nipetirijere caũgaũ ũcu Diore tũgooña nũcũbugori ũgaũmi. ũgari, “Caroaro yũre mũ jooyupa,” ñimi Diore. Apeĩ waibũcu rire caũgaquẽcu ũcu to bairona Diore tũgooña nũcũbugon ũgaquẽemi. Cu quena cu ũgarique oteriquere, “Caroaro yũre mũ jooyupa,” ñimi Diore.

7-8 Mani nipetirã mani Ƴraũ Jesu yarã aniri cãre canũcũbugoparã mani ã. To bairi catirãna mani majuuna mani cãnipere carotirã mee mani ã. Mani cabai yajipe quenare mani majuuna mani roti majiquẽe. Mani cabai yajiro bero quena Dio yarã aniri cãre cáti nũcũbugoparã mani ã. To bairi catirãna, o bai yajirã quena mani Ƴraũ Jesu yarã cãre canũcũbugoparã mani ã. 9 To bairona cãre mani canũcũbugoparore bairo ñi manire cabai yajibojayupi Cristo. Cabero catunu catiyupi. Cabai yajiricarã Ƴraũ, cacatirã Ƴraũ quena anigũ cabaiyupi Cristo.

10 Mũja yarã Jesure canũcũbugorãre, “Rooro áama,” nare ñi wada paiquet-icõaña. “Catũgooña majiquẽna ãma,” nare ñi tujũ requeticõaña. Mani nipetirã Dio tũrũ mani caejari paũrũ dope bairo mani cátajere tujũ cõoñagũmi Cristo. Nipetirã mani cátajere tujũ majiri, “Caroa mũja cáru o rooro mũja cáru,” manire ñgũmi topũre. To bairi mũja majuuna aperãre, “Rooro áama,” na ñi buio bate wada paiqueticõaña. 11 Ocõo bairo ñi ucarique ã Dio Wadariquepũre:

“Cariape majuu yũ ñi,” ñimi mani Ƴraũ Dio cãnicõa aninucũ. “Camaja nipetirã yũre áti nũcũbugori yũ tũna rũropatuaru ejacumugarãma. Nipetirã, ‘Mũna mũ ã Dio, caroaũ, catutuaũ majuu,’ yũre ñi nũcũbugogarãma,” ñi ucarique ã.

12 Ti wame ucarica wame queti apirã mani maji. Mani cãno cõorena manire jenĩñagũmi Dio ati yepa ãnarũ mani cátajere.

No hagas tropezar a tu hermano

13 To bairi, “Dio cu catũjooquẽtiere mũ áa,” caame ñi wada paiquetipe ã. Aperã mani yarã Jesure canũcũbugorã unare caroorije na cáto cátiqueticõape ã. 14 Mani Ƴraũ Jesucristo yũ aniri ocõo bairije yũ ñi maji: ũgarique jĩca wame uniere, “Caũga rotiya manie ã,” ñi majiña maa. Apeĩ maca jĩca wame ũgariquere, “Dio cu catũjooquẽtiere yũ átibon tiere yũ caũgaata,” ñi tũgooñagũmi. To bairo caĩ tũgooñan aniri cariapena cabai buicũcu anibonũmi tiere cu caũgaata. 15 Aperã na caũga rotiquẽtiere mũja caũgaata apeĩ rooro cu catũgooñaro mũja átiborã. Cãre camaiquẽnare bairo mũja aniborã. Cu quenare cu cabai yajibojayupi Cristo. To bairi apeye uniere mũja caũgagarije jũgori apeĩ Cristore nũcũbugo janaremi ñrã ũgaqueticõaña. Cu mairã ũgaqueticõaña. 16 “Yũ cátaje cátie ñũubuja,” ñi majibana quena aperã, “Rooro áama,” yũ ñrema ñrã tiere átiquẽja. 17 Mani Ƴraũ Dio ye macaje me ã mani ũgarique, mani etirique macaje. Dio ye majuu me ã tiea. Ocõo bairije maca ã cu ye macaje majuu cu carotirije: Cariape átaje. Aperã mena caroaro ãnaje. Cu Espĩritu Santo jũgori mani cãni wariñũurije. Tie maca cañuu netorije majuu ã. 18 To bairije Jesucristo cu caboorije cãnare, “Caroarã ãma,” na ñi tujũ wariñũũmi Dio. To bairona, “Caroarã ãma,” na ñi tujũnucuma camaja aperã quena to bairo cátinucurãre.

19 To bairi caroa macare mani ána, aperã mena caroaro anigarã. Jesucristore mani caapiña nutuaparore bairo cátinemopa wamerire mani ána. 20 To bairi apeye uniere mũja caũgagarije jũgori aperã Diore na canũcũbugo janaro roque na átiquẽja. ũgarique nipetiri wame caũga rotirije ãno. To bairo to cãnibato quena apeĩ, “Tiere caũgaquẽtiere ã,” caĩ tũgooñan ũcu tiere

bairo ïi cájupi Dio, Cristore jom. To bairona ï ucarique ã Diore Cristo cu caírca wame:

Aperã tãpũ judío maja câniquẽna na cânopũ, “Caroã majuu ãmi Dio,” mure yũ ïgu. “Mure nucubugori mure yũ ï wariĩuu bajagu,” Cristo Diore cu caírque caucayupa tĩmãmũ macana.

10 Ape wame quenare ocõo bairo ï ucarique ã:

Judío maja aniquetibana quena Dio yarã judío maja menare wariĩuuña mũa quena.

11 Ape wame tunu ocõo bairo ï ucarique ã:

Judío maja câniquẽna, nipetiri poari macana, “Caroã majuu ãmi Dio,” mure na ï wariĩuu bajaato.

12 Ape wame Isaía quena caucayupi ocõo bairi wamere:

Buiagumi jĩcaũ Isaí pãrami. Judío maja câniquẽna quenare carotii anigumi. Cũre ariũjari, “Caroaro mani átibojagumi,” ï tũgoõnagarãma judío maja câniquẽna.

13 Dio caroaro manire cu cáti bojapere tũgoõnari mũa tũgoõna wariĩuu maji. To bairi caroa ani wariĩuuri que mũaare cu joato Dio cãre caariũjarã mũa cãno. Cu Espĩritu Santo mũaare cu átinemoato, “Caroaro manire átibojagumi,” netobujaro mũa caĩ tũgoõna majiparore bairo ïi.

14 Yũ yarã, mũa câniere ocõo bairo caroaro yũ maji: Caroaro cána mũa ã. Jesucristo yere caroaro camajirã mũa ã. To bairo cána aniri caroaro mũa ame buio maji mũa cânipere. **15-16** To bairo caroaro mũa cabai bato quena tutuaro mena mũaare yũ uca queti joo, mũaare buiori. Na caariquere na majiritiqueticõato ïi to bairona mũaare yũ buio atiere. Dio yũre mai tũjari yũ cacũwĩ judío maja câniquẽnare Jesucristo ye quetire cabuiopãre. Judío maja câniquẽna mũa una na quena na ariũjaato ïi to bairona yũ cacũwĩ. To bairi cãre mũa caariũjaro mũa tũjũ wariĩuugumi Dio. Mũa tũjũ wariĩuuri cu Espĩritu Santo jũgori caroarã cu yarãre mũa cũgumi Dio mũa quenare. Aperã quenare mũaare bairo cána judío maja câniquẽnare cu yarã na cũgumi Dio yua.

17 Jesucristo yũre cu cátinemoro mena Dio yũre cu cáti rotiriquere caroaro yũ áa. To bairi caroaro yũ tũgoõna yũ ye paariquere judío maja câniquẽnare yũ cabuiorijere. **18-19** Cristo yũ mena cu cáta je tere mũaare yũ buionucu. Caroaro na cáti bojayupi Cristo judío maja câniquẽna quenare cu ye quetire yũ cabuiorijere na caariũjaro. Jesucristo yũre cu cátinemorie mena yũ cabuionucuwũ, caroa macajere yũ cátinucuwũ. Espĩritu Santo cu catuuarijere cáti ïũoowĩ camajare apeye unie tũjũ acũarica wamerire. To bairi yũ jũgori tiere Dio nare cu cáti ïũoori wameri tũjũrã caariũjawã judío maja câniquẽna. Cristo ye quetire buio peocõari yũ cabuio teña jũgowũ Jerusalẽpũ. Buiõ teña nutua, nipetirorũ Ilĩrico sawamecutorũ yũ cabuio nutua ejoowũ. **20** Cristo ye quetire camaja tiere mai caariũnaquẽna tãpũ yũ cabuionucuwũ. Tiere mere camajirã tãpũ, aperã mere na cabuioricaropãre yũ cabuionemogaquẽpũ.

21 To bairona yũ cáti nutuatiere Dio Wadariquerũ ocõo bairo ï ucarique ã:

Cũ ye quetire camajirãna ï ïũogarãma. Tiere nare na caĩ buio apirã caroaro apĩ majigarãma cajũgoye caariũnaquetana anibana quena, ï ucarique ã.

Pablo piensa ir a Roma

22 Jesu ye quetire caariquetinucuricarã tãpũ capee macaripũ buio teñanucubacu mũa tãpũ yũ cáaa majiquẽpũ mai. Capee niri seeto mũa tãpũ aãgabacu quena yũ cáaa majiquẽpũ. **23** Yũcũra yua ati macaripũ yũ buio

teña yaparowu. To bairi mija tɔpu yu aágu yoaro majuu capee camari mija tɔpu seeto cáaáganucubaerpu aniri. ²⁴ España yu aágu. Topu aácu mijaare yu tɔju neto aágu. Mijaare tɔjuu, jica yuteacá mija tɔpu yu cáni wariñuuro bero España yu caneto aápere yure mija átinemogará. ²⁵ Topu cáaárapu anibacu quena yucnacá Jerusalēpu aácu yu áa mai. Topu cána Jesure caariñarāre átinemou niyeru nare yu joogu. Macedonia macana, Acaya macana yure na cajee aá rotirijere na yu jee aá joobojagu Jerusalén macanare. ²⁶⁻²⁷ Macedonia macana, Acaya macana judío maja cāniquēna, “Jerusalēpu cána judío majare Jesure caariñarāre nare cátinemopará mani ā cabopacoorāre,” caí tɔgooñañupa. To bairo tɔgooñari niyeru cajeni neofñupa, na átinemogará. To bairo na cátaje ñuu majuucañupa. Judío maja Dio ye macajere na cabuio jɔgoyupa judío maja cāniquēna macare. To bairo na cátiyoja jɔgorique wapayerāre bairona áama Macedonia macana, Acaya macana niyeru nare na cajooro cabopacoorāre judío majare. Tie niyeru na cajeni neoriquere na joobojagu Jerusalēpu aácu yu áa mai. ²⁸ Tie niyeru na cajeni neoriquere Jerusalén macanare na joo yaparowu, España yu aácu mijaare yu tɔju neto aágu. ²⁹ Mija tɔpu ejauc caroa macaje Cristo yere mijaare yu buioyu. To bairo yu cabuio apirā seeto mija api wariñuugará. Tie jɔgori caroaro ani wariñuuriquere mija joogumi Cristo yua.

³⁰ Yu yarā, mani Ɔrapu Jesucristore canucubogorā mija ā mija quena. Espíritu Santo jɔgori caame mairā mija ā. To bairo cána aniri seeto Diore yu jenibojaya yu cabaipere. ³¹ Judea yeparu cána Jesure caariñajuquēna rooro yure na átiqeticóato írā, Diore yu jenibojaya. Jesucristore caariñarāre niyeru nare yu cajee aátiere tɔjuri na ani wariñuato írā Diore jeniya. ³² To bairo Diore yure mija cajenibojaro wariñuuriquere mena mijaare yu tɔju aágu Dio cu cabooata. To bairi mijaare tɔju ejauc caroaro yu yerijā tɔju ani wariñuugu mija tɔpu. To bairo yu cabaiparore bairo írā Diore yu jenibojaya. ³³ Dio caroa ani yerijā wariñuuriquere cajon nipetirā mija mena cu anicóato. Amén.

16

Saludos personales

¹ Mani yao Febe cawamecucore mija tɔpu co yu joo. Jesucristore caariñarā Sencrea cawamecuti macapu cānare cátinemoo ámo Febe. ² Capāarāre na cátinemoo ámo. Yu quenare yu cátinemowō. To bairi mijaani mani Ɔrapu Jesucristore caariñarā caroaro mija tɔpu co ani rotiya co caejaro. To bairona Jesucristore caariñarāre na caí nucubugope ā. Co caboori wamere co átinemoña.

³ Aquila, cu ñamo Prisila mena na ñuato. Na ya paupu Jesucristo ye quetire yu cabuio teñaro yure cátinemorā cáma. ⁴ Aperā yure na cajīagaro yure cátinemowā. To bairo yure na cátinemoro tɔjūrā na quenare na cajīacóaboyupa aperā. To bairi, “Caroaro Pablora mija cájupa,” na írā. Aperā judío maja cāniquēna Jesucristore caariñarā cáni poari macana nipetirā na quena, “Caroaro mija cájupa,” Aquilare, Prisilare na í jooma. ⁵ Aquila, Prisila yu wiipu Jesucristore caariñarā canañaponucurā na quena na ñuato. Apeñ yu camaiñ Epeneto cu ñuato. Cuna ámi Acayapu Cristo ye quetire caariñu nucubugo jɔgoricu. ⁶ Co ñuato María quena. Pairo majuu mija tɔpu ácoru cátinemoñupo Dio ye macajere. ⁷ Yu ya maca macana Andrónico, Junias na ñuato. Na quena atopu presoru cajoo ecooricarā cáma. Yu jɔgoye Cristore

саарийаура. Jesu сѹ cabue јѹgoricarā, “Andrónico, Junias caroaro majuu átinucuma,” na í нѹсѹбѹgonucuma.

⁸ Apeí mani Ёрау Jesure саарийаѹ Amplia сѹ ѱуато. Сѹ quena уѹ camaii āmi.

⁹ Apeí mani mena Jesucristo ye quetire cabuionemoѹ Urbano сѹ ѱуато. Apeí уѹ camaii Estaqui сѹ ѱуато. ¹⁰ Apeles quena сѹ ѱуато. Nipetirije caroaro сѹ cátie тѹјѹри, “Caroaro Cristore саарийаѹ āmi,” сѹре mani í maji. Aristóbulo, сѹ ya wii macana na ѱуато. ¹¹ Уѹ уаѹ Herodión сѹ ѱуато. Narsiso, сѹ ya wii macana mani Ёрау Jesure саарийарā na ѱуато. ¹² Trifena, Trifosa na quena na ѱуато. Na romiri пѹгарā mani Ёрау Jesu yere paanucuma. Apeo mani camaio Pérsida co ѱуато. Co quena seeto mani Ёрау Jesucristo yere paanucumo. ¹³ Rufo сѹ ѱуато. Mani Ёрау Jesure саарийа netoѹ āmi сѹа. Сѹ paco quena co ѱуато. Уѹ pacore bairona уѹ catѹјѹо āmo. ¹⁴ Asíncrito, Flegonte, Ermas, Patróba, Herme, aperā Jesure саарийарā na mena сѹна na ѱуато. ¹⁵ Aperā Filólogo, Julia mena, apeí Nereo сѹ baio mena, Olimpa, aperā Jesure саарийарā nipetirā na mena сѹна na ѱуато.

¹⁶ Caroaro ame mairique mena ame ѱуу rotiri, ame тѹјѹнѹсуѹѹа. Jesure саарийарā nipetiri poa macana ѱуу roti jooma.

¹⁷ Уѹ yarā, apeye мѹјааре уѹ buiopa. Ānama јѹсаарā мѹја caricawati тѹгооѹларо, мѹја caame wada netoro, мѹја carooye tuaro cáтигарā. Nemoona Jesu ye quetire aperā cariape мѹјааре na cabuioriquere bairo buioquēema. Ricati maca buioma. To bairo сѹнare caroaro na тѹјѹ majiѹа. Na аријѹаqueticōаѹа. Na bapa сѹтиqueticōаѹа. ¹⁸ Mani Ёрау Jesucristo yere сѹна me āma naa. Na majuuna caroorije na cáтигарije macare сѹна āma. Caroaro ари тѹјѹорiquere itori, caroaro саари majiquēnare na macare na саарийаро ānama. ¹⁹ Мѹја maca caroaro Jesu сѹ caboорije сѹна мѹја ā. To bairo caroaro мѹја cáti aniere majima aperā Jesure саарийарā nipetirā. To bairi seeto мѹјааре уѹ тѹгооѹа wariѱуу. Caroa macaje јеторе мѹја cáti majipere уѹ boo. Caroorije macare мѹја cáтиquēto уѹ boo. ²⁰ Caroa ani yerijā wariѱууriquere cajоѹ āmi Dio. Petoacā bero caroorije ѹрау Satanáre мѹја canetoro áтигѹми, сѹ macare сѹ carooye tuaro мѹја áтибојагѹми Dio. Mani Ёрау Jesu caroare мѹјааре сѹ joato.

²¹ ѱуу rotimi Timoteo. Уѹ mena Jesu ye quetire cabuio теѱанemoѹ āmi. Уѹ ya maca macana Lucio, Jasón, Sosípate ѱуу rotima na quena.

²² Уѹ Tersio, Pablo сѹ caí uca rotiro сѹ уѹ ucaboja ati пѹуроре. Уѹ quena mani Ёрау Jesure саари нѹсѹбѹгоѹ aniri мѹјааре уѹ ѱуу roti joo.

²³ Gayo ѱуу rotimi. Сѹ уѹ wiipѹ уѹ ā, уѹре сѹ сѹни rotiro. Atopѹ сѹ уѹ wiipѹ неѱаронѹсѹма Jesure саари нѹсѹбѹгорā. Erasto ati maca ѹпарā ye niyerure cacofebojaѹ ѱуу rotimi сѹ quena. Mani уаѹ Jesure саарийаѹ Cuarto ѱуу rotimi сѹ quena.

²⁴ Mani Ёрау Jesucristo caroaro мѹјааре nipetirāre сѹ áтибојаато.

Alabanza final

²⁵⁻²⁶ Diore caroaro wariѱууriquere сѹре mani joorā. Jesucristo ye quetire, caroa quetire уѹ cabuorijere мѹја саарийа netoro мѹја áti majimi Dio. Nemoopѹre tie quetire buioriquere catѹгооѹа majiѹа manibajupa. Ati уѹтеарѹре Dio ye quetire cabuoricarā тѹгѹтѹрѹ macana na saucarique јѹgori majirique ā yua. Dio cacaticōa aninucѹ maca to bairona na cabuio rotiyupi. Уѹ quena Pablo tie quetire уѹ buionucu. Nipetiri yepa macana tie quetire na majiato í сѹ yarāre na cabuio rotiyupi Dio. To bairo tie quetire na

PRIMERA CARTA DEL APÓSTOL SAN PABLO A LOS CORINTIOS

Pablo escribe a la iglesia de Corinto

¹ Yna Pablo m̄jaare yu queti joo. Sóstene mena ati p̄urore yu uca. C̄u quena Jesucristore caarij̄a, mani yaa āmi Sóstene. Dio c̄u cabooricarore bairona Jesucristo ye quetire cabuiopare yure cac̄iupi. ² Diore cáti n̄c̄ub̄gorā Corintop̄u c̄āni poare ati p̄uro m̄jaare yu uca joo. Jesucristo mena macana aniri Dio yarā m̄ja ā. M̄ja quenare cabejeyupi Dio, yu yarā na āmaro īi. To c̄ānacā pāu macana mani H̄pāu Jesure cajeni n̄c̄ub̄gorā to bairona c̄u yarā c̄āniparāre na cac̄iupi Dio. To bairi mani H̄pāu, na quenare na H̄pāu āmi Jesucristo. ³ Caroaro m̄jaare yu űuu roti. Mani Pāc̄u Dio caroaro ani wariñuuriquere m̄jaare c̄u joato. Mani H̄pāu Jesucristo quena to bairona caroare c̄u joato m̄jaare.

Bendiciones por medio de Cristo

⁴ “Jesucristo j̄gori caroaro na m̄ átibojanucu Corinto macanare,” Diore yu ī wariñuunucu, m̄jaare t̄ḡooñari. ⁵ Jesucristore caapi n̄c̄ub̄gorā m̄ja c̄āno caroaro cátibojayupi Dio m̄jaare. C̄u yere caroaro m̄ja caapi maji peoparore bairi m̄jaare cájupi. To bairi m̄ja caapi majirijere caroaro aperāre na m̄ja buionucu. ⁶ “Jesucristo m̄ja yerire wajoaḡami,” m̄jaare yu caī buioeparore bairona cabaiw̄u m̄jaare. ⁷ To bairi mani H̄pāu Jesucristo c̄u catunu atipere cote yuu bairāna nipetiro caroa wariñuurique Dio c̄u cajoogarijere m̄ja c̄ugo maji peticōa, r̄h̄jaricarano mano. ⁸ Ati űm̄recoo carpetiparo j̄goye c̄u catuuarijere m̄ja joocōa aninucuḡami Dio. C̄ure m̄ja caapi n̄c̄ub̄goro m̄ja átiḡami. To bairi mani H̄pāu Jesucristo c̄u catunu ejaro cabui catiquēna m̄ja anigarā. ⁹ Dio c̄u cañiquere bairona cácu āmi. C̄una, yu Mac̄u Jesucristo mena macana na āmaro īi, m̄jaare cabejeyupi Dio m̄ja quenare.

Divisiones en la iglesia

¹⁰ Yu yarā, Jesucristo yure c̄u caī buio rotiro maca oc̄o bairi m̄jaare yu ī: J̄carore bairi t̄ḡooñaña. Ricawati t̄ḡooñaqueticōaña. Wariñuurique mena ame wadapeniña. J̄carore bairi t̄ḡooñarique c̄uja. ¹¹ Yu yarā, Cloe sawames̄c̄o ya wii macana yure caqueti buiowā. “Ame wada netonuc̄ma naa,” m̄ja cabairijere yu caī buiowā. To bairi m̄jaare yu uca joo. ¹² M̄ja c̄āno c̄o ricati jeto m̄ja t̄ḡooñarique c̄ujuparā. J̄caarā, “Pablo c̄u ye buioriquere caarij̄arā jā ā,” m̄ja iñuparā. Aperā, “Apolo c̄u ye buioriquere caarij̄arā jā ā,” m̄ja iñuparā. Aperā tunu, “Pedro c̄u ye buioriquere caarij̄arā jā ā,” m̄ja iñuparā. Aperā tunu, “Cristore caarij̄arā jā ā,” m̄ja iñuparā. Noo m̄ja cabooro m̄ja t̄ḡooñarique c̄ujuparā. ¹³ ¿Nope irā to bairi ricati jeto m̄ja ī t̄ḡooñati? Cristo j̄cauna āmi. C̄u mena macana quenare ricawatirique maa. Yna Pablo m̄ja ye wapa yuc̄u t̄eórica p̄aip̄u na capapuaric̄u mee yu ā. “Pabl̄ore caarij̄arā jā ā,” īri mee, m̄ja cabautisa rotiyupa. ¹⁴ Crispo, Gayo, na jetore yu cabautisaw̄u yna. Aperā m̄jaare yu cabautisaquē̄n. To bairi Diore, “Ñuu majuscōa,” c̄u yu ī, m̄jaare cabautisaquetac̄u aniri. ¹⁵ M̄jaare cabautisaric̄u yu c̄amata, “Pablo c̄u cabuiorijere caarij̄arā aniri jā cabautisa rotiw̄u,” seeto m̄ja īborā. ¹⁶ Estēfan̄as ya wii macana quenare na yu cabautisaw̄u baii pāu. Ūba, aperāre na yu bautisaquetac̄u. ¹⁷ Cristo aperāre cabautisap̄are yu cac̄iquē̄mi. C̄u ye queti macare yu

cabuio rotiwī. “Caroaro wada majimi,” cūre na ī api tujjoato īi mee, yu cabuio rotiwī. Yu majuuna caroaro cabuio majii yu cāmata Cristo yucu tēorica pāipu manire cu cabai yajibojarique cariapena yu buioquetibou. Јосна yu buio teñabou. To bairi camaja Cristo mena catiçōa aninucuquetiborāma.

Cristo, poder y sabiduría de Dios

¹⁸ Jesucristore caapiñajuēna Dio cu careparā anitugama. Jesucristo yucu tēorica pāipu manire cu cabai yajibojariquere mani caī buiuro, “To bairo ĩçōarā ĩma,” manire ĩrāma. Mani cūre canucubugorā cu canetoobojaricarā macara tie queti caroa majuu ā. Tie queti jugori Dio cu cāti majirijere mani maji mania. ¹⁹ To bairona ĩ ucarique ā Dio ye queti ucarica pūuro:

“Camajirā jā ā,” caīrā na caibataje, “Jocarāna ĩma,” aperā na caiparore bairo yu ātigu. Na catugooña majibatajere to cawapa mano yu ātigu, ĩmi Dio, ĩ ucarique ā.

²⁰ To bairi, “Camajirā jā ā,” caibatana, aperāre na catugooñari wamere bueri maja, ati unarecoo macajere caroaro cabuio majibatanare cawatoa macana na cāno na ātiguimi Dio. Na camajibataje cawapa mano na āti ĩnoogumi Dio.

²¹ Dio nipetirore camajii āmi. To bairi ati yepa macana na majuuna, na camajirije jugori cūre na camajiro cātiquējupi Dio. Aperā maca Jesucristo ye quetire apirā, tiere na caapi nucubugoro na netoo catiomi Dio. Ati yepa macana, Diore caapiñajuēna maca, “To bairo ĩçōaro ĩ,” ĩrāma na maca Jesu ye quetire.

²² “Judío maja, saacnori wame Dio jāre cu cāti ĩñoata cu ye quetire mija cabuioirijere jā api nucubugogarā,” jā ĩma. Griego maja, judío maja cāniquēna maca, ati yepa macana na ye na catugooña majiri wamere bairije jettore api tujjooma. ²³ Jā maca Jesucristo yucu tēorica pāipu manire cu cabai yajibojarique quetire jā buionucu. Judío maja tiere api tujooquēema. Judío maja cāniquēna maca, “To bairona ĩçōarā ĩma,” jā ĩma. ²⁴ Dio, “Yu yarā anigarāma,” cu caī cūricarā maca, “Cristo Dio cu catuuarijere cacugou, cu camajirijere cacugou āmi Cristo,” mani ĩ maji. Judío maja, judío maja cāniquēna quena to bairije mani ĩ nucubugo maji, Cristore caapiñari poa macana. ²⁵ Camaja Dio cu cātiere tujerā, “Cawatoa macaje ā,” ĩ tūgooñama. To bairo na caī tūgooñarije to cānibato quena camaja netoro cāti maji netou āmi Dio. Cu maca catutua neto majuucōau āmi. ²⁶ Dio manire cu cabejeparo jugoye çdope bairā mani cānibajupari? ĩ tūgooñaña. Ati yepa macajere capee camajirā mee mani cāmu. Cauparā mani cāniquēpu. Uparā punaa mee mani cāmu. Aperā, “Cawatoa cāna āma,” camaja na caī tūgooñarā maca mani cāmu. ²⁷ To bairi “Camajiquēna āma,” camaja na caīrāre na cabeje cūñupi Dio cu yarā cāniharāre. Ati yepa macajere camajirā na camajibatiere, “Wapa maa,” na ĩ tūgooña boboato ĩi, to bairo cājupi Dio. To bairona cāti tutuarā, “Jā catuuarijere wapa maa,” na ĩ tūgooña boboato ĩi, cāti tutuaquēna macare na cabeje cūñupi Dio. ²⁸ Cawatoa cānare, aperā na catuju teerāre na cabejeyupi Dio cu yarā cāniharāre. “Camajirā jā ā, cāni majuurā jā ā,” caīrāre, “Cawatoa cāna jā ā,” na ĩ majiato ĩi to bairo cājupi Dio. ²⁹ To bairi Dio cu catujero jīcau maca, “Cāni majuu yu ā,” ĩ majiquēcumi. ³⁰ Dio cu majuuna Jesucristo mena macana mani cāno cājupi. To bairi Cristo jugori majirique majuure manire cajooyupi Dio. Cristo jugori, “Cañuurā āma, yu yarā majuu āma,” Dio cu caī tujerā mani ā. “Caroorije na cātajere Cristo cu cawapayebobaricarā āma,” mani ĩ tujumi Dio Cristo jugori. ³¹ To bairi Dio ye queti ucarica pūuro ççōo bairo ĩ ucarique ā:

“Câni majuurã mani ã. Caroaro cãtana mani ã,” caĩrã aniqueti majuucõãña. Ocoõ bairo maca tũgoõñaña: “Mani Ƴpaũ Dio cãni majuũ ãmi. Caroaro manire cãtibojau ãmi.”

2

El mensaje de Cristo crucificado

1 Maja tũpũ Dio ye quetire buioũ ejaũ, “Caroaro cabuio majii ãmi, capee camajii ãmi Pablo,” yũre na ĩ tũjũato caĩre bairo yũ cabaiquẽpũ. 2 Maja mena ãcũ Jesucristore na majiatio ĩi yucũ tẽorica pãĩpũ cũ cabai yajĩrique jetore na yũ buioũ ĩi, yũ cabaiwũ. 3 Cabuio ocabũtiquẽcũ yũ cãmũ maja tũpũ buioũ ejaũ. “Caroaro yũ buio majiquẽe,” ĩ tũgoõñabascũ yũ sananaa uwiwũ. 4-5 Yũ majuuna yũ camajiri wamere maja canũcũbũgoparore bairo yũ cabaiquẽpũ. To bairi camajirã majuu na cawadanucurore bairo yũ cabuioquẽpũ. Camaja, “Caroaro camajirã majuu na catũgoõña majiri wamere buioũmi, tiere mani nũcũbũgogarã,” yũ ĩrema ĩi sawatoa macacũre bairo mjaare yũ caĩ buionucũwũ. Dio catutua majuũre, camaji majuũre maja canũcũbũgore boũ Dio Espĩritu Santo yũre cũ caocabũtiore mena mjaare yũ cabuioũwũ.

Dios se da a conocer por medio de su Espĩritu

6 To bairo cabaii anibascũ quena netoro Jesucristore canũcũbũgorã macare pairo majĩrique mena na yũ buio. Ati yepa macana na camajiri wame unie me ã Dio ye cũ camajirije maca. Na Ƴparã quena na camajiri wame unie me ã. Na camajibatie maca yajicoagaro. 7 Dio cũ camajirije nemoo camajare na cũ camajioquetajere jã ĩ buio. “Ati Ƴmũrecoo átiũ jũgoye cũ mena caroaro mani cãnicõa aninucupere caquenoũ jũgoyeye peocõa tũgayupi,” carĩrije jã ĩ buio. 8 Jĩcaũ maca ati yepa macana Ƴpaũ ĩcũ atie majĩriquerẽ caapi majiquẽjupi. Caapi majirã na cãmata mani Ƴpaũ Jesucristo seeto caroti majiire jãquetiboricarãma. 9 Dio ye queti ucarica pũuripũ caĩrore bairona bai: Cũre caboorãre caroa majuure na caquenoũ yuubojayupi Dio. Camaja na catũjũñaquetajere, na caqueti apiñaquetajere, “To bairona baigaro,” na caĩ tũgoõñaquetajere na caquenoũ yuubojayupi Dio, ĩ ucarique ã.

10 Tie caũuuriere Dio Espĩritu Santo jũgori manire majiomi Dio. Nipetirore camajii ãmi Espĩritu Santo. Camajare Dio cũ camajioquẽtie quenare camajii ãmi.

11 Apeĩ cũ catũgoõñarijere mani majiquẽe. Cũ jeto cũ catũgoõñarijere majimi. To bairona baimi Espĩritu Santo. Cũ jeto majimi Dio cũ catũgoõñarijere. 12 To bairi cũ Espĩritu Santore mani cajooyupi Dio cũre caapi nucũbũgorãre. To bairo manire jou, ati yepa macanare bairo na tũgoõñaqueticõato ĩi cajooyupi. Yũ cãniere caroare na yũ cajoorije macare na tũgoõña majiatio ĩi manire cajooyupi Dio cũ Espĩritu Santore. 13 To bairi tiere caroa macajere jã queti buionucu Espĩritu Santo jãre cũ camajiorije mena. Jã majuuna jã camajirije mena jã catũgoõña jũgõ atãje me ã. To bairi Espĩritu Santore cacũgorã aniri cũre cacũgorãrena jã buio.

14 Ati yepa macana Espĩritu Santore cacũgoquẽna maca jã cabuiorijere apigaquẽema. Espĩritu Santo jãre cũ cabuio rotirijere apirã, “To bairo ĩ mecũcõarã ĩma,” jã ĩma. Espĩritu Santo jũgori Dio yere mani maji. To bairi cũre cacũgoquẽna maca Dio yere api majiquẽema. 15 Espĩritu Santore cacũgorã maca nipetiro queti buiorica wamerire, “¿Cariape macaje to ãti?” ĩ beje majima. To bairo cãnare, “Cariape átiquẽema,” na ĩ majiquẽema aperã, catũgoõña beje majirã macare. 16 Dio ye queti ucarica pũuripũ ocoõ bairo ĩ ucarique ã:

“Jĩcau maca mani Ƴpau Dio cu catũgooñarijere majiquẽemi. ‘Ocoo bairo cariape cátipe ã,’ Diore ĩ majiquẽemi.” To bairo to cãnibato quena mani maca Espĩritu Santore cacũgorã aniri Jesucristo caroaro cu catũgooñarore bairo mani tũgooñarique cuti mania.

3

Compañeros de trabajo sirviendo a Dios

¹ Ƴu yarã, Espĩritu Santore cacũgorã ãma caĩre bairo mũaare yu cabuio majiquẽpu. Diore caapiũjaquẽnare caĩ buioũre bairo mũaare yu caĩ buioũu. Cawimarãre bairo ocoacã Jesucristo yere camajirãre bairo maca mũaare yu caĩ buioũu. ²⁻³ To bairi camajirioquẽtiere mũaare yu caĩ buionucuũ. Apeye camajiriorije macare mũaare yu cabuioata mũaa api majiquetiboricarã. Ƴucu quenare camajiriorijere mũaa api majiquetiborã, mai ati yepa macana Jesucristore caapiũjaquẽnare bairo tũgooñabana. Mũaa ame wada netonucu. Mũaa ame tũju ugoonucu. To bairo baibana ati yepa macana Jesure caapiũjaquẽnare bairona mũaa bai. ⁴ Jĩcaarã, “Pablo cu cabuioijere cána jã ã,” mũaa ĩ. Aperã, “Apolo cu cabuioijere cána jã ã,” ĩma mũaa mena macana. To bairo ame ĩ wada netobana ati yepa macana Jesure caapiũjaquẽnare bairona mũaa bai.

⁵ Ƴu, Apolo quena cawatoa macanare bairona jã ã. Diore cu capaabojari maja jã ã, cu ye quetire buiorã. Jã cabuioijere jũgori mani Ƴpau Jesure mũaa caapiũja jũgowu. Dio yere cu cáti rotiriquere yu cáticõawu. Apolo quena cu ye paariquere Dio ape wame cãre cu cáti rotirica wamere cáticõañupi. ⁶ Nemoona Jesu ye quetire mũaare yu cabuio jũgowu. Jesucristo ye quetire mũaare buio jũgon jĩcau cu caoterore bairo mũaare yu cápu. Ƴu bero Apolo mũaare cabuionemoñupi Jesu ye quetire. Cu maca oteriquere to jiniqueticõato ĩ oco piori majocũre bairona mũaare cájupi. Dio maca tiere to cabũcũaro cájupi. To bairo ãcu cãre mũaa caapi nũcũbugonemoro cájupi Dio. ⁷ To bairi oteriquere caotei, caoco pioũ na maca cawatoa cána ãma. Dio maca ãmi cáni majuu, tiere cabũcũaro cácu aniri. ⁸ Jesu ye quetire cabuio jũgon, cabero cabuionemou quena jĩca wamerena cabuiorã ãma. Na pũgarãre caroa wariñuuriquere na joogũmi Dio cu yere na cabuioijere wapa. ⁹ To bairi yu, Apolo mena jĩcaro mena Diore cu capaabojarã jã ã, cu ye quetire buiorã. Mũaa maca Dio ye quetire caapirã aniri jĩca yepa, oterica yepare bairo mũaa bai, tie oterique caputipa yepare bairona. To bairo cabairã aniri Dio wejepu na caoteriquere caputinemoro cu cátoire bairona mũaa quenare cu yere mũaa camajinemoro átigũmi Dio. Ape wame tunu. Cãre caapiũjarã mũaa cáno cu ya poa, caroa poa macana mũaa áti nutuacu ãmi Dio. Cu ya poa, caroa poa macana aniri jĩca wii ãta mena na cáti wiire bairona mũaa ã. ¹⁰ To bairi Dio yũre cu cabuio rotirore bairona mũaare yu cabuio jũgowu Jesu ye quetire. Wii nũcori majocu ãta rupaa capeo jũgonre bairona mũaare yu cabuio jũgowu. Aperã ti wiire átinemo paa turo wamũ nutuana na cátoire bairona aperã Dio ye quetire yu cabuioijerepu buionemogarãma. To bairi caroaro, cariape jeto na buioato. ¹¹ To bairi mũaare yu cabuio jũgorique cãmũ Jesucristo ye queti majuu. Jesucristo ye queti jetore cabuio jũgopẽ ã, Dio ye paarique átigarã. To bairi ãta mena turica wiire cána na cacũ jũgorica pãirire bairona ã, Jesucristo ye quetire yu cabuio jũgorique. ¹² To bairi wiire cána ãta pãiri na cacũ jũgorica pãiri bui ape rupaare peo turorique ã. Oro na caĩri rupaa, o plata na caĩri rupaa o apeye caroa paĩro cawapacũti rupaa peo turorique ã. Tiere bairona ã caroa majuure jĩcau mũaare cu cabuioijere. Apeye maca ã yucu pãiri, o ta unie, o wũ unie wii átaje. Atiere bairo maca

cawatoa macaje j̄cau m̄ja c̄u cabuiorije nemoona cayajirije. ¹³ To bairi ati umurecoo capetiropu camaja na c̄ano c̄ona na c̄atajere, “Cañuurije ã,” o “Cañuquëtie ã,” i t̄ju bejegumi Dio. Cañuurije, o cañuquëtie macare na cabuioyupari ñi, apeye uniere cañuurije jeto to tuaato ñi cajoe bejeñare bairona átigumi Dio. ¹⁴ To bairi cañquëtie unie áta rupaa mena wii c̄atacu ti wii cañquëto t̄juri caroaro c̄u wapayeboumi c̄u upau. To bairo c̄u c̄atore bairona caroaro Dio yere cabuioare caroaro wariñuuriquere c̄u joogumi Dio c̄u ùcure. ¹⁵ Apeñ caroaro cabuioquetacu ùc̄u maca c̄u cabuiobatajere regumi Dio. Ta mena áta wii cañrore bairona yajigaro c̄u cabuiobataje. To bairo to cañ yajibato quena c̄u maca catigumi. Wii cañri pau c̄ano caatu ruti butiire bairona catigumi c̄u apeye unie cañ re peo ecooric̄u anibacu quena.

¹⁶ M̄jaa Dio wiire bairona m̄ja ã, c̄u Espiritu Santo m̄jaapure c̄u c̄ano maca. ¿Tiere m̄ja majiquëti? ¹⁷ To bairi Dio wiire bairona c̄anare ricati wame m̄jaare cabuio rooye tun ùcure c̄u popiyeyegumi Dio.

¹⁸ “Ȳu maji majuuc̄a ati yepa macana na camajirijere,” i t̄ugooñaquetic̄oña m̄jaa. Jocarãna to bairo m̄ja i t̄ugooñaborã. Ati yepa macana Diore camajiquëna Dio ye macare, “To bairona ic̄baro ñi,” ñma. To bairo na c̄airije to c̄anibato quena m̄ja maca Dio yere t̄ugooñaña, Dio mena camajirã majuu anigarã. ¹⁹ Ati yepa macana Diore camajiquëna na camaji majuurije ñe wapa manie ã Dio c̄u cat̄ujata. Dio ye queti ucarica p̄uuripu oc̄o bairo i ucarique ã: “Ati yepa macajere camajirã, ‘Jã majuuna já cáti majirije menana ape wame já cáti majiri wame já átigarã,’ na cañro Dio maca ricati to cabairo na átigumi.” ²⁰ Ape wame tunu oc̄o bairo i ucarique ã: “Ati yepa macana, ‘Camajirã já ã,’ cañã na cat̄ugooñabatie wapa maa, ñmi mani Upau Dio.” ²¹⁻²² To bairi m̄jaa, camajocu ùcure, “Aperã netoro camajii ãmi. To bairi c̄are caapijau ȳu ã,” ñquetic̄oña. “Pablo c̄u cabuiorijere caapijau ȳu ã,” o “Apolo c̄u cabuiorijere caapijau ȳu ã,” ñquetic̄oña. Ȳure, Apolore, Pedro quenare m̄ja t̄aru já cabuio roti jooyupi Dio, ȳu yere caroaro na majiata ñi. To bairi nipetiro ati yepa macajere cac̄ũrupi Dio m̄jaare, c̄ani majuurijere m̄ja camajiparore bairo ñi. Catiriquere, bai yajiriquere, yucacã c̄anie, cabero c̄anipe, nipetiro cac̄ũrupi Dio m̄jaare, c̄ani majuurijere m̄ja camajiparore bairo ñi. ²³ To bairi Cristo c̄u caboorijere c̄atiparã m̄ja ã, m̄ja quena. Cristo maca Dio c̄u caboorijere c̄acu ãmi.

4

El trabajo de los apóstoles

¹ “Jesucristo c̄u cáti rotirijere cána ãma,” jãre cañ t̄ugooñape ã. “Dio ye queti, cajugoye camajare c̄u camajioquetajere cabuiorã ãma,” jãre cañ t̄ugooñape ã. ² J̄cau paabojari majocu c̄u upau c̄u cáti rotirore bairona caroaro c̄atipau ãmi. To bairo caroaro c̄u cáto c̄u upau maca caroaro c̄u t̄ju wariñuugumi. ³ To bairi Dio yere ȳu c̄atiere, “Caroaro áami,” o “Caroaro átiq̄emi Pablo,” ȳure m̄ja calata quena ȳu t̄ugooñaquëe. O uparã una to bairo ȳure na cañ t̄ujata quena ȳu t̄ugooñaquëe. Ȳu majuu quena, “Caroaro ȳu áa,” o “Caroaro ȳu átiq̄e Dio ȳure c̄u cáti rotirijere,” ȳu ñquëe. ⁴ “Dio ȳure c̄u cáti rotirijere caroaro ȳu átiq̄e,” i t̄ugooñaquetibacu quena, “Caroau, cabui mácu ȳu ã,” ȳu i majiquëe. Mani Upau Jesucristo jeto, “Caroaro áami,” o “Caroaro átiq̄emi,” ȳure cañ t̄ju majii ãmi. ⁵ Aperã na cátiere, “Caroaro átiq̄ema,” na cañquetiparã mani ã Jesucristo c̄u catunu atiparo j̄ugoye. Tunu ejaup̄u camaja nipetirã na c̄atajere ñnoogumi aperãre. Yajirore na c̄atibataje quenare ñnoogumi mani Upau Jesu. Camaja “Oc̄o bairo já átigarã,” na cañ t̄ugooñabatie quenare ñnoogumi.

To cõoru samaja na cãno cõo caroaro na cãtaje tujuri, “Caroaro mũaja cãrú,” na ìgumi Dio.

⁶ Үн уарã, caroaro mũajaare buioи atiere mũajaare ун ì. Apolo, ун, jã ye macaje menare mũajaare ун buio majio. Jã cãtiere tujurã Dio ye queti ucarica pũuripи tirчтuрн macana na cãi ucaricarore bairo mũaja áti majigarã. Ape wame ti pũuripи cãi ucaqueti wame macare mũaja átiquetigarã. To bairi, “Jãre cabuioи maca camaji netoи ãmi mũajaare cabuioricи netoro,” mũaja ì нчсбуго uwioquetigarã. ⁷ Aперã netoro cãni majuurã mũaja aniquêe. Nipetirije Dio ye mũaja camajiri wame cõo mũajaare Dio сн camajiorique jeto ã. To bairi, “Jã majuuna jã camajiwн,” ì tũgooñaqueticõãña mũajaa.

⁸ Ocõo bairo mũaja tũgooña: “Nipetiro Dio yere jã maji peticõa. Ñee unie jã rujaquêe. Caroaro cãna jã ã,” mũaja ì tũgooña mũaja тuрн jã cãniquêtorн. Саурãrãre bairo catũgooñarã mũaja anibapa. Jã macare cawatoa cãnare bairo jãre mũaja tujн recõa. Dio yere camajirã majuu mũaja cãmata ñuu netoboro. Jã quena mũaja mena camajirã jã aninemoborã. ⁹ Aперã Jesu ye quetire Dio сн cabuio roti jooricarã ruғaro majuu cãna Dio сн cacũricarã jã ã, ун tũgooña. Aперã caroorie na cãtie wapa na cãjãparãre bairo jã ã. Aперã jã tujнjонucuma, dope bairo jã cabairpere tujugarã. Àngel maja camaja quena to bairona jã tujнucuma, dope bairo popiye jã cabainemopere tujugarã. ¹⁰ Jesucristo ye quetire jã cabuio teñarije jũgori ati yepa macana, “Catũgooña majiquêna ãma,” jã ìnucuma. Mũaja maca, “Jesucristo ye quetire jã maji peocõa,” cãirã mũaja anicõa. Cãti ocabutiquêna jã ã jãa. Mũaja maca, “Caocabutirã majuu jã ã jãa,” mũaja ì. Camaja to bairona jã tujн recõanucuma. Mũaja macare caroaro нчсбугонucuma. ¹¹ Nemoopне caporiye ситана aniri ato cõo quenare to bairona jã popiye стинucu. Cañigo tamworã, caetigarã, cajuti mana jã bainucu. Aперã rooro jã átinucuma. Cawiiri mana jã anicõa. ¹² Seeto jã paa popiye стинucu. Camaja jãre tutinucuma. Jãre na catutiro quena, “Caroaro mũajaare to baiato,” nare jã ì унucu. Jã нчсанucu rooro jãre na cãtinucurijere. ¹³ Naa rooro jã wada painucuma. Jãre na cãrije na cãnibato quena caroaro nare jã buio quenooganucubapa. Ati yepa macana na cabooquêtie na carerijere bairona jã tujн renucuma. Nemoopна to bairo na cãti jũgoricarã rooro jã átinucuma усн quenare.

¹⁴ Na bobo apiato ìi mee to bairije mũajaare ун ì buio jã caporiye стинucurijere. Mũajaare maii, to bairo caroaro mũajaare ун queti buiocõa, ун punaare bairo cãna mũaja cãno maca. Caroa macare na tũgooñaato ìi mũajaare ун ì buio. ¹⁵ Capãarã majuu diez mil cãnacãн Jesucristo ye quetire mũajaare cabuiorã mũaja сũgoborã. Capãarã majuu mũajaare cabuiorã na cãnibato quena jãсапа ун ã mũajaare cabuio jũgoricн. Yuna ун ã mũaja pacure bairo cãсн, Jesucristo ye quetire mũajaare cabuio jũgoricн. ¹⁶ To bairi ун punaare bairo cãna mũaja cãno ун cãtinucurore bairo mũaja cãto seeto ун boo.

¹⁷ To bairo mũaja cãtipere boojãн Timoteore mũaja тuрн сн ун cããã rotitãгawн. Үн camaii, ун macure bairo cãсн ãmi. Үн cãtore bairona caroaro átinucumi Dio yere. Jesucristore сн нчсбугои ун cãti aniere mũaja buionemogumi. Jesucristore саарижарã nipetiropн na cãнopн ун cabuionucurore bairo mũaja buionemogumi Timoteo. ¹⁸ Jãcaarã mũaja mena macana, “Jã majuuna mũajaare cajugo aniparã jã ã, camaji netorã aniri,” ìma, Pablo mani тuрн tujн atiquêсami ì tũgooñari. ¹⁹ Үн maca, “Nemoona na тuрн ун aãgu Dio сн cabooata,” ун ì tũgooña. Topн aãсu to bairo cabairãre na ун tujугu. Noa, “¿Dio сн catuturijere mena сн caboorijere na áati? O ¿To bairona ìtorã na áati?” na ун ì tujугu. ²⁰ “Dio сн caboorijere cãna jã ã,” mani cãiro wapa maa. Сн caboorijere

cū catutuarije mena mani cáto maca boomi Dio. ²¹ ¿Topu ejaū dope bairo mūjaare yū cáto mūja booti? ¿Ñuuquēto mūja cáto yū catutiro mūja booti? ¿O caroaro cána mūja cáno maca mairique mena caroaro mūjaare yū cabuoro mūja booti?

5

Se juzga un caso de inmoralidad

¹ Jīcau mūja mena macacu caroorije majuu cū cátie jā queti apinucu, “Cū racu nūmorena áti epericosūmi,” jā ī buioma. Aperā Diore camajiquēna anibana quena ti wame unore átiquetinucuma. Ñuuqueti majuucōa. ² To bairi mūja mena macacu rooro cū cátibato quena, “Aperā netoro caroaro cána mani ā,” mūja ī tūgooñanucu. To bairo cū cátiere tūgooña jutiritiri cāre mūja cabuupe anibajupa. To bairo cátaçure mūja mena caneñapo rotiquetipe anibajupa. ³ Mūja tūpu aniquetibacu quena seeto mūjaare yū tūgooñanucu. To bairi mūja mena cāçure bairona rooro cáçure cū capopiyeyere ā, yū ī tūgooña. ⁴ Neñapoya mani Upau Jesucristore caapijarā jeto. Neñapori Pablo mani mena neñapomi caĩrāre bairona cariape ája. Jesucristo quena cū catutuarije mena mūja mena anigūmi. ⁵ To bairo cáçure cū buu rocacōaña, Sataná cū rupaure noo cū cabooro cū áti rocacōato ĩrā. To bairi caroorije cū cátiere janagūmi. Cū yeri maca Jesucristo cū cáati paupu catigūmi.

⁶ Mūjaa, “Aperā netoro caroaro cána jā ā,” mūja caī tūgooñarije ñuuquēe. Pan átiagarā levadura na caĩriyere ocoacā ajurāma, ti buña to wauato ĩrā. Tieacā na caajuro bero ti buña nipetiro wauacoato. Tie cabairore bairona jīcau camajocu roorije cū cápata camaja átiga peticoanama. ⁷ To bairi caroorije cū cátiere bairo aperā mani mena macana átirema ĩrā cū buuya. To bairo ána pas-cua boje ruma cáno pan levadura na caĩriyere caajuya maniere bairona mūja anigarā. Caroaro cána jeto mūja anigarā. Jesucristo cajīa ecooyupi caroorije mani cátie wapa. Pascua cáno oveja na cajīaure bairo cajīa ecooyupi. ⁸ To bairi pas-cua macaje pan levadura caajuya manie, cawauaquētiere caugarāre bairona caroorije mana cānipe ā. Cariapena caroaro cána jeto cānipe ā. “Caroaro cána mani ā,” caĩtorā maca cāniquetipe ā.

⁹ Cajūgoye yū cauca jūgorica pūgoru, “Cáti epericarāçuna mena na bapa cūtiqueticōaña,” yū caī uca joowu. ¹⁰ To bairo mūja ī uca jou Diore camajiquēna na tūpu aáqueti majuucōaña ĩi mee yū caīwu. Noo cabooro cána ati yeraru capāarā āma cáti epericarā cūti pairā, cajee ruti pairā, aperā yere catūju űgoo pairā, Dio cāniquēna wericarārena cáti nūçubūgo pairā. To bairo cabairā tūpūre cáaaáqueti majuucōarā mūja cāmata ati yeraru mūja cabutipe aniboro. ¹¹ Ocoo bairo maca mūjaare yū caīwu cajūgoye mūjaare queti uca jou: Nii, “Yū quena Jesucristore caapi nūçubūgo yū ā,” ĩbacu quena cáti eperico çūgo yūç mena bara cūtiqueticōaña. Aperā yere catūju űgoo paii, Dio cāniquēnare cáti nūçubūgo, aperāre cawada paii, caeti cumu paii, cajee ruti paii, to bairo cācu anibacu quena, “Diore caapi nūçubūgo yū ā,” caĩto yūç mena bara cūtiqueticōaña, yū caī queti uca joowu. ¹²⁻¹³ To bairi mūja Jesure caapijarā mūja mena macacu jīcau rooro cū cátiere caroaro cū tūju cōoña. To bairo tūju cōoñari rooro cáçure caroaro cū tūju majiri cū buuya, mūjaare yū ĩ. Aperā Jesucristore caapi nūçubūgoquēna macare rooro na cátiere dope bairo na yū tūju cōoña majiquēe. Dio maca na cátiere tūju cōoñari na ropiyeyegūmi.

6

Pleitos delante de jueces que no son creyentes

¹ Jĩcaarã mũa mena macana caĩũuquẽtie mũaare na cáto Ƴparã Jesure caapi nũcũbũgorã quẽnapũre caqueno rotiquetipe ã. Jesucristore caapiũari poa macana macare cawada quenooboja rotipe ã. ² ¿Mũa tũgooña majiquẽeti? Caberopũ Jesucristore caapi nũcũbũgorã Jesu mena ati yepa macanare carotirã mani anigarã. To bairo ati yepa macanare carotirã mani anigarã ãrã yucũ quenare apeye unieacãre mũa roti majirã. ³ Dio tũ macana ángel maja quenare carotirã mani anigarã. To bairo carotiparã aniri ati yepa macaje quenare caroaro mũa roti majirã. ⁴ Ati yepa macaje cawatoa macaje mena cabai buicũti tũgooñarã Ƴparã Jesure caapiũaquẽnare na caqueno rotiquetipe ã. ⁵⁻⁶ Aperã mũa yarãre na quena Jesucristore canũcũbũgorã na cãnibato quena Ƴparã Diore caapiũaquẽnapũre na mũa queno rotinucũũpa. To bairo mũa cátiere cabobo tũgooñape anibajupa. Mũa tũpũ macana Diore caapiũjarã maca mũa cabairije uniere mũaare cawada quenooboja majirã ãnama. To bairi na jetore buioya. ¿Nore ãrã Ƴparã Jesucristore caapiũaquẽnare mũa ame wada canamurijere na mũa buioti? To bairo mũa cátiere cabobo tũgooñape nibapa.

⁷ To bairo Jesure caapiũjarã cãni poa macana anibana quena mũa caame wada canamurije ñũuquẽe. Aperã rooro mũaare na cátie o mũa yere na caemarije mũa canũcaro maca aperãre mũa cawadajãquẽto ñũuboyupa. ⁸ Mũa majuuna aperãre rooro mũa áa, na quena mũa mena macana Jesure caapiũjarã na cãnibato quena. ⁹ “Dio tũpũ aáquetigarãma caroorã,” mũa ã majitũga. To bairo tũgooña ma wijiãqueticõaña. Ocõo bairo cána Dio tũpũ aáquetigarãma: Noo cáti epericarãcũna, Dio cãniquẽna wericarãre cáti nũcũbũgorã, na nũmo cãniquẽco mena cáti eperã o na manapũ cãniquẽcũ mena cáti eperã, aperã caũmũa na majuuna o cãromia na majuuna rooro cáti eperã, Dio tũpũ aáquetigarãma. ¹⁰ To bairona cajee rutirã apeyere catũjũ ũgoorã, caeti cumu pairã, aperãre cawada pairã, noo aperã yere caemarã, to bairije cána una Dio tũpũ aáquetigarãma. ¹¹ Cajũgoye mũa quena jĩcaarã to bairo cána mũa cãnibajupa. Yucũacã Dio yarã mũa ã, cũ cawajoaricarã aniri. Caũgueri coje rericarãre bairona mũa cabaiyupa, caroorije mũa cátajere Dio mũaare cũ camajirioro. Jesucristo jũgori, to bairona Dio Espĩritu Santo jũgori, “Caroarã ãma, yũ yarã ãma,” Dio cũ caĩ tũjurã mũa ã yucũra mũa quena.

La santidad del cuerpo

¹² Camaja jĩcaarã ocõo bairo ãrãma: “Noo mani cabooro mani áti maji. Ñee unie áti rotiquetaje maa.” To bairona ã bairo pũa. Judío maja na cáti rotiquetaje quena manire ãro mee bai. To bairo manire to caĩquetibato quena jĩca wameri mani cápata caroaro mani baiquetigarã. To bairi rooro mani baire ãrã ti wame uno cátiquetipe ã manire. Ti wamere mani áti jana majiquestiborã. To bairi jĩca wame uno, “Átiquẽja,” Dio manire cũ caĩqueti wame to cãnibato quena yũ átiqueti majuucõa ti wame yũ cátie jũgori rooro yũ cabaiata. ¹³ Ocõo bairo camaja na caĩnucuri wamere cariape ãma: Ƴgarique mani paropũ cãnipe ã. Mani paro maca Ƴgarique cãnipa paũ ã. Dio maca tie capetiro átiũmi. Mani paro manigaro. Ƴgarique quena manigaro. To bairo to cayajibato quena mani rupãũ cáti epericarã catipa rupãũ me ã. Jesucristo cũ cabooro maca cátipa rupãũ ã. Cũna mani rupãũ Ƴpaũ ãmi. To bairi cũ caboorije macare cátie ã manire. ¹⁴ To bairi cũ catutuarije mena mani

rupaare tunu catiogami Dio mani cabai yajiro bero. Mani Үраи Jesu rupaи cи catunu catoricarore bairona manire átigumi Dio mani quenare.

¹⁵ Mani rupaиri Jesu ye cãnie jeto ã. To bairi Jesu yere emarãre bairo mѳja átiborã cãromio cáti epe wapatao mena ãna. Dio yere emari caroo macare joorãre bairo mѳja átiborã. To bairo cátiqueticõape ã. ¹⁶ Mere mѳja majitѳga. Dio ye queti ucarica pѳurorп ocõo bairo i ucarique ã: “Ni ũcи cãromiore ne, co mena ãcи pѳgarã anibana quena cи nѳmo mena jĩcaure bairona ãma cи nѳmo jãa,” i ucarique ã. To bairi ni ũcи caroo mena cáti epei pѳgarã anibana quena co mena jĩcaure bairona ãma cáti epeo jãa. ¹⁷ Ni ũcи mani Үраи Jesucristo mena macacи maca, cãre caariпjaи Jesucristo mena jĩca rupaare bairona ãcumi.

¹⁸ To bairi áti epericarã cutiqueti majuucõãña. Noa una cáti epericarãcuna maca, na rupaиri rooye tuurã áama. Apeye caroorije átaje maca mani rupaи macaje carooye tuuquẽtie ã. ¹⁹ Caroarо mѳja majirã. Mani rupaи Dio Espiritu Santo cи cãnipa rupaи ã, Dio wiire bairona. Manire cajooyupi Dio cи Espiritu Santore, manipure cãcure. To bairi mani majuuna carotiquetiparã mani ã, Dio yarã aniri. Cи maca manire carotii ãmi. ²⁰ Cи cawapayebojaricarã mani ã cи Macи jѳgori. To bairi cи yarã, cи carotirã mani ã, cи cawapayericarã aniri. To bairi cи caboorije macare cátipe ã. Mani rupaи mena mani cátiere cи catѳjи wariñuuriye jetore cátipe ã. Mani yeri catѳgooñariye quena cи catѳjи wariñuuriye jetore catѳgooñape ã.

7

Consejos sobre el matrimonio

¹ Yucacã yãre mѳja cajeniña uca jooriquere mѳjaare yи uca joogu. Nѳmo cutiquetaje, manapи cutiquetaje ñuubѳja bairo pиa. ² To bairo to cãnibato quena aperã capãarã noo na cabooro áti epe teñanucuma. To bairi caмѳna na cãno cõo canѳmo cutiparã ãma. To bairi cãromia quena na cãno cõo camanapи cutiparã ãma. ³ To bairi co manapи caroarо co mena jeto cáti anipao ãmi. To bairona cãromio quena caroarо co manapи mena jeto cáti anipao ãmo. ⁴ Dico camanapиcиco ũco co majuuna co cáti carotipao me ãmo. Co manapи cи caboorije macare cátipao ãmo. To bairona caмѳ caмѳmocи quena cи majuuna cи cáti carotipao me ãmi. Cи nѳmo co caboorije macare cátipao ãmi. ⁵ To bairi jĩcaи ũcи cи nѳmo mena na cátinucurijere cи cátigaro, “Yи átiquẽe,” cãre caĩquetipao ãmo. Co quena co cátigaro, “Yи átiquẽe,” cõre caĩquetipao ãmi cи quena. Ape paиra, “To cõo yoaro mani átiquetigarã, ti yũteapи Diore cajeni nѳcиbѳgorã mani anigarã,” jĩcaro mena írã, mѳja cátiquẽto ñuucõaro. Ti yũtea canetoro to cõo mѳja cátinucurijere bairona mѳja átigarã tunu, caroorijere Satanã mani áti wadajãremi írã. Nѳca majiquetibana noo mѳja caboorо caroorije mѳja átiborã, Satanã mѳjaare cи cawadajãrije jѳgori.

⁶ To bairije mѳjaare yи cáti roti majuuriјere bairo i mee yи i. To bairo mѳja cátigaata ñuugaro i, to bairona yи i. ⁷ Mѳja nipetirã yãre bairona canѳmo mana mѳja cãno ñuuboro bairo pиa. Dio maca camaja mani cãno cõo mani cáti ocabũtipere cacũñupi. To bairi jĩcaarã canѳmo mana o camanapи mana cãniparãre na cacũñupi. Aperã maca canѳmo cutiparãre, camanapи cutiparãre na cacũñupi Dio.

⁸ Canѳmo mana, camanapи mana, cawapearicarã quenare, ocõo bairo mѳjaare yи i: Yũre bairona canѳmo mana, camanapи mana mѳja cãnicõaata ñuugaro. ⁹ Canѳmoa mana na cãniere canѳca majiquẽna una maca canѳmo

cutiparã ãma. Bapa manibana popiye na catamuroo ñuuciqeẽ. Na cabapacuto maca ñuubujaro.

¹⁰ Samanapu cunare, sanumocunare ocõo bairo mũaare yu i: Mũaa cãromia mũa manapuare na carequetipe ã. Tie roque mani Hpañ Jesucristo cã carotirije ã. Rocaqueticõaña iñ mũaare yu buio neto. ¹¹ Jĩcao m manapare carocarico co cãmata, apeĩ mena co aniqueticõato. Co manapu mena sawada quenoopao ãmo. Cũ mena co sawada quenoociquẽpata jĩcaona co tuaato. Caũmũ quena cũ ñumore cũ rocaqueticõato.

¹² Apeye mũaare yu buioyu yu majuuna yu catũgooñari wame. Dio yure cũ cabuio rotiri wame majuu me ã. Ocõo bairo ã: Jĩcaarã mũa ñumoa Jesure sanũcũbugoquẽna ãma. Jesure sanũcũbugoquẽna na cãnibato quena mũaare na cãaãweogaquẽto, na rocaqueticõaña mũaa. ¹³ To bairona jĩcaarã cãromia mũa manapua Jesure sanũcũbugoquẽna ãma. Jesure sanũcũbugoquẽna na cãnibato quena na rocaqueticõaña mũaare na cãaãweogaquẽto. ¹⁴ Jesure caari ñucũbugorã mũa mena na cãnije jũgori caroaro mũa manapuare na átigũmi Dio. To bairona caũmũa quenare Jesure caariñjarã mũa ñumoa caariñjaquẽna maca mũa mena na cãnije jũgori caroaro na átigũmi Dio mũa ñumoa. Caroaro nare cũ cátiqũepata mũa punaa quenare cũ yarã punaare bairona tũjũquetibocũmi Dio. To bairi mũa bapa Jesure caariñjagaquẽna na cãnibato quena mũa punaare, “Yu yarã punaa ãma,” na i tũjũmi Dio. ¹⁵ Noo Jesucristore sanũcũbugoquẽna maca na ñumoa regarãma, o cãromia maca na manapuare regarãma Jesure na caariñjarije jũgori. Jĩcaũ caũmũ ũcũ cũ caocabũtirije mena cũre co cãaãweoquẽto áti majiũcũmi. To bairi ame quẽrique to manicõato iñ, “Mũ cabooro baiya,” cõre cũ iato. Ame quẽrique mena mani cãniquẽto boomi Dio. ¹⁶ To bairi mũaa Jesure caariñjaquẽnare cabapacũna caroaro átiri mũa bapare na caariñjaro, Dio nare cũ saropiyeyebopere cũ canetooro mũa átiborã. “Ariñjagarãma,” o “Ariñjaquetigarãma,” caroaro i majiña maa.

¹⁷ Mũaare Dio cũ cacũricarore bairona cabaipe ã mũa cãnõ cõo. To bairona yu áti roti Jesure caari ñucũbugori poari macanare to cãnacã paũ macanare. ¹⁸ To bairi jĩcaũ judio maja na cátiie circuncisión cátaçu ãcũmũ Dio cãre cũ cabejeriquere caari ñucũbugon ũcũ ãcũmi. To bairi judio maja yere cũ cáti aniere cũ rocaqueticõato. Apeĩ maca judio maja na cátiere cátiqũetacu ãcũmũ Dio cãre cũ cabejeriquere caari ñucũbugon ũcũ circuncisión cũ áti rotiqueticõato. ¹⁹ Circuncisión mani cátiie o circuncisión mani cátiqũetie quena wapa maa. Cãni majuuri wame me ã tie. Dio cũ caboorige mani cáto maca cãni majuuri wame ã. ²⁰ To cãnacãna mũaare Dio cũ cabejero, cũre mũa caari ñucũbugori paũ mũa cãnatore bairona cãnicõape ã mũaare. ²¹ Jĩcaarã aperãre capaa cotebojarãre cũ yarã cãniparãre mũa cabejeyuri Dio. Tere tũgooñaqueticõaña mũaa. Ape paũ mũaare carotirã to cõona mũa buuborãma. To bairo mũaare na cabuuro ñuubujaboro. ²² Aperãre capaabojarã anibana quena Jesu yarã mũa ã, cũ canetooricarã aniri. To bairi aperã maca aperãre capaa cotebojarã aniquetibana quena, Jesure capaa cotebojarã mũa ã, Jesu cũ canetooricarã aniri. ²³ Yucũacã Jesucristo yarã mũa ã, mũa quena, caroorige mũa cátiie cũ cabai yaji wapayebobaricarã aniri. To bairi cũ caboorige macare cátiie ã. Noo camaja maca Dio cũ caboorigere mũaare cáti rotiquẽna unare ariñjaqueticõaña. ²⁴ Yu yarã, to cãnacãna mũaare Dio cũ cabejero cãre mũa caari ñucũbugo jũgorica paũmũ mũa cãnatore bairona anicõaña.

²⁵ Canũmo mana, samanapu manare mani Hpañ Dio maca ape wame yu buio rotiquẽmi mũaare cũ cátiie rotipa wamere. Yu majuuna yu catũgooñari

wamere m̄jaare yu buioḡu. Yu cat̄ugooñari wamere m̄ja n̄c̄ub̄uḡo majir̄ã, c̄u yaure c̄u cac̄ũñupi Dio Pabl̄ore, c̄u boraca t̄ajuri ir̄ã. ²⁶ Oc̄õo bairo yu t̄ugooña: Yus̄u r̄um̄uri c̄ãno cap̄ee rop̄iye tam̄oriqūe ã manire Jesure saariñjar̄are. Netob̄jaro rop̄iye ã n̄mo c̄utiata. To bairi san̄mo mana to bairona san̄mo mana c̄ãnic̄õaparã ãma, yu ï t̄ugooña. ²⁷ Noo san̄mo c̄utiiru c̄ãc̄u ïc̄u c̄õre co rocaquetic̄õaña. Noo san̄mo m̄ãc̄u ïc̄u n̄mo c̄atigu macaqūẽja c̄ãromiore. ²⁸ To bairo yu cañrije to c̄ãnibato quena, m̄ja san̄moa b̄ygaata caroorige ãna mee m̄ja áa. C̄ãromia quena na sam̄anaru c̄urata caroorige ãna mee áama. San̄mos̄c̄u, sam̄anar̄usc̄u maca netob̄jaro rop̄iye tam̄oma yus̄u r̄um̄uri c̄ãno. Tie j̄ugori m̄ja c̄ãromio saneqūeto, m̄ja sam̄anaru c̄atiqūeto ñuub̄ja yu ï.

²⁹ Yu yarã, oc̄õo bairo m̄jaare yu ï tunu: Yus̄uc̄ã cap̄ee rop̄iye c̄utaje ã manire Jesure saariñjar̄are. Ati yeraru mani c̄ãni r̄um̄uri peticoagaro. To bairi yus̄uc̄ã san̄mos̄c̄u san̄mo manare bairona c̄ãniparã ãma, Dio c̄u caboorije tutuaro átic̄õa anigarã. ³⁰⁻³¹ Ati yera nipetiro yus̄uc̄ã c̄ãnie yoaro mee petigaro. To bairi yus̄uc̄ã mani cat̄ugooñarique pairije, ati yeraru ãnaa mani c̄ãni wariñuuriye, nipetiro ati yera macaje mani cac̄ugorije quena peticoagaro. To bairi sawatoa macaje ã. To bairi apeye uniere sawaraye c̄ugorã cac̄ugoguẽnare bairona c̄ãniparã ãma, apeye uniere maiquẽnana.

³² Apeye uniere m̄ja cat̄ugooñarique paiquetipere yu boo. To bairi san̄mo m̄ãc̄u ïc̄u mani Ur̄au Jesu yere t̄ugooña ñjam̄i. Jesucristo c̄u caboorijere tutuaro mena át̄i majimi san̄mo m̄ãc̄u ïc̄u. ³³ San̄mos̄c̄u ïc̄u maca ati yera macaje macare t̄ugooña ñjam̄i, yu n̄mo co c̄ugo ani wariñuato ïi. ³⁴ To bairona ã c̄ãromia quena. Sam̄anaru m̄ãco ïco mani Ur̄au Dio yere seeto t̄ugooña ñjaomo. Dio c̄u caboorije jetore átiganucumo. Co cat̄ugooñarijere quenare c̄u caboorije jetore t̄ugooñanucumo. Dio yao jeto anic̄õamo. Sam̄anar̄usc̄o ïco maca ati yera macajere t̄ugooña ñjaomo, yu manaru c̄u ani wariñuato ïo.

³⁵ Caroaro m̄jaare to baiato ïi to bairije yu ï uca joo. Caroaro n̄c̄ub̄uḡoriqūe mena na anic̄õato, m̄jaare yu ï. Apeye uniere t̄ugooñarique paiquẽnana mani Ur̄au Dio caroaro c̄u caboorijere na átic̄õato ïi, m̄jaare yu ï uca joo. M̄ja mataḡu mee to bairijere m̄jaare yu ï uca joo.

³⁶ Ape wame tunu: J̄ic̄au ïc̄u c̄u maco cab̄usc̄o co c̄ãno t̄ajun, “Sam̄anaru c̄utirao ãmo,” c̄u cañ t̄ugooñaata co manaru c̄utic̄õato. Caroorige me ã co sam̄anar̄usc̄o. ³⁷ Apeñ maca, “Yu maco sam̄anaru c̄atiqūetirao ãmo,” cañ ïc̄u maca c̄u caboori wame átigu oc̄õo bairo ïimi: “Yu maco sam̄anaru c̄atiqūetirao ãmo.” To bairi ñuub̄ja sañmare c̄õre c̄u cajoqūeto quenare. ³⁸ To bairi c̄u macore, “Manaru c̄utiya,” cañ ïc̄u caroaro ác̄umi. Apeñ c̄u macore sam̄anar̄usc̄u rotiqūẽc̄u maca netob̄jaro caroaro ác̄umi.

³⁹ J̄ic̄ao sam̄anar̄usc̄o ïco co manaru c̄u sacatiri r̄um̄uri c̄õo c̄u mena co anic̄õato. C̄u cariãro bero apeñ tunu noo sabon co sam̄anar̄usc̄o ñuub̄ja. Jesucristore saariñjan ïc̄u jetore sam̄anaru c̄utipe ã paro. ⁴⁰ Manaru c̄utinemoqūẽco maca netob̄jaro wariñuubomo, yu ï t̄ugooña. Dio Esp̄iritu Santo to bairo yu cat̄ugooñaro ác̄umi, yu ï maji.

8

Los alimentos consagrados a los ídolos

¹ Yus̄uc̄ã m̄jaare yu buioḡu waib̄uc̄u ri aperã Dio c̄ãniquẽnarena na cajeni b̄ygariquere. “Tie waib̄uc̄u r̄ire mani saũḡaro mani ùta miji w̄ẽr̄ire rooye tuuqūeto,” mani ï maji. To bairo majibana quena, “Caroaro tiere camajii

yu ā,” i tugooñarā, “Aperā netoro yu jeto camaji neto yu ā,” caī tugooña neto nucarā mani aniborā. Aperāre na mairā maca netobujaro Diore na canucubugoro roque mani āa. ² Nii, “Ti uniere caroaro camajii yu ā,” caī ūcu jocosu iḃoumi. Ñe uniere majiquēcumi. Dope bairo cátiye ā, i majiquēcumi cu ūcu. ³ Dio yañ, Diore camaii ūcu macare cu taju wariñuumi Dio.

⁴ Dio cāniquēnarena wericarāre waibucu ri na cajeni bugarique na caugarijere cariapena mjaare yu i. Na wericarā ñe uno wapa maama. Dio jicauna āmi cāni majuu. ⁵ Aperā maca camaja ocōo bairo ĩma: “Capāarā ānama mani cajeni nucubugoparā. Umegesoopu ati yeparu quenare capāarā ānama,” ĩma. ⁶ To bairije na caibato quena, “Jicauna āmi Dio,” mani i maji mani maca. Mani Pacu cācu āmi. Nipetirijere cáta cu āmi. Cu caboorijere cátiparā mani ā. To bairi mani Upau jicauna āmi Jesucristo. Cu jugori nipetirije cānie anicōa. Mani quenare mani cájupi, yu yarā na āmaro ĩi.

⁷ To bairo to cānibato quena Jesure caapijarā jicaarā, “Wericarā ñe unie maama,” caroaro i majiquēema. Tiruparu na quena Dio cāniquēna wericarāre canucubugorā cānibajupa. To bairi yucu quenare waibucu rire Dio cāniquēnare aperā na cajeni bugariquere na caugaata, “Caroorije mani āa,” ĩma. “Wericarā ñe unie maama,” caroaro i tugooña ocabutiquetibana jutiritirāma tiere na caugaata. ⁸ Ocōo bairo ā: “Tiere mani caugaata netobujaro caroarā mani anigarā,” i majiña maa. “Tiere ugaquetiri netobujaro caroarā mani anigarā,” ti wame quena i majiña maa. Mani caugarije unie jugori, “Caroarā āma,” mani iquēcumi Dio. ⁹ To bairo to cānibato quena ape paara noo mja cabooro waibucu rire ugarā apeī, “Wericarā ñe unie maama,” caroaro caī tugooña ocabutiquēcū ūcure caroorije cu cáto mja átiborā. ¹⁰ To bairi mjaaa, “Wericarā ñe unie maama,” caī majirā aniri waibucu ri wericarāre na cajeni bugari paaru mja uaborā. Topu tiere mja caugaro tujuboumi apeī, “Wericarā ñe unie maama,” caī tugooña ocabutiquēcū maca. To bairo mja caugaro tujuu, “Baiyupa yu quena yu ugagu,” iḃoumi. To bairo ugan, “Caroorije átaje ā,” cu cairije to cānibato quena to bairo cu cáti rooye tuaro mja átiborā. ¹¹⁻¹² Mja maca, “Rooro átaje me ā tiere mani caugaro,” mja cairije jugori apeī tiere caroaro caī tugooña ocabutiquēcū cu catugooña rooye tuaro mja átiborā. To bairi cu maca tiere ugan, “Caroorije yu āa,” i tugooña jutirituboumi. To bairi mja maca cabai buicna mja aniborā. Cu quenare cabai yajibojajupi Cristo. To bairi apeī Jesucristore caapijau cu carooye tuaro cácu ūcu Jesucristopare rooro ácu. ¹³ To bairi waibucu ri mani caugarije jugori apeī mani yañ Jesucristore caapijau caroaro Jesu yere catugooña ocabutiquēcū rooro cu cáto mani átiborā. To bairo to cabaiata waibucu ri Dio cāniquēnare na cajeni bugarijere yu ugaqueti majuucōagu.

9

Los derechos de un apóstol

¹ Yuñ apeī cu paabojari majocu yu aniquēe. Jesucristo cu caqueti buio joo rotiricu maca, apóstol yu ā. Mani Upau Jesucristore catujuricu yu ā yu quena. Mani Upau Jesu ye quetire yu cabuoro mja caapija jugowu. To bairi, “Pablo Jesu cu caqueti buio joo rotiricu majuuña āmi,” yure mja i maji. ² Jicaarā, “Jesu cu caqueti buio joo rotiricu aniquēcumi,” yure ĩrāma. Mja maca to bairo yure iquēja. Jesu ye quetire yu cabuoro mja caapija jugarique tugooñari, “Cuna āmi Jesu cu caqueti buio joo rotiricu majuu,” yure mja i maji.

³ “Pablo Jesu cu caqueti buio joo rotiricu aniquēcumi,” cairā unare ocōo bairo na yu ĩgu: ⁴ Yuñ Jesucristo yañ apóstol yu cāno ugarique yure na canuro,

etirique yare na catiāro cariape yare átinemonucuma yare caapirā maca. Nare yu cabuorijere cawapayerāre bairona áama. ⁵ Apeye tunu, aperā apóstol maja, mani Upan Jesu bairā quena, Jesure canucubugorāre namocati, na mena ne aánucuma. Yu quena na cátoere bairona cáromiore yu nebon. ⁶ ¿Dope bairo mija tūgoonati? “Pablo, Bernabé Jesu ye quetire cabuori na jeto na majuuna capaa wapata űgaparā āma,” ¿mija i tūgoonati? ⁷ Surara majocu cu majuuna cu caugapere wapayequēscumi cu urau cu carotiro ácu. Cu urau maca cu nuumi. Apeye tunu: Wejere caotei cu caoterije caricacatoru űgaqueti átiqēscumi. Wescare sacugon quena na űpescā etiqueticā átiqēscumi. Na urau aniri cu ye riape ā cu caetipe. ⁸⁻⁹ “Camajocu űcu cu majuuna cu catūgoonarije jetore buioűmi,” yare iquēja. Dio ye queti ucarica pūurip űcōo bairo Moisé cu ca i ucarique ā: “Wecu trigore cawāian catu amojoreire tiere űgaremi irā, cu rijerore caji bipequetipe ā.” Tiere i wescā jetore caiquējuri Dio. ¹⁰ Tiere i buioű jā cabaipe buio jūgoyeyei cañupi Dio. To bairi wejere yejea oteri majocu cu ye paarique wapa cu cajoore ā. To bairona caricacatoru jeeri majocu quenare cu cawapayerē ā. “Caricacatoru yu quenare joogarāma,” i tūgoonā wariñuuri paumi. ¹¹ To bairi mija tūru Jesu ye quetire buiori caoterāre bairona jā cabaiwu. Yucara apeye unie, űgarique, jā caboorije quenare jāre mija cajooro jā cabuorifique cawapayerāre bairo mija cáto ñuubjaro. ¹² Aperā mija tūru cabuio teñarā ejarāre to bairona mija joorā na caboorijere.

To bairi jā quenare jā caboorijere jāre mija cajooro netoro ñuubjaro. To bairi na netoro cajeniboparā jā ā, Jesu ye quetire mijaare cabuio jūgoricarā aniri. Jā caugape, jā caboorijere, “Jā jooya,” igabana quena jā iquetinucu. Ricati jāre to cabairo jā nucacōanucu, mijaare jeniquēnana. Mijaare patowācooquēnana Jesucristo ye quetire buioгарā to bairo jā āa. Nare jā capatowācooata apiquetiborāma irā to bairo jā āa. ¹³ Dio wii macajere cána sacerdote maja quena űganucuma waibucu ri camaja ti wiipare na cajee atájere. Waibucurāre na cajā joe buje mūgoropu tie waibucu rire űganucuma. ¹⁴ Tiere bairona Jesu ye quetire cabuoriā quenare na cajooparā āma nare caapirā maca. “Nare na cabuorijere cawapayerāre bairo na cátipe ā,” cañupi mani Upan Jesu. ¹⁵ To bairo Jesu cu cañrije to cānibato quena yu maca, “Yu jooya,” yu iquetinucu. Yucu quenare mijaare, “Yure jooya,” i mee to bairo mijaare yu uca joo. Mijaare jeniquēcu ñigo mena yu riacoabon, “Jesu ye quetire buioű wapata űga teñanucumi Pablo,” aperā yare na i majiqueticōato i.

¹⁶ “Jesucristo ye quetire cabuioű yu ā, to bairi aperā netoro cāni majuu yu ā,” yu iquetinucu. Yu ye paarique ā, Dio yure cu cacūrica wame. Yu cabuioquēpata rooro yure baiboro. ¹⁷ Yu majuuna buio wapataű Jesu ye quetire yu cabuioata yu wapa jenibon. Dio yure cu cabuio rotiro maca buioű yure cu cáti rotirije jeto yu āa. ¹⁸ Wapa jeniquēscuna Jesu ye quetire yu buioā an i wariñuunucu. Cariape yu caboori wame yure mija cajoobope to cānibato quena mijaare yu jeniquēe. To bairi yu cabuio an i wariñuunucurije maca yu cawapatarije ā.

¹⁹ Icasā camajocu űcu maca, “Wapa manona tutuaro paaya Jesu ye quetire buionucun,” yu iquēema. To bairo na caiquēcu anibacu quena wapa jeniquēscuna tutuaro yu paa, Jesu ye quetire buioű. To bairo buio teñau camaja nipetirā na caraabojare bairo yu bainucu, capāarā majuu Jesu ye quetire na apijaato i. ²⁰ To bairi judío maja na cānopu na cáti aninucurijere bairo yu átinucu, Jesucristo ye quetire yu cabuio na api nucubugoato i. To bairi Moisé cu cáti rotiriquere na cátinucurore bairo yu átinucu yu quena na

tupn̄ ācu. Tiere Moisé ya wame Dio yare cu carotiquētie to cānibato quena tiere yu átinucu na tupn̄ ācu, Jesu ye quetire yu cabuioero na api n̄cub̄ugoato īi. Na cáti aniere bairo yu cátiquēpata yu apigaquetiborāma. ²¹ Aperā maca judío maja cāniquēna, Moisé cu carotiriquere camajiquēna tupn̄ ācu na cáti aniere bairo yu ānaje c̄tinucu. Judío majare Moisép̄are Dio cu cacūriquere camajiquēsc̄are bairo yu bainucu yu quena na tupn̄ ācu, na quena Jesu ye quetire yu cabuioero yure na api n̄cub̄ugoato īi. Dio cu carotirijere cáti netoo n̄sc̄an̄ yu ā, yu īquēe. Cristo cu carotiriquere átinucun̄ Dio cu caboorige majuure c̄sc̄n̄ yu ā. ²² Diore cat̄gōoña ocab̄utiquēna mena ācu nare bairo yu ānaje c̄tinucu, na quena Jesu ye quetire yu cabuioero na apiato īi. Ricati yu cabairo t̄jurā yure api n̄cub̄ugoquetiborāma. To cānacā pañ macana na cáti aniere bairo yu áti aninucu, Jesu ye quetire yu cabuioero j̄īcaarā noo caboorā na apiñjaato īi. ²³ To bairo yu átinucu aperā Jesu ye quetire yu cabuioero na apiato īi. To bairo camaja capāarā tie caroa quetire na caapiñjaro t̄junn̄ yu ani wariñuugn̄. Tie yu sawapatarijere bairo āno bai.

²⁴ At̄uri maja nipetirā at̄u ocab̄uti netogabana quena j̄īcaun̄a āmi aperāre caat̄u netopañ. To bairo nare cu caat̄u netoro t̄jurā at̄urique uparā apeye uniere cu joorāma aperāre cu caat̄u ocab̄uti netorige wapa. To bairo cu caat̄u ocab̄utirijere bairona Dio m̄jaare cu cáti rotirijere ocab̄utirique mena caroaro ája. Caroaro m̄jaare cu cáti rotirijere m̄ja cátie wapa m̄jaare cu cajooparore bairo īrā áti ocab̄utiya. ²⁵ At̄uri maja na caat̄uparo j̄ugoye tutuaro majuu at̄u buema yoaro. Popiye c̄tiere na cabairije n̄sc̄a ocab̄utima, aperāre at̄u netogarā. Caat̄uri maja uparā caat̄u netoore cu jooma p̄ñu mena na sajuarica betore cu r̄p̄oa cu capejaparo. To bairi ti beto yoaro mee boa. Yoaro mee to caboabato quena ti betore pejagarā seeto n̄sc̄a ocab̄utima at̄uri maja. Mani maca Dio cu cajoorige capetiquētiere c̄ugogarā seeto ocab̄utirique mena cu caboorijere cátiye ā. ²⁶ To bairi at̄urique uparā na carotirore bairo caat̄u aápe ā. Noo na cabooro caat̄u aáquetipe ā. To bairona yu quena yure carotii Dio yure cu cáti rotiro yu áa. Noo yu cabooro yu átiquēe, ricati maca yu átiyon̄ īi. ²⁷ To bairi ape wame yu majuuna yu cátigabatiere n̄sc̄ari tiere yu átiquetinucu. Dio cu caboorige macare popiye mena yu átinucu. Ricati maca yu cápata Jesu ye quetire aperāre, “Caroaro ája,” yu cañ buibato quena yu majuuna yu cañrore bairo yu átiquetiyon̄. To bairi Dio yure cu cajooboriquere yu joquetiyoñmi yua.

10

Consejos contra la idolatría

¹ Yu yarā, ati wamere m̄ja majiritiquēpa. Mani ñicu jāa nipetirā bujeri buñca Dio cu cajoorige buñcare cañja aájuparā Ejiptor̄n̄ cānana buti aána. Na nipetirā ria capairi yap̄re capeñañuparā, na cānira yepar̄n̄ aágarā. ² To bairi Moisé mena ti bujeri buñcare uñjarā, cu mena ti yare peñarā Moisére cañjarā cabaiyuparā. ³ Na nipetirā Dio cu cajoorige um̄yarecoo macaje manā cawame c̄tiere cañgayuparā. ⁴ To bairi Moisé ūta capairicap̄re cu caparo oco cabutirijere caeti petiyuparā mani ñicu jāa. Tie quena Dio cu cajoorige cāñupe. Tia ūtaa buio majorige wame cāñupe. Tie ūtaa Cristona īgaro cāñupe. C̄ñna cāñup̄n̄ nare cañan̄, nare canuñ, nare cacotei majuu. Noo na cáaa teñaror̄n̄ nare cat̄uj̄n̄ uñayup̄n̄, nare cotei. ⁵ To bairo caroaro na cotebac̄u quena, na cat̄uj̄n̄ wariñuquējup̄n̄ Dio. J̄īcaarāac̄ jetore na cat̄uj̄n̄ wariñuñuñup̄n̄. To bairo nare cu cat̄uj̄n̄ wariñuquētie j̄ugori caroori pañp̄n̄ cayuc̄n̄ manor̄n̄ ānaa cabai reyuparā.

⁶ To bairo na cabairiquere tũgooñari mani maji. Caroorije na cátagarijere bairo rooro cátiqueticõaparã mani ã, i buio majioro bai. ⁷ To bairi aperã na cawericarã Dio câniquẽnare áti nũcũbugoqueticõaña mũaja. To bairona cájuparã mani ñicu jãa jĩcaarã. Dio ye queti ucarica pũuripũ wescũ na cawericũre na cáti nũcũbugoriquire ocõo bairo i ucarique ã: “To macana ũa, eti, cabaiwã. Yaparõ boje rũmũ na cawericũrena cũ cáti jũgowã,” i ucarique ã. ⁸ To bairi rooro átiri jĩcaarã mani ñicu jãa noo na caboorõ cáti epeyuparã. To bairo na cátiẽ wapa jĩca rũmũna cabai yajiyuparã veintitrẽs mil cãnacãũ majuu camaja. To bairi to bairo na cátatore bairo cátiquetipe ã. ⁹ To bairi, “Caroorije mani cátibato quena mani popiyeyequetigũmi mani Ƴraũ Dio,” caĩ tũgooñaqueticõape ã. To bairona Diore caĩ tũgooñabajuparã to macana. To bairo tũgooñabana aña Dio cũ cajooricarẽe cabaque jĩa ecooyuparã. ¹⁰ Ape wame quena: To macana jĩcaarã Diore cawada paiyuparã, “Ñũuquẽto majuu áami Dio,” írã. Dio cũ cacũricarã quenare cawada paiyuparã. To bairo cũre na cawada pairije wapa Dio tũ macacũ ángel na careyupũ to bairo cawada pairãre yua.

¹¹ To bairije mani ñicu jãare cabaiyupe. Tie Dio ye queti ucarica pũuropũ ucarique cãñupa, mani quena atĩ ũmũrecoo cãni tũjari paũ macana na cátiñaricarore bairo na átiqueticõato ñro. Carõa macare mani cáti majiparore bairo ñro ucarique cãñupa. ¹² To bairi, “Mani ñicu jãa caroorije na cátajere bairo yũ átiquẽe, carõa jetore yũ átinucu,” caĩ tũgooñãũ ùcũ caroaro catũgooña maja catĩpaũ ãmi, yũ quena nare bairo caroorije yũ átiẽre ñi. ¹³ Ape paũ mani majuuna caroorije átiagarã mani baiborã. O ape paũ Sataná caroori wamere, “Ája,” manire i wadajãboũmi. Mani jetore to bairo mee bai. Aperã nipetirã quenare to bairona bai. Dio maca yũ átiũ cũ caĩrique átiqueticõa átiquetigũmi. To bairi rooro mani cátiagarõ na nũcacõato ñi, mani átinemogũmi Dio. Mani canũca ocabũtiquẽto tũgooña ocabũtiriquere manire joogũmi Dio. Mani canetoro átiagũmi.

¹⁴ To bairi yũ yarã yũ camairã wericarãre Diore caapiũjaquẽna na canũcũbugo ñũu buerijere átiagateecõaña. ¹⁵ Catũgooña maja catirã mũaja ãnaa. To bairi, “Cariape ñimi Pablo,” yũre mũaja i tũgooña majirã. ¹⁶ Comuniõn macaje ẽje ocore etigarã jũgoye Diore mani jeni nũcũbugonucu. Cũ jeni nũcũbugo, tiere etirã jĩcaro mena, “Jesucristo cũ carĩi yajĩbojaricarã mani ã,” írã mani áa. Comuniõn, bocarique macaje, paũ rupaare ugarã, cũ rupaũ mena manire cũ cabai yajĩbojarique jũgori cũ mena macana mani ã írã mani áa. ¹⁷ To bairi Jesu mena macana capãarã anibana quena jĩca paũ jetorena mani ũa. To bairi jĩca poa macana mani ã, jĩca rupaare bairona.

¹⁸ Israel macana Diore nũcũbugori waibũcurã na cajoe buje mũgonucurijere tũgooñaña. Tie rire ũaganucuma. Tiere jĩcaro mena caũgarã, “Jĩca poa, Dio ya poa macana mani ã,” írãma. ¹⁹ To bairo mũjaare i buioũ, wericarã aperã na cáti nũcũbugorã cãni majuurã ãma, yũ ñiquẽe. Waibũcũ ri wericarãre na cañũu buerique quena apeye netoro cãnie ã, yũ ñiquẽe. ²⁰ Ocõo bairo ã: Diore canũcũbugoquẽna wericarãre waibũcurã na cajiã ñũu buerã wãtiarena áti nũcũbugorã áama. Diore áti nũcũbugorã átiquẽema. Wãtiare aperã nare mũaja cáti nũcũbugonemoro yũ booqueti majuucõa. ²¹ Comuniõn macaje etirique mani Ƴraũ Jesu ye ã. Paũ quena cũ ye ã. Aperã na cawericarãre na cãjeni nũcũbugo etirije maca, waibũcũ ri na cãjeni nũcũbugo ugarije quena, Sataná yarã wãtia ye ã. To bairi Jesu yere mani caũgaata Sataná yere mani ũa majiquẽe. To bairona Sataná ye macare mani caũgaata mani

buiogo co r̄upoare jutiro ajerore caji tu peope ă. Co caji tuquēpata co manap̄re can̄s̄ub̄ogoōquēcore bairona baiomo. Co poare jua re peos̄baricore bairona baiomo co caji tuquēpata. ⁶ Ti ajerore jia turi co manap̄re co can̄s̄ub̄ogorijere īnoo ăamo. To bairi ti ajerore co caji tugaquēpata, co poare cajiua re peos̄bare ă. ⁷ Sām̄na maca na r̄uoa pejariquere catu wepe ă. To bairo tu weri, “Dio ȳn Ɔrān ămi,” c̄u cār̄ijere īnoomi. Sām̄n̄a quena Dio ęorob̄uja carotii ămi. Căromio maca, “Ȳn manap̄re ȳn Ɔrān ămi,” īo, co r̄uoa jutiire caji tupe ă. ⁸ Nemoop̄re sām̄n̄e cajúpi Dio. Căre átiri bero căromio macare sām̄n̄a ya ęwaro mena co cajúpi. Dio căromio ęwaro mena cátiquējupi sām̄n̄e. To bairi sām̄n̄a maca căromiore cajúgo ăc̄u ămi. ⁹ Sām̄n̄e cátinemopāo anigomo īi co cajúpi Dio căromiore. Sām̄n̄a maca căromiore cátinemopāo aniḡumi īi mee cajúpi Dio. ¹⁰ To bairi căromio co r̄uop̄re jutiro ajerore caji tu peope ă, Diore áti n̄s̄ub̄ogoră m̄ja caneñap̄ori wīr̄n̄ ăco, “Ȳn manap̄re can̄s̄ub̄ogoo ȳn ă,” co cār̄ijere īnoo. To bairo co cáto Dio tu macana ăngel maja quena co t̄ju warīn̄uugarăma. ¹¹ To bairo to cānibato quena căromio co camamata ani majiquetibom̄i sām̄n̄a. Căromio quena sām̄n̄a c̄u camamata ani majiquetibomo. To bairona na cān̄ipere cas̄īn̄ipi Dio camajare. ¹² Cariapena ă. Căromiore cajúpi Dio sām̄n̄a ya ęwaro mena. To bairi căromiop̄re buiami sām̄n̄a. Căromia, sām̄n̄a quena Dio c̄u cáтана jeto ăma. Nipetirije cāniere cajúpi Dio.

¹³ Dico īco căromio co r̄uoa jutiro ajero jia tu peoquetibaco quena Diore co cajeni n̄s̄ub̄ogoro, “N̄uub̄uja,” ęm̄ja ī t̄gooñati? N̄uquęto. ¹⁴ Nipetir̄op̄n̄ macana na cátinucurijere t̄j̄ară mani maji. J̄sān sām̄n̄a caroa ñapo yoan c̄u cāmata boboob̄uja. ¹⁵ Căromio maca caroa ñapo yoao co cāno, “Caroaro t̄j̄oob̄uja,” co īma camaja. Caroa maniare bairo co r̄uoa to aniqueticōato īro cacamotarije ă co poa ñapo. ¹⁶ Nii atiere ȳn cabuiorije, “To bairo me ă,” ȳre cāi wada sanamugan̄ īc̄u oc̄o bairo c̄u ȳn ī: Apeye jă cáti ani wame maa. Apeřă ape pāri Diore cáti n̄s̄ub̄ogoră cāni poari macana quenare apeye na cáti ani wame maa.

Abusos en la Cena del Señor

¹⁷ Apeye m̄jaare ȳn caqueti buiogari wame ă tunu. Caroaro m̄ja ăa īi mee m̄jaare ȳn ī uca joo ati wamere. Neñaporă caroară ani nutuana m̄ja baiquęe. Caroaro m̄ja cānaje cutibat̄ie macare rooye tuură m̄ja ăa, neñap̄ori. ¹⁸ “Neñap̄onucură t̄gooñă ricawatinucuma,” ȳn īqueti buioma apeřă. Cariapena ȳn ī buiorăma, ȳn ī t̄gooñă. ¹⁹ To bairona m̄ja t̄gooñă ricawatinucucōagară. To bairo m̄ja cabairo cān̄īuquętie to cānibato quena m̄ja cat̄gooñă ricawatirije jugori, “ęNi maja maca cariape Jesure caarijară majuu na ăti?” ī majirique ă. ²⁰ To bairi neñapo ęgară m̄ja ricawati t̄gooñarique jugori mani Ɔrān Jesu manire c̄u cáti rotiricarore bairo m̄ja átiquetinuc̄īn̄ipa. ²¹ M̄ja caneñapo ęgari pān̄ noo cabon̄ nemoona ęga j̄goom̄i c̄u cajee atiere, apeřăre na nu batequęc̄una. To bairi paio ęgan̄, paio etii, cumucoac̄n̄ī. Apeřă maca ñigo riarăma. ²² To bairo ăna Dio yară căre can̄s̄ub̄ogori poa macanare rooro m̄ja ăna. Cabopacarăre boboooro na cabairo m̄ja ăna. To bairi, “Caroaro ăna ănama,” m̄jaare ȳn īqueti majuucoă. M̄ja ya wīr̄n̄n̄ maca m̄ja cas̄ugorijere sāngapară m̄ja anibapa.

La Cena del Señor

(Mt 26.26-29; Mr 14.22-25; Lc 22.14-20)

²³ Mani Ɔrān Jesu ȳre c̄u cabuioriquere m̄jaare ȳn cabuio netow̄n̄. Oc̄o bairo ă: Mani Ɔrān Jesure Judas căre c̄u cawadaj̄ari ñami majuu pan rupaare

caneñurp. ²⁴ Ne, Diore, “Caroaro m̄a jooyura,” c̄a ĩ n̄c̄ub̄ugo, pan rupaare cape bate jooyurp c̄a buerãre. Na bate joori oc̄o bairo na caññurp: “Atiere ugaya. Ȳa rupā ã atie pan. Ugari, m̄ujaare ȳa cabai yajibojapere t̄ugooñāa.” ²⁵ Na caugaro bero etirica bapa quenare ne, oc̄o bairo na caññurp tunu: “Dio, ‘Camaja caroorije na cátiere na ȳa majiriojaḡa,’ caññurp Dio,” caññurp Jesu. “M̄ujaare ȳa cariñ yajibojape j̄ugori jeto majiriomi Dio caroorije m̄uja cátiere. To c̄anacã niri atiere m̄uja caetiri pā c̄ano c̄o m̄ujaare ȳa cariñ yajibojariquere m̄uja t̄ugooñāgarã,” na caññurp Jesu c̄a buerãre. ²⁶ To bairi tie comuniõn macaje to c̄anacã niri tie pãre ugarā ti bapa macajere etirā, mani Ūpā Jesu manire c̄a cabai yajibojariquere m̄uja ame majiogarã. Mani Ūpā Jesu c̄a catunu atiparo j̄ugoye to bairo átiri m̄uja ame majionucugarã.

Cómo se debe tomar la Cena del Señor

²⁷ Ni ũc̄a tie comuniõn macaje mani Ūpā Jesu ye n̄c̄ub̄ugoriquere manona cauḡān ũc̄a, caetii ũc̄a cabai buic̄c̄a aniḡami. Mani Ūpā manire cariñ yajibojaric̄are can̄c̄ub̄ugoquẽc̄a ãc̄ami c̄a ũc̄a. ²⁸⁻²⁹ To bairi to c̄anacãna comuniõn macajere ugagarã j̄ugoye caroaro Jesu c̄a rupā mena manire c̄a cabai yajibojariquere cat̄ugooñāre ã. ¿Cariapena Diore cáti n̄c̄ub̄ugoūna ȳa áti? cat̄ugooñāre ã. Diore áti n̄c̄ub̄ugoquetibana quena tie pãre uga, ñje oc̄ore eti, mani cápata mani popiyeyeb̄omi Dio. ³⁰ To bairo m̄uja cáti n̄c̄ub̄ugoquẽtie j̄ugori m̄uja mena macana capãrā riayec̄ati, tutuaqueti m̄uja bai. Aperā j̄icaarā bai yajicoa t̄ugama. ³¹ M̄uja majuuna comuniõn ugagarã j̄ugoye, m̄uja cátajere m̄uja cat̄ugooña bejeata to bairo m̄uja popiyeyequetiboric̄ami Dio. ³² Mani Ūpā Dio rooro mani cátajere t̄uj̄ bejei caroa macare na áparo ĩi manire popiyeyenucumi. To bairo ác̄a aperā ati yepa macana c̄ure can̄c̄ub̄ugoquẽna mena popiyeye regaquẽc̄a to bairo áami Dio manire.

³³ To bairi ȳa yarā, neñapo ugarā j̄icarõ mena mani ugagarã ĩrā aperāre na yuuya. ³⁴ Ni ũc̄a seeto majuu cañigo r̄iā c̄a ya wiip̄re c̄a ugaato. To bairo caroaro m̄uja caneñāro ugaro t̄uj̄ m̄uja popiyeyequetiḡami Dio. Apeye m̄uja t̄urp̄ ejā m̄ujaare ȳa buio quenoonemoḡa yua.

12

Las capacidades que el Espíritu Santo da a cada uno

¹ Ȳa yarā, yuc̄nacã Jesucristore caapijarã mani cáti majirijere Espíritu Santo manire c̄a cajoorije m̄ujaare ȳa buio majiopa. ² M̄uja maji, Jesucristore n̄c̄ub̄ugogarā j̄ugoye wericarãrena m̄uja cáti n̄c̄ub̄ugonucuiñura, Dio c̄aniquẽnarena. Aperā unarena na cawericarãrena cacatiquẽnarena noo m̄uja caboõrona m̄uja cáti n̄c̄ub̄ugonucuiñura. ³ To bairi m̄ujaare ȳa buio majiopa. Noo j̄icān m̄acana Espíritu Santo j̄ugori, “Jesure rooro to baiato,” ĩ majiquẽc̄ami. To bairo cañi c̄a c̄amata Espíritu Santo c̄a cajugo ĩquẽto ĩc̄oami. “Jesucristo mani Ūpā j̄icāna ãmi,” cañi ũc̄a maca Espíritu Santo c̄a cajugo ĩrona ĩi ác̄ami.

⁴ To bairi Espíritu Santo j̄icāna anibac̄a quena ricati jeto mani cáti majipere manire joomi. ⁵ To bairi ricati wameri jeto caame átinemorã anibana quena mani Ūpā Jesucristo j̄icāna c̄a carotirije jetorena cána mani ã. ⁶ To bairi c̄a carotirijere ána ricati jeto mani átinucu. Ricati jeto cátinucurã mani c̄anibato quena Dio j̄icāna ãmi nipetirã mani cátipere caroaro manire cáti majiõn. ⁷ Jesucristore caapijarã nipetirãre manire joomi Dio c̄a Espíritu Santore. To bairi c̄a Espíritu Santo mani cátipa wameri mani áti majiõmi, mani caame átinemoparore bairo. ⁸ Oc̄o bairo ã: Dio Espíritu Santo j̄icaarāre

caroaro Dio yere na cabuio majiro ácumí. Aperã tunu to bairona Dio cu cânie camajiriorije aperãre na buio majiatio ïi na cabuio majipere na joomi Espírítu Santo. ⁹ Aperã tunu, “Ape wame manire átibojagumi Dio,” seeto na caí tũgooña ocabutiro na ácumí Espírítu Santo. Aperã quenare cariaye cunare na canetoo catio majiro ácumí. ¹⁰ Aperãre Dio cu catuturarije mena cáti majiña maniere na cáti ïnoo majiro ácumí. Aperãre tunu Dio ye quetire aperãre na caqueti buio neto majiro ácumí. “Aperã wátia na caí rotiro wadarãma aperã o Espírítu Santo na cu caí rotiro wadarãma,” na caí beje majipere na joomi Espírítu Santo aperãre. Aperãre tunu aperã yere na cawada majiro ácumí Espírítu Santo cajugoye na cawada majiquetaje to cânibato quena. Aperãre tunu, aperã yere caapiquetana na cânibato quena na caapi jeñoo buio neto majiro ácumí. ¹¹ To bairi Espírítu Santo jĩcauna cu majuuna mani cáti majipere mani joomi. To cânacãurena ricati wameri jeto mani cáti majipa wamerire mani joomi cu cajoogare bairona.

Todos pertenecemos a un solo cuerpo

¹² Mani rupañ jĩca rupañ anibato quena capee pañri ã. Capee pañri anibato quena jĩca rupaña anicõa. To bairona mani bai Jesucristore caapijarã. Capãarã anibana quena jĩca poa macana mani ã, jĩca rupañre bairona, Jesucristore caapijarã mani cãmata. Mani nipetirã jĩca rupañ ani turoricarore bairona mani ã, jĩca poa macana. ¹³ Ocõo bairo mani ã, cãre caapijarã: Judío maja, aperã judío maja aniquetibana quena, aperãre capaabojarí maja quena, na majuuna capaarique cãgorã quena, jĩcarore bairona Espírítu Santo jĩcañena cacãgorã mani ã. To bairi jĩca poa macana, cu ya poa macana mani cânipere mani cájupi Espírítu Santo.

¹⁴ To bairona mani rupañ jĩca rupañ anibato quena capee pañri anicõa. ¹⁵ Mani ruþo cawada majiri ruþo to cãmata ocõo bairo ïboro: “Wamo mee yñ ã. To bairi rupañ macaje mee yñ ã.” To bairo ïbato quena rupañ macaje aniqueticõa baiquẽe. Rupañurena anicõa. ¹⁶ To bairona mani amooro quena to cawada majiatio ocõo bairo ïboro: “Capea mee yñ ã. To bairi rupañ macaje mee yñ ã.” To bairo ïbato quena rupañ macaje anicõa. ¹⁷ Mani rupañ capea jeto to cânicõaata dope bairo mani api majiquetiborã. Mani rupañ amooro jeto to cãmata dope bairo mani wini majiquetiborã. ¹⁸ Dio mani rupañre ácu nipetirije mani rupañ macajere cu caboorore bairona cájupi. ¹⁹ Mani rupañ jĩca wame jeto to cãmata rupañ me aniboro. ²⁰ To bairi jĩca rupañ anibato quena capee pañri ã.

²¹ Mani capea mani wamore, “Mñ yñ booquẽe,” ï majiquẽto. Mani ruþoa quena mani ruþorire, “Yñ booquẽe,” ï majiquẽto. ²² Mani rupañ macaje nipetirijere mani boo. Mani rupañure aþe pañ, “Cãni majuuri wame aniquẽto,” mani caibato quena mani rupañure cânipe boo. ²³ “Aþeye mani rupañ macajere cawatoa macaje ã,” mani ï tũgooña. To bairo ï tũgooñabana quena caroaro to bauato ïrã caroaro tiere mani quenoonucu. Mani rupañ aþe pañ roori pañ bau ïrã tiere caroaro mani yajionucu. ²⁴ Aþe pañ maca caroaro cabauri pañre mani yajioquetinucu. Dio mani rupañre ácu nipetiro caroa majuu câniere caquenoofupi Dio, mani majuuna jĩca pañ, “Cãni majuurije me ã,” mani caibato quena. Ti pañ quena cãni majuuri wame ãno, Dio cu cátaþe aniri. ²⁵ Mani rupañ jĩca rupaña ã. Ricati pañri me ã. To bairi mani rupañ majuuna aþe pañre ame átinemo. ²⁶ Mani rupañ jĩca pañ catamõrona mani rupañ nipetiro tamõo peticoapa. To bairo quena jĩca pañ mani rupañ caroaro cabaiata caroaro jeto bai peticoapa mani rupañ.

²⁷ To bairona mani bai Jesucristore caariɔjarã. Capãarã anibana quena j̄ica rupaɔre bairona mani ã. Jesucristo yarã aniri cɔ ya poa macana jeto mani ã. ²⁸ To bairi rupaɔ macaje Dio cɔ caricawo joorore bairona to cãnacãna Jesucristore caariɔjarãre ricati wameri mani cátipere mani cajooyupi. Nemoopɔre cabeje cɔ jɔgoyupi Dio apóstol maja, Jesucristo cɔ cabue jɔgoricarãre. Na bero cɔ ye quetire buiori maja, na bero tunu Dio yere aperãre bueri majare na cacũɔupi Dio. Na bero Dio cɔ catutuarije mena cáti majiña maniere áti iñoori majare, na bero cariaye cɔnare canetoo catio majirãre, na bero aperãre cátinemo majirãre, aperãre cajugo áti majiri majare na cacũɔupi Dio. To bairi aperã cajugoye aperã yere wada majiquetibana quena cawada majiparãre na cacũɔupi Dio. ²⁹ To bairi nipetirã apóstol maja, Jesucristo cɔ cabue jɔgoricarã aniquẽema. Nipetirã cɔ ye quetire buiori maja aniquẽema. Nipetirã Dio yere aperãre bueri maja aniquẽema. Nipetirã Dio cɔ catutuarije mena cáti majiña maniere áti iñoori maja aniquẽema. ³⁰ Nipetirã cariaye cɔnare canetoo catio majirã aniquẽema. Nipetirã aperã ye wadariquere wada majiquẽema. Nipetirã aperã na cawadarijere api majiquetibana quena cabuio neto majirã aniquẽema. ³¹ Mɔjaare Espiritu Santo mɔjaare cɔ cáti majiorijere cãni majuurije jetore booya. Yɔ maca atie netoro caroa wame cañuu majuurijere mɔjaare yɔ buiogɔ yua.

13

El amor

¹ Ape paari macana yere majiquetibana mani wada majiborã. Dio tɔ macana ángel maja ye quenare mani wada majiborã. Tiere wada majibana quena aperãre mani camaiquẽpata apeye unie come pãirore capa patowãcoorãre bairona mani aniborã. To bairi mani cabuiorije wapa maniboro aperãre mani camaiquẽpata. ² Espiritu Santo jɔgori Dio ye quetire aperãre buio majibana quena, apeye cajugoye camajare Dio cɔ camajioquetajere majibana quena, nipetiri wame camajirã anibana quena aperãre na mani camaiquẽpata cawatoa macana majuu mani aniborã. Dio cɔ cáti majirijere tɔgooña nɔcɔbɔgo netorã, átaɔ apero maca aá roti majibana quena aperãre na maiquẽna cañuuquẽna mani aniborã. ³ Mani cacɔgorije nipetiro cabopa-coorãre cajoonucurã anibana quena nare mani camaiquẽpata cawapa mana majuu mani aniborã. Aperã maiquetibana quena nare mani cabai yajibo-jaata wapa maniboro.

⁴ Aperãre camairã una ocõo bairo maca ãnama: Aperã rooro nare na cátibato quena nɔcarãma. Nipetirãre caroa jeto na átinucurãma. Aperã na cabairijere tɔjɔ ɔgooquẽnama. Aperãre, “Mɔja netoro cáti majirã jã ã, mɔja netoro caroarã jã ã,” í tɔgooñaquẽnama. ⁵ Aperãre nɔcɔbɔgorique mena jeto na átinucurãma. Na majuuna na cabaibe jetore tɔgooñaquẽnana aperã na cabairije quenare na átinemonucurãma. Capunijinirique mana ãnama. Aperã rooro nare na cañro yoaro mee majiritinucurãma. ⁶ Aperã rooro na cáto tɔjurã wariñuuquẽnama. Caroaro, cariape jeto na cátinucurije macare tɔjɔ wariñuurãma. ⁷ Nipetirije aperã rooro na cátibato quena na mai janaquẽnama. “Cabero na quena caroaro cána anigarãma,” í tɔgooña ocabutirãma, nare maibana. “Caroorije cána anibana quena cabero na quena caroaro cána anigarãma,” í tɔgooña ocabutirãma. Nare maibana yoaro na coterãma caroa macare na cátipere yuurã.

⁸ Mani caame mairije capetiquẽtie ã. To bairona anicõa aninucugaro. Apeye unie Dio manire cɔ cáti majiorije maca capetirije unie ã. Caberopɔre

Dio ye quetire Espiritu Santo cɔ cabuio rotibatajere buio roti janagumi. Camaja nipetirã cɔ ye quetire maji peticoagarãma. Aperã aperã yere wada majiquetibana quena na cawada majiro na áti janagumi Espiritu Santo. Aperã netoro na camajibataje quena peticoagaro. Jĩcaro cõo majigarãma. ⁹ Yucɔacãre mani maji peoquẽe. Dio ye quenare jĩca wameriacã jetore mani buio maji. ¹⁰ Caberopure Jesucristo cɔ catunu ejaro nipetirore mani majigarã. Ti paɔ cãno mani camaji petiro bero mani camajibataje cawatoa macajere bairo anigaró yua.

¹¹ Cawimarã ânara cawimarã na cátinucurore bairona tugooñari nare bairona mani cawadanucuwɔ. Na catugooñarijere bairona mani catugooñarije cátinucuwɔ. Vɔcɔ aána, cawimarã na cátinucurije uniere mani cajanawɔ yua. ¹² To bairi yucɔacã caroaro Dio yere mani majiquẽe. Eñoro cabucɔ yeje tujaricarore bairo mani bai. Caroaro mani baujaquetibuja. Cabero cabauja majuurɔpɔ Diore mani tujugarã. Yucɔacã õcoacã mani maji cɔ cãniere. Cabero mani maji peocõagarã yua. Manire cɔ camajirore bairona caroaro cɔ cãniere mani maji petigarã. ¹³ Atie itia wamena petiquetigaró. To bairije anicõa aninucugaró. Ocõo bairo ã capetiqueti wameri: Diore mani catugooña nɔcɔbugorije; “Dio caroaro mani átinemoɔmí,” mani caĩ tugooña wariñuurije; mani caame mairije. To bairi wame itia wame capetiquẽtie to cãnibato quena mani caame mairije maca cañuuri wame majuu ã apeye netoro.

14

El hablar en lenguas

¹ To bairi caroaro ame mainucucõaña. Dio Espiritu Santo mɔjaare cɔ cáti majiorije quenare booya. Dio ye quetire Espiritu Santo mɔjaare cɔ cabuio majiorije macare seeto majuu booya. ² Ní ùcɔ aperã ye mena cajugoye wada majiquetibacɔ quena cɔ cawadaro Dio jeto cɔ caari majiro wadamí. Camaja maca cɔ cawadarijere cɔ api majiquẽnama. Cɔ yeripɔ aperã na caari majiquẽtiere ìimi, na caari majiqueti wamere ìbacɔ. ³ Apeĩ Dio Espiritu Santo jũgori Dio ye quetire cabuion ùcɔ maca camaja na caari majiparore bairo buionmí. Aperã cɔ caĩ buiorijere apirã netobujaro Diore tugooña nɔcɔbugorãma. Caroaro tugooña ocabuti nutuanama. ⁴ Aperã ye mena cajugoye wada majiquetibacɔ quena caĩ wadaɔ ùcɔ cɔ jetore Diore netoro cɔ catugooña ocabutiro ácumi. Espiritu Santo jũgori Dio ye quetire caĩ buion ùcɔ maca Jesure canɔcɔbugori poa macana nipetirã netobujaro Diore na tugooña nɔcɔbugoato ìi buionmí.

⁵ Mɔja nipetirã aperã yere majiquetibana quena mɔja cawada majiro yɔ boobara. Tie netoro Dio ye quetire mɔja cabuio majiro yɔ boobara. Atie maca tie netobujaro cawapacutije ã. Aperã ye mena cawadaɔ cɔ cawadarijere apeĩ cɔ cabuio netoata ñuubujaro. To bairo cabuio netoɔ ùcɔ cɔ cãmata nipetirã Jesucristore caari nɔcɔbugori poa macana netobujaro na caarija nɔcɔbugoro ácumi. ⁶ Ocõo bairo ã: Mɔja tɔpɔ aácɔ aperã ye mena mɔjaare yɔ caĩ buioata mɔja átinemoɔ mee yɔ átibɔɔ. Dio ye quetire yare cɔ cabuio rotiri-quere buion maca mɔjaare átinemoɔ yɔ átibɔɔ. Cɔ yere mɔjaare buionemoɔ caroaro mɔja camajiro yɔ átinemoɔɔ.

⁷ Jĩca wame bajarica wame cõorique yɔ buioɔn. Wewo caputi jũgoɔn wame manona cɔ caputiro puti ɔja majiquẽnama. Caroaro cɔ caputi wameyero nipetiro caroaro puti ɔja majirãma. Cabuga putẽ bajaɔ cawatoana cɔ cabuga putẽ bajaata, “Ti wamere buga putẽ bajami,” ì majiña maa. ⁸ Surara maja na wapana mena ame quẽrã aána na ɔpaɔ cɔ caputi apio majiorore ricati cɔ

caputiata ame quērã aá majiquēnama. Cariape cū caputi apioro api majirã na wapana mena ame quērã aánama. ⁹ Mani quena to bairona mani bai. Mani cawadarije cariape caapi majiri wame mani caí wadaquēto dope bairo ĩimi ĩ majiquēnama aperã. Jocarã majuu mani wada macacōaborã. ¹⁰ Ati yerapure capee majuu ricati wadarica wameri anicōa. Camaja cãno cōo na cawadarije api majirãma. ¹¹ ĩcau aperã ye yu caariquētie mena cū cawadaro apii, “Apero macacu āmi,” yu ĩ tujubou. Yu quena cū caariquētie mena yu cawadaata, “Apero macacu āmi,” yure ĩ tujubomi. ¹² To bairona bai muja quenare. Muja caapi majiquetaje macare seeto majuu muja wadaganucu. Apeye quena Espiritu Santo mijaare cū cáti majoro seeto muja boonucu. Tere boorã Jesucristore caapijari poa macanare muja cátinemope macare seeto boo netoña.

¹³ To bairi noo aperã yere majiquetibacu quena cawadau ũcu Diore cū jeniato, “Ocōo bairo ĩgaro ĩ yu cawadarije,” ĩ buio neto majigu. ¹⁴ Caapi majiña mani wame mena Diore yu jeni nuscubugobou. To bairo ácu yu yeripu Diore cariape yu cajeni nuscubugorije to cānibato quena yu catūgooña majirije maca maniboro. ¹⁵ To bairi ocōo bairo cátipau yu ā: Diore jeni nuscubugori yu yeri mena, yu catūgooña majirije mena quena cūre cajeni nuscubugoran yu ā, aperã yure na api majiatio ĩ. Diore ĩ wariñuu bajau yu yeri mena, yu catūgooña majirije mena quena caí wariñuu bajarau yu ā, aperã yure na caapi majiparore bairo. ¹⁶ To bairi muja yeri mena jeto Diore muja caí wariñuuoro aperã, “Cariape muja ĩ, to bairona ā,” ĩnemo majiquēnama, muja caĩrijere api majiquetibana. ¹⁷ To bairi muja yeri mena jeto na caariquētie mena Diore caroaro muja caí wariñuubato quena aperã netobujaro Diore na cáti nuscubugoro muja átinemoquetiborã. ¹⁸ Muja nipetirã netoro aperã ye mena yu wadanucu. Cajugoyerure yu cawada majiquetaje to cānibato quena Espiritu Santo yure cū cajugo wada majoro to bairo yu wadanucu. To bairi Diore cū yu ĩ wariñuu nuscubugo. ¹⁹ To bairo aperã ye mena wadanucubacu quena Jesucristore caapi nuscubugorã na caneñarororu na apiatio ĩi petoacãna na caapi majirije macare yu caí wadaro ñuu neto. Capee majuu diez mil wameri mena aperã yere na caapi majiquētie macare yu caí wadaro wapa maniboro.

²⁰ Yu yarã, cawimarãre bairo tūgooñaqueticōaña. Cabucurãre bairo caroaro tūgooña majirique cūja. To bairo cabucurãre bairo caroaro catūgooña majirã anibana quena caroorije átaje macare tūgooña majiquēja. Caroorije macare cawimarã na catūgooña maji jeyaquēto bairona muja quena nare bairona baiya. ²¹ Dio ye quetire tirumuru macana na caucarique ocōo bairo ĩrica wame ā:

Ati majare apero macana ricati wadarãre na yu buio joo rotigu. To bairi apero macana ye mena yu ye quetire na cabuorije to cānibato quena yure apiñajuquetigarãma ĩmi Dio, ĩ ucarica wame ā.

²² To bairi Jesucristore caapijaquēna aperã ye mena aperã Dio ye quetire na caí wadaro apiñajuquetiri cabu pacoorã anicōagarãma. Aperã Dio ye queti Espiritu Santo jūgori na caí buioro maca Jesucristore caapijarã macare na ĩ buio rotiimi Dio. Cūre caapijaquēna macare na ĩ buio rotiquēcumi. ²³ Muja nipetirã Jesucristore caapi nuscubugorã muja caneñarororu, aperã yere apiquetibana quena muja cawadaro aperã Jesure canuscubugoquēna maca tiere camajiquēna jã ejarã, “Mecurã áama,” ĩgarãma. ²⁴ Muja caneñarororu Dio ye quetire Espiritu Santo jūgori muja caí buioro maca Jesure canuscubugoquēcū, tie quetire camajiquēcū jã ejarã, “Caroorije cácu yu ā,” ĩ majigumi. Dio ye quetire na caí buioro api majiri, “Caroou yu ā,” ĩ tūgooña majigumi. ²⁵ Cū

yeripɩ rooro cɩ catugooŋarije quenare tɩgooŋa majigami. To bairo tɩgooŋa majiri ejacumu, Diore áti nɩcɩbɩgogumi. “Cariapena Dio na mena ámi,” í tɩgooŋa majigami cɩ quena yua.

Háganlo todo decentemente y con orden

²⁶ To bairi ocɔo bairo cátiparã mɩja á: Neñaporã nipetiro mɩja cátie Jesucristore caapijarã netobɩjaro cãre mɩja catugooŋa nɩcɩbɩgoro ája. Jicaarã Diore í wariñuu bajagarãma. Aperã Dio yere jica wameri aperãre na buegarãma. Aperã Dio nare cɩ cabuio rotiriquere buiogarãma. Aperã cajugoye aperã yere majiquetibana quena Espiritu Santo na cɩ cawada majioro wadagarãma. Aperã na cawadarijere buio netogarãma. To bairo neñaporã nipetirije mɩja cátie Jesure netobɩjaro mɩja catugooŋa nɩcɩbɩgoro caame átinemoparã mɩja á. ²⁷ Aperã yere wada majiquetibana quena Espiritu Santo na cɩ cawada majioro cawadarã pɩgarã o itiarãna na wadaato. Jica cɩ cawadaro bero jeto na wadaato. To bairo na caí wadarijere apeí cɩ buio netoato. ²⁸ Na cawadarijere cabuio neto majii cɩ camanicɔaata na caneñapori paɩ na wadaqueticɔato. Na yeri mena na majuuna Diore na jeni nɩcɩbɩgoato. ²⁹ Dio cɩ cabuio rotirijere cabuiorã quena pɩgarã o itiarãna na buioato. Aperã na cabuiorijere caapirã, “¿Cariapena na íbauti?” na í tɩja bejeato. ³⁰ Jica cɩ cabuiotoye apeí caruii macare jica wame Dio cɩ cabuio rotiaata to cɔo cabuio jɩgoricɩ maca cɩ janaato. ³¹ Nipetirã Dio cɩ cabuio rotiro mɩja buio majirã. Jica cɩ cabuioro bero jeto cabuiope á. To bairo mɩja caí buioro nipetirã api majigarãma. Nipetirã api majiri tɩgooŋa ocabɩtigarãma. ³² Dio cɩ cabuio rotirije cabuiorã ricati wame cabuiouquetipe á aperãre. ³³ Dio cariape jeto buiorique boɩmi. Noo booro mani cabuiorijere boóquẽcɩmi.

Nipetirã Jesucristore caapijarã na caneñaporopɩre to bairo jeto na cátipere boɩmi Dio. ³⁴ Mɩja caneñapori paɩpɩre cãromia na wadaqueticɔato. Nare wada rotirique maa. Cajugo buiorã macare caroaro na apijaato. Judío majare Dio cɩ caí cɩrique ocɔo bairo á: “Cãromia Dio Wadariquere cajugo buiorã me anigarãma,” í ucarique á. “Caɩmɩa maca cajugo buiorã anigarãma,” í ucarique á. ³⁵ Cãromia caapi puoquetajere majigarã na ye wiirpɩ ejarã na manapɩare na jeniñaato. Cãromia Jesucristore caapijarã na caneñaporopɩ na cawadaro tɩjooquẽe.

³⁶ Dio ye queti nemoo camaji jɩgoricarã mɩja aniquẽe. Mɩja jeto tiere caapi nɩcɩbɩgorã mɩja aniquẽe. To bairi, “Mani majuuna noo mani cabooro mani áti rotigarã,” í tɩgooŋaquẽja mɩjaa. ³⁷ Noo, “Dio yere cɩ cabuio rotiricɩ yɩ á, Espiritu Santo majiriquere yɩ joomi,” caířã una, “Pablo manire uca joomi Dio cɩ carotirije jɩgori,” na í majiata. ³⁸ Yɩ cauca joorije, “Dio cɩ carotirije me á,” caířã macare apijaqueticɔaãa.

³⁹ To bairi Dio ye quetire mɩja cabuio majipere booya. Aperã apero macana yere wada majiquetibana quena Dio Espiritu Santo nare cɩ cawada majioro na mataqueticɔaãa. ⁴⁰ Neñaporã nipetiro mɩja cátiere noo booro átiqueticɔaãa. Cariape nɩcɩbɩgorique mena átinucɩña.

15

La resurrección de Cristo

¹ Yɩ yarã, cajugoye Jesu ye quetire mɩjaare yɩ cabuioriquere mɩja catugooŋapere yɩ boo. Tie quetire yɩ cabuioro mɩja caapi nɩcɩbɩgowɩ. Yucu quenare tiere mɩja apijacɔa aninucu. ² Tie quetire mɩja caapi nɩcɩbɩgorije

jugori mɔja netoomi Dio caroorije mɔja cātibatajere. Jocarã mee caapi nɔcɔbɔgorã mɔja cãmata to bairona mɔja netoogumi.

³ Nemoona tie quetire yɔ caapi nɔcɔbɔgorije cãni majuurijere mɔjaare yɔ cabuio netowɔ oɔbo bairi wamere: Caroorije mani cãtie wapa manire cabai yajiboayupi Jesucristo, Dio ye queti ucarica pũuripɔ tirɔmɔpɔ macana na caɪ ucaricare bairona. ⁴ Cɔ cabai yajiro bero cɔ cayaa rocaɔyuparã. Itia rɔmɔ bero catunu catiyupi. Tie quena Dio ye queti ucarica pũuro na caɪ ucaricare bairona cabaiyupa. ⁵ Tunu catiri bero Pedrore, cabero aperã quenare cɔ cabuenucuricarãre cabuia eɔayupɔ Jesu. ⁶ Cabero tunu jĩcãni capãarã quinientos netoro cũre canɔcɔbɔgorãre cabuia eɔayupɔ. Capãarã cɔ cabuio catujiricarã catirãma mai. Aperã mere riacoatanama. ⁷ Cabero Jacobore cabuiaɔyupɔ. Cabero cɔ cabuericarã nipetirãre na cabuia eɔayupɔ.

⁸ Na nipetirore cɔ cabuiaricaro bero yɔ quenare cɔ catujɔquetiboricɔrena yɔ cabuia iɔoowĩ yɔ quenare. ⁹ Nemoona Jesucristore caapiɔjarãre rooro na yɔ capopiyeyenucɔwɔ. To bairo rooro nare cãtacɔ yɔ cãnibato quena yɔ cabuia iɔoowĩ. To bairo na bero yure cɔ cabuia iɔooquẽpata cɔ caqueti buio joo rotiricɔ yɔ aniquetiboricɔ. To bairi aperã cɔ caqueti buio joo rotiricarã beropɔ macacɔ majuu yɔ ã. Sawatoa macacɔ majuu yɔ ã yɔna, nemoona rooro cũre caapiɔjarãre cãtinucuricɔ aniri. ¹⁰ To bairo rooro cãtacɔ yɔ cãnibato quena yɔ cabopaca tɔjɔwĩ Dio. Yɔ bopaca tɔjɔri yɔ quenare cɔ ye quetire yɔ cabuio joo rotiwĩ. Jocɔ mee majuuna yɔ bopaca tɔjɔri cɔ ye quetire yɔ cabuio joo rotiwĩ. Aperã cɔ ye quetire cabuio joo rotiricarã netoro yɔ capaanucɔwɔ. Yɔ majuuna to bairo ácɔ mee yɔ áa. Dio caroaro yure cáccɔ yɔ mena aniri yure átinemomi. To bairi cɔ jugori yɔ átinucu, cɔ ye quetire buio teñan. ¹¹ Yɔ cabuiorije o aperã na cabuiorije quena jĩcaro cɔo cãni wame ã. Tie quetire apirã mɔja caapi nɔcɔbɔgowɔ.

La resurrección de los muertos

¹² Cristo bai yajiri bero catunu catiyupi jã cabuionucurije to cãnibato quena nope irã jĩcaarã, “Cabai yajiricarã tunu catiquestigarãma,” ¿mɔja iɔucuti? ¹³ Cabai yajiricarã na catunu catiquẽpata Jesucristo quena tunu catiquestiboricɔmi. ¹⁴ Jesucristo cɔ catunu catiquẽpata cɔ ye quetire jã cabuiorije wapa maniboro. Jocarãna mɔja apɔja nɔcɔbɔgoboricarã jã caqueti buioquere. ¹⁵ Jesucristore catunu catioyupi Dio irique quetire jã cabuioata jocarãna jã i buioborã. Cariapena cabai yajiricarã na catunu catiquẽpata Dio quena cɔ Macɔ Jesucristore cɔ tunu catioquestiboricɔmi. ¹⁶ Cabai yajiricarã na catunu catiquẽpata Jesucristo quena tunu catiquestiboricɔmi. ¹⁷ Cɔ catunu catiquẽpata jocarãna cũre mɔja api nɔcɔbɔgoboricarã. Caroorije mɔja cãtajere camajirioya mana mɔja aniborã. ¹⁸ To bairi aperã quena cabai yajiricarã Jesucristore caapi nɔcɔbɔgonucuricarã anibana quena canetoña mana aniborãma. Caroorã ya paupɔ bai yajicoaboricarãma. ¹⁹ Jesucristo mena ati yepa macaje jetore manĩ catugooña wariñuu yuu majiata aperã netoro cabopacoorã mani aniborã. Tunu catirique to camamata rooro mani bopacaborã, cabero mani cãni wariñuupere tũgooña yuu majiquestibana.

²⁰ Cabai yajiricarã tunu catiquestigarãma cañije cariape me ã. Cristo bai yajiri bero catunu catiyupi cañije maca cariape ã. Aperã nipetirã cabai yajiricarã na catunu catiparo jugoye catunu jugoyupi Jesucristo. Cabero na quena cũre bairona tunu catigarãma. ²¹ Nemoopɔna Adãn cɔ cabai botiorique jugori mani nipetirã cabai yajiparã jeto mani ã. Apeĩ Jesucristo cɔ catunu catirique jugori mani tunu catĩ majigarã mani quena, cabai yajiricarãpɔ anibana quena. ²² Adãn pãramerã mani cãnie jugori cabai yajiparã jeto mani

ã. Jesucristo yarã mani cãnie jũgori nipetirã cãre caapi nũcũbũgorã tunu catiri bero mani catiõca aninucugarã. ²³ Mani camaja mani catunu catiõca rũmũ cãnorũ mani tunu catiõgarã. Jesucristo catunu cati jũgooyupi. Cabero ati yeparũ cũ catunu atõrũ cãre caapi nũcũbũgonucuricã nipetiro tunu catiõgarãma ti paũ cãno. ²⁴⁻²⁵ To cõona ati ỹmũrecoo peticoagaro. To bairi Jesucristo nipetirã ati yepa macana cãre canũcũbũgoquẽna ỹparã cãnare na re peocõagũmi. Cũ majuuna Ƴpaũ aniri cũ wapanã ati yepa macana nipetirore na re peocõagũmi. To bairo cũ carero bero cũ Pacũ Dio nipetiro Ƴpaũ jãagũmi. ²⁶ Bai yajirique quenare to cõona áti janaogũmi Dio cũ wapanare Jesucristo na cũ carero bero. Cabero bai yajirique manigaro yua. ²⁷ Nipetirãre Jesucristo cũ carotipere cájupi Dio, cũ ye queti ucarica pũurõrũ caĩrore bairona. To bairo ĩro, cũ Pacũ Dio quenare carõtipaũ ãmi Jesucristo, ĩro mee bai. Dio majuuna nipetirijere Jesucristo cũ carotipere cacũĩupi cũ Macũre. ²⁸ To bairo Cristo nipetiro carõtipaũre Dio cãre cũ cacũro cũ majuuna Dio Macũ aniri, “Yũre carõtiina ãña,” cũ Pacũ Diore ĩgũmi. To bairona carõtipaũ cũ cacũricũ Diorena to bairo ĩgũmi Cristo. To bairi Diona nipetirore carõti majuu anigũmi yua.

²⁹ Ape wame átinucurãma aperã. Cabautisaya mana cabai yajiricãre aperã cacatirã maca bautisaboja rotirãma, cabai yajiricãre bautisaboja rotirã. Cabai yajiricãre tunu catiquẽnama ĩrique to cãmata to bairo átiya maniboricaro. ³⁰ To cãnacã rũmũ cauwiõrije watoapũ yũ aninucu. ³¹ To cãnacã rũmũ camaja yũre jãagarãma Jesucristo ye quetire yũ cabuio teñarije jũgori, yũ ĩ tũgoõnanucu. Cariapena ã to bairo yũ caĩ tũgoõñarije. Jesucristore mũa caapi nũcũbũgoro yũ tũgoõña wariĩuu. Ti wame quena cariapena ã, to bairo mũaare yũ catũgoõña wariĩuurije. ³² Dio ye quetire yũ cabuio teñaro Efeso macana camaja yaia seeto majuu cauwarãre bairo cabaiwã, yũre matagarã. Cabai yajiricãre na catunu catiquẽpata jõcũ majuuna na jũgori yũ tamõboricũ. “Bũjiyũ ape rũmũ uno mani bai yajicoagarã, cabero mani tunu catiquetigarã ĩrã boje rũmũ mani ãna. To bairi ỹga, eti cumu mani áti tũjagarã,” mani ĩborã.

³³ To bairi aperã mũaare na caĩtorijere apũjãquetiõcaña. Caĩtorã, caroorã mena mũa cabapacũpata caroaro mũa cátinucurijere mũa rooye tuaborã. ³⁴ Caroaro tũgoõña maja catiya. Cariape jeto ája. Caroorije átiqũẽnana ãña. ĩcaarã mũa mena macana Dio cũ cãniere majiquẽema. Na camajiquẽtiere na boboato ĩi to bairona mũaare yũ ĩ buio.

Cómo van a resucitar los muertos

³⁵ Aperã ocõo bairo jeniĩaborãma: ¿Dope bairo cabai yajiricãre anibana quena na tunu catirãati? ¿Tunu catirã dope bairi rupaũ na cũgorãati? ³⁶ To bairona cajeniĩarã na cãmata camajiquẽna aniborãma. Mani caoterije apeacã caputiparo jũgoye boacoapa. Boari bero puticoapa yua. ³⁷ Mani caoteri apeacã carupaũ me ã mai. Carupa apeacã jeto ã. Trigo ape unieacãre o apewe unie oterique apeacãre oterã to putiato ĩrã mani ote. ³⁸ Cabero Dio nemoona, “Cabairi rupaũ anigaro,” cũ caĩ cũricarore bairo puti rotiimi. To cãnacã wame oterique ricati cabaurije caputiro ácumi Dio. ³⁹ Nipetirã cacatirã ye rupaũri ĩcaro cõo mee bau. Mani camaja ĩcarore bairona carupaũricũna mani ã. Waĩbũcũrã quena ricati carupaũricũna ãma. Minia quena ricati carupaũricũna ãma. Wai quena ricati carupaũricũna ãma. ⁴⁰ Tie cabairore bairona ỹmũrecoo macana quena ricati rupaũri catima. Ƴmũrecoorũ cãna caroõ rupaũ majuu cũgoma. Ati yeparũ cãna quena to bairona carupaũricũna anibana quena ỹmũrecoorũ cãnare bairo carupaũricũna aniquẽema. ⁴¹ Muĩro ỹmũrecoo

macacu ñami macacu muipure bairo bujuquëemi. Ñocoa quena ricati bujuma. Jïcaro cõo bujuquëema ñocoa. ⁴² To bairona camaja tunu catirãpũ ricati rupaũ mani baugarã. Yucacã mani cabauri rupaũre bairo mee mani baugarã. Mani cabai yajiri rupaũre na cayaa rocaro bero boa yajicoagaro. Mani catunu catiro bero cariaqueti rupaũ anicõa aninucugaro. ⁴³ Cañuuqueti rupaũre yaa rocagarãma. Tunu catiri cañuu majuuri rupaũ anigaro. Catutu-arije máni rupaũre yaa rocagarãma. Tunu catiri bero catutuari rupaũ majuu anigaro yua. ⁴⁴ Ati yepa mani cabuiabata rupaũ anatore yaa rocagarãma. Mani catunu catiro bero cacaticõa aninucuri rupaũ anigaro yua. Mani ati yepapũ mani cabuiarica rupaũ cabai yajipa rupaũre cãgorã carpetiquetipa rupaũ quenare mani cãgogarã.

⁴⁵ Dio ye queti ucarica pũuorũ ocõo bairo ï ucarique ã: Cãni jũgoricũ Adãn cacatii cãñupũ. Cũ bero macacu Jesucristo maca mani catirique majure cajõũ cãñupũ. ⁴⁶ Mani cacati jũgori rupaũ ati yepa mani cabuiarica rupaũ cabai yajipa rupaũ ã. Cabero macã rupaũ carpetiquetipa rupaũ anigaro. ⁴⁷ Adãre ati yepa cãni jũgoricũre jita mena Dio cũ cátaacũ cãñupũ. Cũ bero macacu Jesucristo maca mũnrecoo macacu ãni cãa. ⁴⁸ Ati yepa macana nemoona jita mena Dio cũ cátaacũre bairona carupaũricũna mani ã. Mũnrecoorũ cãna quena Cristo mũnrecoorũ cãcũre bairona carupaũricũna ãma. ⁴⁹ Adãn ati yepa cãni jũgoricũ jita mena Dio cũ cátaacũre bairona carupaũricũna mani ã ati yepapũ ãnaa. Cabero tunu catirãpũ mũnrecoo macacũre bairona Jesucristore bairona carupaũricũna mani anigarã.

⁵⁰ Yũ yarã, ocõo bairo cariape mũjaare yũ ï: Ati yepapũ mani cacatiri rupaũ mena mũnrecoorũ, Dio cũ carotirorũ mani aã majiquëe. Cabai yajipa rupaũ ã. To bairi carpetiqueti paũ, caroa majuu cãni paupũ cãnicõa anipa rupaũ me ã. ⁵¹ Ape wame cajũgoye camajiña manibata wamere mũjaare yũ buiogu. Jesucristo ati yepapũre cũ catunu atõpũ nipetirãre manire wajoagũmi Dio cãre caariũjarãre. Cacatirãre mani cabai yajiquẽtona manire wajoagũmi Dio. ⁵² Jesucristo ati yepapũ cũ catunu atõ to cõona Dio tũ macacu ángel Dio cũ caputi roti tũjarona Dio yaro putiricaro mena putigũmi. To bairo cũ caputirona yoaro mee bibi roca joori tũjaricaro cõona mani rupaũri wajoagarã. To bairi putiricarore ángel cũ caputi tũjari paũna nipetirã Jesucristore apũjari cabai yajiricarã ape rupaũri mena tunu catigarãma. Cabero bai yajinemoquetigarãma yua. Jesure caariũjarã cacatirã quena bai yajiquetibana quena ape rupaũ wajoagarãma. ⁵³ Mani rupaũri ati yepapũ mani cabuiarica rupaũri caboapa rupaũri ã. To bairi caboquetipa rupaũri cawajoape ã cãnicõa aninucupa rupaũri macare. ⁵⁴⁻⁵⁵ Cãnicõa aninucupa rupaũri mani cawajoaro Dio ye queti ucarica pũurũ caĩrore bairona baigaro: Ocõo bairo ï ucarique ã: Mani cabai yajinucubataje to cõona peticoapa. To cõona mani bai yaji nemoquetigarã. “Mani riaye tamũo yajigarã,” ï tũgoõña uwirique manigaro yua. ⁵⁶ Caroorije cátinucurã aniri cabai yajiparã mani ã. Dio cũ carotiriquere átiquetiri, “Caroorã mani ã,” mani ï maji. ⁵⁷ Mani Mpaũ Jesucristo manire cũ cabai yajibojarique jũgori mani cabai yajinucuriye manigaro yua. To bairi cãre apũjari mani bai yajinemoquetigarã. To bairi Diore mani ï wariñuurã.

⁵⁸ To bairi yũ yarã, mani catunu catĩpere tũgoõñari mani Mpaũ Jesure áti nucũbũgo janaqueticõaña. Cũ yere seetobũjare átinucucõaña, cũ ye cawapa manie me ã ïrã. “Cãni majuurije ã,” mũja ï maji.

¹ Aперорн cāna Jesucristore caapiujarāre m̄ja cātinemope, niyeru m̄ja cajeni neope Galacia macanare ȳn cāti rotiricarore bairo ája m̄ja quena. Oçõo bairo na ȳn caĩw̄n: ² To cānacā semana cāni j̄gõri r̄m̄m̄ cāno niyeru m̄ja cajoo majiro cõo ricati quenoo cūñ̄a. To bairo áti yuurā ȳn caejari pāp̄re m̄ja macaquetigarā m̄ja cajee neopere. ³ Ȳn caejaparo j̄goye Jerusalē̄r̄n niyeru cacūrā aaparāre m̄ja beje yuugarā. Ȳn m̄ja t̄p̄r̄n ejari m̄ja cabejericarāre Jerusalē̄r̄ne na ȳn joogu. Na mena ȳn caucarica p̄uri niyeru m̄ja cajee neorique quenare ȳn joogu Jerusalēn macana Jesucristore caapi n̄c̄sb̄gõrāre. ⁴ Ȳn majuuna Jerusalē̄r̄n ȳn cāaapata na quena ȳn mena aagarāma.

⁵ Aторн cānac̄n aác̄n Macedonia yerap̄re ȳn neto aáḡn. Ti yepa neto aá, m̄ja t̄p̄r̄n Corintop̄re ȳn ejagu. ⁶ Ȳn cabaiata m̄ja mena yoarobujaro ȳn anicõagu. Puebc̄n cāno cõo m̄ja t̄p̄r̄n ȳn anicõagu. Cabero noo boori pān ȳn cāaagari pān ȳn cāaáto ȳre m̄ja átinemo majigarā. ⁷ M̄jaare yoaro mee ȳn t̄j̄n neto aágaquēe yuc̄ra. Cabero maca maní Ғpān Jesucristo c̄n cabooata yoaro m̄ja t̄p̄r̄n ȳn tuagu. ⁸ Ato Efesop̄na Pentecosté boje r̄m̄m̄ cāno ȳn anicõagu mai. ⁹ Ato capāarā maní Ғpān Jesu ye quetire caapigarā āma. To bairo seeto nare cabuioapān ȳn ā. Tere camatagarā quena capāarā āma.

¹⁰ Timoteo ȳre bairona maní Ғpān Jesu ye queti buiori majoc̄n āmi. To bairo m̄ja t̄p̄r̄n c̄n caejaro c̄n átinemoñ̄a. To bairo m̄ja cáto t̄gõõñ̄arique pairicaro mano wariñ̄uurique mena aniḡm̄i. ¹¹ To bairo m̄jaa j̄c̄sān mácana to bairona c̄n t̄j̄n rocaquēja. Aторн c̄n cáatipere c̄n átinemoñ̄a. To bairo m̄ja cáto wariñ̄uurique mena ȳn t̄p̄r̄n atiḡm̄i. Aперā c̄n mena macana mena Jesucristore caapi n̄c̄sb̄gõrā mena na caejapere ȳn ȳn áa.

¹² Apeĩ maní mena macac̄n Apolare, “M̄n quena maní yarā mena aáti Corinto macana Jesure caapi n̄c̄sb̄gõrāre na t̄j̄n̄ja,” seeto c̄re ȳn caĩbar̄n. Yuc̄nacā aágaquēemi. Cabero c̄n cāaá majiri pān aáḡm̄i baii pān.

Saludos finales

¹³ T̄gõõñ̄a maja catiya. Jesucristore api n̄c̄sb̄gõ janaqueticõañ̄a. Cām̄na, cāromia cāni majuurāre bairona t̄gõõñ̄a uwirique mana, t̄gõõñ̄a ocab̄t̄iri aninucuñ̄a. ¹⁴ Nipetiro m̄ja cātinucurije ame mairique mena ája.

¹⁵ Ȳn yarā, m̄ja maji. Estéfan̄as, c̄n ya wii macana mena Jesu ye quetire caapi n̄c̄sb̄gõ j̄gõricarā cāma Acaya cawamec̄ator̄n aперā j̄goye. Jesucristore caapi n̄c̄sb̄gõrāre seeto majuu na átinemonucuma. ¹⁶ To bairo na cajore ĩrijeer̄ caroaro na ap̄ijaya m̄jaa. Nare bairona Dio yere cajugo ĩnemorā quenare caroaro na ap̄ijaya. ¹⁷ M̄ja ya maca macana Estéfan̄as, Fortunato, Acaico j̄a aторн na caejaro seeto ȳn cawariñ̄uuw̄n. To bairo m̄ja camanona m̄ja maca ȳre m̄ja cātinemobopere ȳre cātinemowā. ¹⁸ Caroaro ȳn cat̄gõõñ̄a yerijañ̄aro cāmá. M̄ja quenare to bairona átigarāma. Nare bairo aперāre cātinemorā quenare, “Caroaro áama,” caĩpe ā.

¹⁹ Asia yepa macana Jesucristore caapi n̄c̄sb̄gõri poa macana m̄jaare ñ̄u rotima. Aquila, Prisila, Jesucristore caapi n̄c̄sb̄gõrā na ya wiip̄n caneñ̄aronucurā quena, “Maní Ғpān Jesu mena caroaro añ̄a,” m̄jaare ĩ ñ̄u rotima. ²⁰ Ato macana nipetirā Jesure caapiujarā quena m̄jaare ñ̄u rotima. M̄ja majuuna caroaro ame mairique mena ame ñ̄u rotiri ame t̄j̄n wariñ̄uunucuñ̄a.

²¹ Atie cāni t̄j̄arijere ȳn Pablo ȳn majuuna ucari m̄jaare ȳn ñ̄u rot̄i.

²² Noo maní Ғpān Jesucristore can̄c̄sb̄gõgaquēna una Dio c̄n cap̄riyeyeparā na anicõato.

Mani Ƴpaꝝ Jesu yoaro mee cꝝ apáro.

²³ Mani Ƴpaꝝ Jesucristo caroaro mꝝja cãnipere cꝝ joato. ²⁴ Jesucristore caariꝝjarã nipetirãre mꝝjaare yꝝ mai. To bairi atie quetire seeto mꝝjaare maĩri yꝝ uca joo. Amén.

To cõona ã.

SEGUNDA CARTA DEL APÓSTOL SAN PABLO A LOS CORINTIOS

Pablo escribe a la iglesia de Corinto

1 Yñ Pablo, mani yañ Timoteo mena m̄jaare jā queti joo ati p̄urore. Corintop̄ cāna Jesucristore caapij̄arāre, to bairi nipetiro Dio yarā Acaya yepa macana quenare jā uca joo. Jesucristo ye quetire buio teñari majocu yñ ā, Dio yre c̄ caç̄ucarore bairona. 2 Mani Pac̄ Dio, mani H̄pac̄ Jesucristo mena caroaro m̄jaare c̄ joato. Caroaro m̄ja cāni yeri wariñuupe quenare c̄ joato.

Sufrimientos de Pablo

3 Dio mani H̄pac̄ Jesucristo Pac̄ caroar̄ majuu āmi. Mani bopaca t̄j̄nucumi. Mani cat̄gooña ocab̄tiro manire át̄nucumi. 4 To cānacā nina mani capopiye tam̄oro mani cat̄gooña ocab̄tiro át̄nucumi Dio. To bairi mani quena aperā capopiye tam̄orāre na cat̄gooña ocab̄tipere mani át̄nemo maji. T̄gooña ocab̄tiriquere Dio manire c̄ cajoorore bairona mani quena na cat̄gooña ocab̄tipere mani joo maji. 5 Jesucristo c̄ capopiye tam̄oriquere bairona mani quena mani popiye tam̄onemo. To bairi mani capopiye tam̄orije netoro mani cat̄gooña ocab̄tipe macare mani joonemomi Cristo. 6 To bairi mani popiye tam̄onucu. M̄ja cat̄gooña ocab̄tiro boorā, to bairi caroorije m̄ja c̄át̄nucurijere Dio m̄ja yerire c̄ wajoato ĩrā jā popiye tam̄o, Jesu ye quetire buio teñabana. To bairi Dio t̄gooña ocab̄tiriquere jāre cajou m̄ja quenare t̄gooña ocab̄tipere jooḡami. M̄jaare netooḡami Dio. To bairi jā capopiye tam̄orijere bairona m̄ja quena popiye tam̄orā m̄ja t̄gooña ocab̄tigarā. 7 Jāre bairona m̄ja capopiye tam̄oro m̄ja cat̄gooña ocab̄tiro át̄iḡami Dio m̄ja quenare. To bairi caroaro m̄ja cabaipere jā majit̄ga.

8 Yñ yarā, Asiar̄ ānaa seeto jā capopiye tam̄oriquere m̄ja camajipere jā boo. Seeto majuu jā capopiye tam̄ow̄n. Dope bairo jā cáti majiquēpn. “Mani bai yajigarā,” jā caī t̄gooñaw̄n. 9 “Jesu ye quetire mani cabuio teñarije wapa mani ĩlagarāma,” jā caī t̄gooñaw̄n. Dio cabai yajiricarāre catunu catio majii jetore na t̄gooña tutuato ĩro to bairo cabaiw̄n jāre. “Jā majuuna cat̄gooña ocab̄tirā jā ā,” na ĩ t̄gooñaquet̄icōato ĩro cabaiw̄n. 10 Dio jā cabai yajibopere canetow̄l. “To bairona jā netoonucōami,” Diore jā ĩ t̄gooña nc̄s̄b̄go. 11 Diore jāre m̄ja cajenibojanucuata to bairona jā netoonucōaḡami Dio. Capāarā Diore cajenibojarā, jāre caroaro c̄ c̄át̄nemoro t̄jurā camaja capāarā majuu, “Caroaro majuu nare áami,” Diore ĩ wariñuugarāma.

Por qué Pablo se tardó en ir a Corinto

12 Ape wame quenare seeto jā t̄gooña wariñuu. Ati yepa ānaa ĩtori mee caroaro jeto jā c̄át̄nucuw̄n. M̄ja t̄pn̄ quenare to bairona jā cáp̄. To bairi caroaro jā t̄gooña. Jā majuuna jā camajirije mena jā cátiq̄pn. Dio maca jā c̄át̄nemow̄l. 13 M̄jaare uca joorā caroaro m̄ja caapi majipe jetore jā ucanucu. Ricati camajiriorijere jā uca jooquet̄inucu. To bairi tiere caroaro m̄ja caapi majipere jā boo. 14 Carecomaca m̄jaare jā cauca jooriquere mere m̄ja api maji bairā pn̄a. To bairi ape ram̄ mani H̄pac̄ Jesucristo ati yepa c̄ catunu ejari ram̄ mani ani wariñuugarā. Pablo jāa caroaro jāre

cabuiowā ĩrā mũaja wariñuugarā. Jā quena caroaro jā cabuiorijere caapi ñucubugowā Corinto macana ĩrā caroaro jā wariñuugarā.

¹⁵⁻¹⁶ To bairi yu mena tũgooña wariñuurrāma ĩi nemoona mũaja tũru yu cáaágabaru. Macedoniaru aácu na yu tũju neto aágu Corinto macanare, yu caĩ tũgooñabaru. Tunu acú quena na yu tũju bapooqu, yu caĩ tũgooñabaru. To bairi pũgani nare yu catũjũro seeto wariñuugarāma, yu caĩ tũgooñabaru. To bairi Judea yeraru yu cáaápe quenare yure átinemogarāma, yu caĩ tũgooñabaru. ¹⁷ Mũajaare ĩtogu mee, “To bairo yu baigu,” mũajaare yu caĩbaru. Cariape tũgooñari meena ĩricumi, to bairo ĩtocõau ĩricumi, ¿yuare mũaja ĩ tũgooñati? Noo booro cácu canucubugoguẽcu áscumi, to bairi yoaro mee nairoacā cu caĩrije wajoami, ¿yuare mũaja ĩ tũgooñati? ¹⁸ Dio maca nipetiro mũajaare jā cabuiorijere majiimi. Mũajaare buiorā ĩtorique mena jā buioquetinucu. Cariape jeto mũajaare jā buionucu. ¹⁹ Jā itiarāna, yu Pablo, Silvano, Timoteo mũajaare jā caĩ buionucuwu Dio Macu Jesucristo cu cāniere. Jesucristo quena cu cabuiorije cawajoaquẽjupi. Nipetiro cu Wadarique cariape jeto ā. To bairi jā quena jā ĩtoquetinucu. ²⁰ Jesu maca, “To bairo yu átigu,” Dio cu caĩ cũricarore bairona cáti peon āmi. To bairo cácu cu cāno, “Cariape cácu āmi Dio,” cāre mani ĩ ñucubugo wariñuunucu. Jesucristo cu cabaibe Dio cu caĩ buio jũgoyeyericarore bairona cabaiwu ĩrā Diore mani ĩ ñucubugo wariñuunucu. ²¹ Diona jā cabeje cũĩupi cu yarā cāniparāre. Mũaja quenare to bairona mũaja cabeje cũĩupi Dio. Tũgooña tutuarique quenare manire cajooyupi Dio cāre mani canucubugocõa aninucuparore bairo. ²² Cu yarā cāniparāre manire beje cũri cu Espĩritu Santore manire cajooyupi Dio. “ ‘Apeye nipetiro mũajaare yu joogu,’ yu caĩ cũri que cõo joogumi,” na ĩ majiato ĩi, manire cajooyupi Dio cu Espĩritu Santore.

²³ Apeye cariape mũajaare yu ĩ Dio cu catũjũro. Mũaja tu Corintoru aágabacu quena yu cáaáquẽru, tutiire bairo na yu ĩbon ĩi. To bairo yu caĩro jũtiritiborāma ĩbasu yu cáaáquẽru. ²⁴ To bairi mũajaare carotĩrāre bairo, “Ocõo bairije jetore tũgooña ñucubugoya,” mũajaare jā ĩquetinucu. Caroaro Jesu ye quetire mũaja tũgooña ñucubugocõa aninucu. To bairi caroaro cāni wariñuurrā na āmaro ĩrā mũajaare átinemorā jā átinucu.

2

¹ Tiratũru mũaja mena áscũru mũaja cajũtiritiro yu cáru. To bairona jũtiritiborāma tunu ĩbasu mũaja tũrũge yu cáaáquẽru. ² Mũaja jeto yu sawariñuupere mũaja átinucu. To bairi mũaja tũru ejan mũaja cajũtiritiro yu cápata ñuquetiboro. To bairi yu quena mũajaare bairona jũtiritiri yu ejabon. ³ To bairi mũaja tũru aáquẽcũna queti joorica pũuro jetore yu cauca joowu. Ñuuquẽto na cáti aniere na quenoo jũgoato ĩbasu yu cáaáquẽru. Tiere na caquenooro bero yu aágu, yu caĩ tũgooñawu. Na caquenoocuẽtona na tũru yu caejaata yu wariñuuetibon. Seeto tũgooñarique pairique mena mũajaare ĩ tutiire bairo yu baiboricu. Na tũru ácu yu sawariñuuro na quena wariñuuborāma, yu ĩ tũgooña. ⁴ To bairi queti joorica pũurore mũajaare uca jon seeto tũgooñarique pairi yu caotiwu. Na tũgooñarique paiato ĩi mee mũajaare yu cauca joowu. Mũajaare yu camai tũgooña netorije macare na majiato ĩi yu cauca joowu ti pũurore.

Perdón para el que había hecho mal

⁵ Mũaja mena macas rooro cátibatacu maca yu jeto meere yu cajũtiritiro yu cámi caroorige cu cátaje jũgori. Mũaja quena mũaja cajũtiritiro cájupi. To bairo ĩi seeto majuu ĩ netogu mee yu ĩ. ⁶ To bairo cátaçure yu caĩ rotirore bairo mere mũaja canefarogoru cāre mũaja caporiyeueyura. To bairi yucu cu cayeri

wajoaro tujarã to cõona cã popiyeye janaña. ⁷ To bairi caroorije cã cátajere majirioya. Cã catũgoõña ocabutiro ája, jutiriti netobacũ ñuu majiquetiboumi ñã. ⁸ To bairi ocõo bairo mũaja cátipere yũ boo. Cãre mũaja camairijere cã ñõõña tunu. ⁹ Cajũgoye mere mũajaare yũ cauca joowũ, çcariapena yũ cáti rotirore bairona na ánaati? Ñ majigu. ¹⁰ Nii rooro mũajaare cácare mũaja camajirioata yũ quena cãre yũ majirioyũ. To bairi cãre camajiriope to cãmata Jesucristo cã catujũro cãre yũ majirioyũ. Caroaro mũaja cãniparore bairo ñi to bairo yũ átigu. ¹¹ Caroaro cãre mani camajirioro Sataná mani áti neto majiquetigũmi. Caroaro mani maji Sataná rooro manire cã cátagijere.

Intranquilidad de Pablo en Troas

¹² Troa cawamecũti macarũ mani Ɔpaũ Jesu ye quetire buio ejaũ caroaro yũ cabuiorijere caapigabama capãarã to macana. ¹³ Caroaro yũre na caapigarije to cãnibato quena yoaro topũ yũ catuaquẽrũ. Tito, yũ mena macacũre topũ bugaquetibacũ seeto yũ catũgoõñarique paiwũ. Cãre yũ catujũata mũaja cãnie quetire yũre buioboricũmi. Tiere queti apiri yũ tũgoõñarique paiquetiboricũ yua. To bairi Troa macanare na átaje uĩ, atorũ Macedonia yerarũ yũ cááacõarũ yua.

Victoriosos en Cristo

¹⁴ Yũ catũgoõñarique pairique to cãnibato quena Diore yũ ñ wariñuu. Jesucristo jũgori caroaro mani cátipere mani átibojami Dio. Cã ye quetire mani cabuioro manire camatagarã nipetirãre na netonucumi Dio. To bairi mani jũgori cã ye quetire aperã quena na caapi majiro áami Dio. To bairi caroaro cajũti ñuurije cajuti jejarore bairona nipetiropũ jeja peticoapa Jesu ye queti quena. ¹⁵ Jesucristo ye quetire aperãre mani cabuioro caroaro mani tujũ wariñuumi Dio. To bairi werea unie na cabuje mũgoro camaja nipetirã tie caroa cajuti ñuurije wini majima. To bairona nipetiropũ to cajejarore bairona Jesu ye queti quena jeja peticõa. Dio cã canetooricarã tũpũ, Diore cabooquẽna, cã capopiyeyeparã tũpũ to bairona jeja peticoa. ¹⁶ Dio cã capopiyeyeparã macã cajuti jãrijere bairona ã Jesu ye queti mani cabuioro. Dio cã canetooricarã macare caroa cajuti ñuurije cacaticõa aninucupere cajoorijere bairona ã, Jesu ye quetire mani cabuioro. ¿Ni macã tie quetire to bairo bai, cã buio majicũti? Dio jeto mani cabuiro majipere mani joo majimi. ¹⁷ Aperã capãarã Dio ye quetire noo cabooro buio teñama apeye canuni wapatanucuri majare bairona. Jã macã nare bairo jã baiquẽe. Dio cã cajooricarã aniri cã catujũjoro cariape mũajaare jã queti buionucu Jesucristo ye quetire.

3

El mensaje del nuevo pacto

¹ Dio ye quetire cariape jeto jã buionucu. To bairo jã caĩro apirã, “Na majuuna na cátiere ñcõarãma,” jãre mũaja ñã. Aperã macã, “Cariapẽ ñ buioma Pablo jãa,” ñrica pũuro jãre na caucabojapa pũuro mũajaare jã caĩñooro booquẽto. Mũaja quena, “Cariapẽ caĩ buiorã ãma Pablo jãa,” jãre mũaja caĩ ucabojari pũurore jã booquẽe. Aperã macã to bairo áta pũurore boorãma, aperãre na caĩñoopa pũuro. ² Jesucristore caroaro mũaja caapi nucubũgoro tujarã aperã quena, “Cariapẽ macajere ñ buioma Pablo jãa,” ñ majigarãma. To bairi aperã na caucabojari pũurore jã booquẽe. Mere jã majuuna ucabojaricore bairona jã tũgoõña maji. Aperã nipetiro Jesure mũaja caapũjaro tujari, “Cariapẽ na cabuioyupa Pablo jãa,” ñ tujũ majirãma. ³ Jã jũgori Jesucristo ye quetire mũaja caapũjaro caroaro majuu mũajaare cátibojayupi Jesu. To

bairi m̄jaare t̄juri, “Caroaro majuu Jesucristo nare c̄atibojayupi,” m̄jaare ĩ t̄ju majigar̄ama aper̄a quena. To bairi Jesucristo papera p̄uor̄u, “Caroaro áama Corinto macana,” aper̄a na cabuepa p̄uore caucaqūjupi Jesu. Ɛta p̄ip̄u Moisére Dio c̄u caucabojaricarore bairo c̄atiqūjupi Jesucristo maca. C̄u Esp̄iritu Santo m̄ja yeri macaje macare cawajoayupi, aper̄a caroaro m̄jaare c̄u c̄atibojariquere na t̄juato ĩi.

4 Jesucristore caapi n̄c̄ub̄gor̄a aniri cariapena, “J̄are átinemomi Dio,” j̄a ĩ maji. 5 Dio ye quetire j̄a cabuiori wame j̄a majuuna cat̄ḡooñari wame me á. Nipetiro j̄a cabuionucurije Dio c̄u carotiro j̄a buio maji. To bairi j̄a majuuna j̄a buio majiqūe. C̄u maca j̄a átinemonucumi. 6 Cawama wame, “Camajare caroaro na ȳu átibojagu,” c̄u caĩ c̄urica wame nare j̄a cabuio majiro átinemonucumi Dio. Cawama wame c̄u caĩ c̄urica wame maca papera p̄uor̄u, “Oc̄o bairije caroare ája,” ĩ uca turique me á. “Esp̄iritu Santo j̄ḡori caroare m̄ja áti majigar̄a,” ĩ c̄urica wame maca á. Tir̄um̄u macá wame Moisé c̄u caucarica wame j̄ḡori, “Cabui pacoora, cabai yajipar̄a mani á,” mani ĩ maji. Esp̄iritu Santo j̄ḡori maca caroare áti majirique á. To bairi caroaro catiriquere caj̄u ámi Esp̄iritu Santo maca. 7 Moisére Dio c̄u caroti c̄urique Ɛta p̄ip̄u ucarique c̄añupa. Tiere c̄uri c̄u catutuarijere, caroan̄ c̄u c̄aniere to macanare na caĩñoñ̄u Dio. Caroan̄ majuu c̄u c̄aniere ĩñoñ̄, Moisé riya seeto caajiyaro cáj̄u Dio. To bairi Israel macana Moisé riya caajiyaro maca c̄u cat̄ju majiqūjupar̄a. Cabero Moisé riya caajiyarije capeti nutuajupe. Ti pañ̄ c̄ano Moisére Dio c̄u cac̄urique, “Tiere c̄atiqūenare ȳu popiyeyegu,” caĩ c̄ñ̄upi Dio. 8 To bairo ti wamere c̄uri caroaro majuu Dio c̄u c̄aniere c̄u caĩñooro netoro majuu ĩñooḡumi Dio, c̄u Esp̄iritu Santore manire j̄ou. 9 Oc̄o bairo á: Moisére Dio c̄u cac̄urica wame caroa wame c̄añupa, “Tiere c̄atiqūenare ȳu popiyeyegu,” ĩrica wame anibato quena. To bairi Dio, “Caroorije manare na ȳu t̄ju Jesucristo j̄ḡori,” manire c̄u caĩ c̄urique maca seeto majuu cañuu netori wame á. 10 To bairi Jesucristo ye cawama wame mani cat̄ju c̄ñoñ̄aata Moisé ánac̄u c̄u carotirique maca cawatoa macaje rotirique anic̄ōa yua. 11 Moisére Dio c̄u carotirique nemoona capetipe c̄añupa. Jesucristo ye queti maca capetiquetipe aniri tie netoro c̄añie á.

12 Jesucristo ye cawama quetire mani caapijarije j̄ḡori, “Jesucristo mani netooḡumi,” mani ĩ yuu maji. To bairi Jesucristo ye cawama quetire uwiricaro mano camajare j̄a buionucu. 13 Dio ye quetire buiori Moisé ánac̄u c̄u c̄átore bairo j̄a átiqūe. C̄u riya caajiyarije capetiro Israel macanare na t̄ju rotiqūēc̄u jutiro ajero mena cabugá tooyup̄u. 14 Dio c̄u carotiriquere Moisé c̄u cabuiooro Israel macana caapi puoqūjupar̄a. Yuc̄u quenare na p̄amer̄ap̄u quena to bairona api majiquetic̄ōama Dio nare c̄u caqueti buiobatajere. Dio ye queti ucarica p̄uore buer̄a api puoqūema. Jutiro ajero mena bugá tooricar̄e bairo baima naa. Api puoquetibana ti ajerore c̄ugonucuc̄ar̄e bairo baima mai. Jesucristo j̄ḡori jeto Dio ye quetire caapi majir̄a mani á. Tiere apir̄a manire cabugáata ajerore carocaricar̄e bairo mani á yua. 15 To bairi yuc̄u quenare Moisé ánac̄u c̄u caucariquere buer̄a jud̄io maja na r̄upoare jutiro ajero mena na r̄upoare bugá tooricarore bairona anic̄ōama. To bairi api puo majiqūema. 16 Mani Ɛpañ̄ Jesucristore mani caapijaro bero mani r̄upoare cabugári ajerore ne wooricar̄e bairo mani bai yua. To bairi c̄u ye quetire mani yerip̄u caroaro mani api maji, mani Ɛpañ̄re caapi n̄c̄ub̄gor̄a aniri. 17 Mani Ɛpañ̄ Jesucristo c̄u Esp̄iritu Santo j̄ic̄auna ámi. To bairi Jesu c̄u Esp̄iritu Santore mani j̄ou caroaro mani c̄anipere mani joomi. To bairi, “Moisé c̄u carotiriquere mani c̄ati peoqūetie wapa mani popiyeyeḡumi Dio,” ĩ

Diore jā tugoõña n̄c̄ub̄ugo. To bairi c̄u ye quetire jā buionucu. ¹⁴ Mani maji Dio Jesucristore c̄u catunu catoricarore bairona mani quenare mani tunu catoḡumi. Jesucristo mena macana mani c̄ano mani quena to bairona mani átiḡumi Dio. Manire tunu catori j̄caro mena c̄u t̄ur̄u manire jee aáḡumi. ¹⁵ Nipetiro popiye jā cabairije cabaiyupa caroaro Dio mena m̄ja c̄aniparore bairo. To bairi popiye jā catam̄oro bero cap̄ar̄a Dio ye quetire caap̄ijar̄a aninemogar̄ama. Na quena caroaro nare c̄u cátiere majiri, “Ñuu majuuc̄ami Dio,” c̄u ī wariñuu n̄c̄ub̄ugogar̄ama.

¹⁶ To bairi jā tugoõña ocab̄utinuc̄õa. To c̄anac̄a r̄um̄u jā rupāu cab̄uc̄abato quena jā yerip̄u tugoõña ocab̄utiri netob̄ujaro jā tugoõña ocab̄uti j̄goye c̄atinucu. ¹⁷ Ati yerap̄u ãnaa jā capopiye tam̄orije nemoona petigaro. To bairi ñee majuu me ã tiea. Ati yerap̄u ãnaa popiye jā cabairije j̄gori netob̄ujaro capetiquetipere jā b̄ygagar̄a. ¹⁸ Ati yepa macajere capetipe c̄ano maca seeto jā t̄uj̄u ũjaquetinucu. Cabauqūetie ũm̄recoo macaje macare jā t̄uj̄u ũjanucu. Mani cat̄uj̄urije ati yepa macaje capetipe ã. ũm̄recoo macaje mani cat̄uj̄uqūetie maca capetiqūetie anigaro.

5

¹ Ati yerap̄u mani cacatiri rupāu capetipa rupāu ã, mani ī maji. Camajoc̄u wiire c̄u cátibata wii caboa ñare bairo mani rupāu quena boa yajigaro. To bairo cabaibato quena Dio ũm̄recoor̄u capetiquetipa rupāu quenooȳumi. Ti rupāu maca camajoc̄u ya wii caboa ñare bairo capetipa rupāu me anigaro. ² Ati yepa macá rupāu popiye baibana mani querenucu. ũm̄recoor̄u mani c̄anipa rupāu macare seeto mani wajoaganucu. ³ Cawama rupāu c̄ygo wajoari cawama jutii cajaña wajoar̄e bairo mani anigar̄a. To bairi carupāu mana mani aniquetigar̄a. ⁴ Ati yepa macá rupāu to c̄anac̄a r̄um̄u popiye baibana mani querenucu. Mani rupāu to c̄õna to bai yajiato ī mee ȳu ī. Mani rupāu cawama jutiro mani cajaanore bairo to bai wajoaato ī ȳu ī. To bairi cawama rupāu mani cac̄ygoro c̄ani j̄gori rupāu maca nemoona ati yerap̄u bai yajigaro. ⁵ Diona to bairo caroaro majuu mani cabaipere caquenoo j̄goyeyeb̄ojayupi. To bairi c̄u Esp̄iritu Santo manire cajooyupi, cawama rupāu mani cac̄ygorere na maji j̄goye c̄yparo īi.

⁶ Tere tugoõñari Dio mena mani tugoõña ocab̄utinucu. Ati yepa macá rupāu mena ãnaa Dio t̄ur̄ure mani aá majiqūe, mani ī maji. ⁷ To bairi ũm̄recoor̄u mani cabaipere t̄uj̄u majiquetibana quena Diore mani tugoõña n̄c̄ub̄ugo. C̄u tugoõña n̄c̄ub̄ugori, c̄u caquenoo j̄goyeyeb̄ojaricarore bairona baigaro, mani ī maji. ⁸ To bairo ī tugoõñari mani tugoõña wariñuu. Nemoona mani ũpāu Dio mena anigar̄a mani cabai yajipere mani tugoõña wariñuu, c̄u mena mani c̄ano maca ñuu netoboro ñr̄a. ⁹ Ati yerap̄u catir̄a o bai yajiri bero quenare mani ũpāu Dio c̄u caboori wame jetore mani átiganucu. ¹⁰ Jesucristo c̄u cabejeri pāu c̄ano mani nipetiro mani cátajere manire bejeḡumi. Manire bejeri to c̄anac̄aurena ati yepa ãnaa mani cátaje c̄o caroaro o rooro mani cátajere manire wapa jooḡumi.

El mensaje de la paz

¹¹ To bairi, “Cariape to c̄anac̄aurena wapa jooḡumi Dio,” c̄u ī tugoõña n̄c̄ub̄ugori camajare, “Jesu ye quetire ap̄ijaya,” nare jā ī buionucu. “Caroaro camajare buionucuma,” jā ī t̄uj̄u majiimi Dio jā c̄atinucurijere. M̄ja quena m̄ja yerip̄u caroaro jā c̄atinucurijere m̄ja majigar̄a. ¹² “Aper̄a netoro caroaro cána jā ã,” īi mee m̄jaare ȳu ī. Aper̄a j̄re cawada pair̄a macare, “Caroaro cána ãma Pablo jāa,” nare m̄ja ĩato īi m̄jaare ȳu ī. J̄re cawada pair̄a maca apeĩ caroaro c̄u yeri macajere t̄uj̄u jeñooquetibana quena, “Caroau

āmi,” ĩ tujurāma, cū rupaŋ macaje caroaŋ cū cabaurije jetore tujuri. ¹³ Apera, “Camecūrā āma,” järe ĩrāma. To bairo järe na caĭbato quena camaja Diore na nūcubūgoato ĩrā to bairo jā ātinucu. Mecūrā mee jā bai. Jā majuuna jā caboorije meere, mūja maca caroaro mūja cānipere boorā jā ātinucu. ¹⁴ Jesucristo seeto manire cū camairijere tugoŋari cū ye quetire jā buionucu, popiye tamāobana quena. Manire cabai yajibojayupi Jesucristo. To bairi mani nipetiro caroorije mani cātajere cabai yaji wapayericarāre bairo jeto cāna mani ā, Jesucristo manire cū cabai yajibojarique jūgori. ¹⁵ Caroorije mani cātajere netoogu mani nipetirāre mani cabai yajibojayupi. To bairo manire cū cātibojaro mani majuuna noo mani caboorona cātiquetiparā mani ā. Jesucristo manire cabai yajibojaricū, catunu catiricū cū caboorije macare cātīparā mani ā yua. ¹⁶ To bairi apeĭre cū rupaŋ cū cabaurijere tujubana quena cū yeripū cū cabairije macare mani tujū majiquēna. “Caroaŋ āmi,” mani ĩ beje majiquēe, cū yeri macajere tujū majīquetiri. Yū quena tirūmūpūre Jesucristo to bairona yū caĭ tugoŋabarū mai. “To bairona cawatoa macacu, ati yera macacu āmi,” yū caĭ tugoŋabarū Jesure. Yucūra to bairo yū tugoŋaquēe yua. ¹⁷ Jīcaŋ noo caboŋ Jesucristo mena cācū apeĭ āmi yua, cū catugoŋarijere cawajoaricū aniri. Rooro cū cātinucurique nipetiro cawajoaricū āmi. To bairi caĭmūgoyerūna cū cātinucubataje ātiquetinucumi. Caĭnūrije macare ati aninucumi yua.

¹⁸ Atie nipetiro Diona to bairona manire cātībojayupi. Cū Macū Jesucristo manire cū cabai yajibojarique jūgori cūre catujū teerā cānanare cū mena macana mani cāniparore bairo cājupi Dio. To bairi camaja nipetiro caroaro cū mena na cāno boŋ cū ye quetire jā cabuio roti joowī. ¹⁹ Ocđo bairo ā: Jesucristo cū cabai yajibojarique jūgori ati yera macana nipetirā cū mena macana na cāno ātigami Dio cūre catujū teebatanare. To bairi rooro na cātaje wapare na popiyeyequetigami Dio, Jesucristo mena na cāmata. To bairi apera na camajiparore bairo tie quetire jā cabuio roti joowī Dio. ²⁰ To bairi Jesucristo ye quetire buio teñari maja jā ā. Mūjaare jā caqueti buiorije jūgori, “Yū mena macana na āmaro ĩi,” to bairo mūjaare ĩmi Dio. To bairi cū ye quetire buio teñari maja aniri, “Mūja quena cū mena macana āña,” mūjaare jā ĩnucu. ²¹ Jesucristo maca jīcāni uno caroorije cātiquējupi. Caroorije cātiquēcū anibacu quena Dio maca caroorije wapa cacūgoŋre bairo cū cāno cājupi Dio cū Macū Jesure. Mani maca mani cabai buiyerije jūgori to bairo cājupi Dio. Mani Jesucristo mena ānaa cabui cutiquēna anigarāma ĩi to bairo cājupi Dio.

6

¹ To bairi Dio ye quetire buiori maja aniri ocđo bairo nūcūbūgorique mena mūjaare jā ĩ. Mūjaare Dio cū camai tujurijere majibana quena caapīquēnare bairo baiquēja. ² Dio ye queti ucarica pūuorū ocđo bairo ĩ ucarique ā: Mūjaare yū cātinemogari paŋ mūja cājeniro apiri mūjaare yū ātinemogu. Mūjaare yū netoogu. To bairi yucūcāna mere caajare Dio cū cātinemogari paŋ anitūga. Yucūcāna cū ye quetire caapirāre na netoogu Dio.

³ To bairi Dio ye quetire buiorā ricati jā ātiquetinucu, apera jā cabuiorijere wapa maa ĩrema ĩrā. ⁴ Dio yarā cariape cū ye quetire cabuiorā jā cāniere camaja na camajiro jā boo. To bairo boorā popiye jā catamāonucurijere jā nūcacōa. Jīca paŋ cū ye quetire buiorā popiye majū jā bainucu. Ape paŋra jā caboorije uniere jā cūgoquetinucu. Ape rūmūra apera jā cabuiorijere apigateerā seeto järe matanucuma. ⁵ To bairi ape rūmūra jā quēnucuma.

Ape paura preso wiipu järe jöonucuma. Ape paura rooro järe átigarã rooriye ĩ awaja teñanucuma. Ape rumu seeto majuu jã paa popiyecati, yerijãquẽnana. Ape paura jã ñigo rianucu. ⁶ To bairo jã cabairijere tujurã camaja nipetirã majima cariape Dio ye quetire cabuiorã jã cãniere. Ocõo bairo caroaro jã cátinucurijere tujã majima. Jesu ye quetire caroaro jã maji. Ricati järe cabairo jã ñacanucu. Apeãre caroaro jã átinemonucu. Espiritu Santo jã mena anicõa aninucumi. Apeãre ĩtori mee nare jã mai tujã. ⁷ Caroaro cariape jeto Dio ye quetire jã buionucu. Dio cã catutuarije jũgori to bairije cã caboorijere jã áti maji. Caroaro átiri caroorije macare jã mata maji. ⁸ Camaja ĩca rumũre caroaro jã ñacubũgoma. Ape rumũra rooro jã tujũma. ĩca rumũri, “Caroaro áama,” jã ĩma aperã. Ape rumũra, “Rooro áama,” jã ĩma. Cariape jã caĩ buiorije to cãnibato quena caĩto teñari majare bairo jã tujũma. ⁹ Ape rumũra, “Apeãre áma,” järe ĩ tujã rocacõama. Camaja nipetiro na camajirã jã cãnibato quena to bairo rooro järe ĩma. Ape rumu järe ĩãga cotema. Popiye jã catamũoro átibana quena järe ĩã rocaquẽema mai. Jã caticõa. ¹⁰ To bairo jã caropoye tamõnucurije tũgoõñarique paibana quena jã warĩũũnucõa. Cabopacoorãre bairo anibana quena Dio ye quetire jã cabuiorije jũgori aperã capãarãre capee cacũgorãre bairo na cãno jã áa. Ñee uniere cũgoquetibana quena Dio cã cajoorije jũgori nipetirije jã cũgo.

¹¹ Jã yarã, rujaricarõ mano jã catũgoõñarije nipetiro mũjaare jã queti buio peocõawũ, seeto mũjaare mairã. ¹² Ricati mũjaare jã tũgoõñaquẽe. Mũja maca ricati mũja tũgoõñarã järe. ¹³ ĩcaũ cã punaare caroaro cã carotirore bairona ñacubũgorique mena mũjaare yũ ĩ. Mũjaare yũ camaiore bairona yũre mũja camairo yũ boo.

Somos templo del Dios viviente

¹⁴ Jesucristore canũcubũgoquẽna mena bapa cutiquẽja. Caroare, caroorije mena aju majiña maa. To bairona cabujurije quena canaitiarije mena ani majiquẽe. To bairi Jesucristore cabooquẽna mena bapa cutiqueticõaña.

¹⁵ Jesucristo quena Satanã mena baracũti majiquẽemi. To bairi Jesucristore caarĩjarã quena baracũti majiquẽema cũre caarĩjaquẽna mena. ¹⁶ Dio cãniquẽna wericarã aperã na caĩũũ buerã quenare Dio wiipũre cũ majiña maa. Mani maca Dio cacaticõa aninucũ yã wiire bairo cãna mani ã. Cã majũuna ocõo bairo caĩ jũgoyeyeyupi:

Tĩ yerarũ ãcũ yũ yarã mena yũ aninuciscõagũ. Noo na cãáatorũ yũ quena na mena yũ aãgũ. Na Ũraũ yũ anigũ. Na maca yũ yarã majuu anigarãma.

¹⁷ Ape wame quena ocõo bairo ĩ ucarique ã:
“Caroorã tũpũ cãnibatana to cõona buticõaña. Na mena macana aniqueticõaña. Rooro na cátiere átiqueticõaña mũjaa. Yũ caĩrore bairo bairã caroaro yũ mena mũja anigarã.

¹⁸ Yũ maca mũja Pacũ yũ anigũ. Mũja maca caũtũna, cãromia quena yũ punaa jeto mũja anigarã yua.” To bairona ĩmi mani Ũraũ catutua majũũ, ĩ ucarique ã.

7

¹ Yũ yarã yũ camairã, atie mũjaare yũ cabuiorije caroaro Dio manire cã caĩ cũ jũgoyeyerique ã. To bairi caroorijere cátiqueti tũgoõña netoocõape ã, to cãnacã wamerẽ. Mani rupaũre carooye tuurijere, mani yeri quenare carooye tuurijere cátiqueti tũgoõña netoocõape ã. To bairi Diore cã ñacubũgori caroaro cã catũjoorije macare cátiye ã.

El cambio de actitud de los corintios

Timoteo maca netobujaro mɔja mai tɔgooŋami. ¹⁶ Nipetiro caroaro mɔja cátiere, “Caroaro áama,” i majiri seeto yɔ wariŋuu.

8

Dando generosamente

¹ Yɔ yarã, yucɔacã mɔjaare jã buiogarã Jesucristore caapijarã cãni poari macana ato Macedonia yepapɔ cãna caroaro Dio mena na cáti aniere. ² Na maca seeto popiye baibana quena seeto wariŋuunucuma. Apeye uniere cɔgoquetibana quena capee cacɔgorãre bairona aperãre na átinemonucuma. ³ Na cacɔgorije cõona cajoowã aperã cabopacoorãre. Ape rumɔra netoro cajoonucuwã. To bairo na cáto yɔ catujawɔ. Na majuuna na cajoogaro cõo cajoowã. ⁴ To bairo cãna aniri, “Jã quena Jerusalẽpɔ cãna cabopacoorã Jesure caapijarãre jã átinemogarã,” seeto jã caiwã. ⁵ Jã catɔgooŋabatato netoro cátinemowã. Nemoona Diore, “Mɔ yarã jeto jã ã,” caiwã. To bairo i yaparo, “Dio cɔ caboorore bairona mɔja carotirijere jã átigarã,” jã caiwã. ⁶ To bairo Macedonia macana seeto na yere na cajoogarijere tujari Titore mɔja tɔpɔre jã caamojore tunu aá rotiwɔ. Cajɔgoyerɔ niyeru mɔja cajeni neorique cabopacoorãre mɔja cajoogarijere na jeni yaparoato írã Titore mɔja tɔpɔ jã caamojore tunu aá rotiwɔ. ⁷ Nipetiro to cãnacã wame caroaro mɔja átinucu. Caroaro nucɔbɔgorique mena Diore mɔja tɔgooŋa ocabuti. Dio yere caroaro camajirã aniri aperãre caroaro mɔja buio maji. Wariŋuurique mena Dio cɔ caboorore bairona mɔja átinucu. Caroaro jãre mɔja mai. To bairi caroaro cãna aniri cabopacoorã quenare caroaro na cátinemoparã mɔja ã.

⁸ Mɔjaare roti majuwɔ mee yɔ i baii pɔa. To bairi aperã wariŋuurique mena aperãre na cátinemogarijere na majiatio mɔjaare i yɔ i. ⁹ Mere mɔja maji. Mani Ɔpɔ Jesucristo manire mai tujari caroaro majuu manire cátibojayupi. Capee majuu cacɔgon anibacɔ quena cabopacaɔre bairo cabaiyupi, mani macare mai netobacɔ. Mani macare capee cacɔgorã na ámaro i to bairo cabaiyupi Jesucristo.

¹⁰ Mɔja ye macaje caroaro na áparo i yɔ catɔgooŋari wame ocõo bairo mɔjaare yɔ i: Jica cɔma neto mere Jerusalẽn macanare jã átinemogarã írã, niyeru mɔja cajee neo jɔgoricaro bero. Ape macari macana jɔgoyerɔna mɔja cajee neo jɔgoyupa mɔja maca. Tiere joorã wariŋuurique mena mɔja cajooyupa mɔja cacɔgorijere. ¹¹ To bairi wariŋuurique mena mɔja cajoo jɔgoricaren bairona joo yaparoya. Mɔja cajoo majiro cõo jooya. ¹² Nii jicɔ cariapena cɔ cacɔgoro cõo wariŋuurique mena cɔ cajooro cɔ tujɔ wariŋuumi Dio maca. Mani cacɔgoquetibato quena joo rotiquẽcɔmi.

¹³ “Nipetiro mɔja cacɔgorije cabopacoorãre joo peocõãna,” yɔ iquẽe. Cabopacoorã macare joo peocõari mɔja maca cabopacoorãre bairo mɔja cãno yɔ boocuẽe. Jicaro cõo na cɔgoato i to bairo yɔ i. ¹⁴ Yucɔacã mɔja cacɔgorije mena nare mɔja átinemo maji. Na quena caberɔpɔ na cacɔgorije mena mɔjaare átinemogarãma. To bairo átiri jicaro cõona mɔja cɔgozarã yua. ¹⁵ Dio ye queti ucaric pũgorɔpɔ ocõo bairo i ucarique ã: “Capee cacɔgobatacɔ quenare rɔjaquetigaro. Apeĩ petoacã cacɔgon quenare ñe unie majuu bopacaquetigami,” i ucarique ã.

Tito y sus compañeros

¹⁶ Mɔja ye cãnipere seeto yɔ tɔgooŋanucu. Yɔ catɔgooŋarore bairona Tito quenare mɔjaare cɔ catɔgooŋaro cájupi Dio. To bairi, “Ñuubɔja,” Diore cɔ yɔ i wariŋuu. ¹⁷ Mɔja tɔpɔ cɔ yɔ cããã rotiro wariŋuurique mena, “Jɔɔ, yɔ aãɔ,” iwi

Tito. To bairi cū majuuna m̄jaare cat̄gōoñanucū aniri yuc̄ac̄āre m̄jaare t̄ju aágumi.

¹⁸ Tito mena apeĩre jā joonemogarā. Cū quena caroaro Jesure caarij̄an, maní yañ āmi. “Cū quena Jesucristo ye quetire caroaro cabuionucū āmi,” cū ĩnucuma Jesucristore can̄c̄ub̄gori poari macana. ¹⁹ “Caroan āmi,” cū ĩ t̄gōoñari Jesucristore can̄c̄ub̄gori poari macana cū cabejewā jāre cabara c̄t̄ip̄aare. Niyeru jā cajeni neoriquere Jerusalēru jā cajee aáto cū quenare jā mena cajee aánemo rotiwā. Tie niyerure jee aána caroaro Diore áti n̄c̄ub̄gorā jā āa. To bairi camaja nipetirā majigarāma wariñuurique mena aperāre jā cátinemogarijere. ²⁰ Aperā, “Camaja niyeru na cajooriquere na majuuna áti rericarāma,” na ĩ wada paiquetic̄oato ĩrā to bairo jā āa. ²¹ Dio maca caroaro t̄ju majimi nipetiro cariape jā cátinucurijere. Camaja quena to bairona cariapena jā cátinucurije t̄ju majigarāma, niyeru jā majuuna jee c̄uri mee, nipetiro jā cajoorijere t̄jurā. ²² To bairo jā cátiere na t̄ju majiatio ĩrā maní yañ apeĩ quenare jā joonemo tunu. Cū quena capee wariñuurique mena Dio yere cū cátinucurijere jā maji. To bairi yuc̄ac̄ā cū quena m̄ja t̄ru aágayur̄, “Na quena caroaro átinemogarāma,” m̄jaare ĩ t̄gōoñari. ²³ Aperā m̄ja t̄ macana Titore, “¿Nope ĩ cū baiti?” na caĩ jeniñaro oc̄o bairo na ĩ buioya: “Pablo mena macacū āmi c̄ā. Cū mena capan āmi. M̄jaare átinemoñ ac̄u baimi,” na ĩ buioya. Cū mena macana quenare, “¿Dope bairo na baiti?” na caĩ jeniñaro, “Na quena Jesucristore caroaro cáti n̄c̄ub̄gorā āma. Jesucristore caarij̄ari poari macana na cajooricarā āma,” nare m̄ja ĩ buiogarā. ²⁴ To bairi n̄c̄ub̄gorique mena caroaro m̄ja t̄ru na ani rotiya Tito jāre. Caroaro na boca t̄juya na caejaro. To bairo na m̄ja cáto Jesure caarij̄arā na cajooricarā, “Caroaro aperāre camairā āma Corinto macana,” m̄ja ĩ majigarāma yua. Mere, “Maní yarā Jesucristore caarij̄arāre camairā āma Corinto macana,” nare yñ caĩwñ. To bairi, “Cariape jā caĩ buioyupi Pablo Corinto macana na cāniere,” ĩ majigarāma yua.

9

La colecta para los hermanos

¹ Aperor̄n cāna Jesucristore caarij̄arāre niyeru jooriquere yñ cau-canemope booquēto. ² Wariñuurique mena m̄ja cajoogarijere yñ majit̄ga mere. To bairo m̄ja cajoogarijere Macedonia yepa macanare yñ caĩ buioñ. “T̄r̄m̄ macá c̄ma, Acaya yepa macana niyeru cajee neo j̄gowā,” na yñ caĩwñ, m̄ja cátajere na ĩ buioñ. To bairo m̄ja cátajere queti apirā ato macana Macedonia yepa macana quena capāarā wariñuurique mena cajee neo j̄gowā. ³ To bairi yuc̄ac̄ā Tito, r̄garā na cabejericarā quenare m̄ja t̄ru na yñ joo, m̄ja t̄ru yñ caejaparo j̄goye na jee neo yaparoato ĩi. “Mere Acaya macana niyeru caneo yuut̄gawā,” nare yñ caĩwñ ato macanare. To bairi tiere nipetiro quenoo yuuya, “Joc̄ana caĩñupi Pablo,” ĩrema ĩrā. ⁴ M̄ja t̄ru yñ cāáto ĩcaarā Macedonia macana yñ mena aaborāma. To bairi tor̄ jā caejaro m̄ja cajee neo yuuc̄uēpata boboro yñ t̄gōoñabon. “Mere cajee neo yuuwā,” caĩric̄u aniri to bairo yñ baibon. M̄ja quena to bairona m̄ja bobo t̄gōoñaborā. ⁵ To bairi Tito jāa yñ j̄goye m̄ja t̄ru ejarā, “Jā joogarā,” m̄ja caĩriquere quenoo yugarāma. To bairo na cáto jā caejaparo j̄goye mere nipetiro m̄ja c̄go yuut̄gagarā. To bairo m̄ja majuuna m̄ja caboore bairona m̄ja átigarā. To bairi m̄ja cátiq̄epata jā maca ejarār̄n, “Cajoore ā,” jā caĩata m̄ja majuuna m̄ja cajoogarije me aniboro. Aperā na carotirije maca aniboro yua.

⁶ Ocoo bairo tugoñaña: Petoacã caoterica carica quenare petoacã jeegumi. Pairo caoterica maca pairo caricare jeegumi. Tiere bairona bai aperãre mani cãtinemorije quena. Petoacã aperãre mani cãti nemoro Dio quena petoacã manire átinemoumi. Pairo nare mani cãtinemoro maca Dio quena pairo majuu manire átinemogumi. ⁷ To bairi to cãnacãuna, “To coo yu joogu,” mani cañricaro coo cajoore ã. Mani cajoogaquetibato quena aperã maca na cajoo rotiro ñuuquẽe. Wariñuurique mena mani cajooro Dio quena manire wariñuu tujugumi. ⁸ Dio maca caroare mũa joo neto majimi nipetiro mũa caboori wame cãno coo. To bairo mũaaare cu cajooro nipetiro mũa cacugoguẽtiere mũa cugo peocõagarã. To bairi aperãre mũa cãtinemore quenare nipetiro mũa cugogarã. ⁹ Dio ye queti ucarica pũurore ocoo bairo ñ ucarique ã: Camajocu cañuu cabopacoorãre caroaro na joonucumi. Cu majuuna cu cacugore quenare, aperãre cu cajoore quenare cugonucucõagumi.

¹⁰ Dio mani caotepere joomi caricacuto mani caugapere. Cuna mani cacugore nipetiro joogumi. To bairi aperãre mani cajoore quenare manire joogumi. ¹¹ To bairona mũa quenare capee mũa joogumi Dio, aperãre na mũa cãtinemoparore bairo. To bairi mani yarã cabopacoorãre na mũa cajoogarijere nare jã jee aãgarã. Tiere tujurã Diore, “Ñuu majuucõa,” cu ñ wariñuugarãma yua. ¹² Mũa maca tiere na joorã Jesure caapijarã nare carujabatajere mũa joo peogarã. To bairi Dio quenare seeto ñ wariñuugarãma mũa cajoorije tujuri. ¹³ Mũa cajeni neorijere nare jã cajooro Jerusalén macana Jesucristo ye quetire mũa canucubgorijere tujũ majigarãma. To bairi, “Caroaro Cristo cu caboorijere cãna ãma Corinto macana,” Diore cu ñ wariñuugarãma. “Caroaro jãre cãtinemora ãma, aperã nipetirãre cãtinemora ãma,” Diore cu ñ wariñuugarãma mũaaare yua. ¹⁴ To bairi Dio cu caboorore bairo nare mũa cãtinemorije jugori seeto mũa maigarãma. Diore mũa jenibojagarãma. ¹⁵ Dio maca cu Macu Jesucristore joo caroa majuu manire cajooyupi. To bairo caroaro manire cu cãtibojarique ñ buio peo majiña maa. To bairi seeto cãre mani ñ wariñuunucugarã yua.

10

La autoridad de Pablo como apóstol

¹ Yu Pablo apeye mũaaare yu ñ buioyu. Jesucristo caroaro mairique mena, mani bopacoo tujuri cu cabuio majirore bairona caroaro mũaaare yu ñ uca joo baii pu. Jicaarã mũa tu macana ocoo bairo yure ñrãma: “Pablo mani tũru ãcu caroaro mani mai tujuri caroaroacã mani buionucumi. Aperopũ ãcu maca pãpera mena ñ uca joo seeto majuu tutuaro manire ñ joonucumi,” yure ñrãma jicaarã mũa tu macana. ² Mũa tũru yu cãaãto caroaro ája, caroaro mũaaare yu cañ buio majiparore bairona. Rooro cañrã macare tutuaro mena na yu ñ buioyu. Jicaarã mũa tu macana, “Pablo jãa na majuuna tũgoñari baima,” jãre ñrãma. “Ati yepa macana Jesure camajiquẽna na cabairore bairona baima,” jãre ñrãma. To bairo cañrã una quenare yu wada canamu majigu. ³ Camaja ati yepa macana anibana quena Jesure catũgoñaquẽnare bairo jã átiquẽe. ⁴ Dio yere ãna jã majuuna jã cãti tutuarije mena, ati yepa macanare bairo jã átiquẽe. Dio cu catutuarije mena maca cañuuquẽtiere, cañtorije jã re maji. Cu cãtinemorije mena jã áti ocabũti maji. ⁵ To bairi cu cãti tutuarije jãre cu cajoorije mena nipetirã, “Camajirã jã ã, ocoo bairo majuu ã,” cañrã na cañtorijere jã ñ neto maji. Dio ye quetire jã cabuioro caapi majigarãre camatarã quenare jã re maji. Cu carotirije macare na áparo ñrã, cu caboorore bairo catũgoñarã maca na ãmaro ñrã jã áti maji. Dio cu cãti tutuarije jãre cu

cajoorije mena to bairo jā āti maji. ⁶ Jesucristo cū cabooro mūja cātigarije bero mūja mena caneñapõnucurā cabooquēna macare jā popiyeye ocabūti maji na canetoo nūcarije wapa.

⁷ Camajare tujārā na cabaurije cabui macaje jetore mūja tūgoōña, na yeri maca tūgoōñaquēnana. To bairi mūja tūpū macacu, “Jesucristo yu majuu yū ā,” caī ūcure ocōo bairo yū ī: Jā quena Jesucristo yarā jā ā, cū cānore bairona.

⁸ Mani Ƴpañ Jesure netoro mūja catūgoōña nūcūbūgonemoparore bairo yū cāti rotiwī Dio. Jesure mūja canūcūbūgorijere yūre carooye tuu rotiquēmi. Ape pañra to bairo cū ye quetire Dio yūre cū cabuio rotiriquere netobūjaro yū wada baii pua. To bairo wadabacu quena nope ī yū boboquēe. ⁹ “Na uwi tūgoōñaato īi tutuaro majuu manire ī uca joomi Pablo,” yūre ī tūgoōñaquēja.

¹⁰ To bairona yūre ī tūgoōñarāma mūja tū macana jīcaarā. “Pāpera pūuro uca jōñ caocabūti majuyere bairo tutuaro majuu manire ī joomi Pablo,” yūre īrāma. “Cabaujaro macara mani tūpū buioñ maca catutuaquēcure bairo baumi. Cū cawadarije quena seeto tūjooquēe,” yūre īrāma. ¹¹ To bairo yūre caīrā una atiere na tūgoōña majlato: Cayoaropū ānaa jā cauca jooricarore bairona, mūja tūpū ānaa quena to bairona tutuaro jā buio maji.

¹² Aperā mūja tū macana, “Jā maca cāni majuurā jā ā,” īrāma. To bairo caīrā mena jīcaro cōo jā anigaquēe jā maca. Na majuuna tūgoōñari, “Camajirā mani ā,” ame īnucurāma. To bairo īnucubana quena majiquēnana. ¹³ Jā maca jā cāti majiquētiere, “To bairona ā,” jā īquēe. To bairi, “Jā majuuna Dio ye quetire noo jā cabooro jā buio teña maji,” jā īquēe. Dio cū carotiro jetona jā buio teña maji. To bairi cūna mūja tūpū quenare jā cabuio teña rotiwī. ¹⁴ To bairi Jesu ye queti mūjaare buiorā jā majuu jā cabooro meena jā cāpū. Diona mūja tūpū jāre cū caqueti buio rotiro jā cāpū. To bairi mūjaare Jesu ye quetire cabuio jūgoricarā jā ā. Mūja tūpū jā cabuio teñaquēpata jocarāna, “Mūjaare cabuio jūgoricarā jā ā,” jā īborā. ¹⁵ Aperā na cātiere, “Jā cātiere maca ā,” jā īquēe. To bairi aperā ye paariquere, “Pablo jāa na cātaje ā,” aperā na caīro jā booquēe. Netobūjaro Jesure mūja caapijaja nutuato jetore jā boo. To bairo mūja cāto mūja tūpū macanare jā buionemo majigarā. Dio cū cabuio teña rotiro jetore jā buio teña nutuagarā. ¹⁶ Jesucristo netobūjaro mūja caapijaja nutuato mūja jūgoye macā macaripū quenare jā buio teña nutua majigarā. Cū ye quetire cabuioya manopūre jā buiogarā. Camaja mere Jesure na caapijagorū, “Jā maca jā cabuioirije jūgori apijajama,” jā īgaqueti majuucōa.

¹⁷ “Aperā netoro caroaro yū cāpū,” caīquetipe ā. “Mani Ƴpañ Dio maca caroaro yū cātinemowī,” caīpe ā. ¹⁸ Nii cū majuu cū cātajere, “Caroaro yū cāpū,” caī ūcū caroare cācū aniquēcūmi. Diona, “Caroaro mūja cāpū,” cū caī ecoorā maca caroare cāna majuu āma na maca.

11

Pablo y los apóstoles falsos

¹ Yucñacā noo booro cawadaure bairona yū ī ucagū. To bairo mūjaare yū caīrijere mūja caapigaata nūcaña. ² Dio mūjaare cū camairore bairona yū quena seeto mūjaare yū mai. Jesucristo ye quetire mūjaare yū cabuio cūre mūja canūcūbūgo jūgowū. To bairi Cristo cū catujaro caroorijere cātiquēna mūja cāno yū boo. To bairi seeto mūjaare yū tūgoōñarique pai, caroorije ātiborāma ībasu. ³ Satanā Evare ītori cū macare cū caapi nūcūbūgogoro cājuri. Mūja quena cō cātatore bairona aperā na caītorijere mūja api nūcūbūgoborā. Jesucristore cariape caroaro cūre mūja canūcūbūgobatajere mūja janaborā. To bairi mūjaare yū tūgoōñarique pai. ⁴ Aperā ricati mūjaare cabuioirā macare

mɔja api tɔjoo. Jã maca cariape Jesucristo yere jã cabuiowu. Na maca to bairo mee buioma. Nemoona Dio Espíritu Santore mɔja caboowu. Yucnacãre Dio camajare cɔ canetoorije queti majuu mee macare na cabuioro caroaro nare mɔja api nɔcɔbɔgocɔa. Na cabuiorijere apirã Espíritu Santo cɔ ye cãniquẽtie macare boorã mɔja bai. ⁵ Mɔja caapiɔjarã maca, “Aperã Jesucristo cɔ cabejericarã netoro camajirã jã ã,” i tɔgoonãrama. Yɔ maca na rɔgaro camajii mee yɔ ã. ⁶ Nare bairo cawada maji majuu mee yɔ ã baii pɔa. To bairo baibacɔ quena Dio yere caroaro camajii yɔ ã. Nipetiro yɔ cátiere tɔjarã, “Dio yere caroaro camajii ãmi,” yɔre mɔja i tɔju majirã.

⁷ Nemoopɔre Dio camajare cɔ canetoorije quetire mɔjaare buioɔ yɔ sawara jeequẽpɔ. ¿To bairo jeequẽcɔna rooro mɔjaare yɔ ájupari? Yɔ majuuna yɔ sawa wapata ɔgawu. Mɔja macare caroaro átinemogu to bairo yɔ cãpú. ⁸ Mɔja tɔpɔ yɔ cãno Jesucristore caapiɔjarã ape poari macana yɔ caniyeru joowã. Tiere jei, mɔja macare átinemogu na ye niyeru caema rɔgoure bairo yɔ catɔgoonãwu. ⁹ Mɔja tɔpɔ ãcɔ apeye uniere yɔ caboo patowãcooquẽpɔ mɔjaare. Jesure caapiɔjarã Macedonia macana yɔ caboorije carɔjarije uniere yɔ cajoowã. To bairi mɔjaare yɔ capatowãcooquẽpɔ. To bairona yɔ patowãcooqueti yaparocɔagu. ¹⁰ Jesucristo ye queti cariape cãnie jetore yɔ buionucu. Tie queti cariape to cãnore bairona yɔ cabuiorije wapa yɔ niyeru jeniquetigu. Jicãu mãcana Acaya macacɔ, “Pablo cɔ cabuiorije wapa boomi,” i majiquietigumi. ¹¹ Mɔjaare camai netoɔ aniri to bairo yɔ áa. Dio quena mɔjaare yɔ camai netorijere majiimi.

¹² Yɔ cátinucurijere to bairona yɔ áticɔa anigu. Aperã maca, “Pablo cɔ cátoore bairo cána jã ã,” cãirã anibana quena na cabuiorije wapa booma aperã. Yɔ maca sawara boɔ mee yɔ ã. To bairo, “Cũre bairo jã áa,” i majiquẽnama. ¹³ “Jesucristo cɔ cabejericarã jã ã,” írã to bairo itocɔarã ima. Baitori maja na riyare ricati bauri ajero cajaanãre bairona baima naa, “Jesucristo cɔ cabejericarã jã ã,” itorã. ¹⁴ To bairo na cátie majirioquẽto. Satanã quena to bairo áti majiimi. Ape paɔra Dio tɔ macacɔ ángel majocũre bairona cabauɔ jeeñami. ¹⁵ To bairi cãre caapiɔjarã quena cãre bairona bainucuma. Caroarã Dio yere cãnare bairona baitonucuma. To bairo na cabaitorije wapa na popiyeyegumi Dio yua.

Sufrimientos de Pablo como apóstol

¹⁶ Cajɔgoye yɔ caĩricarore bairona mɔjaare yɔ inemogu tunu. To bairo yɔ caĩrijere, “Í mecɔ áami,” yɔre i tɔgoonãqueticɔãña. “Í mecɔ áami,” yɔre i tɔgoonãbana quena yɔre apiya mɔjaare yɔ caĩ uca joorijere. Aperã, “Caroaro cabuio majirã jã ã,” na caĩrore bairo yɔ quena petocã yɔ igɔ baii pɔa. ¹⁷ To bairo yɔ caĩata mani Ɔpɔu Jesucristo cɔ carotirique meere wadaɔ yɔ áa. Yɔ majuu, “Caroaro cabuio majii yɔ ã,” yɔ caĩrije, “Camecũre bairona wadami,” yɔre mɔja i tɔgoonãrã. ¹⁸ Capãarã na majuuna, “Caroaro cána jã ã,” inucuma. To bairi yɔ quena na caĩrore bairona ati yepa macaje yɔ cátiere, “Caroaro cácu yɔ ã,” yɔ igɔ. ¹⁹ “Camajirã jã ã,” i tɔgoonãbana quena noo booro cabuiorã macare caroaro nare mɔja apɔja. To bairi nare mɔja caapiɔjarore bairona yɔ quenare apiya. ²⁰ Na macare caroaro mɔja apɔjanucu, rooro mɔjaare carotírã na cãnibato quena. Noo booro mɔjaare roti epenucuma. Ítori mɔja yere jeenucuma. Mɔjaare tɔju rocacɔama. Ape rɔmɔra rooro mɔja átinucuma. To bairo capee rooro mɔjaare na cáti eperije to cãnibato quena caroaro nare mɔja apɔja. ²¹ Jã maca na cátoore bairo tutuaro mɔjaare jã iqueti

majuucōa. Tutuaro m̄jaare jā caīquēto t̄jurā, “Caī ocabūtiquēna āma Pablo jāa, bobobujama,” jāre m̄ja ī t̄gōōnarā.

Aperā na majuuna, “Caroaro cāti majirā jā ā,” ī neto n̄carāma. Ȳn quena nare bairo petoacā ȳn cātaje, caroaro ȳn cānie quenare ȳn ī buio ocabūtiḡn, “Cawada mec̄re bairona wadami,” ȳre m̄ja caī t̄gōōñabato quena. ²² “Hebreo maja aniri cāni majuurā jā ā,” īnucuma. Ȳn quena hebreo ȳnna ȳn ā. “Israel macana jā ā,” īnucuma. Ȳn quena Israel macas̄na ȳn ā. “Abraham p̄ramerā jā ā,” īnucuma. Ȳn quena c̄n p̄ramina ȳn ā. ²³ “Jesucristo ye quetire cabuiorā jā ā,” īnucuma. Ȳn maca na netoro Jesucristo ye quetire cabuion̄ ȳn ā. To bairo ȳn majuuna, “Cawatoa macas̄n mee ȳn ā,” īi, caī mec̄re bairo ȳn wada. Ocōo bairo ā: Ȳn maca na netoro Jesu ye quetire buio teñan̄ ȳn caropiye c̄taje: Ȳn maca na netoro ȳn caraa rop̄ies̄c̄n. Na netoro car̄ee niri ȳn car̄eso j̄owā. Na netoro car̄ee niri ȳre cabapewā. Car̄ee niri ȳre na caīj̄agaro sauwiorije watoa ȳn cāmn̄. ²⁴ J̄ica wamo cānacā n̄i judio maja wesc̄n ajero w̄eri mena ȳre cabapewā. Na cabaperije niri cōo treinta y nueve niri jeto cabapenucūwā. ²⁵ Itiani majuu yuc̄ari mena ȳre carawā. J̄icani ūta rupaari mena ȳre carewā. Itiani majuu cumua carairica mena aāteñabac̄n ȳn caruaw̄n. J̄icani ruabac̄n r̄ia carairi yar̄n j̄ica r̄m̄n, j̄ica ñami ȳn caraja bujuc̄oap̄n. ²⁶ Car̄ee niri aāteñabac̄n r̄ia sauwiori ran̄ir̄n, uwioro cajee rutirā watoap̄n, ȳn yarā judio maja t̄p̄n, judio maja cāniquēna t̄p̄n quena sauwiorije watoap̄n ȳn cāaateñaw̄n. To bairi macap̄n quenare, samaja na manop̄n quenare, r̄ia caraca yari sauwiorop̄n quenare ȳn cāaateñaw̄n. “Jesucristore can̄c̄ub̄gorā jā ā,” caitorā watoap̄n quenare ȳn cabuio teñarijere carooye tuugarā watoap̄n ȳn cāaateñaw̄n. ²⁷ Car̄ee niri ȳn caraa rop̄ies̄c̄n. Can̄iquēc̄na ȳn cāaateña bujuc̄oanucūw̄n. Ñigo r̄ia, oco etiga ȳn cabainucūw̄n. Ape ran̄ir̄a ūgaquēc̄na, seeto cajoogop̄n uma yojaricaro c̄ygoquēc̄na ȳn cabainucūw̄n. Ȳn cajuti bop̄anucūw̄n.

²⁸ To bairo nairoacā rop̄ies̄c̄ti, apeye quena ȳn yerip̄n seeto ȳn t̄gōōñarique c̄tinucu. To cānacā r̄m̄n Jesucristore can̄c̄ub̄gori poari n̄ipetiro macanare na cāniere ȳn t̄gōōñanucu. ²⁹ Noo Dio c̄n caboorijere cāti ocabūtiquēc̄n ūc̄are ȳn quena c̄n cāti ocabūtiquētiere ȳn t̄gōōñarique pai. Noo j̄icān ricati wame caroorije macare c̄n cāto seeto majuu ȳn t̄gōōñarique pai. ³⁰ To bairi ȳn majuuna, “Aperā netoro cāc̄n ȳn ā,” ȳn caīrijere īi ȳn saocabūtiquētierena īi ȳn āa. ³¹ Dio mani Ɔpan̄ Jesucristo Pac̄re, “Cañun̄ majuu āmi,” caī n̄c̄ub̄go wariñuure ā. “Cariape wadami,” ȳre ī majiimi Dio. ³² Damasco macap̄n ȳn cāno ur̄an̄ majuu Areta cawames̄c̄n ēoro macas̄n carotii maca ȳn cañegabami. To bairi ti maca t̄jaro na cawerica janiro butirica joperire polis̄ia majare na cacote rotiyup̄i, ȳre na ñeato īi. ³³ To bairo ȳre na cañegaro ȳn mena macana ȳn carutipere ȳn cātinemowā. To bairi piip̄n ȳre ne jāri ti janiro cāni joreac̄p̄n ȳre cayo netoo ruio joowā. To bairo ȳre na cāto maca Damasco macanare carotii ȳre c̄n cañe rotibatanare ȳn caruticoap̄n.

12

Visiones y revelaciones

¹ Mani majuu, “Caroaro ȳn āa,” mani caīrije wapa maa. To bairo to sawara manibato quena apeye m̄jaare ȳn buiogu. Mani Ɔpan̄ Jesucristo quēgueriarore bairo ȳre c̄n caīñooriquere ȳn buiogu. ²⁻⁴ Jesucristore ȳn can̄c̄ub̄go j̄ugoricaro beroacā c̄n t̄p̄n ȳre cane aāmi Dio. Catorce c̄mari neto Dio ūm̄recoop̄n ȳre c̄n cane aātato bero. Ȳn rupaari n̄ipetirona o ȳn

yeri jeto ун а́атасу ун і ма́јіқуе. Dio јісауна ма́јіімі ун саба́іріқуе. Аtie jetore ун ма́јі. Dio су турн Paraíso саwамесаторн унre cane а́амі. Торн а́су сауа́јіоріје сама́јаре сабуіоуа ма́ніе ун сааріун. ⁵ To bairo саба́ірісу а́нірі, “Aperã netoro с́асу ун а́,” ун і ма́јібуе. To bairo ба́йбасу quena ун ма́јууна, “Aperã netoro с́асу ун а́,” ун і́қуе. Ун саосаба́тіқуе́тіе jetore caroaro ун буіогн. ⁶ “Aperã netoro с́асу ун а́,” ун са́йгаата са́ріапенa ун і́буе. Ноо бооро wadaн mee ун і́буе. To bairo to са́нібато quena, “Aperã netoro с́асу ун а́,” ун і́қуе́тігн, ун т́ујн ну́субу́го netorema і́. Унre сама́јіра́ а́нірі mere унre ма́ја ну́субу́горá. To bairi netobу́јаро унre ма́ја са́ну́субу́гонemoro ун бооқуе́е.

⁷ Dio унre су са́йноорі́қе са́роа ма́јуу са́мн. Tіere т́угоо́һаң ун ма́јууна, “Са́роаң ма́јуу ун а́, рісаті саба́іріје ма́јууре са́ту́јрісу а́нірі,” ун і́буе. To bairona і́ т́угоо́һа́remі і́ ріорі́е са́тајере ун са́жоо́wі Dio. Sataná maca pota mena унre са́ту́руа́нre ба́ірона ун са́мі ун са́ро́рі́е та́мноро. ⁸ Itiani ма́јуу ма́ні Ғраң Dіore, “Ун са́ріа́е са́тіе унre to netoato,” су ун са́ і́енібарн. ⁹ To bairo ун са́йбато quena Dio maca о́до ба́іро ун са́ у́wі: “Seeto мнre ма́іі мнre ун а́тінemонусу. To bairi а́реуе уніе мнre рн́јақуе́е. Сама́ја саосаба́тіқуе́на на са́но ун са́ту́уарі́јере netoro на ун жоо ма́јі,” ун са́іwі Dio. To bairi саосаба́тіқуе́су а́су ун wарі́һуу. Ун саосаба́тіқуе́то Jesucristo са́ту́уаң maca ун mena су а́маро і́і to bairo ун ба́і. ¹⁰ To bairi ро́рі́е та́мнорн ун wарі́һуу. Рооро унre на саwada па́іріје, а́реуе уніере ун са́суго́қуе́тіе, Jesure ун са́ну́субу́горі́је wapa унre на са́ро́рі́еуе́нусу́ріје, рісаті унre саба́ірі́јере ун wарі́һуу. О́до ба́іро а́: Саосаба́тіқуе́саре ба́іро а́нібасу quena Jesucristo mena maca саосаба́ті ма́јунre ба́іро ун т́угоо́һа.

Preocupación de Pablo por la iglesia de Corinto

¹¹ Ун ма́јууна ун саwадаро, “Са́месаре ба́ірона wadamі Pablo,” унre ма́ја і́борá. Са́рооро унre ма́ја саwadaқуе́тіе југорі to baіro ун і́ wada ун ма́јууна са́рооро ун са́тіере. Ма́ја maca са́рооро ун са́тіере а́ре́аре унre ма́ја са́і буіоро һу́уборісаро. На са́іторі́јере ма́ја са́ну́субу́горо са́на maca, “Jesucristo су са́беје југорісарá а́ро́стол ма́ја netoro сама́јіра́ јá а́,” і́ т́угоо́һа́банама. Ун maca, “Саwатоа macасу а́мі,” на са́іі а́нібасу quena на ругаро с́асу mee ун а́. ¹² Ма́ја т́урн ро́рі́е та́мнобасу quena т́угоо́һа о́саба́тірі са́рее Dio су са́ту́уарі́је mena ун са́ті і́һооун. To bairo а́су са́ріа́е Jesucristo су са́бејерісу а́ро́стол ма́јосу ун са́ніере ун са́йһооун. ¹³ Ма́јаа Corinto macanare а́ре́а Jesucristore са́ну́субу́горі́ роарі macana ругаро са́ну́субу́горі́қе mena ма́јааре ун са́тіқетінусун. Аtie jetore ун са́тіқуе́рн. А́реуе ун сабоорі́је уніере ма́јааре ун са́јеніқуе́рн. To bairo ун саба́ірі́қуе́ре, “Унre ма́јіроуа,” љун і́буса́ті?

¹⁴ Ма́ја т́урн ун са́а́ре́ре quenoо унн ун а́а mere. У́сунасá ун са́а́ре́ менa і́тіані ма́ја т́урре ун а́агн уаа. А́реуе ун сабоорі́је уніе ма́јааре ун јені патowáсооқуе́тігн. Ма́ја са́су́горі́је quenare ун ема́јетігн. Унre ма́ја саарі ну́субу́горе macare ун боо. О́до ба́іро а́: Са́расна на рунaaге на са́ніуеру жоопере neoráma. На рунaa maca на расна́ре на са́ніуеру жоопере neoқуе́нама. To bairi ма́ја расаре ба́іро саба́іі а́нірі ма́ја са́су́горі́јере ун јеніқуе́е. ¹⁵ Ун maca ун са́су́горо с́о ма́јааре ун а́тінemогн. Ноо ун са́ті о́саба́тіро с́о ма́ја yerі mena netobу́јаро Dіore ма́ја са́ну́субу́горере ун а́тінemогн. О́до ба́іро ун т́угоо́һа ба́іі рна. Seeto ун сама́іра́ а́нібана quena ун macare сама́іқуе́наre ба́іро ма́ја ба́і.

¹⁶ Ма́јааре ун са́јені патowáсооқуе́тібато quena о́до ба́іро унre і́ра́ма јіса́арá: “Су са́ті ма́јірі́је mena са́ре ма́ја са́ну́субу́горо са́јурі. To baіro

átiri na yere jeericumi,” yere írãma. ¹⁷ Yũ cajooricarã maca Tito jãa ítori mũa canũcũbugoro, mũa yere jãre mũa cajooro cátiqũema. ¹⁸ Titore mũa tũrũ yũ cajoowũ. To bairi apeĩ Jesucristore canũcũbugoru mani yũ quenare cũ mena yũ cajoowũ. Topũre Tito ítorique mena mũa canũcũbugoro, mũa ye niyeru, apeye uniere jãre mũa cajooro cátiqũejupi Tito. Cũ quena yũ cátinucurore bairona átinucumi. Mũa yere jeni patowãcooquetinucumi, yere bairona catũgooñan aniri.

¹⁹ Ape ranã, “Caroaro jãre na nũcũbugoato írã to bairo ãma,” jãre mũa ĩ tũgooñarã. To bairo me ã. Ocõo bairo maca ã: Dio jãre cũ catũjũrona Jesucristo cũ carotiro mena jã ĩ buio. Yũ yarã, yũ camairã mũa cãno maca Diore netobũjaro na nũcũbugoato ĩi to bairo mũaare yũ ĩ. ²⁰ Mũaare yũ tũgooñarique paibũa, na tũrũ yũ cããáto yũ caboore bairo mee átiborãma ĩbasũ. Mũa quena, “Pablõre jã caboore bairo baiquetibõnũ,” mũa ĩ tũgooñarã. Apeye quenare ocõo bairo baiborãma yũ ĩ tũgooñarique pai. Ame tutĩborãma. Ame tũjũ ũgoobana ame punijĩniborãma. Ame wada canamu paiborãma. Apeřãre rooro wada paiborãma. To bairi, “Apeřã netoro cañuurã jã ã,” ĩ tũgooñaborãma. Noo na cabooro áti macaborãma, yũ ĩ tũgooñarique pai mũaare. ²¹ Yũ tũgooñarique pai. Cabero mũa tũrũ yũ cããáto rooro mũa cáti tũjũri, mũa cáti aniere yũ catũgooña boboro yere átibõnũ yũ Upan Dio. To bairi rooro cáтана, “Dio, jã majirioya,” mũa caĩ jeniqũeto seeto yũ jutiritibõn. Rooro mũa cátiere, rooro mũa catũgooñarijere, rooro mũa cáti epericarã cutiere, nipetiro carooriye mũa cátiğarore bairo mũa cátinucuriyere mũa cajanaqũeto seeto yũ jutiritibõn.

13

Advertencias y saludos finales

¹ Yũcũacã mũa tũrũ yũ cããápe mena itiani mũaare yũ tũjũ aágũ yua. Dio ye queti ucarica pũuro ocõo bairo ĩ ucarique ã: Pũgarã o itiarã apeĩ cũ cátajere catũjũricarã ĩcarore bairo na cabuoriyere apirã, “Cariape írãma,” ĩ majirique ã. ² Cajũgoyerũ mũa tũrũ ãcũ carooriye cãnare yũ cabuiotũgawũ mere. To bairi mũa nipetirore yũ cabuiowũ. Yũcũacã quenare yoarõrũ anibacũ quena yũ ĩnemo tunu. Cabero mũa tũrũ aácũ noo carooriyere cãnare maĩrique mena caroaro na yũ buionemoquetigũ. Tutuaro maca na yũ buiogũ. ³ To bairo yũ cabairo cariapena Jesucristo yũ mena cũ cãniere mũa tũjũ majigarã. Yũ jũgõri buiomi Cristo mũa quenare. Mũaare buioũ caocabũtiqũẽcũre bairo mee buiomi Cristo. Cũ catutua majirije macare mũaare ĩloomi. ⁴ Cariapena yũ ĩ. Cristo caocabũtiqũẽcũre bairona cabaiyupi, yũcũ tẽorica pãĩrũ cũre na sararua jãaro. Ti paũrũre caocabũtiqũẽcũre bairona cabairicũ anibacũ quena yũcũacã catĩnucũõami, Dio cũ catutuariye mena. Jã quena cũ cabairicarore bairona catutuaqũẽna jã ã. To bairo catutuaqũẽna anibana quena cũ mena macana aniri catutuarã jã ã yua. To bairi mũa tũrũ ejarã seeto mũaare cabuio ocabũti majirã jã anigarã.

⁵ ĽJesucristore caapi nũcũbugorã majuu mani áti? írã, mũa majuuna mũa cáti aniere tũjũ bejeya mũaa. Mũa majuuna to bairona caroaro tũgooñaĩa. Jesucristo mũa mena cũ cãmata cũ cabooriyere mũa ana. Mũa mena cũ cãniqũẽpata jocarãna, “Jesure caapi nũcũbugorã jã ã,” mũa írã. ⁶ “Jesu ye quetire cariapere cabuiořã ãma,” jãre mũa caĩ nũcũbugõriye macare jã boo. ⁷ Carooriyere átirema írã Diore jã jenibõjanucũ mũaare. “Caroã jõtore cána ãnama,” jã macare na ĩato írã mee to bairo jã jenibõja. Mũa cátiye macare tũgooñari, caroaro na áparo írã to bairo jã jenibõja mũaare. Jĩcaarã, “Caroaro

átiquēema Pablo jāa,” jāre ģgarāma. To bairo na caĩbato quena ñuugaro. ⁸ Cariape cána macare ricati wame jā áti majiquēe jāa. Netobujaro cariape na cátiparore bairo maca jā átinemo maji. ⁹ “Caocabutiquēna āma,” jāre na caĩbato quena jā wariñuu, cariape cāniere cáti ocabutirā mija cāno maca. To bairi nipetiro cariape jeto seetobuja mija cáti nutuaparore bairo Diore jā jeniboja mijaare. ¹⁰ Mija tūpūre aágu jūgoye ati pūuro tutuaro mijaare yu uca joo, toru eja tutuaro mena mijaare rotigaquēcu. Mani Upau Dio seetobuja mija canucabugopere bon yu cabuio rotiwī. Dio ye quetire, cariape macajere na ariba yajioato ĩi mee yu cabuio rotiwī Dio.

¹¹ Yu yarā, to cōna mijaare yu caĩ uca joorije ā. Cariape jeto ája. Mijaare yu caĩ buio uca joorijere arinjaya. Ĵcarore bairo tūgooñarique cija. Ame tutiriq̄ue manona, ĵcaro mena āña. Dio manire camaii, ĵcaro mena mani cāno cácu mija mena anigumi. ¹² Caroaro ame mairique mena ame ñuu rotiri ame tujunucuña. ¹³ Mani yarā nipetiro Jesucristore canucabugorā ñuu rotima mijaare.

¹⁴ Mani Upau Jesu caroare mijaare cu joato. Dio mijaare camaii mija mena cu āmaro. Cu Espiritu Santo quena mija nipetiro mena caroaro cu āmaro. To bairona to baiato.

To cōna yu Pablo mijaare yu uca joo.

LA CARTA DEL APÓSTOL SAN PABLO A LOS GÁLATAS

Pablo escribe a las iglesias de Galacia

¹⁻² Y_H Pablo, y_H mena macana mena m_Hjaare já uca joo Galacia yepar_H cãna já yarã Jesucristore caari_Hjarãre. M_Hjaare já uca joo ati p_Hurore. Caroaro m_Hjaare já ñuu roti. Jesucristo ye quetire c_H cabuio teña rotiric_H y_H ã. C_H Pac_H Dio quena c_H ye quetire buiori majoc_H y_Hre cac_Hwĩ. Camaja mee y_H queti buio rotima. Dio c_H Mac_Hre catunu catoric_Hna y_H cabuio teña rotiwĩ. ³ Caroaro wariñuurique m_Hjaare c_H joato mani Pac_H Dio. Mani $\text{U}^{\text{P}}_{\text{P}}_{\text{P}}$ Jesucristo quena to bairona caroare c_H joato m_Hjaare. ⁴ Caroorije mani cátie wapa mani cabai yajibojayupi Cristo. Ati yepa macana caroorije na cátinucurijere na átinemoqueticõato ñi manire cabai yajibojayupi Jesu. To bairo ác_H c_H Pac_H Dio c_H carotirore bairona cájupi. ⁵ To bairi Diore, “Caroan majuu m_H ã,” cãre mani ñcõa aninucugarã.

No hay otro mensaje de salvación

⁶ Mani Pac_H Dio m_Hjaare maii m_Hja quenare cac_Hñupi c_H yarã cãniparãre. To bairo caroaro m_Hjaare c_H cátibato quena m_Hja maca yoaro mee rooro m_Hja áa. Caroa quetire m_Hja caari ñc_Hñgobatajere m_Hja janañupa. Caí jocarije macare m_Hja ari ñc_Hñgooyupa ape wamere. ⁷ Ape wame maca manire canetoorije queti cariare cañri wame majuu maa. J_Hca wamena manire canetoorije queti ã. To bairo to cãñibato quena aperã tiere m_Hja caari ñc_Hñgobatajere rooye tuuyupa. Jesucristo ye queti cãñiquetiere ricati maca m_Hja cat_Hgooñaro ájupa. ⁸ Já maca m_Hja t_Hr_H ãnaa caroaro cariare já cabuionucuw_H camajare Dio c_H canetoorije quetirena. To bairi ricati maca m_Hjaare caí buiorã unare caroorãre Dio na c_H careri pa_Hr_H nare c_H joato. Y_H ñc_H o Dio t_H macac_H ángel ñc_H ricati m_Hjaare caí buiorã una na cãmata nare c_H reato Dio. ⁹ Sajugoye m_Hja t_Hr_H ãc_Hr_H m_Hjaare y_H caí buiow_H. M_Hjaare y_H ñ buionemo tunu: Noa m_Hjaare já cabuioiquere camajare Dio c_H canetoorije queti cãñiquetierena ricati maca m_Hjaare na caí buioata perop_H nare c_H reato Dio. ¹⁰ To bairi ricati cañorã na cãñiere tutuaro m_Hjaare y_H ñ buio. Camaja y_H mena na wariñuato ñ mee y_H ñ. Dio maca y_H mena c_H wariñuato ñi m_Hjaare y_H ñ buio. Camaja y_H mena na wariñuato ñi y_H caí buioata Cristo c_H carotii y_H ani_Hquetibon.

Cómo llegó Pablo a ser apóstol

¹¹ Y_H yarã, atiere t_Hgooña majiña. Jesu ye quetire m_Hjaare y_H cabuioirije camaja na majuuna na cat_Hgooñari wame me ã. ¹² Camaja majuuna ti wamere y_H camajioquema. C_H Jesucristo majuuna y_H camajioiwĩ. ¹³ Jesu ye quetire ariñjaquic_Hr_H y_H cabairiquere mere m_Hja queti ariñcarã. Caroaro majuu y_H caariñjanucuw_H judío maja na cáti wamere, na cáti rotirijere. To bairi, “Judío maja ye jeto cariare wame ã,” t_Hgooñabac_H Jesure caari_Hjarãre rooro na y_H caropiyeyenucuw_H. J_Hcañ maca Jesure caariñjan c_H manicõato ñi na y_H cañta peocõagabap_H. ¹⁴ Judío maja na cáti rotirijere caroaro y_H cáti peocõaw_H. Já ñic_H jáa na cáti j_Hgo atãjere y_H cáti netocoar_H, aperã y_H mena macana netoro. ¹⁵ To bairo Jesucristore caariñjarãre rooro na cátip_H y_H cãñibato quena tir_Ht_Hr_H y_H cabuiaparo j_Hgoyer_Hna y_H cabejeyupi Dio, y_H yere cabuion anigami ñi. Seeto y_Hre mañri y_H cabejeyupi Dio c_H Mac_Hre

camajipare. ¹⁶ To bairi yure cu cabejericarore bairona cu Macure yu camajiwĩ Dio. Cu Macure yu majiori judío maja câniquenare yu cabuio teña rotiwĩ Dio Jesu ye quetire. To bairo yure cu carotiro aperãre, “¿Dope bairo yu áscati Jesu ye quetire buio teñan?” na yu caĩ jeniñaquẽru. ¹⁷ Yu jũgoye Jesucristo yere cabuio teña jugoricarã quenare Jerusalẽru cânare na yu sajeniñan aáquẽru. Cariapena apero maca Arabia na caĩgoru yu cáaarũ. Cabero yu catunucuarũ Damascoru tunu. ¹⁸ Cabero itia cyma beroru yu cáaarũ Jerusalẽru yua. Pedrore cu tũjũgũ toru yu cáaarũ. Pũga semana cu tũru yu cãmũ. ¹⁹ Pedro tũru ácu mani Ƴraũ Jesu bai Santiago cawamescu quenare cu yu catũjũwũ. Aperã Jesucristo cu cabuerã cânana macare na yu catũjũquẽru. ²⁰ Jocu mee mũjaare yu i buio. Cariape mũjaare yu buio. Dio majiimi cariape mũjaare yu caĩ ucarijere. ²¹ To bairi pũga semana Pedro tũru ani, cabero yu cáaarũ tunu Siria, Cilicia na caĩri paũripure. ²² To bairi Judea yeraru cânã Jesucristore caapijarã na majuuna yu catũjũquẽma. To bairi yure catũjũ majiquẽma. ²³ Aperã yu cabairijere camajirã maca na caqueti buionucũpura. “Cajũgoye manire caĩã peogabatacu quena manire bairona Jesucristore apijarĩ Jesu ye quetire cabuio teñan ãmi yucũra,” caĩnucũpura. To bairi aperã tiere na cabuio caqueti apiyura Judea yera macana Jesure caapijarã yu cabairijere. ²⁴ To bairo Jesucristore yu caapi nũcũbũgorijere queti apirã Diore caĩ wariñuuñuparã.

2

Los otros apóstoles aceptan a Pablo

¹ Catorce cymari Jerusalẽru yu cáaáto bero Bernabé mena ti macaru yu cáaarũ tunu. Tito cawamescure jã mena cu jã capi aáru. ² Dio yure cu cáaá rotiro maca toru yu cáaarũ. Jerusalẽru ejaũ Jesucristore caapijarãre cajũgo ãna jetore na yu capi neowũ. Na pi neori na yu cabuioyũ yu cátinucurijere. Judío maja câniquenare na yu cabuio teñanucuri wame na yu cabuioyũ. “Mũja quenare mũja netoo catiogũmi Dio Jesucristore mũja caapijaata,” na yu i buionucu judío maja câniquenare,” na yu caĩ buioyũ Jesure caapijarãre cajũgo ãna jetore. “Mu cabuio teñarije wapa maa,” irema i na yu caĩ buioyũ cajũgo ãnare. ³ To bairo na yu cabuio ricati wame yure caboca yũquẽma. Yu mena macacu Titore circuncisión átaje quenare cu cáti rotiquẽma, ti wamere cátiquetacu cu câniquetibato quena. Judío yan câniquẽmi. Griego yan maca cãmĩ Tito. ⁴ Toru Jesure caapijarãre cajũgo ãna Titore na cáti rotiquẽtie to cânibato quena aperã maca circuncisión cu cáti rotibama. Jã judío maja jã cáti aniere bairo cu átícõato írã to bairo cu cáti rotibama. Na majuuna caĩto pairã ãma, “Jesure caapijarã majuuna jã ã,” caĩrã anibana quena. Jesucristo ye netoro caboowã jã ñicu jãa na cáti rotirique macare, circuncisión átajere. To bairi Titore to bairo cu áparo írã jã tũpũre caneñaporã ejawã. Caroarõ Jesucristo mena jã câniere i wada netogarã caejawã jã caneñapori paũpũre. To bairo ejarã jã catutiwã, jã ñicu jãa na cáti rotiriquere jã cajanarijere tũjurã. ⁵ To bairo jãre na caĩ tutibato quena jĩca wame unoacã nare jã caapijaquẽru na caĩrijere. Cariape macaje Jesucristo camajare cu canetoo catiorije queti to yajiqueticõato írã nare jã caapijaquẽru. Mũja quena cariape macaje Jesucristo yere mũja api nũcũbũgoato írã jãre na cáti rotibatiere jã cátiquẽru.

⁶ To bairi to macana maca Jesure caapijarãre cajũgo ãna maca ricati wame yu cabuio teña rotiquẽma. “Mani ñicu jãa na cáti rotiriquere na áti rotiya judío maja câniquenare,” yure caĩquẽma.

To macana Jerusalēpu cāna, “Manire cajuḡo āna cāni majuurā āma aperā netoro,” i tūḡooñabapa. To bairo na caī tūḡooñarije to cānibato quena yu maca, “Cāni majuurā āma aperā netoro,” yu i tūḡooñaquēe yua, jīcarore bairo cāna mani tujami Dio īi. To bairi nare cu cabejericare bairona yu cabejewī Dio yu quenare. ⁷⁻⁸ Judío majare cu cabuio majipere cajuḡoyupi Dio Pedrone, Jesu ye quetire judío maja na ariñjaato īi. Yu macare judío maja cāniquēnare yu cabuio majipere yu cajuḡowī Dio, judío maja mee quena Jesu ye quetire na ariñjaato īi. To bairi Jerusalēpu cāna Jesure caariñjarāre cajuḡo āna ocdo bairo yu caīwā: “Mū quena Dio cu cabejericu mū ā, caroa quetire cabuiopau. Judío maja cāniquēnare mū cabuio rotiyupi Dio Jesu ye quetire. Pedrone judío majare cu cabuio rotiricarore bairona mū quenare mū cabuio rotiyupi Dio judío maja cāniquēna macare,” yu caīwā to macanare cajuḡo āna.

⁹ To bairi to macanare cajuḡo āna majuu — Jacobo, Pedro, Juan — judío maja cāniquēnare cabuiopau Dio cu cabejericu yu cāniere majiri yu mena cawariñuwā. Jā pūgarā yare, Bernabé, “To bairona Jesu ye quetire cabuiorā mani anigarā,” jā caīwā. “Mūja maca judío maja cāniquēnare cabuiorā mūja anigarā. Jā maca judío majare cabuiorā jā anigarā,” caīwā.

¹⁰ To bairo quenare, “Cabopacoorāre na átinemoña,” jā caīwā. Ti wamere na caīri wamere bairona mere jā cātinucuwu. To cdo jā carotiwā.

Pablo reprende a Pedro en Antioquía

¹¹⁻¹² Cabero Pedro Antioquiapure caejawī. Topu ani, ricati catūḡooñawī Pedro yua. Cajuḡoye judío maja cāniquēna Jesure caariñjarā mena cabapacuti ŋganucubami. To bairo na mena cu cabapacuti ani pauna caejawā Jerusalén macana Jacobo cu cajuḡoorarā. Na maca jā ŋicu jāa na cáti rotiriquere cōna cātinucurā cāma, Jesu ye quetire caapi nūcūbugorā anibana quena. To bairi judío maja cāniquēnare ocdo bairo na caīnucuwā: “Jā ŋicu jāa na cáti rotiriquere cátipe ā mūja quenare,” na caīnucuwā. To bairo na caī buiorije apii Pedro maca judío maja cāniquēna mena cabapacuti janawī. Jā ŋicu jāa na carotiriquere cátiquēna judío maja cāniquēna mena caŋganemoquēmi, Jerusalēpu cáatána yu tutirema īi. To bairo cu cabairo tujūu ocdo bairo cu yu caboca īwu Pedrone: “To bairo mū catūḡooñaro ŋuuquēe. Na ariqueticōaña,” cu yu caīwu. ¹³ To bairi judío maja cāniquēnare Pedro cu cabapacuti janaro tujurā aperā quena cūre bairona cabaiwā topu cāna judío maja. Aperā mena, judío maja cāniquēna mena cāniaguēma. Bernabé quena nare bairona rooro cabaiwī, cajuḡoye cariape caī tūḡooñaricu anibacu quena. ¹⁴ To bairo na cabairo tujuri yu maca yu cajuḡiritiwu. To bairo na cabairije caīuuquēru. Cariape catūḡooñaguēma Pedro jāa. “Jesure mani caapi nūcūbugorije jūgori jeto Dio mena caroarō mani ani maji,” caīrā anibana quena cariape cátiquēma. “Judío maja na ya wame macare cátipe ā, Dio mena caroarō anigarā,” caīrāre bairona cabaiwā naa. To bairo na cabairijere tujūu Pedrone, “To bairo baiqueticōaña,” cu yu caboca īwu. Jesucristore caariñjarā nipetirā na caapiropu ocdo bairo cu yu caīwu Pedrone: “Mū quena jā mena Jesucristore catūḡooña ocabutii mū cāmu. To bairo tūḡooñau mani ŋicu jāa na cáti rotibatajere mū sajanañura. To bairo sajanaricu anibacu quena ŋnōpe īi yucura tunu, ‘Jā ŋicu jāa na cātinucurica wamere bairo ája,’ caīre bairo na mū baiti judío maja cāniquēnare?” cu yu caīwu Pedrone.

Los judíos, igual que todos, son salvados por fe

¹⁵ Apeye cu yu caīnemowu Pedrone:

—Mania buiarãpuna judío maja majuu mani cãñupa. Aperã Moisé cu carotiriquere cátiquẽnare bairo mani baiquẽe. ¹⁶ To bairo anibana quena, “Moisé cu carotiriquere mani cátiẽ jũgori mani netoo catioquẽemi Dio,” mani i maji. “Jesucristore mani caapi nũcũbugorije jũgori maca mani netoo catiomi Dio,” mani i maji. Noa una Jesure caapi nũcũbugorãre, “Caroorije mana ãma,” na i tũjumi Dio. To bairi Moisé tirũmũpũ macacu cu carotiriquere cajũgoye mani caĩ tũgooñabatatore bairo mani catũgooña janawũ. Tiere mani cátibato quena, “Caroorije mana ãma,” mani i tũjũquẽemi Dio írã, Moisé ãnacu yere mani tũgooñaquetinucu yucũra.

¹⁷ Ocõo bairo cu yũ cabuionemowũ Pedrore tunu:

—Jesucristore mani caapi nũcũbugoro, “Caroorije mana ãma,” mani i tũjumi Dio. To bairo mani caĩ nũcũbugorijere judío maja ocõo bairo manire i tutima: “Caroorã maja ã. Mani ñicu jãa na cáti rotiriquere átiqetiri judío maja cãniquẽnare bairona caroorã mũa ã,” manire ñnucuma. “To bairi Jesucristo caroorijere mũa áti rotiimi, caroorijere cajũgo ácu ácumi,” mani ñma. To bairo na caĩrije to cãnibato quena to bairo cácu me ãmi Cristo. Caroorije cajũgo ácu me ãmi. ¹⁸ Tirũmũpũ yũ cajanawũ Moisé tirũmũpũ macacu cu carotiriquere, Jesucristo cu cabuioirije macare apiũjagu. Yucũacã tunu yũ cajanabatajerena, “Tie jũgori Dio mena caroaro mani ani maji,” yũ caĩata roorije majuu ñi yũ ñboũ. ¹⁹ Tirũmũpũ ocõo bairo yũ caĩ tũgooñabapũ: “Moisé cu carotiriquere jũgori jeto Dio mena caroaro ani majirique ãno,” yũ caĩ tũgooñabapũ. To bairo i tũgooñabacu quena yũ cáti peo majiquẽpũ. “To bairi Moisé ãnacu cu cáti rotirique jũgori caroaro Dio mena yũ ani majiquẽe,” yũ caĩ majiũw, áti peo majiquetibacu. To bairi tiere yũ catũgooña janawũ, Jesucristo macare api nũcũbugogu. To bairi yucũacãre Jesucristore api nũcũbugori Dio mena caroaro yũ anicõa. ²⁰ Cristore yucũ tẽorica pãipũ cu papua jĩarã yũrena papua jĩarãre bairo ãna cájupa. To bairi yucũra yũ majuu yũ aniquẽe. Cristo maca yũre joomi catiriquere. To bairi cu caboorije, cu carotirore bairo yũ átinucu. Cu majuuna yũ rotimi. Dio Macũre yũ caapi nũcũbugorije jũgori yũ ani ocabãti. Yũre mairi caroorije yũ cátajere yũ cabai yajibojayupi. ²¹ Moisé tirũmũpũ macacu cu carotirique jũgori caroarã Dio mena mani cãmata jocũ majuuna manire bai yajibojaboricumi Cristo. To bairo quenare Dio manire cu camai tũjũrijere mani tũgooñaquetiborã. To bairi Jesucristo manire cu cabai yajibojarique jũgori jeto mani netoo catiomi Dio. Tie quetire yũ janaquetigu.

3

La ley o la fe

¹ Mũa Galacia macana Jesucristore canũcũbugo janarã catũgooñaqueti majuucõarãre bairo ãna mũaa. Aperã mũaare ñtori ricati mũa catũgooñaro átanama. Caroaro mũaare jã caĩ buiobapũ topũre ãnaa. Jesucristo mani ye wapa yucũ tẽorica pãipũ manire cu cabai yajibojarique quetire caroaro jã caĩ buiobapũ. ² Ati wame cariape mũaare yũ i buio: Moisé cu carotiriquere mũa cátiẽ wapa mee cu Espĩritu Santore mũaare cu cajooyupi Dio. Jesucristo ye queti mũa caapi nũcũbugorije jũgori maca mũaare cajooyupi Dio cu Espĩritu Santore. ³ Catũgooña majiquẽnare bairo mũa baibajupa. Dio Espĩritu Santo mũaare cu cátinemorije jũgori caroaro mũa cãni maji jũgoyupa. Jesu ye quetire mũa caapiũja jũgori paũ to bairo mũa cabai jũgoyupa. To bairo Espĩritu Santo mũaare cu cátinemorije jũgori caroaro cãni jũgoricarã anibana quena yucũacã ricati mũa tũgooña. “Jã majuuna jã cáti ocabãtirije jũgori

caroaro já ani maji peticõa,” caĩrãre bairo mũaja tũgoõñabapa. ⁴ Jesucristo ye quetire mũaja caapiũjarije wapa aperã mũaja capopiyeyeyupa. Na maca tie quetire apigateerã rooro mũajaare cájupa. “Jesure caapiũjarã ãma,” jocarã majuu İri mee mũaja átanama. Cariapena Jesure caapiũjarã mũaja ãñupa, yu tũgoõña. Yucũacã ricati tũgoõñabana Jesure cáti nũcabũgo janarãre bairo mũaja bai. ⁵ Dio cũ Espĩritu Santore catũgoõñarã quena Abraham pãramerãna ãnaa baima. Abraham yarã ãma, Diore apũjari, judıo maja aniquetibana quena. ⁸ To bairi cajũgoyepũ Dio ye queti ucarica pũuripũ judıo maja cãniquẽnare Jesucristo na caapi nũcabũgoro nare cũ canetoo catiopere ocõo bairo Abraham cũ caĩñupi Dio: To cãnacã yepa macana mure bairona yure caapi nũcabũgorãre, “Caroarã ãma, cabui cõtaje mana ãma,” na yũ ĩ tũjũgũ,” caĩñupi Dio Abraham. ⁹ Caroaro cãre cájupi Dio Abraham, to bairi Diore cũ caapi nũcabũgorije jũgori. Yucũ quenare camaja nipetirã to bairona cãre caapi nũcabũgorãre caroaro na átinucumi Dio.

⁶ Abraham mani ñicu tirũmũpũ cũ cãnajere tũgoõñãña. Diore caroaro caapi nũcabũgoyupa. To bairi, “Caroaro cácu ãmi,” Abraham cũ caĩ tũjũyupa Dio. ⁷ To bairo cãre Dio cũ caĩ tũjũriquere tũgoõñari ocõo bairo majiña: Noa una Abraham bairo Diore catũgoõñarã quena Abraham pãramerãna ãnaa baima. Abraham yarã ãma, Diore apũjari, judıo maja aniquetibana quena. ⁸ To bairi cajũgoyepũ Dio ye queti ucarica pũuripũ judıo maja cãniquẽnare Jesucristo na caapi nũcabũgoro nare cũ canetoo catiopere ocõo bairo Abraham cũ caĩñupi Dio: To cãnacã yepa macana mure bairona yure caapi nũcabũgorãre, “Caroarã ãma, cabui cõtaje mana ãma,” na yũ ĩ tũjũgũ,” caĩñupi Dio Abraham. ⁹ Caroaro cãre cájupi Dio Abraham, to bairi Diore cũ caapi nũcabũgorije jũgori. Yucũ quenare camaja nipetirã to bairona cãre caapi nũcabũgorãre caroaro na átinucumi Dio.

¹⁰ Aperã macare na popiyeyegũmi Dio. Naa, “Moisẽ ãnacũ cũ caroti cũriquere ãna caroaro Dio mena mani anigarã,” ĩ tũgoõñabapa. To bairi caĩ tũgoõñarã anibana quena tiere áti peo majiquẽema. Dio ye queti ucarica pũuripũ ocõo bairo ĩ ucarique ã: “Nipetiro Moisẽ cũ carotiriquere cáti peoquẽna una popiye tamũogarãma naa.” To bairi jocarãna, “Moisẽ cũ carotiriquere já cáti jũgori mani catigarã,” ĩ tũgoõñabapa. Na popiyeyegũmi Dio. ¹¹ Moisẽ cũ carotiriquere mani cáti jũgori, “Caroarã ãma,” mani ĩ tũjũquẽmi Dio. Tiere mani áti peo majiqueti majuucõa. Dio ye queti ucarica pũuripũ ocõo bairo ĩ ucarique ã: “Cãre caapi nũcabũgorã macare, ‘Caroarã ãma,’ na ĩ tũjũmi Dio. Diore na caapi nũcabũgorije jũgori jeto caticõa aninucugarãma camaja,” ĩ ucarique ã. ¹² “Moisẽ cũ carotiriquere yũ cáti jũgori caroaro Dio mena yũ anigũ,” caĩ tũgoõñarã maca Diore tũgoõña nũcabũgoquẽema. Ocõo bairo ĩ ucarique ã: “Nipetiro Moisẽ cũ carotiriquere cáti peorã una catigarãma. Dio tũpũ caticõa aninucugarãma naa. Tiere cáti peoquẽna macare na popiyeyegũmi Dio,” ĩ ucarique ã.

¹³ Moisẽ cũ carotiriquere mani áti peo ocabũtiquẽe. To bairi, “Yũ yere cáti peo ocabũtiquẽna aniri yũ capopiyeyeparã ãma,” manire caĩñupi Dio. Ape paũ ocõo bairo ĩ ucarique ã: “Ni ũcũ camaja yucũpũ cãre na cajia tu wamũo nũco jĩãũ ũcũre tũjũrã, ‘Caroorije cũ cãtaje wapa cũ popiyeyei ãami Dio,’ ĩ tũjũgarãma.” ¹⁴ Jesucristo yucũ tẽorica pãipũ cũ cabai yajiro Abraham, “To bairo yũ átigu,” Dio cãre cũ caĩ cũriquere bairona cabaiyupa. Ocõo bairo caĩ majio cũñupi Dio Abraham: “Nipetirã ati yepa macana mure bairona yure caapi nũcabũgorãre, ‘Caroarã, caroorije mana ãma,’ na yũ ĩ tũjũgũ,” cũ caĩñupi Dio Abraham. To bairi Dio judıo maja mee quenare Jesucristore catũgoõña nũcabũgorãre, “Caroarã ãma,” na ĩ tũjũmi Dio. To bairi Jesucristore mani catũgoõña nũcabũgoata cũ caĩricarore bairona cũ Espĩritu Santore mani joogũmi Dio manire.

15 Yn yarã, ape wame camaja na cátinucurije uniere m̃jaare yn buio majiopa. Camajocu, “Ocõo bairo majuu m̃ja cáto yn boo,” c̃ caĩ uca turo bero aperã maca roca majiquẽema. O, “Ocõo bairo maca igr̃u ãñupi,” ã majiquẽema. C̃ caĩ uca tu j̃goriquere dope bairo ã uca tu wajoa majiquẽema. 16 To bairona bai Abrahãre Dio c̃ caĩ c̃rique. Ocõo bairo Abrahãre c̃ caĩñupi Dio: “M̃ p̃rami ape yutea macac̃p̃u j̃gori ati yepa macanare caroaro na yn átibojagu,” c̃ caĩ quenoo c̃u weoyupi Dio Abrahãre. C̃ p̃ramerã capãarã j̃gori ã mee c̃ caĩñupi Dio Abrahãre. C̃ p̃rami j̃cau j̃gori maca ã, c̃ caĩñupi Dio. Jesu jetore ã caĩñupi. To bairo c̃re c̃ caĩ c̃rique bairona Jesucristo Abraham p̃ramip̃u ape yutea macac̃p̃u ati yepap̃re cabuiayupi. To bairo Dio c̃ caĩricu Jesucristona caĩñupi. 17 Ocõo bairo igr̃o ã m̃jaare yn caĩ buiorije. Nemoop̃re ocõo bairo Abrahãre c̃ caĩ majio c̃ñupi Dio: “Camaja m̃re bairo yure caapi ñc̃ub̃gorãre nare yn netoo catiogu. Caroaro yn mena anigarãma,” c̃ caĩ c̃ñupi Dio. Cuatrociento treinta c̃mari bero, Abraham berop̃u c̃ carotirijere c̃ cauca rotiyupi Dio Moisére. Tiere Moisére c̃ uca rotii cajugoyep̃u Abrahãre, “To bairo yn átigu,” c̃re c̃ caĩ c̃rique maca wapa manigarõ ã mee, c̃ cauca rotiyupi Dio Moisére. 18 To bairi Moisére ãnac̃u c̃ caucariquere na cátibatie j̃gori Dio camajare c̃ canetoo catioata Abrahãre Dio c̃ caĩ c̃rique maca wapa maniboricaro. To bairi ocõo bairo maca ã: Abraham c̃ caapi ñc̃ub̃goro t̃jari, “Caroau m̃ ã,” c̃ caĩ t̃juyupi Dio Abrahãre. “Noa una m̃re bairo yure caapi ñc̃ub̃gorãre na yn netoo catiogu,” c̃ caĩñupi Dio Abrahãre.

19 To bairo m̃jaare yn caĩ queti buiorijere apirã, “Baiyupa ¿Nope ã c̃ carotirijere Moisére c̃ cauca rotiyupari Dio?” m̃ja ãborã. Ocõo bairo ã: “Caroorã mani ã, caroorije cána mani ã,” na ã majiato ã c̃ cauca rotiyupi Dio c̃ carotirijere. Abrahãre, “Buiagumi m̃ p̃rami,” c̃ caĩricu Jesucristo c̃ cabuiari paup̃re to cõo cac̃u ejoyupi Dio Moisére c̃ cauca rotirique. To cõona cawapacuti janañupa Moisére c̃ cauca rotirique. Jesucristo j̃gori maca ati yepa macanare, “Caroaro na yn átigu,” Abrahãre Dio c̃ caĩ majio c̃rique bairona cabaiw̃u. Ángel majare na cajooyupi Dio, “Camajare na yn carotigari wame Moisére c̃ queti buiorã ája,” na ã. Moisére tiere Dio c̃ carotirijere apiri cabuioyupi tunu camajare ángel maja c̃ na caĩ buioro. 20 Abraham macare Dio, ati yepa macana caroaro na c̃ cátipere buioñ Dio majuuna c̃ cabuioyupi Abrahãre. Ángel maja nare queti buio joori mee caĩñupi Dio Abraham macare. To bairi Moisére c̃ caĩ c̃bataje netoro ñuub̃ja Abrahãre Dio c̃ caĩricu maca.

El propósito de la ley

21 To bairo Abrahãre Dio c̃ caĩ majio c̃rique cañuu netori wame to c̃nibato quena Moisére c̃ carotirique quena cawapacutie ã. Abrahãre Dio c̃re c̃ caĩricu cabai wajoa mawijiorije me ã Moisére ya wame. Moisére Dio c̃ cauca rotiriquere mani cáti peo majiata Dio mena caroaro mani aniborã. Tiere mani cáti peoro t̃jari, “Caroarã, caroorije mana ãma,” mani ã t̃jub̃om̃i Dio. Nipetirijere mani áti peo majiqueti majucõa mania. 22 Dio ye queti ucarica p̃urip̃u ocõo bairo ã ucarique ã: “Caroorije cáticõana ãma camaja nipetirã. Caroorije cána jeto na cãno maca na popiyeyeg̃umi Dio,” ã ucarique ã. To bairi cajugoyep̃u Abrahãre Dio c̃re c̃ caĩ majio c̃rique bairona bai. Jesucristo, Abraham p̃rami ape yutea macac̃re mani caapi ñc̃ub̃goro manire netoo catiomi Dio.

23 Jesucristo c̃ caejaparo j̃goye jã judío maja rooro jã cãmu, Moisére c̃ carotiriquere áti peogabana. Nipetirijere jã cáti peo majiquẽjupa. 24 To

bairi cawimaräre cacotei cü cacoteräre bairona já cabaiyupa. “To bairo ája,” nairoacá cü caírihere caapiräre bairona já cabaiwü, Moisé cü carotiriquere áti peogabana. Cabero Jesucristo ye quetire já caqueti apiwü. “Cäre api nücübügori caroaro Dio mena mani ani maji,” já caí majiwü yua. ²⁵ To bairi Jesucristore api nücübügori Moisé cü carotirique manire carotirije me á yucüra.

²⁶ To bairi müja nipetirã Jesucristore caapi nücübügorã Dio punaa cãna müja á müja quena. ²⁷ Müja quena müja cabautisa rotiyupa, Jesucristo ye quetire já api nücübügo írá. To bairo müja caapi nücübügoro caroaro ani majiriquere müja cajooyupi Dio, Jesucristore bairo na ámaro íi. ²⁸ Cü Macü Jesucristore caapi nücübügorã nipetiräre na netoo catiomi Dio. Judío majare, judío maja câniquëna quenare na netoo catiomi. Aperäre capaabojaräre, na majuuna capaariquesüna quenare na netoo catiomi. Saümuu, cãromia jïcarore bairona na netoo catiomi Dio. Jesucristore mani caapi nücübügoro mani nipetirã mani netoo catiomi jïcarore bairona. ²⁹ To bairi Jesucristore api nücübügori Abraham pãramerã Dio cü caí tujurã mani á, cü ánacüre bairona Diore caapi nücübügorã aniri. “Abrahãre cü yu caíriquere bairona müja quenare caroaro yu átiçu,” mani í tujumi Dio, cü Macü Jesure mani caapi nücübügoro.

4

¹ Jïcau cü cabai yajiparo jügoye ocõo bairo na í buio cü weoumi cü yaräre: “Yu cabai yajiro bero yu ye cânajere cügo ujugumi yu macü,” na íimi cü yaräre. To bairi cü cabai yajiro cü macü cawimauacã cü cãmata cü jooquënama mai cawimauacã cü cãno maca. To bairi cü pacü ye ánafe cânibataje nipetiro cü ye cânipe to cânibato quena cügo uja majiquëcümü mai. To bairi cawatoa macacu capaa coteire bairo ácümü mai. ² Aperã cäre camajoorã cü coterãma. Na carotii ácümü cãa. Cü ye cânipe quenare tujü uja cotebojarãma. Cü pacü ánacü, “To cõo sabücu cü cãno cü müja joogarã,” cü caírica yutea caejaro to cõo cü pacü ye ánajere cü joorãma yua. ³ To bairona mani cãmü mani quena Jesucristore mani caapi nücübügoparo jügoye. Tirãmupü macana já ñicu jáa na cáti jügo atãjere ána cawimaräre bairo cãna já cãmü mai. ⁴ To bairo já cabairo Dio, “Cü yu joogu,” cü caírica yutea caejaro cü cajooyupi cü Macü Jesure. To bairi Jesu Dio Macü anibacu quena cabuiayupi jïcao cãromioräre. Judío yao Macü aniri cü quena judío majocu cânüpi Jesu. Judío majocu aniri já ye judío maja ye já cáti jügo atãjere cátipau cãmi, Moisé cü carotirique uniere cátipau. ⁵ To bairi Jesu yarã judío maja Moisé cü carotiriquere cáti peogabanare na netoo catio rotii cü cajooyupi Dio cü Macüre. Cü punaa majuu mani câniparore bairo íi cü cajooyupi Dio Jesure.

⁶ To bairi mania Jesucristore caapi nücübügorã Dio punaa ánaa mani bai. To bairo cü punaa mani cãnore íi cü Espiritu Santore mani cajooyupi Dio cü Macü jügori. To bairi cü Espiritu Santo mani yeripüre cãcu maca mani Pacü Diore caroaro manire jenibojami. ⁷ Mani Jesucristo cü canetoo catoricarã aniri aperäre na capaa coteräre bairo mani aniquëe yua. Dio punaa majuu mani anicõa. Cü punaa mani cãno maca cü yere cü cacügorije manire joomi Dio.

Pablo se preocupa por los creyentes

⁸ Cajügoyerü Diore müja camajiquëjupa. Aperäre Dio câniquënarena müja cáti nücübügonucüñupa. Müja ñicu jáa wericarã unare na cáti nücübügorique jetore müja camajüñupa. Dio câniquëna na cânibato quena nare müja cajeni

nucubugonucũupa. Nare cáti nucubugorã mũaare na cáti rotirijere popiye mena mũa cátinucubajupa. ⁹ Yucara Diore camajirã mũa ã. To bairo quena mũaare camaji jũgoyupi Dio. Cũre api nucubugori mũa cáti nucubugo jũgobatajere mũa cajanaũupa. Baiyupa ¿Nope ãrã tiere cajananicarã anibana quena mũa átigati tunu? ¿Nope ãrã caũũuquẽtiere, cawatoa macaje aperã na cáti rotiri wamere mũa áti tamũogati? ¹⁰ Ocõo bairo mũa tũgooũabapa: “Judío mũa na cáti nucubugorije uniere to cãnacã boje rãmuri mani cáto, ‘Caroaro cána ãma,’ mani ã tũju wariũũũgumi Dio,” mũa ã tũgooũabapa. To bairo tũgooũari noo yerijãrica rãmuri cãno, muipu cu cawama buiari rãmurire, noo boje rãmuri cãnie uniere mũa átinucubapa. ¹¹ To bairo mũa cáto seeto yũ tũgooũarique pai, ¿Na yũ cabuobatajere mere na majiriticoapari? mũaare ãbasũ.

¹² Nemoona Moisé cu carotiriquere cátiquẽna mũa cãnibajupa, judío mũa aniquetiri. Yũ quena judío yũ cãniquẽcũre bairona Moisé cu carotiriquere yũ átiquẽe yucara. Jesucristore camajii yũ ã yua. To bairi Moisé cu carotiriquere yũ janacõawũ judío yũ anibacu quena, Jesucristo macare api nucubugõ. To bairi Jesucristore yũ caapi nucubugorore bairona mũa quena Jesucristore mũa caapi nucubugopere yũ boocũrũ.

Jesu ye quetire mũaare yũ cabuiooro jĩcani uno rooro yũ mũa cátiquẽrũ. ¹³ Mere mũa maji, Jesucristo yere mũaare yũ cabuioo jũgori paũrũre yũ cariawũ. ¹⁴ Yũ cariaye tamũorigue to cãnibato quena yũre mũa cateequẽrũ. Yũre mũa catũju rocaquẽrũ. Caroaro maca yũre mũa cãni rotiwũ mũa tũrũ. To bairo caroaro yũre átinemori ángel Dio tũ macacu mũaare cu cabuiooro caapiãre bairo yũre mũa caapiwũ. O, “Jesucristo cu majuuna mani buiomi,” caĩrãre bairona caroaro yũre mũa caapiwũ Jesu ye quetire mũaare yũ cabuioorijere. ¹⁵ Yucara ¿dope bairo mũa baiti yũ mena mũa cawariũũubatajere? Ti paũre yũre mairã dije unie mũa cacũgorijere yũ cabooata yũre mũa jooboricarã. Popiye majuu átaje quenare yũre mũa átinemoboricarã. ¹⁶ Cariare macaje jetore mũaare yũ buionucu. ¿To bairo cariare jeto mũaare yũ cabuioorije wapa yũre mũa apigateeti? ¿Nope ãrã yucara mũaare catũju tutiire bairo yũre mũa baiti?

¹⁷ Aperã mũa tũ caejanucurã, “Judío mũa jã cáti ani wamerire ája,” caĩrã maca ãtorã ãma. “Caroaro mũa cãniparore bairo ãrã jã ã,” ãbana quena mũaare ãtorã ãma. Pablo mena na wariũũuqueticõato ãrã to bairona ãrãma. ¹⁸ Caroaro mũa cãniparore bairo na caĩ buioaata cariare macaje jetore na caĩ buiope anibajupa. Caroaro mũa cãnipere na cabooata ãũuboro. Di rãmũ uno mũa mena yũ cãno o mũa mena yũ camano quena to bairo cariare macaje jetore na caĩ buioaata ãũuboro. ¹⁹ Yũ maca seeto mũaare yũ tũgooũarique pai. Yũ punaare bairo cãna mũaare yũ tũgooũã. Cãromio co macuacã cu cabuioaparo jũgoyecã co catamũorore bairo rooro yũ tamũo, mũaare tũgooũabacu. Cristo cu caboorije macare mũa cátorũ to cõona yũ tamũo janagu. ²⁰ Mũaare caroaro maca buionemogu mũa tũrũ yũ anigabapa. Ato cayooropũ anibacu dope bairo mũaare caĩ buioaru yũ ã, yũ ã majiquẽe.

El ejemplo de Agar y Sara

²¹ “Moisé cu carotiriquere ána caroaro Dio mena mani anigarã,” mũa ã tũgooũabapa. To bairo caĩ tũgooũarã anibana quena Moisé cu carotiriquere caroaro mũa api puo majiquẽna. ²² Moisé cu majuuna ocõo bairo caucayupi Abraham ye macajere buiorica wame. Abraham pũgarã capunaa cũjũrũ caũtũna. Jĩcan cu paabojari majoco Agar cawamesũco mena camacu cũjũrũ

Abraham. Apeĩre cı nımo majuu mena camacı cıjuro. ²³ Paabojari majoco maca aperiã cãromia nipetirã na capunaa cãtinucurore bairona camacı cıjuro. Cı nımo majuu Sara maca Dio cı camajirije jıgori camacı cıjuro. Sabıno majuu anibaco quena camacı cıjuro Sara. Capunaa cãti majıquẽco anibaco quena camacı cıjuro. Dio Abrahãre cı cãĩ cıricarore bairona camacı cıjuro Sara. ²⁴⁻²⁶ To bairi ti wame Abraham pıgarã cı capunaa cãtaje buio majiorica wame ã. Agar macı maca capaabojari majocı cãĩurı, capaabojari majoco macı aniri. To bairi aperiã na carotirijere cãcı cãĩurı. To bairi cı cabairiquere tıgoofãri mani maji. Moisẽ tirıturı macacı Sinaĩ cawamescãtiã ıtãu Arabia na caĩorı cı carotiriquere catıgoofãrã maca Agar macıre bairo cãna ãma. Aperiãre capaabojari majare bairo ãma. Aperiã na carotirijere cãtibojarã ãma, Moisẽ cı carotiriquere ãti peogabana. Na mena macana quena, “Moisẽ cı carotiriquere cãti peope ã,” caĩrã to bairona bai majuucõama na quena. Jã ĩicı jãa na carotiriquere bairo átiganucubama. “Tiere mani cãto, ‘Caĩuurã ãma,’ mani ĩ tıjı wariĩuugãmi Dio,” ĩrã to bairo átiganucubama.

Jesucristore caapi nıscıbugorã maca aperiãre capaabojarãre bairo mee mani ã. Mani maca, “Moisẽ ãnacı cı carotirique, judıo maja na cãtinucuri wamere mani cãtie jıgori manire tıjı wariĩuugãmi Dio,” mani ĩ tıgoofãquẽ. “Jesucristo manire cı cãtibojarique jıgori maca caroaro mani tıjı wariĩuugãmi Dio,” mani ĩ. To bairi mani maca Abraham nımo majuu Sara ãnacore bairo cãna mani ã. Aperiãre capaabojarãre bairo mee mani ã. “Moisẽ cı carotiriquere cãti peorã mani anigarã,” cãĩ tıgoofãquetinucurã aniri, aperiãre ropiye mena na capaabojarã mee mani ã. To bairi Sara macıre bairo cãna mani ã. ²⁷ To bairo Sara co cãnajere ocõo bairo Dio ye queti ucarica pıurıpı ĩ ucarique ã:

Capunaa mãco anibaco quena wariĩuũña. Cawımanacãre cacıgoquẽco anibaco quena wariĩuũña. Apeo camanarıscıco netoro mı pãramerã cãtigo, ĩ ucarique ã.

²⁸ To bairi Sara ãnacı maca camacı cãti majıquẽco anibaco quena cabero Abraham mena camacı cıjuro. Dio cı cãti majirije jıgori camacı cıjuro. Sabıno anibaco quena camacı cıjuro Abrahãre Dio cı cãĩ cıricarore bairona. To bairi mania co macı Isaã cawamescãre bairo cãna mani ã. Jesucristore api nıscıbugori Dio punaa cãna mani ã. Dio cı cãĩ cıricarore bairona cabuıayurı Isaã. Mani quenare Dio cı cãĩ cıricarore bairona cı punaa cãnare manire cacıĩurı Dio, Jesure mani caapi nıscıbugoro. ²⁹ Sara macı Isaã cabuıayurı Dio Espıritu Santo cı camajirije jıgori. Cabero cawımanı cı cãno capaabojari majoco Agar macı maca cı catıjateeyurı Sara macı Isaãre. Yıscacã quenare to bairona bai. “Moisẽ cı carotiriquere ãja,” caĩrã manire tıjıteema, Jesucristore caapi nıscıbugorã macare.

³⁰ Dio ye queti ucarica pıurıpı ocõo bairo ĩ ucarique ã Agar macı Ismael, Sara macı Isaã na cãnajere: “Paabojari majoco macı maca cı pacı ye cãnajere cıgo ıjaquetıgãmi cı pacı cı cabai yajiro bero. Apeĩ cı nımo riape majuu macı maca cı pacı ye cãnajere cıgo ıjagãmi. To bairi paabojari majocore, co macıre na aã rotıya.” ³¹ To bairi, yı yarã, mania paabojari majoco macıre bairo cãna mani aniquẽ, “Moisẽ cı carotiriquere cãti pe ã, caroaro Dio mena anigarã,” cãĩ tıgoofãquẽna aniri. Sara macıre bairo cãna maca mani ã, “Jesucristo jıgori jeto Dio yarã mani ã,” caĩrã aniri.

Sigan firmes en la libertad

¹ Jā judío maja jā ñicu jāa na cáti roti cūrique mani cáti peo majiquetibajupa. Tiere átigabana popiye majuu mani cáticōa anibajupa. Áti peo ocabatiquetibana mani majuu mani caneto majiquējupa. To bairo mani cabairo Cristo maca mani canetoobojawī Dio manire cū capopiyeyebopere. To bairi, “Moisé cū carotiriquere ána caroaro Dio mena mani anigarā,” ī tūgooñaqueticōaña mūjaa.

² Yū Pablo cariape mūjaare yū īgu. Caroaro apiya. “Circuncisión átaje jūgori caroaro Dio mena mani anigarā,” ī tūgooñaqueticōaña. To bairi circuncisión mūja cáti rotiatā ñuquēe. “Caroorije mani cátajere cabai yaji wapaye peoquējupi Cristo,” cañrāre bairo mūja átiborā circuncisión mūja cáti rotiatā.

³ Ocōo bairo mūjaare yū ī tunu: “Dio mena caroaro anigu circuncisión yū áti rotigu,” cañi ūcū judío maja na cáti rotirica wameri nipetirije cáti peorau āmi. Dio mena caroaro anigu tujaricaro mano nipetirije cū áti peocōato to bairo cañi ūcū. ⁴ To bairi, “Moisé cū cáti rotiriquere jā cáto, ‘Caroorije cátiqūēna āma,’ jā ī tūjūgūmi Dio,” ī tūgooñabana Jesucristore canūcūbugoquēnare bairona mūja ā. Dio manire cū camairijere, manire cū cátibojariquere cabooquēnare bairona mūja ā, Moisé cū carotiriquere macare tūgooñabana. ⁵ Jā maca Espiritu Santo jāre cū cátinemoro mena Jesucristore jā tūgooña nūcūbugo. To bairo cūre jā catūgooña nūcūbugoro, “Caroarā āma,” jā ī tūjūgūmi Dio, “Yū Macū nare cū cátibojariquere jūgori.” To bairo Dio jāre cū cañijere jā tūgooña nūcūbugo wariñuu. ⁶ To bairi Jesucristore canūcūbugorā aniri circuncisión mani cáti rotibato quena wapa maa. O circuncisión mani cáti rotiquēto quena wapa maa. Circuncisión macaje jūgori Jesucristo yarā mani cāñira wame me ā. Jesucristore mani catūgooña nūcūbugoro maca cū yarā mani ā. Cūre tūgooña nūcūbugori mani ame mai maji. Ti wame maca mani caame mairije caroaro waracū Dio cū catujūro.

⁷ Jesucristore cawama mūja caariñja jūgori pañ caroaro mūja cátinucubapū. Yūcū roque cariape cāniere mūja tūgooñaquēe. Cañtorā maca cariape Jesucristo yere mūja caariñja janaro mūja átanama. ⁸ To bairo mūjaare cañtorā Dio cū cabuioto jooricarā me āma. Dio maca cariape cānie macare mūja caariñjaro boomi. ⁹ Ocōo bairo mūjaare yū buio majiopa: Ūgarique pañ átigarā levadura na cañrije mena ajuri átinucuma camaja, to wauato ĩrā. To bairo na caajuro ti bñca nipetiro jeja peticoapa, petoacā cawauorije anibato quena. To bairi pañbujaro bñca ti bñca. To bairona bairāma ricati cabuioto teñarā quena. Petoacā ĩtobana quena mūja nipetirāre mūja catūgooña mawijiaro áama. ¹⁰ To bairo mūjaare catūgooña mawijiaro na cátibato quena caroaro cariape queti buiorique macare mūja cajanaquēto roque mūja átigūmi Jesucristo, yū tūgooña. Topū cañtorā ejarā mūjaare catūgooña mawijiaro cána macare na popiyeyegūmi Dio.

¹¹ Yūa, “Circuncisión ája, caroaro Dio mena anigarā,” camajare na yū cañqueti buionucuata judío maja yū teequetiborāma. To bairi, “Yūcū tēorica pāñ Jesu rooro manire cū capopiyē tamño yajibojariquere jūgori jeto mani netoo catiomi Dio,” yū cañijere apigateema. ¹² Aperā ricati mūjaare cañ buiorā maca mūja mena na aniqueticōato. Aperopū na aáparo.

¹³ Yū yarā, apeye mūjaare yū ī buio tunu. Dio cū yarā cānare mūja cacññipi mūja quenare. Cū yarā mūja cāno Moisé cū carotiriquere mūja ya wame, mūja cátiye me ā. To bairo ti wame mūja ye, mūja cátiye to cāñiquetibato quena, “Baiyupa mani majuuna noo mani cabooro, caroorije quenare mani áti anicōato,” ī tūgooñaqueticōaña. “Noo mani cabooro caroorije mani cátibato

quena mani popiyeyequetigumi Dio,” ĩ tugoõñaqueticõaña. Cũ caboorije macare ája, caroaro mani maimi Dio ĩrã. To bairi manire cũ camairore bairona ame mairi, ame átinemocõa aninucuña. ¹⁴ Mũja ye cãniere mũja camairore bairona aperã quenare na maiña. To bairo aperãre camairã mũja cãmata mere Moisé cũ carotirique cáti peorã mũja aniborã. Apeye cũ carotirique, “Jiaquẽja, aperã yere jee rutiquẽja,” carotirica wameri unore nipetiri wame cáti peorã mũja aniborã aperãre na mairã. ¹⁵ Caame ĩ punijinirã, caame wada pairã, caame awajarã maca mũja cãmata caroaro mũja ani majiquetiborã.

Los deseos humanos y la vida por el Espíritu

¹⁶ To bairi caroaro ája. Espiritu Santo mũjaare cũ cáti rotirore bairona áticõa aninucuña. To bairo maca mũja cáto rooro mũja caugari pearijere mũja átiquetigarã. ¹⁷ Mani majuu mani cabooro rooro átigarique mani catũgoõñaro átaje ã. Dio Espiritu Santo cũ caboorije me ã tie. Espiritu Santo cũ cáti rotirije maca caũuuriye ã. Rooro átiga ugari pearique me ã. To bairi pũga pũgoa ame quẽriquerẽ bairona ã. To bairi caroare átigabana quena mani majuuna mani áti ocabũti majiquẽe. ¹⁸ To bairi Dio Espiritu Santore mani caapiũjaro cũ cátinemoro mena caroare mani áti maji. To bairo cũ caboorijere átinucu anicõari Moisé cũ carotiriquerẽ catũgoõñaparã mani aniquẽe.

¹⁹ Caroorije mani majuuna mani caugari pearijere mani majitũga, ati yepa macana Dio Espiritu Santore caapiũjaquẽna maca caroorijere na cátinucurije: Áti epericarã cátinucuma. Caroorije tũgoõñanucuma. Noo caroorije na cátagariye jetore átinucuma. ²⁰ Apeye na cawericarã Dio cãniquẽnarena jeni nũcãbũgonucuma. Cumu ãnaje quenare áti nũcãbũgonucuma. Ame tutinucuma. Ame peju cãtinucuma. Aperãre na catũju ugoorã ãma. Ame ĩ punijini awajama. Na majuuna apeye unie na cacũgope jetore tũgoõñama. Na yarã mena caroaro aniquẽema. Na yarã na caame ricawatiro átinucuma, ame tutibana. ²¹ Aperã yere boo tũjuma, emagarã. Aperãre cajĩarã ãma. Caeti cumu pairã ãma. Eti cumubana caroorije áti netonucuma. Capee to bairije cátinucurã ãma ati yepa macana Espiritu Santore caapiũjaquẽna. Na caugari pearije jetore cátinucurã ãma. To bairi tiere cáticõana mani ҆҆҆҆ Dio cũ cãnopũ aãquetigarãma naa. Mere tiere tĩ҆҆҆҆ mũjaare yũ caĩ buiotũgawũ. Yũcũ quenare to bairona mũjaare yũ ĩ buio tunu.

²² Diore caapi nũcãbũgorã maca cũ caboorije macare átinucuma Espiritu Santo cũ catutuariye jũgori. Caroare átinucuma. Aperãre na maima. Wariũuunucucõama. Patowãcoõña mano aperã mena caroaro aninucuma. Aperã rooro nare na cátbato quena na ame ĩ punijiniquẽema. To bairona nũcacõama. Aperãre na nũcãbũgori na átinemonucuma. Aperãre na caĩrore bairona cariape átinucuma, Itoquẽnana. ²³ Na majuuna, “Caroti majirã majuu jã ã,” caĩ tũgoõñarã me ãma. Sataná, “Caroorije ája,” nare cũ cawadajãrijere api netoo nũcanucuma. To bairona cãna ãma Jesure caapiũjarã, Dio Espiritu Santo cũ catutuariye jũgori. To bairije caroa na cátinucurije, “To bairo cátiquetipe ã, caroorije ã tie,” ĩ majiña maa. ²⁴ Jesucristo yarã aniri cũre mani api nũcãbũgo. Caroorije mani cátaje wapa yucũ tẽorica pãipũ manire cabai yajibojayupi Jesu. To bairo manire cũ cabai yajibojarique tũgoõñari caroorijere mani cáti janawũ caroorije mani cátigabatajere. Rooro mani caugari pearijere mani átiquẽe yua. ²⁵ To bairi Jesu yarã aniri cawama yericũna mani ã. Caroa mani cãniere mani cajooyupi Espiritu Santo Jesure

mani caariwja jǵgori paɯ. To bairi Espírítu Santo manire cɯ cáti rotirijere mani ána.

²⁶ Mani majuuna, “Cāni majuɯ yɯ ā, aperā netoro caroti majii yɯ ā,” caí tǵooñqueticōape ā. To bairo caí tǵooñarā mani cāmata aperā na caí punijiniro roque mani átiborā. To bairi caame tǵju ǵgooqueticōape ā.

6

Ayúdense unos a otros

¹ Mɯja mena macacɯ jĩcaɯ ũcɯ caroorije cɯ cápata caroaro cɯ buioya mɯjaa. Espírítu Santo mena caroaro Diore catǵooña tutuarā maca caroaro cǵre na buioato. “Rooro mɯ cátiere áti janaña,” cɯ caĩpe ā. “Rooro yɯ cátajere yɯ majirioya,” cɯ ĩ rotiya Diore. To bairo cɯ ĩri mɯja quena mɯja cátiere caroaro tǵooña majiña, mani quena caroorije mani átire ĩrā. ² Ame átinemoña, popiye mɯja cabarije mɯja canca ocabɯtiparore bairo. To bairo ame átinemorā Jesucristo cɯ carotiriqre cōo cáti peorā mɯja anigarā.

³ Jĩcaarā, “Aperā netoro caroaro cána mani ā,” ĩ tǵooñabanama. To bairo ĩ tǵooñabana quena to bairo me āma. Na majuuna ĩtorā ĩma. ⁴ Mani nipetirā mani majuuna mani cátiere catǵooñape ā, ¿Mani cátie Dio cɯ catǵjuro caroaro to anibapari? ĩrā. Caroaro mani cápata mani wariñuɯ anicōagarā. “Aperā netoro caroaro yɯ áa,” ĩ tǵooñari mee, “Dio cɯ caboorijere yɯ áa,” mani ĩ majigarā. ⁵ Mani nipetirā to cānacāna Dio cɯ caboorijere caroaro cátiparā mani ā. Aperā tiere mani átiboja majiquēema.

⁶ Jesucristo ye quetire mɯjaare cabuiořare na átinemoña. Mɯja cacɯgorijere na ricawoya.

⁷ “Caroorije mani cátibato quena tǵju buǵaquēcɯmi Dio,” ĩ tǵooñqueticōaña mɯjaa. To bairo mɯja catǵooñaata jocarā majuɯ mɯja tǵooñaborā. Camajocɯ cɯ caoterica wamerena caberopɯ jeegɯmi tunu. Caroa macaje cɯ caotero caroa rica cǵtigaro. Caroorije macare cɯ caoteata caroorijena putigaro tunu. ⁸ To bairona bai mani camaja quena rooro mani cátie, caroaro mani cátie quena. Rooro mani caǵgari pearijere mani cápata caberopɯ rooro mani baigarā yua. Espírítu Santo cɯ caboorore bairo maca ána cabero caroaro mani baigarā. Dio mena caroaro wariñuuri mani anicōa anigarā yua. ⁹ To bairi caroa mɯja cátiere quepequeticōaña mɯjaa. Caroaro mani cátiere mani caquepequēpata caroaro mani wapa joogɯmi Dio ape ɣɯmɯɣɯ. ¹⁰ To bairi camaja nipetirāre mani camajiro cōo caroaro nare mani átinemorā. Manire bairo Jesure caariwjarā quenare seeto majuɯ caroaro na mani átinemorā.

Advertencias y saludos finales

¹¹ Mɯjaare caroaro na tǵju buie majiatio ĩi capaca bucɯ mena yɯ uca yɯ majuuna. ¹² Circuncisión mɯjaare cáti rotirā na yarā judío maja, caroaro manire na tǵju wariñuato ĩrā to bairo mɯja áti rotima. “Jesucristo yucɯ tēorica pāirɯ manire cɯ cabai yajibojarique jǵgori jeto mani netogarā,” caĩrijere mani caí buioata mani yarā rooro mani átiborāma,” ĩ tǵooñama. To bairo ĩ tǵooñabana circuncisión mɯja áti rotima. ¹³ Naa circuncisión mɯjaare áti rotibana quena na majuuna Moisé ānacɯ cɯ carotiriquere áti peo majiquēema. To bairi jocarāna mɯja ĩma. “Galacia macanare caroaro nare mɯja cabuioyupa,” na yarā judío maja nare na ĩ tǵooñato ĩrā to bairije mɯja áti rotima. ¹⁴ Yɯ maca, “Caroaro na buiomi Pablo,” yɯre na ĩ tǵooñato ĩi mee yɯ buionucu Jesu ye quetire. “Mani Ƴpaɯ Jesucristo yucɯ tēorica pāirɯ

manire cɔ cabai yajibojarique jɔgori jeto mani neto maji,” yɔ ɪ buionucu. Tere ɪ buion ati yera macana Jesure saariɔjaquɛna maca na caɪ tɔgoofarore bairo yɔ sajanawɔ. Cajuɔgoye yɔ caɪ tɔgoofabatajere yɔ sajanawɔ yua. To bairo yɔ sajanarique wapa yɔre booquɛema Jesucristore saariɔjaquɛna maca. ¹⁵ “¿Circuncisión cáтана na áti?” o “¿Circuncisión cátiquɛna na áti?” mani ɪ tɔjuquɛemi Dio. Jesucristo mena macana mani cãmata, “¿Cajuɔgoye caroorije na cáti aninucubataje cáti janaricarã na áti? ¿Cawama yericana na áti?” mani ɪ tɔjuɔmi Dio. To bairi circuncisión átaje o circuncisión átiquetaje quena wapa maa. ¹⁶ Caroaro ani yeri wariɔuuriquere cɔ joato Dio nipetirãre ti wamere mɔjaare yɔ caqueti buiorijere saariɔjarãre. Cɔ mai tɔjuato tere saariɔjarãre. Nipetiro macana cãre saariɔjarã to bairo nare cɔ átibojaato.

¹⁷ Jesucristo ye quetire yɔ cabuiorije wapa yɔre na cabapero, yɔre na cacamiyero cacamirosɔcɔ yɔ á. Tie mena Jesu ye quetire cariare caɪ buion yɔ cãniere camajare na yɔ ɪɔoo. To bairi yɔ caqueti buiorijere aperã na wada painemoqueticɔato yucɔra yua.

¹⁸ Yɔ yarã, to cɔona mɔjaare yɔ queti joo. Mani Ʋpaɔ Jesucristo caroare cɔ joato mɔjaare. Caroa yeri ani wariɔuuriquere mɔjaare cɔ joato. Amén.

LA CARTA DEL APÓSTOL SAN PABLO A LOS EFESIOS

Pablo escribe a la iglesia de Efeso

¹ Yñ Pablo, Jesucristo ye quetire cabuio teñari majocñ yñ ã to bairo Dio yure cñ carotiro mena. To bairi ati pũuro yñ queti joo Dio yarã Efesopñ cñare Jesucristore caroaro caapi nũcũbũgo ñjarãre. ² Caroaro wariñũuriquere cñ joato mani Pacñ Dio mñjaare. Mani Ɔpacñ Jesucristo quena to bairona mñjaare caroare cñ joato.

Bendiciones espirituales en Cristo

³ Caroacñ majuu ãmi Dio mani Ɔpacñ Jesucristo Pacñ. Mani joomi caroa macaje nipetiri wame jõ bui macajere, Cristo mena macana mani cãno maca. ⁴ Ati yepa cñ cãtiparo jũgoyepũna mani cabejeyupi Dio, “Caroarã, cabai bui cãtiqũena ãma,” cñ caĩ tũjparãre. Jesucristo manire cñ cabai yajibojapere ñi to bairona manire cabejeyupi Dio cñ yarã cãniparãre. ⁵ Tĩrũmũpũna mani catũgooña maji jũgoyeyeyupi Dio mani cãnipere. “Yñ Macñ Jesucristo nare cñ cabai yajibojaparo ñi yñ punaa yñ majooricarãna anigarãma,” caĩ tũgooña jũgoyeyeyupi Dio manire. Caroaro manire mairi to bairona cñ yarã cãniparãre mani cabooyupi Dio. ⁶ To bairi Diore, “Caroaro majuu jãre mũ átiboja,” jã ñnucu to bairo caroaro manire cñ camai tũjurijere tũgooñari. Cñ Macñ Jesu cñ camai majuucõacñ yarã mani cãno maca caroaro mani mai tũjumi Dio. ⁷⁻⁹ Seeto majuu mani camai tũjuyupi Dio manire. Seeto majuu mani mai tũjuri cñ Macñre cajooyupi cñ riĩre manire care yajibojapare. Caroarije mani cãtiere manire cawapayebojayupi Dio Macñ. To bairi Cristo mani ye wapa cñ carĩ re yajibojaro maca mani majiriobojami Dio caroarije mani cãtiere. Nipetirije caroaro catũgooña majii aniri mani camajare cñ cãtibojapere mani camajioñupi Dio yucũra, cãjũgoyepũ camajare na cñ camajioquetajere. Cristo jũgori manire cñ cãtibojapere mani camajioñupi Dio yucũra. ¹⁰ To bairi cñ yarã cñ tũpũ manire cñ cajee neope quenare mani camajioñupi Dio. “To cõona na yñ jee neogũ,” cñ caĩ cũrica gũmũ cãnopũ to bairona manire jee neogũmi. Manire jee neo átiri to cõona nipetirijere carotiire cñ cũgũmi Dio cñ Macñ Cristore. Ati ñmũrecoo macanare cajũgo anipare, ati ñmũrecoo macaje nipetirijere carotiire cñ cũgũmi Dio Cristore.

¹¹ To bairi mani quena Cristo mena macana aniri cñ mena caroare casũgoparã mani ã mani quena. Cãjũgoyepũna to bairona caroare casũgoparãre manire cacũñupi Dio. Nipetirije, “To bairona cãtipe ã,” cñ caĩ tũgooñari wame cõona cãti peocñ ãmi Dio. To bairi, “Cristo mena cãniparã na cãnipe boo,” ñ tũgooñari to bairona Cristo mena caroa macajere wariñũuriquere casũgoparãre mani cacũñupi Dio manire. ¹² To bairi, “Caroaro majuu jãre mũ átiboja,” Diore mani caĩ wariñuu anicõapere cabooyupi Dio. Jã judío maja maca aperã jũgoye Cristore catũgooñarã jã cãmũ. ¹³ Jã bero mñja caapiyupa mñja quena judío maja cãniqũena Jesu ye quetire, cariapena cãniere. Apirã mñja caapi nũcũbũgo ñjawũ mñjaare cñ canetoo cãtiopere. Tie cãitõquetiere mñja caapi nũcũbũgoro Dio cñ Espĩritu Santore cajooyupi mñja quenare. Cãjũgoyepũna, “Yñ Espĩritu Santore yure caapijarãre na yñ joogũ,” caĩ cũñupi Dio. To bairona cñ caĩ cũricarore bairona mñja cajooyupi Dio cñ Espĩritu Santore, yñ yarã majuu ãma ñi. ¹⁴ To bairona cñ Espĩritu Santore mani

cajooyupi Dio. To bairi cū Espírítu Santore manire cū cajooro majirã ocđo bairi wame quenare mani ĩ maji: “Mani ye bui cawapayebojaricū aniri caroare mani joonemogūmi. Caroa cānicōa aninucupere mani joogūmi,” mani ĩ maji. To bairi, “Caroa majuu jãre mū átiboja,” cū mani ĩ wariñuunucu Diore.

Pablo pide a Dios que dé sabiduría a los creyentes

15 Mani Ƴpañ Jesure caroaro mūja caarijaja nūcūbūgorijere yū caqueti apinucuwū. Aperã nipetirã Jesure caarijjarãre na mūja camairije quenare yū caqueti apinucuwū. 16 To bairo caroaro mūja cãno queti apii Diore jeniri yū jenibojanucu mūjaare. “Seeto majuu ñuu caroaro Efeso macana na cãnie,” Diore cū yū ĩ wariñuunucu. 17-18 Camaja nipetirã caroaro majuu na cáti nūcūbūgoraū āmi Dio, mani Ƴpañ Jesucristo Paçū. Cãrena mūjaare yū jenibojanucu ocđo bairi wamere: “Dio, jã Paçū, na yeripū api majiriquere na mū joowa caroaro majuu mure na camajiparore bairo. Mū yere camajare na mū camajogari wamere api majiriquere na mū joowa,” Diore cū yū ĩ jeninucu. “Dio, mū cabejericarãre caroaro jã mū cáti bojapere na majiatio Efeso macana. Caroaro majuu wariñuuriquere mure caarijjarãre mū cajoore quenare na tūgoōña majiatio Efeso macana. 19-20 Cáti majii majuu aniri mure caarijjarã jãre mū cáti bojarije quenare na tūgoōña majiatio. Tiera na majiatio ñi na yeripū majiriquere na mū joowa,” Diore cū yū ĩnucu, mūjaare jenibojanū. To bairona cáti majii, catutuaū majuu aniri cū Macūre catunu catioyupi Dio. Cabai yajiricū cū cānibato quena cū catunu catioyupi. Cū Macū Jesucristore cū tunu catiōñ jō buipū cū tuna rui rotiri, cū mena carotii cū cacūñupi Dio cū Macū Cristore. To bairo cáti majii majuu aniri mani quenare mani átinemo majimi Dio. Cū Macū Cristore cū cátinemoricarore bairona manire átinemo majimi. 21 To bairi cū menare carotii majuare cū cacūñupi Dio cū Macū Cristore. To bairo caroti majuare Dio cū cacūro aperã netoro carotii āmi Cristo. Carotirã, aparã nipetirã netoro carotii āmi Cristo. Ati umurecoo, ati yatea macana carotirã netoro carotii āmi. Ati umurecoo bero cawama umurecoo cãni paupū quenare carotii majuu anigūmi Cristo. 22 Nipetirijere carotiire cū cacūñupi Dio Cristore. To bairi cãre caarijjarã quenare carotii āmi Cristo. Jicā camajocū cū rupaare cū carotirore bairona cãre caarijjarãre na carotii āmi Cristo. 23 To bairi mani maca Jesucristo rupaū macajere bairona mani bai cū carotirã, cū ya poa macana aniri. To bairi Cristo ati yepa nipetiropū cãre caarijjarã mena anicōa aninucumi, nipetiropū cãcū aniri yua.

2

Salvos por el amor de Dios

1 Nemoopare caroorije jeto mūja catūgoōñanucubajupa. To bairi cabai yajiricū ānacū cañuuriye cū cáti majiquētoore bairona mūja cabaibajupa. Caroa macajere mūja cáti ani majiquējupa. 2 Aperã ati yepa macana Diore catūgoōñaquēnare bairona mūja cáti aninucūñupa, Satanã cū caboore bairona. Cūa ati umurecoopare caroorije Ƴpañ āmi Satanã. To bairi Diore caarijjaquēnare carotii āmi cūa. 3 To bairi mani quena nipetirã nare bairona caroorije cátinucurã mani cānibarū maja catiriquere Dio manire cū cajooparo jūgoye. Caroorije mani cáti gari wame jetore mani cátinucuwū. Mani majuuna caroorije mani catūgoōñari wame jetore mani cátinucuwū. To bairi aperã Diore cabai botiorãre bairona mani cāninucuwū. To bairona caroarã mani cãno maca Dio mani popiyeyeboricūmi mani quenare. 4 To bairona cū capopiyeyeboparã mani cānibato quenare seeto manire camai tūjuyupi Dio.

Seeto camajare cabopaca tujun aniri seeto manire camaiñupi. ⁵ Caroorije mani cáti aninucurije wapa cayajibopará mani cânibajupa. Cayajibopará mani cânibato quena manire joomi Dio cu Macu Cristo mena macana mani câniere. To bairi manire cu camai tujerije jugori mani canetooñupi Dio manire cu capopiyeyeboriquere. ⁶ Mani canetooñupi Dio Cristo manire cu cabai yajibojarique jugori. Manire cu cabai yajibojaro bero cu catunu catioyupi Dio cu Macare. To bairi mani quenare jö buipu Cristo mena carotiparäre mani cacũñupi Dio. To bairona manire cacũñupi Dio, Cristo mena macana na amaro ñi, cayajibopará mani cânibato quena. ⁷ To bairo caroaro mani átibojari mani bero macanare ape yutea câniparäre na ñiioogami Dio caroaro manire cu camai tujun netorijere. To cõo seeto mani mai tujumi Dio, Cristo manire cu cariabojarique jugori. ⁸ Caroorije mani cátie wapa Dio manire cu capopiyeyebopere mani netoomi Dio, manire mai tujuri. Mani majuuna mani netoo majiquëe. Netoomi Dio Cristo manire cu cabai yaji wapayeboriquere catugooña nucubugoräre. Dio maca mani netoomi caroorije mani cátie cawapaye majiquëna mani cânibato quena. ⁹ Mani majuuna caroa wame átibana quena mani netoo majiquëe Dio manire cu capopiyeyeboriquere. To bairi jĩcau macana, “Yũ majuuna caroare átiri yũ netoowũ. Caroau yũ ã yua,” í majiquëscumi. Mani majuuna caroará mani ani majiquëe. ¹⁰ Dio maca manire cájupi caroará Jesucristo mena câniparäre. Caroare mani cátiparore bairo ñi Cristo mena câniparäre manire cájupi. Cajugoyepuna, to bairona caroaro cána na amaro ñi, manire cacũñupi Dio, mani cânipere tugooña jugoyeyeri.

La paz que tenemos por medio de Cristo

¹¹⁻¹² Judío maja mee mũaja ã. Israel macana câniquëna mũaja ã. To bairi judío maja, Israel macana circuncisión cána maca ocõo bairo ñnucuma mũajaare: “Mani yarã me amã, circuncisión cátiqũëna aniri,” mũaja ñnucuma. To bairi tirũmũpu mũaja cânajere tugooñaña mũaja. Jesucristo yarã mũaja câniquëjupa mai cũge mũaja caarijapararo jugoye. Israel macana Dio cu cabejericarã mena macana mũaja câniquëjupa. To bairi, “Caroaro mũajaare yũ átibojagu,” camajare Dio cu caĩ cũrica wamere mũaja camajiquëjupa. To bairi, “To cânacã rũmũ Dio mena caroaro mani anigarã,” mũaja caĩ tugooña majiquëjupa. Diore camajiquëna majuu mũaja cañũpa mai. ¹³ To bairona cajugoyepũ Diore camajiquëna anibana quena Jesucristo mena macana mũaja ã yucũra. To bairi mũaja quena cu yarã mũaja ã, manire cu carĩ re bai yajibojaro maca. ¹⁴ To bairi mũaja judío maja mee quena jã judío maja mena caroaro mani ame júgo ani maji, to bairo Jesucristo manire cu cátiobojarique jugori. Mani ame mai tujũ maji. Jĩca poa macanare bairo mani ã nipetirã, manire cu carĩ re yajibojarique jugori. To bairi, “Aperã amã, nare jã tujugateebuja,” ame ñrique maa yucũra. ¹⁵ Jã judío maja tirũmũpu jã ñicũ Moisére Dio cu cáti rotiriquere cáti nucubugorã aniri judío maja câniquënare jã caboquetinucuwũ. Yucũra Jesucristo yucũ tẽorica pãĩpu bai yajiri Moisé cu carotiriquere cáti nucubugo jana rotiyupi. To bairi yucũra jã judío maja, mũaja judío maja câniquëna mani ame tujuteequëe yucũra yua. Ricati poari macana mani cânie to cânibato quena yucũ roquere Cristo maca jĩca majare bairona mani cacũñupi, cu ya poa macana mani câniparore bairo ñi. ¹⁶ To bairi Jesucristo caroorije mani cátie wapa yucũ tẽorica pãĩpu cabai yajibojayupi. Manire bai yajibojari ricati poa macana mani cânibato quena Dio mena mani caame wada quenoopere carotiyupi Cristo. To bairi cu ya poa macanare jĩca maja mani cãno átiri cajugoyepũ mani caame tujugaquetajere manire carebojayupi yua.

17 Jesucristo ati yepapɛ ejari caroa quetire Dio mena mani cawada quenoopere caɪ buioyupi mani camajare. To bairi mɔjaa judío maja cāniquēna Dio cɛ carotiriquere camajiquēna anibana quena mɔja caapiyupa tie quetire. Jā quena judío maja Dio cɛ carotirique camajirā quena jā caapiwɛ tie quetire. 18 To bairi jā judío majare, mɔjaa judío maja cāniquēna quenare caroaro mani tɔgooñami mani Pacɛ Dio. Cristo manire cɛ cabai yajibojarique jɔgori to bairo caroaro mani tɔgooñami. To bairi Espiritu Santore Dio manire cɛ cajooro Jesucristo mena, mani Pacɛ Dio mena macana mani ani maji. 19 To bairi mɔja quena judío maja aniquetibana quena ape majare bairo, cāre camajiquēnare bairo mɔja tɔjɔquēmi Dio yucɔra. Cāre caapiɔjarā mena macana mɔja ā mɔja quena. Mɔja quena Dio yarāna mɔja ā. 20 To bairi Jesucristo cɛ cabue jɔgoricarā apóstol na caírā jā bero, aperā cɛ ye quetire buiori maja bero mɔja quena cɛ yarā cɛ ya poa macanana mɔja ā. Cɛ ya poa macana manire cāni jɔgoɛ majuu āmi Jesucristo. Cɛ berona āma apóstol maja, cɛ ye quetire buiori maja mena. Na bero mɔja quena cɛ ya poa macana mɔja ā, jā judío maja Jesure caapiɔjarā mena. 21 To bairi mani Ɔpaɛ Jesucristo bero macana mani ā mania, nipetirā cāre caapiɔjarā. To bairi jica poa cɛ ya poa macana caroarā mani bɛ nutuagarā. 22 Mɔja quena mani Ɔpaɛ Cristore caapiɔjarā aniri nipetirā cɛ yarā mena cɛ ya poa macana mɔja ā. To bairi cɛ Espiritu Santo jɔgori aninucumi Dio mani mena cɛ ya poa macana mani cāno maca.

3

Pablo encargado del evangelio para los que no eran judíos

1-2 Yɛ Pablore Jesucristo ye quetire buiobojari majocɛ cāniɔaɛre yɛ cacɔwɪ Dio, mɔjaare judío maja cāniquēnare cabuiopɛɛ. Diore mɔjaare yɛ jenibojanucu. Camajare Dio na cɛ camai tɔjɔrijere judío maja cāniquēnare yɛ buio joomi Dio, na quena yɛ yarā na āmaro ñi. Tere mɔja queti apiricarā to bairo Dio yɛre cɛ cabuio rotiriquere. Yucɛacā presopɛ yɛ ā Dio ye quetire mɔjaare yɛ cabuio teñarique wapa. 3 Judío maja mɔja cāniquetibato quena mɔja camai tɔjɔyupi Dio. Mɔjaare mai tɔjɔri mɔjaare cɛ caporiyeyeboriquere mɔja canetoñupi Dio. Ti wamere yɛ camajiwɪ Dio. Tere cajɔgoye mɔjaare yɛ cabuio uca joowɛ ðcoacā. 4 Tie queti joorica pūurore tɔjɔrā mɔja majigarā tiere Dio yɛre cɛ camajoriquire. 5 Cristo cɛ cātibojapere, judío maja cāniquēna quenare Dio cɛ camai tɔjɔpere camaja camajiquējupa tirɛmɔpɛre. Yucɛ roquere cɛ Espiritu Santo jɔgori cɛ yarā jāre apóstol majare, cɛ ye quetire cabuiorāre jā camajiwɪ Dio yua. 6 Ocōo bairo majuu ā cajɔgoyeɛ camaja na catɔgooña majiqueta wame; Judío maja mee quena cayajiqueti yeri cɔgogarāma caroa quetire na caapiɔjaata. Judío maja na cabairica wamere bairona cɔgogarāma tiere na caapiɔjaata. To bairi na quena judío maja menare Jesucristo ya poa macana anigarāma. Naa nipetirā Dio cɛ caɪ cūricarore bairona Jesucristo ye quetire caapiɔjarāre caroaro na átibojagumi Dio.

7 Tie quetire cabuio teñare yɛre cacɔwɪ Dio, yɛre mai tɔjɔri. To bairi caroaro buio majiriquere yɛ joonucumi Dio, ocabɔtiri yɛ cabuio majiparore bairo ñi. 8 Aperā nipetirā Cristore caapiɔjarā yɛ netoro cāna āma. Yɛ maca cawatoa macacɛ majuu yɛ ā. Cawatoa macacɛ yɛ cānibato quena Cristo ye quetire yɛ cabuio teña rotiwɪ Dio. Judío maja cāniquēnare yɛ cabuio teña rotiwɪ. Tie quetire caroaro majuu camajare paio cɛ cātibojarijere mani tɔgooña peo majiquēe. 9 To bairi tiere judío maja cāniquēnare cɛ cātibojapere camaja nipetirāre yɛ cabuio majio rotiwɪ Dio. Cajɔgoyeɛ na quenare cɛ cātibojapere catɔgooña jɔgoyupi Dio ati ɛmɛrecoo macaje nipetiro cātacɛ.

Сажгоуерн ti wamere camajare na camajioquējupi Dio mai. ¹⁰ To bairi yucnacā, “Caroaro camajii āmi Dio,” ī majima ati yepa macana, jō buipn ʔm̄n̄recoopn macana carotirā quena. Cristore caapijarā judío maja, judío maja mee quena jīca poa macanare bairo na cāniere tujarā, “Dio caroaro majuu cās̄n̄ āmi,” ī tujn̄ majima na nipetirā. ¹¹ Nemoop̄re c̄n̄ catūgoōña jūgōrica wamere bairona cājupi Dio, mani ʔp̄an̄ Jesucristore manire cabai yajijojap̄are c̄n̄ jōn̄. ¹² To bairi uwiqūēnana Dio mena macana mani ani maji, Jesu manire c̄n̄ cabai yajijojariq̄e jūgori. To bairi c̄n̄ apijar̄i cariapena Diore cajenirā mani ani maji yua. ¹³ Ti wame tūgoōñari yucnacā ȳn̄ capopiye c̄tiere tūgoōñariq̄e paiqueticōaña. Maja quena Dio yarā maja cāniparore bairo īi Jesu ye quetire m̄jaare ȳn̄ caī buiow̄n̄. To bairi tūgoōña wariñuūña. M̄jaare ȳn̄ caqueti buioriq̄e wapa presop̄n̄ ȳn̄ catam̄orije to cānibato quena tūgoōña wariñuūña.

El amor de Cristo

¹⁴ Maja quenare judío maja cāniqūēnare m̄jaare Dio c̄n̄ cātibojariquere ȳn̄ tūgoōña wariñuu. Tiere tūgoōña wariñuu, mani Pac̄n̄ Diore āti n̄c̄n̄b̄gori ejacumu, m̄jaare ȳn̄ jenibojanucu Diore. ¹⁵ Mani Pac̄n̄ āmi Dio, c̄n̄ ya poa macana mani cāno. Mere c̄n̄ t̄p̄n̄ cāna quenare, mai ati yepap̄n̄ cānicōarā quenare mani Pac̄n̄ āmi cūre caapijarā mani cāmata. ¹⁶ To bairi Diore m̄ja jenibojan̄ ocōo bairo c̄n̄ ȳn̄ ī jeninucu: “Dio, jā Pac̄n̄, caroan̄ majuu, catutuān̄ majuu m̄n̄ ā. To bairi m̄n̄ Esp̄ritu Santore na joori yeri ocab̄tiriquere na m̄n̄ joowa. ¹⁷ Cristore na caapi n̄c̄n̄b̄goro m̄n̄ Esp̄ritu Santo na yerip̄are c̄n̄ āmaro. Cristo nare c̄n̄ camaiore bairona na quena aperāre na maīato. ¹⁸⁻¹⁹ Seeto majuu Cristo camajare c̄n̄ camairijere na tūgoōña majiatio. Aperā nipetirā m̄re caapijarā na quena camajare Cristo c̄n̄ camairijere na tūgoōña majiatio. Cristo jāre c̄n̄ camairijere jā tūgoōña maji petiquēe paro. Dio, m̄n̄ cāniere na yerip̄n̄ na m̄n̄ joowa. Caroan̄ m̄n̄ cānore bairona caroarā na āmaro īi,” Diore c̄n̄ ȳn̄ ī, m̄jaare c̄n̄ jenibojan̄.

²⁰ Mani Pac̄n̄ Dio cāti majii majuu aniri mani yerip̄are caroare mani āti majimi, caroarā na anicōato īi. To bairi mani yerip̄n̄ tūgoōña tutuarique mani joomi. Mani cajeniri wame netoro, mani catūgoōñari wame netoro mani ātibojā majimi Dio. ²¹ Jesure caapijarā c̄n̄ ya poa macanare Jesucristo caroaro c̄n̄ cātibojariq̄e majiri Diore mani cāti n̄c̄n̄b̄go wariñuūpe ā. Camaja to cānacā ȳntea macana to cānacā r̄m̄n̄ cūre na cāti n̄c̄n̄b̄go wariñuūpe ā. Amén.

4

Unidos por el Espíritu

¹ Ȳn̄ mani ʔp̄an̄ Jesu ye quetire ȳn̄ cabuio teñarije wapa presop̄n̄ catam̄on̄ ocōo bairo m̄jaare ȳn̄ ī buio: Dio c̄n̄ ya poa macana c̄n̄ cabejericarā aniri caroaro c̄n̄ caboore bairo anicōaña m̄jaa. ² “Aperā netoro cōc̄n̄ ȳn̄ ā,” caī tūgoōñarā aniqueticōaña. Caroaro aperāre na buioya. Aperā rooro m̄jaare na cātibato quena rooro na āti amequeticōaña. Ame mairi aperā ñuuq̄eto na cātibato quena na tutiqueticōaña. ³ Dio Esp̄ritu Santo c̄n̄ ya poa macana mena, mani mena c̄n̄ cāno jīc̄an̄ punaare bairona cāniparā mani ā. To bairi aperā Diore caapijarā mena caroaro āña. ⁴ Cūre caapijarā jīca poa macanare bairona mani ā. Jīcaña āmi Dio Esp̄ritu Santo mani mena cās̄n̄. Dio c̄n̄ cabejericarā mani ā. To bairi jīca wamerena catūgoōña yuuparā mani ā, caroaro Dio mena mani cānipere. ⁵ Jīcaña āmi mani ʔp̄an̄. Jīca wamerena caroa quetire mani apija n̄c̄n̄b̄go, c̄n̄ ye quetire. Jīca wamerena tūgoōñarā,

“Jesure yu apijaja,” ĩrã mani cabautisa rotiwu. ⁶ Jicauna ãmi Dio mani Pacu nipetirã manire carotii, mani mena cãcu.

⁷ To bairo to cabaibato quena Cristo mani cáti majipa wame mani joomi cu cajoogari wameri cõo. To bairi mani nipetirã to cãnacãurena mani joomi Cristo ricati wameri mani cáti majipa wamerire. Cristo cu caboorore bairona ricati áti majirica wamerire mani joomi. ⁸ To bairona ĩ ucarique cãñupa Dio Wadariqueru Jesucristo cu cãnipere, ocõo bairi wame:

Jõ buipru tunu aãcu capãarã Satanã cu cañebatanare Jesucristo maca cu cacugoparãre na jee aãgumi. Nare cu yarãre caroaro cáti majipa wameri quenare na joogumi, ĩ ucarique cãñupa Dio Wadarique cãni tutipure.

⁹ To bairi ti wame, “Jõ buipru tunu aãcu,” Cristo cu cabairique Dio Wadarique to caĩri wame apirã ocõo bairo mani ĩ maji: “Jõ buipru umrecooru cãnacũ ati yeparu ejaricumi. To bairi ati yeparu buiaũ caborasoure bairo cabaiyupi,” mani ĩ maji, cu catunu aãtajere queti apirã. ¹⁰ To bairi ati yeparu camajocu cabuiaricu majuu jõ buipru nipetirijere rotigũ catunu wamũcoajupi. To bairi cu majuuna ati umrecco nipetirije Upau ãmi. ¹¹ To bairi to cãnacãurena cãre caapijarãre na joomi Cristo ricati wamerire, na áti majiãto ĩi. Jicaarãre apõstol majare na cũmi. Aperãre, Dio ye quetire na buio majioña ĩi na cũmi. Aperãre, Jesu ye quetire caroa quetire buio teña majioña ĩi na joomi. Aperãre cãre caapijarãre, “Caroaro mani anigarã,” na cãjugo ĩparãre na joomi Cristo. Aperã tunu nare Dio Wadariquere na caĩ bueparãre na joomi Cristo. ¹² To cãnacãuna cãre caapijarã ricati áti majiriquere mani joomi Cristo. To bairo cu cajooro ricati mani ame átinemo maji, cu ya poa macana nipetirã cu caboorore bairona mani cãni nutuaparore bairo. ¹³ To bairo ãnaa mani nipetirã to bairo jetona Dio ye quetire apijaja nucubugori cu Macu Cristore caroaro cu majirã, caroaro catugooña majirã, caroaũ majuu cu cãnore bairo cãna mani anigarã mani quena. ¹⁴ To bairi cawimarã na catugooña ajurore bairo mani aniquetigarã. Aperã ape wame ricati, “Ocõo bairo ã Dio ye queti,” na caĩtori wame na caĩ buioro nare mani apijajuquetigarã. “Caroaro tãjoori wame na mani buiogarã,” caĩtorã na cãnibato quena na mani apijajuquetigarã. ¹⁵ Cariape macaje jetore api nucubugori tiege mani mena macanare mani ame buiogarã, ame mairi. To bairo caroa macaje ame buiori mani Upau Cristo caroaũ cu cãnore bairo mani ani uja aãgarã. ¹⁶ Cristo ya poa macana mani cãno to cãnacãuna mani cáti majipa wamerire mani cacũñupi Cristo. To bairona camajocu rupare bairona to cãnacã wame to cáti wame mena áti majimi. To bairona Cristo ya poa macana aniri ame mairi to cãnacãuna mani ame átinemogarã, mani cáti majiri wamere áticõari. To bairi mania Cristo ya poa macana cu caboorore bairo mani nipetirã caroaro mani ani nutuagarã.

La nueva vida en Cristo

¹⁷ To bairi mani Upau Jesucristo, “Ocõo bairo na ĩ buioya,” yure cu caĩ rotiro mena ocõo bairo mũaare yu ĩ buioya: Cãjugoypu Diore camajiquẽna ãnapu mũa cãnibatatore bairo, Diore camajiquẽnare bairo aniqueticõãna yucura. Na majuuna na catugooñari wame cawatoana átinucuma Diore camajiquẽna maca. To bairi ñe unie mano áticõa aninucuma, caroare catugooña majiquẽna aniri. ¹⁸ Na majuuna Diore booquetiri cãre majiquẽma. To bairi Dio cu caboorore bairona cãna me ãma. ¹⁹ Bobo majiquetiri seeto rooro áti epenucuma. To bairi to cãnacã wame caboorije na cátinucurijere boo netocõama. ²⁰⁻²¹ Mũa maca cariape wame caroa quetire aperã mũaare na camajioro mũa caapijayupa. To bairi Jesucristo ye quetire apirã,

“Diore camajiquēnare bairo cāniquetipe ā,” muja ī majiricarā. ²²⁻²³ Jesure ariujagarā juḡoye rooro muja tuḡooñanuciricārā. “Caroaro yu anigū atie caroorije yu caboori wame yu cāpata,” cañtorijere muja tuḡooñanuciricārā. To bairona tuḡooñabana rooro muja ānana. To bairi tiere cajugoye rooro muja catuḡooñabatajere reri caroa macare tuḡooñaña yucara. Cawama yeri catuḡooñape ā yucara. ²⁴ Cariape cānie cū ye quetire caariujaricarā muja cāno cawama wame caroare catuḡooñaparāre muja cājupi Dio, cū caboorore bairo caroarā muja cāniparore bairo īi. To bairi yucara cū ya wame cū catuḡooñare bairona tuḡooñaña mujaa.

²⁵ To bairo tuḡooñari jocarāna ĩqueticōaña. Cariape jeto ame ī buioya, ĩca poa macana Jesu yarā mani ā ĩrā.

²⁶ Punijinirā, caroorije átiqeuja. Yoaro punijiniqueticōaña. Yoaro mee muja capunijinirijere reya. ²⁷ To bairo yoaro muja capunijini tuḡooñaata ricati caroorije muja cáto átiboumi Sataná. To bairona mujaare cū cajugo átipere cū ariujaqueticōaña.

²⁸ Cajee rutirā to cōona na jee ruti janacōato. Na majuuna caroaro na paacōato, apeye uniere cugogarā, aperā cabopacarā quenare na átinemogarā.

²⁹ Caroorije wadaqueticōaña. Cañuuriye macare ĩña aperāre, caroaro na catuḡooña ocabutiparore bairo na quena. Caroaro na catuḡooña wariñuupa wamere bairo caroaro na ĩña. ³⁰ Dio cū Espiritu Santore muja cajooyupi muja quenare, yu yarā majuu āma īi. To bairo quena caroorā mena na yu caporiyeyebopere yu canetooaparā āma ĩri cajooyupi Dio cū Espiritu Santore. To bairi Dio Espiritu Santo cū catujooqueti wame átiqeuja. To bairo muja cāpata tuḡooñarique paiboumi.

³¹ To bairi tuḡooña punijiniriquere reya. Aperāre muja catuti pairije quenare reya. Ame wada paiqueticōaña. Aperāre caroorijere buio batequeticōaña. Na punijini tujutee átiqueticōaña. ³² Caroaro maca caame juḡo āna anicōaña. Ame mai tujuya mujaa. Aperā rooro mujaare na cátie to cānibato quena na cátajere majirioya. Rooro muja na cátiere tuḡooñaquēja. Dio quena caroorije mani cátaje to cānibato quena manire camajiriobojayupi, Cristo mani ye wapa cū cabai yajibojarique juḡori. To bairi Dio mani ye wapa cū camajirioricarore bairona muja quena aperā rooro mujaare na cátiere na majiriobojaya.

5

Cómo deben vivir los hijos de Dios

¹ Dio punaa, cū camairā aniri caroaro cū cānore bairo āña. ² Aperāre camairā āña, Cristo manire cū camairore bairona. Cristo mani mairi manire cabai yajibojayupi cū majuuna, caroorije mani cátie wapa. To bairo manire cū cátibojaro Dio cū catuju wariñuñupi.

³ To bairi Jesucristore caariujarā aniri áti epericarā catiqueticōaña. To cānacā wame caroorije tuḡooñaqueticōaña. Apeye unie tujū boo netoqueticōaña. ⁴ To bairo quena áti epericarā cátajere ame ī wada peni equeticōaña. Catuḡooñarique manare bairo caroorije wadapeniqueticōaña. Dio manire cū cátibojariye macare cañ wariñuu wadapenipe ā. ⁵ Cáti epericarācūna, ape wame caroorije cána quena, apeye uniere catujū boo netorā quena manigarāma Cristo mena, mani Ἦραυ Dio mena cū carotiri pañ cānopure. Mere tiere caroaro muja majituga. Aperā wericarā Dio cāniquēnarena cajeni nucubugorā rooro na cátoire bairona áama apeye uniere catujū uḡoorā. Na quena Diore áti nucubugoquēnana apeye unie macare cáti

nɛsɛbɔgorã āma, na cacɔgope jetore tɔgooñari. ⁶ To bairona Diore cabai botiorãre ti wameri cãnare na popiyeyegumi Dio. To bairi aperã, “To bairona átaje caroorije me ã,” na caitorijere apiqueticõaña. ⁷ Na bapa catiqueticõaña to bairo cãnare.

⁸ Mɔja quena cajugoyerɛ Diore camajiquẽna mɔja cãnibajupa. Yucɛra mani Ɔpaɛ Jesu mena macana mani ã, cõre camajirã aniri. To bairi Dio cɛ caboorore bairo cáti aniparã mani ã. ⁹ Diore camajirã caroare cátinucurã āma. ¹⁰ “¿Di wame maca yɛ cáto cɛ tɔju wariñuubocuti Dio?” caí tɔgooñarã āma Diore camajirã. ¹¹ To bairi Diore camajiquẽna maca cañuuquẽtie na cáto na bapa catiqueticõaña. Caroorije na cáto ocõo bairo maca na ñña: “Átiquẽja. Tie caroorije majuu ã,” na ñña. ¹² Aperã na catɔjuquẽtopɛ caroorije na cátiere wadapeniricarõ seeto boboobɔja. To bairi, “Ocõo bairi wame áama,” na ñqueticõaña aperãre. ¹³ To bairi narena Dio Wadarique na cai buiope ã. Dio Wadarique na ñ buiori, “To bairo cátiquetipe ã,” na mɔja caíro, “Rooro majuu jã átinucu,” ñ bobo tɔgooñagarãma. ¹⁴ To bairona ñrique ã Dio Wadarique ocõo bairo ñro:

Tɔgooña mɔja catiquetibana caroorije mɔja átinucu. Caroaro mɔja ani majiquẽ, Cristo ye quetire majiquetibana. To bairi tɔgooña mɔja catiya, Cristo yere mɔjaare cɛ camajiorare bairo ñrã, ñrique ã Dio Wadariqueɛɛ.

¹⁵ To bairi caroaro tɔgooñaña mɔja cãnipere. Diore camajirã anibana quena cõre camajiquẽnare bairo aniqueticõaña. Cõre camajirãre bairo macã ãña. ¹⁶ Ati rumari camaja rooro áti aninucuma. To bairi mɔja maca to cãnacã rɛmɛ caroaro ani tɔgooña ocabutiya. ¹⁷ Mani Ɔpaɛ Dio cɛ caboorijere tɔgooña majiña mani cátipere. Catɔgooña majiquẽnare bairo maca aniqueticõaña. ¹⁸ Eti cumuqueticõaña. To bairo mɔja cápata mɔja rooye tauborã. Dio Espiritu Santo macare cɔgori cɛ caboorije áti anicõaña. ¹⁹ To bairo caroaro aniri Dio caroaro cɛ cãniere ame buioya. To bairo ame buiori yeri wariñuurique mena mani Ɔpaɛ Jesucristore ñ wariñuu bajaya. ²⁰ To cãnacã ni mani Pacɛ Diore, “Ñuubɔja, caroaro mɛ áa. Yɛ Ɔpaɛ Jesucristo yaɛ aniri to bairo jeto mɛ yɛ ñ wariñuu,” Diore cɛ ñña nipetiri wame. Caroaro mɔja cabairi wame, cañuuqueti wame mɔja cabairi wame mɔjaare to cabaibato quena, to bairona Diore cɛ ñ wariñuuña.

La vida familiar del cristiano

²¹ Cristore cɛ cáti nɛsɛbɔgorã aniri ame áti nɛsɛbɔgoya mɔja quena. ²² Mɔjaa cãromia mɔja manapɛare na áti nɛsɛbɔgoya mani Ɔpaɛ Cristore mani cáti nɛsɛbɔgorore bairona. ²³ Saɛmɛna mɔja nɛmoa romirire caroaro cajugo aniparã mɔja ã, Cristo cõre caapijarãre mani cɛ cajugo ãnore bairona. Cɛ ya poa macana mani cayajiboriquere canetoobojaricɛ ãmi Cristo. ²⁴ To bairi Cristo ya poa macana manire cɛ carotirijere cáti nɛsɛbɔgorã mani ã. Cɛ mani cáti nɛsɛbɔgorare bairona cãromia quena na manapɛare na carotirore bairona na cáti nɛsɛbɔgorã ãma na quena.

²⁵ Mɔja quena saɛmɛna mɔja nɛmoa romirire na maiña, Cristo ya poa macanare manire cɛ camairõre bairona. Mani mairi cabai yajibojayupi manire. ²⁶ Cañuurã, cɛ yarã jeto mani cãniparore bairo ñi manire cabai yajibojayupi Cristo. To bairi caroorije mani cátajere manire camajirioboyupi. Oco mena ɔgueri coje rericarore bairona caroorije mani cátajere careyupi Cristo cɛ ye quetire mani caapijaro. ²⁷ Cɛ majuuna jica poa macana, cañuurã majuu cɛ cacɔgorare bairo ñi manire cátioboyupi Cristo. To bairi caroorije

mana, cabai bui catiquēna mani anigarā cū ya poa macana. ²⁸ To bairona cañña mña nmoa romirire na camaiparā mña ā. Mña majuuna mña camaire bairona na camaipe ā mña nmoa romirire. Jīcañ cū nmore maii cū majuuna cū rupañre cū camaire bairona cōre camaii ācñmi. ²⁹⁻³⁰ Noa na majuuna na rupañre cateerā manama. Mani majuuna mairi mani rupañri nuricarore bairo mani űga. Caroaro mani cote mani rupañre. To bairona Cristo cū yarāre mani mairi mani cotemi cū ya poa macana mani cāno maca. ³¹ To bairona jīcañ caroaro cū nmo mena cū cāniere cariare ī ucarique ā Dio Wadariqueñ ocōo bairo ĩro: “Jīcañ caññi cāromiore ne, cū racñ, cū pacore tūgooña janari cū nmo mena cū cāniere macare catūgooñañarāñ āmi. To bairi co mena aniri pūgarā na cānibato quena cū nmo mena jīcañre bairona āma cū nmo jāa,” ī ucarique ā. ³² Ati wame majiriobuja mñaare yñ cañ buiorije. To bairo to cānibato quena mñaare queti buio majioñ yñ āa, Cristo cū ya poa macana mena cū cāniere na majiatio ĩi. ³³ To bairo quena mñaare yñ ī buio mña cāniere. To cānacāña mña nmoa romirire na maiña mña majuuna mña camaire bairona. Cāromia mña quena mña manapñare na āti nñcñbūgoya mña.

6

¹ Cawamarā, caniña mña racñare, mña pacoare na cañrijere na āti nñcñbūgoya. Mani Urañ Jesucristore cañrijarā aniri na quenare cāti nñcñbūgorarā mña ā. ²⁻³ Tīñmññ Dio cū carotiriquere ī cññ ocōo bairo cañ cññupi Dio: “Mña racñare, mña pacoare na āti nñcñbūgoya.” Ti wamere rotii, “Nare mña cāti nñcñbūgoro caroare mñaare yñ joogñ, yoaro mña catigarā ati yerapñre,” cañ cññupi Dio. Ape wameri ti wame jūgoye macā wameri rotibacñ quena, “Tiere cañrijarāre caroare na yñ joogñ,” cañquējuri Dio.

⁴ Mñjaa capacña mña punaare tutibñjari na rotiri na capunijiniro na ĩquēja. Caroaro maca na buioya, mñaare na cabai netoo nñcaquetiparore bairo ĩrā. Mani Urañ Jesucristo cū caboore bairo na rotiya caroaro na catūgooña nñcñbūgorare bairo ĩrā.

⁵ Mñjaa, aperāre na paabojari maja mña űparāre caroaro na api nñcñbūgori na carotirijere āja. Ocōo bairo tūgooñaña mña yeripñre: “Ani yñre carotii camajocñ cū cānibato quena Cristo yere yñ catūgooñare bairona cū tūgooñari caroaro cū yñ paabojagñ.”

⁶⁻⁷ “Yñ űrañ cū catñjuro tutuaro yñ raagñ, ‘Caroaro capaabojañ ācñmi,’ yñre cū ī tññuato ĩi,” ī tūgooñaqueticōaña mñjaa. Mñaare carotirā na catññquetibato quenare to bairona caroaro paaya. Ocōo bairo maca ī tūgooñaña: “Yñre carotii majiñ āmi Cristo maca. To bairi Dio cū caboore bairo yñ paabojagñ yñ űpañre,” mña yeripñ ĩ tūgooñari wariññurique mena na paabojaya. “Camajocñ yñre carotii tutuaro yñ capaarijere yñre cū tññ wariññuato,” ī tūgooñaquēja. ⁸ Mani Urañ Dio caroaro mani cāto caroare mani joogñmi. Aperāre capaabojarāre caroare na joogñmi Dio caroaro na cāto. Aperā quenare na majuuna capaarique cññare to bairona caroaro na joogñmi Dio caroaro na cāto. To bairi ti wame tūgooña majiri caroaro āja, “Dio maca yñre carotii āmi,” ī tūgooñari. ⁹ Mñjaa capaabojarari majacña to bairona caroaro na āja mña quena. “Mñaare yñ quēgñ caroaro mña capaacuēpata,” na ĩ tutiqueticōaña. Mña quena nare bairona űmñrecooñ cañrañcñña mña ā. Cū maca jīcāro cōona mani tññmi Dio paari majare mani nipetirā ati yepa cānare.

10 Yn yarã, ocõo bairo mũaare yn caĩ queti buio tujari wame ocõo bairo mũaare yn İ: Mani Ɔpan Jesucristo cñ catutuarije jũgori tũgoõña ocabũtiya. Cñ yarã mũa cãno maca mũa átinemogumi. To bairi cñ catutuarije mena tũgoõña ocabũtiya. 11 Satanã mani İtori mani İ rooye tuugami, caroorije maca na áparo İ, Dio ye macare na apiqueticõato İ. To bairi Dio cñ catutuarije mena tũgoõña ocabũtiya. Ocõo bairo ã: Polisía o surara maja come ajero jañama, nare caquẽgarã nare cajĩgaro beju to puaqueticõato İrã. To bairona, Satanã yure cñ rooye tuuqueticõato İrã, Dio cñ catutuarije mena, mũa cñ cátinemorie mena tũgoõña ocabũtiya mũaa. 12 Mani maca polisía o surara camaja caroorã mena na caame átoze bairo mani átiquẽe. Mani macare carooye tuugarã ãma Satanã yarã, caroorije na áparo caĩrã. Wãtia maca cabauquẽna caroorije Ɔparã, caũuquẽtiere carotirã ãma manire carooye tuugarã. Ati yepa bui cãna ãma, caroorije áti roti teñarã. Mani camaja netoro catutuarã ãma. 13 To bairi Dio cñ catutuarije nipetiri wame mena, yure cñ átinemocõato İ tũgoõña ocabũtiri caroorije Satanã mũaare cñ caĩ wadajãri rumũ uno mũa nũca majigarã. To bairona nipetiri wame caroaro cayeri tũgoõña quenooye weoricarã aniri Satanãre cñ mũa netoo ocabũtigarã. 14 Jicã surara cñ wapana cãre na caquẽgari paũ netoo majimi come ajero jañari. Ti ajero jiami carupa wẽ mena. To bairo átiri cñ cotiapũ come ajero wamoã ajero unie jañami, cñ wapana cãre na cajarero to puaquẽticõato İ. To bairona mũa quena Satanã yarã wãtia na caĩtorijere mũa netoo majigarã, Dio ye queti macare cariape macajere api majiri. Caroorije mũaare cñ cawadajãro mũa netoogarã, Dio cñ cabooreo bairo caroare catũgoõñarã aniri. 15 To bairo quena surara aãgũ quenoo weori rũpo jutii cõtami. To bairona mũa quena caroa quetire Dio ye quetire buiora aãgarã caroaro catũgoõña jũgoyeyerã ãña. Caroa ãnajere camajare Dio cñ cajogarijere buiora aãgarã caroaro tũgoõña quenoo jũgoyeyeya mũaa. 16 Ape wame quena nemi surara pairi joroã come joroare. Temurica yucãre caãri yucãre capunirije cãti yucũ quenare cãre na catemũro ti joroã mena boca pa camotami. To bairona mũa quena Satanã mũaare cñ carooye tuugarijere netoogarã Cristo mũaare cñ cátinemorie mena tũgoõña ocabũtiya. 17 Cñ rũpoã quenare pejami surara come coro cñ rũpoã na caparo capuaquetiparore bairo İ. To bairona Satanã mũa catũgoõñarijere cñ carooye tuuquetiparore bairo ocõo bairo tũgoõñaña: “Caroorije yn cátaje wapa yn capopiye tamũobopere yn canetoowĩ Dio,” İ tũgoõñaña. Ape wame quena nemi surara jãrerica pãire cñ wapanare na quẽ netoo nũcagũ. To bairona Satanãre netoo nũcagarã caroaro tũgoõñaña Dio Wadariquere, cñ Espĩritu Santo manire cñ cacũriquere. 18 To cãnacã wame ãna Diore jeni nũcãbũgori, “Yn átinemoña,” cñ İña. Dio Espĩritu Santo mũaare cñ cajeni rotiroze bairona Diore cñ jeniya. To bairi caroaro tũgoõña maja catiri Dio yarã nipetirãre na jenibojaya Diore, “Yn apiquẽcũmi Dio,” İ tũgoõñaquẽnana. 19-20 Yn quenare Diore yn İ jenibojaya cñ ye quetire camajare yn cabuiopere. Cñ ye quetire yn cabuio teñarije wapa atopũ presopũ yn cajõowã. To bairo presopũ tamũobacũ quena uwiquẽcũna cñ ye quetire yn cabuioparore bairo Diore yn İ jenibojaya. To bairo Diore yure İ jenibojari ocõo bairo cñ İña: “Dio, Pablo mũ ye quetire cñ cabuiori paũ cñ átinemoña. Cajũgoyepũna tie queti judío maja cãniquẽnare nare mũ canetoo catiopere camajare mũ camajioquẽjupa. To bairi tie quetire Pablo nare cñ cabuiopa wamere cñ İ majioña. Cñ uwiqueticõato İ cñ átinemoña mũ ye quetire nare cñ cabuioro,” Diore cñ İña, yure İ jenibojarã.

²¹ Y_u ye quetire, y_u cabairije nipetiro m_uja ĩ buiog_umi Tíquico cawamec_ucu. Mani ya_u, mani camaii āmi. Caroaro y_u átinemonucumi, mani Ɔpa_u Jesucristo yere buio teñanemo_u. ²² To bairona jā cabairije Tíquico nare c_u buioato ĩi m_uja t_upa_u c_u y_u joo, caroaro na t_ugooñ_uaato na quena, m_ujaare ĩi. ²³ Mani Pa_u Dio, mani Ɔpa_u Jesucristo quena caroaro ari_uja n_ucub_ugoriquere m_ujaare c_u joato c_u yar_u, c_u yere cat_ugooñ_uar_ure. Caroa c_uni warĩñ_uuur_u, caame mair_u m_uja c_uniparore bairo m_ujaare c_u áparo Dio. ²⁴ Caroare m_ujaare c_u joato, mani Ɔpa_u Jesucristore t_ugooñ_ua ajuqu_unana c_ure camair_u m_uja c_uno maca. To c_uona ã.

LA CARTA DEL APÓSTOL SAN PABLO A LOS FILIPENSES

Pablo escribe desde la cárcel a la iglesia de Filipos

¹ Y_u Pablo Timoteo mena Jesucristo c_u paabojari maja jā ā, c_u ye quetire cabuio teñarā. Ati pūuro m_ujaare jā queti joo Filipop_u cānare Jesucristore caarijarā nipetirāre. M_uja t_u cāna Dio yere cajugo buiorā, nare cātinemorā quenare ati pūuro jā queti joo m_ujaare. ² Caroaro m_ujaare jā űuu roti. Mani Pac_u Dio caroaro wariñuuriquere c_u joato m_ujaare. Mani Epa_u Jesucristo quena to bairona m_ujaare caroare c_u joato.

Oración de Pablo por los creyentes

³ To cānacā ni m_ujaare t_ugooñari Diore, “Caroaro nare m_u átinucu,” c_u y_u ĩnucu. ⁴⁻⁵ Jesu ye quetire y_u cabuioro m_uja caari j_ugori paup_una y_ure m_uja cātinemow_u. Yuc_u ato cōo quenare y_u m_uja átinemonucu Jesucristo ye quetire y_u cabuioro. To bairi wariñuurique mena Diore m_ujaare y_u jenibojanucu. ⁶ To bairi atiere y_u maji: Dio caroaro cāti j_ugōyupi m_uja yerip_ure, caroarā m_uja cāni nutuaparore bairo ĩi. To bairona caroaro m_uja yerip_u áticōa aninucug_um_i m_ujaare Jesucristo c_u catunu atiparo j_ugoye. ⁷ Jesu ye quetire y_u cabuioro caroaro y_ure m_uja cātinemonucu_u. Tiere y_u cabuio teñarije wapa ato presop_u y_u cajōwā. To bairo y_ure na cātie to cānibato quena, “Atie queti ĩ jocarique me ā,” eparā quena na ĩ majiatio ĩi, na y_u buionucu. To bairi atop_u presop_u y_u cāno quenare y_ure m_uja átinemonucu. To bairi caroaro m_ujaare y_u t_ugooña mai aninucu. Cariape ā to bairo m_ujaare y_u camai t_ugooñarije. ⁸ Jesucristo m_ujaare c_u camai t_ugooñarore bairona m_ujaare y_u mai t_ugooñanucu y_u yerip_u. Dio quena caroaro majiimi to bairo m_ujaare y_u camai t_ugooñarijere. ⁹ Caame mairā m_uja ā. To bairi Diore m_ujaare y_u jenibojanucu netob_ujarō m_uja caame maicōa aninucuparore bairo ĩi. Dio c_u caboorije majuure m_uja cāti aninucupe quenare m_uja camajiparore bairo ĩi Diore m_ujaare y_u jenibojanucu, tie quenare. ¹⁰⁻¹¹ To bairi cañuu netori wameri m_uja t_ugooña beje majigarā m_uja cātipere. To bairo cañuu netori- jere cat_ugooña beje majirā aniri caroa jetore m_uja áti ani majicōa anigarā Jesucristo c_u catunu atiparo j_ugoye. Jesucristo m_ujaare c_u cātinemoriye mena cañuurijere m_uja áti majigarā. Aperā to bairo caroa jetore m_uja cātinucurijere t_ujarā, “Cañtorā, caroarā āma,” m_uja ĩ majiquietigarāma. Na quena Diore áti n_uc_ub_ugogarāma caroaro cāre m_uja cāti n_uc_ub_ugorijere t_ujar_i. “Ñuubujami Dio. Caroaro na áami Dio na yerip_ure,” c_u ĩgarāma, caroaro m_uja cāniere t_ujar_i.

Para mí la vida es Cristo

¹² Y_u yarā, ati wamere m_ujaare y_u buiopa: Ato presop_u rooro y_u cabairije to cānibato quena netob_ujarō Jesucristo ye quetire queti buio baterique ā. ¹³ Ato macana caupa_u t_u macana polisia maja aperā nipetiro y_u cabairije queti apima. To bairi, “Jesucristo ye quetire c_u cabuio teñarije wapa presop_u c_u cajōñupa Pablore,” y_ure ĩ majima. ¹⁴ Ape wame quenare: Ato macana Jesucristore caarijarā presop_u y_u cāno t_ujarā seeto ocab_utiri uwiquēnana aperāre buio batema Jesu ye quetire. ¹⁵⁻¹⁷ Baibana quena ocōo bairo ĩ t_ugooñarāma ĩcaarā: “Pablo netoro cāni maj_u y_u anig_u. C_u netob_ujarō Cristo ye quetire cabuio_u y_u anig_u,” ĩ t_ugooñarāma. To bairo y_u ĩ t_ugooñarā, y_u cat_ugooñarique paio y_ure áama ato presop_u y_u cāno. Aperā maca caroa

macare tũgooñari buionucuma Cristo ye quetire. Yũre mai tũgooñari, “Cristo ye quetire cabuio teñapaure cũ cũricami Dio Pablöre. Cũ quena buionucumi presorũ anibacu quena,” yũre i tũgooñama. ¹⁸ To bairi pũga wame yũre na caĩ tũgooña ajurije to cãnibato quena yũ wariĩũũũ Cristo ye quetire na cabuio. ¹⁹ Diore yũ mũja cajenibojanucuro caroaro yũ baigũ Dio Espiritu Santo yũre cũ cãtinemoro. To bairi yũ tũgooña wariĩũũũ. ²⁰ Yũ tũgooña uwigatee. Tũgooña ocabũtirique mena Jesucristo ye quetire yũ cabuiope macare seeto yũ boo. To bairi yũ cacatiata cũ ye quetire uwiquẽcũna yũ cabuiope macare seeto yũ boo. To bairo quenare yũre na cajĩagarije to cãnibato quena Jesu ye quetire yũ buiogũ. Yũ jũgori camaja cãre na cãti nũcũbũgo seeto yũ boo. ²¹ To bairi yũ cacatiri tũmũri cõo Cristo cũ caboorijere yũ átĩcõa aninucugũ. Yũ cabai yajĩata quena seeto majuu ñũugaro, Cristo tũpũ yũ cãnipe maca. ²² To bairi catiina cũ caboorijere yũ átĩcõa aninucugũ, cũ ye quetire buioũ. Cũ carotirijere átĩbojari majocũ yũ anicõagũ, cãre caapijãrã na aninemoato ñi. To bairi di wame maca yũ caboo majuuri wame ãno yũ i majiquẽe. ²³ Pũga wame tũgooñabacu yũ majiquẽe yũ cabaipere. Cristo jõ buipũ cũ cãporũ cũ mena yũ anigacũpũ. To bairo maca yũ cabairo ñũũ netoboro yũra. ²⁴ Cristo mena yũ cãnigarije to cãnibato quena yũ cacatipe quenare yũ boo, mũjaare buionemogu. ²⁵ To bairi atiere yũ maji: Cacatipã yũ ã mai. To bairi cacatipã aniri mũjaare yũ átinemogu, Cristore mũja caapijã wariĩũũunemopere. ²⁶ To bairi ato presorũ cãnacu mũja tũpũ yũ catunu ejaro tũjũrã, “Caroaro Pablöre cũ mũ átĩbojayupa,” Cristore cũ mũja i wariĩũũgarã. ²⁷ Caroaro átĩcõa aninucũña. Cristo ye quetire caapijãrã aniri caroaro manire cũ caboo jeorijere áti anicõãña. To bairi mũja tũpũ yũ caejaata o ejaquẽcũ quena ocõo bairi wame mũja cãniere aperã yũ queti buiogarãma. “Tũgooña ajuquẽnana caroaro apũjãcõa aninucuma Filipos macana. Jĩcaro mena tũgooña ocabũtiri Cristo ye quetire buionucuma, aperã quena na apũjãato ñã. Aperã nare na camatagarije to cãnibato quena to bairona caroaro áti anicõama,” ñĩca wamere yũre queti buiogarãma mũja cãniere. ²⁸ To bairi mũjaare catutirãre na uwiquẽja. Nare mũja cauwiquẽto tũjũrã, “Dio yarã, Dio cũ canetoo catioricarã ãma,” mũja i tũjũ majigarãma. Dio na macare cũ carepe quenare tũjũ majigarãma. ²⁹ Jesucristore mũja caapijãwũ, caroaro anĩ wariĩũũ nũcũbũgo ãnajere boorã. To bairo cãre caapijãrã mũja cãnie to cãnibato quena mũjaare na booriyeyere quenare rotũĩmi Dio. ³⁰ To bairi aperã rooro mũjaare ánama Jesucristore mũja caapijãro maca. To bairona yũre áama yũ quenare presorũ yũre cũrã. Mania jĩcarona to bairije mani tamõo. Mũja tũpũ yũ cãno rooro yũ na cãtiere mũja tũjũricarã. Yũcũ quena rooro yũ na cãtiere mũja queti apirã.

2

La humillación y la grandeza de Cristo

¹ To bairi Jesucristo cũ yarã mani cãno tũgooña ocabũtiriquere mani joomi. Seeto mani maimi. Cũ Espĩritu Santore mani cajooyupi mani mai tũjũri. To bairi mani quena manire cũ camai tũjũrore bairona aperãre mani ame mai tũjũ nũcũbũgo maji. ² To bairi caroaro ame jũgo aninucũña, ame i wada neto tũgooñaquẽnana. Jĩcarore bairo ame maiña. To bairi jĩcarore bairo caroaro mũja cãnipere tũgooñanucũña. To bairo ãnaa jĩca wamere bairona caame jũgo ána mũja anigarã. To bairo mũja caame jũgo aniere queti apii, yũ api wariĩũũ netogũ. ³ “Cãni jũgon yũ anigũ,” i tũgooña uũgoo punijĩniquẽja. Mũja majuuna, “Aperã netoro cãni majuu yũ ã. Caroaro camajii yũ ã,” i tũgooñaqueticõãña. Ocõo bairo maca i tũgooñaña: “Aperã maca yũ netoro cãni majuurã, camajirã

ānama. To bairi apei maca cajugo ācu cu anicōato,” ĩ tugoōñaña. ⁴ Muja ye jetore tugoōñaquēja. Aperā ye quenare na tugoōñanemoña. ⁵ To bairi wame maca caī tugoōñañupi Jesucristo quena. To bairi muja quena to bairona ĩ tugoōñaña. ⁶ Cāa Dio Macana anibacu quena Dio mena cu cajugo aniere camaiquējupi. ⁷ To bairo Dio mena cu cajugo aniere maiquetiri tie nipetirijere cacū weoyupi, cawatoa cācu, paabojari majocure bairo maca yu anigu ĩi. To bairi Dio Macana anibacu quena manire bairona camajocana cabuiayupi. ⁸ Camajocana buiari cawatoa cācu, cabopacure bairo cāñupi. Paabojari majocure bairona Dio cure cu carotirijere cājupi. Cure cateerā cure na carapua ĩarije to cānibato quena Dio cure cu cāti rotirijere cājupi. ⁹ To bairo Dio cure cu cāti rotirije cācu cu cāno maca cāni majucure cu cacūñupi Dio. Camaja nipetirāre Jesure nucubugori rotimi Dio. Camaja nipetirā Ūpan cānipacure cu cacūñupi yua. ¹⁰ To bairi, “Jesu āmi,” aperā na caīro apirā nipetirā ejacumugarāma, cu nucubugori. Dio tu macana, ati yepa macana, cabai yajiricarā nipetiro ejacumugarāma, cu nucubugori. ¹¹ Nipetirā, “Jesucristo Saupan majuu āmi,” cu ĩgarāma, mani Pacu Dio quenare cu ĩ nucubugori.

¹² Yu yarā, yu camairā, muja tupa yu cāno yu cabuorijere caroaro muja saariñjanucuwu. Yucu quenare muja tupa yu cāniquētie to cānibato quena netobujaro ariñjaya mujaare yu caī buiorijere. Diore camajiquēna na caropiye tamori paupa cāaaboricarāre Dio cu canetoo catioricarā muja ā muja quena. To bairi cu canetoo catioricarā aniri caroaro āja. Caroorije ātaje macare uwi tugoōñaña. ¹³ Dio maca muja mena āmi, mujaare ātinemoñ, cu caboorije jetore muja cāti majiparore bairo ĩi. ¹⁴ To cānacā wame muja cātiere ĩpunijini tugoōñaquēnana ātinucūña, ame ĩ wada netorique manona. ¹⁵ To bairo caroaro muja cabairo tujarā, “Caroorā āma, ti wamere caroorijere āama naa,” noa muja ĩ majiquetigarāma. Caroarā, caroorije cātiquēna muja anigarā, ati yepa macana caroorā watoapu anibana quena. Dio punaa aniri caroare cāna muja anigarā. Ati yepa canaitiarore bairo cāno caburijere bairo maca cāna muja anigarā, Cristo cu cāniere aperāre na majiorā. ¹⁶ To bairo Cristo cu cāniere camajare na majiorā Dio mena caroaro ānaje quetire na muja buiocōa aninucugarā. To bairo caroaro muja cabairo seeto mujaare yu wariñuugu Cristo cu catunu ejari paup cānopu. “Jocu majuuna popiye cutaje mena Cristo ye quetire na yu caī buioapu,” yu ĩquetigu ti paup cānopu to bairo caroaro muja cabairijere tugoōña majiri. ¹⁷ To bairona caroaro Cristore saariñjarā muja cāniparore bairo ĩi cu yere mujaare yu caī buionucuwu. Yucnacā yu ĩagama tie quetire yu cabuorije wapa. To bairo yure na caĭagarije to cānibato quena wariñuurique mena yu buiocōa anigu, netobujaro caroaro Jesucristore saariñjarā muja cāniparore bairo ĩi. ¹⁸ To bairi muja quena wariñuūña yu cawariñuore bairona.

Timoteo y Epafrodito

¹⁹ Yucnacā Timoteore muja tupa cu yu aā rotigu, mani Ūpan Jesucristo cu caboata. Muja cāniere caroaro majigu cu yu aā rotigu. Muja tupa cānacu yu tupa cu catunu ejaro yu wariñuugu caroaro muja cāniere queti apiri. ²⁰ Cu jeto āmi Timoteo yure bairona mujaare camai tugoōñanucuwu. ²¹ Aperā maca nipetirā na majuuna na cāti anigari wame jetore tugoōña aninucuma, Jesucristo cu caboorije macare tugoōñaquēnana. ²² “Timoteo caroañ majuu āmi,” mere muja ĩ maji. ĩsan cu pacure cure cu sapanemorore bairona yu cātinemonucuwī Timoteo Jesucristo ye quetire yu cabuio teñaro. ²³ To bairi yucnacāna muja tupa cu yu aā rotigu. Ato presopu cācure yure na cātipere majiipu cu yu joogu Timoteore. ²⁴ To bairi caberobujacā yu majuuna

presopu cānibatacu na yu aagu mija tpu, Dio cu cabooata. 25-26 Yu catamori rau majuu Epafroditore yu tpu mija cajooyupa, yue átinemorā. Jicu punaa na catgooñarore bairo yu mena Jesucristo yere catgooñau āmi. Cu quena catamori anibacu quena yu cātinemowī. Yucacā cariabatacu űuuri seeto mija tujugami, “Yu cariariquere queti apiri yu tgoofarique pairāma,” űi. To bairi nemoo mija tpu cu yu tunuo joogu yu tpu mija cajooricare. 27 Seeto cariauwī. Cabai yajibowī. To bairi Dio cu camai tujuyupi, cu cation. Cu cabai yajiata seeto yu tgoofarique paiboricu. To bairi Dio Epafroditore cu cation yu quenare yu camai tujuyupi Dio yu catgooñarique paiquetiparore bairo. 28 To bairi uwaro cu yu tunu aá roti, cāre mija catuj wariñuuparore bairo űi. To bairi yu quena yu tgoofarique paiquetigu cāre mija camacarijere. 29-30 Mija majuuna yu tpu eja majiquetibana Epafroditore cu mija cajooyupa, Pablore cu átinemori aáparo ĩrā. To bairo mija cajooricu aniri caroaro Cristo cu caboorije cájupi cauworije cāre to cānibato quena. To bairo átibacu cabai yajibowī. Yucacā cañuure cu yu tunuo joo. To bairi mija tpu cu caejaro wariñuurique mena caroaro cu boca tujuya mani yue, mani mena mani űrau Jesucristore caapijare. Cāre bairo cānare caroaro na canucubogore ā.

3

La rectitud verdadera

1 Yu yarā, ape wame mijaare yu ĩ buiopa: Mani wariñuocārā, mani űrau Jesu yarā aniri. Tiere mijaare caĭ buionemope ā. Capee mija ĩ buiobacu quena yu quepequē. 2 Caroorā, jocarāna, “Cristo yarā majuu jā ā,” caĭrāre na tuj majiña. Na apiqueticōaña mija. “Judío maja na cātinucurije, circuncisión cātana mani ā, to bairi Cristo yarā mani ā,” ĩma naa. 3 Mani maca mani yerip Diore canucubogorā mani ā, Jesucristo manire cu cátibojarique jetore tgoofari. Mani rupaari mani cátajere mani tgoofa nucubogoque. To bairi mani maca Dio yarā majuu mani ā. “Ape wamere āna mani majuuna Dio yarā mani ani maji,” mani ĩquē. 4 Mani majuuna caroare átiri Dio yarā mani cāmata, aperā netoro Dio yu yu anibou, na netoro caroaro cātacu aniri. Nipetiri wame mani ıicu Moisé cu carotiriquere yu cātinucubaru. 5 Ocho cānacā ramari yu cacugoropu circuncisión yue cájupa, judío maja na cātinucurijere bairo, yu wameyarā. Israel macacu aniri Benjamín ānac pāramiru yu cabuiayupa. To bairi hebreo yu, judío yu majuu yu ā. Yu pasu yarā hebreo maja jetona cāma. Judío maja na cáti rotirijere yu cabuewu fariseo maja mena. 6 Fariseo maja mena bueri caroa wamere seeto yu cáti petigabaru. To bairi Jesucristore caapijarā macare, “Ricati cabuerā āma. Caĭto pairijere buema,” ĩ tgoofabacu na ropiye tamuo joroque yu cātinucuwu. Moisé cu carotirique caroaro yu cáti peocbanucuwu. To bairi jicu ĩcu, “Tiere caroaro átiqēemi cāa,” yue caĭrā camama. 7 To bairo yu cáti aniere maibacu quena nipetiro yu cajana weocōawu tiere, “Atie űuquē, Cristo macare yu apijagu,” ĩri. 8 Yu űrau Jesucristore yu camajirije maca cañu netorije ā tiea. To bairi yu cáti jugóbataje nipetiro caroorije cañupa. Tie nipetiro yu cajana recōawu, “Cristo cu cāniere yu majigu,” ĩri. 9 To bairi, “Cañu yu ā, Dio cu carotirije yu áti peocōa,” yu ĩquē. Yu majuuna Dio cu carotirijere yu áti majiquē. To bairi Cristore, cañu majure cu yu caapi nucubogoro tujari, “Caroare cācu āmi,” yu ĩ tujumi Dio. 10 Yucara Jesucristo jetore camajii yu anigu. Catutuau aniri catunu catiyupi bai yajiri bero. Yu quena to bairona áti tutua majiriquere yu boo. To bairo bai Cristore rooro

4 Mani Ɔpaɩ Dio yarã aniri wariñuucõa aninucuña. Pɩgani mɩjaare yɩ ï. Wariñuucõa aninucuña. 5 Mani Ɔpaɩ Jesucristo mani tɩjɩ ɩjami. Cɩ catunu atɩparo jɩgoye petoacã rɩja. To bairi caroaro na ája camaja nipetirãre.

6 Mɩja cabaɩpe jɩca wame uno tɩgoofarique pai patowãcaquẽja. Dio macare mɩja cabaɩpere cɩ jeniya, mɩjaare caroaro cɩ cãtinemonucurijere, “Caroaro mɩ ájupa,” cɩ ïri. 7 To bairo Diore cɩ mɩja caïro mɩja átiɩojagami, mɩja catɩgoofarique pai patowãcaquetiparore bairo ï. Yerijã tɩgoofa wariñuuriquere mɩja joogami. Tiere manire cɩ cajoorijere mani camaja mani majuuna caroaro mani tɩgoofa yerijã wariñuu majiqueti majuucõa.

Piensen en lo que es bueno

8 Yɩ yarã, ocõo bairije yɩ caï tɩjari wame mɩjaare yɩ ï buiopa. Ocõo bairi wame tɩgoofaña: Cajocaquẽtie, cañuurije, carɩape átajere tɩgoofaña. Caroarije cãniquẽtie quenare tɩgoofaña. Apeye unie caroa macaje catɩoori wamere tɩgoofaña. Caroaro nɩcɩɩɩgo tɩgoofaña. Aperã cañuurije, caroa na cátie tiere tɩgoofaña mɩjaa.

9 Mɩja tɩpɩ ãcɩ mɩjaare yɩ caï buionucuepere bairo ája. Yɩ cãtinucurijere mɩja catɩjɩepere bairona ája. To bairo mɩja cáto Dio, caroaro tɩgoofa yerijã wariñuuriquere cajom mɩja mena anicõa aninucugami.

Ofrendas de los filipenses para Pablo

10 Yucnacã yɩre mɩja tɩgoofañupa tunu, yɩre átinemori. To bairi Diore yɩ ï wariñuu, caroaro yɩre mɩja catɩgoofarijere majiri. Cajugoyerɩna yɩre mɩja cãtinemogabajura. Yɩre mɩja cãtinemo majiquẽjura paro, sayoagorɩ anibana.

11 To bairo mɩja ïi, “Apeye unie yɩ boo,” mɩjaare ï mee yɩ ï. Yɩ cacɩgorijere yɩ wariñuu. Yɩ cacɩgoquẽrata quena yɩ wariñuubon. 12 Pairo cɩgom yɩ wariñuu majuucõa. Cɩgoquẽcɩ quena yɩ nɩcascõa maji. Ɔga yapiri caroaro yɩ ani maji. Cañigo rɩaɩ yɩ cãmata quena to bairona caroaro canɩca majii yɩ ã. 13 To cãnacã wame yɩ nɩca maji, tɩgoofa ocabɩtirique Cristo yɩre cɩ cajooro maca. 14 To bairo ropiye cabairije canɩca ocabɩti yɩ cãnibato quena caroaro yɩre mɩja cãtinemoñupa atorɩ ropiye yɩ catamɩoro.

15 Mɩja ya yera Macedoniapɩ cãnacɩ yɩ cabutiro bero Cristo ye quetire yɩ cabuio teña jugori paɩpɩ mɩja cacɩgorijere yɩ mɩja cajooyura. “Caroa quetire mani caï buiowí Pablo, to bairi mani quena apeye uniere cɩre cajoopará mani ã,” ïri caroaro yɩre mɩja cajooyura. Mɩja jetona yɩ mɩja cajooyura. Aperã Jesucristore caarijarã maca yɩre mɩja cãtatore bairo yɩ cãtinemoquẽta. Mere tiere mɩja maji.

16 Tesalónicapɩ yɩ cãno quenare pɩgani o itiani yɩre mɩja cajooyura yɩ caboori wamere, yɩre átinemorã. 17 Yɩ majuuna apeyere yɩre mɩja cajoopere bon mee yɩ ï. Mɩja macare Dio caroare cɩ cajoonemore macare yɩ boo, caroaro yɩre mɩja cãtinemorique wapa. 18 Yɩ mɩja cajoorique mere nipetiro yɩ ejaɩura, yɩ caboorige netoro. To cõona yɩ cɩgo mere Erafroditorɩre yɩre mɩja cajoorique. Tiere yɩ mɩja cãtinemoro tɩjɩ seeto mɩja tɩjɩ wariñuɩmi Dio. 19 Jesucristo yarã mani cãno mani caboori wame cõo mani joogami Dio capetiquẽtie cɩ cacɩgorijere. 20 To cõona ã. Mani Paɩ Diore to cãnacã rɩmɩ cɩ mani nɩcɩɩɩgoocõa aninucuto.

Saludos finales

21 Torɩ macana Jesucristore caarijarã nipetiro na ñuato. Yɩ mena macana mani yarã ñuu rotima mɩjaare. 22 Ato macana nipetiro Jesucristore caarijarã mɩjaare ñuu rotima. César, romano mɩja ɩpaɩ cɩ paabojari mɩja Jesucristore caarijarã caroaro ñuu rotima na quena.

²³ Mani Țrau Jesucristo caroa ãnaje mija yeripure cu joato.
To cõona ã.

LA CARTA DEL APÓSTOL SAN PABLO A LOS COLOSENSES

Pablo escribe a la iglesia de Colosas

1-2 Yna Pablo, mani ya Timoteo mena ati pũuro queti joorica pũuro ucari m̄jaare jā ñuu roti Colosa macanare, jā yarā Jesucristore caapijanucu anicōarāre. Jesucristo ye quetire cabuio teñari majocu yu ā to bairo Dio yure c̄u cacũro maca. To bairi caroaro yeri wariñuuriquere mani Pac̄u Dio m̄jaare c̄u joato.

La oración de Pablo por los creyentes

3-4 Jesucristo caroaro c̄ure m̄ja caapijarijere jā caqueti apiw̄u. Mani yarā Jesure caapijarāre m̄ja caame mairije quenare jā caqueti apiw̄u. To bairo caroaro m̄ja cabairo apirā mani Ɔpañ Jesucristo Pac̄u Diore, “Ñuu majuucōa,” c̄u jā ñucu, m̄jaare jenibojarā. 5-6 Jesucristo ye quetire ati yepa c̄u yarā nipetirop̄u na cabuio batero camaja capāarā tie quetire apiñjama. Apiñjari aperāre na buio netoma tunu. To bairona m̄ja baicōa aninucu m̄ja quena tie quetire camajare Dio c̄u camai t̄juriere api majirā. To bairi jō buip̄u Dio t̄p̄u m̄ja wariñuu anicōagarā. “Jō bui Dio t̄p̄u caroaro mani anicōa aninucugarā,” m̄ja ī wariñuu majicōa, Jesucristo ye quetire cajocaquētiere Epafra cawamesc̄u m̄jaare c̄u cabuioquere caapiricarā aniri. 7 Jā camai āmi Epafra. Caroaro Jesucristo ye quetire jāre cabuionem̄u āmi. 8 Epafra caame mairā m̄ja cāniere jā caī buiow̄i. Dio Esp̄ritu Santo ame mairiquere joomi m̄jaare. 9 To bairo caroaro m̄ja cabairije queti apirā Diore jā cajiñboja j̄gōw̄u m̄jaare. To bairi yuc̄u quenare m̄jaare jā jenibojanucu, c̄u caboori wame mani c̄atipere m̄ja camajiparore bairo. Dio c̄u cānie quenare caroaro m̄ja camajiparore bairo m̄jaare jā jenibojanucu Diore. 10 To bairi Dio c̄u caboori wame m̄ja c̄ati anipere m̄ja āti ani majigarā. To bairi Diore m̄jaare jenibojarā, ocōo bairo c̄u jā ñucu: “Dio, m̄u caboori wame na āti anicōato. To cānacā wame na c̄atie, m̄u cat̄joro wame jeto na áparo. Caroa jetore, m̄u caboorije jetore na áparo. M̄u yere na majinemoato,” Diore jā ñucu, m̄jaare jenibojarā. 11 To bairi ocōo bairi wame quenare Diore jā jenibojā m̄jaare: “Dio, catutuañ majuu aniri m̄u catutuarije c̄ano cōona na m̄u joowa. To bairo na m̄u cajooro caroaro cayeri t̄gōoña tutuarā majuu anigarāma. T̄gōoña ocabutiriquere na m̄u joowa. To bairo na m̄u cajooro cat̄gōoña tutuarā, cayeri wariñuurā anigarāma, popiye tam̄obana quena. 12 Yeri wariñuurique mena, ‘Ñuub̄ja, Dio,’ m̄ure na ĩcōa aninucuatō,” Diore mani Pac̄ure c̄u jā ñucu, m̄jaare jenibojarā. Mani Pac̄u Dio c̄u punaa cānare manire cacũñupi. To bairo manire c̄u cacũro mani quena caroaro cāniparā, c̄u t̄p̄u cacaticōa aninucuparā mani ā yua. 13 Satanā yarā c̄u carotirā cānana mani cānibato quena mani Pac̄u Dio manire cawajoayupi, c̄u punaa mani cāniparore bairo. Yñ Mac̄u, yñ camai na Ɔpañ c̄u āmaro ī manire cacũñupi c̄u yarāre. 14 To bairi caroorije mani c̄atiere mani majiriobojami mani Pac̄u Dio, c̄u Mac̄u mani caroorije bui c̄u cabai yaji wapayebojaro maca.

La paz con Dios por medio de la muerte de Cristo

15 Dio mani camaja mani cat̄jñ majiquēc̄u c̄u cānibato quena Dio c̄u cāniec̄atiere camajare cañou āmi c̄u Mac̄u maca, ati yepap̄u cabuia ejaric̄u. Nipetiro Dio c̄u carupeoricarāre carotii āmi c̄u Mac̄u Jesu. 16 Na carupeoyupi Dio ñm̄recoo macanare, ati yepa macanare, cabaurā, cabauquēna quenare,

nipetirije carotirā quenare. Cū Macu jūgori na carupeoyupi Dio cū Macu cū carotiparāre. ¹⁷ To bairi nipetirā Dio cū carupeoricarā jūgoye cācū āmi Dio Macu, to cānacā ġmū cānicōa aninucū aniri. To bairi cū carotiro nipetirije Dio cū cātaje bainucu ati ūmārecoo, ati yepa macaje yua. ¹⁸ Dio Macu āmi cāre saarijarāre carotii. Jīcaū camajocu cū ġpoo cū ġpūare to cātipe carotirore bairona cāre saarijarāre carotii āmi Dio Macu Jesucristo. Cabai yajiricū anibacū quena catunu cati jūgōricū āmi. To bairi nipetirijere carotii āmi Dio Macu yua. ¹⁹ Mani Pacu Dio, “Yū cānie nipetirije yū Macupūrena to āmaro,” caīñupi Dio. ²⁰ To bairi yucū tēorica pāipū manire cabai yajiboja rotiyupi Dio cū Macure. Ati ūmārecoo macana, ati yepa macana, nipetirā yū cātana yū mena na wada quenoato īi, cabai yaji rotiyupi Dio cū Macure.

²¹ Mūja quena cajūgoyepure Dio yarā mee mūja cānibajura. Cū teerā, rooro tūgoōñari, caroorije pairā mūja cānibajura. ²² To bairo rooro Diore mūja cabai netoo nūcarique to cānibato quena mūja quenare cabai yajibojayupi Jesucristo. Manire bairona rūpū cūtiri ti rūpū mena cabai yajiyupi. Yū Pacu Dio mena na wada quenoato īi manire cātibojayupi. To bairi, “Cañuurā, caroorije mana āma,’ na ī tājya, Dio,” īimi Cristo cū Pacu mūja quenare. ²³ To bairona mūja ĩnucu anicōagūmi Cristo mūja saarijāre anicōa aninucata, caroa queti mani cānipere mūja catūgoōña janaquēpata yua.

Atie quetire caroa queti mūja saapirica wame ati yepa nipetiropū buiorique ā. Atie quetire cabuioarure yūre cacūwī Dio yū quenare.

Pablo encargado de servir a la iglesia.

²⁴ Yucnacā Jesucristo ye quetire buioū yū wariñuu, tie wapa yū na capopiyeyerije to cānibato quena. Capopiyē tamūn anibacū quena yū tūgoōñarique paiquēe. Jesucristore saarijarāre tūgoōña ocabūtiriquere nare cabuioū aniri yū wariñuu. To bairona mani popiyeyegarāma aperā. Jesucristore saarijarā mani cāno booquetiri, Cristo ye queti mani cabuioirijere booquetiri mani popiyeyegarāma. ²⁵ Cāre saarijarāre cū yere cabuioarure yū cacūwī Dio. Mūja quena, caroarō cū ye quetire saarijarā na āmaro īi yū cacūwī Dio. To cānacā poa macana jīcaarā Dio ye quetire na arijaato īi, yū cacūwī Dio cū ye quetire nare cabuioarure. ²⁶ Atie quetire dope bairo Dio camajare cū cātibojapere camajiquējuparā mani jūgoye macana. Yucpū cāre saarijarāre mani camajioñupi Dio ati wame caroa wamere. ²⁷ To bairi mūja judío maja cāniquēna quenare mūja mena āmi Cristo, cū yarā mūja cāno maca. To bairo mūja mena cū cāno cañuu netori pāpū cū mena mūja cānipere mūja tūgoōña wariñuu.

²⁸ To bairi cū ye quetire jā buionucu to cānacā majare, caroorā na capopiyē tamūori pāpū aārema ĩrā. Nare jā buionucu, cariape na api majiatio ĩrā, Dio cū caboorore bairo caroarā na cāniparore bairo ĩrā. ²⁹ To bairo cabairā na āmaro īi, ocabūtirique mena, popiyē mena, Dio ye quetire yū buionucu cū catuuarijere yūre cū cajooro.

2

¹ To bairona mūjaare, Laodisea macana quenare, yūre catūñūaquetana nipetirā mūja cabaipere seeto yū tūgoōña, Diore mūja jenibojau. ² Ocōo bairo Diore jā jenibojanucu, mūjaare tūgoōñari: “Dio, yeri tūgoōña ocabūtiriquere na jooya. Caroarō na ame maiato. Caroarō mū yere, mū Macu Cristo cū cānie quenare na catūgoōña maji peticōapere na mū joowa. To bairo na mū cajooro caroarō mū Macure cū majigarāma,” Diore jā ī jeninucu. Yucara Cristo yere mani majiomi Dio mani jūgoye macanare nare cū camajioqueta wamere. ³ Cristore majirā, mani maji nipetirije Dio manire cū camajiojari wamere.

4 Atie m̄jaare yu ī buio, aperā caroare caīrāre bairona caītorā macare na apījaqueticođato īi. 5 M̄ja t̄pū aniquetibacū quena seeto majuu m̄jaare yu t̄gooñanucu. Yu wariñuu caroaro m̄ja cáti aniere, Cristore m̄ja caapījarije queti apiri yua.

6 To bairi, “Jesucristo, yu ̄pā m̄ anigu,” cu caīricarā aniri cu caboorije áti anicođa aninucuña. 7 Cūre camajirā aniri caroaro cu majinemoña. Cristo ye queti cajocaquētiere aperā nemoona m̄jaare na camajio j̄goricarore bairona apījacođa aninucuña, wariñuurique mena Diore, “Caroaro jāre m̄ átibojanucu,” cu īri.

La nueva vida en Cristo

8 Aperā, “Camajirā jā ā, to bairi jā ya wame macare apiya,” m̄jaare na caītorijere apījaqueticođaña. Caroorije jetore buioma naa. Camaja na majuuna na cat̄gooñari wame ā na cáti rotiri wame. Cristo ye me ā tiea. 9 Cristo jeto āmi Dio cu cāniere cac̄gou, cu catutuarijere cac̄gou, cu camajirije nipetirijere cac̄go majuucođa āmi Cristo. Dio cu cāniere cac̄gou āmi Cristo mani camajare bairona carupāscu. 10 Nipetirā carotirā netoro carotii āmi Cristo. To bairo cācu cu cāno maca m̄ja quena ñe unie m̄jaare rujaquēe. Caroaro cāni yeri ocab̄tiparā m̄ja ā, cu yarā aniri. 11 Judío maja, “Circunciōn cāna aniri Dio yarā jā ā,” īma. M̄jaa ti wame na cátinucurore bairo cátiquēna m̄ja cānibato quena Dio yarā, caroarā cāniparāre cac̄ñupi Dio m̄jaare. Jesucristo maca caroorije m̄ja cáti aniere careyupi, m̄jaare bai yajibojari. 12 “Caroorije yu cátibataje to cōona yu áti janagu,” īri m̄ja cabautisa rotiyupa. To bairi Diore apījari cañuurā, cayeri wajoarā m̄ja ani maji, t̄gooña ocab̄tirique m̄jaare cu cajoorie j̄gori. Cristo cabai yajiricu cu cānibato quena cu catunu catiopyu Dio. “To bairo cáti tutuā aniri yu quenare yu wajoa majiimi Dio, cañu yu cāniparore bairo,” m̄ja ī maji. 13 Caj̄goye caroaro m̄ja cāni majiquetibajupa. Judío maja na cáti rotirije quenare cátiquēna m̄ja cānibajupa. To bairo cāna m̄ja cānibato quena Cristo m̄ja canetooñupi m̄ja quenare. Cu mena, cu yarā m̄ja cāni wariñuuparore bairo īi m̄jaare cátibojayupi Cristo. Caroaro catiriquere m̄ja cajooyupi Cristo m̄ja caroorijere majiritiōn. 14 Dio cu carotirijere mani cátiquētie wapa mani capopiye tam̄ope cāniboyupa. To bairo to cānibato quena mani caroorije camajirioyupi Dio, cu Mac̄ yuc̄ teorica p̄ip̄ manire cu cabai yaji wapayeborique j̄gori. 15 To bairo mani átibojari Sataná cu yarā menare wātiare na canetocōañupi Dio, camaja na cat̄ju majiro. To bairi mani j̄go aá majiquēema wātia. Mani áti neto majiquēema.

Busquen las cosas que son del cielo

16 Aperā ocōo bairo m̄ja īr̄ma: “Jā judío maja jā cauga rotiquētie, jā caeti rotiquētie jā apī nac̄ubugoya. Jā boje r̄m̄ari macaje áti nac̄ubugoya. M̄ja cátiquēpata m̄ja fluquēe.” To bairo m̄ja na caīrijere apījaqueticođaña. 17 Nemoop̄re tiere carotiypu Dio judío majare, yu Mac̄ Cristo cu cabaipere na majiatio īi. Mere Cristo manire cu cabai yajibojaro bero judío maja na cátibatajere cat̄gooñaquetiparā mani ā yua. 18 Jocarā īma, “Cabopacarāre bairo jā bainucu, caroaro Dio jāre cu t̄gooña wariñuato īr̄. Dio tu macanare ángel maja quenare na jeni nac̄ubugoya, Dio t̄pū aágarā,” ītoma. “Apeye uniere jā īñoonucumi Dio quēgueriquere bairije. To bairi Dio yere caroaro camajirā jā ā, Dio cu cañooricarā aniri,” īma. To bairo m̄jaare caīrā Dio mena m̄ja cāni wariñuobopere caī matarā āma. To bairi na apījaqueticođaña. 19 Na maca mani ̄pā Jesucristore apījaquēnana to bairona jocarā īma. Mani macare

carotii āmi Cristo, cāre caarijjarāre jīcau punaa na jūgocūre bairo manire cajūgo ācu. To bairo manire cajūgo ācu aniri mani ātinemonucumi. To bairi Dio cū caboorijere mani cāti majipere mani joomi. To bairo cū cajooro to cānacā rūmū netobujaro mani ame mai maji, mani ātinemo nutua maji.

20 Cristo manire cū cabai yajibojaro maca camaja na majuuna na caī tūgoofari wamere, mūjaare na cāti rotirijere catūgoofaqueti majuuocōape ā. To bairi ati yepa macana Cristore caarijjaquēna na catūgoofarore bairo tūgoofaquetēja. 21 “Ati wame pañqueticōaña, ape wame ūgaqueticōaña,” ĩma Cristore caarijjaquēna maca. “To bairo mūja cabairo caroaro mūja tūju wariñuugumi Dio,” ĩ tūgoofama. To bairo caī tūgoofarāre bairo ĩ tūgoofaqueticōaña mūja maca. 22 Camaja na majuuna tūgoofari to bairona rotima. To bairo na caīrije Dio tūpū mani yeri cānicōa aninucupe me ā. Ati yepa macaje capetirije unie maca ā na caīri wame. 23 “Jā caīri wame āti nūcūbūgoya,” ĩma. “Cabopacarāre bairo baiya. Mūja rupaure popiyeyeya, Dio caroaro jāre cū tūgoofa tūjuato ĩrā,” ĩma. Na caīri wame, “Ñuubujaro, camajirā ānama,” ĩ tūgoofarique āno bairo pua. To bairo na caīri wame to cānibato quena caroorijere ātīga jana majiña mano paro.

3

1 Jesucristo yarā mani ā, manire cū cabai yajibojarique jūgori. Cabai yajiricū cū cānibato quena Dio cū catunu catiopyū. Cū tunu catori jō buipū cū mena carotiire cū cacūñupi Dio. To bairi Cristo yarā mūjaare cacūñupi Dio mūja quena caroarā cāniparāre. To bairo quena jō buipū Cristo mena to cānacā rūmū mūja anicōa aninucugarā. To bairi Cristo mena to cānacā rūmū cānicōa aninucuparā aniri cū ye macare tūgoofaña mūjaa. 2 Cū ye jettore tūgoofari ati yepa macaje caroorije tūgoofaquetēja. 3 Cristore cū mūja caarijjarō maca caroorije mūja cāti anibatajere camajirioyupi Dio. Jīcau bai yajiri nipetirije cū cātibatajere bai yaji weomi rericarore bairona. To bairona mūja quena cajūgoye caroorije mūja cātibatajere bai weo rerique ā. To bairi mūja tūju ūjanucumi Cristo, cū yarā mūja cānicōa aniparore bairo ĩ. 4 To bairi ape rūmūpū cū caaji baterije mena Cristo cū catunu ejari paupū mūja quena cū mena mūja wariñuu anigarā.

La vida antigua y la vida nueva

5 To bairi Cristo mena Dio tūpū cāniparā aniri ati yepa macana cūre caarijjaquēna caroorije na cātiere, cajūgoye mūja quena mūja cātibataje uniere tūgoofa netoo ocabatiya. Āti epericarā cūtiqueticōaña. Caroorije tūgoofaqueticōaña. Aperā seeto āti eperique jettore tūgoofama. Nare bairo tūgoofaqueticōaña. Caroorije na majuuna na caboorije nipetiri wame ātinucuma Diore cāti nūcūbūgoquēna. Nare bairo aniqueticōaña. Apeye unie boo neto tūju ūgoqueticōaña. To bairo apeye uniere catūgoofa nūcūbūgoū ūcū Diore cāti nūcūbūgoquēcū ācūmi. Apeye unie jettore cāti nūcūbūgoū ācūmi. 6 To bairi nipetirije atie to cānacā wame cána macare na popiyeyegūmi Dio cūre caarijjaquēnare. 7 Mūja quena nare bairona cabairā mūja cānibajupa, to cānacā wame caroorije cātinucurā ānapū. 8 Yucūra yua, to bairije bainemoqueticōaña tunu. Catuti pairā, caī punijinirā bainemoqueticōaña tunu. Tūju tuti, āti punijiniquēja. Aperāre buio batequēja caroorijere. Caī wada pairā baiqueticōaña tunu. 9 ĩtoqueticōaña. Cristore mūja caarijjarō jūgoye to bairona caroorije cāti pairā mūja cānibajupa. Ti wamerire mūja cātibatajere camajirioyupi Dio yucūra, “Tiere caroorije jā āti janagarā,” cū mūja caīro maca. 10 To bairi ape wame caroa wame macare cāti aniparā mūja ā. Ti

wame m̄ja cáti anipere cajooyupi Cristo. To bairi m̄ja joomi c̄re m̄ja camajinemopere, c̄re bairo caroaro c̄na m̄ja c̄nīparore bairo. ¹¹ To bairo c̄nare j̄carore bairona na t̄jumi Dio Cristore can̄cub̄gor̄are. To bairi, “Griego m̄ja, aperī judío m̄ja yere cátiq̄ena na netoro cañuur̄ã ãma judío m̄ja maca,” ĩ t̄j̄qūemi Dio. Apero macana, j̄o boeri macana, paabojari m̄ja, na majuuna capaariques̄na quena j̄carore bairona na t̄jumi Dio, Cristo mena macana na c̄mata. ¹²⁻¹³ To bairi c̄u yar̄ã, c̄u camair̄ã, cañuur̄ã c̄nīpar̄are m̄ja cacũñupi Dio m̄ja quenare. To bairo c̄u cacũricar̄ã aniri aperīre na mai t̄juya. Caroaro na átinemoña. “Aperī netoro cañuu ȳ ã,” ĩ t̄gooña ocabuti netoqūeja. Aperī rooro m̄jaare na cátie to c̄nibato quena na ame ĩ tutiqūeja. Caroorije m̄jaare na cátiere na majirioya. Cristo caroorije m̄ja cátajere m̄jaare c̄u camajiriobojaricarore bairona na majirioya. ¹⁴ Ape wame netoro cañuu netori wame ã ame mairique. M̄jaa ame mair̄ã ape wame ȳ carotirijere caroa wame nipetiri wame m̄ja átigar̄ã. ¹⁵ M̄jaare cacũñupi Dio c̄u yar̄ã, c̄u ya poa macanare cayeri wariñuupar̄are. To bairo c̄u cacũricar̄ã aniri Diore wariñuñã m̄ja yeri mena, “Seeto ñuub̄ja j̄are m̄ cátibojarije,” c̄u ĩ t̄gooñari.

¹⁶ Cristo ye quetire m̄ja yerip̄ t̄gooña api majiri arījaya. Ame ĩ buio majioña Dio yere m̄ja camajiri wamere. To bairo átiri Diore ĩ wariñuu bajaya, m̄jaare c̄u cátiobojarije t̄gooñari. ¹⁷ To c̄nacã wame m̄ja caame ĩ buiorije, m̄ja cátie nipetiro, “Cristo yar̄ã, c̄re cátiobjar̄ã aniri caroaro j̄ã átigar̄ã,” ĩ t̄gooñaña, mani Pac̄u Diore, “Cañuu majuu m̄ ã,” c̄u ĩri yua.

Deberes sociales del cristiano

¹⁸ C̄aromia m̄ja manar̄are na áti n̄cub̄goya. To bairona m̄ja cáto boomi mani Ūpan Cristo c̄re caarījar̄ã m̄ja cátipere. ¹⁹ M̄jaa, na manar̄ã, m̄ja n̄moare na maiña. Na ĩ punijiniqūeja. ²⁰ M̄jaa, caniña, cawamar̄ã, m̄ja pas̄are nipetiro na cañri wamere na arījaya, to bairo ȳ cáto ȳ t̄j̄ wariñuugumi ȳ Ūpan Cristo ĩr̄ã. ²¹ M̄jaa, na pas̄ã maca m̄ja p̄naare cariape na ĩri na c̄goya. Seeto tuti netoqūenana na buioya, m̄jaare na carujini t̄gooñarique paiquetiparore bairo ĩr̄ã.

²²⁻²⁴ Paabojari m̄ja, m̄ja ñpar̄are nipetiro m̄ja na cáti rotirijere na arījaya. M̄jaare na cat̄j̄ro caroaro m̄ja capaare bairona na cat̄j̄qūeto quena caroaro na paabojari na n̄cub̄goya, “Ȳ Ūpan majuu Cristo t̄j̄umi,” ĩ t̄gooñari. Cristo maca mani Ūpan majuu ãmi. C̄u maca caroa majuu ãnare m̄ja joogumi to bairo caroaro m̄ja cátie wapa. Ti wamere t̄gooña wariñuurique mena yeri ocabuti n̄cub̄gori na paabojaya. “Ȳ Ūpan Cristop̄re c̄u áti n̄cub̄goȳ ȳ ãa,” ĩ t̄gooñari na paabojaya. “Camajoc̄u ȳ ñpar̄ã ati yera macac̄u tutuaro ȳ capaarijere ȳre c̄u t̄j̄ wariñuato,” ĩ t̄gooñaqūeja. ²⁵ Caroorije cána macare na popiyeyegumi Dio caroorije na cátaje c̄ona, camaja na cátajere cariape t̄j̄ c̄oñari.

4

¹ M̄jaa, paabojari majare cac̄gor̄ã caroaro na rotiya. Cariape na jooya. Caroaro na ája, oc̄o bairo ĩ t̄gooñari: “Ūm̄recoorp̄ sañrañc̄s̄ ȳ ã ȳ quena. To bairi caroaro Dio ȳre c̄u cáto maca caroaro ȳ átigu ȳ paabojari majare,” ĩ t̄gooñaña.

² Caroaro t̄gooña majiri Diore jenic̄ã aninuc̄ña. “Caroaro ȳ átibojami Dio,” ĩ t̄gooñari c̄u jeniya. ³⁻⁴ Diore m̄ja cajeniro to c̄nacã ni j̄ã quenare oc̄o bairo Diore j̄ã ĩ jenibojanuc̄ña: “Dio, m̄ catutuarije mena na átinemoña, Cristo ye quetire aperīre na cabuio majiparore bairo. Pabl̄ore c̄u átinemoña

aperãre api majirica wamere na cɛ cabuio majiparore bairo,” Diore jã ĩ jenibojaya. Api majirica wame jeto na yɛ cabuiope ã. Yucnacã presorɛ yɛ ã atie quetire cajɛgoyeɛ camaja na camajiquẽtiere yɛ cabuiorique wapa.

⁵ Cristore caapijajuquẽnare caroaro tɛgoõña majirique mena na ája. Cristo ye quetire na mɛja caĩ buiori paɛ to cãnacã ni caroaro na ĩ buioya. ⁶ Caroaro tɛgoõñari nare ĩ buioya. Caroaro wariñuurique mena na wadapeniña api tɛjoorica wame jeto. Mɛjaare na cajeniñari paɛ caroaro na mɛja caboca ĩpa wamere majiña.

Saludos finales

⁷ Yɛ cabairije nipetiro Tíquico mɛja ĩ buiogɛmi. Mani yaɛ ãmi, mani camaii ãmi Tíquico. Jã mena Cristo yere caroaro cabuionemom ãmi. ⁸ To bairi mɛja tɛɛ cɛ yɛ joo, jã cabairije na ĩ buiori na yeri ocabɛtioya ĩi. ⁹ Cɛ mena apeĩ cɛ yɛ joo Onésimore. Cɛ quena Cristore caapijaju ãmi. Mani yaɛ, mani camaii ãmi. Mɛja mena macacɛ ãmi. Ato cabairijere nipetiro mɛja ĩ queti buogarána na pugará.

¹⁰ Ñuu rotimi Aristarco, yɛ mena presorɛ cãcɛ. Marco quena, Bernabé bai ñuu rotimi. Marco mɛja tɛɛ cɛ caejaata caroaro cɛ boca tɛjɛya. Mere to bairo cãre mɛja caboca tɛjɛpere mɛjaare yɛ caqueti joowɛ. ¹¹ Jesu Justo, cɛ quena ñuu rotimi. Na jeto ãma na itiarãna judío maja yɛ mena Dio ye macajere cána. To bairona caroaro na cáto yɛ yeri tɛgoõña ocabɛtinucu.

¹² Epafra, mɛja yaɛ, cɛ quena ñuu rotimi. Cɛ quena Cristo ye macajere cácɛ ãmi. To cãnacã gamɛ tutuaro Diore mɛja jenibojanucumi, Dio cɛ caboori wame mɛja cáti peti maji ocabɛti wariñuuparore bairo. ¹³ Yɛ maji to cõo Diore mɛjaare cɛ cajeniboja nucurijere. Apeã quenare Laodisea na caĩri maca, Hierápolis na caĩri maca, ti macari macanare Cristore caapijajarã na quenare jenibojanucumi Epafra Diore. ¹⁴ Lucas, mani camaii, ɛcoyeri majocɛ mɛja ñuu rotimi. Demas quena ñuu rotimi.

¹⁵ Laodisea macana Cristore caapijajarã na ñuato. Ninfa quena co ñuato. Jesucristore caapijajarã co ya wiipɛ caneñapoucurã na quena na ñuato. ¹⁶ Ati pũuro mɛjaare yɛ caqueti joori pũuro tɛjɛ bue yaparorã Laodisea macana quenare na bue rotiya. Cristore caapijajarã na caneñapoucorɛ na bue rotiya. Mɛja quena Laodisea macanare na yɛ caqueti joorica pũurore neri tiere bueya mɛjaa. ¹⁷ Ocõo bairo cɛ ĩña Arquipore: “Mani Ɔpaɛ Cristo mɛre cɛ cáti rotirica wamere caroaro áti peocõaña.”

¹⁸ Yɛ Pablo atie ñuu rotirique yɛ majuuna yɛ uca. Diore yɛ jenibojaya atopɛ presorɛ yɛ cãniere. Caroa yeri wariñuuriquere cɛ joato Dio mɛjaare.

To cõona ã.

PRIMERA CARTA DEL APÓSTOL SAN PABLO A LOS TESALONISENSES

Pablo y sus compañeros escriben a la iglesia de Tesalónica

¹ Yá Pablo yá mena macana mena Silvano, Timoteo mena ati pũuro m̃jaare yá queti joo Tesalónica macanare Dio mani Pacu yarãre, mani Urau Jesucristo yarãre. Caroaro m̃jaare já ñuu roti, yeri wariñuuriquere m̃jaare Dio c̃u joato írã.

El ejemplo de fe que daban los de Tesalónica

²⁻⁴ Mani Urau Jesucristore cãre apiñja ñc̃ub̃gorã caroaro m̃ja átinucu. Caame mairã aniri aperãre caroaro na m̃ja átinemonucu. Mani Urau Jesucristore m̃ja t̃gooña janaquẽe. Dio c̃u camairã, c̃u cabejericarã m̃ja ã. To bairo m̃ja nipetirã m̃ja cabairijere t̃gooñari, “Ñuu majucõa,” já ï wariñuunucu Diore. To bairi to cãnacã ni mani Pacu Diore c̃u jeni ñc̃ub̃gorã já jenibojanucu m̃jaare.

⁵ Já yarã, Jesucristo ye quetire m̃jaare buiorã, cawatoana já majuuna já cabuorije jeto meere já cañw̃. Dio Catirique Espiritu Santo t̃gooña tutuariquere járe c̃u cajooro caroaro já camajiw̃w̃ m̃jaare. To bairo Jesu ye quetire já cañ buiuro apirã caroaro m̃ja caariñjw̃w̃. “Cariapena buioma,” m̃ja cañ api ñc̃ub̃gow̃w̃. M̃ja majirã. M̃ja t̃p̃w̃ ãnaa caroaro já cátinucuw̃w̃, caroaro na apiñjaato írã.

⁶ To bairi Jesu ye quetire já cabuoro caroaro m̃ja caariñjw̃w̃ aperã m̃jaare na camatagarije to cãñibato quena. Dio Espiritu Santo wariñuuriquere m̃jaare c̃u cajooro tie quetire m̃ja caariñjw̃w̃ seeto popiye tam̃obana quena. To bairi járe bairona cátajes̃c̃na m̃ja cãm̃. To bairi mani Urau Jesu quena cãre bairona cátajes̃c̃na m̃ja cãm̃. ⁷ To bairona m̃ja cáto t̃j̃urã Macedonia yepa macana, Acaya yepa macana quena Jesucristore caariñjarã, “Nare bairo manire cátiye ã,” cañ t̃gooñañura m̃jaare. ⁸⁻¹⁰ To bairi mani Urau Jesu ye quetire na m̃ja cabuio neto jooyura aperãre Macedonia yepa macanare, Acaya yepa macanare. Nipetirõw̃ Diore m̃ja caariñjarijere caapirã ocõo bairo ïma m̃jaare: “Pablo járe caroaro na cãni rotiyura Tesalónica macana na t̃p̃w̃ na caejaro. Diore apiñjari na majuuna na cawericarãre Dio cãniquẽnarena na cáti ñc̃ub̃gobatajere cajanañura. To bairi Diore cajocaquẽc̃u macare, cacatiire áti ñc̃ub̃goma yuc̃na,” ïma m̃jaare.

Dio Macu c̃u cabai yajiro bero cacati tunucoajupi. Catí tunu, ñm̃arecoor̃w̃ tunu aá, cabero ati yepar̃w̃ rui atig̃m̃i tunu. Jõ bui cãnac̃u ati yepar̃w̃ tunu atiri cãre caariñjaquẽnare na popiyeyeg̃m̃i. To bairi mani maca cãre caariñjarã mani cãno manire c̃u capopiyeyeboriquere manire canetoobojaw̃ ãmi Jesu.

“Dio Macu jõ bui cawam̃ aátac̃u c̃u catunu atípere yuuma,” ïma m̃jaare. Já maca to bairo m̃ja caariñjarijere nare já cabuioquẽtie to cãñibato quena mere to bairona m̃ja caariñjarijere majima aperori macana m̃jaare.

2

El trabajo de Pablo en Tesalónica

¹ Já yarã, ï jocarique írã aána mee m̃ja t̃p̃w̃re já caejaw̃w̃. Cariare caroa quetire já cabuio teñaro m̃jaa capãarã Jesure m̃ja caariñjw̃w̃. ² M̃ja t̃p̃w̃re

jã caejaparo jũgoye Filipos na caĩri macapũ jã cãmu. Topũ jã cãno to macana ñuuquẽto jã ĩ eperi rooro jã cãmá. Ti wamere mere mũa majirã. Mũa ya maca macana quena aperã to bairona jã cabuoirijere camatagabama. To bairo na cãtibatõ quenare Dio maca caroaro yeri ocabũtiriquere jã cajoowĩ. To bairi uwiricarõ mano jã cabuiowũ Dio ye quetire. ³ Dio ye quetire camajare buiorã caĩtoya maniere jã ĩ buionucu. Rooro átigaqetiri ĩtorique manona camajare jã buio teñanucu. ⁴ Dio maca cũ ye quetire jãre cabuio rotiwĩ. To bairi jãre cũ cabuio rotirore bairona jã ĩ buionucu cũ ye quetire. Jã yerire tũgoofã majimi Dio, to bairi caroaro jãre cũ ĩ tũjato ĩrã jã buionucu. Dio maca cũ tũjũ tũjato ĩrã cũ caboore bairona jã ĩ buionucu. Camaja maca na caapi tũjoori wame unore jã buioquẽe. ⁵ Mũa tũpũ ãnaa mũa yere tũjũ ugoorã ĩcãni uno caroaro wadapeni tũjoori apeye unie boorã jã cabaitoquẽpũ. Tere mũa majirã. Dio quena tere majimi, cariape jã catũgoofãriijere tũjũ majiri. ⁶ Mũaa, “Seeto cãni majuurã ãnama,” jãre mũa caĩ ñucũbugopere jã camacaquẽpũ. Aperã quenare to bairona jã camacaquẽpũ. Cristo ye quetire cũ cabuio roti joorã anibana quena carotĩrãre bairo mũaare jã cabuioquẽpũ. ⁷ Caroaro mena jã caĩ ñucũbugonucuwũ mũaare. ĩcaõ cãromio co punaacãre caroaro mena co catũjũ ujarore bairo jã cabaiwũ mũaare. ⁸ To bairi mũaare tũjũ mairã, “Cristo ye quetire nare jã buioгарã,” jã caĩwũ. “To bairi camatarã jãre na caĩlagarije to cãnibatõ quena, nare jã buioгарã, seeto jã camairã na cãno maca,” jã caĩwũ. ⁹ Mere mũa tũgoofã majirã, jã yarã. Mũa tũpũ ãnaa tutuaro jã capaanucuwũ jã majuuna. Uũreco, ñami quenare tutuaro paabana popiye majuu jã catamuwũ, mũa ye ugariquere uga re patowãcooqaquẽna. Dio ye quetire mũaare buiobana quena jã majuuna jã ye riapere ugarique, apeye unie quena jã caara warata popiye cãtinucuwũ.

¹⁰ Mũaa Cristore caapijãrã mũa tũpũ ãnaa Dio cũ caboore bairona jã cãtinucuwũ. Rooro jã cãtiqetinuucuwũ. Ni maja majuu, “Rooro áama,” caĩrã camama. To bairo caroaro jã cabairijere mũa tũjũ majiricarã. Dio quena to bairona jã cabairiquere majimi. ¹¹ Ati wame quena mũa majirã: Mũaare tũgoofã ocabũtiriquere ĩ buiorã caroaro mũaare jã cabuionucuwũ. Capacũ cũ punaa caroaro nare cũ cabuioore bairona jã cãtinucuwũ mũaare. ¹² Mũaare jã caĩ buionucuwũ, mani Upaũ Dio cũ caboore bairona na ámaro ĩrã, nare cũ tũjũ wariũuato ĩrã. Ape uũrecoopũ cũ carotiri paũ, camaja nipetirã cũ na cãti ñucũbugori paũ, cũ tũpũ cãniparãre mũa cacũũupi Dio. To bairi cũ tũpũ cãniparã aniri cũ caboore bairo ája. Ati yeparũre ãnaa, cũ punaa aniri cũ caĩrore bairo caroaro ája. Mũaare cũ catũjũ wariũuaparore bairo ĩrã caroaro ája.

¹³ To bairi Diore, “Ñuubaja,” jã ĩnucu, cũ ye queti jã cabuoirijere mũa caapijaro tũjũri. “Camaja na catũgoofãrije queti me ã,” mũa caĩwũ. “Dio ye queti majuu ã ati wame,” ĩri mũa caapijawũ. Dio ye quetire mũa caapijã ñucũbugoro caroaro áami mũa yeripũre yua. ¹⁴ Atie quetire mũa caapijaro ĩcaarã mũa yarã mũaare rooro cãjupa, tie queti apiũjagaquẽna. To bairona cãjupa judio maja quena na yarã Jesucristo ye quetire na caapijaro. Na ya yera macana judio maja, na yarã na caapijaro tũjũro na tutiri rooro na cãjupa na quenare. ¹⁵ Mani Upaũ Jesure caĩjaricarãna ãma judio maja. Cãjũgoyepũ Dio Wadariquere cabuiobatana ãnana quenare caĩjãũparã na ñucũpũre. Yũ, yũ mena macana menare rooro jã cabuwã. To bairo cãnare tũjũ wariũuquẽemi Dio. Camaja nipetirãre Jesure caapijãboparãre camatarã ãma judio maja. ¹⁶ Judio maja cãniquẽna quenare Jesucristo ye quetire jã cabuioгарo, “Janacõãña,” jã ĩnucubama. Nã quena Jesucristo ye quetire api ñucũbugorema ĩrã jã mataganucubapa. To bairo mata paĩri

seeto majuu caroorije áama naa. To bairi Dio seeto popiye tam̃oriquere na joogumi, seeto majuu to bairo caroorije na cátie wapa.

Pablo desea visitar otra vez a los de Tesalónica

¹⁷ Já yarã, top̃ cãnana já cabutiro beroacã m̃jaare seeto já cawiro cat̃inucuw̃, m̃jaare macabana. To bairi aperop̃ anibana quena seeto já cat̃ugooñanucuw̃ m̃jaare. ¹⁸ M̃ja t̃ur̃e p̃gani c̃o seeto já cáaágabatonã Satanã macã já camataw̃ yua. ¹⁹⁻²⁰ M̃jaare t̃ugooñarã já warĩñuunucu, caroaro Jesucristore m̃ja api ñc̃ub̃ugo ãrã. Jesucristo c̃u catunu ejarop̃ c̃u mena ãnar̃, “Caroaro áama Tesalónica macana,” c̃ure já ãgarã. “M̃u ye quetire na já cabuioero caroaro caapi ñc̃ub̃ugowã,” já ã warĩñuugarã Cristore.

3

¹⁻² To bairi m̃ja ye quetire apigarã já cañca majiquẽr̃. To bairi Timoteore m̃ja t̃ur̃ já cáaá roti joow̃, Jesure m̃ja caapi ñc̃ub̃ugorijere, t̃ugooña ocab̃t̃i tutuanemoriquere m̃jaare c̃u buioato ãrã. Já mena Jesucristo ye quetire cabuio teñanemõ ãmi, Dio yere capaabojañ aniri. To bairi c̃u joori ỹ macã ỹ catuac̃ow̃ Silvano mena Atena na cáiri macap̃re. ³ Aperã macã Jesure m̃ja caapijaro t̃ujarã m̃jaare popiyeyuparã. To bairo m̃jaare na capopiyeyerije queti apirã Timoteore já cajoow̃ m̃ja t̃ur̃. Aperã nare na capopiyeyebato quena to bairona Jesure na ap̃ija janaquetic̃oato ãrã c̃ure já cajoow̃. Aperã Jesucristore mani caapijaro booquẽna popiye tam̃oriquere mani átinucugarãma. Mere tiere m̃ja majirã. ⁴ Caj̃goyer̃na m̃ja mena ãnar̃na m̃ja catam̃opere m̃jaare já caĩ buionucuw̃. Mere tie já caĩ buioeparore bairona bai. ⁵ To bairi m̃ja caapi ñc̃ub̃ugorijere seeto majigarã já caqueti joo jeniñaw̃, Satanã, “Jesure ap̃ija janac̃oña,” na ã wadajãremi ãrã. To bairo m̃jaare c̃u caĩ wadajãrijere m̃ja caapiata jocarãna Jesu ye quetire m̃jaare já buioboricarã.

⁶ Yuc̃acã Timoteo m̃ja t̃ur̃ cat̃uj̃ ejaric̃u já t̃ur̃ tunu ejami mere. Caroa quetire já buiomi m̃ja cãniere. “Jesucristore caroaro ap̃ija ñc̃ub̃ugoma,” já ãmi. “Caroaro ame maima Tesalónica macana. Caroaro mani t̃ugooñama. Na quena nare mani cat̃uj̃garije c̃ona caroaro mani t̃uj̃gama,” já ãmi Timoteo. ⁷ To bairi caroaro m̃ja caapijara ñc̃ub̃ugorijere já c̃u cabuioero apirã já yeri t̃ugooña ocab̃t̃i cat̃ugooñarique paibatana. ⁸ To bairi mani Up̃an Jesucristore m̃ja caapijara ñc̃ub̃ugoc̃bamata yeri warĩñuurã já anigarã. ⁹ Seeto já warĩñuu m̃ja cabairijere queti apiri. To bairi m̃ja cabairijere t̃ugooñari Diore já ã warĩñuu peo majiquẽna. ¹⁰ Ñami, um̃reco quena nairoacã Diore já ã jeninucu, m̃jaare t̃uj̃nemorã aágabana. To bairi, “Na t̃ur̃ já cáaápere já átibojaya,” c̃u já ã jeninucu Diore. “Cristore m̃ja caapijara ñc̃ub̃ugorijere já buio yaparogac̃ur̃,” c̃u já ã jeninucu Diore.

¹¹ Oc̃o bairo mani Pac̃u Diore, mani Up̃an Jesucristo quenare já ã jeninucu: “Tesalónica macana t̃ur̃e já cáaá majipere já átibojaya. ¹² Na majuuna na caame mainemoparore bairo na ája. Aperã camaja quenare nipetirãre na camaiparore bairo na ája, nare já camaire bairona. ¹³ Nare yeri ocab̃tiriquere na jooya, m̃u carotiqueti wamere na cátiquetiparore bairo ãi. M̃u cat̃ujoorije jetore na áparo. To bairi mani Up̃an Jesu c̃u yarã mena c̃u catunu ejarõ, ‘Caroarã áma. Na yerip̃re caroorije maa,’ na m̃u ã t̃uj̃g̃u,” m̃jaare já ã jeniboja mani Pac̃u Diore.

4

¹ Yucnacã ape wamere mũajaare jã buio tujagarã, mani Ƴpaу Jesucristo cu cabuio rotirijere. Dio cu catajoorije jetore átajecuja, mũaja tɔpɔ ǎnapɔ jã caĩ buioeparore bairo. Yucnacãre Dio cu caboorijere mũaja átinucu. Seetobũaja áticɔǎña.

² Mani Ƴpaу Jesu cu carotiro mena mũajaare jã cáti rotiepere mũaja tɔgooña majirã. ³ Dio cu catajoorije jetore, caroaro mani cáto boomi, cu yarã mani cãno maca. Áti epericarã cutaje, caroorije átajere booquẽmi Dio. ⁴ To cãnacãuna ani nɔcɔbɔgorique mena cu nɔmo majuu mena jetore mani cãnipere boomi Dio. Aperã mena caroorije átajere booquẽmi Dio. ⁵ Aperã Diore camajiquẽna seeto áti epe paima. Nare bairo aniqueticɔǎña mũaja, ⁶ Dio maca caroorije tujɔ majiri tie wapa seeto mani popiyeyebɔmi írã. To bairi apeĩ nɔmo mena caroorije átiqueticɔǎña. Apeĩ nɔmo mena mũaja cápata co manapɔre áti rooye tuurã mũaja átiborã. To bairi rooro cáti eperã aniqueticɔǎña. Dio maca to bairo cãnare tujɔ majiri seeto na popiyeyegumi. Mere cajɔgoyepɔna cariapena tiere mũajaare jã caĩ buiowɔ. ⁷ Caroare mani cáti anipe jetore mani cacũɔupi Dio. Caroorijere mani cáti epe anipe macare mani cacũquẽjupi. ⁸ To bairi atie jã cabuiorijere apigateerã Diore apigateerã mũaja baiborã. Jã meere apigateerã mũaja baiborã. Diopɔre cu apigateerã mũaja baiborã. Dio cu Espiritu Santore cajooyupi mũajaare, cu caboorijere mũaja áti rotii. To bairi Dio cu cabooquẽtie mũaja cápata, “Dio, mɔre jã booquẽ,” írã mũaja átiborã.

⁹ “Jesucristore caapijarã aniri ame maiña mũaja,” mũajaare jã caĩnemope maa. Dio manire cu camai rotiriquere mere mũaja majituga. ¹⁰ Nipetirã mũaja ya yepa Macedonia yepa cãnare na mũaja mai Jesucristore caapijarãre. Atiere mũajaare jã i buio. Netobɔjaro ame mainemocɔa aninucuña. ¹¹ Rooro ame iquẽnana caroaro anicɔǎña. Aperã na cáti aniere wada pai batequeticɔǎña. Mũaja ye macaje macare tɔgooñari caroaro paariquesũaja mũajaare jã cáti rotieparore bairona. ¹² To bairo ána aperã yere cajenirã mũaja aniquetigarã. To bairo caroaro mũaja majuuna mũaja capaariquesuto tujɔrã Jesure caapijaquẽna quena mũajaare tujɔ nɔcɔbɔgogarãma yua.

La venida del Señor

¹³ Jesucristore caapijaricarã mere cabai yajiricarã na cabaipere mũajaare yɔ i buioɔa. Tiere majirã seeto mũaja tɔgooñarique paiquetigarã mũaja yarã Jesure caapijarã na cabai yajiro. Na quena cu mena to cãnacã rɔmɔ anicɔa anigarãma. Jesure caapijaquẽna maca, “Cu mena jã anicɔa aninucugarã,” i majiquẽema. To bairi seeto tɔgooñarique paima na yarã na cabai yajiro.

¹⁴ Jesucristo manire cu cabai yajibojaro bero tunu, cu cacati tunuriquere mani api nɔcɔbɔgo maji. To bairo quena ocɔo bairi wamere mani api nɔcɔbɔgo maji: Cristo cu catunu atí paɔ cãre caapijaricarã mere cabai yajiricarãre tunu catiogumi Dio, Cristore cu catunu catoricarore bairona.

¹⁵ To bairi mani Ƴpaу Jesu cu cabuiorica wamerena buiorã jã áa mũajaare: Mani Ƴpaу Jesu cu catunu atí paɔ cãno mani cacatirã aperã cãre caapijaricarã mere cabai yajiricarã Cristo tɔpɔ na jugoye mani aáquetigarã.

¹⁶ Ocɔo bairo maca baigaro: Mani Ƴpaу majuu jô bui cáacú rui atígumi pi awajarique mena. Cu tɔ macacɔ rotibojari majocɔ quena pi awajagumi. Dio putiricaro cu caputirije báugaro. To bairo cabairi pauna Jesure caapijaricarã ǎnana sawama gurapɔri mena tunu catí, wamɔ nɔcagarãma. ¹⁷ Na sawamɔ nɔcarona mani cacatirã Jesure caapijarã na mena mani wamɔ aágarã. Wamɔ aá, jô bui oco ajeripɔ na mena mani Ƴpaу Jesure mani boca tujagarã.

To bairo bairã mani Ʋpaɯ mena mani anicõa aninucugarã to cãnacã ɣmɯ yua. ¹⁸ To bairi ati wamere ame buiorã ame tũgoõña ocabũtioya mũjaa yua.

5

¹ Di ɣmɯ cãno, noo capaɯ majuu mani Ʋpaɯ Jesu tunu atĩgũmi majiña maa. To bairi jã buioquẽe. ² Jee rutiri majocu ñamipũre canaitũaro mani catũgoõñaquẽtorɯ jee rutigũ ejaɯmi. Cũ cáatĩpere mani camajiquẽtore bairona Jesu quena atĩgũmi mani catũgoõña majiqueti paɯɯ. “Camaja na catũgoõña majiqueti paɯɯ atĩgũmi mani Ʋpaɯ,” mũja ĩ majitũga mere. ³ Cãromio, “Noo cõo yũ cãni riara ɣmɯ anigarõ,” ĩ tũgoõña majiquẽcomo. Nemoo mere macũ cũtigo ni riabũjaomo. Co cãni riarijere dope bairo átĩ janao majiquẽcomo. Co cabairi wamere bairona baigaro mani Ʋpaɯ Jesu cũ cáatĩpa ɣmɯ cãno. Na camaji jũgoyequẽtorɯ nemoo na regumi Dio cãre caapiũjaquẽnare. “Caroaro mani ã. Ñee mani uwĩquẽe,” na caĩbato quena nemoona na regumi Dio. Na cũ careparo jũgoye dope bairo bai ruti majiquetigarãma yua.

⁴ Yũ yarã, mũja maca, “Ti ɣmɯna ejagũmi,” ĩ majiquetibana quena, “Jesucristo tunu atĩgũmi,” mũja ĩ maji. Cũ catunu atĩpere camajiquẽnare bairo mũja aniquẽe. To bairi Jesucristo cũ catunu atĩ paɯ cãno mũja acũaquetigarã. Jee rutiri majocu cũ caejaro camaja na caacũarore bairo mũja acũaquetigarã cũ catunu atĩ ɣmɯ cãnopɯ. ⁵ Jesucristore camajirã mũja ã mũja quena. Cãre camajiquẽna mee mani ã. ⁶ To bairi aperã Jesucristo cũ catunu atĩpere catũgoõñaquẽnare bairo cabaiquetiparã mani ã. Caroaro catũgoõña maja catĩ yuuparã mani ã. ⁷ Canaitũaropɯ caninucuma camaja. Caeti cumurã ñamipũre eti mecũma. ⁸ To bairi ɯmũrecopɯ, miũpu cũ cabujuro caroaro catũgoõña maja catirãre bairo cãnipẽ ã, Jesucristo cũ catunu atĩpere tũgoõña yuurã. Polisia come cori pejama na ɣũroaripũre, come ajeri jañama, nare cacũẽgarã beju na to capuaquetiparore bairo ĩrã. Na cacũgorijere bairo mani maca mani yeripɯ mani cũgogarã Jesucristore api nũcũbũgori ame mairi, Jesucristo cũ catunu atõpɯ cũ mena mani cãnicõa aninucupere tũgoõñari. To bairo mani cãmata Satanã mani rooye tuu majiquetigũmi.

⁹ Dio caroarãre punijiniri na cũ capopiyyeparã meere manire cacũñupi Dio. Mani ye wapa manire cũ capopiyyebopere mani Ʋpaɯ Jesucristo manire cũ cabai yajĩbojaro cũ canetobojaparã macare manire cacũñupi Dio. ¹⁰ To bairi Cristo cũ catunu atĩ paɯɯre mani cacatiata cũ mena mani anigarã. Cũ catunu atĩparo jũgoye mani cabai yajĩata quena mani catĩ tunugarã. Catĩ tunu, cũ tũpɯ cũ mena mani anigarã. ¹¹ To bairi mere mũja caame ĩrore bairona atĩ wame ame buio majiorã ame tũgoõña ocabũtioya mũjaa, netobũjaro mũja caapiũjaparore bairo ĩrã.

Pablo aconseja a los hermanos

¹² Yũ yarã, mũja mena macana Dio ye quetire cabuiorãre Dio cũ cacũricarãre na tũjĩ nũcũbũgoya. Dio yere mũjaare samajiorã ãma. Dio cũ cacũricarã ãma. Caroaro átinemoma mũjaare, Jesu ye quetire buiorã. Mani Ʋpaɯ Jesu cũ carotiro mena dope bairo mũja cãnipere buiorã seeto paama. ¹³ To bairo caroaro mũja na cátibojarijere tũgoõñari na maiña. Na nũcũbũgoya. Mũja majuuna caroaro anicõaña. Caroaro ame ája, ame wada canamurique manona.

¹⁴ Jã yarã, ati wame quenare seeto mũjaare jã buiogacũpɯ: Cateeye pairãre, “Netoo nũcaqueticõaña,” na ĩña. Catũgoõñarique pai yericũnare tũgoõña tutuarique na ĩ buioya. Aperã ropiye cãtajere canũca majiquẽnare na

átinemoña. To bairo cabairãre nipetirã patowãcaricaro mano caroaro mena na buioya.

¹⁵ Jĩcau rooro mũaare cũ cápata caroorije cũ áti amequeticõaña. Caroa macare cũ ája. Aperã nipetirãre caroa jeto na ája.

¹⁶ Yeri wariñuucõa aninucuña. ¹⁷ Diore jenicõa aninucuña. Cũre jeni janaquẽja. ¹⁸ Nipetirije mũa cabairije to cãnacã wame Diore wariñuuriquere cũ ñña. To bairona mũa caĩpere boomi Dio Jesucristo yarã mũa cãno maca.

¹⁹ Dio Espiritu Santo mũa yeripũ caroaro mũaare cũ cátagarijere mataquẽja. Caroaro cũ apĩjaya. ²⁰ Dio ye quetire cabuiorã na cabuiorijere bai botioquẽja. ²¹ Na cabuiorijere caroaro api cõõña peocõaña, ¿cariape na ñti? ñrã. Api cõõña peori cariape na caĩata to bairona na caĩri wame ája. ²² Cañuuquẽtie macare nipetiri wame bai netooña.

²³ Dio maca caroaro ani yeri ñuuriquere cajou ãmi. To bairi ñgueri coje rericarore bairona mũa yerire caroorije nipetirijere caroaro cũ reato, cũ yarã jeto mũa cãniparore bairo ñi. Mũa yerire, mũa tũgoõñariquere, mũa rupauri quenare to cãnacã rãmũ caroaro cũ coteato, mani Uraũ Jesucristo cũ catunu ejaparo juyoye caroorije átiqũnana mũa cãniparore bairo ñi. ²⁴ Cũ yarã cãniparã mũaare cacũricũ aniri to bairona caroaro mũa átibojagumi Dio. Cũ caĩri wame cõo cariape átibojaja majuucõagumi Dio.

Saludos y bendición final

²⁵ Jã yarã, Diore jãre jenibojacõa aninucuña.

²⁶ Cristore caapi nũcũbugorã nipetirã caroaro na ñuato.

²⁷ Ati pũuro mũaare yũ caqueti joorije Cristore caapi nũcũbugorã nipetirãre na bue ññoõña mũaaa. Mani Uraũ Jesu to bairo cũ carotiro mena mũaare yũ ñ.

²⁸ Mani Uraũ Jesucristo caroa ani wariñuu netorique mũaare cũ joato.

To cõona ã.

SEGUNDA CARTA DEL APÓSTOL SAN PABLO A LOS TESALONICENSSES

Pablo y sus compañeros escriben a la iglesia

¹ Y_u Pablo, y_u mena macana mena Silvano, Timoteo j_āa mena ati p_ūuro Tesalónica macanare m_ūjaare j_ā queti joo, mani Pac_u Diore, mani Ɔpa_u Jesucristo quenare caari_ujarāre. ² Caroaro j_ā ŋuu roti m_ūjaare. Mani Pac_u Dio, mani Ɔpa_u Jesucristo quena caroare c_u joato m_ūjaare.

Dios juzgará a los pecadores cuando Cristo venga

³ J_ā yar_ā, yuc_ura Diore m_ūja ari_uja n_uc_ub_ugo majuu_oċa. Caame mai netor_ā m_ūja ā. To bairo m_ūja cabairijere t_ugoo_ñar_ā oc_oċo bairo Diore j_ā ĩ wari_ñuu: “Dio, Tesalónica macanare caroaro na m_u ajupa. Ŋuu majuu_oċa na c_ānie.” To bairona Diore j_ā ĩnucugar_ā to c_ānac_ā ni m_ūjaare t_ugoo_ñari. ⁴ To bairo quena to c_ānac_ā pa_u macana aper_ā Diore caari_ujar_ā t_ure a_āte_ñar_ā, “Ŋuu majuu_oċama Tesalónica macana,” na j_ā ĩnucu. “Seeto capopiye tam_oor_ā anibana quena Diore ari_ujar_i caroaro anic_oama Tesalónica macana,” na j_ā ĩ buionucu m_ūja cabairijere. ⁵ To bairo ari_ujar_ā tam_ooriguere m_ūja can_uca ocabuti_{ro}, “Y_u carotiri pa_uru y_u mena anic_oagar_āma,” m_ūja ĩmi Dio. Caroar_ā macare na c_ātie wapa cariape Dio na c_u capopiyeperere mani majit_uga.

⁶ To bairi m_ūjaare capopiyeper_ā na popiyegeg_umi Dio to bairo m_ūjaare na c_ātie wapa tunu. ⁷⁻⁹ M_ūja macare yerij_ārique m_ūja joog_umi Dio, popiye tam_ooriguere manona. J_ā quenare to bairona caroare j_ā joog_umi. Mani Ɔpa_u Jesu j_o buir_u c_āat_āc_u c_u caejari pa_una to bairona joog_umi Dio.

C_u t_u macana mena catutuar_ā mena seeto ca_ñrije mena eja_gu_umi mani Ɔpa_u Jesu, c_u ye quetire caari_ujaqu_ēnare, Diore camajiqu_ēnare na popiyepei ac_ū. Caroorije na c_ātie wapa na reg_umi mani Ɔpa_u Dio. Nare c_u t_ure ani rotiquetig_umi. To c_ānac_ā ġ_um_u caroori pa_uru anic_o aninucugar_āma. To bairi Diore c_āti n_uc_ub_ugor_ā mena, c_u catutuarijere cat_uja wari_ñuur_ā mena aniquetic_oagar_āma rooro m_ūjaare c_āna maca. ¹⁰ To bairona na popiyegeg_umi Dio c_ūre caari_ujaqu_ēnare. Dio mena aniqueti majuu_oċagar_āma naa. Mani Ɔpa_u Jesu c_u satunu ejari pa_u c_ūre caari_ujar_ā maca nipetir_ā, “Ca_ñuu majuu m_u ā,” Jesure c_u ĩ n_uc_ub_ugogar_āma. M_ūja quena ti pa_uru m_ūja anigar_ā, Jesu ye queti j_ā cabuoriguere caari_ujaric_ā aniri.

¹¹ To bairi m_ūjaare Diore jenib_ojar_ā oc_oċo bairo j_ā ĩ jenib_ojanucu: “Dio, m_u catutuarijere na m_u joowa Tesalónica macanare, ca_ñuurije nipetiro m_u caboori wamere na c_āti ocab_ut_iparore bairo ĩi. M_ure caari_ujar_ā na c_āno caroare na c_āti majipere na m_u joowa, Dio,” c_ūre j_ā ĩ jenib_ojanucu m_ūjaare. To bairi c_u catutuarije mena caroare m_ūja āa. To bairo caroaro m_ūja c_āto t_uj_uu, “Ca_ñuur_ā majuu āma,” m_ūja ĩ wari_ñuu t_uj_ug_umi Dio m_ūjaare. ¹² Aper_ā quena caroare m_ūja c_āto t_ujar_ā m_ūja t_uju n_uc_ub_ugogar_āma. Na quena mani Ɔpa_u Jesure āti n_uc_ub_ugogar_āma caroar_ā c_u yar_ā m_ūja c_āno t_ujar_ā. To bairona caroaro m_ūja ātinemog_umi Dio, mani Ɔpa_u Jesucristo mena. M_ūja quena c_u yar_ā m_ūja c_āno maca caroaro m_ūja ātinemog_umi Dio.

2

1 Jā yarā, yucnacā mani Ɔpaɯ Jesucristo cɯ catunu atípere, cɯ yarā cɯ tɯpa manire cɯ capi neopere mɯja queti buiogu yɯ áa. ² Mɯja tɯgooña mawijaquēpa. “Mere mani Ɔpaɯ ati yepa macana cūre cabooguēnare na cɯ caropiyeyeri ɣmɯrina āno,” i tɯgooña acuaquēja. Jīcaarā, “Dio ati yeparɯ caroorāre na cɯ caropiyeyeri ɣmɯri ā mere,” Irāma. Jīcaɯ ocɔo bairo ĩimi: “To bairona yɯ camajiwōi Dio quēgueriquere bairo yɯ ĩnoori,” ĩimi. Apeī, “To bairona buiomi Pablo,” ĩimi. Apeī, “Ti wame queti joorica pūuorɯ ĩ buioma Pablo jāa,” ĩimi. ³⁻⁴ To bairo na caī jocarijere apijaqueticōaña mɯjaa. Mani Ɔpaɯ ati yepa macanare na cɯ caropiyeypera ɣmɯri jɯgoye ocɔo bairo majuu baigaro: Diore seeto majuu bai botiogarāma camaja. To bairo na cabairi paɯ Dio cɯ carocapaɯ jīcaɯ carooɯ majuu atí, ati yepaɯ ani ejaɣumi Diore catei. Dio ye macajere re roti, apeye unie nipetiro camaja na cáti nɯcɯbuɣori wame cāno cōo re rotigumi. Re rotiri cɯ majuuna, “Yɯ áti nɯcɯbuɣoɯ mɯja cáti nɯcɯbuɣobataje netoro,” ĩɣumi, Diore catei aniri. To bairo, “Cɯna ācɯmi Dio,” camaja yɯre na tɯgooñacōato ĩi Dio wiipɯna anigumi, toɯ rotigu. To bairo ocɯ, “Yɯna Dio yɯ ā. Yɯ macare áti nɯcɯbuɣoɯ,” ĩtoɣumi.

⁵ Mɯja tɯ ācɯɯ mere ti wamere mɯjaare yɯ caī buiowɯ, ζmɯja majiti? ⁶ Carooɯ majuu mɯjaare yɯ caīre cɯ cānira yutea cāniparo jɯgoye cɯ ani rotiquēemi Dio. Dio carooɯre cɯ mataɯmi mai, cɯ rotiqueticōato ĩi. To bairo Dio cūre cɯ camatarijere mɯja majirā. ⁷⁻¹² Mere carooɯ majuu cɯ ye cɯ carotirije caroorije āno bairo paɯ tie re mani catɯgooña majiquētie to cānibato quena. Dio cɯ boca matami paro. Cabero Dio cūre boca mata janari, cɯ ani rotigumi yua. To bairo cūre Dio cɯ cāni rotiro to cōona carooɯ majuu atí, anigumi ati yepaɯre yua. Ati yepaɯre aniri Sataná cɯ catuarije mena ācɯ Sataná cɯ carotirijere átigumi. To bairi Sataná ye cɯ camajirije mena saacɯori wamere áti rupeo ĩnoori camajare na ĩtoɣumi. To bairo cɯ cáto camaja caroorije cɯ caitorije api nɯcɯbuɣogaraɯma, Dio ye quetire, cajocaquētie macare apigateerā. To bairi Dio cɯ careparā āma naa. Cajocaquētie macare caapijarā na cāmata Dio na cɯ caropiyeyerijere na netobɯmi. Caroorije, caitorije macare na cabooro tɯjɯɯ, “To cōona, na caboori wame, caī jocariquere caapijarā na anicōato,” na ĩɣumi Dio. Naa caroorijere áti wariñuugarāma, cajocaquētiere apigaquēna. To bairi rooro majuu na cátiere tɯjɯ cōoñari na reɣumi Dio yua. Cabero mani Ɔpaɯ Jesu cɯ caaji baterije mena ati yepaɯ tunu atí, nare caītoɯre carooɯ majuure cɯ rocaɣumi to cōona yua.

Escogidos para ser salvados

13 Jā yarā, mani Ɔpaɯ Dio cɯ camairā mɯja ā mɯja quena. Nemoorɯre cāni jɯgori paɯɯre mɯjaare cabejeyupi Dio cɯ yarā cāniparāre, cɯ ye quetire cariape macajere caapi nɯcɯbuɣoparāre. To bairo cabaiparāre mɯjaare cabejeyupi, cɯ canetoparāre, cɯ Espiritu Santo cɯ caocabɯtirije mena caroare cátiparāre. To bairona cāna na āmaro ĩi nemoorɯna mɯjaare cabejeyupi Dio. To bairo Dio cɯ cabejericarā mɯja cāniere majirā Diore caī wariñuunucuparā jā ā, mɯja cāniere tɯgooñari. ¹⁴ To bairona cɯ yarā cāniparāre mɯja cacūñupi Dio, cɯ ye caroa quetire mɯjaare jā cabuioro. To bairi mani Ɔpaɯ Jesucristo mena caroaro mɯja wariñuu anicōagarā.

¹⁵ To bairi jā yarā, mɯjaare jā cabuiopere bairo áti ocabɯticōa aninucuaña. Mɯjaare jā caqueti uca buio jooepe quenare apijari tie re majiritiqueticōaña.

¹⁶ Mani Ɔpaɯ Jesucristona, mani Paɯɯ Dio cɯ quena manire camaiñupi, caroaro mani bopaca tɯjuri. Mani bopaca tɯjuri, to cānacā ɣmɯ tɯgooña tutuariquere mani joomi. Cɯ catunu atípere, caroare manire cɯ cajoopere

tugooñariquere mani joomi. ¹⁷ To bairi yeri tugooña ocabütiriquere mñaare cu joato. To cânacã wame mña caĩpere, mña cátiqe quenare caroa jeto mña cátiparore bairo ñi, yeri tugooña ocabütiriquere mñaare cu joato.

3

¹ Jã yarã, ape wame mñaare jã ñ buio tujagarã: Mani Ƴpaũ Diore jã jenibojaya cu ye quetire jã cabuio teñaro. “Jesu ye quetire caapijarã tiere na buio bateato,” Diore cu ñ jeniya, to cânacã paũũ cu ye quetire caapi nũcũbugorã na câninemoparore bairo ñrã. Caroaro majuu mña saapi nũcũbugo jũgoricare bairo aperã quena caapi nũcũbugoparã ãma. ² Jĩcaarãacã ãma Jesucristo ye quetire caapi nũcũbugorã. Aperã maca caroaro catũgooñaquẽna, Diore cabooquẽna ãma. To bairi nare, caroarã jãre capopiyeyeborãre Dio na cu matabojaato ñrã Diore jã jenibojaya. ³ Mani Ƴpaũ Dio cu caĩ cũriquere bairona manire cátibojau ãmi, ñtoquẽcũna. To bairo manire cátibojau aniri mña yeripũre tugooña tutuariquere mña joogũmi Dio. Caroorije mña cátiquetiparore bairo ñi tugooña tutuariquere mña joogũmi Dio. Caroorije mña cátiquetiparore bairo ñi tugooña tutuariquere mña joogũmi. Mña tũju ujjagũmi cañũuquẽcu majuu Satanã ñe unie rooro mñaare cu cátiquetiparore bairo ñi. ⁴ Caroaro jã maji jãa. Mani Ƴpaũ Jesu mña átinemogũmi. Mere cu cátinemoro mena mña átinucu jã cáti rotiri wamere. To bairona tiere mña áticõa aninucugarã. ⁵ To bairi mani Ƴpaũ Cristo ame mairiquere mñaare cu joato. Mña yeripũ caũgooña patowãcaquẽtie quenare cu joato.

El deber de trabajar

⁶ Jã yarã, jĩcaarã ãma mña tu cãna cateeye pairã. “Caroaro paaya,” mñaare jã caĩbata wamere cabai botiorã ãma. Na unare bapa cátiqueticõaña. Mani Ƴpaũ Jesucristo cu carotiro mena tiere jã ñ buio mñaare. ⁷ Mña tũpu ãnaa teeye mano jã cabaiwu. Mere mña maji. To bairi jã cabaieparore bairona cabaiparã mña ã mña quena. ⁸ Cajeni uga pairãre bairo jã cabaiquẽpu. Jĩcaũ ñcu cu yere wapa manona jã cajeni ugaquẽpu. Jã majuuna jã capaa popiye cãtinucuwũ. Ƴmũreco, ñami quenare jã capaa popiye cãtinucuwũ, mñaare patowãcoogateerã. ⁹ Cristo ye quetire mñaare camajorã aniri mña yere cariape caugaboparã anibana quena wapa jooquẽnana jã cajeni ugaquẽpu mña yere. Jã majuuna jã capaa popiye cãtinucuwũ, mña quena, “Pablo jãare bairona caroaro jã paagarã jã quena,” mña caĩ tũjũparore bairo ñrã. ¹⁰ Mña tũpu ãnaa ocõo bairo mñaare jã caĩ buionucuwũ: “Jĩcaũ ñcu capaa-gatei aperã yere cu jeni ugaqueticõato,” jã cañnucuwũ. ¹¹ Jĩcaarã mña mena macana cateeye pairã na cãniere jã queti apinucu. Patowãcoobũjayũparã. Na majuuna paagaquẽjũparã. ¹² To bairo cabairã aperã yere na cátiere na tũju patowãcooqueticõato. Caroaro na paato. Na majuuna na yere na ugaato. To bairo nare jã áti roti, mani Ƴpaũ Jesucristo cu carotiro mena.

¹³ Jã yarã, mña maca quepequẽnana caroare áticõa aninucuña. ¹⁴ Nii jĩcaũ atie jã caqueti uca joori wame cabai botioũ ñcũre cu tũju majiña. Cu tũju majiri, cu bapa cátiquẽja. To bairo cu mña cabairo jũtiritigũmi ñũuquẽto cu cabairijere. Jũtiritiri to cõona nũcũbugogũmi. ¹⁵ Cu tũju tutiquẽja bairã puã. Mña yaũrea, “Ñũuquẽto mũ áa,” caroaro cu mña caĩrore bairona caroaro cu buioya, caroa macare cu áparo ñrã.

Bendición final

¹⁶ Mani Ƴpaũ Dio cu majuuna caroaro ani warĩũurique mani yeripũre cajõn ãmi. To bairi caroaro ani warĩũurique mña yeripũ cu joato nipetiro mña cabairi wame cõo. Nipetirã mña mena mani Ƴpaũ Dio cu anicõato.

¹⁷ Yna Pablo yu majuuna atie ñuu rotiriquere yu uca. Atie yu ya wame ã. To bairona yu ucanucu aperãre queti juu. ¹⁸ Mani Upau Jesucristo caroaro ani wariñuuriquere nipetirã majaare cu joato.
To cõona ã.

PRIMERA CARTA DEL APÓSTOL SAN PABLO A TIMOTEO

Pablo escribe a Timoteo

¹⁻² Ун, Pablo ati pũuro мн ун uca joo Timoteore. Dio caroorije mani cátie wapare manire canetoobojan ãmi. Camajare сн caqueti buio teña rotii ун ã. Mani Управ Jesucristo quena to bairona ун caqueti buio teña rotiwĩ. Сн Jesucristo mani catũgoofã нсубũгои ãmi. To bairi petoacã мн ун queti buiopa ati pũuro јгори. Caroaro мнре ун ñuu roti, Timoteo. Jesu ye quetire мн ун cabuiorije apiri мн саарија јгowн. To bairi ун macн majuure bairo cãсн мн ã. Mani Прав Dio, mani Управ Jesucristo mena caroare мнре сн joato. Мнре сн mai тјuато. Caroaro ani yerĩ wariñuuriqe мнре сн joato.

Advertencia contra enseñanzas falsas

³ Efesopн mani cãno, Macedoniarн aágн јгoye topнna мн ун catua rotiwн, ricati cabuiorãre na mataya ñi. Apeye Jesu ye queti cariape cãniqueti wamere cai buiorãre, “Aperãre cañtorijere, cañuuquẽtiere na ñ buioqueticõato ñi, caroaro nare ñ buioya,” мн ун cañwн Timoteo. ⁴ “Na ñicн јãa na cãnaje cutajere buiorica wamere na cawada jana majiquẽtiere api нсубũгоqueticõãña,” na мн ñu ñi, мн ун cacũwн Efesopнre. Camaja to cãnacãuna ricati, “Ocõo bairo ãnato,” ame ñbana ame wada netoborãma na majuuna. Tie cañuuquẽtie ã. To bairi tiere apñjarã Dio сн caboorije majuu macare áti majiquetiborãma. Dio yere api нсубũго nutuaquetiborãma. ⁵ To bairi cañuuqueti wamere na сааријaro booquẽemi Dio. Na ame maiato ñi, cariape quetire na camajiro boomi Dio. Cariape wamerire majirã caroorije na yerĩ catũgoofarijere janari, caroa wame macare áti јгogarãma yua. To bairo áti јггорã cariape Jesucristore тũgoofã ocabutiri, caroaro ame maigarãma. To bairo maca camajare na mani cai buioro boomi Dio. Ricati wame booquẽemi. ⁶ Јїcaarã to macana maca ricati maca queti buionucuma camajare. Dio yere cariape macajere cajanarãre bairo ape wame macare queti buionucuma. Ñee cátiqe máni wamere queti buionucuma. ⁷ Dio сн carotiriquere aperãre cabuiorã anigabapa. To bairo baigabana quena tiere maji peoquetinucuma ricati cabuionucurã maca. To bairo baicõari catũgoofã mawijiori wame buionucuma, na majuuna majiquetibana. ⁸ Mani maji, Dio сн carotiriqe, Moisé сн caucariqe caroa wame ã, manire Dio сн caboorore bairo tiere mani cáto. ⁹⁻¹⁰ Ape wame quenare camajipe ã manire. Caroaro cána macare na ун popiyeyegн ñi mee cacũñupi Dio сн carotiriquere. Caroorije cána maca caroorijere áti janari caroa macare na áparo ñi, cacũñupi Diore сн carotiriquere. Na maca сũre caneto нсарã ãma. Сн carotirore bairo cátiquẽna ãma. Diore сн cáti нсубũгоquẽna ãma. Caroorije cáti pairã ãma. Diore booquẽema. Сн ye quenare booquẽema. Aperã na pacuarena na јãma. Aperã cañja pairã ãma. Aperã, “Cariape јã ñ,” jocarãna ñtonucuma. Aperã noo cabooro cariape cãniquẽtiere cáti pairã ãma Dio to bairo ája сн cañquẽtiere. To cãnacã wame caroorije cáti pairã tiere áti janari, Dio сн caboorije macare na áparo ñi, cacũñupi Dio сн carotirijere. ¹¹ Dio cañuu majun cariape cãnie, caroa quetire ун cabuio teña rotiwĩ сн ye quetire.

Gratitud por la misericordia de Dios

12-13 Tiramaꝑare mani Ɔpaꝑ Jesucristo ye quetire yꝑ cabooquẽꝑ. Cꝑ catjooquẽtiere yꝑ caĩ wadanucuwꝑ. Cũre caapĩjarãre na jĩa reogabasꝑ rooro na yꝑ cãtinucuwꝑ. Caroarꝑ Dio cꝑ cãniere yꝑ camajiquẽꝑ, cũre apĩjarquetibascꝑ. To bairo cabaii yꝑ cãnibato quena yꝑ camai tujawĩ mani Ɔpaꝑ Jesucristo. Yũre mai tujari yũre canetoobojawĩ caroorije yꝑ cãtajere. “Caroaro yũre caapi nꝑcũbũgou anigũmi,” yꝑ caĩ tujawĩ Jesucristo. To bairo yũre ĩ tujari, cꝑ ye quetire cabuio teñapare yꝑ cacũwĩ. To bairo yꝑ cũri yꝑ cabuio teña ocabũtipere yꝑ cajoowĩ. To bairo cꝑ ye quetire cꝑ cabuio teña rotiricꝑ aniri, “Ñuu majuucõa,” cꝑ yꝑ ĩ. ¹⁴Caroaro majuu yũre cãtibojawĩ mani Ɔpaꝑ Jesu. To bairi Jesucristo jũgori Diore yꝑ tũgoõña nꝑcũbũgo yucara yua. Seeto cãre yꝑ mai.

¹⁵Ati wame cariape yꝑ queti buio. Camaja nipetirã atiere na caapĩjape boo. Jesucristo caroorije cãnare na netoou acũ caejayupi ati yeparare. Yũna yꝑ ã nipetirã netoro cãti netoo nꝑcaricꝑ. ¹⁶To bairo nipetirã netoro cãti netoo nꝑcaricꝑ yꝑ cãnibato quena yꝑ cabopacoo tujawĩ Jesucristo. Yũre bopacoo tujari, “Caroorije yꝑ cãtajere majirioya,” yꝑ caĩpere yoaro yꝑ cacoteyupi Jesucristo, patowãcaquẽcũna. Camajare na bopacoo tujari caroorije na cãti janape, cũre na caapĩjapere patowãcaquẽcũna yoaro nare cꝑ cacoterijere na majiato ĩi, “Caroorije yꝑ cãtajere majirioya,” cũre yꝑ caĩpere cacotewĩ Jesucristo. To bairi noa una camaja caroaro Jesucristo yũre cꝑ cãtiere tujarã, “Mani quenare mani netoo majimi Dio,” ĩ tũgoõña majigarãma yua. Na quena Jesucristore apĩjari cꝑ mena anicõa aninucugarãma. ¹⁷To bairi, “Caroarꝑ majuu ãmi Dio,” nꝑcũbũgorique mena cꝑ mani ĩnucurã. Saꝑraꝑ majuu cãnicõa anĩnucũ ãmi. Cabai yajpaꝑ me ãmi. Cabauquẽcũ jĩcaũna cãcꝑ camaji netou ãmi. To bairona ãmi. ¹⁸⁻¹⁹Timoteo, yꝑ macãre bairo cãcꝑ, ocõo bairo mure yꝑ queti buionemogu: “To bairo ája,” mure yꝑ caĩrijere caroaro ája. Caroaro tũgoõñaña mani yarã cajũgoye Dio cꝑ carotiro mena mure na caĩriquere. “Jesure caapĩjarãre caroaro na jũgo anigũmi Timoteo,” mꝑ caĩwã mani yarã mꝑ cabaipere. Tiere caroaro tũgoõñaña tunu. To bairi popiye baibascꝑ quena caroa jetore ája. Cariape queti buioriquere janaqueti majuucõaña. Cariape macaje jetore ája, cabuĩ mácꝑ anigũ. Aperã maca cariape na cãtibopere majibana quena cãtiquẽjupa. To bairo cariape macaje átiquetibana Jesure na catũgoõña nꝑcũbũgobatajere camajiritiyupa. ²⁰To bairona cabaiyupa Imeneo, Alejandro quena. Rooro ĩ buioma naa. To bairi, “Diore rooro mani caĩrijere cajanaparã mani ã,” na ĩato ĩi, Satanã maca dope bairo nare cꝑ cãtigarõ cꝑ áparo ĩi, na yꝑ cabuio janawꝑ yua.

2

Instrucciones sobre la oración

¹Ocõo bairo mꝑ yꝑ ĩ buio jũgogu: Aperã Diore na jenibojaya, nare cꝑ átinemoato ĩrã. Camaja nipetirãre na jenibojaya Diore. Mũja ye cãnipe quenare Diore cꝑ jeniya. Cꝑ jeniya, “Caroaro jãre mꝑ átibojanucu, ñuubũja,” Diore cꝑ ĩña. ²Ɔparãre nipetirã carotirãre Diore na jenibojaya. Camajare carotirã caroaro na cajũgo aniparore bairo Diore na jenibojaya. To bairo caroaro camajare na cajũgo ãmata ame tutirique mano caroaro mani anigarã. To bairo ãnaa Dio cꝑ caboorore bairo mani ani majigarã. ³Aperãre Diore na mani cajenibojaro ñuubũja. Dio manire canetoou caroaro manire tujũ wariñuugumi to bairo mani cáto. ⁴Camaja nipetirã caroorije na cãtiere na netoobojagabapi Dio. To bairona cariape queti buioriquere na camajiro

boobapi. ⁵ Јісауна āmi Dio. Apei maami. To bairo quena јісауна āmi Jesu mani camaja caroaro Dio mena mani cānipere cāti majii. Јісауна āmi сu Pacu Diore manire cajenibojau. Jesucristo jetona āmi camajosu, manire bairona carupaucucu caroaro Dio mena mani cānipere cāti majii. ⁶ Jesucristo cabai yajiyupi caroorije mani cātie wapa, camaja nipetirā caroaro Dio mena na āmaro ii. To bairo manire сu cabai yajibojaro Dio сu cabooricareo bairo cabaiyupi Jesu. To bairi, “Camaja nipetirāre netoogami Dio,” mani i maji, “Manire cabai yajibojayupi,” i tugooñari. ⁷ Tie caroa quetire yure cabaju rotiwī Jesu. Judío maja cāniquēna cāre na canucubugoro боу, cariape macajere nare каиуоране ун cacūwī. Jesucristore caapijau aniri cariape му ун i, Timoteo. Itorique me ā.

⁸ To bairi nipetiroru Jesure canucubugorā na caneñarororu саиша Diore cajeni nucubugorā na cāno ун boo. Roorije cātiquēna, ñumugori Diore cajenirā na cāno ун boo. Caame punijinirique mana, caame tutiquēna na cāno ун boo. ⁹ To bairi cāromia maca canucubugorā romiri na cajaanucurijere bairije cajaanpe ā jutiire. Саиша jāre na taju ugari peato irā mee to bairije cajaanpe ā. “Aperā netoro caroarā jā ā,” i tugooñari ricati wame cawuga peoquetipe ā. Apeye caajiyarije, cawapa paca netorije wamagariquere cajaanpe netoquetipe ā. Aperā, “Caroarā romiri āma,” na iato irā caroaro jeto cātinucupe ā. ¹⁰ Diore cāti nucubugorā romiri na cātinucurore bairona cātie ā. Caroaro aperāre cātinemonucurā cānipe ā. To bairona na āmaro cāromia, aperāre na tajuo rotirā. ¹¹⁻¹² Cāromia саиша macare na carotipere, nare na cajugo buiope quenare ун booquēe. To bairi mija caneñapo bueri pañ cāromia maca cajugo buioñ сu cañijere wadaquēnana caroaro na apijjaato. ¹³⁻¹⁴ Ocōo bairo ā: Dio Adāre cāti jugoyupi. Cū bero Evare cājupi. To bairo nare сu cāti yaparoro bero, саиша maca meere, cāromio macare co caito jugoyupu Satanā. To bairo сu cawadajā eoorico aniri Diore canetoo naca jugoyupu. To bairi саишаре carotiparā me āma cāromia maca. ¹⁵ To bairo Eva co canetoo nucarique to cānibato quena caroorā ya pañna na cayajibopere netogarāma cāromia, Diore apijari. Cāre na caapijaro, caroaro na capunaacato, aperāre na camairo, tugooña majirique mena caroare na cātinucuro, to bairo caroaro cāre na caapijaro na netoogami Dio cāromia quenare.

3

Cómo deben ser los obispos

¹ Cariape macā wame ā atie: Noa una Jesucristore caapijarāre cajugo āna anigarā caroa wamere cāna anigarā baima. ² To bairi Jesure caapijarāre cajugo aniparāre ocōo bairo cabairāre na bejeya. Camaja, “Caroorije cāna āma,” na cāiquēnare cabejepe ā. Јіcao jeto canūmoa сunare, cāti epericarā cutiquēnare boo. Na cātipere caroaro catugooña maja catirāre boo. Na cānaje cutiere Dio сu caboorore bairo catuju beje majirāre boo. Aperā na canucubugorā unare boo. Cāáateñarā ejarāre caroaro, “Jā tupa āña,” cañ wariñuūā unare boo. Aperāre caroaro Dio yere cabuio majirāre boo. ³ To bairi Jesucristore caapijarāre cajugo aniparā caeti cumu pairā, catuti maca pairā quenare booquēe. Aperā mena caroaro cāni majirāre boo. Aperāre capunijinirāre booquēe. Apeye uniere caboo netorā, caniyeru boo netorā cāniquetipe ā. ⁴ To bairi Jesure caapijarāre cajugo āna na ya wii macanare caroaro caroti majirā na āmaro. Na punaa maja catirique menare caroaro na cabuiojijere na caapijaro cānare cabejeran му ā, Timoteo. ⁵ Na ya wii macanare na cajugo ani majiquēpata, dope bairo Jesure caapijarā

quenare na jũgo ani majiquetiborãma. To bairi na ya wii macanare caroaro cajũgo ani majirã jetore boo. ⁶ Nemoona Jesure caapi nũcũbugo jũgoricarã unare cabejepe ã caapijãrãre na cajũgo aniparãre. Na bero, cawama apijãricarãre bejequẽja. Cawama apijãricarãre mũ cabejeata, “Aperã netoro caroti majirã jã ã,” i tũgoõñaborãma. To bairo i tũgoõñabana tirũmũmũ Satanã, “Aperã netoro caroti majii yũ ã,” cũ caĩ tũgoõñaricarore bairona bai bui cõtiborãma. To bairo rooro na cabairo Satanãre cũ cãtatore bairona na popiyeyebõmi Dio, na quenare. To bairi nemoona Jesure caapijã jũgoricarã una macare boo, cajũgo aniparãre. ⁷ To bairi caroa jeto cãtiparã ãma. Caroaro cãna na cãniquẽpata aperã maca na nũcũbugoquetiborãma, Dio ye quetire caapijãquẽna maca. Caroorije quetire na i buio bateborãma. Satanã maca to bairo na cãto bõmi. To bairi caroaro cariape cãti ani majirã jetore boo, Jesure caapijãrãre cajũgo aniparãre.

Cómo deben ser los diáconos

⁸ Jesure caapijãrãre cajũgo ãnare cãtinemorã Dio yere capaa cotebojarã na cãnipe quenare mũ yũ buiogũ. Na quena, “Caroarã ãma,” aperã na caĩ nũcũbugorãre boo. Cãitoquetiparã ãma. Caeti cumu pairã unare booquẽe. Caroorije átiri cawapatarã quenare booquẽe. Caroa macaje paari cawapatarã macare boo. ⁹ To bairi Jesu ye queti cariape macajere caapi nũcũbugorãre boo. To bairi, “Cabuiũcũcũ mee yũ ã,” cariape caĩ majirãre boo. ¹⁰ To bairi Dio yere capaa cotebojarãre na cũgarã jũgoye yoaro na catũjũ majipe ã, ðto bairona caroaro cãna na ãti? i majigarã. To bairi caroarã, cabui cãtiquẽna na cãno tũjurã to cõona na cãcũpe ã. ¹¹ To bairi na nũmoa quena, “Caroaro cãna ãma,” aperã na caĩ nũcũbugorã romirire boo. Aperãre, “Rooro áama,” nare caĩ buio baterã cãniquetiparã ãma. Na cãtipere caroaro catũgoõña maja catirã cãniparã ãma Dio yere capaa coterã na nũmoa quena. Cariape, na caĩrore bairona cãti ocabũtirãre boo, cãitoquẽnare. ¹² To bairi Dio yere capaa cotebojarã tunu to cãnacãña jĩcaõ jeto cãnyũmoa cũnare boo. Na punaa, na ya wiiri macanare caroaro caroti majirãre boo. ¹³ To bairi Dio yere capaa cotebojarã caroaro na cãto tũjurã nare nũcũbugogorãma camaja. To bairo quena Jesucristore na cãnũcũbugorijere uwiquẽnana, boboquẽnana aperãre na queti buio ocabũtigarãma.

El secreto de nuestra religión

¹⁴⁻¹⁵ Yoaro mee mũ tũpũ yũ aãgũ, yũ tũgoõña. To bairo aãgabacũ quena yoaro mee yũ aã majiquetibõn iĩ ati pũuro mũre yũ uca joo. Dio yarã ocõo bairo cãniparã ãma iĩ mũ yũ uca joo. Dio cãnicõa aninucũcũ ye quetire caapijãri poa macana mani ã. To bairi cũ yarã aniri cariape cũ caqueti buioriquere mani queti buio netocõa anigarã. ¹⁶ Atie queti buiorique mani caapi nũcũbugori wame, caroa wame cãni majuuri wame ã. Ocõo bairo ã ti wame queti buiorica wame:

Jesu ati yepapũ buiaũ mani camajare bairona rupã cãtiri caroa jetore cãjupi.

Espíritu Santo, “Jesucristo caroaũ majuu ãmi,” cũ caĩ buioyupi. Ángel maja Dio tũ macana quena cũ catũjũyupa. To bairi ati yepa nipetiropũ cajejayupa Jesu ye quetire. To bairi tie quetire apirã ati yepa nipetiri rapũ macana jĩcaarã caapijãyupa. To bairi mani Pacũ Dio maca Jesure cũ cane aãjupi tunu jõ buirũ yua.

Atie ã caroa queti buiorique mani caapi nũcũbugori wame.

¹ Espiritu Santo, caroaro manire majiomi ocõo bairi wamere: Ati um̃recoo capetiparo jũgoye jĩcaarã Jesucristo ye quetire na caapigabatajere booquetigarãma. To cõona api janagarãma. Cariape cãnie Jesu yere api janari ricati cabuorã, caitorã na caĩ buorije macare apijagarãma. Wãtia Satanã yarã na caitorijere na caqueti buio joo rotirã macare apijanucugarãma. ² To bairo ricati caĩ buiorã maca, “Itoriquere buiorã jã áa,” ĩ tũgoõña jutiriti majiquẽema, yoaro caĩto jeeyarã majuu anibana. ³ Camajare wamo jia rotiquẽema. Jĩca wamerire uga rotiquẽema. Dio maca ugarique to cãnacã wame cacũñupi cariape macajere camajirã na caugapere, Jesure caapijarã na caugapere. Tiere ugarĩ, “Caroaro jãre mũ jooyupa,” yare na ĩato ĩi cacũñupi Dio to cãnacã wame ugariquere. ⁴ Tie ugarique nipetirije Dio cũ cacũrique caroa jeto ã. To bairi Dio cũ cacũrique, “Atie cũ cauga rotiquẽtie ã,” ĩ majiña maa. To bairi tie ugariquere bugarã, “Caroore jãre mũ jooyupa,” Diore ĩricarona ñuu. ⁵ To bairi ugarique, mani caugape maca to bairo Diore mani cajeniro jũgori ñuubũja. Dio manire cũ caĩricarore bairona ñuubũja.

Un buen siervo de Jesucristo

⁶ To bairijere mani yarãre na buionucũ caroaro nare cajũgo ãcũ mũ anigũ Timoteo. Jesucristo cũ caboore bairo caroaro cariape cãcũ mũ anigũ. To bairi Jesucristo ye queti cariape macaje apijanucũbarĩ Jesure cũ caboore bairo cũ mũ áti uja nutuagũ. ⁷ Aperã ati yera macana Diore caapijaquẽna maca caroorige, na cabuio macarijere apiqueticõaña. Na caqueti buiorije ñe unie átiya mano. Wapa maa tie. Dio cũ caboorige cañuurije macare ocabũtirique mena átinucũcõaña. ⁸ Tutuaro mani capaaro ñuubũja. To bairo tutuaro mani capaaro mani rupaũ caroaro ocabũti. To bairo to cãnibato quena Dio cũ caboorige cañuurije maca ocabũtirique mena mani cátie netoro cañuurije ã. Ati yera ãnaa tiere mani cáto caroaro mani joogũmi Dio. Cabero ape um̃recoorũ jõ buipũ mani cãno quena caroaro wariñuuriquere mani joogũmi Dio. ⁹ Atie mũre yũ caqueti buiorije caroaro cariapena ã. To bairi camaja nipetirã na caapijape boo. ¹⁰ Tiere na apijaato ĩrã mani maca popiye mani bai. To bairo popiye baibana quena, mani paa janaqueticõagarã. Dio cũ caqueti buio cũriquere mani queti buiocõa aninucugarã. Mani Uraũ Dio cacaticõa aninucũ manire cũ caĩricarore bairona manire átigũmi. Manire netoogũmi. Nipetirãre canetoo majiĩ ãmi Dio. To bairo nipetirãre na netoo majibacũ quena cũ ye quetire cariape caapi nũcũbugorã jetore na netoogũmi yua. ¹¹ To bairo mũre yũ caqueti buiorijere aperãre na ĩ buiori caroaro na áti uja rotiya.

¹² Sawaman mũ ã, Timoteo. To bairo sawaman mũ cãnibato quena, mũre canũcũbugoparã ãma. “Sawaman anibacũ majiquẽcũmi,” mũre na ĩ tũjũ rocaqueticõato to macana. Nare cajũgo aniparũ mũ ã sabũcũ aniquetibacũ quena. To bairi caroaro nare buiocõa aninucũña. Caroaro ãnajecũja. Aperãre na mairi nare átinemoña. Popiye baibacũ quena, Jesucristore caroaro tũgoõña nũcũbugo ocabũtiya. Caroorige átiqũeja. To bairo mũ cáti aniere tũjuri to macana Jesure caapijarã mũre bairona anigarãma na quena caroaro. ¹³ To bairi torũ yũ saejaparo jũgoye mũja canẽñaronucuri paũ Dio ye queti tirũmũrũ macana na caucariquere na bue ĩñoonucũña. Dio ye quetire caroaro na buionucũña. ¹⁴ Yũ yaũ, nemoona Jesure caapijarãre cajũgo ãna Dio yere mũ cáti majipere caqueti buio jũgoyeyewã. Diore mũ jenibojari, mũ ñupeori mũ cáti majipere caqueti buio jũgoyeyewã. To bairo na cáto Dio cũ yere mũ cáti majipere cajooyupi. To bairi Dio yere mũ cáti majiri wame cõona Dio mũre cũ camajiori wame átinucũcõaña. ¹⁵ Atiere mũ yũ caĩ uca joorijere caroaro áti

ocabuti aninucuña. To bairo m̄ cáto camaja, “Caroaro manire cajugo ácu ãmi Timoteo,” m̄ ñgarãma yua. Caroaro m̄ cáti nutuatiere tujugarãma. ¹⁶ To bairi m̄ cátie, aperãre Dio yere na m̄ cabuiorije quenare caroaro tũgooña maja catiya, ¿cariape jeto to áti? ñi. To bairo ácu, m̄ yajiquetigu. M̄ cabuiorijere caapirã quena yajiquetigarãma.

5

Cómo portarse con los creyentes

¹ Ape wame m̄ yu queti buionemogu tunu Timoteo: Jesure caapiñjarãre tutirique mena na buioquẽja cabucãrãre. N̄sc̄ub̄gorique mena maca na buioya, m̄ pac̄are na buioere bairona. Cawamarã quenare m̄ bairãre cabuioere bairo caroaro na ñ buioya. ² Cabucãrã romirire m̄ pacoa romirire buioere bairona caroaro na buioya. Cawamarã romirire m̄ bairã romirire ácuere bairona caroaro na ája. Caroorije nare tũgooñaricaró mano na buioya cawamarã romirire. ³ Cawapearicarã romiri quenare cátinemoña manare na átinemoña. ⁴ Aperã cawapearicarã capunaac̄una, capãramerãc̄una macare na punaa, na pãramerã nare cátinemoparã ãma. Nemoop̄na na ya poa macanare caroaro na tũgooñari na cátinemoparã ãma. To bairo na pac̄na nare caroaro na cáttore bairona nare átinemo amegarã baima. To bairo tiere mani cáto tũjoomi Dio. ⁵ Cawapearicarã cacoteya mana maca, “Yure átinemoḡmi Dio,” ñ tũgooña wariñuuri cãre cajeni n̄sc̄ub̄gorã ãnama. Ëm̄areco quenare, ñami quenare Diore jeninucurãma. ⁶ Aperã cawapearicarã romiri rooro ãnama. Na saugari pearije jettore átigancurãma. To bairo átibana catũgooña maja catiquẽna ãma. ⁷ Atie nipetiro m̄re yu caqueti buio joorijere caroaro na buioya Jesure caapiñjarã to macanare. To bairije caroaro na cáto, “Caroorije cána ãma,” na ñquetigarãma aperã maca. ⁸ To bairi noa una na yarãre na cátinemogaquẽpata cañuuquẽna ãma. Na ya wii macana majuure cátinemogaquẽna, Dio ye quetire bai netoo n̄carã áama. Diore caapiñjaquẽna netoro cañuuquẽna ãma, na yarãre na cátinemogaquẽpata.

⁹ Jesu ye quetire caapiñjari poa macana cawapearicarã romirire na cátinemope ã. To bairi papera pũuop̄na na wameri ucari oc̄o bairo cãnare m̄ja átinemogarã: Cabucãrã sesenta c̄umari cac̄gorã, netobujaro cac̄gorã quenare. J̄caugena samana p̄ cutana. ¹⁰ “Aperãre caroaro na cátinemoricarã ãma,” aperã na cañã. Na punaare caroaro camajooricarã. Aperã na ya wiip̄na cáaaateñarã ejarãre caroaro na cãni rotiricarã. To bairi Jesure caapiñjarãre cátinemoricarã, cabopacoorãre na cátinemoricarã. Noo caboori wame aperãre caroaro na cátinemoricarore bairona Jesure caapiñjarã cãni poa macana quena cawapearicarã romiri. To bairo cabairã jeto na wameri ucari nare m̄ja átinemogarã. ¹¹ Cawamarã romiri cawapearicarã maca na wameri m̄ja ucaquetigarã. Jesure caapiñjari poa macana na cátinemoparã me ãma. Cawamarã romiri maca yoaro mee Jesu ye na paariquere janacõaborãma, aperã mena manap̄na cãtigarã tunu. To bairi na paariquere Jesucristo nare cu cac̄batajere janacõaborãma yua. ¹² To bairi, “Dio yere na cátinemorã jã anicõagarã,” na cañiquere janari cabai buic̄nare bairo aniborãma. ¹³ Apeye tunu j̄caarã cawamarã romiri cawapearicarã Dio yere na paarique janari caroaro átiqetiborãma. Aperã ye wiip̄na nairoacã aateñari dope bairo cabairije rooro wada pai bate teñanucuborãma. To bairona na ye cãniqetierena jeniñaborãma rooro aperãre buio bategarã. To bairi Jesure caapiñjari poa macana na cátinemonucuparã majuu me ãma cawamarã romiri

cawapearicarã maca. ¹⁴ Aperãre camanapna bnganemoparã ãma, cawamarã romiri aniri. Capunaa cutiparã ãma. Punaacuti, na wiirire cote, cãtiparã ãma. To bairo na una caroaro na cáto, manire cabooquẽna maca, “Caroorije áama,” manire ĩ wada pai majiquetigarãma yua. ¹⁵ Naa ĩcaarã cawapearicarã Jesucristo ye quetire na caapibatajere boocquetiri to cõona api janari mere rooro Satanã cã caboorije macare átinucuma.

¹⁶ Jesure capncũbngorã na caamũ o cãromio na ya wiiri macana cawapearicarã romiri na cãmata na majuuna nare na átinemoato. Jesure capncũbngorã na cãni poa macanare nare na cote rotiqueticõato. To bairo na yarã na majuuna na cacoteata Jesure capncũbngorã na cãni poa macana aperã cawapearicarã romiri cacote mani majuucõarãre na cote majigarãma.

¹⁷⁻¹⁸ Apeye tunu. To macana Jesure caapijarã nare cajũgo ãna macare na ncũbngõato. Aperã netoro Jesu yere cabuioarẽ caroaro majuu nare capncũbngõore ã. Dio ye queti ucarica pũuro ocõo bairo ĩ: “Wecũ trigore sawãiaũ catu amojoreire tiere ugaremi ĩrã cã rjerore cajiã bipequetipe ã.” Ape paũ ocõo bairo ĩ ucarique ã: “Paari majocũre cariape cũ cawapayepe ã.” To bairona Jesure caapijarãre cajũgo ãnare cátinemore ã na quenare.

¹⁹ Apeye tunu Jesure caapi ncũbngõorãre cajũgo ãcũ ũcũre apeĩ ĩcaũna cũ cawadajãata cariape apiquẽja. Pũgarã o itiarã maca caroorije cũ cáto catũjaricarã ĩcaro cõo cãre na caĩ wadajãro, “Cariape ĩ wadajãrãma,” mũja ĩ majigarã. ²⁰ To bairi cajũgo ãcũ caroorije cũ cátiere cũ cajanaquẽpata aperã Jesure caapijarã na caapiroũ cũ tutiũa. To bairo cũ mũja cáto aperã maca caroa jetore áticõa anigarãma, “Mani tutirema mani quenare,” ĩrã. ²¹ Timoteo, ncũbngõorique mena mũ yũ queti buio. Mani Pacũ Dio, to bairi cũ Macũ Jesucristo mena, to bairi ángel maja cũ cabejericarã mena quena nipetirã na caapijoro mũ yũ queti buio. Atie mũre yũ caĩ queti uca joorijere cariape ája Jesure caapijarãre, cajũgo ãcũ aniri. To bairo mũ yũ caĩ buioricarore bairona na ája ĩcaro cõona. ĩcaarãre ricatiri átiquẽja. ²² ĩacã mũ camajirã unare Jesure caapijarãre cajũgo aniparãre na cũquẽja. Caroaro mũ camajiquẽnare cajũgo aniparãre na mũ cacũro ĩuuquetiboro. Cabero na maca caroorije na cápata mũ quena caroorije na cátiere mũ bai bui cutinemobõ. Mũ maca caroorije átiquẽcũna anicõãña.

²³ Apeye tunu. Nairoacã mũ riayurũ. To bairi to cãnacã nina mũ paro capuniro, mũ cariaro oco jetore caetii anibacũ quena uje oco quenare õcoacã etiya mũ paro capuniro.

²⁴ Ape wame tunu. ĩcaarã caroorije na cátiere majirãma aperã nipetirã, baujaro na cáto maca. Aperã maca cayajioroacãpũ caroorije ánama. To bairi nemoona caroorije na cátiere majiquẽnama aperã. To bairo nemoona na camajiquẽtie to cãnibato quena, cabero na cátiere Dio cũ cabejeri paũ cãno camaja nipetirã majicoagarãma yua. To bairi yoaro, caroaro mũ catũũ majirã jetore cacũpe ã cajũgo aniparãre. ²⁵ To bairona ã caũũurije quenare. ĩcaarã caroaro na cátiere nemoona majirãma aperã nipetirã. Aperã macare caroaro na cátiere nemoona majiquẽnama aperã. To bairo nemoona caroa na cátiere tũũ majiquetibana quena, cabero camaja nipetirã caroaro majicoagarãma, yajioroacã áti majiña mano camaja na cáti aninucurije yua.

6

¹ Apeye mũ yũ queti buionemogũ, Timoteo: Dio ye quetire caapijarã aperãre capaa cotebojarã na ũparãre caroaro ncũbngõorique mena na

catujure ā. To bairo caroaro na cáto tujuri Diore wada pai majiqueti-garāma aperā. To bairona mani queti buioriquere, “Cañuquētie ā,” i wada pai majiquetigarāma aperā paa cotebojari maja na ɸparāre caroaro na canɸcɸɸogota. ² Jesure caarijjarāre caɸparācɸna maca netobujaro caroaro nare canɸcɸɸogore ā. Ocōo bairo caí tɸgooñaqueticōaɸe ā nare: “Yɸ ɸraɸ yure bairona Diore caarijjaɸ āmi. Cāre bairona cáca yɸ ā. To bairi yɸ majuuna yɸ cabooro yɸ paaga, yure carotipaɸ me āmi,” na i tɸgooñaqueticōato. Ocōo bairo maca na i tɸgooñaato: “Yɸ yaɸre yɸ camairore bairo yɸ camaii āmi yɸ ɸraɸ, Diore caarijjaɸ aniri. To bairi netobujaro ca yɸ paabojaɸ,” na i tɸgooñaato. To bairo caroa átajere na queti buio netonucuña to macanare Jesure caarijjarāre.

La religión y el contentamiento

³ Aperā atie yɸ caqueti buiorije cāniquētiere ricati caqueti buiorā ñuquēema. Mani ɸraɸ Jesucristo ca caqueti buio cūriquere, caroaro ani majiriquere cariape na caariquɸpata ñuquēema. ⁴ To bairo ricati wamere caí buiorā maca, “Cāni majuurā jā ā, caroaro camajirā jā ā,” caí tɸgooñarā āma. “Jā jeto camajirā jā ā,” caíra anibana quena ñe uniere majiquēema. Na majuuna ame wada netogama. “Dio Wadarique ti wame caíro, ricati ígaro í,” na majuuna ame i wada canamugama. To bairo ame írā seeto rooye tuuma camaja na cānibatiere. Camaja maca ame tujɸ ɸgoo, ame tuti, roorije caame nɸcɸɸogoya manie to cabairo roque áama, jocarāna na caqueti buiorije jɸgori. ⁵ Rooro catɸgooñacōa aninucurā aniri ame i tutinucuma. Dio ye queti cariape macaje macare majiquēema. “Dio yere mani majuuna mani catɸgooña nɸcɸɸogori wamere aperāre queti buiorā mani wapatarā. To bairi paio apeye unie caroa jetore mani cɸgogorā,” i tɸgooñama, jocarāna. ⁶ Mani maca caroaro Dio ye quetire caarijjarā aniri caroa wame majuu mani cɸgo, mani yeri cāni wariñuurijere. Capee apeye uniere mani caɸgari peaquɸpata mani yeri cāni wariñuurijere joomi Dio manire. ⁷ Ati yeparɸ buiarā apeye uniere mani cajee atíquɸɸ. To bairona bai yajirāɸ quena apeye uniere mani jee aáquetigarā tunu. ⁸ To bairi mani caɸgapere, jutii uniere mani cajiñape quenare cɸgorā, “To cōona yɸ cɸgotɸga,” caí tɸgooña wariñuupe ā, paibujaro ɸgari peaquēnana. ⁹ Aperā maca cɸgobana quena paibujaro booma. To bairo boo netobana Sataná ca cawadajārije macare ariñjama. Sataná macare ariñjari, camaja catíquēna jeeñama. To bairi na majuuna rooye tua, to bairo carooye tuaricarā popiye tamɸogarāma yua. ¹⁰ Camaja niyeru, apeye unie paio na caboo netorije jɸgori to cānacā wame caroorije áama. Aperā Jesucristore canɸcɸɸogobatana apeye uniere boo netobana cāre majiriticōari rooro popiye tamɸoma yua.

La buena lucha de la fe

¹¹ Timoteo, mɸ maca Dio yaɸ aniri apeye uniere caboo netorāre bairo baiqueticōaña mɸa. Dio ca cabooro maca ocabūtirique mena átinucucōaña. Cariape macajere átinucucōaña. Diore caroaro tɸgooña nɸcɸɸogocōa aninucuña. Aperāre na maiña. Popiye baibaca quena Diore tɸgooña nɸcɸɸogoo janaquēja. Caroaro nɸcɸɸogoríque mena āña aperā mena.

¹² Ocōo bairo caroaro mɸ yɸ í: Aperāre na quē netogarā seeto ocabūtirique mena tɸgooñama caquɸparā. Mɸ quena to bairo na caí tɸgooña ocabūtirōre bairona Dio yere tɸgooña ocabūticōa aninucuña. Popiye mena caroare átibaca quena caburo Dio mena mɸ cānicōa aninucupere tɸgooñari nɸcaña. Cɸ ye quetire cabuioaraɸre mɸ casíñupi Dio. To bairo cabuioaraɸ ca cācūrica aniri capāarā na caarijgorɸ mɸ cabuioyupa Jesure mɸ canɸcɸɸogorijere.

¹³ Yucacā cāni tujarijere mure yu buio. Dio, nipetirāre catirique cajou cu caapiroru, Jesucristo quena cu caapiro caroaro cariape mu yu buio. Jesucristo quena cu cāniere caroaro cabuioyupi Ponsio Pilatore. ¹⁴ To bairi cariapena mure yu ī: Mure yu carotirore bairo caroaro cariape apijaya atie mure yu cauca joorijere. Ricati maca tugoōnaqueticōaḡa. Noa una, “Nuuquēe Timoteo cu cāti anie,” na īqueticōato īi, caroaro cariape mu yu cairijere bairona āja. Mani Hpaḡ Jesucristo ati yeparu cu catunu atiparo jūgoye to bairo jeto áticōa aninucuḡa. ¹⁵ Dio, “To bairo yu átigu,” cu caīrica paḡ caejaro to cōna cu joogumi Dio cu Macure ati yeparure tunu. Jīcaḡna āmi Dio caīuu netou, catutuan majuu. Jīcaḡna āmi nipetirāre carotii. Aperā carotinucurā netoro carotii āmi. Saḡparā quenare na carotii āmi. ¹⁶ Jīcaḡna āmi Dio cacaticōa aninucuḡ. Noo jīcaḡ ūcu ati yepa cācu maca Dio tḡacāru, seeto cu majuuna cu caaji bateroru cācu tḡacāru, aā majiquēemi. To bairi ni ūcu maca Diore catujiricu maami ati yeparu cācu. Dore bairo cūre na catujure maa. To bairi camaja nipetirā cūre na nḡcubūgoato. Cu carotinucurije to petiqueticōato. To bairona to āmaro.

¹⁷ Apeye tunu, mu yu caqueti buio tujari wame. Capee apeye uniere cacūgorāre ocōo bairo na ī buioya: “ ‘Aperā netoro cāni majuurā mani ā, ḡe unie mani rūjaquēe,’ ī tugoōnaqueticōaḡa mūjaa,” na ī buioya. “ ‘Capee caroare cacūgorā aniri caroaro majuu mani baicōagarā,’ ī wariḡuu tugoōnaqueticōaḡa mūjaa,” na ī buioya. Tie na cacūgobatie yoaro aniquetigarō. “Yoaro mee peticoagarō. To bairi Dio maca mani caboorije nipetirore cajou āmi. Mani cāni wariḡuuro boḡ, caroaro manire joo netomi Dio nipetiro mani cacūgopere,” na ī tugoōnacōato capee cacūgonucurā. ¹⁸ Ocōo bairo na ī buionemoḡa caapeye unie pairāre: “Aperāre na ātinemoḡa mūja cacūgorije mena. To bairi aperā na cabopacoorijere tujarā, capee na ātinemoḡa. Wariḡuuri mūja cacūgorijere na nuniḡa. ¹⁹ To bairo mūja cāto tujari Dio maca mūja tujḡ wariḡuugumi. Capee caroa majuu mūja joogumi Dio caberoru. To bairo cu cajooro mūja ani wariḡuucōa anigarā Dio tḡru. Tie maca caroa cānie majuu anigarō,” na ī buioya capee cacūgorāre yua.

Encargo final a Timoteo

²⁰ Timoteo yu yaḡ, Dio mure cu caqueti buio cūriquere caroaro queti buiocōa aninucuḡa. Aperā maca, “Jocna īmi Timoteo,” mure na caībato quena to bairona cariape macaje jetore buio janaqueticōaḡa. Aperā ricati na caqueti buiorijere apiquēja. “Majirique cāni wame majuu jā ī,” ībana quena ītorique jetore ī buionucuma. Diore caapirajuēna na catugoōnarije ā na caī buiori wame. ²¹ Aperā jīcaarā cariape cānie Dio ye quetire caapibatana maca caīto pairije macare bueri, Dio ye quetire apigaquēema yucara. To bairi na apiqueticōaḡa muḡa, Timoteo, ricati caī buiorāre.

Mani Pacu Dio caroaro wariḡuu netorique mure cu joato.

To cōna yu Pablo mure yu queti joo.

SEGUNDA CARTA DEL APÓSTOL SAN PABLO A TIMOTEO

Pablo escribe a Timoteo

¹⁻² Yñ Pablo ati pũuro mñ yñ uca joo Timoteore. Jesucristo cñ caqueti buio joo rotii yñ ã Dio cñ caboorore bairo. “To cãnacã rñmñ caticõa aninucupere na yñ joogu Jesure caapijarãre,” caĩñupi Dio. Cñ caĩricarore bairona buio rotii yñre caqueti buio joo rotiwĩ. To bairi petocã mñ yñ queti buiopa ati pũuro jũgori. Yñ macãre bairona mñ yñ mai tũju. Caroa majuu mñre cñ joato mani Pacñ Dio. Mani Ƴpacñ Jesucristo mena caroare mñre cñ joato. Mñre cñ mai tũjuato. Caroaro ani yeri wariñuuriqe quenare mñre cñ joato.

Dando testimonio de Cristo

³ To cãnacã ni Diore jeni nũcũbũgori mñre yñ tũgooñanucu. Mñre tũgooñari, “Caroaro jãre mñ átibojanucu,” Diore cñ yñ ĩnucu. Ñami, ãmũreco quenare Diore mñ yñ jenibojanucu. Yñ ĩñicu jãa Diore na canũcũbũgoricarore bairo yñ quena cãre yñ nũcũbũgo. To bairi Dio mena yñ cáti aninucuriqe tũgooñariqe pairiqtie manona yñ anicõa. ⁴ Mñre yñ cãaãweori pacñ mñ cayaparuarore, mñ caotĩore yñ tũgooñanucu. To bairi seeto mñ yñ tũjugacũpñ, cñ tũjuñ yñ wariñuu anigu ĩi. ⁵ Diore cariarpe mñ catũgooña nũcũbũgorijere yñ tũgooña. Mñ ĩñico Loida, mñ paco Eunice quena mñ jũgoye Diore catũgooña nũcũbũgoypura. To bairi, “Cñ paco jãare bairo Diore tũgooña nũcũbũgonucumi Timoteo quena,” yñ ĩ maji.

⁶ To bairi Diore mñre jeniboja, mñre yñ cañiga peoro Jesu ye quetire buio majiriquere mñ cajooyupi Dio. To bairi mñre cñ cabuio majiorica wame tũgooñari caroaro áticõa aninucuña mñre cñ cáti rotirica wamere.

⁷ Dio maca tũgooña uwiriquere mani cajoowũmi. Tũgooña ocabũtirique macare mani cajoowĩ. Ame mairique quenare mani cajoowĩ. Maja catirique quenare mani cajoowĩ Dio. ⁸ To bairi mani Ƴpacñ Jesu ye quetire aperãre na buio boboqueticõaña mña, Timoteo. Yñ quenare Jesu ye quetire yñ cabuio teñariqe wapa presopñ yñ cãniere bobo tũgooñaqueticõaña. Mñ quenare mñ popiyeyegarãma, Jesu ye queti mñ cabuioro booquẽna. Mñre na caporiyeyeriqe to cãnibato quena Jesu ye quetire buiocõa aninucuña. To bairo mñ cáto ocabũtiriquere mñ joogũmi Dio. ⁹ Dio maca manire canetooñupi caroorã ya pacññ mani cayajibopere. Caroaro majuu mani cáti anipere bou mani catũju bejeyupi Dio cñ yarã cãniparãre. Mani majuuna caroare mani cáti wapa mee manire catũju bejeyupi. Cñ majuuna manire mai tũjuri, yñ caboorore bairo na ãmaro ĩi, to bairo manire catũju bejeyupi Dio. Tĩrũmũpñ ati ãmũrecoo átigu jũgoyerpna Jesucristo mena mani cãnipere catũgooñañupi.

¹⁰ To bairi ati yũteapũre manire camajioñupi Dio manire cñ camai tũjurijere. Cñ Macñ Jesucristore ati yepapñ cñ cajooriqe jũgori manire camajioñupi Dio manire cñ camai tũjurijere. To bairi manire canetoo catiopaure cñ cajooyupi Jesucristore. To bairi Jesu maca caroorã na cãnopñ mani cabai yajibopere canetoobojayupi manire. To bairona rooro cabairã nare cñ canetoobojapere, cñ mena mani cãnicõa aninucupe caroa quetire mani cacũñupi. To bairi noa una Jesucristore catũgooña nũcũbũgorã yajiquetigarãma yua.

¹¹ Tie quetire yñ cabuio teña rotiwĩ Dio. To bairo ácu apóstol, Jesu cñ cabuerã cãnana mena macacure yñre cacũwĩ, cñ ye quetire cabuio teñapare.

¹² Tie jũgori popiye yñ tamño. To bairo popiye tamñobacñ quena ato presopñ yñ cãniere yñ tũgooña boboquẽe. Yñ caapiñja nũcũbũgoricñ Jesu cañuu neton

ãmi, cáti majii ãmi, yu ĩ maji. To bairi yure cacote majii ãmi Jesu. To bairo yure coteri cu catunu atıparo jıgoye caroaro yu cabairo roque yure átigumi.

¹³ Caroa quetire, mure yu caqueti buiorica wame jetorena mu quena aperãre na buiocõa aninucuña mna Timoteo. To cãnacã rumu Jesucristore cu tıgoõña nıscubıgoya. Cüre catıgoõña nıscubıgoõn aniri camaja quenare na maiña. ¹⁴ Dio mure cu caqueti buio cıriquere caroaro buiocõa aninucuña. Espıritu Santo, mani mena cãcu mure cu cãtinemoro mena cariape queti buioriquere caroaro aperãre buiocõa aninucuña.

¹⁵ Asia yepa macana yu mena cãnibatana nipetirã yure cãaãweocoama. Tiere mu majıtıgãm mere. Na mena macana Fijelo, to bairi Emójenes cawamescna quena yu cãaãweocoama. ¹⁶ To bairo yure na cãaãweobato quena Onesıforo cawamescu maca yure cãtinemowı. Presoru yu cãniere catıgoõña boboquẽmi. Yure catıgoõña ocabıtıowı presoru yu cãno, yure tıjıu ejau. To bairi caroare cu joato mani Urau Dio Onesıfore, cu ya wıi macana quenare. ¹⁷ Onesıforo ati maca Romaru ejau nemoona yu camacaııupi. To bairo yoaro yure maca, yu cabıgacõawı. ¹⁸ To bairi caberoru mani Urau Dio camajare na tıju cõõari nare cu catıju bejeri rau cãnoru caroare cu joato Onesıfore, caroaro yure cu cãtinemorique jıgori. To bairona Efeso na cãri macaru mani cãno quena mani cãtinemowı Onesıforo. Toru caroaro cu cãtajere mu quena mu majii mere.

2

Un buen soldado de Jesucristo

¹ To bairi Timoteo, yu macure bairo cãcu, Jesucristo mure cu cãtinemoriye mena tıgoõña ocabıtıya. ² Yu caqueti buioriquere aperã capãarã mena yure mu caapıriquere aperãre na buio netoña tunu. Aperãre caqueti buio neto ocabıtırã macare na queti buio netoña. To bairi naa aperãre na queti buio netonucugarãma tunu.

³ Mu quena popiye tamıobacu quena nıcaña, Jesu ye quetire buio janaquetiri. Surara majocu caroarãre caquẽ ocabıtı popiye cüre to cabairo cu canıca ocabıtırore bairona mu quena nıca ocabıtıya. ⁴ Nıi surara majocu ũcu aperãre bairo, “To bairona cãnırau yu ã yu quena,” ĩ majıquẽscmi. Aperã surara maja cãnıquẽna maca noo na cabooro átı aninucuma. Surara majocu maca cu urau cu carotırore bairo jeto átıncumi, yu mena cu warıııuato ĩi.

⁵ To bairona caatıri majocu aperãre atu ocabıtı netogu atırique urarã na carotıriye uniere bairona cãtıpan ãmi. Cu cãtıquẽpata cu caatu netorıye wapa cüre na cajooboriquere jooquetıborãma, apero maca na carotıquẽtoru cu caatıro jıgori. ⁶ To bairi tunu jıscu cu ya weje capaanucıu ti weje carica cıtiere jeımi cu majuuna. Cu ye caparıque wapa warataure bairo baiımi. Mu quena Timoteo to bairona Dio yere mu cãto cabero caroare mu joogumi Dio yua. ⁷ Mure yu cãı queti buiorıjere caroaro tıgoõñaña. To bairo mu catıgoõñarı mani Urau Dio caroaro mu camajıro roque mu átıgumi.

⁸ Jesucristo cu cabairıquere tıgoõñaña tunu. Urau David tıramıru macacu pãramı ati yeparu cabuııayıpi Jesu. Cabero cüre na cãııabato quena catunu catıyıpi Jesu. Tie quetirena camajare na yu ĩ buionucu. ⁹ Tie queti caroa quetire yu cabuio teıarıje wapa popiye yu tamıo. To bairi caroarıje cãtacure bairona presoru yu cãjõowã tie quenare. To bairo presoru yure na cãııabato quena Dio ye queti maca presoru cı roca majıına maa. Nıpetıro ru jeıa petıcoagaro yua. ¹⁰ To bairi nipetıro yu capopiye tamıorıjere yu nıscacõa. Dio yarã cu cabejerıcarã cariape na arıııaato ĩi, to bairona yu nıscacõa. Na

quena Jesucristo mena to cānacā ɾɯmɯ na ani wariñuu anicōato ïi, to bairo yu ɲɯcɯcōa.

¹¹ Ati wame cariape queti ā:

Jesucristo rooro cɯ na cāto cɯ cabai yajiricarore bairo mani quena bai yajirā, cɯ cacati tunuricarore bairo mani quena mani catīnemogarā tunu. To bairi jō buipɯ cɯ mena mani anicōa anigarā to cānacā ɾɯmɯ yua.

¹² To bairi ati yeparɯ cɯ ye quetire aperāre mani cabuiorije wapa popiye baibana quena, ape ɾɯmɯ cāre carotinemorā mani anigarā. To bairona ati yeparɯ, “Aperā yɯ tutirema,” ïbana, “Jesure yɯ majiquēe,” mani caīata Jesu maca ape ɾɯmɯ mani quenare, “Mujaaere yɯ majiquēe,” mani ïɣɯmi.

¹³ To bairi mani cañrore bairo mani cāti peoquetibato quena cɯ maca cɯ cañrore bairona áticōa aninucugɯmi. Cɯ maca cariape cañi aniri ïto majiquēemi.

Un trabajado aprobado

¹⁴ To macana Jesu yere caapiñjarāre caroaro na ï buioya, mɯre yɯ causa joorijere caroaro tiere na tɯgooña majiatio ïi. Na caame ï wada netorijere na jana rotiya mani Ɔpaɯ Dio cɯ caapirona. To bairo na caame wada netorije cawatoa macaje ā. Tie caroaro na cabairo átiquēe. To bairi camaja tiere apirā tɯgooña mawijianucuma. ¹⁵ To bairi Dio mɯre cɯ cāti rotirijere mɯ camajiro cōo caroaro ája, aperāre Dio ye quetire buiori. “Caroaro cāre yɯ cāti rotirijere áami Timoteo,” Dio mɯre cɯ ïato ïi, Dio ye queti caroaro cariape macaje jeto aperāre na ï buionucña. To bairo caroaro ácɯ Diore mɯ tɯgooña boboquetigu. ¹⁶ Ati yepa macana Diore caapiñjaquēna na majuuna na cañ tɯgooñarije aperā na cañ buioro na apiquēja. Cañuquētie ā. Camaja tiere ame buiorā netobujaro caroorā ani nutuaborāma. ¹⁷ Tie mani ɾupaɯɾɯre caboarije cancer cawamecatie riaye caboarije cabɯcɯanemorore bairona áa. Tiere bairona baima Imeneo, Fileto cawamecɯna. Nana carooye tua jɯgoyupa tie cañuquētierena apibana. ¹⁸ Cañuquētierena queti buionucuma camajare tunu. “Cabai yajiricarā cacati tunuñupa mere,” na ï queti buioma aperāre. To bairo na cañ queti buiorije jɯgori aperā cariape Jesure caapiñjabatana tɯgooña mawijiam. ¹⁹ To bairo cañtorā ricati na caqueti buiobato quena, Dio ye queti maca cariape ïrique anicōa. Tiere wajoa majiña maa. Dio ye queti ucariica pñuro ocōo bairo ïrique queti ā: “Mani Ɔpaɯ Dio cɯ yarāre majimi.” Ape wame quena ocōo bairo ï ucarique a: “‘Dio yɯ yɯ ā,’ cañrā maca caroorijere na áti janacōato.”

²⁰ Pairi wii camaja capāarā na cāni wiipɯre capee jotɯri ā. Caroa ɾuri oro mena o plata mena na cáta ɾuri ā. Ape ɾuri cawatoa macaje rii mena, yucu mena na cáta ɾuri ā tie quena. To bairi ti wii ɱpaɯ boje ɾɯmɯ cāno caroa ɾuri oje cojeri tie jetore peoɱmi, camajare na nugu. Apeye caroori ɾɱɱibuja jeto peoɱmi cawatoa ɾɯmɯ cāno, o caroorije jetore jāagn. ²¹ To bairona Diore ɲɯcɯɱgorā caroa ɾɱ caɱpaɯ ti ɾure mai, caroa ɾɱ cɱ caoje cojerore bairona mani bai Dio yarā ānaa. Mani maca caroorije áti janari Dio cɱ cabooro cōo mani áti majigarā, cāni majuurije Dio yere mani áti majicōa aninucugarā.

²² Aperā cawamarā Diore caapiñjaquēna caroorije na majuuna poo na cabooriere na cátiere tɯgooñaqueti netoocōaña, nare bairo átiquēcɯna. Cañuurije macare tɯgooñari tie jetore áticōa aninucña. Diore tɯgooña ɲɯcɯɱgonucucōaña. Aperāre na mairi caroaro na átinemonucña. Aperā mena caroa ānajecuja. Aperā caroorije cátiquēna mena, Diore cajeni

nucubugonucurã mena caroaro na mena anicõaña. ²³ Caame wada netorãre na apiqueticõaña. Na maca caapi majiña maniere tugooñanucuma, cañuquẽtiere. Tie jũgori ame tutirique aápã. To bairi tiere caĩ buiorãre na apiqueticõaña. ²⁴ Mani Үраи Dio cu yarã cu carotirã caroaro na cãno boomĩ. To bairi aperã mena caame wada neto quẽtiparã ãma. Caroaro maca aperã mena cãniparã ãma. Caroaro aperãre Dio yere cabuio majirã cãniparã ãma. Capunijiniquẽna na ãmaro, Dio ye quetire cabuiorã anigarã. ²⁵ To bairi ricati catugooñarãre, cariape cãniere cabooquẽnare caroaro na i buioya. Dio nare cu wajoato ñi, to bairo caroaro punijinirique mano na i buioya. To bairo na mũ cabuioaro na maca wajoari cariape macare api nucubugogarãma. ²⁶ To bairo cariape maca apirã Satanã cu carotirã cãnibatana cu janacõagarãma yua. To bairi Satanãre cu cabuti weoricarã aniri cu api netoocõagarãma Satanãre yua.

3

Cómo será la gente en los últimos días

¹ Timoteo, ati wame quena caroaro tugooña majiña. Ati umurecoo cãni tujari rumuri cãnoru popiye majuu cabairije anigaro. ² Camaja caroorã majuu anigarãma ati yepapãre. Na majuu na cãnie jetore tugooñagarãma, aperãre mai tujquẽnana. Niyerure tujũ ugoogarãma. “Aperã netoro camajii yũ ã, cãni majuu yũ ã,” caĩrã seeto anigarãma. Diore cu bai netoo nucari aperãre cawada pairã anigarãma. Na pacua na carotiro na apiñajquetigarãma. Caroaro aperã nare na cãtinemobato quena, “Caroaro mũa ájupa,” caĩquẽna anigarãma. Dio yere catugooña nucubugooquẽna anigarãma. ³ Aperãre na tugooña maiquetigarãma. Aperãre na tujũ bopacoquetigarãma. Caroorije ame i buio bategarãma. Noo caroorije na cãtigarijere jana majiquetigarãma. Cauwarã majuu cãna anigarãma. Dio cu catujoorijere ágateegarãma. ⁴ Aperã, na mena macana cãnibatana quenare rooro na átagarãma. “Caroorije ã mani cãtie,” i majibana quena noo na caboorije jetore átinucugarãma. “Seeto majuu aperã netoro camajirã jã ã,” i tugooñagarãma. Noo na cãtiga warĩñuurije jetore tugooñagarãma, Dio macare tugooñaquẽnana. ⁵ Diore canucubugorãre bairo baibana quena batorique jeto áama, na yeri catugooñarijere Dio cu cawajoa majipe macare booquetiri. Na una mena bapacuti macaqueti majuucõaña. ⁶ Na mena macana jĩcaarã ape wiiripu aateñanucuma. To bairo aateñarã wiiripu jãa, ocõo bairo cãromiare na ñnucuma: “Dio ye quetire mũaare jã buiorã apũ,” na itoma. To bairo na caĩtorijere na apiñajama cãromia caroaro catugooña ocabutiquẽna. Noo na caboorije caroorijere caugari peanucurã, na cabuioijere apiñajama cãromia caroaro catugooña ocabutiquẽna. ⁷ To bairo rooro cãna romiri caĩtorã na caĩ buioijere seeto apibana cariape queti macaje macare api majiquẽema. ⁸ Cãromiare caĩtorã tirumũpu macana cãmúa Janes, Jambres, cawamecunare bairona ãma. Moisére cabooquẽjuparã. Dio ye queti Moisé cu cabuioijere quenare cabooquẽjuparã. Yucu rumũgire caĩto teñarã quena na ãnanare bairona cariape macaje Dio ye quetire booquẽema yucu quenare. Caroorije macaje jetore tugooñanucuma. ⁹ To bairo na caĩto teñarije to cãnibato quena na caĩri wame nipetirãpũre jejaquetigaro. Camaja, “Caĩtorije ã na cabuioijere,” i majigarãma. Tirumũpu Janes, Jambres cawamecuna na caĩtorijere camajĩjuparã to macana. To bairona yucu quenare caĩto teñarãre maji peticoagarãma camaja yua.

¹⁰ M̄n maca Timoteo, camajare ȳn caqueti buionucurijere caroaro m̄n maji. Ȳn cáti aniere, ȳn cátigarije quenare m̄n maji. Diore ȳn catuḡooña n̄sc̄ub̄gorijere m̄n maji tie quenare. Aperã rooro ȳre na cátibato quena ȳn can̄sanucurijere m̄n maji. Camajare ȳn camairije quenare m̄n maji. Jesucristo yere ȳn caqueti buiorije j̄ḡori ȳn caropiyē c̄tierē m̄n maji. Popiye baibacu quena ȳn cabuio janaquetaje quenare m̄n maji. ¹¹ Antioquīaru, Iconīoru, Listr̄aru, to c̄nacã macarip̄n macana rooro ȳre na cátaje quenare m̄n maji. Rooro ȳn caropiyeyewã, Jesucristo yere ȳn cabuio teñarije wapa. To bairo rooro ȳre na cátibato quena mani ̄Fpān Dio maca ȳn camatabo-jawĩ ȳre na caĩlaborique c̄o. ¹² To bairona na popiyeyegarãma nipetirãre Jesure caarijarā c̄n caboorijere cátinucurãre, c̄n ye quetire cabooquẽna maca. ¹³ Caroorije cána, caĩtori maja maca caroorije áti ani nutuagarãma. Aperãre ãtonemo nutuagarãma. Satanã ye caĩ jocarijere arījabana camajare buiotogarãma tunu. ¹⁴ M̄n maca Timoteo cariape macaje maca m̄n paco, m̄n ñico, ȳn quena jã caĩ buiuro m̄n caarijawan̄ m̄na. “Caĩtorã me ãma ȳre cabuioricarã,” m̄n ĩ maji. To bairi cariape jeto arīja anicõaña, ape wame t̄ḡooñaquẽc̄una. ¹⁵ Cawimã ãc̄ur̄na Dio ye queti ucarica p̄uri macajere m̄n camaji b̄nc̄aw̄n. Tiere buei Dio yere m̄n camajiw̄n. Tiere majii, Jesucristore t̄ḡooña n̄sc̄ub̄ḡon, to bairo m̄n cáto m̄n canetoowĩ Dio m̄n cayajibopere. ¹⁶ Dio ye queti ucarica p̄uri to c̄nacã p̄uro Dio c̄n camajorije mena, “Oc̄o bairo ĩ ucaya,” nare c̄n caĩro na caucarique ã. Tiere bueri cariape macajere mani majigarã. Tiere buerã di wame uno, “Tie caroorijere cáti janape ã,” mani ĩ maji. “To bairo maca cañuurije cátipe ã,” mani ĩ maji. Tunu to bairona nipetirije caroa mani cáti anipere mani maji Dio Wadariquere buerã. ¹⁷ C̄n Wadariquere cajooyupi Dio c̄n yarãre, noo caboorije cañuurijere na áti majiata ĩi.

4

¹ Timoteo ȳn yān, m̄n cátipere n̄sc̄ub̄gorique mena caroaro m̄re ȳn buio. Dio c̄n catujuro, Jesucristo quena c̄n catujuro m̄re ȳn buio. Mani ̄Fpān Jesucristo camaja cacatirãre, cariaricarã quenare na t̄jūn bejei ac̄u at̄ḡumi. Sāp̄aru majuu anigumi. ² To bairi m̄n maca tiere t̄ḡooñari Dio ye quetire buioc̄o aninucuña to c̄nacã r̄m̄n. Caapigarãre, caapigaquẽna quenare na buioya. Camaja caroorije na cátiere na majioña. “To bairije átiqueticõaña,” na ñna. “Oc̄o bairo maca cátipe ã,” na ñna. T̄ḡooña uwaquẽc̄una caroaro mena na buioc̄o aninucuña. ³ Ape r̄m̄n camaja cariape quetire caapigateerã anigarãma. Na majuuna na caari t̄juoorijere apigarã ricati nare caj̄ḡo bueparãre macagarãma. To bairo na cáto capãarã ricati nare caj̄ḡo buerã anigarãma, na caapigarijere cabuiorã maca. ⁴ To bairi nare cabuerã ricati jetore na ĩ buiori cariape macajere na caapigateero roque na átigarãma. To bairo na cáto cañuuquẽtie jetore arījagarãma. ⁵ M̄n maca Timoteo, maja catiri caroaro t̄ḡooñaña. Nare bairo rooro m̄n aniquetiḡn m̄na. To bairi popiye tam̄obacu quena cariape Jesu ye quetire bairo buio teñac̄o aninucuña. M̄n ye paarique Dio m̄re c̄n cáti rotiriquere áti peoc̄aña.

⁶ Ȳn cabai yajiparo mere ejagaro bai. Dio yere ȳn cátaje wapa ȳre j̄lagarãma. Petoacã r̄ja ȳre na caĩjaparo. ⁷ Caaturã, aperãre at̄n netogarã seeto majuu na caocab̄tirijere mena na cátere bairona ocab̄tiri ȳn cáp̄u ȳn paariquere. Dio ȳre c̄n cáti rotiriquere ȳn áti yaparotuga. Jesure ȳn catuḡooña n̄sc̄ub̄gorijere ȳn janaqueti majuoc̄o. ⁸ To bairi Dio ȳre c̄n cajoore caroare c̄ḡo ȳum̄i yua. To bairi mani ̄Fpān cariape catuj̄n bejei

maca cɛ catunu ejari rɛmɛ cãno tiere yɛ joogɛmi yua. Aperã quenare to bairona na joogɛmi. Nipetirã cãre canɛcɛɓgorã, cɛ catunu atɪpere cayuu tɛgoofãrãre caroare na joogɛmi na quenare.

Instrucciones personales

⁹ Timoteo, mɛ caocabɛtiro cɔo yoaro mee yɛre tɛjɛ ajã. ¹⁰ Demas yɛ mena cãnibatacu yɛre cãããweoocami, ati yepa macajere boobacu. Jesu ye netobɛjaro boomi ati yepa macaje macare. Tesalónica na caĩri macarɛ cãããcoami. Cresente maca Galacia na caĩgorɛ cãããcoami. Apeĩ, Tito cawamesɛcɛ Dalmacia na caĩgorɛ cãããcoami. Aperãre Jesu ye quetire buio teñarã aána cãããcoama na maca, Cresente, Tito yua. ¹¹ To bairi Lucas jeto yɛ mena tuami mai. To bairi Timoteo, yoaro meeɓja mɛ apã. Marco mena pɛgarã mɛja apã. To bairi Marco maca yɛ átinemogɛmi. ¹² Tíquicore cɛ yɛ cajoowɛ Efeso macarɛ. ¹³ Mɛ maca acú camisa capairo cabui macatore mɛ neapã. Troa na caĩri macarɛ, Carpo ya wiipɛre yɛ casɛrajawɛ. Yɛ papera tunuari quenare, apeye papera pũuri quenare mɛ jee apã. Papera pũuri macare mɛ majiritiquẽra. Tie roquere yɛ boo majiucɔã.

¹⁴ Apeye tunu Alejandro cawamesɛcɛ comee mena capaa quenoori majocɛ rooro majuu yɛ cãmi. To bairi rooro yɛre cɛ cãtato cɔo cɛ popiyeyegɛmi mani Ɔpaɛ Dio. ¹⁵ Caroaro cɛ mɛ tɛjɛ majiwã. Rooro mɛ átiremi mɛ quenare. Mani caqueti buiorijere camata paĩ ãmi cãa.

¹⁶ Nemoona Ɔparã tɛpɛ yɛre na cajeniñarijere jĩcaɛ maca yɛ caĩ buionemoquẽmi yɛ cabairiquere. Nipetirã yɛ mena cãnibatana yɛ cabuti aãweoocama. To bairo yɛre na cãããweoriquere cɛ majirioato Dio. ¹⁷ To bairo yɛ mena cãnibatana yɛre na cabuti aãweorique to cãnibato quena, mani Ɔpaɛ Dio maca yɛ cãããweoquẽmi. Tɛgoofã ocabɛtirikere yɛ cajoowĩ. Jesu ye quetire caroaro yɛ caqueti buio peoparore bairo ñi yɛ cãtinemowĩ Dio. Judio maja cãniquẽna quenare na yɛ caqueti buio peoparore bairo ñi, to bairo yɛ cãtinemowĩ. To bairo yɛre cɛ cãtinemoro jɔgori yɛre cajã roti majiquẽma. Yaia camajare cauga rerãre bairo cãna anibana quena yɛ cajã roti majiquẽma, Dio nare cɛ camataro. ¹⁸ To bairi nipetiri wame rooro yɛre na cãtigaro quenare yɛre matabojagɛmi Dio. Caroaro yɛre cotei cabero nɛngesoopɛ cɛ cãni paɛpɛ yɛre ne aãgɛmi yɛ Ɔpaɛ Dio. To bairi Diore mani áti nɛcɛɓgocɔã aninucugarã.

Saludos y bendición final

¹⁹ Aquila, cɛ nɛmo Prisca, na ñuato. Onesíforo cɛ ya wii macana quena na ñuato. ²⁰ Erasto Corinto macarɛ catuawĩ. To bairi Tróximo cariaɛpɛre cɛ yɛ casɛwɛ Mileto macapɛre. ²¹ Mɛ caocabɛtiro cɔo pue caejaparo jɔgoye mɛ apã. Yoaro mee mɛ apã. Mɛ ñuu rotimi Eubulo. Pudente, Lino, Claudia ñuu rotima na quena. Nipetirã ato macana Jesure caapɛjarã quena ñuu rotima.

²² Mani Ɔpaɛ Jesucristo mɛ mena cɛ ãmaro. Caroa yeri wariñuuriqɛ mɛre cɛ joato Dio. Mɛ mena macana quenare caroare cɛ joato.

To cɔona ã mɛre yɛ cauca joorije.

LA CARTA DEL APÓSTOL SAN PABLO A TITO

Pablo escribe a Tito

¹ Yú Pablo ati pūuorú petoacá m̄n yú queti joo m̄re, Tito. Dio c̄n paabojari majocu yú ā, c̄n ye quetire buio teñau. Jesucristo ye quetire c̄n cabuio rotiricu yú ā. Dio c̄n cabejericarāre yú buio rotimi Dio, Jesucristo yere na apí n̄c̄ub̄goato íi. C̄n ye queti cariape macaje ā, na í majiatio íi yú buio rotimi Dio. Tie quetire apí n̄c̄ub̄gorā, Dio c̄n caboore bairo caroaro ani majigarāma. ² To cānacā r̄m̄m̄ Dio mena na cānicōa aninucupe quenare majigarāma. Tir̄m̄p̄ure ati yepa átigu j̄gooye, “Yú mena anicōa aninucugarāma,” cañ̄upi Dio. Cañ̄ jocañ mee c̄n cāno to bairona caroaro mari cānicōa anipere mari t̄goof̄na wariñ̄uu ani maji, c̄re apí n̄c̄ub̄gorā. ³ Cayoaro bero c̄n caboori pañ cānor̄u mari camajioñ̄upi Dio tir̄m̄p̄ur̄ c̄n cañ̄ c̄urica wamere. “Yú mena anicōa aninucugarāma ȳre caapipajeerā,” c̄n cañ̄iquere marire camajioñ̄upi. “Tierena m̄n buio teñaḡn,” yú cañ̄ buiow̄í Dio. Mari caroorijere marire canetoobojaric̄na yú cañ̄ buiow̄í. To bairo ȳre c̄n cabuio teña rotirore bairona yú āa yua. ⁴ Tito, m̄re yú cabuiofique apiri Jesucristore m̄n caapipaje j̄gow̄n. To bairi yú mac̄re bairo yú cat̄goof̄nañ m̄n ā. Mari Pac̄n Dio caroaro wariñ̄uiriquire m̄re c̄n joato. Jesucristo, caroorije mari cátiere marire canetoobojan c̄n quena to bairona caroa ani wariñ̄uiriquire m̄re c̄n joato.

El trabajo de Tito en Creta

⁵ Tito, yú yañ, m̄n yú sac̄w̄n Creta na cañ̄i poap̄u capairi ya recomaca cāni poa yuc̄u poap̄u. Top̄u Jesure caapipajeerāre na yú cabuio peoquetajere na buioya íi, m̄n yú sac̄w̄n. “Cristore caapipajeerāre cajugo aniparāre na bejea,” m̄n yú cañ̄w̄n, to cānacā macap̄u Cristore caapipajeerāre cajugo aniparāre. ⁶ To bairi camaja, “Caroaro cána āma,” na cañ̄rāre na m̄n bejegu. J̄cao jeto can̄moa c̄nare, cáti epericarā catiquēnare na m̄n bejegu. Na punaa Jesu ye quetire caapipajeerā anigarāma. “Roorije cátinucurā, na pac̄nare caboca wada canamurā āma,” aperā na cañ̄ majiquēna anigarāma na punaa. To bairona na punaa mena caroaro cána jetore cabejepe ā Jesure caapipajeerāre cajugo aniparāre. ⁷ Dio yere carotirā cāniparā caroorije cátiquēnare mari boo. Caroti uwiorāre mari booquēe. Caroaro mena carotirā macare mari boo. Capunijini tuti pairāre mari booquēe. Camec̄orijere caeti pairā quenare mari booquēe Dio yere carotiparāre. To bairona aperāre caüwa pairāre mari booquēe. Caroorijere capaa wapatarāre mari booquēe. Caroa macaje macare capaa wapatarā macare mari boo Dio yere carotiparāre. ⁸ To bairo quena aperā cāateñarā na caejaro caroaro na t̄p̄u cāni rotirāre mari boo. Caroa átajere cáti wariñ̄uunucurāre mari boo. Caroaro áti ānaje jetore cabeje majirāre mari boo. Cariape cána, Dio c̄n cat̄joorijere cána, caroorije cátibopere cat̄goof̄na yajio ocab̄tirā mari boo. To bairo cabairā ñ̄uub̄jama. ⁹ To bairi Jesucristo ye quetire nemoo c̄n cabuio rotiriquere, cariape macaje jetore cabuioarāre mari boo. To bairo cabairāre m̄n cabejerā cariape macaje buio majigarāma. Aperā ricati cabuioarā quenare, “To bairo me ā, oc̄o bairo maca ā cariape wame,” na í buio majiogarāma. To bairo na cañ̄o ricati cabuioarā maca ñ̄uquēto na cat̄goof̄nari wamere buio janagarāma yua. To bairona cānare caroarāre na cabejepe ā Jesucristore caapipajeerāre cajugo aniparāre.

¹⁰ Capãarã ãma topu ti poapu Creta yuca poapure cariape macajere cabai botiorã. Caïtorije macare buioma. Yoaro wadabaorunana cãni majuurijere buioquẽema. To bairona caïto wadarã aperã netoro to bairije cañuquẽetiere wadanucuma judío maja jãcaarã. ¹¹ Cabuioya manipa wamere na buionucuma. Caapiricaro tujoorijere jã cabuiorije wapa apeye uniere marire na joato ãrã, buio teñatonucuma. To bairo na caïtorije apiri jãca wiiri macana Jesu ye quetire caapibatana api janacõama yua. To bairi nare caïtorijere cabuio teñanucurãre na cabuio jana rotipau mu ã, Tito. ¹² Jãca na yaua cabero cabaipere cabuio juyoyeyei ocõo bairije na cañipuru: “Mujaa ati pañ Creta yuca poa macana caïfo pairã mija ã. Cañuquẽena mija ã. Uga pacabaorunana mija majuuna mija paaquẽe,” cañipuru jãca cu yarãre ti poa macanare. ¹³ Cariape na cañipuru Creta poa macanare. To bairona bainucuma. To bairi, “Baiqueticõaña mujaa,” seeto na ï buioya Tito, Jesu ye quetire. Cariape macaje jetore na apipajeato ïi tutuaro na ï buioya. ¹⁴ Ocõo bairo na ï buioya: “Judío maja cawatoa cãni wameri na caï buiorijere apiqueticõaña. Cariape macaje macare cabai botiorã na majuuna na catugooñari wame na cáti rotirijere na apipajeequeticõaña,” na ï buioya seeto topu Cretapu macanare.

¹⁵ Caroaro tũgoooñariquere catũgoooñacõana caroaro áticõa aninucuma. Diore caapi nucubũgoquẽna maca rooro catũgoooñanucurã aniri caroorije jeto átinucuma. Na catũgoooñarijere caroorije jeto tũgoooñanucuma. Cañuurije macare tũgoooña majiquẽema. ¹⁶ “Diore camajirã jã ã,” Ibaorunana caroorije átinucuma. To bairo rooro na cátinucurijere tujurã, “Caïtorã ãma, Diore camajirã me ãma,” mari ï maji. Dio cu caboorijere cabai botiorã ãma. Na majuuna na caboorijere Dio cu catũjooquẽtie jetore átinucuma. Caroa macare áti majiquẽema.

2

La enseñanza sana

¹ Mu maca, Tito, Jesu ye queti majuure cariape macaje jetore buioya. ² Cabucurã to macana cañmũare ocõo bairo na ï buioya: “Caroaro tũgoooña maja catiya. Caroaro ája, aperã caroaro mujaaare na ï tũgoooñaato ãrã. Caroa macaje átajere beje majiña. Cariape Jesu ye jetore apipajeeya, cariape macaje jetore. Diore cu nucubũgoyea. Cu yarã quenare to bairona na nucubũgoyea, na átinemori. Diore apipajee janaquẽja, popiye mija cabairije to anibao joroquena.” To bairona na buioya to macana cabucurã cañmũare. ³ Cabucurã romiri to macana quenare ocõo bairo na ï buioya: “Caroarã, Dio cu caboorore bairo jeto anicõaña. Caroorije aperãre na ï buio batequeticõaña. Eti cumuqueticõaña. Caroa jetore na áti majioña aperãre. ⁴ Cawamarã romirire caroa jetore na cáti ani majipere na buioya,” na ïña cabucurã romiri macare. To bairi cawamarã romiri maca na manapũare caroaro nare na maiato, na punaa quenare. ⁵ Caroa átajere na beje majiato cawamarã romiri. Caroorije cáti eperã na aniqueticõato. Na yere caroaro na paacõa aninucuat. Aperãre na mai tujuri caroaro nare na átinemocõa aninucuat. Na manapũare nare na áti nucubũgocõa aninucuat. To bairona caroaro na anicõato cawamarã romiri. Cabucurã romiri macare, “To bairo caroaro na cabaipere na majioña cawamarã romirire,” na mu ãgu Tito. Nare na camajioquẽpata caroaro ani majiquetiborãma. To bairi aperã maca ñuquẽto na cátiere tujurã na wada paiborãma. “Dio ye quetire na cabuionucurije ñuquẽe,” ï wada paiborãma. To bairi, “Cawamarã romiri caroaro na cãnipere na majioña,” na mu ãgu cabucurã romiri to macanare.

⁶ To bairona camma cawamarã, “Muja quena caroa macare muja cáti anipere beje majiña,” na i buioya, Tito, na quenare. ⁷ Mm majuuna caroa átajere na áti majiocõa aninucuña, Tito, cawamarãre. To bairo caroa mñ cáto tujurã, “Mari quena Titore bairo caroaro mari áti anigarã,” i tugooñagarãma yua. Jesu ye quetire buioñ cariape jeto buioya. Ricati ape wame buioqueticõaña. Caroaro nñcñbgorique mena cariape buioya. ⁸ To bairo cariape Jesu ye quetire nñcñbgorique mena mñ cabuioero aperã cabooquẽna maca, “Caroorije ñnucuma Jesu yere cabuio teñarã,” marire i wada pai majiquietigarãma. Na majuuna tugooña bobogarãma yua.

⁹ Ocõo bairo na i buioya aperãre paabojari majare: “Muja ñparã nipetiro mujaare na cáti rotirijere caroaro ája. Nare já cátiabojarije na tujñ wariñuato ñrã, caroaro paaya. Na cañri wamere na boca wada canamuqueticõaña.

¹⁰ Muja ñparã ye apeye uniere jee rutiqueticõaña. Caroa macare ája, muja ñparã, ‘Caroarã majuu ãma já paabojari maja,’ mujaare na cañ tujñ wariñuu nñcñbgoropore bairo ñrã. To bairo caroaro muja cabairo muja ñparã, ‘Dio ye queti cañuuriye ãno. Mari paabojari maja tiere apipajeeri caroaro átinucuma,’ muja ñgarãma. To bairona caroaro tugooñagarãma Jesure, marire canetooricure.” To bairo na i buioya, Tito, aperãre paabojari majare.

¹¹ Mari Pacñ Dio camaja nipetirã marire camai tujñyupi. Mari mai tujñri cñ Macñre cajooyupi, caroori pañññ mari cáaabopere nare cñ netoobojaa to ñi. ¹² To bairi cñ catñjoorije jetore mari cáticõa aninucupere boomi Dio. Caroorije, ati yepa macana cãre canñcñbgoquẽna maca caroorije na cáti ganucurije uniere mari cáti quietipere boomi. “Caroa wame macare yñ átigu,” mari cañ beje majipere boomi Dio. Cañuuriere Dio cñ caboorije cána mari cãnipere boomi Dio. Ati yepañññ mari cãni ñmñri cõona to bairo caroarã jeto mari cãnipere boomi Dio. ¹³ To bairi mari Ñpañññ majuu Jesucristo, caroorije marire canetoojaricñ cñ catunu atípere mari yuugarã. Cñ mena mari cánicõa aninucupere mari tugooña cote wariñuu yuugarã. Seeto cñ caajiya baterije mena tunu atígumi Jesu. ¹⁴ Jesucristo cñ majuuna marire cabai yajibojayupi caroorije mari cátiẽ wapa. Yñ yarã majuu, cañuuriere macare cáti garã na ãmaro ñi, mari cáti bojayupi Jesucristo. ¹⁵ To bairi tiere na i buionucuña, Tito to macanare. Tutuaro to bairijere na áti ocabñti rotiya. To bairo cáti ocabñti quẽnare ocõo bairo na ñña: “Rooro muja áa. Cariape macaje macare ája,” na i buionucuña. To bairona na cañ rotipañña mñ ã mña. To bairi nñcñbgorique mena na i buioya, “Caroti majiquẽcñ ãmi,” mñre na cañ quietipare bairo ñi.

3

Deberes de los creyentes

¹ Apeye na i buionemoña Jesucristore caapipajeerãre. Caroaro na cáti majipare bairo ocõo bairije na i buioya, Tito: Maca ñparã, gobierno macanare caroaro na apipajeeya. Aperã quenare nipetiro caroa wamerire na átinemocõa aninucuña. ² Aperãre rooro na wada paiqueti majucõaña. Aperã mena na ame i wada canamuqueticõaña. Caroaro na mena ãña. Camaja nipetirã mena i ñaque buionucuña. To bairije na i buioya to macanare, Tito. ³ Mari quena tirñmññ Dio yere catugooña majiquẽna mari cãnipaññ. Dio cñ carotirijere mari cáti quietinucuwñ. Cariape mari catugooñaquẽñ. Mari majuuna cañuueti wamerire mari cáti garijere átinucubana caroorijere mari cáti jana majiquẽñ. Rooro aperãre mari cáticõa aninucuwñ. Aperã yere tujñ ñgoo, ame tujñgatee, ame tuti cabairã mari cãninucubaññ. ⁴⁻⁵ To bairo

roorije mari ānaje cūtibao joroquena mari camai tujuyupi Dio. Mari mai tujuri caroori paḡ majuupḡ cāaaboricarāre marire canetoowī. Mari majuuna caroa mari cátiē wapa mee mari canetoowī. Cḡ majuuna mari mai tujuri marire canetoowī. Ūgueri coje rericarore bairona caroorije mari cátiere rei mari canetoo catiowī. Caroarā maca cawamarāre bairona mari anio joroque marire cawajoawī. To bairo ácḡ cḡ Espírítu Santo jūgori cawama yericḡna cānīparāre marire cawajoawī caroa cānie macare mari cáti aninucuparore bairo. ⁶ Jesucristo marire canetooricḡ jūgori marire cajoo netowī Dio cḡ Espírítu Santore. ⁷ To bairi mari mai tujuri, “Caroorije mana āma,” mari ī tujūmi Dio yua, Jesucristo marire cḡ cabai yajībojaro īi. To bairo, “Caroorije mana āma,” manire ī tujuri cḡ mena to cānacā ḡmḡ cānicōa aninucuparāre marire cacūñupi. To bairi cḡ tḡpḡ mari cānicōa aninucupere mari tūgooña wariñuu yua. ⁸ Cariape atie quetire mḡ yḡ buio, Tito. To bairi atie mḡ yḡ caqueti buio joorijere caroarō na buio apioya seeto Diore caapipajeerāre. Caroa na átīcōa aninucuatō īi na ī buioya. Caroa macaje majuu jetore na cátipere mḡ yḡ queti buio joo. ⁹ Cawatoa macajere cawadarāre na apīquēja. Camaja cāni jūgoricarā ānana na wamerire yoaro cōoñariquere wadama. Moisé tirḡmḡpḡ macacḡ cḡ carotirique quenare ame wada netonucuma. Ŋeere cátiē me ā na caame ī wada netorije. To bairi nare bairo ti uniere ame ī wada netoqueticōaña. Na apīqueticōaña. ¹⁰ Nii nare bairona caī wada netoḡ ūcḡ mḡja mena cḡ cāmata caroarō cḡ ī buioya. “Jā tūgooña ḡicawati wada netoo joroque átīqueticōaña,” cḡ īña. Jīcāni o pḡgani cūre mḡ buiobao joroquena cḡ caapīgaquēpata, “To cōona, jā mena anīqueticōaña,” cḡ mḡ īgn. ¹¹ “Cañuuquētie jetore tūgooñabacḡ caroorije cáti paī āmi,” cḡ mḡ ī tujū majīgn. Cḡ majuuna ape wame cḡ cabuionucurije wapa cḡ ropīyeyegami Dio. To bairi to bairona caī wada neto paī ūcḡre mḡ buīgn.

Instrucciones personales

¹² Yucḡacāre Artema cawamescḡcḡre cḡ joḡ o Tíquico macare cḡ joḡ yḡ joogḡ mḡ tḡpḡ. Cḡ caejaro beroacā yoaro mee mḡ apá. Nicópoli na caīri macapḡre yḡ anīgn. Topḡ yḡ anīcōagn ati puere. To bairi topḡ Nicópolipḡ yḡre mḡ tujū apá. ¹³ Senas cawamescḡcḡ ḡparā na carotirijere cabuenucḡ, Apolo cawamescḡcḡ mena na cāaáteñapere na átīnemoña. Jesu ye quetire na cabuio teñaparore bairo nipetiro na caboopere na jooya.

¹⁴ Ape wame quena Cretapḡ macana mari yarāre, “Caroarō paarique cḡja,” na ī buioya. To bairo na caju paanemoro caroarō aperāre cátinemocōana anīgarāma na quena.

Saludos y bendición final

¹⁵ Yḡ mena atopḡ cāna nipetirā ñuu rotima. To macana mari yarā Jesure caapipajeerā caroarō na ñuato. Mari Pacḡ Dio caroare mḡjaare cḡ joato. To cōona ā.

LA CARTA DEL APÓSTOL SAN PABLO A FILEMÓN

Pablo escribe a Filemón

¹ Y_u Pablo ati pūuro jūgori petoacā m_u y_u queti joo m_ure, Filemón. Jesucristo ye quetire y_u cabuio teñarique wapa presop_u y_u jooma. To bairi presop_u āc_u m_u y_u uca joo ati pūuro. Y_u, mari y_u Timoteo quena m_ure jā queti joo. M_u quena jāre bairona Jesu ye quetire cabuionemom_u m_u añupa. To bairi seeto m_ure jā mai. ² M_u ya wiip_u Jesu yere caneñaro buerā na quenare ati pūuro_una na y_u queti joo. Mari yao quenare, Apia cawamecaco quenare co y_u queti joo. Arquipo quenare c_u y_u queti joo. Arquipo maca popiye c_u to nibao joroquena jāre bairo Jesu ye quetire buionucumi. To bairi m_uja cāno cōona m_ujaare y_u uca joo ati pūurore. ³ Mari Pac_u Dio caroaro ani wariñuurique m_ujaare c_u joato. Mari Ep_uan Jesucristo to bairona caroare m_ujaare c_u joato.

El amor y la fe de Filemón

⁴⁻⁵ Mari yarā m_u t_u cáatána y_u queti buioma caroaro m_u cáti aniere. “Filemón Jesucristore caroaro tūgooña n_ucub_ugonucumi. Aperāre camaii āmi. Jesu yarā nipetirā na quenare to bairona nare mai majuucōami,” y_u ī queti buioma m_u t_u cáatána. To bairi m_u cāniere y_u tūgooña wariñuu. To cānacā r_um_u Diore, “Ñuu majuucōa Filemón c_u cānie,” c_u y_u ĩnucu. ⁶ “Filemón Diore caapirajeerāre na c_u caqueti buioro caroaro na api majiato,” Diore m_u y_u ī jenibojanucu. “Jesucristo caroa c_u cajoorijere Filemón na c_u cabuio nipetiro caroaro na majiato,” m_u y_u ī jenibojanucu Diore. ⁷ Jesure caapirajeerāre caroaro na m_u mai. Caroaro na m_u camairo t_ujarā seeto yeri wariñuuma naa. To bairi, y_u baire bairo cāc_u, seeto y_u wariñuu to bairo caroaro m_u cāniere tūgooñari.

Pablo pide un favor para el esclavo Onésimo

⁸⁻¹² To bairo cabaii m_u cānoi ape wame m_u cátipere m_ure y_u buiopa. Onésimo, m_u paabojari majoc_u, m_ure cáaweoric_u ator_u āmi. Yucnacā c_u y_u tunu aá roti m_u t_up_u moquena. Top_u c_u caejaro caroaro c_u boca t_ujuya. “¿Nope ĩi m_u carutiri?” c_u m_u ī tutiquēpa. Y_u Pablo cab_uc_u, Jesucristo ye quetire buio teñari majoc_u y_u ā, Jesu c_u carotii. To bairo cāc_u y_u cānoi, caroaro y_ure api n_ucub_ugog_umi ĩi atiere m_u y_u buio m_u cátipere. Tutuaro mena m_u y_u ĩquēe. Caroaro mena maca m_u y_u roti. Onésimore m_u paabojari majoc_ure caroaro c_u boca t_ujuya. Y_u cabuio_uijere caroaro apirajeemi. Yuc_u Jesucristore tūgooña ocab_utimi. To bairi y_u mac_ure bairo cāc_u āmi yuc_ura. Tir_um_ure Onésimo caroaro m_u capaabojaquēmi. Yuc_ura caroaro m_u paabojag_umi. Y_u quenare caroaro átinemonucumi. To bairi Onésimore c_u y_u tunu aá roti m_u t_up_u. Caroaro c_u boca t_ujuya seeto y_u camaiire. ¹³ To bairo cāre tunu aá rotibaop_uc_una Onésimore c_u y_u boobara ator_ure y_u mena, y_ure cátinemop_uan ĩi. Presop_u y_u cāno caroaro y_u átinemonucumi. M_una y_ure m_u cátinemoboroare bairona āc_u caroaro majuu y_u átinemonucumi. ¹⁴ To bairo ator_ure c_u catuare boobaop_uc_una Onésimore, “Y_u t_up_u tuaya,” m_u jeni_uquēc_una c_u y_u ī majiquēe. To bairi m_u t_up_u c_u y_u tunu aá roti. To bairi m_u t_up_u Onésimo c_u caejaro m_u caboata c_u m_u tunu aá rotig_u y_u t_up_ure moquena. Pabl_ure c_u átinemoato ĩi, c_u m_u tunu aá rotig_u. ¹⁵⁻¹⁶ Tir_um_ubujaacā

m̄re carutiric̄a anibaor̄uc̄na yuc̄a m̄ t̄p̄ tunu aá̄ḡmi mōq̄ena. M̄ ruti weoquetiḡmi yua. Jesu ye quetire caaripajei aniri mari baire bairo c̄c̄a āmi. Ȳ camaii āmi Onésimo. To bairi c̄re ȳ camairo netoro m̄ maca c̄ m̄ mai netoḡa yuc̄ra. M̄ paabojari majoc̄a anibaor̄uc̄na m̄ baire bairo c̄c̄a anic̄ōa aniḡmi. ¹⁷ To bairi, Pablo ȳ ya, ȳ camaii āmi īi, Onésimore caroaro c̄ boca t̄j̄ya. Ȳ m̄ caboca t̄j̄borore bairona caroaro c̄ boca t̄j̄ya. ¹⁸ Caroorije m̄re c̄ cáti majuuc̄ōarique to c̄mata ȳ maca m̄ ȳ warayeḡ. M̄re c̄ sawaramoata quena m̄ ȳ warayeḡ ȳ majuuna. ¹⁹ Ȳ majuuna ȳ uca joo atiere. To bairi joc̄a mee ȳ ī. Onésimore apeye uniere m̄re c̄ sawaramoata c̄ ȳ waraye peoc̄abojaḡ. Nemoona Jesu ye quetire m̄ ȳ cabuiow̄. Ȳ cabuioc̄ēpata tiere apiquēc̄na caroor̄a ya pāp̄ c̄áá̄raa m̄ aniboric̄a. To bairi tie caroa majuure m̄ ȳ cabuoriquere wapa sawaramōre bairona m̄ bai. To bairo m̄ c̄nie to nibao joroquena, “Ȳ m̄ waramo,” ȳ īquē. ²⁰ Filemón, ȳ ya, Diore caaripajei m̄ ā. To bairi m̄ ȳ caĩrore bairo ája. Onésimore caroaro c̄ boca t̄j̄ya, caroaro Pablo c̄ wariñuu t̄gooñ̄aato īi. ²¹ Ȳ caboorijere átiḡmi Filemón, m̄re ī t̄gooñ̄ari atiere m̄ ȳ uca joo. C̄ ȳ caĩrije netoro átiḡmi, m̄ ȳ ī t̄gooñ̄a.

²² Apeye mōq̄ena, mari Pac̄a Diore ȳre m̄ cajenibojanucuri wamere c̄ ap̄īato Dio. To bairi ȳ buugar̄ama, ȳ t̄gooñ̄a. To bairi m̄ t̄p̄ ȳ caejaparore queno yuuya.

Saludos y bendición final

²³ M̄ ñuu rotimi Epafra. C̄ quena ȳ mena presop̄ c̄c̄a āmi, c̄ quena Jesucristo yere c̄ cabuio teñ̄arique wapa. ²⁴ Marco, Aristarco, Demas, Lucas m̄ ñuu rotima na quena. Jesucristo ye quetire ȳre cabuionemor̄a āma na quena.

²⁵ Mari Ep̄ra Jesucristo caroa yeri wariñuuriquere m̄re c̄ joato. To c̄ōna ā.

Ato yu tuna rui ri yu mena rotiya. Mure yu netobojaḡu mure catuḡgateerāre. To bairo nare yu canetoro bero na quenare na mu rotigū. Mure capaabojarā anigarāma na quena, caññupi Dio cu Macure. To bairi wame cu tu macanare ángel maja ni macare to bairo na Iquēemi Dio. ¹⁴ Naa cūre capaā coterā āma. Dio na joomi, “Yu yarāre to cānacā ḡmu yu mena cānicōa aninucuparāre yu cotebojaya,” na īi.

2

No hay que descuidar la salvación

¹ To bairi Dio cu Macurena cu ye quetire cu cabuio rotiro Irā marire cu cabuioriquere caroaro tiere caapipajepe ā. Tie quetire majiritiri ape wame macare mari ātire Irā caapipajeeparā mari ā. ² Tigrumru Dio tu macana ángel maja cariape cabuioyupa Dio ye quetire. To bairi na cabuiorijere cabai botiorāre cariape na capopiyeyuyupi Dio. ³ To bairi mari quenare to bairona cariapena marire popiyeyecōagumi cu Macu marire cu cabuioriquere caroa wame majuure mari cabai botioata. Cu ye quetire camajare na cu canetoo catiopere na cañ buio ḡgōyupi mari Hpaḡ Jesu. Cabero cūre caapiricarā, “Cariape ā atie queti,” marire cañ majiowā naa yua. ⁴ To bairi Dio atie queti cariape ā īi na cāti iñoofupi caacnori wame, āti rupeorica wameri capee wameri. To bairi cu Catirique, Espiritu Santore na cajooyupi Dio cūre caapipaje ḡgoricarāre. Cu Espiritu Santore na cu cajooro ape wame cāti iñoō majiñupa na quena. Dio maca nare cu cāti iñoō majiogari wame cājupa.

Jesucristo, hecho como sus hermanos

⁵ Ati umarecoo capetiro bero cawama umarecoo Dio cu cawajoapere mujaare jā ī buio. Ti paḡ cāno rotiquetigarāma Dio tu macana, ángel maja. Cawama umarecoore carotiparāre na cūquetigumi Dio. ⁶ Camaja macare, ati yepa macanare, ati yepa macaje nipetirore carotiparāre na cacūñupi Dio. To bairona ī ucarica wame ā Dio Wadariqueru jica paḡ ocōo bairi wame: Dio, znope īi camajare na mu ḡgōofati? ¿Nope īi cawatoa cāna, cāni majuurā mee na nibao joroquena na mu tuḡu pojerooti, Dio?

⁷⁻⁸ Ángel maja ḡgabujaro carotiparā camajare na mu cacūñupa ati yuteacāpure. Ángel maja ḡgaro cānare camajare cūbaoprcyna yucnacā ḡparāre bairo cāniparāre na mu cacūñupa. To bairi ati yepa macaje quena waibucnā quena nipetiro carotiparāre mu cacūñupa camajare. To bairi ape ḡmuru mu cātajere mu cote rotigū mure caapipajeerāre.

To bairo nipetiro cu cātajere camajare na cu cacote rotiro jica wame na carotiqueti wame manigaro. Cabairi wame to nibao joroquena nipetiri wame roti petiquēema mai camaja. ⁹ Jesu quenare jica yuteacā ángel maja ḡgaro cācure cu cacūñupi Dio Jesure. To bairo cu cūri cu cabai yaji popiyecūti rotiyupi Dio Jesure, mari mai tuḡuri. To bairo Jesu camaja nipetirore na cu cabai yajibojaro tuḡuri Caupaḡ majuu cu cacūñupi Dio. Caupaḡ majuu cu cūri, “Nipetiro cūre na āti nucabugoato,” caññupi Dio Jesure. To bairo cūre cu caīroi nipetirore carotii āmi Jesu.

¹⁰ Nipetiro ati umarecoo macaje Dio cu cātaje jeto ā. Nipetiro cānie cu ḡgori bai. To bairi Cristo mena carotinemoparāre cabooyupi Dio camaja capāarā cūre caapipajeeparāre. Cristo nipetiro cu carotiri paḡ cānoru Dio cu cātajere rotinemogārāma. To bairi Jesu marire cacatiopare marire catamūboja popiyecūti rotiyupi Dio. Mari camaja capāarā caroaro cu mena carotirā mari cāniparore bairo īi cu catamūboja popiyecūti rotiyupi Dio. ¹¹ Cūa Dio Macu

Jesucristo mari caroorije reri caroarã Dio yarã mari anio joroque áami. To bairo marire c_u cáto mari quena Dio punaa mari ã. To bairi Jesu maca Dio punaa mari cáno tujuri, “Y_u bairã majuu âma,” marire i boboquêemi Dio Mac_u Jesucristo. ¹² To bairo marire i t_ugooña boboquetiri ocdo bairo c_u caĩ buioyupi Jesucristo Diore:

Na y_u i buiog_u y_u bairãre m_u cãniere. Na caneñapori pa_u, “Catutua neto_u ãmi Dio,” y_u i wariñuu buiog_u y_u bairãre.

¹³ Ape pa_u ocdo bairo caĩ buioyupi:

Y_u t_ugooña n_uc_ub_ugo majusc_oa Diore.

Ape wame ocdo bairo caĩñupi moquena:

Atona y_u ã Dio punaa mena, y_u bairã Dio y_ure c_u sajooricarã mena, caĩñupi.

¹⁴ Mari “y_u punaa” Dio c_u caĩrã, carupa_uric_una mari ã. To bairi Jesu quena marire bairona camajoc_u carupa_uric_u cabuiayupi. To bairi, “Camajoc_u aniri nare y_u bai yajibojagu. Nare careboric_urena Satanãre c_u rocag_u, na y_u bai yajibojagu,” caĩñupi Jesu. ¹⁵ Mari camaja mari cabai yajipere cauwirã mari cãnibajupa, Satanã yarã aniri. To bairi Jesu camajoc_u aniri, marire bai yajibojagu, marire canetoo catioyupi Jesu Satanã yarã cãnibatana. ¹⁶ Dio t_u macanare ángel majare na átinemog_u mee camajoc_ure bairo cabuiayupi Jesu. Mari camaja macare, mari ñic_u Abraham Diore c_u caapipajeericarore bairona Diore caapipajeerãre na y_u netoo catiog_u ñri cabaiyupi Jesu. ¹⁷ To bairi Dio c_u cáti rotiri wame cdo caroaro cájupi Jesu. Mari átibojau, “Caroorije na cátiere na majirioya,” mari ñojami Jesu Diore. Mari judio maja mari t_u macana Dio wii ñparã “sacerdote” maja ñparã na caĩrã to bairona ñbojama Diore. Jesu maca na cátie netoro caroaro mari átibojami, mari mai tujuri. C_u majuuna caroorije mari cátiere cawapayebojayupi. To bairo na y_u átibojagu ñi c_u yarãre bairona camajoc_u carupeapa_u caĩñupi, marire bai yajibojagu.

¹⁸ To bairi camajoc_ure bairo carupa_uric_u cabuiaric_u aniri Jesu quena camajare bairona catam_uon caĩñupi. C_u quenare, “Caroorije átiñajate,” c_u caĩ ocajãbajup_u Satanã. Caroorije cátiq_uejupi Jesu maca. To bairi caroorijere cabai botio netooric_u aniri mari camajare mari átinemo majimi cãa. Mari catam_uori pa_u, Satanã, “Caroorije ája,” marire c_u caĩ ocajãgari pa_u quenare mari átinemo majimi Jesu.

3

Jesús es más importante que Moisés

¹ Y_u yarã, Dio t_upa to cãnacã g_um_u c_u mena cãnicdo aniparã, c_u cabejericarã m_uja ã m_uja quena. To bairo c_u cabejericarã aniri Jesure caroaro c_u t_ugooñaña. Dio c_u ye quetire aperãre c_u cabuio rotiric_u majuu ãmi Jesu. Sacerdote maja ñpa_u majuu ãmi cãa, camajare Diore cajiñbojau. To bairo cãc_u aniri seeto mari can_uc_ub_ugora_u ãmi. To bairi caroaro c_u t_ugooñaña.

² T_ug_um_upa macas_u Moisére Dio cãre c_u cáti rotiri wamere bairo caroaro na cátibojayup_u Moisé Dio yarãre Israel macanare. To bairi Jesu quena Moisé ãnac_u c_u cátibojaricarore bairona Dio cãre c_u cáti rotiri wame caroaro Dio yarãre na cátibojayupi Jesu. ³ Moisé netoro Jesu macare cáti n_uc_ub_ugora_uã mari ã. Ni_u j_uca maja nare cajugo ãc_u ñc_u c_u bero macana ñparã netoro cáti n_uc_ub_ugora_u ãc_umi. To bairona Moisé netoro Jesu macare cat_ugooña n_uc_ub_ugore ã, cajugo ãc_u majuu c_u cáno maca. ⁴ To cãnacã macariparena nare cajugo ãna ãnama. To bairo na baibao joroquena Dio maca to cãnacã roa macanare na cajugo ãc_u ãmi c_u maca. ⁵ Moisé caroaro cájup_u Dio cãre c_u cáti rotiri wame cdo. Diore paabojari majoc_u caĩñup_u Moisé, Dio yarã

Israel majare na jũgo ãcu. Na cabuiouyũ cabero Dio cũ cabuiopa wamerire. ⁶ Cristo maca Diore paabojari majocũre bairo mee cãĩnyũ. Dio Macũ riape ãmi. Jĩcaũ punaa cũ bairãre na cajũgo ãcũre bairo cãcu majuu ãmi Jesu. Jĩcaũ samajocũ cũ samacũcuti jũgoũre bairo cãcu ãmi Jesucristo. To bairo cãcu aniri caroaro cũ Pacũ yere cãjupi. Caroaro na cátibojayupi Jesu Dio yarã cãniparãre. Mari quena Cristo yarã mari ã cũ catunu ejaepere mari catũgooña nyũcũũgoata. To cãnacã rũmũ cũ mena, cũ yarã mari cãnipere mari catũgooña api nyũcũũgoõõa aninucuata cũ yarã mari ã.

El descanso para el pueblo de Dios

⁷ To bairi Moisé ãnacũ netoro cãcu ãmi Jesucristo maca. Moisé ãnacũ netoro cãcu cũ cãno ĩrã Espĩritu Santo cũ caĩrica wamere apipajee ocabũtiya. Ocõo bairo ĩ Dio Wadarique jĩca paũ Espĩritu Santo cũ caĩrica wame:

Mũjaare Dio cũ cabuioro nemoo cũ apipajeeya.

⁸ Cũ bai botioquẽja. Tirũmũre mũja ĩĩcu jãarũ Diore cũ cabai botionu-cũñawã. Caĩee unie mani paũrũ, “Dio marire popiyeyequĩcũmi cãre mari caapipajeequĩtie to anibao joroquena,” caĩ tũgooñabama.

⁹ Cuarenta cũmari to bairona cabai botioyawã, saacũori wame áti ĩũoorica wameri capee na yũ caĩũoorije to anibao joroquena.

¹⁰ To bairo na cabairo to cõona na yũ capunijini tũjũwũ. Punijini, “Yũre cabai botionucurã ãma. Na yũ carotirijere boocuẽema,” na yũ caĩwũ.

¹¹ To bairo na ĩ punijiniri, “Yũ mena macana caroaro catũgooña yerijã wariĩũurã mũñjaja ani rotiqueti majuucõagũ, jocũ mee yũ ĩ. Caroa paũ mũñjaja cacũborica paũrũre yũ mena mũja aniqueticõagarã,” na yũ caĩwũ yua, caĩũupi Espĩritu Santo.

¹² To bairi yũ yarã, nare bairo baiqueticõaña. Mũja yeripũre caroaro tũgooñaña, rooro bai botiori mari yeripũre Diore mari áti nyũcũũgo janare ĩrã. ¹³ To bairi aperã caroorijere, ricati caĩtorã ãnama. “Atie macare mũja cáti ujarõ mũja wariĩũuborã,” caĩtorã ãnama. To bairo caĩtorãre mari apipajeere ĩrã Dio yere ame ĩ buiori ame ocabũtioya mũjaa. Caroorijere mari cátinucuata Dio ye macare mari áti ani wariĩũũ majiquetiborã. To bairo áti ani wariĩũũ majiquetibana Diore mari áti nyũcũũgo janaborã. To bairo mari baire ĩrã ame ĩ buiori ame ocabũtioya. To cãnacã rũmũ Jesucristo cũ catunu atĩparo jũgoye to bairona ame ocabũtioya. ¹⁴ To bairi nemoona cãre mari caapipajee jũgoeparore bairona to cãnacã rũmũ to bairona caroaro cũ caapipajeecõa aninucupe ã. Mari cãni rũmuri cõo to bairo jeto mari cãmata cũ mena macana mari anigarã.

¹⁵ To bairi Dio Wadariquere ocõo bairo ĩ ucarica wamere bairona ája: Mũjaare Dio cũ cabuioro nemoo cũ apipajeeya. Cũ bai botioquẽja. Tirũmũrũre mũja ĩĩcu jãarũ Diore cũ na cabai botio nucuñaricarore bairo baiqueticõaña.

To bairona ĩ ucarique ã. ¹⁶ Na maca Dio Wadariquere caapirã nibaorũnana cabai botioyuparã. Nipetirã Ejipto yerarũ cãnibatana, Moisé cũ cajũgo butĩcarã cũ cabai botioyuparã. ¹⁷ To bairo na cabairo na capunijini tũjũyũrũ Dio. Na punijini tũju, cuarenta cũmari caĩee unie mani paũrũrena na cãni rotiyũrũ Dio. To bairo na ani rotiri torũna caĩee unie mani paũrũ na cabai yaji rotiyũrũ yua. ¹⁸ Nare, “To cõona yũ mena caroaro catũgooña yerijã wariĩũurã mũja aniqueti majuucõagarã,” na caĩũrũrũ Dio cãre cabai botiorãre. ¹⁹ To bairo Dio na cũ caĩriquere apirã ocõo bairi wame mari ĩ maji: Diore cũ na caapipajeequĩtie bui cũ mena macana cãni majiquẽjuparã. Caroa paũrũ na cũ cacũborica paũrũre saeja majiquẽjuparã.

4

1-2 To bairi mari ñicu jáare caroa quetire na cajoobajupi Dio. Na maca Dio mena caroaró catúgoofa yerijá wariñuu ani majiquējupará, Diore apipajee-quetibana. To bairona mari ñicu jáapure na cü caí joobatajere bairona mari caí jooyupi Dio mari quenare. “Yü mena caroaró tūgoofa yerijá wariñuu añajere muñja joogu,” mari quenare mari caí jooyupi Dio. To bairi mari maca nare bairo mari baiqueticōato. Mari ñucubugocōato caroa quetire, “Yü mena caroa tūgoofa yerijá wariñuu añajere muñja joogu,” marire cü caíri wamere. Mari quena nare bairo mari cabai botioata cü mena caroaró mari bəgaquetiborá. ³ Dio cü mena caroa tūgoofa yerijá wariñuu añaje joomi cüre caapipajeerá jetore. To bairi mari ñicu jáare cüre cabai botioräre:

Na í punijini, “Yü mena macana caroaró catúgoofa yerijá wariñuurá muñja ani rotiqueti majucōagu, jocu mee muñja í. Caroa pañ muñja cacūborica paupñ yu mena mña aniqueticōagará yucura yua,” na yu caíwñ, caññupi Dio.

Nemoopñre ati umñerecoore cü cáti jūgori paupña caroaró na catúgoofa yerijá wariñuu anipere na cacūbojabajupñ Dio. To bairo cátaçu anibaopñcuna cü mena caroaró na catúgoofa yerijá wariñuu ani rotiquējupñ, cü na cabai botiorijeí jūgori. ⁴ To bairona í jica pañ Dio Wadariquerñ seis rñmari bero cáni rñmñ:

Ati umñerecoo áti jūgori siete rñmari caejaro Dio cü cátiere áti yaparori cayerijá wariñuuñupñ, írrique ã Dio Wadariquerñ.

⁵ Ape wame ocōo bairo í ucarique ã moquena:

Yü mena macana caroaró catúgoofa yerijá wariñuurá muñja ani rotiqueti majucōagu. Caroa pañ muñja cacūbori paupñre yu mena mña aniqueticōagará yua, írrique ã Dio Wadariquerñ.

⁶ To bairi naa caroa quetire caapi jūgotatana cü mena macana aniquetigarāma, cüre na cabai botiorique buí. Cü mena caroaró tūgoofa yerijá wariñuu aniquetigarāma. Aperá maca cü mena caroaró tūgoofa yerijá wariñuurá anigarāma. ⁷ To bairi yucñ quena cüre caapipajeeparäre na macami Dio. Mari ñicña cüre cabai botioricarā na beropñ David añacu ocōo bairo Dio ye quetire caí ucayupi Dio cüre cü caí buioriquere:

Mñjaare Dio cü cabuioro nemoo cü apipajeeya. Cü bai botioquēja, caí ucayupi David añacu.

⁸ Moisé bero macacñ caññupñ Josué sawamescñ mari ñicu jáare cajugo ācñ. To bairi Moisé cü cáni yutea macana cañee unie mani paupñ cabai yajiricarā puaapñre caroa yerapñ na cajugo ejayupñ Josué maca. To bairi, “Yü mena caroa tūgoofa yerijá wariñuu anigarāma,” í Josué caroa yerapñ na cü cajugo ejapere íquetacñmi Dio. Ti wame cü caíata caberopñ ape wame, “Jicaará yu mena caroaró tūgoofa yerijá wariñuu anigarāma,” íquetiboricñmi Dio. ⁹ To bairi Diore caapipajeerá cü mena caroaró mari catúgoofa yerijá wariñuu anipe ã. Dio ati umñerecoo áti yaparori siete rñmari cáni rñmñre cü cáni yerijá wariñuicarore bairona caroaró mari catúgoofa yerijá wariñuu anipe ã. ¹⁰ Dio ati umñerecoo áti yaparori ani yerijá wariñuicñmi. To bairona mari quenare cü mena caroaró tūgoofa yerijá wariñuurique anigaro. Mari capopiye cñtie marire janagaro. ¹¹ To bairi yeri ocabutiri caroaró mari ána, cü mena caroaró catúgoofa yerijá wariñuurá anigará. Mari ñicu jáapñ na cabai botioricare bairo mari baire írã caroaró cü Wadariquere mari apipajeerá.

¹² Dio Wadarique caroaró catiriquere cajoorije ã. Mari yeripñ caroaró eja ocabuti. Jarerica pñi puğa nuñoapñna caroaró oóri pñi átícōari marire cajlagañ cü cajarero netoro mari yeripñre caroaró ejacōa Dio Wadarique tiere

mari caapiro. Dio caroaro majimi mari yeripure mari catugooñari wamere. “Caroaro yu átigu,” mari cañ tugooñari wame quenare, “Roorije yu átigu,” mari cañ tugooñari wame quenare caroaro majimi Dio mari yeripure. Caroorije mari cátagabatiere, “Átiquēja,” marire ĩ majiomi Dio cu Wadarique jugori. ¹³ To bairi mari cáti aniere dope bairo mari áti yajio majiquê. Mari tujumi Dio. Ati amurecoo cu cátanare nipetirá tujú majimi. To bairi cu cáтана mari cánoi nipetiro mari yeripure caroaro mari tujú majimi. Cu majuuna, “¿Nope írã to bairo caroorije maja tugooñati?” marire cañ jeniñau ãmi Dio yua.

Jesús es el gran sumo sacerdote

¹⁴ Jesu aperã Dio wii macana sacerdote na cañrã uparã netoro cãcu ãmi Jesu. Cu maca Dio tu majuuru ejari mari jenibojau áami Dio Macu Jesu. To bairi cáni majuu cu cáno maca caroaro cu ye quetire mari apirajee anicõarã. ¹⁵ Cãa Diore marire jenibojau, mari yau sacerdote maja urau majuu ãmi. To bairi mari bopaca tujumi mari catamõro. Mari cayeri ocabutiquêtiere caroaro majimi Jesu. To cãnacã wame Sataná, “Caroorije ája,” marire cu cañ ocajãrore bairona cu cañ ocajãbajuru Sataná Jesu quenare. Jesu maca cu caapiquêjuru. To bairo Sataná cu cañbatiere caroorije cátiquetacu aniri Sataná marire cu caocajãrije caroaro tujú majimi Jesu. To bairi tugooña ocabutiriquere mari joo majimi Jesu. ¹⁶ To bairo Jesu ocabutiriquere marire cu cajoorije tugooñari uwiqũnana Diore mari jeninucuto. Mari maimi. Mari bopaca tujumi. To bairi mari átinemõgumi mari catamõro.

5

¹ Sacerdote maja urau camajare Diore na cajenibojauru na mena macacũna ãcumi. Cũre, “Diore járe cajenibojau nu anigu,” cu ĩma camaja. “Diore já cáti nucubugori rau waibucurãre ĩari joe buje mugobojaya, Diore cu jon. Cu jon, ‘Caroorije na cátiere na majiriobojaya,’ Járe cañbojau nu anigu Diore,” cu ĩma cu yarã. ² To bairi cãa sacerdote maja urau camajocũna cãcu aniri Dio cu caboori wame cáti maji petiquêcu ãmi. Cu quena nare bairo caroorije cãcu ãmi. Nare bairo cãcu aniri cu yarãre caroaro cáti ocabuti majiquênare na ĩ buio majimi, na ĩ punijiniquêcũna. ³ Cũna Dio wiipure waibucurãre ĩari joe buje mugõn, “Yu yarãre caroorije na cátiere na majiriouya,” Diore na ĩbojami. To bairo ãcũna cu ye wapa quenare nare bairo caroorijescũcu aniri, “Yu quenare yu majiriouya,” Diore cu ĩnucumi.

⁴ Jiscu cu majuuna, “Sacerdote maja urau yu anigu,” ĩ ocabuti majiquêemi. Dio jeto cu cũ majimi sacerdote maja urau cãnipaurẽ. Tirũmũpũre Aarõn sawamescũcu ãnacũre cu sacũricarore bairona aperã sacerdote maja urarã cãniparãre na cũmi Dio na quenare. ⁵ To bairi Cristo cu majuuna, “Sacerdote maja urau yu anigu,” cañquêjuri. Dio maca cũre sacerdote maja urau cu cũri ocõo bairo cu cañũuri:

Yu Macu nu ã. Ati gũtu to bairona cãnipau nu yu cũ, cu cañũuri Dio cu Macũre.

⁶ Ape rau Dio Wadariquerũ ocõo bairo ĩ ucarique ã:

Sacerdote majuu cãnipaurẽ nu yu cũ. To bairi camajare cajenibojau nu anigu. Tirũmũpũ macacu Melquisedé sawamescũcu ãnacũ cu ya wamere bairona nu yu cũ. To cãnacã gũtu camajare yũre na cajenibojau nu anicõa aninucugũ, cañũuri Dio cu Macũre.

⁷ Cristo ati yera ãcu bai yajigu majuu otiri Diore tutuaro cajeni awaja otipurũ. “Bai yajigu yu áa. Yu nu netoo maji,” cañ jeniñuru. “To bairo yu cabaigari wame to nibao joroquena nu caboori wame maca yũre to baiato.” To bairo cu cañ jenirijere apii cu cátinemõpurũ Dio. ⁸⁻⁹ To bairi Cristo, Dio

ã,” ĩ wariñuu tujñami. To bairona ti yepare cñ caĩ wariñuu tujñore bairona cñ yarã quenare caroaro cñnare na ĩ wariñuu tujñami Dio. ⁸ Caroori yepa maca to ocabao joroquena caroorije maca, capotacutie maca putiro. To bairo cabairi yepa ñuuquẽe. “Ati yepa macajere mari joe recõato,” ĩimi ti yepa ұраң. Ti yepa ұраң cñ caĩricarore bairona ĩimi Dio cñre camajiritirãre.

La esperanza que nos mantiene firmes

⁹ Mñja maca yñ yarã, yñ camairã, to bairo mñjaare ĩi, “Jesucristore mñja apirajee janacõañura,” mñja ĩ mee yñ ĩ. Mñja maca caroorã na ya paұрñ cñaãboparã mñja cñnibao joroquena Cristo cñ canetooricarã mñja ã. “To bairo cñ canetooricarã aniri caroare ãama,” mññja ĩ tũgoõña maji. ¹⁰ Dio cariape cács, cariape catũgoõña ãmi. Cariape cács aniri aperãre Diore caapirajeerãre na mñja cátinemonucurijere majiritiquetigumi Dio. Diore camairã aniri caroaro mñja átinucu, aperãre na átinemorã. To bairo mñja cátiere tujñri majiritiquetigumi Dio, cañuurije mñjaare cñ cajoopere to bairo caroaro mñja cátie wapa. ¹¹ Mñja cñni rñmari cõo mñja nipetirã to bairona caroare mñja cáti ocabutipere seeto jã boo. To bairi caroaro mñja cáto tujñri caroaro wariñuuriqe mñja joogumi Dio. ¹² Cateeye pairã mñja cãno jã booquẽe. Aperã Jesucristore caapirajeerã catamõorã nibaopñnana cñre apirajee janaquẽema. To bairo cabairãre, “Caroaro wariñuuriqe na yñ joogñ,” cñ caĩ cñricarore bairona na joogumi Dio. To bairi mñja quena nare bairo ãña.

¹³⁻¹⁴ Abraham tirñmұрñ macacs cñ cabairiye tũgoõña majiña. Dio ocõo bairi wame cariape cñ caĩñurñ: “Caroaro mñ yñ átibojagñ. Capãarã mñ pãramerãpñre na yñ ñõogñ, jocs mee mñ yñ ĩ,” cariape cñ caĩ buioyұрñ Dio Abrahãre. To bairo cariape cñ ĩ buioñ, “Yñ wame Jeovã mena mñ yñ ĩ,” cñ caĩñurñ Dio. Apei cñ netoro cájocaquẽtiere caĩ cñ camano maca cñ majuuna cñ wame mena Abrahãre cñ caĩ buioyұрñ Dio. ¹⁵ To bairi Abraham, “Dio yñre cñ caĩ cñrica wame yñ átibojaquẽcs ãcsmi,” caĩ tũgoõñaquẽjұрñ Abraham. Dio, “Mñ yñ átibojagñ,” cñre cñ caĩ cñricaro bero yoaro nibaopñcsna to bairo caĩ tũgoõñaquẽjұрñ. To bairo Abraham cñ cabai apirajeero tujñri Dio cñ cátibojayұрñ cñre cñ caĩ cñricarore bairona. ¹⁶ Ocõo bairo ã: Camajocs aperãre, “Jocs mee ĩmi,” yñ na caĩ ñcsñbõgoparore bairo ĩi, “Dio mena yñ ĩ,” ĩimi. Dio maca amaja netoro cács cñ cãno maca, “Dio mena yñ ĩ,” ĩimi. To bairo na cñ caĩro apirã cñre sawada netorã janacoapa mere. ¹⁷ To bairona Dio cñ yarã, “Jocs mee Dio jãre cñ caĩerapore bairona jã átibojagñmi,” na caĩpere, cariape cñre na caari tũgoõña ñcsñbõgore cabooyұрñ Dio. “Cñ cátibojaparãre cñ caĩri wamerena na átibojagñmi. Cñ caĩrije wajoaquetigumi,” na caĩ majiparore bairo, “Jocs mee yñ ĩ, yñ wame mena yñ ĩ,” Abrahãre cñ caĩñurñ. ¹⁸ To bairi pñga wame caĩñurñ Dio cajocaquẽtiere. “Jocs mee, yñ ĩ. Yñ wame mena yñ ĩ,” cñ caĩ cññurñ Abrahãre. To bairi Dio maca cñ caĩ cñri wamerire wajoa majiquẽemi. “Cawajoaquẽcs aniri mari cotegñmi mari quenare. To cãnacã rñmñ cñ mena mari anicõa aninucugarã,” mari ĩ maji. To cãnacã wame, “Na yñ átibojagñ,” marire cñ caĩrica wamere api tũgoõña ñcsñbõgori mari yeri wariñuu ocabuti maji. ¹⁹⁻²⁰ To bairi to cãnacã rñmñ cñ mena mari cñnicõa aninucupere tũgoõña wariñuurã ñeere mari uwi tũgoõñariqe pai majiquẽe. Mari ñics jãarñ sacerdote maja ұраң ãcs Dio wii pupea macã arñarñre Dio cñ cabaju baterije cñni arñarñre juti ajero yotorica ajerore catu woo neto jãa aãncuñurñ. Ti arñarñ jãari Diore na cajenibojanucuciñurñ camajare. To bairo Dio cñ cabaju baterije cñni arñare cñ cajãanucuricarore bairona Jesu quena Dio tұрñ cajãañuri. Mari jũgoye Dio tұрñ wamñ aã, Diore mari jenibojañ baimi. To

bairi cу maca sacerdote maja ұрау мажуу аниқоа анинүсүми Jesu то қанақә рүтү. Melquisedé тирүтүрү масаcу cу қанаторе байрона қасу sacerdote maja ұрау әми Jesu.

7

Jesús, sacerdote de la misma clase que Melquisedec

¹ Cыа Salem na қаіри maca macana ұрау қаітүрү Melquisedé. Sacerdote aniri Dio jō bui macacүre na cajenibojanucүиүрү аперәре. To bairi Melquisedé cу қаіи үтәарү mari һиcү Abraham тирүтүрү масаcу аперә ұрауәре na қақүе оcаbuti netoиүрү. Quē yaparo cу ya paүрү cу catunu aáto Melquisedé cу cabocayүрү. Cу boca, Diore cу cajenibojayүрү, sacerdote aniri. “Caroaro Abrahäre cу ája,” Diore cу қаі jenibojayүрү. ² To bairo Diore cу қаі jenibojaro bero Abraham cу wapaana ye apeyere cу cajeeriquere cōña, jica rүca Melquisedére cу cajooyүрү. Melquisedé to қаіата “cariape carotii” igaro i. Cу carotiri maca quena Salem to қаіата “caroa әnaje” igaro i. To bairi caroaro қаіа na ұрау әnacүми cыа. ³ Melquisedé cу pacу, cу pacо, cу һиcү jāa na cabairica wame buiorica wame maa. Cу cabuairique, cу cayajirique quena buiorica wame maa. To bairi cы Melquisedé cу cabairique buio majiorica wame ā. “Cу cayajiro mari jeniboja janacoami,” İrica wame maa tie quenare. Dio Macу Jesucristo quenare mari jeniboja janacoami İrica wame maa. To bairi Melquisedé sacerdote to қанақә рүтү қасүre bairo bairicүми. Cу қанаторе байрона baimi Dio Macу Jesu quena, to қанақә рүтү sacerdote ācү.

⁴ Melquisedé cу қаіуу мажуcқарiquere түгооһаһа мұжаа. Mari һиcү Abraham maca cу түжү, “Үн netoro саурау әми,” cу қаі түжүүрү Melquisedére cу quena саурау нibaорүcүна. To bairo i, cу wapanare na cу caema tunu atájere cōña, jica rүca Melquisedére cу cajooyүрү caroare. To қанақә wame рүга wamo cōo jeto қаіиере түжү cōona, jicaro cу cajooyүрү Melquisedére. ⁵ To bairi to bairona Abraham pāramerā Israel maja na yaräre Leví na қаіри poa macana sacerdote majare jica rүca na joonucuma na quena. Leví maja na yarā nibaорүnana jeenucuma na yarā yere. Diana to bairona na cáti rotiyүpi Israel majare Abraham pārameräre. ⁶ Melquisedé maca Leví na қаіри poa macacү аниқетibaорүcүна cajeeyүрү Abraham cу cajoorijere. Jei, Diore, “Caroaro мүre cу átibojaya,” cу қаі jenibojayүрү Abrahäre, “Caroaro мү үн átibojagu,” Dio cу қаіricүrena. ⁷ To bairona İma қаіи мажуурә maca. “Dio caroaro мүre cу átibojaato,” İma na rүgarona қаіа macare. Caroaro mari maji ti wamere. ⁸ Leví na қаіри poa macana sacerdote maja camaja yere jica rүca cajeerā marire bairona camaja āma na quena cayajiparā. Melquisedé maca, Abraham yere jica rүca cajeericү maca Dio Wadariquerү, “Cabai yajiyүpi,” İrica wame maa. To bairi to қанақә рүтү cacatiire bairo maca ānacүми Melquisedé. ⁹⁻¹⁰ To bairi Melquisedé Abraham netoro cыcү ānacүми. Abraham netoro қасу aniri cу pāramerärү quenare netoro қасу ānacүми Melquisedé. To bairi Abraham cу ye apeyere cōña, jica rүca Melquisedére cу joү, cу pāramerā қаіiparärү quenare na joobojaүn átacүми yua.

¹¹ Dio cу carotirijere cы Leví pārameräre, “Na buioya мұja yaräre Israel majare,” na қаітүpi Dio. To bairona İi, Aarōn jāre Leví na қаіри poa macanare, “Sacerdote maja мұja anigarā,” na қаі cытүpi Dio. To bairo cу қаі cүriquerе түгооһari Aarōn, cу bero macana quena waibүcүräre қаіja joe buje түгонucүпparā. Diore, “Camaja ye na caroorije wapa majirioya,” İrā cájuparā. To bairo na cátibojarije to anibao joroquena camaja ye wapa macare

cawapaye peti majiquējupе. Na maca caroaro cāna caroorije cātiquēna majuu cāni majiquējuparā. To bairi apei sacerdote ape wame cānipau, Melquisedé bairo cācu cānipe cāñupa. Aarón jāa na cātie mena camaja caroarā na cāni majiata apei sacerdote Diore na cajenibojapau cānipe aniquetiboricaro. ¹² To bairi Dio apei sacerdote majocu cānipaure cacūñupi, Aarón ya wame macanare na wajoau. To bairi cu caroti jūgorique quenare cawajoayupi Dio, tiere cāna anibaorunana camaja caroarā na cāni majiquēto maca. ¹³ Dio cu caroti jūgoriquere cū Levi pāramipn Aarón ti poa macana jetore sacerdote ānaje na cāti jūgo rotiyupi Dio. Cajūgoypernare to bairo carotiricu nibaoruncna yucnacā mari Ūpan Jesucristore cu cūmi Dio marire cajenibojapau, sacerdote ape poa macacare. ¹⁴ Mari Ūpan Jesucristo maca Judā ānacū cūti poa macacū āñupi. Caroori tiere mari maji. “Judā ānacū cūti poa macana sacerdote maja anigarāma,” cañiquējupi Dio, Moisére buio rotii.

¹⁵ To bairi Dio mari cation, apei sacerdotere cu cacūñupi marire cajenibojanucupare. Melquisedé bairo cācure, to cānacā rmtm mari cajenibojapare cu cacūñupi cu Macure. Ti wame majirā, “Dio cu caroti jūgoriquere wajoami Dio,” mari i maji. ¹⁶ “Leví maja jeto sacerdote maja anigarāma,” Dio cu cañ rotiricarore bairo īquēcūna mari Ūpan Jesucristore sacerdote cu cacūñupi. “To cānacā rmtm cānicōan, catutuan āmi,” īri cu cacūñupi Dio Jesure. ¹⁷ Ocōo bairi wame i ucarique ā Dio Wadariqueru to cānacā rmtm Jesu cu cānicōa aniere:

Sacerdote maja uran majuu cānipaure mū yū cū. To bairi camajare cajenibojan mū aninucugū. Tigrmtm masacū Melquisedé sawamescū ānacū cu ya wamere bairona mū yū cū. To cānacā rmtm camajare cajenibojan mū aninucugū, i ucarique ā.

¹⁸ Dio cu caroti jūgoriquere cawajoayupi, tie jūgori mari camaja caroaro mari cāni majiquēto maca. Tie átibaorunana Dio yarā mari ani majiquē, āti peo majiquetibana. ¹⁹ Dio Moisére cu caroti jūgoriquere mari camaja mari cātibao joroquetana mari caroorije wapa majiriti majiña maa. Yucnra caroaro Dio mena mari cānipere mari joomi Dio, cu yarā mari cāniparore bairo īi. To bairi caroa cawariñuurā cu mena macana mari ani maji.

²⁰ Dio cu Macure sacerdote cāni majun cu cūn, “Cariape yū ī, yū wame mena yū ī,” cu caññupi cu Macure. ²¹ Cajūgoye macana Leví maja macare, “Sacerdote maja mña anigarā. Yū wame mena yū ī,” cu cañquetana cāñuparā. Cu Macū macare:

“Sacerdote cāni majun camajare yūre cajenibojapare mū yū cū to cānacā mñarecoo cajenibojanucupare,” caññupi mari Ūpan Dio cu Macure.

To bairi, “Cariape yū ī, yū wame mena yū ī,” cu cañriquere wajoaquetigumi Dio.

²² To bairi, ti wamere yū wajoaquetigu īi, caroa wame marire cu cacatiorijere mari buiomi Dio. Yū mena na anicōa aninucuatō īi, Jesure cajooyupi Dio marire cacatioraure. ²³ Leví maja maca sacerdote maja cāna na cabai yajiro bero aperā na cawajoanucūnupa. Cabai yajirā aniri capāarā na cawajoarā cāñupa. To bairi to cānacā rmtm Diore cajenibojacōana cāniquējupa. ²⁴⁻²⁵ Jesu maca to cānacā rmtm cānicōa anipan cu cāno cūre cawajoapan maami. Cu maca sacerdote to cānacā rmtm cu yarāre cajenibojan anicōa aninucugumi. To bairi, “Dio, mū yau yū anigu, Cristo yūre cu cabai yajibojaro maca,” cañrāre na netoo majimi Dio. Nare cu canetooro bero cu mena cānicōa āna anigarāma to cānacā rmtm.

²⁶ To bairo cācurena marire cajenibojapan booyupa. Jesu maca caroan āmi. Caroorije māsū āmi. Mari camaja caroorije cānare bairo cabaii me āmi. To bairi Dio cu cacūñupi Jesure, Ūpan cu āmaro īi. Ati yepa macana,

мнәгесоо маcana quena nipetirã na netoro carotipaәre сә cacũñupi Dio Jesure. To bairo cañuu majuaәrena marire booyupa. ²⁷ Leví maja sacerдote maja ұparãre bairo baiquẽemi Jesu. Na maca to cãnacã rymъ waibъcũrãre jãa joe buje mugo, Diore jooma, yъ ye wapa ã írã. Cabero jooma moquena na yarã ye wapa. To bairi capee niri Diore joonucuma. Jesu maca jicarina Diore cajooyupi camaja mari caroorije wapa. To bairi Diore сә jou jicarina marire cabai yajibojayupi. Na ye wapa majirioъ, yъ mena caroa ãnajere na yъ joogu ïi marire cabai yajibojayupi. ²⁸ Dio Moisére сә carotiri paъ camajare sacerдote maja ұparã cãniparãre na cacũñupi, na quena caroorijecъna na nibao joroquena. Tigrъmъpъ сә caroti jъgoricarо bero macã wame cawama wame Dio, “Yъ wame mena yъ ï,” ï cũъ, “Yъ Macъ macare caroorije mácъre сә yъ cũ sacerдote maja ұpaъ majuure. To cãnacã rymъ camajare yәre cajenibojacõa aninucupaәre сә yъ cũ,” caññupi Dio.

8

Jesús, abogado de un nuevo pacto

¹ Tiere majaaәre jã cauca buiori wamere caroaro tъgooñaña. Ocõo bairo ã, caroaro api majiña mъjaa: Diore marire cajenibojaaъ majuu mari съgo Jesure. Jõ buipъ carotii majuu, Dio mena ruiimi. ²⁻⁴ Jesu ati yepa macacъna сә cãmata sacerдote majocъ aniquetibomъmi. Aperã maca Moisépaәre Dio сә caroti jъgoricarore bairo cãnana ati yepa macana ãma mere. To bairi ati yepa macana na cãnore ïi Jesu maca ati yepa macacъna сә cãmata sacerдote majocъ aniquetibomъmi. Mari ñicъ jãapaәre sacerдote maja na cãni rotitъgayupi Dio. To bairi yucъ quenare sacerдote maja ұpaъ Dio сә carotiricarore bairo waibъcũrã jãari na joe buje mugo joonucumi Diore. To bairi Dio wiire caquenooñupa waibъcũrã jãari na cajoe buje mugo nъcъbъgopa wiire. Jesu maca mari ұpaъ, sacerдote majuu aniri cajooyupi Diore marire сә cabai yajibojarijei. Bai yaji, tunu catiri mari jenibojanucumi, Dio tъpaәre ãcъ. Dio ya wii majuupъ ãcъ marire jenibojanucumi Jesu. Ti wii сә majuu сә cáta wii ã, camaja ati yepa macana na cáta wii mee. ⁵ Sacerдote maja wii caquenooñupa, ati wii Dio wii anigaro írã. “Ati wiipъ Moisé сә cáti rotiriquere mari átigarã,” caññupa. Dio maca тiere Moisépaәre сә cáti rotiyupi, jõ bui macaje сә ye majuure camajare na buio majioъ. To bairi Dio Moisére, “Ati yepapъ yъ ya wii camaja yәre na cáti nъcъbъgopa wiire yәre quenoobojaya,” caññupi. Jõ bui macaje yъ ya wii macaje camajare na yъ iñoo majioгъ ïi caquenoо rotiyupi Dio. Dio wii сә caquenooпаро jъgoyеacã ocõo bairo сә caññupъ Dio Moisére: “Утауръ mъ yъ caññoeparore bairona quenooya ati yepapъ camaja yәre na cáti nъcъbъgopa wiire,” caññupъ Dio Moisére yua. ⁶ Yucъra cawama wame mari buiomi Dio, Jesure sacerдote cãni majua сә cũri. To bairi aperã sacerдote maja netoro Dio сә cáti rotiri wamere áami Jesu. Cawama wame marire сә cátibojarije aperã sacerдote majare Dio na сә cáti rotiriquere na cátibatajere netocõa. Cawama wame macare mari buioъ, “Jesu jъgori caroaro cãna mъja anigarã,” mari ïmi Dio.

⁷ Tigrъmъpъ macã wame Moisépaәre Dio сә caroti jъgorique caroaro cáti nъcъbъgorã nibaopъnana mari camaja caroarã mari ani majiquẽe. Tie jъgori caroarã mari cãni majiata ape wame cawama wame buiorique cũquetiboricъmi Dio. ⁸ To bairo tigrъmъpъ macã wame сә caroti jъgorique átigabaopъnana caroarã na cãni majiquẽto tъjari cawama wame cacũñupi Dio ocõo bairo ï buioъ:

Mъja ұpaъ Jeovãre yъ ariya. Cabero cawama wame na yъ buioгъ na yъ cátibojapere Israel majare, Judá na cañri poa macana quenare.

- ⁹ Cawama wame na ñicnarure na yu cabuiorica wamere bairo baiquetigaro. Na ñicnarure Ejipto na cañri yeparu catamogãre yu majuuna na juço buti aácu na yu cabuioyabaru yu carotirijere. “Caroaro muñña átibojagu,” na yu cañ buiorije to nibao joroquena yu cabai botioyawã. Yuere na cabai botioro tujuri caroaro na yu cátibojaquẽru. Na yu cacote janacõawu, ñmi mari Uruu Dio.
- ¹⁰ To bairo Israel macanare yucnacã ocõo bairo wame cawama wame na yu buioyu, ñmi mari Uruu Dio. Cabero yu yere yu carotirije caroaro na yu majioyu. To bairo na yeripu caroaro apirajeegarãma. “Dio cu caboori wame jetore cariape mari ána,” cañrã anigarãma. Yuu Dio na Uruu majuu yu anigu, nare cacotei. Naa yu yarã anigarãma.
- ¹¹ “Mari Uruu Dio yere mu yu majiopa,” ame ñ buioquetigarãma, mere yure camajirã jeto aniri. Caniña quena, cabucurã quena nipetirã yure camajirã jeto anigarãma.
- ¹² Caroorije na cátajere na yu majiriobojagu. Na mai tujuri na yu popiyeyequetigu yu carotirije na cátiquetaje to nibao joroquena. Caroorijere na cátajere yu tugooñquetigu, ñmi mari Uruu Dio, ñ ucarique ã Dio Wadariqueru.
- ¹³ To bairo yucnacã cawama wame ñ buioy tirumuru cu caroti juçoriquere wajoami Dio. Wajoari tiere roti janacõami yua.

9

El santuario terrenal y el santuario celestial

¹ Dio çajugoyeru Moisére cu caroti juçoriquere cu cõu camaja cu na cáti nucubugopere carotiyupi Dio. Ati yeparu wiire cu na cáti nucubugopa wii quenare cáti rotiyupi Dio. ² To bairo cu cáti rotirore apiri Moisé caquenooñuru Dio wii waibucurã ajeri mena áta wii. Diore cu na cáti nucubugonucupa wiire caquenooñuru. Jáa eja juçorica paure, “Dio cu cãni pañ ã,” caññuparã. Ti pañ cañupe já bujuriqere nucorica yucu, ápoa yucu. Çajawa quena cãñupe ugarique unie Diore na çajoore peorica çajawa. ³ Eja juçorica pañ juçoye maca, yotorica ajero ujaroru cañupe Dio cu cãni majuuri pañ na cañri pañ. ⁴ Ti pañru cañupe caajiyarije mena na cáta çajawa çajuti ñuurije na çajo buje mugori çajawa. Cañupe ti pañure caajiyari pata. Dio, “Caroare muñña átibojagu,” nare ñi, na cu cáti rotirica pata cañupe. Ti pata puearure çajañañupe caajiyarije mena na cáta jota, “maná” cawamecãtie ugarique umurecoo macajere Dio na cu çajoorique çajañari jota. Aarón ãnacu cu catuericu caputi atacu quena ti patapure çajañañupe. Apeye Dio cu carotiriquere cu cauca turica pãiri ãta pãiri quena çajañañupe. ⁵ Ti pata bui maca cañuparã wericarã ángel maja puçarã. Na querupuri mena cañu buga tujunucuiñuparã ti pata buire. Dio ye cabuju baterijere, Dio cu cãniere ñhoorã cabaiyuparã. Sacerdote maja uparã camaja ye wapa ã ñrã waibucu ye riire na catari pañ bui majuu cañu buga tujunucuiñuparã wericarã ángel maja. Atie ti wii macajere yucnacã mujaare já buio peo majiquẽe.

⁶ To bairo ti wii macaje caroaro quenooricaro bero Dio wii macana sacerdote maja çajãnucuiñuparã, jáa eja juçorica pañure. Jáa ejari Diore na cáti nucubugopere cátinucuiñuparã to cãnacã rumu. ⁷ Yotorica ajero ujaru cãni pañure sacerdote maja uparã jeto cu çajãara pañ cañupe. Çajãnucuiñuru to cãnacã çuma jicani jeto. Toru waibucu cu çajãricu ye riire çajee jãnucuiñuru, camaja na caroorije wapa ã, yu ye wapa quena ã ñi. ⁸ To bairo atie sacerdote maja na cátie mena Dio Espiritu Santo ocõo bairo mari majiomi: Dio cu

cāni paupure camaja nipetirā cajeni nacsuḅgorā cajāa majiquējuparā. Dio cu caroti jūgorique cāni wii to cāno maca nipetirā cajāa majiquējuparā mai. Ti wii, tiramuru Dio cu caroti jūgoriquena to cānicōamata sacerdote maja jetore jāa rotiboumi Dio. ⁹⁻¹⁰ Ti wii macaje, sacerdote maja na cātiḅe carotiyupi Dio ti ramuripure, caberoru na cu cātibojapere na majion. Camaja Diore waibucarā jīa joe buje mugo joobaorunana cañuurā cāni majiquējuparā. Caroorije na cātiere camajiriti majiquējuparā. Dio caroti jūgoyupi caugapere, caetipere, cauapere. Nipetiro na rupaari cātipere na caroti jūgoyupi Dio cawama wame cu cabuioparo jūgoye, cu caroti jūgoriquere cu cawajoaparo jūgoye. To bairi tiere na cātie to nibao joroquena na yeri macare cañuu peti majiquējuparā.

¹¹ Cristo macare cacūñupi Dio, sacerdote maja urau majuu, caroa mari cāni majipere cajooran anigumi īi. To bairi Cristo marire cabai yajibojayupi. Mari bai yajibojari bero cajāajuru Jesu Dio wii cāni majuuri wii jō bui macá wiiru. Camaja ati yepa macana na caquenoorica wii netoro cāni majuuri wii ā ti wii, Dio wii. ¹² Ti wii maca Dio cu cāni pañ majuu ā. To bairi Cristo marire carii yajibojayupi. To bairi cu riire cajooyupi Diore, mari caroorije wapa. Cabra na cañi waibucu, o wecu jīari na riī meere cajooyupi Jesu Diore. Cu majuuna marire cabai yajibojayupi, Dio mena to cānacā ramu mari cānicōa aninucuparore bairo īi. To bairi jīcanina Dio cu cāni wii majuurure cajāañupi Cristo, mari ye wapa warayeboja peou. Ati yepa macana maca sacerdote maja yotorica ajero ujarō cāni paupu Diore joorā capee cajāanucuparā, wapaye peo majiquetibana. ¹³ “Cabai yajiricarā, caboarāre pañarā cauguericuna mūja ā,” Moisére cu caññupi Dio. To bairi tie caugueri cūtiere capañaricarā camajare caroorije to cojeato īrā waibucu jīari na riire catu nucūñuparā napure. To bairi wecuore jīa, co joe, co botire jee, ocoru abaa átiri caboarāre capañaricarāre catu nucūñuparā tie quenare. To bairo átiri, “Mere mūja ñuubūja,” cañnucuparā na rupaarire sacerdote maja yua. ¹⁴ Diore waibucarā na cajoorije netoro mari yeri quenoomi Cristo maca cañuurā mari cāniparore bairo. Cu maca mari yeripure caroorije mari cātiere mari majiriomi. Cu maca caroorije macu aniri cu majuuna marire carii yajibojayupi mari caroorije wapa. Dio Espiritu Santo to cānacā ramu cānicōa aninucuñ jūgori to bairo cabaiyupi. To bairi Jesucristo marire cu cabai yajibojaro tujari Dio mari majiriobojami caroorije mari cātiere. To bairi mari yeripure mari cu caquenoobojaro maca to cānacā ramu cānicōaure Diore mari āti nacsuḅgo maji yua.

¹⁵ To bairi Dio cawama wame, ocōo bairo muñūja āti catiogu īi, Cristore cajooyupi Dio cāre cabuiobojapare. Cabucu wame Moisépure Dio cu carotirique mari āti peti majiquēe. Ŋuuquēto mari cabai botiorije wapa Cristo maca mari cabai yajibojayupi. To bairo cu cabairo, “Cawama wame na ya átibojagu,” Dio cu cañricarore bairona marire átibojami Dio. To bairi cu cabejerāre cu caroti jūgoriquere mari cātiquetajere majiriocōari to cānacā ramu cu mena mari cānicōa aninucupere mari joomi Dio. ¹⁶⁻¹⁷ Jīacu cu cabai yajiparo jūgoye cu yere cacugo ujarapare uca tumi, cu cacugo ujarapere buion. Ti pūuro cu cabai yajiparo jūgoye dope bairo āti majiña maa mai. Cu cacatiro cu yan cu yere jee majiquēemi. Cu cabai yajiro bero cu yan cugo majigumi cu ye cāñbatajere cu cauca turiquere yua. ¹⁸ To bairona Dio Moisépure carotiyupi: “Jīacu caroare mūjaare cajooran mūja bai yajibojagumi riicōari,” na ī majion, “Waibucare cu jīari cu riire tuya,” caññupi Dio Moisére. ¹⁹ To bairi Moisé camajare Dio cu cañ buio rotirijere nipetiro na ī buio yaparo waibucarāre na

jā, na riire wesa maca ye, cabra ye caajuurua oco mena. Ajuri oveja poa na jūaorica buraare hisopo na cañicua tu, rií ca caajuriquera weyoo átiri cawē yaye bate peoyura Moisé Dio ca carotirije ucarica pūurua. Camaja quenare na cawē yaye bate peocōañura. ²⁰ To bairi, “Atie rií tujari, ‘Jocar mee bai Dio marire ca caí cūrica wame,’ mari í tujū maji,” na cañura Moisé. ²¹ To bairona cawē yaye bate peoyura Moisé Diore ca na cáti nacubugori wiire, apeye ti wii macaje quenare. ²² To bairona cañura Dio ca carotirije. Nipetiro, mere atie cañurije ā, caroorije manie ā írā, cawē yaye bate peonucūparā, Dio ca caroti jūgoriquere bairona āna. To bairi jīca Dio ca cañicua ca carií yajiquēpata Dio majirioquetiboricami mari camaja ye wapare.

El sacrificio de Cristo quita el pecado

²³ To bairi tiramua Dio wiipure na cátipere cáti rotiyupi Dio, ca ye majuu jō bui macajere na majiatio íi. Dio wii macaje apeye uniere riire wē yaye bate peori, “Ñuubaja, mere Dio wiipua anigaro,” cañucūparā. To bairona jō buipua Dio tura ca ya wii majuurua mari caeja majiparore bairo íi, jīca marire cabai yajibojare cañura waibusa netoro cañua. ²⁴ To bairi Cristo cajāañura Dio wii majuurua, jō bui Dio tura, marire jenibojagu. Ati yepa macá wiire marire cajeniboja me āmi Jesu. Ati yepa macá wii maca camaja na cáta wii Dio wii jō bui macá wii cabairi wamere cabai majiori wii ā. ²⁵ Marire judío majara sacerdotē maja ura to cānacā suma jāanucumi Dio wiipure yotorica ajero ujarora Dio ca cāni raa majuu na cañi raura. Jāari, to cānacā ni jee jāanucumi waibusa ca cañarica ye riire. Cristo maca capee jooquēcua, jīcanina cajooyupi, Diore ca majuuna marire bai yajibojari. ²⁶ Capee niri Diore ca cajoore to cāmata ati yepa Dio ca cátrato bero nairocā Jesu marire ca catamō bai yajibojanucurije aniboro. To bairi jīcanina yucnacā ati umegoo to capetiparo jūgoye caejayupi Jesu ati yepare. Eja, ca majuuna jīcanina cajooyupi Diore, marire bai yajiboja. To bairo marire ca cabai yajibojaro tujari majiriomi Dio caroorije mari cátiere. ²⁷ To bairi jīcanina mari bai yajigarā mari camaja quena. Mari cabai yajiro bero Dio nipetiro mari cátajere mari tujū cōñagumi. ²⁸ Cristo ca quena jīcanina cabai yajiyupi. Bai yajiri camaja capārā na ye wapa capopiye tamao yajibojayupi care na cañaro. Tunu ejañmi, mari caroorijere wapayei eja me. “Tunu atigumi,” caí cote ānare na catio acá tunu atigumi yua.

10

¹ Dio Moisépura ca cabuorica wame, ati wame jeto camajare na ya átibojagu íi mee caí cūñupi Dio ti wamere. Tie caberora camajare na ca cátiobajepere í buio majiorica wame cañupe. To bairi camaja ti wame Dio ca caroti jūgoricarore bairona to cānacā suma waibucurāre joe buje mūgonucuma, Diore ca joori. To bairo átinucubaorunana Dio mena caroaro ani majiquēma. ² Camaja Diore cáti nacubugorā waibucurāre ca na ca-jooabao jooquēma caroorije na cátajere camajirioquējupi Dio. Ca camajirioata jīcanina ca joorā, “Mere caroorije mana jā ā,” í tūgoña boricarāma. To bairo í tūgoñari joonemoquetiboricarāma. ³ To bairi to cānacā suma waibucurāre joe buje mūgo joonucurā, “Caroorije ya cátie āno mai,” í tūgoña majima. To bairi Diore joo janaquēma. ⁴ Wesa, cabra jiarique na rií wē yaye bate peorique mari camaja ye caroorijere yajio majiquē. Waibucurāre Diore mari jooabaurunana to bairona mari yeripua caroorijecua mari aniborā.

⁵ To bairi Cristo ati yepara camajoca ca cabuiaparo jūgoye ocōo bairo Diore ca cañura:

Waibucurãre na cajãa joe buje mugorije, poca unie quena mure na cajoorijere ma boocuêe ma. To bairi camajocure bairona carupam cure yu ma carupeowu, mure yu cajoopa rupaare.

6 Camaja na caroorije yajioгарã mure waibucurãre na cajãa joe buje mugoorijere ma tãju wariñuuquêe.

7 Tiera ma cawariñuuquêto tãjuri ocõo bairo ma yu ïwu: “Yerapã camaja tãpu yu aãgu, ma caboori wamere átii aãcu. To bairona ï ma Wadarique ucarica pũuripã yu cabaipere,” yu ïwu, caññupi Cristo cu Pacure.

8 To bairi, “Camaja na caroorije yajioгарã mure waibucurãre na cajãa joe buje mugoorijere ma tãju wariñuuquêe,” caññupi Cristo, Moisépãre Dio cu caroti jũgoricare bairona na cátiê to nibao joroquena. 9 Ti wame ï yaparo, “Yerapã camaja tãpu yu aãgu, ma caboori wamere átii aãcu,” caññupi. To bairo ïi, Moisépãre Dio cu caroti jũgorica wamere wajoami Jesu. Wajoari cawama wamere marire cabuion ãmi Jesu. 10 Cawama wamere buion Dio cu caboori wame cájupi Jesu. Camajare bairona carupamcu ãcãpã jãcanina marire cabai yajibojayupi. To bairo cu cabairo tãjuri mari caroorijere majiriomi Dio. To bairi, “Yu yarã ãma. Caroarã ãma,” mari ï tãjumi Dio.

11 Mari yarã judio maja yarã sacerdote maja maca to cãnacã gumã Diore joonucuma, cure áti nucũũgorica wiipãre topãna anicõari. To cãnacã gumã to bairo jeto waibucurãre jãa, na joe buje mugoo, Diore joonucuma. To bairo na cátiê to nibao joroquena caroorije mari cátiere yajio majiquêema. 12 Cristo maca jãcanina marire cabai yajibojayupi, Diore jom. Cu majuuna Diore joori caroorije mari cátiere yajio majimi. To bairi mari bai yajibojari bero Dio tãpu cáãcoajupi, cu menare caroti ruii anigu. 13 Topã Dio mena yuu ruimi cu wapanare Dio na cu canetoparo jũgoye. 14 To bairi cu yarãre jãcanina na bai yajibojan to cãnacã gumã cañuurã cãnicõa aniparãre na cacũñupi Cristo. 15 To bairi wame mari majiomi Dio Espiritu Santo ocõo bairo mari ï buion:

16 “Israel macanare yucãcã ocõo bairi wame cawama wame na yu buiogũ,” ïmi mari Upãu Dio, caññupi Espiritu Santo.

“Cabero yu yere yu carotirije caroaro na yu majiogũ. To bairi na yeripũ caroaro apipajeegarãma. ‘Dio cu caboori wame jetore cariape mari ána,’ caññã anigarãma,” ïmi mari Upãu Dio, caññupi Espiritu Santo.

17 Ocõo bairo ïmi moquena:

“Caroorije na cátaje, yãre na cabai botioriquere yu tunu tũgoõñaquetigũ yua,” ïmi Dio, ï buiomi Dio Espiritu Santo.

18 To bairi mari caroorijere mere cu camajiritiõro maca, mari caroorijere cawapaye peocõañupi ïrã, waibucurãre cajãa joe buje mugoo joonemoquetiparã mari ã yua.

Debemos acercarnos a Dios

19-20 Dio wiipãre Dio cu cãni majuuri paã na caõro, yotorica ajero ñjaropãre cajãanucũũpũ sacerdote maja upãu cu jetona. Apearãre jãa rotiricarõ mee cañũpe. To bairi cajãa uwinucũũparã. Yu yarã, yucãra maria ti ajero yotoricarõ mari uwi majiquêe, Jesu marire cu carõi yajibojaro maca. Ti ajerore caneto jãa peticõarãre bairona Diore cawadarã jeto mari ã yua. Cawama wame mari cacũbojayupi Jesu, to cãnacã gumã caroaro Dio mena mari cãnicõa aninucuparore bairo. 21 Mari yãu sacerdote maja upãu cãni majũu ãmi Cristo, Dio yarã marire cajenibojãu. 22 To bairo marire cu cajenibojaro maca Dio tãna mari áti nucũũgorã, mari yeripũ ï jocaquêna. “Dio yãu yu ã, Cristo yu ye wapa cu cabai yajibojaro maca,” ï tũgoõñari cure mari apipajeerã. “Oco caũgueri manie mena wamore ugueri coje rericarore bairona yu yeripãre

caroorijere yu coje rebojaya,” mari írã. To bairo írĩ Dio tuna cãre mari áti nycabũgorã. ²³ “Yu tũru caroarã cãniparãre mũñja cũgu,” cu caĩricarore bairona mari átibojagũmi. To bairi, “Jocu mee imi,” írã, caroaro mari apipajee ocabutigarã. “Cãre caapipajeei yu anigu,” mari caĩepere mari majiritiquẽna. ²⁴ Mari tugooña ame ocabutorã. Mari mena macanare na mairã nare mari átinemorã. To bairo nare caroaro mari cabairo tũjurã na quena aperẽ mairã, na átinemogarãma moquena. ²⁵ To bairi Jesure caapipajeerã aniri mari neñaporocurã. Jĩcaarã caneñapogaquẽna ãma. Nare bairo mari baiquẽna. Neñaporã, mari ame tugooña ocabutorã. Ati yeparu mari Urau cu catunu atipe petocã rũa. To bairi neñapori seeto majuu caame buio ocabutiope ã.

²⁶ Mari caame tugooña ocabutioquẽpata caroorijere cátinucurã mari aniborã moquena. Caroa quetire, cariape cãni wamere camajirã nibaorũnana moquena rooro mari cátinucuaata tiere cãre mari cabai botiorijere yãjo majiña maa. Cristo jĩcauna ãmi mari caroorijere cawapayebõau. To bairi cãre mari cabooquẽpata Diore, “Caroorijere yu cátajere majirioya,” mari tunu i majiquetiborã. ²⁷ To bairo cabai botiorãre seeto uwiobũja nare. Dio cu wapana menare na popiyeye, na joe regũmi peroru. ²⁸ Tĩrutũru Moiséũre Dio cu carotirique niĩ cabai botiorãre cajĩa rotinucũũparã. Pũgarã o itiarã cu cabai botioro catũjuricarã to macanare na cabuoro cu cajĩa roca rotinucũũparã cu bopaca tũjuquẽnana. ²⁹ To bairo nare na capopiyeyeriquere tugooñarã, ¿dope bairo mũja tugooñati mũjaa Dio Macure jĩcauri cabai botiorãa? Dio Macu carii yajibojayupi, camajare na yu catiogu ãi. To bairo jĩcauri, “Cãni majuurije me ã Cristo ye, cu cabuori wame,” írãma. Cristo nare cu carii yajibojarique to anibao joroquena, “Ñee unie maa,” írãma. To bairona írãma, Cristo nare cu canetoo catiogarije to anibao joroquena. To bairona Dio Espĩritu Santo cu catũju maibanana cu cabai botiorãre netobũjaro na popiyeyegũmi Dio. Moiséũre Dio cu carotirique cabai botiorãre na cu capopiyeyeriquere netoro na popiyeyegũmi Dio. ³⁰ Dio cu caĩrica wamere ocõo bairi wame caroaro mari majã: “Yu maca capopiyeyeparu yu ã. Na caroorije wapa na yu popiyeyegu camajare.” Cabero ocõo bairi wame Dio Wadariqueru i ucarique ã: “Mari Urau Dio cu yarã caroorije na cátiere cariape tũju cõõnari na popiyeyegũmi,” írĩque ã Dio Wadariqueru. ³¹ To bairi Dio cariape tũju cõõña majimi marire. To bairi seeto uwiobũja mari Urau Dio cu capopiyeyeparãre yua. ³² Dio yere mũja camaji jũgori paru mũja cabairiquere tugooñaña. Cãre mũja caapipajee jũgoro tũjurã aperã maca mũja cateẽ tũju tutiũparã. To bairo mũjaare na cabai popiyeyerije to nibao joroquena Dio yere mũja catũgoõña janaquẽjupa. ³³ Aperã mũjaare na catũjurona rooro mũjaare cájupa mũjaare cateerã. Rooro mũjaare caĩ wadayupa. Aperãre Cristore caapipajeerã na quenare rooro na cáto tũjurã na mũja camai tũjũyupa. To bairo na mũja camai tũjurijere tũjurã mũja quenare capopiyeyeyupa. ³⁴ Aperã Cristore caapipajeerãre presoru na cajooricarãre na bopaca tũjuri na mũja cátinemoũna. Cristore caapipajeeguẽna maca mũja yere mũja na caemaro, rooro mũja na cátie to nibao joroquena mũja catũgoõñarique paiquẽjupa. Capetiquẽtie Dio yere mũja casũgorije macare mũja catũgoõñaũna. Marire na caemarije netoro mari cũgogarã írã mũja cawarĩũũũna. ³⁵ To bairi ñe uniere uwiquẽja. Diore api nycũũgo anicõãña. To bairo mũja cabairo caroaro cu yere mũja joogũmi Dio. ³⁶ Cu tũru mũjaare caroare cu cajoopere cũgoro patawãcaquẽja. Canuca majipe ã. To bairi yeri ocabũtiya. Yeri ocabũtiri Dio cu caboori wame áticõa aninucũña, quepequẽnana. To bairo mũja cabairo, “Caroare mũñja joogu,” cu caĩ cũrica wame cõona mũja joogũmi Dio. ³⁷ Petoacã rũa mai mũja cayuure.

ānaje macare catuḡooñañurḡ Abraham. Capetiqueti pañ Dio cñ majuuna cñ caquenoori macaruḡe cñ cānipe macare catuḡooñañurḡ.

11 Cñ nuḡto Sara co quena Diore caari nuḡcñbuḡoyuro. Capunaa máco, seeto cabñcño anibaorñcsona, “Dio yuḡe cñ cañri wame yñ átibojagñmi,” Diore cañ tuḡooña nuḡcñbuḡoyuro. To bairi co cátinemoñurḡ Dio. Cōre cñ cátinemoro macasñ cñjuro yua. 12 To bairi Abraham sawamescñ seeto cabñcñ capunaa mácñ cñ anibao joroquena cñ macñ cabuiayurḡ. To bairi capāarā cñ pāramerā cññuparā. To bairi ñocoare, pa rupaariacā quenare cascoña peo majiña manore bairona cñ pāramerā cñ bero macanare cōña peo majiña ma.

13 Naa yñ cañrā nipetirā Diore caari nuḡcñbuḡorā, “Muññja joogñ,” cñ cañrique mai na cñ cajoocuētorñna cabai yaji reticoajurā. Dio na cñ cajoopere tuḡooña ocabatñri cawariññuñuparā. “Ati yepa jā ya pañ me ā. Ape yepañ Dio ya pañ maca ā jā cññi majuupa maca,” cañ tuḡooñañuparā. 14 To bairi cañ tuḡooñarā ape yepa to cānacā ruḡñ na cññicōa aninucupa yepa macare catuḡooñarā āma. Caroaro tiere mari maji. 15 Na cabuti aáweorica macare catuḡooñarā na cāmata to bairona catuḡooña tunurā aniboricarāma. 16 Na cabuti aáweorica macare tuḡooñaquetiri ape yepa caññu netori yepa macare caboorā cññuparā, jō bui ũñrecoorñ na cānipe. To bairi catuḡooñarē, “Mari Ũpañ āmi Dio,” cañrāre na tuñ wariññuñmi Dio. Na tuñ wariññuñ, na cānipa macare mere na quenooobaricñmi Dio.

17-19 Abrahāre, “Isaá muñ camacñcñto capāarā muñ pāramerā anigarāma,” cñ caññurḡ Dio. To bairi cañricñ nibaorñcñna cñ macñ Isaáre cñ cañja joe buje muḡo joo rotiyurḡ Abrahāre, ¿caroaro yuḡe caari nuḡcñbuḡo majuuna cñ āti? Īi. To bairi Dio cñ cáti rotiro Abraham cñ macñ ĩcññna cñcñre cñ cañja joe buje muḡoboyurḡ. “Cñre yñ caññarije to nibao joroquena Dio cñ tunu catiogñmi,” cañ tuḡooñañurḡ Abraham. To bairi cñ macñre cñ caññagari pañ majuuna Dio cñ samatayurḡ, caroaro cñ caari nuḡcñbuḡoro tuñari. To bairi Isaáre cñ canetoñurḡ Dio, cabai yajiborñe. Cñ netoon, Abrahāre cñ catunuoñurḡ cñ macñre. To bairi cayajiborñe cñ netoon Abrahāre cñ camajioñurḡ mari camaja cayajiborāre Dio cñ canetooopere yua.

20 Cabero Isaá Diore api nuḡcñbuḡoñ cñ punaa ruḡgarāre Jacobo, Esaú sawamescñare, “Cabero Dio caroaro muñja átibojagñmi,” na caññurḡ. 21 Isaá bero moquena Jacobo cabñcñ ācñurḡ bai yajigurḡ cñ pāramerā José punaare, “Caroaro muñja átibojagñmi Dio,” na caññurḡ. Īi, cñ tuaricñ mena tuatu nubia cñmuri Diore cañ nuḡcñbuḡoyurḡ Jacobo. 22 Jacobo bero moquena José, Diore api nuḡcñbuḡori bai yajigurḡ cabuiwooyurḡ Israel maja Ejiptorñ cñna na cabuti aápere. To bairi Ejiptorñre na cabuti aáweopere tuḡooñari cñ punaare, “To aānarḡ yñ ōwa ānajere muñja jee aágarā,” na caññurḡ.

23 Caberorñre Moisé cñ cabuiaro cñ racñna itiarā muñurḡ cñ cayajioyuparā, Diore api nuḡcñbuḡorā. Caroarñ cñ cāno tuñarā, “Cñi juḡori caroaro átiḡuñmi Dio,” cañ tuḡooña nuḡcñbuḡoyuparā Diore. To bairi Ejipto macana urañ cñññna niñaacāre na cñ cañja rotirije to nibao joroquena uwiqññnana cñ cayajioyuparā. 24 Moisé cabñcñ ācñurḡ Diore caari nuḡcñbuḡoñ caññurḡ. To bairi Ejipto macana urañ maco co majooricñ anibaorñcñna, “Ũpañ maco macñ āmi, urañ pārami āmi,” cñ na cañre cabooquējurḡ. 25 “Dio yarā mena macasñ maca yñ anigñ. Na menare yuḡe na caropiyeyere to anibao joroquena Dio yarā mena macasñ yñ anigñ,” cañ tuḡooñañurḡ. Ī tuḡooñari Ejipto macana mena caoorije áti wariññuñricñ macare cabooquējurḡ. “Na mena yñ cáti āmata yñ wariññuñcōa aninucñquetibon,” cañ tuḡooñañurḡ. 26 To bairi cañ tuḡooñañ cñ cāno rooro cñ cañ epeyuparā Ejipto macana. Cristo, Dio cñ cajooparuḡe cñ na

cátiparore bairona cū caī epeyuparā Moisére. To bairo cū na caī eperije to anibao joroquena, “Caberorū caroa majuu cānie Dio yare cū cajoore Ejipto macana na ye na apeye unie netoro caroa anigaro,” caī tūgoofañurū. ²⁷ Diore api nūcūbūgori Ejipto yerarū cānacū cabutiurū Moisé. Ejipto macana uraū cū carunijinirije to nibao joroquena cū sauwiqūējurū Moisé. Dio samaja na catūjūquēcū cū nibao joroquena, “Yū mena ācāmī. Caroarō ātīgīmī,” caī tūgoofā ocabūtiurū.

²⁸ Moisé Diore caapi nūcūbūgorū cū cāno Dio cū samajioñurū Ejiptorū to cānacā wii macanare cabuia jūgoricarāre na cū carepere. To bairo cū majiōū, “Ocōo bairo na āparo,” cū cañiurū Dio. “To cānacā wiipūrena na jope turicaroripū waibūcū riīre Israel maja na tuato. Tiere na caturo to cānacā wiīrena riīre na caturiquere tūjūri yū netogū, cabuia jūgoricarāre requēcūna.” To bairo cāre cū caī buioriquere api nūcūbūgori Moisé Dio cūre cū caīricarore bairona na cāti rotiyurū Moisé Israel majare. To bairi to cānacā wiipūrena na jope turicaroripū waibūcū riīre catuyuparā. To bairi Moisé caroarō cū caapi nūcūbūgoro tūjūri cabuia jūgoricarāre cū careboricarāre carequējurū Dio Israel majare. Ejipto macana jetore na careyurū, riīre na catuqueta wiiri macanare. ²⁹ Cabero Israel maja Diore api nūcūbūgorā Mar Rojo na caīri ya capairi ya majuu capeñañuparā. Caoco manī yepa aātatore bairona capeñañuparā. To bairo na cāaāto tūjūrā Ejipto macana na quena na cāaāta wārena saujabajuparā, na ñegarā. To bairo baibana carua yaji peticoajuparā.

³⁰ Cabero Israel maja Dio na cū cātibojapere na caapi nūcūbūgoro Jericó na caīri maca āta rupaa mena na cawerica janiro saūmūari janiro sañañūpe. Siete rāmūri ti janirore na cāaā amejorero sañañūpe. ³¹ To bairo cabairapo jūgoye ti maca macaco Rahabo Diore api nūcūbūgo, Israel maja yajiro co ya macare na catūjura ejaro co ya wiipū na cajāa rotiyuro. Sajūgoyerū saūmūa mena cāti eperico nibaorūcōna Dio co ya maca macanare cū carepere caapi nūcūbūgooyuro. To bairi co ya maca macana Diore cabai botiorā mena cabai yajiquējuro ti janiro sañaro.

³² Aperā quenare Diore caapi nūcūbūgoricarā mūñija caī buioboparā rājama. Na cātaje mūñija ī uca buio peti majiquē. Gedēōn, Baracū, Sansón, Jerté, David, Samuel, aperā Dio ye quetire cabuioricarā ānana Diore caapi nūcūbūgorā cāñuparā. Na cātajere cabuiore anibapa. ³³ Jīcaarā Diore api nūcūbūgori ape yepa macanare na quērā na canetoñuparā. Aperā caroarō caroti majirā cāñuparā, Diore api nūcūbūgori. Aperā Dio, “Mūñija joogu,” na cū caīrica wamere yuu quepequetiri caberorū casūgorā cāñuparā. Aperā yaia nare na saūgagari rau na ūga majiquetio joroque cājuparā. ³⁴ Aperā na jīa regarā pero seeto saūrijepūre nare na carero saūquējuparā. Diore caapi nūcūbūgorā na cāno maca na canetooñurū Dio. Aperā caruti majiñuparā na warana nare na cajīagari rau. Aperā catutuaquēnare bairā nibaorūnana cayeri tūgoofā ocabūtirā cāñuparā, Diore api nūcūbūgori. Aperā na warana nare na caquēro na caneto ocabūtiuparā. Aperā apero macanare nare cajīagabanare na caquē acūo tunuoñuparā. ³⁵ Aperāre cāromiare na yarā caria yajicoatanare na catunu catiobojayurū Dio cūre na caapi nūcūbūgoro maca.

Aperā Diore caapi nūcūbūgorā catamōrā cāñuparā. Caroorā na caropiyeyeyuparā, “Diore mūja caapi nūcūbūgo janaata mūjaare jā buugarā,” īri. To bairo na caīrije to nibao joroquena, “Diore jā tūgoofā nūcūbūgo janaqueti majūcōa,” cañiñuparā. “Jāre mūja caījarije to nibao joroquena Dio tūpū jā ani wariñuu netogarā,” cañiñuparā. ³⁶ Aperā Diore caapi nūcūbūgorāre rooro na ī eperi na cabapeyuparā wescū ajero wēri

mena. Aperãre come wëri mena na jiacõari na capreso jooyuparã. ³⁷ Aperã Diore caari n̄s̄ub̄gorãre ãta rupaa mena na care jãñuparã caroora maca. Aperãre yusc̄ yijerica pãi mena na cayije ta jãñuparã na recomacari. Aperãre na cajare jãñuparã. Aperãre rooro na cãjuparã. Camaja na camanor̄n̄ na cacũ reyuparã. To bairo na cána waibusc̄ãrã ajerina cãjãñuparã, jutii c̄goquetibana. N̄ee unieacã c̄goquetibana seeto catam̄oñuparã. ³⁸ Ëta yusc̄ur̄n̄, ape ran̄ cayusc̄ manor̄n̄ caroori ran̄ri majuu cabai teña tam̄oñuparã. Yerarina operir̄n̄, ãta totirir̄n̄ quena cacani teñañuparã. Ati yera macana Diore caari n̄s̄ub̄goquẽna na netoro cañuurã nibaor̄n̄nana to bairo catam̄oñuparã. ³⁹ Nipetiro ati majare na catuj̄n̄ wariñuur̄n̄ Dio, c̄n̄ na caari n̄s̄ub̄gorã tuj̄n̄ri. To bairo caroaro Diore caari n̄s̄ub̄gorã nibaor̄n̄nana nare Dio c̄n̄ caĩ c̄rica wame cac̄goquẽjuparã mai. “Caroare m̄ñija jooḡn̄, caroa yerar̄n̄ m̄ja anicõagarã,” na c̄n̄ caĩrica wamere cac̄goquẽna cãñuparã mai. ⁴⁰ Dio caroa majuu cãnipa yera jooḡn̄. Ti yerar̄n̄ na cãnipere cabooyur̄n̄ Dio. Mari quenare ti yerar̄n̄ mari cãnipere boam̄i Dio. To bairi na ãnana c̄re caari n̄s̄ub̄gorã na cãnie to nibao joroquena ti yerar̄n̄ na cãni rotiquẽjur̄n̄ Dio mai. Caberor̄n̄ mari menar̄n̄ ti yerar̄n̄ na c̄ḡm̄i yua.

12

Fijemos la mirada en Jesús

¹ To bairi capãarã cãñuparã mari j̄goye macana Diore caari n̄s̄ub̄goricarã. Dio c̄n̄ caboori wame cãjuparã popiye nare to anibao joroquena. To bairi caroaro na can̄ca ocab̄tirijere t̄goõña majiri mari quena Dio c̄n̄ caboori wamere mari ána. Popiye to anibao joroquena mari n̄sarã. Diore mari n̄s̄ub̄goquetio joroque cáti wamere cõona caroorijere mari áti janacõato. Ocõo bairo ã: Atur̄i maja na mena macac̄n̄ j̄cas̄n̄ c̄n̄ yarãre na at̄n̄ netoḡn̄ c̄n̄ ye can̄c̄n̄rijere c̄ñm̄i. To bairona ape wame Diore mari n̄s̄ub̄goquetio joroque cáti wamerire cajana c̄ũ re peticõare ã. To bairo ána popiye tam̄oriquere n̄s̄ca ocab̄tiri Dio c̄n̄ caboori wame jetore mari ána. ² Jesure mari t̄goõña anicõato. Caroaro Dio c̄n̄ caboori wame cãjupi Jesu cabero c̄n̄ sawariñuur̄n̄ majiri. To bairi c̄re cajãrã yusc̄ t̄õrica pãir̄n̄ c̄n̄ na sararua jãrije to nibao joroquena can̄cañur̄i. Caroor̄n̄e c̄n̄ ãnare bairona c̄n̄ na cáti popiyeyerije to nibao joroquena cat̄goõñaquẽjur̄i. Roorij̄e catam̄oñ nibaor̄n̄c̄n̄a, “Wariñuurica wame ȳn̄ jooḡm̄i Dio ȳn̄ catam̄oro beror̄n̄,” ír̄ica wame macare cat̄goõñañur̄i Jesu. To bairo mari tam̄ojojari bero Dio t̄na ruimi, c̄n̄ mena Ëran̄ aniri.

³ Rooro majuu c̄n̄ caĩ epe tuj̄teeyuparã. To bairo caroora c̄n̄ na cátiere c̄n̄ can̄ca ocab̄tiriquere t̄goõñaña m̄jaa, jã quena popiye jãre to nibao joroquena t̄goõñarique paiquẽnana jã an̄i ocab̄tigarã írã. ⁴ Cristo c̄n̄ catam̄oriquere cõona m̄ja tam̄oquẽe mai. N̄ee wapa mee Jesure c̄n̄ na cátatore bairona caroora m̄ja jãquẽema. ⁵ ¿M̄jaare Dio punaare c̄n̄ caĩ buioriquere m̄ja majirititi? Ocõo bairi wame caĩ buioyupi Dio:

Ȳn̄ Mac̄n̄, m̄re ȳn̄ caĩ buioro ȳn̄ bai botioquẽja. “Tie caroorij̄e átiqueticõaña, caroa macare ája,” m̄n̄ ȳn̄ caĩ buioro t̄goõñarique paiquẽja.

⁶ Ȳn̄ camairãre caroaro na ȳn̄ beonusi. Ȳn̄ punaare na ȳn̄ popiyeye, caroaro jeto na áparo ñi.

⁷ To bairi m̄ja catam̄oata n̄saña m̄jaa. To bairona tam̄o rotimi Dio c̄n̄ punaare, caroaro m̄ja cáti majiparore bairo ñi. Carac̄na na punaare

na beonucuma. Nare na cabai botioro na popiyeyema, caroaro na apirajeato ñrã. To bairo jeto na cátiye ã. Dio quena na cátoze bairona mari átinucumi marire, cñ punaa mari cãno maca. ⁸ To bairo jetona áami Dio cñ punaa nipetirãre. Mujaa cñ cabeoquẽna muja cãmata, “Yñ punaa ãma,” muja ñ ecooquetiborã. Cáti eperã romiri punaare bairona, caracñ manare bairona muja aniborã. To bairi “jã Pacñ” Diore cñ muja ñ majiquestiborã catamõrique mano muja cñ cabeoata. ⁹ Mari pacña marire na cabeoro na mari canñcñbugowñ. Naa mari pacña ati yera macana na netoro mari Pacñ Dio ñmñgescõ macascñ macare cñ canñcñbugore ã marire cñ cabeoro. To bairi cñ arirajeje ññcñbugori cñ mena caroaro mari ãna. ¹⁰ Yoaro mee mari cabutiri gamñri cõona mari pacña mari cabeoyura na caboo tugooñari wamere. Dio maca caroa majuu mari beomi, caroan cñ cãnore bairona caroarã mari cãnicõa aniparore bairo ñi. ¹¹ Caroa jetore na áparo ñi marire cñ caropiyeyeri pañ mari wariñuuquẽna. Mari tugooñarique pairãa. To bairo catamõricarã nibaorñana marire cñ caropiyeyero bero caroarã mari ani ocabuti yua.

El peligro de rechazar la voz de Dios

¹² To bairi popiye tamõrique mujaare to nibao joroquena yeri ocabutiya mujaa. Diore arirajeje janaquẽja. ¹³ Cariape Dio cñ caboori wame ája. Aperã muja mena macana Diore caarirajeerã cñ caboori wame cáti ocabutiquestinare na átinemoña. Ocabutirique na buioya, mujaare bairona cariape Dio cñ caboori wame jetore na cáti majiparore bairo ñrã.

¹⁴ Aperã nipetiro mena caroaro anicõaña, ame ñ punijiniquẽnana. “Mari Ærañ Jesu caroan majuu cñ cãniere bairo seeto yñ aniga,” ñ tugooñaña. Caroarã jeto cñ turpue cñ catujparã ãma. ¹⁵ Ame buio ocabutiyoa mujaa, jĩcañ mari mena macacñ Dio ye caroa ãnaje áti ocabuti wariñuuquetiremi ñrã. To bairo cáti ani wariñuuquẽcñ cñ cãmata punijiniri aperãre Cristore caarirajeerã cñti roa macanare na rooye tuubomni. Weje macajere oteriquere caroorije witi, caputi rooye tuurore bairona Cristore caarirajeerã watoarñ jĩcañ to bairona cãcñ cñ cãmata capãarã aperãre na rooye tuubomni. ¹⁶ Caroorije cáti eperã aniqueticõaña. Dio yere canñcñbugoquẽnare bairo aniqueticõaña. To bairona Dio yere canñcñbugoquẽcñ cãññurñ Esaú sawamescñ tirñturñ macascñ. Sajugocñ aniri cñ baire carotirañ, cñ pacñ yere sacñgo ñjarañ cãñibajurñ. To bairo sajugo anirañ anibaorñcñna tiere cñ cãñibore camaiquẽjurñ. To bairi jĩca gamñ ñigo riabacñ ñgariquere seeto cabooyurñ. To bairo cñ cabairo tujññ cñ bai maca, “Mñ yñ nugñ. Sajugocñ aniri mñ sacñgo anibopere cabero yñ mñ cãjoata mñ yñ nugñ,” cñ caññurñ Esaúre. To bairo cñ cañgo: “Caberorñ yñ cãñibore yñ mai tugooñaquẽe. Mñ maca sacñgo ñjarañ ãña,” cñ caññurñ Esaú cñ baire. “Baiyura nemoo ñgariquere yñ jooya. Sajugocñ aniri yñ sajugo aniboriquere mñ yñ joogñ ñgariquere wapa,” cñ caññurñ Esaú cñ baire, Dio yere cñ sacñgobopere ññcñbugoquetibacñ. ¹⁷ Cabero caroare boobacñ dore bairo cñ baire cãre cñ cañica wamere cáti wajoa majiquestiburñ. Cñ pacñre tugooñarique pairique mena cñ cajenirije to nibao joroquena cñ pacñ, “Sajugocñ ãnajere cñgoya mña,” cñ cañ majiquestiburñ. Ti wame caroaro muja maji.

¹⁸⁻¹⁹ Mujaa Diore áti ññcñbugogarã, mari ñicña Israel maja na cátoze bairo muja átiquẽe. Na maca Dio cñ cawadaririje apigarã, cñ áti ññcñbugogarã caejayuparã ñtaurñ ati yerarñ cãñirñ. Ejarã seeto cañrije, bujeri catujyuparã. Bujeri mena canaññañure. Wino carapuyure. To bairo cauwiorijere na catujñri pañna tutuaro putiricaro cabñññgijere caaripuparã. Tutuaro

to cabujirona Dio cu cawadarije quenare caapiyuparã. Tie cauwiorijere acnabana, “To cõona Dio jãre cu ñnemoqueticõato,” caññuparã. ²⁰ Seeto uwibana canuca majiquẽjuparã. Ocoõo bairije na carotiyuru Dio: “Jicau atii ãtaure cu sarañaata ãta rupaa mena cu re jãacõaña. Waibucu quenare atiare cu sarañaata ãta rupaa mena re jãacõaña cu quenare,” caññuru Dio. To bairo cu caõro apirã canuca majiquẽjuparã naa. ²¹ Moisé quena Dio cu cãni ãtauru to bairo cabairijere tujuu, “Seeto uwibacu yu nanaabuja,” caññuru Moisé quena.

²²⁻²³ Maja maca Diore cu áti nucubugorã na cáttore bairo maja átiquetinucu. Maja maca Diore jeni nucubugorã cariape cu maja wada cu tu cãna umegesooru cãna cu na cáti nucubugorore bairona. To bairi Dio cacati majuu ya maca cãniparã maja ã. Toru aperi ãtan Siõn cawamecutii cãni rauru are maca umegesooru cãni maca Jerusalén na cañri macaru Dio mena maja anigarã. Mere toru cãnare bairona cariape cu maja jeni nucubugo Diore. Ángel maja capãarã majuu mena, aperi nipetirã Dio yarã mena jõ buiru cãni macaru maja neñarogarã. Nare cu punaare na wamerire na uca turicumi umegesoore. Cu maca nipetirã Urau ãmi Dio. Maja quena cu mena macana maja ã. “Yu yarã,” Dio cu cañ tujurã, cañuurã cu cañ tujurã nipetirã cu yarã cu mena Dio turu anigarãma. To bairi torure caneñarorã menare mari cãniparore bairona nemoona cariape cu mena cawadarã mari ã. ²⁴ To bairi mari Urau Jesu mena macana maja ã maja quena. Cawama wame Dio, “Na yu netoo catiogu,” cu cañricarore bairona Jesu maca mari cationi. Cu carií yajibojarique mena mari netoo cationi Jesu. Tirumaru macacu Abel cawamecucu maca carií yajiyuru cu jugocu cõre cu cañaro. To bairi cu cañarique wapa cu jugocure cu caporiyeyeyuru Dio. Jesu marire cu carií peti yajibojarica wame maca caroa wame jugori caroorije mari ye buire majirioni Dio.

²⁵ To bairi tiere caroa wame Dio cu cañrijere caroarõ cu apiya. Cu bai botioquẽja. Tirumaru Moisé ati yeparu ãcu Dio cu carotirijere na cu cabuiooro cu caarigateeyuparã Israel maja. To bairo cu na cabai botiorije wapa Dio na caporiyeyeyuru. To bairo na cu caporiyeyericaro netoro na ropiyeyegumi Dio Jesu macare cabai botiorãre. Jesu maca umegesooru cãnac cu caejayupi, caroa wame buion acã. To bairi caroarõ cu cabuioorica wamere apiya. ²⁶ Tirumaru Israel majare Dio na cu cañ buiori paana ati yera sananaañure. Cabero ocoõo bairi wame cañ buioyupi Dio: “Cabero moquena ati yera to nanao joroque yu átiyu. Umegescoo quenare yu nanaogu,” cañ buioyupi Dio. ²⁷ To bairo ati yera, ati umegescoo quenare yu nanaogu ñi, ati umegescoo macaje nipetiro cu cáttaje cu carepere mari majiogami. Urau cu cãnie jeto wajoa majiquestigaro. Tie jetore requetigumi Dio. ²⁸⁻²⁹ Urau cu cãnoru, cu carotiri rau macana cãniparã mari ã. Ti rau macaje wariñuuriquere cascogorã mari ã. To bairi tie Urau cu cãnie cawajoaquetipere majirã Diore cu mari wariñuurã. Cu caboori wame caroarõ mari ãna. Pe cañrije cauwiorore bairona Diore cabai botiorãre na cu caporiyeye reperi quena uwiobuja. To bairi maria caroarõ cu nucubugori cu caboorije jetore mari ãna.

13

Cómo agradar a Dios

¹ Jicau punaa na cabairore bairona ame maicõa aninucuña, Jesucristore caaripajeerã aniri. ² Maja turu caejarã caroarõ na boca tujuya, maja camajiquena na nibao joroquena. Maja turu na ani rotiya. Tirumaru to bairona

ĩcau na cãni rotii tũpũre caejayuparã Dio tu macana ángel maja. Cu maca, “Dio tu macana ánama,” caĩ tũgooña majiquẽjũpũ.

³ Cristore caapipajeerãre presopũ cajoo ecoorãre na tũgooña mairi na átinemoña. Na mena presopũ cãnare bairona nare tũgooñaña. Aperã rooro na cãnare na tũgooña maiña. Mũja quena nare bairona catamũorãre bairona na tũgooña maiña. Na átinemoña, mũja quena na mena macana Cristore caapipajeerã aniri.

⁴ Caroorije cáti eperã aniqueticõaña. To bairo cabairãre na popiyeyegũmi Dio. To bairi nũmocũti nũcũbugoya mũjaa.

⁵ Niyerure caboo netorã aniqueticõaña. Ocõo bairo Dio cu caĩrica wame tũgooñaña: “Mũ yũ aáweoquetigu. Mũ yũ átinemonucũgũ,” caĩũpũ Dio. To bairi apereye unie mere mũja cacũgori wame cõoacãrena cũgo wariĩũũña. Pairo boonemoquẽja. ⁶ To bairi ñe unie tũgooñarique pairique manona ocõo bairo ĩ ucarica wamere catũgooñape ã:

Mari Ƴpau marire cátinemoũ ãmi. To bairi ñeere mari uwiquẽe. Camaja marire na carooye tuugarije to nibao joroquena mari uwiqueticõagarã.

⁷ Mũjaare Dio ye quetire cabuio jũgoricarã, Dio yere mũjaare cajũgo átanare na tũgooñaña. Caroaro na cãnajere Cristore na caapipajeeriquere tũgooñaña. To bairo tũgooñari na cabairiquere bairona baiya.

⁸ Jesucristo cawajoaquẽcũ ãmi. Tĩrũmũpũ cu cabairiquere bairona yucũ quenare baimi. To cãnacã rũmũ to bairona anicõa aninucũgũmi. Cu quetire wajoaquẽemi. ⁹ To bairi aperã ricati na caĩ buioro na apiqueticõaña, cariape cãniere Jesu ye quetire mari tũgooña janare ĩrã. To bairi aperã, “Atie ugarique boje rũmũ macajere ugarã caocabũti yericũna, caroarã Dio cu catũjũ wariĩũũrã mũja anigarã,” mũja na caĩro na api nũcũbugoqueticõaña. Dio jeto marire catũgooña yeri ocabũtiũ ãmi. To bairi caroarã catũgooña yeri ocabũtirã, caroarã anigarã, cu cãnãe caĩũurije jetore tũgooñaña mũjaa.

¹⁰ Cristo marire cabai yajibojayupi, cu yarã caĩũũrã mari cãniparore bairo ĩi. Cabũcũ wame Moisé cu carotĩrica wame maca marire netoo catio ocabũtiquẽjũpa. To bairi ti wamere cána Dio yarã caroarã anigari ti wamere cána nibaopũnana mari mena Dio yarã ani majiquẽema. ¹¹ Judío maja yarã sacerdote maja ocõo bairo áama Moisé cu carotĩriquere ána: Waĩbũcũre ĩã átiri cu riĩre jee jãama Dio wii cu cãnĩ arũa majuu na caĩropũ. Jee jãa, Diore, “Atie camaja caroorije na cátiẽ wapa ã. Na caroorijere na majiriobojaya,” ĩma. Tiere ti arũapũ Diore joo átiri, cu rupũ macare jõopũ macã tũjaropũ ne aátĩ joema. To bairona áama sacerdote maja Moisé cu carotĩriquere ána. ¹² To bairona Jesu quena maca tũjaropũ capopiye tamõo bai yajibojayupi marire. Topũ carĩ yajibojayupi caroorije mari cátiere wapaye rebojan. ¹³ To bairi mari quena camaja na ya maca cáaa weorãre bairona judío maja na ya wame na cátiere cajana reparã mari ã. To bairi Jesu macare apipajee nũcũbugori judío maja na caĩri wamere mari caapiquetipe ã. To bairo mari cabairo tũjarã Jesure rooro cu na caĩricarore bairona mari quenare rooro mari ĩgarãma cu ye quetire cabooquẽna maca. ¹⁴ Cãre cabooquẽna mena macana mee mari ã, Dio yarã aniri. To bairi ati yepapũ na mena yoaro mari cãnĩpa maca maa. Na ya macari yajigaro. Caberopũ Cristo mena to cãnacã rũmũ cu cãnĩcõa ani macapũ cãnĩparã mari ã. ¹⁵ Jesu caroorije mari cátiere marire cu cawapayebojaro maca mari majuuana Diore cajeni nũcũbugorã mari aninucu. To bairi Diore cajeni nũcũbugorã aniri, “Waĩbũcũrã Diore mari cajooro wariĩũũgũmi Dio,” mari ĩ tũgooñaquẽe. “Jã Ƴpau mũ ã. Caĩũũ netoũ mũ ã,” cu mari caĩro wariĩũũgũmi Dio. To bairi wame cu ĩrã wariĩũũriquere cu mari joogarã.

16 Caroaro caame átinemo aninucupe ã. To bairi wame mari cáto tujeri wariñuugumi Dio.

17 Jesu ye quetire cabuio jügorãre na ñacubugoya. Na cabuiojijere apijajeeya. Diona mijaare cacoteparãre na cacũñupi, ape wame macare apipajeerema ñi. To bairi caroaro mija caapipajeero tujerã wariñuurique mena Diore boca yugarãma mijaare cabuio jügorã. Mija cãniere na cã cajeniñari pañ, “Caroaro apipajeema,” cã ñ buio majigarãma Diore. Mija caapipajequetato bero to cãmata jutiritiri Diore buiogarãma cañuuquëtie mija cátajere tugoofari. To bairi na carotirijere caroaro aja.

18 “Dio cã caboori wame cõona jã áa,” jã ñ tugoofanucu. To bairi Diore jã jenibojanucuña, caroa jeto jã cátiparore bairo ñrã. 19 Yucnacãna mija tupa yã catunu aáparore bairo tie quenare Diore yã jenibojaya.

Bendición y saludos finales

20-21 Mari Hpañ Jesu waibucurã oveja na cañãre cacoteire bairona caroaro majuu mari cotemi. Marire carii peti yajibojayupi, camajare na yã netoo catiogu ñi. Cã cabai yajirique to nibao joroquena Dio cã catunu catiopyupi, catutuañ aniri. Dio, caroa añajere cajon mijaare átinemogumi, nipetiro caroa jeto, cã caboorije jeto mija cátiparore bairo ñi. Jesu jügori, cañuurã, cã caboori wamere bairona cána marire cã áticõato Dio. To bairi Jesucristo to cãnacã gumari cáti ñacubugocõa anipañ ãmi. Amén.

22 Yã yarã, atie queti petoacã ã yã cabuio joorije. To bairi tiere caroaro api peocõaña. 23 Mari yañ Timoteore na capreso jooricare mere cã buuyuparã. To bairi yucnacãna yã tupa cã caejaata cã yã ne aágu, mija tupa aácũ.

24 Jesu ye quetire mijaare cabuio jügorã na ñuato. Aperã Cristore caapipajeerã nipetirã na quena na ñuato. Italia macana Cristore caapipajeerã ñuu rotima mijaare.

25 Dio nipetirã mijaare caroaro cã átibojaato mija nipetirore.

To cõona ã.

LA CARTA DE SANTIAGO

Santiago escribe a los esparcidos

¹ Yñ Santiago cawamecucu mñaare yñ queti joo. Dio mani Pacu yere átibojari majocu yñ ã, cu ye quetire buion. To bairo quena mani Upau Jesucristo yere átibojari majocu yñ ã. Atie queti mñaare yñ uca joo yñ yarãre judío maja nipetiropu cãni baterãre, doce poari macanare. Caroaro mñaare yñ ñuu roti.

La sabiduría que viene de Dios

² Yñ yarã, to cãnacã wame cañuuquëtie tamõrique manire to cãnibato quena catũgoõña wariñuure ã. ³ Cañuuquëtie manire to cãnibato quena Diore apijari tiere mani canucaata caroaro cãni tũgoõña patowãcaquëna mani anicõagarã. ⁴ To bairi seeto tũgoõña patowãcaquëja. “Dio caroaro yñ átibojagumi,” ï tũgoõñaña. To bairo cãni tũgoõña patowãcaquëna mani cãmata caroaro cãna Dio cu caboorore bairo cãna mani anigarã. To bairo cu caboorore bairo cãna aniri cabero to cãnacã wame mani cabaipere caroaro catũgoõña yuurã mani anigarã.

⁵ Caroare mña cãti majigaata Diore cu jeniya. Cũre mña cajeniro cu maca, “¿Nore ïrã nairoacã yure na jeniti?” ï tutiquëcuna caroare mña cãti majipere mña joõgumi. Camaja nipetirã cũre cajenirãre caroaro na átibojagumi Dio. ⁶ To bairi Diore caroaro cu tũgoõña nucubõgori cu jeniya. “Cu yñ cajeniro tũgoõñaquëcumi, yñ átibojaquëcumi,” ï tũgoõñaquënanana cu jeniya. Jicau to bairo Diore caï tũgoõñau ñcu ocõo bairo ãmi: Wino carapuro oco jabenucu. To bairona tũgoõña mawijianucumi, “Yñ átibojaquëcumi Dio,” caï tũgoõñau. ⁷⁻⁸ Jicau to bairona catũgoõña ajuu jica wamerena cariape áti majiquëcumi. Tũgoõña mawijiacõau. To bairona caï tũgoõñau ñcure cu cajenibati wamere átiboja majiquëcumi Dio, to bairo Diore cu caï tũgoõñaro. ⁹ Jesure mani caapijaata cayeri wariñuurã cãniparã mani ã caapeye unie mana anibana quena. Dio maca cãni majuurãre bairo mani tujñmi ïrã caroaro cãni wariñuuparã mani ã. ¹⁰ To cãnacãu Diore caapijarã caapeye unie pairã quena to bairona cãni wariñuuparã ãma. Apeye unie macare camaiquetipe ã. Tie caoõ cajini yajirore bairona yajigaro apeye unie quena. ¹¹ Muipu cu caajiro ta yoaro mee jinicoapa. Caoõ quena yoaro mee jini wë boacoapa. To bairi caroa cabaurije anibato quena yajicoapa. Tiere bairona baigarãma caapeye unie pairã. Na ye nipetiro caroa na cátaje to cãnibato quena na menana yajigaro na cabai yajiri pañ cãnoru.

Pruebas y tentaciones

¹² Ñuuquëto mani catamõori pañ Diore mani caapija janaquëpata wariñuuri que mani joõgumi Dio. Ñuuquëto mani catamõoro bero mani joõgumi Dio cu mena to cãnacã gumu caroaro mani cãnicõa anipere. “Nipetirã yure camairãre na yñ joõg,” cu caï cõricarore bairona mani joõgumi Dio. ¹³ Caroorije noo mña caboorona mña majuuna mña cátagari wamerena, “Diona to bairona yñ cátiye boumi,” ï tũgoõñaquëti majuucõaña. Dio caroorije catũgoõñaquëcu ãmi. To bairi, “Caroorije ája,” caï me ãmi Dio. ¹⁴⁻¹⁵ Ocõo bairo maca ã: Mani majuuna caroori wame mani cátagari wamere tũgoõña neto,

to cõona caroorije mani áticoãa. To bairi caroorije áti aninucubanana mani yajicoapa yua.

¹⁶ Y_H yarã, y_H camairã, caroaro y_H apiya. “Caroorije y_H áti rotiimi Dio,” cañtori wamere tũgooñaqueti majuucoãña mũjaa. ¹⁷ Caroorijere cáti rotii me ãmi Dio. Cabujurije macare cacũricũ ãmi. Dio manire c_H cajoorije cañuure jeto ã. Caroa jetore tũgooñami mani cãnipere. Manire c_H catũgooñari wamere wajoaquẽemi. ¹⁸ To cãnacã r_Hm_H c_H mena mani cãnipere mani cajooyupi Dio cajoacaquẽtie c_H ye quetire mani caariña jũgori paup_H. To bairi aperã Jesure caariñaparã jũgoye macana c_H punaa cãnare manire cacũñuri Dio.

La verdadera religión

¹⁹ Y_H yarã, ati wame caroaro majiña mũjaa. Caroaro Dio Wadariquere caaripe ã manire. Cawatoana tũgooña majiquetibana quena aperãre ape wamere cabuioquetipe ã manire. Capunijiniquetipe ã. ²⁰ Mani capunijiniata caroa Dio c_H caboorijere mani átiquetiborã. ²¹ To bairi caroorije mũja cátiere áti janacoãña. Caroori wame mũja catũgooñari wame quenare tũgooña janacoãña. To bairi Dio Wadarique manire c_H cacũri wame cõona caroaro ariñaya mũjaa. Tiere mani caariñaata mani yeri cayajibopere mani netoogumi Dio.

²² To bairi Dio Wadarique mũja caapirore bairona ája. Tiere apibana quena mani cátiquẽpata jocarãna mani apiborã. ²³⁻²⁴ Jĩca_H Dio Wadariquere apibas_H quena c_H cátiquẽpata ocõo bairo ãcumi: Eñorop_H c_H wãtire tũjuba, caroan_H c_H cabauparore bairo caroaro átiquẽcãna tirore c_H, aãcoati nemoo caroaro c_H cátiopere majiriticoãumi. To bairona ãcumi jĩca_H Dio Wadariquere apibas_H quena to cañri wamere cáti tũgooñaquẽc_H. ²⁵ Jesu jũgori cawama wame queti ã yucãra. Tiere manire c_H cáti rotirica wame maca mani yeri tũgooña tutuarique joo, tiere yeri wariñuurique mena mani cátiparore bairo. To bairi tiere ariñari tiere mani cápata wariñuurique mani joomi Dio.

²⁶ “Diore caroaro y_H nũcũbũgo,” cañã anibana quena rooro cawada pairã mani cãmata mani majuuna jocarãna mani tũgooñaborã. Jocarãna, “Diore y_H nũcũbũgo,” mani ñborã. ²⁷ Cariapena Diore canũcũbũgorã ocõo bairo maca ãma: Capacã bai yaji weoricarãre átinemonucuma. Aperã cawapearicarã romiri quenare átinemonucuma, ñuuquẽto na cabairijere tũjari. Aperã Diore caariñaquẽna caroorije na cátinucurore bairo cátiquẽna ãma. To bairo cabairã mani cãmata cariapena, “Diore caroaro y_H áti nũcũbũgo,” mani ñ maji mania.

2

No hay que hacer distinción entre personas

¹ Y_H yarã, apere mũjaare y_H ñ buiopa: Mani Upan Jesucristo cañuu neton majuure camajirã aniri paio caapeye cũgorã quenare caapeye unie mana quenare jĩcaro cõona na maiña. Jĩca_H paio sacũgonge, “Ani cãni majun ãcumi. C_H y_H maibuja. Aperã sacũgoquẽna macare na y_H maiquẽe,” ñ tũgooñaqueticõaña mũjaa. ² To bairi mũja saneñarori pañ rũgarã camaja jĩca_H caroa jutii jañari caroa wamo jãrica beto, caañyari beto tu jãricã, apeñ cabopacãñ jutii caboorijere jañaricã, to bairo cãna na cañã ejaata ¿dope bairo na mũja ñbocuti? ³ Caapeye unie pañ macare tũjũ mairã, “Atona caroa pãrũre ruiya,” ¿c_H mũja ñbocuti? Cabopacãñ macare caroaro c_H ñquẽnana, “To bairona ti paup_Hna tũjunucõoãña,” o “Uerapũna ruiya,” ¿c_H mũja ñbocuti? ⁴ To bairona cañ tũgooñarã mũja cãmata camajare jĩcaro cõona camai tũjũquẽna mũja aniborã. To bairona rooro tũgooñari camajare jĩcaro cõona na mũja mai

tugooñaquēe. Caapeye unie pairā quenare, caapeye unie mana quenare jīcaro cōona na mūja mai tugooñaquēe.

⁵ Yū yarā, caroaro yū ariya mūjaa. Cabopacarā na cānibato quena Dio maca caroaro na mai tujūmi. Na mai tujūri capāarā na cacūñupi cūre caarijaparāre. To bairi Ɔpan Dio cū cānoru caroaro anigarāma cūre na caarijajaata. ⁶ Mūja maca caapeye unie manare to bairona na mūja tujū recōa. Caroaro mūja tugooñaquēe. Caapeye unie pairā maca rooro mūja átinucuma. Sauparā tūpu mūja ñe áanucuma, “Rooro áama,” mūja ī wadajārā. Ŋūuquētie mūjaare na caī eperije to cānibato quena caroaro na mūja tujū nūcūbugo nare. Cabopacarā macare na mūja tujū nūcūbugoquēe, rooro mūjaare cátiquēna na cānibato quenare. ⁷ Jesure camajirā mani cāmata cū yarā mani ā. To bairi aperā Jesu ye quetire na cabuioro apirā mani wariñūu. Caapeye unie pairā maca Jesu ye quetire apirā rooro ī epema.

⁸ Mani Ɔpan Dio ocōo bairo manire carotiyupi cū Wadariqueru: “Mūja ma-juuna mūja camairore bairona aperā quenare na maiña,” caññupi Dio. Tie cū carotirijere mani caarijajaata caroaro cána mani anigarā. ⁹ To bairo caroaro cána anibana quena caapeye unie pairā jetore mūja catūju nūcūbugoata roorije cána mūja ā. To bairi ñūuquēto mūja īimi Dio. “Yū carotirije cariape caarijarā mee mūja ā, rooro cána mūja ā,” mūja īimi Dio.

¹⁰ Dio Wadarique nipetirije cū carotiriquere átibana quena jīca wameacā átiquēnana cariape cū carotiriquere caarijajuēna mani ā. ¹¹ Tiramuru Dio cū carotiriquere cūn ocōo bairo caññupi: “Áti epericarā catiueticōaña.” To bairi, “Aperāre jīaqueticōaña,” caññupi Dio. To bairi apeo mena áti epe-quetibana quena camajocūre mani cāññajaata Dio cū carotiriquere cáno cōona caarijajuēna mani aniborā. ¹² To bairi mūjaa, Dio ye queti buiorique jūgori catūju beje ecooparā aniri caroaro ānajecūja. Caroaro wadaya. Cū caroti cūrique macare mani cápata caroaro mani ani majigarā. ¹³ To bairi tunu nōa una aperāre cabopacoo tujūquēnare na bopacoo tujūquetigumi Dio na quenare. Na ropiyeyegumi Dio camajare cū catūju bejeri ramu cānoru. Aperāre cabopacoo tujūrā maca caroaro netogarāma ti pan cānoru.

La fe y las obras

¹⁴ Yū yarā, ape wame mūjaare yū ī buiopa: “Diore caarija nūcūbugorā jā ā,” caññā anibana quena aperāre na mani cātinemoquēpata jocarāna, “Diore yū arija nūcūbugo,” caññā mani aniborā. To bairo caññā jocarā mani cāmata manire netoquetigumi Dio. ¹⁵⁻¹⁶ To bairi jīcau mani yau jutii mani, cañño gīau cū cānibato quena, “Ŋūubūja, jutii caroare mū bugagu, űgarique quenare mū cūgogu,” cū mani caññūu roti tujūata ñūuquēe. Cūre mani cajoobopere, cū mani canubopere cūgobana quena tiere cū jooquēnana cū mani caññūu roti tujūrije ñūuquēe. ¹⁷ To bairona, “Diore yū arija nūcūbugo,” ībana quena caroaro mani cátiquēpata caññā jocarā mani ā.

¹⁸ Yū cabuiorijere mūja caapi majiquēpata ocōo bairo mūjaare yū ī buiopa: Caroare mūja cátiquēpata, “Caroaro Diore caarija nūcūbugorā ānama,” mūjaare yū ī majiquēe. Yū macare caroare yū cáto tujūrā, “Diore caarija nūcūbugon ācūmi,” yūre mūja ī maji. ¹⁹ “Dio jīcauna āmi cáti nūcūbugoran,” mūja ī. Jocarā meena to bairo mūja ī. Wātia quena to bairona, “Dio jīcauna āmi cáti nūcūbugoran,” ī majima. To bairo Diore caññā majirā anibana quena na maca Diore uwirā nanaama. Cū uwibana quena caroa macare átiquēema naa. To bairi mūja maca, “Diore yū api nūcūbugo,” caññā aniri caroare ája. ²⁰ Caroaro mūja tugooñaquēe. Ricati mūja tugooña. Ocōo bairo maca anī majuu: “Dio jīcauna āmi mani cáti nūcūbugoran. Cūre yū arija

нѣсѣбѣго уа,” саїрã анібана қуена аперãре мани сãтинемоқуѣрата Диоре саарїя нѣсѣбѣгоқуѣнаре бairона мани ã. То бairи јосарãна, “Диоре уа арїя нѣсѣбѣго,” мани їсõа. ²¹ Мани њїсу Abraham ãнасу су сãтајере мѣјааре уа ї буйора. Dio, ¿Abraham caroaro уәре саарїя нѣсѣбѣго су ãти? Її Isaa су масрена су сãјїа joe бује тѣго јoo ротїуру. То бairо сãре су сãјго ãта туту буй сã сãјїабоуру Abraham су масу Isaaре. То бairо су сãјїагарї рауна Dio маса су саматауру. Су матари, “Caroaro уәре саарїя нѣсѣбѣго ãми Abraham. Caroorije сãтиқуѣсу су уа ї тѣју,” су саїлїру Dio. ²² Су сабairїца wamere caroaro арї мајїна мѣјаа. Диоре caroaro саарїя нѣсѣбѣгоу анїри су саїрїјере бairо сãјурѣ Abraham. То бairи мани маса то бairо су сãтајере тѣгооњари, “Caroaro Диоре саарїя нѣсѣбѣгоу саїлїри Abraham,” мани ї мајї. ²³ То бairи Dio уе қуетїре сабуїорїсу тїрмтїру масасу осõо бairо су саї усарїца wamere бairона сабайуре: “Диоре саарїя нѣсѣбѣгоуру Abraham. То бairо су саарїя нѣсѣбѣгого тѣјурї, ‘Caroorije сãтиқуѣсу ãми Abraham,’ су саї тѣјуру Dio.” То бairи, “Dio уау мајуу ãми Abraham,” су саїлїрарã аперã қуена.

²⁴ То бairи ати wamere мѣја мајїрã: Диоре арїя нѣсѣбѣгори caroare су сабоори wame јеторе мани сãто тѣјуу, “Caroorije манаре бairона на уа тѣју,” манїре їїми Dio. “Диоре саарїя нѣсѣбѣгоу уа ã,” їбана қуена су сабоори wamere мани сãтиқуѣрата, caroorije сãти пайрãре бairо мани тѣјууми Dio. “Caroorije манаре бairо на уа тѣју,” мани їқуѣсуми Dio су сабоорїје масаре мани сãтиқуѣрата.

²⁵ Rahabo ãнасу со сабairїque қуенаре мѣјааре уа ї буйогу. Сãјугоуеру сауауна на сãти еперїго анїбасо қуена саберо Dio уере арїяјарї Israel маја сауајїорору со уа масаруе на сãтѣјара ејаро со уа вїлїру на сãјãа ротїуру. Саберо аперã наре на сãјїагаро аре вãру на сарутї ротїуру. То бairо caroaro со сãто тѣјуу, “Caroorije сãтиқуѣcore бairона ãмо,” со ї тѣјурїсуми Dio Rahabore.

²⁶ Самãјосу су рупау су уерї то саманїсõаата сабай уајїрїсу ãми. Тѣгооњақуети, вãреқуети баїїми. То бairона рупау сабairоре бairона, “Диоре уа арїя нѣсѣбѣго,” сãїрã анібана қуена caroare мани сãтиқуѣрата њїуқуѣе. Јосарãна, “Диоре уа арїя нѣсѣбѣго,” сãїрã мани анїборã.

3

La lengua

¹ Уа уарã, Dio Wadariquere сабуїори маја сапãарã мѣја анїгабара. То бairо анїгабана қуена їсãарã јето буїори маја сãнїпарã маја ã. Dio Wadariquere буїори маја на мајууна caroare на сãтиқуѣрата рооро таморїque на жоогумї Dio. Су Wadarique сабуїоқуѣнаре їã неторо попїе таморїque на жоогумї Dio. Тїере тѣгооња мајїрã су Wadarique сабуїорã сапãарã сãнїquetїпарã мѣја ã. ² Мани нїпетїрã їсãу рѣјарїсаро mano caroorїјере мани áтїнусу. То бairо сãна анібана қуена їсãу маса caroorїје їқуѣсуна кароа масаје јето су сãвадаата сãроау ãсуми. Сãа нїпетїрїје су сãтїгарї wame сõо сãроа масаје јето сãти нутуасу ãсуми сãроа масаје јеторе саї wadaу.

³ То бairи сабаллоре самãјаре саумауре су тѣгооњањãјате. Сапãїи су сãнїбато қуена су рїјероруе come вѣ мани сãјãата тї вѣ мена су мани we ту мајї. То бairона мани њїмеро õа њїмероõã то сãнїбато қуена тоге мани сãјуго тѣгооња мајїата нїпетїро мани сãнїере caroaro мани анї мајї.

⁴ Сумуа сапарїца јутї ајерї мена уа, мани сãто вїно мена сãããтїа қуенаре тѣгооњањãјате. Вїно сапаруро парїца то сãнїбато қуена we турїца пãї мена тїа ұрау тї пãї мена we турї ноо су сабооро аã мајїми. ⁵ То бairона

mani ñemero òca pãiacã to cãnibato quena caroaro tore mani cajugo tugooña majiata caroorije mani caibope i majiqueto. To bairi ñemore caroaro mani cajugo tugooñaquẽpata seeto caroorije jugo wada pairique ã. Pero quenare tugooñañajate. Weje capairi wejere mani cajia tuata pero òca peroacã anibato quena yoaro mee joe peocõa. ⁶To bairona ã mani ñemero. Mani ñemero jugori caroorije wadarique ã. To bairi to cãnacã wame caroorije caĩrã mani ã. Ape wame mani rupa macaje mena caroorije mani cãto aperãre carooye tuu netorije ã mani ñemero mena caroorijere mani caĩ wadaro. To bairi mani cãnie quenare rooye tua mani ñemero mena rooro mani cawadaata. Satanã yarã wãtia na cawadajãrijere mani caapijaata rooro wada pairique ã.

⁷Macanũcũ macana nipetirã aña, cawũrã, ria macana, waibũcũrã nipetirã caroaro na mani cũgo maji, na mani roti maji, nuricarãre na mani cabooata.

⁸Nare nu, nare majio, baibana quena mani ñemero macare dope bairo mani roti majiquẽe. “Caroorije ñquẽja,” mani i majiquẽe mani ñemore. Caroorije aperãre na mani caĩ wadaata seeto na mani rooye tuu. ⁹Mani Ƴpaũ Diore mani Pacũre caroare cũ mani wada mani ñemero mena. To menana caroare Diore wadabana quena caroorije mani i wada aperãre camajare Diore bairona cabairã cũ cãtanare. ¹⁰Ñemero menana caĩ nũcũbugori wame mani i wada Diore. To bairo ñbana quena to menana caroorije quenare mani i aperãre. Ʋũ yarã, to bairo caĩquetiparã mani ã. ¹¹Yepa pupea caoco butiri ope quenare ñca operũna oco caroa jeto cabutirore, capiarije ajuyaro butiquẽe.

¹²To bairona bai higuera cawamecũtii quena. Olivo na caĩrije macare rica cũtiqueto higuera yucũ. To bairona bai uje wũ quena. Higuera cawamecũtie macare rica cũtiqueto. To bairi oco yepa pupea caoco butiri ope quena ñca operũna caocaarije cabutiata caocaquẽtie butiqueto. To bairi caroa jetore i wadacõari caroorije macare cawadaquetipe ã.

La verdadera sabiduría

¹³Caroaro catugooña majirã anigarã caroa macaje jeto ája mũjaa. To bairi, “Camaji netou yũ ã,” aperãre ñqueticõaña. Aperã maca caroa macajere mũja cãtinucurije tũjarã, “Caroaro catugooña majirã ãma,” mũjaare i tugooñagarãma.

¹⁴Mũja yeripũ aperãre na mũja catũju ugooata, na mũja capeju cãpata caroaro catugooña majirã mee mũja ã. To bairi, “Aperã netoro camajii yũ ã,” i tugooñaquẽja. To bairo mũja caĩ tugooñaata jocarãna mũja i. ¹⁵Dio cũ catugooña majirore bairo mũja tugooñaquẽe. Ati yepa macana maca Diore camajiquẽnare bairo mũja tugooñacõa. Mũja majuuna mũja ya wame jetore tugooñari Dio cũ catugooñarore bairona mũja tugooñaquẽe. Satanã yarã wãtia na catugooñarore bairona ã to bairo mũja catugooñarije. ¹⁶Aperãre catũju ugoorã, capejucũna na cãnopũre ame tutirique, caroorije nipetiri wame jeto ã. ¹⁷Dio cũ catugooña majirore bairo maca catugooñarã mani cãmata caroaro na mani tugooñagarã aperãre. Mani ame tutiquetigarã. Caroaro nũcũbugori wadarique mena mani anigarã. Aperãre na mai tũjuri na mani átinemogarã. Camajare ñcarore bairo jeto na mani mai tũjugarã. Caĩto pairã mani aniquetigarã. ¹⁸Aperãre caroaro na mani cãpata mani majuu caroaro cãna Dio cũ caboorore bairo cãna mani anigarã.

4

La amistad con el mundo

¹⁻³Caame tutirã mũja aninucu, mũja majuuna caroorije mũja cátagarijere átigabana. To bairona cãna aniri mũja ame tutinucu. Apeye unie mũja caboo netorijere cũgoquetibana aperã cacũgorã ye macare mũja tũju ugoonucu. Na

yere mɔja catɔjɔn ɔgoorijere mɔja cɔgo majiquēe. To bairi mɔja ame tutinucu, mɔja ame quēnucu. Mɔja caboorijere Diore mɔja cajeniquēto maca mɔja nuniquēemi.

⁴ Jĩcao cāromio co manapure maiquetibaco caɔmɔa aperā mena maca co catɔjɔn mai epericarā catore bairona mɔja bai. Dio yarā anibana quena ati yepa macaje jetore mɔja tɔgoona. Diore bairo tɔgoonaquetibana Diore catɔgoona maiquēnare bairona mɔja bai. Ati yepa macana caroorije na cátiere camaii ũcu Diore camaiquēcɔ āmi. ⁵ Cariape ĩro ĩ Dio Wadarique ocōo bairi wame: “Cɔ Espĩritu Santore cajooyupi Dio mani mena cānipaure, manire cátinemopare. Seeto mani maimi Dio. Dio cɔ jetore mani camairo seeto boomi. To bairi ati ɔmɔrecoo macaje caroorijere mani camairo booquēemi Dio.” ⁶ To bairi mani átinemomi Dio ati yepa macaje caroorijere mani camaiquetiparore bairo ĩi. Ocōo bairo ĩ ucarique ā Dio Wadariqueɔ: “ ‘Aperā netoro camajirā jā ā. Ñe unie jā rujaquēe,’ na majuuna caĩ yeri tɔgoona ocabuti netorāre na átinemoquetigumi Dio. Aperā maca caroaro caĩ tɔgoonařare, ‘Aperā netoro camajirā jā ā,’ caĩ tɔgoonaquēna macare caroaro na átinemogumi Dio.”

⁷ To bairi Diore cɔ áti nɔcɔbɔgoya. “Mɔ caĩri wamere bairona cána jā anigarā,” cɔ ĩña. Sataná ye macare cɔ cawadajārijere api netoo ocabutiya. To bairo mɔja cabairo mɔja ruti aáɔmĩ Sataná, uwii. ⁸ Diore seeto cɔ mani catɔgoona maiata cɔ quena seeto mani tɔgoona maigumi. To bairi caroorije áti janacōaña. Ati yepa macana caroorije na cátiere mɔja catɔgoonařijere tɔgoona janacōaña, Diore camairā anigarā. Dio cɔ caboorije jetore tɔgoona ocabutiya. ⁹ Caroorije mɔja cátiere tɔgoonařique pai jɔtiritiya. Cajɔgoyepɔ caroorije mɔja cáti wariñuurique to cānibato quena yucɔacá tiere tɔgoonařique pairi mɔja yerire wajoaya. ¹⁰ “Caroorije cácu yɔ ā,” cɔ ĩña mani Ƴɔɔ Diore. To bairo cɔ mɔja caĩro, “Caroarā āma, yɔ mena macana āma,” mɔja ĩ tɔjɔgumi Dio mɔja quenare.

Juzgando al hermano

¹¹ Yɔ yarā, roorije ame ĩ buio batequeticōaña. Aperā Jesure caapijarāre, “Rooro áama,” na mɔja caĩ buio bateata Dio cɔ carotirica wamere, “Ame maiña,” cɔ caĩrica wamere cabai netoo nɔcarā mɔja ā. Dio cɔ carotiriquere, “Ñuuquēe, tiere yɔ nɔcɔbɔgoquēe,” caĩrāre bairona mɔja bai ti wamere cɔ carotirica wamere mɔja caapi nɔcɔbɔgoquēɔpata. ¹² Dio jĩcauna āmi manire carotii. To bairi cɔ jetona, “Ani rooro áami. Apeĩ yɔ carotirijere caroaro áami,” manire caĩ tɔjɔ majii āmi Dio cɔ jetona. To bairi jĩcauna āmi Dio caroora na cabai yajiri ɔɔpɔre mani cáaabopere manire canetoobja majii. To bairo quena cɔna āmi Dio aperāre cūre cabooquēna na cabai yajiri ɔɔpɔre carei. To bairi mani majuuna, “Apeĩ caroorije cácu āmi,” cariape mani ĩ majiquēe. Dio jĩcauna āmi caroorije cána tiere caĩ majii.

Inseguridad del día de mañana

¹³ Noa, “Bujiyɔ o bujiyɔ ape ɔmɔa aperopɔ yɔ aácoagu. Jĩca cɔma topɔ paa, pairo yɔ wapatagu,” caĩrā, yɔ ariya mɔjaa. ¹⁴ To bairo caĩ tɔgoonaquetipe ā manire. Yucɔ, bujiyɔ, o bujiyɔ ape ɔmɔa manire cabaipere mani majiquēe, yoaro cacatiparā me aniri. Yoaro mee oco bɔɔri cabujɔ wamarijere bairona mani camaja quena to bairona yoaro mee mani anigarā ati yepapure. ¹⁵ Ocōo bairo maca caĩ tɔgoonařarā mani ā: “Dio cɔ cabooata yoaro mani catigarā. To bairi cacatirā aniri cɔ caboorijere mani átigarā.” ¹⁶ Yucɔra, “Yɔ majuuna caroaro yɔ maji yɔ cabaipere. To bairi aperā netoro caroaro yɔ átigɔ,”

maja caĩrije ñuuquēe. ¹⁷ To bairi caroa wame áti majibana quena tiere mani cátiq̄epata rooro mani áa.

5

Advertencia a los ricos

¹ Caapeye unie pairā yu apiya majaa. Maja caporiye tam̄opere t̄ḡooñarique pai otiya. ² Apeye unie pairō majuu caroa to cānibato quena yajigaro. Maja jutii quena caroa majuu to cānibato quena caroorāacā ūga regarāma. ³ Maja ye cawapa pacarije caajiyari cuiiri niyeru cuiiri maja majuuna maja cacūbatie utabutigaro. To bairi tie to bairo cabairijere t̄j̄uri, “Caroaro aperāre na maja cátinemoquējura,” maja ī t̄j̄ugumi Dio. To bairi tie mena caroaro camajare na maja cátinemoquetaje wapa maja popiyeyegumi Dio. To bairona maja popiyeyegumi Dio camaja caroorije na cátaje wapa nare cu caporiyeyeri r̄um̄ cānop̄ure. Ati r̄um̄ari pairō apeye uniere cacūrā maja anibanā quena caberop̄u popiye tam̄oriquē majaare anigaro.

⁴ Maja wejeri paabojari majare caroaro na maja cawapayequējura. Na maja cawapayequētiere t̄j̄u majimi mani Ūpañ Dio. To bairi caroaro na maja cawapayequēnare na t̄j̄umi Dio na cat̄ḡooñarique pairijere. ⁵ Nuricu wec̄ure cu numa camaja, caroac̄ cu caric̄itor̄u cu mani ĩa ūgagarā ĩrā. To bairi cu na canuro caroaro ūga wariñuumi wec̄u, “Cabero yu ĩa ūgagarāma,” ī t̄ḡooñaquēc̄una. Cāre bairona maja bai, yuc̄acā ati yepar̄u ānaa. Maja majuuna maja caboorijere maja áti wariñuunucu, caberop̄u Dio majaare cu caporiyeyepere t̄ḡooñaquēnana. ⁶ Aperāre caroaro cānare presop̄u na maja cajooyura. Na joo, ñee caroorije wapa meena nare aperāre maja caj̄a rotiyura. Dope bairo majaare caboca áti majiquējura. To bairi maja macare maja popiyeyegumi Dio yua.

La paciencia y la oración

⁷ Yu yarā, mani Ūpañ Jesu cu catunu at̄ipere caroaro t̄ḡooña yuuya. Maja weje macaje ūgariquere oterā maja t̄ḡooña patowācaquēe tie maja caugapere. Maja caoteriquē caocarō bero b̄uti, cayoaro berop̄u carica c̄itor̄u maja caugapere maja t̄ḡooña yuu maji. ⁸ To bairona mani Ūpañ Jesu cu catunu at̄ipere t̄ḡooña yuuya. Petoacā r̄uja cu catunu at̄iparo j̄ugoye. To bairi yeri ocab̄utiya. Jesure cu t̄ḡooña janaquēja. ⁹ Aperāre, “Rooro maja áa,” na ī t̄j̄u muiquēja. To bairo caī t̄j̄u muirā maja cāmata mani Ūpañ Jesu cu catunu ejari paup̄u, “Rooro maja cáp̄u,” maja ĩḡumi majaare tunu. Petoacā r̄uja cu catunu at̄iparo j̄ugoye.

¹⁰ Dio ye quetire cabuiori maja tir̄um̄u macana na cabairiquere t̄ḡooñaña. Aperā maca Dio ye quetire na cabuiorijere apigateerā na caporiyeyeyuparā. Nare na caporiyeyeriye to cānibato quena cat̄ḡooñarique paiquējuparā. To bairona cat̄ḡooñarique paiquetipe ā mani quenare. ¹¹ “Diore caarija janaquēna popiye nare to cānibato quena wariñuurā áama,” mani ī maji. Job̄u tir̄um̄u macacu cu caporiye tam̄oriquere mani maji. Tam̄obacu quena yeri ocab̄utiri Diore caarija janaquējup̄u Job̄u. To bairo cu catam̄oro bero Dio caroaro wariñuuriquere cu cajooyura. To bairona mani quenare mani catam̄oro mani mai t̄j̄um̄i Dio. Mani mai t̄j̄uri, caroaro mani átinemogumi Dio yua.

¹² Yu yarā, ape wame mere majaare yu caī buioriquē netoro oc̄o bairi wame cátiye ā: Cariape macaje, ī jocaquetaje jetore ĩña majaa, “Dio mena jā ĩ,” ĩquēnana. ĩtori mee, “Jā átigarā,” ĩrā to bairona ája. Ape wame cátiquetana

ãnaa cariape, “Jã átiqieřm,” ãña. Cariaspe jeto caĩparã mani ã. Jocarãna caĩrã mani cãmata mani ropiyeegumi Dio.

¹³ Mũja caropiye tamuoata Diore cũ jeni nũcũbũgoya mũja caropiye tamũrijere. Mũja mena macana sawariũũũrã Diore cũ na ĩ wariũũũ bajaato.

¹⁴ Jĩcaũ ĩcũ mũja mena macacũ cũ cariaata Jesure saariũjarãre saũgo ãnare na cũ piato. Na cũ cariro na maca cariaũ tũřm atĩ, Diore cũ na jenibojaato. Cũřure ẽje wãgeri, “Jã Ĥřaũ Jesu, mũ yaũ cũ cãno maca cũ mũ cãtiowa,” Diore cũ na ĩ jenibojaato.

¹⁵ “Cũ átinemogumi Dio,” Diore cũ ĩ tũgooña nũcũbũgori cũ na caĩ jenibojaro ãũũgumi cariaũ na mena macacũ. Cũ cãtiogumi Dio. Cariabatacũ carooriye cũ cátaje to cãmata tiere cũ majiriobojagumi Dio.

¹⁶ To bairi carooriye ãna mũja mena macana Jesure saariũjarãre ame buioya. To bairi Diore ame ĩ jenibojaya. To bairo mũja caame ĩbojaro cũ mũja cãjenirijere mũja arigumi Dio. Arigi, mũja netoogumi mũja cariaye cutiere. Capree caroare átibojagumi Dio caĩũũ cãre saariũjaũ cũ cãjeniro.

¹⁷ Elĩas sawamecũcũ Dio ye quetire buiori majocũ cãũřm. Diore cũ cãjeniriquere tũgooñaña. Manire bairona cabaii samajocũ cãũřm. Manire bairona cabaii anibacũ quena, “To ocaqueticũato,” Diore seeto cũ caĩ jeniũřm. To bairo Diore cũ caĩ jeniro atĩ yerarũ saocaquẽjũpe itia cũma, ape cũma recomaca.

¹⁸ Cabero Diore cũ cãjeniro caocayupe tunu. Caocarero bero na caoterije caputiype tunu.

¹⁹⁻²⁰ Yũ yarã, atĩ wame majiña mũjaa: Jĩcaũri una mũja mena macana Dio Wadariquere saariũjaricarã anibana quena Jesure na camajiritiata tũgooña ocabũtiriquere nare sajoope ã. To bairo Jesure tũgooña ocabũtiriquere na mũja sajooro paio na carooriye to cãnibato quena tiere na majiriobojagumi Dio. To bairi na yeri cayajiboriquere netogarãma yua.

To cõona ã.

PRIMERA CARTA DEL APÓSTOL SAN PEDRO

Pedro escribe a los creyentes esparcidos

1-2 Yua Pedro mujaare yu queti joo. Jesucristo cu cabuericu, cu ye quetire cu cabuio rotiricu yu ā. Ati pūuro mañuja queti joo aperoripu cáaa baterāre. Ponto na cairi yepa, Galacia na cairi yepa, Capadokia na cairi yepa, to cānacā pañ cāni bate teñarāre mañuja queti joo mari Pacu Dio cu yarā cāna cu cabejericarāre.

Nemoopna muja quenare cacūñupi Dio, Jesucristore caapipajeerā muja cānipere. Cūre muja caapipajeero muja quenare cawajoayupi. To bairi Dio Espiritu Santo caroarā muja anio joroque áami, Jesucristo cu carii yajibo-jarique jngori. Caroarō mañuja ñuu roti. Caroarō ani wariñuuriquere cu joato Dio mujaare.

Una vida de esperanza

3 “Caroarō jāre mu cātibojayupa,” jā Inucu mari Upa Jesucristo Pacu Diore. Mari bopaca tujari cu punaa cānare mari cacūñupi. Jesucristo cu cabai yajiro bero cu catunu catioyupi Dio Jesure. To bairi mari quenare mari tunu catiogami Dio. 4 Dio caroa wariñuuriquere jō buipū cacūbojayupi muja quenare. Ati yepa macaje caboarije, capetirije unie meere marire cacūbojayupi Dio mari cāni wariñuupere. 5 Diore cu mari caapipajee nycubugoro maca mari cotemi cu cāti maji tutuarije mena. Cabero cu catunu atī pañ cānopu cu cacotericarā marire joogami caroa majuure. 6 Ti wamere tugooñarā caroarō cayeri wariñuuarā muja ā muja quena, yucure caporiye tamōrā nibaopnana. 7 Yucure ati yeparure muja caporiye tamōrije ā, ¿caroarō Diore cāti nycubugorā na āti? ĩro. Caajiyarijere pero mena roañama camaja, ¿oro na cairije majuuna to āti? ĩ majigarā. Caroa caajiyarije jeto catuaro tujarā, “Cawapa pacarije jeto ā,” ĩ majima yua. To bairi camaja caajiyarijere na cabooro netoro boomi Dio cūre caapipajee nycubugorā macare. To bairi Jesucristo cu catunu atī pañ cānopu muja tujū wariñuugami cūre caapipajee nycubugoricarāre. Ti paupū aperiā quena cūre caapipajeerā, “Caroarō cájupa na quena, Cristore caapipajeecuēna maca rooro nare na cātibao joroquena,” muja ĩgarāma. 8 Jesucristore catujūñaquetana nibaopnana cūre muja mai muja quena. Yucu quenare cu tujūquetibaopnana seeto majuu wariñuurique mena cūre muja apirajee. 9 To bairi Jesucristore caroarō caapipajeerā muja cānoi muja yeri cu tūpu cānicōa aninucupere muja cajooyupi Dio, caroorā ya paupū cáaaboricarāre.

10 Tiramupū Dio ye queti buiobojari maja ānana cūre caapipajeerā marire cu canetoobojapere caī buio ucaayupa. To bairo Dio marire cu cabopaca tujupere caī buio ucaricarā nibaopnana caroarō caari maji petiquējupa. 11 To bairi Dio Espiritu Santo na yeripū ejari na camajioñupi. Dio cu cabejericu Cristo cu caporiye tamōpere, cabero camaja cu na cāti nycubugopere na camajioñupi Espiritu Santo. To bairi naa Dio ye quetire buiobojari maja ānana caroarō bueri, “¿Nii cu ācñati Dio cu cabejerāñ majuu? ¿Noo cōopu to bairoati atie Dio marire cu cabuioirije?” caī tugooñañuparā. 12 To bairi, “Muja cabai yajiro beropū baigaro,” na caī majioñupi Dio Espiritu Santo na ānanare. To bairi maria na bero macana mari cāni yūtea cānopū cabaiwū na ānana na caī buio ucarica wame yua. To bairi na cabuioiriquere ati yūteapu

cabairiquere Jesu ye quetire m̄jaare caī buioyupa aperā yua. Esp̄ritu Santona ɯm̄arecoor̄n cáat̄ac̄u nare c̄u cabuio ocabutirije mena cabuioyupa. To bairi cariape tiē quetire m̄ja caapiyupa. Ti wamere Dio camajare c̄u cabopaca t̄uj̄ar̄ijere t̄ugooñanucur̄ama Dio t̄u macana ángel maja na quena.

Dio nos llama a una vida santa

¹³ To bairi m̄ja cátipere caroaro majuu t̄ugooña majiña. Maja cati t̄ugooñaña. Jesucristo c̄u catunu ejari paɯ c̄anor̄u c̄u mena m̄ja c̄anic̄ōa ani wariñuunucupere t̄ugooñaña. M̄jaare Dio c̄u cabopaca t̄uj̄ro maca caroaro m̄ja anic̄ōa wariñuugarã. ¹⁴ Cawimarã na pas̄nare caroaro caapipajeerãre bairona mari Pas̄u Diore caroaro caapipajeerã ãña. Caroorije m̄ja cátipopere t̄ugooñaquetic̄ōaña. Diore m̄ja camajiparo j̄ugoye m̄ja cat̄ugooñanucuriquere bairo t̄ugooñaquetic̄ōaña. ¹⁵ Caroa macare ája, Dio marire cabejeric̄u caroar̄u c̄u c̄anore Irã, caroorije cátiñaquẽc̄u ãmi Irã. ¹⁶ Dio Wadariquer̄u oc̄o bairo ĩ ucarique ã: “Caroare ája, yna caroare cácu yn c̄ano maca.” ¹⁷ Diore, “Jã Pas̄u,” c̄ure mari ĩ, c̄u jenirã. C̄u ape r̄um̄ur̄u camaja nipetiro na cátajere jeniña bejeḡumi. J̄icarore bairona na jeniña bejeḡumi. C̄ure caapipajequetanare na ropiyeyeḡumi. To bairi yuc̄are mari Pas̄are n̄uc̄ub̄gori caroare ája ati yepa ãnar̄u. ¹⁸ M̄ja ñicu j̄ã na c̄anaje cutiere bairo m̄ja c̄aninucubajupa. To bairo rooro m̄ja c̄anajere m̄ja canetoobojayupi Dio. Caroaro m̄ja majirã paio marire c̄u cawapayebojariquere. Apeye unie capetirije, niyeru caajiyarije unie mena marire cawapayebojaquẽjupi Dio. ¹⁹ Pairo cawapac̄ati netorije mena maca cawapayebojayupi marire. Cristo marire c̄u carii yajibojarique mena maca cawapayebojayupi. Diore áti n̄uc̄ub̄gorã waib̄uc̄rã, caroarã jeto jud̄io maja na caj̄a joe buje m̄gonucuriquere cáñupa. To bairo waib̄uc̄u na caj̄arore bairona Jesucristo caroorije mácuare aperã c̄ure na caj̄aro na samataquẽjupi Dio, caroorije camaja na cátiē wapa nare c̄u wapayebojaato ĩ. ²⁰ Nemoor̄re ati yepare átiḡn̄ j̄ugoyer̄una Cristo marire c̄u cabai yajibojapere camaj̄i j̄ugoyeyeyupi Dio. To bairi ato c̄oor̄are caejayupi Cristo, marire bai yajibojan̄ ac̄u. ²¹ Marire c̄u cabai yajibojaro bero c̄u catunu catioyupi Dio. C̄u tunu catio, c̄u cane aájupi c̄u t̄ur̄u, camaja c̄u na can̄uc̄ub̄goraparore bairo ĩ. To bairi Cristo marire c̄u cabai yajibojaro maca Diore m̄ja apipajee n̄uc̄ub̄go m̄ja quena. C̄u n̄uc̄ub̄gori m̄ja quena Dio mena m̄ja c̄anic̄ōa aninucupere m̄ja t̄ugooña wariñuu. ²² Tie cajocaquẽtiē quetire m̄ja caapi n̄uc̄ub̄gooyupa. M̄ja caapipajee n̄uc̄ub̄goro m̄ja yerip̄u caroorijere m̄ja camajirit̄iobojayupi Dio. To bairi aperã c̄ure caapipajeerã quenare nare samairã m̄ja ã. To bairi seeto m̄ja yerip̄u ame maiña. ²³ Mari pac̄na punaa buiar̄ar̄u cabai yajiparã mari á. Yuc̄na Dio c̄anic̄ōa ãc̄u c̄u ye quetire capetiquẽtiē j̄ugori c̄u punaa maca mari á. To bairona c̄u punaa, c̄u mena c̄anic̄ōa aninucuparãre marire cac̄ũñupi Dio c̄u ye quetire mari caapipajeero. Oc̄o bairo ĩ ucarique ã:

²⁴ Ta yoaro mee jinic̄ōa. Caó quena yoaro mee jini caroa nibaor̄p̄tona. Tie yoaro mee to cajinirijere bairona mari camaja quena mari bai yajigarã.

²⁵ Dio Wadarique maca yajiquetigaro. To c̄anacã r̄um̄u c̄anie anic̄ōa aninucugaro.

Ti wamerena Dio Wadarique caroa quetire cabuioyupa aperã m̄ja quenare.

2

¹ To bairi caroorije to c̄anacã wame áti janac̄ōaña. Aperã, “Caroarã ãma naa,” marire na ĩ t̄uj̄uato Irã j̄icaarã m̄ja baito teña. M̄ja yerip̄ure

cañuuquēto to bairo m̄ja baito teña. To bairo m̄ja cabaitorijere, itorique quenare janacōaña. Aperāre m̄ja cat̄ju ūgoorijere janacōaña. Aperāre caroorije na wada pai ūjaqueticōaña. 2-3 Mari Ɔrañ Jesu caroaro marire c̄ cātibojarijere m̄ja maji, c̄ ye quetire caapiricarā aniri. To bairi c̄ ye quetire apiganemori, seeto apiya. Cadaquei ūpunemoḡ c̄ caotirore bairona, “Dio Wadariquere ȳ apinemoḡc̄p̄,” ī t̄goof̄ari apiya. Tiere apirā mari yeri ocab̄ti Dio c̄ caboori wame mari cātī ocab̄tiparore bairo ĩrā.

Cristo, la piedra viva

4-8 Ocōo bairo ī ucarique ā Jesure Dio c̄ cañrique:

Jerusalēp̄ c̄ ȳ c̄ cabejeric̄re, ȳ Mac̄re. Noa c̄re caapirajeerā, “Joc̄na c̄ ȳ caapirajeebajura,” ī t̄goof̄arique paiquetigarāma. Cañuu majuȳ āmi. To bairi camaja ūta wii quenoogarā caroa ūtaa j̄ca na cacū j̄gora na cabejerore bairona c̄re ȳ bejew̄ ȳre caapirajeerāre c̄j̄go anip̄re, ī ucarique ā.

Ti wame caroa ūtaa na cabeje c̄ricarore bairona ā Dio c̄ Mac̄ Jesure c̄ cabeje c̄rique. “Jesu cañuu neton̄ āmi,” c̄ ī t̄j̄mi Dio. M̄ja quena, “Cañuu neton̄ āmi Jesu,” c̄re m̄ja ī t̄j̄m̄ja quena. To bairi c̄re m̄ja api n̄c̄b̄go. Aperā maca c̄ booquēema. Cabero moquena camaja ūta wiire n̄cori na cabeje c̄ j̄gorica bero macaje ape rupaa ūta rupaare bejerāma moquena, ti wiire yaparogarā. Mari maca ti rupaare bairo mari bai. Marire cabeje c̄ñupi Dio j̄ca roa c̄ yarā caroarā c̄n̄iparāre. To bairo c̄ cac̄ricarā aniri Jesucristo j̄gori, c̄ cātī nemoro mena Dio c̄ cat̄ju wariñuuriere mari át̄icōa aninucugarā.

Ape wame ocōo bairo ī ucarique ā buio majorique moquena:

Ɔta wiire cawerā, “Atia ñuuquēe,” ĩrā carocacōañuparā. Tia na carocaricarena caneñuparā aperā maca, “Ñuu majucōa,” ĩri. To bairi wii pucua c̄n̄iparore ape rupaa j̄goye cawe peōyuparā, “Tia mari cacōof̄arica anigaro,” ĩrā.

Jesure ĩgaro ī ti wame. Ape rap̄ ocōo bairo ī ucarique ā:

Ma recomac̄p̄ ūtaa caruīrore bairona ȳ c̄ḡn̄ ȳ Mac̄re. Ɔtaap̄re cap̄ga ta roca cumurāre bairo c̄re baigarāma.

To bairona baima c̄re caapi n̄c̄b̄goquēna maca. C̄ ye quetire bai bo-tiobana Cristore n̄c̄b̄go majiquēema. T̄r̄m̄p̄, “To bairona baigarāma,” Dio c̄ cañricarore bairona baima. To bairo n̄c̄b̄goquetibana yajigarāma yua.

Los que pertenecen a Dios

9 M̄ja quenare cabejeyupi Dio, caroarā ȳ yarā, ȳ yere cāna anigarāma ĩ. Cañuuriere c̄ ye quetire cabuibojarparāre m̄ja cabeje c̄ñupi Dio. T̄r̄m̄p̄re caroorijere cātī aninucurā m̄ja c̄n̄ibao joroquena cabejeyupi Dio m̄ja quenare. Yuc̄ra yua c̄ c̄n̄ore bairo m̄ja ani maji, c̄ apirajeeri.

10 T̄r̄m̄p̄ Jesucristore apirajeegarā j̄goye Dio yarā m̄ja c̄n̄iquējura mai. M̄jaare c̄ cabopaca t̄j̄r̄je to n̄bao joroquena c̄re m̄ja camajiquējura. Yuc̄ra c̄ yarā m̄ja ā, Jesucristore caapi n̄c̄b̄gorā aniri.

Vivan para servir a Dios

11 Ȳ yarā, ȳ camairā, ap̄ye caroaro m̄ñja ī buiopa: Ati yepar̄ yoaro m̄ja aniquetigarā, am̄recoop̄ Dio t̄p̄ c̄n̄iparā aniri. To bairi ati yera macana Diore cātī n̄c̄b̄goquēna caroorije na cāt̄nucurijere át̄iqueticōaña. Tiere m̄ja cāpata Diore m̄ja boquetiborā. To bairi tie caroorijere teeya.

12 To bairi ati yepar̄ ānaa, camaja Diore c̄ camajiquēna watoap̄ n̄baop̄nana caroaro āja. To bairo caroa m̄ja cāto aperā, “Rooro āama,”

mɔjaare caĩrã nibaopɔnana ape ɔmɔpɔ caĩuurije mɔja cáti aniere tɔjɔrã na quena Diore apipajeegarãma jĩcaarã. To bairi na quena Diore cáti nɔcɔbɔgorã anigarãma Cristo cɔ catunu atí paɔ cãnopɔre. ¹³ Mari Ɔpaɔ Jesu yarã aniri maca ɔparã quenare na nɔcɔbɔgoya. Gobierno ɔpaɔ majuu quenare cɔ nɔcɔbɔgoya. ¹⁴ Cãre carotibojarã quenare na nɔcɔbɔgoya, caroorije cãnare capopiyeorã na cãno maca. Caroare cána macare, “Caroaro mɔja áa,” na ĩma. To bairi, “Caroare mɔja áa,” marire na caĩ tɔjɔparore bairo ĩrã na nɔcɔbɔgoya. ¹⁵ Diore camajiquẽna maca caroare mɔja cáto tɔjɔrã rooro mɔjaare na caĩrije janagarãma yua. To bairi caroare mɔja cátipere boomi Dio. ¹⁶ Dio cɔ carotiriquere mari cátiquetibato quena mari camajirioyupi Dio. To bairi, “Caroorije marire cɔ camajiriobojoro ĩrã caroorijere mari átinucɔ anicõagarã,” ĩ tɔgoõñaqueticõaña. Ocõo bairo maca ĩ tɔgoõña: “Yũre mairi caroorije yɔ cátajere camajirioyupi Dio. To bairi yɔ quena cɔ mai, cɔ caboarije macare yɔ átigu,” ĩ tɔgoõñaña. ¹⁷ Camaja nipetirã na nɔcɔbɔgoya. Diore caapipajeerã aniri ame maiña. Diore seeto nɔcɔbɔgoya. Gobierno ɔpaɔ nipetiro carotii majuu quenare cɔ nɔcɔbɔgoya.

El ejemplo del sufrimiento de Cristo

¹⁸ Paabojari maja, mɔja ɔparã na carotirijere áti nɔcɔbɔgoya. Caĩuurrã, uwaricaro mano caroaro carotirãre na áti nɔcɔbɔgoya. Aperã quenare rooro mɔjaare cána na nibao joroquena na quenare na áti nɔcɔbɔgoya. ¹⁹ Caroaro mɔja cátie to nibao joroquena mɔja ɔparã mɔjaare na capopiyeeyero na boca punijiniquẽja. “To bairo boomi Dio yɔ caboca punijiniquẽtiere,” mɔja caĩ tɔgoõña ocabũtiro mɔja tɔju wariĩuugami Dio. ²⁰ Mɔja majuuna rooro mɔja cátie wapa mɔjaare na capopiyeata mɔja majuuna mɔja cabai buicãtie ã tiea. To bairo cabairo boca ĩ punijinirique manona mɔja cãmata mɔjaare Dio cɔ catɔju wariĩuuri wame me ã tiea. Caroa macaje macare mɔja cátibao joroquena mɔjaare na capopiyeeyero boca punijiniquẽnana mɔja cãno mɔja tɔju wariĩuugami Dio. ²¹ Cristo cɔ quena marire popiye tamɔbojau cɔ majuuna caroorije cɔ cátie wapa mee cabaiwĩ. To bairi mari quenare cɔ yarã mari cãno marire popiye tamɔorique anigaro, caroorije mari cátiquetibao joroquena. ²² Cãa Cristo caroorije cátiñaquẽcɔ cãmi. Caĩton mee cãmi. ²³ Caĩuɔ cɔ nibao joroquena rooro cɔ caĩwã. Rooro cɔ na caĩbao joroquena na caboca ĩ punijiniquẽmi Jesu. Rooro cãre na cáto, “Dio mɔja popiyeegami rooro yure mɔja cátie wapa,” na caboca ĩ tutiquẽmi. Ocõo bairo maca caĩ tɔgoõñaĩupi Jesu: “Dio maca cariape cawapayeĩ ãmi. To bairi rooro yure na cátiere tɔju majimi,” caĩ tɔgoõñaĩupi Jesu. ²⁴ To bairi caroorijere mari cátie wapa yucɔ tẽorica pãipɔ marire cabai yajibojawĩ Jesu. Cabai yajibojawĩ, caroorijere mari cáti aniquetiparore bairo ĩi. Caroa macare na áti anicõato ĩi mari cabai yajibojawĩ. ²⁵ Oveja naricarã na cabairijere tɔgoõñaña. Na ɔpaɔ cɔ camamata noo na caboori paɔ owa yajicõaborãma, tɔgoõña majiquetiri. Mɔja quena nare bairona mari Ɔpaɔ Diore tɔgoõñaquẽnana mɔja cabooro cána mɔja cãnibajupa. Yucũra Jesucristore cɔ apipajeeri cɔ mena macana mɔja ã mɔja quena. Cɔ mena macana mɔja cãno caroaro mɔja cotemi Jesu. Oveja na ɔpaɔ, owa yajirema ĩi nare cɔ cacoterore bairona mɔja cotemi Jesu mɔja quenare.

3

¹ Mъjaа cāromia mъja manapъare na āti nъcъbъgoya. Jīcaarā mъja manapъa Dio ye quetire caapipajeecuēna āma. Na una caroaro nare mъja cāti nъcъbъgorijere tъjuri wariņūugarāma. To bairi, “Yъ nъmore bairona Dio ye quetire caapipajeei yъ anigъ yъ quena,” ĩgarāma. “Mъ quena Dio ye quetire apipajeeya,” nare mъja caĭquetibao joroquena to bairona na catъgooņarijere wajoagarāma. ² Aperā saymъare mъja catъjъ epequētiere, caroaro mъja cāniere, mъja cāni nъcъbъgorijere tъjuri na quena Cristore apipajeegarāma. ³ “Caroa juti jaņarico, poa wъga peocōarico, caroa caajiyarije mena wamaga netocōarico yъ anigo,” ĩ tъgooņarique paiquēja mъja rupaņire. ⁴ Caroarā cāromia anigarā mъja yeri macaje cānipe macare tъgooņaņa. Caroa cayeri yъjъ ņuurā āņa. To bairo cabairā mъja cāmata caroa mъja cānie petiquetigaro. Mъja yeripъ to bairo cabai nъcъbъgorā mъja cāniere seeto tъjъ wariņūugъmi Dio mъjaare cāromiare. ⁵ Tigrъmъ macana cāromia caroarā Diore caapipajeerā to bairona caroaro cayeri yъjъ ņuurā cāņuparā. Na manapъare cāti nъcъbъgonucisņuparā. ⁶ To bairona Sara cawamesъco Abraham nъmo ānaco co manapъre cъ cāti nъcъbъgooyuro. “Yъ nъpa,” cъ caĭ tъjъ nъcъbъgonucisņuro. Mъja quena mъja yeripъ Sara co cabainuciriquere bairo mъja anigarā mъja quena mъja manapъare mъja cāti nъcъbъgoata.

⁷ Mъja quena na manapъa nъcъbъgori que mena āņa mъja nъmoa romiri mena. Na caboarijere tъgooņa majinucisņa. Na maca cāromia aniri mъja rъgarona tutuama. Na quena Diore caapipajeerā aniri cъ tъpъ cānicōa aniparā āma. To bairi na mena caroaro mъja cāni nъcъbъgoquēpata mъja apiquetigъmi Dio cāre mъja cajeniro.

Los que sufren por hacer el bien

⁸ Ape wame mъņja ĩ buio tъjapa. Caroaro ame jugo āņa, ame wada cana-muquēnana. Jīcaņ punaare bairo ame maiņa. Jīcaņ mъja yа cъ catamъoata cъ ātinemoņa. Mъja majuuna bai nъcъbъgo uwioqueticōaņa. ⁹ Aperā rooro mъjaare na cāpata rooro na tuti amequeticōaņa. “Mъ ņuuquēe,” mъja na caĭ tutiata na cāiroe bairo na ĩ amequeticōaņa. Caroa oca macare na boca ĩņa. To bairona na mъja caboca ĩro boomi Dio. Wariņūurique mъja joogъmi caroa wame macare na mъja caboca ĩata. To bairi caroare Diore na jenibojaya, mari quenare caroare marire joogъmi Dio ĩrā. ¹⁰ Ocōo bairo caĭ ucaypa Dio ye quetire buiori mъja ānana:

Jīcaņ caroaro cāni wariņūu anigъ caroarije cъ ĩqueticōato.

¹¹ Caroarije cъ āti janacōato. Caroa macare cāticōa aninucъ cъ āmaro. Aperā mena nъcъbъgo yericъtaje, caroa ānajere seeto majuu cabo cъ anicōato.

¹² Mari Ūpaņ Dio caroaro na tъjъ pojeroomi cъ yarā jetore. Cāre na cajeniro na apimi. Rooro cāna macare na ātinemoquetigъmi Dio, ĩ ucarique ā.

¹³ Caroa jetore mъja cāticōa āmata dope bairo mъja rooye tuu majiqueti-garāma mъjaare capopiyeegarā. ¹⁴ To bairi caroare mъja cātie wapa rooro mъjaare na cātibao joroquena wariņūurique macare mъja joogъmi Dio. To bairi na uwiquēja. Tъgooņarique paiquēja. ¹⁵ Roori je mъjaare na cātie to nibao joroquena, “Cristo yъ Ūpaņ, yъ yeripъre āmi,” ĩ tъgooņari yeri ocabutiya. Jīcaarā, “¿Nope ĩrā Cristore cъ mъja apipajeeiti?” mъja jeniņagarāma. To bairo mъjaare na cajeniņapere nare mъja caĭ yъpa wamere tъgooņa majiņa. To bairi cariapena na mъja yъ majigarā. Caroa yъjъ ņuuro wadarique mena, nъcъbъgori que mena nare mъja boca ĩ majigarā. ¹⁶ Cristo yarā aniri caroaro āticōa aninucisņa. To bairo mъja cabairijere catъjъrā maca, “Jocarāna mъja ĩ,” na ĩgarāma mъjaare cawada pairāre. To bairo na cāiro tъgooņa bobogarāma

to bairo m̄jaare na caĩtorijere yua. ¹⁷ Cauwarã m̄jaare popiyeyegarãma nare Dio c̄ camataquẽpata. To bairona rooro m̄ja átigarãma caroa m̄ja cátie to nibao joroquena. To bairo cabairi paũ, “Ñuugaro, popiye mari cabaipere boũmi Dio,” m̄ja í t̄goooña ocabutigarã. To bairo m̄ja can̄caro m̄ja t̄jũ wariñuugumi Dio. Caroorije macare m̄ja cátie wapa m̄jaare na caropiyeyero Dio m̄jaare c̄ cat̄jũ wariñuupa wame me ã tiea. M̄ja majuuna m̄ja cátie bui ã tiea. ¹⁸ Cristo quena catam̄owĩ caroorije mari cátie wapa, marire bai yajibojau. Cañuũ aniri mari cawapaye peoc̄abojayupi Jesucristo caroorã mari anibao joroquena. To bairi bai yaji bapooquetigumi, cawapaye peoc̄aricũ aniri. Marire cawapayebojayupi, Dio mena caroaro mari cãni majiparore bairo ñi. C̄ rupaũp̄re c̄ na caĩarique to nibao joroquena c̄ yeri cacatiyupi. ¹⁹ Yeri aãc̄p̄ũ cabai yajiricarã na ya paũp̄ caejayupũ. Eja, c̄ ye quietire na cabuioyupũ. ²⁰ Tĩũm̄p̄ũ macacũ Noé ãnacũ c̄ cãnop̄ũ Diore cabai botioyuparã to macana. Noé ãnacũ cumua capairica cájupũ. C̄ cátitoye yoaro cayuubajupũ Dio, camaja yũre na apipajeato ñi. To bairo Dio c̄ cayuubao joroquena petona ocho, itia peniro cãnacãũna jeto, Noé c̄ yarã mena jeto Diore caapipajeeyuparã. Apipajeeri cacatiyuparã cumua p̄p̄eap̄ũ ati yepare Dio c̄ caruuro. ²¹ To bairona ã Noé c̄ cabairi wame, mari cabautisa rotirije. Rupaũ cojerique me ã bautisa rotirique. Mari bautisa roti, “Caroorã ya paũp̄ cãaãboricũre yũ netoobojayupi Jesucristo,” ñã. “Yũ rupaũ macaje uguerĩ coje rericarore bairo yũ yeri macaje caroorijere yũ coje rebojaya.” Ti wame quena Diore ñã mari bautisa roti. Jesucristo marire bai yajibojari bero catunu catiyupi. C̄ catunu catirique j̄gori mari quena to cãnacã r̄m̄ũ cacatic̄õa aniparã mari ã. ²² Jesucristo tunu catiri bero ãm̄recoop̄ũ catunu wam̄coajupi. Top̄ũ ãc̄ũ Dio t̄na c̄ mena carotii ãmi yua. Nipetirore carotii ãmi. Dio t̄ũ macana ángel maja, aperã carotirã na ñoro macana quenare carotii ãmi Jesucristo.

4

Sirviendo según la capacidad que Dios nos ha dado

¹⁻² To bairi m̄ja catam̄oata Jesucristo c̄ cãnajere t̄goooñaña. “C̄ na caropiyeyeorique to nibao joroquena caroorije cátiq̄ẽjupi,” í t̄goooñaña. “C̄ Paũ mena netoro cat̄goooña ocabutiyp̄ũ,” í t̄goooñaña. To bairo í t̄goooñarã to bairona m̄ja quena Dio mena netob̄jaro m̄ja t̄goooña ocabutigarã. Noa tam̄nobaop̄nana to bairo cat̄goooñarã Dio c̄ caboorijere ãna ãama. Caroorije átigaquẽema. Ati yepa ãnaa caroorije camaja na cáti aninucurijere átigaquẽema. ³ Diore apipajeegarã j̄goye caroorije m̄ja cáti majuuoc̄añupa. Diore camajiquẽna na cátic̄õa aninucuri wamere bairona m̄ja cáti aninucubajupa, caroorijere na cáti wariñuugari wamere bairona. Rooro cáti eperã m̄ja cãnibajupa. Noo eti cumuri, boje r̄m̄ari áti eti cumu mecuarã, Dio c̄ cabooquẽtiere wericarãre baje jeni n̄c̄ũb̄gorã m̄ja cáti anibajupa, Diore apipajeegarã j̄goye. ⁴ To bairi, “¿Nope ñã na cáti j̄gorica wamere na átigaquẽeti yuc̄ra?” m̄ja ñma aperã maca m̄ja cabai aniere t̄jũarã. To bairi rooro majuu m̄ja ñma. ⁵ Dio maca na t̄jũ bejeri na popiyeyegumi. Camaja nipetiro na t̄jũ bejegumi. Yuc̄ũ cacatirã, cariaricarã quenare na t̄jũ bejegumi. Na t̄jũ bejeri to bairona rooro m̄jaare caĩrãre na popiyeyegumi Dio. ⁶ Mari j̄goye macana mere cabai yajiricarã Dio ye quietire caapiyuparã. Tie quietire apirã j̄caarã caapipajeeyuparã. Caapipajeericarã na cãno na yeri cayajiquẽjup̄e. Yuc̄ra Dio mena ãma naa. ⁷ Yoaro mee ati ãm̄recoo petigarõ. To bairi caroaro t̄goooña majiña. Maja catiya, Diore cajeni n̄c̄ũb̄goc̄õana

anigarã. ⁸ Ame maicõa aninucuña. Ape wame netoro cãni majuuri wame ã ame mairique. Caroaro mũa caame maiata aperã caroorijere mũaare na cátiere mũa majirioarã. ⁹ Caroaro ame boca tũju nũcũbugoya. Wariũuuri cáateñaarã quenare na boca tũju nũcũbugoya, ame ï wada ujaquẽnana.

¹⁰ Mari Pacu Dio to cãnacãũprena ricati majiriquere mari joomi di wame mari cátiapa wamerire. Cũ ya poa macana mari caame átinemoparore bairo mari joomi. To bairi caroaro ame átinemogarã mũa nipetiro Dio cũ cáti majiori wame cõona caroaro áti aninucuña. ¹¹ To bairi jĩcau Dio ye quetire cabuioũ ũcũ, “Dio maca yũ majiomi yũ caĩ buiopere,” cũ ï tũgoõñaato. Apei maca aperãre cátibojau ũcũ, “Dio ati wamere aperãre na yũ átibojau joroque áami,” ïri cũ átibojaato. To bairo bairã, ricatiri macajere mũa caame átibojari wame cõo Dio mũaare cũ cáti majiorije jũgõri mũa ame átinemogarã. To bairo ána netobũjaro Diore mũa nũcũbugogarã. Camaja nipetiro cãre na nũcũbugoato, to cãnacã rũmũ carotii cũ cãno maca. Amén.

Sufriendo como cristianos

¹² Yũ yarã, yũ camairã, mũa catamũoata, “¿Nore ïro yũre to bairo to baiti? Cristore caapipajeei yũ cãnibao joroquena,” ï tũgoõña acũaquẽja. To bairona mũa catamũopere rotimi Dio, ¿jocarã mee yũre caapipajeerãna na ãti? mũa ï tũju majiũ. ¹³ Ocõo bairo maca ï tũgoõña wariũuũña: “Cristo catamũõũpũri. To bairi yũ quena yũ tũgoõñarique paiquetigũ tamũobaopũcũna.” To bairo caĩricarã Cristo cũ catunu atĩ paũpũre, camaja nipetirã cãre cáti nũcũbugõri paũpũ seeto mũa wariũuugarã yua. ¹⁴ To bairi Cristore caapipajeerã mũa cãno maca aperã mũa tutigarãma. To bairo mũaare na caĩ tutirije to nibao joroquena mũa wariũuugarã, Dio Espĩritu Santore cacũgorã aniri. To bairo mũa cãni wariũuuro tũjurã na quena Diore nũcũbugogarãma. ¹⁵ To bairi camajare cajĩau, aperã yere cajee rutii, caroorije cácn, camajare capatawãcõn, to bairo cabaii ũcũ maca cũ majuuna cũ cabai buicũtie wapa tamũogũmi. To bairi cũ cabairore bairo baiqueticõaña mũaaa, aperã, “Na majuuna na cabai buicũtie wapa baima,” mũaare na caĩquetiparore bairo ïrã. ¹⁶ Nii mũa yũ ũcũ Cristore caapipajei cũ cãnie wapa aperã cãre na capopiyeyeaata, cũ tũgoõñarique paiqueticõato. Ocõo bairo maca Diore cũ ïato: “Caroaro yũre mũ átibojayũpa. Cristore caapipajei yũre mũ cacũũũpa,” Diore cũ ïato. ¹⁷⁻¹⁹ To bairi Dio mũaare cũ capopiyeyeaata cãti rotiro caroare áti janaquẽja. “Cariape yũ yerire coteri wariũuurique yũ joogũmi Dio,” ï tũgoõñaña, nipetiro carupeõn cũ cãno maca. Yũcũacãna cãre caapipajeerãre mari cátajere tũju cõõñagũmi Dio. To bairi marire, cũ caapipajeerãre tũju cõõñau ¿dore bairo cũ acũati cũ ye quetire caapipajeequẽnare? Na regũmi caroorã na ya paũpũ. Dio cãre caapipajeerãre pairo na capopiyeyeaata tamũorijere na netoobja majimi Dio, cũ tũpũ to cãnacã rũmũ cãnicõa aninucupere na jõn. Caroorã macare, cãre cabai botiorãre dope bairo na capopiyeyeaata tamũopere na netoobjaquetigũmi. Na regũmi caroorã ya paũpũ.

5

Consejos para los creyentes

¹ To bairi mũaare, Jesucristo yere cabuio jũgõrãre caroaro mũaare yũ queti buioa. Yũ quena Dio yere cabuio jũgõn yũ ã, mũaare bairona. Cristo ropiyeyeaata majuu cũ catamũorore catũjũricũ yũ ã. Yũ quena Jesucristo mena cãnirãn yũ ã. Cũ catunu atĩpa rũmũ cãnopũ, camaja nipetiro nare cũ carotiri paũ cãnopũ cũ mena yũ anigũ. ² Nuricarã oveja cawamecũnare cacoterã caroaro na cacoterore bairona Diore caapipajeerãre caroaro na coteya,

mujjaare cū cacote rotirāre. Nare cotegateequēnana na coteya. “Dio jāre cū caboore bairona wariñuuri que mena cūre jā átibojagará,” ĩri na coteya. “Nare jā cotegarā, wapa jeniquēnana, to bairona na mairā,” ĩ tūgoofari na coteya. ³ Apeye unie carotiri majare bairo mija majuuna yeri ocabūti uwiorā na baiqueticōña Diore caaripajeerāre mujjaare cū cacote rotirāre. Caroaro ānajesūja. Na quena caroaro mija cāniere tujurā caroaro anigarāma. ⁴ Cristo āmi oveja uraure bairona, marire cacotei aniri. Oveja ura cū yarā na cabairi wame tujū majimi. To bairona Cristo quena cū yarāre cūre caaripajeerāre tujū pojeroo majimi. Mija quenare mija cacūñupi Cristo cū yarāre cacoteparāre. To bairi cū yarāre caroaro cūre mija cacotebojarie wapa cū tujū mija joogūmi wariñuu netoriquere. ⁵ Mujjaa, cawamarā mija jugoye macana cabucurāre na āti nucubugoya. Mija nipetirā ame nucubugoya. “Yua aperā netoro cācū yū ā,” ĩ tūgoofaqueticōña. To bairo caī tūgoofarā mija cāmata mija ātinemoquetibūmi Dio. “Cawatoa cācū yū ā,” caī tūgoofarā macare na ātinemomi Dio, na tujū wariñuuri. ⁶ To bairi mija majuuna mija yeripū, “Aperā netoro camajirā jā ā,” ĩ tūgoofaqueticōña, Dio ĩcaūna āmi camajii majuu ĩrā. “Dio mena cawatoa cācū yū ā,” caī tūgoofape ā. To bairo, “Cawatoana cāna jā ā,” mija caī tūgoofaro urarāre bairo mija cūgūmi Dio cū caboori paupū. ⁷ Nipetiro mija catūgoofari que pairijere Diore cū ĩ buioya, seeto mujjaare camaii cū cāno maca. ⁸ Maja catiua. Tūgoofa majiña mujjaa, Satanā caroorie mari ātio joroque ātremi ĩrā. Satanā mija wapa cū āmi yai cañigo rian cū caīja ugaraure cū camacarore bairo cabaii. To bairona Satanā camajare cū cayeri rooye tuuparāre macaūmi. ⁹ To bairi Satanā cū caocajārijere api botio ocabūtiya. Cristo macare aripajee nucubugo ocabūtiya. Popiye mija catamūori paū, “Jesucristore caaripajeerā ati yepa cāna nipetirā na quena to bairona tamūoma,” ĩ tūgoofa majiña. ¹⁰ To bairi ati yuteacā jeto mija popiye tamūogarā. To bairo mija catamūori paū yeri ocabūtirique mija joogūmi Dio. Mija ātinemogūmi, netobujaro mija canucubugoparore bairo ĩi. Mari bopaca tujūmi marire. Cristo mena to cānacā rāmū cānicōa aninucuparāre mija cacūñupi Dio mija quenare. ¹¹ Cū caroti majirije petiquetigaro. To bairona to baiato.

Saludos finales

¹² Ati pūuroacā mūñija queti joo Silvano yure cū caucanemorije mena. Yū baire bairona cū yū mai Silvanore. Cū quena Diore caroaro caaripajei āmi cūa. Yeri ocabūtiriquere mūñija queti joo rooro mija catamūoro. “Cajocaquētie ā atie queti Dio marire cū catujū mairije,” mūñija ĩ. Atie quetire aripajee janaquēja mija catamūorije to nibao joroquena. ¹³ Cristore caaripajeerā Babilonia na caīri maca macana ũuu rotima. Mujjaare bairona Dio cū cabejericarā āma na quena. Marco quena ũuu rotimi. Yū mena macacū seeto yū camaii āmi cūa. ¹⁴ Caroaro ame boca tujūya ame mairique mena. Wariñuuri que mujjaare cū joato Dio, Cristore caaripajeerāre.

To cōna ā.

SEGUNDA CARTA DEL APÓSTOL SAN PEDRO

Pedro escribe a los creyentes

¹ Yñ Simón Pedro m̄jaare yñ queti joo. Jesucristo cñ paabojari majocu yñ ã, cñ ye quetire cñ cabulo rotiricñ aniri. Ati pũuro m̄jaare yñ queti joo jãre bairona Jesucristore caapi n̄cñb̄gogãre. Cariape áami Dio. Jesucristo to bairona caroañ ãmi. Marire canetoo catioñ ãmi. To bairi cãre caroaro marire cátibojaare m̄ja tũgooña ocabuti m̄ja quena. ² Caroaro m̄jaare yñ ñuu roti. Caroaro m̄jaare cñ joato Dio, cñ cãniere m̄ja camajinemo ẽja áato tũjuri. Mari Ɔpañ Jesu cñ cãnie quenare m̄ja camajinemo ẽja áato tũjuri caroa ani wariñuurique unie quenare m̄jaare cñ joato.

Cualidades del cristiano

³ Caroañ majuu ãmi Jesu. Camaja nipetiro Jesure caroaro cñ cañ n̄cñb̄gogparã ãma. Marire cabejeyupi, cãre camajiparãre, cñ yarã cãniparãre. To bairi cñ catuuarijere mari joomi caroare mari cáti majipere, cãre mari cáti n̄cñb̄gogparore bairo ñi. To bairi cãre camajirã aniri, cñ yarã aniri caroare mari áti majigarã. ⁴ Caroañ majuu aniri, “Caroare capee m̄jaare yñ átibojagñ,” caññupi. “Ati yepa macana yñre can̄cñb̄gogquẽnare bairo m̄ja áti aniquetio joroque m̄jaare yñ átibojagñ. Na maca rooriẽ na catũgooñarijẽ jetore átinucuma. Nare bairo m̄ja aniquetigarã. Yñre bairo cãna maca na ãmaro ñi m̄jaare yñ átibojagñ,” marire cañ cññupi Dio. Caroañ majuu marire cañ cññupi. To bairo marire cñ cañ cñricarore bairona marire cátibojayupi, cñ cãnie cutajere marire jou.

⁵ To bairo m̄jaare Dio cñ cátibojape quenare tũgooña ocabutiya. Cñ tũgooña ocabutiñi caroa jeto átajecũja. Dio yere cariape api majiña. ⁶ Cariape api majiri m̄ja majuuna caroorije m̄ja cátiBORijere áti ẽjaquẽja. To bairo rooro m̄ja cátiBORijere áti ẽjaquẽnana Jesucristo yere ap̄iñjãcõa aninucuña. Cñ yere ap̄iñjãcõa aninucuri Dio cñ cãnie cutajere bairo m̄ja anigarã. ⁷ To bairo aniri aperãre na mairi na átinemoña.

⁸ To bairo cabairã ani ẽja majirã caroaro m̄ja ani ocabutigarã. Jesu cñ caboorijere m̄ja áti majigarã. To bairo m̄ja cabaiquẽpata maca jocarãna, “Mari Ɔpañ Jesucristore caapiñjarã jã ã,” m̄ja iborã. ⁹ To bairo caroaro cabaiquẽna caroaro Dio yere camajiquẽna ãma. Caroorije na cátajere Dio na cñ camajiritio bojatabajere tũgooñaquẽnama.

¹⁰ Yñ yarã, Dio cñ cabejericarã m̄ja ã m̄ja quena. To bairi cñ yarã aniri caroaro áti ocabutiya m̄ja quena. Jesucristo yere seeto tũgooña ocabutiya. Seeto tũgooña ocabutiñi atie m̄jaare yñ cañ buiori wamere bairona áticõa aninucuña. To bairo m̄ja cáticõa aninucuata cñ mena macana m̄ja áticõa anigarã. Rooro cátinucurã m̄ja aniquetigarã. ¹¹ To bairi mari Ɔpañ Jesucristo marire canetoo catoricñ tũpñ m̄ja ejagarã m̄ja quena. Cariape cñ yarã m̄ja cãno maca cñ mena m̄ja anicõa aninucu rotigñmi. ¹² Atie m̄jaare yñ caññire mere m̄ja majirã bairã pña. Atiere majiri caroaro m̄ja átinucu Dio yere m̄ja caapiriquere. To bairo m̄ja cátinucurije to anibao joroquena m̄jaare yñ buionemonucu, tiere na majiriticuticõato ñi. ¹³⁻¹⁴ Petoacã raja yñ cabai yajiparo jũgoye. Mari Ɔpañ Jesucristo yucñacãna yñ cabai yajipe yñre buio majiotũgawĩ. To bairi yñ cacatiri ramuri cãno cõo caroaro m̄jaare yñ

queti buionemogu atie, caroare mɔja cáti aninucupere, caroaro na majiato ɔi.
 15 To bairi caroaro atiere yɔ uca, yɔ cabai yajiro beropɔ to bairo quena yɔ caɪ buioriquere na tɔgooŋa majiato ɔi. To bairi mɔja majicɔa anigarã nairocaã mɔjaare yɔ caɪ buioriquere yua.

Los que vieron la grandeza de Cristo

16 Mere mɔjaare jã caɪ buiowɔ mari ʒpaɪ Jesucristo cɔ catutuarije majuure. Cɔ catunu atipe quenare mɔjaare jã caɪ buiowɔ. Mɔjaare buiorã aperã na majuuna na catuooŋari wame meere mɔjaare jã caɪ buiowɔ. ʔtorique meere mɔjaare jã caqueti buiowɔ. Jã majuuna jã catɔjɔwɔ Jesu caroaro majuu cɔ cãniecɔtiere. Cɔ caaji baterije quenare ʔtaɪ bui Dio cɔ caejariçɔpɔ jã catɔjɔwɔ. To bairi caroaro cariape majuu mɔjaare jã caqueti buiowɔ.
 17-18 Topɔ mari Paçɔ Dio jã caɪŋooɔi cɔ Macɔ Jesu caroaro cɔ cãniecɔtiere. Cɔ caaji baterije quenare jã caɪŋooɔi. “Ani yɔ Macɔ, yɔ camaii majuu ʔmi. Cɔ mena seeto yɔ wariŋuɔ,” Dio ɔmureçooɔ cɔ caɪro jã caapiwɔ. Ti paɪ cãno ʔtaɪpɔ Dio cɔ cãni paɪpɔ Jesucristo mena jã cãmɔ. Nipetirijere jã catɔjɔwɔ. To bairo caroaro catɔjɔricarã aniri cariape mɔjaare jã ɪ buio.
 19 Dio ye quetire cabuioricarã tirɔmɔpɔ macana na caɪ ucarica wamere, “Jocarã mee caɪŋupa,” jã ɪ maji. To bairi na ye na caucariquere caroaro apirajeeya mɔja quena. Apirajeerã Dio yere caroaro camajirã mɔja anigarã mɔja quena. Aperã maca ati yepa macana Diore camajiquẽna ʔma. To bairi cɔ ye quetire cajooyupi Dio, camaja tiere na majiato ɔi. To bairi tirɔmɔpɔ macana na caucaŋariquere buenucuri apirajeenucuŋa mɔja quena.
 20-21 Oçoo bairi wame caroaro tɔgooŋa majiŋa: Dio ye quetire cabuioricarã ʔnana na majuuna tɔgooŋari, “Dio ye quetire yɔ buiogɔ,” caɪ majiquẽjupa. Dio ʔspɪritu Santo maca Dio ye quetire na caucapere na camajioŋupi. To bairi ʔicaɪ mãcana Dio ye quetire tirɔmɔpɔ macana na caucariquere mari majuuna ricati wame, “Oçoo bairo maca ʔgaro ɪ,” mari ɪ majiquẽe.

2

Los que enseñan mentiras (Jud 4-13)

1 Tirɔmɔpɔ cariape Dio ye quetire cabuioricarã na cãnibao joroquena aperã caɪto pairã caɪŋuparã, “Dio ye quetire cabuiorã jã ʔ,” camajare caɪtorã. Tirɔmɔpɔ na cãnatore bairona caɪtorã anigarãma yucɔ quenare mɔja watoapɔ. Cariape macaje cabuiorãre bairo caɪtorije macare buiotogarãma. “Caɪto pairã ʔma. Cariape me ʔ na ya wame,” mɔja caɪ majiquẽtona ʔtorica wame mɔjaare buiogarãma. To bairo buiotorã cariape macaje Jesu ye quetire camaja na tɔgooŋa mawijiao joroque ʔtigarãma. Mari ʒpaɪ Jesu caroorie na cátiere cɔ cawapayebojariquere booquẽema. To bairi na majuuna na cabai botiorije wapa yoaro mee na recɔagumi Dio. 2 To bairo cabuiotorã rooro na cáti aniere penigarãma camaja capãarã, nare bairo ʔti ɔjagarã. Rooro na cáti aniere tɔjɔrã aperã quena Cristo ye quetire ɪ epegarãma. 3 To bairi mɔjaare caɪ buiotorã mɔja ye jeegarãma, seeto areye uniere ɔgoobana. Caɔgoyerɔna tirɔmɔpɔ caroorie na cáti mɔjicɔariçɔmi Dio mere. To bairi na ropɪyeeyegumi Dio. Na cãniparo ɔgoyerɔna, “To bairo cãnare seeto na yɔ ropɪyeeyegɔ,” caɪ buio ɔgoyeyeyupi Dio mere.

4 Tirɔmɔpɔre Dio tɔ macana ʔngel maja cãre cabai botiorã quenare caroorã ya paɪpɔ canaitaropɔ na careyupɔ Dio. Topɔna nare cabia cɔcɔaɪpɔ. Saberopɔ cãre na cabai botiorique wapa na ropɪyeey majuuçɔagumi Dio.

5 Tirɔmɔpɔ quenare ati yepa ruɔ cãre caapirajeequẽnare na careyupɔ Dio. To bairo ruɔbaopɔcɔna Noẽre cɔ canetoo catioyupɔ. Noẽ camajare na caɪ

buionucubajuru. “Caroorijere áti janaña, caroa macare ája,” nare caibajuru. Cu cabuorijere caapigaquējupará. To bairo na caapipajeegaquēto tujuu Noé jetore cu canetoo catioyuru Dio yua. To bairo Noé jetore, cu nūmo mena, cu punaa itiarā, na nūmoa menare na canetoo catioyuru Dio ocho majuure. ⁶ To bairona Sodoma, Gomora cawamecūti macari macanare, “Nūuquēma,” ĩri na cajoe re peticōañuru Dio. Na reri, “To bairona na átigami Dio caroorā nipetirā na bero macana quenare, camaja na ĩ tūgooña majiatio,” cañuru Dio, Sodoma, Gomora macanare na rei. ⁷⁻⁸ Na rebaorucuna jīcau cañure Lote cawamecūcure cu cabuti rotiyuru Dio, cu catiatio ĩi. Lote maca caroorā turu to bairona anicōari caroorije na cáti epenucurije tujū quepe, Dio cu cabooquētiere na cáti netoro tujubacu to cānacā ruru catūgooñarique rainucufuru. ⁹ To bairona caroare cabooquēti popiye na catamuro na netoo majimi Dio. Caroorā macare na popiyeugami camajare na cu cabejeri rau cāporu.

¹⁰ Na majuuna na caboori wamere caroorije na cáti eperije cátinucurā quenare, aparāre cabai botiorā quenare seeto na popiyeugami Dio. Naa, “Jā majuuna jā cátigari wame jā átigarā,” ĩrā, Dio cu cacūricarā camajare carotirāre na ĩ epe botioma, na nūcubūgoquetiri. ¹¹ Dio tu macana ángel maja maca to bairona cañtorā netoro caroti majirā anibaorunana rooro na cabairijere Diopure wada paiquēma. “Rooro na cátie wapa, na popiyeueya,” ĩ punijiniquēma ángel maja maca Diore.

¹² Cañtorijere cabuio teñarā maca waibucurāre bairo catūgooñarique mana āma naa. Dio yere camajiquēna anibaorunana, “Jāa jā maji majuucōa. Mūjaa mūja majiquē,” ĩ epenucuma Dio ye quetire caapipajee majuurā macare. To bairo waibucurāre camaja nare na cañtoro bairona na regami Dio cañtorā quenare. ¹³ Na popiyeugami Dio, aperāre rooro na cátie wapa. Ocōo bairo āma ĩtorique cabuio teñarā: Nāmirure rooro átiri, unūreco quenare paaquetiri rooro na cátigarije áti wariñuuma. Cañuquēna majuu āma. Mūja caneñapo boje ugaro Diore caapipajeerāre bairona baitori mūja mena neñapo uganucuma na quena. To bairo na bapa catiquesticōaña, nare bairo rooro mari baire ĩrā.

¹⁴ Cāromiare na tujucōari, caroorije na átigama, caroorije áti janagaquetiri. Caroare cáti ocabūtiquēnare na ocajānucuma, na quena caroorije na áparo ĩrā. Apeye uniere boo neto majuucōama. To bairo aperā yere seeto jee majima ĩtorique mena. To bairo rooro majuu na cátinucurije wapa na popiyeugami Dio. ¹⁵ Cariape macaje Dio yere apigaquetibana apeye jeto tūgooñanucuma. To bairo tūgooñari Balāa, tiramuru macacu Beor macu cu cátatore bairona āma. Balāa caroori wame cátigabajuru, niyeru wapatagu. To bairo burra bui capeja aájuru, caroori wame áti aacu. ¹⁶ To bairo cu cáto tujuri burra cu yao cūre caumaona cu cañ tutiyupo. Burra cawada majiquēco anibaorucuna cawadayupo Balāare Dio cu cawada rotiro. To bairi burra camajocure bairona, “Átiquesticōaña,” Balāare cu co cañro apiri dope bairo caroori wame cu cátiborique cáti majiquējuru yua.

¹⁷ To bairi, “Cañtorā ānama,” na ĩ majiquēma camaja yucu quenare. “Na mena macana jā anigarā, wariñuugarā,” camaja na cañrije to anibao joroquena wariñuquetigarāma nare na caaprijaata. Caroorā ya rauu canañarō majuuru Dio cu careparā āma mere. ¹⁸ Cañto pairā cañña maniere ĩnucuma, “Caroaro camajirā jā ā,” cañrā anibaorunana. Na majuuna rooro na cátigarije áti rotima aperā quenare. “To bairo āna mūja anī wariñuugarā,”

itonucuma. To bairo na cañijere apirã noa caroorije cáti ɰjagarã na cawadarijere apima. Jĩcaarã Jesu ye quetire cawama apirã quena na apima caĩtorãre. Caĩtorã macare apĩjari caroorije áti anicõama moquena. Cañuquẽtiere na cajanabatajere áticõa aninucugama moquena, na apibana. ¹⁹ Ape wame ocõo bairo inucuma caĩtorã: “Jãre bairo ána mɰja quena mɰja majuuna mɰja cabooro mɰja áti majigarã,” itonucuma jocarãna. “Noo jã caboori wame jã áti maji,” caĩrã anibaorɰnana caroorije jeto áti majima. Caroare áti majiquẽema. To bairona cãna caroorije jeto cáti jana majiquẽna to bairona cãna anicõagarãma. ²⁰ Jĩcaarã mari Ʋpaɰ Jesucristo, marire canetoo catioɰ cɰ cãniere majiri, ati yepa macana caroorije na cátinucurijere bairo cáti janarã áma bairã ɰna. To bairo cabairã cabero moquena caroorije na cáti ɰjanemoata cajɰgoyerɰna na cãnato netobɰjaro rooro majuu ani ɰjagarãma. ²¹ Dio yere camajiricarã anibaorɰnana cabero na majuuna majiriticoapa yua. Majiriticõari, to bairona bai botionucuma moquena. Caroa wamere Dio cɰ carotirique camajiricarã anibaorɰnana apipajequetinucuma. Nemoona na camajiquẽpata ñuuboricaro. Yucɰra netoro na poriyeyegɰmi Dio na caapi-pajequẽtie wapa. ²² Roorije átinemogama moquena. To bairo átinemobana camaja na cabuionucuri wamere bairona bainucuma. Ocõo bairi wame ĩma camaja: “Yai cɰ camɰño cĩriquerena tunu ɰga barooõami moquena. Yeje quenare camaja caroaro cɰ na caujuurije to nibao joroquena caroori rapɰ jeto ujacõami moquena.” To bairona yai, yeje na cátoe bairona áama camaja Dio yere caapibatana. Dio yere apibana quena netobɰjaro caroorije átigannucuma moquena.

3

La venida del Señor

¹ Ʋɰ yarã, ɰɰ camairã, atie mɰjaare ɰɰ caqueti joo bapoorije ã ati pũuro. Cajɰgoye macá pũurore ɰɰ caqueti joowɰ. Ati pũuro quenare mɰjaare ɰɰ queti joo, Dio ye quetire cariape jeto na tɰgoõñaato ĩi. ² Dio ye quetire cabuoricarã tirɰmɰɰ macana na ye queti buioriquere tɰgoõñaña moquena. Mari Ʋpaɰ marire cacatioɰ, cɰ carotirique quenare tɰgoõñaña moquena. Jãa cɰ cabue jɰgoeparã tiere jã cabuiowɰ cɰ carotiriquere. To bairi tiere mɰjaare jã cabuio netoriquere majiritiqueticõaña. ³ Ati wamere caroaro majuu tɰgoõña ɰjaya: Ati yepa capetiparo jɰgoyeacãɰ Dio yere seeto caĩ eperã anigarãma. Na majuuna caroorije na cátigari wame jeto átigarãma. ⁴ Ocõo bairo ĩ epegarãma: “¿Noorɰ cɰ áti, ‘Ʋɰ tunu atígɰ,’ caĩricɰ? Tunu atíquẽcɰmi. Tirɰmɰɰ mari ñicɰ jãa na cãna ɰtearɰna cabairique na cabai yajiro bero quenare to bairona anicõa aninucu. Ñee wajoaquẽ. Ati yepa nemoo to cãni jɰgori paɰ cãnajere bairona anicõa. To bairi tunu atíquẽcɰmi,” ĩ epegarãma. ⁵ To bairo ĩrã, ocõo bairije tɰgoõñagaquẽema: Tirɰmɰɰ Dio, “To ámaro,” ĩri ati yepare, ati ɰmɰrecoo quenare caruoyupi Dio. Cɰ carotiro yepa oco pucepar cãnaje cabuiayupa. “Oco ricati jeto to tuaato,” ĩri ati yepa macajere caquenoõɰupi Dio. ⁶ Cabero ati yepare Dio cɰ caruuro ati yeparɰ cãnibatana carua yaji peticoajuparã. To bairo áti recõari ati yepa jĩcani catunu wajoayupi Dio. ⁷ Cɰ cawajoaricaro bero ati ɰmɰrecoo to bairona anicõa mai Dio cɰ carotiro. To bairo rotibaorɰcɰna nipetiro macajere caberoɰ regɰmi moquena pero mena. Cãre cañicɰbɰgoquẽnare, “Mere mɰjaare ɰɰ poriyeyegɰ,” cɰ caĩri rɰmɰ cãnorɰ to bairona na regɰmi Dio moquena.

⁸ To bairi yu camairã, atiere tũgooñaña: Mari Ɔpaũ Dio patawãcaquẽemi ati Ɔmũrecoore cu sawajoanemopere. Mil cãnacã cũma yoaro majuu yu-ubaopũcũna jĩca rũmũre bairona tũgooñaũmi cu sayuurijere. ⁹ To bairi, “Yoaro majuu cu caĩriquere átiquẽemi Dio, requẽcũmi yua,” ĩ tũgooñabapa camaja jĩcaarã. Jocarãna to bairije ĩ tũgooñabama. Camajare na bopaca tũjũri nemoona requẽemi Dio mai. Jĩcaũ macare rocagaquẽemi. Nipetirã caroorije na cátiere na catũgooñarique paio, na sawajoaro boomi Dio. To bairi cu catunu atĩparo jũgoye caroorije na cátie, na catũgooñarije na wajoato ĩi yoaro yuumi Dio. Nare rooro cu capopiyeyepe patawãcaquẽemi.

¹⁰ To bairi mari Ɔpaũ Jesu, “To cõopũ tunu atĩgũmi,” mari ĩ majiquẽe. Jee rutiri majocũre, “To caraũ majuu atĩgũmi,” cu mari caĩ majiquẽtore bairona tunu atĩgũmi Jesu. Jesu cu cáatõ uwioro cabairije cabujũrije mena Ɔmũrecoo regaro. Nipetiro Ɔmũrecoopũ cabujũrã quena ù regarãma. Ati yepa quena, ato macaje nipetiro camaja na cátie nipetiro ù regaro yua.

¹¹ To bairona, “Dio ati yepa macajere regũmi,” ĩ majirã Dio cu caboorije caroare cátinucurã ãña. ¹² Dio to bairo cu sawajoapere wariĩuurique mena tũjũjoya. “Yoaro mee mari Ɔpaũ tunu atĩgũmi,” ĩ tũgooñari cu caboorije ája. Ti rũmũ cãno ati Ɔmũrecoo macaje ù regaro. ¹³ To bairona cauworije cãnipe to cãnibao joroquena, mari maca, “Caĩũuquẽtiere yu wajoagu,” Dio cu caĩ cũriquere mari yuu tũgooña wariĩũu. Cawama Ɔmũrecoo, cawama yepa anigarõ. Ti paũ cãno caroarã, caĩũurije cána jeto anigarãma.

¹⁴ To bairi yu camairã, cawama Ɔmũrecoo, cawama yepa quenare catũgooña yuurã aniri caroare áticõa aninucu ocabũtiya mũja quena. To bairo mũja cáto caroaro cãnare mũja bũga ejagũmi Jesucristo, tunu ejau. Caroorije mana, cabai bui cutiquẽnare mũja bũga ejagũmi caroaro mũja cáticõa ocabũtiata. ¹⁵ To bairi caroaro majiña. Mari Ɔpaũ Jesu quepequẽemi, aperã quena, “Caroorije yu cátajere yũre majiritioya,” yu na ĩato ĩi. To bairona caĩ buioyupi mari yaũ Pablo, mari camaii, mũjaare queti jõũ. Dio cu camajirije jũgori mũjaare caqueti jooyupi Pablo ti wamere. ¹⁶ Cu cauca queti jooro cãnacã ni to bairo jeto caĩ buionucũũupi ati wamere ati yepare Dio cu sawajoapere. To bairo queti joobaopũcũna jĩca wameri camajiriori wameri caĩũupi. Ti wame uno cu caĩriquere apirã jĩcaarã caroaro camajiquẽna, caapipajee ocabũtiquẽna maca, “Ricati ĩgũ ĩcũmi Pablo,” mũjaare ĩtoma, api mawĩjĩabana. Apeye Dio ye queti ucarique nipetirije na cabuerije to bairona ricati ĩtoma. To bairo ricati na caĩ buitoriquẽ wapa na regũmi Dio.

¹⁷ Yu yarã, mere mũjaare yu queti buiowũ jocarãna, “Dio yere cariape jã ĩ buio maji,” caĩtorã na cãnipere. To bairi caroaro tũgooña majiña ati wamere, caroorã Diore cabai botiorã na caĩtorije macare mari apipajeee ĩrã. Cariape macajere apipajeecõa aninucũña. ¹⁸ Mari Ɔpaũ Jesucristo marire canetoo catioũ caroaro marire cu cátibojarijere tũgooñanemoña. Cu cãniere tũgooña majinemoña. To cãnacã rũmũ netobũjaro cu cãniere majinemoña. Yucũacã, to cãnacã rũmũ quenare caroaro cãre mari wariĩũu nũcũbũgocõa aninucurã. Wariĩuurique cãre mari jooçõa aninucurã.

To cõona ã. Amẽn.

PRIMERA CARTA DEL APÓSTOL SAN JUAN

El mensaje de vida

¹⁻² Yucnacã Jesucristo cɛ cãniere, cɛ cabairi wamere mɔja queti buioɔm mɔjaare queti jom yɛ ăa. Nemoona cãnicɔaɗupi Jesucristo cɛ Pacɛ mena. Cãnicɔa aninucɛɛ aniri mani quenare cãnicɔa aninucupere cajom ămi. Dio ye quetire cabuio majum aniri caejayupi ati yerapɛ. Ati yerapɛ ejari mani Pacɛ mena mani cãnicɔa aninucupere jã caɪ buiowɪ. Jã majuuuna cɛ cabuioepere jã caapirɔwɛ. Cũre jã catɔjɔwɛ. Jã mena cãmi. Caroaro cũre jã catɔjɔ maji majuuɔɔawɛ. To bairo cɛ mena cãnana aniri cɛ cátajere jã catɔjɔriquere, cɛ cabuioepe quenare mɔjaare buiorã jã ăa.

Dios es luz

³ Caroaro Dio mena jã ă, cɛ Macɛ Jesucristo mena to bairona caroaro jã ă. To bairi mɔja quena jã mena caroaro Dio mena, cɛ Macɛ Jesucristo mena caroaro mɔja cãniparore bairo írã buiorã jã ăa jã catɔjɔriquere, jã caapiriquere. ⁴ To bairi mɔja cawariɗuuɔɔa aninucuparore bairo írã atiere mɔjaare jã queti buioɔarã.

⁵ Jesucristo jãre cɛ cabuioepe mɔjaare buio nutuana jã ăa. Ocɔo bairo jã caɪ buiowɪ: Dio caroam ămi. Caroorije mácsu ămi. Cabujurijere bairona caroam ămi. Canaɗɗarijere bairo baiquẽemi Dio. ⁶ To bairi, “Dio mena caroaro mani ă,” caɪrã anibana quena, caroorije mani cátinucuaata Diore ɗitorã mani ɪ. To bairo írã cariape macaje mani átiquẽe. ⁷ To bairi Dio cɛ caboori wame maca ăna caroaro Dio mena mani ă. Aperã mena quena caroaro mani ă. To bairo Dio cɛ caboori wame cána mani cãmata caroorije mani cátiere mani coje rebojanucumi Jesucristo, manire carii re yajibojaricɛ aniri.

⁸ “Caroorije mácsu yɛ ă,” mani caɪata mani majuuuna ɗitorã mani ɪ. Cariape mani tɔgooɗa majiquẽe ti wamere mani caɪata. ⁹ To bairi caroorije mani cátiere Diore mani cabuio peoro majirio peocoagumi. “Caroorije mɔja cátajere nipetirijere yɛ rebojagɛ,” cɛ caɪricarore bairona cariape majirioɔumi. Ƴgueri coje rericarore bairona caroorije mani cátiere átiɔumi. ¹⁰ “Camaja nipetirã caroorije cána ăma,” mani caɪ queti buioyupi mani Pacɛ Dio. To bairi, “Caroorije yɛ átiquẽe,” mani caɪata, “Jocuna caɪɗupi Dio,” caɪrãre bairo mani ă. To bairo írã cariape cɛ Wadariquere caapigaquẽnare bairona mani ă.

2

Cristo, nuestro abogado

¹ Yɛ punaa riapere bairona mɔjaare yɛ tɔgooɗa. To bairi mɔjaare yɛ queti joo atiere. Caroorije mɔja cátiquetiparore bairo ɪi atiere ucari mɔjaare yɛ queti joo. Caroorije mani cátibato quena Jesucristo cɛ Pacɛre manire jenibojami. Caroorije mácsu ămi Jesu. To bairi, “Caroorije na cátajere na majirioya,” ɪboja majimi mani Pacɛ Diore. ² Jesucristo manire cɛ cabai yajibojarique jɔgori manire majiribojami Dio caroorije mani cátiere. Mani jeto meere mani cátibojayupi Jesu. Ati yepa macana nipetirãre noo cũre caboarãre caroorije na cátiere Dio na cɛ camajirioparore bairo cájupi.

³ Dio cɛ caboore bairo cána mani cãmata, “Diore cɛ yɛ maji,” cariapena mani ɪ maji. ⁴ Nii Dio cɛ caboorigere átiquetibacɛ quena, “Diore camajii yɛ ă,”

cañi maca cañto paii ãmi. ⁵ Dio cñ caboorore bairo cána maca Diore caroaro majuu camairã ãma. To bairi Dio cñ cañ buioriquere mani cápata cariapena, “Diore camairã já ã, cñ mena caroarã já ã,” mani í maji. ⁶ “Dio mena caroaro yu ã,” cañi ũcñ Dio cñ caboori wamere cátinucupañ ãmi, Jesu cñ cátinucuricare bairona.

El nuevo mandamiento

⁷ Yu yarã, atiere ucari mñaare yñ buio joo jíca wame Dio manire cñ carotiri wamere. Cawama rotiri wame me ã. Nemoopñ Dio cñ carotirica wame ã mñaare yñ caqueti buiori wame. Mere mña camajiri wame ã. Tiere caapinucuricã mña ã. ⁸ To bairo ti wame nemoopñna caapi majiricã mña cãñibato quena ocdo bairo Jesu járe cñ cañ buioepa wamere mñaare yñ queti buio: “Cawama wame mñaare yñ áti roti,” já cañi Jesu. “Ame maiña mñjaa,” já cañi. Cñ majuuna aperãre camaii ãmi Jesu, manire cñ cãni rotieparore bairona. Cañgoyepñna caame maiquẽna, caroora mña cañupa mña quena. Canaitiaropñ cána, dope bairo caroare cáti tñju majiquẽnare bairo mña cañupa. Yucnacã caroare mña áti maji ñgóricã. To bairi caame mairã mña ã. Cabujuro cãnare bairona mña ani ñgóricã.

⁹ Nii, “Dio cñ caboorijere yñ átinucu,” íbacñ quena aperãre tei, cañ jocañ ãmi. Caroorije cátinucun ãmi. Canaitiaropñ cácsure bairona anicõami cñ ũcñ. ¹⁰ Apeí aperãre camaii maca cabujurore bairo cács ãmi cñ yeripñ. Caroaro áami Dio cñ caboorijere. Caroorije átiquetinucumi. ¹¹ Aperãre catei maca rooro átinucumi. Canaitiaropñ cáacñ, “¿Noo ács yñ áa?” cañ tñju majiquẽcsure bairona baimi cñ yeripñ. Caroare áti maji quetibacñ caroorije jeto átinucumi.

¹²⁻¹⁴ Nipetirã mñaare atiere yñ queti joo. Jesucristo ñgóri caroorije mña cátajere camajirioyupi Dio. Cabñcsãrã, mña quenare yñ queti joo. Diore camajirã mña ã. Jesucristo nemoopñna cãni ñgoricure cáti ñcsñbugorã mña ã. To bairi mñaare yñ queti joo. Cawamarã mña quenare mñaare yñ queti joo. Catñgoõña tutuarã mña ã. Dio Wadariquere mña yeripñ mña tñgoõña anicõa. Satanã caroorije wpañ macare canetoricã mña ã. Caroorije mñaare cñ cáti rotirijere mña apñjaquetinucu. Mña quenare yñ queti joo atiere ucari.

¹⁵⁻¹⁶ Ati yepa macana Diore canñcsñbugoquẽna, “Na cabairijere bairo yñ baiga,” í tñgoõñaqueticõaña. Na ye macaje quenare booqueticõaña. Caroorije na cátagiri wamere, na cáti epepe seeto tñgoõñama. Apeye unie to cãnacã wame na catññrijere tñju ñgooma. Na majuuna, “Aperã netoro cána já ã,” í tñgoõñanucuma. To bairona ã ati yepa macana Diore canñcsñbugoquẽna na ye macaje. Mani Pacñ Dio cñ carotirije me ã ti wamea. To bairi nare bairo anigaqueticõaña. Noa to bairona anigarã mani Pacñ Diore camairã aniquẽema. ¹⁷ Ati yepa macana Diore canñcsñbugoquẽna na majuuna na caboorije cána yajigarãna na ye macaje menana. Dio cñ caboorije cátinucurã maca to cãnacã rñmñ anicõa aninucugarãna Dio mena.

La verdad y la mentira

¹⁸ Yu yarã, ati wññrecoo petigaro bai. Petoacã rña ati wññrecoo capetiparo ñgoye. “Anigami jícañ Cristore catei majuu,” cañrije quetire mña apinucuricã mere. Capãarã ãma csure bairona Cristore cateerã. To bairo na cãniere tñjarã, “Petoacã majuu rña ati wññrecoo capetiparo,” mani í maji. ¹⁹ Naa, Cristore cateerã mani mena macana cãñibama. Cabero manire Cristore caapñjarãre mani cááweocoama. To bairi mani mena macana majuu, Cristore cáti ñcsñbugorã majuu aniquetanama. Mani mena macana majuu na cãmata mani mena anicõaboricãrãna. To bairi mani Cristore caapñjarã

manire na cáááweoro tujurã, “Mani mena macana majuu, Cristore caariujarã majuu aniquetanama,” mani i maji.

²⁰ Maja maca Cristo cñ Espíritu Santore cñ cajooricarã mña ã mña quena. To bairi Cristo ye quetire cariape mña maji. ²¹ To bairi, “Cariape tũgooña majiquẽema,” iquẽcuna mñaare yñ queti joo. Cariape Cristo ye quetire catũgooña majirã mña ã. “Cariape ã atie queti,” mña i maji. Ape wame maca caĩtori wamere apirã, “I jocarique ã ati wame,” mña i maji.

²² Caĩtorã maca, “Jesu Dio cñ cajooricñ me ãmi, cñ Macuna me ãmi,” caĩrã ãma. Jesucristore cateerã ãma to bairo caĩrã. Mani Pacñ Diore, cñ Macñ quenare apijajaguẽema. ²³ Dio Macñ Jesucristore caariujaguẽena cñ Pacñ Dio quenare caariujaguẽena ãma. Cñ Macñre caariujarã mani cãmata Dio punaa mani ã.

²⁴ To bairi nemoona Jesu ye quetire mña caapiriquere apijacõa aninucua. Cñ ye quetire nemoona mña caapiriquere mña caariujacõa aninucua to Dio mena, cñ Macñ Jesucristo mena caroaro mña anicõa aninucugarã.

²⁵ To bairi wame jã caĩwĩ Jesucristo Dio mena mani cãnicõa aninucupere cñ cajoopere. ²⁶ Atiere mñaare yñ queti joo, mñaare caĩtogarã na cãniere i buioñ.

²⁷ Mña quenare cñ Espíritu Santore cajooyupi Jesucristo. To bairi cñ Espíritu Santo mña mena anicõari cariape mñaare majionucumi cñ majuuna. Cariape macaje, caĩtoquẽtiere caĩ buioñ cñ cãno aperã mñaare camajiorarẽ mña booquẽna. To bairi mñaare cñ caĩ majioricarore bairona Jesucristo mena caroaro anicõa aninucua.

²⁸ Yñ punaa riapere bairo cãna, ocõo bairo mñaare yñ i buio tunu: Yucñacã Jesucristo mena caroaro mña cãniere bairo anicõaña, cñ yere apijacõari. To bairo mani cãnicõamata wariñuurique mena cãre mani boca tujugarã cñ catunu atĩ pañ cãnorñ. Mani bobo tujuquetigarã. ²⁹ “Jesucristo caroa jeto cácu ãmi,” mña i maji. To bairi, “Nipetirã caroare cátinucurã Dio punaa ãma,” Irica wame quenare mña i maji mña quena.

3

Hijos de Dios

¹ Tũgooñaña mani Pacñ Dio seeto manire cñ camairijere. Manire maii, “Yñ punaa ãma,” manire i ñucñbũgomi. To bairo manire cñ caĩrore bairona cñ punaa mani ã. To bairi mani cabairije cãtiere majiquẽema aperã ati yepa macana Diore camajiquẽna maca. ² Yñ yarã, yñ camairã, ocõo bairo mñaare yñ i: Dio punaa mani anitũga. Cñ punaa anibana quena, “Ocõo bairo majuu ã cabero mani cabaibe,” mani i majiquẽe mai. Ati wame jeto mani maji: Jesucristo cñ caejarorñ cñ cabaurije cãtiere mani tujugarã. Cñ cabaurije cãtiere tujurã cãre bairona mani anigarã. ³ Jesucristo caroorije mácu ãmi. Mani quena cãre bairo mani cãnipere mani tũgooñanucu. To bairi rooro mani catũgooñanucurijere wajoarã mani áa.

⁴ Caroorije átaje netoo ñucarique ã Dio cñ carotirique caroa macare. To bairi camaja nipetirã rooro cána Diore canetoo ñucarã ãma. ⁵ “Caroorije mani cátiere regñ caejayupi Jesucristo ati yeparare,” mña i majicõa mña quena. Caroorije cátiñaquẽcñ majuu ãmi cña. ⁶ To bairi camaja nipetirã caroaro Jesucristo mena cãninucurã caroorije átiquetinucuma. Caroorije cátinucurã cñ mena macana me ãma. Cãre camajiquẽna ãma. ⁷ Yñ punaa riapere bairo cãna, mñaare yñ caĩ buiorijere tũgooña majiña. Aperã mñaare na caĩtoro na api ñucñbũgoqueti majuucõaña. Caroaro cátinucurã maca caroarã ãma, Jesu caroañ cñ cãnore bairona. ⁸ Sataná maca nemoorñna caroorije cácu

cānicōaŋupi. To bairi caroorije cātinucurā cū yarā āma. Sataná rooro cū cātajere rei acá ati yeparure caejayupi Jesucristo.

⁹ Cū punaare cāre bairona na cāno na cājupi Dio. To bairo cū cāto maca caroorijere átiquetincuma. Caroorije áticōa aninucu majiquēema, Dio punaa aniri. ¹⁰ Dio punaare, Sataná yarāre ocōo bairo na mani tujū beje maji: Noa caroare cātinucquēna, aperāre camaiquēna Dio punaa me āma.

Amémonos unos a otros

¹¹ Saame maire ā caīrijere nemoorūna muja apiricarā. ¹² Tirūmūru macacu Caín sawamescūre bairo aniqueticōaŋa. Cū baire catei maca cāŋurū cūa. Sataná yaŋ aniri cū baire cū caŋīa rocasōaŋurū. Cū cabairije cūtie caroorije cāno maca cū baire cū caŋīaŋurū Caín. Cū bai cū cabairije cūtie maca caroa cāŋupe. To bairi cū tujū ŋgoobacu cū caŋīa rocasōaŋurū Caín cū bai Abere.

¹³ To bairona ape paŋra ati yepa macana Diore caariŋuajuēna caroa muja cātinucurijere tujū ŋgoorā muja tujū tutiborāma muja quenare, caroa muja cāto tujarā. Caín cū baire tujū ŋgoobacu cū cātore bairona muja quenare átiborāma. To bairo mujaare na catujū tutiro tūgooŋa acuaquēja. ¹⁴ Aperāre na mani camaiata, “Dio punaa mani ā,” mani ī maji. Cajuḡoye Jesucristore majiquetibana mani caame maiquējupa. Yucūra cāre caariŋjarā aniri mani ame mainucu yua. Mani caame maiquēpata tirūmūru mani cānatore bairona mani anicōaborā. To bairi cayajicoaparā mani anicōaborā. Dio tūru cānicōa aninucuparā mani aniquetiborā. ¹⁵ Jīari maja aperāre catujūteerā anibana nare jīarāma. To bairi noa aperāre catujūteerā jīari maja cōona rooro na áama. Caŋīarā Dio tūru cānicōa aninucuparā me āma. Mujaa tiere tūgooŋari nare bairo baiqueticōaŋa.

¹⁶ Jesucristo manire mairi cū cabai yajibojaro tūgooŋari mani maji aperāre mairique majuu. To bairi mani quena aperāre mairā mani cacatiri rūmūri cōo Cristore catūgooŋa ŋjaparā mani ā. To bairi mani quena aperāre átinemorā nare mani bai yajibojaborā nare seeto majuu mani camaiata.

¹⁷ To bairi bopacooro cabairāre apeye nare mani cajooboŋe uniere cūḡobana quena mani cajoocoquēpata, “Dio yaŋ yaŋ ā, to bairi aperāre camaii yaŋ ā,” mani ī majiquēe. ¹⁸ To bairi aperāre na átinemoquetibana quena, “Aperāre na yaŋ mai,” caŋquetiparā mani ā. Cariapena nare mai majucōari nare mani átinemogarā.

Confianza delante de Dios

¹⁹⁻²⁰ Ape paŋra mani yerirū ocōo bairo mani tūgooŋaborā: “Caroou majuu yaŋ ācu.” To bairo tūgooŋabana quena aperāre na mani camaiata, “Dio mena caroaro yaŋ ā,” cariape mani ī maji. Cū punaa mani cāno maca mani yerire maji peocoami Dio. Mani yerirū mani caroorijere majirio majimi. ²¹⁻²² Mani yerirū, “Caroorije yaŋ cātie wara ā,” caī tūgooŋarā mani cāniquēpata uwirique manona Diore mani jeni maji. Cū carotirijere, cū catūjoorijere mani cāto mani cajenirijere mani joḡami Dio. ²³ Ocōo bairije ā Dio cū carotirique: Cū Macu Jesucristore ariŋja rotimi. Apeye quena, Jesu jāre cū carotiricaḡore bairona manire ame mai rotimi Dio. ²⁴ Dio cū carotiriquere mani cātinucuaata caroaro cū mena mani anicōa. Cū quena mani mena anicōami. Cū Espiritu Santore manire cū cajooricu jūḡori mani maji mani mena cū cāniere.

4

El Espíritu de Dios y el espíritu que está contra el Cristo

¹ Yaŋ yarā, aperā ocōo bairo caīto teŋarā āma: “Dio ye quetire cabuioŋ yaŋ ā, Dio cū cabuio joo rotiricu yaŋ ā,” caīto teŋarā capāarā āma. To bairi

cátajere mani boboquetigarã. ¹⁸ Caame mairã na cãnopu uwirique maa. Mani caame maiata mani ame uwiqũe. Uwi tũgoõña bairique ã, jĩca wame apeĩre rooro cãre mani cáto ĩbana. To bairi, “Mani cáti jũgorique wapa mani popiyeyebũmi,” ĩbana cãre mani uwirã. To bairi apeĩ cãre mani cauwiata cãre mani mai majiquẽna.

¹⁹ Nemoona mani camai jũgoyupi Dio. To bairi mani quena cãre mani mai. ²⁰ “Diore yũ mai,” ĩbana quena aperãre mani catũju tutiata cáito pairã mani ãnaa. Camaja mani catũjũricarã na mani camaiquẽpata Dio mani catũjũquetaca quenare mani mai majiquẽna. ²¹ Ocoõ bairo mani carotiwĩ Jesucristo: “Diore camairã aniri aperã quenare na maiña,” jã caĩwĩ.

5

Nuestra victoria sobre el mundo

¹ Camaja nipetirã, “Dio cũ cajooricũ, cũ cabeje cũricũna ãmi Jesu,” caĩ nũcũbũgorã Dio punaa ãma. To bairi nipetirã mani Pacũ Diore camairã cũ punaa quenare camairã ãma. ² Diore mani camaiata, cũ carotiriquire mani cápata, “Aperãre cũ punaare mani mai,” cariape mani ĩ maji. ³ Diore camairã mani cãmata cũ carotiriquire cána mani anigarã. Popiye tamũo tũgoõñarique me ã manire cũ carotirique. Cáti majiña maniere rotiquẽemi Dio. ⁴ Jesucristore api nũcũbũgorã mani áti maji Dio manire cũ carotiriquire. To bairi ati yepa macana Diore caapi nũcũbũgoquẽna caroorije na cátinucurijere mani netoo nũca maji. Dio punaa nipetirã caroorije átaje macare mani netoo nũcanucu. Ati yepa macana Dio punaa cãniquẽna maca caroorije na cátinucurijere mani átiqueti ocabũtinucu, Diore caapi nũcũbũgorã aniri. ⁵ To bairi noa, “Dio Macũna ãmi Jesu,” caĩrijere caapi nũcũbũgorã caroorije macare canetoo nũcarã ãma. Ati yepa macana Diore caapiñjaquẽna maca caroorije na cátiere átiquetinucuma Dio punaa.

El testimonio acerca del Hijo de Dios

⁶ Jesucristo Dio Macũ caejayupi ati yeparu. Ati yeparu cũ cãno riaru cũ cabautisawĩ Juan bautisari majocũ. To bairi Jesu ocopũ caĩñjãricũ cũ cámaa nũcaro, “Ani yũ Macũ ãmi,” caĩ wadayupũ Dio mũnũrecoopũ cãcũ. ⁷ Cabero ape rau tunu manire cũ carii re yajibojaparo jũgoye to bairona cũ caĩ wadawĩ Dio mũnũrecoopũ cãcũ. Ti paũripũ Jesu Dio Macũ cũ cãniere caĩ buioyupi Dio. ⁸ Jesucristo Dio Macũ cũ cãniere Espĩritu Santo quena manipũre ãcũ mani ĩũoomi. Cũna ãmi Espĩritu Santo cariape macajere cabuioũ. To bairi itia wame Dio Macũ Jesu cũ cãniere buiorique cãñupa: Cũ cabautisa rotirica rau Dio cũ caĩ buio, manire cũ carii re yajibojaparo jũgoye Dio cũ caĩ buio, Dio Espĩritu Santo mani mena cãcũ manire cũ camajiro. Ti wamerena ĩ buiorica wame cãñupa Jesucristo Dio Macũ cũ cãnie. ⁹ Camaja na catũjũriquire na caĩ buioata quenare nare mani api nũcũbũgo. To bairi Dio cũ cabuioirije roquere netobujaro caapi nũcũbũgopẽ ã. Cariape cabuioyupi Dio Jesu cũ Macũ cũ cãniere. ¹⁰⁻¹² Ocoõ bairo mani caĩ buioyupi Dio: Cũ Macũ jũgori cũ mena mani cãnicõa aninucupere mani cajooyupi Dio. To bairi noa cũ Macũ mena macana, cũre caapi nũcũbũgorã to cãnacã gũtũ anicõa aninucugarãma. Cũ Macũre caapi nũcũbũgoquẽna maca anicõa aninucuetigarãma. Dio Macũre mani canũcũbũgoata mani yeripũ, “Dio Macũ ãmi,” mani ĩ maji. Aperã maca tiere canũcũbũgoquẽna, “Cãitoũ ãmi Dio,” caĩrãre bairo ãma.

Conclusión y consejos finales

¹³ Dio Macũre canũcũbũgorã mũja ã mũja quena. To bairi atiere ucari mũjaare yũ queti buio joo, “Dio mena jã anicõa aninucugarã,” na ĩ majiatio

ĩi. 14 “Dio c̄u caboorije uniere c̄ure mani cajeniata mani cajenirijere apiimi,” mani ĩ maji. “Mani cajenirije apiimi,” caĩ yuurã aniri, “Caroaro mani átibojagumi,” mani ĩ maji. 15 To bairi, “Noo caboorijere c̄ure mani cajeni n̄c̄u b̄ugoro apiimi,” ĩ t̄ugooña majirã, “C̄ure mani cajenirique quenare manire joot̄gami,” mani ĩ maji.

16 Ape pāra apeĩ Jesure can̄c̄u b̄ugou anibac̄u quena rooro ác̄umi. To bairo rooro c̄u cáto t̄ujurã Diore c̄u jenibojaya. C̄ure mani cajenibojaro mani apiḡumi Dio. C̄ure netooḡumi c̄u sayajibopere. Ape pān maca j̄ic̄an rooro majuu átíc̄õa aninucuri bai netoo n̄c̄a anic̄õac̄umi. To bairo c̄u c̄anic̄õaro, “C̄u jenibojaya,” ĩ majiña maa. To bairo cabai netoo n̄c̄a anic̄õarã yajigarãma yua. 17 Nipetiro caroorije átaje Diore netoo n̄c̄arique ã. Caroorije mani cátaje c̄ure mani canetoo n̄c̄arijere majirioḡumi Dio. Apeye macare majiri-oquetiḡumi Dio c̄ure bai netoo n̄c̄a anic̄õa aninucurijere.

18 Oc̄õo bairije mani maji: Dio punaare caroaro na cotenucumi Jesucristo. To bairi caroorije átiquetinucuma Dio punaa. Dio Mac̄u nare c̄u cacoterije j̄ugori rooro na átĩ majiquẽemi Sataná caroōn majuu quena.

19 “Dio punaa mani ã,” mani ĩ maji. Apeřã ati yepa macana Diore caariñjaquẽna maca nipetirã Sataná c̄u carotirã ãma.

20 Dio Mac̄u ati yepān c̄u caejarique quenare mani maji. Caejayupi j̄ic̄āna cariape c̄ac̄ure Diore mani camajiparore bairo ĩi. To bairi Cristore apiñjarã c̄u mena caroaro mani ã. Caroaro c̄u Cristo mena ãnaa caroaro Dio mena mani anic̄õa. Diona ãmi Jesucristo, cariape c̄ac̄u majuu. C̄anic̄õa aninuc̄u aniri manire joomi mani c̄anic̄õa aninucupere.

21 Ȳn punaa riapere bairona ȳn cat̄ugooñarã m̄ja c̄ano apeye m̄jaare ȳn buio t̄ujara. Apeye camaja na cáti n̄c̄u b̄ugorije uniere Dio ye c̄aniquẽtiere n̄c̄u b̄ugoretic̄õaña. Dio jetore c̄u n̄c̄u b̄ugoya.

To c̄õna ã.

SEGUNDA CARTA DEL APÓSTOL SAN JUAN

La verdad y el amor

¹ Y_H Jesucristore caariñjarãre cajugo ãc_H y_H ã. Y_H yao, ati pũuro mure y_H queti joo. Dio c_H cabejerico m_H ã. M_H punaa quenare na y_H queti joo. Seeto m_Hjaare y_H mai. Cariape y_H ï. Jĩcaãna m_Hjaare camaii mee y_H ã. Jesucristo ye quetire caariñjarã nipetirã na quena maima m_Hjaare. ² Cariape macaje Jesucristo ye quetire caariñjarã aniri seeto m_Hjaare jã mai. Tie quetire mani yerip_H mani majicõa aninucugarã. ³ To bairi caroare mani joogumi mani Pac_H Dio. C_H Mac_H Jesucristo quena to bairona caroare mani joogumi. Mani mai tujari caroa ani wariñuuriquere mani joogumi. To bairo caroaro mani átibojagumi, cariape mani mairi.

⁴ Jĩcaarã m_H punaare na bũga eja_H cariape mani Pac_H Dio c_H carotiriquere bairo na cáto seeto y_H catuj_H wariñuuw_H. ⁵ Y_H yao, yucacã m_H y_H buiopa. Caame maipe ã. Cawama rotirica wame me ã tie. Nemoor_H tiere mani caarinucuw_H ame maiña ïriquere. ⁶ Mani caame maiata Dio manire c_H carotirica wame mani áa. Mani caame mai rotiyupi. Ti wame, “Caame maicõape ã,” ïriquere nemoor_H m_Hja arinucuricarã.

Los engañadores

⁷ Ati yerap_H caĩ buio mawijio teñarã, caĩto teñarã capãarã ãma. “Jesucristo Dio c_H cajooric_H, manire bairona camajoc_H rupa_H mena cabuiaric_H ãmi,” cañijere nũcũbũgoquẽema. To bairo cãna caĩto pairije buio teñama. Jesucristore cateerã ãma naa. ⁸ To bairi caroaro tũgooña majirique mena ãña. Na unare ariñjaqueticõaña. Nare m_Hja caariñjaata Dio caroare m_Hjaare c_H cajoogarijere jooquetibow_Hmi. Na cabuiorijere m_Hja caariquẽpata maca, caroaro Dio c_H caboorije áticõari m_Hjaare Dio c_H cajoore nipetirore m_Hja bũga ejagarã. Caroare m_Hja joogumi cariape macajere m_Hja caariñja anicõarije wapa.

⁹ Nii Cristo c_H cabuiorique cãniquẽtierena apeye buio ajurique macare cabuio_H Dio c_H cabuio joo rotiric_H me ãmi. Diore caurauc_H me ãmi c_H ïc_H. Cristo c_H cabuiorique jetore cariape cabuicõa aninucurã maca caroaro ãma mani Pac_H Dio mena, c_H Mac_H Jesu mena. ¹⁰ To bairi aperã Jesucristo ye queti majuu meere, ricati cabuio teñarã m_Hja tũr_H na caejaata m_Hja ya wiirip_H na ani rotiquẽja. Na mena caroaro wadapeniqueticõaña. “Caroaro m_Hjaare to baiato,” ïrica wame uno na ïqueticõaña. ¹¹ To bairo na unare caroaro m_Hja tũr_H m_Hja cãni rotiaata caroorije na cátie, cañuuquẽtie na cabuio teñarijere cátnemorã m_Hja aniborã.

Palabras finales

¹² Capee majuu m_Hjaare y_H caĩ buiogarije anibapa. Ati pũuorop_H y_H ucaquẽc_H baii p_Hna. Cabero m_Hja tũr_H y_H aãg_H. To bairi m_Hja tũr_H y_H caejaata caroaro mani ame wadapeni wariñuugarã yua.

¹³ M_H yao, Dio c_H cabejerico punaa ato macana ñuu rotima m_Hjaare. To cõona ã.

TERCERA CARTA DEL APÓSTOL SAN JUAN

Se habla bien de Gayo

¹ Yñ, Juan Jesucristore caapiñjarãre cajugo ãcñ yñ ã. Gayo sawamescñ, mñre yñ queti joo ati pũuro. Caroaró yñ camaii mñ ã. Caroaró mñ yñ ñuu roti, Gayo.

² Caroaró mñ yerí ñuubñja. Caroorije mñ tũgoõñaquetinucu. To bairi, “Apeye cñ cabairije cátié quena nipetirije to bairona caroaró cñ baiato, riaye cáre to baiqueticõato,” Diore mñ yñ í jenibojanucu. ³ Aperã Jesure caapiñjarã yñ tũpñ ejarã mñ ye cabairijere yñ caí buiowã. “Caroaró apiñjami Gayo Jesu ye quetire, cariape macajere. Dio cñ caboorore bairona áti aninucumi,” yñ caí buiowã. To bairo mñ cániere na caí buiuro queti apii seeto yñ sawariñuñwñ.

⁴ Jesu ye quetire yñ cabuioricarã yñ punaa riapere bairona cána na yñ tũgoõña. To bairi tie quetire cariape macajere yñ cabuiorique cõo na cáto queti apii yñ wariñucũpñ. Ape wame netoro yñ sawariñuuro cátipa wame mani majuuçõa.

⁵ Caroaró mñ átinemonucuñũpñ aperãre Jesucristore caapiñjarãre mñ tũpñ na caejaro. Ape pañri macana mñ catũjñ majiçuetana quenare seeto majuu na mñ átinemonucuñũpñ Jesure caapiñjarãre mñ tũpñ na caejaro. ⁶ To bairo na mñ cátinemonucurijere, na mñ camairijere caí buiowã atorñ Jesure caapiñjarã já caneñapori paũpũre. To bairo caroaró na mñ cátinemonucuro caroaró neto aágarãma aperopñ Dio cñ caboorore bairo tunu. ⁷ Jesu ye quetire buio teñarã áama. Na cabuio teñaro aperã, Diore caapi ñucũbugoquẽna maca na átinemoquetinucuma. ⁸ To bairi mani maca Jesu ye quetire cabuio teñarã unare to bairona nare cátinemoparã mani ã, Jesure caapiñjarã aniri. To bairo na átinemorã cariape macajere cabuio teñanemorã mani ã.

La mala conducta de Diótréfes

⁹ Jica pũuro ucari yñ caçueti joowñ Jesure caapiñjarã torñ caneñapõnucurãre. Diótréfes maca apiñjagaquẽjũpñ já cáti rotiriquere, cñ majuuna mña ẽpau anigu. ¹⁰ To bairi mña tũpñ ejañ ñuuquẽto cñ cátié, nipetirijere járe cñ sawada pairije, járe cñ cañijere mñaare yñ í buiogñ. Apeye quenare rooro áami. Aperã Jesure caapiñjarã cááateñarã na caejaro torñ na ani rotiquẽmi cñ maca. To macana aperã quena na tũpñ na cáni rotiro booquẽmi. Na tũpñ na cáni rotiata mña mena neñapo rotiquẽmi cááateñarãre cáni rotirãre.

¹¹ Mña maca rooro cánare bairo aniquẽja. Caroa cána maca na cátiere bairo áticõa aninucũña. Caroare cátinucurã Dio yarã ãma. Rooro cátinucurã maca Diore majiquẽma.

El buen ejemplo de Demetrio

¹² Camaja nipetirã, “Cañuñ ãmi Demetrio maca,” í buio batema. Dio cñ caboorore bairo átinucumi. Já quena to bairona, “Caroan ãmi,” cáre já í tũjñ cáre. Mere mña majirã cariape sawadarã já ã.

Palabras finales

¹³ Capree majuu mñ yñ cabuiope anibapa paro ati pũuoropñ yñ uçaquẽcñ. ¹⁴ Caberobũjaacã mña tũpñ yñ aágñ. Torñ ejañ mña mena wadapeni yñ caçgari wame cõo mñaare yñ í buionemogñ.

¹⁵ Caroa ani wariñuurique mena ãña. Atoꝝ cãna yꝝ mena macana ñuu rotima. Topꝝ cãna mani yarã nipetirã na ñuato.
To cõona yꝝ uca.

LA CARTA DEL APÓSTOL SAN JUDAS

Judas escribe a los que Dios ha llamado

¹ Yna Juda, Jesucristo cɥ capaa rotirije cácu yɥ ã. Jacobo bai yɥ ã. Caroaro mɥjaare yɥ queti joo Dio cɥ cabejericarãre. Mani Pacɥ Dio mɥjaare cabejeyupi mɥja quenare. Mɥjaare mairi, yɥ Macɥ Jesucristo yarã na anicõa aninucuatõ i cabejeyupi Dio mɥjaare. ² Mɥjaare bopacoo tɥjari caroaro ani wariñuurique mɥjaare cɥ joonemoato. Seeto mɥjaare cɥ maiato.

Los que enseñan mentiras

(2 P 2.1-17)

³⁻⁴ Yɥ camairã, Dio manire cɥ canetoorique cabairijere mɥjaare yɥ queti joogabara. Yucɥacã mɥja tɥpɥ cabairijere queti apiri ape wame macare ucari mɥjaare yɥ queti buio joogu yucɥara yua. Yucɥacã mɥja mena anicõa anigarã ejarãma jĩcaarã ricati cabuiorã, cañtorijere cañ buiorã. “Dio yere cariare mɥjaare jã buio,” İbana quena İtorique macare buioma. Diore caarijarã me ãma. Ocõo bairije İ buioma mɥjaare: “Dio mani mai tɥjari caroorije mani cátiere majiriobojami. Caroorije mani cátibato quena tɥgooñaquécumi. To bairi caroorije mani áti anicõato,” İ buiorãma. Mani Ŧpauena Jesucristore cabai netoo nɥcarã ãma to bairo cañrã. Tırɥmɥpɥ Dio ye quetire cabuioricarã ãnana: “To bairona cañtorã anigarãma. Na popiyeyegumi Dio,” İ ucari cabuio jooyupa. To bairi na cañ buiorije apiqueticõaña. Dio yarãre cɥ ye queti cariare Jesu cɥ cabuiorique nemoona cɥ cañ cñrique jeto caroaro ariña anicõaña. To bairo İ mɥjaare yɥ queti joo.

⁵ Mɥja nipetirã mɥja maji mani ñicɥ jãa Israel maja na cabairique. Tiere mere majibana quena caroaro tɥgooñaña tunu. Tırɥmɥpɥ mani Ŧpau Dio Israel maja Ejipto yerapɥ na caporiye tamõoro tɥjari na cajugo buti aájupɥ, apogopɥ na jugo aács. Cabero caroaro nare cɥ cajugo aátie to cãnibato quena jĩcaarã cɥ caariñaquẽjuparã. To bairi cãre caariñaquẽnare na careyupɥ Dio yua. ⁶ Ati wame quenare tɥgooñaña mɥjaa: Tırɥmɥpɥ jĩcaarã Dio tɥ macana nare cɥ cãni rotiriquere anigaquetiri cɥ cabai netoo nɥcañuparã. Cãre netoo nɥcari nare cɥ cãni rotibatajere cáaa weoyuparã. To bairo cãre na cabai netoo nɥcarique wapa na cabia cñcõañupɥ Dio caroori paupɥ. Canañtaropɥ na cabia ropoyupɥ. Ape ɥmɥpɥ camajare cɥ cabejeri ɥmɥ cãnopɥ na popiyeyegumi Dio, topɥna na tamõo anicõato İ. ⁷ To bairona caporiyeyeyupɥ Dio Sodoma, Gomora na cañri macari macanare. Ti macari tɥ macã macari macana menare na caporiyeyeyupɥ Dio. To macana rooro saɥmɥna na majuuna saame áti epenucñuparã. To bairo rooro majuuna na cáti epenucurije wapa na cajoe reyupɥ Dio. Na joe rei, “To bairona caroorãre na yɥ popiyeyegɥ, sañropɥ anicõa anigarãma,” İ buioɥ cájupɥ Dio to macanare yua.

⁸ Ti paɥ macana rooro na cátatore bairona áama yucɥ quenare mɥja tɥpɥ ricati cabuiorã, cañtorijere cañ buiorã. Na quena na majuuna na catɥgooña mawijiarije caroorije áti eperique na cátigari wame cõona átinucuma. Sauparã na carotirije quenare booquẽema. Dio cɥ carotirije quenare İ eperi bai netoo nɥcanucuma. ⁹ Dio tɥ macacɥ ángel Miguel sawamecɥ Diore carotibojan maca cañtorãre bairo rooro sawadaquẽjupɥ. Cañtorã netoro carotii anibacɥ quena Sataná quenare rooro cɥ sawadaquẽjupɥ Miguel. Moisé cãniñaricɥ ɥpau ãnatore Miguel cãre cɥ cayaa rocgaro cabooquẽjupɥ Sataná maca.

Booquẽsna cã cawada canamuñuru Miguere Sataná. To bairo Sataná cã caĩ wadã canamuro apii, “Mũ ñuuquẽe,” cã majuuna cã caĩ tutigaquẽjuru Miguel. Cã majuuna Satanáre tutigaquetiri, “Yu Ƴraũ Dio maca mure cã tutiatio,” Satanáre cã caĩñuru Miguel. Caĩtorãre bairo rooro cawadaquẽjuru Miguel.¹⁰ Caĩtorã maca rooro ĩ epema Dio ye macajere, cabauquẽtie. Tiere na catũjuquẽtiere tũgoõña majiuetibana quena rooro ĩ epenucuma. Cawatoa macaje na rupaũ macaje jetore tũgoõña majima. To bairi waĩbũcũrãre bairo na rupaũ macaje caroorije jetore átĩcõa aninucuma. Waĩbũcũrãre bairo ãma, caroare catũgoõña majiquẽna aniri. To bairo na cátie wapa na regumi Dio.

¹¹ Seeto majuu na popiyeyegumi Dio. Caĩn cawamesũcũ tirũmũrũ macacũ cã majuuna cã cátagarijere, caroorije jeto cájuru. To bairo rooro cã cátagore bairona átiga tũgoõñanucuma mũja tũ caĩtorã yucũ quenare. Apeĩ tunu Balãa tirũmũrũ macacũre cã cátagore bairona caroorije átinucuma. Caroori wame cátagabajuru Balãa, niyeru aperã cãre na cawapayepere boũ. Apeĩ cáñuru tunu Cora cawamesũcũ tirũmũrũ macacũ. Cã mena macana mena Dio cã cacũricarãre caapiũjagaquẽjuparã. To bairo na cabairo Dio na careyuru Cora jãre. Nare cã carericarore bairona na regumi Dio ricati mũjaare caĩtorã quenare.¹² Cristore canũcũbũgorã mũja caneñaro ugaro mũja mena neñaro uganucuma na quena. Cristore caapiũjaguẽna anibana quena mũja mena neñaroganucuma, jocarãna, “Dio yarã jã ã,” ĩri. To bairi Diore uwiquẽnana neña ejanucuma na quena. Ejari, na caboorijere áama aperãre átinemoquẽnana. Na una mũja mena na cãno ñuuquẽe, “Ñũurãma,” na mũja caĩ tũgoõñarije to cãñibato quena. Cañuurije áti majiquẽema. To bairi Dio na regumi.¹³ Boboori wame caroorijere janaquẽnana átinucuma. “Dio yere camajirã jã ã,” caĩrã anibana quena jocarãna ricati jeto ĩnucuma. To bairo na cabairo popiye tamũorica raũrũ, canaĩñaroru Dio cã careparã ãma. Torũna anicõa aninucugarãma.

¹⁴⁻¹⁵ Tirũmũrũ na cabaipere cabuio jũgoyeyeyupi Enocũ cawamesũcũ. Adãn pãramĩrũ cã bero macacũ, siete cãnacãũ bero macacũ cáñuru Enocũ. Ocõo bairo caĩ buio jũgoyeyeyupi Enocũ: Atĩgumi mani Ƴraũ, capãarã majuu cã tũ macana ángel maja mena. Ejari, camaja nipetirã na bejei atĩgumi. Na bejei cãre cabooquẽnare ocõo bairo na ĩgumi Dio: “Yũre booquẽna, paio majuu caroorije yũ cabooquẽtiere mũja cáru. Pairo majuu caroorije yũre mũja cawada pai netoo nũcawũ. Nipetirije caroorije mũja cátaje wapa mũjaare yũ popiyeyegu,” na ĩgumi Dio, caĩ buio jũgoyeyeyupi Enocũ tirũmũrũ macacũ. To bairona na átĩgumi Dio yucũacã ricati caĩ buiorã quenare.¹⁶ Aperã na cáti aniere, “Ñuuquẽe,” ĩnucuma. Aperã na cãniere ĩ wada painucuma. Na majuuna caroorije na cátagari wame átinucuma. “Jã jeto camajirã jã ã,” jocarãna ĩnucuma. Aperãre, “ ‘Caroarã mũja ã,’ nare mani ĩtorã, caroaro jãre na áparo ĩrã,” ĩtonucuma, na majuuna.

Amonestaciones a los creyentes

¹⁷ Mũja maca, yũ yarã, mani Ƴraũ Jesucristo cã cabue jũgoricarã nemoona na cabuioriquere tũgoõñaña tunu.¹⁸ Ricati cabuiorã, caĩtorã na cabaipere ocõo bairo cariape caĩ buioyupa mũjaare. Nemoona ocõo bairo mũja caĩ buioyupa Jesu buerã cãnana: “Ati mũnarecoo capetiparo jũgoyeacã Dio ye quetire caĩ eperã anigarãma. Na majuuna caroorije na cátagari wame Dio cã cabooquẽtiere átĩcõa anigarãma,” mũjaare caĩñupa.¹⁹ To bairo na caĩ buio jũgoyeyericarore bairona baima caĩtorã yucũra. Dio Espĩritu Santore cũgoquẽema. To bairi Dio Wadarique cãniquẽtiere aperãre buionucuma. To

bairo caĩtorijere buiobana Jesucristore caapijarã cãni poa macana majuure ricati na caĩ tũgooñaro, na caame ĩ netoo nũcaro áama. Ati yepa macaje, apeye uniere na cacũgope, caroorije na cátipe jetore tũgooña majima. To bairi caroorã majuu ãma ricati caĩ buiorijere caĩtorã.

²⁰ Mũja maca Jesucristore caapijarã aniri ame tũgooña ocabũtioya mũjaa. Tũgooña tutuarique ame jooya. To bairo mũja cáto netobũjaro Cristore mũja tũgooña ocabũti nutuagarã. Dio Espĩritu Santo mũjaare cũ camajiorije jũgori Diore jenicõa aninucuña. ²¹ Dio manire camai jũgooyupi. To bairi cũ mairi, cũ caboorige jeto áticõa aninucuña. Mani Ƴraũ Jesucristo manire bopaca tũjuri cũ mena mani cãnicõa aninucupere mani joomi. To bairi cũ tũpũ manĩ cãnicõa aninucupere tũgooña yuuya wariũuuriqe mena.

²² Jĩcaarã mũja mena macana Jesucristore catũgooña ocabũtiquẽna ãma. Cũ ye quetire tutuaro tũgooñaquẽema. Na mai tũjuri caroaro na buioya cariape macajere. ²³ Camajare Dio na popiyeyeremi ĩrã Jesu ye quetire na ĩ buioya. To bairo na mũja caĩ buiuro jĩcaarã api nũcabũgogarãma. Na caapi nũcabũgoro peropũ na requetigũmi Dio yua. Aperã tunu caroorije pairã quenare na mai tũjuri Dio ye quetire na ĩ buioya. Caroorije na cátiere seeto teeya mũja quena. To bairi na mena ãnarũ netobũjaro Jesucristore tũgooña ocabũtiya, nare bairo caroorije mani átire ĩrã.

Alabanza final

²⁴⁻²⁵ Ocõo bairijere Diore ĩ wariũuuriquere cajoopẽ ã: Jã Pacũ Dio jĩcaũna mũ ã jã cáti nũcabũgorũ. Jã Ƴraũ Jesucristo manire cũ cabai yajibojarique jũgori jãre mũ canetoowũ, caroorã ya rapũ cayajiboparãre. Caroũ majuu mũ ã. Aperã netoro cãcũ mũ ã. Saũparã nipetirã netoro caroti majii majuu mũ ã. Nipetirijere carotii mũ ã. Nipetirijere mũ áti maji. To bairona mũ cabaiyupa ati umũrecoo cãniparo jũgoye. To bairona mũ bai yucũ quenare. To bairo jeto mũ baicõa aninucugũ. Tũgooña tutuariquere jãre mũ joonucu maji, rooro jã cátiquetiparore bairo ĩi. Ape rũmũ tunu caroorije mana ãma, yũ tũpũ na wariũuu anicõato ĩi jãre mũ jei aá maji mũ carotiri rapũ. Amén.

To cõona ã.

EL APOCALIPSIS O REVELACIÓN A SAN JUAN

La revelación de Jesucristo

1-2 Y^h, Juan cawamec^hca, Jesucristo c^h carotii y^h ã. Atie quetire m^hjaare y^h uca joo.

Atie Jesucristo y^hre c^h camajorique ã y^h caucarije. Caroaro cariare queti buiorica wame ã. Ati um^hrecoo capetiparo j^hgoye cabaire queti buiorique ã. Atie c^h caĩrore bairo yoaro mee baigaro yua.

Mani Pac^h Dio atiere c^h camajioñupi c^h Mac^hre. Jesucristo yarã, c^h carotirã na majiato ïi c^h Mac^hre c^h camajioñupi Dio. To bairi y^h t^hph cajoowĩ Jesu ángelre, Dio t^h macac^hre, Juãre c^h majioato ïi. To bairi y^hre c^h caqueti buioriquere, to bairo y^hre c^h caĩñooriquere quenare m^hjaare y^h queti buioa.

3 Oc^ho bairo y^h ï tunu: Caroa yeric^htaje na joog^hmi mani Pac^h Dio ati p^hurore aperãre cabue ïñoorãre. Atie queti buioriquere caapirã quenare caroare na joog^hmi. Petoacã r^hja ati um^hrecoo capetiparo j^hgoye. To bairi atie queti buioriquere caapirãrã maca wariñuugarãma yua.

Juan escribe a las siete iglesias

4 Y^h, Juan cawamec^hca y^h uca joo m^hjaare Dio yere caapirãrãre. M^hjaare Asia cawamec^hti yerap^hre siete macari macanare m^hjaare y^h uca joo. Oc^ho bairo m^hjaare y^h ï: Mani H^hra^h Dio nemoona cañupi. Yuc^h quenare to bairona anic^ho aninucumi. Ape r^hmp^h quenare to bairona atig^hmi tunu ati yerap^hre. Dio caroare c^h joonemoato m^hjaare. Caroa yeric^htaje quenare m^hjaare c^h joonemoato. To bairona c^h caruiro riape macana, siete espíritu majuu, manire cabauquëna mena caroare c^h joonemoato m^hjaare. ⁵ To bairona Jesucristo, cariare manire caqueti buioç^ho ãc^h quena caroare c^h joonemoato m^hjaare. Jesucristo maca cabai yajiric^h anibac^h quena catunu catiyupi. Catunu cati j^hgoric^h ãmi Jesucristo. To bairi yuc^hra caroti majuu ãmi. Ati yepa macana p^harã quenare carotii ãmi. C^hna manire maib^hjami. H^hgueri coje rericarore bairona manire cátibojayupi, caroorije mani cátajere majiriobojan. Manire c^h carii peti yajibojarique j^hgori manire camajiri-obojayupi. ⁶ To bairi caberop^h c^h mena carotiparãre manire cacñupi. Sacerdote maja mani cãnipe quenare manire cacñupi Jesu, aperãre Diore cajenibojaparãre. To bairo cãna manire c^h cacñicarã aniri caroaro manire c^h cátibojariquere t^hgooñari oc^ho bairo cãre mani ï wariñuu: “Mani Pac^h Dio, caroaro m^hre jã áti n^hcb^hgo. Caroti majuu m^h ã. To bairona m^h anic^ho aninucu to cãnacã r^hm^h. To bairona to baiato,” cãre mani ï wariñuu yua.

⁷ Caroaro t^hgooñaña m^hjaa. Atig^hmi Jesu. Oco bujeri b^hra watoap^h rui atig^hmi. To bairo c^h carui ató yua, ati yepa macana nipetirã c^h t^hgarãma. Cãre capapuaricarã, cãre cajarericarã quena c^h t^hj^h ac^hna peticoagarãma. To bairo cãre t^hj^h ac^hari otigarãma. Ati yepa to cãnacã poa macana nipetirã c^h t^hj^h ac^hari otigarãma. To bairona to baiato.

⁸ Oc^ho bairo ïmi mani H^hra^h Dio: “Y^hna, nipetirijere cáta^h y^h ã. Nipetirijere camajii y^h ã. Nipetirã netoro catutua^h y^h ã. Nipetiro^h cãc^h y^h ã. Tigr^hmp^h cãni j^hgoric^h y^h ã. Yuc^h quenare to bairona y^h anic^ho. Ape r^hmp^h quenare ati yerap^hre tutuaro mena y^h atig^h tunu,” ïmi Dio yua.

Una visión del Cristo glorioso

⁹ Ун, Juan sawamescу мѳја јѳгосуре bairo cācу ati pūuro мѳјааре ун uca јoo. Poriye мѳја catamōrore bairo ун quena poriyе ун tamuo. Camaja мѳјатире на cateerore bairona ун quenare ун teebujama. Jesucristo cу carotiriquere ун саарижарије wapa ун teebujama. To bairo мѳјааре bairo poriyе tamōbasу quena ун нѳсacōa. To bairona Jesure ун аријјасcōa an-инусу. To bairona atona ун анибара Patmos na caīri роа усцу роарн. Dio cу caqueti buio cūriquere ун caqueti buionucuriје wapa ati роарн ун ā. Atopн унre cacū rocacōawā Jesu ye quetire саарigateerā. Jesucristo cу cāniere ун caqueti buionucuriје wapa ун cacū rocacōawā. Aперāre cу queti buio teñaqueticōato ĩrā, унre cacū rocacōawā atore, Patmos na caīri усцу роарнre yua. ¹⁰ To bairo atopн ani yua, jica rтmу mani Урау Jesu yere buerica rтmу cānopн ун cabuewн Dio yere. Espiritu Santo cу camajorije jęgori ун cabuewн. To bairo bue yua, apeye unie cabujero ун сааріwн. Ун јocн bero maca tutuaro cabujero putiricarore bairo cabujero ун сааріwн. ¹¹ Putiricarore bairo бјубато quena camajocн cу sawadarore bairona cabujwн. Ocōo bairo ун caī wadawī:

—Уна nipetirijere cātacу ун ā. Nipetirijere camajii ун ā. Nipetirā netoro catutuan ун ā. Nipetiropн cācу ун ā, cу caīrijere ун сааріwн. Ocōo bairo ун caīwī tunu: —Мнre ун caīñoopere ucaуa. To bairo tiere uca yaparom tiere мн joogн camajare унre сааріјарāre. To macanare, Asia yeparн siete macari macanare na мн uca joowa. To bairi Efeso, Esmirna, Pęrgamo, Tiatira, Sardis, Filadelfia, Laodisea sawamescūti macari macanare na мн uca joowa. Мнre ун caīñoore uca ātiri na мн queti joowa. “To bairo ун catujwн,” na мн queti buio uca joogн nare. To bairo унre cу caīrijere ун сааріwн yua.

¹² To bairo cу caīro apii ун саamoјore тјјwн, ĳamн yere cу wadati? ĩi, cу тјјгн. To bairo amoјore, тјјн yua, jia buјurique capeјari tuturire siete tuturi majuuere ун catujwн. Oro na caīrije caajiyariје majuu mena na caquenoorica tuturire ун catujwн. ¹³ Ti tuturi watoарн ун catujwн camajocнre. Camajocн anibasу quena Dio Macнa ācнmи, ун caī tęgoōawн. Cу maca jutiro саyoari wнre cajiñawī. Cу rүporи tүpн cāni ejoowн cу jutiro wн. Cу cotia bui caajiyari aјerore cajiа tuwī oro aјero majuuere. ¹⁴ Cу riya botirica cabauwн. Cу роа quena to bairona cabauwн. Lana na caīrije, oveja роа cabotirijere bairo cabauwн. Nieve sawamescūtie, cabotirije majuuere bairo cabauwн. Cу cape quena perore bairo caajiyawн. ¹⁵ Cу rүporи quena bronce sawamescūtie āpoare bairije cabauwн. Cу rүporи maca bronce peropн na caajioñarique, na caoje coјeriquere bairo seeto caajiyawн. Tutuaro majuu sawadawī. Capairи poero cabujero cōo sawadawī. ¹⁶ Cу wamo cariare macā нęgoa maca flocoare siete majuu nare cañewī. To bairи tunu cу rijeropн cabuti нѳсawн jarerica pāi, рүга нęgoарна саori pāi. Cу riya муири нтнęco macacнre bairona caajiyawн.

¹⁷ To bairo cabauнre cу тјјн yua, тјјн acнbasу ун cañacoарн cу түрпна. Cariaricнre bairona ун cabaiwн. To bairo ун cabairo cу maca ун сараñawī cу wamo cariare нęgoa mena. Ун pañari ocōo bairo ун caīwī yua:

—Juan, ун uwiqueticōa. Ун nemoona cāni јęgoricн ун ā. To bairona ун anicōa aninucugн to cānacā rтmн. ¹⁸ Унre na сарарua jĳabato quena ун catunu catiwн. To bairи усцра cacaticōa ācн ун aninucugн to cānacā rтmн. Унre cacūwī Dio camajare na canetoopарнre. To bairи ун yarā cargoōā ya paрн na cānicōa aninucubopere canetoobojан ун ā, ун caīwī camajocн anibasу quena to bairo cabauн.

¹⁹ To bairo ĩ yaparom ocōo bairo ун caīwī tunu:

—Juan, ocōo bairo мн cāto ун boo: Мн catujņejere ucaуa. Усцnacā мн catujņije quenare ucaуa. Cabero cabaire quenare ucaуa. ²⁰ Apriya Juan.

Mere m_u y_u queti buiog_u atiere ñocoa siete majuu y_u cacu_gorijere. Y_u wamop_u cariape macá n_ugoa maca y_u cañerijere m_ure y_u queti buiog_u. To bairona jã bujurique capejari tuturi siete tuturi majuu quenare m_ure y_u queti buiog_u. Ocđo bairo m_ure y_u queti buio majiopa: Tie siete jã bujurique capejari tuturi maca majioro bai siete macari macana y_u ye quetire caneñaro buerãre. To bairona siete ñocoa y_u cañerã quena majioro bai y_u ye quetire siete macarip_ure caqueti buio teñarãre.

2

Mensajes a las siete iglesias: El mensaje a Efeso

¹ To bairo i yaparou ocđo bairo y_u cañwĩ tunu:

—Efesop_u cãna y_u yere cabuerãre queti buio teñari majoc_ure c_u m_u uca joowa. Ocđo bairo c_u m_u i queti joowa: “Ocđo bairo ñmi cãa siete ñocoa c_u wamop_u cariape n_ugoar_u cacu_gou. Cãa siete jã bujurique capejari tuturi caajiyari tuturi oro na cañrije mena na cãta tuturi watoar_u cãaãteñan majuu m_ujaare i queti buiog_u ocđo bairo ñmi: ² M_uja cãti aniere nipetirijere y_u maji. Ocabatiri caroare m_uja átinucu. Popiye baibana quena, ‘Ñuugaro. To bairona mani n_ucasđoagarã,’ m_uja i t_ugooñanucu. Cañuuquẽna na cátiere m_uja booquẽ. ‘Dio c_u caqueti buio joo rotiricarã jã ã,’ cañrãre çcariapena na ñti? m_uja i t_ugooña maji. Na caqueti buiorijere apirã, ‘Cañtorã ãma,’ m_uja i maji. To bairi na m_uja apij_uquetinucu. ³ To bairi, ‘Mani quepecoara,’ m_uja iquẽ. Y_u caboorijere ocabatirique mena m_uja áticđa. To bairo m_uja cãto aperã maca m_uja popiyeyema y_ure m_uja caari n_ucub_ugoro. To bairo m_uja maca popiye baibana quena, ‘Ñuugaro. To bairona mani n_ucasđoagarã,’ m_uja ñnucu. Y_u carotirijere m_uja áti janaquẽ. ⁴ To bairo m_uja cabaibato quena jãca wame m_ujaare r_uja. Tigr_um_ure y_ure m_uja camaji j_ugori rap_u seeto y_ure m_uja camaiw_u. Y_uc_ura y_ure m_uja camaibatatore bairo y_ure m_uja maiquẽ y_u. ⁵ To bairi ocđo bairo m_ujaare y_u i: Y_ure t_ugooñaña tunu y_ure wama maji j_ugorã y_ure m_uja cat_ugooñabatatore bairo. To bairo t_ugooñari t_ugooñarique paia y_uc_ura m_uja cabairijere. Rooro m_uja cãniere janaña. Y_ure wama maji j_ugorã m_uja cãtinucuricarore bairo ája tunu. To bairo m_uja cátiquẽpata jã bujurique capejari tuture, m_uja ya tuture y_u rocacđag_u. To bairo y_u cãto m_ujaa Efesop_u cãna y_u yere cabuerã rooro majuu m_uja tam_uogarã y_u. ⁶ To bairo m_uja cabairije to cãnibato quena jãca wame m_uja cãti wamere y_u t_uñ warĩuu. Nicolaitas cawamec_una caroorije y_u cateerije cãna m_uja quena na cátiere m_uja booquẽ. ⁷ M_ujaa Efeso macana Espiritu Santo c_u cañrijere apiri caroaro apij_uyaya m_ujaa. Y_u yere caneñaro buerãre c_u cañrijere caroaro apij_uyaya. Ocđo bairo ñmi m_ujaare: ‘Caroorije Satanã c_u carotirijere cátiquẽticđa aninucurãre na y_u ñga rotig_u caroa rap_u Dio c_u cãnop_u y_uc_u ricare. Tii y_uc_u ricã maca catiriquere cajooric_u ricare na y_u ñga rotig_u. Caroorije Satanã c_u carotirijere cabai netoo n_ucarãre tii y_uc_u ricare na y_u ñga rotig_u,’ ñmi Espiritu Santo.” To bairo c_u i uca jooya Juan, to macac_ure. Efeso macana Dio yere caneñaro buerãre queti buio teñari majoc_ure to bairona c_u queti buio uca jooya, y_u cañwĩ Dio Mac_u camaja t_ure Dio c_u cajooric_u.

El mensaje a Esmirna

⁸ I yaparou ocđo bairo cañwĩ tunu:

—Juan, apẽi quenare c_u m_u uca joowa. Esmirnar_u cãna y_u yere caneñaro buerãre cabuori majoc_ure c_u m_u uca joowa c_u quenare. Ocđo bairo c_u m_u i uca joowa: “Ocđo bairo ñmi nemoona cãni j_ugoric_u, to cãnacã r_um_u cãnicđa aninuc_u. Cabai yajiric_u anibac_u quena catunu catiric_u m_ujaare i queti

buiogɪ oɔɔo bairo mɪja ĩmi: ⁹ Yɪa yɪ maji nipetirije mɪja cabainucurijere. Aperã mɪjaare na cateerije jɪgori popiye mɪja tamɔo. Bopacooro mɪja bai. To bairo baibana quena caroa majuu Dio mɪjaare cɪ cajoorie macare paio majuu mɪja cɪgo. Yɪ maji rooro majuu caitorã mɪjaare na cawada pairijere. Judío maja rooro majuu ĩma mɪjaare. To bairi, 'Judío maja mani ã, Dio yarã majuu mani ã,' ĩbana quena jocarãna ĩnucuma. Satanã yarã maca ãma naa. ¹⁰ Apeye tunu, popiye mɪja cabaipere tɪgoofarique paiqueticɔãña mɪjaa. Satanã maca mɪja mena macana ĩcaarãre na wadajãgɪmi, Dio yere janacɔãña mɪjaa ĩi. 'Ariɪjaqueticɔãña tiere,' ĩ wadajãgɪmi Satanã maca. To bairo mɪjaare ĩ wadajã yua, presopɪ mɪja joogɪmi. Pɪga wamo cãnacã rɪmɪrɪ majuu presopɪ tutuaro majuu mɪja átigɪmi, Dio yere na ariɪja janacɔato ĩbasɪ. To bairo cɪ cãtibato quena yɪ yere ariɪja janaqueticɔãña mɪjaa. Mɪjaare na cajãgabato quena yɪre ariɪja janaqueticɔãña. Yɪre tɪgoofã tutua anicɔãña. Yɪ maca to bairo caroarɔ mɪja cáti anicɔaro tɪjɪm yɪ mena to cãnacã rɪmɪ yɪ tɪrɪ wariĩuurique mena mɪja cãnicɔa aninucupere mɪjaare yɪ joogɪ yua. ¹¹ Mɪjaa Esmirna macana Espiritu Santo cɪ caĩrijere apiri caroarɔ ariɪjaya mɪjaa. Yɪ yere caneñaro buerãre cɪ caĩrijere caroarɔ ariɪjaya. Oɔɔo bairo ĩmi mɪjaare: 'Caroorije Satanã cɪ carotirijere canetoo nɪsarã maca caroorã ya rapɪrɪ aãquetigarãma. Na cabai yajiro beropɪ quenare caticoagarãma. Yajiquetigarãma tunu. Pɪgani yajiricarore bairo baiquetigarãma. Cabero popiye tamɔoquetigarãma yua,' mɪja ĩmi Espiritu Santo." To bairona mɪ ĩ uca joowa Juan to macacɪre. Esmirnarɪ cãna yɪ yere caneñaro buerãre cabuiori majocɪre to bairona cɪ mɪ uca joowa yua, yɪ caĩwĩ Dio Macɪ camaja tɪrɪ Dio cɪ cajooricɪ.

El mensaje a Pérgamo

¹² ĩ yararɔm oɔɔo bairo yɪ caĩwĩ tunu:

—Juan, apeĩ quenare cɪ mɪ uca joowa. Pɪrgamorɪ cãna yɪ yere caneñaro buerãre cabuiori majocɪre cɪ mɪ uca joowa cɪ quenare. Oɔɔo bairo cɪ mɪ ĩwã: "Oɔɔo bairo ĩmi, jarerica pãi pɪga nɪgoarɪ caori pãi cacɪgoɪ maca. Mɪjaare ĩ queti buiogɪ oɔɔo bairo ĩmi: ¹³ Mɪja cáti aniere nipetirijere yɪ maji. Satanã cɪ carotiri macarɪ mɪja anicɔa aninucu mai. Ti maca macana Satanã cɪ carotirore bairona áama caroorije majuure. Yɪ yɪ Antipas sawamesɪcɪre cɪ cajã rocacɔawã. Yɪ caqueti buio cɪriquere caroarɔ caqueti buionucɪre cɪ cajã rocacɔawã to macana. To bairo na cãtibato quena mɪja maca yɪ yere mɪja áti janaquẽe. Caroarɔ mɪja áticɔa aninucu. To bairi caroarɔ mɪjaare yɪ tɪgoofã wariĩuu. ¹⁴ To bairo caroarɔ mɪja cáticɔa aninucubato quena ĩca wame mɪjaare rɪja. Mɪja mena macana ĩcaarã caroori wamere áama. Balãa sawamesɪcɪ tirɪmɪrɪ macacɪ cɪ ãnacɪre bairona áti rotima. Balãa maca apeĩre, Balacɪ sawamesɪcɪre oɔɔo bairo cɪ caĩ queti buioyawĩ: 'Israel macanare na mɪ cáti rooye tuugaata oɔɔo bairo na áti rotiya. Camaja na cawericarã Dio cãniquẽnare na áti nɪcɪbɪgori waibɪcɪ rɪre na cajoe buje mɪgo joo rɪgarijere narɪ ɪga rotiya Israel macanare. To bairo átiri caroorije áti eperique quenare na áti rotiya Israel macanare, na rooye tuugɪ,' cɪ caĩ queti buioñawĩ Balãa maca apeĩ Balacɪre. To bairo Balãa tirɪmɪrɪ cɪ caĩ rotiricarore bairona mɪja mena macana ĩcaarã to bairona na áti rotima na quena yɪ yere caneñaro buerãre. To bairo na caĩ rotiro yɪ booqueti majuucɔa. ¹⁵ Ape wame tunu mɪja mena macana ĩcaarã nicolaitas sawamesɪna na buionucurije caroorije quenare janagaquẽema. Na ye na cabuionucurijere yɪ teebɪja. ¹⁶ To cɔona ti wamere na janaato caroorijere. Tiere na cajanaqueticɔaata yoaro mee na popiyeɪgɪ na tɪrɪ yɪ

aágu. Na tɔpɔ aá, na mena yɛ ame quēgu. Yɛ jarerica pāi mena yɛ rijeropɔ cabuti nɛcari pāi mena yɛ ame quēgu. Caroorije na cabuionucurijere na cajanacueticōata na mena yɛ ame quēgu yua. ¹⁷ Mɔjaa Pérgamo macana Espírítu Santo cɛ cañrijere apiri caroaro apijajaya. Yɛ yere caneñapo buerāre cɛ cañrijere caroaro apijajaya. Ocōo bairo ĩmi mɔjjaare: ‘Caroorije Sataná cɛ carotirijere canetoo nɛcarāre caroa macare na yɛ joogu ɛgariquere, maná cawame cutiere. Ɛmɔrecoo macajere cabauquētiere na yɛ joogu. To bairi na cāno cōona ũta rupaare cabotiri rupaare na yɛ joogu. Ti rupaarɛre cawama wame nare yɛ cawameyerica wamere uca turi nare yɛ joogu. Na yɛ wamere majiquēma aperā, tɔjuquetiri. Na yɛ wamere cawamecɛna jeto majima. To bairona na yɛ joogu caroorije Sataná cɛ carotirijere canetoo nɛcarāre,’ mɔjja ĩmi Espírítu Santo.” To bairona mɛ ĩ uca joowa, Juan. To macacɛre Pérgamopɔ cāna yɛ yere caneñapo buerāre cabuiori majocɛre to bairona cɛ mɛ queti buio uca joowa, yɛ cañwĩ Dio Macɛ camaja tɔpɔ Dio cɛ cajooricɛ.

El mensaje a Tiatira

¹⁸ ĩ yararom ocōo bairo yɛ cañwĩ tunu:

—Juan, apɛi quenare cɛ mɛ uca joowa. Tiatirapɔ cāna yɛ yere caneñapo buerāre cabuiori majocɛre cɛ mɛ uca joowa cɛ quenare. Ocōo bairo cɛ mɛ ĩwā: “Ocōo bairo ĩmi Dio Macɛ. Cɛ cape perore bairo caajiyɛ, cɛ rɔpori bronze āpoare bairije peropɔ na caajioñarique, na caoje cojeriquere bairo carɔpori ajiyɛ ĩmi. Mɔjjaare ĩ queti buiogɔ ocōo bairo ĩmi: ¹⁹ Mɔjja cáti aniere nipetirijere yɛ maji. Caame mairā mɔjja ā. Mɔjja ame átinemonucu. Yere mɔjja apɛ nɛcɛɔgonucu. Popiye tamɔobana quena to bairona mɔjja nɛcacōa. To bairona yere mɔjja apɛjacōa aninucu. To bairi tirɛmɔre yere mɔjja cawama maji jɔgoro caroaro mɔjja cátrato netobɔjaro caroare mɔjja átinemo nutuapa yucɛra. ²⁰ To bairo caroaro mɔjja cátibato quena jĩca wame mɔjjaare rɔja. To macaco Jesabel cawamecɛcore co mɔjja buu rocaquēe. Aperopɔ co mɔjja aá rotiquēe. Caroorije caqueti buio paio co cānibato quena co mɔjja aá rotiquēe. Co maca, ‘Dio ye quetire cabuiori majoco yɛ ā,’ caño anibaco quena jocona caño āmo. Mɔjja tɛ cānare topɔ yɛ yere caneñapo buerāre yɛ carotibatanare ricati jeto na buiotomo. Áti eperique jeto na áti rotimo. To bairi camaja na majuuna na cawericarā Dio cāniquēnare na áti nɛcɛɔgori waibɛcɛ rire na cajoe buje mɔgo joo rɔgarijere na ɛga rotimo. Ti wame caroori wame quenare na áti rotinucumo. To bairi topɔ cōre mɔjja cāni rotiro yɛ booqueti majuucōa. ²¹ To bairi, ‘Rooro yɛ átibara, caroorije yɛ cátiere yere mɛ majiriobojawa,’ co ĩato ĩi yoaro yɛ cotebapa. Co maca ĩquēemo. Janagaquēemo caroorije co cátiere. ²² To bairo co cátie wapa popiye co catamɔoro yɛ átigɔ. Yoaro seeto co caria yojaro co yɛ átigɔ. Co mena cáti epenucurā quenare to bairona na yɛ popiyeyegɔ. Caroorije na cátinucurijere na cajanacueticōamata cōre bairona popiye na catamɔoro yɛ átigɔ na quenare yua. ²³ To bairona co punaa quenare na yɛ jĩa regɔ. To bairo co punaare na yɛ cajĩa rero tɔjurā yua, to cānacā maca macana yɛ yere caneñapo buerāre maca yɛ camajirijere majigarāma. ‘To bairi mani yeri, mani catɔgoñarije nipetirijere maji peocōami Dio,’ ĩ tɔgoofia majigarāma. ‘To bairi Jesabel rooro co cátoare bairo mani cápata mani popiyeyegumi Dio mani quenare,’ ĩ tɔgoofia majigarāma yua. ²⁴ To bairo rooro na cátibato mɔjja mɔjja Tiatira macana jĩcaarā caroaro mɔjja ā. Jĩcaarā Jesabel co cañtorijere na caapibato quena aperā mɔjja apɛjacuēe cōre. Co cabuiorijere mɔjja booquēe. Sataná cɛ carotirije unie ā co cabuiorije. Co yarā maca, ‘Cawama wame ā, caroa queti buiorica wame ā. Tie tirɛmɔre camaja

na camajiquetaje ã. Yucacã mani maji, 'Îma cõre caapijarã. To bairo na caibato quena jïcaarã tiere mûja booquëe mûja maca. Na caïtorijere mûja booquëe. To bairo tiere booquetiri caroaro mûja átinucu. Yû maca, 'To bairona caroaro mûja cátinucurore bairona áti anicõañã,' mûjaare yû Ì. Ape wame mûjaare yû rotiquëe. ²⁵ Mûja tûrû yû catunu atíparo jûgoye caroare mûja cáti aniere yû catûoorije cãno cõo átícõa aninucûã. ²⁶⁻²⁷ To bairi caroorije Sataná cû carotirijere canetoo nûcarãre na yû cûgû ûparãre bairo cabairãre. Yû carotirore bairo cáticõa aninucurãre ûparãre bairo cabairãre na yû cûgû. Aperãre na roti majiriquere, yû Pacû yûre cû cajoore bairo na quenare na yû joogû na caroti majipere. To bairo na yû cajooro na quena roti majigarãma. Ati yepa macana, to cãnacã maca macanarûrena na roti majigarãma. Tutuaro majuu na roti majigarãma. To bairo roti majirã yua, camaja cañuquëñare nare recõagarãma. Come rûca mena rii joture pawaricarore bairo na recõagarãma Dio yarã cãniquëña macare. ²⁸ To bairi ñocore na yû joogû caroorije Sataná cû carotirijere cabai netoo nûcarãre. Cabujuri ñocore na yû joogû yua. ²⁹ Mûjaa Tiatira macana Espíritu Santo cû cañijere apiri caroaro ariñjaya mûjaa. Yû yere caneñapo buerãre cû cañijere caroaro ariñjaya. To bairo mûja 'Îmi,' mû Ì uca joowa Juan. To macacûre Tiatirarû cãna yû yere caneñapo buerãre cabuiori majocûre to bairo cû mû Ì uca joowa, yû cañwí Dio Macû camaja tûrû Dio cû cajooricû.

3

El mensaje a Sardis

1 Ì yaparom ocõo bairo cañwí tunu:

—Juan, apeñ quenare cû mû uca joowa. Sardisrû cãna yû yere caneñapo buerãre cabuiori majocûre cû mû uca joowa cû quenare. Ocõo bairo cû mû Ìwa: "Ocõo bairo Ìmi siete espíritu majuure cajoo majii. Siete ñocore casûgon majuu maca Ìmi. Mûjaare Ì queti buiogû ocõo bairo Ìmi: Mûja cáti aniere nipetirijere yû maji. Aperã maca, 'Caroaro camaja catirã ãma Sardis macana Dio yere caneñapo buerã,' Ìma mûjaare. To bairo na caibato quena, 'To bairo caroaro camaja catirã me ãma,' mûjaare yû Ì tûjû yû maca. Cabai yajicoatanare bairona mûja bai yû caboorijere áti ocabûtiquetibana. ² Cacanirãre bairo mûja bai, caroaro tûgooña majiquetibana. Maja catiya. Petoacã caroare mûja tûgooña bairã rûa. To bairi caroare mûja catûgooñari wameacã tûgooñanemoña, tieacã manire yajire Ìrã. Dio cû caboore bairo majuu mûja áti peoquëe. ³ Yû ye queti buiorijere mûja caapiwû. Tiere apirã mûja caapijaya jûgõwû. To bairo mûja cátatore bairo tûgooñãña. Yû ye queti buioriquere ariñjaya caroaro tunu. Caroorije mûja cátie macare tûgooñarique paíya. Caroorijere áti janacõañã. To bairo yû cañ rotirore bairo mûja cátiquëpata mûjaare yû popiyeyegû. Jee rutiri majocû, 'Ti rûmû cãno ejaçûmi,' mûja cañ majiquëtore bairona, 'Ti rûmû majuu ejaçûmi,' mûja cañ majiquëti rûmûna yû ejaçû. Mûjaare popiyeyegû mûja tûrû yû ejaçû. 'Ti rûmû cãno atíçûmi,' mûja cañ majiquëti rûmû yû ejaçû. To bairi caroorije mûja cátinucurijere áti janacõañã yucara. ⁴ To bairo Sardis macana capãarã caroorije mûja cátibato quena mûja mena macana jïcaarã maca caroaro ãama. Na maca camaja caroorije na cátinucurijere tûjarã nare bairo átigateema. Ti uniere booquëema caroorije aperã na cátiere. To bairi caroorijere cátiquëña aniri yû mena jütii cabotirijere caroa caugueri maniere cajaanãre bairo yû mena anicõagarãma. ⁵ To bairo caroorije Sataná cû carotirijere cabai netoo nûcarã nipetirã na quena to bairona jütii cabotirijere cajaanãre bairo

anicōagarāma. To bairi ti pūoropu Dio yarā na wame uca turica pūoropu tujacōa anigaro. Ti pūoropu na wamerire yu cojequetigu yua. To bairi, ‘Caacu, ati maja āma yu yarā,’ cu yu İgu yu Pacu Diore. Yu tu macana, āngel maja quenare to bairona na yu İgu: ‘Ati maja āma yu yarā, yu Wadariquere caarijarā,’ yu İgu nare. ⁶ Mūjaa Sardis macana Espiritu Santo cu cañijere apiri caroaro ariñjaya mūjaa. Yu yere caneñapo buerāre cu cañijere caroaro ariñjaya.” To bairona mē ī uca joowa, Juan. To macacure Sardispu cāna yu yere caneñapo buerāre buiori majocure to bairona cu mē queti buio uca joowa, yu cañwī Dio Macu camaja tūpu Dio cu cajooricu.

El mensaje a Filadelfia

⁷ İ yারণu ocōo bairo yu cañwī tunu:

—Juan, apreñ quenare cu mē uca joowa. Filadelfiapu cāna yu yere caneñapo buerāre buiori majocure cu mē uca joowa cu quenare. Ocōo bairo cu mē īwā: “Ocōo bairo īmi cañuu majuu, cariape caqueti buion. Upan David tirumturu macacu ya macaru cajāa rotii majuu mūja īmi. Cu cajāa rotiro aperā, ‘Jāaquēja,’ ī majiquēema. Cu cajāa rotiquēto quena aperā, ‘Jāa roticōañā,’ cu ī neto majiquēema. Mūjaare ī queti buiogū ocōo bairo īmi: ⁸ Mūja cāti aniere nipetirijere yu maji. Camaja capāarā mee mūja ā. To bairi seeto cāti ocabutirā mee mūja ā. To bairo baibana quena yu ye quetire mūja janaquēe. To bairi caroare mūja cātigarije nipetirijere mūja āticōa anigarā. Nipetirije yu catūjoorije mūja cātigarije cōo mūja āti majigarā. Ocabutirique mūjaare yu cajoorije jugori yu caboerijere mūja āti majigarā. To bairi aperā maca, ‘To bairo ātiqueticōañā,’ ībana quena mūja mata majiquetigarāma. ⁹ Na maca, ‘Judío maja jā ā, to bairi Dio yarā majuu jā ā,’ īma. To bairo ībana quena Dio yarā me āma. Satanā yarā maca āma naa. To bairi yucacā rooro majuu mūjaare na cabooquetibato quena cabero yua, mūjaare caroaro na cāti nucubugoparore bairo nare yu ātigu. ‘Dio cu camairā majuu mūja ā,’ mūjaare na cañ nucubugoparore bairo na yu ātigu yua. ¹⁰ Ape wame tunu, caroaro mūja āa. Popiye baibana quena mūja nucacōa. To bairona mūja ariñjacōa aninucu yu cañ rotieparore bairona. ‘Dio cu caboeri ruma manī netoogumi rooro manī catamūorijere,’ mūja ī tūgooña. To bairo caroaro mūja cañ tūgooñaro tūjū yu maca mūjaare yu ātinemogu. Ati yepa macana nipetirā rooro na catamūora rūtūri cānoru mūjaare yu ātinemogu. Mūjaare yu netoogu. Popiye mūja tamūoquetigarā ti rūtūri cānoru yua. ¹¹ Mūja ya yeparu yu catunu ejarapo jugoye petoacā ruja mai. Yoaro mee yu tunu ejañ. To bairi caroa mūja catūgooñari wame jetorena to bairona tūgooña anicōañā. Yu ye quetire tūgooña janaqueticōañā, caroare Dio manire cu cajoobore manire jooquetiremi īrā. ¹² Caroorije Satanā cu carotirijere cabai netoo nucarā caroaro anigarāma. Yu Pacu Dio cu ya wii macana cāniparāre na yu cūgu. To bairi tona Dio mena anicōa anigarāma naa, caroaro wariñuuri. Dio ya wii botari tutuari botari ā. Tie wii botarire bairo, tutuarā na cāniparore bairo na quenare na yu ātigu. To bairi tunu na rupu buire na yu uca tugu. Itia wame na yu uca tugu. Yu Pacu ya wamere, cu ya maca wame quenare, yu ya wame quenare, sawama wame quenare yu uca tugu. Yu Pacu ya maca maca, sawama maca, Jerusalén macare bairo cabairi maca anigaro. Ti maca mūngesoopu cāni maca, Dio manire cu cajoora maca anigaro ti maca. ¹³ Mūjaa Filadelfia macana Espiritu Santo cu cañijere apiri caroaro ariñjaya mūjaa. Yu yere caneñapo buerāre cu cañijere caroaro ariñjaya.” To bairona mē ī uca joowa, Juan. To macacure Filadelfiapu cāna yu yere caneñapo

bueräre buiori majocäre to bairona cü mü queti buio uca joowa, yu caĩwĩ Dio Macü camaja tũpü Dio cü cajooricü.

El mensaje a Laodicea

¹⁴ Ī yaparou ocõo bairo yu caĩwĩ tunu:

—Juan, apei quenare cü mü uca joowa. Laodiseapü cãna yu yere caneñapo bueräre buiori majocäre cü mü uca joowa cü quenare. Ocõo bairo cü mü ĩwã: “Ocõo bairo ĩmi cãa, camajare cariape caqueti buionucü. Ītorique caĩquẽcü majuu aniri ocõo bairo ĩmi. Ati yepa macaje nipetirijere Dio cü cáti rotiriquere nemoona cáti jeñooricü majuu müjaare queti buiogü ocõo bairo ĩmi: ¹⁵ Müja cáti aniere nipetirijere yu maji. ‘Diore mani apĩjajuqũna,’ müja ĩquẽ. To bairo quenare, ‘Caroaro Diore mani apĩjacõa anicõato,’ müja ĩquẽ. Müja cabooro cõoacã yure müja apĩjanucu bairã pna. To bairi müja cátipa wame majuu jetore cátiparã müja anibapa. Di wame macare átigarã, yu yere átigaquẽna o yu yere áti ocabütigarã cabaiparã müja anibapa. ¹⁶ To bairi müja cabooro cõoacã jeto yu yere müja caapĩjaro maca müjaare yu recõagü yua. ¹⁷ To bairo tunu, ‘Pairo caniyerucüna mani ã,’ müja ĩnucu. ‘Pairo mani cügo. To bairi ñe unie mani rüjaquẽe,’ müja ĩnucu. To bairona apeye uniere müja cügo paio ati yepa macajere. To bairo apeye unie paio cügobana quena aperäre caroaro nare müja átinemoquẽe. To bairi nare müja cátinemoborique müja wapa cügoquẽe. To bairi cabopacaräre bairo majuu müjaare yu tũju yu. Cacape manare bairo müjaare yu tũju. Cajuti cügoquẽnare bairo müjaare yu tũju. ¹⁸ To bairi ocõo bairo müjaare yu ĩ: Caĩuurije ã yu ye queti buiorique. Oro majuu caajiyarije cawapa pacarijere bairije ã yu ye queti. Oro jeto to tuaato ĩrã peropü na caroariquere bairona ã yu ye queti, caĩuurije majuu. To bairi tiere yu ye queti buioriquere booya müjaa seeto. To bairo tiere boo, tiere caroaro áti yua, paio cacügorã majuu caĩuurije majuure cacügorã müja anigarã. Yu maca paio caroa majuure müja yu joogu. To bairi camaja seeto booma jutiire, cajutii manare bairo anigaquẽna. Camaja caroorije na cátiere na yu camajiriobojaro jutii caroaro cabotirijere cajaanaräre bairona ãma. Caroa caügueri maniere bairona baima na yeripü. To bairi caroorije müja cátiere yu camajiriopere seeto booya. To bairo boorã caboboquẽna müja anicõa aninucugarã, caroorije camajirio ecooricarã aniri yua. To bairona caroa tũgoõñarique ã müjaare yu cabuorije. Cape ücore bairije ã. Cape üco aperã na capio jãro catũju majiuetana tũju majirãma tunu. To bairi yu cabuorijere seeto booya müjaa. Tiere boo, to bairo yu cabuorijere apĩja, caroorije müja cátiere tũgoõñarique pairi caroorije áti janaña yua. To bairo müja cáti caroaro catiriquere müjaare yu joogu. ¹⁹ Ape wame müjaare yu ĩ tunu. Yu yarãre na yu popiyeyenucu, caroaro yure na apĩjajaato ĩi. Yu camairã nipetirã caroa jetore na cátiparore bairo, to bairona caroaro na yu buionucu. To bairi müja maca yu cabuorijere apĩjari caroorije müja cátiere áti janacõaña. Yu ye queti buiorique macare apiya. Tũgoõña ocabütiri caroaro tie jetore ája. ²⁰ Apiya yu caĩrijere. Apera müja ya wiiripü ejarã, ‘¡Müja anibapari!’ ĩ jeniñanucuma, müja tũpü jãa ejagarã. To bairo na caĩ pirijere apirã nare müja pãboja. To bairona müja mena yu cãnicõa anipere boorã, müjaare yu capirijere yure yuua. To bairi jopere pãricarore bairona müja mena yure ani rotiya. To bairo yure müja cãni rotiro müja mena yu anicõagü. Müjaare yu bapa cüticõa anigü yua. ²¹ Apeye unie tunu. Müja tũ ãcũ, yerapü ãcũ caroorijere, Satanäre yu cabai netoo nũcawü. To bairo cüre yu cabai netoo nũcaro bero yu Pacü Dio maca cü tũ yu carui rotiwĩ, yu mena carotii mü anigü ĩi. To bairona na yu ĩgü yu yarã quenare, caroorije

Satanáre cabai netoo nucaräre. ‘Yn tãri ruiya mñjaa yn mena, yare bairo cabairã anigarã mñja quena,’ na yn İgn caroorijere cabai netoo nucaräre. ²² Mñjaa Laodisea macana Espíritu Santo cñ cañijere apiri caroaro ariñjaya mñjaa. Yn yere caneñapo bueräre cñ cañijere caroaro ariñjaya. To bairona cñ mñ uca joowa, Juan. To macacñ Laodiseapñ cãna yn yere caneñapo bueräre buiori majocãre to bairona cñ mñ ĩ queti buio uca joowa yua,” yn cañwĩ Dio Macñ camaja tñpñ Dio cñ cajooricñ.

4

La adoración en el cielo

¹ To bairo cñ cañro bero jō buipñ yn catujñ mñgojowñ. Ëmñrecoopñ yn catujñ mñgojoro jore pãrica jore cãnopñ yn catujñwñ. To bairo tujñ yua, cabujñrijere yn caapĩwñ. Tutuaro cabujñro putiricarore bairo yn caapĩwñ. Cajmgoye yn caapiricarore bairona yn caapĩwñ tunu. Tiere yn caapiro putiricarore bairo cabujñrije anibato quena camajocñ cñ cawadarore bairo cabãuwñ. Ocđo bairo yn cañ wadawĩ:

—Atopñ jō buipñ wamñ ajá. Mñre yn ĩñoogñ. Ati ãmñrecoo, ati yerapñ cabaipere mñre yn ĩñoogñ. Mñre yn caññoopere bairo baigaro, yn cañwĩ tutuaro cawadañ.

² To bairo yare cñ cañrona Espíritu Santo majirique yare cñ cajooro jō buipñ yn cáapñ. To bairo aá, topñ eja yua, cañpñ cñ caruiricarore yn catujñwñ. Caroti majĩ majuu cñ caruinucuri pañ caroa pañ majuure yn catujñwñ. To macacñ topñ caruii quenare cñ yn catujñwñ. ³ Cñ maca seeto caaji batewĩ. Jaspe o cornalina na cañrije caroa ãta rupaacãre bairo caaji batewĩ. Topñ cñ caruiro bui macare bue betore bairo cabauwñ. Tie bue beto esmeralda na cañrije ãta rupaacã, caroaro cajmmerije ãta rupaacãre bairo caajiyawñ ti beto maca. ⁴ Yn catujñwñ tunu apeye ruiriquere. Caaji bate majucñ, Dio cñ caruiricaró tñpñre veinticuatro ruirica yejerire yn catujñwñ tunu. Caroti majirã na caruirije cãmñ. Cabucñrã carotirã veinticuatro majuu topñre caruiwã. Carupa beto Dio tñpñre carui amojorewã. Juti cabotirije jetore cajanãwã. To bairi corona na cañri betorire, cañparã na rñroaripñ na capejarije uniere oro uniere capejawã yua. ⁵ Yn catujñwñ tunu caburo yaberijere. Dio cñ caruiropñ buro cayaberije cabutiwñ. Seeto cabujñwñ. Buro quena paioo cabujñwĩ cñ caruiñ rãpñre. Cñ caruiro riare jã bujuri que siete majuu cãmñ. Caroaro cañ batewñ. To bairi Dio yarã siete espíritu cãnacãñ na cãniere buio majioro bai tie siete jã bujuri que. ⁶ Yn catujñwñ tunu carupa ra capairi rare bairo quenare. Muipñ cñ caaji re porore bairo caajiyawñ ti ra. Dio cñ caruiro riapere cãmñ ti ra. Eño pãire bairo caajiya nutuapñ. To bairi yn catujñwñ tunu apearã ricati cabaurã, mani catujññquetinucurã unare. Na riare quenare cacapescña, na jōcñ bero quenare cacapescña nipetiri rupaña cacapescñĩ peticđawã. Dio cñ caruiro tñpñna cãma na quena. Jicãñ cñ riare cãmi. Apeĩ cñ jōcñ bero maca cãmi. Apeĩ tunu cñ riare ñũgoa maca cãmi. Apeĩ tunu sacđ ñũgoa maca cãmi. ⁷ To bairi cãni jũgon cñ riya yaĩ jũañ riyare bairica cariya jũañ cãmi. Cñ bero macacñ cñ riya wesñ riyare bairica cariyacñmi. Cñ bero macacñ tunu sañmñ riyare bairica cariyacñmi. Cñ bero macacñ tunu aá pacñ riyare bairica cariyacñmi. Cñ querupñri cañgueowĩ cawññre bairo. ⁸ Na querupñri seis majuu cacũgowã to cãnacãna. Na querupñriñre rũga ñũgoarũna cacapeari cãma. To bairi ãmñreco quenare, ñami quenare Diore cñ cañ wariñuu bajawã. Janaquẽnana ocđo bairo cañ wariñuu bajawã:

¡Caroau! ¡Caroau! ¡Caroau majuu ãmi mani Ɔpau Dio! Nipetirijere cáti majii ãmi. Cãni jũgoricu ãmi. Yucu quenare to bairona anicõami. Ape r̃m̃p̃r̃m̃ quenare ti yeparu tunu ejaɣumi tunu, Diore caĩ wariĩuu bajawã.

⁹⁻¹⁰ To bairo Diore ĩ wariĩuu bajarã cu caroti majirijere caĩ wariĩuu bajawã. To bairi, “Nipetirã mure na ñc̃ub̃og̃oato,” caĩ wariĩuu bajawã. To bairi, “Caroaro jãre mu ãa,” caĩ wariĩuu bajawã. Ti paup̃r̃m̃ caruiire to cãnacã r̃m̃m̃ cãnicõa aninucuñre cu caĩ wariĩuu bajawã. To bairo na caĩro yua, cabucurã caroti majirã veinticuatro majuu cu t̃p̃r̃e cãna r̃p̃opatuar̃m̃ ejaɣumuri Diore cáti ñc̃ub̃og̃owã. To bairo átiri na r̃p̃oari buirip̃m̃ capejari betorire to cãnacãna tu we jee átiri Dio t̃p̃r̃m̃ cacũcõawã. To bairo átiri seeto Diore na cáti ñc̃ub̃og̃orijere cáti ĩnoowã. ¹¹ Ocõo bairo caĩwã Diore ĩ ñc̃ub̃og̃ori: Jã Ɔpaũ, caroau majuu mu ã. ¡Camaja nipetirã mure na ñc̃ub̃og̃oato! ¡Mure na ĩ wariĩuu bajaato! “Nipetirop̃m̃ caroti majii mu ã,” mure na ĩato. Ati um̃recoo macaje cãno cõo nipetirijere mu cájupa mu carotirije jũgori. To bairi nipetirã mure na ñc̃ub̃og̃oato, caĩwã to macana cabucurã carotirã veinticuatro majuu cãna Diore yua.

5

El libro y el Cordero

¹ Ɔñ catuj̃m̃w̃ñ tunu j̃ca pũurore. J̃ca pũuro anibato quena carupa tunua cãni pũuro cãmu. Dio ti paup̃r̃m̃ ruiiri cu wamo cariap̃e macã ñũgoa maca cas̃ngowĩ ti pũuro tunuarica pũurore. To bairi cabuir̃m̃, capureap̃m̃ quenare ucarique cãmu. Jũgoo biarica tunua cãmu beroga cosĩ unie mena. Siete paup̃ri majuu jũgoo biarica paup̃ri cãmu ti tunuare. ² Ɔñ catuj̃m̃w̃ñ tunu Dio t̃m̃ macacu j̃cas̃ñ ángelre. Catutuañ majuu cãmi. Awajarique mena ocõo bairo caĩ jeniñajonucuwĩ tor̃m̃ cãnare:

—¿Nam̃ caroau majuu cu cãno ati pũuro tunuarica pũurore cãre cu pã rotibocuti Dio? ¿Ati pũurore ni uc̃re cu t̃ga woo ne pã rotibocuti Dio na cajũgoo biariquere? caĩ jeniñajo ami Dio t̃m̃ macacu ángel.

³ To bairo cu caĩbato quena ni majuu camami caroau aniri ti pũurore Dio cu capã rotipau. Noo um̃recoop̃m̃ Dio t̃m̃ macana, ati yeparu cãna quena, cabai yajicoatana quena, di maja majuu camama ti pũurore Dio cu capã rotiborã. Nam̃ caroau majuu camami ti pũurop̃m̃ macajere Dio cu catuj̃m̃ rotii. ⁴ Dio cu capã rotiquẽna jeto cãma. To bairo capã rotĩ ecooquẽna jeto na cãno tuj̃m̃ seeto ỹñ caotiw̃ñ. Seeto ỹñ caotiw̃ñ j̃cas̃ñ uc̃ñ ti pũurop̃m̃ na caucariquere capaña tuj̃p̃raũ cu camano tuj̃bas̃ñ. ⁵ To bairo ỹñ caotiro tuj̃m̃ cabucurã carotirã mena macacu j̃cas̃ñ ocõo bairo ỹñ caĩwĩ:

—¡Otiq̃eja! ¡j̃ĩre cu tuj̃ya! Cãre cu pã rotiboc̃mi Dio, ỹñ caĩwĩ. —C̃na, Leõñ sawamesc̃ñ, Judã ya poa macac̃re pã rotiboc̃mi Dio. C̃na David ãnac̃ pãrami ãmi. Caroorige, Satanãre canetoric̃ñ ãmi. To bairi ati pũuro na cajũgoo biariquere cat̃ga woo ne pãraũ ãmi. Cu jetore cu pã rotig̃m̃i Dio, caroau majuu cu cãno maca. To bairi ati pũurop̃m̃ uca turiquere mani buiog̃m̃i, caĩwĩ cabuc̃ñ caroti majii.

⁶ To bairo cu caĩro ỹñ catuj̃m̃w̃ñ tunu waib̃uc̃re. Oveja na caĩi waib̃uc̃ñ mac̃ñ, Cordero sawamesc̃ñre cu ỹñ catuj̃m̃w̃ñ. Cu maca na caj̃aric̃ñ anibas̃ñ quena catunu catiric̃ñ cabauwĩ. To bairi tor̃m̃ catuj̃m̃nucucõawĩ. Siete majuu cajawaric̃m̃i. Siete majuu cacap̃ec̃m̃i. To bairi cu jawiari, cu cape quena Dio yarã esp̃iritua siete majuu na cãniere majiõro bai. Camajere cabauquẽna Dio yarã esp̃iritua siete majuu na cãniere majiõro bai cu capeari, cu jawiari. Dio ati yepa nipetirop̃m̃ cu Esp̃iritua cu cajooricarã na cãniere majiõro bai tie cu jawiari, cu capeari. To bairi Dio cu caruiro riap̃e cãmi Cordero. Ricati

cabaurã bapari cãnacãu, veinticuatro majuu cabũcũrã carotirã nipetirã na watoapũre cãmi. ⁷ To bairi cãna Cordero Dio cũ caruiropũ cããami. Topũ aã, eja yua, ti pũuro tunuarica pũurore, Dio cũ wamo cariape macã nũgoa maca cãni pũurore canewĩ. ⁸ To bairo cũ cáto tũjurã yua, ricati cabaurã naa bapari cãnacãu majuu rũropatuaripũ ejacumuri Cordero cáti nũcũbũgowã yua. Cabũcũrã carotirã veinticuatro majuu quena nare bairona ejacumuri cũ cáti nũcũbũgowã na quena. Seeto cũ cáti nũcũbũgowã. Yũ catũjũwũ tunu caajiyari jotũrĩre oro na caĩrije mena na cáta jotũrĩre, cabũcũrã camajirã na cãno cõo na casũgori jotũrĩre. Ti jotũri cajiracoapũ cajuti ñuurije caũrije mena. Tie caũrije Dio yarã cũre na cajenirijere bairo cabaiwũ. Tie caroa cajuti ñuurije Diore na cajoe buje mũgo joorijere bairona cabaiwũ Diore caapijarã cũre na cajenirijere. Yũ catũjũwũ tunu bajariquere, harpas sawame cãtiere. Cabũcũrã carotirã na cãno cõo tie mena cabajawã. ⁹⁻¹⁰ Cawama watere cabajawã camaja na caapiñaquẽtiere. Ocõo bairo caĩ bajawã:

Camaja na cajĩaricũ mũ ã. Mũre na cajĩarique jũgori, mũ carii peti yajirique jũgori camajare catiriquere na mũ cajoowũ. To cãnacã poa mena macanare, to cãnacã maca macanare jĩcaarãre na mũ cacatiowũ. Dio yarã na cãniparore bairo ñi catiriquere na mũ cajoowũ. To bairi ũparãre bairo na cãniparore bairo na mũ cátibojawũ. Ti yepapũre carotirã anigarãma. Sacerdote maja, Diore aperãre cajenibojarã na cãniparore bairo quenare na mũ cátibojawũ. To bairo caroaro majuu cáta cũ aniri mũna ati pũuro tunuarica pũurore mũ ne maji. Mũ jetore pã rotirique ã, caĩ bajawã to macana cabũcũrã caroti majirã, veinticuatro majuu cãna.

¹¹ Cabero yũ catũjũwũ tunu. Ángel majare capãarã majuu na yũ catũjũwũ. Dio cũ caruiro tũpũ bajarã cãma. Ricati cabaurã quena cãma. Cabũcũrã caroti majirã quena cãma. Na tũpũ cabajawã Dio tũ macana ángel maja capãarã majuu, capee millones cãna majuu. ¹² Seeto bauja ñuuro cabajawã. Ocõo bairo caĩ bajawã:

Cordero sawamesũcũ maca nipetirã netoro cañuu majũũ ãmi. Na cajĩaricũ nipetirã netoro caroti majii ãmi. Cũna ãmi nipetirijere ũrapũ cãcũ. Nipetirijere áti majimi. Catutuaũ majuu ãmi. To bairi camaja nipetirã cũre na nũcũbũgoato. “Mũ jeto caroaũ mũ ã,” cũre na ñato. Cũre na ñ wariñuu bajaato, caĩ bajawã naa ángel maja yua, capãarã majuu capee millones cãna.

¹³ To bairo na caĩ bajaro bero yũ caapiwũ tunu apeye bajariquere. Camaja capãarã na cabajarijere yũ caapiwũ. Jõ bui macana quena, ati yepa macana quena, mar capaca yari macana quena, cabai yajiricarã catunu catirã quena nipetirã na caĩ bajarijere yũ caapiwũ. Ocõo bairo caĩ bajawã:

Dio, Saũrapũ majuu ruiricaropũre caruii mũ ñuu majũũcõa. Mũ Macũ Cordero sawamesũcũ quena ñuu majũũcõami. To bairi camaja nipetirã mũre na ñ wariñuu bajaato. Camaja nipetirã mũre na nũcũbũgoato. “Mũ jeto mũ ñuu majũũcõa,” mũre na ñato. Nipetirã netoro caroti majii mũ ã. To bairo mũ anicõa aninucũgũ to cãnacã rũmũ yua, caĩ bajawã camaja capãarã majuu Diore, Cordero sawamesũcũ quenare.

¹⁴ To bairo na caĩ bajaro ricati cabaurã bapari cãnacãu majuu ocõo bairo caĩñuciwã: “Mũja caĩ bajarore bairona to ãmaro,” caĩñuciwã. To bairo na caĩro cabũcũrã caroti majirã veinticuatro majuu rũropatuaripũ ejacumuri Diore cáti nũcũbũgowã. To cãnacã rũmũ cãnicõa aninucũre seeto cáti nũcũbũgowã yua.

6

Los siete sellos

¹ Үн catujwн tunu Cordero sawamesчсre. Сн maca ti pũuro tunuarica pũuro na cajũgoo turique siete pañri majuure catũga woo ne jũgowĩ. To bairi na cajũgoo turique cãni jũgori pañre beroa cosi uniere catũga woo newĩ. To bairo tiere сн catũga woo nero bero yua, apeye unie cabũjũrijere yн саарiwн tunu. Ricati cabaurã mena macасн cãni jũgon сн caĩ wadarijere yн саарiwн. Bũpore bairo cabũjũwĩ wadaн. Ocđo bairo yн caĩ wadawĩ:

—Tũju atĩñañaja, caĩwĩ.

² To bairo сн caĩro yн catujwн tunu caballo cabotiire. Caballo bui capejaн quenare сн yн catujwн. Сн maca temu betore canewĩ. Ъparã na capejari beto uno caajiyari betore capejawĩ aперã cãre na cajoorica beto. To bairi caballo bui capeja aãmi. Сн wapанare caquẽ neton aãcoami. To bairo atii aãсн nare caquẽ neto aãnucuwĩ.

³ Cabero tunu Cordero sawamesчсн catũga woo newĩ tunu. Ti pũuro tunuarica pũurore na cajũgoo turiquere cabero macã pañre beroa cosi unie mena na cajũgoo turica pañre catũga woo newĩ tunu. To bairo сн cãto bero yua, yн саарiwн wadarique tunu. Ricati cabaurã mena macасн aреĩ tunu сн sawadarijere yн саарiwн.

—Tũju atĩñañaja, yн caĩ wadawĩ.

⁴ To bairo сн caĩro yн catujwн tunu caballo aреĩ, cajũaңre. Caballo bui capejaн quenare сн yн catujwн. To bairo yн catujũro yua, aреĩ to macасн maca сн caqueti buiowĩ caballo bui capejaңre. Ocđo bairo сн caĩwĩ:

—Ti yepa macana caroaro na caame jũgo atĩ ani wariñuubatiere na atĩ rooye tuuya. Na patowãsooña, caroaro na cãni majiquetiparore bairo. Na caame quẽro, na caame jĩaro na ája, сн caĩwĩ caballo bui capejaңre. To bairo сн ĩ yeparo сн cajoowĩ jarerica pãi cayoari pãire yua.

⁵ Cabero tunu Cordero sawamesчсн catũga woo newĩ tunu. Ti pũuro tunuarica pũurore pũga pañ bero na cajũgoo turica pañre catũga woo newĩ tunu. To bairo сн catũga woo nero bero yua, yн саарiwн aреĩ сн sawadarijere tunu. Ricati cabaurã mena macасн aреĩ tunu сн cãrijere yн саарiwн.

—Tũju atĩñañaja, yн caĩwĩ сн quena.

To bairo сн caĩro caballo aреĩre сн yн catujwн tunu, cañiire. Cañii bui capejaн quenare сн yн catujwн. Сн maca apeye uniere пснoñaricarore canewĩ cãa balansa sawame сũtiore. ⁶ To bairo cũre tũju, yн саарiwн tunu, ricati cabaurã watoарн aреĩ сн sawadarijere:

—Trigo, pan na cãtipe jĩca kiloacã majuu pairo warасн. Jĩcaн jĩca гũтн сн caraп wapataricarо cđo warасн, caĩ wadawĩ. —Cebada na caĩrije quena itia kiloacã majuu to cđona warасн tie quena, apeye pan na cãtipe quena. To bairo camaja na caboorije majuu capee to camanibato quena џje ã bairo pна na caaju џgape. Ъje wẽri rica oco caetipe quena ã bairo pна. To bairo сн caĩ wadarijere yн саарiwн.

⁷ Tierе apĩ yua, yн catujwн tunu Cordero sawamesчсre. Ti pũuro tunuarica pũuro na cajũgoo turique itia pañ bero na cajũgoo turica pañre catũga woo newĩ tunu. To bairo сн cãto bero yua, yн саарiwн aреĩ сн sawadarijere tunu. Ricati cabaurã mena macасн cãni tũjaн сн cãrijere yн саарiwн.

—Tũju atĩñañaja! yн caĩwĩ.

⁸ To bairo сн caĩro yн catujwн aреĩ caballore tunu, cajũriire. Cajũrii bui capejaн quenare сн yн catujwн. Ocđo bairo sawamesчми: BAI ROCARIQUE sawamesчми. Сн bero сауја aãmi aреĩ. CABAI YAJIRICARã NA CãNOPЪ sawamesчсн сн bero сауја aãmi. Na maca camaja jĩcaarãre cajĩa majirã cãma.

Camaja bapari cānacān cānare jīcau jetore na cajīa re ruḡo majirā cāmá. To bairo jeto to cānacānurena na cajīa recōawā ati yepa nipetiroḡu. To bairo átiri camaja na caame jīaro cāmá. To bairi camaja jīcaarā jarerica pāiri mena cajīa escoowā. Aperā ŋigo mena cariacoaḡa na quena. Aperā quena riaye jḡgori cariacoaḡa na quena. Aperā camaja yaia macanacu macana nare na cajīa ḡgaro cabai yajicoama na quena. Caballo bui capejaḡu, cu bero cauja aacu na cajīa majirije jḡgori to bairona cabai yajicoama yua.

⁹ Cabero yu catujuwu tunu Cordero cawamescure. Ti pūuro tunuarica pūuro na cajḡoo turique bapari cānacā paḡu bero na cajḡoo turica paḡre catūga woo newī tunu. To bairo cu catūga woo nero yua, camaja cabai yajiricarā na ānana yeri cacatirāre na yu catujuwu. Cajawo ēoro nare yu catujuwu, camaja walbucurāre joe buje mḡgori Diore cu na cajeni nscubḡgori cajawo ēoro. Aperā na cajīa rericarā cāma. Ati yeparu na cāno mai camaja maca nare cabooquēma. Dio yere na caqueti buiorije wapa nare cabooquēma. To bairi Dio yere na caapijagarije wapa na cajīa recōawā, “Dio yere apijaqueticōāna,” ībana. To bairi na ānana yeri cacatirā aniri ti cajawo ēoro cāma. ¹⁰ To bairo toru ānaa Diore cu cajeniñawā. Naa capāarā cāna jīcero mena awajabujari caī jeniñawā Diore:

—Jā ḡraḡu, cañuu majuu mu ā. Cariape caqueti buioḡu mu ā. Nipetirijere mu átī majī. To bairi jāre cajīaricarāre na tujū majiri na popiyeyeya. ¿Noo cōo to ruḡati nare mu caporiyeparo jḡgoye? Rooro na cátiere tujū majiri yoaro mee na popiyeyeya, caīwā to cāna Diore yua.

¹¹ To bairo na caīro bero jutiire na cajoowī Dio. Jutii cabotirije cayoari wari na cajanapere na cajoowī. To bairo na joo yua, ocōo bairo na caīwī:

—Rujā mai, na caīwī Dio. —Mujare bairo cāna āma mai ti yeparu. Yu yere queti buio teñarā āama mai yepa macanare. Nare caapigaquēna maca na jīa regarāma na quenare, yu ye quietire na caqueti buio teñarije wapa. To bairi naa nipetirā na cabai yaji petiro to cōona mujare cajīaricarāre na yu popiyeyegu yua. To bairi caroaro yuuya mujaa mai, na caīwī Dio ti cajawo ēoro cānare.

¹² Cabero tunu Cordero cawamescu catūga woo newī tunu. Ti pūuro tunuarica pūuro na cajḡoo turique jīca wamo cōo cānacā paḡu bero na cajḡoo turica paḡre catūga woo newī tunu. To bairo ti paḡre cu catūga woo nero yu catujuwu tunu cayepa wāreoro. Seeto majuu canacuawu ati yepa. To bairi muipu ḡmureco macacu cañiicoami. Canaitiacoaru yua. Jutiuro cañiiri ajerore bairo cañiicoami muipu. To bairi muipu ñami macacu quena cajūacoami. Riire bairije cabauwī. ¹³ To bairi tunu ḡsoa quena sawēcoama yeparu. Higuera cawamecātī yucu ricaacā cawērore bairo cawēcoama. Wino seeto caparuro ti yucu ricaacā cawērore bairo cawēcoama ḡsoa maca. ¹⁴ To bairi ḡmurecoo cayajicoaru. Jīca pūuro mani catunua biaro ti pūuro macaje bauquēe. To bairona ḡmurecoo cabauqueticoaru. To bairona ūta yucu quena cāno cōo aperoru cāaarḡu to cānacānurena. Mar rīa capairi ya recomacaru cāni poari yucu poari quena to bairona ape paḡirḡu cāaḡoaru ti poari quena. ¹⁵ To bairo ati yepa macana nipetirā maca tiere tujūḡu cauwiḡawā. Saḡparā, na ēorobuja carotirā quena, polisīa maja ḡparā quena, paḡro caareyecuna quena, catutuarā quena, nipetirā cauwiḡawā. Capaabojarī maja, na majuuḡa caparique rotirā quena nipetirā cauwiḡawā. Uwibana caruticoama aperoru ūta yucaru. Ūta yucaru ruti aā, ūta totiripḡu, ūta rupaa watoaripḡu caruti ejanumu peticoama. ¹⁶ Seeto uwibana ocōo bairo caīwā:

—Ūta yucu, ūta rupaa mani buipḡu cānie ña rui atibato manire to roca pea jīaato, caīwā seeto Diore cu uwibana. —Dio, Saḡraḡu majuu ruiricaroru caruii

manire popiyeyegami. Cordero cawamecucu quena to bairona mani átigumi caroorije mani cátie wapa, caíwā cayajioropu carutibatana yua.

¹⁷ ¡Ayul! Ejacoapa cāni tujari gumu, Dio camajare cu caporiyeyeri gumu. Cāre caarijaquēna popiye tamogarāma. Jīcau maca nare cu caporiyeyequetiparore bairo Diore cacamota majii mácumi. Na popiyeyegami Dio cāre caarijaquēna caroorā nipetirāre yua.

7

Los señalados de las tribus de Israel

¹ Cabero yu catujuwu tunu ángel majare bapari cānacān majuu. Nipetioropu wino capapurijere caroti majirā cāma. Ati yepa to cānacā nūgoarurena catujunucuwā. Jīcau cāmi muipu cariare cu sawamu atinucuri paupu. Apeí cāmi sawaruu macapure. Apeí cāmi ape nūgoa waruu tu macapure. Apeí cāmi muipu cu caroca jā aáti jopecuti nūgoapure. To bairo bapari cānacā paupi ānaa winore nipetioropu capapu rotiquēma. Ati yepa buire, mar capairi ya buire, macanacu bui quenare nipetioropu winore capapu rotiquēma. To bairo na carotiquētoe bairona capapuquēru nipetioropu yua. ² To bairo yu catujuwu tunu Dio tu macacu ángel apeíre. Muipu cariare cu sawamu atinucuri paupu cáacure cu yu catujuwu. Cu maca mani Pacu Dio ya wame uca turica yejere caneami. Dio cānicōa aninucun majuu cu wame uca turica yejere caneami, sello na caíri yejere. To bairo ti yejere neatí yua, apearē na caí pijowí. Ángel majare, apearā cuatro majuure awajari na caí pijowí. Nipetioropu wino capapurijere caroti majirā, ati yepa nipetioropure, mar capairi ya quenare carooye tuu majirāre awajari na caí pijowí. Ocoo bairo caíwí:

³ —Aáquēja mai. Yuuya mai, na caíwí. —Ti yepare mija rooye tuuquēpa mai. Mar capairi ya quenare, macanacu quenare mija rooye tuuquēpa mai, na caíwí. —Dio yarā, cu caboorije cānare uca turica yeje mena cu wamere mani űiga peorā mai. Na riyā pāioropu mani Upau Dio ya wamere mani űiga peorā mai, na caíwí ángel cu mena macanare, bapari cānacān cānare.

⁴ To bairo cu caíro, “Jau,” írā to bairona cāmá. Dio yarā cu wamere na cañiga peowā to cānacānurena. To bairi Israel maja poari nipetiro doce poari mena macana, ciento cuarenta y cuatro mil majuu camaja cāma Dio ya wamere uca turica yeje mena na cañiga peoricarā. To bairona yu caariwu. ⁵⁻⁸ Doce mil Judá cawamecuti poa macanare na cañiga peowā Dio ya wamere. To bairona tunu doce mil Rubén cawamecuti poa macanare, tunu doce mil Gad cawamecuti poa macanare, tunu doce mil Aser cawamecuti poa macanare, tunu doce mil Neptalí cawamecuti poa macanare, tunu doce mil Manasés cawamecuti poa macanare, tunu doce mil Simeón cawamecuti poa macanare, tunu doce mil Leví cawamecuti poa macanare, tunu doce mil Isacar cawamecuti poa macanare, tunu doce mil Sabulón cawamecuti poa macanare, tunu doce mil José cawamecuti poa macanare, tunu doce mil Benjamín cawamecuti poa macanare Dio ya wamere uca turica yeje mena na cañiga peowā. To bairi nipetirā ciento cuarenta y cuatro mil majuu camajare na cañiga peowā Dio ya wamere na riyā pāioropure yua.

La multitud vestida de blanco

⁹ Cabero yu catujuwu tunu camaja capāarē. Torpna Dio caroti maji majuu cu caruio riare catujunucuwā. Ati yepa to cānacā poa macana jīcaarā torpna cāma. To bairona cu Macu Cordero cawamecucu cu catujujoro riapere catujunucuwā. Capāarā majuu cāma. Dope bairo cáti cōñoa peo majiña mamu. Jutii cabotirije cayoari wūgire cajañawā na quena. Vo ño queri

cajeewā. ¹⁰ To bairi na paarācā maca ocōo bairo awajari caī wariñuu bajawā Diore:

Mani Ɔpaɯ Dio ruiricaropɯ caruii cɯ camajirije jɯgori mani cayajibopere manire canetoobojawī. Cordero quena to bairona cɯ camajirije jɯgori manire canetoobojawī. Popiye caroora mena mani catamɯobopere mani canetoobojawī, caī wariñuu bajawā to macana jutii cabotirije cayoari wɯrire cajañarā maca.

¹¹ Ángel maja nipetirā catɯjɯnucuwā Dio caroti maji majuu cɯ caruiro tɯpɯna. To bairona veinticuatro majuu cabɯcɯrā carotirā tɯpɯre catɯjɯnucuwā. Ricati cabaurā bapari cānacān cāna tɯpɯ quenare catɯjɯnucuwā ángel maja nipetirā. Catɯjɯnucu amojorewā carupa beto na tɯpɯre. To bairi to macana cabotirije cayoari wɯrire cajañarā Diore na caī wariñuu bajarijere caapiwā ángel maja nipetirā. To bairo apirā Dio cɯ caruiro tɯpɯna caejacumu mubiawā, Diore áti nɯcɯɯɯɯgorā. ¹² To bairo cɯ áti nɯcɯɯɯɯgori na quena cāre caī wariñuu baja jɯgowā:

To bairona ñuu majucɯami mani Ɔpaɯ Dio. To bairi camaja nipetirā cāre na ĩ wariñuu bajaato. “Mɯ jeto cañuu majuu mɯ ā,” cāre na ĩato. Nipetirijere camajii āmi. To bairi camaja nipetirā, “Caroaro jāre mɯ átibojanucu,” cāre na ĩato. Camaja nipetirā cāre na nɯcɯɯɯɯgoato. Dio nipetirā netoro caroti majii āmi. Catutuaɯ majuu āmi. To bairona anicōa aninucugami mani Ɔpaɯ to cānacā rɯmɯ, caī wariñuu bajawā ángel maja nipetirā yua.

¹³ To bairo na caī wariñuu bajaro ocōo bairo yɯ caī jeniñawī cabɯcɯrā carotirā mena macacɯ jīcaɯ:

—¿Noa na áti i maja, jutii cabotirije cayoari wɯrire cajañarā? ¿Noopɯ cáatána na áti? yɯ caī jeniñawī cabɯcɯ caroti majii.

¹⁴ To bairo cɯ caīro:

—Yɯ yɯɯ, cɯ majiquē. Mɯ maca mɯ majii, cɯ yɯ caīwɯ.

To bairo cɯ yɯ caīro, yɯ caqueti buiowī:

—Na āma mɯ cāni yerapɯ cabai yajiricarā na ānana cayeri catirā. Ti yerapɯ ānaa rooro majuu catamɯowā. Camaja popiye majuu na catamɯori rɯmɯri cānopɯre popiye majuu catamɯowā na quena. To bairo baibana quena caroorigere caapijauquēma. Dio Macɯ Corderore cɯ cáti nɯcɯɯɯɯgo janaquēma. Cɯ caīrijere cariape catɯgooñacōa aninucuwā. “Mɯjaare yɯ carii peti ya-jibojarique jɯgori mɯjaare yɯ netoogu,” cɯ caīrijere cariape caapijascōa aninucuwā. To bairo tiere cariape apiñarā yua, cajia re ecooricarā aniri ato ɯmɯrecoopɯ ejama. Eja, caroorige na cátajere yɯ cacoje rebojarique iñoorā jutii cabotirijere jañama, yɯ caī queti buiowī cabɯcɯ carotii. ¹⁵ —To bairi yucɯra Dio caroti majii majuu cɯ caruiro riape tɯjɯnucuma. Diore áti nɯcɯɯɯɯgorā áama. Ɔmɯreco quenare, ñami quenare to cānacā rɯmɯ to bairona cɯ áti nɯcɯɯɯɯgonucuma. Dio ya wiipɯre sacerdote maja na cátoe bairona cɯ áti nɯcɯɯɯɯgonucuma, Dio cɯ caboorigere átiri. To bairo na cáto Dio maca caroaro na cotemi. To cānacā rɯmɯ na mena anicōa aninucugami yua. ¹⁶ To bairo nare cɯ cátibojaro di rɯmɯ uno majuu ñigo riaquetigarāma. To bairo quena ñeme jipiquetigarāma. Ape wame quena, muipu seeto cɯ caajiro popiye tamɯoquetigarāma. Caroaro majuu jeto anicōa anigarāma Dio tɯpɯre yua. ¹⁷ Cordero maca Dio caroti majii majuu cɯ caruiro riape catɯjɯnucuwā maca na tɯjɯ cotegami. Oveja na caīrā nuricarā ɯpaɯ caroaro nare cɯ catɯjɯ coteroe bairona caroaro na tɯjɯ ɯja cotegami. Oveja ɯpaɯ cɯ yarāre oco cabutiri ope tɯpɯ na tīagu nare cɯ cajugo aátore bairona caroaro na jɯgo aágumi Cordero, Dio Macɯ. To bairo na átibojari ñe uniere na caboorige cōona na joogumi Cordero cɯ yarāre. To bairi Dio maca, “Yɯ punaa, otiquēja,”

caroaro na ĩgumi. Caroaro na ĩ, na cape ocore na coje regumi, na ĩ ocabatiou. To bairi caroaro wariñuu anicōa anigarāma i maja cabotirijere cajaanā yua, yu cai queti buiowī cabacu carotii.

8

El séptimo sello y el incensario de oro

¹ Cabero tunu Cordero cawamescu Dio Macu catāga woo newī tunu. Ti pūuro tunuarica pūuro na cajuḡoo turique seis cānacā pañ bero beroa cosi unie mena na cajuḡoo turica pañre catāga woo newī tunu. Cāni tujari pañ majuure catāga woo newī. To bairo cu catāga woo nero yua, to ꞡmurecoorꞡ cabujubataje cajanacoarꞡ. Cawadabatana quena cajanacoama. Jīca hora recomaca majuu cawadaquēma. ² To bairi jīca hora recomaca bero to cōna yu catujwꞡ tunu. Siete majuu ángel maja Dio riape catujnucurāre na yu catujwꞡ. To bairo nare yu catujuro na cāno cānacāpꞡrena putiriquere na cajoowī Dio na caputipere. ³ To bairo nare cu cajooro bero ángel apeī caejawī tunu. Eja, Diore na cáti ꞡncubꞡgori cajawo, caroa cajuti ñuurijere na cajoe buje mꞡgori cajawo riape ejanꞡca, torꞡ catujꞡnucuwī. Caajiyari bapa, caroaro juti ñuurijere cu cajoera bapare canewī. Ti bapare ne yua, paio cajuti ñuurijere cacꞡgowī aperā cu na cajooriguere ti baparꞡ cu cajoepere. ⁴ To bairi Diore caapijārā ati yepa macana Diore na cajenitoye cu maca tiere cajoenucwī. To bairo cu cajoero caroaro cajuti ñuuwꞡ ti cajawopꞡre, caajiyarije oro majuu mena na cáta cajawopꞡre. Dio cu caruiro riape macā cajawo caajiyari cajawopꞡre caroaro cajuti ñuuwꞡ. To bairi Diore caapijārā Diore na cajenirije Dio tꞡpꞡ caejaro cu cajoe buje mꞡgorije quena caejawꞡ. To bairi ángel caroaro cu cáto Dio maca caapiwī cāre caapijārā na cajenirijere yua. ⁵ Cabero cūna ángel ti bapapꞡre cajāwī tunu pero niti caajiyarijere. Ti cajawo bui pero macaje niti jeeri ti bapapꞡre cajee jā jiroocōawī. Jee jā jiroo yaparo ti bapare carocacōa joowī yepapꞡre yua. To bairo cu cáto bꞡpo seeto majuu capawī. To bairona apeye unie quena seeto cabujwꞡ. Bꞡpo cu cayaberije quena cayabewꞡ seeto. Ati yepa quena cawārewꞡ seeto majuu yua.

Las trompetas

⁶ To bairo bai, ángel maja putiriquere cacꞡgorā maca cacꞡgo petitꞡgawā, putigarā yua.

⁷ To bairo na cabairo jīcaꞡ na mena macacu caputiwī: “Puuuu,” caputiwī. To cōna yua, cajoorige oco weta rupaacā cawēwꞡ ati yeparꞡ. Cañrije quena cawēwꞡ. Rii mena ajuyaro cawēwꞡ cañrije. To bairo wē yua, ati yepa paio cañ yajicoarꞡ. Ati yepa la tercera parte majuu, itia pañ cānibata pañ jīca pañ cañ yajicoarꞡ. Macanꞡcu macaje, yucꞡ quena to bairona cañ yajicoarꞡ. Ta cajumerije quena cañ yajicoarꞡ tie quena yua.

⁸ Cabero tunu ángel apeī caputiwī tunu, cu bero macacu. “Puuuu,” caputiwī. To cōna yua, ũtaꞡ capairicꞡ majuure bairo cañricꞡ cañawꞡ. Mar capairi yapꞡre cañ roca pacoarꞡ, ũtaꞡre bairo cañricꞡ. ⁹ Capairi yapꞡre to cañ roca paro yua, ti ya rii majuu cajeeñacoarꞡ jīca pañ. Pairo, la tercera parte majuu cajeeñacoarꞡ rii. Itia pañ cānibata pañ jīca pañ cajūacoarꞡ rii jeeñato oco cānibataje. To bairo cabairije jꞡgori wai capāarā majuu cayajicoama, la tercera parte majuu. Cumuu capaca cumuu quena capee carua yajicoarꞡ la tercera parte macaje yua.

¹⁰ Cabero tunu ángel apeī caputiwī. Paḡarā bero macacu majuu caputiwī: “Puuuu,” caputiwī. To cōna ñoco capaii majuu cañ amí. ꞡmurecoorꞡ cānacꞡ

caña amí ati yeparure. Ña atí yua, cañwī. Ëpe tutu jīa peo bujuricarore bairo paio cañwī. To bairi capee yaripure caejawu cu cañrije. Capee pañri oco cabutiri operipñ quenare caejawu. La tercera partepñ majuu caejawu. Itia pañ cānibata pañ jīca pañ caejawu cañrije. ¹¹ Cu ñoco caña atácu maca wamecñmi “Ajenjo.” To bairi ria capairi yapure cu caña ejaro oco maca ricati baurije cajeññacoañ. Caroa oco cānibataje capiyarije cajeññacoañ. Cabero camaja maca tiere etibana cariacoaama yua.

¹² Cabero tunu ángel apeñ caputiwī. Itiarā bero macacu majuu caputiwī: “Puuuu.” To cōo yua, muipu ñmñreco macacu carooye tuawī. Caroaro caaji batequēmi jīca pañ la tercera parte majuu. Muipu ñami macacu quena caroaro cabuju batequēmi. Ñocoa quena to bairona capāarā caajiya ejoocuēma la tercera partepure. To bairo bairā yua, ati yeparure caroaro cabuju majiquēma. To bairi ñmñrecoypure bapari cānacā hora majuu muipu cabujuquēmi. Ñami quenare bapari cānacā hora ñocoa cabujurā camama.

¹³ To bairi yu catujwñ tunu aāre. Jō buipñ sawñ aāmi. Wu aā, ocōo bairo cañ awajawī:

—¡Ayo! ¡Ayo! ¡Ayo! cañ awajawī. —Bopacooro majuu baicōama ti yepa macana. Popiye majuu tamogarāma. Petoacā ruja mai. Ángel maja cāni tajarā itiarā majuu yucñacāre putigarāma. To bairi popiye majuu tamogarāma na caputiro ti yeparu cāna yua, cañwī aā.

9

¹⁻² To bairo cu cañro bero apeñ ángel caputiwī tunu. Bapari cānacāñ bero macacu majuu caputiwī tunu: “Puuuu,” caputiwī. To cōona yua, jīcau ñmñrecoopñ cānacñ ñocore bairo cabauñ caña roca cumu ejawī ati yeparu. Ña roca cumu eja, llavere cacñgowī pāricarore, Dio cñre cu cajooricarore. To mena ope cañcñari ope majuure capāwī. To bairo cu capārona to cōona ti operu paio cabujeri butiwñ. Pero capairi perore bairo cabujecoapñ. To bairo bujeri ti ope macaje muipu ñmñreco macacñre cu cabiawñ bujeri bñña. To bairi nipetiroopñ canaññacoañ tie bujeri jñgori. ³ To bairi tie bujeri bñña watoapñ cabutiwā diroa. Buti, nipetiroopñ sawñ bate peticoa aāma. Camajare cafoa majirā cāma naa. Cotapā cu catoarore bairona capuniwā.

⁴ “Camaja na ye oteriquere mñja ñga rooye tuuquēpa,” na cañwī na upañ. “Ta quenare, yucñ quenare, nipetirije ati yeparu caputirije quenare mñja ñga rooye tuuquēpa,” na cañwī. “Camaja jetore na cawijirore na ája. Camaja nipetirā Dio ya wame uca turica yeje mena na riya pāiropure cañiga peoya mana jetore na cawijirore na ája,” na cañwī na upañ. ⁵ “Na jīaquēja paro. Popiye na catamñoparore bairo jeto na mñja átigarā,” na cañwī. “Jīca wamo cānacāñ muipua to bairona na ája,” na cañwī. To bairo na cu cañ yaparoro yua, camajare na catoa teñawā. To bairo na catoaro cotapa cu catoarore bairona cawijiwā camaja, seeto. ⁶ Ti yutea cāno camaja maca na caria yajicoapere seeto boobagarāma. To bairo boobana quena ria yaji majiquetigarāma yua.

⁷ To bairi naa diroa maca caballoare bairo cabauwā. Caballoa camaja caame quēñre caumarāre bairo cabauwā diroa, come ajeri cajanarā aniri. To bairi na rñpoari buire capejawā carupa betori uniere. Ëparā na capejari betori, caajiari betori uniere bairo cabaurijere capejawā na rñpoaripure. Camaja riyarire bairo cariyaricñma. ⁸ Cāromia poa ñapore bairo capoacñma tunu. Yai jñarā opire bairo caopicñma. ⁹ Na cotiare come ajerire bairije jia turicā cāma. To bairi sawñcoanucuwā. To bairo na sawñ aānucuro seeto cabujwñ na sawñrije. Camaja ame quēgarā caballoa bui capāarā na caatu aātoare bairo cabujwñ na sawñrije. Caballoa surara na catāgarica betorire na

caat_u tãga puarore bairona cabuj_uw_u diroa na caw_urije maca. ¹⁰ Na pic_orori cotara pic_orore bairo capic_orori c_uma. To bairi camajare na catoa majiwã. Na _upa_u c_u catutuarije _ug_ori catoa majiwã camajare. Jica wamo cãnacã_u muipua majuu to bairona catoa teñarã cãnic_oawã yua. ¹¹ Na _upa_u cãmi Satanã yere cãc_u majuu. C_u maca sañc_uari ope macac_u cãnibatac_u cãmi. Hebreo ye mena Abad_on cawamec_umi. Griego ye mena Apoli_on cawamec_umi. “Cãti re majuuc_oaw” ïgaro ï c_u wame.

¹² To bairo diroa camajare na na cãti toa teñaro bero to c_ona petigar_o ati yera macana popiye na catam_uore cãni _ug_ori wame. To bairo tie capetibato quena p_uga wame r_uja camaja popiye na catam_uore tunu.

¹³ To bairo bai, ángel apei caputiw_i tunu. Jica wamo cãnacã_u bero macac_u c_u putiricare caputiw_i. “Puuuu,” caputiw_i. C_u caputiro apei c_u cawadaro _u saariw_u. Diore áti n_uc_ub_ugorã caroa cajuti ñuuriere camaja na cajoe buje m_ug_ori cajawo, caajiyari cajawop_u c_u cawadarije cabáuw_u. Dio c_u caruio riare macá cajawop_u majuu c_u cawadarije cabáuw_u. ¹⁴ To bairo ti cajawop_u apei c_u caqueti bui_oro _u saariw_u. Ángel caputiric_ure cãre c_u caqueti bui_oro _u saariw_u:

—Oc_o bairo m_u ápa, c_u caï wadarijere _u saariw_u ti cajawop_u caï wada_ure. —Ti ya, capairi ya, Eufrates cawamec_uti _upa_u aãc_uja. Top_u aãc_u yua, m_u b_ugag_u ángel majare, aperiã na cajiaricarã bapari cãnacã_u majuure. Na popioya, c_u caï wadaw_i ti cajawop_u caï wada_u ángel caputiric_ure.

¹⁵ To bairo c_u caïro yua, ángel maca to bairona cãmi. Eufrates cawamec_uti _upa_u aperiã na cajiaricarãre bapari cãnacã_u majuure na capopiw_i. To bairo c_u cãto caat_ucoa aãma. Camajare na jãgarã caat_ucoa aãma. Camajare na cajãra pa_u majuure nare yuu rotii mai nare cajia c_u rotiyup_u Dio. To bairi ti pa_u majuu, ti c_uma, ti rãm_u, ti pa_u majuu cayuuaricãre na capopiw_i. To bairo na c_u capopio_o camajare jãgarã caat_u aãma. To bairi camajare na cajã rec_oawã ati yera macana capãarãre la tercera parte majuu tunu. ¹⁶ To bairi surara maja capãarã majuu nare _u catuj_uw_u. “Doscientos millones majuu surara ãma aperiã mena caame quẽparã, caballoa bui capeja aãna,” na cañijere _u caqueti apijow_u yua.

¹⁷⁻¹⁸ To bairi caballoa bui capejarã na cotiarip_ure come ajeri cajãrijere jañawã jicaarã. Aperiã cajumerijere cajanawã. Aperiã cajuririjere cajanawã. Na caballoa maca yaï j_uan r_upoare bairo car_upoari c_uma. Na rijerorip_u bujeri cabutiw_u seeto. Pero mena, asufre cawamec_utie roorije cajutirije mena ajuyaro cabuje butiw_u. To bairo cabairã aniri capãarã camajare na cajã rec_oawã. Caballoa na rijerori macaje mena na cajã rec_oawã. ¹⁹ To bairi na rijerori macaje cauwiob_ujaw_u. Na pic_orori quena seeto cauwiob_ujaw_u. Aña r_upoarire bairo cabauw_u na pic_orori. Tie mena camajare na cãti rooye tuuwã yua.

²⁰ To bairo camajare rooro na cãtibato quena camaja carujarã maca cat_ugooñaquẽma. “Caroorije man_i átibapa. Caroorije jã cãtiere majiriob_o-jaya,” caï jeniquẽma Diore. Caroorije na cãtiere cat_ugooñarique paiquẽma. To bairo caroorije na cãto_ore bairona rooro majuu cãtic_oa aninucuwã. Wãtiarena cajeninucuwã. Na cawericarã quenare na cajeninucuwã. Oro cawamec_utie, plata cawamec_utie, bronze cawamec_utie caajiyarije mena na majuuna na cawericarã maca, ãta mena, _usc_u mena na cawericarã unare cajeninucuwã. Na cawericarã maca catuj_u majiquẽma. Saari majiquẽma. Cãáateña majiquẽma. To bairona cãti majiquẽna na cãnibato quena na cajeninucuwã, Diore jeniquẽnana. ²¹ To bairona camaja na caame jãrijere cajanagaquẽma.

Cumu ānaje na cáti anie quenare cajanagaquēma. Rooro na cáti eperije cūtie quenare cajanagaquēma. Aperā yere na cajee rutirije quenare cajanagaquēma. To bairo jeto cáticōa aniganucuwā. Na maca, “Caroorije jā átibapa. Caroorije jā cátie jā majiriojojaya,” caī jenuquēma Diore. Caroorije na cátiere catūgoōnarique paiquēma camaja carūjarā yua.

10

El ángel con el librito

¹ Cabero yu catūjūwū tunu ángel apeīre, catutuaū majuure. Ūmurecooru carui acāre cū yu catūjūjowū. Oco bujeri watoaru carui amí. Cū ruroa buire bue before bairo cabauwū. To bairona cū riya quena cabuju batewū. Muīru ūmureco macacare bairona cabuju batewū. Cū rurogi quena caū buju batewū. Pairsi pero caū mūgori perore bairo caū buju batewū. ² Cū wamopure papera pūuroacā pārica pūuroacā cacūgowī. Jīca pūurona anibato quena carupa tunua pūuro cāmu ti pūuro. To bairi cūna, ángel ati yeparure carui ejanacawī. Rui ejanaca yua, cū ruro cariape macā nūgoa maca mar capairi yarū catūjūnucuwī. Ape nūgoa macā ruro maca ati yeparū catūjūnucuwī. ³ To bairo tūjūnucūn yua, cū cawadarije tutuaro cawada batejowī. Yai jūan cū caawajarije cōo cawada batejowī. To bairo cū cawadaro būroa siete majuu cū cauwā. ⁴ Tie na cawadarijere yu cauca tugabarū. To bairo tiere yu cauca tugari ran majuu yua, “Mū uca tuquēra tiere,” ūmurecoo macacū cū caīrijere yu saariwū. “Būroa siete majuu na caī wadarijere mū uca tuquēra. Tiere samajare na queti buiogaquēmi Dio mai,” cū caīrijere yu saariwū. To bairo cū caīro yu cauca tuquēru na caī wadarijere.

⁵ To bairo uca tuquēcū yua, yu catūjūwū tunu ángel majocure mar capairi yarū, ati yeparū catūjūnucūre. Cū wamo cariape macā nūgoare caūnū mūgo tūjūnucuwī ūmurecooru. ⁶⁻⁷ To bairo űu mūgo tūjūnucuri ocōo bairo caī wadawī:

—Mū, Dio, to bairona cānicōa aninucūn mū ā. Ati ūmurecoore mū cāpū. Ati yera quenare to bairona mū cāpū. Mar capairi ya quenare to bairona mū cāpū. Nipetigoru cāniere mū cāpū. Caroti majii majuu mū ā. To bairo mū caīricarore bairo baigaro yucūra. Tirūmūru macana mū ye quetire cabuoricarā na mū caīricarore bairo baigaro yucūra yua. Ati ūmurecoo petigaro. Ape ūmurecoo mū wajoagu tunu. Yucūra rūjaquē. Ángel putiricarore caputi tūjan cū caputiro to cōona peticoagaro ati ūmurecoo yua, caīwī ángel cū wamore caūnū mūgo tūjūnucūn maca.

⁸ To bairo cū caīro bero yu saariwū tunu. Ūmurecoo macacū yure cū caīrijere yu saariwū tunu:

—Aácsija ángel tūru. Mar capairi yarū, ti yeparū catūjūnucūn tūru aácsija. Cū tūru aá, cū wamoru cū cacūgori pūuro pārica pūurore neiya, jō buīru yu caījowī.

⁹ To bairo cū caīro yu cāaáru ángel tūru. “Ti pūuroacāre yu jooya,” cū yu caīwū. To bairo yu caīro:

—Ūjū, ne átiri ūgaya, caīwī. —To bairo ati pūurore mū saūgaro ipijitigaro. Beroa ocore bairo ipijitigaro. Mū rijero maca ipijitibato quena mū paroru piya eja jañagaro, yu caīwī ángel maca.

¹⁰ To bairo cū caīro cū cacūgori pūuroacāre neri yu saūgawū. To bairo ūga yua, ángel cū caīrore bairona yu cabaiwū. Yū rijeroru beroa ocore bairona caipijitiwū. Yū rijeroru ipijitibato quena yu paroru maca seeto cariya eja jañawū. ¹¹ To bairo ti pūurore yu saūga yaparoro yu caī queti buiowī:

—Ti yepa macana nipetirãre na m̄ caqueti buiuro ȳ boo. To cãnacã maca macanare, to cãnacã poa macana quenare na m̄ queti buiogu. Na uparã quenare to bairona na m̄ queti buiogu. M̄ catujarijere, ati yepa macana nipetirã na cabai tujapere na m̄ queti buiogu. To bairo m̄ caqueti buiuro ȳ boo, ȳ caiwĩ ángel maca.

11

Los dos testigos

¹ Cabero ȳ cajoowĩ ángel tuericure bairo cãni, cõõñaricure. To bairo tiire ȳ joo:

—Ëj̄, atii cõõñaricu, ȳ caiwĩ. —Dio ya wiire cõõñauja. ¿Noo cõõ pairi wii to áti? Ti wiip̄ Diore áti ñucubugorã cajuti ñuurijere na cajoe buje m̄gori cajawo quena, ¿noo cõõ pairi cajawo to áti? Ñi cõõñauja, ȳ caiwĩ. —To macana Diore cajeni ñucubugorã quena, ¿noo cõõ majuu na áti? Ñi na m̄ cõõñawa, ȳ caiwĩ. ² —Dio wii macã yepare m̄ cõõñaquẽpa. Tona anigarãma aperã ape yepari macana Diore cáti ñucubugoguẽna mai. Nana ti macare Dio c̄ camairi maca áti rooye tuugarãma. Ti maca macana quenare to bairona rooro na átiagarãma. Cuarenta y dos cãnacãñ muipua majuu to bairona rooro na átiagarãma, ȳ caiwĩ. ³ —To bairo na cáto na ȳ joogu ȳ yarã p̄garãre, ȳ yere caqueti buiobojarãre. Ȳ camajiorije j̄gori caroaro queti buiogarãma. Mil doscientos sesenta ḡm̄ari majuu ȳ yere to bairona queti buiogarãma. Na juti, catugooñarique pairã na cajaanijere uniere bairo jañagarãma umarica poari macaje. Wajiaro na cajuariquere jañagarãma, catugooñarique pairã na cajaanijere uniere. To bairi na ȳ queti buio rotigu, ȳ caiwĩ ángel yua.

⁴ To bairi p̄gañ Olivo yucu ãm̄u Dio riape, ati yepa macana Ëpañ riape. Ña bujurique capejari tutuu quena ãm̄u p̄gañ tutuu c̄ riape. Dio ye quetire c̄ caqueti buiobojarã iñoõ majiõro bai ti tutuu. To bairona nare iñoõ majiõro bai Olivo yucu p̄gañ.

⁵ To bairi catutuarã anigarãma Dio ye quetire cabuiobojarã na p̄garã. Camaja maca rooro na áti majiõquetigarãma. Rooro nare na cátiõro tujurã na ña recõagarãma. Pero na rijero cabutirije mena na ña recõagarãma rooro nare cátiõgarãre. To bairona na joe recõagarãma na wapanare Dio ye quetire cabuiõrã. ⁶ To bairi caoco ocaquẽto áti majigarãma. To bairi ati yepar̄ na caqueti buio ãno ocaquetigaro na caoca rotiquẽto maca. To bairi ocore wajoa majigarãma. Ocore rií majuu jeñoõ majigarãma. To bairona átiri camaja popiye na catamõro na áti majigarãma. Riaye na joo majigarãma. Noo na caboõri pañ cãno to bairo na áti majigarãma Dio c̄ carotirije j̄gori yua. ⁷ To bairo camajare na caqueti buio yaparoro apeñ buti wam̄ e jagami cañcariõ op̄er̄ cajaanaricu. Cauwioñ majuu ti op̄er̄ buti wam̄ e jagami yua. To bairo buti wam̄ eja, Dio ye queti cabuiobojarã p̄garã mena ame quẽgmi. Na mena ame quẽ, to cõõna cauwioñ maca na ña recõagami. ⁸ To bairo na c̄ cajiaro bero na rupañri ãñaje ma recomacarn̄ cuñagaro. Capairi maca Jerusalẽr̄n̄ mani Ëpañ Jesure c̄ na cajiarica macarn̄ cuñagarãma. Ti maca, “Sodoma ã,” ñma camaja. Sodoma macana cãñiñaricã cõõna caroõrije átinucuma Jerusalẽn̄ macana Ñrã ñma. Aperã, “Ejipto ã ti maca,” ñma, to bairona caroõrije átinucuma Ñrã. To bairi ti macarn̄ ma recomacarn̄ cuñagaro na rupañri ãñaje, p̄garã Dio ye quetire cabuio teñarã cãñibatana.

⁹ Yoabujaro top̄na cuñagaro, itia ḡm̄u ape ḡm̄u recomaca majuu. To bairi camaja to cãnacã maca macana na rupañri ãñajere tujugarãma. To cãnacã poa macana na tujugarãma top̄n̄ casuñarãre. Na rupañri ãñajere

yaa rotiquetigarāma camaja. ¹⁰ Dio ye quetire cabuiobojarā na pugarā na cabai yajiro tujarā seeto wariñuugarāma ati yepa macana. “Seeto manire capatowācooricarā mere riacoa yaji aama,” Īgarāma. To bairo ī, wapa mano ame nunigarāma apeye uniere, seeto wariñuurā yua. ¹¹ To bairo Dio ye quetire cū cabuiobojarā na cabai yajiro na cawariñuubato quena itia rāmū bero, ape rāmū recomacana tunu caticoagarāma yua. Dio cū camajirije jūgori tunu caticoagarāma. Tunu cati, tujūnucugarāma, catunu catiricarā yua. To bairo camaja maca na catunu catiro tujarā, seeto na uwigarāma. ¹² Cabero m̄n̄recoo macacū na wada ruiojogūmi. Catunu catiricarā pugarāre na wada ruiojogūmi paio wadarique mena:

—¡Aduja yū tūpū! ¡Wamū ajá! na Īgūmi.

To bairo cū caīro apirā m̄n̄recoorū bujeri bureri watoarū wamū aācoagarāma yua. Na wapana na catujū m̄go tujūnucuro to bairona wamū aācoagarāma m̄n̄recoorū. ¹³ To bairo na cāáato bero ti paū majuu ati yepa seeto wāregaro tunu. To bairo cawārero ti maca macaje wiiri ñacoagaro jīca wiiri. Un décimo majuu ñacoagaro. To bairo cabairo siete mil majuu camaja riacoagarāma ati yepa cawāreriye mena. Carujarā maca seeto uwigarāma. “¡Ayu! ¡Dio jeto āmi caroti majii!” Īgarāma yua.

¹⁴ Maa yua, to cōona ā camaja popiye na catam̄ope diroa bero macaje puga wame. To bairi camaja popiye na cabainemope ape wame r̄ja tunu. ¡Ayu! Tie quena yoaro mee baigaro yua.

La séptima trompeta

¹⁵ Cabero yua, ángel apeī caputiwī tunu. Seis bero macacū cāni tujau majuu cū putiricarore caputiwī: “¡Puuuu!” caputiwī. To cōona yua, m̄n̄recoo macana cawadawā. Tutuaro cawadawā:

Ti yepa macana caurparā na caroti majirije to cōona peticoara. Yuc̄ra yua, manī Ūpaū Dio jeto roti majimi cū Macū, camaja tūpū cū cajooricū mena. Cū jeto roti majimi. To bairona roticōa aninucugūmi to cānacā rāmū, caī bajawā.

¹⁶ To bairo na caī bajaro apirā, cab̄nc̄rā carotirā veinticuatro majuu Dio tūp̄re r̄p̄opatuarip̄u ejacumu mubiari Diore cāti n̄c̄ub̄gowā. Naa cū caruio riare carui atāna to bairona Diore cāti n̄c̄ub̄gowā. ¹⁷ To bairo cū Ī n̄c̄ub̄gorā ocōo bairo caīwā:

Jā Ūpaū, nipetirāre caroti majii mū ā. Nipetirijere mū āti maji. Cāni jūgoricū mū ā. Yuc̄ra quena to bairona mū anicōa aninucu. Yuc̄ra yua, mū caroti majirije mena camajare carotii mū cānitugayupa mere. To bairi, “Caroaro jāre mū átiboja,” m̄re jā Īnucu.

¹⁸ Ti yepa macana to cānacā poa macana m̄re cabooquēma. M̄re punijiniri m̄re cabai netoo n̄c̄agabama. To bairo m̄re na cabooquetaje wapa to cōona na mū popiyeyegū. Yuc̄ra yua ejacoara nare mū catujū bejeri rāmū majuu. Cabai yajiricarāre na mū catujū bejeri paū majuu ejacoara. To bairi caroorije cāna maca popiye tam̄ogorāma. Mū carotirijere cáticōa āna maca wariñuurique b̄gagarāma. Mū ye quetire caqueti buiorā, mū ye quetire caapijarā quena, nipetirā m̄re cāti n̄c̄ub̄gorā maca wariñuugarāma. Caroare na mū joogu. Ūparā quena, cawatoa cāna quena nipetirā m̄re cāti n̄c̄ub̄gorāre na mū joogu caroare. Camaja ti yepar̄re carooye tuu pairā macare na mū recōagū, caī buiowā cab̄nc̄rā caroti majirā, Diore Ī n̄c̄ub̄gori.

¹⁹ To bairo na caīro bero yū catujūwū tunu Dio wiire, m̄n̄recoorū cāni wiire. To bairo yū catujūro ti wii jope capā n̄c̄acoarū. To bairo to capā

nɛcaro ti wii macá pata rocapatare yɛ catujɛwɛ. Ti patarɛ cajiɛawɛ Dio ye queti, “Caroorije na cátiere na yɛ netoobojaɛ,” cɛ caí ucarique. To bairo yɛ catujɛro yua, bɛro cayabe jɛgó ami. Seeto cabujɛwɛ. Bɛroa quena seeto cabujɛwã. Ati yepa quena sawãrewɛ tunu. To bairi cajori rupaa oco weta rupaari sawẽwɛ seeto ati yepapɛre yua.

12

La mujer y el dragón

¹ Cabero yɛ catujɛ mɛgojowɛ tunu ɛmɛrescoopɛre. Yɛ catujɛ mɛgojoro cãromio cabuianɛca ejawõ. Seeto cabuju batewõ. Muipu ɛmɛresco macasɛpɛre cajiɛaore bairona cabuju batewõ. To bairona muipu ñami macasɛ buire catujɛnucoore bairo cabauwõ. Co rɛroa buire capejawõ caajiyari beto sawɛraɛ cɛ rɛroarɛ cɛ capejari beto unore. Co capejari betopɛre ñosoa doce majuu cãma. ² To bairi ɛtaa cãmo. Petoacã carujawɛ co camasɛ cɛtiparo. To bairi co macɛ cɛ cabuiaparo jɛgoye seeto caawajawõ, wijiobaco.

³ To bairo co catamɔori paɛna ɛmɛrescoopɛrɛ apɛi cabuia ejawí tunu. Dragón sawamesɛcɛ majuu cabuia ejawí. Cajũaɛ capaii majuu cãmi. Siete majuu sagɛroaricɛmi. Diez majuu cajawiaricɛmi. To cãnacã rɛroarɛna caajiyari betori cãmɛ, sawarã na capejarije unie. ⁴ To bairi cɛ picõro mena ñosoaɛ caɽu wãre ñoo joowí. Capãarãre na caɽu wãre ñoo joowí la tercera parte majuure ati yepapɛre yua. Na ñu wãre ñoo joo yaparo cãromio co cãno riapɛrɛ catujɛnucoawí. Co Macɛ cabuiarɛre co ema ɛgagɛ cayuu tɛjɛnucoawí. ⁵ To bairi co Macɛ cabuiawí yua. Cɛ maca to cãnacã maca macanare carotiparɛ cãmi. Tutuaro mena na carotiparɛ majuu cãmi. To bairo co Macɛnacã cɛ cabuiaro tɛjɛn yua, dragón maca cɛ sawga rocasõagabami. To bairo cɛ sawga rocgari paɛna Dio maca caroti majuu cɛ caruiro tɛrɛ cɛ Macɛnacãre cɛ cane mɛgo weosoa joowí ɛmɛrescoopɛrɛ. ⁶ Cɛ paco maca caruticoamo samaja na samaporɛ. Dio cõre cɛ saquenoobojarica paɛrɛ caruticoamo. Topɛ co caejaro carõaro cõre cacotewí Dio. Mil doscientos sesenta rɛmɛri majuu co cacotewí topɛre.

⁷ Cabero yɛ catujɛwɛ tunu ɛmɛrescoopɛrɛ apɛrã na caame quẽro. Topɛ jĩca ñugoana Miguel cɛ mena macana ángel maja, caɽuurã mena cãmi. Ape ñugoana maca dragón cɛ mena macana, cɛ tɛ macana caɽuuquẽna mena cãmi. Na nipetirã caame quẽwã. ⁸ To bairo ame quẽ yua, Miguel jãa caɽuuquẽnare na caquẽ netowã. Na quẽ neto, caɽuuquẽnare ɛmɛrescoopɛrɛ na cãni rotiquẽma. ⁹ To bairi Dragõre ati yepapɛre cɛ cara ne roca ruio joowã. Diablob wãtia ɛraɛ o Sataná sawamesɛcɛ ɛmi. Ati yepa macana nipetirãre caɽo paii majuu ámi. Cɛ mena macana, caɽuuquẽnare wãtia quenare to bairona na cara jee re ruio joowã na quenare Miguel jãa, ɛmɛrescoopɛrɛ cãnibatanaɛre na quẽ netori.

¹⁰ To bairo nare na carero bero ɛmɛrescoopɛrɛ sawadarijere yɛ caapiwɛ. Seeto majuu sawadawã ɛmɛrescoo macana:

—Mere yua, wãtia ɛraɛre pa ne roca ruio joowã. Mani yarã Diore canɛcɛbɛgorã ti yepa macanare Diopɛre sawada paii majuure pa ne roca ruio joowã mere. Diopɛre, “Rooro áama mɛ yarã,” to cãnacã rɛmɛ, ɛmɛresco quenare, ñami quenare caí wada painuɛɛre pa ne roca ruioõca joowã yua. Dio maca Satanãre cɛ netocõawí. Caroti majii aniri cɛ netocõawí. To bairi Dio cɛ carotiri paɛ mere anitɛga. Cɛ Macɛ quena cɛ cajooricɛ nipetirijere rotigɛmi yua. ¹¹ To bairi mani yarã ti yepa macana Diore canɛcɛbɛgorã Satanãre cɛ cabai netoo nɛcacõawã. Popiye baibana quena Sataná cɛ sawadajãrijere cabai netoo nɛcacõawã. Caroare caapijarã aniri to bairona cabaiwã. “Jesucristo, Cordero sawamesɛcɛ manire cɛ carí peti

yajibojarique j̄gori mani canetoo catiowī,” caī t̄gooñacōwā. To bairona Dio yere caqueti buiocōwā. Aperā nare na caj̄lagarije to cānibato quena to bairona Dio yere caqueti buiocōa aninucuwā. ¹² To bairi mania m̄n̄recoo macana mani wariñuugarā. Nipetirā ángel maja mani wariñuugarā wātia m̄pañ c̄re na carocaro t̄juri. To bairona mani maca caroaro mani cāni wariñuuri pañre ti yera macana maca popiye tam̄ogarāma. Mar capairi ya macana quena to bairona popiye tam̄ogarāma na quena. Wātia m̄pañ Sataná m̄n̄recoor̄n caroca ecooric̄n maca rooro na átiḡm̄i ti yera macanare. Seeto punij̄n̄imi, peror̄n ȳre na carocaparo j̄goye petocā r̄ja ĩi. To bairona yu caariw̄n m̄n̄recoor̄n cawadarijere yua.

¹³ To bairi Sataná yepar̄ne caroca ecooric̄n aniri cāromiore co caat̄n m̄jawī. Mere camac̄n c̄tacore co j̄la rocaḡn co caat̄n m̄jawī. ¹⁴ To bairo c̄n cáto Dio maca cōre cacamotabojawī. Aá capaii c̄n quer̄p̄r̄ire co cajoowī, pinore baii Satanáre c̄re co w̄n ruti aáparo ĩi. Camaja na camanor̄n co caruti aáparore bairo ĩi quer̄p̄r̄ire co cajoowī. Top̄n itia c̄ma ape c̄ma recomaca cōre cacotewī Dio. ¹⁵ Co caw̄n ruti aáta pañr̄n co cāno pinore bairo c̄c̄n maca oco pairo c̄n rijeror̄ne cabuti aáto cāmí, cōre ruu rocaḡn. To bairi c̄n rijeror̄ne oco pairo cabutiw̄n, ria c̄o. Cōre ne ruu aá rocaḡn to bairo cāmí pinore baii maca. ¹⁶ To bairo c̄n cáto Dio maca co cātinemowī tunu. Co átinemo, pairo ope yera cawati n̄caro cāmí Dio. To bairi ria capairi ya dragón c̄n rijeror̄n cabutirique ti oper̄n caj̄a peticoar̄n oco yua. ¹⁷⁻¹⁸ To bairo cabairo dragón maca seeto co capunij̄niwī, co j̄la maj̄iquetibac̄n. Punij̄ni, aperā co punaa mena ame quēḡn cáaácoami. Dio c̄n carotiriquere caarijarā mena, Jesucristo ye quetire caroaro cariare caarij̄acōa aninucurā mena ame quēḡn cáaácoami yua.

13

Los dos monstruos

¹ Cabero mar capairi ya petar̄n yu caejaw̄n paputiror̄n. Top̄n eja, yu cat̄m̄jow̄n tunu cañ̄joḡore. Riār̄n cānac̄n c̄n caram̄ro yu cat̄m̄jow̄n mar macac̄n monstruo cawamec̄n̄c̄re. C̄n maca siete r̄poari majuu cac̄m̄gowī. Diez majuu cajawiaric̄n̄c̄n cāmi. To cānacā jawiarp̄rena caaj̄yari beto capejaw̄n, cañparā na capejarije unie. To bairi to cānacā r̄poarip̄na riya p̄irop̄ne uca turique cām̄n. Caroorā na cawamec̄n̄tie uca turique cām̄n.

² To bairi yaire bairo cabauwī monstruo, yu cat̄m̄jic̄n maca. C̄n r̄pori maca b̄no macan̄c̄n macac̄n capaii r̄porir̄e bairije cañporic̄n̄mi. C̄n rijero yai j̄ñ̄a rijerore bairo carijeroc̄n̄mi. To bairi dragón maca c̄n cajoowī monstruore c̄n ye macaje c̄n cáti majirije majuure. C̄n carotiri pañ quenare, pairo c̄n caroti majipe quenare c̄n cajoowī dragón monstruore. To bairo c̄n cajooro seeto caroti majiwī monstruo. ³ C̄n r̄poari siete r̄poari watoare j̄ca r̄poa cacamiroc̄n̄mi. Na caj̄aric̄re bairo cabauw̄n j̄ca r̄poa. To bairo c̄n cabaibato quena c̄n camiro pairo camiro cayatic̄oajura. To bairi cacatiwī. To bairi camaja nipetirā c̄n cat̄m̄j̄n ac̄n̄acoama. C̄n t̄j̄n ac̄n̄ari seeto c̄n caī buiorijere caapigawā. ⁴ To bairi dragón cawamec̄n̄c̄re c̄n cáti n̄c̄m̄b̄gowā. “Monstruore dragón roti majiriquere c̄n quenare joomi,” ĩrā dragōre c̄n cáti n̄c̄m̄b̄gowā camaja. Monstruo quenare c̄n cáti n̄c̄m̄b̄gowā. Camaja maca:

—Ni ūc̄n c̄re bairo camaj̄i m̄c̄m̄i. Ni ūc̄n c̄re caquē neton̄ m̄c̄m̄i. To bairi c̄re caarijarā mani á, cañwā camaja nipetirā monstruore yua.

⁵⁻⁶ To bairi ati yera macanare na caroti majiwī monstruo maca. Cuarenta y dos cānac̄n̄ muipua majuu rooro c̄n cátajere camataquēmi Dio mai. To bairi

caroorije majuure caĩ wadawĩ. “Ati yepa macana, ati umurecoo macana quena nipetirã netoro camajii yu ã,” caiwĩ. To bairona, “Dio umurecooru cãcu quena, cu tu macana quena nipetirã netoro caroti majii yu ã,” caiwĩ. ⁷ Apeye tunu, camajare na caquẽwĩ Diore caapijarãre. Nare quẽ, na caquẽ netowĩ. Dragõn cawamesucu maca to bairo cu cãti roti joowĩ. To bairi camaja to cãnacã maca macanare, to cãnacã poa macanare na caroti majiwĩ yua. Rooro cu cãtiere camataquẽmi Dio mai. ⁸ To bairi nipetirã ati yepa macana cu cãti nucubugowã cãre, monstroore. Jicaarã cu cãti nucubugoquẽma paro. Apeřã na cajãricu, “Cordero” cawamesucu yarã cãre cãti nucubugoquẽma. Ati umurecoo cãniparo juçoye Cordero cu ya pũuorũ cu yarã cãno cõo na wamerire cu cauca turicarã cu cãti nucubugoquẽma monstroore. Na jeto cu cãti nucubugoquẽma.

⁹ Atie yu caucariquere buerã yu caĩ queti buiorijere caroaro apiujaya. ¹⁰ Noa presoru apearẽ na cajoora na quena topũna joo ecoogarãma rooro apearẽ na cãti juçorique wapa. To bairona camajare cajãrã na quena jã ecoogarãma to bairo na cajãrije wapa. Dio to bairona popiye na catamũoro na átigumi rooro cãnare. To bairi yu yarã, yu caĩ queti buiorijere tuçooñaña. Tiere tuçooñari, tuçooñarique paiqueticõaña. Rooro popiye mũja catamũorije to cãnibato quena nucãña. Tuçooñaquẽja. Jesucristore cu apiujacõa aninu-ciũa. Mũjaare rooro cãnare na popiyeçumi Dio.

¹¹ Cabero yu catujũũũ tunu monstroo apeĩre. Cu maca ati yepa pũpearũ cãnacũ cabuti ejawĩ. To bairi cu quena cajawiaricũmi. Pũga jawiari, oveja macũ jawiarire bairije cajawiaricũmi. To bairi dragõre bairo cawadawĩ. ¹² To bairi monstroo mar capairi yarũ cãnacũ capamũ ejaricũ camajare cu caroti majirijere bairo carotiwĩ yepa pũpearũ cabutiricũ quena. Riapũ cabutiricũ mena ãcu to bairo cu carotiwĩ cu quena. To bairi camaja nipetirã ati yepa macanare na capucubugo rotiwĩ monstroo, cãni juçoure. Monstroo riapũ capamũ ejaricũre, cariacooricũ cacati majuure na cãti nucubugo rotiwĩ yepa pũpearũ cãnacũ cabuti ejaricũ maca. ¹³ Apeye uniere capee cãti iũoowĩ, camaja na tuju acũáto ãi. To bairi, “Pero umurecoo macaje to wẽato ati yeparũre,” caiwĩ. To bairo cu caĩro, cu caĩricarore bairona cabaiwu. Pero cawẽwu yua. ¹⁴ To bairije áti iũoori nipetirã ati yepa macanare na caĩtowĩ. Monstroo cãni juçoricũ ria macacu cu camajorije juçori to bairo na cãti iũoowĩ. To bairo na áti iũoo, itori yua, “Monstroo capairi ya macacũre cu apiujaya,” na caiwĩ camajare. “Jarerica pãi mena capa ta ecooricũre catunu catiire cu apiujaya,” na caiwĩ. “Cũre bairo cabauũre weya. Cu weri cu quenare cu nucubugoya,” na caĩ buiowĩ. To bairo cu caĩro cãre baiina cu cawewã. ¹⁵ To bairo cãre na cawe yaparoro monstroo yepa pũpearũ cabutiricũ maca na cawericũre catiriquere, wada majiriquere cu cajoowĩ. To bairo rooro cu cãtibato quena cu camataquẽmi Dio mai. To bairi na cawericũrena cu na cajeni nucubugo rotiwĩ monstroo. Wericũre cajeni nucubugoquẽnare cu yarã polisĩare na cajã re roticõawĩ yua. ¹⁶ To bairi monstroo riapũ capamũ ejaricũ ya wamere cauca tu rotiwĩ cu bero macacu maca camajare. Camaja nipetirã na wamo cariata macã nuçoare o na riya pãĩroũre cu wamere cauca tu rotiwĩ. Cawimarã quenare, cabucũrã quenare, caniyeru pairã quenare, cabopacoorã quenare, paa coteri maja quenare, na uparã quenare, nipetirãre to bairo jeto na cauca tu rotiwĩ. ¹⁷ To bairo ria macacu ya wamere na wamorire o na riya pãĩrorire na cauca tu rotiquẽpata na caboorije uniere na cawapaye rotiquẽmi. Monstroo capairi ya macacu cu wame o cu número camanicõaata na caboorije uniere cawapaye majiquẽma. To bairona niyerure na cawapatabope quenare cajoo rotiquẽmi. ¹⁸ Caroaro

tũgooñaña. Monstruo capairi ya macacu cu ya númerore mũaare yu queti buiopa: Seiscientos sesenta y seis ã cu ya número. Ti número cu ya wame ïgaro ï. To bairi noa caroaro catũgooña majirá ti númerore tũgooñari caroaro cu ya wamere na tũgooña majiatio.

14

El canto de los 144,000

¹ Cabero yu catũjũjowu tunu Cordero sawamecũcũre. Cu maca Siõn sawamecuti buuro buipũre catũjũnucuwĩ. Cu mena macanare, camaja capãarãre yu catũjũwũ na quenare. Ciento cuarenta y cuatro mil majuu cãma camaja. To bairi na riya pãiropũre uca turique cabauwũ. Cordero ya wame, cu Pacu ya wame quena cabauwũ na riya pãirori buire. ² To bairo na catũjũnucuro yu caapiwũ tunu wadariquere. Pairo cawadarijere umũrecoo macajere yu caapiwũ. Pãiri poerore bairo cabauwũ umũrecoorũ. Pairo bũpo cu caparo cõo majuu cabũjũwũ. To bairi camaja na cabajarijere bairo cabũjũwũ. Harpa na caĩrijere capãarã na cabũga putẽ bajarore bairona cabũjũwũ. ³ To bairi ti buuropũ catũjũnucurã paarãacã cabajawã bajarique sawama wamere. Dio carofi majuu cu caruio riape cabaja tũjũnucuwã. Ricati cabaurã bapari cãnacãũ majuu riape tunu, aperã cabũcũrã carotirã veinticuatro majuu riape cabaja tũjũnucuwã caroaro. Aperã maca na cabajari wamere caroaro caapi peo majiquẽma. Ciento cuarenta y cuatro mil cãnacãũ majuu ti buuro buipũ catũjũnucurã jeto na majuuna na cabajari wamere caapi peo majiwã. Ati yeparũ cãnana Dio cu cajee aátana jeto ti wamere caapi peo majiwã, cu canetooricarã jeto. ⁴ Na roque ati yepa macana rooro na cáti uniere cátiqũjũparã. Áti eperique uniere caroorijere ca-booqũjũparã naa. Cañuurã majuu cañũparã. Cordero sawamecũcũ cu cátoore bairo caroore cájũparã. Caroaro cu caapijũyũparã. To bairi Dio cu canetoo jũgõricarã cañũparã. Dio yarã, to bairona Cordero yarã cañũparã naa, cu canetoo jũgõricarã majuu. ⁵ To bairi caroorijere, ïtoriquere cawadaqũjũparã. Cariape macaje jettore cawadanucũjũparã. To bairi Dio maca, “Caroorijere wapa cacũgoquẽnare bairo mũaare yu tũju,” na cañũpũ Dio. Cañuurã majuu cañũparã ati yeparũ ãnaa, na ciento cuarenta y cuatro mil majuu cãna ti buuro buipũ catũjũnucurã maca.

Los mensajes de los tres ángeles

⁶ Cabero yu catũjũjowu tunu ángel umũrecoo recomacapũre sawu teñãure. Camaja to cãnacã maca macanare queti buio teñãũ sawu teñãwĩ. To cãnacã poa macanapũrena nare queti buio teñãũ sawu teñãwĩ. Caroa quietire cawajoaya maniere, capetiquẽtie majuure nare queti buioũ sawu teñãwĩ. ⁷ To bairo wũ teñãũ yua, pãiri jũjũro cawada teñãwĩ:

—Dio camajare cu catũjũ bejeri rũmũ ejacoopa mere. To bairi Diore cu nũcũbũgoya mũaaa. Diore, “Mũ jeto cañũũ mũ ã,” cu ïña. Dio nipetirijere cátacu ãmi. Umũrecoo quenare, mũaa ya yepa quenare cátacu ãmi Dio. To bairi mar capairi ya quenare, oco cabutiri operi quenare cátacu ãmi. To bairi rũropatuaripũ ejacumuri cãre mũaa cáti nũcũbũgorijere cu ïñoõña, caĩ wadawĩ ángel umũrecoo recomacari sawu teñãũ.

⁸ Cũa, ángel cu bero sawu ujawĩ apeĩ tunu. Cu maca:

—Mere yua, na recõami Dio Babilonia na caĩri maca macanare. Ti maca pãiri maca macanare na recõami yua. Na maca rooro nare júgo átinucuma ti yepa macanare. “Jãre bairo ája mũaa quena mũaa rupaũri macaje caroorije

¹⁹ To bairo cū caīro caori pāi betore cacūgon maca cū caīrore bairona cāmī. Cū yijerica pāi betore ati yeparure caroca ruiocōa joowī. To bairo ácū ati yepa macaje ūjere cajee peocōawī. Tiere jee peocōari yua, cū cacūta waaparorū cajee jā cūcōawī cū cajeeriquere, ūjere ocore jeegu yua. Capariorūre tie ūjere cū cacūta waaparorūre cajee jā cūcōawī cū cajeeriquere. ¡Ayo! Dio camajare cū caporiyeyepere majiōro bai ángel cū cacūta waarije. To bairi ángel cū ūjere cacūta waarore bairona popiye tamūogarāma camaja seeto. ²⁰ To bairi ángel ūjere jee, tiere cū cacūta waaparorūre jee jā cūcōa yua, tiere cacūta waawī. Maca tūjarorū cacūta waawī. To bairo cū cáto caoco butiwū. Cū cacūta waarō ēororū cabutiwū. Ūjere cū cacūta waabato quena ūjere oco mee, camaja ye rií majuu cabutiwū paio, ria mare bairo. Yoaro majuu cayu aárū tie paio. Tresciento kilómetro majuu cayu aárū. To bairi ūcūaro majuu cāmū rií. Caballo cū rijerorūre caejawū yua.

15

Los ángeles con las siete últimas plagas

¹ Cabero yū catūjowū tunu ūmūrecoorūre cabai iñoorije ape wamere. Ángel maja aperā jūtu siete majuu cabuia nūcawā. Na maca to cānacānūna cacūgo peticōawī jīca jotūri. To bairi tie jotūgīrū cajañawū rooro popiye tamūoriquē. Ati yepa macanare Dio cū caporiyeyepere tūjare cāmū.

² To bairi yū catūjowū tunu ūtabūcūra pairi ra quenare. Ti ra maca cabotiri ra vidriore bairo cabaurije cabauwū. Pero caū ajuyarore bairo cabauwū. To bairi catūjūnucawā camaja ti ra tūjaro boeacā. Na maca cāma Dio yarā, monstroo caroorije cū carotiriquere caariñajuquetana. Cūre bairo cabauwū na cawericūre cāre cajeni nūcūbūgoquetanā cāma, cū wamere na riya pāirorūre buire cauca tu rotiquetana. To bairi caroorijere cāti ūjagaquēna cāma. To bairi ti ra tūjaro boeacāpūre catūjūnucuwā. Tūjūnucu, Dio ye bajariquere harpas sawamecūtiere cūgori catūjūnucuwā. ³ To bairi tie harpas mena cabajawā. Moisé, Dio cū carotirijere cācu ānacū yere cabajawā. Cordero sawamecūcū ye quenare cabajawā. Ocōo bairo caī bajawā:

Dio, nipetirijere carotii mū ā. Mū cátie caroa jeto ā. Caroaro, cariape jeto ā mū cátie nipetirije. Camaja nipetirāre carotii mū ā, caī bajawā.

⁴ Jīcān maca mūre cawada canamu majirā manama. Mani Ūrañ, nipetiro macana mūre ī nūcūbūgogarāma. Nipetiri maca macana, “Jīcān mū ā Saūrañ majuu,” mūre ī nūcūbūgogarāma. Mū jeto cañū mū ā. Nipetirā caroaro, cariape mū cátiere catūjūyura. To bairi nipetiri maca macana mū tūpūre tūjū ejaagarāma. Mū tūpūre tūjū eja, ħropatuarū ejacūmuri, “Jīcān mū ā Saūrañ majuu,” mūre ī nūcūbūgogarāma, caī bajawā ti ra tūjaro boeacā catūjūnucurā Dio yarā.

⁵ To bairo na cabaja yaparoro yū catūjowū tunu. Dio wii jope capā nūcāsoarū. To bairi ti jope tū tūjūjo, ti aġarūre yū catūjowū. Ūta pāi Dio cū carotiriquere cū cauca turica pāire na cacūrica arūa cāmū, santuario na caīro. ⁶ To bairo torū yū catūjūjoro tunu ángel maja siete majuu cabuti amā ti wīpūre yua. Rooro popiye tamūoriquē cajañari jotūgīre cajeeparā cāma siete wameri majuure Dio camajare cū caporiyeyepere. Jutii cabotirijere cajañawā. Saūgeri maniere cajañawā caajiya bujubūjarijere. Na cotiarūre caajiyaŋari ajerire caja tuwā. ⁷ To bairi ti wīpūre na cabuti ató yua, ricati cabaurā cuatro majuu na mena macacū jīcān na cajoowī jīca jotūre to cānacānūreana. Caajiyaŋari jotūre oro mena na caīrije na cáta jotūre na cajoowī popiye tamūoriquē cajirari rūrere. Dio, to cānacā rūmū cānicōa aninūcū maca camaja cañūquēnare capunirijere cū cajoorijere na cajoowī. ¡Ayu!

Rooro majuu tamɔogaráma caroorã maca tie jɔgori. ⁸ To bairo ángel maja tie riayere cajee aána na cááato Dio wii pero bujeri mena cabuje jiracoaru. Dio caroau, caroti maji majuu topu cu cánie jɔgori to bairo cabuje jiracoaru. To bairo tie cabairo to macana nipetirã ti wiipure cajãa majiquéma. Riaye siete wameri majuu capetiparo jɔgoye noa cajãa majiquéma ti wiipure yua.

16

Las copas de castigo

¹ Cabero tunu baujaro majuu cawadajorijere yu caapiwu. Dio wii cawada butirijere yu caapiwu. Ocɔo bairo caí wadarajawu to macana ángel majare, siete majuure:

—¡Ma yua! ¡Aánaja mujaa ti yeparure! Rooro popiye tamɔorique siete wame majuure muja joturi cajaanijere topu jite rerãja. Ti yepa macana caroorã buipure jite rerãja Dio nare cu capopiyeypere, na caíwí ti wiipure cawadau ángel majare baujaro wadari.

² To bairo cu caíro apii yua, jícau na mena macacu carui amí ati yeparure. Rui atí, cu jotu macaje capunirijere cajite recɔa joowí yeparure. To bairo cu cáto camaja ati yepa macana maca rooro catamowã. Na cacamii boarijere capeniwã rooro majuu to bairo cu cátie jɔgori. Monstruo cu ya wamere na riya páioripure cauca tu rotiricarã capeniwã. Cüre bairo cabauu na cawericare caí nacubɔgoricarã to bairona cabaiwã na quena rooro majuu.

³ To bairo ángel cáaa jɔgou cu cááato bero apeí carui amí tunu ati yeparure. Rui atí, cu jotu macaje popiye tamɔriquere cajite recɔa joowí cu quena. Mar capairi yapure cajite re ñuawí. To bairo cu cáto mar oco maca ríí majuu samajocu na cajiaricu ye riire bairo cajeñacoaru yua. To bairo cabairo ti ya ria macana nipetirã cariacoma, wai jáana yua.

⁴ To bairo ángel cabero macacu cu cááato bero apeí tunu carui amí ati yeparure, pɔgarã bero macacu majuu. Rui atí, cu jotu macajere popiye tamɔriquere cajite recɔa joowí. Riaripu quenare, caoco butiri operi quenare cajite recɔa joowí. To bairo cu cáto to cãnacã riapuna, to cãnacã operipuna caoco butiri operi ríí majuu cajeñacoaru yua. ⁵⁻⁶ To bairo ocore ríí cajeñaro tujuu cáa ángel tiere cajeñooricu maca ocɔo bairo caíwí:

—Mɔa Dio, caroau to cãnacã rɔmɔ cacaticɔa aninuciu mɔ ã. Mɔ cátie caroaro cariape jeto ã. To bairi camaja popiye na catamoro na mɔ ápɔ na ye wapa. Mure caapijarãre na cajãa rewã. Mɔ ye quetire cabuoricarã quenare na cajãawã. Nare na cajãaro carii rewã. To bairo rooro na cátiere tujuu yua, mere popiye na catamoro na mɔ ápɔ. To bairi ríí jetore etigarãma yucɔa yua, na cajãarique wapa. To bairi caroaro cariape cácu mɔ ã, cu caíwí ángel ocore ríí cajeñooricu Diore.

⁷ To bairo cu caíro yu caapiwu jícau cüre cu cayu wadaro tunu. Joe buje mɔgorica cajawopu cu cawadarije cabauwu:

—To bairona mɔ bai, já Ɔpau Dio. Nipetirã netoro cáti majii mɔ ã. To bairi caroaro cariapena ã na mɔ capopiyejerije caroorije cãnare, cu cawadarije cabauwu.

⁸⁻⁹ To bairo bai yua, ángel maja itiarã ati yeparure na cááato bero apeí cáamí tunu. Itiarã bero macacu carui amí. Rui atí, cu jotu macajere capunirijere cajite batecɔa joowí tunu muipure. Ɔmureco macacupure jejaro cajite bate peocɔa joowí. To bairo cu cáto seeto majuu caajiwí muipu. To bairo cu caajiro camaja maca caũ waroawã na ajeri. Ɔ waroa yua, rooro cu caí tuti macawã Diore. Riayere cajoo majiire rooro cu caí tuti macawã camaja caũ waroarã

maca. To bairo na caroorije wapa Dio seeto nare cɛ capopiyeyebato quena catugooñarique paiquẽma caroorije na cátinucurijere. “Dio, nipetirijere caroti majii mɛ ă. To bairi mɛ catũjoorije macare jă átigară,” cɛ caĩ jeniquẽma. “Cañuquẽcɛ ămi Dio,” ʔrique macare caĩwă, Diore cɛ ı tuti macară yua.

10 Cabero ángel apeĩ bapari cānacān bero macacɛ carui amı tunu ati yeparɛre. Rui atı, cɛ jotɛ macaje popiye tamɔriquere cajite recōa joowı cɛ quena. Monstruo cɛ caruiri paɽɽere cajite re peocōa joowı. To bairo cɛ cáto monstruo cɛ carotiri paɽri nipetiroɽ cɛ carotiră na cāni paɽri canaitıacoarɽ. To bairo cabairo camaja seeto catamɔowă. “ıAɽɽ, aɽɽ!” caĩwă. To bairo tũgooñarique pai netobana na rijerori cabaque biawă. 11 Na cacamı boarije jũgori seeto cawijiowă. To bairo na caroorije wapa Dio seeto majuu nare cɛ capopiyeyebato quena catugooñarique paiquẽma caroorije na cátinucurijere. Caroorijere cáti janagaquẽma. “Cañuquẽcɛ ămi Dio,” ʔrique macare caĩwă Dio ɽmɽrecoo macacɽre, cɛ ı tuti macară yua.

12 To bairo ángel cɛ cáto bero apeĩ carui amı tunu ati yeparɛre, jıca wamo cānacān bero macacɛ majuu. Rui atı, cɛ jotɛ macaje popiye tamɔriquere cajite re ñuawı Eufrates na caĩri yarɽ capairi yarɽ. To bairo cɛ cáto ti ya riã capairi ya anibato quena cabopo petıcoarɽ yua. To bairi caoco mano ti ya peñaricaro cañuubıjajawɽ. ı ñũgoa macana ɽpară na surara mena ti ya riare caroaro na caneto aá majıparore bairo ıi, to bairo cámi ángel ti ya riare. Muıpu cɛ cawamɽ ató maca macana ti ya riare caroaro na capeña aá majıparore bairo ıi, to bairo cámi ángel.

13-14 Cabero yɽ catũjɽwɽ tunu Sataná yară wătia itiarăre. Jıcaɽ dragōre cɛ rijeropɽre cabuti amı wătı jıcaɽ. Apeĩ monstruore cɛ rijeropɽre cabuti amı cɛ quenare. Apeĩ monstruo cabero macacɽ caıto paıi macare cɛ rijeropɽre cabuti amı cɛ quenare. Tɽbɽroare bairo cabauwă wătia na rijeroriɽ cabuti atána. Apeye uniere camaja na catũjɽ acɽari wame cáti iñoopară cāma. To bairi to cānacă maca macana ɽparăre na jee neori nare caquẽ rotıpară cāma. To bairi maca ɽpară surara mena na cajee neowă, Diore manı quēră ıră, to bairo na cajũgo ıwă. To bairo na cabairo ti paɽ na caquẽgari paɽ cāno ati yepa cāni tũjari paɽ majuu anıgaro yua. Dio nipetiră netoro caroti majii majuu cãre cabai netoo ñɽcarăre cɛ careri paɽ majuu anıgaro yua.

15 Caroaro ariñañaja mũjaa. Ocōo bairo ımi Jesu manire: “Yɽ tunu atıɽɽ. Mũja caı tũgooña majıquẽtorɽ nemoo yɽ tunu atıɽɽ. ‘Tı paɽ majuu cāno cajee rutı ejagumi,’ mũja caı majıquẽtore bairona yɽ tunu ejagɽ mũja tɽɽ. ‘Tı paɽ ejagumi,’ caı majıña manı paɽ yɽ ejagɽ yua. To bairi caroare ája. Wariñuugarăma yɽ catunu ejaparore caroaro cāni yuură maca. Caroorije cátiquẽna wariñuugarăma. Apeřa caroorije cána maca bobogarăma. Cajutıi manare bairo bobogarăma naa yɽ catunu ejaro,” ımi Jesu. 16 To bairo yua, wătia Sataná yară maca na cajee neowă caquẽparăre. To cānacă maca macana ɽparăre na surara maja mena na cajee neowă. “Armagedón” hebreo ye mena cawame cɽtopɽre na cajee neowă yua.

17 To bairi yua, cūa ángel Eufrates na caĩri yare oco cabopo petiro cátaɽ bero macacɽ cáamı apeĩ tunu ati yepa buıɽre. Seis bero macacɽ majuu cāmi. Cāni tũjaj majuu cāmi cūa. To bairi atı yepa buıɽre eja, jō buıɽ cɛ jotɛ macajere capunirijere cajite recōa joowı cɛ quena. Wıno buire cajite recōa joowı. To bairo cɛ cáto baujaro cawadarıjere yɽ caariwɽ. Dio wııɽɽ cabauwɽ. Tı wıı pupearɽ Dio cɛ caruıro majuuɽ cawada wıojorajawɽ, jıcaɽ cɛ cawadarıje:

—To cōona to petiato ati ɽmɽrecoo, caı wada wıojorajawɽ.

18 To bairo to caĩ wada wiojo yaparoro bero to cõona bũpo cũ cayaberije cayabewũ. Seeto cabũjũwũ. Bũpo quena seeto capawĩ. Ati yepa quena seeto cawãrewũ. Cajũgoje cawãrerique netoro cawãrewũ seeto. 19 To bairo cawãrerije jũgori ti maca “Babilonia” na caĩri maca cawati nũcacoarũ. Itia yepa majuu cawati nũcacoarũ. To bairo to cãnacã poa macana na ya macari macã wiiri quena carua wẽ peticoarũ. To bairona Dio maca Babilonia macana caroorije na cáto tũgoõña, na sacõõña bejewĩ. Na cõõña bejei popiye seeto majuu na catamũoro na cámi na ye wapa. Capunijiniire bairo na caporiyeyewĩ Dio. 20 To bairi tunu yuca poari to cãnacã poarũna carua peticoarũ. Eta yuca quena cayajicoarũ yepa cawãrero. 21 To bairi ɯmãrecoorũ oco weta rupaa, cajoori rupaa cawẽ rui arũ. To cãnacã rupaa cuarenta kilo cõo capũcwũ. To bairo rooro wẽ rui ató camajare catãpo recõawũ. To bairo cabairo tũjũũ camaja carũjarã maca caroorije cũ caĩ tuti macawã Diore. Cauwiobũjawũ tie cawẽ ruirije yua.

17

Condenación de la gran prostituta

1 Cabero tunu yũ tũrũ caejawĩ ángel. Capuniri jotũrire cacũgoricarã mena macacu jĩcaũ cámi. Yũ tũrũ eja:

—Adũja yũ mena, yũ caĩwĩ. —Mũre yũ iũooũ mai atio camũnare rooro cáti epe paiore Dio cõre cũ caporiyeyepere. Ria capairi ya tũ Babilonia na caĩri maca majuurũ caruio pũpiye co catamũopere mũ yũ iũooũ. Co pũpiyeyegũmi Dio co ye wapa yua, yũ caĩwĩ ángel maca. 2 Ī yua, yũ caĩwĩ tunu: —Ati yepa macana ɯparã co mena caroorije cáma. Caroorã caroore na cáti eperore bairo na quena atio yere apeye uniere, to bairo co caqueti buiorije quenare caboo netowã. To bairi rooro majuu cáma ati yepa macana quena. Caeti cumu pairã rooro na caeti cumu mecũnucurore bairona rooro majuu cáma na quena, co carotirore bairona, yũ caĩwĩ ángel.

3 To bairo ĩ, yũ cane aámi camaja na samanorũ. Espĩritu Santo cũ camajiorije jũgori yũ cane aámi. To bairo yũre cũ cane aáto yua, co yũ catũjũwũ cãromiore. Co maca monstroo cajũũũ buire caruiwõ. Caroori wamere cauca tu ecooricũ buire caruiwõ. Siete majuu carũpoaricũcũ, tunu diez majuu cajawiaricũcũ buire caruiwõ. 4 To bairi jutii cajũmerije, jutii cajũarije cajiãawõ. Oro caajiyarije mena cawamoorico cámo. Eta rupaacãre caroa caajiyarije unie quenare cabũjawõ. Cabotiri rupaacã quenare cabũjawõ. Caape cawapa pacarije jeto cabũjawõ. To bairi etũrica rũ oro caajiyari rũ canewõ. Ti rũ co caneri rũ maca cajiracoarũ caroorije. Ti rũ macaje caroorije nipetirije rooro co cátie, rooro co cáti eperije quenare majioro cabaiwũ. To bairi ti rũrũ cajiãaro caroorije cabaurere bairo cabauwũ caroorije co cátinucurije. 5 To bairi co riya pãĩrũre uca turique cámn. Camajiriori wame cámn tie uca turique. Ocõo bairo caĩwũ: “Atio itia wame cawamecũco ãmo. BABILONIA capairi maca wamecũmo. CAROORÃ ROMIRI PACO quena wamecũmo. CAROORIJJE CAĨ JũGO MAJIO ÁCO quena wamecũmo,” itia wame majuu uca turique cámn co riya pãĩrũre. 6 Caeti cumu paiore bairo camecũo cámo cõa. Co mena macanare Dio yarã, Jesure caapijũja janagaquẽnare cajãa re rotiwõ capãarãre. To bairo majuu na jãa re roticõari na carii reo catũjũ wariĩũũcõawõ camecũo maca. To bairi yũ maca to bairo cajãa roti paiore co tũjũũ yũ catũjũ acũcacoarũ yua.

7 To bairo yũ catũjũ acũcacoato ángel maca:

—¿Nore ĩ cõre m̃ tuj̃ ac̃nati? Tuj̃ ac̃ñaqueticõãña. Caroaro m̃ ỹ queti buiog̃ camajiriori wame co cabairi wamere. To bairona co caruigr̃c̃, monstruo siete majuu car̃poarigr̃c̃c̃, diez majuu cajawiarigr̃c̃c̃ c̃ cabairi wame quenare m̃ ỹ queti buiog̃, ỹ caĩwĩ ángel. ⁸ Ocoõ bairo ỹ caĩwĩ tunu: —C̃ãa, monstruo c̃ãmi tir̃m̃t̃ur̃ge. Yus̃nac̃ãre bauquẽemi. Ape r̃m̃ c̃ãpor̃ caĩc̃uar̃i op̃er̃ c̃ãnac̃u buti atig̃umi tunu. Ti r̃m̃ c̃ãno Dio maca c̃u rocascõag̃umi caĩ yati majiquẽtor̃ yua. To bairo c̃u cayajiparo j̃ugoye Diore caarij̃aquẽna maca c̃u c̃ãniec̃utiere tuj̃ ac̃nari c̃u ariuj̃agarãma monstroore. Dio yarã c̃ãno cõo na wamerire ati yepa c̃ãniparo j̃ugoye c̃u cauca turica p̃ũgor̃ cauca tu ecooquetana maca monstruo c̃u cáti aniere tuj̃ ac̃nari c̃u ariuj̃agarãma yua, ỹ caĩ queti buiowĩ ángel.

⁹ Caroaro ariuja majiña mai m̃ ỹ caĩ queti buiopere. Camajiriorijere m̃ ỹ queti buiog̃. Apiya. Monstroore c̃u tuj̃yua. Siete majuu car̃poarigr̃c̃c̃c̃ ãmi. To bairona caroo, monstruo bui caruio ya macar̃u Babilonia sawamec̃uti macar̃u siete buurori majuu ã. ¹⁰ To bairona ti buurori sauparã siete majuure majiõro bai. Uparã na cabairi wamere m̃ ỹ buiõra. Uparã mena macana j̃ica wamo c̃ãnac̃ãu majuu care ecooricarã ãma. Apeĩ rotinucumi mai. Apeĩ seis bero macac̃u maca bauquẽemi mai. C̃u maca saupar̃u j̃ãabac̃u quena yoaro aniquetig̃umi c̃u quena. To bairi yoaro roti majiquetig̃umi ati yepa macanare yua. ¹¹ To bairona c̃ãa monstruo mere yuscãcã saejarigr̃c̃ c̃u j̃ugoye macanare bairo c̃ãc̃ anig̃umi. Uparã siete bero rotig̃umi c̃u quena. To bairo rotibac̃u quena yoaro roti aniquetig̃umi. To cõor̃ c̃u rocag̃umi Dio yua.

¹² Apeye tunu c̃ãre, monstruo diez majuu cajawiar̃i c̃uc̃ãre t̃ugooñaña. C̃u jawiar̃i majiõro bai aperã uparãre. Diez majuu anigarãma uparã. Cajãaquẽma mai na carotipere. Ape r̃m̃t̃ur̃ge uparã anigarãma. To bairi uparã j̃ãarã monstruo mena na roti majigarãma camajare ati yepa macanare. Rotibana quena yoaroacã mee roti anigarãma. J̃ica yuteacã jeto roti anigarãma. ¹³ To bairi naa maca uparã j̃icarore bairo t̃ugooñagarãma. Monstruo c̃u carotirijere rotinemogarãma camajare. “Jã maca m̃ õoro cãna maca jã rotinemogarã,” c̃u ãgarãma monstroore. ¹⁴ To bairo bairã yua, “Jitã, c̃u mani quẽto Cordero sawamec̃ur̃ge,” ame ãgarãma. To bairo corderore c̃ãre na caquẽgabato quena Cordero maca na quẽ netog̃umi yua. Cordero maca nipetirã netoro caroti majiĩ ãmi. Maca uparã quenare nipetirãre carotii ãmi. To bairi na quẽ neto majig̃umi. To bairi c̃u mena macana c̃u cabejericarã anigarãma. Apeã nare na caropiyeyebato quena Corderore c̃u ariuja janaquetigarãma, ỹ caĩ queti buiowĩ ángel.

¹⁵ To bairo ỹ ĩ queti buio, ỹ caĩ queti buionemowĩ tunu:

—Apeye tunu r̃ia capairi yare m̃ tuj̃w̃w̃. Caroo co caruio t̃u macã ya riare m̃ tuj̃w̃w̃. Ti ya r̃ia capairi ya majuu ã. Ti ya buio majiõro bai ati yepa macanare. Camaja to c̃ãnacã maca macana, to c̃ãnacã poa majuu ãma co carotirijere caariuj̃arã paarãacã. ¹⁶ Cabero yua, diez majuu uparã maca monstruo mena to c̃ãnacãur̃na cõre teebujagarãma caroore. Cõre teerã co rocagarãma. Capee apeye uniere cac̃ugobatacore, caroaro cajuti j̃ãñabatacore apeye unie mãco co átigarãma. To bairo co áti yaparorã, co rupar̃u r̃ire uga re peogarãma. To bairo uga yapirã caruj̃arijere perop̃u joe re peogarãma yua. ¹⁷ To bairo cõre na carepere Dio maca na yerip̃u na wadajãg̃umi. Ỹu caboorore bairo na aparo ĩi, to bairo na wadajãg̃umi Dio. C̃u maca j̃icarore bairona na t̃ugooñaato ĩi, na rotig̃umi Dio na yerip̃ure. “Camajare m̃u carotirijere jã rotinemogarã. M̃u õoro cãna maca jã rotinemogarã,” monstroore na caiparore bairo boomi Dio. To bairona na wadajãg̃umi Dio, c̃u ye queti

buiu j̄ugoyeyeriquere bairo na cátiparore bairo ĩi yua. ¹⁸ To bairi cáromiore co m̄u tuj̄uw̄u caroore. Camajare rooro cáti j̄úgo āmo cōa. To bairo caroorije camajare co cáti j̄úgorore bairona áma co ya maca Babilonia cawamec̄uti maca capairi maca macana, na quena. Ti maca macana caroorije áti j̄úgoma ati yepa macana nipetirāre. To bairi űparā to cānacā maca macana caroorije na cáti j̄úgorore bairona áti rotinemonucugarāma na yarā quenare. To bairije ȳu caĩ queti buiowĩ ángel ȳu catuj̄u ac̄uaro yua.

18

La caída de Babilonia

¹ To bairo ángel ȳure c̄u caĩ queti buioro bero ȳu catuj̄uw̄u tunu. Ángel űm̄urecoor̄u carui ac̄ure c̄u ȳu catuj̄uw̄u. Seeto caajiya rui amí. Seeto caroti majii cāmi. To bairi seeto caajiyaű ati yepap̄ure c̄u carui ejaro ati yepa quena cabuj̄uw̄u ángel c̄u caajiyarije j̄ugori yua. ² To bairo cabairo ángel maca seeto baujaro oc̄o bairo caĩ wadawĩ:

—Mere yua, mere na rec̄oaḡumi Dio Babilonia macanare. Ti maca capairi maca macanare na rec̄oaḡumi yua. To bairi ti macap̄u camaja na camano wātia Satanā yarā maca aní ejagarāma. Nipetirā caroorā aní ejagarāma. Yucaa una quena aní ejagarāma Babiloniap̄ure. ³ To cānacā maca macana maca Babilonia macana caroorije na cáti aniere tuj̄uma. Caroorije na cáti aniere tuj̄uri na quena na rup̄u macaje caroorijere átiganucuma na quena. To bairona to cānacā maca macana űparā Babilonia macana mena caroorije átinucuma na quena. To bairi to cānacā maca macana na ye ap̄eye uniere joori cawapatarā paio wapatama, ti maca macana na caboosijere joorā. To bairi yuc̄ra na rec̄oaḡumi Dio nare Babilonia macanare yua, caiwĩ ángel maca seeto baujaro caĩ wadaű.

⁴ To bairo c̄u caĩro bero ȳu caapiw̄u tunu űm̄urecoo macac̄u ap̄eĩ c̄u caĩrijere: —Ad̄uja, ȳu yarā. Ti maca macana mena aniquetic̄oña. M̄uja quena nare bairo caroorije m̄uja átire. Nare bairo ána nare bairo popiye m̄uja quena m̄uja tam̄uoborā tie wapa. ⁵ Caroorije na cáti paio ā. Caroorije na cátiere papera p̄ũuor̄u ĩca tuti mani caucaata űm̄urecoop̄ure ejaboro ti tuti. To bairi yuc̄ra yua, Dio maca caroorije na cátiere t̄ugooñari na c̄oña bejei ámi. Na c̄oña bejei popiye na catam̄oro na átiḡumi yuc̄ra yua. ⁶ To bairi m̄ujaa ángel m̄aja, Dio yere capaabojarā, c̄u caĩrore bairo ája. Popiye na catam̄oro roque na ája Babilonia macanare. Diore caapijarāre rooro nare na cátiore bairona na ája. Netobujaro na ája caroorije na cáti wapa yua. ⁷ Ti maca capairi maca macana ap̄eye uniere paio c̄ugoma. “Dije unie r̄ujaquēto mani c̄ugo. Cawatoa macana mee mani ā,” ĩma. To bairona, “Caroti majirā majuu mani ā. Noa manire roti neto majiquēnama. To bairona mani aní wariĩuuc̄o aninucugarā to cānacā r̄um̄u,” ĩma. To bairo rooro na caĩ t̄ugooñarije c̄o rooro na popiye yea. ⁸ To bairi yoaro mee na carioro roque na átiḡumi Dio. To bairo c̄u cáto to macana ĩcaarā Babilonia macana bai yajicoagarāma. “¡Ayu, ayu!” ĩgarāma na yarā. To bairona aperā ñigo mena bai yajicoagarāma. Aperā tunu űcoagarāma mani űp̄ra Dio catutuaű perore c̄u cajoosije j̄ugori. To bairona na popiye yeḡumi Dio roosije na cátinucurije tuj̄uri.

⁹ To bairi ati yepa macana űparā to bairo Babilonia macana na cabairo tuj̄urā yua, otigarāma. Babilonia macana mena rooro cáтана maca na cayajirijere tuj̄urā otigarāma. “¡Ayu, ayu!” ĩ otigarāma. Babilonia na caĩri maca caĩrore tuj̄ujorā seeto t̄ugooñarique paigarāma ati yepa macana űparā. ¹⁰ Uwirā ti maca tuacā aáquetigarāma. J̄or̄na ti maca ānatore tuj̄ujoc̄o

anigarāma. Tųjjo, “iAyu, ayu!” ĩgarāma. “Ti maca Babilonia capairi maca cānibato quena maa yucura. Yoaro mee yajicoaru. Yaji majuucoaru to macana rooro na cātíe jęgori yua,” ĩgarāma ati yepa macana ęparā maca.

11 To bairona ati yepa macana apeyere joori caniyeru wapatarā otigarāma na quena. Tęgooņarique paigarāma na quena. “Noa jā yere cawapayeparā maama yucura,” i otigarāma. “Mani ye capee apeye uniere manire wapaye majiquęema yucura,” i otigarāma. 12 “Oro uniere, plata uniere, ũta rupaacāre caroa caajiyarije uniere, cabotiri rupaacā uniere, jutii cabotirijere, jutii cajmerijere, jutii caroaro capōrerijeacāre, jutii cajūarijere, yuca caroa cajūti űuurijere, marfil na caĩrije mena caroa na cātajere, yuca caroa mena na cātajere, bronze mena caroa na cātajere, comee mena caroa na cātajere, mǎrmol na caĩrije mena caroa na cātajere cawapayeparā maama. Mani apeyere cajeeparā maama,” ĩgarāma. 13 “Ugariquere cajā ajurije, canela na caĩrije, bia uniere, caroa jutii űuurije uniere, ęco uniere, vino ęje ocore, ęje olivo na caĩrije macajere, poca caroa macajere, trigore, wecuare, ovejare, caballoeare, caballo tęgárica betorire, camaja capaabojarāre noa na wapayequetigarāma yucura yua,” ĩgarāma. 14 To bairo i, ocōo bairo ĩgarāma tunu, apeyere joori caniyeru wapatabatana tunu: “iAyu, ayu! Yucura Babilonia macana ānana yajicoama. Na caboo netorije quena yajicoapa. Nipetirije caroa unie yajicoapa. Na ye paio cawapacūtie yajicoapa. Yucura tųju buga majiņa mano tie yua,” ĩgarāma apeyere joori caniyeru wapatabatana maca.

15 To bairo paio cawapatabatana maca Babilonia macana Dio nare cu caporiyeyero uwibana ti maca tuacā aąquetigarāma. Jōryna ānana ti maca ānatore tųjjoocōagarāma. To bairo tųjjoorā oti awajagarāma, seeto tęgooņarique paibana. 16 To bairo tęgooņarique paibana, “iAyu, ayu!” ĩgarāma. “Ti maca caroa maca cānibarų. Cāromio caroa wamagacōa átaore bairo caroaro tųjjo űuuri maca cabaubarų ti maca ānato. Cāromio caroa jutii, cajmerije, cajūarije cajiņaore bairo cabaubarų. Cāromio caroa cabaurije mena oro unie, ũta rupaacā caroa caajiyarije unie mena, cabotirije rupaacā unie mena āti wamagacōarico co cabauore bairo cabaubarų ti maca ānato. Caroa maca majuu cānibarų. 17 Yucura maa yua. Nemoorųna yajicoaru ti maca ānato. Nipetirije ti maca macana na ye ānaje apeye unie yaji peticoaru. Caroa unie yaji peticoaru,” ĩgarāma na apeyere joori cawapatabatana maca.

To bairi ria capairi ya macaje cumua capairica macaje ęparā ti maca ānatore tųjjojagarāma. Na mena macana quena capairi yarų jee cāaateņarā to bairona ti maca ānatore tųjjojagarāma. 18 Ti maca ānato caū bujerijere tųjjoorā seeto tęgooņarique paigarāma. Tęgooņarique pairā ocōo bairo i awajagarāma: “iDi maca ati macare bairi maca caroa maca majuu camamu!” ĩgarāma.

19 To bairo ĩrā yua, na rųpoari buire jita ma peogarāma, seeto tęgooņarique paibana. Oti awajagarāma seeto, “iAyu, ayu!” i oti awajagarāma. “Mania ria capairi yarų caapeye jee aateņarā mani nipetirā paio mani cawapatanucubarų, ti maca macanare nunirā. Yucura maa ti maca caroa maca ānato. Yoaro mee yajicoajupa yua,” ĩgarāma ĩaru caapeye jee atinucubatana maca.

20 Yucura yua, mųjaa ęmęresco macana wariņuuņa. Diore caarijarā quena, mųjaa apóstol maja quena, mųjaa Dio ye quetiere cabuioarā quena, mųjaa nipetirā Dio yarā wariņuuņa. Mere ropiye na catamęoro roque na átigumi mani Pacų Dio nare, Babilonia macanare. Rooro mųjaare cātanare to bairo na átigumi Dio na ye wapa. To bairi wariņuuņa mųjaa.

21 Cabero tunu ángel ĩcau catutuaų cabuia ejawī. Cu maca ũta cui catuburi cui majuure cane męgowī. Trigore na cawāiari cui unore cane męgowī. Ti

cui canucrii cui majuure ne m̄ygon caroca ñua joowĩ ria capairi yapure yua. Roca ñua joori:

—To bairona baigaro Babilonia na caĩri maca, caĩwĩ. —Ti maca capairi maca to bairona baigaro. Yaji majuucõagaro ti maca. Camaja dope bairo áti b̄yga majiquetigarãma ti macare, caĩwĩ. ²² —To bairi mere apiya manigaro ti maca macana na cabajarije yua. Harpare na cab̄yga putẽ bajarije quena, t̄ōroa mena na cáti bajarije, putirique mena na cáti bajarije noo c̄ōron apiya manigaro ti macapure. To bairona paari maja apere uniere caroa caquenoora manigarãma. To bairona cab̄yurije trigore na sawãarije quena b̄yjuquetigaro tie quena. ²³ To bairona j̄a bujuriye quena ñ buju batequetigaro. To bairona sawamarã sawamo jiarã na sawadarije apiya manigaro. Ame t̄ajuri wadapenirique caroa wariñuuriye mena apiya manigaro ti macapure yua. To c̄ōna camaja manigarãma ti macapure. To macana na apereye joori caniyeru wapataricarã maca pairo caniyeruc̄na anibapa. Caroti majirãre bairo anibapa. Caroorije cátinucurã ãma naa. To bairi cabaje majiri maja anibana ati yepa macanare na itoma. To bairi Dio maca ti maca macanare to bairona na reḡmi yua.

²⁴ Caroorije majuu áama ti maca macana. Diore saarijarãre, Dio ye quetire cabuiorã quenare, “Na j̄a recõãña,” Inucuma na yarãre ti macapure. To bairona j̄a rotinucuma nipetipore. To bairi na quenare na recõaḡmi Dio ti maca macanare tunu.

19

¹ To bairo Babilonia macana na cabaipere t̄aj̄u yaparon yua, ȳn saariw̄n tunu sawadarijere. M̄yrec̄oo macana capãarã majuu seeto na sawada bate joorije cabaurijere ȳn saariw̄n.

jAleluya! jDiore mani i wariñuu bajato! Rooro majuu mani catam̄oboriquere mani canetoobojan ãmi mani H̄raa Dio. Caroa majuu ãmi. Nipetirãre carotii ãmi c̄a.

² Caroro cariape cácu ãmi Dio, caroorije cána to bairo nare popiyeyei. Sām̄na mena cáti epe paio ya maca macanare seeto na popiyeyeḡmi yua. Ti maca macana caroorije majuu na cátiere t̄aj̄uri na c̄ōña bejei áami Dio. To bairo na c̄ōña bejei yua, popiye na catam̄oro roque na átiḡmi Dio caroorije na cátie wapa. C̄n caboorijere saarijarãre na sa j̄a recõã átinucurije wapa to bairona na popiyeyeḡmi Dio, caĩ wada baujawã m̄yrec̄oo macana maca.

³ To bairo i, oc̄o bairo caĩ baujawã tunu:

jAleluya! jÑuu majuucõa! Ti maca capairi maca ãgaro bai. To bairona ti maca bujeri bujecõa aninucugaro to cãnacã r̄m̄n yua, caĩ wada baujawã naa, m̄yrec̄oo macana.

⁴ To bairo na caĩro cab̄yurã carotirã veinticuatro majuu cãna r̄poratuarip̄n ejacumuri Diore c̄n cáti n̄c̄ȳb̄gowã. Ricati cabaurã cuatro majuu to bairona cáma na quena. Dio c̄n caruir̄i pān t̄n c̄n cáti n̄c̄ȳb̄gowã:

—jDio c̄n cátie ñuu majuucõa! jAleluya! jÑuu majuucõa! caĩ bajawã.

⁵ To bairo na caĩro Dio c̄n caruir̄i pār̄n sawadarije cab̄ȳn butiw̄n: jMani Pāc̄u Diore c̄n i wariñuu bajanemoña m̄yja quena! M̄yja c̄n yarã, c̄ure can̄c̄ȳb̄gorã, c̄n i wariñuu bajanemoña. M̄yja saurã quena, sawatoa cãna quena, m̄yja nipetirã c̄n i baja wariñunemoña, tor̄n Dio t̄n macas̄n c̄n caĩrije cabau buti atirajaw̄n Dio c̄n caruir̄i pār̄n.

6 To bairo cū caī wadaro bero yū caapiwū tunu camaja capāarā na cawadarijere. Seeto cabujūwū na cawadarije na quenare. Ɔta poerori capee cabujerore bairo cabujūwū. Buroa seeto na caparore bairo cabauwū:

¡Aleluya! ¡Ñuu majuucōa! Mani Ɔpañ Dio catutuā aniri nipetirā netoro caroti maji majūñ āmi. Cū caboorore bairo āti peocōami, caī wadawā yua.

7-8 To bairi boje rñmū mere ejacoapa. Cordero cū sawamo jiapa rñmū mere ejacoapa. To bairi Cordero nūmo cānipaore ñe unie co rñjaquēe. Jutii caroa cabotirijere cōre na cajooriquere jañatugamo mere. Caroaro caajiyarijere bairo mere jañamo. Jutii saugueri maniere jañamo. Diore saariñjarā cū yarā cāni poa ĩgaro āa Cordero nūmo cānipao to caīata. Dio yarā caroaro na cāniere majiuro bai cabotiri yeje jutiuro. Caroa majuu ā na cátie, caroorije mano. To bairi Diore mani ĩ wariñuu bajaato. “Mū jeto caroañ majuu mū ā,” Diore mani ĩ wariñuu bajaato, caī wadawā.

9 To bairo cawadarije na caī wada yaparoro ángel yū tū cācū maca yū caīwī tunu:

—Mūre yū caīrore bairo uca tuya, Juan, yū caīwī. —Wariñuurā áama camaja Cordero cū ya boje rñmū cāno na capijoricarā, yū caīwī. —Tie mūre yū caīrije cariare ā. Dio maca yūre caqueti buiowī tie, yū caīwī ángel.

10 To bairo cū caīro cū tūpūre ruropatuari mena ejacumuri, cū ĩ nūcūbūgoñ yū cápú. To bairo yū cáto cū maca:

—¡To bairo átiqueticōañ! yū caīwī. —Mūre bairona cācū yū ā yū quena, Dio cū carotirijere cácū. Mū yarāre bairo quenare, Jesucristo ye queti saariñjarāre bairo quenare yū ā. ĩcaro cōo mani āti aninucu. To bairi yū tūpūre ruropatuari mena ejacumuqueticōañ mūa. Dio jetore cū āti nūcūbūgoya. Dio manire cū caīñoorije nipetirijere manire āti ĩñoonucumi, camaja Jesu cū cáti aniere caroaro na majiatio ĩ, yū caīwī ángel.

El jinete del caballo blanco

11 To bairo cū caīro bero ũmūrecoore pāricarore bairo yū catujūjowū. Torū yū catujūjoro caballo cabotii majuu cabauwī. Cū buire capejawī ĩcañ. ƆƆ CAĪRIJERE BAIRO CÁCƆ sawamescūmi cū buire capejañ. Ape wame quena, CARIPE CAĪ BUIOƆ sawamescūmi. Cūa caroaro cariare camajare na sacōñña beje majiwī, caroaro na cátiere o rooro na cátiere tujū majiri. To bairona cū wapanare popiye na catamñoro roque na cácū cāmi. 12 Cū capeari perore bairo caajiyawū. To bairi cū ruroa buire capejawī rupa betori unie, caajiyari betori Ɔparā na capejari betori uniere. To bairi cū riya pāipūre uca turique cabau tujawū. Tí wame cū riya pāipūre cabau tujarijere cū jeto camajiwī. Apera camajiquēma. 13 To bairi cū jutiuro cajūari jutiuro majuu cabauwū. Rií barapūre na cajāricarore bairo cabauwū cū jutiuro. To bairi ape wame quena sawamescūmi: DIO YE QUETIRE CABUIOƆ MAJUU sawamescūmi cūa. 14 To bairo cū cááato, ũmūrecoo macana surara cū bero sawjawā. Na maca caroa jutii cabotirijere, saugueri maniere cajaanāwā. Caballo cabotirā bui capejawā cū berore ũja aána. 15 To bairo na cááato cūna na Ɔpañ macare cū rijeropūre cabuti nūcawū jarerica pāi caori pāi majuu. To bairi to cānacā maca macana cūre caboquēña cū uwñbūjagarāma. Na quē netocōagūmi tí pāi mena. To bairi cū carotirore bairo na cáto na átigūmi. Tutuaro majuu na rotigūmi. Cūre cabai netoo nūcarāre na regūmi. Camaja ũje oco jegarā na cacūta waarore bairo tutuaro na átigūmi, cūre saariñjaquēñare na popiyeyei. To bairi Dio nipetirā netoro cáti majii aniri cū carotirore bairo na átigūmi. 16 Apeye tunu caballo bui capeja aács cū ũjerutorū uca turique cātm, cū jutiiporū quenare. Ocōo bairo cabau tujawū: NIPETIRĀRE CAROTII, ƆPARĀ

QUENARE CAROTII caĩ tujawu cu ɛjerɛtopure, cu jutiiroru quenare uca turique cãnie.

¹⁷ Cabero yu catujujowu ángel apeĩre muipu cu caajiyarije tu catujunucure. Cu maca baujaro majuu capijowĩ. Yucaare na capijowĩ, na neñaato ñi.

—Ugarã ajã, na caĩwĩ. Dio cu careparã na rupaari ãnajere na ugaato ñi, nare capijowĩ ángel yucaare. —Capee anigaro na rupaari ãnaje. ¹⁸ Cauparã rupaari ãnajere muja ugagarã. To bairona surara majare carotirã quenare, seeto caquẽ majibatana quenare, caballoa quenare, na bui capeja aána quenare, nipetirã camaja na rupaari ãnajere muja ugagarã. To bairi capaabojari maja quenare, na majuuna capaariquesna quenare, cawamarã, cabucurã, camajirã quenare, nipetirã na rupaari ãnajere muja ugagarã. Capee anigaro muja caugape yua, na caĩwĩ ángel yucaare.

¹⁹ To bairo cu caĩro yu catujujowu tunu ati yeparure. Atore neñaporã cabaiwã camaja. Monstruo quena, ati yepa macana ɛparã quena, na surara quena neñaporã cãma. “Caballo bui capeja aácure cu mena macana quenare na mani jĩa recõarã,” ñrã, neñaporã cãma. ²⁰ To bairo na caneñaporo yua, caballo bui capeja aácu maca pugarãre na cañewĩ. Monstruo quenare, cu bero macacu caĩto paii quenare na cañewĩ yua. Caĩto paii cabero macacu maca camaja na catuju acuarijere cáti iñooricu cãmi. Monstruo cu jũgoye macacu cu camajio joorije jũgori to bairo catujuya maniere cáti iñooricu cãmi. To bairo na áti iñoori camajare na caĩtoyupi. Monstruo ya wamere na riya pãiroripure cauca tu rotiricarãre caĩtoricu cãmi. Cũre bairo cabauu na cawericure cáti nucubũgorãre na caĩtoricu cãmi. To bairi yua monstruore, monstruo bero macacu caĩto paiire na pugarãpurenã na cañewĩ caballo bui capeja aácu maca. Na ñei yua, cacatirãrena na carecõa joowĩ asufre mena caĩri peroru, paii pero majuu. ²¹ To bairo na recõa joru yua, aperiãre na mena caneñapobatanare na caĩta recõawĩ. Cu ya pãi mena, jarerica pãi mena na caĩta peocõawĩ. Cu rijerorure cabuti nucari pãi mena na caĩjawĩ caballo bui capeja aácu maca. To bairo cu caĩjaro bero na rupaari ãnajere yucaã maca cauga yapicoama rooro majuu yua.

20

Los mil años

¹ Cabero yu catujujowu tunu ángel apeĩ ɛmãrecooru carui acũre. Llavere casũgowĩ, pãricarore, ore caĩcuarĩ opere pãricaro. Come wẽre cadena capairĩ wẽ quenare casũgowĩ. ²⁻³ To bairi ati yeparure rui eja, dragõre cu cañewĩ. Pinore bairo cãcu carujugõre diablo, wãtia urau o Satanã cawamecũcure cu cañewĩ. To bairo cu ñei yua, ti wẽ come wẽ mena cu cajia tuwĩ. Cu jĩa tu, ti operu caĩcuarĩ operu cu catũga ne roca jãacõa joowĩ. To bairo cu tũga ne roca jãa yaparoru ti opere cabia tucõawĩ llave mena. To bairi mil cãnacã cãmari majuu pãrique manigaro. Mil cãnacã cãmari camajare na cu ñtoqueticõato ñi, to bairo cabiawĩ ti opere ángel. Mil cãnacã cãmari bero to cõona, ti operure cu buti rotigãmi tunu dragõre. Cũre cu cabuti rotibato quena, yoaro caroorijere áti teñaquetigumi dragõn yua.

⁴ Cabero yu catujujowu tunu ruiriquere caroti majirã na caruirijere. Toru caruirã quenare na yu catujujowu. Na maca camajare Dio cu cabeje rotirã cãma. To bairi tunu aperiã quenare na yu catujujowu cabai yajiricarã catunu catirãre. Jesure caapirujarã, Dio ye quetire caapirujarã cãma. Ati yeparu ãnaã mai monstruore cu cáti nucubũgoquẽjuparã. Cũre bairo cabauu camaja na cawericu quenare cáti nucubũgoquẽjuparã. Na riya pãiroripure,

na wamoripure cu ya wamere cauca tu rotiquējuparā. To bairona cu ca-booquējuparā. To bairo na cabairo yua, ati yepa macana maca na cajīa rewā. Na ruoarire capajure recōañuparā. To bairo āna nare cajīa rewā. To bairo na cajīabato quena Dio maca nare catunu catiopyū. To bairo cu cáto Jesucristo mena carotirā anigarāma mil cānacā cumari majuu yua. ⁵ Naa, Dio cu catunu catio jūgōricarā cāma. Aperāre cabai yajiricarāre Dio na catunu catioquēmi mai. Mil cānacā cumari bero nare tunu catiogami Dio aperū macare. ⁶ To bairo Dio cu catunu catio jūgōricarā maca wariñuu anigarāma seeto. Dio yarā majuu āma caroarā. Cabai yajiricarā anibana quena pūgani yajiquetigarāma. Peropu na requetigami Dio. Diore, cu Macu Jesucristo quenare áti nūcūbūgori sacerdotē majare bairo maca anigarāma, Dio yere buiobjarā. To bairi Jesucristo mena carotirā anigarāma mil cānacā cumari majuu yua.

⁷ To bairi mil cānacā cumari capetiro ángel pāricarore cacūgou, Sataná macare preso joorica operu cānacure cu buugami yua. ⁸ To bairi Sataná maca buti ejaū ati yepa macanare na itogami tunu. To cānacā paū camaja na cāni paūripu na ito teñagami. Gog, Magog cawamecuti macari macana quenare na ito teñagami. Camaja capāarā majuu neñari na ame quēato īi, na itogami Sataná. To bairi capāarā majuu camaja poari cōona, cōoña peo majiña mano na itogami yua. ⁹ To bairo nare cu caītoro cu caī rotirore bairo átigarāma. To bairi nipetiropu cānana neñapogarāma, Dio yarāre quēgarā. To bairi Dio yarā na cāni macare carupa beto tūjñucuri na camotagarāma. Ti maca Dio cu camairi maca macanare na camotagarāma. To bairo na cātibato quena yua, pero ūmureco macaje na wē re peagaro. To bairi caquēgabatana maca ū peticoagarāma yua. ¹⁰ To bairo na cabairo Dio maca diablo Satanāre wātia ūrañre ati yepa macanare caītoricu majuu cu rocacōa joogami asufre mena cañri peropu capairi pero majuu. Monstruo, cu bero macacu caīto paii mena, na cu care jooricaropu cu rocacōa joogami Sataná quenare. To bairi toru āna ūmureco quenare, ūmai quenare seeto wijiocōa aninucugarāma to cānacā gūmū, ti peropure ānaa yua.

El juicio ante el gran trono blanco

¹¹ Cabero ūn catūjñowū tunu ruiricarō pairi cumuro, sañpañ cu caruirica cumuro, cabotiri cumurore. Toru caruii quenare cu ūn catūjñwū. To bairo ūn catūjñro ūmurecoo capeticoaru. Yepa quena capeticoaru. Cabero cabaunemoquēru yua. ¹² To bairo cabairo cabai yajiricarā catunu catiricarāre na ūn catūjñwū. Sañparā quenare, cawatoa cāna quenare na ūn catūjñwū nipetirāre. Sañpañ cu caruiro riape catūjñucuwā. To bairo na catūjñucuro cāa, Sañpañ maca capāwī cu papera pūurire. To bairi ape pūuro quenare capāwī. Ti pūuro cabero macá pūuro maca Dio yarā na wamerire cu cauca turica pūuro cāmū. To bairi camaja nipetirā cabai yajiricarā catunu catiricarāre na cacōoña bejewī Dio rooro na cātaje, caroaro na cātaje quenare, ti pūuripure cu cauca turiquere tūjuri. ¹³ To bairi mar capairi yaru cayajiricarā catunu catiwā. Ati yeparu cayajiricarā quena catunu catiwā. To cānacā ūtea macana ati yeparu cānibatana catunu catiwā. To bairo na catunu catiro, cū Sañpañ maca na quenare na cacōoña bejewī rooro na cātaje, caroaro na cātaje quenare, cu cauca turiquere tūjuri. ¹⁴ Caroorije cātana maca asufre mena cañri peropu na carecōa joowī pairi pero majuupure. To bairi Dio cu caooquēna maca ti peropu cayajinemowā. Pūganipū cabai yajiricarāre bairo cayajiwā. Rooro majuu cabaiwā yua. ¹⁵ To bairi noa Dio yarā cu mena cānicōa aniparā na wamere cu cauca turica pūurogure na ya wame uca turique camamata na carecōa joowī ti peropu yua.

21

Cielo nuevo y tierra nueva

¹ Cabero yu catujujowu tunu. Sawama umurecoo quenare, sawama yepa quenare yu catujujowu. Cajugoye macaje ati umurecoo, ati yepa quena capeticoaru. Mar capairi ya quena camamu. Dio nemoo cu cati jeñoorique sawajoarique jeto camu yua. ² Sawajoarique jeto tujm yaparom yu Juan yu catujujowu tunu. Sawama maca umurecoo Dio tujm carui nutuatí macare yu catujujowu. Ti maca Nueva Jerusalén cawamecato caroa maca, Dio ya maca majuu cabauwu. Cāromio wamo jiago co manaru cānirau, yure cu tujm wariñuato io caroa jutii jañacōarico co cabaurore bairona cabauwu ti maca caroa maca. ³ Cabero tunu baujaro majuu cawadarijere yu caariwu. Urau cu caruiri pauna ocoo bairo caí wadawu:

—¡Apiya! Yucura Dio cu yarā mena anicōa aninucugumi. Na aáweoquetigumi. Naa cu yarā majuu anicōa anigarāma. To bairi Dio na mena aniri na Urau anicōa anigumi to cānacā rumu yua. ⁴ To bairi cu yarā na caotirijere, na cape ocore na coje rebojagumi Dio, to cōona tūgoñarique paiqueticoña na ñi. “Caroaro mājaaare yu cotecōa aninucugu to cānacā rumu yua,” na igumi Dio nare, cu yarāre. To bairi bai yajiquetigarāma. Riaye manigaro. Tūgoñarique pairique quena manigaro. Otirique quena manigaro. Wijiorique quena manigaro. Ti yepa macaje cāni jūgobataje manigaro. Caroa wariñuurique jeto anigaro atopare Nueva Jerusalén cawame cūtopare Dio mena, caí bau buti ejawu.

⁵ To bairo cañro hero ti pauru carui Urau maca:

—Apiya mājaa, cañwí Dio. —Nipetirije caroa sawama jeto yu áa tunu, cañwí. To bairo ñi yu cauca tunemo rotiwí:

—Tie mu caapiejere caroaro cariape queti buiorique ã. To bairona baicōa anigaro tie mu caapieje. To bairi tiere uca tuya muu, yu cañwí Dio.

⁶ To bairo ñ:

—To cōona ã, yu cañwí. —Yua, nipetirijere cātacu yu ã. Nipetirijere camajii yu ã. Nipetirā netoro catutuañ yu ã. Cāni jūgoricu yu ã. To bairona yu anicōa aninucugu to cānacā rumu. To bairi camaja seeto caboorāre catiriquere na yu joonucu. Wara mano na yu joonucu. Na cajeiro nemoona na yu joonucu caroaro catiriquere, yu mena na anicōa aninucuo to ñi yua. ⁷ To bairi noa caroorijere Sataná cu carotirijere cātiqueticōa aninucurāre nare yu joogu caroare. Na cāti nucubugom yu anicōagu. Na maca yu punaa majuu cāna anigarāma. ⁸ Aperā maca uwirā yu ye quetire caariñajuēna maca asufre mena cañri peropu anigarāma. Yure caari nucubugoguēna quena, caroorije cāticoana quena, aperāre cajiārā quena, cāti epericarācuna quena, cumu añajere cāna quena, Dio cāniquēna wericarāre cāti nucubugorā quena, cañto pairā quena, nipetirā to bairona cabairā peropu aágarāma asufre mena cañri peropu na ye wara. To bairo tamōri pugani cabai yajiricarāre bairo yajinemogarāma, cañwí Dio.

La nueva Jerusalén

⁹ Cabero ángel yu tujm caejawí tunu. Rooro tamōrije cajiñari jotari casugorā siete mena macacu jicau cāmi. Yu tujm ejañ:

—Adña, yu cañwí. —Mure yu iñoogu Cordero cu numo cānirao co cāni maca.

Cu nmo cānirao ñi Jesure canucubugorā cāni poa igu caññuri. ¹⁰ To bairo yu ñ, Espiritu Santo cu camajorije jūgori yu cane aami ũtaurere. Pairicu, camuaricu buipere yu cane aami. To bairi topu yure ne aá, yu caññoowí caroa macare. Dio tujm carui nutuatí macare yu caññoowí Dio ya maca

macare, pairi maca, Jerusalén cawamecūti maca majuure. ¹¹ Ti maca Dio cū caaji baterije mena caajiyawū. Ūta rupaacā cawapa pacarije caroa caajiyari rupaacāre bairo caajiyawū. Jasje cawamecūti rupaacā caajiyarore bairo cabauwū. Vidrio cabotirijere bairo caroaro cabauwū ti maca. ¹² To bairi ti macare ūta rupaa mena na cawe amojorerica janiro cāmū. Ūm̄naro majuu bia ejooricaro cāmū. Tūburo majuu cāmū na cabiarique quena. To bairi joperi doce majuu cāmū. Ti joperi cāno cōona cāma ángel maja. To bairi ti joperi buire uca turique cāmū. Israel macana doce poari macana na wameri uca turique cāmū joperi buire. ¹³ To bairi ti maca tujaro na cajanía amojorerica janirōp̄re to cānacā nūgoa tūp̄rena itia jope jeto cajopericūp̄ ti janirōp̄re. Ti joperi cāno cānacānna cāma ángel maja. Muipu cū cariya atí puri macare itia jope, cū caroca jāatí puri macare itia jope, cajōcū nūgoa tū itia jope, ape nūgoa tū quenare itia jope cāmū ti janirōp̄re. ¹⁴ To bairi ti maca ūta rupaa mena na cawe amojorerica janiro p̄top̄re cāmū ūta pāiri, doce majuu caraca pāiri. Na cawe cū jūgōrica pāiri cāmū, ti janiro caroaro to tūjūnucuatō irā. To bairi ti pāiri buire uca turique cāmū. Apōstol maja, Cordero yarā doce majuu na wameri cāmū uca turique ti pāiri buire.

¹⁵ To bairi cūa ángel yare caqueti buioū maca cōoñaricū cacūgowī. Oro caajiyaricū cāmū. Tii mena ti macare cōoñagū cabaiwī. Ti maca joperi quenare, ti maca ūta mena na we amojorerica janiro quenare cōoñagū cabaiwī. ¹⁶ To bairi tiire ne aá, ti macare cacōoñawī yua. To bairo cū cacōoñaro to cānacā nūgoa jīcaro cōo jeto cāmū ti maca. To bairi dos mil doscientos kilómetros cōo yoaro cāmū to cānacā nūgoap̄na. To bairona dos mil doscientos kilómetros ūm̄naro majuu cāmū ti maca. ¹⁷ Cabero tunu ti maca ūta mena na cawe amojorerica janiro quenare cacōoñawī ángel. Camaja na cacōoñarore bairona cacōoñawī. To bairi sesenta y cuatro metros ūm̄naro majuu cāmū ti maca na cawe amojorerica janiro maca.

¹⁸ To bairi jaspe na cañrije caroa ūta rupaa mena na cātaje cāmū na cawe amojorerica janiro. To bairi ti maca oro majuu caajiyarije mena na cātaje cāmū. Ūgueri mano caroa eñorore bairo caajiyawū. ¹⁹⁻²⁰ To bairi ti maca na cawe amojorerica janiro caputo macaje, na cawe cū jūgōrica pāiri maca caroa ūta pāiri majuu cāmū. Doce pāiri majuu cāmū. Jīca pāi jaspe cawamecūtie ūta pāi caroa pāi cāmū. Ape pāi safiro cawamecūtie ūta pāi cāmū. Ape pāi ágata, ape pāi esmeralda, ape pāi ónice, ape pāi cornalina, ape pāi crisólito, ape pāi berilo, ape pāi topacio, ape pāi crisoprasa, ape pāi jacinto, ape pāi amatista cawamecūtie caroa ūta pāiri cāmū, ti maca na cawe amojorerica janiro caputo macá pāiri, na cawe cū jūgōrica pāiri. ²¹ To bairi ti maca macaje joperi perla cawamecūti rupaa mena, caroaro cabotiri rupaa mena na cātaje cāmū. To cānacā joperip̄rena jīca jeto cāmū perla. To bairi ti maca recomaca cāaati wā oro majuu mena na cāta wā cāmū. Ūgueri mano caroa eñorore bairo caajiyawū ti maca recomaca cāaati wā.

²² To bairi ti macap̄re ti wiire Dio wii unore yū catūjaquēp̄. Camamū Dio wii, templo na cañri wii. Ti maca nipetirōp̄ Diore cū cāti nūcūbūgowā ti maca macana maca. Dio catutuaū, cū Macū Cordero cawamecūcū quenare na cāti nūcūbūgowā camaja ti maca nipetirōp̄. To bairi ti maca nipetiro Dio ya paū majuu, templo cāmū. Dio cū cānorū cāmū ti maca. ²³ To bairi ti maca ñe unie carūjaquēp̄ cañja bujure. Dio ye cū caaji baterije mena caroaro cabujuwū. Cordero cū caajiyarije mena quena caroaro majuu cabujuwū. To bairi muipu ūm̄neco macacū quena, muipu ñami macacū quena na camanibato quena ñe unie carūjaquēp̄ cañja bujuriye ti macap̄re. ²⁴ To bairi to cānacā poa

macana camaja na cāni paŕipŕ ti maca cabujurije juĝori na cátipere caroaro áti majicōagarāma. To bairi ati yepa macana caŕparā ti macapŕe eĝagarāma, Diore cŕ áti nŕcŕbŕĝorā eĝarā. ²⁵ Ti maca macaje joperire biaquetigarāma. Pārica joperi jeto anicōa aninucugaro to cānacā rŕmŕ. Ti macapŕe ŕami manigaro. ²⁶ To bairi camaja to cānacā poa macana ti macapŕe eĝagarāma, Diore cŕ áti nŕcŕbŕĝorā eĝarā yua. ²⁷ Diĝe unie caroorije ti macapŕe jĝaquetigaro. Caroorije cána quenare na jĝa rotiquetigŕmi Dio. Caĭto pairā quenare na jĝa rotiquetigŕmi. To bairi Cordero cŕ yarā na wamerire cŕ cauca turica pŕuorŕ na wamerire cŕ cauca turicarā jetore na jĝa rotigŕmi Dio ti macapŕe.

22

¹ Cabero ángel yŕ caĭŕoowĭ tunu riare. Ti ya mani cacaticōa aninucupere cajoori ya cāmŕ. Cabotiwŕ eŕoo pāire bairo. Ti ya ria Dio, Cordero quena na caruiri paŕ eororŕ cabutiwŕ. ² To bairi ti ya ria ti maca recomaca macā wāpŕ cayu aáŕŕ oco. To bairi ti ya ria pŕĝa nŕĝoa tŕpŕna yucŕri cāmŕ. Ti yucŕ rica mani cacaticōa aninucupe cajooriĝe cāmŕ. To bairi ti yucŕ to cānacāŕpŕna caricacŕpŕ doce wameri majuu. Jĭca wame caricacŕpŕ to cānacā muipu. Ape muipu ape wame, ape muipu ape wame caricacŕpŕ. To bairi tunu ti yucŕ pŕu quena caŕuubŕjawnŕ. Ti pŕu juĝori camaja nipetiri poa macanare na cacatiore cāmŕ. ³ To bairi ti macapŕe caroorije manigaro. Caroa jeto anigaro. Dio caroti majii majuu cŕ caruiro torŕ anigaro. Cordero cŕ caruiri paŕ quena torŕ anigaro. To bairo Dio cŕ Macŕ mena torŕ cŕ cāno yua, Dio yarā cŕ carotiriĝere cána maca cŕ ĭ wariŕŕu nŕcŕbŕĝogorāma. ⁴ To bairi Diore cŕ riapena cŕ tŕjŕ majigarāma. To bairo quena na riya pāiroriĝere uca turique baugaro. Dio ya wame uca turique majuu baugaro na riya pāiroriĝere. ⁵ To bairi mani Ŕpaŕ Dio cŕ caaji baterije mena ti macare jĝa bujugŕmi. To bairi jĝa bujuriĝe unie manigaro. Muipu quena manigŕmi. To bairo caŕ bujuriĝe to camanibato quena cabujurije jeto anicōagararo. To bairi ŕami manigaro. To bairi Dio yarā Jesucristo mena carotirā anicōa aninucugarāma yua.

La venida de Jesucristo está cerca

⁶ Cabero yŕ caĭwĭ tunu ángel yŕre caqueti buio tŕjan:

—Mŕre jĝa caqueti buioĝe nipetiriĝe caroaro cariaĝe ā. To bairona baicōa anigaro, yŕ caĭwĭ. —Mani Ŕpaŕ Dio, cŕ ye quetire cabuiorāre cajon maca, jĝa joomi. Jāre ángel majare mŕ tŕpŕre jĝa joomi. Yŕ yarā ti yepa macana, yŕ carotiriĝere caariĝarā maca ti ŕmŕrecoo caretiparo juĝoye cabaipere caroaro na majiatio ĭi, jĝa joomi Dio mŕ tŕpŕ. Mŕre cŕ caqueti buiorore bairo yoaro mee baigaro, yŕ caĭwĭ ángel.

⁷ To bairo cŕ caĭro bero apeye wadariĝere yŕ caariwŕ tunu, Jesu majuuna cŕ caĭriĝere:

—ĭCaroaro apiya mŕjaa! Yoaro mee yŕ atĭĝŕ, caĭwĭ Jesu. —To bairi wariŕŕu anigarāma ati pŕuro ucarique macajere caroaro caariĝarā maca, caĭwĭ Jesu.

⁸ To bairi yŕa Juan sawamecŕcŕ to bairiĝere yŕ caariwŕ. Atiere mŕjaare yŕ caqueti buio uca jooriĝere yŕ caariwŕ. Atiere yŕ caŕjŕwŕ nipetiriĝere. To bairi ángel tŕpŕre ŕropatuarŕ eĝacumuri cŕ yŕ caĭ nŕcŕbŕĝowŕ. ⁹ To bairo yŕ cáto cŕ maca:

—ĭTo bairo átiqueticōañla! yŕ caĭwĭ ángel. —Mŕre bairo cācŕ yŕ ā, Dio cŕ carotii yŕ ā. Mŕ yarāre bairo quena, Dio ye quetire cabuiorāre bairo quena yŕ ā. To bairona ati pŕuro queti buioriquere caariĝarāre bairo yŕ ā yŕ quena. To bairi ŕropatuarŕ yŕ tŕre mŕ eĝacumuĝeŕa. Dio jetore cŕ jeni nŕcŕbŕĝoĝa, yŕ caĭwĭ ángel yŕre.

10 To bairo ĩ, yu caĩwĩ tunu:

—Ati pũuro mu cauca turiquere cayajioropu mu cũquẽpa. Camajare na mu ĩnoogu. Camaja nipetirã ati pũuro macajere na bue majiatio ĩi, na mu ĩnoogu. Yoaro mee baigaro ati pũuro caqueti buiorije, yu caĩwĩ ángel. 11 —Caroorije cánaŕe yu cacũwu yu careparãre mere. To bairi caroorije cáticõa ãna to bairona na áticõato. Caroarã aniri to bairona na anicõato na quena. To bairi caroarõ cáticõa ãna maca to bairona na áticõa ámaro. Caroarã cána aniri to bairona caroarã na anicõato, yu caĩwĩ.

12 To bairi Jesu maca:

—Caroarõ tũgoõñaña. Yoaro mee yu atĩgu. Caroorije cáticõa ãnare na yu ropiyeyegu. Caroarõ cáticõa ãna macare caroare na yu joogu. Na cátaŕe cõõnarĩ na ye wapa na yu joogu camaja nipetirãre, yu caĩwĩ. 13 —Yna nipetirijere cátaŕe yu ã. Nipetirijere camajii yu ã. Nipetirã netoro catutuau yu ã. Cãni jũgoricũna yu ã. To bairona yu anicõa aninucugu to cánaŕe gũmũ, yu caĩwĩ Jesu.

14 Wariĩuu anigarãma cabai bui cãtiquẽna. Na maca ocõo bairo yu jeninucuma: “Caroorije yu cátie uguerĩ coŕe rericarore bairo majirioya,” Diore cu jeninucuma. To bairo cáre cajenirã aniri Dio cu canetooricarã anicõama. Jutii caũguerĩ maniere bairo caroarã anicõama. To bairi ti macapu na yu jãa rotĩgu joperipãre. Na jãa roti, ti yucu ricare nare cacaticõa aninucupere cajoorijere na yu uga rotĩgu yua. 15 Dio yarã jeto ti macapũre jãa majigarãma. Aperãre na yu jãa rotiquetĩgu. Caroorije majuu cáticõa ãna jãa majiquetigarãma. To bairona cumu ãnajere cána quena jãa majiquetigarãma. Caroorije cáti eperã quena, aperãre caĩjarã quena, Dio cãniquẽna wericarãre cáti nucũbũgorã quena, nipetirã caĩtorijere seeto caboorã quena, to bairo cabairã nipetirã jãa majiquetigarãma Dio ya macapũre.

16 Ocõo bairo yu caapiwu tunu:

—Yna Jesu yu ã. David tirũmũpũ macacu pãrami yu ã. To bairi cabujuri ñocore bairo yu ã. To bairi yu tu macacu ángelre cu yu joowũ mu tũpũre. Juãre cu queti buioato ĩi, cu yu joowũ. Yu yarã, yu yere caneñapo buerãre Juan cu caqueti buio netopere cu majiatio ĩi, cu yu joowũ ángel mu tũpũre, yu caĩwĩ Jesu.

17 To bairo cu caĩro Espĩritu Santo, “Aduja,” caĩwĩ. Jesucristo yarã “yu nũmo” cu caĩri poa cána mena, “Aduja,” ĩma. “Aduja,” ĩma camaja nipetirã Dio ye quetire caapijarã. “Noa caboorãre na netoobojagũmi Dio na capoye tamũobopere. Wapa mano na netoobojagũmi Dio cáre na cajeniata,” ĩma naa, Dio yarã.

18 To bairi yna Juan, cáni tũjari wamere mũjaare yu ĩ ati pũuro macajere caapirãre: Caroarõ cariape camajare na queti buio netoña mũjaa ati pũuro macajere. Jĩca wameacã caroorije ajuyaquẽtona na queti buio netoña. To bairona yu caucarore bairona na buioya aperãre. To bairo cariape jeto na mũja caqueti buio netoquẽpata mũja ropiyeyegũmi Dio. Riaye ati pũuro macaje caqueti buiorore bairo mũja joogũmi Dio caroarõ cariape mũja caqueti buio netoquẽpata. Seeto nucũbũgorique majuu mena mũjaare yu ĩ yna Juan mũjaare. 19 To bairi tunu ati pũuro queti buiorique jĩca wameacãre poa na caboqueticõaata Dio maca na uga rotiquetigũmi yucu ricare. Cu ya macapu yucu ricare cacaticõa anipere cajoorijere na uga rotiquetigũmi Dio. Jĩca wameacã na cayajioata cu ya macapũre na jãa rotiquetigũmi. Ati pũuro caqueti buiorica macare, caroa macare Dio ya macapũre na jãa rotiquetigũmi Dio. Seeto nucũbũgorique mena yu ĩ mũjaare.

20 To bairi ati pũuro queti buioriquere caqueti buioũ Jesu maca ocõo bairo ĩmi:

—To bairo yu caĩrore bairo yu atĩgu. Yoaro mee yu atĩgu, ĩmi Jesu.

Үн маца оџо байро сн ун ї:

—Мн саїгоре байрона то байато. Үоаро мее аднја, сн ун ї уна ун Үран Јесуре.

²¹ То сџона ѓ. Мани Үран Јесу кароаро мнјааре сн ѓтнбожаато ннпетнрѓ снре саарннјагѓре. То байро то байато. Амѓн.

То сџона ун Јуан ун уса.